



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

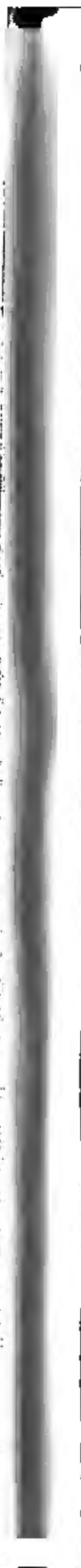
About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

NYPL RESEARCH LIBRARIES



3 3433 07591244 8



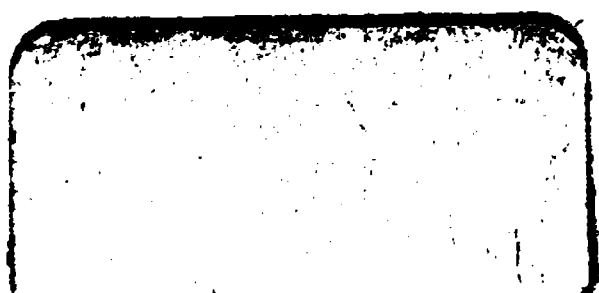
THN NEAN

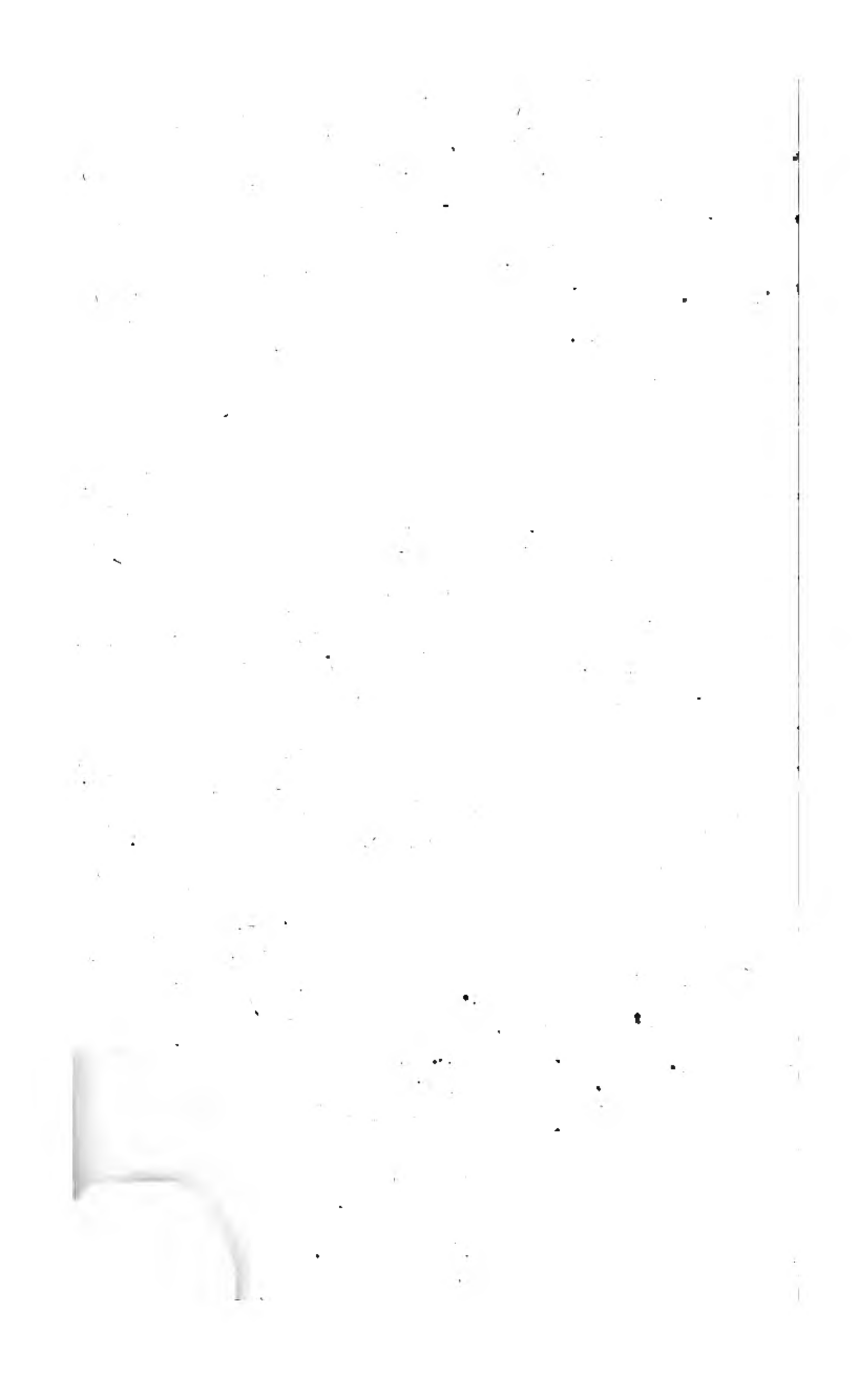
AN

ON,

PTOY.

No 24.





ΑΤΑΚΤΑ,

ΗΓΟΥΝ

ΠΑΝΤΟΔΑΠΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΡΧΑΙΑΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΝΕΑΝ

ΕΛΛΗΝΙΚΗΝ ΓΛΩΣΣΑΝ

ΑΥΤΟΣΧΕΔΙΩΝ ΣΗΜΕΙΩΣΕΩΝ,

ΚΑΙ ΤΙΝΩΝ ΑΛΛΩΝ ΥΠΟΜΝΗΜΑΤΩΝ,

ΑΥΤΟΣΧΕΔΙΟΥ ΣΥΝΑΓΩΓΗ.

ΤΟΜΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΣ,

ΠΕΡΙΕΧΩΝ ΓΛΩΣΣΙΟΓΡΑΦΙΚΗΣ ΤΑΞΗΣ ΔΟΚΙΜΙΩΝ,

ΑΛΦΑΒΗΤΩΝ ΠΡΩΤΩΝ.



ΕΝ ΠΑΡΙΣΙΟΙΣ,

ΕΚ ΤΗΣ ΤΥΠΟΓΡΑΦΙΑΣ Κ. ΕΒΕΡΑΡΤΟΥ.

SE TROUVE CHEZ

F. DIDOT, PÈRE ET FILS, RUE JACOB, N° 24.

1829.

ἀλλ' ἡ ἀνάγκη νὰ πληρώσω ἄλλο χρέος, πιθανὸν ὅτι ἔχει νὰ μου ματαιώσῃ καὶ τὴν ἐλπίδα ταύτην.

Λοιπὸν εἶναι νὰ ἐξηγήσω τὰς πηγὰς ὅθεν ἐσυνάθροισα τὰς λέξεις· αἱ πλείοτε εἶναι ἀπὸ ποιητὰς βαρβάρους μεταγενεσθέρους τοῦ Πτωχοπροδρόμου, ἀκμάσαντας ἀπὸ μέσης τῆς δεκάτης πέμπτῃς ἕως τὰς ἀρχὰς τῆς δεκάτης ὀγδόης ἑκατονταετηρίδος.

A. 1. Πρῶτος, ἔχων ὠριασμένην σημείωσιν χρόνου, εἶναι ὁ Ῥόδιος ποιητὴς, Ἐμμανουὴλ Γεωργιλλᾶς, Λειμενίτης. Τὸ Π ο ί η μ ᾶ του ἐπιγράφεται, « Τὸ θανατικὸν τῆς Ῥόδου, α υ λ ή . » Εἰς αὐτὸ θρηνεῖ τὴν συμβᾶσαν μεγάλην φθοράν, κατὰ τὸ 1498 ἔτος, ἀπὸ τοῦ θανατικὸν εἰς τὴν Ῥόδον, κρατουμένην ἀκόμη τότε ἀπὸ τοὺς Ἰππέας, τοὺς ἐξοικισθέντας ἔπειτα (1522) ἀπὸ τοὺς Τούρκους, καὶ μεταοικισθέντας εἰς τὴν Μάλταν, ὅθεν τοὺς ἐξοίκισεν πάλιν (1798) ὁ Ναπολέων (1).

(1) Ἡρὸν μικροῦ ἐσπούδασαν νὰ μεταφέρωσι καὶ πάλιν εἰς τὴν ταλαίπωρὴν Ἑλλάδα τὴν σὺφρονά των ἀγαμίων οἱ Καβαλλιέροι, ὡς νὰ εἶχαν οἱ γυναῖκες μας ναυτακτὴν χρεῖαν ἀπὸ τὰ προπολλοῦ σαπημένα πλοῖα τῶν Καβαλλιέρων τῆς Μάλτας. Σημειώσεως ἄξιός ἐστι καὶ ὁ τρόπος μὲ τὸν ὁποῖον ἐσπούδασαν νὰ εἰσαχθῶσι εἰς τὴν Ἑλλάδα. Τὸν ἀπεσταλμένον ἀπ' αὐτοὺς, νὰ πραγματευθῇ τὴν ἐννοσίαν καὶ συμβαλίαν μὲ τοὺς κυβερνήτας τῆς Ἑλλάδος, παραγγέλλουν νὰ φυλάσσεται τοὺς Γραικοὺς, ὡς γένος ὀξύ, εὐφυές, δόλιον καὶ ἀπειρόν (fiens, spirituels, faux et sans foi). Ἐπειτα τὸν διδάσκουν πάλιν ἄλλως νῆσους παρὰ τὴν Ῥόδον, ἂν ἡ χρεῖα τὸ καλέσῃ, πρέπει νὰ ζητήσῃ ἀπὸ τοὺς Γραικοὺς καὶ εἰς τὴν καταρίδμησιν ταύτην σημειώσῃ περιέργως καὶ τὰ νησιά, ὅπου αἱ γυναῖκες εἶναι ὡραῖαι. Εἰς τὴν Σίφαντον, λέγουν, αἱ γυναῖκες εἶναι εὐμορφαι (ses femmes sont belles).

ΠΡΟΛΕΓΟΜΕΝΑ.

Ἰδοῦ, φίλε ἀναγνώστα, καὶ ὁ δεῦτερος τόμος τῶν ἈΤΑΚΤΩΝ. Περιέχει, ὡς καὶ ὁ πρῶτος, μέρος ἀπὸ τὰς πρὸ πολλοῦ καταγραφείσας εἰς μόνην ἰδίαν μου χρείαν καὶ χρῆσιν σημειώσεις. Τὸν ἐπέγραψα Γλωσσογραφικῆς ὕλης Δοκίμιον, διὰ νὰ μὴ νομίσης, ὅτι συντάσσω Λεξικὸν τέλειον τῆς γλώσσης, μηδὲ νὰ μέμφεσαι ἀδίκως, ὅταν με βλέπῃς εἰς μέντας λέξεις, παρατρέχοντα πολλὰς αὐτῶν σημασίας, εἰς δὲ τὴν φρασεολογίαν, σιωπῶντα πολλὰς φράσεις.

Τοιοῦτον Λεξικὸν δὲν ἔχομεν ἀκόμη, οὐδ' ἐγὼ ἔμελλα νὰ ἐπιχειρήσω εἰς τὰς τελευταίας ἡμέρας τῆς ζωῆς μου, ὅτι δὲν ἤθελα τολμήσῃν, ὅτε εἶχα καὶ δύναμιν καὶ ἐλπίδα μακροτέρου χρόνου πλειότεραν. Ὅστις μέλλει καὶ δύναται νὰ τὸ συντάξῃ, χρεωστεῖ πρῶτον νὰ συναθροίσῃ μὲ πολλοὺς ἄλλους ἀνέργους ὕλην, ἔπειτα νὰ ἀνακομῶθῃ εἰς τὸ ἔργον. Ἡ λείπουσα ὕλη εἶναι πολλή διὰ τὰς λέξεις, καὶ ἀκόμη πλειότερα διὰ τὴν φρασεολογίαν, χωρὶς τῆς ὁποίας οὐτ' ὁ ἐγχώριος ἐμπορεῖ νὰ μεταχειρισθῇ ἐπιδέξια τὴν γλῶσσάν του, καὶ ὁ ἀλλόγλωσσος δὲν θέλει τὴν καταλάβειν ποτέ. Διὰ τὸ πολὺ πλῆθος τῆς ὕλης, ἐπρόσθεσα εἰς τὴν ἐπιγραφὴν τὸ, ἈΛΦΑΒΗΤΟΝ ΠΡῶΤΟΝ, ἐλπίζων νὰ ἐκδώσω καὶ ΔΕΥΤΕΡΟΝ, καὶ ΤΡΙΤΟΝ ἴσως.

τον, διακόπτεται ὁμως συχνὰ μὲ σίχους ἀνομοιοτελεύτους. Καὶ ἐκ τούτου, νομίζω, συμπεραίνεται, ὅτι τὸ βάρβαρον τοῦτο ὁμοιοτέλευτον (rime), προσκολλημένον σήμερον εἰς τοὺς σίχους, ἔλαβεν ἀρχὴν περὶ τὰ μέσα τῆς δεκάτης πέμπτης ἑκατονταετηρίδος, οὐδ' ἦτον ἀκόμη κοινόν, ὅτ' ἐσιχούργει ὁ Γεωργιλλᾶς τὸ πρῶτόν του ποίημα, ἡγουν ὅτ' ἐμβῆκαν (1453) οἱ Τοῦρκοι, ἡ μικρὸν πρὸ τῆς ἐμβάσεως αὐτῶν, εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν. Εἰς ἐκείνην τοῦ χρόνου τὴν περίοδον, πιθανόν ὅτι ὁ Γεωργιλλᾶς ἦτον εἰκοσαετῆς τὸλιγώτερον τὴν ἡλικίαν, ἐπειδὴ εἰς τῆς Ρόδου τὸ θανατικὸν ἔθαψε τέκνα καὶ ἀνεψιούς.

Εἰς τὸ ποίημα τοῦτο θρηνεῖ ὁ ταλαίπωρος ποιητὴς τὴν δούλωσιν τῆς Ἑλλάδος (ἂν καὶ ἡ πατρίς του Ρόδος δὲν εἶχεν ἀκόμη ὑποπέσειν εἰς τὸν Τουρκικὸν ζυγόν), καὶ παρακαλεῖ τοὺς Χριστιανούς τῆς Εὐρώπης ἡγεμόνας νὰ ἐκστρατεύσωσιν ὁμόφρονως κατὰ τοῦ τυράννου, καὶ νὰ τὸν ἀποδιώξωσιν ἀπὸ τῆς Ἑλλάδος, πρὶν (λέγει) ριζωθῇ (1) εἰς αὐτήν. Ἐνα τῶν ἡγεμόνων τούτων ὀνομάζει βασιλέα, καὶ νοεῖ τὸν τότε βασιλεύοντα τῆς Γαλλίας (ἀπὸ τὸ 1461 ἕως τὸ 1483 ἔτος) Λοδοβίκον τὸν ἐνδέκατον (2).

Παρακαλεῖ ἀκόμη μὲ πολλὴν εὐλάβειαν καὶ προθυμίαν τὸν μακαριώτατον Πάπαν, νὰ συνοδεύσῃ τὴν κατὰ τῆς Κωνσταντινουπόλεως ἐλπιζομένην τῶν Χριστιανῶν ἡγεμόνων

(1) Ἰδε κατωτέρ. σελ. 45. — (2) Biograph. universel., tom. 25, pag. 145.

ἐκστρατείαν· ὅθεν συμπεραίνεται, ὅτι ὁ ποιητής μας ἢ ὀλίγον ἐγνώριζε τὰς περὶ Θρησκείας διαφορὰς τῶν Δυτικῶν πρὸς τοὺς Ἀνατολικούς, ἢ ἦτον ἀπ' ἐκείνους, ὅσους ἔσυραν εἰς τὴν ἐκκλησίαν των οἱ ἀπόστολοι τῆς Ῥώμης, εὐρισκόμενοι τότε εἰς τὴν Ῥόδον, καὶ πολλοὶ καὶ δυνατοὶ, διὰ τὴν ἐξουσίαν τῶν ἱππέων. Σύγχρονος τοῦ Λοδοβίκου Πάπας ἦτο Πίος ὁ δεύτερος, ὅστις ἀνέβη εἰς τὸν παπικὸν θρόνον κατὰ τὸ 1458 ἔτος (1).

Ἀληθῶς, ὁ Πάπας οὗτος ἐσπούδασε νὰ διεγείρῃ κατὰ τοῦ Σουλτάνου τοὺς Χριστιανοὺς ἡγεμόνας, καὶ ἐξαιρέτως τὸν Λοδοβίκον. Εἰς τοῦτον πρῶτον ἔδωκε, καὶ τὸ ἔτι σήμερον διδόμενον εἰς τοὺς βασιλεῖς τῆς Γαλλίας ἐπώνυμον, τὸ Χριστιανικώτατος (2), πέμψας εἰς αὐτὸν καὶ σπαθίον λιθοκόλλητον, διὰ νὰ πολεμήσῃ τὸν δόρικτήτορα τοῦ Βυζαντίου (3). Μὴν ἀρκούμενος εἰς ταῦτο, ἠθέλησε νὰ ἐνισχύσῃ τοὺς Χριστιανοὺς ἡγεμόνας καὶ μὲ τὸ παράδειγμα τοῦ ἐκστρεύων προσωπικῶς κατὰ τοῦ Σουλτάνου· καὶ κατέβη τῶν ὀνύχων με πλοῖα πολεμικὰ ἕως τὸν Ἀγκῶνα, ὅπου καὶ ἀπέθανε (1464), πρὶν τελειώσῃ τὰς ἐλπίδας του.

Τὸ ἀξιοσημεῖωτον τῆς ἱστορίας ταύτης εἶναι, ὅτι ὁ ἐκκλησιαστικὸς τοῦ Χριστιανισμοῦ οὗτος Πάπας, σύγχρονα (ὃχι πρότερον ἢ ὕστερον) μὲ τὴν ὁποίαν ἐσυμβούλευε κατὰ τοῦ τυράννου ἐκστρατείαν, ἔγραφε πρὸς αὐτὸν τὸν τύραννον, προβάλλων τὸ βάπτισμα, καὶ ἀμοιβὴν τοῦ βαπτίσματος νὰ τὸν κυρώσῃ

(1) Biograph. univ., tom. 34, pag. 296. — (2) Ibid. tom. 25, pag. 137. — (3) Δαουνου, Ess. histor. sur la puiss. tempor. des papes, tom. 1, pag. 275.

« Αὐτοκράτορα τῆς Ἀνατολῆς, καὶ αὐτῆς τῆς Δύσεως, ἂν » ἡ χρεία τὸ ἐκάλει! » (1), Ἐκ τούτων καὶ πολλῶν ἄλλων τοιούτων φαίνεται, ὅτι αἱ ἀπὸ τοὺς Πάπας κηρυχθεῖσαι, καὶ πρὸ τῆς ἀλώσεως καὶ μετὰ τὴν ἄλωσιν ἐκστρατεῖαι, εἰς ἓνα μόνον σκοπὸν ἀπέβλεπαν, νὰ ὑποτάξωσι τοὺς δυσυχεῖς Ἀνατολικοὺς εἰς τὴν αὐλὴν τῆς Ρώμης, νὰ καταιδάσωσι τοὺς τέσσαρας αὐτῶν Πατριάρχας εἰς βαθμὸν ἐπισκόπων, χειροτονουμένων καὶ καθαιρουμένων ἀπὸ τὸν Πάπαν, διὰ νὰ κατασταθῇ ἀληθῶς καθολικὴ κεφαλὴ τῆς καθολικῆς ἐκκλησίας καὶ μονώτατος αὐτῆς ἱερατικὸς αὐτοκράτωρ, συγχωρῶν ὁμῶς ἐντοσοῦτῳ τὴν κοσμικὴν αὐτοκρατορίαν εἰς Νέρωνα, εἰς Σουλτάνον, ἢ καὶ εἰς αὐτὸν ἀκόμῃ τὸν διάβολον, ἂν ὁ διάβολος ὑπέφερε νὰ βαπτισθῇ.

Τοῦ Γεωργιλλᾶ τὸ δεύτερον τοῦτο ποίημα ἐσημειώθη μὲ τὰ στοιχεῖα ΘΚ.

3. Μεταβαίνω εἰς τρίτον ἄλλο του ποίημα ἐπιγραφόμενον « Ἱστορικὴ ἐξήγησις περὶ Βελισαρίου. » Τοῦτο, ἂν καὶ δὲν φέρῃ τὸν ὄνομα τοῦ Γεωργιλλᾶ, συμπεραίνεται ὁμῶς ἀπὸ τοὺς ἀνώτερον (σελ. γ') σημειωθέντας τέσσαρας σίχους, γραμμένους καὶ εἰς τοῦτο ἀπαραλλάκτως ἀντὶ ἐπιλόγου, ὥς εἰς τὸ πρῶτον ποίημα, ὅτι εἶναι γέννημα τοῦ αὐτοῦ ποιητοῦ, καὶ γέννημα πρωτότοκον, ἐπειδὴ καὶ τὸ πραγματικὸν καὶ τὸ λεκτικὸν αὐτοῦ μέρος εἶναι πολὺ τῶν ἄλλων ἀηδέστερα, καὶ ἡ σιχουργία του δὲν ἔχει τὸ ὁμοιοτέλευτον. Σημειώνεται τὸ ποίημα μὲ τὸ στοιχεῖον Β.

(1) DAUNOU, Ess. histor. sur la puiss. tempor. des papes, tom. 1, pag. 275.

Β. Μετὰ τὸν Γεωργιλλᾶν παρουσιάζεται ἡ ἀνώνυμος μυθιστορία, φέρουσα τὴν μακρὰν ταύτην ἐπιγραφὴν, « Διήγησις »
 » ἐξαίρετος Βέλθάνδρου τοῦ Ῥωμαίου, ὃς διὰ θλίψιν ἣν εἶχεν
 » ἐκ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ, ἀπεξενώθη, ἔφυγεν, ἐκ τῆς γουικῆς
 » τοῦ χώρας, καὶ πάλιν ἐπανέσρεψεν. ἔλαβε δὲ χρυσάντζα,
 » θυγατέρα Ῥηγὸς τῆς μεγάλης Ἀντιοχείας, πλὴν κρυφίως
 » πατρὸς καὶ μητρὸς αὐτῆς. » Ἀρχὴ τοῦ ποιήματος εἶναι οἱ
 ἐξῆς δύο σίχοι,

Δεῦτε προσκαρτερήσατε μικρὸν ὠραῖοι πάντες·

Θέλω σᾶς ἀφηγήσασθαι λόγους ὠραιοτάτους. κ. τ. λ. ●

Τὸ ποίημα φαίνεται πολὺ ἀρχαιότερον τοῦ Γεωργιλλᾶ, καὶ ἴσως ὅχι πολὺ νεώτερον τοῦ Πτωχοπροδρόμου. Πιθανολογεῖται τοῦτο ἀπὸ τὴν ἀνομοιοτέλευτον κατάληξιν τῶν σίχων, καὶ ἀπὸ τὰ πρόσωπα τοῦ ποιήματος, φανερά ἐπαρμένα ἀπὸ τὰς σαυροφορικὰς ἐκστρατείας τῶν δυτικῶν ἡγεμόνων, σφίγγειν ἐκυρίευσαν καὶ τὴν Ἀντιόχειαν (1). Ὁ Βέλθάνδρος ἀναμφιδόλως εἶναι ὄνομα δυτικὸν Bertrand, καὶ ὁ πατήρ τοῦ Βέλθάνδρου τούτου ὠνομάζετο Ῥοδόφιλος, ὄνομα εὐτυχῶς πλασμένον ἀπὸ τὸ Rodolphe, ὡς θέλομεν ἰδεῖν κατωτέρω (σελ. 336).

Τὴν αὐτὴν εὐτυχίαν δάχνει καὶ εἰς ἄλλα τινα μέρη τῆς μυθιστορίας ὁ ἀνώνυμος οὗτος ποιητής· ἀλλ' ἡ ἀνάγνωσις του εἶναι ἀηδὴς, διὰ τὴν μίξιν καὶ γειτνίασιν πολλῶν ἀρχαίων λέξεων

(1) Τὴν ὁποίαν ἔχασαν περὶ τὰ τέλη τῆς δεκάτης τρίτης ἑκατονταετηρίδος. Ἰδ. DABU, Hist. de la Rép. de Venis. tom. 1, pag. 420.

καὶ φράσεων Ἑλληνικῶν, μὲ πολλὰς λέξεις καὶ φράσεις τῆς ἐσχάτης χυδαιότητος, εἰς ἓνα λόγον, διὰ τὸν ἀηδέστατον αὐτοῦ μακαρονισμόν. Σημειόνηται τὸ ποίημά του μὲ τὰ στοιχεῖα ΒΧ.

Γ. Ι. Ὁ τρίτος ποιητὴς ὀνομάζεται Στέφανος Σαχλήκης. Τὸ ποίημά του φέρει τὴν ἐπιγραφὴν ταύτην· « Γραφαὶ καὶ » σίχοι καὶ ἐρμηνεῖαι, ἔτι καὶ ἀφηγήσεις, κυροῦ Στεφάνου » τοῦ Σαχλήκη, » καὶ ἀρχίζει ἀπὸ τοὺς ἐξῆς σίχους,

Ἀπὸ τὴν ὥραν τὴν κακὴν, ὅπου με φυλακήσαν,
Ὁ λογισμὸς μου ἐβίαζέ με, ὁ νοῦς μου ἠνάγκαζέ με,
Λέγοντα (1), Γράψε γράμματα, Στέφανε, διὰ τοὺς φίλους,
Πῶς τοὺς ἀγαποῦν, καὶ διὰ τί, τοὺς φίλους των οἱ φίλοι,
Καὶ οἱ συγγενεῖς τοὺς συγγενοὺς (2), καὶ πῶς τοὺς ἀπαρνοῦνται.

Εἰς τὸ ποίημα θρηνεῖ ὅσα ἔπαθε κακὰ εἰς τὴν φυλακὴν, παρὰ πόνεῖται διὰ τὴν ἀπιστίαν τῶν φίλων του, καὶ ζηλιτεύει τὰς ἐπαύρας ἢ μᾶλλον τὰς πόρνas τῆς Κρητικῆς Κυδωνίας, ἥτις πῶλάνθ' ὅτι ἦτο καὶ πατρίς του.

Τὰ πάθηατα τῆς φυλακῆς ἰσορεῖ μὲ πολλὴν βωμολοχίαν, καὶ ἐξαιρέτως τὰς πανουργίας καὶ τὴν ἀπανθρωπίαν τοῦ δεσμοφύλακος, ὅστις κατέτρωγε τὰ εἰς τὸν Στέφανον ἐξῶθεν σελ- λομένα μὲ ἄλλους προσκαλεσμένους, διὰ παρηγορίαν (ὡς ὑπ-

(1) Ἀντὶ τοῦ Λέγων. Ἐμεταχειρίζοντο οἱ τότε τὴν ἐνικὴν αἰτια- τικὴν τῶν μετοχῶν, ὡς οἱ σήμερον τὴν πληθυντικὴν (Λέγοντας), ἀντὶ τῆς ἐνικῆς ὀνομαστικῆς. == (2) Ἰδ. Ἄτακτ. Ι. σελ. 306.

εκρίνετο) τοῦ φυλακισμένου. Τοὺς συμπότας τούτους σκώπτων ὁ ποιητής, λέγει,

Καὶ κεῖνοι εἰς μίαν ἤρχιζαν νὰ τρώγουν καὶ νὰ πίνουν,
 Νὰ τραγωδοῦν Λατινικὰ (1) καὶ νὰ με πεσκαντάρουν (2).
 Καὶ τότε λέγουσι καὶ ἐμέ· Βαίνη μ' ἐβρε οὖν τράτον (3).
 Καὶ τότε ἀπὴν μισεύσουσιν, καὶ ὑπ' αὐτῶν εἰς τοὺς ἀνέμους,
 Σιμόνει φυλακάτορας, τάχα τε πρὸς ἐμένα,
 Καὶ λέγει, Ἐγὼ τοὺς ἔφερα νὰ σέ παρηγορήσουν,
 Πιστεύοντα (4) νὰ μέ καμε πολλὰ μεγάλην χάριν.

Ἐκ τούτων συμπεραίνεται καὶ τοῦ Σαχλήκη καὶ τοῦ ποιήματος αὐτοῦ ὁ χρόνος, ὅστις ἦτον ἀδιστακτικῶς, ὅτε οἱ Βενετοὶ ἐκρατοῦσαν ἀκόμη τὴν Κρήτην (5).

Ἦθελα φέρειν μαρτυρίας καὶ ἀπ' ὅσα λέγει περὶ τῶν πορνῶν τῆς Κρήτης, ἂν μὲ τὸ ἐσυγχώρει ὁ χαρακτήρ τοῦ λόγου τοῦ ποιητοῦ. Ἄλλ' ἔκαμεν αἰσχρότερα τὰ αἰσχροῦ, μὲ τὴν ἄμετρον βωμολοχίαν, ἣ ὁποία δείχνει, ὅτι καὶ ἡ νεότης τοῦ ποιητοῦ μας ἐδεδεασθή ἀπὸ τὰς σειρῆνας, καὶ ἡ ἀπάρνησις τῶν φίλων

(1) Λατινικὰ ὀνομάζει, τὴν Ἰταλικὴν γλῶσσαν. — (2) Ἀγνοῶ τὴν λέξιν Πεσκαντάρουν. Ἄν ᾖ ἀπὸ τὸ Ἰταλικὸν pescare, σημαίνει νὰ με ὀψαρεύωσι, μεταφορικῶς, νὰ με ἐρευνῶσι, ζητοῦντες νὰ μοῦ σύρῶσι λόγους καὶ ἐξομολογήσεις βλαβεράς εἰς ἐμέ. — (3) Ἰταλισί, Veni bere un tratto (viens boire un coup). — (4) Πιστεύοντα, ἀντὶ τοῦ Πιστεύων. — (5) Τὴν ἐπῆραν ἀπ' αὐτοῦς οἱ Τούρκοι κατὰ τὸ 1669 ἔτος ἀπὸ Χριστοῦ.

καὶ ἡ φυλάξις αὐτοῦ ἦσαν καρποὶ διαγωγῆς αἰσέτου. Μίαν
μάλισα ἀπὸ τὰς πόρνas, τὴν κορυφαίαν, ὀνομαζομένην, Κου-
ταγιώτεναν, σηλιτεύει μὲ πολλὴν ὀργὴν, ὡς αἰτίαι τῶν συμ-
φορῶν του,

Στὸ Ρίθυμος (1) κ' εἰς τὰ Χανία (2) παντοῦ κουδούνισά την,
Καὶ γὰρ τὴν Κουταγιώτενα παντοῦ μανδάτευσά (3) την.

Σημειώνεται τὸ ποίημα μὲ τὰ στοιχεῖα ΣΣ.

2. Παρὰ τοῦτο σώζεται καὶ ἄλλο σιχούργημα τοῦ Σαχλήκη,
ἐπιγραφόμενον, « Γραραὶ καὶ σίχοι, καὶ ἐρμηνεῖαι κυροῦ
» Στεφάνου τοῦ Σαχλήκη. » Κατευθύνεται εἰς υἱὸν φίλου του,
ὀνομαζόμενον Φραντζεσκῆν, καὶ ἀρχίζει οὕτως,

Πολλὰ ἐκοπίασα εὐκαιρα πολλές φορές δι' ἐσένα,
Νὰ σὲ διατάξω, Φραντζεσκῆ, νὰ λείπῃς αὐτὰ ξένα.

Ὡσαύτως τὸν συμβουλεύει νὰ ἀπέχῃ καὶ ἀπὸ τὴν γυναικομα-
νίαν,

Θωρεῖς, υἱέ μου Φραντζεσκῆ, τὰ κάμνουν οἱ πουτάνες,
Τὰ κάμνουν ἡ πολιτικαῖς μὲ ταῖς πικραῖς των μάνες
Πῶς δείχνουσιν καὶ ἀγαποῦν, σὰν ἔνι μαθημένες,
Καὶ πῶς ἐπιβουλεύονται, διὰ τί ἔνεν ἐτροπιασμένες.

(1) Ἡ παλαιὰ Ρίθυμνα, ἡ Ριθυρνία. — (2) Ἡ παλαιὰ Κυ-
δωνία. Τὸ Χανία (Χανία) λέγεται Ἰταλιστὶ Canea (Canée). — (3)
Μανδάτεύω, ἡ ὡς προφέρεται σήμερον Μαντζτεύω (accuser),
ἀπὸ τὸ Μανδάτον (Ἰταλ. mandato,). Ἰδ. κατωτέρ. σελ. 417.

Ἄλλου δὲ πάλιν, καὶ ἀπέχη καὶ ἀπὸ τοῦ κυβοπαίγνιον (jeu de dés),

Τρία κοματζούλια (1) κόκαλα (2), νᾶχουν κουκούδια (3) μαῦρα,
Τὸν βάνουσιν τὸν ζαριζήν εἰς τὴν ἱσίαν (4) καὶ λαύραν (5).

Τὰ χρηστὰ ταῦτα παραγγέλματα μαρτυροῦν ἀκόμη, ὅτι τὰ πα-
θήματα ἔγιναν εἰς τὸν Σαχλήκην μαθήματα, καὶ μετανοημένος,
ὅτι ἐναυάγησεν εἰς τοῦ βίου τὸ ταξείδιον, ἐσπούδαζε νὰ προ-
φυλάξῃ τὸν Φρατζεσκὴν ἀπὸ παρόμοιον ναυάγιον.

Ἡ σιχουργία του εἶναι ὁμοιοτέλευτος (rimée), ἀλλ'
ἀτάκτως, ὥς μαρτυροῦν οἱ ἀνωτέρω (σελ. 1') τέσσαρες στίχοι,
τελευτῶντες καθεξῆς εἰς τὸ ες, καὶ οἱ ἐξῆς (ἀπὸ τὸ πρῶτον
ποίημα) οἱ ὅποιοι, μετὰ τέσσαρας ἄλλους στίχους εἰς τὰ οὔλα,
τέλος ἔχουν τὸ ἀριν,

Καὶ ἡ κλέπτρα ἡ Κουταγιώτενα εἰς ὅλες ἐροζονάρην (6),
Εἶπέ μωρὴ κυρὰ Καλὴ, ποῦ τόβρες τὸ λινάριν;

(1) Ἀπὸ τὸ Κομματία (pièces). — (2) Ἀπὸ τὸ Κόκα-
λος, καὶ τοῦτο ἀπὸ τὸ Κόκκος. Κοκκάλους ὠνόμαζαν οἱ παλαιοὶ τὰ
σήμερον ὀνομαζόμενα Κοκκωνάρια. Ἡ λέξις ἐμεταφέρθη εἰς τὰ ὅστ᾽ α
(os), διὰ τὴν σκληρότητα. — (3) Ἀπὸ τὸ Κοκκίδια, grains,
μεταφορ. points. — (4) Ἑσίαν, ἰωνικ. ἱσίαν (feu). — (5) Γρ.
Λάβραν, ὥς τὸ γράφει καὶ ὁ Σομαυέρας. Οὕτως ὀνομάζομεν τὸ
μέγα καῦμα, ἐξ ἐκείνου πιθανὸν ὅτι οἱ παλαιοὶ τὸ ἐσύntασσαν
συχνὰ ὡς ἐπίθετον τοῦ πυρὸς, « Λάβρον πῦρ » ὀνομάζοντες τὸ σφο-
δρὸν πῦρ. — (6) Raisonnait.

καὶ ἡ φυλάξις αὐτοῦ ἦσαν καρποὶ διαγωγῆς ἀτάκτου. Μίαν μάλισα ἀπὸ τὰς πόρνας, τὴν κορυφαίαν, ὀνομαζομένην, Κονταγιώτεναν, σηλιτεύει μὲ πολλὴν ὀργὴν, ὡς αἰτίαν τῶν συμφορῶν του,

Στὸ Ρίθυμνος (1) κ' εἰς τὰ Χανία (2) παντοῦ κουδούνισά την,
Καὶ γὰρ τὴν Κονταγιώτενα παντοῦ μανδάτευσά (3) την.

Σημειώνεται τὸ ποίημα μὲ τὰ σοιχεῖα ΣΣ.

2. Παρὰ τοῦτο σώζεται καὶ ἄλλο σιχούργημα τοῦ Σαχλήκη, ἐπιγραφόμενον, « Γραφαὶ καὶ σίχοι, καὶ ἐρμηνεῖαι κυροῦ » Στεφάνου τοῦ Σαχλήκη. » Κατευθύνεται εἰς υἱὸν φίλου του, ὀνομαζόμενον Φραντζεσκῆν, καὶ ἀρχίζει οὕτως,

Πολλὰ ἐκοπίασα εὐκαιρα πολλές φορές δι' ἐσένα,
Νὰ σέ διατάξω, Φραντζεσκῆ, νὰ λείπης αὐτὰ ξένα.

Ὡσαύτως τὸν συμβουλεύει νὰ ἀπέχη καὶ ἀπὸ τὴν γυναικομα-
νίαν,

Θωρεῖς, υἱέ μου Φραντζεσκῆ, τὰ χάνουν οἱ πουτάνες,
Τὰ χάνουν ἡ πολιτικαῖς μὲ ταῖς πικραῖς των μάνες·
Πῶς δείχνουσι καὶ ἀγαποῦν, σὰν ἓν μαθημένες,
Καὶ πῶς ἐπιβουλεύονται, διὰ τί ἔνεν ἐτροπιασμένες.

(1) Ἡ παλαιὰ Ρίθυμνα, ἡ Ριθυμνία. — (2) Ἡ παλαιὰ Κυ-
δωνία. Τὸ Χανία (Χανία) λέγεται Ἰταλίσι Canea (Canée). — (3)
Μανδάτεύω, ἡ ὡς προφέρεται σήμερον Μαντατεύω (accuser),
ἀπὸ τὸ Μανδάτον (Ἰταλ. mandato,). Ἰδ. κατωτέρ. σελ. 417.

Ἄλλου δὲ πάλιν, καὶ ἀπέχη καὶ ἀπὸ τοῦ κυβοπαίγνιου (jeu de dés),

Τρία κοματζούλια (1) κόκαλα (2), νᾶχουν κουκούδια (3) μαῦρα,
Τὸν βάνουσιν τὸν ζαριζήν εἰς τὴν ἰσίαν (4) καὶ λαύραν (5).

Τὰ χρηστὰ ταῦτα παραγγέλματα μαρτυροῦν ἀκόμη, ὅτι τὰ πα-
θήματα ἐγέναν εἰς τὸν Σαχλήκην μαθήματα, καὶ μεταννημένος,
ὅτι ἐναυαίγησεν εἰς τοῦ βίου τὸ ταξείδιον, ἐσπούδαζε νὰ προ-
φυλάξῃ τὸν Φραντζεσκῆν ἀπὸ παρόμοιων ναυάγιον.

Ἡ σιχουργία του εἶναι ὁμοιοτέλευτος (rimée), ἀλλ'
ἀτάκτως, ὥς μαρτυροῦν οἱ ἀνωτέρω (σελ. 1') τέσσαρες στίχοι,
τελευτῶντες καθεξῆς εἰς τὸ ες, καὶ οἱ ἐξῆς (ἀπὸ τὸ πρῶτον
ποίημα) οἱ ὅποιοι, μετὰ τέσσαρας ἄλλους στίχους εἰς τὰ οὐλα,
τέλος ἔχουν τὸ ᾠον,

Καὶ ἡ κλέπτρα ἡ Κουταγιώτενα εἰς ὅλες ἐροζονάριν (6),
Εἶπέ μωρὴ κυρὰ Καλὴ, ποῦ τόβρες τὸ λινάριν;

(1) Ἀπὸ τὸ Κομματία (pièces). — (2) Ἀπὸ τὸ Κόκ-
καλος, καὶ τοῦτο ἀπὸ τὸ Κόκκος. Κοκκάλους ὠνόμαζαν οἱ παλαιοὶ τὰ
σήμερον ὀνομαζόμενα Κοκκωνάρια. Ἡ λέξις ἐμεταφέρθη εἰς τὰ ὅστ᾽ α
(os), διὰ τὴν σκληρότητα. — (3) Ἀπὸ τὸ Κοκκίδια, grains,
μεταφορ. points. — (4) Ἐσίαν, Ἰωνικ. Ἰσίαν (feu). — (5) Γρ.
Λάβραν, ὥς τὸ γράφει καὶ ὁ Σομαυέρας. Οὕτως ὀνομάζομεν τὸ
μέγα καῦμα, ἐξ ἐκείνου πιθανὸν ὅτι οἱ παλαιοὶ τὸ ἐσύντασσαν
συχνὰ ὡς ἐπίθετον τοῦ πυρὸς, α Λάβρον πῦρ » ὀνομάζοντες τὸ σφο-
δρὸν πῦρ. — (6) Raisonnait.

Νά πάγω νά πραγματευτῶ καίνα κεντηνάριον (1),
 Νά κάμνω πέτζες (2) νά πουλῶ, καὶ ναγοράζω οἰνάριον (3),
 Νά πίνω, νά ζεσένομαι, τὸν μῆναν τὸν γεννάριον (4).

Σημειόυεται τὸ ποίημα μὲ τὰ στοιχεῖα ΣΦ.

Δ. Τέταρτον ποιητὴν ἀνέγνωσα τὸν ὀνομαζόμενον Ἀλέξιον Κομνηνόν. Τὸ ποίημά του φέρει ἐπιγραφὴν στιχουργημένην ταύτην,

Ἐξ Ἀλεξίου Κομνηνοῦ, τοῦ μακαρίτου κείνου
 Λόγοι χρηστοί, βουλευτικοί, πάνυ ὠραιομέντοι
 Πρὸς τὸν ἀνεψιὸν αὐτοῦ, Σπανίας τὸ ἐπέλην.

Ἐπειτα ἀρχίζει ἀπὸ τοῦς στίχους τούτους,

Παιδί μου ποθεινότατον, παιδί μου ἡγαπημένον,
 Ὅσοῦν ἐκ τῶν ὀσέων μου, καὶ τάρξ ἐκ τῆς σαρκός μου,

καὶ τελευτᾷ εἰς τοὺς ἐξῆς,

Ἐπεὶ δ' ὁ λόγος ὁ βραχὺς κοῦφος ἐς τοῖς πᾶσιν,
 Ἀρκοῦν καὶ σὲ ἅ σέ ἔγραψα. Ἄν ταῦτα νά προσέχης,
 Καὶ πρὸς τὸν νοῦν τοῦ γράμματος τὸν νοῦν σου νά τὸν θέσσης,
 Ἐντεῦθε (5) ζῆς σωματικῶς τὸν βίον ἐν εἰρήνῃ,
 Καὶ τὴν ψυχὴν σου σώζεις δὲ εἰς λυκάδας (6) αἰῶνας.

Ὁ δὲ ὅλου τοῦ ποιήματος ἀηδέστατος μιξοβαρβαρισμός, καὶ

(1) Κεντηνάριον, ἀπὸ τὸ Λατίν. Centenarius (quintal). ==

(2) Ἀπὸ τὸ Ἰταλικὸν Pezza (pièce de toile). == (3) Οἰνάριον,

ὑποκαρισμ. τοῦ Οἴνου. == (4) Ἰανουάριον. == (5) Ἀντί τοῦ

Ἐνταῦθα. == (6) Ἀντί τοῦ Δυκάδας.

περιπλέον τὸ ἀνομοιοτέλεuton τῶν στίχων, δείχνει τὸν Κομνηνὸν ἀρχαιότερον τοῦ τρίτου καὶ δευτέρου, ἴσως δὲ καὶ τοῦ πρώτου ποιητοῦ. Τὸ δὲ ὄνομα (Ἀλέξιος Κομνηνός) βάλλει εἰς ὑποψίαν, μήποτε ἐκατάγето καὶ ἀπὸ τὴν γενεάν τῶν Γραικορωμαίων αὐτοκρατόρων τῶν ἐπωνομασμένων Κομνηνῶν, τῶν ὁποίων πρῶτος ἐχρημάτισεν (1057) Ἰσαάκ ὁ Κομνηνός, καὶ τελευτᾷος (1203) Ἀλέξιος ὁ τέταρτος. Τὸ ποίημα δηλοποιεῖται μὲ τὰ στοιχεῖα ΑΚ.

Ε. Πέμπτος ἀνώνυμος ποιητὴς εἶναι ὁ στιχουργήσας τὴν κατατρόπωσιν τοῦ Σουλτάνου Βαϊαζίτου τοῦ πρώτου (ἔτ. 1402) ἀπὸ τὸν περιδότηον δορικτήτορα, Τιμουρ-λέγγ (1), ὅστις ὀνομάζεται ἀπὸ μὲν τὸν ποιητὴν (σελ. 112), Ταμυρ-λάγγος, σήμερον δὲ κοινῶς Ταμερλάνος (Tamerlan).

Τὸ ἀνώνυμον τοῦτο ποίημα (τὸ ὁποῖον εἶναι καὶ ἀτελές) δηλοποιεῖται μὲ τὰ στοιχεῖα ΤΜ.

Τόσαι καὶ τοιαῦται εἶναι αἱ πηγαί, ἀπὸ τὰς ὁποίας ἤρανίσθη τὸ Γλωσσογραφικὸν τοῦτο δοκίμιον. Δὲν ὀνομάζω, ὥς εἰς ὅλους γνωστὸς, τὸν πατέρα τοῦ ποιήματος ἐπιγραφομένου « Διήγησις ὠραιοτάτη Ἀπολλωνίου τοῦ ἐν Τύρῳ » (2), τὸν

(1) Τιμουρ-λέγκ, σημαίνει Τιμουρ ὁ χωλός, διότι ἐχώλαινε τοὺς πόδας. — (2) Ἐστichουργήθη κατὰ τὸ 1500 ἀπὸ τινος Γαβριὴλ Κοντιανόν, Κρητικὸν τὴν πατρίδα. Ἐξήγησαν τινὲς τὸ Κοντιανός, Κόμης (Comte), προσθέσαντες, ὅτι ἦτο καὶ τῆς Δυτικῆς ἐκκλησίας θρησκευτής. Ἐνδεχόμενον νὰ ἐπωνομάζετο Κόμης, ἐπειδὴ ἐκρατοῦσαν ἀκόμη τὴν Κρήτην οἱ Βινετοὶ, οἱ ὁποῖοι κατεπλούτισαν καὶ τὰς

ποιητὴν τοῦ Ἐρωτοκρίτου (1) ; ἄλλον τρίτον ποιητὴν, Δημήτριον τὸν Ζήνον, τὸν Ζακύνθιον (2), μεταφραστὴν τῆς Βατραχομουμαχίας, ἐκ τῶν ὁποίων ἔλαβα τινὰς μαρτυρίας. Παρέσπειρα καὶ ὀλίγας τινὰς λέξεις δανεισμένας ἀπὸ τὸν Δουκάγγιον καὶ ἀπὸ τὸν Σομαυέραν.

Παρὰ τὰ δύο ταῦτα Λεξικά, τοῦ Σομαυέρα λέγω καὶ τοῦ Δουκαγγίου, ἄλλα σχεδὸν βοηθήματα δὲν ἔχει (3) ὅσους μέλλει νὰ συντάξῃ ὄχι ἄτακτον γλωσσογραφίαν, ἐτυμολογικὴν μᾶλλον παρὰ ἐξηγητικὴν, καὶ γέμουσαν ἀπὸ παρεκβάσεις ἀλλοτρίας τοῦ προκειμένου, ὡς εἶναι τὸ Δοκίμιόν μου, ἀλλὰ τὸνομα καὶ τὸ πρᾶγμα Λεξικόν. Τοιοῦτον Λεξικὸν δὲν ἔχομεν ἀκόμη; οὐδὲ θέλομεν τὸ ἀποκτήσειν πλὴν ἀπὸ τὴν συνδρομὴν καὶ συνεπιφοράν πολλῶν λογίων ἀνδρῶν.

Ἀλέξιος ὁ Σομαυέρας, Καπουκῖνος ἀπόστολος (missionnaire), διέτριψε μακρὸν χρόνον εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν, πρὸς τὰ τέλη τῆς δεκάτης ἐβδόμης ἑκατονταετηρίδος, ὡς

Ἰωνικὰς νήσους μὲ Κόμητας. Ἀλλ' οὔτε τὸ Κοντσανὸς σημαίνει Κόμης, καὶ τὸνομα Γαβριὴλ ἐμφανίζει πλέον Ἀνατολικὸν παρὰ Δυτικὸν χριστιανόν. Ἰδ. Δουκαγγ. Index autor. pag. 46, καὶ ION. MICH. LANGII, *Philolog. Barbarogræc.* p. II, pag. 23-24.

(1) Ὀνομαζόμενον Βικέντιον Κορνάρου, Κρητικόν καὶ τοῦτον. — (2) Ἦκμασεν ὁ Ζήνος κατὰ τὸ 1530 ἔτος, ὡς ἐσημείωσεν ὁ Δουκάγγιος (Ind. Auctor. pag. 47). — (3) Δὲν ὀνομάζω τὸ πτωχὸν ἀπὸ λέξεις Λεξικὸν τοῦ Βλάχου, οὐδ' ἄλλα τινὰ ὄχι πλουσιώτερα. Ἀλλ' ὅμως οὐδ' αὐτὰ πρέπει νὰ καταφρονηθῶσιν ἀπὸ τῶν μέλλοντα νὰ συντάξῃ Λεξικόν.

ιερουργός (chapelain) τῆς Γαλλικῆς πρεσβείας, περιηλθὲν ἔπειτα Σμύρνην, Ἀθήνας, Κρήτην, Πελοπόννησον, Νάξον, Πάρον, καὶ τὰς λοιπὰς νήσους ὅλας τοῦ Αἰγαίου πελάγους, καὶ ἐσύνταξεν, εἰς διάστημα ἐτῶν τεσσαράκοντα, τὸ Λεξικὸν του, ἐπιγραφόμενον « Θησαυρὸς τῆς Ῥωμαϊκῆς καὶ τῆς Φράγκικης γλώσσας » καὶ τυπωμένον (μετὰ τὸν θάνατον αὐτοῦ) εἰς τοὺς Παρισίους κατὰ τὸ 1709 ἔτος, ἀπὸ συναδελφόν του ἄλλον Καπουκῖνον, ὀνομαζόμενον Θωμᾶν Παρίσινόν. Ἡ ἐπιγραφή, ἐξηγουμένη δικαίως, δὲν εἶναι κομπασικὴ ἐπειδὴ σημαίνει, ὅτι ἐθησαύρισ' ἀληθῶς ὅσας ἤκουσε λέξεις εἰς διάστημα ἐτῶν τεσσαράκοντα ἀπὸ τόσων πόλεων καὶ νήσων πολλὰς μυριάδας Γραικῶν. Ὅπως ἂν ᾔναι, χάριν μεγάλην χρεωσούμεν τὸν Καπουκῖνον Σομαυέραν διὰ τὸν μακρὸν του κόπον, ὠφελιμώτερον ἀσυγκρίτως παρ' ὅσον ἐκοπίασαν καὶ αὐτὸς καὶ οἱ συναδελφοὶ του Καπουκῖνοι, νὰ μᾶς ὑποτάξωσιν εἰς τὸν μακαριώτατον αὐτῶν Πάπαν.

Πολὺ μεγαλητέρα χάρις χρεωσεῖται εἰς τὸν Δουκάγγιον, τοῦ ὁποίου τὸ Λεξικὸν ἐξεδόθη ὀλίγους χρόνους πρὸ τοῦ Σομαυέρα εἰς τὸ Λουγδούνον (1688), ἐπιγραφόμενον « Γλῶσσάριον εἰς τοὺς συγγραφεῖς τοῦ μέσου καὶ ἐσχάτου Ἑλληνισμοῦ » *Glossarium ad scriptores mediae et infimae graecitatis*. Εἰς αὐτὸ ὁ φιλόπονος καὶ φερέπων Δουκάγγιος ἐταυροῖσεν ὅχι μόνον λέξεις, εὕρισκομένας καὶ εἰς τὸν Σομαυέραν, τῆς τότε (ὥς καὶ σήμερον ἀκόμη) λαλουμένης γλώσσης, ἀλλὰ πολὺ πλειοτέρας ἀπὸ τὴν εἰς τοὺς χρόνους τοῦ Πτωχοπροδρόμου, καὶ ἔτι ἀνώτερον εἰς ὅλον τὸν μεσαιῶνα (*moyen âge*) συνήθη γλῶσσαν. Ἀν. καὶ ἔσφαλε πολλάκις, διὰ τὴν ὅχι ἱκανὴν

γνώσιν τῆς κοινῆς ἡμῶν γλώσσης, καὶ εἰς τὴν γραφὴν καὶ εἰς τὴν ἐξήγησιν πολλοτάτων λέξεων, τὸ δίκαιον ἀπαιτεῖ νὰ ὁμολογήσω, ὅτι χρεωσοῦμεν εἰς αὐτὸν, διὰ τὴν βαρβαρωθεῖσαν γλῶσσαν, πλείοτερον ἴσως ὅσου χρέους ἔχομεν εἰς τὸν Λεξικογράφον τῆς καθαρᾶς Ἑλληνικῆς γλώσσης Ἐρρίκον Στέφανον. Ὁ Στέφανος, Ἑλληνιστῆς ἄκρος, εἶχε πρὸ αὐτοῦ Λεξικογράφους ἄλλους, καὶ βιβλία τυπωμένα ποιητῶν καὶ συγγραφέων Ἑλλήνων ὅχι ὀλίγα· τοῦ Δουκαγγιανοῦ Λεξικοῦ ἡ πλειότερα ὕλη, ἠρανίσθη ἀπὸ ποιητᾶς καὶ συγγραφεῖς βαρβάρους, ἀνεκδύτους ἀκόμη καὶ καταφρονημένους διὰ τὴν βάρβαρότητα των. Λεξικὸν παρόμοιον ἄλλο πρὸ αὐτοῦ δὲν εἶχε παρὰ τὸ συντομώτατον τοῦ Μεϋρσίου γλωσσάριον (1) καὶ τὸ πτωχὸν Λεξικὸν τοῦ Βλάχου. Ὁ Στέφανος ἀπέλαυε καὶ ἀμοιβὴν τοῦ μακροῦ κόπου τὴν ἐκ τῆς ἀναγνώσεως τοσούτων ἐνδόξων ποιητῶν καὶ συγγραφέων Ἑλλήνων ἡδονήν· ὁ Δουκάγγιος ἔπινε κατὰ πᾶσαν ὥραν ἀψινθίου καὶ χολῆς ποτήριον, ἀναγινώσκων τόσον πλῆθος σιχηρῶν καὶ πεζῶν συγγραμμάτων βαρβάρων, ἐκ τῶν ὁποίων μόλις δέκα ὑπέφερα νὰ ἀναγνώσω.

Τέσσαρα τινὰ ἔχεις νὰ παρατηρήσης, Ἀναγνώσα, εἰς τὸ Δοκίμιόν μου τοῦτο· τὴν Γαλλικὴν ἐρμηνείαν τῶν λέξεων, τὰς παροιμίας, τὰς ἀλλοτρίας πολλάκις παρεκβάσεις, καὶ τετάρτην τὴν μὲ τὴν προγονικὴν γλῶσσαν φράσεων τινῶν ἢ λέξεων παραβολήν.

Τὴν Γαλλικὴν ἐρμηνείαν, ἐπειδὴ εὐρέθῃ προσκολλημένη εἰς

(1) MEURS. *Glossar. Graecobarbarum*.

πολλὰς λέξεις τοῦ πρωτογράφου μου, ἀφῆκα, ὥς δυνατὴν νὰ χρησιμεύσῃ εἰς τὰ πρωτομαθῆ τῆς γλώσσης μεράκια.

Αἱ παροιμίαι ἐπροξέθησαν, ὅχι μόνον διότι τὰς προσθέτουν συνήθως ὁλων τῶν ἐθνῶν οἱ Λεξικογράφοι, ἀλλ' ὅτι καὶ πολλαὶ ἀπ' αὐτὰς, γεννημέναι ἀπὸ παλαιῶν φρονίμων ἀνδρῶν παρατηρήσεις (1), ἔγιναν μὲ τὴν συχνὴν χρῆσιν, ἰθακὴ τρόπον τινὰ κατήχησις εἰς τοὺς ἀσόφους, καὶ δυνατὴ καποτε νὰ φρενώσῃ καὶ πολλοὺς νομιζομένους σοφοὺς. Τόσον εἶναι τοῦτο ἀληθές, ὥστε οὐδ' αὐτοὶ οἱ φιλόσοφοι (ὡς τὸ ἐσημείωσα καὶ ἄλλοτε) ἔκριναν ἀνάξιον νὰ ἀσχοληθῶσιν εἰς συναγωγὴν παροιμιῶν. Ὁ μέγας Ἀριστοτέλης ἔγραψε Περὶ παροιμιῶν (2), σύνταγμα σήμερον ἀφανισμένον. Δύο τοῦ ἐπίσημοι μαθηταί, Θεόφραστος καὶ Κλέαρχος, μιμούμενοι τὸν διδάσκαλον, ἐσυνάθροισαν καὶ αὐτοὶ παροιμίας (3), οὐδ' αὐτὰς πλέον σωζομένας. Μετ' αὐτοὺς ἄλλοι πολλοί, ἐκ τῶν ὁποίων σώζονται ὀλίγοι τινές (4).

Τὸ αὐτὸ ἔχω νὰ προβάλλω καὶ διὰ τὰς παρεκβάσεις μου, ἂν καὶ ἀρκῇ εἰς ἀπολογίαν αὐτὴ τοῦ βιβλίου ἡ ἐπιγραφή ἈΤΑΚΤΑ. Ἐπειδὴ τὰς εὔρηκα πρὸ πολλοῦ σημειωμένας εἰς ἰδίαν μου χρῆσιν, ὅχι μόνον τὰς ἀφῆκα, ὥς ἦσαν γραμμέναι,

(1) « Παλαιᾶς φιλοσοφίας, ἐν ταῖς μεγίσταις ἀνθρώπων φθοραῖς » ἀπολομένης ἐγκαταλείμματα, περισωθέντα διὰ συντομίαν καὶ » δεξιότητα » ὡς τὰς ὥρισεν ὁ Ἀριστοτέλης (Παρά Συνεσίῳ, Ἐγκωμ. Φιλίππου.) — (2) Ἰδ. Διγεν. Λαέρτ. V, 26. — (3) Ἰδ. τὸν αὐτὸν, V, 45, καὶ τὸν Ἀθήν. III, σελ. 116, IV, σελ. 160. — (4) Ἰδ. τὸν κατάλογον τῶν Παροιμιογράφων εἰς τὰ Προλεγόμενα τοῦ Σχόττου εἰς τὰς ἐκδόθ. ἀπ' αὐτὸν παροιμ.

ἀλλὰ καὶ πολλὰς ἐξ αὐτῶν ἐπλάτυνα, καὶ τινὰς πρώτην φοράν ἐπρόσθεσα. Συλλογιζόμενος ὅτι τὸ βιβλίον, διὰ τὸν ἰδιωτισμὸν τοῦ, ἀκολουθῶς καὶ εἰς ἰδιωτῶν χεῖρας ἔμελλε νὰ πέσῃ, ‘Διὰ τί (εἶπα κατ’ ἐμαυτὸν) νὰ μὴν ὠφεληθῶσι καὶ οἱ ἰδιῶται ἀπὸ τὰ περιεχόμενα εἰς αὐτὸ, ἐρανισμένα τὰ πλεῖότερα ἀπὸ τῆς θρησκείας τὰ παραγγέλματα, καὶ ἀπὸ παραινέσεις παλαιῶν φιλοσόφων;

Ἐρεῖνε τέταρτον ἡ παραβολὴ λέξεων καὶ φράσεων τῆς σημερινῆς γλώσσης μετὰ τὰς παλαιάς. Σκοπὸς ταύτης εἶναι νὰ διεγείρω τοὺς νέους εἰς ἀκριβεστέρα γνῶσιν τῆς προγονικῆς γλώσσης, ὅχι διὰ νὰ τὴν ἀναστήσωσι (ὡς ἀφήσωσι τὴν ἀνάστασιν αὐτῆς εἰς τοὺς ἔχοντας τὸ χάρισμα τῶν θαυμάτων), ἀλλ’ ὡς μόνον μέσον νὰ διορθώσωσι καὶ νὰ καλλύνωσι τὴν σήμερον ζῶσαν ἀπὸ ζῶντας λαλουμένην γλῶσσαν, τρίβοντες καὶ πλύνοντες τὰς προσκολλημένας εἰς αὐτὴν ἀπὸ τὴν μακροχρόνιον τοῦ ἑλληνικοῦ γένους δυσυχίαν πολλὰς ἀσχημίας.

Αὐτῶν ἡ τρίψις ὁμῶς καὶ πλύσις ἔχει χρεῖαν καὶ αὐτὴ προσοχῆς, μὴ συνεκτρίψωμεν πολλὰς αὐτῆς λέξεις καὶ φράσεις, τὸ φαινόμενον ἀλλ’ ὅχι καὶ πραγματικῶς βαρβάρους, καὶ γυμνώσωμεν τὴν γλῶσσαν ἀπ’ ὅσα εἶχε πρὸ εἴκοσι ἑκατονταετηρίδων, βάλλοντες εἰς τόπον αὐτῶν, πάλιν ἐξ αὐτῆς, συνωνύμους μὲν λέξεις καὶ φράσεις, ἀλλ’ αἱ ὅποιαι, συρράπτόμεναι μετὰ τὰς εἰς ὅλους συνῆθεις, κατασκευάζουν τὸν δικαίως κωμωδούμενον μακαρονισμόν. Ἡ γλῶσσα, ὅσον καὶν ἐβαρβαρώθη, εἶναι ὁμῶς γλῶσσα λαλουμένη πρὸ πολλοτάτων ἑκατονταετηρίδων ἀπ’ ὅλου τὸν κοινὸν λαὸν τῆς Ἑλλάδος.

Ὅτινα φανῇ παραΐξενος ἡ τοιαύτη ἀλήθεια, ἃς παραβάλη τὴν ἀνεπαίσθητον διαφορὰν τῆς πρὸ σχεδὸν 700 ἐτῶν γλώσσης τοῦ Πτωχοπροδρόμου πρὸς τὴν σήμερον τοῦ λαοῦ γλώσσαν· ἔπειτα ἃς ἀναβῇ ἐπέκεινα τῆς ἐπτακοσιετοῦς ταύτης γλώσσης ἄλλα ἐπτακόσια ἔτη, ὅπου θέλει ἀπαντήσῃν ἑλληνικοὺς συγγραφεῖς, ἀκμάσαντας ἀπὸ τὴν τετάρτην ἕως περὶ τὰ μέσα τῆς πέμπτης ἀπὸ Χριστοῦ ἑκατονταετηρίδος (1). Αὐτοὶ ἐσυνωμβλουν μὲ τὸν περὶ αὐτοὺς λαόν, ὅχι ὡς ἔγραφαν, ἀλλ' ὡς ἔμελλαν νὰ λαλῶσι μετ' αὐτοὺς οἱ τῆς δωδεκάτης ἑκατονταετηρίδος Γραικοί, τῶν ὁποίων τὴν γλώσσαν, χάρις εἰς τὸν Πτωχοπρόδρομον γινώρξομεν σήμερον. Ἐὰν δύο μόνον ἢ τρεῖς ἑκατονταετηρίδας προχωρήσωμεν ἀνώτερον, ἀπαντῶμεν ἐνδοξοτέρους ἄλλους, ὅσοι ἤκουσαν ἀπὸ τὴν πρώτην καὶ δευτέραν ἀπὸ Χριστοῦ ἑκατονταετηρίδα (2), οἱ ὅποιοι καὶ αὐτοὶ συνελάλουν μὲ τοὺς περὶ αὐτοὺς εἰς γλώσσαν ὅχι πολὺ εὐφραδεςέραν τῆς Πτωχοπροδρομικῆς γλώσσης, ὡς ἠθέλαμεν τὸ πληροφορηθῆν, ἂν εὕρισκετό τις μεταξύ των, κατ' ἐκείνους τοὺς χρόνους, ἄρκετὰ τολμηρὸς νὰ γράψῃ εἰς τοῦ χυδαίου λαοῦ τὴν γλώσσαν. Γλῶσσα οὔτε δημιουργεῖται οὔτε μεταβάλλεται εἰς ὀλίγων ἐτῶν διάστημα. Μακρὸς χρόνος τὴν πλάσσει, καὶ μακρὸς χρόνος τὴν μεταπλάσσει, οὐδ' ἔμπορεῖ

(1) Λιβάνιον, Ἰουλιανὸν τὸν Αὐτοκράτορα, Ὀρειθάσιον, Θεμιστιον, Ἡλιόδωρον, Εὐνάπιον, Ἰωάννην τὸν Χρυσόστομον, Ξυνέσιον, Ζώσιμον, καὶ πολλοὺς ἄλλους. — (2) Στράβων, Ξενοκράτης, Φίλων, Ὀνήσανδρος, Ἰώσηπος, Ἐπίκτητος, Ἀρρίανος, Πλούταρχος, Κλεομήδης, Ἀρτεμίδωρος, Ἀππιανὸς, Πολύαινος, Γαληνὸς, Πανσανίας, Δουκιανὸς, Ἀθήναιος, καὶ ἄλλοι πολλοί.

νὰ τὴν ἐξαλείψῃ ὀλότελα, ἂν δὲν ἐξαλείψῃ πρότερον αὐτὸ τὸ ἔθνος.

Δὲν ἤθελα τολμήσειν νὰ δώσω εἰς τὴν χυδαίαν γλῶσσαν, δύο σχεδὸν χιλιάδων ἐτῶν ἡλικίαν, ἐὰν ἄλλος τολμηρότερός μου δὲν εἶχε τὴν κρίνειν καὶ αὐτοῦ τοῦ Ὀμήρου συνηλικιώτιδα. Ἰδοὺ πῶς ἔκρινεν ὅχι πρὸ πολλοῦ (1796) ἓνας ἀπὸ τοὺς ἐπισήμους Προφέσσοντας τῆς Ἰένης, ἐκδίδων τὴν βάρβαρον μετάφρασιν τῆς Βατραχομουμαχίας, περὶ τῶν θαυμαζόντων τὴν τώσῃν μεταβολὴν τῆς γλώσσης· « Πολὺ πλανῶνται (λέγει), ἂν » πιστεύωσιν, ὅτι χθὲς ἢ προχθὲς εἰσέβησαν εἰς τὴν γλῶσσαν » αἱ τόσαι μεταβολαί. Δὲν φοβοῦμαι νὰ δυσχυρισθῶ, ὅτι καὶ » κατὰ τοὺς χρόνους τοῦ Δημοσθένους οὕτως ἐλαλοῦσαν οἱ » ἄγροικοι. Ἔτι λέγω Δημοσθένους; αὐτοὶ τοῦ Ὀμήρου οἱ » σύγχρονοι χυδαῖοι πιθανώτατον ὅτι δὲν ὠμιλοῦσαν ἄλλην » γλῶσσαν παρ' αὐτὴν (1). Διότι πόθεν ἄλλοθεν, πλὴν ἀπὸ » τοῦ λαοῦ τὴν γλῶσσαν, ἐπέρασάν εἰς τὰ ποιήματα τῶν λο- » γίων τὰ Δῶ, Κρῖ, Ἄλφι, Τρόφι, Κάρη, Ῥᾶ... Ἡλ, Παῦ, » κ. τ. λ. ἀντὶ τοῦ Δῶμα, Κρῖμνον, Ἄλφιτα, Τρόφιμον, » Κάρηνον, Ῥᾶδιον, Ἡλος, Παῦσαι κ. τ. λ. (2); »

(1) Τοῦ μεταφραστοῦ δηλαδὴ τῆς Βατραχομουμαχίας Ζήνου. —

(2) Valde errant, si crediderint heri modo, aut nudius tertius, tantas in eam illatas esse mutationes : ego contendere ausim, jam Demosthenis ætate, inter rusticos eas in usu fuisse. Quid? quod veri simillimum est, Homeri ætate non aliam vulgi in ore esse auditam? Unde enim illud δῶ pro δῶμα, κρῖ pro κρίμνον, ἄλφι pro ἄλφιτα, τρόφι pro τρόφιμον, κάρη pro κάρηνον, ῥᾶ pro ῥᾶδιον... ἦλ pro ἦλος, παῦ pro παῦσαι? Non-

Καί τὸ αἷτιον τούτου δὲν εἶναι τῶν ἀδύλων. Καθὲν ἔθνος μίαν γλῶσσαν ἔχει, καὶ ταύτην μόνην λαλεῖ πρὶν τοῦ πολιτισμοῦ του. Ἀλλ'εὐθὺς ἀποῦ ἀρχίσῃ νὰ πολιτίζεται, διαιρεῖται εἰς δύο κόμματα· τὸ πολυπληθὲς κόμμα τῶν ἔτι χυδαίων, καὶ τοὺς πολλὰ ὀλίγους ὅπως οὖν πλέον πολιτισμένους καὶ λογικότερους τῶν ἄλλων. Οὗτοι καὶ λαλοῦν κομψότερα παρὰ τοὺς ἄλλους, καί, ἂν ἡ τέχνη τοῦ γράφειν ἔγνωεν ἤδη γνωστὴ, φέρονται φυσικὰ εἰς τὸ γράφειν, καὶ ἐκφράζουσιν ἔτι κομψότερα τοὺς λογισμοὺς των, ἔχοντες πλειοτέραν εὐκαιρίαν νὰ καλλωπίζωσι τὴν χυδαίαν γλῶσσαν. Ἀπὸ τὴν διαφορὰν ταύτην γεννῶνται εἰς καθὲν ἔθνος δύο γλῶσσαι, ἡ γλῶσσα τοῦ πλέον πολιτισμένου κόμματος τοῦ ἔθνους, καὶ ἡ γλῶσσα τῶν χυδαίων.

Ἀλλὰ καὶ ὁ καλλωπισμὸς, ἡ νὰ εἶπω οὕτως, κτενισμὸς καὶ στολισμὸς τῆς γλώσσης ἔχει ὅρια, τὰ ὅποια ὅστις ἀγωνίζεται νὰ ὑπερπηδήσῃ, γίνεται τύραννος τῆς γλώσσης, καὶ τύραννος γελοῖος, διὰ τὸ ἀδύνατον τῆς κατορθώσεως. Ἄλλο τί δημοτικώτερον παρὰ τὴν γλῶσσαν δὲν εἶναι· οὔτε μοναρχίαν οὔτ'ὀλιγαρχίαν ὑπομένει. Ἡ γλῶσσα εἰν'αὐτὸ τὸ ἔθνος (1)· σὲ συγχωρεῖ

ne ex vulgi sermone? CAR. D. ILGEN, in *Prolegomen. in Hymn. Homeric.* (1796) pag. XXXIV.

(1) Ἐπαρτήρησαν οἱ ἐξηγηταί, ὅτι ἡ λέξις Γλῶσσαι ἐτέθη ὡς συνώνυμον καὶ ταυτόσημον τοῦ ἔθνος εἰς τοῦτο τὸ ῥητὸν, « Ἴνα ἐν τῷ » ὀνόματι Ἰησοῦ πᾶν γόνυ κάμψῃ. . . καὶ πᾶσσα γλῶσσα ἐξομολογήσεται κ. τ. λ. » (Πρὸς Φιλιππησ. β', 10). Τὸ παρώδησεν ὁ Ἀπόστολος ἀπὸ τὴν Παλαιάν διαθήκην (Ἠσαϊ. μέ, 23), ὅπου οἱ Ἑβραῖοι λέγουσιν, « Ὅτι ἐμοὶ κάμψει πᾶν γόνυ, καὶ » ὁμείται πᾶσα γλῶσσα τὸν Θεόν » ἡγουν πᾶν ἔθνος. Τὴν αὐτὴν ση-

νὰ τὴν καλλωπίζης καὶ νὰ τὴν στολίζης, ἀλλ' ὅχι καὶ νὰ βαλῇς εἰς τόπον αὐτῆς ἄλλην γλῶσσαν ἰδιήν σου. Μὰς ὑποφέρει (νὰ ἐπαναλάβω τὴν μεταφοράν) νὰ τὴν κτενίζωμεν, ἀλλ' ὅχι καὶ νὰ τῆς πληγώνωμεν τὴν κεφαλὴν. Ἀπὸ τὸ ἔθνος ἐδημιουργήθη, καὶ ἀπὸ τοῦ ἔθνους πάλιν τὰς ψήφους μέλλουν νὰ κυρωθῶσιν, ἢ νὰ γελασθῶσιν ὡς ἀληθινῆς γλωσσαλγίας φλσάριαί, ὅσους ἐπινοήσῃ τίς κατῆμενος εἰς τὸ ταμεῖόν του στολισμούς τῆς γλώσσης. Ὅσον λογικώτεροι καὶ ἂν ᾖναι αἱ διορθώσεις καὶ οἱ προβαλλόμενοι νέοι νόμοι, ἐὰν γίνωνται βιαίως, τὸ ἔθνος προκρίνει τὰς συνήθεις εἰς τὴν ἀκοήν του ἀλογίας παρὰ νὰ ὑποταχθῇ εἰς νέων νόμων ζυγόν, καὶ ἐπιμένει τόσον ἰσχυρὰ εἰς αὐτάς, ὥστε ἀναγκάζει καὶ αὐτὸν τὸν νομοθέτην τελευταῖον, θέλει δὲν θέλει, νὰ συναλογῇ μὲ τοὺς χυδαίους.

Ἐπιθυμεῖς ἀναντίρρητον ἀπόδειξιν τούτου; Δὲν εἶναι μόναι αἱ σημειωθεῖσαι ἀνωτέρω ἀπὸ τὸν Προφέσσορα τῆς Ἰένης ἀκαταλληλίας. Ἄνοιξε τὴν γραμματικὴν τῆς ἑλληνικῆς γλώσσης· ὅσα ἐτερόκλητα ὀνόματα, τόσα ῥήματα ἀνώμαλα, τί ἄλλο εἶναι, τί ἄλλο πρέπει νὰ κριθῶσι παρὰ τόσαι ἀλογίαι τῆς γλώσσης; Δημιουργημένη ἀπὸ τὸ ἔτι νήπιον λογικὸν ἀγρίων ἀνθρώπων, καὶ ἀναθραμμένη ἀπὸ τὴν διάδοχον τῆς νηπιότητος βαρβαρότητα, ἐξ ἀνάγκης ὅποια ᾗσαν τὰ νοήματα τῶν λαλούντων, μὲ τοιαῦτα χρώματα (δὲν εἶχαν ἄλλα) ἔπρεπε καὶ νὰ τὰ εἰκονίζωσιν

μασίαν ἔχει καὶ τὸ *langue* τῶν Γάλλων, ὅταν ὁ λόγος ᾖ περὶ τῶν διαφόρων γενῶν τῶν ἱππέων τῆς Μάλτας, οἷον *la langue de France* τὸ γένος τῶν Γάλλων, ἤγουν οἱ ἐκ τῆς Γαλλίας Καβαλλίεροι.

εἰς τοὺς συλλαλοῦντας· « Καὶ γὰρ ἡ λαλιά σου δῆλόν σε » ποιεῖ. »

Ἐγαννήθησαν ἔπειτα οἱ νοοῦντες καὶ συλλογιζόμενοι διακριτικώτερα παρὰ τοὺς ἄλλους, κ' ἐσπούδασαν νὰ ἐκφράζωνται ὀρθά, καὶ νὰ ζωγραφίζωσιν ἔτι ὀρθότερα τὰ διανοήματά των. Ἀλλὰ δὲν εἶχαν ἄλλην γραμματικὴν παρὰ τὴν γραμματικὴν τοῦ ἔθνους, οὐδ' ἄλλα χρώματα παρὰ τὰ ὁποῖα καὶ αὐτοὶ συνεθήλασκον μὲ τὸ μητρικὸν γάλα. Ἰτί ἔπρεπε νὰ κάμωσι; νὰ συντρέψωσι τὸ χρωμοσάνιδον (palette) τῆς γλώσσης, καὶ νὰ συγκεράσωσι νέα ἄλλα χρώματα, νέαν ἄλλην φιλοσοφικωτέραν (1) γραμματικὴν; Τοῦτο βέβαια ἐπεθύμουν, καὶ τοῦτο (μὴν ἀμφιβάλλωμεν) ἐχρεωστοῦσαν νὰ πράξωσιν, ἂν ἦτον εἰς τὴν ἐξουσίαν των. Μὴ δυνάμενοι νὰ τὸ κατορθώσωσιν, ἐδέχθησαν τὴν ἀνωμαλῶς ποικιλόχρωμον τοῦ ἔθνους γραμματικὴν, τόσον μόνον συγχωρήσαντες εἰς ἑαυτοὺς, ν' ἀπορρίψωσιν ὀλίγα τινὰ τῆς χρώματα, νὰ προσθέσωσιν ἄλλα τινὰ ὀξύτερα καὶ ζωηρότερα, καὶ νὰ τὰ συγκεράσωσι τοιοῦτοτρόπως, ὥστε νὰ λαλῶσιν ὀρθά, καὶ νὰ γράφωσιν, ὡς ἔπρεπεν (2), ἔτι ὀρθότερα.

Τοῦτο ἔκαμαν οἱ πρῶτοι ποιηταὶ ἢ συγγραφεῖς τῆς γλώσσης

(1) Ἡ φιλοσοφικὴ γραμματικὴ, ἔπρεπε νὰ ᾔηται τοιαύτη, ὥστε μήτε ἑτερόκλητα μήτε ἀνώμαλα ὕλως νὰ ἔχῃ· καὶ τοιαύτη γλῶσσα εἰδύνατο ἀκολούθως νὰ οἰδιάσκηται καὶ νὰ μαθησθῇ εἰς ὀλίγων μηνῶν διάστημα, καὶ ὅχι νὰ χρειάζεται τόσον κόπον καὶ τόσον χρόνον, ὅσον ἀπαιτεῖ τῶν γλωσσῶν ἡ μάθησις. — (2) On écrit presque toujours mal, lorsqu'on écrit comme on parle. HELVETIUS, *De l'esprit*, Disc. II, Chap. 9.

(ὅ,τι παρατηρεῖται γινόμενον εἰς ὅλας τὰς γλώσσας), καὶ τοῦτο πάλιν, γράφοντες ἢ στιχουργοῦντες, ἀλλ' ὅχι καὶ διὰ ζώσης φωνῆς λαλοῦντες μὲ τοὺς χυδαίους τοῦ ἔθνους. Μὲ τούτους, παρ' ὅσας ἐδέχθησαν στιχουργοῦντες ἢ πεζογραφοῦντες, ἠναγκάζοντο νὰ μεταχειρίζωνται καὶ τὰς λοιπὰς τῆς χυδαῖκῆς γραμματικῆς ἀνωμαλίας. Ὁ Ἰσοκράτης, ὁ Δημοσθένης, ὁ Πλάτων καὶ οἱ λοιποὶ λόγιοι τοῦ ἔθνους ὠμιλοῦσαν μὲ τοὺς χυδαίους Ἀθηναίους, ὅχι ὥς ἔγραφαν, ἀλλ' ὅποιαν σχεδὸν ἐλαλοῦσαν οἱ χυδαῖοι γλῶσσαν, ἥτις πιθανὸν ὅτι δὲν διέφερε παραπολὺ ἀπὸ τὴν σήμερον συνήθη γλῶσσαν, ἂν καὶ δὲν ἦτο διόλου ἡ αὐτή. Διότι, καθόσον ἐπληθύνοντο οἱ λόγιοι τοῦ ἔθνους, τόσον πλέον ἐφωτίζοντο καὶ οἱ χυδαῖοι, φιλοτιμούμενοι νὰ μιμῶνται πλειότερον ἢ ὀλιγώτερον ὅσα ἤκουσαν, ἢ ἀνεγίνωσκαν γραμμένα ἀπ' ἐκείνους, καὶ νὰ διορθώνωσι σύγχρονα μὲ τὰς ἐννοίας καὶ τὴν ἔκφρασιν τῶν ἐννοιῶν αὐτῶν.

Ἀλλ' οἱ λόγιοι τοῦ ἔθνους, ὥς ἐγεννήθησαν ἀπὸ τὸν πολιτισμὸν, μὲ τὸν πολιτισμὸν ὁμοίως διαμένουν, καὶ μ' αὐτὸν συναποθνήσκουν, ἂν κατὰ δυστυχίαν θανατώσῃ τὸν πολιτισμὸν ἡ δουλεία. Τότε τὸ ἔθνος ὅλον ἐπαναστρέφει εἰς τὴν ἀρχαίαν του βαρβαρότητα, καὶ οἱ λόγοί του, ἀντὶ νὰ γίνωνται κανόνες γλώσσης καὶ παράδειγμα εἰς τοὺς χυδαίους, τοὺς ἀκολουθοῦν ὥς ὁδηγούς. Τοῦτο δὲν γίνεται πάραυτα. Πρῶτον ἀρχίζουν νὰ φθείρωσι τὴν γραφομένην γλῶσσαν, καὶ, μὲ πρόφασιν νὰ τὴν καλλωπίσωσιν ἐπὶ πλέον, τὴν μολύνουν κατὰ μικρὸν μὲ φράσεις καὶ λέξεις χυδαιότητος, αὐξημένης τότε καὶ ἀπὸ τὴν ἐπιμιξίαν ξένων καὶ βαρβάρων ἐθνῶν. Καὶ ἂν γεννηθῶσι μεταξύ των τινὲς μὲ φαντασίαν

ἀχαλίνωτον εὐρεταὶ νέας φιλοσοφίας, μεταβάλλουν καὶ τὴν γλῶσσαν εἰς αἰνιγματώδη λαλιὰν σοφιστῶν, ἢ εἰς ψιττακῶν ἀκατανόητα ψελλίσματα.

Τοῦτο συνέβη καὶ εἰς τοὺς Ἕλληνας. Δουλωθέντες εἰς τοὺς Μακεδόνας, ἔμβασαν εἰς τὴν γλῶσσαν πολλὰς λέξεις καὶ φράσεις Μακεδονικὰς, καὶ ἀκολουθήσαντες τοὺς διαδόχους τοῦ Ἀλεξάνδρου βασιλεῖς εἰς τὴν Αἴγυπτον, τὴν Συρίαν (1), καὶ ἄλλα μέρη τῆς Ἀσίας, προσέλαβαν καὶ τὸν Ἀσιανὸν τοῦ λόγου χαρακτῆρα ὑποκύψαντες ἔπειτα εἰς τὸν ζυγὸν τῶν Ῥωμαίων, τὴν ἔβαψαν καὶ μὲ Ῥωμαϊκὰ χρώματα ὅχι ὀλίγα. Καὶ ἐκ τούτων ἐγεννήθη ὁ λεγόμενος Παρακμάζων ἑλληνισμός.

Ἄλλ' ἡ τόση δυστυχία δὲν ἴσχυσεν ἀκόμη νὰ ἐξαλείψῃ τὸ κάλλος τῆς γλώσσης, ἕως οὗ ἐγεννήθη ἡ φιλοσοφία τῶν Νεοπλατωνικῶν (2). Οἱ Νεοπλατωνικοὶ οὗτοι φιλόσοφοι, συγκεράσαντες εἰς ἓν τὰ Πυθαγορικά, τὰ Πλατωνικά, τὰ Στωϊκά, μὲ τοῦ Ζοροάστρου, τῶν Χαλδαίων, τῶν Αἰγυπτίων ἱερέων δόγματα, ἔπλασαν νεοφανὲς καὶ τερατῶδες φιλοσοφίας, ἢ μᾶλλον Θεοσοφίας, σύστημα, ὅπου ἔμβαινεν ἡ μὲ τὰς αὐτοὺς οὐσίας κοινωνία τῆς ψυχῆς εἰς τὸν παρόντα κόσμον, ἡ μαγεία, ἡ ὄνει-

(1) Ἐκ τούτου ἐγεννήθησαν τὰ ἐπίθετα, Συρομακεδόνες καὶ Συροἑλληνες· ἐκ τούτου καὶ ὁ λεγόμενος Ἀσιανὸς τοῦ λόγου χαρακτήρ. — (2) Περὶ τῆς ἀρχῆς τῆς τρίτης ἑκατονταετηρίδος, καὶ ἀπεσβέσθη περὶ τὰς ἀρχὰς τῆς ἑκτῆς, χωρὶς ὅμως νὰ συναποσβεσθῶσι καὶ τὰ ἐξ αὐτῆς κακὰ· ἐκ τῶν ὁποίων ἐν ᾗτο καὶ ἡ εἰσαχθεῖσα εἰς τῶν χριστιανῶν θεολόγων τὰ βιβλία κατάχρησις τῆς λεγομένης ἀλληγορικῆς ἐξηγήσεως τῶν Γραφῶν.

ροκρισία, ἡ ἀστρολογία, ἡ προφητεία τῶν μελλόντων, ἡ μέ-
 ἐπωδὰς (1), περίαπτα (2) καὶ φυλακτήρια (3) ἱατρεία ἢ προ-
 φυλακὴ ἀρρώστημάτων, καὶ ἄλλα τοιαῦτα εἰς μωρῶν ἀπάτην
 ὅχι πάντοτε ἀπὸ μωροῦς εὑρημένα γοητεύματα, ὀνομαζόμενα
 κομπαστικῶς Θεουργικὰ ἐνεργήματα, ὡς ὠνόμαζαν καὶ
 τὴν φιλοσοφίαν των, Θεουργικὴν ἀγωγὴν (4).

Τοιαύτη φιλοσοφία, σπειρομένη καὶ εἰς τοὺς σοφοὺς καὶ εἰς
 τοὺς ἀσόφους τοῦ ἔθνους, ἔπρεπε φυσικὰ νὰ διαστρέψη καὶ
 τὰς ἐννοίας του, καὶ ἀκολουθῶς τὴν γλῶσσάν του. Ὁ προφορικὸς
 λόγος εἰκονίζει πάντοτε τὸν ἐνδιάθετον. Καθὼς φρονεῖ ἡ συλ-
 λογίζεται καθέννας, παρόμοια καὶ ἐκφράζεται, ὡς ἔλεγεν ὁ Κω-
 μικός, σκώπτων τινὰς συγχρόνους του ποιητὰς (5),

—— Ὁ Σοφοκλῆς αἰσchrὸς ὢν αἰσchrῶς ποιεῖ·

Ὁ δὲ Ξενοκλέης ὢν καchὸς καchῶς ποιεῖ·

Ὁ δ' αὖ Θέογνις ψυχρὸς ὢν ψυχρῶς ποιεῖ.

Ἡ ἱστορία, καὶ παλαιὰ καὶ νέα, δέν μας συγχωρεῖ νὰ διστάσωμεν
 περὶ τοῦ συγχρονισμοῦ τῆς διεστραμμένης φιλοσοφίας μετὰ φιλολο-
 γίαν διεστραμμένην. Καὶ ἂν ἀφανίζοντο ὅλα τὰλλα τῶν τότε φιλο-
 σόφων καὶ τῶν φιλολόγων ὑπομνήματα, ἤρκει τοῦ Λουκιανοῦ

(1) Γαλλ. Enchantemens, incantations. — (2) Amulettes.

— (3) Talismans. Λέξις ἀπὸ τοὺς Ἀραβας δανεισμένη· οἱ
 ὅποιοι ὁμως τὴν ἔπλασαν ἀπὸ τὸ Τέλεσμα, λέξιν τῶν Νεοπλα-
 τωνικῶν, ἢ καὶ τῶν μεταγενεσέρων Θεοσόφων συγγραφέων τοῦ με-
 σαιῶνος. Ἰδ. Δουκάγγ. Λέξ. Τέλεσμα. — (4) Ἰδ. Μαρίνου Πρόκλου,
 σελ. 22-23, ἔκδ. Boissonade. — (5) Ἀριστοφάν. Θεσμοφ. 168.

ἡ μαρτυρία. Ὅστις ἀναγνώσῃ μὲ προσοχὴν ὅσα λέγει, εἰς τὸ ἐπιγραφόμενον Λεξιφάνης, καὶ εἰς ἄλλα πολλά του συγγράμματα (1), ὁ εὐφυνέστατος οὗτος κριτὴς καὶ σκώπτῃς τῶν τοιούτων περὶ τῶν τότε φιλοσόφων, ἢ φιλολόγων, ἀκόμη καὶ περὶ τῶν ὑποκριτῶν Θεουργῶν ἢ Θεοσόφων, θέλει πληροφορηθῆν, ὅτι μὲ τοιαύτην ἀλλόκοτον φιλοσοφίαν ἔπρεπε φυσικὰ νὰ συνακμάζωσι, καὶ κακοὶ τῆς γλώσσης ποιηταὶ καὶ συγγραφεῖς. Τῶν ἀνθρώπων αἱ πλείότεραι γνώσεις εἶναι μὲ τοιούτους δεσμοὺς συγκολλημέναι, ὥστε καμμία ἀπ' αὐτὰς δὲν διαστρέφεται χωρὶς νὰ διαστρέψῃ ἐντάμα καὶ ἄλλας αὐτῆς γείτονας ἐπιστήμας.

Παρατήρησε τί γίνεται σήμερον εἰς τὴν σοφὴν Γαλλίαν, ὅπου σύγχρονά μὲ Νέαν φιλοσοφίαν (πολὺ σεμνοτέραν, ὅχι ὁμως ἀποδεικτικωτέραν τοῦ Νεοπλατωνισμοῦ) βιάζονται νὰ προχωρήσωσιν ὁ Ἰησουϊτισμὸς καὶ ὁ Ῥωμαντισμὸς (2), ἢ, ὡς ἤθελε τὸν ὀνομάσειν ὁ Λουκιανὸς, Λεξιφανισμός. Τοῦτο μόνον διαφέρουν οἱ σημερινοὶ καινοτόμοι ἀπὸ τοὺς παλαιούς, ὅτι ἐκεῖνοι ἔφθειραν φιλοσοφίαν, φιλολογίαν, αὐτὴν τὴν γλῶσσαν καὶ τὰ ἥθη τοῦ ἔθνους, ἕως καὶ νὰ τὸ δουλώσωσιν εἰς τυράννους ἀπανθρώπους· οἱ δὲ σημερινοὶ πολεμοῦνται ἀπὸ ἰσχυρότερον πολλῶν

(1) Ἴδε καὶ τὸ ἐπιγραφόμενον Πῶς δεῖ ἰσορίαν συγγράφειν, τὸ Ῥητόρων διδάσκαλος, καὶ τὸ Ἀλέξανδρος ἢ ψευδόμαντις. — (2) Χαρακτῆρα λόγου Ῥωμαντικόν (romantique) ὀνομάζουν σήμερον τὸν σπουδάζοντα νὰ εἰκονίζῃ τὴν φύσιν κακοζήλως, ὥστε νὰ ἐκφράζῃ καὶ αὐτὰ τῆς τὰ ἀνάξια ἐκφράσεως, χαρακτῆρα ἐναντίον τοῦ Κλασσικοῦ λεγομένου χαρακτῆρος. Ἡ παραγωγή τοῦ ἐπιθέτου εἶναι ἀπὸ τὸ Roman (μυθιστορία).

Λουκιανῶν ἀντίπαλον τὴν τυπογραφίαν. Ἡ ἀκαταμάχητος αὕτη Ἀθηνᾶ, πολυπλασιάζουσα καὶ σπείρουσα ἐγρήγορα τὰ φῶτα, οὔτε εἰς τοὺς φωτισμένους Γάλλους συγχωρεῖ πλέον νὰ ἐπαναστρέψωσιν εἰς τὴν παλαιάν αὐτῶν βαρβαρότητα, καὶ ἡμᾶς ἔχει νὰ διδάξῃ πῶς νὰ ἀναλάβωμεν καὶ νὰ εὐοδώσωμεν εἰς τὸ τελειότερον τὸν προγονικὸν πολιτισμὸν, καὶ πῶς νὰ μορφώσωμεν τὴν ἐθνικὴν γλῶσσαν, μὴ θυνάμενοι πλέον νὰ ἀναστήσωμεν τὴν παλαιάν.

Ἐπειδὴ ἡ γλῶσσα εἶναι κοινὸν καὶ δημοτικὸν ὄλων τῶν ὁμογλώττων κτῆμα, τόση μόνον ἐξουσία συγχωρεῖται εἰς τοὺς καλλωπιστὰς αὐτῆς, ὅση δὲν τοὺς κάμνει ἀκατανοήτους εἰς τὸν ἀπαίδευτον λαόν. Εἶναι ὁμῶς καὶ πολλόταται περιστάσεις ἀναγκάζουσιν τὸν γράφοντα νὰ μεταχειρίζεται καὶ λέξεις ἀγνώστους εἰς τοὺς πολλούς· ἀλλ' ἔχει καὶ τούτου Θεραπείαν, ἂν φροντίξῃ νὰ τὰς θέτῃ (ὥς καὶ ἄλλοτε τὸ εἶπα) εἰς τόπον ὅπου τρόπον τινὰ σχολιάζονται ἀπὸ τὰς συνοδευούσας λοιπὰς λέξεις, ἢ καὶ νὰ τὰς ἐξηγῇ μὲ ὑποσημείωσιν, διὰ νὰ γνωρίζωνται εἰς τὸ ἐξῆς ἀπ' ὅλους. Ἄν ᾖναι χρέος τῶν λογίων νὰ συγκαταβαίνωσιν εἰς τὴν ἄγνοιαν τῶν χυδαίων, διὰ νὰ μὴν ἀκούωσι κατὰ πᾶσαν ὥραν ἀπ' αὐτοὺς τὸ,

Ἀμαθέστερόν πως εἶπέ καὶ σαφέστερον (1),

χρεωσοῦν ὁμῶς καὶ οἱ χυδαῖοι νὰ ἀναβαίνωσιν κατὰ μικρὸν πρὸς τοὺς λογιωτέρους, διὰ νὰ μὴν ἀποχυδαῖσθῶσιν ὁλότελα. Δὲν εἶναι δίκαιον οὔτ' οἱ ἰδιῶται νὰ καταδικασθῶσιν εἰς τὴν ἀκαταληψίαν τῆς γλώσσης, διὰ τὴν ἄλογον ὀρεξιν τῶν ζητούντων ν' ἀναστήσωσι

(1) Ἀριστοφάν. Βατρ. 1445.

τὴν παλαιὰν γλῶσσαν, οὔτε πάλιν οἱ λόγιοι νὰ καταφρονήσωσι, πρὸς χάριν τῶν ἀπαιδευτῶν, τὸν καλλωπισμὸν καὶ πλουτισμὸν τῆς γλώσσης. Ἡ ἀνάστασις εἶναι ἀδύνατος· μέρος τι μόνον ἀπὸ τὸν πλοῦτον τοῦ νεκροῦ τούτου μᾶς ἐσυγχωρήθη νὰ κληρονομήσωμεν, καὶ νὰ τὸ συναρμόσωμεν μὲ τὴν κοινὴν γλῶσσαν. Καὶ τὸ μέρος τοῦτο, κατ' εὐτυχίαν, εἶναι ἀσυγκρίτως πλουσιώτερον τῶν ἀπὸ τὴν Λατινικὴν γλῶσσαν καταγομένων νεωτέρων γλωσσῶν (1).

Ὁ πλοῦτος οὗτος ἔδωκεν ἀφορμὴν καὶ εἰς τὸ ἀηδέστατον μιζο-βάρβαρον ὀνομαζόμενον ὕφος. Ἀπὸ πολλὰς συγχωρημένας τῆς παλαιᾶς μιμήσεις ἀπατῶμενοι, ἐμβάλλομεν εἰς τὴν νέαν καὶ τὰ ἀσυγχώρητα, καὶ ἐξεναντίας καταφρονοῦμεν λέξεις καὶ φράσεις χρησὰς, εὐρισκομένας πολλάκις καὶ εἰς τοὺς παλαιούς· συλλογισζόμενοι, ὡς φαίνεται, τὸ « Ἐπειδὴ τοῦτο συγχωρεῖται, » διὰ τί ὄχι καὶ ἄλλο τοιοῦτον; » ἄλλ' εἴν' ἄλλος λογικώτερος συλλογισμὸς, τὸ « Μέχρι πόσου. » Τοῦτον ἀμελοῦντες, κοπιᾶζομεν κόπον μάταιον νὰ συγκλώθωμεν τὰ ἀσύγκλωστα, καὶ ἀπομακρύνομεν τοὺς ἀναγινώσκοντας ἀπὸ τὴν ἐνδεχομένην ἐκ τῶν γραμμένων ὠφέλειαν.

(1) Ἰταλικῆς, Γαλλικῆς, Ἰσπανικῆς καὶ Λυσιτανικῆς γλώσσης. Εἰς τὸ Λεξικὸν τῆς Γαλλικῆς Ἀκαδημίας ἀριθμήθησαν 29,712 λέξεις· εἰς τὸ Ἀγγλικὸν τοῦ Ἰώνσωνος (Johnson), 36,784· τῶν Ἀρμενίων ἡ γλῶσσα ἀριθμεῖ 50,000 (ἴδ. L. SIMOND, Voyag. en Ital. et en Sicil. tom. I, pag. 66, 2^e édit.) Εἰς τὴν ἐν Λονδίῳ νέαν ἐκδοσιν τοῦ Ἑλληνικοῦ Θησαυροῦ τοῦ Στεφάνου ἀρίθμησε κατὰ συνεγγισμὸν (approximativement) ἕνας ἀπὸ τοὺς φίλους μου 150,000 λέξεων Ἑλληνικῶν.

Ἡ σημερινή μας γλῶσσα εἶναι ὅλη Ἑλληνική, πλὴν ὀλιγωτάτων τινῶν λέξεων Ἰταλικῶν καὶ Τουρκικῶν· καὶ τούτων μόνων τὴν ἐξόρισιν χρεωσούμεν νὰ φροντίζωμεν, ὅπου τοῦτο εἶναι δυνατόν, μεταχειριζόμενοι τὰς λοιπὰς, ὡς νὰ ἦσαν καὶ εἰς τοὺς Ἕλληνας συγγραφεῖς καὶ ποιητὰς, μὲ τὴν χρειάζομένην μόνον κρίσιν, ποῖαι παρὰ ποίας, καὶ εἰς ποῖον λόγου χαρακτῆρα ἀρμόζουσι πλέον. Πολλαὶ ἐξ αὐτῶν ἀφανίσθησαν ἀπὸ τὰ συγγράμματα τῶν παλαιῶν· ἀλλ' ὁ ἀφανισμὸς τῶν δὲν ἀρκεῖ νὰ κάμῃ ὑποπτον τὴν γνησιότητά των· διότι οὔτε ὅλοι οἱ παλαιοὶ συγγραφεῖς καὶ ποιηταὶ σώζονται πλέον, καὶ εἰς τοὺς Γλωσσογράφους εὐρίσκονται πολλαὶ, ἐκ τῶν ὁποίων οὐδεμία φέρει παλαιὰν μαρτυρίαν. Καὶ ὡς πιστεύομεν τούτους, ἀκόμη καὶ ἀμαρτύρους, ὁμοίως πρέπει νὰ πιστεύωμεν καὶ τὴν κοινὴν γλῶσσαν, ὡς σωζόμενον Ἑλληνικῆς γλώσσης Λεξικὸν ἀνέκδοτον. Εἰς δεῖξιν τούτου ἔφερα ὀλίγα τινὰ παραδείγματα, εἰς τὸ παρὸν Δοκίμιον, καὶ δὲν μ' ἔλειπαν πολὺ πλείότερα, ἂν μ' ἐσυγχώρει ὁ καιρὸς νὰ τὰ σωρεύσω.

Τοῦτο μόνον προσθέτω τελευταῖον, ὅτι εἰς ὅσας ἐλάβαμεν ἀπὸ τὸν παρακμάζοντα ἑλληνισμὸν λέξεις καὶ φράσεις, συνήρρησε μάλιστα καὶ ἡ Παλαιὰ καὶ νέα Διαθήκη, συγγραμμέναι καὶ αἱ δύο εἰς ἑλληνισμὸν παρακμάζοντα. Αὐτὰς ἀναγινώσκοντες ἢ ἀκούοντες ἀναγινωσκομένας καθημέραν εἰς τὴν ἐκκλησίαν, φυσικὰ ἔπρεπε καὶ νὰ τὰς μιμηθῶμεν πολλάκις. Καὶ τοῦτο ἴσως ἐχρημάτισεν ἐν ἀπὸ τὰ αἷτια νὰ μὴν ἀποβαρβαρωθῇ ὁλότελα ἡ γλῶσσα.

ΔΙΑΛΕΓΟΝΤΑΙ ΔΕΥΤΕΡΟΝ ⁽¹⁾

ΔΗΜΟΧΑΡΗΣ, ΠΑΣΙΧΑΡΗΣ.

Π. ἸΜΗΓΑΡΪ ἔξέρω κ' ἐγώ; Μόλις ἤρχισα νὰ σὲ λέγω ὅσα ἶδα εἰς τὴν Ἑλλάδα, καὶ μοῦ διακόπτεις τὸν λόγον κατὰ πᾶσαν στιγμήν μὲ τὰς ἀπορίας καὶ μὲ τοὺς διςαγμούς σου. Παράξενος, ἰδιότροπος ἄνθρωπος εἶσαι,

Δ. Ἰδιότροπος!

Π. Ναί, ἰδιότροπος· μή σε κακοφανῇ.

Δ. Ἔγω, ἰδιότροπος. Λέγε με σὺ, κοινότροπε, τὰ λοιπά.

Π. Ποῖα λοιπά! Μόλις μ' ἀφῆκες ν' ἀρχίσω.

Δ. Μὴν ὀργίζεσαι, φίλε Πασιχάρη. Ποία εἶναι ἡ ἀρχὴ τῶν λόγων σου;

Π. Ποί' ἄλλη παρὰ τὴν παρουσίαν τοῦ νέου Κυβερνήτου, καὶ τὴν ὁποίαν τὸν ὑπεδέχθησαν λαμπροτάτην ὑποδοχὴν.

Δ. Τὴν ἐμπρόσμενα τοιαύτην ὑποδοχὴν. Καταβαρηνμένος ὁ ταλαίπωρος Ἑλληνικὸς λαὸς ἀπὸ τὰς προτέρας τοῦ ταραχὰς καὶ ἀκούων ἐκ τῆς φήμης πρώτην φοράν, ἄνδρα φιλέλληνα καὶ φιλόπατριν, ἐρχόμενον νὰ θεραπεύσῃ τὰς πληγὰς τοῦ,

(1) Ἰδ. τὸν Πρῶτ. Διάλογ. εἰς τὰς Διατρ. Ἐπικτ. Μερ. δεύτερ. σελ. α'-μ'.

ἔπρεπε φυσικά νά τόν ὑποδεχθῇ μέ τόσην χαράν, ὅσην ἤθελ' αἰσθανθῇν, ἂν εὔρισκε θησαυρόν ἀπροσδόκητως.

Π. Προσφυεζάτη παραβολή! Ναί! θησαυρόν ἀπροσδόκητον, καί θησαυρόν μέγαν.

Δ. Εἶθε μόνον, φίλε Πασιχάρη, μὴ συμβῇ.....

Π. Τὴν παροιμίαν ἀπεικάζω ὅτι ἔμελλες νά εἴπης, τὸ Ἄνθρακες ἡμῖν ὁ θησαυρός.

Δ. Οὐδὲ τὴν ἐσυλλογίσθην, μὰ τὴν φιλίαν μας! σὺ τὴν λέγεις.

Π. Καί ἂν τὸ ἔλεγες, δὲν ἤθελα σέ ὄνειδίσειν. Ναί! Ἄνθρακες ὁ θησαυρός. Ὅχι ὁμῶς ἀπὸ τοὺς κοινούς τούτους ἄνθρακας, οἱ ὅποιοι σέ μαυρίζουν ἢ σέ καίουν, ἀλλ' ἀπὸ τοὺς πολυτίμους λίθους τοὺς ὀνομαζομένους Ἄνθρακας (1), ὁποίους ἔχουν οἱ βασιλεῖς εἰς τὰ κειμήλιά των.

Δ. Εἶθε! εἶθε! φίλε μου. Μὴ μου ἀναφέρης μόνον μῆτε βασιλεῖς, μῆτε βασιλέων κειμήλια.

Π. 'Τόσον εἶσαι μισοδασιλεύς;

Δ. Δὲν ἀρκεῖσαι, βλέπω, νά μαντεύης ὅσα οὐδὲ νοῶ, ἀλλὰ καὶ παρεξηγεῖς ὅσα λέγω. Ἄπαγε! δὲν μισῶ τοὺς βασιλεῖς. Ἀλλ' ἡ πολιτεία μας δὲν ἔχει τι κοινὸν μ' αὐτοὺς, καὶ κειμήλιον ἄλλο δὲν ἐπιθυμεῖ καὶ « Κτῆμα εἰς αἰεὶ » παρὰ τὴν ἀποκτημένην μὲ τὰ αἵματά της ἐλευθερίαν. Λέγε τὰ λοιπά.

Π. Τὸν ὑπεδέχθησαν, λέγω, ὡς ὑπεδέχθησαν πάλαι οἱ Συρακούσιοι τὸν Τιμολέοντα...

(1) Carboncles.

Δ. Τὸ εἶπες τοῦτο ἄλλοτε.

Π. Ἐπροφήτευσ' ἄλλοτε , ὅτι ἐμέλλε νὰ μιμηθῇ ὁ νέος κυβερνήτης τὸν Τιμολέοντα. Ἀλλὰ τώρα παραβάλλω καὶ τὴν πρὸς τοῦτον τῶν Συρακουσίων ὑποδοχὴν μὲ τὴν ὁποίαν ἔκαμαν οἱ σημερινοὶ Ἕλληνες πρὸς τὸν κυβερνήτην.

Δ. Ἐπειτα;

Π. Ἐπειτα ὑπῆγε μὲ τοὺς ὑποδεχθέντας , μέγα πλῆθος πολιτῶν , εἰς τὸν ναὸν , νὰ δοξολογήσωσι τὸν Θεὸν , καὶ νὰ τὸν παρακαλέσωσι νὰ μὴ συγχωρήσῃ νὰ ματαιωθῶσιν αἱ χρησαὶ ἐλπίδες , τοῦ μὲν λαοῦ , ν' ἀπολαύσῃ κυβερνήτην προνοητὴν τοῦ κοινοῦ συμφέροντος , τοῦ δὲ κυβερνήτου , νὰ εὖρῃ λαὸν εὐκόλον νὰ διδασχθῇ καὶ νὰ μάθῃ τὰ ἀληθινὰ του συμφέροντα.

Δ. Ἅγιον τοῦτο. « Ἐκ Θεοῦ τε ἄρχεσθαι , καὶ εἰς Θεὸν » ἀναπαύεσθαι. » Ἐπότε τοῦτο ; ἐνθυμᾶσαι ;

Π. Ἦμην παρῶν , τὴν 12 Ἰανουαρίου (1828) , ἓνας ἀπὸ τοὺς συνοδεύοντας τὸν κυβερνήτην εἰς τὴν ἐκκλησίαν. Μετὰ τὴν δοξολογίαν ἐξεφώνησε καὶ λόγον θαυμαστόν...

Δ. Τίς , καὶ ποῖον λόγον ;

Π. Μὴ μου διακόπτης καθῶραν τὴν διήγησιν. Γνωρίζεις βέβαια , τὸν Θεόφιλον , τὸν σχολαρχήσαντα ποτὲ εἰς τὰς Κυθωνίας.

Δ. Μάλιστα.

Π. Ἐκεῖνος ἐξεφώνησε τὸν λόγον.

Δ. Ἐγκώμιον βέβαια τοῦ κυβερνήτου , κατὰ τοὺς παραδιδόμενους εἰς τὰ σχολεῖα μας ῥητορικοὺς περὶ ἐγκωμίων κανόνας.

Π. Ἐγκωμίασε τὸν κυβερνήτην, ὡς ἦτο δίκαιον· ἀλλὰ καὶ τὸν ἔδωκε νὰ καταλάβῃ, ὅτι ἡ τόση χαρὰ τοῦ λαοῦ διὰ τὴν παρουσίαν του ἐγεννᾶτο ἀπὸ τὴν ἐλπίδα ὅσων ἔμελλε κ' ἐχρεώσῃ νὰ προξενήσῃ καλῶν εἰς τὸν Ἑλληνικὸν λαόν. Ἐκαμεν ἀρχὴν τοῦ λόγου τὴν γραφικὴν ταύτην ῥῆσιν. « Οὐκ ἄρξω ἐγὼ καὶ οὐκ » ἄρξει ὁ υἱός μου ἐν ὑμῖν· κύριος ἄρξει ὑμῶν » (1).

▲...!.....!

Π. 'Τί ζέκεις μ' ἀνοικτὸν τὸ στόμα, τί ἀπορεῖς καὶ τί θαυμάζεις; ἡ δὲν σ' ἀρέσκει οὐδὲ τοῦτο;

Δ. Τόσον μ' ἀρέσκει, ὅσον ἦτον ἄκουσμα νέον εἰς ἐμὲ τὸ τοιοῦτον. Καὶ ἀπορῶ, ὅτι, γνωρίζων πόσον ἐπιθυμῶ τὰ τοιαῦτα, δὲν ἤρχισες τὴν διήγησιν ἀπ' αὐτὸ, καὶ ὄχι ἀπὸ τὴν ὑποδοχὴν.

Π. Ὡς ὁ Ὅμηρος ἀπὸ τὴν Μῆνιν τοῦ Ἀχιλλέως! Ἐγὼ δὲν εἶμαι ποιητής· ἡ ὑποδοχὴ ἦτον ἡ πρώτη, ἀπ' αὐτὴν ἐπρεπε ν' ἀρχίσω πρώτην.

Δ. Ἐχεις δίκαιον, καλέ μου Πασιχάρη. Ἀλλ' ἔμελλα νὰ εἶπω, ὅτι αἱ ὑποδοχαὶ δὲν σημαίνουν τίποτε. Πολλοὺς λησὰς, πολλοὺς τυράννους ὑπεδέχθησαν τὰ ἔθνη λαμπρῶς, καὶ ἐξεσγάρίσθησαν φωνάζοντες τὸ ΖΗΤΩ! ἄλλοι δι' ἀνόητον ἐλπίδα νὰ τρυγήσωσιν « Ἀπὸ ἀκανθῶν σαφυλὴν, ἢ ἀπὸ τρι- » βόλων σῦκα » (2), καὶ ἄλλοι, ἐλπίζοντες, νὰ συλληστεύωσι καὶ νὰ συντυραννῶσι μ' ἐκείνους. Σ' ἐδίδαξαν τὰ συμβάντα πρὸ τοῦ νῦν νέου κυβερνήτου εἰς τὴν Ἑλλάδα, ὅτε ἐφάνησαν εἰς

(1) Κριτ. ἡ, 23. — (2) Ματθ. ζ', 16.

αὐτήν καὶ τοιαῦτα ἀνδράποδα, τὰ ὅποια ἐζήτουν βασιλέα, μ' ἐλπίδα νὰ γενῶσιν αὐλικοὶ του....

Π. Κ' ἐγνώρισα κ' ἐσυνωμίλησα μὲ πολλοὺς τοιούτους.

Δ. Τῶν ὁποίων τέχνη εἶναι νὰ περιγυρίζωσι τοὺς ἄρχοντας τῶν λαῶν, νὰ τοὺς κολακεύωσι, νὰ τοὺς φθείρωσιν, ἂν ᾖναι χρηστοί, νὰ τοὺς κατασένωσι χειροτέρους, ἂν ᾖναι κακοί.

Π. Ἐγνώρισα μάλιστα τινᾶς ἐξ αὐτῶν....

Δ. Στείλλέ τους εἰς τοὺς κόρακας καὶ αὐτοὺς καὶ τοὺς ὁμοίους αὐτῶν.

Τούσδε δ' ἔα φθινύθειν, ἓνα καὶ δύο, τοί κεν Ἀχαιῶν
Νόσφιν βουλεύωσιν. (1)—————

Δὲν θέλω νὰ τοὺς ἐξεύρω. Εἶπέ με, ἰ Ποίαν ἐντύπωσιν ἔκαμεν ὁ λόγος τοῦ Ἱεροκλήρυκος εἰς τὰς ἀκοὰς τοῦ κυβερνήτου; πῶς τὸν ἐφάνη ἢ παρρησία τοῦ Θεοφίλου;

Π. Ὡς νὰ εἶχε πρῶτος αὐτὸς καθ' ἑαυτὸν καὶ συλλογισθῇν καὶ ἀποφασίσειν νὰ πράξῃ· « Οὐκ ἄρξω ἐγὼ, Κύριος » ἄρξει. Τὸ ἔθνος μ' ἐπροσκάλεσεν ὅχι νὰ τὸ δεσπόζω, ἀλλὰ » νὰ τὸ διδάσκω μὲ τὸ παράδειγμά μου, πῶς χρεωστῇ νὰ » δεσπόζεται ἀπὸ τὸν μόνον ὄντως δεσπότην καὶ κύριον, τὸν » ΝΟΜΟΝ, ὅστις, ἐπειδὴ ἐτέθη ἀπὸ κοινὴν βουλήν καὶ » φωνὴν τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ, εἶναι αὐτοῦ τοῦ δημιουργοῦ καὶ » ὑψίστου δεσπότης φωνή. Ἄν ἡ Ἑλλὰς ἐπεθύμει δεσποτεῖαν » κοσμικὴν, εἶχε νὰ προσκαλέσῃ δεσπότην ἄλλον εὐγενέ-

(1) Ἰλιάδ. β', 346.

» γερὸν, γεννημένον καὶ ἀναθραμμένον δεσποτικῶς. Γέμει ἡ
 » κομπάζουσα εἰς τὴν σοφίαν τῆς Εὐρώπῃ ἀπὸ τοιοῦτους
 » δεσπότας. Ἀπ' αὐτοῦς κανένα ἤθελε προσκαλέσειν μὲ τὴν
 » ὁποίαν ἔκαμαν οἱ Ἰουδαῖοι πρόσκλησιν εἰς τὸν Γεδειών·
 » Ἄρξον ἡμῶν καὶ σὺ, καὶ ὁ υἱός σου, καὶ ὁ
 » υἱὸς τοῦ υἱοῦ σου· καὶ ὅχι ταπεινὸν τῆς Ἐπτανήσου
 » πολίτην, ὁποῖος εἶμ' ἐγώ. »

Δ. Ἅγια λόγια, φίλε Πασιχάρη. Μακάριος, εἰάν τὰ ἐξεφώ-
 νησεν, ὥς τὰ ῥητορεύεις σὺ! καὶ μακαριώτερος ἂν τὰ ἐσυλ-
 λογίσθῃ μὲ τὰ σωσά του! Μακάριος ἀκόμη καὶ ὁ φιλόπατρις
 συνήγορος τῆς ἐθνικῆς ἐλευθερίας Θεόφιλος, ὅστις ἔδωκεν ἀφ-
 ὀρμὴν τοιούτων λογισμῶν εἰς τὸν κυβερνήτην!

Π. Καὶ εἰς ἄλλους τινάς.

Δ. Ῥοίους;

Π. Τοὺς ὁποῖους ἔλεγες μωροὺς ἐκείνους, οἱ ὁποῖοι ἔσειλαν
 ἀποσόλους εἰς τὴν Εὐρώπην ζητοῦντες, μὲ τὸν λύχνον εἰς τὰς
 χεῖρας, ΔΕΣΠΟΤΗΝ, καθὼς ἄλλοτε ὁ Διογένης, ἌΝΘΡΩΠΟΝ.
 Ἄς ἔχῃ δόξαν ὁ Θεὸς, ὅστις ἐσπλαγχνίσθῃ τὴν μωρίαν των,
 πέμψας εἰς αὐτοὺς ἀληθινὸν ἄνθρωπον, γνήσιον τοῦ Τιμολέοντος
 ἀπόγονον. Καὶ λέγω....

Δ. Ἀρκοῦν, φίλε μου Πασιχάρη, τὰ λόγια· ἰσόρησέ μου
 καὶ πράγματα. Ῥτί ἔπραξε; τί πράσσει, ὁ Τιμολέων σου;
 Ἀρέσκουν αἱ πράξεις του εἰς τοὺς Ἕλληνας, ὥς ἄλλοτε εἰς
 τοὺς Συρακουσίους ἢ κυβέρνησις τοῦ Τιμολέοντος;

Π. Ὅχι εἰς ὅλους.

Δ. Ὡς οὐδ' εἰς ὅλους τοὺς Συρακουσίους ἄλλοτε ἤρεσκεν ὁ

Τιμολέων. Τὸ εἰς ὅλους εἶν' ἀδύνατον· καὶ ὅς τις τὸ ἐπιχειρήσῃ, καταντᾷ νὰ μὴν ἀρέσκῃ μηδένα· διότι δὲν ἐμπορεῖ νὰ τὸ κατορθώσῃ χωρὶς νὰ πλανᾷ τοὺς πάντας. Τοῦ χρηστοῦ πολίτου ἢ καθ' αὐτὸ σπουδὴ εἶναι νὰ ἀρέσῃ τὸν νόμον, τὴν δικαιοσύνην, τὴν ἰσότητα. Μὲ τὴν ἀγίαν ταύτην, ἀντίπαλον τῆς ἀνθρωπαρεσκείας, ἀρέσκειαν θέλει φθάσειν τελευταῖον νὰ ἀρέσκῃ, ἂν ὅχι ὅλους, τὸ πλειότερον ἐξάπαντος μέρος τοῦ ζῶντος γένους, καὶ ὅλην, χωρὶς ἐξαίρεσιν, τὴν ἐπερχομένην γενεάν.

Π. Εἶπε, δὲν ἐνθυμοῦμαι τίς ἀπὸ τοὺς παλαιούς, ἀξιευόμενος, ὅτι δὲν εἶναι δυνατόν ν' ἀρέσῃ τίς ὅλους, πλὴν ἂν γενῇ ζαχαρόπιττα, « Εἰ μὴ πλακοῦντα γενόμενον. »

Δ. Ἄφες, φίλε μου Πασιχάρη, τὰ ἀρεῖα· εἶχες ἄλλο σπουδαιότερον νὰ φέρῃς.

Π. Ποῖον ;

Δ. Τοῦ Ἀποστόλου (1) τὸ, « Εἰ γὰρ ἔτι ἀνθρώποις » ἤρρεσκον, Χριστοῦ δοῦλος οὐκ ἂν ἤμην. » Ὅς τις κυβερνᾷ πολιτείαν, χρεωσθεῖ νὰ διάγῃ ὡς ἀληθινὸς ἀπόστολος τοῦ Χριστοῦ, νὰ διδάσκῃ μόνην τὴν ἀλήθειαν, ὡς μόνην δυνατὴν νὰ γεννήσῃ τὴν ἐλευθερίαν, « Ἡ ἀλήθεια ἐλευθερώσει ὑμᾶς » (2), καὶ νὰ ἀποσρέφεται τοὺς ὑποκρινομένους αὐτὴν ψευδαδέλφους καὶ ψευδαποστόλους, ὡς ἐπιδούλους καὶ τῆς ἐλευθερίας καὶ τῆς θρησκείας τῶν πολιτῶν, ὡς ἐθνικοὺς, ὡς Κιαφήρους.

Π. Κιαφήρους!

(1) Πρὸς Γαλάτ. α', 10. — (2) Ἰωάνν. ῃ, 32.

Δ. Ἐξεύρεις τίνας ὀνομάζουν Κιαφῆρ οἱ ἀληθινοὶ Κιαφῆροι καὶ ἀσεβέσταιοι Τούρκοι.

Π. Τοὺς μὴ πιστεύοντας εἰς τὸν Μωάμεθ, ὡς Θεοῦ προφήτην.

Δ. Ὅ,τι λοιπὸν σημαίνει εἰς ἐκείνους τὸ Κιαφῆρος (1), τοῦτο ἐσήμαινεν εἰς τὴν Ἰουδαϊκὴν καὶ εἰς τὴν Χριστιανικὴν ἐκκλησίαν τὸ ὄνομα ἔθνος, καὶ τὸ ἐπίθετον Ἐθνικός. Ἐθνικοὺς ἐνόμαζαν ὅλους τοὺς εἰδωλολάτρας, ὡς πιστεύοντες μόνοι αὐτοὶ, πρῶτοι οἱ Ἰουδαῖοι, ἔπειτα καὶ οἱ Χριστιανοί, τὸν μόνον ἀληθινὸν Θεόν.

Π. Μ' ἐλάνθανε τοῦτο. Δὲν ᾔξευρα ὅτι τὸ Ἐθνικός καὶ τὸ Κιαφῆρος εἶναι λέξεις συννώνυμοι.

Δ. Εὐκόλα θέλεις τὸ μάθειν ἀπὸ τὴν ἀνάγνωσιν τῆς Παλαιᾶς καὶ τῆς Νέας διαθήκης. Εἰς τὴν Παλαιὰν λέγει ὁ Δαυὶδ περὶ τῶν ἀρνηθέντων τὸν Θεὸν Ἰουδαίων, ὅτι ἀπὸ τὰ ἔθνη (ἤγουν ἀπὸ τοὺς Κιαφήρους) ἐδιδάχθησαν τὴν εἰδωλολατρείαν (2). Εἰς τὴν Νέαν μᾶς παραγγέλλει ὁ Χριστὸς νὰ μὴ

(1) Ἀπὸ τοῦτο ἀκόμη τὸ Κιαφῆρ παράγουν οἱ Γάλλοι ἐτυμολογῆται καὶ τὸ σύνηδες εἰς τὴν γλῶσσάν των *cafard*, τὸ σημαῖνον τὸν προσποιούμενον Θεοσέβειαν δι' ἴδια τέλη καὶ συμφέροντα, εἰς ἓνα λόγον, τὸν Ὑποκριτήν. Τοιοῦτοι, κατὰ τῶν Τούρκων τὴν γλῶσσαν, Κιαφῆρ, κατὰ δὲ τὸ Εὐαγγέλιον, Ἐθνικοί, εὐρίσκονται μάλιστα μεταξὺ τῶν Μοναχῶν, καὶ ἐξαιρέτως τῶν Ἰησουϊτῶν. — (2) « Ἐμίγησαν ἐν τοῖς ἔθνεσι, καὶ ἔμαθον τὰ ἔργα αὐτῶν, καὶ ἐδούλευσαν τοῖς γλυπτοῖς αὐτῶν, καὶ ἐγεννήθη αὐτοῖς εἰς σκάνδαλον. » Ψαλμ. ρς', 35.

κάμνωμεν μακράς καὶ πολυλόγους προσευχάς, καθὼς οἱ Ἐθνικοὶ (1), ἤγουν καθὼς οἱ Κιαφῆροι, καὶ τὸν παρακούοντα τῆς ἀπ' αὐτὸν διδασκείας θρησκείας νὰ κρίνωμεν ὡς Ἐθνικὸν (2), ἤγουν ὡς Κιαφῆρον. Ἐξεύρεις ποία εἶναι ἡ διδασχὴ τῆς Χριστιανικῆς θρησκείας.

Π. Ἡ ἀγάπη καὶ ἡ εἰρήνη μὲ ὅλους τοὺς ἀνθρώπους, εἰς ἓνα λόγον, ἡ φιλανθρωπία.

Δ. Τὴν ὁποίαν ὑποκρίνονται, δὲν ἔχουν ἀληθῶς, ὅσοι καταφρονοῦν τὴν ἰσότητα, ὅσοι ὑψόνονται ὑπὲρ τοὺς ἀδελφούς των μὲ τίτλους, μὲ παράσημα, μὲ προνόμια, ὅσοι ἀγαποῦν νὰ δεσπόζωσι τοὺς ἄλλους. Οἱ τοιοῦτοι δὲν εἶναι Χριστιανοί, ἀλλ' Ἐθνικοί, Κιαφῆροι.

Π. Καὶ αὐτοὶ Κιαφῆροι!

Δ. Δὲν τὸ λέγω ἐγώ· εἶναι λόγοι τοῦ Χριστοῦ. Θέλων νὰ διδάξῃ τοὺς ἀποστόλους τὴν ἰσότητα, ἔφερε παράδειγμα τῶν ἔθνικῶν τὴν ἀνισότητα. « Οἱ ἄρχοντες τῶν ἘΘΝΩΝ κατα- » κυριεύουσιν αὐτῶν, καὶ οἱ μεγάλοι κατεξουσιάζουσιν αὐτῶν. » οὐχ οὕτως δὲ ἔσται ἐν ὑμῖν κ. τ. λ. » (3). Οἱ Κιαφῆροι ἀγαποῦν νὰ κατεξουσιάζωσι τοὺς ὁμογενεῖς των, καὶ ὅσον μεγάλην ἐξουσίαν ἀποκτήσωσι, τόσον πλέον μεγαλύνεται ἡ ἀσέβεια καὶ κιαφηρία των.

(1) « Προσευχόμενοι δὲ μὴ βαττολογήσητε, ὥσπερ οἱ ἘΘΝΙΚΟΙ· » δοκοῦσι γὰρ ὅτι ἐν τῇ πολυλογίᾳ αὐτῶν εἰσακουσθήσονται. » Ματθ. 5', 7. — (2) Ἐὰν δὲ καὶ τῆς ἐκκλησίας παρακούσῃ, ἔγω σοι » ὥσπερ ὁ ἘΘΝΙΚΟΣ καὶ ὁ τελώνης » Ματθ. 17. — (3) Λουκ. 11', 25.

Π. Καί λοιπόν οἱ νῦν βασιλεύοντες ἢ μοναρχοῦντες εἰς τὴν φωτισμένην Εὐρώπην. . .

Δ. Ἐξεύρω τί σε ταρασσει· ἢ μὲ τὸ εὐαγγέλιον ἀσυμβίβαστος αὐτῶν ἐξουσία. Πράγμα ἀληθῶς παράξενον, πρᾶγμα ἀκατανόητον· εἰς μόνος ἄνθρωπος κατεξουσιάζων πολλάς μυριάδας λαοῦ, κατὰ δίκαιον (λέγει) κληρονομίας, ἡγουν ὡς κληρονομεῖ τοὺς οἴκους, τοὺς ἀγροὺς καὶ τὰ κτήνη τοῦ πατρὸς του.

Π. Ναί, τοῦτο μὲ ταρασσει, καὶ μάλιστα τὸ Κιαφῆρος.

Δ. Θέλουν παύσειν νὰ γίνωνται Κιαφῆροι.

Π. Πῶς;

Δ. Πηδῶντες ἐκούσιοι ἀπὸ τὸν Θρόνον κάτω, καὶ σχίζοντες τὸ διάδημα τῆς κεφαλῆς των.

Π. Διὰ τὸν Θεόν! φίλε μου, μὴ μᾶς ἀκούσῃ κανεῖς!· Τί συλλογίζεσαι, τί λέγεις;

Πῶς οὐχὶ ταρβεῖς τοιάδ' ἐκρίπτων ἔπη; (1).

Δ. Τίνα ἔχω νὰ φοβῶμαι σκεπασμένος μὴ τὴν εὐαγγελικὴν ἀσπίδα; Δέν σε εἶπα, Νὰ κρημνισθῶσιν, ἀλλὰ Νὰ πηδῇσωσιν ἐκούσιοι ἀπὸ τὸν Θρόνον, τὸν ὁποῖον αὐτοὶ πρῶτοι, ὡς χριστιανοὶ, ἀποστρέφονται, καὶ νὰ ὀνομασθῶσιν ἀντὶ βασιλέων, μονάρχων, αὐτοκρατόρων, Πολῖται, ὄνομα ἀσυγκρίτως ἐνδοξότερον. Καὶ τὴν ἐκούσιον ταύτην τοῦ Θρόνου παραιτήσιν μέλλουν νὰ τὴν χρεωστῶσιν εἰς τὴν τυπογραφίαν. Ἀλλ' ὁ περὶ τούτων καὶ τῶν τοιούτων λόγος εἶναι διεξοδικός, καὶ μᾶς

(1) Αἰσχύλ. Προμ. δεσμ. 940.

ΔΙΑΛΟΓΟΣ.

μά

μακρύνει πολὺ ἀπὸ τὸ προκείμενον. Ἰστόρησέ μου τὰ λοιπὰ τῆς εἰς τὴν Ἑλλάδα διατριβῆς σου.

Π. Ἐπεθύμουν ὁμως....

Δ. Εἶπέ με πρῶτον τὰ Ἑλληνικά, καὶ μετέπειτα, ἂν μᾶς τὸ συγχωρήσῃ ὁ καιρὸς, θέλομεν ἐξετάσειν καὶ τῆς σοφῆς Εὐρώπης τὰ Κιαφηρικά.

Π. Ἐδιάλυσε πρῶτον τὴν Ἀντικυβερνητικὴν ἐπιτροπὴν καὶ τὴν Βουλὴν, σύνθετον ἀπὸ ὀγδοηκοντατέσσaras ἀντιπροσώπους· τὸ ὅποιον ἶδα μὲ μεγάλην μου χαράν.

Δ. Ἀὐτογνωμόνως, φίλε Πασιχάρη, τὴν ἐδιάλυσε;

Π. Μὲ τὴν συγκατάθεσιν τῆς Βουλῆς, καὶ μὲ ὑπόσχεσιν νὰ συγκροτήσῃ νέαν Βουλὴν, τὸν ἀκόλουθον Ἀπρίλιον.

Δ. Ἀλλ' εἰς τὸ ἀναμεταξὺ πῶς ἐδιώρισε τῶν πραγμάτων τὴν κυβέρνησιν, ἕως νὰ ἔλθῃ ὁ Ἀπρίλιος;

Π. Αὐτὸς κυβερνήτης, βοηθούμενος ἀπὸ συμβούλιον...

Δ. Ποίων καὶ πόσων;

Π. Εἰκοσιεπτὰ, ἐκ τῶν ὁποίων ἑννέα μόνοι κατὰ τὸ παρὸν, ἐψηφίσθησαν. Τούτων τὸ συνάθροισμα ὠνομάσθη Πανελληνιον.

Δ. Καλὸν ὄνομα τοῦτο!

Π. Εἶπέ, καὶ πράγμα καλόν.

Δ. Καὶ πράγμα καλόν. Ἀλλὰ πῶς ἔκαμε τὴν ἐκλογὴν;

Π. « Ἐκ τῶν ἐνόντων. » Ἐξεύρεις ὅτι ἡ παροῦσά μας κατάστασις δὲν συγχωρεῖ ἀκόμη ἐκλογὰς ἀκριβεῖς καὶ τρώντι ἐκλογάς. Μίγμα ποικίλον ἀπὸ ἀληθῶς ἀξίους, καὶ ἀπὸ...

Δ. Χωρὶς προσωποληψίαν καὶ;

Π. Μὴν ἀμφιβάλλῃς περὶ τούτου.

Δ. Ἴσον, δίκαιον καὶ ὄντως χριστιανικὸν τοῦτο.

Π. Τόσον χριστιανικὸν, ὥστε συνέζευξε τὸν νέον μὲ τὸν γέροντα, τὸν πένητα μὲ τὸν πολυχρήματον. Ἐνας μάλιστα ἀπὸ τούτους τοὺς πανέλληνας καὶ παναχαιοὺς ἐδυσταρεστήθη τρόπον τινὰ (μὲ εἶπαν) νὰ συνεδρεύῃ μὲ νέον, ὅστις ἄλλον πλοῦτον παρὰ τὴν παιδείαν δὲν ἀπέκτησεν ἀκόμη.

Δ. Κιαφηρικὴ δυσαρέσκεια! « Οὐχ οὕτως δὲ ἔσαι ἐν ὑμῖν. » Δέγε μ' ἄλλα χριστιανικώτερα.

Π. Ἔβαλεν εἰς τάξιν τὸ στρατιωτικόν.

Δ. Εἶχε χρεῖαν τάξεως μεγάλην. Ἐπιέρχονται ἀκόμη ὥπλισμένοι μετὰξὺ ἀόπλων πολιτῶν οἱ στρατιῶταί μας;

Π. Ὅχι τόσον ὡς ἀρχήτερα. Τοῦτο ὁμως δὲν ἔβλαπτε πολὺ. Ὅσον τὸ κατ' ἐμὲ, ἔχαιρα βλέπων σολισμένους μὲ ὅπλα λαμπρὰ τοὺς ἀγωνιστὰς τῆς ἐλευθερίας.

Δ. Αἰ παρελθοῦσαί των ἀταξίαι, φίλε Πασιχάρη, καὶ αἰ ἐνδεχόμεναι νὰ συμβῶσι καθεξῆς, ἔπρεπε καὶ νὰ μετριάσωσι τὴν χαράν σου. Ὅσον ἀναγκαῖα εἶναι ἡ ὅπλοφορία εἰς καιρὸν καὶ τόπον, ὅπου πολεμοῦν τοὺς ἐχθροὺς τῆς ἐλευθερίας των οἱ πολῖται, τόσον κινδυνεύουν νὰ γενῶσι Κιαφῆροι, ὅταν ὅπλοφορῶσιν εἰς μέσας τὰς πόλεις. Τοιαύτη ἄκαιρος καὶ ἄτοπος ὅπλοφορία σημαίνει, ὅτι τὸ ἔθνος εἶναι ἀκόμη βάρβαρον. Τοιοῦτοι ἦσαν οἱ παλαιοὶ Ἕλληνες, πρὶν πολιτισθῶσιν· ὥπλισμένοι περιήρχοντο εἰς τὰς πόλεις, ὡς οἱ εὐγενεῖς τῶν Γάλλων πρὸ τῆς πολιτικῆς μετασάσεως (1). Κ' ἐκεῖνοι μετὰξὺ τῶν Ἑλλή-

(1) Πρὸ τῆς πολιτικῆς μετασάσεως, ἦτο καὶ τοῦτο ἐν ἀπὸ τὰ

νων ἐπολιτίσθησαν πρῶτοι, ὅσοι καὶ πρῶτοι ἀφῆκαν τὴν ὀπλοφορίαν.

Π. Ποῖοι;

Δ. Ἀπορῶ, πῶς ἐλησμόνησες τὸν Θουκυδίδην (1), ὅστις ἀποδίδει ταύτην τὴν τιμὴν εἰς τοὺς Ἀθηναίους· τοῦτο φέρει εἰς παράδειγμα καὶ ἄλλος ἱστορικός, λαλῶν περὶ ἄλλων Ἀσιανῶν βαρβάρων, ὀπλισμένων καὶ εἰς αὐτά των τὰ συμπόσια (2), ὡς οἱ Γιανιζάροι τῶν Τούρκων.

Π. Ἄλλ' οἱ ἰδιοὶ μας σρατιῶται εἶναι καὶ τὸ γένος Ἕλληνες, καὶ τὴν θρησκείαν Χριστιανοί. Καὶ ἂν ὀπλοφορῶσι καὶ εἰς αὐτάς τὰς πόλεις, δὲν τολμοῦν νὰ βλάψωσι κανένα των ἀδελφὸν καὶ συμπολίτην.

Δ. Μὴ με λέγεις, Χριστιανοί· Ἰδὲν ἔμαθες ἀκόμη ἀπὸ τὴν ἱστορίαν, ὅτι καὶ οἱ Χριστιανοὶ ἐπόλυναν πολλάκις τὴν ἱερὰν αὐτῶν θρησκείαν μὲ τὸν κιαφηρισμόν; Καὶ τοῦτον τὸν κίνδυνον τρέχουσιν μάλιστα, ὅσοι ὀπλισμένοι συναναστρέφονται μὲ ἀόπλους. Δὲν ἐγνώρισες ἀκόμη, βλέπω, τὴν ἀνθρώπινον φύσιν, ὡς τὴν

παράσημα τῆς εὐγενείας, τὸ σπαδίον εἰς τὸ πλευρόν. Περὶ τῶν Ἑλλήνων, λέγει ὁ Ἀριστοτέλης (Πολιτικ. II, 5 § 11) «Τοὺς γὰρ ἀρχαίους νόμους ἀόπλους εἶναι καὶ βαρβάρους· ἐσιδηροφόρουν τε γὰρ οἱ Ἕλληνες, καὶ τὰς γυναῖκας ἰωνοῦντο παρ' ἀλλήλων.»

(1) I, 6. «Ἐν τοῖς πρῶτοι δὴ Ἀθηναῖοι τὸν τε σίδηρον κατέθεντο, κ. τ. λ.» — (2) Omnes tamen promisque, vel inter epulas festosque dies, gladiis cincti cernuntur. Quem Græcorum veterum morem abjecisse primos Athenienses, Thucydides est auctor amplissimus. AMM. MARCELL. *Rer. Gestar.* XXIII, 6, § 75.

ἐγνώριζεν ὁ ἀκριβὴς παρατηρητὴς καὶ ζωγράφος τῶν ἀνθρωπίνων παθῶν Ὅμηρος. Μὲ τὰς ὀλίγας ταύτας λέξεις,

—Αὐτὸς γὰρ ἐφέλκεται ἄνδρα σίδηρος (1),

ἐπαράστησε τὸν μέγαν κίνδυνον τῆς ὀπλοφορίας. Ὅχι σίδηρος, ἀλλὰ καὶ μικρόν τι ῥαβδίον, χωρὶς ἀνάγκης βασταζόμενον, ἀρκεῖ νὰ ἀλλοιώσῃ τὸν ῥαβδοφόρον· τὸ παίξει πρῶτον περιστρέφων εἰς τὰς χεῖρας, τὸ δοκιμάζει ἔπειτα καὶ εἰς τὴν ῥάχιν τοῦ γαδάρου του, καὶ τελευταῖον τολμᾷ νὰ κρίνῃ τοὺς ὁμοίους του ὡς γαδάρους, διὰ τοῦτο μόνον ὅτι δὲν κρατοῦν ῥάβδον. Δὲν ἐξεύρω, φίλε Πασιχάρη, ἂν εἰς τοιαύτην περίστασιν ἤρκει νὰ σὲ παρηγορήσῃ τὸ ἀγαπητόν σου « Ἐδοξεν αὐτῷ » (2).

Π. Ὅχι, μὰ τὸν!... λίθον ἀπὸ γῆς ἤθελ' ἀρπάσειν, ἂν δὲν εὔρισκα ῥόπαλον νὰ παίξω κ' ἐγὼ εἰς τὴν ῥάχιν τοῦ ῥαβδοφόρου.

Δ. Τὸ ἀσφαλέςτερον εἶναι νὰ μὴ συγχωρῶσιν οἱ νόμοι εἰς κανένα τὰ τοιαῦτα παίγνια, διὰ νὰ μὴ γεννῶνται ἐξ αὐτῶν παρόμοια ἀντιπαίγνια·

—Αὐτὸς γὰρ ἐφέλκεται ἄνδρα σίδηρος.

Ἡ ἔμφυτος εἰς ὅλους φιλαυτία μᾶς κινεῖ εἰς τὴν κατάχρησιν παντὸς προτερήματος, καὶ μᾶς φέρει εἰς τὴν καταφρόνησιν τῶν ὁμοίων μας. Δύναμις σωματικὴ, φυσικὴ ἢ ἐπίκτητος, δύναμις πλούτου, δύναμις τινὸς ἀξιώματος, καὶ τοῦ πλέον

(1) Ὀδυσσ. π', 294. — (2) Ἰδε τὸν Πρῶτ. Διάλογ. σελ. κ'.

ταπεινοῦ, δύναμις διὰ τυχηράν ἀπὸ ἐνδόξους γέννησιν, αὐτὴ τοῦ σώματος ἢ στολὴ ἢ ἡ προσώρας θέσις, μᾶς σαλεύουν τὸν ἐγκέφαλον, καὶ μᾶς γίνονται τόσοι πειρασμοὶ νὰ φανταζώμεθα ἀνώτεροι ἐκείνων, ὅσους ἐξέρῃσεν ἡ φύσις ἢ ἡ τύχη παρόμοια προτερήματα. Ποῖος πλούσιος ἐσυλλογίσθη ποτὲ, ὅτι ὁ πλούτος δὲν εἶν' ἄλλο παρὰ σωρὸς ἄψυχος μετάλλων, χωρὶς τὴν ὀρθὴν χρῆσιν τοῦ πλούτου, τὴν ὁποίαν διδάσκει μόνη ἡ ὀρθὴ παιδεία, καὶ ἡ ἐξ αὐτῆς γεννωμένη ἀρετὴ καὶ φιλανθρωπία;

Π. Κατὰ τὸ,

— Ἄφνειός βιότοιο, φίλος δ' ἦν ἀνθρώποισιν (1).

Δ. Ναί, φίλε Πασιχάρη, ὅταν τῆς τύχης ἢ τῆς φύσεως τὰ προτερήματα, ἀντὶ νὰ μᾶς προξενήσωσι τὴν φιλίαν τῶν ὁμοίων, μᾶς καταστένουν ἀφίλους, ἀνίσους, καὶ ἀκοινωνήτους εἰς τοὺς ὁμοίους, γίνονται ἀληθινὰ ὑσερήματα, θρήνου πλέον παρὰ θαυμασμοῦ ἄξια. Ὅταν ὁ στρατευόμενος πολίτης, διότι εἶναι ὥπλισμένος, καταφρονῇ τὸν ἄσπλον καὶ ἡσύχως ἐργαζόμενον τέχνην τινὰ συμπολίτην, ἐξανάγκης γίνεται μισητὸς εἰς τοῦτον· οὐδὲ καταλαμβάνει ὁ ταλαίπωρος, ὅτι, ὡς τεχνίτης πολέμου, εἶναι ὀλιγώτερον χρήσιμος αὐτὸς εἰς τὴν πολιτείαν παρὰ τὸν ἐργαζόμενον κάμμιαν ἄλλην τέχνην εἰρηνικὴν. Ὁ πόλεμος εἶναι προσωρινὸν ἀνάγκης δυσυχέςατον ἔργον· αἱ τέχναι καὶ αἱ ἐπιστῆμαι αὐξάνουν τὸν νοῦν, τὴν εἰρήνην καὶ τὴν εὐδαιμονίαν τῶν πολιτῶν.

(1) Ἰλιάδ. ζ', 14.

Π. Ἀληθέςατον τοῦτο. . . .

Δ. Ὡσαύτως, ἐάν ὁ ἐλεγόμενος ἀπὸ τοὺς συμπολίτας
δικαστὴς, ἀντιπρόσωπος, ἢ κυβερνήτης, λησμονήσας ὅτι ἐκλέχθη
ὡς ἱκανὸς νὰ φυλάξῃ τὴν ἰσονομίαν καὶ τὴν ἐλευθερίαν τῆς
πατρίδος, μεταχειρισθῇ κατ' αὐτῆς αὐτὰς τὰς ἐμπιστευθείσας
εἰς αὐτὸν τιμὰς, ἐξαναγκῆς ἀποβαλλεται εἰς τὸ ἐξῆς ἀπ' αὐτὰς,
ἢ ἂν διὰ κακίην του τύχην τὰς ἀρπάξῃ, ἢ τὰς κρατῇ μὲ βίαν,
θῆσασυρίζει κατὰ τῆς κεφαλῆς του, ὡς κακοῦ κακοῦ τυράννου
κεφαλῆς, τὸ μῖσος ὅλων τῶν πολιτῶν.

Π. « Ὁργὴν ἐν ἡμέρᾳ ὀργῆς καὶ ἀποκαλύψεως δικαιοκρεσίας
« τοῦ Θεοῦ. » (1)

Δ. Ἀρμόδια ἐνθυμῆθης τοῦ Ἀποστόλου τὴν ῥῆσιν. Αὐτὴ
τὴν ὁποίαν ἔλεγα ἔμφυτον εἰς ὅλων τὰς ψυχὰς φιλαντίαν, μᾶς
τυφλόνει καὶ μᾶς τυφλόνει ὅλους, ὥστε μήτε μῖσος ἀνθρώπων,
μήτ' ὀργὴν Θεοῦ πλέον νὰ φοβώμεθα.

Π. Δὲν ἐτάραξε ποτὲ τὴν κεφαλὴν μου ὁ τύφος.

Δ. Φαρισαῖζεις, φίλε Πασιχάρη, συλλογιζόμενος, ὡς
ἐκεῖνος, ὅστις εἶπε τὸ « Οὐκ εἰμὶ ὥσπερ οἱ λοιποὶ τῶν
» ἀνθρώπων (2). »

Π. Δὲν εἰμαι Φαρισαῖος· τὴν ἀλήθειαν σὲ λέγω, Δὲν μ'
ἐτάραξεν ὁ τύφος ποτέ.

Δ. Ὁὐδὲ τύφος ἵππου ποτέ; Οἱ ὀλέθριοι πολιτικοὶ τύφοι
γεννῶνται πολλάκις ἀπὸ μικροῦς τινας, τὸ φαινόμενον ἀθώους
τύφους, ὁποῖος εἶναι τοῦ ἵππου ὁ τύφος.

(1) Πρὸς Ῥωμ. β', 5. — (2) Λουκ. ε', 11.

Π. Δὲν καταλαμβάνω τί σημαίνει, τοῦ Ἴππου ὁ τύφος.

Δ. Τὴν Ἀλογοῦ περιφάνειαν λέγω· ἥ δὲν ἐκάθισες ποτέ σου εἰς ἄλογον;

Π. Κ' ἐκάθισα, καὶ καθίζω συχνά.

Δ. Εἰπέ με εἰλικρινῶς, ἂν ἡ ψυχὴ σου εὐρίσκεται εἰς τὴν αὐτὴν κατάσασιν, καὶ τοῦ πεζοῦ, ἢ τοῦ καθημένου εἰς ὄνον.

Π. Ἐκαὶ πῶς εἶναι δυνατόν, καὶ μάλιστα ὅταν ὁ ἵππος ᾖ γενναῖος;

Δ. Τὸ αἶσθημα ἢ πάθος τοῦτο τῆς ψυχῆς ὀνομάζεται Ἴπποτυφία.

Π. Ἐνθυμήθην τῶρα τὴν ὁποίαν ὁ Πλάτων ἐφοδεῖτο Ἴπποτυφίαν (1), οὐδ' ἄρνούμαι, ὅτι τὴν ἔπαθα πολλάκις.

Δ. Τὸ πάθος εἶναι φυσικὸν γέννημα τῆς φιλαυτίας. Φρυάσσεται πρῶτον ὁ ἀναβάτης κατὰ τοῦ ἵππου, ὥς δυνατὸς νὰ συσέλλῃ τὰ φρυάγματα τοῦ ζώου, δεύτερον καταφρονεῖ ὅσους ἀπαντήσῃ καθημένους εἰς ὄνον, τρίτον καὶ τοὺς πεζοὺς, καὶ τελευταῖον, ἂν δὲν ἔχῃ τὴν ἐπιστήμην νὰ χαλινόνῃ τὴν ἵπποτυφίαν, ὥς χαλινώνει τὸν ἵππον του, καταντᾷ εἰς τὴν αἰσχρὰν ἐπιθυμίαν νὰ ἄρχῃ, καὶ νὰ κατεξουσιάζῃ καὶ τοὺς ὁμοίους του λογικοὺς ἀνθρώπους, ὥς ἄλογα ζῶα.

Π. Κακὸν τοῦτο.

Δ. Κακίστη νόσος τῆς ψυχῆς, τὴν ὁποίαν δύνασαι νὰ ὀνομάσῃς Ἀρχοτυφίαν, ἐὰν ὁ τυφωμένος ᾖ ἄρχων, Ὁπλο-

(1) « Πλάτων ἐφ' ἵππου καθίσας, εὐθέως κατέβη, φήσας εὐλαβεῖσθαι μὴ Ἴπποτυφία ληφθῇ. » Διογ. Λαερτ. III, 39.

μή

ΠΡΟΛΕΓΟΜΕΝΑ.

τυφίαν, ἐὰν στρατιώτης, Δικοτυφίαν, ἐὰν δικαστής, Βουλευτοτυφίαν, ἐὰν βουλευτής, Πλουτοτυφίαν, ἐὰν κομπάζῃ εἰς πλοῦτον, καὶ Γενοτυφίαν, ἐὰν εἰς γένος. Ἐνθυμᾶσαι βέβαια τὴν παιδικὴν σου ἡλικίαν, ὅτε οἱ γονεῖς σου σ' ἐχάριζαν νέον φόρεμα, τὴν λαμπρὰν ἢ τὰ χρυσοῦγεννα...

Π. Τὴν Στολιδοτυφίαν λέγεις. Μάλιστα τὴν ἐνθυμοῦμαι μ' ἔκαμνε νὰ καταφρονῶ ὅτινα ἀπὸ τοὺς συνομιληκας ἀπαντοῦσα ἐνδυμένον ταπεινότερα. Ἀπορῶ πῶς ἐλησμόνησες τοὺς τίτλους, σὺ ὁ ἄσπονδος ἐχθρὸς τῶν τίτλων.

Δ. Ὀνόμασέ την καὶ αὐτὴν Τιτλοτυφίαν.

Π. Γελοιοτέραν τῆς Ἱπποτυφίας.

Δ. Καὶ πλέον δυσίατον παρὰ τὴν σωματικὴν ἀρρώσιν τὸν Τύφον.

Π. Ὑποίως λογῆς ἀρρώσιν;

Δ. Τὴν ὀνομάζουσιν Πυρετὸν τυφώδη, ἢ Τυφομανίαν.

Π. Ὑποίως εἶναι τὰ συμπτώματά της;

Δ. Ἀρχίζει ἀπὸ μωρίαν, καὶ καταντᾷ εἰς λαμπρὰν μανίαν (1) ἀπαράλλακτα, ὥς οἱ φίλοι τῶν τίτλων, μωραίνονται πρῶτον, μὴ νοοῦντες ὅτι γίνονται μισητοί, ὥς καταφρονηταὶ τῆς ἐξότητος· ἀφοῦ δὲ τὸ νοήσωσι, σπουδάζουσιν μανικῶς νὰ κατασθῶσιν, ὅν δύνανται, καὶ φοβεροί.

(1) « Τυφώδεις λέγονται πυρετοὶ οἱ μετὰ νωθρείας γιγνόμενοι, » καὶ μετὰ ἐπιτάσειως ἐξιστάμενοι. » (Ἑρωτιαν.)

Π. Χαίρω, ὅτι ὁ Κυβερνήτης τῆς Ἑλλάδος καταγίνεται εἰς τὴν ἰατρείαν ὧν ὀνόμασες ψυχικῶν ἀρρώστημάτων τύφου.

Δ. Ἐξεράπευσε τὴν τιτλοτυφίαν;

Π. Μὲ τὸ παράδειγμά του, πρῶτος αὐτὸς παύσας νὰ ὀνομάζεται Κόμης.

Δ. Εὐγέ του! ἐμεταχειρίσθη, ὥς σοφὸς ἰατρὸς, τὸ δρασι-
κώτατον ὅλων τῶν μέσων. Τὰ λόγια καὶ αἱ συμβουλαὶ δὲν εἶναι
πλὴν « χαλκὸς ἤχων καὶ κύμβαλον ἀλαλάζον » μόνον τὸ
παράδειγμα ἰσχύει νὰ θεραπεύσῃ τοὺς τυφομανεῖς ἀρρώστους.

Π. Δὲν ὁμοιάζει τὸν ἐξοχώτατον ἰατρόν μου (δὲν σε λαν-
θάνει ὅτι Ἐξοχώτασι τιτλοφοροῦνται καὶ οἱ σημερινοὶ Ἱππο-
κράται), ὅσις μὲ παραγγέλλει καθημέραν τὴν δίαιταν, ἐνῶ
αὐτὸς τρώγει,

Μέχρις ἂν διδῶ τις, ἢ λάθῃ διαρρήγεις,

————— πίνει δ', εἷνα

Καλῶν μετρητὴν, τὸν δεκάμφορον πίθον (1).

Δ. Ἄ! φίλε Πασιχάρη, μακρύνεσαι ἀπὸ τὸ προκείμενον.

Π. ἔχεις δίκαιον. Ἐλεγα περὶ τοῦ κυβερνήτου μας, ὅτι
αὐτὸς πρῶτος ἔπαυσε νὰ ὀνομάζεται Κόμης· ἐμεῖλα νὰ προσ-
θέσω, ὅτι καὶ πρὸς ἄλλους γράφων, ἢ λαλῶν, τοὺς ὀνομάζει
μὲ τὸνομά των.

Δ. Εὐγέ του! Ὁ Λόρδος Βιρὼν, ἐξεναντίας, ὀνόμαζε
Πρίγκιπα τὸν Μαυροκορδάτον γράφων πρὸς αὐτὸν, καὶ ὑπ-
εγράφετο « Τῆς ὑμετέρας ὑψηλότητος εὐπειθὲς δοῦλος »

(1) Ἰδ. Ἀθῆν. Χ, σελ. 415.

Your highness's obedient servant, καὶ (τὸ νόστιμον) εἰς τὴν αὐτὴν ἐπιστολὴν, ὅπου ἔγραφε ῥητῶς ὅτι ἐπεθύμει νὰ μὴ δουλωθῇ ἡ Ἑλλάς εἰς ξένους, ὡς ἡ Βλαχία, ἡ Ἰταλία ἢ ἡ Ταυρικὴ Χερσόνησος, ἀλλὰ νὰ μείνῃ « Ἀληθῆς Ἑλλάς, ἐλευ- » θέρᾳ καὶ ἀνεξάρτητος » Truly Greece, free and independent (1). Ωραία ἀνεξαρτησία! Θαυμαστὴ πολιτεία, ἥτις ὑποφέρει νὰ σολίζωνται αἱ πολῖταί της μὲ τίτλους Πριγκίπων, Δουκῶν, Βαρόνων, Καμήτων, καὶ ἄλλων τοιούτων τυφομανικῶν καὶ κιαφῆρων (2) ἀρρώστων! Ἀνεξαρτησία παρομοία τῆς Μολδαυικῆς ἢ Βλαχικῆς τῶν Ὀσποδάρων ἀνεξαρτησίας, οἱ ὅποιοι ἐφύλαξαν καὶ αὐτὰ τὰ Τουρκικὰ ὀνόματα παλλῶν αὐλακῶν ὑπουργημάτων. Ἐνθυμᾶσαι βέβαια, ἂν σοῦ ἔγινε γνωστὸν, τὸν μνημονευθέντα εἰς χριστιανικὸν ναὸν, ἀπὸ χριστιανὸν ἱερέα, χριστιανὸν νεκρὸν, μὲ τὴν δέξαιν « Ὑπὲρ ἀναπαύσεως καὶ συγ- » χωρήσεως τοῦ δούλου τοῦ Θεοῦ *** Καϊμακάμη (3). »

Π. Δέν με παραξενίζει τόσοι ἡ Μολδοβλαχικὴ τυφομανία, ἐπειδὴ ἀπὸ Τούρκους καὶ ὑπὸ Τούρκους ἐσυγχωρεῖτο εἰς αὐτοὺς νὰ ἄρχωσιν, ὅσον παράξενον μὲ φαίνεται, ὅτι καὶ οἱ ἐλεύθεροι καὶ ἀνεξάρτητοι Ἀγγλοὶ ἀγαποῦν τοὺς τίτλους.

Δ. Ὡς εἶν' ἀκόλουθον νὰ τοὺς ἀγαπῶσιν ὅλα τὰ ὀλιγαρ-

(1) Ἰδ. STANHOP, *Greece, during Lord Byron's resid. in the countr. in 1823 and 1824*, Append. N^o 1, pag. 125.

==== (2) Ἰδ. ἀνωτέρ. σελ. λθ'. ===== (3) Καϊμακάμης ὀνομάζεται εἰς τὴν Τουρκικὴν Βυζάντιον αὐλὴν ὁ ἐπίτροπος ἢ ὑποκατάστατος (substitut) τοῦ πρώτου Βεζήρου.

χικά πολιτεύματα. Ἐπειτα δὲν ἐξεύρω πῶς νοεῖς τὸ Ἀνεξάρτητον. Πολιτεῖαι ἀνεξάρτητοι δικαίως νομίζονται καὶ ὀνομαζονται, ὅχι τόσον αἱ μὴ ἐξαρτώμεναι ἀπὸ ἀλλογενῆ ἄλλην πολιτείαν, ἢ βασιλείαν, ἀλλὰ πολὺ πλεον ἐκεῖναι, εἰς τὰς ὁποίας κάνεις ἀπὸ τοὺς πολίτας δὲν κρέμεται ἀπὸ ἄλλον πολίτην, οὐδὲ γνωρίζει δεσπότην ἄλλον πλὴν μόνον τὸν νόμον. Εἰς τὴν Ἀγγλίαν, φίλε μου, ἡ φατρία τῶν ὀλιγαρχικῶν ἔφθειρε καὶ αὐτὸν τὸν ταλαίπωρον χρηστὸν λαόν, καὶ τὸν ἔκαμεν ὅλων τῆς Εὐρώπης τῶν λαῶν δουλοπρεπέστατον (1). Ὑπαγε εἰς τοὺς Ἀγγλαμερικανούς, ἂν ἐπιθυμῇς νὰ θεωρήσῃς θάμα ἐλευθεροπρεπές, λαὸν ὅντως ἀνεξάρτητον, ὅπου τιμᾶται ὁ ἀνώτερος τὴν φρόνησιν καὶ τὴν ἀρετὴν, ἀκόμη καὶ ὁ ἀνώτερος τὴν τύχην, ἂν ἡ τύχη δὲν τοῦ ἐσάλευσε τὴν κεφαλὴν, ἀλλὰ δὲν προσκυνεῖται οὐδὲ λατρεύεται κάνεις ἀπὸ κανένα.

Π. Τοῦτο ζητεῖ νὰ κατορθώσῃ καὶ ὁ κυβερνήτης τῆς Ἑλλάδος· τοιαῦτα ἐλεύθερα φρονήματα σπουδάζει νὰ ἐμπνεύσῃ εἰς τὰς ψυχὰς τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ.

(1) En Angleterre, surtout les classes qui sont en contact plus immédiat avec les riches, sont d'une servilité qui surpasse tout ce qui est connu dans les autres pays chrétiens; tandis que c'est un fait digne de remarque, que l'Américain, dans les mêmes classes dépendantes de la société, est plus naturel, et moins humble dans ses rapports avec ses supérieurs, que même le paysan européen. J. F. COOPER, *Lettre sur les mœurs et les institut. des États-Unis de l'Amér. septentr.* tom. I, pag. 108.

Δ. Καί πάλιν, Εὐγέ του! α Τὴν ἀγαθὴν μερίδα ἐξελέξατο ἢ νὰ κατασταθῇ ἀληθινὸς σεβαστὸς Λαοσώσης, ὥς ὁ Βασιγκτῶν, καὶ ὄχι Κιαφῆρος Λαοπλάνος. Ἀλλὰ τοῦτο δὲν ἀρκεῖ, ἂν δὲν φροντίσῃ καὶ τὴν παιδείαν τοῦ λαοῦ: Τί ἄλλο συνήργησε τόσον εἰς τὴν ἀξιοθαύμασον τῶν Ἀγγλαμερικανῶν πολιτικὴν κατάστασιν παρὰ τὴν παιδείαν; Εἰς κανέν ἔθνος δὲν εὐρίσκεις τόσον ἀριθμὸν σχολείων, ὅσων ἔχουν ἐκεῖνοι (1).

Π. Ἀκούω, ὅτι καταγίνονται πολὺ εἰς τὴν παιδείαν τοῦ λαοῦ.

Δ. Εἰς μόνον τὸ Νεοβόρακον (2), μίαν ἀπὸ τὰς εἰκοσιτέσσaras Ὁμοσπόνδους ταύτας πολιτείας, εὐρίσκεις πλειότερα σχολεῖα τῶν εὐρισκομένων εἰς ὅλην τὴν Γαλλίαν· καὶ αὐτὰ των τὰ διδόμενα εἰς χεῖρας τῶν παιδαρίων στοιχειώδη βιβλία, ἔγιναν πολὺ τελειότερα τῶν Εὐρωπαϊκῶν ὁμοίων συνταγμά-

(1) Le nombre des écoles et collèges établis dans toute l'Union pour l'éducation des garçons est véritablement étonnant. MISS. WRIGHT, *Voyag. aux Etats-Unis d'Amér.* tom. I, pag. 45. — (2) En 1825 il y avait à Neu-Yorck 7773 écoles primaires, où 425,530 enfants étaient instruits, indépendamment de ceux élevés dans 656 pensions, dont on ne put évaluer le nombre à temps pour être compris dans ce calcul. J. F. COOPER, *Lettre sur les mœurs et les institut. des Etats-Unis de l'Amér. septentr.* tom. II, pag. 236.

των (1). Ἡ τόση πρόνοια τῆς κοινῆς παιδείας, ἔκαμε τὸν λαὸν φιλόσοφον (2).

Π. Λαὸς φιλόσοφος!!!

(1) Je puis vous affirmer, comme un fait certain, que les géographies et les histoires modernes qui sont lues par les enfants du peuple en Amérique, sont infiniment plus détaillées et plus exactes que celles dont on fait usage dans les pensions les plus renommées de Paris. J. F. COOPER, *ibid.* tom. I, pag. 161. Τοῦτο μάλιστα τὸ μέρος τῆς ἀλληλοδιδασκτικῆς ἔχει χρεῖαν διορθώσεως. Εἰς τοὺς πρώτους ἡμῶν ἀλληλοδιδασκτικούς πίνακας ἐξανάγκης ἐμβήκασι πολλὰ τοῦ σκοποῦ ἀνοίξαι, ὡς εἶναι τὸ « Ἴππον καὶ » ἀναβάτην ἔρριψεν εἰς θάλασσαν » καὶ ἄλλαι τοιαῦται ῥήσεις γραφικαί. Ὁ σκοπὸς εἶναι ὅχι μόνον ἡ διδασκαλία τῆς ἀναγνώσεως, ἀλλὰ καὶ ἡ παιδιόθεν πλάσις καὶ μόρφωσις τῶν ψυχῶν. Ὑπάρχουσιν ῥήσεις ἄλλαι εἰς τὴν Παλαιάν, καὶ πολὺ πλέον εἰς τὴν Νέαν διαθήκην, αἱ ὅποια, μεταφρασμέναι εἰς τὴν κοινὴν γλῶσσαν δύνανται νὰ κτυπήσωσιν ἐπιτυχέστερα τὸν σκοπόν; Τοιαῦται εἶναι, ἀπὸ τὴν Παλαιάν, « Ὑψίστην καλὸν » ἢ τί τερπνόν, ἀλλ' ἢ τὸ κατοικεῖν ἀδελφοὺς ἐπιτοαυτοῦ; » (Ψαλμ. ρλγ', 1) « Ἀδελφὸς ὑπὸ ἀδελφοῦ βοηθούμενος, ὡς πόλις ὀχυρὰ κ. τ. λ. » (Παροιμ. ιη', 19). Ἀπὸ τὴν νέαν, « Ἡ ἀλήθεια ἐλευθερώσει ὑμᾶς » (Ἰωαν. η', 32), « Μὴ γίνεσθε δοῦλοι ἀνθρώπων » (Πρὸς Κορινθ. Α', ζ', 23), « Πίστις, ἐλπίς, ἀγάπη, τὰ τρία ταῦτα· μείζων δὲ τούτων ἡ ἀγάπη » (Αὐτόθ. ιγ', 13). — (2) Les Américains sont des hommes instruits et des PHILOSOPHES libéraux, et l'on gagne plus d'instruction solide en les écoutant pendant une heure, qu'on ne ferait dans toute une soirée au milieu du premier corps littéraire ou diplomatique de l'Europe, etc. Miss WRIGHT, *Voyag. aux États-Unis d'Amér.*, Tom. I, pag. 157.

Δ. Ναί, λαὸς φιλόσοφος, ἂν πισεύης, ὥς ἐγὼ πισεύω, ὅτι ἡ φιλοσοφία δὲν ἐπαγγέλλεται ἄλλο τί παρὰ τὴν ὁρῶσιν τοῦ Λογικοῦ, μόνην δυνατὴν νὰ φυλάξῃ ἐλευθερίαν. Ἐφ' ὧς ὁ λαὸς μένει ἀπαιδευτος, τὸ γένος μὴν ἐλπίζῃ νὰ ἐλευθερωθῇ ἀπὸ τυφομανεῖς ὀλιγαρχικούς. Ἡ ἀπαιδευσία τοῦ λαοῦ τοὺς γεννᾷ· αὕτῃ τρέφει καὶ ἐξάπτει τὸν κιαφηρικὸν τυφῶδη πυρετὸν τῆς κεφαλῆς των, μὲ τοὺς ἀλόγους ἐπαίνους καὶ τὰς ἀνδραποδῶδεις ὑποκύψεις· αὕτῃ διαστρέφει καὶ τῶν προσκυνουμένων καὶ τῶν προσκυνούντων τὸ λογικόν, καὶ τοὺς καταστένει ἐντάμα ἀδίκους (1), τούτους, διότι δίδουν, ἐκείνους, ὅτι τολμοῦν νὰ δέχωνται μὴ χρεωσούμενας τιμάς. Μόνῃ ἡ φιλοσοφία ὁρῶνει καὶ φωτίζει τὸν λόγον (2), διαλύουσα τὸ σκότος τῆς ἀπαιδευσίας· καὶ εἰς ταύτην τὴν διάλυσιν χρεωσεῖ ἐξαιρέτως νὰ ἀσχολῇται ὁ κυβερνήτης.

Π. Δὲν ἔφυγεν οὐδὲ τοῦτο τὴν φροντίδα του. Παρὰ τὴν ἀλληλοδιδασκτικὴν μέθοδον, γνωστὴν καὶ πρὸ τῆς παρουσίας του εἰς τὴν Ἑλλάδα, ἐφρόντισε νὰ καταστήσῃ πολλὰ στοιχειώδη σχολεῖα, καὶ διδασκαλεῖα τῆς Ἑλληνικῆς παλαιᾶς παιδείας, κυβερνώμενα ἀπὸ διδασκάλους ἐμπείρους.

(1) « Ἡ ἀπαιδευσία πολλὴν ἐνδίδωσι ροπὴν εἰς ἀδικίαν. » Κλημ. ὁ Ἀλεξανδρ. Παιδαγωγ. III, 11, σελ. 245. — (2) « Ναὶ μὴν τὸ » κορυφαϊότατον, αὐτὴν ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΝ, ἐπιτήδευσιν ΛΟΓΟΥ ὉΡΘΟΤΗΤΟΣ ἀποδιδόασιν· ὥς ἐξ ἀνάγκης εἶναι τὸ πλημμελούμενον πᾶν » διὰ τὴν τοῦ λόγου διαμαρτίαν γινόμενον, καὶ εἰκότως καλεῖσθαι » ἀμάρτημα » Ὁ Αὐτ. Αὐτόθ. I, 13, σελ. 136.

Δ. ' Ποίους τινάς ;

Π. Μακρὸν εἶναι νὰ τοὺς ὀνομάσω ὅλους. Σὲ λέγω μόνον τὸν Θεόφιλον.

Δ. ' Ἐκεῖνον, ὅστις ἐξεφώνησε τὸ εὐτυχέστατον καὶ εὐσεβέστατον, « Κύριος ἄρξει ὑμῶν ; »

Π. Αὐτὸν ἐκεῖνον.

Δ. Χαίρω εἰς τὴν ἐκλογὴν τὴν ὁποίαν δὲν ἤθελε βέβαια δεχθῆν ὁ Θεόφιλος, ἂν δὲν ἔμελλε νὰ διδάσκη καὶ εἰς τὸ σχολεῖον, ὡς ἐδίδαξεν εἰς τὸν ἄμβωνα, τὸ « Κύριος ἄρξει ὑμῶν. » Οἱ νέοι μας μάλιστα ἔχουν χρεῖαν, πρὶν ἀρχίσωσι νὰ κλυδωνίζωνται ἀπὸ τὰ πάθη, νὰ διδαχθῶσι τὸ ἀξιόλογον μάθημα ταῦτο, ὅτι αἱ νόμιμαι καὶ γνήσiai πολιτεῖαι ἄλλην ἀρχὴν δὲν γνωρίζουν παρὰ τὴν ἀρχὴν τοῦ νόμου καὶ τοῦ Θεοῦ· ὅτι ὁ πολίτης, ἂν ᾖ ἀρχων, χρεωστῇ νὰ ἄρχῃ, ὡς ὑπηρέτης τοῦ νόμου, ἂν ᾖ ἰδιώτης, μήτε νὰ ὑποφέρῃ ὁμοίου τοῦ ἄλλου πολίτου προσταγὰς, μήτε νὰ τολμᾷ αὐτὸς νὰ προστάσῃ ἄλλον ὁμοιὸν τοῦ πολίτην. Τὸ πρῶτον τὸν καταφέρει εἰς τὴν ἀτιμὸν τάξιν τοῦ δούλου, τὸ δεύτερον τὸν ὑψώνει εἰς τὸν πόλῦ ἀτιμότερον βαθμὸν τοῦ δεσπότου (Ι)· ἐναντία καὶ τὰ δύο τῆς διδασκομένης ἀπὸ τὸ εὐαγγέλιον ἀδελφικῆς ἰσότητος· « Οὐχ » οὕτως δὲ ἔσαι ἐν ὑμῖν. » Δύσκολα δύναται νὰ τὰ ἀποφύγῃ, ὅστις δὲν μάθῃ παιδιόθεν νὰ τὰ μισῇ ὡς κιαφηρικά.

Π. Τὸ Παιδιόθεν μοῦ ἐνθύμησε τῶν παλαιῶν μας σχολείων τὰ θαυμαστὰ διδάγματα· καταλαμβάνεις ποῖα λέγω.

(Ι) « Μηδενὸς μήτε τύραννον μήτε δούλον ἑαυτὸν καθιστάς. »
Μάρκ. Αὐρήλ. Δ', λζ', σελ. 31.

Δ. Τὰ ξυλοκοπήματα. Δοῦλοι δούλων τέκνα διδάσκοντες, ἀκόλουθον ἦτο νὰ προετοιμάζωσι τοὺς μαθητάς εἰς τὴν ὑπομονὴν τῆς ἀσεβοῦς τῶν Τούρκων τυραννίας, καὶ εἰς τὴν τόλμην νὰ ἀσεβῶσι καὶ αὐτοὶ εἰς τοὺς ὑποδεεσέρους των. Εἰς τὰς ἐλευθέρως πολιτείας οὐτ' ὁ μαθητὴς ὑποφέρει νὰ ξυλοκοπῇται ὡς κτῆνος, καὶ ὁ τολμήσας νὰ ξυλοκοπῇ διδάσκαλος κολάζεται, ὡς διδάσκαλος τυραννίας (I). Διότι εἰς τοῦ ξυλοκοπουμένου τὴν ψυχὴν πρῶτον πάθος γεννᾶται ἡ ἐπιθυμία νὰ ξυλοκοπήσῃ τὸν ἀτιμασθῆναι του. Τοιαύτη ἐκδίκησις εἶναι φυσικὴ, καὶ, τὸ φαινόμενον, δικαία· δὲν μένει ὅμως μέχρι τούτου τὸ πάθος, ἀλλὰ προχωρεῖ, καὶ μεταβάλλεται εἰς ἐπιθυμίαν νὰ λάβῃ καὶ αὐτὸς κἄνεν ἐπάγγελμα πολιτικόν, μικρὸν ἢ μέγα, ὅχι μόνον διὰ νὰ μὴ ξυλοκοπῇται πλέον ἀπὸ κἄνένα, ἀλλὰ καὶ νὰ ἔχῃ τὴν ἐξουσίαν, ἂν ἡ χρεία τὸ καλέσῃ, νὰ ξυλοκοπῇ αὐτὸς ἄλλους.

Π. Τοῦτο εἶναι ὑπερβολή· τοιοῦτοι λογισμοὶ δὲν γεννῶνται εἰς κἄνενός κεφαλὴν.

Δ. Ἐλησμόνησες ὅσα πρὸ μικροῦ ἐλέγαμεν περὶ τοῦ τύφου. Εἰς οὐδενὸς ἴσως κεφαλὴν γεννᾶται λογισμὸς ξυλοκοπήματος, ἂν περιορίζῃς τὸ ξυλοκόπημα, εἰς τὴν κυρίαν αὐτοῦ σημασίαν.

(I) « Τολμᾶς νὰ με χτυπήσῃς; Διδάσκαλός μου εἶσαι, καὶ ὅχι » τύραννος » Osez-vous bien me frapper? vous êtes mon instituteur, et non pas mon tyran, εἶπε μικρὸν παιδάριον Ἀγγλο-μερικανὸν εἰς τὸν διδάσκαλόν του· καὶ ὁ διδάσκαλος ἐκολάσθη με τὴν κατὰ τὴν τῆς σχολαρχίας, ὡς φθορεὺς τῆς νεότητος. Ἰδ. Miss WRIGHT, *Voyag. aux États-Unis d'Amér.* Tom. II, p. 205.

Εἰς τὰς ἐλευθέρας ὁμως πολιτείας, ὅσας ἀπὸ τοῦς πολίτας ἀπαιτεῖ ἀπὸ συμπολίτην ἄλλον μὲ βίαν ἄλλο τι παρ' ὅ,τι ἀπαιτεῖ ὁ Θεμέλιος μὲ κοινὴν τῶν πολιτῶν γνώμην νόμος, ξυλοκοπητῆς δικαίως λογίζεται· τύραννος κιαφῆρος ἐπιθυμεῖ νὰ κατασταθῇ.

Π. Ἐνόσω κυβερνᾷ ὁ Καποδίστριας, ἔχων μάλιστα συνεργὸν καὶ σύμβουλον τὴν Βουλὴν, δὲν εἶναι φόβος νὰ γεννηθῶσι τοιοῦτοι κιαφῆροι.

Δ. Καλὰ μ' ἐνθύμησες τὴν Βουλὴν. Μὲ εἶπες (1), ὅτι τὴν ἐδιάλυσε μὲ ὑπόσχεσιν νὰ συγκροτήσῃ νέαν ἄλλην τὸν ἐρχόμενον Ἀπρίλιον. Ἐπὶ τὴν ἐσυγκρότησεν, ὡς ὑπεσχέθη;

Π. Τὴν ἀνέβαλε.

Δ. Ἐκαὶ μὲ ποίαν πρόφασιν, νὰ ζήσης;

Π. Ὅχι μίαν, ἀλλὰ πολλὰς καὶ εὐλόγους· τὰς ὁποίας μὴ γνωρίζοντες πολλοὶ καὶ τὸν ὑπωπτεύθησαν ἀλόγως, ὡς ὑπέρβλητον τῆς Ῥωσικῆς αὐλῆς, καὶ ὅχι τῶν Ἑλληνικῶν νόμων.

Δ. Ὑποψίαν ἄλογον, τὴν ὁποίαν ὑποπτεύονται καὶ πολλοὶ τῆς Εὐρώπης πολιτικοί (2).

Π. Ἀλογωτάτην. Χρηστότερα ἐλπίζω ἐγώ.

Δ. Κ' ἐγὼ τὰς αὐτὰς ἐλπίδας ἔχω, φίλε Πασιχάρη, σπριζόμενος εἰς ἰσχυρὰ Θεμέλια.

Π. Ποῖα;

Δ. Τὴν φρόνησιν καὶ τὴν ἀρετὴν τοῦ κυβερνήτου. Ἡ ἀρετὴ

(1) Ἀνωτέρω σελ. μά. — (2) Ἰδ. τὴν ἐφημερίδα : *Courrier des Electeurs*, N° 1, 4 janvier 1829.

δὲν θέλει τὸν ἀφήσειν νὰ προδώσῃ τὴν πατρίδα τοῦ εἰς δεσπο-
τικήν αὐλήν, οὐδὲ νὰ φανῇ ὑπηρέτης Αὐτοκράτορος ἀπολύτου,
ἐνῶ δύναται νὰ ἀναστήσῃ τὸν Τιμολέοντα εἰς τὴν νέαν Ἑλλάδα,
κατὰ τὴν προφητείαν σου (1)....

Π. Ναί, δὲν ἀμφιβάλλω ὅτι μέλλει νὰ πληρωθῇ ἡ προφη-
τεία μου.

Δ. Ἄφες με νὰ τελειώσω τὸν λόγον. Ἡ φρόνησίς τοῦ πάλιν
θέλει τὸν διδάξειν, ὅτι οἱ μὲ τόσους ἀγῶνας ἀποκτήσαντες τὴν
ἐλευθερίαν Ἕλληνες, δὲν θέλουν ὑποφέρειν οὔτε τῶν Ῥώσων,
οὔτε καμμίαν ἄλλην ξένην ἀρχήν. Δυνατὸν νὰ βιασθῶσι πρὸς
καιρὸν νὰ κλίνωσι τὸν αὐχένα εἰς ἀλλογενῶν ζυγόν· ἀλλ' ὁ και-
ρὸς οὗτος δὲν θέλ' εἶσθαι μακρὸς. . .

Π. Τῆς παιδείας καὶ τῶν φώτων τὴν δύναμιν λέγεις, ὅτι
θέλει συντέμειν τὸν καιρὸν.

Δ. Δὲν ἐτελείωσα ἀκόμη τὸν λόγον. Δὲν εἶπ' ἀκόμη τὸ
ισχυρότατον ὅλων θεμέλιον τῆς ἐλπίδος μου. Ἐκρίνα καὶ κρίνω
τὸν Καποδίστριαν πολλῆς φρονήσεως καὶ μεγάλης ἀρετῆς ἄνδρα.
Ἀλλὰ τὸν ὑποθέτω προσώρας κλονούμενον, ὥς ἄνθρωπον,
ἀπὸ τὸν ἄνεμον τοῦ ἰδίου συμφέροντος· καὶ λέγω, ὅτι οὐδ' αὐτό
τοῦ τὸ προσωπικὸν συμφέρον τὸν συγχωρεῖ νὰ παραδράμῃ, ἐν
ἰῶτα ἢ μίαν κεραίαν, ἀπὸ τὴν πρόνοιαν τοῦ κοινοῦ τῆς Ἑλλάδος
συμφέροντος. Ἡ προσκάλεσις τῶν Ἑλλήνων ἔβαλε τὸν Καπο-
δίστριαν εἰς ἐπικινδυνότητα· τὸν ἐτόπισε μεταξὺ τῆς
ἐσχάτης ἀδοξίας καὶ τῆς ἀνυπερβλήτου δόξης. Ἐὰν κινήσῃ τὰ

(1) Ἰδ. τὸν Πρῶτ. Διάλογ. σελ. ν'.

βήματά του πρὸς τὸν μόνον ἔντιμον καὶ δίκαιον σκοπὸν τῆς κοινῆς εὐδαιμονίας, εἰάν ἀκούσῃ τὴν συμβουλὴν τοῦ Ἀποστόλου, « τὰ μὲν ὀπίσω ἐπιλανθανόμενος, ταῖς δὲ ἔμπροσθεν ἐπεκτεινόμενος (1) » τὸν προσμένει ἡ αἰμίμητος δόξα μὲ τὰς χεῖρας ἀνοικτάς, νὰ τὸν περιλάβῃ καὶ νὰ τὸν σφαιρώσῃ μὲ ἀμάραντον σέφανον· εἰάν ὀπισθοποδῇ πρὸς ξένης καὶ ἀλλογενοῦς ἀλλῆς αὐλῆς συμφέροντα, καὶ προτιμήσῃ νὰ δουλεύῃ Αὐτοκράτορας, ἀντὶ νὰ ᾔῃ πρῶτος τῶν ὑπηρετῶν Αὐτονόμου πολιτείας, τὸν ἀπαντέχει ἡ ἐσχάτη ἀδοξία, καὶ αὐτὴ μὲ χεῖρας ἀπλωμένας ἢ κιαφηρικῇ, νὰ τὸν ἐναγκαλισθῇ σφίγκτά, καὶ νὰ... δὲν λέγω τί πλέον. Καταλαμβάνεις, φίλε Πασιχάρη, ὅτι, ὅστις εὐρεθεῖς εἰς τοιαύτην θέσιν, δὲν νοήσῃ πάραυτα, ποῦ τὸν καλεῖ τὸ συμφέρον του, καὶ ποῦ χρεωθεῖ νὰ κινήθῃ, ἢ δὲν ἀνέγνωσεν οὔτε παλαιὰν οὔτε νέαν ἱστορίαν, ἢ τὴν ἀνέγνωσεν ὡς μυθολογίαν.

Π. Ἐγὼ δὲ σέ βεβαιώνω, ὅτι θέλει κινήθῃ ὅπου ἐκινήθῃ ὁ Τιμολέων. Ἐκείνου τὴν διαγωγὴν ἐμιμήθῃ ἕως τώρα· ἐκείνου καὶ τὸ τέλος μέλλει νὰ λάβῃ.

Δ. Τοῦτο ἐλπίζω καὶ ταῦτο εὐχομαι κ' ἐγώ. Εἰπέ με, ἂν ὑποφέρῃ τῶν πολιτῶν τὴν παρρησίαν, ὡς τὴν ὑπέφερεν ὁ Τιμολέων.

Π. Ὡς ὑπέφερε καὶ τὴν ἐπ' ἄμβωνος κήρυξιν τοῦ Θεοφίλου, « Κύριος ἄρξει ὑμῶν. »

Δ. Δὲν εἶν' ὁ λόγος περὶ ἐκκλησιαστικῶν διδασκῶν. Καὶ πολλοὶ ἀπὸ τοὺς ἀπολύτους τῆς Εὐρώπης δεσπότας ὑπέφεραν

(1) Πρὸς Φιλιππ. γ', 14.

ἄλλοτε τοὺς ἱεροκήρυκάς των· ἀλλὰ τοὺς ὑπέφεραν εἰς αὐτὸν τὸν ναὸν, ὅπου μόνον ἐνδύνοντο προσώρας προβάτου δέρμα· μόλις ἀπελύοντο ἀπ' αὐτὸν, καὶ ἐγίνοντο, ὡς καὶ πρότερον ἦσαν, « δημοβόροι βασιλεῖς (1), τόσον χειρότεροι τῶν σαρκοβόρων λύκων, ὅσον ἤθελαν καὶ νὰ νομίζωνται καὶ νὰ ὀνομάζωνται πατέρες τοῦ λαοῦ φιλόσοφοι.

Π. Ὡς ὁ αἰμοβόρος Σουλτάνος, ἀλλὰ...

Δ. Εἰπέ μᾶλλον χειρότεροι τοῦ Σουλτάνου. Ὁ Σουλτάνος εἶναι λύκος, ἀλλὰ λύκος καὶ ἀνυπόκριτος. Ὁ Θεὸς νὰ μᾶς φυλάσῃ ἀπὸ λύκους, λειτουργουμένους εἰς χριστιανικοὺς ναοὺς, καὶ μεταλαμβάνοντας Χριστοῦ μυστήρια! Ἡ ὀργὴ τοῦ Θεοῦ βρέχει τοὺς τοιούτους ὑποκριτὰς λύκους ὡς τὴν χάλαζαν, εἰς τὰς κεφαλὰς τῶν ἀπαιδευτῶν λαῶν (2).

Π. Διὰ τοῦτο μάλιστα φροντίζει καὶ ὁ κυβερνήτης μας τὴν παιδείαν τοῦ λαοῦ.

Δ. Τῆς ἀληθινῆς παιδείας θυγάτηρ εἶναι ἡ παρρησία, ἡγουν ἡ φανέρωσις τῆς ἀληθείας, καὶ ἡ ἄφοδος αὐτῆς κήρυξις ἐπὶ τῶν ὁωμάτων (3). Τίς ὠφέλεια ν' ἀνάψῃς τὸν λύχνον τῆς παιδείας, ἔπειτα νὰ τὸν κουκλώσῃς μὲ μόνδιον; ἢ νὰ τὸν σπρώ-

(1) Ἰλιάδ. α', 231. — (2) « Βασιλεύων ἄνθρωπον ὑποκριτὴν » ἀπὸ δυσκολίας λαοῦ » Ἰωβ· λδ', 30. Κατὰ δὲ τὸ Εβραϊκὸν κείμενον, « Ἴνα μὴ βασιλεύσῃ ἄνθρωπος ὑποκριτῆς, ἵνα μὴ [γένηνται] βρόχοι » λαοῦ ». Οἱ ὑποκριταὶ τύραννοι μεταχειρίζονται τὰς παγίδας καὶ τὰ βρόχια. — (3) « Μὴ οὖν φοβηθῆτε αὐτούς... Ὁ εἰς τὸ οὐς » ἀκούετε; κηρύξατε ἐπὶ τῶν ὁωμάτων » Ματθ. ι', 26-27.

ξης ὑπὸ κλίνην, ἀντὶ νὰ τὸν θέσῃς εἰς τὸν λυχνοστάτην; (1). Τοῦτο κάμνουν ὅσοι ἐκ τῶν ἀπολύτων δεσποτῶν φοβοῦνται τὴν ἐλευθερίαν τῆς τυπογραφίας, ἀντιφάσκοντες γελοίως αὐτοὶ εἰς ἑαυτούς. Ἐξ ἐνὸς μέρους συγκροτοῦν Ἀκαδημίας ἐπιστημῶν καὶ τεχνῶν, συναθροίζουσι βιβλιοθήκας δημοσίους, ἀνοικτὰς εἰς τοὺς ἐπιθυμοῦντας νὰ σοφίζωνται, συγχωροῦν νὰ διδάσκωνται οἱ νέοι εἰς τὰ φροντιστήρια τὴν γλῶσσαν τῶν παλαιῶν Ἑλλήνων καὶ τῶν Ῥωμαίων, καὶ νὰ ποτίζωνται καθημέραν ἀπ' ἐκεῖνας τὸ γλυκὺ τῆς ἐλευθερίας ποτήριον, σέλλουν μὲ βαρείας δαπάνας περιηγητὰς εἰς ὅλα τὰ μέρη τοῦ κόσμου, νὰ μετακομίζωσιν ἐκεῖθεν νέας γνώσεις, ἀνταμείβουν μὲ βασιλικὰς τιμὰς καὶ συντάξεις ἐτησίους τοὺς, ὅσοι εὐτύχησαν ν' αὐξήσωσιν ἐπιστήμην ἢ τέχνην τινά· καὶ ἀπὸ τᾶλλο, ἐμποδίζουν τὴν τυπογραφίαν νὰ κηρύττῃ ὅ,τι δύναται νὰ τελειοποιήσῃ τὴν Πολιτικὴν ἐπιστήμην, τὴν μόνην γνῶσιν, ἣτις ἔχει νὰ φέρῃ τὴν διδασκομένην ἀπὸ τὴν θρησκείαν παγκόσμιον εἰρήνην, χωρὶς τῆς ὁποίας οὔτε παροῦσαν οὔτε μέλλουσαν εὐδαιμονίαν ἔχουν νὰ ἐλπίζωσιν οἱ ἐπαγγελλόμενοι ἐνάρετοι καὶ ἍΓΙΟΙ ἄνθρωποι (2).

Π. Ὡραῖον τὸ παράδειγμα τοῦ λύχνου καὶ τοῦ λυχνοστάτου.

Δ. Τοιοῦτον λυχνοστάτην ἱερὸν μᾶς ἐχάρισεν ἡ Πρόνοια τὴν τυπογραφίαν. Ὅπου τὴν βλέπεις ἐλευθέραν, ἐκεῖ πίστευε ὅτι εἶναι

(1) « Μήτις ὁ λύχνος ἔρχεται, ἵνα ὑπὸ τὸν μόδιον τεθῇ, ἢ ὑπὸ τὴν κλίνην, οὐχ ἵνα ἐπὶ τὴν λυχνίαν ἐπιτεθῇ; » Μάρκ. δ', 21.

== (2) « Εἰρήνην διώκετε μετὰ ΠΑΝΤΩΝ, καὶ τὸν ἈΓΙΑΣΜΟΝ, » οὐ χωρὶς οὐδεὶς ὄψεται τὸν κύριον. » Πρὸς Ἑβρ. ιβ', 14.

ἀρετή, εἰρήνη, ἀσφάλεια, ἐλευθερία τῶν πολιτῶν· ὅπου πολεμεῖται, ἐκεῖ, μὴν ἀμφιβάλλης ὅτι ἐγεννήθη ἡ κυοφορεῖται τύραννος.

Π. Δὲν ἀμφιβάλλω περὶ τούτου· εἰς τὰ πολιτικὰ ὁμῶς νομίζω ὅτι χρειάζεται, δὲν λέγω ἐμπόδισις, ἀλλὰ κάποια ἐπαγρύπνησις, εἰς τοὺς ἐφημεριδογράφους μάλιστα.

Δ. Ἐλησμόνησες καὶ πάλιν ὅσα ἐλέγαμεν καταρχὰς, καὶ ὁμῶς ἐξ ἐκείνων συμπεραίνεται ἀναντιρρήτως, ὅτι τὰ Πολιτικά, χωριζόμενα ἀπὸ τὰ Θρησκευτικά, γίνονται Κιαφηρικά. Ἡ φοβεῖσαι τὴν κατάχρησιν τῆς ἐλευθερίας τοῦ τύπου;

Π. Ταύτην μάλιστα. Δὲν εἶναι πολὺς καιρὸς ἀποῦ μία ἀπὸ τὰς ἐφημερίδας, ἐπαγγελλομένη παρόρησιν ἀνεξάρτητον (1), εἶπε μυρία κακὰ κατὰ τοῦ συμπολίτου καὶ συντοπίτου μας. Ἐξέτρεϊς ποίου λέγω.

Δ. Τὰ μυρία κακὰ, ἂν ᾗναι συκοφανταί, ἢ δυσφημίσεις, πρέπει νὰ πολαίζωνται αὐστηρῶς ἀπὸ τοὺς νόμους. Ἄν ᾗναι ἀπὸ τὰς συνήθεις τῶν κακὰ ἀναθραμιμένων ἀνθρωπίσκων φλυαρίας, κολλάζει αὐτὸς ἑαυτὸν, χωρὶς νὰ τὸ αἰσθάνεται, ὁ φλυαρογράφος, καὶ σολίζεται μὲ σίγματα πολὺ πλεον ἄσχημα παρὰ τὰ συνήθη εἰς τοὺς ἀγρίους σωματικὰ σίγματα (2).

Π. Πῶς τοῦτο;

Δ. Τὸ εἶπα καὶ ἄλλοτε, φίλε Πασιχάρη, ἀλλὰ πρέπει νὰ μεταλέγεται συχνά, ὥς ἐν ἀπὸ τὰ μυρία τῆς ἱερᾶς τυπογραφίας καλά. Δὲν σε λανθάνει βέβαια ποῖον ἐπίθετον δίδει ὁ Ὅμηρος εἰς τὰ λόγια.

(1) Ἰδ. Γενικ. ἐφημερίδ. τῆς Ελλάδ. 1828, Ἀριθρ. 1. — (2) Tattouages.

Π. « Ἐπεα πτερόεντα » (1) τὰ ὀνομάζει.

Δ. Τὰ πτερωτὰ ταῦτα λόγια, εὐθύς ἀποῦ πετάξωσιν ἀπὸ τὸ σόμα, ὡς τὰ ἀπολυόμενα ἀπὸ κλωδίον πωλία, δὲν εἶναι πλέον εἰς τὴν ἐξουσίαν μας νὰ τὰ ἀναλάβωμεν· ἐπαινούμεθα μόνον, ἂν ἐλαλήσαμεν χρηστὰ, κατηγορούμεθα, ἂν ἐφλυαρήσαμεν, ἀλλὰ πρὸς κενὸν καὶ τὰ δύο. Ἐάν ὁμως, μὴν ἀρκούμενοι νὰ τὰ προφέρωμεν, θελήσωμεν καὶ νὰ τὰ γράψωμεν, ἢ νὰ τὰ τυπώσωμεν, τί ἄλλο κάμνομεν παρὰ νὰ τῶν κόπτωμεν τὰ πτερά μὲ τῆς τυπογραφίας τὸ ψαλίδιον, καὶ νὰ κερδαίνωμεν ἐπαινον, ἢ ν' ἀλειφώμεθα καταισχύνην αἰδοῦν;

Π. Τοῦτο μάλιστα ἀπορῶ, ὅτι δὲν φοβοῦνται τινὲς ταύτην τὴν ἀλοιφήν.

Δ. Ἐπρεκ' ἐξευαντίας νὰ ἀπορῇς, ὅτι δὲν γράφουν πλείοτερα. Ἀντί νὰ ὑποπτεύωνται καταισχύνῃν, αἰσθάνονται μεγάλην ἡδονὴν αὐτοί, ὅταν κρατῶσι κονδύλιον, ὡς λέγει ὁ Γάλλος Σατυρικός.

Un sot en écrivant fait tout avec plaisir (2),

Χαρὰν αἰσθάνετ' ὁ μωρὸς πολλὴν ὅσας γράφει,

(1) Ἰλιάδ. α', 201. — (2) BOILEAU, *Satyr.* II, 87. Ἄλλοῦ δὲ πάλιν (*Satyr.* IV, 90), σκώπτει μὲ τοῦτον τὸν στίχον,

Chapelain veut rimer, et c'est-là sa folie,

τὸν ποιητὴν τοῦ ἀδοξοτάτου ποιήματος, ἐπιγραφομένου, Ἡ Παρθένος, προσθέτει τὴν ἀξιωματικὴν ἀντιφάσματι, διὰ τὸν λακωνισμόν, σημειώσιν ταύτην· « Προτοῦ τυπωθῇ τὸ ποίημά του, (Ἡ Παρθένος) ἐκρίνετο ὁ πρῶτος ποιητὴς τοῦ παρόντος χρόνου· ἡ τύπωσις τὰ ἐχάλασεν ὅλα, »

Π. Ἡ ἀπόκρισίς του δὲν εἶναι τόσον καθαρά. Κ' εὐχαρισεῖ, καὶ δὲν εὐχαρισεῖ, κ' ἐπαινεῖ, καὶ δὲν τοὺς ἐπαινεῖ. Κατὰ τοὺς γρίφους τῶν παλαιῶν « Ἄνὴρ τε, κοῦκ ἀνὴρ, Ὀρνιθα, κοῦκ ὄρνιθα κ. τ. λ. » (1)

Δ. Καταλαμβάνω. Πράσσει τὸ « Πρὸς τοὺς καιροὺς πολι- » τεύεσθαι. » Ὡς φρόνιμος κυβερνήτης, σπουδάζει νὰ τοὺς διορθώσῃ, χωρὶς νὰ τοὺς λυπήσῃ. Ἄλλὰ σὺ ἐδέχθης τὰ διπλώ- ματα ;

Π. Ἐπειδὴ σὲ εἶπα, ὅτι τὰ ἔχω μὲ τὰς σφραγίδας καὶ τὰς ὑπογραφὰς τῶν δημογερόντων.

Δ. Μοῦ ἐνθύμισες (μὴ σε κακοφανῇ !) ὅ,τι ἔλεγε τὸ πομ- πευόμενον εἰς τὰς ὁδοὺς τῆς πόλεως γραῖδιον πρὸς τοὺς κατα- γελῶντας, « Μὲ πᾶσαν τιμὴν τοῦ κόσμου, καὶ μὲ τὸ θῆλημα » τῶν γερόντων. » Δὲν εἶχε λοιπὸν ἄδικον ὅστις ἐκωμώδησε τὴν εὐχαριστήριον ἐπιστολὴν σου.

Π. Ὅπως ἂν κρίνης τὰ τοιαῦτα, ἐγὼ καὶ τὴν τιμὴν ἐδέχθην, καὶ τοὺς τιμῶντας εὐχαρίστησα.

Δ. Ὁ κυβερνήτης ἦτον ἀναγκασμένος νὰ ἀποκριθῇ εἰς τοὺς παραδόξους τούτους πολιτογράφους· σὺ δὲν εἶχες οὐδεμίαν ἀνάγκην ἀποκρίσεως· πλὴν ἂν ἀπεκρίνεσο, ὥς χρεωστῶν ν' ἀποκρίνωνται καὶ νὰ λαλῶσιν Ἕλληνες πρὸς Ἕλληνας, ἐλεύθεροι πρὸς ἐλευθέρους.

Π. Ἡ παντελὴς σιωπὴ μου ἤθελε κριθῇ ἀγροικία· ἡ ἐλευθέρα καὶ Ἑλληνικὴ μου πάλιν ἀπόκρισις, ὥς τὴν συμβουλεύεις

(1) Ἰδε Σουΐδ. λίξ. Αἶνος, καὶ Ἀθήν. Χ, σελ. 452.

σὺ, παράκαιρος αὐστηρότης· συντομώτερον ἐσυλλογίσθην τὸ Ἐδοξεν αὐτοῖς. Καὶ οἱ παλαιοὶ Ἀθηναῖοι, ὅτε ἐπολιτογραφοῦσαν, ἢ ἐψήφισαν ἄλλο τι πολιτικὸν βούλευμα, ἔγραφαν εἰς τὴν κεφαλὴν τοῦ ψηφίσματος « Ἐδοξε τῇ βουλῇ καὶ τῷ » δήμῳ τῶν Ἀθηναίων. »

Δ. Συγκλώθεις, φίλε Πασιχάρη, τὰ ἀσύγκλωστα, καὶ συγχέεις πράγματα τῶν ὁποίων ἡ σύγχυσις συγχέει τὴν Ἑλληνικὴν πολιτείαν, φέρουσα εἰς αὐτὴν τὴν ἀναρχίαν. Οἱ Ἀθηναῖοι ἐδαιροῦντο εἰς χωρία, ἢ κώμας, ὀνομαζομένας Δῆμους, ὡς διαιρεῖται σήμερον ἡ Ἑλλὰς εἰς πολλὰς Δημογεροντίας (1). Καὶ ὅτε ἔλεγον, παραδείγματος χάριν, « Ἡ Βουλὴ » καὶ ὁ δῆμος τῶν Ἀθηναίων πολιτογραφεῖ τὸν δεῖνα » ἤγουν τὸν κάμνει Ἀθηναῖον, ἐνοοῦσαν τὸ τοιοῦτον ψήφισμα προφερόμενον ἀπ' ὅλους τοὺς δῆμους, ὡς ἀπὸ ἐν ἀδιαίρετον σῶμα καὶ σόμα. Ἀλλὰ κάνεις ἀπὸ τοὺς δῆμους χωριστὰ δὲν εἶχεν οὔτ' ἐξουσίαν οὔτε δίκαιον νὰ πολιτογραφήσῃ κανένα ξένον...

Π. Ἐν ἔχει λοιπὸν τὴν ἄδειαν νὰ ἀνταμείψῃ κανενὸς κάνεις δῆμος εὐργεσίας διὰ τοῦτο, ὅτι εἶναι δῆμος καὶ μέλος πολιτείας;

Δ. Ἐξεναντίας, καὶ χρεωσεῖ νὰ ἀνταμείβῃ τοὺς εὐεργέτας του. Ἀλλ' εἶναι τρόποι ἀμοιβῆς πολλοί, συγχωρημένοι εἰς καθένα δῆμον χωριστά. Τὸ πολιτογράφημα, φίλε Πασιχάρη, εἶν' ἀπ' ἐκεῖνα τὰ δωρήματα, τὰ ὁποῖα μόνῃ ἡ πολιτεία, ἤγουν μόνον

(1) Municipalités. Ὁ Ἀππιανὸς (Ῥωμ. ἐμφυλ. I, 10), τὰς ὠνόμασεν Ἰσοπολίτιδας πόλεις, τὰ Γλωσσάρια ἐρμηνεύουν Πολίχνη τὸ Municipium.

τὸ κοινὸν , ἔχει τὸ δίκαιον νὰ χαρίζῃ. Εἶπέ με , σὲ παρακαλῶ ,
Τὸ κατ' ἔτος δόσιμον ἐξεύρεις ὅτι ἀπὸ τὴν πολιτείαν ψηφίζεται ,
καὶ ἀπὸ τοὺς πολίτας , καθένα ὅσον συγχωρεῖ ἡ χρηματικὴ ἢ
κτηματικὴ του κατάσσις , συνάγεται , καὶ εἰς τῆς πολιτείας τὸ
δημόσιον ταμεῖον συναθροίζεται· εἶπέ με , λέγω , ἸΠως ἤθελες
τὸ κρίνειν , ἐὰν , καθυπόθεσιν , οἱ Ὑδραῖοι , οἱ Σπετσιῶται , ἢ
οἱ Ψυρανοὶ ἐχάριζαν εἰς κανέν' ἀπὸ τοὺς πολίτας , ἢ μετοίκους
των , ἀτέλειαν , ψηφίζοντές τον ἀσύνδοτον ;

Π. Τοῦτο δὲν γίνεται ποτέ. Τὰ κοινὰ τῆς πολιτείας βάση ,
ὅλοι οἱ πολῖται ἀπαραιτήτως χρεωστοῦν νὰ τὰ βαστάζωσιν
ἀναλόγως καθένας μὲ τὴν δύναμίν του.

Δ. Εὖγε ! φίλε Πασιχάρη. Παρὰ τὴν ἀργυρικὴν συνεισφορὰν ,
εἶναι ὁμως καὶ ἄλλα βάρη διάφορά , τῶν ὁποίων ἡ ἀνισος
μοιρασία , γίνεται ἄδικος προσωποληψία. Ἐπειδὴ εἶσαι τῶρα
καταπολιτογραφημένος Ὑδραῖος , Σπετσιώτης , Ψυρανός , ἂν
ἐψηφίζεσο ἀπὸ τὸν κοινὸν ἐλληνικὸν λαὸν ἓνας τῶν βουλευτῶν ,
ἐρωτῶ σε ἵποιαν διαγωγὴν ἐμελλες νὰ διάξῃς εἰς τὴν βουλὴν ;
ὑπὲρ τοῦ κοινοῦ ὅλης τῆς Ἑλληνικῆς πολιτείας συμφέροντος
ἐχρεώσεις ν' ἀγωνίζεσαι , ἢ ὑπὲρ τοῦ μερικοῦ μιᾶς πόλεως ;
καὶ τίνος πόλεως , τῶν Ψυρανῶν , τῶν Σπέτσιωτῶν , ἢ τῶν
Ὑδραίων , ἐπειδὴ ἀπ' ὅλας αὐτὰς ἐτιμήθῃς ; Τὸ πρῶτον σ'
ἔδειχνε χρηστὸν πολίτην , τὸ δεύτερον σ' ἔκαμνε πατριαστὴν
Ὑδραῖον , Σπετσιώτην ἢ Ψυρανόν.

Π. Τὸ πρῶτον , φίλε , τὸ πρῶτον. Εἰς τοὺς κόρακας οἱ
πατριασαὶ καὶ αἱ πατρίαι ! Αὐταὶ ἔφεραν καὶ εἰς τοὺς παλαιοὺς
Ἀθηναίους τὴν ὀχλοκρατίαν , καὶ τελευταῖον τὴν ἀπώλειαν τῆς
ἐλευθερίας.

Δ. Καί εἰς αὐτὴν αὐτῶν ὁμῶς τὴν ὀχλοκρατίαν, εἰάν τὸ πολιτογράφημα ἐκατήντησε νὰ χαρίζεται ἀσώτως εἰς τοὺς ἀναξίους, ὥς τοὺς ὠνειδίζε περί τούτου ὁ Δημοσθένης (1), ἐχαρίζετο καὶ ὅχι ἀπὸ κανένα δῆμον χωριστά, ἀλλ' ἀπὸ τὸ κοινὸν τῆς πολιτείας σύνταγμα, τὴν Βουλὴν καὶ τὸν δῆμον τῶν Ἀθηναίων, καὶ μὲ ψηφηφορίαν ἑξακισχιλίων πολιτῶν (2).

Π. Ἐχεις, βλέπω, δίκαιον. Ἀλλ' ἡ παιδεία θέλει διορθώσῃ καὶ τοῦτο, ὥς καὶ πολλὰ ἄλλα ἄτοπα, λείψανα τῆς ὑπὸ τὸν τυραννικὸν ζυγὸν ἀπαιδευσίας καὶ κακοηθείας ἡμῶν.

Δ. Ἀπὸ ταύτην τὴν ἐλπίδα παρηγοροῦμαι κ' ἐγὼ, μάλιστα ἐπειδὴ μὲ βεβαιόνεις, ὅτι ὁ κυβερνήτης καταγίνεται ἐξαιρέτως εἰς τὴν πρόοδον τῆς παιδείας. Ἐφρόντισε νὰ καλέσῃ ἀπὸ τὴν φωτισμένην Εὐρώπην τοὺς περιπλανωμένους ἐκεῖ πολλοὺς ὁμογενεῖς, ἱκανοὺς νὰ διδάξωσι τὸ γένος;

Π. Ὅχι ἀκόμη.

Δ. Τί προσμένει λοιπόν;

Κ. Ἄλλους ὑποπτεύεται ὥς ἐπιτηδεῖους νὰ βλάψωσι πλέον παρὰ νὰ ὠφελήσωσι τὸ γένος· καὶ περί τῶν λοιπῶν συλλογίζεται, ὅτι ἂν ᾔσαν ἱκανοὶ, ἐχρεωσοῦσαν νὰ τρέξωσιν αὐτοκάλεστοι, καὶ ὅχι ν' ἀπαντέχωσι προσκάλεσιν.

(1) « Νῦν δ', ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, φθόρους ἀνθρώπους, οἰκότριδας, » οἰκοτρίδων τιμὴν, ὥσπερ ἄλλου τοῦ τῶν ὠνίων, λαμβάνοντες, » ποιεῖσθε πολίτας. » Δημοσθέν. Περὶ συνταξ. σελ. 173. ==

(2) « Οὐκ ἐᾷ κυρίαν γενέσθαι τὴν ποίησιν, εἰάν μὴ τῇ ψήφῳ εἰς τὴν » ἐπιούσαν ἐκκλησίαν ὑπερεξακισχίλιοι Ἀθηναῖοι ψηφίσωνται, κρύ- » βδην ψηφιζόμενοι. » Οἱ αὐτ. Κατὰ Νεαίρ. σελ. 1375.

Δ. Ἡ περὶ τῶν πρώτων ὑποψία εἶναι ἄδικος· ἐνδεχόμενον γὰρ εὐρίσκονται μεταξύ των, καὶ τινὲς τῶνομα μόνον Ἕλληνες· ἄλλ' ἢ παρουσία των εἰς τὴν Ἑλλάδα (ὅπου καὶ ἀκάλεστοι μέλλουν ἐξανάγκης τελευταῖον γὰρ καταστήσωσι) θέλει τοὺς ἀναγκάσειν γὰρ ὠφελήσωσι καὶ μὴ θέλοντες. Περὶ δὲ τῶν ἱκανῶν, ἢ παρὰ τῆς πολιτείας προσκάλεσις, ἤθελε τῶν ἀφαιρέσειν πᾶσαν ἀπολογία καὶ πρόφασιν, ἤθελε τοὺς δείξειν ἢ γνήσια τῆς Ἑλλάδος τέκνα, ὑπήκοα εἰς τὴν φωνὴν τῆς μητρὸς των, ἢ καὶ τῶν ἀγρίων ὀρνέων ἀγριώτερα γεννήματα·

Οὐδ' ἀγρία γὰρ ὄρνις, ἦν πλάσῃ δόμον,
Ἄλλη νεοσσὺς ἠξίωσεν ἐντεκεῖν (1).

Τοῦτο ἐχρεώζει γὰρ κάμῃ ὁ κυβερνήτης, γὰρ τοὺς καλέσῃ ὅλους,
« ἵνα οἱ δόκιμοι φανεροὶ γενήσωνται. » Τοὺς ὀλίγους ἐξανάγκης δέχεται ὁποῖους τοὺς εὖρη· μόνον ἀπὸ τοὺς πολλοὺς δύναται γὰρ κάμῃ ἐκλογὴν, καὶ ἡ τοιαύτη ἐκλογὴ ἔχει γὰρ σπεῖρῃ ἐγρηγόρα εἰς ὅλον τὸ γένος τὴν ἀληθινὴν παιδείαν.

Π. Τὴν παιδείαν τῶν ἐπιστημῶν καὶ τεχνῶν, ἥτις φέρει τὸν πολιτισμόν.

Δ. Καὶ ταύτην βέβαια· ἀλλὰ πολὺ πλέον ταύτης τὴν ἠθικὴν παιδείαν. Δύο λογῶν παιδεῖαι, φίλε Πασιχάρη, εἶναι, ὡς καὶ δύο λογῶν πολιτισμοί· ἡ ἀτελής καὶ ἡ τελεία παιδεία, ὁ ἀτελής καὶ τέλειος πολιτισμός. Ἡ ἀτελής παιδεία ἄρχεται ἀπὸ τὰς ἐπιστήμας καὶ τέχνας, ὡς ἤρχισαν ὅλα τὰ ὁπωσδήποτε

(1) Παρὰ τῷ Λυκούργ. Κατὰ Λεωκράτ. § 33, σελ. 38.

πολιτισθέντα ἔθνη, καὶ προβαίνει πολιτίζουσα τοὺς ἀνθρώπους, καθόσον αὐξάνονται αἱ τέχναι καὶ αἱ ἐπιστῆμαι· ἀλλὰ δὲν τελειοῦται, πλὴν ἀφοῦ προσλάβῃ τὴν ἠθικὴν ΠΑΙΔΕΙΑΝ, ἥτις, ὥς καὶ τὸνομά της τὸ λέγει, πρέπει ν' ἀρχίζῃ, πρὸ πάσης ἐπιστήμης καὶ τέχνης, ἀπ' αὐτὴν τὴν ΠΑΙΔΙΚΗΝ ἡλικίαν, διὰ νὰ πολιτίσῃ τελείως τὸν ἄνθρωπον, ἥγουν νὰ τὸν ἐξημερώσῃ πρὸς τοὺς ὁμοίους του· ὥστε νὰ μὴ τολμᾷ νὰ ἀδικῇ κανεὶς κανένα μικρὸν ἢ μέγα τίποτε.

Π. Ἰ Καὶ λοιπὸν οἱ εὔρεται τῶν τεχνῶν καὶ τῶν ἐπιστημῶν πρόγονοί μας δὲν ἦσαν πολιτισμένοι;

Δ. Ὁχι ἐντελῶς· ἐπειδὴ οὐδ' οἱ σημερινοὶ Εὐρωπαῖοι, μ' ὅλον ὅτι σοφώτεροι τῶν Ἑλλήνων, ἔφθασαν ἀκόμη εἰς τὸ τέλειον τοῦ πολιτισμοῦ. Καὶ αὐτοὶ οἱ ἀπὸ τοὺς Ἕλληνας ὀνομαζόμενοι καταφρονητικῶς βάρβαροι εἶχαν ὅμως καὶ τέχνας καὶ πολιτισμὸν τινὰ μ' αὐτάς. Ἄλλο δὲν ἔκαμαν οἱ Ἕλληνες παρὰ νὰ τὰς αὐξήσωσιν ἐπιποσὸν καὶ νὰ τὰς καταστήσωσι χαριεσέρας. Καὶ ἔκαμαν πολὺ· πλειότερον ἦτον ἀδύτατον νὰ κάμωσι. Τὸ αἰσθάνθησαν τοῦτο καὶ πολλοὶ τῶν φιλόσοφοι, ἐκ τῶν ὁποίων ἦτον ὁ Σωκράτης, ὁ Πλάτων, οἱ ὅποιοι ἔλεγον, ὅτι οἱ ἄνθρωποι διὰ τοῦτο ἀδικοῦν, διότι δὲν ἐδιδάχθησαν παιδιόθεν πόσον μέγα κακὸν εἶναι ἡ ἀδικία (1)· καὶ ὁ σύγχρονος αὐτῶν Ἰσοκράτης,

(1) « Εἰ γὰρ οὕτως ἐλέγετο ἐξ ἀρχῆς ὑπὸ πάντων ὑμῶν, καὶ ἐκ
 » νέων ἡμᾶς ἐπεΐττε, οὐκ ἂν ἀλλήλους ἐφυλάττομεν μὴ ἀδικεῖν· ἀλλ'
 » αὐτὸς αὐτοῦ ἦν ἕκαστος ἄριστος φύλαξ, δεδιώς, μὴ ἀδικῶν τῷ μεγίστῳ
 » κακῷ ξυνδικοίη. » Πλάτων, Πολιτ. II, σελ. 367.

οἷς, διδάσκων τὴν ἠθικὴν ἐντάμα μὲ τὴν ῥητορικὴν, ἔλεγε
ὅτι ἔχαιρε πλέον βλέπων τοὺς μαθητὰς τοῦ χρηστοῦς πολίτας,
παρὰ δεινούς ῥήτορας (1). Ἀλλὰ τί ἐδύναντο νὰ κατορθώσωσιν
οἱ ὀλίγοι, ὅτ' ἔλιπεν ἀκόμη τοὺς πολλοὺς ὁ τέλειος πολιτισμὸς,
ἢ ἠθικὴ λέγω παιδιόθεν ἀγωγή καὶ ἡμέρωσις τῆς ψυχῆς;

Π. Τὸν νοῦν μου σπουδάζεις νὰ σηκώσης. Δὲν διέφερα
λοιπὸν τίποτε ἀπὸ τὴν ἀγριότητα τῶν βαρβάρων.

Δ. Οὐδ' ὁ ἰδικός μου νοῦς δύναται νὰ χωρήσῃ, πῶς σύρεις
τοιαῦτα συμπεράσματα ἀπὸ τοὺς λόγους μου, μ' ὅλον ὅτι γνωρίζεις
τὴν Ἑλληνικὴν ἱστορίαν. Τὸ μετὰξὺ τελείου καὶ ἀτελοῦς χαράσ-
σεται εἰς πολλοτάτους βαθμούς· οἱ Ἕλληνες ἀνέβησαν ἀναμφι-
δόλως πολλοὺς, ἀφίνοντες μακρὰν ὑπὸ τοὺς πόδας τῶν τοῦς
βαρβάρους, ἀλλὰ δὲν τοὺς ἀνέβησαν ὅλους. Πολλὰ τῶν ἔθιμα
ἢ νόμιμα ὀλίγον διέφεραν ἀπὸ τὰ βαρβαρικά. Αὐτὰ διδασκόμενοι
παιδιόθεν δὲν ἦτο δυνατόν νὰ πολιτισθῶσι τὸν τέλειον πολιτι-
σμόν. Ποία (παρακαλῶ σε) ἦτον ἡ παιδικὴ ἀγωγή τῶν Ἑλλήνων,
καὶ τούτων ὅχι ὅλων, ἀλλὰ μόνων σχεδὸν τῶν εὐπατριδῶν;

Π. Ἡ ἐγκυκλοπαιδεΐα.

Δ. Περιορισμένη εἰς ὀλίγους ποιητὰς καὶ συγγραφεῖς, καὶ
ὕλην ἔχουσα πολλῶν θεῶν αἰσχροβίων ἱστορίαν, ἢ ἡρώων
περιερχομένων ληστρικῶς τὴν Ἑλλάδα. Καὶ ἀπὸ ποίους ἦσαν
περικυκλωμένα τὰ οὕτω διδασκόμενα παιδάρια;

(1) « Τῶν πεπλησιακότων ἐμοὶ φανεῖν ἂν μᾶλλον χαίρων τοῖς ἐπὶ
» τῷ βίῳ καὶ ταῖς πράξεσιν εὐδοκимоῦσιν, ἢ τοῖς περὶ τοὺς λόγους
» δεινοῖς εἶναι δοκοῦσι. » Ἰσοκράτ. Πάναθηναῖκ. § 32, σελ. 250.

Π. Ἀπὸ δούλους.

Δ. Ἐμάνθαναν δηλαδὴ σιμὰ τῶν ἄλλων ἐνωρίς καὶ τοῦτο, νὰ δεσπόζωσι τοὺς ὁμοίους των· ἐδιδάσκοντο παιδιόθεν τὸ ὀλέθριον τοῦτο μαῖθημα, ὅτι ἦσαν δύο γένη ἀνθρώπων φύσει χωρισμένα, οἱ ἐλεύθεροι, καὶ οἱ καταδικασμένοι νὰ δουλεύωσι τοὺς ἐλευθέρους· καὶ τὸ χειρότερον ὅτι καὶ ἐλεύθερος ἐλευθέρων εἶχε δίκαιον νὰ δουλῶσῃ, ἂν ἦτο μόνον δυνατώτερος ἐκείνου.

Π. Ὅχι δὰ μέχρι τούτου.

Δ. Ἔγινε καὶ τοῦτο εἰς τοὺς ἐμφυλίους των πολέμους. Ἀθηναῖοι, Λάκωνες, Ἀργεῖοι, Κορίνθιοι, αἰχμαλιώτιζαν κ' ἐπωλοῦσαν Ἀθηναίους, Λάκωνας, Ἀργεῖους, Κορινθίους, ὁμόγλωσσοι ὁμογλώσσους, ὁμόθρησκοι ὁμοθρήσκους, ἀφοῦ ἐκρατοῦσαν ὅσους ἐχρειάζοντο, εἰς ἰδίαν του καθένας ὑπουργίαν.

Π. Ἀληθές τοῦτο, κατὰ δυστυχίαν, καὶ πολλὰ παράξενον διὰ τοὺς Ἕλληνας.

Δ. Ἰδομεν καὶ πλεον παράξενον παρὰ τὰ Ἑλληνικὰ παράξενον. Σὲ εἶπα ὅτι οὐδ' οἱ σημερινοὶ Εὐρωπαῖοι, πολὺ σοφώτεροι τῶν Ἑλλήνων, δὲν ἐπολιτίσθησαν ἀκόμη τὸν ἀληθινὸν πολιτισμόν. Ἀπ' ἀρχῆς τῆς δικαίας τῶν Γραικῶν ἐπαναστάσεως πολλοὶ τῆς σοφῆς Εὐρώπης διπλωματικοί, παρακινουῦντες τοὺς ἡγεμόνας των νὰ βοηθῶσι τοὺς τυράννους μας, ἔδειξαν ὅτι τὴν Θρησκείαν μόνον διαφέρουν ἀπὸ τοὺς Τούρκους. Ἐξ ἑνὸς μέρους ὑποκρίνονται Θεοσέβειαν, συχνάζοντες τοὺς ναοὺς, καὶ λειτουργοῦμενοι πρὸ πάσης ἄλλης πράξεως καθημέραν εἰς τὰς Ἐκκλησίας, καὶ ἀπὸ τᾶλλο συγχωροῦντες ἢ καὶ συμβουλεύοντες τὴν αἰχμαλωσίαν

καὶ σφαγὴν τῶν ταλαιπώρων Ἑλλήνων, κατὰ τοὺς παλαιοὺς τῆς
Γαυρικῆς Χερσονήσου ἀγρίους, οἱ ὅποιοι σφάζοντες ἐπαίνω
τῶν βωμῶν τοὺς ξένους, ἐνόμιζαν ὅτι ἐξιλέοναν τὸν Θεὸν με-
τοιαύτας ἀσεβείας, ὥς εἶπεν εὐφυέστατα περὶ αὐτῶν ὁ συν-
τοπίτης μας Σκύμνος,

Τὴν δ' ὠμότητα βάρβαροί τε καὶ φονεῖς,
Ἰλασκόμενοι τὰ Θεῖα τοῖς ἀσεδήμασι (1).

Π. Ἐπαυσαν ὁμῶς τώρα ἀπὸ τοιαῦτα ἀσεδήματα.

Δ. Δὲν ἔπαυσαν, πλὴν ἀφοῦ ἀπελπίσθησαν νὰ μᾶς ἐξανα-
δέσωσιν εἰς τὸν Τουρκικὸν ζυγόν.

Π. Χρεωισοῦμεν τὴν ἀπελπισίαν των εἰς τὰ συμβάοντα εἰς
τὸν Ἀβαρίνον. Χάρις εἰς τοὺς πυρπολήσαντας ἐντάμα μὲ τὸν
ζόλον καὶ τὰς ἀσεβεῖς ἐλπίδας καὶ τῶν περιτμημένων καὶ τῶν
ἀπεριτμήτων Τούρκων.

Δ. Καλὰ ἐνθυμήθης τὴν πυρπόλησιν. Ἰδες ὅτι ὀλίγον ἔλειψε
νὰ μαυροφορήσωσιν οἱ Ἄγγλοι καὶ οἱ Ἀουστριακοί. Ἡμέρα πέν-
θους ἔγιν' εἰς αὐτοὺς ἡ ἡμέρα τῆς πυρπολήσεως, διότι ἔπαυε
τοὺς αἰχμαλωτισμοὺς καὶ τὰς σφαγὰς τῶν ταλαιπώρων Γραι-
κῶν.

Π. Πένθος αἰσχρὸν, μὰ τὴν ἀλήθειαν.

Δ. Καὶ βρβάρων, ὅχι πολιτισμένων ἀνθρώπων πένθος· καὶ
ὁμῶς, ἀντὶ νὰ τὸ αἰσχυρθῶσι, βλέπεις, ὅτι μὴ θυνάμενοι νὰ
δουλώσωσι καὶ δεύτερον τοὺς Γραικοὺς, σπουδάζουν νὰ περι-

(1) Σκύμν. ὁ Χῖος, Περιηγήσ. Λειψ. 87.

ορίσῃ τὴν ἐλευθερίαν αὐτῶν εἰς μόνην τὴν Πελοπόννησον καὶ τὰς κυκλάδας νήσους. Ὅτιοιούτους μισέλληνας τουρκοφίλους, τίς ἄλλος τολμᾷ νὰ ὀνομάσῃ πολιτισμένους, ἢ χριστιανούς ὁλῶς, πλὴν ὅς τις δὲν γνωρίζει τὴν σημασίαν τῶν λέξεων. Ὁ ἀληθινὸς πολιτισμὸς, κυοφορούμενος πρὸ πολλοῦ ἀπὸ τὴν τυπογραφίαν, τώρα μόλις ἀρχίζει νὰ γεννᾶται εἰς τὴν Εὐρώπην, καὶ πρῶτοι οἱ Γάλλοι μέλλουν ν' ἀπολαύσωσι τὰ καλὰ του, ἐπειδὴ καὶ πρῶτοι, ἐλευθερωθέντες ἀπὸ ὀλιγαρχικοὺς ἱερωμένους καὶ κοσμικοὺς, φίλους καὶ εὐχέτας τῶν Τούρκων, ἤρχισαν νὰ λύωσιν ἀπὸ τὰ δεσμὰ τὴν τυπογραφίαν....

Π. Ἐχεις δίκαιον. Οἱ Γάλλοι ἐώρτασαν, ἀντὶ νὰ πενθήσωσι τοῦ Τουρκικοῦ γόλου τὴν πυρπόλησιν. Ὅτ' αὐτὸ ἔπρεπε νὰ κάμῃ ἡ τυπογραφία καὶ εἰς τοὺς Ἀουστριακοὺς καὶ εἰς τοὺς Ἀγγλους.

Δ. Οἱ Ἀουστριακοὶ κρατοῦν τὴν τυπογραφίαν δέσμιον· καὶ ἂν δὲν τὴν ἀπολύσωσιν ἀπὸ τὰ δεσμὰ, μέλλουν νὰ μείνωσι διαπαντὸς εἰς τὴν τάξιν τῶν βαρβάρων καὶ ἀπολιτίσων ἐθνῶν.

Π. Οἱ Ἀγγλοι ὁμῶς τὴν ἔλυσαν πρὸ πολλοῦ.

Δ. Εἰς τοὺς Ἀγγλους οὐδ' ἀπόλυτος ἔχει νὰ φέρῃ ποτὲ ἡ τυπογραφία τὸν ἀληθῆ πολιτισμὸν, ἂν δὲν διορθώσωσι πρῶτον τὸ ὀλιγαρχικὸν αὐτῶν σύνταγμα τῆς πολιτείας. Ἡ ὀλιγαρχία τοὺς ἠνάγκασε νὰ ἐπιβουλευθῶσι τὴν ἐλευθερίαν τῶν Ἰταλῶν, καὶ τῶν Ἰσπανῶν, νὰ βλέπωσιν ἀσπλάγχυνος τὰς γινόμενας καθημέραν σφαγὰς εἰς τὴν Λυσιτανίαν ἀπὸ ληστὴν μαιφόνον, σφετεριστὴν ἀναίσχυντον, πρῶτον τῆς πατρικῆς, ἔπειτα καὶ τῆς ἀδελφικῆς ἐξουσίας· αὕτη ἀκόμη τοὺς ἀναγκάζει νὰ προκρίνωσι

τὴν ἀπώλειαν τῶν Γραικῶν παρὰ τὴν ταπείνωσιν τοῦ τυράννου· αὕτῃ τελευταῖον μέλλει νὰ ταπεινώσῃ καὶ αὐτοὺς, ἂν δὲν ἀλλάξωσι τὴν αἰσχρὰν αὐτῶν μισάνθρωπον καὶ Μακιαβελικὴν διαγωγὴν.

Π. Δεινὴ προφητεία!

Δ. Τὴν ὁποῖαν ἡ Θεία δίκη ἐπλήρωσε πάντοτε· ὑπομένει πρὸς μικρὸν, πολλάκις καὶ πρὸς μακρὸν, ἀλλὰ δὲν ἀφίνει ποτὲ τὴν ἀδικίαν ἀτιμώρητον·

Εἵπερ γὰρ τε καὶ αὐτίχ' Ὀλύμπιος οὐκ ἐτέλεσεν,

Ἐκ τε καὶ ὁψέ τελεῖ· σὺν τε μεγάλῳ ἀπέτισαν (1).

Ὅχι, φίλε Πασιχάρη, δὲν ἀπέφυγαν ποτὲ τὴν Θεῖαν δίκην αἱ ἀδικίαι τῶν ἀνθρώπων. Ἀκόμη δύο ἢ τρεῖς διάδοχοι καὶ ὅμοιοι τῶν σημερινῶν Ἀγγλικῶν βασιλικῶν ὑπουργῶν, καὶ θέλεις ἰδεῖν τὴν ὑπερήφανον Ἀγγλίαν εἰς πῦρ τάξιν μέλλει νὰ καταντήσῃ.

Π. Τὸ κράτος της ὁμῶς εἶναι ἰσχυρὸν κ' ἐξαπλωμένον εἰς ὅλα τὰ μέρη τοῦ κόσμου.

Δ. Ἐκεῖνο μένει ἰσχυρὸν καὶ ἀκλόνητον μόνον, ὅ,τι θεμελιόνηται εἰς τὴν δικαιοσύνην (2). Καὶ τοιαύτην ἰσχὺν ἔχει σή-

(1) Ἰλιάδ. δ', 160. — (2) « Ὅταν μὲν γὰρ ὑπ' εὐνοίας τὰ » πράγματα συζῇ, καὶ πᾶσι ταῦτά συμφέρῃ... μένειν ἐξέλουσιν οἱ » ἄνθρωποι· ὅταν δ' ἐκ πλεονεξίας καὶ πονηρίας τις, ὥσπερ αὗτος, » ἰσχύσῃ, ἡ πρώτη πρόφασις καὶ μικρὸν πταῖσμα ἅπαντα ἀνεχαίτισε » καὶ διέλυσεν. Οὐ γὰρ ἔστιν, οὐκ ἔστιν, ἀδικοῦντα, καὶ ἐπιορκοῦντα, » καὶ ψευδόμενον, δύναμιν βεβαίαν κτήσασθαι κ. τ. λ. » Δημοσθέν. Ὀλυμπ. Β', σελ. 20.

μερον ἢ ἀντίζηλος τῆς Ἀγγλίας Ἀγγλαμερικανὴ συμπολιτεία. Αὐτὴ μόνη δύναται νὰ καυχηθῇ, ὅτι προχωρεῖ ὁρμαία εἰς τὸν ἀληθινὸν πολιτισμὸν· καὶ αὐτὴν ἴσως ἐτοιμάζει ἡ θεία πρόνοια, νὰ πολιτίσῃ ἐντελῶς ποτὲ καὶ τοὺς Εὐρωπαίους, νὰ τοὺς καθάρισῃ ἀπὸ τῆς ἱερατικῆς καὶ κοσμικῆς πλεονεξίας τὴν λέπραν, νὰ τοὺς καταστήσῃ ἀληθῶς ἰσχυροὺς καταστένουσά τοὺς δικαίους (1). Ἡ νομίζεις ἰσχυροὺς τοὺς ἡγεμόνας τῆς Εὐρώπης, ἀναγκαζομένους νὰ τρέφῃ καθεὶς μὲ τοὺς ἰδρωτάς τοῦ λαοῦ ἑκατὸν ἢ διακοσίας χιλιάδας τακτικοῦ στρατοῦ, διὰ μόνην τὴν ὑποψίαν καὶ τὸν ἀδιάλειπτον φόβον, μὴν ἀδικηθῇ ἀπὸ τοὺς ἄλλους (2);

Π. Ἐκεί πῶς ἔχουν νὰ θαυματουργήσωσι τοιαῦτα τεράστια οἱ Ἀγγλαμερικανοί σου, μὲ τὸ παράδειγμά των, ἢ μὲ βίαν;

Δ. Ἡ καθημέραν αὐξάνουσα μὲ τὴν Εὐρώπην ἐπιμιξία των, φυσικὰ μέλλει νὰ κινήσῃ καὶ τοὺς Εὐρωπαίους εἰς μίμησιν, ἐπειδὴ καὶ μόνον τὰ ἰσορούμενα περὶ τῆς εὐδαιμονίας των ἀνάπτουν εἰς τῶν ἀκουόντων τὰς ψυχὰς ἐπιθυμίαν νὰ εὐδαι-

(1) « Ἐν πλεοναζούσῃ δικαιοσύνῃ ἰσχὺς πολλή. » Παροιμ. ιε', 5.

== (2) Εἰς ἑξ' χιλιάδας μόνον συμποσοῦται τῶν Ἀγγλαμερικανῶν τὸ τακτικὸν στρατεύμα : Ceux qui sont accoutumés à voir des rois passer en revue des grands corps d'armée, pour leur servir de simple délassement, souriront, sans doute, en apprenant que l'armée de cette république ne se compose que de six mille hommes. COOPER, *Lettres sur les États-Unis*, etc. tom. II, pag. 155.

Π. Ἡ ἀπόκρισίς του δὲν εἶναι τόσον καθαρά. Κ' εὐχαρισεῖ, καὶ δὲν εὐχαρισεῖ, κ' ἐπαινεῖ, καὶ δὲν τοὺς ἐπαινεῖ. Κατὰ τοὺς γρίφους τῶν παλαιῶν « Ἄνὴρ τε, κοῦκ ἀνὴρ, Ὀρνίθα, κοῦκ ὄρνιθα κ. τ. λ. » (1)

Δ. Καταλαμβάνω. Πράσσει τὸ « Πρὸς τοὺς καιροὺς πολι- » τεύεσθαι. » Ὡς φρόνιμος κυβερνήτης, σπουδάζει νὰ τοὺς διορθώσῃ, χωρὶς νὰ τοὺς λυπήσῃ. Ἄλλὰ σὺ ἐδέχθης τὰ διπλώ- ματα ;

Π. Ἐπειδὴ σὲ εἶπα, ὅτι τὰ ἔχω μὲ τὰς σφραγίδας καὶ τὰς ὑπογραφὰς τῶν δημογερόντων.

Δ. Μοῦ ἐνθύμισες (μή σε κακοφανῇ !) ὅ,τι ἔλεγε τὸ πομ- πευόμενον εἰς τὰς ὁδοὺς τῆς πόλεως γραφίδιον πρὸς τοὺς κατα- γελῶντας, « Μὲ πᾶσαν τιμὴν τοῦ κόσμου, καὶ μὲ τὸ θῆλημα » τῶν γερόντων. » Δὲν εἶχε λοιπὸν ἄδικον ὅστις ἐκωμώδησε τὴν εὐχαριστήριον ἐπιστολὴν σου.

Π. Ὅπως ἂν κρίνης τὰ τοιαῦτα, ἐγὼ καὶ τὴν τιμὴν ἐδέχθην, καὶ τοὺς τιμῶντας εὐχαρίστησα.

Δ. Ὁ κυβερνήτης ἦτον ἀναγκασμένος νὰ ἀποκριθῇ εἰς τοὺς παραδόξους τούτους πολιτογράφους· σὺ δὲν εἶχες οὐδεμίαν ἀνάγκην ἀποκρίσεως· πλὴν ἂν ἀπεκρίνεσο, ὥς χρεωσοῦν ν' ἀποκρίνονται καὶ νὰ λαλῶσιν Ἕλληνες πρὸς Ἕλληνας, ἐλεύθεροι πρὸς ἐλευθέρους.

Π. Ἡ παντελής σιωπὴ μου ἤθελε κριθῇν ἀγροικία· ἡ ἐλευθέρα καὶ Ἑλληνικὴ μου πάλιν ἀπόκρισις, ὥς τὴν συμβουλεύεις

(1) Ἰδε Ζουτ. λίξ. Αἶνος, καὶ Α' θήν. X, σελ. 452.

οὐ, παράκαιρος αὐστηρότης· συντομώτερον ἐσυλλογίσθην τὸ ἔδοξεν αὐτοῖς. Καὶ οἱ παλαιοὶ Ἀθηναῖοι, ὅτε ἐπολιτογραφοῦσαν, ἢ ἐψηφίζαν ἄλλο τι πολιτικὸν βούλευμα, ἔγραφαν εἰς τὴν κεφαλὴν τοῦ ψηφίσματος « ἔδοξε τῇ βουλῇ καὶ τῷ » δήμῳ τῶν Ἀθηναίων. »

Δ. Συγκλώθεις, φίλε Πασιχάρη, τὰ ἀσύγκλωστα, καὶ συγχέεις πράγματα τῶν ὁποίων ἡ σύγχυσις συγχέει τὴν Ἑλληνικὴν πολιτείαν, φέρουσα εἰς αὐτὴν τὴν ἀναρχίαν. Οἱ Ἀθηναῖοι ἐδαιροῦντο εἰς χωρία, ἢ κώμας, ὀνομαζομένας Δῆμους, ὡς διαιρεῖται σήμερον ἡ Ἑλλὰς εἰς πολλὰς Δημογεροντίας (1). Καὶ ὅτε ἔλεγαν, παραδείγματος χάριν, « Ἡ Βουλὴ » καὶ ὁ δῆμος τῶν Ἀθηναίων πολιτογραφεῖ τὸν δεῖνα » ἡγουν τὸν κάμνει Ἀθηναῖον, ἐνοοῦσαν τὸ τοιοῦτον ψήφισμα προφερόμενον ἀπ' ὅλους τοὺς δήμους, ὡς ἀπὸ ἐν ἀδιαίρετον σῶμα καὶ σώμα. Ἀλλὰ κάνεις ἀπὸ τῶν δήμων χωριστὰ δὲν εἶχεν οὔτ' ἐξουσίαν οὔτε δίκαιον νὰ πολιτογραφῇ κανένα ξένον...

Π. Ἄδεν ἔχει λοιπὸν τὴν ἀδειαν νὰ ἀνταμείψῃ κανενὸς κάνεις δῆμος εὐργεσίας διὰ τοῦτο, ὅτι εἶναι δῆμος καὶ μέλος πολιτείας;

Δ. Ἐξεναντίας, καὶ χρεωσεῖ νὰ ἀνταμείβῃ τοὺς εὐεργέτας του. Ἀλλ' εἶναι τρόποι ἀμοιβῆς πολλοί, συγχωρημένοι εἰς καθένα δῆμον χωριστά. Τὸ πολιτογράφημα, φίλε Πασιχάρη, εἶν' ἀπ' ἐκεῖνα τὰ δωρήματα, τὰ ὅποια μόνῃ ἡ πολιτεία, ἡγουν μόνον

(1) Municipalités. Ὁ Ἀππιανὸς (Ῥωμ. ἐμφυλ. I, 10), τὰς ὀνόμασεν Ἰσοπολίτιδας πόλεις, τὰ Γλωσσάρια ἐρμηνεύουν Πολίχνη τὸ Municipium.

τὸ κοινὸν , ἔχει τὸ δίκαιον νὰ χαρίζῃ. Εἶπέ με , σὲ παρακαλῶ ,
Τὸ κατ' ἔτος δόσιμον ἐξεύρεις ὅτι ἀπὸ τὴν πολιτείαν ψηφίζεται ,
καὶ ἀπὸ τοὺς πολίτας , καθένα ὅσον συγχωρεῖ ἢ χρηματικὴ ἢ
κτηματικὴ του κατάσσις , συνάγεται , καὶ εἰς τῆς πολιτείας τὸ
δημόσιον ταμεῖον συναθροίζεται· εἶπέ με , λέγω , ' Πως ἤθελες
τὸ κρίνειν , ἐὰν , καθυπόθεσιν , οἱ Ὑδραῖοι , οἱ Σπετσειῶται , ἢ
οἱ Ψυρανοὶ ἐχαρίζαν εἰς κανέν' ἀπὸ τοὺς πολίτας , ἢ μετοίκους
των , ἀτέλειαν , ψηφίζοντές τον ἀσύνδοτον ;

II. Τοῦτο δὲν γίνεται ποτέ. Τὰ κοινὰ τῆς πολιτείας βάρη ,
ὅλοι οἱ πολῖται ἀπαραιτήτως χρεωστοῦν νὰ τὰ βαστάζωσιν
ἀναλόγως καθένας μὲ τὴν δυνάμιν του.

Δ. Εὖγε ! φίλε Πασιχάρη. Παρὰ τὴν ἀργυρικὴν συνεισφοράν ,
εἶναι ὁμῶς καὶ ἄλλα βάρη διάφορά , τῶν ὁποίων ἡ ἀνισος
μοιρασία , γίνεται ἄδικος προσωποληψία. Ἐπειδὴ εἶσαι τῶρα
καταπολιτογραφημένος Ὑδραῖος , Σπετσειώτης , Ψυρανός , ἂν
ἐψηφίζεσο ἀπὸ τὸν κοινὸν ἑλληνικὸν λαὸν ἕνας τῶν βουλευτῶν ,
ἐρωτῶ σε : ποίαν διαγωγὴν ἐμελλες νὰ διάξῃς εἰς τὴν βουλὴν ;
ὑπὲρ τοῦ κοινοῦ ὅλης τῆς Ἑλληνικῆς πολιτείας συμφέροντος
ἐχρεώσεις ν' ἀγωνίζεσαι , ἢ ὑπὲρ τοῦ μερικοῦ μιᾶς πόλεως ;
καὶ τίνος πόλεως , τῶν Ψυρανῶν , τῶν Σπετσειωτῶν , ἢ τῶν
Ὑδραίων , ἐπειδὴ ἀπ' ὅλας αὐτὰς ἐτιμήθης ; Τὸ πρῶτον σ'
ἔδειχνε χρηστὸν πολίτην , τὸ δεύτερον σ' ἐκαμνε φατριαστὴν
Ὑδραῖον , Σπετσειώτην ἢ Ψυρανόν.

II. Τὸ πρῶτον , φίλε , τὸ πρῶτον. Εἰς τοὺς κόρακας οἱ
φατριασαὶ καὶ αἱ φατρίαι ! Αὐταὶ ἔφεραν καὶ εἰς τοὺς παλαιοὺς
Ἀθηναίους τὴν ὀχλοκρατίαν , καὶ τελευταῖον τὴν ἀπώλειαν τῆς
ἐλευθερίας.

Δ. Καί εἰς αὐτὴν αὐτῶν ὁμῶς τὴν ὀχλοκρατίαν, ἐὰν τὸ πολιτογράφημα ἐκατήντησε νὰ χαρίζεται ἀσώτως εἰς τοὺς ἀναξίους, ὥς τοὺς ὠνείδιζε περὶ τούτου ὁ Δημοσθένης (1), ἐχαρίζετο καὶ ὄχι ἀπὸ κανένα δῆμον χωριστὰ, ἀλλ' ἀπὸ τὸ κοινὸν τῆς πολιτείας σύνταγμα, τὴν Βουλὴν καὶ τὸν δῆμον τῶν Ἀθηναίων, καὶ μὲ ψηφηφορίαν ἑξακισχιλίων πολιτῶν (2).

Π. Ἐχεις, βλέπω, δίκαιον. Ἀλλ' ἡ παιδεία θέλει διορθώσῃ καὶ τοῦτο, ὥς καὶ πολλὰ ἄλλα ἄτοπα, λείψανα τῆς ὑπὸ τὸν τυραννικὸν ζυγὸν ἀπαιδευσίας καὶ κακοθείας ἡμῶν.

Δ. Ἀπὸ ταύτην τὴν ἐλπίδα παρηγοροῦμαι κ' ἐγὼ, μάλιστα ἐπειδὴ μὲ βεβαιόνεις, ὅτι ὁ κυβερνήτης καταγίνεται ἐξαιρέτως εἰς τὴν πρόοδον τῆς παιδείας. Ἐφρόντισε νὰ καλέσῃ ἀπὸ τὴν φωτισμένην Εὐρώπην τοὺς περιπλανωμένους ἐκεῖ πολλοὺς ὁμογενεῖς, ἱκανοὺς νὰ διδάξωσι τὸ γένος;

Π. Ὅχι ἀκόμη.

Δ. Τί προσμένει λοιπόν;

Κ. Ἄλλους ὑποπτεύεται ὥς ἐπιτηδεῖους νὰ βλάψωσι πλέον παρὰ νὰ ὠφελήσωσι τὸ γένος· καὶ περὶ τῶν λοιπῶν συλλογίζεται, ὅτι ἂν ᾔσαν ἱκανοὶ, ἐχρεωσοῦσαν νὰ τρέξωσιν αὐτοκαλεστοί, καὶ ὄχι ν' ἀπαντέχωσι προσκάλεσιν.

(1) « Νῦν δ', ὧ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, φθόρους ἀνθρώπους, οἰκότριδας, οἰκοτρίδων τιμὴν, ὥσπερ ἄλλου τοῦ τῶν ὠνίων, λαμβάνοντες, ποιεῖσθε πόλιν. » Δημοσθέν. Περὶ συνταξ. σελ. 173. ==

(2) « Οὐκ ἔχ' κυρίαν γενέσθαι τὴν ποίησιν, ἐὰν μὴ τῇ ψήφῳ εἰς τὴν ἐπιουσαν ἐκκλησίαν ὑπερεξακισχιλίοι Ἀθηναῖοι ψηφίσωνται, κρύβδην ψηφίζόμενοι. » Οἱ αὐτ. Κατὰ Νεαίρ. σελ. 1375.

Δ. Ἡ περὶ τῶν πρώτων ὑποψία εἶναι ἄδικος· ἐνδεχόμενον γὰρ εὐρίσκονται μεταξύ των, καὶ τινὲς τῶνομα μόνον Ἕλληνες· ἀλλ' ἡ παρουσία των εἰς τὴν Ἑλλάδα (ὅπου καὶ ἀκάλεστοι μέλλουν ἐξανάγκης τελευταῖον γὰρ καταντήσωσι) θέλει τοὺς ἀναγκάσειν γὰρ ὠφελήσωσι καὶ μὴ θείοντες. Περί δὲ τῶν ἱκανῶν, ἡ παρὰ τῆς πολιτείας προσκάλεισις, ἤθελε τῶν ἀφαιρέσειν πᾶσαν ἀπολογία καὶ πρόφασιν, ἤθελε τοὺς δείξειν ἡ γνήσια τῆς Ἑλλάδος τέκνα, ὑπήκοα εἰς τὴν φωνὴν τῆς μητρὸς των, ἡ καὶ τῶν ἀγρίων ὀρνέων ἀγριώτερα γεννήματα·

Οὐδ' ἀγρία γὰρ ὄρνις, ἣν πλάσῃ δόμον,
Ἄλλη νεοσσὺς ἠξίωσεν ἐντεκεῖν (1).

Τοῦτο ἐχρεώζει γὰρ κάμῃ ὁ κυβερνήτης, γὰρ τοὺς καλέσῃ ὅλους,
« ἵνα οἱ δόκιμοι φανεροὶ γενήσωνται. » Τοὺς ὀλίγους ἐξανάγκης δέχεται ὁποῖους τοὺς εὖρη· μόνον ἀπὸ τοὺς πολλοὺς δύναται γὰρ κάμῃ ἐκλογὴν, καὶ ἡ τοιαύτη ἐκλογὴ ἔχει γὰρ σπεῖρῃ ἐργήγορα εἰς ὅλον τὸ γένος τὴν ἀληθινὴν παιδείαν.

Π. Τὴν παιδείαν τῶν ἐπιστημῶν καὶ τεχνῶν, ἣτις φέρει τὸν πολιτισμόν.

Δ. Καὶ ταύτην βέβαια· ἀλλὰ πολὺ πλέον ταύτης τὴν ἠθικὴν παιδείαν. Δύο λογῶν παιδεῖαι, φίλε Πασιχάρη, εἶναι, ὡς καὶ δύο λογῶν πολιτισμοί· ἡ ἀτελής καὶ ἡ τελεία παιδεία, ὁ ἀτελής καὶ τέλειος πολιτισμός. Ἡ ἀτελής παιδεία ἄρχεται ἀπὸ τὰς ἐπιστήμας καὶ τέχνας, ὡς ἤρχισαν ὅλα τὰ ὅπως οὐδὲποτε

(1) Παρὰ τῷ Λυκούργ. Κατὰ Λεωκράτ. § 33, σελ. 38.

πολιτισθέντα ἔθνη, καὶ προβαίνει πολιτίζουσα τοὺς ἀνθρώπους, καθόσον αὐξάνονται αἱ τέχναι καὶ αἱ ἐπισ�μαι· ἀλλὰ δὲν τελειοῦται, πλὴν ἀφοῦ προσλάβῃ τὴν ἠθικὴν ΠΑΙΔΕΪΑΝ, ἥτις, ὡς καὶ τῶνομαί της τὸ λέγει, πρέπει ν' ἀρχίζῃ, πρὸ πάσης ἐπιστήμης καὶ τέχνης, ἀπ' αὐτὴν τὴν ΠΑΙΔΙΚΗΝ ἡλικίαν, διὰ νὰ πολιτίσῃ τελείως τὸν ἄνθρωπον, ἥγουν νὰ τὸν ἐξημερώσῃ πρὸς τοὺς ὁμοίους του· ὥστε νὰ μὴ τολμᾷ νὰ ἀδικῇ κανεὶς κανένα μικρὸν ἢ μέγα τίποτε.

Π. Ἰ Καὶ λοιπὸν οἱ εὔρεται τῶν τεχνῶν καὶ τῶν ἐπιστημῶν πρόγονοί μας δὲν ἦσαν πολιτισμένοι;

Δ. Ὁχι ἐντελῶς· ἐπειδὴ οὐδ' οἱ σημερινοὶ Εὐρωπαῖοι, μ' ὅλον ὅτι σοφώτεροι τῶν Ἑλλήνων, ἔφθασαν ἀκόμη εἰς τὸ τέλειον τοῦ πολιτισμοῦ. Καὶ αὐτοὶ οἱ ἀπὸ τοὺς Ἕλληνας ὀνομαζόμενοι καταφρονητικῶς βάρβαροι εἶχαν ὁμως καὶ τέχνας καὶ πολιτισμὸν τινὰ μ' αὐτάς. Ἄλλο δὲν ἔκαμαν οἱ Ἕλληνες παρὰ νὰ τὰς αὐξήσωσιν ἐπιποσὸν καὶ νὰ τὰς καταστήσωσι χαριεσέρας. Καὶ ἔκαμαν πολὺ· πλειότερον ἦτον ἀδύτατον νὰ κάμωσι. Τὸ αἰσθάνθησαν τοῦτο καὶ πολλοὶ τῶν φιλόσοφοι, ἐκ τῶν ὁποίων ἦτον ὁ Σωκράτης, ὁ Πλάτων, οἱ ὁποῖοι ἔλεγαν, ὅτι οἱ ἄνθρωποι διὰ τοῦτο ἀδικοῦν, διότι δὲν ἐδιδάχθησαν παιδιόθεν πόσον μέγα κακὸν εἶναι ἡ ἀδικία (1)· καὶ ὁ σύγχρονος αὐτῶν Ἰσοκράτης,

(1) « Εἰ γὰρ οὕτως ἐλέγετο ἐξ ἀρχῆς ὑπὸ πάντων ὑμῶν, καὶ ἐκ
 » νέων ἡμᾶς ἐπείθεται, οὐκ ἂν ἀλλήλους ἐφυλάττομεν μὴ ἀδικεῖν· ἀλλ'
 » αὐτὸς αὐτοῦ ἦν ἕκαστος ἄριστος φύλαξ, δεδιώς, μὴ ἀδικῶν τῷ μεγίστῳ
 » κακῷ ξυνοικοίῃ. » Πλάτων, Πολιτ. II, σελ. 367.

οἷς, διδάσκων τὴν ἠθικὴν ἐντάμα μὲ τὴν ῥητορικὴν, ἔλεγεν ὅτι ἔχαιρε πλέον βλέπων τοὺς μαθητὰς τοῦ χρηστοῦς πολίτας, παρά δεινοὺς ῥήτορας (1). Ἀλλὰ τί ἐδύναντο νὰ κατορθώσωσιν οἱ ὀλίγοι, ὅτ' ἔλιπεν ἀκόμη τοὺς πολλοὺς ὁ τέλειος πολιτισμὸς, ἢ ἠθικὴ λέγω παιδιόθεν ἀγωγή καὶ ἡμέρωσις τῆς ψυχῆς;

Π. Τὸν νοῦν μου σπουδάζεις νὰ σηκώσης. Δὲν διέφεραυ λοιπὸν τίποτε ἀπὸ τὴν ἀγριότητα τῶν βαρβάρων.

Δ. Οὐδ' ὁ ἰδικὸς μου νοῦς δύναται νὰ χωρήσῃ, πῶς σύρεις τοιαῦτα συμπεράσματα ἀπὸ τοὺς λόγους μου, μ' ὅλον ὅτι γνωρίζεις τὴν Ἑλληνικὴν ἱστορίαν. Τὸ μετὰξὺ τελείου καὶ ἀτελοῦς χαράσσεται εἰς πολλοτάτους βαθμοὺς· οἱ Ἕλληνες ἀνέβησαν ἀναμφιβόλως πολλοὺς, ἀφίνοντες μακρὰν ὑπὸ τοὺς πόδας τῶν τοῦς βαρβάρους, ἀλλὰ δὲν τοὺς ἀνέβησαν ὅλους. Πολλὰ τῶν ἔθιμα ἢ νόμιμα ὀλίγον διέφεραν ἀπὸ τὰ βαρβαρικά. Αὐτὰ διδασκόμενοι παιδιόθεν δὲν ἦτο δυνατόν νὰ πολιτισθῶσι τὸν τέλειον πολιτισμόν. Ποία (παρακαλῶ σε) ἦτον ἡ παιδικὴ ἀγωγή τῶν Ἑλλήνων, καὶ τούτων ὅχι ὅλων, ἀλλὰ μόνων σχεδὸν τῶν εὐπατριδῶν;

Π. Ἡ ἐγκυκλοπαιδεΐα.

Δ. Περιορισμένη εἰς ὀλίγους ποιητὰς καὶ συγγραφεῖς, καὶ ὕλην ἔχουσα πολλῶν θεῶν αἰσχροδίῳ ἱστορίαν, ἢ ἡρώων περιερχομένων ληστρικῶς τὴν Ἑλλάδα. Καὶ ἀπὸ ποίους ἦσαν περικυκλωμένα τὰ οὕτω διδασκόμενα παιδάρια;

(1) « Τῶν πεπλησιακότων ἐμοὶ φανεῖν ἂν μᾶλλον χαίρων τοῖς ἐπὶ » τῷ βίῳ καὶ ταῖς πράξεσιν εὐδοκίμοῦσιν, ἢ τοῖς περὶ τοὺς λόγους » δεινοῖς εἶναι δοκοῦσι. » Ἰσοκράτ. Πάτριστα. § 32, σελ. 250.

Π. Ἀπὸ δούλους.

Δ. Ἐμάνθαναν δηλαδὴ σιμὰ τῶν ἄλλων ἐνωρίς καὶ τοῦτο, νὰ δεσπόζωσι τοὺς ὁμοίους των· ἐδιδάσκοντο παιδιόθεν τὸ ἁλὲθριον τοῦτο μαῖθημα, ὅτι ἦσαν δύο γένη ἀνθρώπων φύσει χωρισμένα, οἱ ἐλεύθεροι, καὶ οἱ καταδικασμένοι νὰ δουλεύωσι τοὺς ἐλευθέρους· καὶ τὸ χειρότερον ὅτι καὶ ἐλεύθερος ἐλεύθερον εἶχε δίκαιον νὰ δουλῶσῃ, ἂν ἦτο μόνον δυνατώτερος ἐκείνου.

Π. Ὅχι δὰ μέχρι τούτου.

Δ. Ἐγένε καὶ τοῦτο εἰς τοὺς ἐμφυλίους των πολέμους. Ἀθηναῖοι, Λάκωνες, Ἀργεῖοι, Κορίνθιοι, αἰχμαλιώτιζαν καὶ ἐπωλοῦσαν Ἀθηναίους, Λάκωνας, Ἀργεῖους, Κορινθίους, ὁμόγλωσσοι ὁμογλώσσους, ὁμόθρησκαὶ ὁμοθρήσκους, ἀφροῦ ἐκρατοῦσαν ὅσους ἐχρειάζοντο, εἰς ἰδίαν του καθένος ὑπουργίαν.

Π. Ἀληθὲς τοῦτο, κατὰ δυσυχίαν, καὶ πολλὰ παράξενον διὰ τοὺς Ἕλληνας.

Δ. Ἰδαμεν καὶ πλεόν παράξενα παρὰ τὰ Ἑλληνικὰ παράξενα. Σὲ εἶπα ὅτι οὐδ' οἱ σημερινοὶ Εὐρωπαῖοι, πολὺ σοφώτεροι τῶν Ἑλλήνων, δὲν ἐπολιτίσθησαν ἀκόμη τὸν ἀληθινὸν πολιτισμόν. Ἀπ' ἀρχῆς τῆς δικαίας τῶν Γραικῶν ἐπαναστάσεως πολλοὶ τῆς σοφῆς Εὐρώπης διπλωματικοί, παρακινουῦντες τοὺς ἡγεμόνας των νὰ βοηθῶσι τοὺς τυράννους μας, ἔδειξαν ὅτι τὴν Θρησκείαν μόνον διαφέρουν ἀπὸ τοὺς Τούρκους. Ἐξ ἐνὸς μέρους ὑποκρίνονται Θεοσέβειαν, συχνάζοντες τοὺς ναοὺς, καὶ λειτουργούμενοι πρὸ πάσης ἄλλης πράξεως καθημέραν εἰς τὰς ἑκκλησίας, καὶ ἀπὸ τᾶλλο συγχωροῦντες ἢ καὶ συμβουλεύοντες τὴν αἰχμαλωσίαν

καὶ σφαγὴν τῶν ταλαιπώρων Ἑλλήνων, κατὰ τοὺς παλαιούς τῆς Ταυρικῆς Χερσονήσου ἀγρίους, οἱ ὅποιοι σφάζοντες ἐπάνω τῶν βωμῶν τοὺς ξένους, ἐνόμιζαν ὅτι ἐξιλέοναν τὸν Θεὸν μετ' αὐτάς ἀσεβείας, ὥς εἶπεν εὐφυνέστατα περὶ αὐτῶν ὁ συντοπίτης μας Σκύμνος,

Τὴν δ' ὠμότητα βάρβαροί τε καὶ φονεῖς,
Ἰλασκόμενοι τὰ Θεῖα τοῖς ἀσεδήμασι (1).

Π. Ἐπαυσαν ὁμῶς τώρα ἀπὸ τοιαῦτα ἀσεδήματα.

Δ. Δὲν ἔπαυσαν, πλὴν ἀφοῦ ἀπελπίσθησαν νὰ μᾶς ἐξαναδέσωσιν εἰς τὸν Τουρκικὸν ζυγόν.

Π. Χρεωζοῦμεν τὴν ἀπελπισίαν των εἰς τὰ συμβάιντα εἰς τὸν Ἀβαρῖνον. Χάρις εἰς τοὺς πυρπολήσαντας ἐντάμα μὲ τὸν σόλον καὶ τὰς ἀσεβεῖς ἐλπίδας καὶ τῶν περιτμημένων καὶ τῶν ἀπεριτμήτων Τούρκων.

Δ. Καλὰ ἐνθυμήθης τὴν πυρπόλησιν. Ἰδες ὅτι ὀλίγον ἔλειψε νὰ μαυροφορήσωσιν οἱ Ἄγγλοι καὶ οἱ Ἀουστριακοί. Ἡμέρα πένθους ἔγιν' εἰς αὐτοὺς ἡ ἡμέρα τῆς πυρπολήσεως, διότι ἔπαυε τοὺς αἰχμαλωτισμοὺς καὶ τὰς σφαγὰς τῶν ταλαιπώρων Γραικῶν.

Π. Πένθος αἰσχρὸν, μὰ τὴν ἀλήθειαν.

Δ. Καὶ βρῆδάρων, ὅχι πολιτισμένων ἀνθρώπων πένθος· καὶ ὁμῶς, ἀντὶ νὰ τὸ αἰσχυρθῶσι, βλέπεις, ὅτι μὴ δυνάμενοι νὰ δουλώσωσι καὶ δεύτερον τοὺς Γραικοὺς, σπουδάζουν νὰ περι-

(1) Σκύμν. ὁ Χῖος, Περιηγῆς. Λειψ. 87.

ορίσῃ τὴν ἐλευθερίαν αὐτῶν εἰς μόνην τὴν Πελοπόννησον καὶ τὰς κυκλάδας νήσους. Ὅτιοιούτους μισέλληνας τουρκοφίλους, τίς ἄλλος τολμᾷ νὰ ὀνομάσῃ πολιτισμένους, ἢ χριστιανούς ὁλῶς, πλὴν ὅστις δὲν γνωρίζει τὴν σημασίαν τῶν λέξεων. Ὁ ἀληθινὸς πολιτισμὸς, κυοφορούμενος πρὸ πολλοῦ ἀπὸ τὴν τυπογραφίαν, τώρα μόλις ἀρχίζει νὰ γεννᾶται εἰς τὴν Εὐρώπην, καὶ πρῶτοι οἱ Γάλλοι μέλλουν ν' ἀπολαύσωσι τὰ καλὰ του, ἐπειδὴ καὶ πρῶτοι, ἐλευθερωθέντες ἀπὸ ὀλιγαρχικοῦς ἱερωμένους καὶ κοσμικοῦς, φίλους καὶ εὐχέτας τῶν Τούρκων, ἤρχισαν νὰ λύωσιν ἀπὸ τὰ δεσμὰ τὴν τυπογραφίαν....

Π. Ἐχεις δίκαιον. Οἱ Γάλλοι ἐώρτασαν, ἀντὶ νὰ πενθήσωσι τοῦ Τουρκεκοῦ σόλου τὴν πυρπόλησιν. Ὅτι αὐτὸ ἔπρεπε νὰ κάμῃ ἡ τυπογραφία καὶ εἰς τοὺς Ἀουστριακοὺς καὶ εἰς τοὺς Ἀγγλους.

Δ. Οἱ Ἀουστριακοὶ κρατοῦν τὴν τυπογραφίαν δέσμιον· καὶ ἂν δὲν τὴν ἀπολύσωσιν ἀπὸ τὰ δεσμὰ, μέλλουν νὰ μείνωσι διαπαντὸς εἰς τὴν τάξιν τῶν βαρβάρων καὶ ἀπολιτίστων ἐθνῶν.

Π. Οἱ Ἀγγλοι ὅμως τὴν ἔλυσαν πρὸ πολλοῦ.

Δ. Εἰς τοὺς Ἀγγλους οὐδ' ἀπόλυτος ἔχει νὰ φέρῃ ποτὲ ἡ τυπογραφία τὸν ἀληθῆ πολιτισμὸν, ἂν δὲν διορθώσωσι πρῶτον τὸ ὀλιγαρχικὸν αὐτῶν σύνταγμα τῆς πολιτείας. Ἡ ὀλιγαρχία τοὺς ἠνάγκασε νὰ ἐπιβουλεύωσι τὴν ἐλευθερίαν τῶν Ἰταλῶν, καὶ τῶν Ἰσπανῶν, νὰ βλέπωσιν ἀσπλάγχχνως τὰς γινόμενας καθημέραν σφαγὰς εἰς τὴν Λυσιτανίαν ἀπὸ ληστὴν μαιφόνον, σφετεριστὴν ἀναίσχυντον, πρῶτον τῆς πατρικῆς, ἔπειτα καὶ τῆς ἀδελφικῆς ἐξουσίας· αὕτῃ ἀκόμη τοὺς ἀναγκάζει νὰ προκρίνωσι

γνωρίζουν τὴν ἀληθινὴν πολιτείαν, μὴν ἔχοντες παρὰ τὸ φύσημα τῆς πολιτικῆς, ὡς ἔλεγεν ὁ Σωκράτης (1).

Π. Πάλιν τὸ λέγω, δὲν μας ἔμεινεν ἄλλη ἐλπίς πλην οἱ Γάλλοι· αὐτοὶ ἔχουν νὰ μᾶς ἐλευθερώσωσιν, ἐλευθερίαν ἀληθὴ καὶ ἀνεξάρτητον.

Δ. Καὶ ἡμᾶς καὶ πολλοὺς ἄλλους.

Π. Ποίους;

Δ. Ὅσοι ἐνοχλοῦνται ἀπὸ ἀπόλυτον δυναστείαν, ἢ καταθλίβονται ἀπὸ τὴν ἀναρχίαν.

Π. Τὸ κακὸν εἶναι, ὅτι οἱ Γάλλοι ἔχουν καὶ αὐτοὶ χρεῖαν ἡσυχίας, μετὰ τοσαύτας μακροχρονίους ταραχὰς τῆς πολιτείας των.

Δ. Καὶ χρεῖαν πολλήν· ἀλλὰ βοηθοῦντες ἄλλους, δὲν ἔχουν νὰ ταραξώσιν οὔτε τὴν ἰδίαν, οὔτε κανενὸς ἄλλου ἡσυχίαν. Μόνη των ἡ γλῶσσα, χωρὶς ὅπλα, ἀρκεῖ νὰ σπείρῃ εἰς ὅλην τὴν Εὐρώπην τὰ σπέρματα τῆς ἐλευθερίας, ἔχουσα τυπογραφίαν ἐλευθέραν ἀπὸ δεσμά. Τῆς γλώσσης ἡ δύναμις ἰσχύει καὶ μεγάλα καλὰ, ὡς καὶ μεγάλα κακὰ, νὰ προξενήσῃ. Γνωρίζεις βέβαια τὴν παροιμίαν.

Π. Τοῦ Σαλομῶντος λέγεις « Θάνατος καὶ ζωὴ ἐν χειρὶ » γλώσσης » (2).

Δ. Καὶ αὐτήν· ἀλλὰ πολὺ πλεον τὴν οἰκειοτέραν εἰς τὸ

(1) « Ποίαν οὖν οἶμι πολιτείαν εἶναι... ἀνδρῶν ῥητορικῶν, » πολιτικὸν φύσημα φυσῶντων, ἀπάντων δὲ τούτων ὄντων ἄνευ » τῆς τοῦ βελτίστου ἐπιστήμης; » Πλάτων, Ἀλκιβ. Β', σελ. 145.

== (2) Παροιμ. ἡ, 21.

προκείμενον ἑλληνικὴν παροιμίαν· « Γλῶσσα, ποῖ πορεύη ,
 » πόλιν ἀνορθώσουσα, ἢ πόλιν κατασρέψουσα (1); » Καί
 μαλιστα τῶν Γάλλων ἡ γλῶσσα, ἥτις ἐξισώθη σχεδὸν καὶ κατὰ
 τοῦτο μὲ τὴν ἑλληνικὴν.

Π. ὙΠΩΣ ἐξισώθη;

Δ. Καθὼς ἄλλοτε ἡ ἑλληνικὴ γλῶσσα, μετὰ τὰς νίκας τοῦ
 Ἀλεξάνδρου, διεσπάρη εἰς τὴν Ἀσίαν καὶ τὴν Εὐρώπην,
 ὥστε καὶ εἰς αὐτάς τῶν βαρβάρων τὰς αὐλὰς νὰ δραματίζωνται
 αἱ ἑλληνικαὶ τραγωδίαι (2)· ὁμοίως καὶ ἡ Γαλλικὴ ἐσπάρη εἰς
 ὅλην τὴν Εὐρώπην, ὥστε νὰ λογίζεται σήμερον σερημένος ἀνα-
 τροφῆς ἐλευθερίου ὅστις οὐκ τὴν γνωρίζει ὅπως οὖν, καθὼς
 ἄλλοτε ἐκαταφρονεῖτο ὡς ἀπαίδευτος ὁ σερημένος τὴν γνῶσιν
 τῆς ἑλληνικῆς.

Π. ὙΠΩΣ καὶ τί τοῦτο πρὸς τὴν ἐλευθερίαν;

Δ. Ἰκανὸν νὰ μεταβάλῃ ὅλας τὰς δυναστείας τῆς Εὐρώπης
 εἰς κοινοβουλευτικὰς πολιτείας. Ἔως τώρα τῆς Ἀγγλίας καὶ ἡ
 ἐλευθερία ἐπεριωρίζετο ζηλοτύπως εἰς μόνους τοὺς Ἄγγλους,
 καὶ ἡ γλῶσσά των ἦτον εἰς ὀλίγους γνωστὴ, καὶ τὰ φιλοσοφικά
 των συγγράμματα δυσἀπόκτητα διὰ τὸ βαρύτιμον. Ἄλλ' ἀπὸ
 τοῦ νῦν, φίλε, τῆς ἐλευθερίας τὸ κήρυγμα ἔλαβε βροντοφῶνον
 σάλπηγχα τὴν Γαλλικὴν γλῶσσαν, καὶ σαλπικταὶς Γάλλους,
 ἤγουν τὸ πλεον φιλόανθρωπον, τὸ πλεον μεταδοτικὸν γένος·
 γένος τὸ ὁποῖον ἀποσρέφεται νὰ ποτίζῃ τὴν εὐτυχίαν του μὲ

(1) Ζηνῶδ. Παροιμ. ~~Γ~~ (2) Ἰδ. Πλούταρχ. Μ. Κράσ. § 33,
 σελ. 336.

μονήσωσι καὶ αὐτοί. Ἐπειτα, ὁ δὲ καὶ μὲ βίαν, ἂν
χρηασθῇ καὶ βία;

Π. Πολέμους πάλιν, διὰ τὸν Θεόν!

Δ. Πολέμους ἀναιμάκτους. Ἄν εἶχαν σήμερον δεκαπέντε ἢ
εἴκοσι καράβια πολεμικά οἱ Ἀγγλαμερικανοὶ εἰς τὴν Μεσόγειον
Θάλασσαν, νομίζεις ὅτι ἤθελαν ὑποφέρειν νὰ κολοβωθῇ τῆς
Ἑλλάδος ἡ ἐλευθερία; ὅτι ἤθελαν ἀφήσειν τοὺς ταλαιπώρους
Ἰσπανοὺς ἀδογηθῆναι εἰς τὴν καταδαπανῶσαν αὐτοὺς ἀναρχίαν,
καὶ τοὺς ταλαιπωροτέρους Λυσιτανοὺς νὰ σφάζωνται ἢ νὰ
πνίγωνται εἰς τὰ νερά τοῦ Τάγου ἀπὸ τὸν μιὰρὸν ληστὴν τὸν
Μιχουέλην, διότι οὕτως συμφέρει εἰς τοὺς Λόρδους τῆς
Ἀγγλίας; Ἡ παρουσία μόνη τῶν Ἀγγλαμερικανῶν καὶ χωρὶς
πόλεμον ἀρκοῦσε νὰ προξενήσῃ τοσαῦτα καὶ τοιαῦτα ὄντως
χριστιανικά (ὄχι Κιαφηρικά) ἔργα.

Π. Ἄς ἐλπίζωμεν πλέον τὰ τοιαῦτα καλὰ ἀπὸ τὴν Γαλλίαν.

Δ. Αἱ αὐταὶ ἐλπίδες παρηγοροῦν κ' ἐμὲ, τώρα μάλιστα, ὅτε
ἡ τυπογραφία τῆς, ἐλευθερωμένη, ὥς εἶπα, ἀπὸ τὰ δεσμά,
κηρύττει καθημέραν ἀφόδως, ὅποια πρέπει νὰ ᾔναι τῶν ἀληθῶς
πολιτισμένων τὰ ἔργα.

Π. Μ' ὅλα ταῦτα βλέπω ὅτι καὶ εἰς τοὺς Γάλλους, ἡ
ἀπόλυσις τῆς τυπογραφίας ἐγέννησεν ἐφημεριδογράφους ἀκολά-
στους, ἐφημεριδογράφους ἐνωμένους μὲ Ἰησουίτας, καὶ μὲ ἱερεῖς
μεταβλημένους ἀπὸ ποιμένας εἰς λύκους, σπουδάζοντας ν' ἀνα-
στήσωσι τὴν ἱεροκράτικὴν δεσποτίαν, καὶ νὰ ὑποτάξωσιν αὐτὸν
αὐτῶν τὸν βασιλέα εἰς τῆς Ρώμης τὰ Θεσπίσματα, εἰς ἓνα λόγον,
νὰ ὀπισθοποδίσωσι τὸν πολιτισμόν· καὶ τοῦτο μὲ τὴν αὐτὴν

πορνικὴν ἀναιχυντίαν, τὴν ὁποίαν ὀνειδίζει ὁ προφήτης εἰς τοὺς ποιμένας τῆς Ἱερουσαλήμ (1). Ἰτί με λέγεις περὶ τῶν ὁποίων βλέπω πικρῶν καρπῶν τῆς ἐλευθέρου τυπογραφίας τούτων;

Δ. Βλέπεις τρεῖς ἢ τέσσαρας πωλημένους ἐφημεριδογράφους, καὶ κλείεις τοὺς ὀφθαλμοὺς πρὸς τριάκοντα ἢ τεσσαράκοντα ἄλλους, οἱ ὅποιοι σηλιτεύουν καθημέραν τὴν γελοίαν ταύτην ὀλίγων τινῶν ὑποκριτῶν κατὰ τῆς εὐδαιμονίας τοῦ ἔθνους συνωμοσίαν.

Π. Ἀσφαλέστερον ὁμῶς ἦτο, νὰ κολάζωνται οἱ ἐπίβουλοι τοῦ ἔθνους ἐφημεριδογράφοι ἀπ' αὐτὴν τὴν κυβέρνησιν.

Δ. Μέσον ἀσφαλέστατον νὰ τοὺς δικαιώσῃ κολάζουσά τους ἡ κυβέρνησις, νὰ κάμῃ νὰ πιεσθῶσιν αἱ φλυαρίαι των ἀναντίρρητοι λόγοι. Ὅστις κατασιγάζεται μὲ βίαν, ἐμπορεῖ νὰ λέγῃ εἰς τὸν βιαστὴν, « Μοῦ κλείεις τὸ στόμα, διότι δὲν ἔχεις » πῶς ν' ἀποκριθῇς. » Τοῦτο τὸ καλὸν ἔχει μάλιστα ἡ ἐλεύθερος τυπογραφία, ὅτι δὲν μεταχειρίζεται ἄλλα ὄπλα παρὰ τοὺς λόγους. Ἄν ᾖναι ἰσχυροὶ, ἀρκοῦν νὰ καταισχύνῃσι τὸν ἀντιλέγοντα· ἂν ἐξεναντίας δὲν ἔχῃσιν ἰσχὺν, κρίνονται, ἢ κατακρίνονται ἀπὸ λόγους ἄλλους ἰσχυροτέρους.

— Οἱ λόγοι γὰρ καταπαλαίουςι λόγους (2).

Καὶ ἡ πάλῃ δὲν εἶναι μακρά· διότι ὁ ἄνθρωπος φυσικὰ τὴν ἀλήθειαν ζητεῖ καὶ τὴν ἀλήθειαν ἀγαπᾷ (3)· ἀρκεῖ μόνον νὰ

(1) « Καὶ ἔσχες ποιμένας πολλοὺς εἰς πρόσκομμα σεαυτῇ. Ὅψις » πόρνης ἐγένετό σου· ἀπηναισχύντησας πρὸς πάντας. » Ἱερειμ. γ', 3.

== (2) Εὐριπίδ. Ἰφιγ. Αὐλ. 1013. == (3) « Ἡ φύσις αὕτη ἐστὶ τῆς

πιστεύση τῆς ἀληθείας τὸν κήρυκα. Κ' ἐκεῖνον μόνον πιστεύει, ὅτινα βλέπει ὅτι τὴν κηρύττει χωρὶς πάθος, χωρὶς ἐνθουσιασμὸν μανιώδη, ὅτι δὲν τοῦ ζητεῖ οὔτ' ἀρχάς, οὔτε χρήματα, ὡς οἱ Ἰησουῖται. Ὅχι, σέ λέγω, ἡ πάλῃ δὲν εἶναι μακρά.

Π. Μακρὸς ὁμῶς εἶναι ὁ καιρὸς ἀποῦ ἤρχισεν· οὐδὲ βλέπω πότ' ἔχει νὰ παύσῃ, ἂν δὲν τὴν παύσῃ, ὡς εἶπα, ἡ κυβέρνησις.

Δ. Ἄν συγχωρήσῃς εἰς τὴν κυβέρνησιν νὰ παύσῃ τοῦ ἀντιπάλου σου τὰς φλυαρίας, μὲ τὴν αὐτὴν ἐξουσίαν μέλλει ποτὲ νὰ κρίνῃ καὶ τὰς ἰδικὰς σου ἀληθείας, καὶ νὰ τὰς κατασιγάξῃ, ὅσάκις τὴν συμφέρῃ νὰ τὰς κρίνῃ ὡς φλυαρίας. Καὶ εἰς τοιαύτην περίσσω, μὴν ἀμφιβάλλῃς ὅτι θελεῖ προσλάβειν συνεργοὺς αὐτοὺς ἐκεῖνους τοὺς κακοὺς ἐφημεριδογράφους, ὅσοι πρότερον τὴν κατεσπάρασσαν, ὡς προσάτιδα τῆς ἐλευθερίας τοῦ τύπου.

Π. Ἄλλο τοῦτο πάλαισμα.

Δ. Πάλαισμα τῶν ἐμποδιζομένων νὰ κηρύσσωσι καὶ ν' ἀκούωσι τὴν ἀλήθειαν πρὸς τοὺς ἐμποδιζοντας· ἀλλὰ πάλαισμα τέλος ἔχον πάλιν τὸν θρίαμβον τῆς ἀληθείας, τῆς ἀκαταμαχήτου καὶ μεγίστης Θεᾶς, ὡς τὴν ὠνόμαζεν ὁ Πολύβιος (1), δέκα ἐξ ἑκατοντα-

» διανοίας, τοῖς μὲν ἀληθείαις ἐπινεύειν, τοῖς δὲ ψευδέσι δυσαρעζειν,
» πρὸς δὲ τὰ ἄδηλα ἐπέχειν... Πᾶσα γὰρ ψυχὴ ἄκουσα σερεῖται τῆς
» ἀληθείας, ὡς λέγει Πλάτων. » Ἐπικτήτ. Διατριβ. Ι, κζ', 2-4, σελ. 64.

(1) « Καὶ μοι δοκεῖ μεγίστην Θεὸν τοῖς ἀνθρώποις ἡ φύσις ἀποδείξαι
» τὴν ἀλήθειαν, καὶ μεγίστην αὐτῇ προσθεῖναι δύναμιν· πάντων γοῦν
» αὐτὴν καταγωνιζομένων, ἐνίοτε δὲ καὶ πασῶν τῶν πιθανοτήτων μετὰ
» τοῦ ψεύδους ταττομένων, οὐκ οἶδ' ὅπως αὐτὴ δι' αὐτῆς εἰς τὰς
» ψυχὰς εἰσδύεται τῶν ἀνθρώπων, καὶ ποτὲ μὲν παραχρῆμα δείκνυσι

ετηρίδας· πρὸ τῆς εὐρέσεως τῆς τυπογραφίας· οὐδὲν ἐξεύρω τί ἤθελεν εἰπεῖν σήμερον, ἂν ἔβλεπε τὴν ἀληθεῖαν ὀπλισμένην καὶ μὲ τυπογραφικοὺς χαρακτήρας.

Π. Μὲ τὰ αὐτὰ ὅμως ὅπλα (πάλιν τὸ λέγω) ὀπλίζεται καὶ τὸ ψεῦδος.

Δ. Καὶ τοῦτο μέγα τῆς τυπογραφίας κατόρθωμα. Οἱ ὑπερασπισαὶ τῆς ἀληθείας γράφουν καὶ μεταγράφουν τὰ αὐτὰ, διότι ἡ ἀλήθεια εἶναι μία, οὐδ' ἐπιδέχεται λόγους ποικίλους. Ἰσχυρῶν ψευδαποδόλων αἱ πράξεις, σκοπὸν ἔχουσαι τὴν κλάνην τοῦ λαοῦ, διὰ τὰ τὸν κυριεύωσι, καὶ τὰ τρυφῶσιν ἀπὸ τοῦς ἰδρωτάς του, μεταβάλλουν (ἂν ἀναγνώσκῃς μὲ προσοχὴν τὰς ἐφημερίδας των) ἄλλοι' ἄλλως τοὺς λόγους των. 'Πῶς ἦτο δυνατόν νὰ θεατρισθῶσιν αἱ καθημεριναὶ ἀντιφάσεις τῶν μαλισταμένων τούτων ἀπὸ τὴν νόσον τῆς ἀδικίας, οἱ παραλογισμοὶ καὶ τὰ φαρμακερά των σοφίσματα, ἂν δὲν εἶχαν καὶ αὐτοὶ τὴν ἐλευθερίαν νὰ ψαλιδίζωσι τὰ πτερὰ τοῦ ψεύδους μὲ τῆς τυπογραφίας τὸ ψαλίδιον, σύροντες αὐτοὶ εἰς ἑαυτοὺς τὴν προφητικὴν κατάραν, « Οὐαὶ τοῖς γράφουσι πονηρίαν· γράφοντες γὰρ » πονηρίαν γράφουσι (1). » Εἰς τὸ ψαλίδιον τοῦτο, φίλε Πασιχάρη, χρεωσέεται (μὴν ἀμφιβάλλῃς) ὁ πολιτισμὸς τῶν Εὐρωπαίων, καὶ ἀπ' αὐτὸ προσμένεται τοῦ πολιτισμοῦ ἡ τελειώσις.

» τὴν αὐτῆς δύναμιν, ποτὲ δὲ πολὺν χρόνον ἐπισκοτισθεῖσα, τέλος » αὐτὴ δι' ἑαυτῆς ἐπικρατεῖ καὶ καταγωνίζεται τὸ ψεῦδος. » Πολύβ. XIII, § 5; σελ. 448, Sweig.

(1) Ησαΐας, ι, 1.

Πολὺ δεινότερα κακὰ προξενεῖ τὸ ψεῦδος, ὅταν περιορίζεται εἰς
 « Ἐπεὶ πτερόενται, ἢ Ἄφες το ἐλεύθερον νὰ ψαλιδίζεται,
 ἀφίνων τὴν αὐτὴν ἐλευθερίαν ἐνταυτῷ καὶ εἰς τὴν ἀλήθειαν·
 καὶ θέλεις ἰδεῖν τίς μέλλει νὰ θριαμβεύσῃ, τίς νὰ ψάλλῃ τὰ
 ἐπινίκια.

Π. Ἀπ' ὅσα λέγεις περὶ τῆς τυπογραφίας, συμπεραίνεται,
 ὅτι ἐλευθέραν τὴν θέλεις καὶ εἰς τὴν Ἑλλάδα.

Δ. Ἐλευθέραν, διότι εἶναι τῶν ἀδυνάτων νὰ πολιτισθῇ
 πολιτισμὸν τέλειον ἢ Ἑλλὰς μὲ δούλην τυπογραφίαν· ἐλευθέ-
 ραν ἀκόμη, διότι δὲν δουλόνεται ἡ τυπογραφία, χωρὶς
 νὰ συνδουλωθῶσι καὶ πολλαὶ ἄλλαι τῶν πολιτῶν πράξεις
 ἀθῶαι μ' αὐτήν.

Π. Ὡς ποῖαι τινές;

Δ. Ἡ δούλωσις τῆς ἐντοπίου τυπογραφίας ἀπαιτεῖ νὰ ἐμπο-
 δίτῃς ἀκόμη τοὺς πολίτας καὶ ἀπὸ τὴν ἀνάγνωσιν τῶν ἐρχομέ-
 νων ἐξωθεν ἐφημερίδων· οὐδ' ἀρκεῖται εἰς μόνον τοῦτο ὁ δουλα-
 γωγὸς τῆς τυπογραφίας, ἀλλὰ πολεμεῖ καὶ τὴν ἀνάγκωσιν πολλῶν
 φιλοσοφικῶν συγγραμμάτων. Τοιαύτην προφυλακὴν διὰ νὰ κάμῃ,
 πρέπει νὰ ἐξετάζῃ ἀκριβῶς τὰς ἐρχομένας ἀλλαχόθεν ἐπιστολάς, ἂν
 περικλείωσιν ἐφημερίδας ξένας, καὶ τὰ εἰσαγόμενα εἰς τὰ τελει-
 ον φορτία, ἂν περιέχωσι βιβλία· ὥς γίνεται εἰς τὴν μακα-
 ρίαν Ῥώμην, εἰς τὴν μακαρίαν Ἰσπανίαν, εἰς τὴν μακαρίαν
 Λυσιτανίαν, καὶ εἰς ἄλλας τρισμακαρίας ἀπὸ τρισμακαρίου
 κυβερνωμένας πόλεις, ὥς ἤθελε γενῆν καὶ εἰς αὐτὴν τὴν Γαλλίαν,
 ἂν δὲν ἔφθανε νὰ διασκεδάσῃ τὰς βουλάς τοῦ σατανικοῦ τῶν
 Ἰησουϊτῶν τάγματος. Ὡς ἀρέσκει, φίλε Πασιχάρη, ταύτη

τὴν ἡδονήν, καὶ δείξωσιν ὅτι ἦσαν, ὡς εὐγενεῖς, καὶ τῶν νόμων ἀνώτεροι (1). Πολλοὶ ἀρχιερεῖς, ἢ μοναστηρίων ἡγούμενοι, τιμαρκῶται (*seigneurs féodaux*), ἐμίσθοναν στρατιώτας, καὶ ἐστρατηγοῦσαν αὐτοὶ τὸν πόλεμον καλυμμένοι περικεφαλαίαν, καὶ περιζωσμένοι ῥομφαίαν (2).

Π. ὦ τὸν χρυσοῦν αἰῶνα!

Δ. Δὲν σε εἶπα τὰς εὐγενεῖς ἀσελγείας των, τὰς ἀρπαγὰς γυναικῶν, καὶ αὐτὰς ἀκόμη τὰς ἀρρενομανίας των. Αὐτοὶ τοῦ Πάπα οἱ Ἀπεσταλμένοι (*légats*) ἐταξίδευαν συνοδευόμενοι ἀναφανδὸν μὲ τοὺς Γαυμίδας των (*mignons*) (3). Αὐτὸς ὁ μετὰ τὸν αἰμιεδόρον Κάρολον βασιλεύσας, Ἐρρίκος τρίτος, ἐτρεφεν, εὐγένιζε καὶ κατεκλούτιζεν εἰς τὴν αὐλήν του τοιοῦτους Γαυμίδας (4).

Π. ὦ τὸν χρυσοῦν αἰῶνα!

Δ. Διὰ τὰ ἀπολαύσει τόσον ἀκόλαστον ἐξουσίαν, φυσικὰ ἔπρεπε νὰ τρέφῃσιν τὴν ἀκαιδευσίαν τοῦ λαοῦ διὰ τῆς δεισιδαιμονίας· καὶ τοῦτο ἔκαμναν. Πούποτε θεν ἐφάνησαν τόσαι ἀλλόκοτοι ἱεροπραξίαι, οὐδ' ἐκλάσθησαν τόσα λείψανα ἀγίων παρὰ

(1) Ὡς ἔκαμνεν αὐτὸς αὐτοῦ τοῦ χρυσοῦ βασιλέως, Ἐρρίκος τρίτος, ὁ υἱὸς Γάστου : Gaston prenait plaisir, après avoir fait la débauche, à s'embusquer sur le Pont-Neuf, à dépouiller les passans de leurs manteaux (L. A. DULAURE, *Histoire civil. physiq. et moral. de Paris*, tom. VI, pag. 231).
 == (2) *Id. ibid.* tom. V, pag. 324. == (3) *Id. ibid.* et tom. IV, pag. 118. == (4) *Id. ibid.* tom. III, pag. 376. et IV, 493.

των καὶ ἄνδρες μὲ φρόνησιν, φιλοπατρίαν, καὶ δύναμιν ἱκανὴν νὰ κατασιγάσωσι τὰς φλυαρίας τῶν μωρῶν. ἔχει παλαιὸν παράδειγμα προγονικὸν ὁ κυβερνήτης τὸν Τιμολέοντα, ὅστις ὑπέφερε τῶν κακῶν δημαγωγῶν τὰς φλυαρίας (1)· ἂν θέλῃ καὶ νέον ξένον ἄλλο, γνωρίζει βέβαια τὴν διαγωγὴν τοῦ περιδόξου Ἰεφερσῶνος, προέδρου τὸ δεύτερον (1805 ἔτ.) τῆς συμπολιτείας τῶν Ἀγγλαμερικανῶν.

Π. Τοῦ Τιμολέοντος, μοῦ εἶναι γνωστὴ τοῦ Ἰεφερσῶνος τὴν διαγωγὴν, δὲν γνωρίζω.

Δ. Κατ' ἐκείνην τοῦ χρόνου τὴν περίοδον, ὅτε ἐταράσσετο ἀκόμη ἡ πολιτεία ἀπὸ δύο φατρίας· τί δὲν εἶπαν, τί δὲν ὕβρισαν, τί δὲν ἐξέερασαν τινὲς ἀπὸ τοὺς ἐφημεριδογράφους κατὰ πολλῶν χρηστῶν πολιτῶν, καὶ ἐξαιρέτως αὐτοῦ τοῦ χρηστοτάτου Ἰεφερσῶνος; Καὶ ὅμως αὐτὸς ὁ ὕβρισθεις ἐδημηγόρησεν ὑπὲρ τῆς ἐλευθερίας τῆς τυπογραφίας, στηριζόμενος εἰς τῶν δικαίων ἐφημεριδογράφων τὴν ἀντίρρῃσιν, καὶ εἰς τὴν κοινὴν τῶν πολιτῶν ὑπόληψιν (2), ἥτις δὲν ἀφίνει ποτὲ τὸν χρηστὸν πολίτην ἀνεκδίκητον. Εἰς ἓνα λόγον, τὰ ἐκ τῆς ἐλευθέρου τυπογραφίας κακὰ πάλιν αὐτὴ ἡ ἐλεύθερος τυπογραφία τὰ θεραπεύει, κατὰ τὴν γνωστὴν παροιμίαν, « Ὁ τρώσας ἰάσεται. »

Π. Μοῦ διεγείρεις τὴν ὄρεξιν νὰ γενῶ ἐφημεριδογράφος.

Δ. Ὑποτίθεις; Τοῦ χρηστοῦ ἐφημεριδογράφου τὸ ἐπάγγελμα

(1) Ἰδ. τὸν Πρῶτ. Διάλογ. σελ. νγ'. — (2) Miss. WRIGHT, *Voyag. aux États-Unis d'Amérique*, etc., tom. II, pag. 186-188.

εἶν' ἐπάγγελμα ἀποσολικόν, ἐπάγγελμα θεῖον. Φοβοῦμαι ὁμῶς, μὴ δὲν εἶσαι ἀρκετὰ ἐπιτήδειος εἰς αὐτό. Ἡ διάθεσίς σου κλίνει πολὺ εἰς τὸ « Ἐδοξεν αὐτῷ. » Ὁ δίκαιος ἐφημεριδογράφος χρεωστῇ νὰ διακρίνῃ τὰ καλῶς ἀπὸ τὰ κακῶς δογμένα· εἰς ταῦτα νὰ φωνάζῃ « Κακῶς ἔδοξεν αὐτῷ » εἰς ἐκεῖνα, « Καλῶς ἔδοξεν αὐτῷ. » Συγχώρησέ με νὰ σοῦ ἐνθυμίσω τὴν ἀλήθειαν ταύτην.

Π. Συγχώρησε κ' ἐμὲ νὰ σέ εἶπω, « Κακῶς ἔδοξε τῷ Δημοχάρη, » καὶ Κακὰ μὲ κρίνει ὁ Δημοχάρης. Μὴ σε μέλει. Θέλεις ἰδεῖν, πόσον διαφέρει ὁ Πασιχάρης, ὅτε λαλεῖ Ἐπεα πτερόεντα, ἀπὸ τὸν Πασιχάρην, ὅταν τὰ ψαλιδίζῃ μὲ τοῦ τύπου τὸ ψαλίδιον.

Δ. Εἶθε! Εἶθε! φίλε Πασιχάρη. Ἐλπίζω ὅτι μόνον σκοπὸν τῆς ἐφημερίδος σου μέλλεις νὰ προβάλῃς τὴν ἐλευθερίαν, τὴν ἰσονομίαν, τὴν ἰσηγορίαν, τὴν εὐδαιμονίαν καὶ λαμπρότητα τῆς Ἑλλάδος.

Π. Εἰς τὰς Ἀθήνας ἐπιθυμῶ νὰ κατοικῶ, κ' ἐκεῖ νὰ συντάσσω τὴν ἐφημερίδα, νὰ κινήσω πάντα λίθον ν' ἀνασῇ τὰς κλεινάς Ἀθήνας, καὶ τὴν παλαιὰν τῶν Ἀθηναίων λαμπρότητα.

Δ. Βλέπεις, φίλε Πασιχάρη, ἀρχὴν τῆς ἐφημερίδος σου κάμνεις τὴν ἀνισότητά, καὶ σπουδάζεις νὰ φουσκώσῃς τῶν Ἀθηναίων τὰς κεφαλὰς μὲ τὸν τύπον τῆς εὐγενείας.

Π. Ἀθηναιοτυφίαν λέγεις, ὡς Ἱπποτυφίαν, νομίζω.

Δ. Ναί, Ἀθηναιοτυφίαν· ἐσδέσθησαν οἱ Ἀθηναῖοι πρὸ πολλοῦ ἐπίσης, ὡς καὶ οἱ λοιποὶ ὅλοι Ἕλληνες·

Πάλαι ποτ' ἦσαν ἄλκιμοι Μιλήσιοι.

Σήμερον ἐξακήφθη, πάλιν ἐπίσης, εἰς δλων τὰς ψυχὰς τὸ ἱερὸν τῆς ἐλευθερίας πῦρ, μὲ ἐλπίδα νὰ μὴ μετασβεσθῇ πλέον ποτέ· οὐδὲ διαφέρουν οἱ νῦν Ἀθηναῖοι σιγμὴν ἀπὸ τοὺς Πελοποννησίους, Ὑδραίους, Σπεταιώτας, Ψυρανούς, καὶ τοὺς λοιποὺς νησιώτας. Διὰ τί λοιπὸν προτιμᾷς τοὺς Ἀθηναίους μὲ καταφρόνησιν τόσων ἄλλων, οἱ ὅποιοι ἔδειξαν ὑπὲρ τῆς ἐλευθερίας ἀνδραγαθήματα ὅχι ὀλιγώτερον λαμπρὰ τῶν παλαιῶν Ἀθηναίων, καὶ ἴσως πολὺ λαμπρότερα τινῶν ἀπὸ τοὺς σημερινούς; Τοιαύτη ἄδικος προτίμησις ἀρκεῖ νὰ φθείρῃ τοὺς ταιλαιπώρους Ἀθηναίους μὲ καυχήσεις πατραγαθικάς, ὥστε νὰ λέγῃ καὶ ὁ πλέον χαμερπῆς αὐτῶν ῥακοσυλλέκτης (*chiffonnier*) εἰς τὸν Βάτσαρην, τὸν Μιαούλην, καὶ τοὺς ὁμοίους των, δεσποτικῶς, Γέννημα τῶν Ἀθηναίων εἶμαι μὴ θέλῃς νὰ ἰσηγορῇς καὶ νὰ συγκρίνῃσαι μ' ἐμὲ τὸν Ἀθηναῖον,

Ἴσον ἐμοὶ φάσθαι, καὶ ὁμοιωθῆμεναι αὐτην (1).

Μὴ, διὰ τὸν θεόν! φίλε, μὴν ἐμβάσωμεν ἀπαρχῆς εἰς τὴν

(1) Ἰλιάδ. α', 187. Τοιαύτην μεγαλαυχίαν ἔκμην (ὡς λέγει ἡ ἱστορία) ἔνας ἀπὸ τοὺς σεβαστοὺς γέροντας τῆς σημερινῆς Σπάρτης πρὸς ἀγωνιζόμενον ὑπὲρ τῆς ἐλευθερίας ἄλλοι Γραικοὶ, Ἰκθασεν ἐ ἀνθρωπε (τὸν εἶπε) τολμᾷς νὰ μετρηθῇς μὲ ἄνθρωπον, τοῦ ὁποίου ἡ γένεσις εἶναι τόσον παλαιά, ὅσον καὶ αἱ κορυφαὶ τοῦ Ταῦγέτου; (Ἰδ. Α. SOUTZO, *Histoire de la révolution Grecque*, pag. 101). Τοιαύτη μεγαλαυχία ἤθελ' εἶσθαι τόσον πλέον ἀναξία τοῦ λέγοντος, ὅσον οὐδ' εἶχε χρεῖαν νὰ σολισθῇ μὲ πατραγαθίας, ἔχων ἀληθινὰς ἰδίας ἀνδραγαθίας καὶ ἑαυτοῦ, καὶ τῶν θυσιάζοντων ὑπὲρ τῆς πατρίδος γενναίων του τέκνων.

Ἑλληναὴν πολιτείαν τὸν φθοροποιὸν σκώληκα τῆς εὐγενείας, ὅστις τρώγει ἀκόμη πολλὰς πολιτείας τῶν πολιτισμένων ἐθνῶν, καὶ μέλλει νὰ καταφάγῃ καὶ ἡμᾶς, ἂν δὲν τὸν πνίξωμεν εἰς αὐτὰ τοῦ τὰ σπάργανα, ὥς ἑκαμᾶν εἰ φρόνιμοι Ἀγγλαμερικανοί. Μὴ διεγείρωμεν τὸν φθόνον τῶν ἄλλων πόλεων, ὁμοίων κατὰ πάντα τὴν σήμερον μὲ τὰς σημερινὰς Ἀθήνας, ἀρπαύζοντες τὴν ἐλπίδα τῆς δόξης ἀπ' ἐκείνας, διὰ τὰ τὴν χάρισωμεν εἰς τοὺς ἴσους καὶ ὁμοίους τῶν Ἀθηναίων. Τὰ ἀπαρχῆς, φίλε μου, κακὰ, ὅσον μικρά, ὅσον ἀνάξια προσοχῆς καὶ ἂν κρίνωνται, αὐξάνουν, ἂν ἀμεληθῶσι, καὶ βλαστάνουν δριμυτάτους καρπούς (1).

Π. Μέλλουν ὅμως, δὲν ἀμφισβάλω, οἱ Ἀθηναῖοι νὰ ἀναστήσωσι τὰς παλαιὰς Ἀθήνας.

Δ. Εἶδε καὶ νὰ τὰς ὑπερβάλωσι πολὺ! καὶ τότε θέλουν σολισθῇν ὅχι μὲ πατραγαθικὴν εὐγένειαν, ἀλλὰ μ' ἄλλο τι ἀσυγκρίτως ἐνδοξύτερον καὶ εἰς αὐτοὺς καὶ εἰς ὅλην τὴν Ἑλλάδα, τὸ,

Ἡμεῖς τοι πατέρων μέγ' ἀμείνονες εὐχόμεθ' εἶναι (2).

Τὴν καύχησιν ὅμως ταύτην, τὸ δίκαιον ἀπαιτεῖ νὰ τὴν ἀφήσῃς εἰς ὅλην τὴν Ἑλλάδα κοινὴν, ὅχι εἰς μόνας τὰς Ἀθήνας. Εἰς ὅλας αὐτῆς τὰς πόλεις χρεωσοῦν οἱ νόμοι νὰ

(1) « Ἀδύνατον ἀπὸ τοῦ πρώτου καὶ τοῦ ἐν ἀρχῇ ἡμαρτημένου » μὴ ἀπαντᾶν εἰς τὸ τέλος κακὸν τι. — Πολλάκις λανθάνει μεγάλη » γιγνομένη μετάβασις τῶν νομίμων, ὅταν παρορῶσι τὸ μικρόν. — » Αἷτιον τῶν μεταβολῶν καὶ τὸ μικρόν ἐστιν. » Ἀριστοτέλ. Πολιτικ. V, 1, 2, 6, σελ. 144, 147, 159. — (2) Ἰλιάδ. δ', 405.

κρατῶσιν ἀποικτὸν τῆς δόξης τὸ ζάδιον· ἥτις ἀπ' αὐτὰς τὸ τρέξῃ οὕτως, ὥστε νὰ κατασταθῇ τρόπον τινὰ μητρόπολις τῶν τεχνῶν καὶ τῶν ἐπιστημῶν, ὡς αἱ παλαιαὶ Ἀθῆναι, ἐκείνη δίκαιον εἶναι νὰ λάβῃ καὶ τῆς δόξης τὸ βραβεῖον.

Π. Αἱ Ἀθῆναι θέλουν τὸ λάβεῖν. . . : Τί με βλέπεις ἀπορῶν;

Δ. Ἐνθυμήθην τὸν μῦθον, περὶ τοῦ πωλοῦντος τὸ δέρμα τοῦ λύκου, πρὶν ἀκόμῃ σκοτώσῃ τὸν λύκον. Ἐλπίζεις τέσον μεγάλα καλὰ ἀπὸ τὰς νέας Ἀθήνας, πρὶν ἀκόμῃ βεβαιωθῇς, ἂν ὁ μέγας διπλωματικὸς Βελιγκτῶν συγχωρήσῃ εἰς τοὺς ταλαιπώρους Ἀθηναίους, νὰ συναπαλαύσωσι μὲ τοὺς λοιποὺς ἀδελφοὺς τῶν τὴν Ἑλληνικὴν ἐλευθερίαν, ἣ προκρίνῃ συμφερώτερον εἰς τὴν Ἀγγλίαν νὰ μὴ παύσωσι νὰ τυραννῶνται οἱ Ἀθηναῖοι. Ἡ ἐλευθερία τῶν Ἀθηνῶν ἐμπορεῖ νὰ προξενήσῃ εἰς αὐτοὺς νέον ἄλλο πένθος, παρόμοιον τοῦ διὰ τὴν εἰς τὸν Ἀβαρίνον πυρπόλησιν τῶν Τούρκων πένθους.

Π. Δὲν βλέπω, τί συμφέρει εἰς τοὺς Ἀγγλοὺς ἡ δούλωσις τῶν Ἀθηνῶν.

Δ. Μέγα καὶ πολὺ, κατὰ τὴν διπλωματικὴν τῶν ὀλιγάρχων· ἂν ὅχι ἄλλο, νὰ τελειώσωσιν, ὅ,τι ἤρχισεν ὁ Λόρδος Ἐλγῖνος, ν' ἀπογυμνώσωσιν ὁλότελα τὰς Ἀθήνας ἀπὸ τὰ ἀρχαῖα τῶν τεχνῶν τῆς μνημόσυνα· τὸ ὁποῖον δὲν θέλουν δυνηθῇν, ἂν ἐλευθερωθῶσιν αἱ Ἀθῆναι ἀπὸ Τούρκους.

Π. Τοῦτο μάλισα μὲ φαίνεται παράξενον τῶν Ἀγγλων, διότι καὶ ὅταν ἡμεθ' ἀκόμῃ ὑποζύγιοι τῶν Τούρκων, ἔδειξαν πλειοτέραν εἰς τὰς Ἀθήνας, παρὰ εἰς καμμίαν ἄλλην πόλιν τῆς Ἑλλάδος, φιλανθρωπίαν.

Δ. Τὴν ἔδειξαν, ὅχι ἡ κυβέρνησις τῆς Ἀγγλίας, ἀλλὰ μερικοὶ τινες Ἀγγλοὶ· διότι δὲν ἐχάθησαν ὁλότελα ἀπὸ τὸ Ἀγγλικὸν ἔθνος ἄνδρες, φίλοι τῆς δικαιοσύνης καὶ τῆς ἀνθρωπότητος, ἀποσρεφόμενοι αὐτοὶ πρῶτοι τὴν διαγωγὴν τῶν ἰδίων κυβερνητῶν. Ἡ διαγωγὴ τούτων, ἂν ἐφάνη ποτὲ φιλάνθρωπος εἰς τὰς Ἀθήνας, ἢ ἄλλην τινὰ πόλιν ἢ χώραν τῆς Εὐρώπης, ὁμοιάζει τῆς ὁποίας δείχνουν σήμερον φιλανθρωπίας εἰς τοὺς ταλαιπώρους Λυσιτανούς. Ἐνῶ ὑποδέχονται περιποιούμενοι τὴν νόμιμον αὐτῶν βασίλισσαν, ἐνταυτῷ βοηθοῦν καὶ τὸν ληστρικῶς ἀρπάσαντα τὸν θρόνον αὐτῆς μαιφόνον θείον της, καὶ κατατρέχουν θανασίμως τοὺς πλείοντας Λυσιτανούς εἰς βοήθειαν τῆς βασιλίσσης των (1).

Π. Δολία καὶ ἀναίσχυντος πολιτικὴ.

Δ. Κατὰ τὴν πολιτικὴν τῆς δολίας ἐκείνης γυναικὸς, ἥτις ἐκράτει εἰς τὴν μίαν χεῖρα πῦρ, καὶ νεροῦ σαμνίον εἰς τὴν ἄλλην, ν' ἀνάψῃ πυρκαϊάν, ἂν φθάσῃ, ἢ νὰ καυχηθῇ εἰς τὴν σβέσειν της, ἂν τὴν προφθάσωσιν ἄλλοι,

Τῇ μὲν ὕδωρ ἐφόρει δολοφρονέουσα χειρὶ,

Τῇ ἐτέρῃ δὲ πῦρ (2) —————

Τοιαύτη σήμερον εἶναι ἡ πολιτικὴ ὅλων σχεδὸν τῶν διπλωματικῶν τῆς σοφῆς Εὐρώπης. Φαντάζονται οἱ ταλαίπωροι, ὅτι

(1) Ἰδ. τὰς Γαλλικὰς ἐφημερίδας τοῦ Ἰανουαρ. καὶ τοῦ Φεβρ. 1829, καὶ ἐξαιρέτως τὸν *Courrier des Electeurs*, n° 6, 8 févr. 1829.

— (2) Ἀρχίλοχ. παρὰ τῷ BRUNCK, *Analect. Græc.*, tom. I, pag. 44.

γνωρίζουν τὴν ἀληθινὴν πολιτείαν, μὴν ἔχοντες παρὰ τὸ φύσημα τῆς πολιτικῆς, ὡς ἔλεγεν ὁ Σωκράτης (1).

Π. Πάλιν τὸ λέγω, δὲν μας ἔμεινεν ἄλλη ἐλπίς πλὴν οἱ Γάλλοι· αὐτοὶ ἔχουν νὰ μᾶς ἐλευθερώσωσιν, ἐλευθερίαν ἀληθὴ καὶ ἀνεξάρτητον.

Δ. Καὶ ἡμᾶς καὶ πολλοὺς ἄλλους.

Π. Ὑποίους;

Δ. Ὅσοι ἐνοχλοῦνται ἀπὸ ἀπόλυτον δυναστείαν, ἢ καταθλίβονται ἀπὸ τὴν ἀναρχίαν.

Π. Τὸ κακὸν εἶναι, ὅτι οἱ Γάλλοι ἔχουν καὶ αὐτοὶ χρειάν ἡσυχίας, μετὰ τοσαύτας μακροχρονίους ταραχὰς τῆς πολιτείας των.

Δ. Καὶ χρειάν πολλήν· ἀλλὰ βοηθοῦντες ἄλλους, δὲν ἔχουν νὰ ταραξώσιν οὔτε τὴν ἰδίαν, οὔτε κανενὸς ἄλλου ἡσυχίαν. Μόνη των ἡ γλῶσσα, χωρὶς ὅπλα, ἀρκεῖ νὰ σπείρῃ εἰς ὅλην τὴν Εὐρώπην τὰ σπέρματα τῆς ἐλευθερίας, ἔχουσα τυπογραφίαν ἐλευθέραν ἀπὸ δεσμά. Τῆς γλώσσης ἡ δύναμις ἰσχύει καὶ μεγάλα καλὰ, ὡς καὶ μεγάλα κακὰ, νὰ προξενήσῃ. Γνωρίζεις βέβαια τὴν παροιμίαν.

Π. Τοῦ Σαλομώντος λέγεις « Θάνατος καὶ ζωὴ ἐν χειρὶ » γλώσσης » (2).

Δ. Καὶ αὐτήν· ἀλλὰ πολὺ πλεον τὴν οἰκειοτέραν εἰς τὸ

(1) « Ποίαν οὖν αἶει πολιτείαν εἶναι... ἀνδρῶν ῥητρηικῶν, » πολιτικὸν φύσημα φυσῶντων, ἀπάντων δὲ τούτων ὄντων ἄνευ » τῆς τοῦ βελτίστου ἐπιστήμης; » Πλάτων, Ἀλκιβ. Β', σελ. 145.

== (2) Παροιμ. ιή, 21.

προκείμενον ἑλληνικὴν παροιμίαν· « Γλῶσσα, ποῖ πορεύη ,
 » πόλιν ἀνορθώσουςα, ἢ πόλιν κατασφύουσα (1); » Καί
 μάλιστ' αὐτῶν Γάλλων ἡ γλῶσσα, ἣτις ἐξισώθη σχεδὸν καὶ κατὰ
 τοῦτο μὲ τὴν ἑλληνικὴν.

Π. Ὡς ἐξισώθη;

Δ. Καθὼς ἄλλοτε ἡ ἑλληνικὴ γλῶσσα, μετὰ τὰς νίκας τοῦ
 Ἀλεξάνδρου, διεσπάρη εἰς τὴν Ἀσίαν καὶ τὴν Εὐρώπην,
 ὥστε καὶ εἰς αὐτάς τῶν βαρβάρων τὰς αὐλὰς νὰ δραματίζωνται
 αἱ ἑλληνικαὶ τραγωδίαί (2)· ὁμοίως καὶ ἡ Γαλλικὴ ἐσπάρη εἰς
 ὅλην τὴν Εὐρώπην, ὥστε νὰ λογίζεται σήμερον σερημένος ἀνα-
 τροφῆς ἐλευθερίου ὅστις δὲν τὴν γνωρίζει ὅπως οὖν, καθὼς
 ἄλλοτε ἐκαταφρονεῖτο ὡς ἀπαίδευτος ὁ σερημένος τὴν γνῶσιν
 τῆς ἑλληνικῆς.

Π. Ὡς καὶ τί τοῦτο πρὸς τὴν ἐλευθερίαν;

Δ. Ἰκανὸν νὰ μεταβάλη ὅλας τὰς δυναστείας τῆς Εὐρώπης
 εἰς καινοβουλευτικὰς πολιτείας. Ἔως τῶρα τῆς Ἀγγλίας καὶ ἡ
 ἐλευθερία ἐπεριωρίζετο ζηλοτύπως εἰς μόνους τοὺς Ἀγγλοὺς,
 καὶ ἡ γλῶσσά τῶν ἦτον εἰς ὀλίγους γνωστὴ, καὶ τὰ φιλοσοφικά
 τῶν συγγράμματα δυσἀπόκτητα διὰ τὸ βαρύτιμον. Ἄλλ' ἀπὸ
 τοῦ νῦν, φίλε, τῆς ἐλευθερίας τὸ κήρυγμα ἔλαβε βροντοφῶνον
 σαλπύγγα τὴν Γαλλικὴν γλῶσσαν, καὶ σαλπυγκτάς Γάλλους,
 ἔγουν τὸ πλέον φιλόανθρωπον, τὸ πλέον μεταδοτικὸν γένος·
 γένος τὸ ὁποῖον ἀποσφύεται νὰ ποτίζη τὴν εὐτυχίαν τοῦ μὲ

(1) Ζηνῶδ. Παροιμ. F — (2) Ἰδ. Πλούταρχ. Μ. Κράσσ. § 33,
 σελ. 336.

τὰ δάκρυα τῶν δυσυχῶν, ἀλλὰ « Χαίρει μετὰ χαιρόντων, » καὶ κλαίει μετὰ κλαιόντων, » ὡς παραγγέλλει ἡ Θρησκεία (1). Τοιαῦτα φρονήματα κηρύσσονται ἀπὸ τῶν Γάλλων τὰς ἐφημερίδας καὶ τὰ βιβλία. Ὅσοι ἐπιθυμοῦν τὴν μόνην τῆς εἰρήνης καὶ τῆς ἀρετῆς γεννήτριαν ἐλευθερίαν, χρεωσθῶν νὰ εὐχῶνται ἡμέραν καὶ νύκτα, τὴν τελειοποιήσιν καὶ πῆξιν τῆς Γαλλικῆς πολιτείας. Ὁ θέλεις ἀπόδειξιν τούτου; παρατήρησε πόσον φοβοῦνται τὰς Γαλλικὰς ἐφημερίδας οἱ ὀλιγαρχικοὶ ἱερωμένοι καὶ κοσμικοὶ· μὲ πόσας κιαφηρικὰς προφυλάξεις ἐμποδίζουν τὴν εἴσοδον καὶ κοινοποιήσιν αὐτῶν εἰς τοὺς λαούς.

Π. Εἰς τὴν Ρώμην, ἀκούω, δὲν συγχωρεῖται τῶν Γαλλικῶν ἐφημερίδων ἡ εἴσοδος.

Δ. Τῆς Ρώμης ὁ φόβος δὲν εἶναι παράξενος, ἐπειδὴ οὐδὲ τῆς εἰς κοινὴν γλῶσσαν μεταφράσεως τοῦ Εὐαγγελίου τὴν ἀνάγνωσιν συγχωρεῖ εἰς τὸν λαόν· ὡς δὲν ἤθελε συγχωρήσειν οὐδ' αὐτὸς ὁ Λάμας (2) τὴν εἴσοδον τοῦ Εὐαγγελίου εἰς ὅλην αὐτοῦ τὴν ἐπικράτειαν.

Π. Δὲν ἐξεύρω πότε ἔχουν νὰ παύσωσι τὰ κωμικὰ ταῦτα.

Δ. Χάρις εἰς τὴν τυπεγραφίαν, ἥτις τὰ κατέστησε κωμικά· δὲν εἶναι πολὺς καιρὸς ἀποῦ ἐπαίζοντο εἰς ὅλην τὴν Εὐρώπην, ὡς παίζονται ἀκόμη σήμερον εἰς τὴν Ἰσπανίαν καὶ Λυσιτανίαν, τραγικώτατα. Τοιαύτην τραγωδίαν ἐσπούδασαν οἱ Ἰησουῖται νὰ

(1) Πρὸς Ρώμ. ιβ', 15. — (2) Ἐπαράβαλε τις πρὸ πολλοῦ τὸν Πάπαν μὲ τὸν Λάμαν τοῦ Θεότιτου. Ἰδε J.-J. ROUSSEAU, *Conf. Soc.*, livre IV, ch. 8, pag. 513 de l'édit. 1817.

παίξωσι καὶ εἰς τὴν Γαλλίαν. Ἄλλ' οἱ Γάλλοι δὲν ὁμοιάζουν τοὺς Ἰσπανοὺς ἢ Λυσιτανούς. Ἡ ἐλευθερία τῆς τυπογραφίας καὶ ἡ προθυμία νὰ σπεύρωσι τὴν παιδείαν εἰς ὅλον τὸν λαόν, ἔδειξε σήμερον τοὺς Ἰησουίτας καὶ τῶν κωμικῶν γελοιοτέρους, « Ὀνειδος ἀνθρώπων καὶ ἐξουθένημα λαοῦ. » Τὴν αὐτὴν ἐλευθερίαν καὶ παῦσιν τῶν κακῶν μέλλουν τῶν Γάλλων τὰ συγγράμματα νὰ προξενήσωσι καὶ εἰς τοὺς βασανιζομένους ἀκόμη ἀπὸ τῆς Ῥώμης τὴν πλεονεξίαν λοιποὺς λαούς.

Π. Ἰ ἐλπίζεις;

Δ. Μὴν ἀμφιβάλλης περὶ τούτου. Διὰ τοῦτο ἐπιθυμῶ νὰ στηριχθῇ ἀπαρχῇς ἡ Ἑλληνικὴ πολιτεία εἰς τὰ δύο ταῦτα ἰσχυρότατα θεμέλια, παιδείαν εἰς ὅλον τὸν λαόν, ὅσον τὸ δυνατόν χωρὶς ἐξαίρεσιν, καὶ τυπογραφίαν, πλὴν συκοφαντίας καὶ δυσφημίσεως, καθ' ὅλα τὰ λοιπὰ ἀνυπεύθυνον.

Π. Τὸ ἀνυπεύθυνον ὁμῶς τοῦτο....

Δ. Σέ εἶπα, Πλὴν συκοφαντίας καὶ δυσφημίσεως.

Π. Ἐὰν ᾗναι γνωστὸς ὁ δυσφημίζων· ἰ ἀλλὰ πῶς ἔχουν οἱ νόμοι νὰ κολάσωσι τὰς φλυαρίας τῶν ἀνωνύμων;

Δ. Κολάζουν τότε τὸν ἐφημεριδογράφον, ὅστις ἀντὶ σκεύους ἐκλογῆς κάμνει τὴν ἐφημερίδα τοῦ σκευῆος ἀτιμίας, λεκάνην νὰ δέχεται τῶν ἀρρώρων πολιτῶν τὰ ἐξεράσματα. Συγχωρεῖται ἡ σιωπήσεις τοῦ ὀνόματος, ὅσάκις ὁ γράφων δὲν ἐγγίζει τὴν τιμὴν ἢ τὴν ὑπόληψιν κάθενος πολίτου· ἀλλ' ὅστις δυσφημίζει, χωρὶς νὰ ὑπογράψῃ τὴν δυσφημίαν, πρέπει νὰ κολάζεται αὐστηρὰ ἢ αὐτός, ἂν γνωρισθῇ, ἢ, ὡς εἶπα, ὁ ἐφημεριδογράφος, ὡς ἄτιμος καὶ κακὸς πολίτης. Πάλιν σὲ λέγω, μὴ σε φοβίζῃ

τῆς τυπογραφίας τὸ ἐλεύθερον, μὴ σε φοβίζωσιν οἱ ὑποκρινόμενοι ὅτι φοβοῦνται τὰ ἐξ αὐτῆς ἐνδεχόμενα κακὰ. Ἄλλο τι ἀληθῶς φοβοῦνται, τὸ ὅποιον δὲν τολμοῦν νὰ ὁμολογήσωσι.

Π. Ὅποιον;

Δ. Ἐπιθυμοῦν αὐτοὶ νὰ γενῶσιν ἀνυπεύθυνοι· καὶ τοῦτο δὲν ἐμποροῦν νὰ κατορθώσωσιν, ἐνόσω ἡ τυπογραφία εἶναι ἐλευθέρα, καὶ ὁ λαὸς ἔχει αὐτία ἱκανὰ ν' ἀκούῃ καὶ νὰ νοῇ τῆς τυπογραφίας τὴν σάλπιγγα.

Π. Μὲ πείθεις. Ἐπιθυμῶ τώρα νὰ μὲ διδάξῃς, ὥς ὑπεσχέθης (I), πῶς ἡ τυπογραφία μέλλει νὰ παύσῃ καὶ τὰς μοναρχίας τῆς Εὐρώπης.

Δ. Σὲ εἶπα, Ἄν μᾶς τὸ συγχωρήσῃ ὁ καιρός. Βλέπεις, ὅτι δὲν μας ἔμεινε πολὺς. Ἐχῶ ἄλλας ἀσχολίας· δὲν σχολάζεις ἴσως οὐδὲ σὺ νᾶκούῃς λόγους διεξοδικούς. Μ' ὅλον τοῦτο θέλω τοὺς συντέμειν, ὅσον δυνατὸν, ἐλπίζων ὅτι καὶ τὰ ὀλίγα μέλλουν νὰ σὲ σύρῳσιν ἀπὸ τὴν αἵρεσιν τῆς Βασιλολατρείας.

Π. Νέαν αἵρεσιν ἀκούω τώρα.

Δ. Παλαιότητα· ἡ ἱστορία τῆς μόνον καὶ ἡ καὶ μὲ τὰς λοιπὰς αἵρέσεις καταρίθμησις εἶναι νέα, χάρις εἰς τὸν σοφὸν καὶ σεβάσμιον ἐπίσκοπον, ὅστις τὴν ἰσόρησε πρὸ ὀλίγου, ὥς πολιτικὴν

(I) Ἀνωτέρ, σελ. μα.

εἰδωλολατρείαν (1). Εἰς ταύτην τὴν αἵρεσιν φοβοῦμαι μὴν ἔπεσεσς καὶ σὺ.

Π. Ἄπαγε! Τὸν Θεὸν μόνον λατρεύω. Ἰτί ἤθελες εἰπεῖν, φίλε Δημοχάρη, ἐάν, διότι προκρίνεις τὰς δημοτικάς πολιτείας, σὲ ὠνόμαζέ τις Δημολάττην;

Δ. Ὅ,τι εἶπες καὶ σὺ, Τὸν Θεὸν μόνον λατρεύω, προσθέτων ὁμῶς, ὅτι κ' ἐκείνας τὰς πολιτείας προκρίνω, τὰς ὁποίας παραγγέλλει καὶ προκρίνει ἡ ἀπὸ τὸν Θεὸν ἀποκαλυφθεῖσα θρησκεία. « Οἱ ἄρχοντες τῶν ἐθνῶν κατακυριεύουσιν αὐτῶν, » καὶ οἱ μεγάλοι κατεξουσιάζουσιν αὐτῶν· οὐχ οὕτως δὲ ἔσαι » ἐν ὑμῖν. » Γνωρίζεις βέβαια, φίλε Πασιχάρη, ἀπὸ τὴν ἱστορίαν καὶ τὴν παλαιάν καὶ τὴν νέαν, ὁποῖαι ἐχρημάτισαν αἱ μέχρι τῆς σήμερον ὀνομαζόμεναι πολιτεῖαι, ἂν ἀρμόζῃ πολιτείας ὄνομα εἰς τὰς δυναστείας.

Π. Δειναὶ τυραννίαι αἱ πλειότεραι.

Δ. Ὅχι ὁμῶς κατὰ μέτρον ἴσθαι, ἀλλ' ἄλλαι ἄλλων δεινότεραι, ἀναλόγως μὲ τὴν παιδείαν ἢ τὴν βαρβαρότητα τῶν δυναστευόντων καὶ τῶν δυναστευομένων. Ἀφίνω τὰς εἰς ἄλλα μέρη τῆς γῆς δυναστείας παλαιὰς καὶ νέας, καὶ λαμβάνω μόνην τὴν Εὐρώπην παράδειγμα. Εἰς αὐτὴν βλέπω, ὅτι καθόσον ἡῤῥξανεν ὁ πολιτισμὸς βοηθούμενος ἀπὸ τὴν τυπογραφίαν, ὠλεγόντεσ' ἀναλόγως καὶ ἡ ἀγριότης τῶν τυράννων.

Π. Ἐλησμόνησες, βλέπω, τὴν τραγωδίαν τοῦ ἁγίου Βαρθολο-

(1) *Histoir. des sect. religieux.* par M. GRÉGOIRE, ancien évêque de Blois, tom. III, pag. 1—220, de l'édit. 1828.

μαίου, εἰς τὴν ὁποίαν ὁ Σηριώδης Κάρολος ἔννατος ἔσφαξε (24 Αὐγούστου, 1572) πολλάς χιλιάδας ὑπηκόων ἀθώων, ἑκατὸν ἔτη καὶ ἐπέκεινα μετὰ τὴν εὕρεσιν τῆς τυπογραφίας (1440).

Δ. Ἐθυσίασεν ὁ αἰμοδόρος τύραννος εἰς μίαν ἡμέραν πολλάς, ἀλλ' ἀσυγκρίτως ὀλιγωτέρας, χιλιάδας ἀνθρώπων παρὰ τοὺς θυσιασθέντας εἰς τριῶν ἢ τεσσάρων ἑκατονταετηρίδων διάστημα τῶν πρὸ αὐτοῦ ἀπὸ πολλοὺς ἄλλους κοσμικοὺς καὶ ἱερωμένους φονέας. Ἐλησμόνησες, βλέπω, καὶ σὺ τὸ κατ' αὐτάς τῆς δεκάτης τρίτης ἑκατονταετηρίδος τὰς ἀρχάς (1204), συγκροτηθὲν τῆς ἱερᾶς ἐξετάσεως κριτήριον (1), καὶ τῆς τιμαριωτικῆς (féodale) πολυκεφαλίου ὕδρας τὰς καθημερινὰς εὐγενεῖς ἀκολασίας.

Π. Δὲν τὰς γνωρίζω τόσον καλά.

Δ. Παρὰ τοὺς καθημερινοὺς πρὸς ἀλλήλους πολέμους, οἱ εὐγενεῖς οὗτοι τιμαριῶται ἀσκοῦσαν καὶ τὸ εὐγενὲς ἐπιτήδευμα τῆς ληστείας· ἐφύλασσαν τοὺς διαβάτας ἐμπόρους, κατέβαιναν ἀπὸ τὰ κασέλλα των ὀπλισμένοι, τοὺς αἰχμαλώτιζαν, τοὺς ἐφόνευαν ἀνηλεῶς, ἀπαράλλακτα ὡς πράσσουν σήμερον οἱ Ἄραβες τῆς ἐρήμου. Εἰς αὐτὴν τὴν πόλιν τῶν Παρισίων πολλοὶ ἡμερινοὶ καὶ νυκτερινοὶ κλέπται ἦσαν ἐκ τῆς τάξεως τῶν εὐγενῶν, διὰ πλεονεξίαν οἱ πλειότεροι (2), καὶ τινὲς διὰ

(1) Ἰδ. τὰς εἰς τοῦ Βεγκαρ. τὴν δευτέρ. ἐκδ. σημ. σελ. 41, σημ. 2.

(2) I. A. DULAURE, *Histoire civil. physiq. et moral. de Paris*, de la 3^e édit. tom. V, pag. 317-324, VI, pag. 244.

τὴν ἡδονὴν, νὰ δείξωσιν ὅτι ἦσαν, ὡς εὐγενεῖς, καὶ τῶν νόμων ἀνώτεροι (1). Πολλοὶ ἀρχιερεῖς, ἡ μοναστηρίων ἡγούμενοι, τιμαριῶται (*seigneurs féodaux*), ἐμίσθοναν στρατιώτας, καὶ ἐστρατηγοῦσαν αὐτοὶ τὸν πόλεμον καλυμμένοι περικεφαλαίαν, καὶ περιζωσμένοι ῥομφαίαν (2).

Π. Ὡ τὸν χρυσοῦν αἰῶνα!

Δ. Δέν σε εἶπα τὰς εὐγενεῖς ἀσελγείας των, τὰς ἄρπαγὰς γυναικῶν, καὶ αὐτὰς ἀκόμη τὰς ἀρρένομανίας των. Αὐτοὶ τοῦ Πάπα οἱ Ἀπεσταλμένοι (*légats*) ἐταξειίδευσαν συνοδευόμενοι ἀναφανδὸν μὲ τοὺς Γανυμήδας των (*mignons*) (3). Αὐτὸς ὁ μετὰ τὸν αἰμοδόρον Κάρολον βασιλεύσας, Ἐρρίκος τρίτος, ἔτρεφεν, εὐγένιζε καὶ κατεπλούτιζεν εἰς τὴν αὐλήν του τοιούτους Γανυμήδας (4).

Π. Ὡ τὸν χρυσοῦν αἰῶνα!

Δ. Διὰ νὰ ἀπολαύωσι τόσον ἀκόλαστον ἐξουσίαν, φυσικὰ ἔπρεπε νὰ τρέφωσι τὴν ἀπαιδευσίαν τοῦ λαοῦ διὰ τῆς δεισιδαιμονίας καὶ τοῦτο ἔκαμναν. Πούποτε δὲν ἐφάνησαν τόσαι ἀλλόκοτοι ἱεροπραξίαι, οὐδ' ἐπλάσθησαν τόσα λείψανα ἁγίων παρὰ

(1) Ὡς ἔκαμνεν αὐτὸς αὐτοῦ τοῦ χρηστοῦ βασιλέως, Ἐρρίκου τετάρτου, ὁ υἱὸς Γάστων: Gaston prenait plaisir, après avoir fait la débauche, à s'embusquer sur le Pont-Neuf, à dépouiller les passans de leurs manteaux (I. A. DULAURE, *Histoire civil. physiq. et moral. de Paris*, tom. VI, pag. 231).

==== (2) *Id. ibid.* tom. V, pag. 324. === (3) *Id. ibid.* et tom. IV, pag. 118. === (4) *Id. ibid.* tom. III, pag. 376. et IV, 493.

τότε. Λιτανεῖαι καθημέραν εἰς τοὺς δρόμους πλήθους Μοναχῶν καὶ κοσμικῶν, ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν, γυμνῶν ὅχι μόνον τοὺς πόδας (τοῦτο ἦτον ἀπὸ τὰ κοινὰ καὶ συνήθη), ἀλλὰ πολλαίαι καὶ ὀλογύμων (1). Εἰς τὰς πυρκαϊὰς ἔφεραν δρομαῖοι τὴν θείαν Εὐχαριστίαν, ὡς ἱκανὴν νὰ τὰς σδέσῃ (2). Πολλὰς σωματικὰς ἀρρώστιας ὠνόμαζαν δαιμονικὰς, διὰ νὰ μεταχειρίζονται τὴν ἀπάτην τοῦ ἐξορκισμοῦ (3). Εἰς τοὺς χρόνους τοῦ αἰμοδόρου Καρόλου, εἰς μόνην τὴν πόλιν τῶν Παρισίων ἀριθμοῦντο τριάκοντα χιλιάδες μάγων, πιστευομένων δυνατῶν καὶ νὰ προσκαλέσωσι καὶ νὰ διώξωσι τὸν διάβολον (4).

Π. ὦ τὸν χρυσοῦν αἰῶνα!

Δ. Καὶ τοῦτον τὸν ἐλόχρυσον αἰῶνα θρηνοῦν σήμερον οἱ ὑποκριταὶ ὅτι ἔπαυσε, καὶ προθυμοῦνται νὰ τὸν ἀνακαλέσωσι, δὲν ἐξεύρω διὰ πονηρίαν πλέον ἢ διὰ μωρίαν.

Π. Εἶπε καὶ διὰ τὰ δύο.

————— Ἡ γὰρ μωρία
Μάλιστα' ἀδελφὴ τῆς πονηρίας ἔφυ (5).

Τοῦτο θαυμάζω, ὅτι μέρος ἐξ ὧων ἰσόρησες συνέβησαν καὶ ἀφοῦ ὁ πολιτισμὸς ἐπροχώρησεν ἀρκετὰ βήματα.

(1) I. A. DULAURE, *Histoire Civ. Physiq. et Moral. de Paris*, tom. V, pag. 345-347. — (2) Id. *ibid.* tom. VI, pag. 518. — (3) Id. *ibid.* tom. II, pag. 514-515. V, pag. 328. — (4) Id. *ibid.* tom. IV, pag. 547. — (5) Παρὰ τῷ Στεφ. IV, σελ. 53.

Δ. Ὁ πολιτισμὸς, φίλε, ἀρχίζει πάντοτε ἀπὸ τὰς τέχνας καὶ τὰς ἐπιστήμας, καὶ πρὶν τελειωθῇ, ἤγουν πρὶν λάβῃ τὴν ἠθικὴν καὶ πολιτικὴν ἀρετὴν, γίνεται μᾶλλον ὄργανον κακίας εἰς τοὺς μωροπονήρους ἀνθρώπους. Μόνη ἡ τελείωσις αὐτοῦ ἐξημερώνει τὸν ἄνθρωπον, καὶ τὸν κάμνει ὄντως λογικὸν ζῶον. Παρατήρησε, τί γίνεται εἰς δύο μερικοὺς κακῶς ἀναθραμμένους ἀνθρώπους, τὸν ἓνα ὅλως ἀπαίδευτον, καὶ τὸν ἄλλον λόγιον.

Π. Ἐμὲ ἐρώτα περὶ τούτου· ὁ λόγιος εἶναι ὁ χειρότερος.

Δ. Διότι εἶναι ὠπλισμένος τῆς σοφίας τὰ ὅπλα (1). Ὁ ἀρχῆθεν κακιστ' ἀναθραμμένος ἄνθρωπος, ὅσον πλειοτέρας ἐπιστήμας ἔπειτα διδαχθῇ, τόσον γίνεται ἀχρειέστερος (2).

Π. Ἀπὸ τοιούτους ἀχρείους γέμει ἀκόμη καὶ ἡ σοφὴ Εὐρώπη.

Δ. Οὐδὲ θέλει κενωθῇν ἀπ' αὐτοὺς διὰ πολὺν ἔτι καιρόν. Διὰ τοῦτο ἔλεγα, ὅτι εἵμεθα ἀκόμη εἰς τὰς ἀρχὰς τοῦ πολιτισμοῦ. Τότε θέλει τελειωθῇν, ἀφοῦ κατασταθῇν ἡ παιδικὴ ἠθικὴ ἀνατροφή, ὅσον εἶναι δυνατόν, κοινή. Μ' ὅλην ὁμῶς ταύτην τὴν ἀτελειότητα βλέπεις, ὅτι οἱ σημερινοὶ λαοὶ εἶναι ἀσυγκρίτως χρηστοτέστεροι, δὲν λέγω παρὰ τοὺς πρὸ πολλῶν ἑκατονταετηρίδων, ἀλλὰ καὶ τοὺς ζήσαντας εἰς τοῦ δεκάτου τετάρτου καὶ δεκάτου πέμπτου Λοδοβίκου τοὺς χρόνους· καὶ ἂν τολμῶνται

(1) « Οὐ χρεῖαν ἔχει σοφίας ἐνδοῆς φρενῶν, μᾶλλον γὰρ ἄγεται » ἀφροσύνη. » Παροιμ. ιη', 2. — (2) « Οὐδαμοῦ γὰρ δεινὸν οὐδὲ » σφοδρὸν ἀπειρία τῶν πάντων, οὐδὲ μέγιστον κακόν, ἀλλ' ἡ πολυπειρία » καὶ πολυμαθία μετὰ κακῆς ἀγωγῆς γίγνεται πολὺ τούτων μείζων » ζημία. » Πλάτων, Νόμ. σελ. 819.

ἀκόμη αἱ τότε γινόμεναι ἀδικίαι, δὲν τολμοῦν καὶ οἱ ἀδικοῦντες νὰ καυχῶνται εἰς αὐτάς, φοβούμενοι τὴν κρινὴν ὑπόληψιν, καὶ τῆς τυπογραφίας τὴν μάστιγα. Τὴν ἀδίστακτον ταύτην ἀλήθειαν μόνη τῶν ὀλιγαρχικῶν ἡ μωρία τολμᾷ νὰ ἀρνηθῇ.

Π. Οἱ Ἰησουῖται ὅμως καὶ οἱ λοιποὶ τῆς Ῥώμης ἀπόστολοι δὲν εἶναι μωροί.

Δ. Ἐλησμόνησες τοὺς λόγους σου, ὅτι ἡ μωρία εἶναι ἀδελφὴ τῆς πονηρίας. Μωροὺς ὀνομάζω τοὺς ὅσοι ἐπιχειροῦν τὰ ἀδύνατα. 'Θέλεις δεινότεραν μωρίαν παρὰ τὴν βόσκουσαν τοὺς Ἰησουίτας ἐλπίδα ν' ἀνασῇσωσι τὸ τάγμα των, κατ' αὐτὴν τὴν δεκάτην ἐννάτην ἑκατονταετηρίδα, καὶ εἰς αὐτὴν τὴν Γαλλίαν, ἣτις τοὺς ἐδίωξε (ἔτ. 1767) καὶ πρὶν ἀκόμη φθάσῃ εἰς τὸν βαθμὸν, ὅπου σήμερον εὐρίσκεται τοῦ πολιτισμοῦ;

Π. Μακρυνόμεθα πολὺ ἀπὸ τὸ προκείμενον, τοῦ πολιτισμοῦ λέγω τὴν πρόοδον, ἕως νὰ παύσῃ καὶ τὰς μοναρχίας.

Δ. Ἐξεναντίας, τῶν Ἰησουϊτῶν ἡ κατάργησις μᾶς ἐπλησίασεν εἰς τὸ προκείμενον, ἐπειδὴ προφητεύει καὶ προοδοποιεῖ καὶ τῶν μοναρχιῶν τὴν κατάργησιν· μετὰ ταύτην ὅμως τὴν διαφορὰν (πρόσ-εχε καλὰ), ὅτι οἱ Ἰησουῖται καὶ διωγμένοι σπουδάζουν ἀναισχύντως νὰ γενῶσι πάλιν διώκται, οἱ δὲ μόναρχοι, καὶ παρακαλούμενοι νὰ βασιλεύωσι, μέλλουν ν' ἀποσρέφονται τὴν βασιλείαν, δὲν λέγω ὡς βάρος ἀνυπόφορον (καθὼς καὶ εἶναι τωόντι), ἀλλ' ὡς πειρασμὸν καθημερινὸν νὰ τῶν φθείρῃ τὴν ψυχὴν, ὡς ἐπιτήδευμα ἐναντίον τῆς πολιτικῆς, τῆς ἠθικῆς, τῆς Θρησκείας, ἐναντίον τῆς κοινῆς τῶν πολιτῶν εἰρήνης, εἰς ἓνα λόγον, ὡς ἐπάγγελμα κιαφηρικόν.

Π. Καταλαμβάνω τὸ ἀνυπόφορον αὐτῆς βάρος. Δὲν νοῶ, διὰ τί ἔχει νὰ τῶν φθείρῃ τὴν ψυχὴν, ἂν ἡ ψυχὴ των ᾖ ἀσφαλισμένη μὲ τὴν ἀρετὴν. Ἐφθείρε τὸν Μάρκον Αὐρήλιον ἡ αὐτοκρατορία;

Δ. Ἀλλὰ καὶ δίδαξέ με, σὲ παρακαλῶ, πόσους Μάρκους εὕρηκας εἰς τὴν ἱστορίαν.

Π. Ὅχι πολλοὺς, μὰ τὴν ἀλήθειαν.

Δ. Διότι ἂν ἡ ἐξουσία, ὡς ἔλεγεν ὁ Ἰσοκράτης (1), ὁμοιάζῃ τὰς πόρνas...

Π. Τὸ εἶπες καὶ ἄλλοτε (2), τὸ ἐνθυμοῦμαι.

Δ. Δὲν εἶμαι ταυτολόγος· ἀλλὰ τὰ τοιαῦτα, φίλε, πρέπει νὰ μεταλέγωνται συχνὰ, καὶ νὰ γενῶσι τρόπον τινὰ παροιμιακὰ, κατὰ τὸ « Ἀρχὴ ἄνδρα δείκνυσι » διὰ νὰ προσέχωσι καὶ οἱ ἐξουσιάζοντες καὶ οἱ ἐξουσιαζόμενοι πόσον κίνδυνον τρέχουν οἱ μὲν, νὰ κρατῶσι, οἱ δὲ, νὰ συγχωρῶσι τὴν ἐξουσίαν εἰς μακρὸν χρόνου διάστημα. Ἄν ἡ ἐξουσία, λέγω, κατὰ τὸν Ἰσοκράτην, ὁμοιάζῃ τὰς πόρνas, ὅσας ἔχει ἐξουσίαν, συγκατοικεῖ ἀληθῶς μὲ πόρνην, ἥτις, βραδύτερον ἢ ταχύτερον, μέλλει νὰ τὸν ἀπαλέσῃ, πρῶτον αὐτὸν, ἔπειτα μὲ τὸ παράδειγμά του καὶ τοὺς

(1) « Οὐ γὰρ ἤδεσαν τὴν ἐξουσίαν, ἧς πάντες εὖχονται τυχεῖν, » ὡς δύσχρηστος ἐστίν, οὐδ' ὡς παραφρονεῖν ποιεῖ τοὺς ἀγαπῶντας » αὐτήν, οὐδ' ὅτι τὴν φύσιν ὁμοίαν ἔχει ταῖς ἐταίραις, ταῖς ἐρᾶν μὲν » ἑαυτῶν ποιούσαις, τοὺς δὲ χρωμένους ἀπολλυούσαις. » Ἰσοκράτ. Συμμαχικ. § 33, σελ. 179. — (2) Ἰδ. τὰ εἰς τὰς Διατριβ. Ἐπικτήτ. Προλεγόμεν. Μέρ. I, σελ. 16'.

ἐξουσιαζομένους ἀπ' αὐτόν. Μὴν ἀμφιβάλλης, ὅτι αἱ παρανομίαι τῶν ἀρχόντων δὲν ἀργοῦν νὰ καταστήσωσι παρανόμους καὶ τοὺς ἀρχομένους (1). Ἐνθυμᾶσαι τί ἔλεγα πρὸ μικροῦ, καὶ τὸ ὠμολόγησαι καὶ σὺ, περὶ τῆς Ἱπποτυφίας. Ἐάν ἡ εἰς κτῆνος ἄλογον τόσον μακρὰ ἐξουσία μᾶς σαλεύῃ τὸν ἐγκέφαλον, πῶς ἔχει νὰ μείνῃ ἀκλόνητος ὅστις ἐξουσιάζει πολλὰς μυριάδας ἀνθρώπων, ποτίζεται καὶ πλουτίζεται ἀπὸ μέγα μέρος τῶν ἰδρώτων ὀλακλήρου ἔθνους, τρυφᾷ καθημέραν αὐτός, καὶ δύναται μὲ τὸν πλοῦτον νὰ προσλάβῃ συνεργούς τῆς ἐξουσίας καὶ τρυφῆς του ὅσους θέλει;

Π. Ἐφάνησαν ὁμῶς τινὲς καὶ.

Δ. Ἐφάνησαν! Ἀρίθμησέ τους, φίλε. Ὅσαυτὴς ἡ ἱστορία μᾶς δείχνει χρηστὸν βασιλέα κανένα, μᾶς διδάσκει ἐνταυτῷ βιογραφοῦσα, πῶς ἔχομεν νὰ νοῶμεν τὸν χρηστόν.

Π. Πῶς;

Δ. Ὡς ὀλιγώτερον παρ' ἄλλους κακοχρήσῃ τῆς ἐξουσίας, ὥς μὴ τολμήσαντα νὰ πράξῃ ὅσας ἀδικίας ἐπραξῶν οἱ πρὸ αὐτοῦ, καὶ τὸν ἐσυγχώρει καὶ αὐτὸν νὰ πράξῃ ἡ συγκατοικὸς του πόρνη ἐξουσία. Ἄφες τῶν λοιπῶν ἔθνων τοὺς μονάρχους, καὶ ἀρίθμησε (πάλιν σὲ λέγω) μόνους τοὺς βασιλεύσαντας εἰς τὴν Γαλλίαν ὑπὲρ τοὺς ἐξήκοντα βασιλεῖς μέχρι τοῦ Εἰρρίκου τετάρτου.

Π. Αὐτὸν τὸν καλὸν Εἰρρίκον. Ἐτί ἔχεις νὰ εἴπῃς περὶ τοῦ

(1) « Βασιλέως ὑπακούοντος λόγον ἀδίκου, πάντες οἱ ὑπ' αὐτὸν » παράνομοι. » Παροιμ. κθ', 12.

χρηστού τούτου βασιλέως ; 'Πόσα καλά δὲν ἔπραξε, καὶ πόσα δὲν ἤθελ' ἔτι πράξειν, ἂν δὲν τὸν ἐφόνευαν οἱ Ἰησουῖται;

Δ. Χρηστότατος, ἢ μᾶλλον ἅγιος, ἂν τὸν παραβάλλης μὲ πολλοὺς ἄλλους βασιλεῖς, καὶ μάλιστα μὲ τὸν πρὸ αὐτοῦ Ἐρρίκον τρίτον.

Π. Μὴ με λέγῃς τὸν τρίτον (1). Ἐκεῖνος ὡμοίαζε τοὺς ἐθνικοὺς, οἱ ὅποιοι, « Ἀφέντες τὴν φυσικὴν χρῆσιν τῆς θηλείας, » ἐξεκαύθησαν ἐν τῇ ὁρέξει αὐτῶν εἰς ἀλλήλους, ἄρσενες ἐν » ἄρσεσι τὴν ἀσχημοσύνην κατεργαζόμενοι (2).

Δ. Καλὰ ἐνθυμήθης τοῦ Ἀποστόλου τὴν ῥῆσιν. Ἄν ὁ τρίτος Ἐρρίκος καταδικάζεται δικαίως, ὅτι ἀφήσας τὴν συγχωρημένην Φυσικὴν χρῆσιν, ἐδόθη εἰς τὰς παρὰ φύσιν ἀσχημοσύνας, ὁ θηλυμανὴς Ἐρρίκος τέταρτος μεταβάλλων τὴν φυσικὴν χρῆσιν εἰς κατάχρησιν, ἔδιδεν εἰς τοῦς ὑπηκόους του παράδειγμα διαστροφῆς τόσον ἰσχυρότερον, ὅσον εἶναι τὰ φυσικὰ τῶν ἀντιφυσικῶν κοινότερα. Τὸ πλειότερον μέρος τῶν Γάλλων ἐδεδεύσσοντο τὸν τρίτον, διὰ τὰς παρὰ φύσιν ἀσελγείας του· ἀλλ' οἱ αὐτοὶ Γάλλοι ἐδόξαζαν καὶ τοὺς φυσικοὺς ἔρωτας τοῦ τετάρτου· καὶ μόλις πρὸ μικροῦ, μετὰ διακόσια ἔτη, ἔπαυσαν νὰ τοὺς ψάλλωσιν εἰς τὰ συμπόσια, καὶ νὰ τοὺς δραματίζωσιν εἰς τὰ θέατρα. Ἐκ τούτου συμπεραίνεται πόσῃ ἰσχὺν ἔχει τὸ παράδειγμα τῶν βασιλέων εἰς τοὺς ὑπηκόους. 'Τόση σπάνις χρηστῶν βασιλέων, τόση δυσκολία καὶ αὐτῶν τῶν χρηστῶν ν' ἀποφύγωσιν ὅσα φθείρουν καὶ αὐτοὺς καὶ τοὺς λαοὺς των, τί ἄλλο.

(1) Ἰδ. ἀνωτέρ. σελ. 45. — (2) Πρὸς Ρώμ. α', 27.

σημαίνει, τί ἄλλο λέγει, τί ἄλλο φωνάζει, πλὴν ὅτι ὅλων τῶν πολιτικῶν συστημάτων τὸ βλαβερώτατον εἰς τοὺς ἀνθρώπους εἶναι ἡ μοναρχικὴ ἐξουσία, καὶ τὸ ὠφελιμώτατον.....

Π. Ἡ δημοκρατία, κατὰ σέ, φίλε Δημοχάρη...

Δ. Ἡ πολιτεία λέγω ὀνόμασέ την σὺ Δημοκρατίαν, ἂν ἀγαπᾷς. Εἰς τὸν δῆμον βέβαια ἀνήκει τὸ κράτος, ἐπειδὴ καὶ εἰς αὐτάς τὰς μοναρχίας ὁ δῆμος τρέφει καὶ ποτίζει μὲ τοὺς ἰδρωτάς του καὶ τὸν δημοδόρον μόναρχον, καὶ τοὺς περὶ αὐτὸν ἀδηφάγους αὐλικούς. Ὀνόμασέ την, λέγω, δημοκρατίαν· πλὴν ὅχι κατὰ τὰς παλαιὰς δημοκρατίας, ἀπέξωθεν ὠραιοτάτας, ἀλλὰ τὰς ὁποίας ἔπρεπε νὰ ἐκδύσης, ὡς ἔλεγεν ὁ Σωκράτης, διὰ νὰ γνωρίσης τὴν ἐσωτερικὴν ἀσχημίαν των (1). Τὸνομα μόνον τῆς Δημοκρατίας εἶχαν, τὸ δὲ πρᾶγμα, ἦσαν ἀληθεῖς Δημοτυραννίαι, ἔχουσαι καὶ αὐταὶ αὐλικούς, τοὺς δημαγωγούς των.

Π. Χειροτέρους τῶν αὐλικῶν, ἂν πισεύσωμεν τὸν Πλάτωνα.

Δ. Ὅχι τόσον ἴσως, ἐπειδὴ ὁ Πλάτων καὶ αὐτὴν τὴν κακὴν δημοκρατίαν προκρίνει παρὰ τὴν κακὴν μοναρχίαν, ὡς ἀπὸ δύο κακὰ τὸ μικρότερον (2). Ἄλλ' ἔσω, καὶ χειροτέρους. 'Μὴ δὲν

(1) « Τοῦτο γὰρ δὴ μάλιστ' ἐγὼ φοβοῦμαι, μὴ δημερασῆς ἡμῖν » γενόμενος διαφθορῆς· πολλοὶ γὰρ ἤδη κάγαθοι αὐτὸ πεπόνθασιν » Ἀθηναίων. Εὐπρόσωπος γὰρ ὁ τοῦ μεγαλήτορος δῆμος Ἐρεχθέως· » ἀλλ' ἀποδύντα χρὴ αὐτὸν θεάσασθαι. » Πλάτ. Ἀλκιβιάδ. Α', σελ. 132.

== (2) « Πασῶν μὲν νομίμων τῶν πολιτειῶν οὐσῶν τούτων, χειρίστη » [ἡ δημοκρατία], παρανόμων δ' οὐσῶν ξυμπασῶν, βελτίστη. Καὶ » ἀκολάσων μὲν πασῶν οὐσῶν, ἐν δημοκρατίᾳ νικᾷ ζῆν κ. τ. λ. » Πλάτων, πολιτικ. σελ. 303.

ἦτον ὠφελιμώτερον , νὰ καταργηθῶσι καὶ Δημοκρατίαι καὶ Μοναρχίαι , διὰ νὰ παύσωσι καὶ τὰ ἐξ αὐτῶν ἀνυπόφορα κακὰ;

Π. Τὰς δημοκρατίας ἔπαυσαν αἱ ταραχαί , ὑποβάλλουσαι αὐτάς εἰς τῶν βασιλειῶν τὸν ζυγόν.

Δ. Ἀλλ' ἀντὶ νὰ παύσωσι καὶ τὰ ἐκ τῶν δημοκρατιῶν κακὰ , αἱ βασιλεῖαι τὰ ἠϋξήσαν ἐπιπλέον. Διότι ἀντὶ τῶν δημαγωγῶν , παρὰ τοὺς αὐλικοὺς , ἀληθινοὺς βασιλαγωγούς , ἐγεννήθη δεύτερον κακὸν ἰσχυρότερον , αἱ ἐρωμέναι τῶν βασιλέων , καὶ τρίτον ἄλλο κάκιζον , οἱ ἱερωμένοι. Ἀπὸ τὰ δύο ταῦτα τάγματα , τῶν ἐρωμένων λέγω καὶ τῶν ἱερωμένων , ἐρεθιζόμενοι οἱ βασιλεῖς , ἐθύσiasαν μέγα μέρος τῶν ὑπηκόων εἰς ἀδίκους ἐξωτερικοὺς πολέμους , καὶ τὸ φρικτότερον , εἰς ἐσωτερικοὺς ἐμφυλίους , σφάζοντες , ἢ διεγείροντες αὐτοὺς νὰ σφάζωνται ἀπ' ἀλλήλους , εἰς ὄνομα Θρησκείας , ζηριζομένης εἰς τὴν πρὸς ἀλλήλους ἀγάπην καὶ μετ' ἀλλήλων εἰρήνην. Τὰ τοιαῦτα καὶ τοσαῦτα κακὰ ἦσαν , φίλε Πασιχάρη , ἄγνωστα εἰς τὰς παλαιὰς δημοκρατίας. Ὅσον κακαὶ , ὅσον ταραχώδεις καὶ ἂν ἐχρημάτισαν , οὐτ' ἀπὸ ἐρωμένας ἐκυβερνῶντο , οὐτ' εἰς Ἰησουίτας ἐξωμολογοῦντο οἱ δημαγωγοὶ τὰς ἁμαρτίας των , ὡς ἔκαμναν ἄλλοτε οἱ βασιλεῖς τῆς Γαλλίας (1).

(1) Ἀπὸ τὸν Ἐρρίκον τέταρτον ἕως τοῦ δεκάτου πέμπτου Λοδοβίκου , οἱ Ἰησουῖται , διαδεχόμενοι ἕνας τὸν ἄλλον , ἦσαν οἱ ἐξαγορευταὶ τῶν βασιλέων. Ὁ δέκατος τέταρτος Λοδοβίκος , μὲ ὅλην του τὴν ἀπόλυτον δεσποτείαν , ταρασσόμενος ὅμως κάποτε ἀπὸ τὴν συνείδησιν , ἐφαίνετο περίλυπος , διὰ τοὺς ἐπιβαλλομένους εἰς τοὺς ὑπηκόους βαρυντάτους φόρους. Ὁ Πνευματικὸς αὐτοῦ Ἰησουΐτης , ὁ Λετελλιέρος

Π. Όλα ταῦτα θέλουν ὁμῶς παύσειν, ὅταν οἱ βασιλεῖς φιλοσοφήσωσιν, ἢ οἱ φιλόσοφοι βασιλεύσωσι, καθὼς ἔλεγε πάλιν ὁ Πλάτων (1).

Δ. Θαυμασὴ τοῦ Πλάτωνος ἡ ῥῆσις. Μάρτυς ὁ φιλόσοφος βασιλεὺς, Μάρκος Αὐρήλιος, ὅστις τὴν ἔφερε συχνὰ εἰς τὸ σόμα του (2). Ἀλλὰ δὲν σε λανθάνει καὶ ποῖον φιλόσοφον ἐγέννησε διάδοχον τῆς βασιλείας.

Π. Τὸν ἀλιτῆριον Κόμμοδον.

Δ. Καὶ τοῦτο ἐξηγεῖ τὴν ῥῆσιν τοῦ Πλάτωνος · ὅτι δὲν ἀρκεῖ ἡ φιλοσοφία ἐνός, δύο, ἢ καὶ πλειοτέρων βασιλείων, ἀλλὰ χρειάζεται μακρὰ σειρά βασιλέων φιλοσόφων ἀδιάσπαστος, διὰ νὰ παύσῃ τὰ κακὰ, καὶ νὰ φέρῃ τὴν εἰρήνην εἰς τοὺς βασιλευμένους.

Π. Τοιαύτη σειρά ἴσως εἶναι δύσκολος.

(Le Tellier), τοῦ ἐγαλήνισε τὴν συνείδησιν, βεβαιόνων αὐτὸν, ὅτι « Όλα τὰ ὑπάρχοντα τῶν ὑπηκόων, ἦσαν ἰδιά του κτήματα, καὶ ὅτι » λαμβάνων αὐτὰ, ἐλάμβανε τὰ ἰδικά του. » Ἰδε DULAURE, *Histoire civil. physiq. et moral. de Paris*, tom. VI, pag. 191 et 389.

(1) « Ἐὰν μὴ ἢ οἱ φιλόσοφοι βασιλεύσωσιν ἐν ταῖς πόλεσιν, ἢ » οἱ βασιλεῖς τε νῦν λεγόμενοι καὶ δυνάσται φιλοσοφήσωσι γνησίως τε » καὶ ἱκανῶς. . . . οὐκ ἔστι (γρ. ἔσαι) κακῶν πύλα, ὣς φίλε Γλαύκων, » ταῖς πόλεσιν. » Πλάτων, *Περὶ πολιτ.* V, σελ. 473. ==

(2) *Sententia Platonis semper in ore illius [Marci] fuit: Florere civitates, si aut philosophi imperarent, aut imperatores philosopharentur.* J. CAPITOLIN, *M. A. Philosoph.* § 27.

Δ. Καὶ ἀπύνατος, ἂν δὲν φιλοσοφήσωσι πρῶτον οἱ λαοί, ἢ καὶ τὸ πλείοτερον αὐτῶν μέρος. Ἀλλὰ, βλέπεις, εἰς τοῦτο μᾶς ὁδηγεῖ καὶ μᾶς προδιβάζει κατὰ μικρὸν ἢ ἐξάπλωσις τῶν φώτων, καὶ ἡ ἐλευθερία τῆς τυπογραφίας. Παράβαλε τοὺς βασιλεῖς τῶν περασμένων χρόνων, καὶ ἰδιαιτέρως τοὺς ἀπὸ τῆς δεκάτης ἕως τῆς δεκάτης ὀγδῆς ἑκατονταετηρίδος βασιλεύσαντας, μὲ τούς σήμερον βασιλεύοντας, νὰ πληροφορηθῇς πόσον διαφέρουν οὗτοι ἀπὸ τοὺς πρώτους. Ἐξαιτίας; Διότι ἀπὸ τὴν εἰς τοὺς λαοὺς ἐξάπλωσιν τῆς παιδείας ἀναγκαζόμενοι ἤρχισαν καὶ αὐτοὶ νὰ γεύωνται τὰ πρῶτα τῆς φιλοσοφίας στοιχεῖα. Καθὼς ὁ λαὸς καθαρίζεται ἀπὸ τὴν αἵρεσιν τῆς Βασιλολατρίας, καταλαμβάνουν καὶ οἱ βασιλεῖς, ὅτι δὲν εἶναι θεοί, ὥς ἐτολμοῦσαν νὰ ὀνομάζωνται οἱ παλαιοὶ τῆς Ἀσίας δεσπότες (1), ἔπειτα καὶ οἱ Αὐτοκράτορες τῶν Ῥωμαίων καὶ τῶν Γραικορωμαίων, καὶ ὥς σπουδάζει νὰ τοὺς πείσῃ ἡ πολιορκοῦσα αὐτοὺς καθημέραν τῶν κολάκων ἀναισχυντία.

Π. Ἀνδράποδα ἀληθῶς ἀναίσχυντα, ἢ μᾶλλον ἄγρια θηρία...

Δ. Ὀλιγοσεύει ὁμῶς, βλέπεις, καὶ αὐτῶν ὁ ἀριθμὸς καθημέραν. Ἐρχισαν καὶ αὐτοὶ νὰ συσέλλωνται, καὶ νὰ ἐντρέπωνται τὴν φιλόσοφον κοινὴν ὑπόληψιν. Καὶ αὐτοὶ οἱ διπλωματικοὶ ἢ αὐλικοὶ καὶ ὑπουργοὶ τῶν βασιλέων (ἂν ἐξαιρέσῃς ὀλίγους τινάς, ἐχθροὺς

(1) Εἰς τὸν τραγῳδὸν Αἰσχύλον (Πέρσ. 155), Θεοῦ συμβίαν καὶ Θεοῦ μητέρα ὀνομάζουσιν οἱ αὐλικοὶ τῆς Περσίας τὴν Ἄττοσσαν, γυναῖκα τοῦ Δαρείου καὶ μητέρα τοῦ Ξέρξου,

Θεοῦ μὲν εὐνάτειρα Περσῶν, Θεοῦ δὲ καὶ μήτηρ ἔφυς.

τῆς κοινῆς εἰρήνης), κρινόμενοι καὶ ἀνακρινόμενοι καθημέραν ἀπὸ τὴν τυπογραφίαν ἀναγκάζονται νὰ ἀπολογῶνται εἰρηναίως διὰ τῆς τυπογραφίας, καὶ τρόπον τινὰ νὰ παρακαλῶσι τὴν ἀθώωσίν των, ἐνῶ ἄλλοτε ἄλλην ἀπολογίαν δὲν εἶχαν παρὰ τὴν φυλάκισιν, τὴν ἐξορίαν, ἥ καὶ τὸν θάνατον τοῦ τολμῶντος νὰ τοὺς κρίνῃ. Ὅλα ταῦτα, φίλε Πασιχάρη, δὲν εἶναι παραμύθια, ἀλλ' ὀφθαλμοφανεῖς καρποὶ τῆς προόδου τοῦ πολιτισμοῦ ἀπὸ τὰς τέχνας καὶ τὰς ἐπιστήμας εἰς τὸν ἀληθεῖ καὶ γνήσιον πολιτισμόν, ὅστις εἶναι ἡ ὀρθωσις τοῦ λογικοῦ. Ὅταν ὁ πολιτισμὸς τελειωθῇ, τότε θέλεις ἰδεῖν. . . .

Π. Θέλω ἰδεῖν βασιλεῖς φιλοσόφους, ἀλλ' ὅχι παῦσιν τῆς βασιλείας, ὡς ἔλεγες.

Δ. Ναι, φίλε, βασιλεῖς φιλοσόφους, κατὰ τὸν Μάρκον Αὐρήλιον, περὶ τοῦ ὁποίου ἐλέχθη, ὅτι ἐγνώριζε τὴν θείαν τέχνην, Νὰ μεταβάλλῃ τοὺς κακοὺς εἰς ἀγαθοὺς, καὶ τοὺς ἀγαθοὺς εἰς ἀρίστους (1). Ἀλλ' ἂν εὐτυχήσῃς νὰ τοὺς ἴδῃς, ἐρώτησε κανέν' ἀπ' αὐτοὺς, ὅτινα θέλῃς, καὶ ἐὰν εὐαρεσῇται νὰ βασιλεύῃ, ἀφοῦ φιλοσοφήσῃ « γνησίως τε καὶ ἱκανῶς » καὶ ἀφοῦ οἱ λαοὶ ἀπολαύσωσι τὴν ἐπιθυμουμένην ἀπὸ τὸν Πλάτωνα « Παῦλαν τῶν κακῶν (2) » καὶ διόλου κατάργησιν.

Π. Δὲν ἐπρόσθεσεν ὁμως ὁ Πλάτων, ὅτι μέλλουν διὰ τοῦτο καὶ νὰ παύσωσιν αἱ βασιλεῖαι.

(1) Fecitque ex malis bonos, ex bonis optimos (ἐποίησέ τε ἐκ τῶν κακῶν ἀγαθοὺς, ἐκ δὲ τῶν ἀγαθῶν ἀρίστους). J. CAPITOLIN. M. Anton. Philosoph. § 12. — (2) Ἴδε ἀνωτέρ. σελ. ρς, σημ. 2.

Δ. Οὐδ' ἦτο χρεία νὰ προσθέσῃ ὅ,τι συμπεραίνεται ἀναγκα-
 σῶς ἀπὸ τὰ ὀλίγα τοῦ λόγια. Τοῦ φιλοσόφου ἢ καθ' αὐτὸ
 σπουδῇ εἶναι νὰ μὴ πιστεύεται εἰς ἄλλο τὴν φυλακὴν τῆς ἰδίας
 ἀρετῆς, παρὰ εἰς τὴν ἀποφυγὴν τῶν πειρασμῶν· καὶ ἂν
 πιστεύῃ καὶ τὸν Χριστὸν, νὰ προσεύχεται καθημέραν τὴν προσ-
 ευχὴν τοῦ Χριστοῦ, « Μὴ εἰσενέγκῃς ἡμᾶς εἰς πειρασμόν. »
 Ὁ σφοδρότατος ὅλων τῶν πειρασμῶν εἶν' ὁ πειρασμὸς τῆς
 ἐξουσίας· ὅχι κατὰ τὸν πειρασμόν τῆς ἱπποτυφίας ἢ ἀμαξο-
 τυφίας, ἀλλὰ τρομερὸς πειρασμὸς εὐειδεσάτης πόρνῃς συγκα-
 τοικουσίης νύκτα καὶ ἡμέραν μὲ τὸν ἐξουσιάζοντα εἰς πολλὰς
 μυριάδας λαοῦ, καὶ λαοῦ φιλοσόφου, ἡγουν καὶ τὸνομα καὶ τὸ
 πρᾶγμα λογικοῦ. Ἐνθυμοῦ τοῦτο καλὰ, φίλε Πασιχάρη, διὰ νὰ
 μὴ σὲ ταραύσῃ τὸνομα τῆς φιλοσοφίας, ἥτις ἄλλο δὲν σημαίνει
 (ὥς ἔλεγα καὶ πρότερον) παρὰ τὴν ὀρθωσιν τοῦ λογικοῦ, τὴν
 κατάληψιν τῶν ἀληθινῶν συμφερόντων εἰς τὸ λογικὸν ζῶον,
 κατὰ τὴν φιλοσοφίαν τῶν Ἀγγλαμερικανῶν (1). Ἔτις φιλό-
 σοφος βασιλεὺς, βασιλεύων εἰς φιλόσοφον λαόν, ἡγουν
 εἰς λαόν, εἰς τὸν ὁποῖον εὐρίσκονται πολλοὶ ἄλλοι, ἄξιοι νὰ
 βασιλεύωσιν, ὥς αὐτὸς, λαὸν ἱκανὸν νὰ νομοθετῇ εἰς ἑαυτὸν, καὶ
 νὰ πείθεται εἰς τοὺς ἰδίους τοῦ νόμους, σέργει πλέον νὰ βασι-
 λεύῃ, ἡγουν νὰ μὴ συμπολιτεύεται ὥς πολίτης μὲ τοὺς λοιποὺς
 πολίτας, ἀλλὰ, χωριστὸς ἀπὸ τοὺς ἄλλους, νὰ συγκατοικῇ μὲ
 τὴν πόρνην ἐξουσίαν, τίς (λέγω) σέργει τοιαύτην διαγωγὴν,
 χωρὶς νὰ φανῇ ψευδοφιλόσοφος, ψευδοχριστιανὸς, ἐθνικὸς

(1) Ἰδ. ἀνωτέρ. σελ. νγ', σημ. 2.

τῶντι καὶ κιαφῆρος; « Οἱ ἄρχοντες τῶν ἔΘΝΩΝ κατα-
» κυριεύουσιν αὐτῶν. »

Π. Ἄλλὰ τοὺς νῦν βασιλεύοντας εἰς τὴν φωτισμένην Εὐρώ-
πην, τί νὰ τοὺς κάμωμεν;

Δ. Ἄφες εἰς τὴν πρόοδον τοῦ πολιτισμοῦ νὰ κάμη τοὺς
ἀπογόνους των πολίτας.

Π. Τοὺς σήμερον βασιλεύοντας συγχρόνους ἡμῶν, λέγω,
ἡγεμόνας.

Δ. Χρεωσοῦμεν νὰ τοὺς σεβώμεθα ὡς νομίμους βασιλεῖς·
διότι οὐτ' ἤρπασαν οὐτ' ἐδέχθησαν ἐκούσιοι τὴν βασιλείαν, ἀλλ'
ἐγεννήθησαν βασιλεῖς· οὐδ' εἶναι εἰς τὴν ἐξουσίαν των νὰ τὴν
παραιτηθῶσι (πρὶν ἐξαπλωθῶσι τὰ φῶτα) χωρὶς νὰ φέρωσι τὴν
καὶ αὐτῆς τῆς τυραννίας φρικτοτέραν ἀναρχίαν εἰς τοὺς λαούς.

Π. Εὐχαρισῶ, ὅτι μ' ἐλευθέρωσες ἀπὸ δεινὴν ἀπορίαν.

Δ. Καὶ αὐτὸς ἤθελες τὴν λύσαι, ἂν δὲν ἐλησμόνεις ὅ,τι μ'
ἔλεγες ἄλλατε.

Π. Ἐπὶ ποῖον;

Δ. Τὸ « Μὴ ζητεῖ τὰ γινόμενα γίνεσθαι, ὡς θέλεις. »

Π. Μὴ κολοβόνης τὸ σαφὸν τοῦ Ἐπικτήτου παράγγελμα·
λέγε καὶ τὸ ἐξῆς, « Ἀλλὰ θέλε τὰ γινόμενα ὡς γίνεται, καὶ
» εὐροήσεις (1). »

Δ. Τεῦτο χρειάζεται καὶ ποίαν ἐξήγησιν. Ἐὰν τὰ γινόμενα
ᾖναι κακὰ, μηδὲ δύνασαι νὰ τὰ κάμης καλῆτερα, θέλε τα,
ἡγουν ὑπόφερέ τα· ἀλλ' ὅταν ἔχῃς εἰς τὴν ἐξουσίαν σου τὴν

(1) Ἰδ. τὰ εἰς τὰς Ἀρρίαν. διατριβ. Ἐπικτ. Πρελεγόμ. σελ. κ'.

τρανήν τῆς τυπογραφίας σάλπιγγα, χρεωσθεῖς νὰ κηρύσσης δι' αὐτῆς τὴν κακίαν των, ἕως νὰ κάμῃς ὅλους τοὺς πολίτας νὰ τὰ σικχαίνωνται, ὡς βρωμερά, ὡς κιαφηρικά.

Π. Καὶ τοῦτο δίκαιον. Ἀλλὰ καιρὸς εἶναι νὰ σ' ἀφήσω ὑγείαν.

Δ. Ὑγιάινε καὶ σὺ, φίλε Πασιχάρη, καὶ ἔρχου νὰ συνομιλῶμεν κάποτε.

Π. Σ' ἀφίνω ὑγείαν, φίλε, διὰ μακρότερον ταξείδιον.

Δ. Πάλιν ταξείδια! ἸΠοῦ καὶ διὰ τί;

Π. Πάλιν εἰς τὴν Ἑλλάδα. Κ' ἐκεῖ θέλω διηγεῖσθαι εἰς τοὺς φίλους τὸν παρόντα μας διάλογον, καὶ ἐξαιρέτως εἰς τὸν κυβερνήτην μας, τὸν Τιμολέοντα.

Δ. Ἰ Τὸν ἐγνώρισες προσωπικῶς εἰς τὸ πρῶτόν σου ταξείδιον;

Π. Καὶ τὸν ἐγνώρισα καὶ συνελάλησα πολλάκις μ' αὐτόν.

Δ. Πρὸ πάντων, λοιπόν, ἐὰν δέχεται τοὺς λόγους σου, παρακαλέσέ τον νὰ φυλάσσεται τὴν ἐξουσίαν ὡς πόρνην, καὶ τοὺς κόλακας, ὡς μαστροποὺς κιαφήρους· νὰ φέρῃ πάντοτ' εἰς τὴν μνήμην του τὸ,

— Μέμνασ' ἀπιστεῖν· ἄρθρα ταῦτα τῶν φρενῶν (Ι).

νὰ προσέχῃ εἰς ποίους δίδει τὰ πολιτικά ὑπουργήματα, καὶ μετὰ τὴν ὁρᾶν νὰ ἐρευνᾷ πῶς τὰ ἐνεργοῦν, ἀδελφικῶς φερόμενοι πρὸς τοὺς ἄλλους ἢ κιαφηρικῶς.

Π. Δὲν ἔχει χρεῖαν τοιαύτης συμβουλῆς· ἀρκετὰ προσέχει

εἰς τοῦτο. Διὰ τοῦτο ἔταξε τοὺς ἀδελφούς του καὶ ἄλλους συγγενεῖς καὶ συντοπίτας εἰς ὑπουργήματα.

Δ. Ἐπραξε καλὰ, ἂν οἱ συγγενεῖς του πρῶτον τὸν ὁμοιάζωσι τὴν ἀρετὴν, ἥγουν ἂν ἐλησμόνησαν τὴν Ἐπτάννησον, ὅπου βασιλεύουν ἀκόμη οἱ κιαφηρικοὶ τίτλοι τῶν Κομήτων καὶ τῶν Καβαλλιέρων, καὶ ἐδέχθησαν πρόθυμοι τὸν χριστιανικὸν τίτλον τῆς ἰσότητος καὶ τῆς ἀγάπης, ὀνομαζόμενοι Πολῖται. Δεύτερον, ἂν ἦναι ἄξιοι καθένας τοῦ ἐμπιστευθέντος εἰς αὐτὸν ὑπουργήματος.

Π. Προσέχει, σὲ λέγω, ἂν καὶ τινὲς ἀνόητοι τὸν ἐκατηγόρησαν περὶ τούτου, ὥς κλίνοντα εἰς τὸν Νεποτισμὸν (népotisme).

Δ. Ὠνόμασαν ἴσως τὸν Νεποτισμὸν μὲ σκοπὸν νὰ προφυλάξωσι τὸν κυβερνήτην ἀπὸ τοῦ Νεποτισμοῦ τὸν κίνδυνον, πάθους, μὰ τὴν ἀλήθειαν, τόσον ἀπατηλοτέρου, ὅσον ζηριζέται εἰς τὸ πλεόν φυσικὸν αἶσθημα τῆς ψυχῆς, τὴν ἀγάπην καὶ προτίμησιν τῶν συγγενῶν καὶ φίλων. Οἱ Πάπαι, ἀπὸ τοὺς ὁποίους ἐγεννήθη καὶ τὸνομα καὶ τὸ πρᾶγμα τοῦ Νεποτισμοῦ, ἄλλοτε (δὲν ἐξεύρω ἂν ἀκόμη κάμνουν τὸ αὐτὸ), εὐθύς ὅτ' ἐπροβιδάζοντο εἰς τὸν Παπικὸν θρόνον, πρώτην φροντίδα εἶχαν νὰ πλουτίζωσι τοὺς συγγενεῖς των μὲ τιμὰς καὶ ἀξιώματα. Καὶ ὁ περιβόητος Ναπολέων, ὅστις οὐδὲ τὰ παπικὰ ἐκαταφρονοῦσεν, ὅσάκις τὸν ἐσύμφεραν, κατεσόλισε τὴν Εὐρώπην μὲ βασιλεῖς καὶ βασίλισσας Ναπολεοντικού αἵματος. Διὰ τοῦτο κρίνω τὸ πρᾶγμα πολλῆς καὶ μεγάλης προσοχῆς ἄξιον.

Π. Παῦσε ν' ἀμφιβάλλης περὶ τούτου ἐπιπλέον. Ὁ κυβερνή-

κοσμικούς. Ἀγγελικὴ φωνή, ἡ γλυκεῖα καὶ μελωδική φωνή (voix angélique).

Τὸ θηλυκὸν Ἀγγελικὴ ὀξύνεται, ὡς τὸ ἀρσενικὸν, ὅταν ᾖναι ἐπίθετον· παροξύνεται δὲ, Ἀγγελίκη (Angélique), ὅταν μεταβαίῃ εἰς ὄνομα γυναικὸς κύριον, καὶ ὅχι, προπαροξυτόνως, Ἀγγέλικα. Λέγεται καὶ Ἀγγελίνα.

ἈΓΓΕΛΟΣ, (ange). Θηλυκ. Ἀγγέλισσα (ange femelle). Ζ. Νεράδες.

ἈΓΓΙΔΕΣ (γρ. Ἀγκίδες). Εἰς τούτους τοῦ Ὀππιανοῦ (Ἀλ. ΙΙΙ, 285) τοὺς σίχους,

Χαλκοῦ μὲν σκληροῖο τετυγμένον, ἢ σιδήρου
Ἀγκισρον πέλεται, δίχα δὲ γλωχῖνες ἔχουσιν,

ὁ σχολιαστὴς ἐξηγεῖ τὸ Γλωχῖνες, διὰ τοῦ Ἀγγίδες (pointes) τῆς κοινῆς γλώσσης. Οἱ παλαιοὶ τὰς ἔλεγον Ἀκίδας χωρὶς τὸ γ· ἀλλ' ὅτι καὶ τὸ Ἀγκίδες (ὅχι Ἀγγίδες) ἦτον Ἑλληνικόν, μαρτυρεῖται ἀπὸ τὸν Ἡσύχιον, ὅστις λέγει ὅχι μόνον, « Ἀκίδας, τοῦ βέλους τὰς ἀξύτητας » ἀλλ' ὀνομάζει καὶ τὴν βελοθήκην (carquois) « Ἀγκίον, Ἀγκιθήκην. »

ἈΓΓΡΙΖΩ (irriter, effaroucher). Ἰσως καὶ τοῦτο Ἀγκρίζω. Ὁ ποιητὴς τοῦ ΒΧ. λέγει,

Εἶχε δ' αὐτὸς ὁ βασιλεὺς δύο παῖδας φιλάτους,
Δοικὸν ὡς ἐτελεύτησεν ὁ πρῶτος ἐκ τούτων δύο,
Καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ὁ δεύτερος ἐξέβην ἠγκρισμένος.

Καὶ ἄλλος (ΣΦ),

Ὁ νοῦς τῆς τῆς πολιτικῆς εἰς τὸ κακὸ γυρίζει,
Ἀγκρίζει κύριν καὶ παιδία, καὶ ἀνδρόγυνα χωρίζει.

Λέγει ὁμοως ὁ Ἡσύχιος, « Ἀγγρίζειν, ὑφαιρεῖσθαι, ἐρεθίζειν. »
Τῇ αὐτῇ γραφῇ καὶ τὴν αὐτὴν ἐξήγησιν φέρει καὶ ὁ Ἐτυμο-

τὴν Χίον καὶ τὰς ἄλλας νήσους εἰς τὸν τύραννον, κινδυνεύουν νὰ κατασῇσωσιν ἀληθινὸν Μιθριδάτην τὸν ἀκόμη πύθηκον τοῦ Μιθριδάτου, νὰ τὸν ἐξοπλίσωσι τελευταῖον καὶ καθ' ἑαυτῶν. Δύο ἢ τρεῖς ἀκόμη διάδοχοι καὶ τῆς τυραννίας καὶ τῆς Θεομανίας τοῦ Μαχμούτη ἀρκοῦν νὰ φέρωσι πάλιν τοὺς Τούρκους, μετὰ τὸν παντελὴ τῆς Ἑλλάδος ὀλεθρον, εἰς τὰ προάστεια τῆς Ἀουστριακῆς Βιέννης (1), καὶ διὰ θαλάσσης εἰς τὴν Ἰταλίαν, τὴν ὁποίαν ὀλίγον ἔλειψε νὰ κυριεύσωσιν ἄλλοτε. Μόνη τῆς Ἑλλάδος ἡ ἀνάσασις ἰσχύει σήμερον νὰ ἐμποδίσῃ τὴν ἐνδεχομένην καὶ μέλλουσαν αὔξησιν τῆς τυραννικῆς δυνάμεως.

Π. Τόσον ὀλιγώτερον θέλω λείψειν νὰ τοῦ παρασῇσω ὅλα ταῦτα, ὅσον καὶ τὰ συλλογίζομαι καθημέραν, καὶ τὰ κρίνω, ὡς τὰ κρίνεις καὶ σύ.

Δ. Μὴν ἀμελήσῃς ἔτι νὰ τὸν εἴπῃς, νὰ φροντίσῃ νὰ σύρῃ ἀπὸ τὴν Γερμανίαν, Γαλλίαν, Ἀγγλίαν καὶ Ἰταλίαν ὅσα μειράκια ἔστειλαν οἱ ταλαίπωροι γονεῖς των, πρὶν φροντίσωσι νὰ τὰ διδάξωσιν εἰς τὴν Ἑλλάδα τῶν Ἑλλήνων τὴν γλῶσσαν, ἢ ὅσα διὰ τὰς θυσυχίας τῆς Ἑλλάδος ἠναγκάσθησαν νὰ γεννήσωσιν εἰς ξένους τόπους. Ἡ Ἑλλὰς ἔχει χρεῖαν σήμερον τέκνων ἀναθραμμένων Ἑλληνικὴν ἀγωγὴν, καὶ διδαγμένων ἀπ' αὐτὰ τῶν προγόνων τὰ συγγράμματα, πῶς ἔχουν νὰ συζῶσι καὶ νὰ συμπολιτεύωνται μὲ τοὺς ὁμοίους των.

Π. Τοῦτο μελετῶ νὰ κατορθώσω, νὰ μὴ σέλλωνται εἰς τὸ

(1) Παρ' ὀλίγον ἦλθε νὰ παραδοθῇ εἰς τοὺς Τούρκους (ἔτ. 1683) ἡ Βιέννα, ἂν δὲν ἔφθαν' εἰς βοήθειαν αὐτῆς ὁ περιβόητος Ἰωάννης Σοβιέσκης, βασιλεὺς τῆς Πολωνίας.

ἐξῆς εἰς τὴν σοφὴν Εὐρώπην Ἕλληνες νεώτεροι τῶν δεκαοκτὼ ἢ εἴκοσιν ἐτῶν καὶ πρὶν σοφισθῶσι τὴν Ἑλληνικὴν σοφίαν εἰς αὐτὰ τῆς Ἑλλάδος τὰ φροντιστήρια. Καὶ τοῦτο ἐπιθυμῶ μάλιστα, ἀφ' οὗ ἐπεσκέφθην εἰς τὴν Ἀγγλίαν, Γαλλίαν καὶ ἄλλας χώρας πολλά δυστυχῇ μας μεираκία, ἐκ τῶν ὁποίων, ἅλλα μέλλουν νὰ μείνωσιν ἀθίδακτα τῆς προγονικῆς γλώσσης, ἅλλα κινδυνεύουν νὰ χάσωσιν ἐλπίδα καὶ τὴν μητρικὴν. Ἐφθασαν ἐξ αὐτῶν τινὰ εἰς τόσῃ ἀναισθησίαν, ὥστε νὰ ὀνομάζωσι καὶ τὰς δύο, Λεξεΐδια.

Δ. Λεξεΐδια! Ὅταν κατευοδωθῇς εἰς τὴν Ἑλλάδα, ἐνθύμιζε συχνὰ τοὺς πατέρας τῶν δυστυχῶν τούτων μεираκίων, καὶ τοὺς λοιποὺς ὁμογενεῖς τῶν λεξειδίων τούτων τὴν μεγάλην χρείαν, καὶ μάλιστα τὸ ἔχει μίαν ἀλλὰ πολλάκις προφερόμενον ἀπὸ τὸν Σωκράτην λεξειδίον, « Πᾶσα ἐπισήμη, χωριζομένη δικαιοσύνης, καὶ τῆς ἄλλης ἀρετῆς, πανουργία, οὐ σοφία φαίνεται » (1). Λέγε τοὺς συχνὰ τοιαῦτα λεξεΐδια, ἂν ἀγαπᾷς τὴν εὐδαιμονίαν τῆς πατρίδος σου.

Π. Βαρύνονται καὶ τοῦτο τὸ συχνόν.

Δ. Μὴ Βαρύνεσαι σὺ τὴν ταυτολογίαν· ἔχεις παράδειγμα καὶ ταύτης τὸν Σωκράτην. « Δίς γὰρ καὶ τρίς (ἔλεγέ) φασὶ « καλὸν εἶναι τὰ καλὰ λέγειν τε καὶ ἐπισκοπεῖσθαι » (2). Καὶ πάλιν, « Εὖ δ' ἡ παροιμία δοκεῖ ἔχειν, τὸ δίς καὶ τρίς τό « γε καλῶς ἔχον ἐπαναπολεῖν τῷ λόγῳ δεῖν » (3). Ἔσο βέ-

(1) Πλάτων, Μενέξεν. σελ. 246. Ἰδ. καὶ τὰς εἰς τὸν Βεγκκαρ. σημ. σελ. 258, δευτέρ. ἐκδ. — (2) Πλάτων, Γοργ. § 53, σελ. 209. — (3) Ὁ αὐτ. Φιλέβ. σελ. 59.

βαιος, φίλε, ὅτι τὰ λεξείδια ταῦτα τοῦ Σωκράτους ἐδιώρθωσαν, καὶ διορθόνουν ἔτι σήμερον πολλούς. Ὀλίγαι εἶναι αἱ μακαῖραι φύσεις ἐκεῖναι, ὅσαι δύνανται νὰ τὰ νοήσωσι πάραυτα, καὶ νὰ ὠφεληθῶσιν ἀπ' αὐτά· οἱ πλειότεροι ἔχουν ψυχὴν σκληράν, Ἀτέραμνον καὶ σιδήρεον ἐν φρεσὶ θυμόν, ὥς λέγει ὁ Ποιητής (1)· τοὺς ὁποίους ὁμῶς ὅστις ἐπαγγέλλεται φιλόσοφος, ἀντὶ νὰ ἀποβάλλῃ ὡς ἀνιάτους, χρεωσθεὶ νὰ τοὺς ἐνθυμίζῃ ταυτολογῶν, ὅχι δις καὶ τρίς, ἀλλὰ καὶ πλεονάκις, ἂν ἡ χρεία τὸ καλέσῃ, τὰ ἀληθῶς συμφέροντα εἰς αὐτούς. « Προδοσία τοῦ » δικαίου εἶναι (ἔλεγε Ῥωμαῖος τις φιλόσοφος) νὰ παρα- » τρέχῃ τις τοὺς χρειώδεις λόγους· προδοσί' ἀκόμη νὰ ἐγγίξῃ » ἐμπαρόδῳ καὶ συντόμως, ὅσα πρέπει νὰ ἐμπόθωνται, νὰ » ἐμπήγωνται, νὰ ἐπαναλαμβάνωνται συχνά. Διότι τὰ πλειότερα » μὲ τὴν συχνότεραν μεταχείρισιν γίνονται τρόπον τινὰ ἰσχυρό- » τερα καὶ βαρύτερα· καὶ ὡς ὁ σίδηρος εἰς τὸ σῶμα, παρόμοια » ὁ λόγος εἰς τὴν ψυχὴν, ἐντυπώνεται ὅχι τόσον ἀπὸ τὴν πληγὴν, » ἔσεν ἀπὸ τὴν ἐπιμονὴν τῆς πληγῆς (2). »

Π. Μ' ἀρέσκει τοῦτο, καὶ οὕτω θέλω πράσσειν εἰς τὸ ἐξῆς. Σ' εὐχομα καὶ πάλιν ὑγείαν!

Δ. Ὀλίγα λόγια ἀκόμη, νὰ ζήσης! Δέν σε κρατῶ πολὺ. Παρα-

(1) Ὀδυσσ. ψ', 167 καὶ 172. — (2) *Prævaricatio est transire dicenda; prævaricatio etiam, cursim et breviter attingere, quæ sint inculcanda, infigenda, repetenda. Nam plerisque longiore tractu vis quædam et pondus accedit: utque corpori ferrum, sic oratio animo non ictu magis, quam mora, imprimitur. PLIN. SECUND. Epistol. I, 20.*

κάλεσε τὸν κυβερνήτην νὰ διατάξῃ μάλιστα τὰ περὶ τοῦ ἱερατείου μας εἰς τρόπον, ὥστε νὰ μὴν ἐμβαίνωσιν εἰς αὐτὸ πλὴν ἀληθινοὶ τοῦ Χριστοῦ ἀπόστολοι.

Π. Διδάσκοντες τὴν ἰσονομίαν.

Δ. Καὶ φυλάσσοντες αὐτὴν αὐτοὶ πρῶτοι.

Π. Ἀρκοῦν περὶ τούτου ὅσα ἐλέχθησαν ἄλλου (1). Ταῦτα τοὺς ἔλεγα κ' ἐγὼ εὐρισκόμενος ἐκεῖ· καὶ τούτων τὴν πλήρωσιν προσμένουν ἀπὸ τὸν κυβερνήτην.

Δ. Ὁ κυβερνήτης, μὴ δυνάμενος νὰ γίνεταί τῶν ὅλων αὐτουργὸς, ἐξανάγκης ἔχει νὰ ἐμπιστευθῇ τὴν περὶ τῶν ἐκκλησιαστικῶν φροντίδα εἰς κανέν' ἀπὸ τοὺς πολίτας· εἰς τούτου τοῦ πολίτου μάλιστα τὴν ἐκλογὴν χρεωσεῖ νὰ προσέχῃ. Ὁ ἐκλεγόμενος πρέπει νὰ ᾔῃ χριστιανός. . .

Π. Ὑποβείσαι τάχα μὲν ἐκλέξῃ Ἰουδαῖον ἢ Τούρκον;

Δ. Καὶ Ἰουδαίου καὶ Τούρκου χειρότερον ἀκόμη κινδυνεύει νὰ ἐκλέξῃ, ἂν δὲν κάμῃ τὴν ἐκλογὴν μὲ προσοχὴν καὶ σκέψιν. Χριστιανὸν νοῶ, ἀληθινὸν τοῦ χριστιανισμοῦ φίλον, ζῆλον ἔχοντα τὸν κατ' ἐπίγνωσιν, καὶ καταπεισμένον, ὅτι ἡ ἀληθὴς θρησκεία τὸνομα μόνον διαφέρει ἀπὸ τὴν δικαιοσύνην (2)· ὅπου βλέπεις φιλαρχίαν, σπουδὴν τίτλων, ἀποσροφὴν ἰσότητος, ἐκεῖθεν μὴ προσμένης δικαιοσύνην, καὶ ἀκολούθως μηδὲ Χριστοῦ θρησκείαν· ἐκεῖ κρύπτεται ἐθνικὸν τι καὶ κιαφηρικόν. « Οἱ δοκοῦντες

(1) Ἴδε τὰ εἰς τὰ Πολιτικ. Ἀριστοτέλ. Προλεγόμεν. σελ. ρξ—ρξς'.

(2) « Τὸδ' ἐστὶ θρησκειῦν τὸ θεῖον διὰ [τῶν] τῆς ὄντως δικαιοσύνης ἔργων τε καὶ γνώσεως » Κλήμ. ὁ Ἀλεξανδρ. Στρωμάτ. VI, σελ. 653.

« ἈΡΧΕΙΝ ΤΩΝ ἘΘΝΩΝ, κατακυριεύουσιν αὐτῶν κ. τ. λ. »
 Ἰδὲν εἶν' ἄκρως παράξενον, ὅθεν ἔπρεπε νὰ προβάλλωνται
 εἰς τοὺς κοσμικοὺς τῆς ἰσότητος καὶ τῆς ἀγάπης τὰ παραδείγ-
 ματα, ἐκεῖ μάλιστα (εἰς τὴν ἐκκλησίαν λέγω), νὰ πλεονάζῃ τὸ
 ἘΘΝΙΚὸΝ ὄνομα τῆς ἈΡΧΗΣ;

Π. Ἰ Πῶς τοῦτο; δὲν καταλαμβάνω.

Δ. Οἱ Πατριάρχαι λέγω, οἱ Ἀρχιερεῖς, οἱ Ἀρχιεπίσκοποι, οἱ
 Ἀρχιδιάκονοι, ἀκόμη καὶ οἱ Ἀρχιμανδρίται.

Π. Ἰ Ποῖον ὄνομα λοιπὸν θέλεις νὰ θάσωμεν εἰς τοὺς
 Ἀρχιερεῖς;

Δ. Τὸ δοθέν ἀπ' αὐτὴν τὴν Θρησκείαν τοῦ Χριστοῦ, Ἐπί-
 σκοποι; « Προσέχετε οὖν ἑαυτοῖς καὶ παντὶ τῷ ποιμνίῳ, ἐν
 « ᾧ ὑμᾶς τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ἔθετο ἘΠΙΣΚΟΠΟΥΣ, ποι-
 « μαίνειν τὴν ἐκκλησίαν τοῦ Θεοῦ κ. τ. λ. » (1).

(1) Πράξ. κ', 28. Τὸ Πατριάρχης ἔλαβεν ἀρχὴν ἀπὸ τὴν Ἰουδαϊκὴν
 πολιτείαν, διηρημένην εἰς δώδεκα Πατριάς ἢ φυλάς, ἐκ τῶν ὁποίων
 καθέμία ἐγνώριζε Πατριάρχην τῆς ἐπώνυμον ἐν' ἀπὸ τοὺς δώδεκα υἱοὺς
 τοῦ Ἰακώβ. Εἰς τὴν Χριστιανικὴν ἐκκλησίαν τὸ ὄνομα τοῦ Πατριάρχου
 ἠκούσθη πρῶτον περὶ τὰ μέτα τῆς πέμπτης ἀπὸ Χριστοῦ ἐκτονταετη-
 ρίδος. Τὸ δὲ Ἀρχιερεὺς εὐρίσκεται καὶ εἰς τὴν Νέαν διαθήκην, ὅχι
 ὅπως ὡς τὸ ἐποῦσαν οἱ Ἰουδαῖοι, οὐδ' ὡς ἐπώνυμον τῶν χριστιανῶν
 ἐπισκόπων. Μόνος ὁ Χριστὸς ὀνομάζεται εἰς αὐτὴν Ἀρχιερεὺς καὶ μόνον
 αὐτὸν ἐγνώρισαν οἱ Ἀπόστολοι Ἀρχιερεῖς καὶ Ἀρχιποιμένα
 (Α. Πέτρ. ε', 4), καὶ τοῦτον ὅχι κατὰ τὴν τάξιν Ἀρχόν, ἀλλὰ κατὰ
 τὴν τάξιν Μελχισεδέκ, τοῦ ὁποίου τὰ ὀνόματα σημαίνουν Δικαι-
 οσύνην καὶ Εἰρήνην. « Ἰησοῦς, κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδέκ,
 » ἀρχιερεὺς γενόμενος εἰς τὸν αἰῶνα. Οὗτος γὰρ ὁ Μελχισεδέκ, βασι-

Π. Δὲν ἔχω τί νὰ ἀντιλέξω εἰς ταῦτα· δὲν τολμῶ ὁμῶς νὰ τὰ συμβουλευσω καὶ πρὸς τοὺς ἐκεῖ. Φοβοῦμαι...

Δ. Ἐχων τὸ εὐαγγέλιον εἰς χεῖρας φοβεῖσαι τί; μὴ σ' ὀνομάσωσιν αἰρετικόν;

Π. Μὴ ἄλλο τι χειρότερον, Ἄθεον. Κ' εἰς τοῦτο, φίλε Δημοχάρη, δὲν ἔχει νὰ μὲ παρηγορήσῃ τὸ Ἐδοξεν αὐτῷ. Ὅχι δὲν ὑποφέρω τόσον αἰσχρὸν ἐπίθετον.

Δ. Μάταιος φόβος, φίλε Πατιχάρη· ἐπέρασ' ὁ καιρὸς, ὅτε ἀπὸ ἀληθινῶν ἀθέων ὁμοῖα ἐδίδοντο εἰς ἄλλους τοιαῦτα ἀντιχριστιανικά ἐπίθετα. Δὲν ἔχει ἡ Ἑλλὰς ἱερωμένους ἀντιχρίστους· ἀν' ἀγαπᾷς νὰ γνωρίσῃς τοιούτους, ζήτηί τους εἰς τὴν ἀθλίαν Ἰσπανίαν καὶ εἰς τὴν ἀθλιεστέραν Λυσιτανίαν. Ἐὰν ὁμῶς εὐρεθῇ καὶ μεταξύ μας τίς ἀρκετὰ μωρὸς, ἢ ἀρκετὰ ὑποκριτής, ὥστε νὰ σὲ συκοφαντήσῃ, οὐδ' ἐγὼ σὲ συμβουλευῶ τὸ Ἐδοξεν αὐτῷ· ἔχεις ὅπλον ἰσχυρὸν ἄλλο, πάλιν ἀπὸ τὴν ὑπλοθήκην τῆς θρησκείας.

» λεὺς Σαλήμ, ἱερεὺς τοῦ Θεοῦ τοῦ ὑψίστου. . . . πρῶτον μὲν ἐρμηνευόμενος βασιλεὺς δικαιοσύνης, ἔπειτα δὲ καὶ βασιλεὺς Σαλήμ, ὁ » ἐστὶ βασιλεὺς εἰρήνης » (Πρὸς Ἑβρ. 5'. 20. 5', 1-2). Εἰς ἡμᾶς σήμερον ὁ Ἀρχιερεὺς, ἀν' νοῆται κατὰ τὴν τάξιν Ἀαρὼν, Ἰουδαίζει· καὶ οὕτω φαίνεται ὅτι τὸ νουεῖ ὁ κληρὸς τῆς Δυτικῆς ἐκκλησίας, ἐπειδὴ δεκατεύει ἀκόμη τοὺς χριστιανούς του (ὅπου συγχωρεῖται), ὥς ἐδεχάτευαν οἱ Λευῖται τοὺς Ἰουδαίους. Ἀν' νοηθῇ κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδέκ, σφετερίζεται τὸ εἰς μόνον τὸν Χριστὸν δοθεὲν ὄνομα.

Τοῦτο ἔκρινεν σημειώσεως ἄξιον, ὅχι δογματικῶς, ἀλλ' ὑποβάλλων αὐτὸ εἰς τὴν κρίσιν τοῦ φιλοχρίστου τῆς Ἀνατολικῆς ἐκκλησίας κλήρου.

Π. Φανέρωσέ μέ το, παρακαλῶ σε.

Δ. Εἶπέ τον, ὅτι Ἀθέους ὀνομάζει ὁ Ἀπόστολος τοὺς μὴ πιστεύοντας εἰς τὸν Χριστόν (1)· κ' ἐρώτησέ τον, 'τίς δὲν πιστεύει εἰς Χριστόν, ὅστις ἀγαπᾷ ἀρχάς, ἐξουσίας, τίτλους, μισεῖ τὴν ἰσονομίαν, καὶ τὴν ἀδελφικὴν μετ' ἀλλήλων συμβίωσιν, ἥ ὅστις ἐπιθυμεῖ καὶ εὐχεται νὰ ἴδῃ τοὺς ἐλευθερωμένους Ἕλληνας, κατὰ μὲν τὴν κοσμικὴν πολιτείαν, κυβερνωμένους ἀπὸ κυβερνήτας τὸ πρᾶγμα καὶ τὸνομα χριστιανούς, καὶ ὄχι ἐθνικούς· κατὰ δὲ τὴν ἱερατικὴν, ποιμαινομένους ἀπὸ πατέρας φιλοσόργους, καὶ ὄχι ἀπὸ λύκους βαρεῖς, καλυμμένους μὲ δέρματα προβάτων; Εἶχα καὶ ἄλλα νὰ σέ εἶπω περὶ τούτου, καὶ ἀπὸ τὴν ἐκκλησιαστικὴν καὶ ἀπὸ τὴν πολιτικὴν ἱστορίαν, φίλε μου Πασιχάρη, ἂν δὲν ἐβιάζεσο νὰ ἀναχωρήσης.

Π. Μὲ κακοφαίνεται πολὺ, ὅτι δὲν με συγχωρεῖ ὁ καιρὸς νὰ τ' ἀκούσω· ἐλπίζων ὅτι θέλεις ἄλλην φοράν μὲ τὰ διηγηθῆν, σ' εὐχομαι καὶ τρίτον ὑγείαν!

Δ. Καὶ κατευόδιον ἐγὼ εἰς τὸν Πασιχάρην!

15 Μαρτίου, 1829.

(1) « Ὅτι ἦτε ἐν τῷ καιρῷ ἐκείνῳ χωρὶς Χριστοῦ, ἀπηλλοτριωμένοι » τῆς πολιτείας τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ ξένοι τῶν διαθηκῶν τῆς ἐπαγγελίας, » ἐλπίδα μὴ ἔχοντες, καὶ ἌΘΕΟΙ ἐν τῷ κόσμῳ. » Πρὸς Ἐφεσ. β', 12.

ΓΛΩΣΣΟΓΡΑΦΙΚΗΣ ΥΛΗΣ

ΔΟΚΙΜΙΟΝ.

ΑΛΦΑΒΗΤΟΝ ΠΡΩΤΟΝ.

Α.

Α. Στοιχείον πρῶτον τοῦ Ἑλληνικοῦ Ἀλφαβήτου. Πλεονάζει καταρχὰς τῶν λέξεων, οἷον, Ἀπήγανος, Ἀμασχάλη, Ἀσφενδόνη, πλεονασμὸν συγχωρημένον εἰς τοὺς ποιητάς, ὅσους τὸ ἀπαιτεῖ τὸ μέτρον τῶν συλλαβῶν, οἷον ὁ στιχουργήσας (δὲν ἐνθυμοῦμαι τίς),

Δίδει τον πληγὴν μεγάλην
Μέσα εἰς τὴν ἀμασχάλην,

φανερὸν, ὅτι ἐπλεόνασε τὸ α , διὰ τὸ μέτρον. Ἀλλ' ἐὰν ἀντὶ τοῦ Μέσα ἐμεταχειρίζετο τὸ Πάραυτα, ἢ ἄλλο τί τρισύλλαβον, τότε ἐδύνατο νὰ εἴπη χωρὶς πλεονασμὸν,

Πάραυτα εἰς τὴν μασχάλην.

Λαμβάνεται εἰς τόπον τοῦ η , Δά (δωρικῶς), Ἀλεκάτη — τοῦ \bar{o} , Ἀγκανίζει, Ἀρμαθιά, Ἀρφανός. — τοῦ $\bar{\omega}$ (Ἰδ. Ἄτακτ. I, σελ. 99). — τῆς \bar{a} διφθόγγου, Ἀψά ἀπὸ τὸ Αἶψα. Αἱ λοιπαὶ μεταβολαὶ ἐσημειώθησαν πρότερον (Ἄτακτ. I, σελ. 377).

Α. Σημαίνει ζέρητον, συνθεμένον μὲ λέξεις ἄλλας, τῶν

ὁποίων ποτὲ μὲν φυλάσσει, ποτὲ δὲ μεταβάλλει τὸν σχηματισμόν. Τὸν φυλάσσει μὲν, παραδείγματος χάριν, εἰς ταύτας τὰς λέξεις· ἀπὸ τὸ νοῦς σχηματίζεται τὸ Ἄνους, ὁ σερημένος δηλαδὴ ἀπὸ νοῦν, ἀπὸ τὸ κακός, Ἄκακος, ὁ σερημένος ἀπὸ κακίαν, καὶ ἄλλα τοιαῦτα. Τὸν μεταβάλλει δὲ εἰς ταύτας· ἀπὸ τὸ ὕλη, Ἄϋλος, ὅστις δὲν εἶναι πλασμένος ἀπὸ ὕλην, ἀπὸ τὸ ψυχὴ, Ἄψυχος, ὅστις δὲν ἔχει ψυχὴν.

Ὅταν ἡ ἀπλὴ λέξις ἀρχίζῃ ἀπὸ φωνῆεν, τὸ σερητικὸν $\bar{\alpha}$ προσλαμβάνει τὸ $\bar{\nu}$ καὶ γίνεται $\bar{\alpha\nu}$, εἰς ἀποφυγὴν τῆς προξενουμένης ἀπὸ τὴν συνδρομὴν δύο φωνηέντων κακοφωνίας. Οὕτω παρ. χάρ. ἀπὸ τὸ ἄξιος, δὲν λέγομεν Ἀάξιος, διὰ τὸ κακόφωνον, ἀλλ' Ἀνάξιος· ἀπὸ τὸ ἄρμοςος, ὅχι Ἀάρμοςος, ἀλλ' Ἀνάρμοςος. Καὶ τοῦτο μὲν φαίνεται γενικὸς κανὼν δι' ὅλας τὰς ἀρχομένας ἀπὸ τὸ $\bar{\alpha}$ φωνῆεν, διότι, ἐπειδὴ ἡ ἐκφώνησις τοῦ $\bar{\alpha}$ ἀπαιτεῖ τὴν μεγαλητέραν ἀνοιξίν τοῦ σώματος καὶ τῶν χειλέων, ἐπεταί, ὅτι καὶ ἡ συνδρομὴ τῶν δύο α α κάμνει μεγαλητέραν τὴν κακοφωνίαν. Εἰς τὰς λέξεις ὁμως τὰς ἀρχομένας ἀπὸ τὰ λοιπὰ φωνήεντα, ὁ κανὼν ἔχει ἐξαιρέσεις· ἐπειδὴ λέγομεν Ἀόμματος, Ἄϋλος κ. τ. λ. καὶ ὅχι Ἀνόμματος, Ἄνυλος.

Εἰς τινὰς λέξεις ἐχούσας τὸ σερητικὸν $\bar{\alpha}$ μὲ προσθήκην τοῦ $\bar{\nu}$, οἱ χυδαῖοι ἐπενόησαν βάρβαρον συγκοπὴν, ἄγνωστον εἰς τοὺς παλαιοὺς, οἷον Ἀρίθμητος, Ἀγδίκητος, Ἀγγικτος κ. τ. λ. ἀντὶ τοῦ Ἀναρίθμητος, Ἀνεκδίκητος, Ἀνέγγικτος. Τὰ τοιαῦτα εἰς τοὺς ποιητὰς συγχωροῦνται ἴσως κάποτε· οἱ πεζογράφοι χρεωστοῦν νὰ τὰ ποφεύγωσι.

Εἰς ἄλλας λέξεις τὸ σερητικὸν $\bar{\alpha}$ διπλασιάζεται μὲ προσθήκην τοῦ $\bar{\nu}$ μεταξὺ τῶν δύο, οἷον Ἀνάβαθος, Ἀνάμελος, ἀντὶ τοῦ Ἄβαθος (Ἑλλ. Ἀβαθής), Ἄμελος (Ἑλλ. Ἀμελής), Ἀνάβολα, Ἀνάκαρδα, ἀντὶ τοῦ Ἄβολα, Ἄκαρδα.

Τούτων παραδείγματα εὑρίσκονται καὶ εἰς τὴν ἀρχαίαν τῶν Ἑλλήνων γλῶσσαν, μάλιστα δὲ τῶν ποιητῶν, οἷον Ἀνάεδνος, Ἀνάελπτος, καὶ ἄλλα.

Ἄ. Ἐπιφώνημα θαυμασμοῦ, Ἄ! καλὲ τί με λέγεις;— ἐπιθυμίας, Ἄ! μὴν ἦτον ἀληθὲς ὅ,τι με λέγεις. — λύπης, Ἄ! πόσον εἶμαι δυστυχής! — γέλωτος, Ἄ, Ἄ, Ἄ, νόστιμον τοῦτο! Ἀμαρτάνουν ὅσοι ἀντὶ τούτου μεταχειρίζονται τὸ Ἄχ.

Σημείωσε, ὅτι ὁ διάφορος πνευματισμὸς τοῦ ἐπιφωνήματος τούτου, ἐπινοηθεὶς εἰς διάκρισιν τῆς διαφόρου σημασίας ἀπὸ τοὺς παλαιοὺς γραμματικοὺς, εἰς ἡμᾶς τὴν σήμερον ἔγινεν ἀδιάφορος· ὅθεν ἐπίσης καλῶς γράφεται Ἄ, Ἄ, Ἄ, ἢ Ἄ.

ἌΒΑΛΤΟΣ, ὅστις ἀκόμη δὲν ἐβάλθη, νέος, καινούργιος (Ἑλλ. καινουργής). Φόρεμα ἄβαλτον, φόρεμα, τὸ ὁποῖον κανεῖς ἀκόμη δὲν ἐνδύθη, καὶ ἀκολουθῶς, νέον.

Οἱ παλαιοὶ ἐμεταχειρίζοντο, εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν, τὴν λέξιν Ἀβλής, σύνθετον (ὥς καὶ τὸ Ἄβαλτος) ἀπὸ τὸ Βάλλω ῥῆμα καὶ τὸ ἄ, στερητικὸν μόριον. Κατὰ τὸν Ἡσύχιον, » Ἀβλής, νεουργής, μὴ βληθεὶς » καὶ « Ἀβλητα, καινὰ, » κ. τ. λ ». Καὶ ἂν ἐκεῖνοι τὸ ἐμεταχειρίζοντο διὰ νὰ σημάνωσι βέλος, τὸ ὁποῖον ἀκόμη δὲν ἐβάλθη, ἤγουν δὲν ἐτοξεύθη, καὶ ἀκολουθῶς νεωστὶ κατασκευασμένον, τίποτε δὲν ἐμποδίζει ἡμᾶς νὰ μεταχειριζώμεθα τὸ Ἄβαλτον καὶ εἰς τὰ ἐνδύματα ἢ φορέματα. Ἡ λέξις Βάλλω εἶναι πολυσήμαντος· ἐπειδὴ ἀπ' αὐτὴν ὠνομάσθη καὶ τὸ ἐνδυμα, Περὶβλημα καὶ Περιβόλαιον. Οὐδ' αὐτὸς ὁ βαρβαροφανὴς σχηματισμὸς τοῦ Ἄβαλτος (ἀντὶ τοῦ Ἀβλητος), μάχεται τὴν ἀναλογίαν τῆς γλώσσης, ἐπειδὴ ὁμοιάζει τὸ ἀπὸ τὸ Ψάλλω, Ἄψαλτος, καὶ τὸ ἀπὸ τὸ Σφάλλω, Ἄσφαλτος.

Σημείωσε προσέτι, ὅτι ὡς λέγομεν Ἄβαλτον φόρεμα, τὸ μὴ

ἀκόμη ἐπιβαλμένον εἰς τὸ σῶμα, ὡσαύτως λέγομεν καὶ Πρωτόβαλτον, τὸ ὁποῖον ἐνδυόμεθα κατὰ πρώτην φοράν.

ἌΒΙΑ, Στεῖρα, στέρφα (stérile). Ταύτην τὴν σημασίαν δίδει εἰς τὸ Ἄβια ὁ Σερμανέρας. Ὁ δὲ Δουκάγγιος (σελ. 4) τὸ γράφει παροξυτόνως Ἀβία, μὲ τὴν αὐτὴν ἐξήγησιν, λέγων, «sterilis, » στεῖρας, ἄγονος. » Νομίζω ὁμως, ὅτι τὸ Ἄβια (ἢ μάλλον, Ἄβιος) ἀρμόζει πλέον εἰς γυναῖκας ὑποκειμένας εἰς συχνὰς ἐξαμβλώσεις, ἢ γεννήσεις ἀσθενῶν καὶ ὀλγοβίων βρεφῶν, παρὰ εἰς τὰς ὀλότελα στείρας. « Ἄβια, οὐ βιώσιμα » λέγει ὁ Ἡσύχιος, οὐδετέρως.

ἈΒΛΑΒΗΣ, (ἴσως) ὅστις δὲν βλάπτεται · Ἀβλαβος, (ἴσως) ὅστις δὲν προξενεῖ βλάβην, οἶον, Ἀβλαβον φαγίον, ποτόν. κ. τ. λ.

ἌΒΟΥΛΑ. Ζήτει Ἄβουλος.

ἌΒΟΥΛΟΣ (inconsidéré). ἔχομεν παροιμίαν διδασκαλικήν, Ἄβουλος νοῦς, διπλὸς ὁ κόπος. Τοῦτο συμβαίνει εἰς τοὺς ἐπιχειροῦντας τί, χωρὶς νὰ τὸ προσκεφθῶσι, καὶ νὰ τὸ προερευνήσωσιν ἀκριδῶς· καὶ κοπιάζουσι τὸ διπλοῦν, καὶ οὐδ' ὁ διπλοῦς κόπος ἀρκεῖ πολλάκις νὰ τὸ κατορθώσωσι. Ἄβουλα, ἐπὶ ῥρ. συντασσόμενον κομφῶς μὲ γενικήν, οἶον Ἀβουλά μου, χωρὶς τὴν θέλησιν ἢ γνώμην μου· Τὸ ἔκαμεν ἄβουλα τῶν γονέων του.

ἈΓΑΛΙΑ. Ἐπὶ ῥρ. σιγὰ (doucement). Ἰσως ἀπὸ τὸ Ἀγανός. « Ἀγάνιδα, ἀτρέμας » λέγει ὁ Ἡσύχιος, καὶ « Ἀγανοί, » πραεῖς. »

ἈΓΑΠΩ, εὐαρεστοῦμαι εἰς πρόσωπον ἢ πράγματι, κρίνων αὐτὸ ὡς καλόν. Ἀγαπῶ μὲ τὴν καρδίαν, — ἀπὸ καρδίας, — ἐξ ὅλης ψυχῆς καὶ καρδίας. Ἀγαπῶ τὸν Θεόν, — τὸν πλησίον, — τὴν ἀρετὴν, — τὴν σπουδὴν. Ἀγαπῶ πιστὰ, — σταθερὰ, — ἐγκαρδιακά. Τὸν

ἀγαπῶ ὡς τὸν ἑαυτόν μου, — ὡς τὰ ὀμμάτιά μου.

2) Συνειθίζω, καταγίνομαι, ἀσχολοῦμαι, εὐρίσκω εὐχαρίστησιν εἰς πράξιν τινὰ, Ἀγαπᾷ νὰ καταλαλῇ, — νὰ κοιμᾶται, — νὰ παίζει.

Αἱ τελευταῖαι φράσεις ἰσοδυναμοῦν μετὰ Ἀγαπᾷ τὴν καταλαλιάν, τὸν ὕπνον, τὸ παιγνίδιον. 3) ἔχω ἔρωτα εἰς πρόσωπον διαφόρου γένους, Ἀγαπᾷ ἀνὴρ γυναῖκα, ἡ Γυνὴ ἄνδρα, καὶ οὐδετέρως, Ἀγαπᾷ, χωρὶς πτώσιν, ἀντὶ τοῦ ἀπλῶς ἔχει ἔρωτα, οἷον, Δὲν ἐξεύρει πόσον σκληρὸς τύραννος εἶναι ὁ ἔρως, ὅστις ποτέ του δὲν ἠγάπησεν. Ὅθεν λέγεται καὶ Ἀγαπητικὸς ὁ ἐρασῆς, καὶ Ἀγαπητικὴ ἡ ἐρωμένη, ἀντὶ τῶν ὁποίων ὀρθότερον ἤθελ' ἴσως εἶσθαι τὸ Ἀγαπητὸς καὶ Ἀγαπητή. 4) Προτιμῶ (μετὰ Κάλλιον). Κάλλιον ἀγαπῶ νὰ ἀποθάνω παρὰ νὰ πράξω ἔργον ἄτιμον. 5) Εὐαρεστοῦμαι ὠφελοῦμαι, εἰς τι ἢ ἀπό τινος (ἐπὶ ἀλόγων ζώων ἢ ἀψύχων). Τὰ ἀηδόνια ἀγαποῦν ὅπου εἶναι νερά πολλά. Τὰ σιτάρια δὲν ἀγαποῦν πετρώδεις τόπους.

Εἰς τὴν πρώτην σημασίαν, λέγομεν, Ἀγαπῶ ἀπὸ καρδίας, ὡς τὸ Πλεγαν καὶ οἱ παλαιοὶ (Ἀριστοφάν. Νεφ. 86),

Ἄλλ', εἴπερ ἐκ τῆς καρδίας μ' ὄντως φιλεῖς,
ὦ παῖ, πιθοῦ, —————

ἤγουν, ὦ παιδίον, ἀκουσε τὴν συμβουλήν μου, ἂν ἀληθινὰ μ' ἀγαπᾷς ἀπὸ καρδίας. Λέγομεν ἀκόμη, συγχαιρόμενοι, εὐχόμενοι, ἢ παρακαλοῦντες τινὰ καὶ ζητοῦντες τι, Νὰ ἴδῃς ὅ,τι ἀγαπᾷ ἡ καρδιά σου! Νὰ χαρῇς ὅ,τι ἀγαπᾷς! Ὁμοίως καὶ οἱ παλαιοὶ (Σοφοκλ. Οἰδ. Κολ. 250),

Πρὸς ὅ,τι σοι φίλον, ἐκ σίθιν ἄντομαι,
ἢ τέκνον, ἢ λείχος, ἢ χρέος, ἢ θεός.

Εἰς τὴν δευτέραν σημασίαν ἐμεταχειρίζοντο τὸ συνώνυμον Φιλῶ (Σοφοκλ. Οἶδ. Τυρ. 569),

Ἐφ' οἷς γὰρ μὴ φρονῶ, σιγᾶν φιλῶ.

Ἡ τρίτη εὑρίσκεται εἰς τοὺς Ἑβδομήκοντα, « Θημάρ τὴν » ἀδελφὴν Ἀβισσαλώμ τοῦ ἀδελφοῦ μου ἐγὼ ἀγαπῶ. » (Β. Βασιλ. 13, 4).

Εἶπε καὶ ὁ Λουκιανὸς (Ἀληθ. ἰστορ. Β', § 25), « Ἐπιμανῶς » ἀγαπῶσα τὸν νεανίσκον. »

ἈΓΓΑΡΕΪΩ. (Ἰδ. Πρόδρ. Ἑλλ. Βιβλιοθήκ. σελ. 364).

ἈΓΓΕΪΟΝ, σκεῦος κοῖλον, διωρισμένον νὰ δέχεται καὶ νὰ κρατῇ τί. 2) Εἰδικῶς καὶ κατ' ἀντονομασίαν, τὸ εἰς ὑποδοχὴν οὔρου, ἢ κοπρίων χρήσιμον, τὸ ὁποῖον καὶ Κ α θ ή κ ι ο ν, καὶ Ἐ π ι δέ ξ ι ο ν, καὶ Ἀ ν α γ κ α ῖ ο ν, καὶ Χ ρ ε ῖ α λέγεται. Κ α θ ή κ ι ο ν, ὅτι καθήται ἐπάνω εἰς αὐτὸ, ὅστις θέλει νὰ κενώσῃ τὴν κύστιν ἢ τὴν κοιλίαν. Ἐ π ι δέ ξ ι ο ν, κατ' εὐφημισμὸν ὁμοιον τῶν Ἰταλῶν, οἱ ὁποῖοι τὸ σημαίνουν μὲ ταυτόσημον λέξιν, Destro. Ἀ ν α γ κ α ῖ ο ν, καὶ Χ ρ ε ῖ α, ὅτι ὑπουργεῖ εἰς μίαν ἀπὸ τὰς ἀναγκαιοτάτας τῆς φύσεως χρείας. 3) Μεταφορικῶς, Κ α κ ὸ ν Ἀ γ γ ε ῖ ο ν, ἄνθρωπος διεστραμμένος, γεμισμένος ἀπὸ κακίαν, « Πλήρης παντός δόλου καὶ πάσης » ῥαδιουργίας » ὡς εἶπεν ὁ Ἀπόστολος (Πράξ. γ', 10). Ὁ Ἀριστοφάνης (Ἀχαρν. 936) λέγει περί τινος συκοφάντου,

Πάγχρησον ἌΓΓΟΣ ἔσαι,
Κρατὴρ ΚΑΚῶΝ, τριπτὴρ δικῶν.

ὅθεν φαίνεται, ὅτι τὸ Ἀγγεῖον εἶναι παράγωγον τοῦ Ἄγγος.

ἈΓΓΕΛΙΚΟΣ, ἴδιος τῶν Ἀγγέλων. Βίον ἀγγελικὸν ἠνομαζοῦν οἱ Μοναχοὶ τὸν μοναστικὸν βίον, καὶ Σχῆμα ἀγγελικόν, τὴν μοναστικὴν φορεσίαν, ἣτις τοὺς διακρίνει ἀπὸ τοὺς

κοσμικούς. Ἀγγελικὴ φωνή, ἡ γλυκεῖα καὶ μελωδική φωνή (voix angélique).

Τὸ θηλυκὸν Ἀγγελικὴ ὀξύνεται, ὡς τὸ ἀρσενικόν, ὅταν ᾖναι ἐπίθετον· παροξύνεται δὲ, Ἀγγελίκη (Angélique), ὅταν μεταβαίῃ εἰς ὄνομα γυναικὸς κύριον, καὶ ὅχι, προπαροξυτόνως, Ἀγγέλικα. Λέγεται καὶ Ἀγγελίνα.

ἌΓΓΕΛΟΣ, (ange). Θηλυκ. Ἀγγέλισσα (ange femelle). Ζ. Νεράδες.

ἈΓΓΙΔΕΣ (γρ. Ἀγκίδες). Εἰς τούτους τοῦ Ὀππιανοῦ (Ἀλ. III, 285) τοὺς σίχους,

Χαλκοῦ μὲν σκληροῖο τετυγμένον, ἢ σιδᾶρου
Ἀγκισρον πέλεται, δίχα δὲ γλωχῖνες ἔχουσιν,

ὁ σχολιαστὴς ἐξηγεῖ τὸ Γλωχῖνες, διὰ τοῦ Ἀγγίδες (pointes) τῆς κοινῆς γλώσσης. Οἱ παλαιοὶ τὰς ἔλεγον Ἀκίδας χωρὶς τὸ γ· ἀλλ' ὅτι καὶ τὸ Ἀγκίδες (ὅχι Ἀγγίδες) ἦτον Ἑλληνικόν, μαρτυρεῖται ἀπὸ τὸν Ἡσύχιον, ὅστις λέγει ὅχι μόνον, « Ἀκίδας, τοῦ βέλους τὰς ὀξύτητας » ἀλλ' ὀνομαζέει καὶ τὴν βελοθήκην (carquois) « Ἀγκίον, Ἀγκιθήκην. »

ἈΓΓΡΙΖΩ (irriter, effaroucher). Ἴσως καὶ τοῦτο Ἀγκρίζω. Ὁ ποιητὴς τοῦ ΒΧ. λέγει,

Εἶχε δ' αὐτὸς ὁ βασιλεὺς δύο παῖδας φιλάτους,
Λοιπὸν ὡς ἐτελεύτησεν ὁ πρῶτος ἐκ τούς δύο,
Καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ὁ δεύτερος ἐξείδην ἠγκρισμένος.

Καὶ ἄλλος (ΣΦ),

Ὁ νοῦς τῆς τῆς πολιτικῆς εἰς τὸ κακὸ γυρίζει,
Ἀγκρίζει κύριν καὶ παιδία, καὶ ἀνδρόγυνα χωρίζει.

Λέγει ὁμῶς ὁ Ἡσύχιος, « Ἀγγρίζειν, ὑφαιρεῖσθαι, ἐρεθίζειν. »
Τὴν αὐτὴν γραφὴν καὶ τὴν αὐτὴν ἐξήγησιν φέρει καὶ ὁ Ἐτυμο-

λόγος (σελ. 7). Ἀλλ' ὁ Σουΐδας, « Ἄγγρις, ἡ ὀδύνη, καὶ » Ἀγγρίζειν, τὸ ὀδυνᾶν » Γράφεται καὶ διὰ τοῦ ε· « Ἐγγρι- » σμός παροξυσμός » λέγει πάλιν ὁ Ἡσύχιος. Ζ. Ἀγρίζω.

ΑΓΓΡΪΦΙΟΝ (ὄχι ἀγκρύφιον), ἀρπάγιον, ὄργανον ὡσεπι- πολὺ σιδηροῦν, ἔχον μίαν ἢ πελλὰς ἄκρας κυρτάς, ὅθεν κρεμῶ- μεν, ἡ μὲ τὸ ὁποῖον, ἀναλαμβάνωμεν ἡ ἀνασύρωμεν τίποτε. Εἶναι τὸ βαρβαροταυρκισί λεγόμενον Τσιγκέλιον (сгоч ἢ crochet). Τὸ Ἀγγρίφιον πιθανὸν ὅτι παράγεται ἀπὸ τὸ Ἐγγριφος, Ἐγγρίφιον (ἀπὸ τὴν πρόθεσιν, ΕΝ, καὶ τὸ ΓΡΪΦΟΣ ἢ ΓΡΪΠΟΣ). Ἐνδέχεται δὲ νὰ ἔπαθε καὶ συγκοπὴν τῆς ΑΝΑ προ- θέσεως, ἀπὸ τὸ Ἀναγγρίφιον, ὡς τὸ Ἀγκρισίς ἀπὸ τὸ Ἀνά- κρισίς, καὶ τὸ Ἀγκλιμα ἀπὸ τὸ Ἀνάκλιμα. Τὸ δὲ Ἀρπά- γιον (ὅθεν τὰ Γαλλικὰ ὀνόματα harpeau, harpin, harpon), εἶν' ὑποκοριστικὸν τοῦ Ἀρπάγη, (ἀπὸ τὸ ἀρπάζω). Ἀρπάγην ὠνόμαζαν οἱ παλαιοὶ τὸ σκεῦος μὲ τὸ ὁποῖον ἐκ- βάλλονται ἀπὸ τὰ πηγάδια οἱ πεσόντες εἰς αὐτὰ κάδοι ἢ σίκλαι (seaux). « Ἀρπάγη (λέγει ὁ Ἡσύχιος)... σκεῦος ἔχον ὀγκίνους, » ὧ τοὺς κάδους ἀνασπῶσιν ἀπὸ τῶν φρεάτων κ. τ. λ. »

ΑΓΔΪΚΗΤΟΣ, ἀντὶ τοῦ Ἀκδίκητος, καὶ τοῦτο πάλιν ἀντὶ τοῦ Ἀνεκδίκητος, Λατιν. Inultus (qui n'est point vengé). Ζ. Α. σερητ. καὶ Παροῦ.

ΑΓΙΑΖΩ (devenir saint), καὶ μεταβατ. Κρίνω ἅγιον (canoniser). 2) καθαρίζω δι' ὕδατος τοῦ ὀνομαζομένου Ἀγιασμοῦ (eau bénite) ἢ ἄλλου τινὸς μέσου (sancti- fier). Ζ. Ψηφῶ.

ΑΓΙΑΣΜΟΣ. Ζ. Ἀγιαζώ.

ΑΓΙΟΚΕΡΙ, Ἀγοκήριον. Οὕτως ὠνομάσθη ἡ ἀπὸ κηρίου κατασκευασμένη λαμπάς (bougie), διὰ τὴν ὡσμάλιζα εἰς τὰς ἐκκλησίας χρῆσιν.

ΑΓΙΟΚΛΗΜΑ. Ζ. Αἰγόκλημα.

ΑΓΚΑΛΑ. Ζ. Καλακαί.

ΑΓΚΑΛΙΑ (καὶ ὅχι Ἀγγαλία) σημαίνει τὸ αὐτὸ καὶ Ἀγκάλη, τὴν ὅλην χεῖρα δηλαδὴ ἀπὸ τοὺς ὤμους ἕως τὰ δάκτυλα, κυρτωμένην διὰ νὰ περιλάβῃ τι πρᾶγμα ἢ πρόσωπον· ὅθεν τὸ ῥῆμα Ἀγκαλιάζω (*embrasser*), σημαῖνον τὴν ἐνέργειαν, καὶ τὰ ῥηματικά, Ἀγκαλίσαις, ἢ Ἀγκαλίσμα, τὴν ἀπὸ τῆς ἐνεργείας πρᾶξιν. 2) αὐτὸ τὸ περιλαμβανόμενον πρᾶγμα, οἷον, Ἐκράτει μίαν Ἀγκάλην (*brassée*) ἢ Ἀγκαλίαν ξύλα, ἢ φρύγαννα, κ. τ. λ.

Κατὰ τὸ δεύτερον σημανόμενον εὐρίσκομεν εἰς τὸν Ἡσύχιον, « Ἀγκαλίδες, αἱ τῶν φρυγάνων δέσμαι ἢ μερίδες, » καὶ εἰς τὸν Σουΐδαν, « Ἀγκαλίδα, μερίδα. » Ἀντὶ τοῦ Ἀγκαλὶς ὁ Ὅμηρος ἐμμεταχειρίσθη τὸ Ἀγκαλος, (Ῥμν. εἰς Ἑρμ. 82),

Συμμίσγων μύρίκας καὶ μυρσινοειδέας ὄζους,
Τῶν τότε συνδήσας νεοθηλέος ἄγκαλον ὕλης.

Τὰ πρὸ τοῦ Συνειδέρου Λεξικά τὸ ἐσημείωσαν ὡς ἀρσενικόν, Ὁ ἄγκαλος· ἐνδέχεται ὅμως, ὡς τὸ ὑπωπτεύθη, νὰ ᾖ καὶ οὐδέτερον, Τὸ ἄγκαλον. Καὶ τοῦτο κρίνω πιθανώτερον.

ΑΓΚΑΛΙΑΖΩ. Ζ. Ἀγκαλία, καὶ Περιλαμπάνω.

ΑΓΚΑΝΙΖΕΙ (λέγομεν) ὁ γάδαρος, θέλοντες νὰ σημάκωμεν τὴν ἐνέργειαν τῆς φωνῆς του. Ὁρθότερον ἢ θελ' εἶσθαι τὸ Ὀγκανίζει, ἐπειδὴ εἶναι ἀπὸ τὸ παλαιὸν Ὀγκάω, Ὀγκάομαι. Ὡς ἀπὸ τὸ Ὀργάω ἔγνε τὸ Ὀργανίζω, τὸν αὐτὸν τρόπον ἀπὸ τὸ Ὀγκάω ἐσχηματίσθη τὸ Ὀγκανίζω (*braire*).

ΑΓΚΙΔΕΣ. Ζ. Ἀγγίδες.

ΑΓΚΙΝΑΡΑ, ἀπὸ τὸ Ἕλλην. Κινάρα (*artichaut*), καὶ μὲ τὸ πλεοναστικόν ᾱ Ἀκινάρα. τὸ γ̄ ἐπροστέθη, ὡς εἰς τὸ Ἀγκίδα.

ἈΓΚΩΝΙΑ, τὸ αὐτὸ καὶ Γωνία (coīn), ἀπὸ τὸ Ἀγκών (coude)· διότι τοῦ Ἀγκῶνος ἡ διπλωσις σχηματίζει γωνίαν, καὶ πᾶσα γωνία εἰκονίζει διπλωμένον ἀγκῶνα. Οἱ σχολιασταὶ τοῦ Ὀμήρου (Ϊλιάδ. π', 702), εἰς τὸ « Ἐπ' ἀγκῶνος » πείχεος » παρετήρησαν, ὅτι ὁ Ποιητὴς ἐμεταχειρίσθη τὸ Ἀγκῶν εἰς σημασίαν τοῦ Γωνία.

ἈΓΝΑΝΤΙΑ ἀπὸ τὸ ἐναντία (ἐπίρρ.) κατὰ τροπὴν τοῦ εἰς ᾧ, καὶ προσθήκην τοῦ δίγαμμα.

ἈΓΝΩΣΤΟΣ (imprudent). Ζ. Περνῶ. Καὶ ἐξήγει ἐμπαρόδῳ καὶ τὸν Ἡσύχιον, « ὈΝΟΔΕΣΤΕΡΟΙ, ἄγνωστοι. » Οἱ κριτικοί, μὴ γνωρίζοντες τὴν νέαν σημασίαν τοῦ Ἀγνωστοι, δὲν ἐκατάλαβαν τί λέγει ὁ Ἡσύχιος. Γράφε πρῶτον ὈΝΩΔΕΣΤΕΡΟΙ (ἀπὸ τὸ Ὀνώδης), ἔπειτα νόει ἀγνώστους τοὺς ὀνώδεις τὸν νοῦν, ἢ ἂν ἀγαπᾷς, μονολεξεῖ, τοὺς Γαδαρόνους, ὡς ὀνομάζουσι καὶ οἱ Γάλλοι Γάδαρον (âne), μεταφορικῶς, τὸν ἡλίθιον, καὶ Γαδουροσύνην (ânerie) πράξιν ἢ λόγον ἀνόητον.

ἌΓΟΥΡΟΣ, ὁ μὴ ὥριμος. Οἱ παλαιοὶ ἔλεγαν, Πέπων, Ὀριμος καὶ Ὠραῖος (mûr), τῶν ὁποίων τὸ ἀντικείμενον εἶναι Ἄωρος (vert), καὶ μὲ τὸ Αἰολικὸν δίγαμμα, Ἄγωρος. Ἡ δὲ τροπὴ τοῦ ῶ εἰς οῦ συνέβη κατὰ τὸ Κουδούνιον ἀπὸ τὸ Κώδων, καὶ Σκουρία ἀπὸ τὸ Σκωρία.

ἈΓΡΑΜΜΑΤΟΣ, ἀμαθὴς, ἀπαίδευτος (ignorant), καὶ ἀκολούθως ἄχρηστος· ὡς τὸ μαρτυρεῖ καὶ ἡ κοινὴ παροιμία, « Ἄνθρωπος ἀγράμματος, ξύλον ἀπελέκητον » παροιμία ἀξία νὰ λέγεται καὶ νὰ μνημονεύεται συχνά. Καθὼς τὸ ξύλον διὰ νὰ χρησιμεύσῃ εἰς οἰκοδομὴν, πρέπει πρῶτον νὰ πελεκηθῇ, παρόμοια καὶ ὁ πολίτης, διὰ νὰ ᾖ χρησίμος εἰς τὴν πολιτείαν καὶ πατρίδα του, χρεωστὲ νὰ ἐξεύρῃ καὶ, ἂν ὅχι ἄλλο, νὰ ἀναγινώσκῃ, νὰ γράφῃ, νὰ ἀριθμῇ, καὶ διὰ τῆς ἀναγνώσεως

ἡθικῶν καὶ ἱστορικῶν βιβλίων, νὰ σοφίζεται καθημέραν, ὥς
νὰ βλέπῃ καὶ νὰ κρίνῃ ὀρθῶς τὰ γινόμενα.

Διπλοῦν ὁρῶσιν οἱ μαθόντες γράμματα,

εἶπεν ἓνας ἀπὸ τοὺς παλαιοὺς ποιητάς.

ἌΓΡΑΦΟΣ (ὁ καὶ ἡ), ὅστις δὲν εἶναι γραμμένος, οἶον,
Παράδοσις ἄγραφος, Νόμος ἄγραφος. Λαμβάνεται
καὶ οὐσιαστικῶς ἢ μᾶλλον ἑλλειπτικῶς, εἰς τὸ οὐδέτερον, Τοῦτο
εἶναι ἀπὸ τὰ ἄγραφα, ἡγουν ἀπὸ τὰ ἀσυνήθιστα, ἀπὸ
τὰ παράξενα, ὅταν ὁ λόγος ᾖ περὶ παραδόξου τινὸς πράγ-
ματος. 2) Εἰς τὸν ὁποῖον δὲν εἶναι τίποτε γραμμένον, Χαρ-
τίον ἄγραφον, ἡγουν λευκὸν (papier blanc).

ἌΓΡΕΛΟΣ. Ἕλλην. Ἀγριέλαιος, ἡ Κότινος (olivier
sauvage).

ἈΓΡΙΑ, ἡ Ἀγριάθα. Φυτόν ὁμοιον τοῦ σίτου· εἶναι τῶν
Ἑλλήνων ἢ Ἀγρωσις (chiendent). Οἱ παλαιοὶ ἱατροί
μας ἐπαινοῦν μάλιστα τοῦ Παρνασσοῦ τὴν Ἀγρωσιν, καὶ
ἐξεναντίας ἐφυλάσσοντο, ὥς βλαβεράν εἰς τὰ ζῶα, τὴν Ἀγρωσιν
τῆς Κιλικίας, τὴν ὁποίαν καὶ μὲ ἰδιαίτερον ὄνομα ὠνόμαζαν Κίν-
ναν (Διοσκοριδ. IV, 30-33), τὸ ὁποῖον ἔπρεπε νὰ καταχωρισθῇ
εἰς τὰ Ἑλληνικὰ Λεξικά, ἐν καὶ ἴδιον τῶν Κιλικίων ὄνομα.

ἈΓΡΙΑΪΝΩ, ἀμεταβάτως, γίνομαι ἄγριος, ὀργίζομαι,
θυμόνω, παροξύνομαι. Ὁ Ἡσύχιος ἐξηγεῖ τὸ Ἀγρίανεν διὰ
τοῦ ὠργίσθη· καὶ εἰς ταύτην τὴν σημασίαν τὸ μεταχειρίζεται
πολλάκις ὁ Πλάτων (Συμποσ. σελ. 173)· « Σαυτῷ τε καὶ
» τοῖς ἄλλοις ἀγριαίνει. » 2) Καὶ μεταβατικῶς (ὥς καὶ τὸ
Ἀγριεύω), παροξύνω ἄλλον, τὸν ἐμβάλλω εἰς ὀργὴν (Αἰλιαν.
Ποικ. Ἰσορ. II, 13).

ἈΓΡΙΕΨΩ, μεταβατ. (Ζ. Ἀγριαίνω). 2) Ἀμεταβάτ., παρ-
οξύνομαι, ἐρεθίζομαι, γίνομαι ἄγριος.

ἈΓΡΙΖΩ. Διὰ τοῦ *irritare* (*irriter*) τὸ ἐξηγεῖ ὁ Σομανέρας. Ζ. Ἀγγρίζω.

ἈΓΡΙΜΙ, ζῶον ἄγριον. Ἀπὸ τὸ Ἀγρίμιον, καὶ τοῦτο πάλιν ἀπὸ τὸ Ἑλληνικ. Ἀγριμαῖον, κατὰ τροπὴν τῆς διφθόγγου αἰ εἰς ι, τροπὴν συνήθη καὶ εἰς ἄλλα πολλά. Εἰς τὸν Ἀθήναιον (XII σελ. 549), Ἀγριμαῖα λέγονται, τὰ ἀπὸ κυνηγέσιον ἀγρευμένα ἄγρια ζῶα (*venaison*), χρήσιμα εἰς τροφήν.

ἈΓΡΙΟΛΟΟΣ. Ζ. Ἄγριος.

ἌΓΡΙΟΣ, θηριώδης, ἀνήμερος. Λέγεται κυρίως διὰ τὰ θηρία, ὅσα φεύγουν τὸν ἄνθρωπον, ἢ δὲν τὸν πλησιάζουν παρὰ καὶ τὸν βλάβῳσι. Οἱ λέοντες, αἱ ἄρκτοι, καὶ τὰ τούτων ὅμοια, εἶναι ζῶα ἄγρια. 2) ἔρημος ἀπὸ ἀνθρώπους, ἀκατοίκητος καὶ ἀγεώργητος. Τόπος ἄγριος, καὶ συνθέτως Ἀγριότοπος. 3) μεταφ. ὅστις ἀγαπᾷ καὶ ζῇ μόνος, φεύγει τὴν συναναστροφὴν τῶν ἀνθρώπων διὰ μισανθρωπίαν, ἢ ἰδιοτροπίαν, Ἄγριος ἄνθρωπος, καὶ συνθέτως, Ἀγριάνθρωπος. Τρόπος ἄγριος, Βλέμμα ἄγριον, Ἰδεῖν ἄγριον. 4) περί δένδρων ἢ καρπῶν, ὅσα γεννῶνται αὐτομάτως ἀπὸ τὴν γῆν, χωρὶς βοήθειαν τῆς γεωργίας ἢ τῆς ἐγκεντρίσεως. Ἐλαία, συκῇ ἄγρία, καὶ συνθέτως Ἀγριελαία, Ἀγριοσυκῇ. Οὕτω λέγομεν καὶ Ἀγριοκάρδαμον, Ἀγριόμηλον, Ἀγριόρροδον κ. τ. λ.

Τὸ ἄγριον, οὐδετέρως, ἀντὶ τοῦ οὐσιαστικοῦ, Ἡ Ἀγριότης ἢ Ἀγριωσύνη, Μὲ βλέπει μετὶ τὸ ἄγριον, Μὲ λαλεῖ μετὶ τὸ ἄγριον.

Τὸ Ἄγριος σημαίνει πολλάκις ὑπέρθεσιν καὶ ὑπερβολὴν, μάλιστα εἰς τὴν μὲ ἐπίθετα σύνθεσιν, οἷον Ἀγριόλογος, ὁ ὑπερβολῇ λογὸς (*fou à lier*), ἡγουν λογὸς ἄξιος δεσμῶν. Ὁ αὐτὸς λέγε-

ὁμως πολλαὶ ἐξ αὐτῶν εἶναι καὶ συνήθεις, καὶ κομφαὶ διὰ τὴν βραχυλογίαν των, καὶ κατὰ μίμησιν ἀκόμη τῆς παλαιᾶς γλώσσης.

Εἰς τινὰς ἐξ αὐτῶν παλαιὰ τὸ Ἄκρος ἐδύνατο νὰ γεννήσῃ ἀμφιβολίαν· παραδείγματος χάριν, Ἀκροθώρακα, ἔλεγον τὸν ὀλίγον ἢ μετρίως μεθυσμένον (gris)· καὶ ὁμως μὲ τὴν αὐτὴν σύνθεσιν ὠνόμαζαν Ἀκρόσοφον τὸν πάνσοφον, καὶ Ἀκριβοδίκαιον (οὐδετέρως) τὴν ἀδυσώπητον δικαιοσύνην (justice rigoureuse). Ἡ αἰτία εἶναι φανερά· ἐπειδὴ τὸ ἄκρον σημαίνει ἀδιαφόρως καὶ τὸ τέλος καὶ τὴν ἀρχὴν τοῦ πράγματος (Ζ. Ἄκρα), τὰ ἀπ' αὐτὸ σύνθετα δύνανται νὰ σημαίνωσι καὶ τὸν τέλειον εἰς τὸ πρᾶγμα, καὶ τὸν ἀρχόμενον καὶ πείραν μόνον λαμβάνοντα τοῦ πράγματος.

Μ' ὅλον τοῦτο ἡ δευτέρα αὕτη σημασία (μετρίως) ἦτον ἡ πλέον συνεισισμένη· οἷον Ἀκροβαφές, τὸ εἰς τὴν ἐπιφάνειαν μόνον, καὶ ὄχι εἰς βάθος βαμμένον· Ἀκροσαπές, ὅ,τι ἄρχισε νὰ σήπεται καὶ τοῦ ὁποίου ἡ σῆψις δὲν ἐπέρασεν ἀκόμη εἰς τὸ βάθος· Ἀκρολίπαρος, Ἀκροχλῖαρος, Ἀκρόπασος, καὶ ἄλλα πολλὰ τοιαῦτα.

Οἱ παλαιοὶ ἀκόμη ἐμεταχειρίζοντο τὸν σχηματισμὸν καὶ τὴν σημασίαν ταύτην εἰς τὰ ὀνόματα· ἡμεῖς δὲ καὶ εἰς τὰ ῥήματα. Λέγομεν, παραδείγματος χάριν, Ἀκροπεινῶ, ἤγουν ἀρχίζω νὰ αἰσθάνωμαι πείναν, Ἀκροκρυόνω, Ἀκρονυσάζω, Ἀκροσυννεφιάζει, καὶ ἄλλα πολλὰ. Δυνατὸν ὁμως νὰ σχηματίσωμεν καὶ ὀνόματα, ἂν ὄχι ἀπ' ὅλα, καὶ ἀπὸ τινὰ τοιαῦτα ῥήματα. Παραδείγματος χάριν, Ἀκρονύσαγμα καὶ Ἀκροσυννέφιασμα, δὲν εἶναι λέξεις κακαί.

ἈΚΡΩΝΑΡΙΟΝ, Ὑποκοριστικὸν τοῦ ἀρσενικοῦ Ἀκρῶν (jambon). Ἰδ. Λεξικ. Συνεῖδέρ. λέξ. Ἀκρων.

ἈΚΡΩΤΗΡΙΟΝ (promontoire). Ζ. Ἄκρα.

Ἀψά ἀπὸ τοῦ Αἴψα), τὸ δὲ προηγούμενον $\bar{\alpha}$ (Ἀδανά) εἶναι πλεοναστικόν, κατὰ τὸν τύπον τοῦ Στάχυς, Ἄσταχυς.

ἌΔΕΙΑ (liberté, rouvoir). Ζ. Τζακίζω.

ἈΔΕΛΦΙΚΩΣ, ὡς ἀδελφός, ἢ ὡς ἀδελφόν. Τὸ μεταχειριζόμεθα μάλιστα εἰς τοὺς ἐπιστολικούς χαιρετισμούς, οἷον Ἀδελφικῶς ἀσπάζομαι. Τὸ ἔθος εἶναι παλαιόν. Λέγει ὁ Πλούταρχος. (Περὶ Φιλαδελφ. §. 3) « Ποῖός τις ἐστὶ τὸν ἐταῖρον ἐν » φιλοφροσύναις καὶ γράμμασιν ἀδελφὸν προσαγορεύων, τῷ δ' » ἀδελφῷ μηδὲ τὴν αὐτὴν ὁδὸν οἰόμενος δεῖν βαδίζειν; »

ἈΔΕΛΦΟΠΟΙΗΤΟΣ. Οἱ σημερινοὶ Γραικοὶ συνειθίζουσιν νὰ κάμνωσιν ἀδελφούς ποιητούς, ὡς υἱούς ποιητούς, καὶ θυγατέρας ποιητάς. Πολλοὶ προφέρουν κατὰ συγκοπὴν Ἀδελφοποιτός. Ταύτης τῆς συγκοπῆς παραδείγματα εὐρίσκονται εἰς τοὺς ἀορίστους καὶ μέλλοντας τοῦ Ποιῶ ῥήματος. Ζ. Ποῖσε καὶ Ποίσωμεν.

ἈΔΕΛΦΟΠΟΙΤΟΣ. Ζ. Ἀδελφοποιητός.

ἈΔΕΞΙΟΣ, (maladroit, gauche). Τὸ ἀδέξιον (mal-adresse, gaucherie). Μὲ τὴν αὐτὴν μεταφορὰν ὠνόμασεν ὁ Λουκιανὸς (Τὰ πρὸς Κρόν. §. 4) Ἀδέξιον διακονίαν, τὴν κακὴν ὑπηρεσίαν.

ἈΔΙΑΒΑΤΟΝ. Ζ. Ἀπέραντος.

ἈΔΙΑΝΤΡΟΠΟΣ, ἀναίσχυντος, ἀναιδής (impudent). Οἱ παλαιοὶ ἔλεγον, Ἐντρέπομαι ἢ Διατρέπομαι, ἀντὶ τοῦ αἰσχύνομαι. Τὸ Ἀδιάντροπος λοιπὸν ἢ παράγεται ἀπὸ τὸ Διατρέπομαι, μὲ πλεονασμὸν βάρβαρον τοῦ ν· ἢ ἀπὸ διπλοπρόθετον, τὸ Διεντρέπομαι, καὶ τότε πρέπει νὰ γράφεται Ἀδιέντροπος.

ἈΔΙΑΦΟΡΙΑ, κατάστασις τῆς ψυχῆς ἀναμέσον δύο πραγμάτων τοιαύτη, ὥστε νὰ μὴ κλίνη εἰς μηδέτερον ἀπ' αὐτά (indifférence). 2), ὥστε μήτε νὰ κλίνη εἰς τὸ πρᾶγμα, μήτε νὰ τὸ ἀποφεύγῃ. 3) μεταφ. Ἀμέλεια, καθὼς τὸ ἐξηγεῖ ὁ Σουΐδας. Λέγομεν καὶ Τὸ ἀδιάφορον, εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν.

ἈΔΙΚΙΑ, τὸ ἐναντίον τῆς Δικαιοσύνης. Μ' ἔκαμε μεγά-
λην ἀδικίαν, Ἡ ἀδικία εἶναι ἐχθρὸς τῆς ἐλευθερίας.
Λέγομεν καὶ Τὸ ἄδικον εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν. Ὁ χυδαῖος
λαὸς τὸ μεταχειρίζεται εἰς τὰς κατάρας, Ἀδικία νὰ σ' ἔλθῃ!
Ζ. Ἀδικος.

ἈΔΙΚΟΘΑΝΑΤΟΣ, ὅστις ἀπέθανεν ἢ φονευθεὶς ἀπ' ἄλλον,
ἢ καταδικασθεὶς εἰς θάνατον ἀδίκως.

ἌΔΙΚΟΣ, τὸ ἐναντίον τοῦ Δίκαιος. Ἄνθρωπος, Νό-
μος, Πόλεμος ἄδικος, Ζήτησις ἄδικος, καὶ Ζή-
τημα ἄδικον. Μὲ κάμνεις ἄδικον, ἀντὶ τοῦ Μὲ κά-
μνεις ἀδικίαν. Τὸ ἄδικον δὲν συγχωρεῖται. Τοῦτ'
ὁμως σημαίνει, Ἡ ἀδικία δὲν πρέπει νὰ συγχωρῇται. Ἀλλέως ἤθελ'
εἶσθαι ψευδὲς τὸ λεγόμενον· ἐπειδὴ ἐξ ἀτυχίας πολλάκις συγχω-
ρεῖται. Ὅλος ὁ κόσμος τὸν δίδει τῷ ἄδικον, ἡγουν ὅλοι
τὸν κρίνουν ἄδικον. Ἡ φράσις αὕτη εἶν' ἰδίᾳ τῆς Ἰταλικῆς καὶ
Γαλλικῆς γλώσσης, (*tout le monde lui donne le*
tort). Ἀδικον ἔχεις νὰ μὲ κατατρέχῃς, ἡγουν Ἀδίκως
μὲ κατατρέχεις.

Ὁ χυδαῖος λαὸς τὸ μεταχειρίζεται εἰς τὰς κατάρας, Ἀδικη
ῶρα νὰ σ' ἔλθῃ! ἢ νὰ σ' εὕρῃ! Ζ. καὶ Ἀδικία.

Καὶ μὲ τὸ δίκαιον καὶ μὲ τῷ ἄδικον (*À tort et à*
droit), ἡγουν μὲ πάντα τρόπον, ὡς ἔλεγον καὶ οἱ παλαιοί,
« Καὶ δικαίως καὶ ἀδίκως » (Ἀριστοφάν. Πλούτ. 233).

ἈΔΡΑΚΤΙΟΝ, σκεῦος ἐπιτήδειον εἰς τὸ νέσμα. Ἀπὸ τὸ
Ἑλληνικὸν Ἀτρακτος (*fuseau*), κατὰ τροπὴν τοῦ τ εἰς δ. Ζ.
Σφονδύλιον.

ἈΔΥΝΑΜΙΑ, στέρησις φυσικῆς δυνάμεως (*faiblesse*).
2) ὀλιγόστευσις πάχους (*maigreur*). Ἀδυναμίζω καὶ
Ἀδυνατίζω (ὄχι Ἀδυναμώνω), ὀλιγοστεύω εἰς τὸν ὄγκον
τοῦ σώματος (*maigrir*).

ἈΔΥΝΑΜΙΖΩ. Ζ. Ἀδυναμία.

ἈΔΥΝΑΜΟΣ, ὅστις δὲν ἔχει δύναμιν, ἀσθενής, ἀχαμνός (faible, débile). Ἴδε τὸν Ἡσύχιον (λέξ. Ἑκμελος). 2) ὅστις ὀλιγόστευσεν εἰς τὸ πάχος, ὅθεν λέγομεν Κρέας ἀδύναμον (viande maigre).

ἈΔΥΝΑΤΟΣ. Ἀδύνατον (impossible), ὅτι δὲν ἐμπορεῖ νὰ γένη ἢ νὰ συμβῇ. Λέγομεν ὅχι μόνον Εἶναι ἀδύνατον, ἀλλὰ καὶ Εἶναι τῶν ἀδυνάτων. Εἰς τοὺς παλαιούς ἡ τοιαύτη σύνταξις τοῦ ὑπαρκτικοῦ ῥήματος μὲ γενικὴν πληθυντικὴν οὐδετέρου ὀνόματος ἦτο συχνή, οἷον, Ἔστι τῶν καλῶν, τῶν χρησίων, τῶν ἀτόπων, τῶν ἀδίκων, ἔλλειπτικῶς δηλαδή, ἀντὶ τοῦ Ἔστιν ἐν τῶν καλῶν κ. τ. λ. ἀκόμη καὶ μετοχῆς οὐδετέρας, Ἔστι τῶν δεόντων. Ὁ δὲ Αἰσχύλος (Ἀγαμ. 1406) καὶ χωρὶς τὸ ἄρθρον,

Εἰ δ' ἦν πρεπόντων ὥστ' ἐπισπένδειν νεκρῷ,
Τάδ' ἂν δικαίως ἦν,

ὥς τὸ ἐξηγεῖ ὁ Οὐόλφιος (Σημ. εἰς τὸν πρὸς Λεπτίν. λόγον τοῦ Δημοσθέν. σελ. 217). Εἰς ἡμᾶς δὲν ἔμεινε παρὰ τὸ Εἶναι τῶν ἀδυνάτων· ἀλλὰ τίποτε δὲν μᾶς ἐμποδίζει, νὰ λέγωμεν καὶ Εἶναι τῶν ἀτόπων, Εἶναι τῶν πρεπόντων, καὶ ἄλλα παρόμοια τὸν αὐτὸν τρόπον.

ἌΔΩ. Οἱ παλαιοὶ ἐμεταχειρίζοντο τὸ ῥῆμα, εἰς τὴν σημασίαν τοῦ ψάλλω ἢ τραγωδῶ, ὥς λέγομεν σήμερον. Εἰς τὴν κοινὴν χρῆσιν δὲν ἔμεινε πλὴν τὸ τρίτον πρόσωπον τοῦ παθητικοῦ ἐνεστώτος, εἰς ταύτην τὴν φράσιν, Ἄδεται λόγος (le bruit court).

ἈΕΡΙΚΟΝ. Τὸ ἀερικόν, οὐδετέρως, σημαίνει πάθος προερχόμενον ἀπὸ ψυχρότητα τοῦ ἀέρος, οἷον καταρρόη, φλόγῳσις καὶ φούσκῳσις μέρους τινος τοῦ σώματος, καὶ ἰδιαιτέρως

τὸ Ἐρυσίπελας (érysipèle). 2) Ἀερικὸν ἢ Ἐξαφνικὸν ὀνομάζει ἡ δεισιδαιμονία, πληγὴν ἢ βλάβην ἀπὸ ἀόρατον τινὰ Θεὸν ἢ δαίμονα, οἷον Ἐξαφνικὸν ἢ Ἀερικὸν τὸν εὕρηκε. Ἡ δεισιδαιμονία δὲν εἶναι νέα. Εἰς τοὺς νοθευομένους διαλόγους τοῦ Πλάτωνος (Ἀξιοχ. σελ. 364), ὁ Κλεινίας, υἱὸς τοῦ Ἀξιόχου, προσκαλεῖ δακρυμένος τὸν Σωνράτην, νὰ παρηγορήσῃ τὸν πατέρα του, κτυπημένον ἀπὸ πληγὴν αἰφνίδιον· « Ὁ γὰρ πατήρ ἐκ τινος
 « ὦΡΑΣ Αἴφνιδίου ἀδυνάτως ἔχει, καὶ πρὸς τῷ τέλει τοῦ βίου
 « ἐστὶν κ. τ. λ. » Οἱ κριτικοί, μὴ γνωρίζοντες τὴν δεισιδαιμονίαν, ἐνόμισαν ἄλλοι μὲν, ὅτι ἔπρεπε νὰ γραφῇ ΣΥΜΦΟΡᾶΣ Αἴφνιδίου, ἄλλοι δὲ ὦΡΑΣ ΜΕΤΑΒΟΛῆΣ Αἴφνιδίου. ὦρα αἰφνίδιος, εἶναι τὸ Ἐξαφνικόν· καὶ τὰ τοιαῦτα συμβαίνουν μάλιστα, κατὰ τὴν ὑπόληψιν τῶν δεισιδαιμόνων, τὴν ὥραν τοῦ μεσημερίου, ἀληθῶς Δαιμόνια μεσημβρινά, ὡς ἔκριναν οἱ Ἐβδομήκοντα νὰ μεταφράσωσι τοὺς μεταφορικοὺς λόγους τοῦ Δαυὶδ (ψαλμ. 44, 6). Λέγει δὲ καὶ ὁ Ἡσύχιος, « ὦραια, νεκύ-
 » σια· οἱ δὲ, δαιμόνια κ. τ. λ. » Εὐρίσκομεν καὶ εἰς τὰ Πατερικὰ ὁμοίον τι πάθος τοῦ Ἀξιόχου, « Ἐξ ἐνεργείας δέ τινος
 « κατὰ καιρίου κρουσθεὶς, λειποθυμήσας ἀπέθανε » (Δουκαγγ. σελ. 386). Τοῦτο σημαίνει καὶ ἡ χυδαία κατάρα, Κακὴ ὥρα νὰ σ' εὕρη! 3) Ἀερικὸν ὠνόμασαν οἱ Ῥωμαῖοι Αὐτοκράτορες τὸ ὅποιον ἐπέβαλαν εἰς τοὺς ὑπηκόους, διὰ τὸν ἀναπνεόμενον ἀέρα, δόσιμον. Ὁ φιλάνθρωπος οὗτος φόρος ἐπενοήθη (λέγου) ἀπὸ τὸν Ἰουστινιανόν!

ἈΖΥΓΙΣΤΟΣ, ἀπὸ τὸ Ζυγίζω (καὶ ὄχι Ἀζυγίαςος, ἀπὸ τὸ Ζυγιάζω), ὅσις δὲν ἐζυγίσθη, διὰ νὰ γνωρισθῇ τὸ βάρος του. 2) Μεταφορ. ὅσις δὲν ζυγίζει, ἡγουν δὲν σκέπτεται, οὐδὲ συλλογίζεται ὀρθῶς τὰ πράγματα. Ἄνθρωπος ἀζύγιςτος, δηλαδὴ ἀσυλλόγιστος, ἀσόχαστος, ἀκατάστατος (inconsidéré, étourdi). Ἡ αὐτὴ μεταφορὰ θεωρεῖται εἰς τὸ Ἀσάθμητος

τῶν παλαιῶν. « Ἐμπλήκτους καὶ ἀσθμηήτους » ὀνομάζει ὁ Πλάτων (Λύσ. σελ. 214) τοὺς κακοὺς ἀνθρώπους · διότι κἀνεὶς δὲν γίνεται κακός, πλὴν ἀφοῦ χάσῃ τὴν ζυγαρίαν τοῦ λογικοῦ. Εἶπε καὶ ὁ Δημοσθένης (Περὶ Παραπρεσβ. σελ. 382), μετὰ τὸν Πλάτωνα, περὶ τῶν Ἀθηναίων, « Ὁ μὲν δῆμός ἐστιν ὄχλος, » ἀσθμητότατον πρᾶγμα τῶν ἀπάντων καὶ ἀσυνθετώτατον, » ὥσπερ ἐν θαλάττῃ πνεῦμα ἀκατάστατον, ὡς ἂν τύχη, » κινούμενον · ὁ μὲν ἦλθεν, ὁ δ' ἀπῆλθε, μέλει δ' οὐδενὶ τῶν » κοινῶν, οὐδὲ μέμνηται. » Ὡραῖον ἐγκώμιον! ἀλλ' ἄξιον τῆς τότε ἑλεεινῆς καταστάσεως τῶν Ἀθηναίων, οἱ ὅποιοι εἶχαν χάσειν τὴν ζυγαρίαν τοῦ Σόλωνος, κ' ἔμελλαν μετὰ μικρὸν νὰ χάσωσι καὶ τὴν ἐλευθερίαν.

Ἀἴρ, καὶ Ἀέρας, σῶμα ῥευστὸν, τὸ ὁποῖον μᾶς περικυκλόνει πανταχόθεν, ἀναγκαῖον εἰς τὴν ἀναπνοὴν καὶ ζωὴν (air). 2) Καταχρηστικῶς, ἀντὶ τοῦ ἄνεμος (vent), Κάμνει πολὺν ἀέρα. Κἀκῶς προφέρουν τινὲς Ἀγέρας, μὲ τὸ δίγαμμα.

ἈΘΕΡΑΣ (κακῶς γράφεται εἰς τὸ Γραικιταλικὸν λεξικὸν θηλυκῶς, Ἡ Ἀθέρα). Τὸ λεπτότατον ἄκρον τοῦ σάχους (éri), τὸ ὁποῖον τινὲς καὶ Γένειον (barbe) ὀνομάζουσιν. 2) τὸ λεπτότατον μέρος τοῦ μαχαιρίου ἢ σπαθίου (fil). Καὶ αἱ δύο σημασίαι εὐρίσκονται εἰς τὴν λέξιν Ἀθήρ τῶν παλαιῶν · « Καὶ » λαβὼν [τὸ ἐγχειρίδιον] ἐσπάσατο καὶ κατενόησεν · ὡς δ' εἶδεν » ἐξῶτα τὸν ἀθέρα καὶ τὴν ἀκμὴν διαμένουσιν..... τὸ μὲν ξίφος » ἔθηκε » (Πλούταρχ. Κάτων. Νεωτ. § 70). 3) Τὸ λεπτότατον τοῦ ἀλεύρου, τὸ ὁποῖον οἱ παλαιοὶ ὠνόμαζον Παιπάλην. 4) Τὸ λεπτότατον ἢ ἐκλεκτὸν μέρος οἵουδήποτε πράγματος, τὸ Ἑλληνιστὶ Ἄνθος, ἢ Ἄωτον.

ἈΘΕΡΙΝΑ, εἶδος ὀψαρίου. Οὕτως τὸ ὠνόμαζαν καὶ οἱ παλαιοὶ (Ἴδε Ἀθῆν. VII, p. 285). Εἰς τὴν παραλίαν τῆς Ταυρικῆς χερσονήσου ἡ Ἀθερίνα ὀνομάζεται ἀπὸ τοὺς Τα-

τάρους Χαμσσί (Chamssi), τὴν ὁποίαν ταριχεύουν καὶ τρώγουν ὡς τὴν ἔγγραυλιν (anchois), ὡς ἱστορεῖ ὁ Πάλλας (PALLAS, Prem. voyag., tom. IV, pag. 234). Ἐῖναι τάχα τὰ ὀνομαζόμενα σήμερον Χαψία, καὶ τὸνομα ἀπὸ τοῦς Τατάρους ἐπέρασεν εἰς ἡμᾶς, ἢ ἀπὸ ἡμᾶς εἰς ἐκείνους (Ἴδε τὰς εἰς τὸν Ξενοκράτ. σημ. σελ. 168).

ἈΘΙΒΟΛΗ. Ζ. Ἀνθηβολή, καὶ Ἀντιβολή.

ΑΙ, δίφθογγος προφέρεται ὡς τὸ ε̄. Οἱ παλαιοὶ ἢ τὴν ἐπρόφεραν ὡς ἡμεῖς, ἢ ἡ διαφορὰ τῆς προφορᾶς των ἀπὸ τὴν σημερινὴν ἦτο σχεδὸν ἀνεπαίσθητος, καὶ ἀκολουθῶς ἀδύνατος νὰ φθάσῃ πατροπαραδότως μέχρις ἡμῶν. Οὕτω, παραδείγμα-τος χάριν, εὐρίσκεται εἰς ἐκείνους Θρηνητικὸν ἐπιφώνημα τὸ Αἰ, Αἰ, ὅθεν τὸ Αἰάζω, καὶ τὸ, Ἐ, Ἐ, ὅθεν ὁ Ἐλεγοῦς, α ἀπὸ τοῦ ε̄ ἔλεγειν » ὡς τὸ ἐξηγεῖ ὁ σχολιαστὴς τοῦ Ἀριστοφάνους (Ὀρν. 217). Ὡσαύτως εὐρίσκομεν ἀδιαφόρως γραφόμενον Αἰώρα καὶ Ἐώρα, ὅθεν τὸ Μετεωρίζω.

Ταύτην τὴν δίφθογγον μεταχειριζόμεθα εἰς πολλὰ ῥήματα ἀντὶ τοῦ υ τῶν παλαιῶν : οἶον Βαθαίνω, Βαραίνω, Λεπταίνω, Μεγαλαίνω, Πληθαίνω, Σμικραίνω, τὰ ὁποῖα ἐπροφέροντο καὶ πρέπει νὰ προφέρωνται Βαθύνω, Βαρύνω, Λεπτύνω, Μεγαλύνω, Πληθύνω, Σμικρύνω.

Εἰς ἄλλα πάλιν τὴν γράφομεν ἀντὶ τοῦ ᾱ, οἶον Μαθαίνω, Τυχαίνω, Λαχαίνω, Λαθαίνω, Παθαίνω κ. τ. λ. ἀπὸ τὸ Μανθάνω, Τυγχάνω, Λαρχάνω, Λαμβάνω, Πανθάνω (ἄχρηστον, ὅθεν τὸ Πέπονθα).

ΑἪ! ἐπιφώνημα Θρηνητικόν. Οἱ ἐξῆς σίχοι ἀπὸ τὸ ποίημα ἐπιγραφόμενον Θανατικὸν τῆς Ρόδου, ἐγράφησαν πλείτεροι τῆς χρείας, διὰ πολλὰ ἀξιοσημείωτα. Ὁ ποιητὴς ὠνομάζετο, Ἐμμανουὴλ Γεωργιλλᾶς Λειμενίτης, καὶ Θρηνεῖ τὸν ὁποῖον ἔπαθεν ὀλεθρον ἢ οἰκογένειά του ἀπὸ τὸ συμβᾶν εἰς

τὴν πατρίδα του θανατικὸν κατὰ τὸ 1498 ἔτος ἀπὸ Χριστοῦ.
Ὁ θάνατος, λέγει, δὲν ἀφῆκε πλὴν αὐτὸν καὶ τὸν υἱὸν του
Γεώργιον:

Αἶ πικραμός, Αἶ συμφορά, πόσους τὸ κακὸ μου!
Ἀφῆκέ με τὸν Γεωργιλλάν καὶ Γεώργι τὸν υἱὸν μου.
Καὶ ἔπιον, πίνω καὶ ΝΑ̃ πῖω ΟΛΟΝΩ̃Ν ταῖς πικράδες·
Καὶ δύο καὶ τρία ὀρφανὰ ἀπὸ κύριν καὶ μανάδες.
Παιδιά ἀπὸ τὰ μέλη μου, καὶ αὐταῖς ἀδελφάδες·
Καὶ κλαίω πῶς ἘΓΧΔΕΧΟΥΝΤΑΙ μῆνες καὶ ἐβδομάδες,
Τίτιες ταῖς δὲν θέλουν ναδοῦν ἀλλ' οὐδὲ νὰ γευθοῦσιν·
Διότι ὥς ναληκιωθοῦν πολλὰ ΝΑ̃ πικρανθοῦσι.

Τοῦ ἔκτου σίχου τὸ Ἐγχδέχονται πρέπει νὰ γραφῇ
ἘΓΔΕΧΟΥΝΤΑΙ, διότι εἶναι ἀπὸ τὸ Ἐκδέχονται (ὡς τὸ
Ἐγδύνω ἀντὶ τοῦ Ἐκδύνω, καὶ τὸ Ἐγδέρω, ἀντὶ τοῦ Ἐκδέρω.
Καὶ τοῦτο εἰς σημασίαν τοῦ προσδοκῶ, προσμένω (attendre),
ὡς καὶ εἰς τοὺς παλαιούς· « Ἐκδέχεται, προσδοκᾷ, ἀναμένει »
καὶ « Ἐκδεξαι, ἀνάμεινον » λέγει ὁ Ἡσύχιος. Τὸ ἔλεγον καὶ
μὲ διπλὴν πρόθεσιν, Ἀ πεκδέχομαι. Τούτου φθορὰν ἤθελέ τις
νομίσειν τὸ σήμερον σύνηθες καὶ ταυτόσημον Ἀ παντέχω,
περὶ τοῦ ὁποίου ἶδε τὰ ἐξῆς (Λέξ. Ἀπαντέχω).

Σημείωσε δεύτερον, εἰς τὸν τρίτον καὶ ὄγδοον σίχον τοῦ
ποιητοῦ μας, τὸ ΝΑ̃ μόριον, τὸ ὁποῖον κοινωνεῖ μέλλοντος
σημασίαν εἰς τὰ ἐξῆς ῥήματα, Νὰ πῖω (Πίομαι), Νὰ πικ-
ρανθοῦσι (Πικρανθήσονται).

Σημείωσε τρίτον τὸ Ὀλονῶν (γρ. Ὀλωνῶν) ἀντὶ τοῦ
Ὀλῶν, ὡς λέγουν ἀκόμη καὶ Ἀλλωνῶν (Ἄλλων), Αὐτωνῶν
(Αὐτῶν), Τουτωνῶν (Τούτων). Εἰς ταῦτα ἡ προσθήκη
τῆς ῶν συλλαβῆς, εἶναι λείψανον τῆς Ἰωνικῆς διαλέκτου, οἱ
ὁποῖοι ἐμεταχειρίζοντο πλεοναστικῶς τὸν συμπερασματικὸν ὦν
(Ἀττικ. Οῦν).

ΑἶΓΟΚΛΗΜΑ (chèvre-feuille).

ΑΪΜΑ. Ὑγρὸν κόκκινον, τὸ ὁποῖον ῥέει εἰς τὰς φλέβας καὶ ἀρτηρίας τῶν ζώων (sang). Τὸ αἷμα κυκλοφορεῖ εἰς τὰς φλέβας, Ἡ βράσις τοῦ αἵματος, Τὸ αἷμα τοῦ βράζει, Τοῦ ἔκβαλαν αἷμα (διὰ μιᾶς λέξ. Τὸν ἐφλεβοτόμησαν), Ἡ πτύσις τοῦ αἵματος (αἱμοπτυσία ἢ αἱμόπτυσις), Ἐπτυσεν αἷμα, Ἡ χύσις τοῦ αἵματος (αἱματοχυσία).

Μεταφ. Ἰδρόνω αἷμα, ἤγουν ὑποφέρω κόπους μεγάλους., Ἰδρωσα αἷμα διὰ νὰ τὸ κατορθώσω.

Ὁμοίως, ὅταν ὁ λόγος ᾖ περὶ ἀνθρώπου σκληροῦ καὶ τυραννικοῦ, Ἀγαπᾷ τὸ αἷμα, Ἐλούσθη εἰς τὸ αἷμα, Εἶναι ἄνθρωπος αἵματος.

Ὅταν δὲ ὁ λόγος ᾖ περὶ τινος, τὸν ὁποῖον ἀγαπῶμεν, « Τὸ αἷμά μου θέλω δώσειν (ἢ χύσειν) μετὰ χαρᾶς δι' αὐτόν. 2.) σημαίνει ἀκόμη σειρᾶν, γένος, γενεάν, Εἶναι ἀπὸ καλὸν, εὐγενικὸν ἢ βασιλικὸν αἷμα.

Σημ. εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν τὸ ἐμεταχειρίσθησαν καὶ οἱ παλαιοί.

« Ταύτης τοι γενεῆς τε καὶ αἵματος εὐχομαι εἶναι ».

(Ἰλιάδ. ζ', 211), τὸ ὁποῖον ἐμιμήθη ἔπειτα ὁ Πλάτων, καὶ ἄλλοι.

Αἱματολάβη, Αἱματοπότης, Αἱμοδόρος. Τὰ τρία ταῦτα συνώνυμα σημαίνουν ἄνθρωπον, ὅστις ἀγαπᾷ τὸ αἷμα, καὶ τοὺς φόνους. Τὸ πρῶτον συνειθίζεται εἰς τὴν Πελοπόννησον.

Αἰνώ (ῥήματα λήγοντα εἰς). Ζ. Μαθαίνω.

Αἰσθesis, (sens). Ζ. Νά.

Αἰχμαλωσία, (captivité). Ζ. Μαγκούριν.

Ἀκάμωτος, ὅστις δὲν ἔγινε, δὲν ἐτελειώθη (qui n'est pas fait). Τὸ φόρεμα στέκει ἀκάμωτον εἰς τοῦ ῥάπτου, ἤγουν δὲν ἐράφθη ἀκόμη. 2) ὅστις δὲν ἐκαμώθη, δὲν

ωρίμασεν ἀκόμη, ὅταν ὁ λόγος ἦναι περί καρπῶν τῆς γῆς ἢ τῶν δένδρων, καὶ συνωνυμεῖ τότε μὲ τὸ Ἄγουρος (vert), Ἀκάμωτα σῦκα, σαφύλια, καὶ ἄλλα ὅμοια. Ζ. Καμώνω.

ἈΚΑΝΘΟΚΤΕΝΟΝ, κτένιον φυσικὸν λαμβανόμενον ἀπὸ τὸ φυτὸν, ὀνομαζόμενον Ἑλληνιστ. Δίψακος (cardère, ἢ chardon-à-foulon), ἄλλο παρὰ τὸ κατασκευασμένον ἀπὸ σίδηρον, καὶ ὀνομαζόμενον Λανάρα (carde). Ὀνομάζετο τὸ Ἀκανθόκτενν καὶ Κροκυδιανόν, διὰ τὰς ὁποίας δηλαδὴ ἀποσπᾷ κροκύδας ἀπὸ τὰ μάλλινα ὑφάσματα. (Ἰδ. Δουκαγγ. σελ. 317.).

ἈΚΑΤΑΖΗΤΗΤΟΣ, συνηθεσάτη λέξις, σημαίνουσα τὸν μὴ ὑπόχρεων νὰ δώσῃ λογαριασμὸν εἰς κανένα, τὸν ἐλεύθερον ἀπὸ πᾶσαν ἔρευναν καὶ ζήτησιν (qui n'est point comptable). Οἱ Γρακορωμαῖοι τὸν ὠνόμαζαν Ἀλογοθέτητον, διότι τὸ Λογοθετεῖν εἰς ἐκείνους ἐσήμαινε τὸ ἀνακρίνειν τοὺς λογαριασμοὺς, καὶ Λογοθέτην ἔλεγαν τὸν Γαλλισὶ λεγόμενον contrôleur.

ἈΚΑΤΑΣΤΑΤΟΣ, σημαίνει κυρίως τὸν inconstant τῶν Γάλλων· εἰς ἡμᾶς ὅμως φανερόναι περιπλέον καὶ τὸν μὴ ἔχοντα μὴδ' ἀκολουθοῦντα εἰς ὅλας του τὰς πράξεις τάξιν τινα καὶ τύπον σταθερὸν, τὸν ἀκανόνιστον καὶ ἀλόγιστον (dérégulé désordonné) τὸν « ἀκατάστατον ἐν πάσαις ταῖς ὁδοῖς αὐτοῦ » ὡς λέγει ὁ Ἀπόστολος (Ἰακωβ. α', 8).

ἈΚΕΡΑΙΟΣ, χυδ. Ἀκέριος, κατὰ τὸ Παλαιὸς, Παλιός. Καὶ σύνθετον, Ὀλάκερος (ἡγουν Ὀλακέραιος), ὀλόκληρος, σωστός (entier, intact). « Ὀλόκληρος ἔτι καὶ « ἀκέραιος νεκρὸς τεθνήξομαι » εἶπεν ὁ Λουκιανὸς (Λουκ. ἡ δν. § 33).

ἈΚΙΔΑ, (aiguillon, épine). Ζ. Ἀγκίδα.

ἈΚΛΟΥΘΩ. Ζ. Ἀκολουθῶ.

ἈΚΜΙ, οἶον Β,

Πέρσαι τε καὶ Σαρακηνοὶ, ἀκρὶ καὶ ἄλλα γένη,
Μετὰ Γραικῶν ἐμίχθησαν, βαβαὶ καὶ τί ἐγίνη.

καὶ μετὰ τοῦ ὕ Ἀ κ μ ἰ ν, οἶον ΒΧ,

Ἀκμὴν οὐδὲν ἐνέμπλεξες εἰς τζούκνια τῆς τύχης

Εἶναι τοῦ παρακμάζοντος Ἑλληνισμοῦ τὸ Ἀ κ μ ἦ ν, τὸ ὁποῖον
σήμερον ἐκατήντησεν εἰς τὸ Ἀ κ ὀ μ η (encore).

Εἰς τοὺς πρώτους σίχους τὸ, Ἀ κ μ ἰ καὶ, σημαίνει, Ἔ τι
καὶ (et de plus)· εἰς τὸν τελευταῖον τὸ Ἀ κ μ ἰ ν οὐδὲν,
Οὐκέτι, ἢ μᾶλλον, Οὐπω (pas encore).

Τζουκνία ὀνομάζει τὰς νῦν λεγομένας Τζικνίδας
(orties), μεταφορικῶς, ἡγουν τὰς δυσυχίας.

ἈΚΟΗ, μία ἀπὸ τὰς πέντε αἰσθήσεις, διὰ τῆς ὁποίας
αἰσθανόμεθα τοὺς ψόφους ἢ τὰς φωνάς (ouïe). Ἀ κ ο ἦ καλὴ,
ὀξεῖα, βαρεῖα. Τὸ ἔχω ἐξ ἀκοῆς ἢ ἀπ' ἀκοῆς,
ἡγουν τὸ ἤκουσα, τὸ ἐξεύρω, διότι τὸ ἤκουσα ἀπὸ ἄλλους.
Τὸ λέγω ἐξ ἀκοῆς, ἡγουν τὸ λέγω, ὅχι ὡς αὐτόπτης
τοῦ πράγματος, ἀλλ' ὡς ἀκούσας αὐτὸ ἀπ' ἄλλους. Παροῦσα
καὶ ὁ Πλάτων (Φαίδων, σελ. 139), « Καὶ ἐγὼ ἐξ ἀκοῆς
» περὶ αὐτῶν λέγω. »

ἈΚΟΛΟΥΘΩ. Ἀ κ ο λ ο υ θ εῖ εἰς τὸν ἄλλον, ὅταν
ἔρχεται μετὰ τὸν ἄλλον, τοπικῶς ἢ χρονικῶς (suivre), οἶον
Ἀ κ ο λ ο υ θ εῖ ὁ δοῦλος τὸν δεσπότην, προπατεῖ
δηλαλὴ ἐξοπίσω τοῦ δεσπότου· ὅθεν ὠνομάζετο καὶ Ἀ κ ὀ λ ο υ -
θ ο ς ὁ δοῦλος (Θεοφραστ. Χαρακτηρ. XI). Τὸν Φεβρουά-
ριον ἀκολουθεῖ ὁ Μάρτιος, ἡγουν ἀρχίζει μετὰ τὸν
Φεβρουάριον. 2) Συνοδεύω (accompagner)· Τὸν ἡ κ ο -
λ ο ὕ θ η σ α ἕως εἰς τὴν ἀγοράν. 3) Συμβαίνω (arriver
se passer)· Τί ἡ κ ο λ ο ὕ θ η σ ε; Ἡ κ ο λ ο ὕ θ η σ α ν πολ-

λά πράγματα, ἤγουν συνέβησαν. 4) Ἀκολουθεῖ, συμπεραίνεται (s'ensuivre). Ἀπὸ τὰ λόγια σου, ἀκολουθεῖ, ὅτι κ.τ.λ. Οἱ χυδαῖοι συγκόπτουν τὸ Ἀκολουθῶ εἰς τὸ Ἀκλουθῶ, καὶ τὸ ἀποβαρβαρίζουν εἰς τὸ Κλουθῶ.

ἈΚΟΜΙ ἢ Ἀκόμα. Ζ. Ἀκμί. Γράφουν τινὲς Ἀκόμην, ὅταν ἡ ἀκόλουθος λέξις ἀρχίζῃ ἀπὸ σύμφωνον. Εἶναι παραφθορά τοῦ Ἀκμήν, τὸ ὁποῖον εὐρίσκεται εἰς τὸν Ἰσοκράτην (Πρὸς Δημόνικ. § 2). Ὁ Σουΐδας φέρει καὶ ἄλλους τινὰς ὀλίγους μάρτυρας τῆς χρήσεως τοῦ Ἀκμήν. Ὁ Φρύνιχος καὶ ὁ Μοῖρις τὸ καταδικάζουν ὡς ἀνάττικον, λέγοντες, ὅτι μίαν μόνην φοράν τὸ ἐμεταχειρίσθη ὁ Ξενοφῶν.

ἈΚΟΥΜΒΙΖΩ ἢ ἈΚΟΥΜΠΙΖΩ, λέξις συνηθεστάτη, ἀν καὶ ἀπὸ τὸ Ῥωμαϊκὸν Accumbo. Ὁρθότερα πράσσει ὅστις ἀντ' αὐτοῦ μεταχειρίζεται τὸ Κλίνω, ἢ Στηρίζομαι. Μ' ὅλον τοῦτο καὶ τοῦ Accumbo, κλίνω ἢ στηρίζομαι εἰς τὸν ἀγκῶνα (se coucher ou s'appuyer sur le coude) τὰ γενέθλια εἶναι ἐλληνικά, ἐπειδὴ τὸ Cubitus ἢ Cubitum εἶναι τῶν Ἑλλήνων τὸ Κύβιτον, τὸ σημαῖνον τὸν ἀγκῶνα (coude) καὶ εὐρισκόμενον εἰς τὸν Ἱπποκράτην. Ὁ Γαληνὸς (Ἱπποκρ. Γλωσ. ἐξηγ.) τὸ ἐξηγεῖ· «Κύβιτον, τὸ ἑλέκρανον, ὅπερ καὶ » ἀγκῶν· Διοσκορίδης δὲ τὸν κόνδυλον τοῦ βραχίονος οὕτως » ὠνομάσθαι φησί. »

ἈΚΟΥΪΩ, αἰσθάνομαι διὰ τῆς ἀκοῆς (ouïr, entendre). 2) ὀνομάζομαι, οἷον Πῶς ἀκούεις; ἤγουν Πῶς ὀνομάζεσαι; 3) Πείθομαι εἰς λόγους ἢ συμβουλὰς· Δὲν ἀκούει τὸν πατέρα του, Δὲν ἠθέλησε ποτὲ ν' ἀκούσῃ τὰ λόγια μου, καθὼς εἶπε καὶ ὁ Σοφοκλῆς (Αἴαντ. 1069),

————— Οὐ γὰρ ἐσθ' ὅπου
Λέγων ἀκουῦσαι ζῶν ποτ' ἠθέλησ' ἐμῶν.

ἌΚΡΑ καὶ Ἄκρη, καὶ οὐδετέρως. Τὸ Ἄκρον, τὸ μέρος ὅπου τελευτᾷ καὶ περιορίζεται ἡ ἔκτασις (bout, extrémité). Καὶ κατὰ τοῦτο δύναται νὰ ὀνομασθῇ Ἄκρ α καὶ ἡ ἀρχὴ καὶ τὸ τέλος τοῦ πράγματος. Οὕτω, παραδείγματος χάριν, εἰς τὸ ἀνθρώπινον σῶμα ἄκρα λέγονται καὶ ἡ κεφαλὴ, καὶ τὰ χέρια, καὶ τὰ ποδάρια. Ἄκρα τῆς πόλεως, ὅλα τὰ μέρη τῆς περιοχῆς τῆς πόλεως, πρὸς ἀνατολὴν, δύσιν, ἄρκτον, ἢ μεσημβρίαν κ. τ. λ. 2) Ὅπου παύουν αἱ κατοικίαι, καὶ ἀρχίζει ἡ ἐξοχή. Κατοικεῖ εἰς τὴν ἄκραν τῆς πόλεως. Ἡ πόλις εὐρίσκεται εἰς τὴν ἄκρην τῆς ἐπαρχίας. 3) Ἀκρωτήριον, μέρος γῆς, τὸ ὁποῖον ἐξέχει εἰς τὴν θάλασσαν (βαρβαροῖταλιστί, Κάβος). 4) Μεταφορικ. ὑπερβολὴ τινὸς πράγματος, ἡγουν ὁ τελευταῖος βαθμὸς, ἐπέκεινα τοῦ ὁποίου τὸ πρᾶγμα δὲν δέχεται πλέον αὐξήσιν (au dernier point, au plus haut point), Εἰς ἄκρον τρελός. Ζ. Ἄκρος.

ἌΚΡΑΝΙΑ. Εἶναι ἡ Κρανεία (Cornouillier), τῶν παλαιῶν, μὲ τὸ πλεοναστικὸν $\bar{\alpha}$. Τὸν καρπὸν ὀνομάζομεν, οὐδετ. καὶ πληθυντ. Κράνεια (Cornouilles).

ἌΚΡΙΑ. Σημαίνει τὰ αὐτὰ ὅσα καὶ τὸ Ἄκρ α. Ἀπὸ τὸ Ἄκρις, τοῦ ὁποίου τὴν αἰτιατικὴν, ἐμεταβάλαμεν εἰς ὀνομαστικὴν. Εἰς τὸν Ὅμηρον τὸ Ἄκρις σημαίνει πολλάκις τὴν κορυφὴν τῶν βουνῶν (Ὀδυσσ. ι, 400),

ᾧκεον ἐν σπῆεσσι δι' ἄκριας ἠνεμοέσσας.

« Ἄκριες, τὰ ἄκρα τῶν ὄρέων » λέγει ὁ Ἡσύχιος.

ἌΚΡΙΒΑΪΝΩ καὶ Ἀκριβόνω. Αὐξάνω πλέον τοῦ ἱκανοῦ τὴν τιμὴν τοῦ πωλουμένου. Ὁ δεύτερος σχηματισμὸς παράγεται ἀπὸ τὸ Ἀκριβόω (ὥς τὸ χρυσόνω ἀπὸ τὸ χρυσόω). Τὴν αὐτὴν σημασίαν ἔχει εἰς τὸν Πλούταρχον (Κάτων νεωτερ. § 36.) « Πάντα βουλόμενος ἐξακριβοῦν, καὶ πάντα κατατείνειν εἰς » ἄκραν τιμὴν. »

Τὸ μεταχειριζόμεθα καὶ οὐδετέρως, Τὸ σιτάριον ἡ κριβανεν, ἡ ἡκριβηνεν (renchéirir).

ἈΚΡΙΒΕΙΑ. Ὑπερβολικὴ τιμὴ τῶν πωλουμένων (cherté). 2) Φιλαργυρία, ἡ ὑπερβολικὴ οἰκονομία (parcimonie). Εἰς ταύτην τὴν σημασίαν τὸ μεταχειρίζεται ὁ Πλούταρχος (Περικλ. § 36) « Χαλεπῶς ἔφερε τὴν τοῦ πατρὸς ἀκρίβειαν, γλίσχρως καὶ » κατὰ μικρὸν αὐτῷ χορηγοῦντος. » 3) Ἡ ποιότης τοῦ ἀκριβοῦς (exactitude). Ζ. Ἀκριδής.

Ἡ διαφορὰ τὴν ὁποίαν κάμνει εἰς τὸ Γραικιταλικὸν λεξικὸν ὁ Σομαυέρας, γράφων ἐπὶ τῆς πρώτης σημασίας, Ἀκρίβεια, προπαροξυτόνως, ἐπὶ τῆς δευτέρας, Ἀκριβειά, ὀξυτόνως, αὐ καὶ φυλάσσεται ἀπὸ τινὰς, εἶναι ὁμῶς περιττή.

ἈΚΡΙΒΗΣ, ὅστις φυλάσσει εἰς τὰς πράξεις τοῦ ἀκρίβειαν, ὥστε νὰ μὴ πράσῃ μὴτ' ὀλιγώτερον, μήτε πλεόν τοῦ ἱκανοῦ (exact, ponctuel). 2) Λέγεται καὶ περὶ πραγμάτων τὰ ὁποῖα γίνονται μὲ ἀκρίβειαν. Ἀκριδῆς ἐξέτασις, Ἀκριδῆς διήγησις. Ἰσως, μὴν ἔχοντας πῶς νὰ ἐρμηνεύσωμεν τῶν Γάλλων τὸ Procès verbal, μᾶς ἦτο συγχωρημένον νὰ τὸ ὀνομάσωμεν Ἀκριδόγραμμα.

ἈΚΡΙΒΟΓΡΑΜΜΑ. Ζ. Ἀκριδής.

ἈΚΡΙΒΟΠΛΗΡΩΝΩ, πληρόνω τί πλεόν παρ' ὅ,τι ἀξίζει (payer cher).

ἈΚΡΙΒΟΣ. Ὅ,τι πωλεῖται ἢ ἀγοράζεται μὲ τιμὴν ὑπερβολικὴν λέγεται Ἀκριβόν (cher). Ὅλα εἶναι ἀκριβὰ εἰς τὰς μεγάλας πόλεις. 2) Ὅστις πωλεῖ εἰς τοιαύτην τιμὴν ὀνομάζεται Ἀκριβός. 3) Ὁ μὲ ὑπερβολὴν οἰκονόμος (parcimonieux). 4) Ὁ πολλὰ ἡγαπημένος (bien-aimé). Φίλος ἀκριβός, Τέκνον ἀκριβόν.

ἌΚΡΟΣ. Πολλαὶ λέξεις, συνθεμέναι μὲ τὸ Ἄκρος λείπουν ἀπὸ τὰ μέχρι τοῦδε γραφέντα τῆς κοινῆς γλώσσης Λεξικά. Καί

ὁμως πολλαὶ ἐξ αὐτῶν εἶναι καὶ συνήθεις, καὶ κομψαὶ διὰ τὴν βραχυλογίαν των, καὶ κατὰ μίμησιν ἀκόμη τῆς παλαιᾶς γλώσσης.

Εἰς τινὰς ἐξ αὐτῶν παλαιὰ τὸ Ἄκρος ἐδύνατο νὰ γεννήσῃ ἀμφιβολίαν· παραδείγματος χάριν, Ἀκροθώρακα, ἔλεγαν τὸν ὀλίγον ἢ μετρίως μεθυσμένον (gris)· καὶ ὁμως μὲ τὴν αὐτὴν σύνθεσιν ὠνόμαζαν Ἀκρόσοφον τὸν πάνσοφον, καὶ Ἀκριβοδίκαιον (οὐδετέρως) τὴν ἀδυσώπητον δικαιοσύνην (justice rigoureuse). Ἡ αἰτία εἶναι φανερά· ἐπειδὴ τὸ ἄκρον σημαίνει ἀδιαφόρως καὶ τὸ τέλος καὶ τὴν ἀρχὴν τοῦ πράγματος (Ζ. Ἄκρα), τὰ ἀπ' αὐτὸ σύνθετα δύνασται νὰ σημαίνωσι καὶ τὸν τέλειον εἰς τὸ πρᾶγμα, καὶ τὸν ἀρχόμενον καὶ πείραν μόνον λαμβάνοντα τοῦ πράγματος.

Μ' ὅλον τοῦτο ἡ δευτέρα αὕτη σημασία (μετρίως) ἦτον ἡ πλέον συνειθισμένη· οἷον Ἀκροβαφές, τὸ εἰς τὴν ἐπιφάνειαν μόνον, καὶ ὄχι εἰς βάθος βαμμένον· Ἀκροσαπές, ὅ,τι ἄρχισε νὰ σήπεται καὶ τοῦ ὁποίου ἡ σῆψις δὲν ἐπέρασεν ἀκόμη εἰς τὸ βάθος· Ἀκρολίπαρος, Ἀκροχλίας, Ἀκρόπασος, καὶ ἄλλα πολλὰ τοιαῦτα.

Οἱ παλαιοὶ ἀκόμη ἐμεταχειρίζοντο τὸν σχηματισμὸν καὶ τὴν σημασίαν ταύτην εἰς τὰ ὀνόματα· ἡμεῖς δὲ καὶ εἰς τὰ ῥήματα. Λέγομεν, παραδείγματος χάριν, Ἀκροπεινῶ, ἤγουν ἀρχίζω νὰ αἰσθάνωμαι πείναν, Ἀκροκρυόνω, Ἀκρονυσάζω, Ἀκροσυννεφιάζει, καὶ ἄλλα πολλά. Δυνατὸν ὁμως νὰ σχηματίσωμεν καὶ ὀνόματα, ἂν ὄχι ἀπ' ὅλα, καὶ ἀπὸ τινὰ τοιαῦτα ῥήματα. Παραδείγματος χάριν, Ἀκρονύσαγμα καὶ Ἀκροσυννέφιασμα, δὲν εἶναι λέξεις κακαί.

ἈΚΡΩΝΑΡΙΟΝ, Ὑποκοριστικὸν τοῦ ἀρσενικοῦ Ἀκρων (jambon). Ἰδ. Λεξικ. Σνείδερ. λέξ. Ἀκρων.

ἈΚΡΩΤΗΡΙΟΝ (promontoire). Ζ. Ἄκρα.

ἈΚΤΕΝΙΣΤΟΣ. Καὶ σήμερον εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν, εἰς τὴν ὁποίαν τὰ ἐμεταχειρίσθη καὶ ὁ Σοφοκλῆς, κατὰ τὴν μαρτυρίαν τοῦ Πολυδεύκους.

ἌΚΤΡΑΝ ὠνόμαζαν βαρβάρως τὴν Ἑλληνιστὶ λεγομένην Ἀκτὴν (sureau), καὶ κοινῶς Κουφοξυλέαν (Δουκάγγ. λέξ. Κουφοξυλέα).

ἈΛΑΜΠΑΜΠΟΥΛΑ (pêle-mêle). Δὲν ἐξεύρω τὴν παραγωγὴν. Ἔστιν τάχα βάρβαρος σύνθεσις τοῦ Ἄλλα πάμπολλα;

ἈΛΕΚΑΤΗ. Ζήτ. Ἠλακάτη.

ἈΛΕΥΡΙΚΟΝ, (bluteau) κόσκινον (crible), δύο συνώνυμα τῶν ὁποίων τὸ ἓν ὠνόμαζαν καὶ οἱ παλαιοὶ Κόσκινον, τὸ ἄλλο (Ἀλευρικόν), Ἀλευρότησιν. « Ἀλευρότησις (λέγει » ὁ Ἡσύχιος), τηλία, εἰς ἣν τὰ ἄλευρα διασέθουσιν. »

Τὴν Τηλίαν, οὐδ' οἱ ἀρχαῖοι γραμματικοὶ ἤξευραν βεβαίως, τί κυρίως σημαίνει. Ὁ Ἡσύχιος, ὡς ἶδαμεν, τὴν κρίνει συνώνυμον τῆς Ἀλευροτήσεως. Ἄλλου ὁμως λέγει, « Τηλία, » τηλία, ἐν ᾗ ΔΙΑΜΑΤΤΕΤΑΙ τὰ ἄλευρα· ἡ περιφέρεια » κοσκίνου. » Ἄν ἡ γραφὴ δὲν ᾖ σφαλμένη, συγχέει τὸ κόσκινον, μὲ τὴν σκάφην, εἰς τὴν ὁποίαν ζυμόνεται τὸ ἀλεύριον· διότι τοῦτο σημαίνει τὸ Διαμάττεται. Ἐγραψεν ὁμως ὁ Ἡσύχιος, ἂν δὲν ἀπατῶμαι, ΔΙΑΤΤΑΤΑΙ· καὶ τοῦτο σημαίνει κοσκινίζονται. Μοῦ πιθόνει τὴν διόρθωσιν ἄλλη γλῶσσα τοῦ Ἡσυχίου, « Διάττος, ἡ ἀλευρότησις, τὸ κόσκινον. » Ἡ δευτέρα ἐξήγησις (Περιφέρεια κοσκίνου) συμφωνεῖ μὲ ἄλλον γραμματικόν, ὅστις εἰς τὸν σίχον τοῦτον τοῦ Ἀριστοφάνους (Πλουτ. 1038)

Εἰ τυγχάνει γ' ὁ δακτύλιος ὢν τηλία,

ἐξηγεῖ τὴν τελευταίαν λέξιν μὲ τὸ καὶ τὴν σήμερον σύνηθες, Κοσκινόγυρος. Ἀπὸ τὸ Κόσκινον ἔχομεν καὶ ῥῆμα τὸ

Κοσκινίζω (cribler), καὶ ἐκ τούτου καὶ παροιμίαν ὅχι ἄχρησον, « Ὅσις δὲν θέλει νὰ ζυμώσῃ πέντ' ἡμέρας κοσκι- » νίζει, » ἀρμόδιον εἰς τοὺς ἀμελοῦντας τὸ ἔργον των, μὲ πρόφασιν ὅτι δὲν ἐτελείωσαν ἀκόμη τὴν χρειώδη προετοιμασίαν εἰς αὐτό.

ἈΛΕΥΡΩΜΕΝΟΣ, κυρίως ὁ καταπασμένος ἄλευρον (en-fariné). 2) μεταφορικῶς συγχωρεῖται νὰ τὸ μεταχειρισθῶμεν, ὡς οἱ Ἴταλοι τὸ infarinato, εἰς σημασίαν τοῦ μετρίως δι-δαγμένου τι, τοῦ μήτε παντάπασιν ἀπαιδεύτου εἰς ἐπιστήμην ἢ τέχνην τινὰ, μήτε ἱκανῶς ἐμπείρου, ὡς οἱ κατ' ἐπάγγελμα διδάσκοντες αὐτήν, κατὰ τὴν ὁποίαν ἔκαμε διάκρισιν τούτων καὶ ὁ Ἀριστοτέλης (Πολιτικ. III, 6, § 8). Ὁ τοιοῦτος ὀνομάζεται σκωπτικῶς ἀπὸ τὸν Πετρώνιον (PETR. Satyríc. XLVI, 7), *Literis satis inquinatus*, Γράμμασιν ἱκανῶς με-μολυσμένος.

ἈΛΗΘΕΪΩ, λέγω τὴν ἀλήθειαν, δὲν ψεύδομαι (dire la vérité), εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν, ὡς καὶ οἱ παλαιοί· ἀλλ' ἐκεῖνοι τὸ ἐλάμβαναν ἀκόμη καὶ εἰς τὴν σημασίαν τοῦ ἐρευνᾶ τὴν ἀλήθειαν τινὸς πράγματος, ἐξετάζω ἂν τὰ ἰσορούμενα ἢ διηγούμενα ἀληθῶς ἐπράχθησαν (vérifier). Παράδειγμα τούτου φέρουν τὰ Λεξικά ἀπὸ τὸν Ξενοφῶντα. 2) Ἀληθεύει, ἀληθὲς εἶναι, οἷον Ἀληθεύει τὸ πρᾶγμα.

Συγχωρεῖται, διὰ νὰ ἀποφύγωμεν τὴν σύγχυσιν, νὰ μεταχειριζώμεθα τὸ Ἀληθίζω, ἐρμηνεύοντες τὸ vérifier τῶν Γάλλων.

ἈΛΗΘΙΖΩ. Ζ. Ἀληθεύω.

ἈΛΙ, ἢ Ἀλή. Θρηνητικὸν ἐπιφώνημα. Ἀλί εἰς ἐμέ! Ἀλί εἰς τὴν τύχην μου! Ἀλί εἰς αὐτόν! Εἶναι ταυτόσημον μὲ τὸ Οὐαί, οἷον (ΘΡ.),

Ἀλὴ καὶ τί ἦτον τὸ κακὸν, Χριστέ, ἡ ἁμαρτία!

Ἡ παραγωγή τοῦ εἶναι δυσεύρετος. Πιθανὸν ὅτι εἶναι τῆς αὐτῆς συγγενείας, τῆς ὁποίας καὶ τὸ Ἀελίς καὶ Αἴλινος. Τὸ πρῶτον ἐξηγεῖ ὁ Ἡσύχιος, « Ἀελίς, τάλαινα, ἀθλία » τὸ δεύτερον « Αἴλινος... Θρήνος. » Ἴσως εἶχαν καὶ Θρηνητικὸν ἐπιφώνημα, Αἴλι, ὅθεν ἐσχηματίσαμεν τὸ Ἀλί, ὡς τὸ Ἀψά ἀπὸ τὸ Αἴψα.

Ἐχομεν καὶ παροιμίαν, « Ἀλί 'σ τὸν δαίρουν δεκοκτῶ, καὶ » δὲν τὸν δαίρει ὁ νοῦς του! » διδάσκουσιν τὸ μάταιον τῶν σωματικῶν κολάσεων εἰς ἀνθρώπους, τῶν ὁπαίων ἢ ψυχῇ ἀπειθῶν, ὥς μὴτ' ἀφ' ἑαυτῶν, μὴτ' ἀπ' ἄλλους ὀδηγούμενοι νὰ καταλαμβάνωσι τὰ καλά.

ἈΛΙΧΑΝΗ, ἡ κατὰ τοὺς νεωτέρους Λατινισὰς *Alcanna*. Ὁ Δουκάγγιος (σελ. 56) ἀπὸ ἱατρικὰ Γλωσσάρια τὴν γράφει Ἀλχάν, μὲ ἐξήγησιν Κύπρινον ἔλαιον. Ὁ Σομαυέρας, Ἀλιχάνη, μὲ ἐξήγησιν δὲν ἐξεύρω πόθεν ἐρανισμένην, *creta rossa da pingere*. Δὲν εἶναι γῆ βαφικὴ, ἀλλὰ φυτὸν εὐώδες, τὸ καὶ ἀπὸ τὸν Θεόφραστον καὶ ἀπὸ τὸν Διοσκορίδην ὀνομαζόμενον Κύπρος (*Lawsonia inermis*, Γαλλ. *Troène d'Egypte*). Ἐξ αὐτοῦ ἐκατασκεύαζαν τὸ περίφημον Κύπρινον ἔλαιον ἢ μύρον, καὶ ἀπὸ τὰ φύλλα του τριβόμενα χρῶμα ξανθὸν, μὲ τὸ ὁποῖον ἀκόμη καὶ σήμερον, ὡς καὶ παλαιὰ, βάφουν αἱ γυναῖκες τὰς τρίχας καὶ ἄλλα μέρη τοῦ σώματος, εἰς καλλωπισμόν. Ἡ καλὴ Κύπρος ἐγεννᾶτο, κατὰ τὸν Διοσκορίδην (I, 124) εἰς τὴν Ἀσκάλωνα τῆς Ἰουδαίας, καὶ τὴν Κανώπην τῆς Αἰγύπτου· ὁ δὲ Πλίνιος (XII, 24) προσθέτει, καὶ εἰς τὴν νῆσον τῆς Κύπρου. Ἀπορῶ, ἂν οἱ Ἕλληνες ἐκινήθησαν ἐκ τούτου νὰ ὀνομάσωσι καὶ τὸ δένδρον Κύπρον, ἢ ἔλαβαν ἀρχήτερα τὸ ὄνομα ἀπὸ τοὺς Ἀλεξανδρέας, οἱ ὁποῖοι τὸ ὠνόμασαν οὕτως ἀπὸ τὸ Ἑβραϊκὸν Κόφερ (כֹּפֶר), ὡς ἡρμήνευσαν τὸ Κόφερ καὶ οἱ Ἑβδομήκοντα

(Ἄσμ. ἀσμ. α', 14) λέγοντες, « Βότρυς τῆς Κύπρου ἀδελφί-
 » δός μου. » Τὸ σύντηδες εἰς ἡμᾶς ὄνομα, Ἀλιχάνη, παρά-
 γεται ἀπὸ τὸ Ἀραβικὸν Χεννά, συνταγμένον μὲ τὸ ἄρθρον
 Ἀλ-χεννά, ὡς λέγομεν καὶ Ἀλκοράνιον, ἀπὸ τὸ
 Ἀλ-κοράν.

ἌΛΛΑ ΚΑΙ ἌΛΛΑ. ΘΡ,

Διατὶ τινὲς εὐρίσκονται νὰ λέγουν ἄλλα καὶ ἄλλα,
 Καὶ ἀμάρτάνουν εἰς Θεὸν καὶ σφάλλουσι μεγάλα.

Οἱ χυδαῖοι τὸ προφέρουν, Ἀλλαντωναλλῶν (des choses
 ou des paroles déraisonnables, absurdes, Ἰταλιστ.
 Spropositi), πιθανὸν ὅτι ἀπὸ τὸ Ἄλλ' ἀντ' ἄλλων.

ἈΛΛΑΓῆ ἢ Ἀλλαξία φορεμάτων. Ἴδε τὰ σημειωθέντα, πρό-
 τερον (Ἀτακτ. I, σελ. 51.).

ἈΛΛΑΝΤΩΝΑΛΛΩΝ. Ζ. Ἄλλα.

ἈΛΛΑΞΙΑ. Ζ. Ἀλλαγή.

ἈΛΛΑΣΣΩ. Ἀλλάσω βουλήν (changer d'avis, de
 conduite etc.), οἶον ΒΧ,

Δειμαίνω τὴν βαγίτζα σου, μὴ ἀλλάξῃ τὴν βουλήν της,
 Καὶ μετατρέψῃ τὸν σκοπὸν, καὶ πᾶ καὶ καταβάλῃ •
 Ἡ καὶ τοὺς παῖδας τοὺς ἐμοὺς ἐχθρὸς τινὰς χαυνώσῃ,
 Καὶ ταῦτα τὰ καμώματα μάθη τα ὁ πατήρ σου,
 Κάμῃ ψηφίση θάνατον πικρὸν κατὰ τῆς ὥρας.

2) Ἀλλάσσει, ἀμεταβάτ. Ὁ καιρὸς ἤλλαξεν. Καὶ ὅχι
 μόνον, Ἀλλάσσει τὰ λόγια του, ἀλλὰ καὶ τὰ λόγια
 του ἀλλάσσουν, ὡς καὶ τὸ, Ἡλλαξε γνώμην καὶ
 Ἡλλαξεν ἡ γνώμη του. Ἐχομεν καὶ παροιμίαν στιχουργη-
 μένην,

Ὁ λύκος καὶ ἂν ἐγήρασε, κ' ἤλλαξε τὸ μαλλὶν του,
 Οὔτε τὴν γνώμην τσου ἤλλαξεν, οὔτε τὴν κεφαλὴν του.

Τὸ Δειμαίνω, δὲν ἐξεύρω, ἂν ᾗτο τότε σύνηθες, ἢ ἂν ᾗναι μακαρονισμὸς τοῦ ποιητοῦ.

Τὸ Βαγίτζα, εἶν' ὑποκοριστικὸν τοῦ Β ἄγρια (pougrice), ἀπὸ τὸ Ἰταλικὸν, Balia.

Τὸ Χαυνώση ἀπὸ τὸ Ἑλλήν. Χαυνόω, ἐκ τοῦ ὁποίου ἐσχηματίσαμεν, μὲ τὸ πλεοναστικὸν ᾱ, τὸ Ἀχαμνίζω (affaiblir), σημαίνει ἐδῶ, τὸ ἀπατηλῶς καὶ δολίως καταπείσῃ (séduire). Καὶ τοῦτο ἐξηγεῖ τοῦ Ἀριστοφάνους (Νεφέλ. 874) τὸ,

Πῶς ἂν μάθοι ποθ' οὔτος ἀπόφευξιν δίκης,
Ἢ κλῆσιν, ἢ ΧΑΥΝΩΣΙΝ ἈΝΑΠΕΙΣΤΗΡΙΑΝ;

Κατὰ τῆς ὥρας. Σήμερον λέγομεν ἀπροθέτως, Τῆς ὥρας.
ἈΛΛΗΘΩΡΕΨΩ. Ζ. Θωρῶ.

ἈΛΛΗΛΟΓῶ (dire une chose pour une autre, mentir), οἶον ΑΚ,

Υἱέ μου, ἴδε ἂν ἔφαγες ξένον τίποτις πράγμα,
Καὶ πῆρες καὶ κατέλυσες κατεδαπάνησές το,
Μὴ κρύψῃς, τοῦτο μὴ ἀρνηθῇς, μὴ τὸ ἀλληλογήσῃς,
Διατὶ οὐκ εἶχε μάρτυρες, σημάδιον ἐνεχύρου.

Καλὴ λέξις ἤθελ' εἶσθαι τὸ Ἀλληλογῶ, ἂν ἐγράφετο Ἀλλολογῶ. Σημάδιον ἐνεχύρου· σήμερον καὶ διὰ μιᾶς λέξεως, Σημάδιον, σημαίνομεν τὸ ἐνέχυρον. Ζ. Σημάδιον.

ἈΛΛΗΛΩΣ (reciproquement, mutuellement)
ΘΚ,

Νὰ σφάζονται ἀλλήλως των καὶ νὰ μηδὲν λυποῦνται.

Ἴδου καὶ ἄλλο παράδειγμα, ΣΣ,

Καὶ ὅτ' αἱ τὴν ἐκολουθήσασιν, ἀλλήλως ἐμιλοῦσαν.

Ζ. καὶ Χαράζω.

ἈΛΛΟΓΥΡΙΖΩ (s'esquiver). Λεῖπει ἀπὸ τὰ Λεξικά μας,

ὥς καὶ μυρία ἄλλα. Καλὴ καὶ ἀναγκαία λέξις. Λέγει ὁ Δημοσθένης (Περὶ παραπρεσβ. σελ. 411), « Οὗτος ἐκτρέπεται » με νῦν ἀπαντῶν. . . . καὶ ἀναγκασθῇ που συντυχεῖν, ἀπ- » ἐπήδησεν εὐθέως κ. τ. λ. » ἤγουν Ἀλλογυρίζει ὁσάκις μ' ἀπαν- τήσῃ, ἀλλάσσει τὸν δρόμον του.

ἈΛΛΟΙΩΝΩ. Τὴν λέξιν ταύτην καὶ τὰ παράγωγα της ὅλα, ἐξήγησεν ὁ Σομαυέρας, ὡς συνώνυμα τοῦ Ἀλλοτριῶ, Ἀλ- λοτρίωσις, Ἀποξένωσις κ. τ. λ. μετὰ τὰ ὅποια δὲν ἔχει οὐδεμίαν κεινωνίαν. Τὸ Ἀλλοτριῶ καὶ Ἀποξενόνω ση- μαίνει κυρίως τὸ Aliéner, καὶ εἰς σημασίαν νομικὴν, τὸ μετα- φέρω τὴν κτῆσιν τινὸς πράγματος εἰς ἄλλον διὰ δωρήσεως ἢ πωλήσεως· τὸ ὅποιον κυριολεκτικώτερον ὀνομάζουν οἱ νομικοὶ Ἐκποιῶ, ὡς λέγουν καὶ Ἐκποιήσιν τὴν Aliénation. Τὸ δὲ Ἀλλοιῶ ἢ Ἀλλοιόμω σημαίνει τὸ μεταβάλλω τὴν μορ- φὴν ἢ φύσιν τοῦ πράγματος (Altérer, changer). Εἰς ὧν τὰς ἀκοὰς εἶναι συνήθης ἡ φράσις, Ἡλλοιώθη τὸ πρόσω- πόν του.

ἈΛΛΟΛΟΓΩ. Ζ. Ἀλληλογώ.

ἈΛΛΟΥ (ailleurs), ὅχι ὀλιγώτερον ὀρθόν τοῦ Ἑλλ. Ἀλ- λαχοῦ. Ὡς ἐκεῖνοι ἐμεταχειρίζοντο ἐπιρρήματικῶς τὴν δοτικὴν τοῦ Θηλυκοῦ Ἀλλῃ (ἐν ἄλλῃ χώρᾳ), παρόμοια ἡμεῖς τὴν γενι- κὴν τοῦ ἀρσενικοῦ Ἀλλου (ἐπ' ἄλλου χώρου ἢ τόπου) ἐμετα- μορφώσαμεν εἰς ἐπίρρημα, μεταθέσαντες μόνον τὸν τόνον. Ἀλλὰ καὶ αὐτὸ τὸ Ἀλλου εὐρίσκεται εἰς τοὺς παλαιούς ὡς ἐπίρρημα, ὡς εἰς τοῦτο τοῦ Λυσίου (τόμ. I, σελ. 755 Reisk.) « Ἄπαντες » γὰρ εἰθίσθε προσφοιτᾶν καὶ διατρίβειν. ἈΛΛΟΥ γέ που » ὅπου γράφει, ἈΛΛΟΣ ἈΛΛΟΥ γέ που. Ὁ Ρεῖσκιος ἐπρό- βαλλε τὸ πληθυντικὸν « Ἄλλοι ἄλλου γέ που. »

ἈΛΛΟΥΣΝΙΟΣ, ἢ μάλλον Ἀλουσνοῖος (hébéte), παρὰλογισμένος, ξεχασμένος. Πιθανὸν ὅτι παρεφθάρη ἀπὸ τὸ

Ἀλλόνοος, ἡγουν ὅστις ἔχει ἄλλοῦ τὸν νοῦν του, μηδὲ προσέχει εἰς ὅ,τι πράσσει, ἢ λέγει, ἢ παρ' ἄλλων ἀκούει. Τὴν αὐτὴν σχεδὸν σημασίαν ἔχουν τὸ Ἀλλόφρων, καὶ Ἀλλοφρονέειν τῶν παλαιῶν.

ἌΛΟΓΟΝ. Οὕτως ὀνομάζομεν τὸν Ἴππον (cheval), δίδοντες εἰς αὐτὸν ὅ,τι ἀνήκει εἰς ὅλα τὰ μὴ λογικὰ ζῶα προσηγορικόν, ὅχι καταφρονητικῶς, ἀλλ' ἐξεναντίας, ὥς ἐν ἀπὸ τὰ πλέον χρήσιμα εἰς τὸν ἄνθρωπον ζῶα, ὥς ὠνομάσαμεν τὸν Ἀλέκτορα, Πετεινὸν (coq), μ' ὅλον ὅτι Πετεινὰ λέγονται ὅσα ἔχουν πτερά. Παρόμοια, κατὰ τὴν αὐτὴν ἀντονομασίαν, λέγοντες, Ὁ Ποιητής, νοοῦμεν τὸν Ὅμηρον. Οὗτος (σιμὰ πολλῶν ἄλλων ὠραίων) εἶπε καὶ τὸ περὶ τοῦ ἵππου (Ἰλιάδ. ὁ, 263) « Ὡς δ' ὅτε τις στατὸς Ἴππος . . . καὶ νομὸν ἵππων. » Δὲν εἶν' ὀλιγώτερον ὠραῖον καὶ τοῦ Σοφοκλέους (Ἠλεκτρ. 25) τὸ,

Ὡς περ γὰρ ἵππος εὐγενὴς, κἂν ἢ γέρων,
Ἐν τοῖσι δεινοῖς θυμὸν οὐκ ἀπώλεσεν,
Ἀλλ' ὀρθὸν οὕς ἵστησιν. —————

ἈΛΥΓΙΣΤΟΣ, ὁ ἀδύνατος νὰ λυγισθῇ (qu'on ne peut ployer, fléchir). Εὐλὸν ἀλύγιστον. 2) Μεταφ. Ἀκαμπτος, ἀδυσώπητος, ἀμετάθετος, ἀμετάτρεπτος, σταθερός (inflexible). Ἀλύγιστος γνώμη, ἥτις δὲν μεταβάλλεται οὔτ' ἀπὸ συμβουλὴν, οὔτ' ἀπὸ παρακλήσεις ἢ δάκρυα. Λέγεται καὶ ἐπὶ καλοῦ, καὶ ἐπὶ κακοῦ, ἡγουν σημαίνει τὸν σταθερὸν (constant), καὶ τὸν πεισματάρην (opiniâtre, entêté).

ἈΛΥΜΟΝΟΝ! Ἐπιφώνημα συνάντη. τοῦ Ἀλί, ἢ Ἀλή: οἶον (ΘΡ),

Ἀλύμονον, Ῥοδίτες μου, καλὰ παλικυράκια,
Καὶ ξένοι, ὅσοι ἐχάθητε Ῥωμαῖοι καὶ Φραγκάκια.

Ὁ Σομαυέρας τὸ γράφει διὰ τοῦ **Ἰ** Ἀλίμονον. Οὐτ' ἢ μία οὐτ' ἢ ἄλλη γραφή μᾶς βοηθεῖ πολὺ εἰς τὴν ἐτυμολογίαν. **Ζ.** Ἀλί.

ἈΛΥΠΗΤΑ. Ἐπίρρ. Χωρίς ἔλεον, λύπην ἢ συμπαθειαν (*impitoyablement*). 2) Μεταφ. πλουσιοπάροχα, δαψιλῶς (*abondamment, largement*), οἶον, **Μ**ᾶς ἐκέρασεν ἀλύπητα.

Παρομοία μεταφορᾷ εὐρίσκεται εἰς τὸ **Ἀ** φθόνως τῶν παλαιῶν, τὸ ὁποῖον κυρίως σημαίνει, χωρίς φθόνον, καὶ μεταφ. τὸ πλουσιοπάροχα, διότι ὅστις δίδει πλουσιοπάροχα, κρίνεται ὅτι δὲν φθονεῖ τὸν λαμβάνοντα, οὐδὲ λυπεῖται τὰ διδόμενα. Ὁ θεὸς παραγγέλλων τοὺς πλουσίους τὴν πρὸς τοὺς πένητας ἐλεημοσύνην λέγει (Δευτερονομ. ιε', 10) διὰ τοῦ Μωϋσέως, « Διδούς » δώσεις αὐτῷ . . . καθ' ὅ,τι ἐνδεεῖται, καὶ **Οὐ ΛΥΠΗΘΗΣΗ** » τῇ καρδίᾳ σου διδόντος σου αὐτῷ. » Οὕτω λέγομεν πρὸς τὸν διδόντα, ὅτε μᾶς δίδει ὀλιγώτερον ὅσου ἐπιθυμοῦμεν, **Μ**ὴ τὸ λυπῆσαι (*ne le plaiguez pas*).

ἈΜΑΔΕΣ, (εἶδος παιγνιδίου). Ἴδε τὰ προσημειωθέντα (**Ἄ**τακτ. I, σελ. 286).

ἈΜΑΝΙΤΗΣ, εἶδος φυτοῦ σπογγώδους, τὸ ὁποῖον βλαστάνει χωρίς ρίζας εἰς τὴν γῆν, καὶ πολλάκις εἰς δένδρα τινά. Τὸ Ἑλληνικόν του ὄνομα εἶναι **Μύκης** (*champignon*)· μ' ὄλον τοῦτο ἔλεγον καὶ Ἀμανίτης, ὡς φαίνεται ἀπὸ τὸν Ἀθήναιον (II, σελ. 61) καὶ τὸν Γαληνὸν (Περὶ τροφ. δυνάμ. Τόμ. Δ', σελ. 335).

ἈΜΑΡΜΑΚΤΟΣ. **Ζ.** Μαρμάζω.

ἌΜΑΤΙΣ. Ἐπίρρημ. Ὁ Σομαυέρας, τὸ γράφει Ἄματα καὶ Ἄματις, καὶ τὸ ἐξηγεῖ « Ἐπειδὴ, *giaché, poiché* » (*puisque*). ὁ Δουκάγγιος, Ἄματα μὲ ἐξήγησεν, « *Quando* » *quidem*, ἐπειδὴ καὶ » (*puisque*). Νομίζω ὁμως ὅτι σημαίνει πλέον, **Τ**ο λοιπὸν, Ἄρα, Ὅθεν. Κατὰ τὸν Ησύ-

χιον, οἱ Κρήτες (Δωριεῖς) ἔλεγον προπαροξυτόνως καὶ διὰ τοῦ $\bar{\kappa}$, Ἄμακισ, καὶ οἱ Ταραντῖνοι (ἀποικία Δωρική) ὀξυτόνως καὶ διὰ τοῦ τ , Ἀματίς τὸ ἀπὸ τούς λοιπούς Ἕλληνας λεγόμενον Ἀπαξ. Ὅθεν ἡ ὁ Ἡσύχιος ἠμέλησε νὰ σημειώσῃ καὶ τὴν σημασίαν τοῦ Λοιπὸν, ἡ ἡμεῖς φυλάξαντες τὴν λέξιν, ἐμεταβάλαμεν τὴν ἔννοιαν.

ἈΜΑΧΙΟΝ. Καὶ ὁ Δουκάγγιος καὶ ὁ Σομανέρας τὸ ἐξηγούν ὡς ταυτόσημον τοῦ Ἐνέχυρον (gage). Πολλοὶ σήμερον μεταχειρίζονται καὶ νοοῦν τὴν λέξιν Ἐνέχυρον· ὀλίγοι τινὲς λέγουν ἀντ' αὐτοῦ καὶ Σημάδιον (signe), καὶ ὀλιγώτεροι, Ἀμάχιον. Οἱ πλείότεροι χυδαῖκῶς Ἀμανέτιον, λέξιν τουρκικὴν (Ἐμάν), σημαίνουσαν, πίσιν, ἀσφάλειαν (assurance). Τὰ τουρκικὰ δίκαιον καὶ πρέπον εἶναι νὰ τάφήσωμεν εἰς τοὺς Τούρκους· τὸ Ἀμάχιον ὁμῶς εἶναι ἀδιστάκτως Γραικὴ λέξις, καὶ λέξις πρὸ πολλῶν ἑκατονταστηρίδων συνήθης εἰς τὴν γλῶσσαν. Ἀλλὰ πόθεν ἔλαβεν ἀρχὴν τῆς τοιαύτης σημασίας; ἡ ἐτομολογία τῆς κατὰ λέξιν μᾶς διδάσκει ὅτι τὸ Ἀμάχιον σημαίνει σέρησιν ἢ παῦσιν μάχης. Ἄν δὲν ἀπατῶμαι, Ἀμάχιον ὠνόμασαν καταρχὰς οἱ Γραικορωμαῖοι τὴν ἐκχειρίαν ἢ ἀνακωχὴν τῆς μάχης (trêve). Καὶ ἐπειδὴ ἡ ἀνακωχή, ὡς καὶ ἡ τελεία παῦσις τοῦ πολέμου, γίνεται με συνθήκας τινὰς καὶ πίστεις ἢ ἀσφαλείας, τὰς ὁποίας δίδουν πρὸς ἀλλήλους οἱ μαχόμενοι, ἐκ τούτου καὶ τὸ διδόμενον ἐνέχυρον ἀπὸ τὸν ὀφειλέτην εἰς τὸν δανειστὴν, εἰς πίσωσιν ἢ ἀσφάλειαν ὅτι μέλλει νὰ πληρώσῃ τὸ χρέος του, ὠνομάσθη Ἀμάχιον. Καὶ τοῦτο τόσον εὐλογώτερον, ὅσον καὶ ὁ δανείζων καὶ ὁ δανειζόμενος ἐμπορεῦν νὰ θεωρηθῶσιν ὡς δύο ἐχθροὶ μαχόμενοι, τῶν ὁποίων ὁ πρῶτος καὶ εἰς κριτήριον νὰ ἐγκαλέσῃ, καὶ εἰς φυλακὴν νὰ βάλῃ ἔχει ἐξουσίαν τὸν ἄλλον, ἂν ἐδάνεισε χωρὶς ἐνέχυρον. Γίνεται λοιπὸν τὸ ἐνέχυρον ἀληθὲς Ἀμάχιον, ἥγουν προλαμβάνει

κ' ἐμποδίζει τὰς μάχας. Ἀλλὰ πόθεν νὰ δείξω καὶ ὅτι ἡ Ἀνακωχή τῆς μάχης ὠνομάσθη ποτὲ Ἀμάχιον; Ἡ μαρτυρία μου εἶναι σκοτεινὴ, ἱκανὴ ὅμως, νομίζω, ὅν εὐτυχῶς νὰ τὴν ἐξηγήσω, νὰ πιθανολογήσῃ τὴν γνώμην μου. Τὴν λαμβάνω ἀπὸ τοὺς δικαστικοὺς νόμους τῆς ἐν Ἱερουσαλὴμ βασιλείας τῶν Σταυροφόρων καὶ τὴν γράφω ἀπαράλλακτον μὲ ὅλα τῆς τὰ γραφικὰ σφάλματα, « Κελέβι τὸ δίκειον, τὸ πόλεμον νὰ » γένιτε εἰς ὅλας τὰς ὀπλὰς, ἀφ' ὅν δόθουν τὰ Ἀμάχια μέσα » εἰς μ' ἡμέρας. » Συνοδεύει τὴν αἰνιγματώδη ταύτην περικοπὴν ἡ ἐξῆς Ἰταλικὴ μετάφρασις, *Commanda la rason che la battaglia debba esser ad ogni modo infra quaranta giorni dappoi che sara impegnata*. Ὁ Δουκάγγιος (σελ. 1049), ἐκ τοῦ ὁποίου τὴν ἀντέγραψα, τὴν ἐθησαύρισεν εἰς τὸ Λεξικόν του, ὅχι εἰς ἐξήγησιν τοῦ Ἀμαχίου, ἀλλ' εἰς μαρτυρίαν, ὅτι ἔλεγαν καὶ Ὀπλὰ, *Thlukōs*, ἀντὶ τοῦ Ὀπλον, κινηθεῖς, ὡς φαίνεται, ἀπὸ τὸν Ἰταλὸν μεταφραστὴν, ὅστις ὅμως ἐρμηνεύει τὸ *Εἰς ὅλας τὰς ὀπλὰς*, *ad ogni modo*, τὸ ὁποῖον σημαίνει μᾶλλον τὸ *Κατὰ πάντα τρόπον*. Ὅπως ἂν ᾔηται, τοῦτο μόνον νοῶ καὶ πιστεύω ἀδιστακτως, ὅτι ὁ λόγος εἶναι περὶ πολέμου ἀνακωχῆς τεσσαρακονταήμερου, ἡγουν ἥτις ἔμελλε νὰ παύσῃ ἀφοῦ (ἀφ' ὅν) ἐδίδοντο ὀπίσω τὰ ὑπὲρ ἀσφαλείας αὐτῆς δοθέντα εἴτε ὀμηρα, εἴτε φρούρια, εἴτ' ἄλλου ὁποιοῦδήποτε γένους ἐνέχυρα, ὀνομαζόμενα διὰ τοῦτο Ἀμάχια, διότι ἐδίδοντο ὑπὲρ τῆς διαπαύσεως τῆς μάχης, ἥτις καὶ αὕτη διὰ μιᾶς λέξεως ἐλέγετο Ἀμάχιον.

ἌΜΕ. Προστακτικὸν ἀνώμαλον (να) τοῦ Ὑπάγω ῥήματος, Ὑπαγε, διάβα, Ἄμε εἰς τοῦ δεῖνος, Ἄμε εἰς τὴν ἀγοράν. Καὶ μὲ ῥῆμα ἀπαρέμφατον μεσολαβοῦντος τοῦ Νά, Ἄμε νὰ τὸν εἶπης. Καὶ ἀμέσως μὲ προστακτικὸν ἄλλου

ρήματος, Ἄμε δράμε (ὡς καὶ ὁ Ὅμηρος συχνὰ τὸ Βάσκ' ἴθι), Ἄμε λειπέμε. Τὸ μεταχειρίζεται συνεχῶς ὁ ἀπαίδευτος ὄχλος καὶ εἰς τὰς κατάρας, Ἄμε νὰ χαθῇς, Ἄμε εἰς τὴν ὀργὴν τοῦ Θεοῦ. Ἄμε εἰς τὸν διάβολον. Τὸ πληθυντικὸν Ἄμετε ἢ Ἀμεῖτε (καὶ ὅχι Ἀμέτε) εἰς τὸ καλόν. Παρὰ τὰ δύο ταῦτα, Ἄμε καὶ Ἀμετε, οὔτ' ἐγκλισις, οὔτε χρόνος, οὔτε πρόσωπον ἄλλο εὐρίσκεται τοῦ ῥήματος, τοῦ ὁποίου τὸ θέμα ἔπρεπε νὰ ᾔῃ Ἄμω, Ἀμεις, Ἀμει, ἢ (ὡς φαίνεται ἀπὸ τὸ Ἀμεῖτε) Ἀμέω, ὦ, κ. τ. λ. ὡς Τύπτω καὶ Τυπτέω, Ρίπτω καὶ Ριπτέω. Οὔτε τὸ ἓν οὔτε τὸ ἄλλο φαίνονται πλέον εἰς τὴν Ἑλληνικὴν γλῶσσαν· εὐρίσκεται ὁμοίως δεύτερον παράγωγον Ἀμεύω, (ὡς ἀπὸ τοῦ Νοσέω καὶ Τυραννέω τὸ Νοσεύω καὶ Τυραννεύω), τὸ ὁποῖον εἰς τὸν Πίνδαρον συνωνυμεῖ καὶ σημαίνει τὸ αὐτὸ μὲ τὸ πολὺ-χρηστον καὶ γνωστὸν Ἀμείβω· ἐπειδὴ ποτὲ μὲν λέγει (Πυθ. V, 50) «Κρισαῖον λόφον ἄμειψεν» (ἀπὸ τὸ Ἀμείβω) ἡγουν ἐδιάβη, ἐπέρασε τὸν Κρισαῖον λόφον· καὶ ἄλλοτε (Πυθ. I, 86), «Ἀμεύσεσθ' ἀντίους» (ἀπὸ τὸ Ἀμεύω), ἡγουν νὰ περάσῃ καὶ νὰ νικήσῃ τοὺς ἀνταγωνιστάς. Ὁ Σοφοκλῆς (Φιλοκτ. 1256) λέγει, «Ἐξελθ' ἀμείψας τάσδε στέγας» καὶ ὁ Εὐριπίδης (Ἡλέκτρ. 850) «Ἀμειψον δώματα τάδε» ἡγουν Ἄμε ἔξω ἀπὸ τὸν οἶκον τοῦτον. Ὁ συντάκτης τοῦ μεγάλου ἐτυμολογικοῦ ἐξηγεῖ τὸ Ἀμεύω, διὰ τοῦ πορεύομαι· καὶ ὁ Ἡσύχιος τὸ Ἀμείψασθαι διὰ τοῦ διελθεῖν, παιραιώσασθαι. Δὲν μένει λοιπὸν οὐδεμία ἀμφιβολία ὅτι τὸ Ἄμω ἄχρηστον, ἦτο τὸ πρωτότυπον ῥῆμα τοῦ Ἀμεύω καὶ Ἀμείβω. Z. Κοπιάζω.

ἈΜΕΡΙΜΝΟΜΕΡΙΜΝΟΝ (τὸ). Z. Ἀμέριμνος.

ἈΜΕΡΙΜΝΟΣ (libre d'inquiétude, insouciant).

Εἰς τὴν κομπάζουσιν εἰς τὸν πολιτισμὸν τῆς Εὐρώπης, καὶ ὁμοίως τυραννουμένην ἀκόμη ἀπὸ πολλὰς παλαιὰς καὶ σαπρὰς

ὀλιγαρχικὰς καταχρήσεις, ἀξιώτερας βαρβάρων παρὰ πολιτισμένων ἐθνῶν, ἢ ἀναίσχυντος ζήτησις πολλῶν πολιτικῶν ἐπικερδῶν ὑπουργημάτων ἐπροχώρησεν εἰς τόσον, ὥστε οἱ ἡγεμόνες μὴν ἔχοντες πλέον πῶς νὰ χορτάσῃσι τὴν ἀπληστίαν τῶν ἰδίων κολάκων, ἐπενόησαν νέα ὑπουργήματα, τὰ ὅποια τὸνομα μόνον τῆς ὑπουργίας ἔχουν, οὐδὲ μέριμναν ἄλλην προξενοῦν εἰς τὸν ὑπουργοῦντα παρὰ τὴν μέριμναν νὰ λαμβάνῃ καὶ νὰ δαπανᾷ εἰς τὰς τρυφὰς τοῦ ἀναισχύντως τοὺς ἰδρωτάς τοῦ λαοῦ.

Ὡνόμασαν δὲ τὰ τοιαῦτα ὑπουργήματα, *Sinécare*, ἀπὸ δύο Ῥωμαϊκὰς λέξεις *sine cura*, ἡγουν, χωρὶς μέριμναν, ὄνομα ἱκανὸν, διὰ τὴν γελοιότητά του, νὰ μακρύνῃ ἀπ' αὐτὰ τοὺς ψωμοζήτας, ἂν οἱ ψωμοζῇται ἦσαν ἱκανοὶ νὰ αἰσχύνωνται τὰ αἰσχρά. Ἡμεῖς δὲν ἔχομεν ἀκόμη λέξιν ἐρμηνεύουσαν τὸ *sine cure*· καὶ εἴθε μὴν ἔλθῃ ποτὲ εἰς χρεῖαν τὸ πολίτευμά μας τοιαύτης λέξεως! Ἀλλ' ἐπειδὴ χρεωστοῦμεν νὰ γνωρίζωμεν καὶ νὰ ἐρμηνεύωμεν εἰς ἀλλήλους τὰς καταχρήσεις τῶν ἄλλων ἐθνῶν, ἐσύμφερ' ἴσως νὰ ὀνομάσωμεν τὰ χωρὶς ὑπουργίαν ταῦτα γελοῖα ὑπουργήματα μὲ τὸ γελοιότερον ὀξύμωρον τοῦτο, Ἀμεριμνομέρινα.

ἈΜΕΡΙΜΝΩ (*ne point se soucier, négliger*).

ἈΜΕΣΤΟΣ ἢ Ἀμέστωτος, ἄγουρος, ὄχι ὥριμος, ὅταν ὁ λόγος ᾗναι περὶ καρπῶν γῆς. Ζ. Μεστόνω.

ἈΜΕΤΆΘΕΤΟΣ, ὅστις δὲν μετατίθεται, δὲν μεταβάλλεται. Τὸ ἀμετάθετον τῆς γνώμης, ἢ ἰσχυρογνωμοσύνη. Ἡ χρῆσις εἶναι ὡσεπιπολὺ μεταφορική.

ἈΜΗ. Ζ. Ἀμμή.

ἈΜΗΝ. Ζ. Μαχεύω.

ἈΜΙΑ. Ζ. Ἀμμία.

ἈΜΙΛΗΤΟΣ. Ζ. Ἀνομίλητος.

ἈΜΜΗ, σύνδ. σύνθετος ἀπὸ τὰ Ἄ ν μῆ, καὶ ταυτόσημος μ' ἐκεῖνα (si non). 2) ἀντὶ τοῦ Ἀλλὰ συνδέσμου (mais).

Διὰ τὰ καταλάβῃ τις τὴν σημασίαν, ὀρθογραφίαν καὶ παραγωγὴν τοῦ Ἀμμή (καὶ ὅχι Ἀμή), πρέπει νὰ τὴν ἐξετάσῃ εἰς τὰ βάρβαρα ποιήματα τῶν Γραικορωμαίων τῆς δεκάτης τρίτης μέχρι τῆς δεκάτης ἑκτης ἑκατονταετηρίδος. Παραδείγματος χάριν, ὁ συγγραφεὺς τοῦ Θρήνου τῆς ἀλώσεως τῆς Κωνσταντινουπόλεως λέγει,

Τὰ ἔργα τῶν χριστιανῶν καὶ ἡ κενὴ ἐλπίδες

Ἐκείνες ἐχαλάσασιν βασιλείαν Ῥωμαίων.

ἈΜΗ οἱ Τοῦρκοι οὐ δύνουντα νὰ πάρουν τίτια χώρα.

Ὅθεν γίνεται φανερόν ὅτι τὸ Ἀμή πρέπει νὰ γράφεται Ἀμμή (ὡς γράφομεν τὸ Κ ἄμμία ἀπὸ τὸ Κἄν μία)· διότι ἰσοδυναμεῖ μὲ τὸ Ἄ ν μῆ, ἐδῶ δὲ, καὶ μὲ τὸ Εἰ δὲ μῆ, ὡς τὸ ἐνόησεν ὁ ποιητὴς, Ἐάν αἱ κεναὶ ἐλπίδες τῶν χριστιανῶν δὲν ἐχαλοῦσαν τὴν βασιλείαν τῶν Ῥωμαίων, οἱ Τοῦρκοι δὲν ἤθελαν δυνηθῆν κ. τ. λ. Ἴδου καὶ δεύτερον παράδειγμα ἀπὸ τὸν Ἐρωτόκριτον (σελ. 197),

Εἰς τὰ καλὰ μου μ' εὗρηκε, νὰ ζήσης, θυγατέρα·

ἈΜΗ κακὴ γιὰ λόγουτου ἦτον ἐτούτῃ ἡ μέρα.

Γράφε καὶ ἐδῶ ἈΜΜΗ, ἐπειδὴ τὸ νόημα εἶναι (Ἄν δὲν) μ' εὕρισκεν εἰς τὰ καλὰ μου, ἢ ἡμέρα τούτῃ ἤθελ' εἶσθαι κακὴ δι' αὐτόν.

Τὸ Ἀμμή ἔχει μάλιστα χώραν εἰς τὰς ἀνταποκρίσεις, οἷον τὸν συμβουλευόντα νὰ ἀπέχωμεν ἀπὸ τίποτε, ἀντερωτῶμεν Ἀμμή τί νὰ κάμω; ἤγουν, Ἄν μὴ κάμω τὸ ὅποιον μὲ συμβουλεύεις ν' ἀποφύγω, τί νὰ κάμω; Ὁμοίως πρὸς τὸν λέγοντα Κακὰ τὸ ἔκαμες, ἀντιλέγομεν, Ἀμμή τί ἤθελες νὰ κάμω; ἤγουν, Ἄν δὲν ἔκαμνα ὡς ἔκαμα, τί ἤθελες νὰ κάμω;

ἌΜΜΙΑ, πατρὸς ἢ μητρὸς ἀδελφὴ (tante).

ἈΜΟΡΓΗ, τὸ παχύτατον μέρος τοῦ ἐλαδίου, τὸ συναθροίζομενον εἰς τὸν πάτον τοῦ πίθου, ἢ τοῦ ἐλαδικοῦ (marge d'huile). Εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν ἐμεταχειρίζοντο καὶ οἱ παλαιοὶ τὴν λέξιν. Ὅθεν εὐκόλον εἶναι καὶ καλὸν νὰ προφέρωμεν καὶ ἡμεῖς Ἀμόργη, καὶ ὄχι Ἀμούργα.

Ἀκόμη βαρβαρότερος εἶναι ὁ οὐδέτερος σχηματισμὸς, Ἀμοῦρι, τὸν ὁποῖον ἔχει εἰς τὸ λεξικόν του ὁ Σομαυέρας.

ἈΜΟΥΡΓΑ. Ζ. Ἀμόργη.

ἈΜΟΥΧΛΑ. Τὸ ᾠ πλεονάζει Ζ. Μοῦχλα.

ἈΜΠΑΡΙΆΖΩ λέγουν πολλοὶ τὸ καταλιμπάνω, ἀφίνω τινὰ ἢ τινὰς, μὲ τοὺς ὁποῖους ἐχρεωστοῦσα νὰ ᾤμαι, ἢ νὰ συνεργῶ.

Κατὰ συγκοπὴν ἀπὸ τὸ Ἀναπαριάζω (ὡς οἱ παλαιοὶ, ποιητικῶς, Ἀμπαύω, ἀντὶ τοῦ Ἀναπαύω). Ἐσήμαινε δὲ τὸ Ἀναπαριάζω, παραβαίνω τὰς συνθήκας, ἢ ὑποσχέσεις, — καὶ ἔλαβεν ἀρχὴν ἀπὸ τοὺς Παρίους, οἱ ὁποῖοι ὑποσχεθέντες νὰ παραδοθῶσιν εἰς τοὺς Ἀθηναίους, τοὺς ἠπάτησαν εὐθύς ὡς ἦσαν ἄλλους τρόπους βοήθειας. « Ἀνεπαρίασαν (λέγει ὁ » Σουΐδας), εἰς μετὰμελον ἦλθον, ἐπειδὴ οἱ Πάριοι, πολε- » μούμενοι ὑπ' Ἀθηναίων, ἀνοχὰς τὸ πρῶτον αἰτήσαντες, ἐπὶ » τῷ δοῦναι τὴν πόλιν, εἴτα σύμμαχίαν ποθέν προσδοκήσαντες, » ἔλυσαν τὰ ὁμολογηθέντα. »

ἌΜΠΟΤΕ (plut à Dieu!), Θ Κ,

Καὶ ἄμποτε νὰ ποίσετε ἀνδραγαθίας ἔργον!

Εὐκτικὸν ἐπὶ ῥήμα σύνθετον (Ἄν ποτε), κατὰ τὸ Εἶποτε ἢ Εἶ ποτε τῶν παλαιῶν. Ἴδε τὰ περὶ τούτου εἰς πλάτος σημειωθέντα εἰς τὴν Βολισσίαν ἐκδοσιν τοῦ Ὀμήρου (Ἰλιάδ. γ', 180, σελ. 38-39).

ἈΜΠΩΘΩ (pousser). Ἀπολλων. ὁ ἐν Τύρ.

Καὶ ἀμπώθει τον ὁ ἄνεμος, κ' ἡ θάλασσα τὸν βγάνει.

Πιθανόν ὅτι εἶναι τὸ Ἀ πώ θ ω τῶν παλαιῶν, μὲ τὴν προσθήκην τοῦ μ̄, ὡς λέγουν (χυδ.) καὶ Γ ρ ε μ π ί δ α τὴν Κρηπίδα, καὶ Λ ε μ π ί δ α τὴν Λεπίδα. Ζ. Ἐμπώθω.

Ἀ Μ Ὑ Λ Α, Ἀνθόγαλον, τὸ βαρβαροτουρκιστὶ λεγόμενον Καϊμάκι (crame). Ἄ μ υ λ ο ν ὁμῶς, οὐδετέρως, ἔλεγον οἱ παλαιοὶ τὸν βαρβαροτουρκιστὶ, Ν ι σ ε σ τ ἔ ν, τὸν ὀρθότερα ὀνομαζόμενον Καταστατὸν (Ζ. Καταστατός), διότι κατεσκευάζετο ὅχι ὡς τὰ λειπὰ ἄλευρα, διὰ τοῦ μύλου, ἀλλὰ μὲ τρόπον ἄλλον, τὸν ὁποῖον περιγράφει ὁ Πλίνιος, καὶ ὁ Διοσκορίδης. Ἐπειδὴ τὸ Ἄ μ υ λ ο ν εἶναι, τρόπον τινά, τὸ ἄνθος τοῦ ἀλεύρου, πιθανόν ὅτι καθ' ὁμοίωσιν καὶ τὸ ἄνθος τοῦ γάλακτος ὠνομάσθη Ἀ μ Ὑ λ η ἢ Ἀ μ Ὑ λ α.

ὠνόμαζαν ἔτι θηλυκῶς Ἄ μ υ λ ο ν εἶδος τι πλακοῦντος (tourte).

Ἐπειτ' ἐπέσφερε τὰς ἀμύλους καὶ τὰς κίχλας,

λέγει ὁ Ἀριστοφάνης (Εἰρ. 1195), ἴσως διότι ἦτον ἀπὸ ἄλευρον ἄμυλον. Ὁ δὲ σχολιαστὴς ἐξηγῶν τὸν στίχον τοῦτον τοῦ Κωμικοῦ, λέγει, « Ἄμυλοι, πλακοῦντές τινες· οἱ δὲ, ζύμη » πλακουντώδης, ὃν νῦν Ἀ μ Ὑ λ α τὸν φασιν. »

Ἀ Ν Ἀ Β Α Θ Ο Σ, ῥηχός, ὀλιγόνερος (bas fonds, gué). Ποταμὸς ἀνάβαθος, Πηγὰδιον ἀνάβαθον, Ἀνάβαθρα νερά, τὰ ὁποῖα καὶ Ῥ η χ ᾶ ἀπλῶς ὀνομάζονται, ὡς δυνατὰ νὰ περασθῶσι μὲ τοὺς πέρδας χωρὶς κίνδυνον.

Λέξις σύνθετος ἀπὸ τὸ Βαθύς καὶ τὸ στερητικὸν ᾱ, Ἄβαθος (Ἑλλην. Ἀβαθής), καὶ μὲ τὴν ἐπαναδίπλωσιν τῆς στερήσεως, Ἀ ν ᾶ β α θ ο ς (Ζ. Α,στερητικόν).

Λέγομεν ὁμοίως καὶ Ἀ ν ᾶ μ ε λ ο ς, συνώνυμον τοῦ Ἀ με λ ῆ ς. Εἶναι καὶ τὰ δύο κατὰ τῶν παλαιῶν τὸ Ἀ ᾶ α τ ο ς, Ἀ ᾶ θ ι κ τ ο ς, Ἀ ᾶ π λ ε τ ο ς, Ἀ ᾶ σ χ ε τ ο ς, συνθεμένα μὲ δύο στερη-

τικὰ $\bar{\alpha}$. Ἐπροσθέσαμεν τὸ $\bar{\nu}$ εἰς ἀποφυγὴν τῆς χασμωδίας. Τοιαύτης προσθήκης παραδείγματα παλαιὰ ἔχομεν τὸ Ἀνάεδνος, Ἀνάελπτος, Ἀνάπνευστος. Φέρουν ἀπὸ τὸν Καλλίμαχον (Καλλιμ. ἀποσπασμ. 422) καὶ τὸ Ἀνάγνωστος ἀπὸ τὸ Ἀάγνωστος, ἤγουν Ἄγνωστος (incognu).

ἈΝΑΒΑΛΛΩ, ὅ,τι ἔπρεπε νὰ πραχθῇ ἢ νὰ λεχθῇ τώρα, τὸ βάλλω, ἢ τὸ πέμπω εἰς ἄλλην ὥραν (remettre, différer), Ἀναβάλλω εἰς ἄλλον καιρὸν τὸ πρᾶγμα, καὶ ἀπλῶς Ἀναβάλλω τὸ πρᾶγμα. Τοιαῦται ἀναβολαὶ εἶναι ποτὲ μὲν χρήσιμοι, κάποτε δὲ καὶ ἀναγκαῖαι· προξενοῦν ὁμῶς πολλάκις καὶ βλάβας, ὅταν γίνωνται πλέον ἀπὸ ἀμέλειαν παρά ἀπὸ σκέψιν ὠριμον τοῦ πράγματος. Καὶ τοῦτο μᾶς παραγγέλλει καὶ ὁ Ἡσίοδος (Ἔργ. καὶ ἡμ. 411) λέγων,

Οὐ γὰρ ἐτῴσιργός ἀνὴρ πίμπλησι καλὴν,
Οὐδ' ἀναβαλλόμενος· μελέτη δέ τοι ἔργον ὀφέλλει.
Αἰεὶ δ' ἀμβολιεργός ἀνὴρ ἄττησι παλαίει.

Τοῦτο μᾶς διδάσκει καὶ ἡ κοινὴ παροιμία· « Τὸ σημερινόν, μὴ » τ' ἀφίνης αὔριον » Ἄν ἐτόλμα τις νὰ τὸ μεταβάλῃ εἰς τὸ, » Μὴν αὐριάξης τὸ σημερινόν » ἤθελε κερδήσῃ ἢ γλῶσσα τὸ Αὐριάζω, λέξιν ὠραίαν, ὅχι μόνον διότι παράγεται ἀβιάστως ἀπὸ τὸ Αὔριον, καὶ ἐρμηνεύει λεκτικῶς τὸ Procrastinare τῶν Ῥωμαίων, ἀλλ' ὅτι διαφέρει σχεδὸν οὐδὲ τίποτε ἀπὸ τὸ Αὐρίζω τῶν παλαιῶν. « Αὐρίζειν . . . τὸ εἰς αὔριον ὑπερτίθεσθαι » λέγει ὁ Ἡσύχιος.

ἈΝΑΒΑΣΜΑ, προζύμιον, Ἑλλ. Ζύμη καὶ Ἄρσις. Τῶν Γάλλων τὸ Levain ἐρμηνεύει κατὰ λέξιν καὶ τὸ Ἀνάβασμα καὶ τὴν Ἄρσιν.

ἈΝΑΒΟΛΗ, ὑπέρθεσις (délai). Χωρὶς ἀναβολὴν, καὶ Χωρὶς ἀναβολὴν παιροῦ (Ζ. Ἀναβάλλω). 2) Ἐμε-

τος, ἐξέραςμα (vomissement). Ἐκαμεν ἀναβολήν, ἤγουν ἐξέρασεν.

ΑΝΑΓΚΑΪΟΝ. Ὑπάγω εἰς τὸ Ἀναγκαῖον (Aller à ses nécessités). Ἀναγκαῖον ἀκόμη λέγεται καὶ τὸ κοπροδόχον ἀγγεῖον. Ζ. Ἀγγεῖον.

ΑΝΑΓΕΛΩ, περιγελῶ, περιπαίζω (se moquer).

ΑΝΑΖΗΤΩ. Ζ. Συμφέρω.

ΑΝΑΘΙΒΑΝΩ. Ζ. Ἀθιβολή.

ΑΝΑΚΑΤΑ (pêle - mêle). Ἑλλ. Αναμιζ, Φύρδην. ΘΚ,

Πλούσις πτωχὺς ἀνάκατα μὲτ' σκηνὴν δερμένις.

Ζ. καὶ Βρύλλα.

ΑΝΑΜΕΛΩ ἢ Ἀμελῶ (négliger). Ζ. Λοκτοπατῶ.

ΑΝΑΝΔΡΑΝΙΣΜΑ (regard) ΘΡ,

Τὸ σείσμα καὶ τὸ λύγισμα καὶ τ' ἀνανδράνισμά των,

Τὸ κλίμα τοῦ τραχήλου των καὶ τὸ ὑπολύγισμά των.

Ἀπὸ τὸ Ἀνανδρανίζω. Ἄλλου (Ἄτακτ. I, σελ. 112) ἴδαμεν, ὅτι τὸ ἔγραφαν Ἀναντρανίζω, καὶ Ἀνατρανίζω.

ΑΝΑΠΟΔΟΓΥΡΙΖΩ. Ζ. Γυρίζω, ενεργ.

ΑΝΑΠΌΤΑΜΟΝ, τὸ πρὸς τὴν πηγὴν μέρος τοῦ ποταμοῦ (le pays d'amont), ΒΧ,

Ἐπίασα τὸ ἀναπόταμον, θείων ἰδεῖν τὸ τέλος.

Τὴν κεφαλὴν τοῦ ποταμοῦ ἐπιθύμουν γνωρίσαι.

Καλὴ λέξις τὸ Ἀναπόταμον (Ἄνω ποταμοῦ). Δὲν εἶναι κακὴ οὐδὲ ἡ μεταφορά, Κεφαλὴ τοῦ ποταμοῦ, ἀντὶ τοῦ Πηγὴ (source).

ΑΝΑΣΠΑΣΤΟΚΛΩΝΟΡΙΖΟΣ (Ἑλλην. Προβέλυμνος ἢ πρόρριζος), ἐκβαλμένος σύρριζα. Ζ. ΜΕ ἐγκλιτα. ἀντωνυμ.

ΑΝΑΣΠΩ (arracher, extirper), ΘΚ,

Ὅτι φοβοῦμαι ταπεινός, μὴ ἀνασπασθῇ ψυχὴ μου.

ΑΝΑΣΤΗΜΑ. Ζ. Ἡλικία.

ΑΝΑΦΕΡΝΩ, λέγω διηγοῦμαι τι εἰς τινά (dire, raconter), ΘΚ,

Δοιπὸν μὴδ' ἐν ἀρήσετε τὸν Τοῦρκον νὰ ριζώσῃ
Εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν, ὅτινε φόδος μέγας,
Τὸ ὑποῖον ποῦ ξεύρετε, καὶ οὐδ' ἐν τὸ ἀναφέρνω.

Σημεῖωσε πρῶτον τὴν βάρβαρον προσθήκην τοῦ ν̄ εἰς τὸ Φέρω, ὡς λέγουν καὶ Σύρνω καὶ Φύρνω, ἀπὸ τὸ Σύρω καὶ Φύρω. Ἐπειτα τὸ Μηδ' ἐν ἀντί τοῦ Μη, καὶ τὸ Οὐδ' ἐν, ἀντί τοῦ Οὐ, ἢ τοῦ σήμερον συνηθιστέρου Δέν.

Εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν μεταχειρίζεται ὁ Πλάτων (Τιμ. ἡ περὶ φύσ. σελ. 26) τὸ Ἀναφέρω, « Χθές τε εὐθὺς ἐνθ' ἐνδε » ἀπὼν πρὸς τούσδε ἀνέφερον αὐτά. »

Παρά ταύτην σημαίνει καὶ τὸ Μνημονεύω, ἐνθυμοῦμαι, ἀναγνωρίζω, εἶον, Μόλις σε ἀνέφερα, λέγομεν πρὸς ὅτινα ἐπέρασε πολὺς καιρὸς ἀποῦ δὲν ἴδαμεν, ἤγουν Μόλις σε ἀνεγνώρισα, μόλις ἐνθυμίσθην τίς εἶσαι. « Τὴν μὲν οὖν ὄψιν τάνδρ' οὐκ ἀνέφερεν » εἶπεν ὁ Ἡλιόδωρος. Ἴδε τὰς εἰς αὐτὸν σημειώσεις (σελ. 334), ὅπου ἔφερα καὶ ἀρχαιότερον παράδειγμα ἀπὸ τὸν Πλούταρχον (Περὶ φυγ. § 17) τὸ « Διὰ τὸ μὴ μνημονεύειν, μὴδ' ἀναφέρειν. »

ΑΝΑΧΕΝΤΡΙΖΩ. Ζ. Σακτανίζω.

ΑΝΑΨΗΛΑΦΩ, ἐρευνῶ, ἐξετάζω ἐκ δευτέρου ὅ,τι δὲν ἤυρα ἢ δὲν ἐκατάλαβα καταρχὰς (rechercher, examiner de nouveau). 2) Ἀναψηλαφῶ δίκην ἢ κρίσιν, ἔλεγάς οἱ Γραικορωμαῖοι νομικοί, τὸ ἀναθεωρῶ καὶ κρίνω ἐκ δευτέρου τὸ κρινέν (reviser un procès), καὶ Ἀναψηλάφησιν δίκης ἢ κρίσεως (revision d'un procès). Οἱ Ἕλληνες ὠνόμαζαν τὸ ῥῆμα, Ἀναδικάζειν, Ἀναδικάζεσθαι, Παλινδικεῖν, καὶ τὸ πρᾶγμα Ἀναδικίαν ἢ Παλινδικίαν.

Κατὰ τὸν Ἀριστοφάνην (Σφ. 781) ἔλεγον καὶ Ἀναμασᾶσθαι τὴν δίκην·

———— Καὶ λέγεται γὰρ τουτογί,
Ὡς οἱ δικασαί, ψευδομένων τῶν μαρτύρων,
Μόλις τὸ πρᾶγμ' ἔγνωσαν ἀναμασώμενοι·

Ἡ μεταφορὰ δὲν εἶν' ὀλιγώτερον κομψή, παρὰ τὴν μεταφορὰν τοῦ Ἀναψηλαφῶ. Ἀλλ' ἴσως ἦτο λέξις τοῦ ὄχλου, τὸ Ἀναμασᾶσθαι, καὶ ὄχι τῶν δικαστηρίων· ἢ καὶ τὴν ἐπλασεν ὁ Ἀριστοφάνης, διὰ νὰ κινήσῃ τοὺς θεατὰς εἰς γέλωτα, καταγελῶν τῶν Ἀθηναίων τὸ φιλόδικον, διὰ τὸ ὅποιον ὠνειδίζοντο δικαίως καὶ ἀπὸ τοὺς μὴ χαίροντας εἰς τὰ γελοῖα, Ζ. Τίποτα.

ἈΝΔΡΑΓΑΘΩ. Ζ. Ποῖοι.

ἈΝΔΡΟΓΥΝΟΝ, σημαίνει ἄνδρα καὶ γυναῖκα ἐνωμένους γαμικῶς. Λέξις ἰδία τῆς γλώσσης μας, καὶ δυσερμηνευτος εἰς ἄλλας γλώσσας διὰ μιᾶς λέξεως, πλὴν ὅταν ἀριθμεῦνται, οἷον Πέντε, ἢ ἕξ ἀνδρόγυνα (cinq ou six ménages). (Ζ. Ἀγκρίζω). Ἐκ τούτου ῥῆμα τρισύνθετον Ἀνδρογυνοχωρίζω (semer la discorde dans un ménage), καὶ ἀπὸ τοῦτο πάλιν ὄνομα, Ἀνδραγυνοχωρίσῃς, ὄχι μόνον ὁ χωρίζων ἀνδρόγυνα, ἀλλὰ καὶ γενικώτερον ὅστις ἀγαπᾷ νὰ συκοφαντῇ καὶ νὰ σπεύρῃ ζιζάνια (boute-feu). Ἐκ τούτων ἴσως διορθωθῇ τὸ ὅποιον ἐφάνη τόσον παράξενον εἰς τοὺς κριτικοὺς, τοῦ Ἡσυχίου τοῦτο « ΣΧΙΖΟΓΥἈΝΔΡΟΥΣ, τοὺς συκοφάντας. » Εἰς ταύτην τὴν ἀληθῶς ἄπορον λέξιν, δὲν λείπει πλὴν ἓν μόνον ἀκόμη ὦ, ΣΧΙΖΟΓΥΝἈΝΔΡΟΥΣ, διὰ νὰ σημαίνῃ τοὺς σχίζοντας τὰ ἀνδρόγυνα διὰ τῆς συκοφαντίας. Φέρει ὁ Δουκάγγιος (σελ. 75) ἀπὸ τὸν Νομοκάνονα μαρτυρίαν ταύτην, « Εἴτις ἀνδρόγυνον συκοφαντήσῃ, καὶ αὐτοὺς χωρίσει κ. τ. λ. »

ἈΝΔΡΟΓΥΝΟΧΩΡΙΖΩ. ἈΝΔΡΟΓΥΝΟΧΩΡΙΣΤΗΣ.

Ζ. Ἀνδρόγυνον.

ΑΝΕΓΛΥΤΗ, οἶον (ΘΡ),

Ταῖς κόρες ταῖς ἀνέγλυτες, καὶ ταῖς οἰκοκυράδες.

Καὶ ἄλλος (ΣΣ),

Ἀμέτε καὶ μαυλίζετε ὑπανδρες καὶ χηράδες,
Γελάτε ταῖς ἀνέγλυτες καὶ ταῖς νοικοκυράδες,
Καὶ βλέπετε ὅσον ἔχετε ἀπὸ ταῖς πενθεράδες.

Ὁ Δουκάγγιος (σελ. 75) τὸν δεύτερον μόνον στίχον τοῦ ΣΣ. φέρει εἰς τὸ Λεξικόν του, καὶ ἐξηγεῖ τὸ Ἀνέγλυτες, ἀγάμους (non mariées, demoiselles). Περὶ τῆς ἐτυμολογίας (ὡς συνειθίζει τοπλέον) δὲν λέγει τίποτε. Εἶναι, ἂν δὲν λανθάνωμαι, Ἀνέκλυτος, κατὰ τροπὴν τοῦ κ̄ εἰς τὸ γ̄, ὡς λέγουν καὶ Γλυτήρι (dévidoir) ἀπὸ τὸ Ἐκλυτήριον. Ἡ κόρη, ἐνίσω μένει ἄγαμος, εἶναι ὑπὸ τὴν ἐξουσίαν τῶν γονέων, καὶ τρόπον τινὰ δεμένη εἰς τὸν πατρικὸν οἶκον, Ἀνέκλυτος, ἢ, ὡς ἔλεγον οἱ παλαιοί· Ἀνέκδοτος, οὐδ' ἐκλύεται ἀπὸ τὴν πατρικὴν ὑποταγὴν, πλὴν ἀφοῦ ἐκδοθῇ εἰς ἄνδρα.

Τὸ Μαυλίζω σημαίνει τὸ παρακινῶ τινὰ δι' ἀπάτης εἰς αἰσχρὰν τινὰ πράξιν (suborner, débaucher), Μοῦ ἐμαύλισε τὴν θυγατέρα, ἤγουν, τὴν ἐμασρόπευσε· Μοῦ ἐμαύλισε τὸν ὑπηρέτην, ἤγουν τὸν ἔκαμε νὰ μ' ἀφήσῃ χωρὶς εὐλογον πρόφασιν. Καὶ ὁ τὰ τοιαῦτα τολμῶν, Μαυλιστής, καὶ ὅταν ὁ λόγος ᾖ περὶ τιμῆς γυναικὸς, Μασροπός. Σήμερον λέγεται Μαυλίζω καὶ μὲ πρόθεσιν ἀνεσραμμένην Ξεμαυλίζω (Ἐκμαυλίζω). Ἡ λέξις εἶναι Ἑλληνική· «Μαυλὶς... ἢ μισθῶ τι ποιῶσα» λέγει ὁ Ἡσύχιος· καὶ «Ματρύλλιον τόπος τῶν πορνεύόντων, τουτέστι πορνείον, » ὅπου οἱ μασροποὶ, ἤτοι μαυλισαί, διέτριβον· » καὶ, «Μασροπός... ὁ τὰς γυναῖκας ἢ ἄνδρας προσκαλῶν καὶ μαυ- » λίζων, ἢ προαγωγός. »

ἈΝΕΚΔΙΚΗΤΟΣ. Ζ. Ἀγδίκητος.

ἈΝΕΜΗ. Ζ. Καῦχρς.

ἌΝΕΜΟΣ, αἶρος κίνησις (vent). Χορταίνω με ἄνεμον. (Ζ. Μαζώνω). Ὑπάγω εἰς τὸν ἄνεμον (Ζ. Μισεύω).

Λέγομεν ὅχι μόνον Ὑπῆγαν εἰς τὸν ἄνεμον, ἀντί τοῦ ἐχάθησαν, ἀπώλεσθησαν, ἐσκορπίσθησαν, ἀλλὰ καὶ Τὰ ἐπῆρεν ὁ ἄνεμος, καὶ ἰδιαίτερος, Ὑπῆγαν ὅλα ἄνεμος τοῦ ἀνέμου. Λέγει ὁ Ἡσαΐας (οζ', ιβ'), διὰ τοὺς παραβάτας τοῦ Θείου νόμου, κατὰ τὴν μετάφρασιν τῶν Ἑβδομήκοντα, « Τούτους γὰρ ἅπαντας ἄνεμος λήψεται, καὶ ἀποίσει καταιγίς. » Φέρει καὶ ὁ Σοφοκλῆς (Ἡλεκτρ. 1149) τὴν Ἡλέκτραν θρηνησοῦσαν καὶ λέγουσαν,

Νῦν δ' ἐκλείπει ταῦτ' ἐν ἡμέρᾳ μιᾷ
Θανόντα σὺν σοί. Πάντα γὰρ ξυναρπάδας,
Θύελλ' ὅπως, βέβηκας.

ἈΝΗΛΙΚΙΟΎΜΑΙ. Ζ. Ἡλεκιόνομαι, καὶ Χαροκοπῶ.

ἈΝΘΗΒΟΛΗ. Ζ. Ἀντιβολή καὶ Καταλόγι.

ἌΝΘΡΩΠΟΣ. Ζῶον λογικόν (homme). Ὁ ἄνθρωπος εἶναι ὑποκείμενος εἰς πολλάς ἀσθενείας, Ὅλοι οἱ ἄνθρωποι ὑπόκεινται εἰς τὸν θάνατον. Κατὰ τοῦτο τὸ σημαινόμενον λέγομεν, Ἄνθρωπος εἶναι καὶ αὐτός, ἵτι' θέλεις νὰ κάμῃ; ἤγουν ὑποκείμενος εἰς πάθη, εἰς φυσικὰς χρείας καὶ ἀδυναμίας. Αὐτός δὲν εἶν' ἄνθρωπος, εἶν' ἄγγελος. 2) Ὅσις διάγει κατὰ τοὺς κανόνας τῆς φρονήσεως τοὺς ἀρμόζοντας εἰς τὸ λογικὸν ζῶον. Ἐκαμεν ὡς ἄνθρωπος· καὶ διὰ τὸν ἐναντίον, Αὐτός δὲν εἶν' ἄνθρωπος, εἶναι διάβολος. 3) Τὴν αὐτὴν σχεδὸν σημασίαν ἔχει, ὅτε συντάσσεται μὲ τὸ Γίνομαι ἢ Εἶμαι. Εἶναι ἄνθρωπος, ἤγουν, διάγει ὡς χρήσιμος καὶ φρόνιμος ἄνθρωπος.

Ἄκουσον τὰς συμβουλάς μου, ἂν θέλῃς νὰ γενῇς
ἄνθρωπος, Οὕτως εἶπεν ὁ Ἀριστοφάνης (Νεφ. 823),

Καί σοι φράσω πρᾶγμ', ὃ σὺ μαθὼν, ἀνὴρ ἔσει:

Καὶ πάλιν (Ἰππ. 178),

———— καὶ πῶς ἐγὼ,
Ἄλλαντιπώλης ὢν, ἀνὴρ γενήσομαι;

Ἐαὶ πάλιν (Αὐτ. αὐτόθ. 1254),

———— καὶ μέμνησ', ὅτι
Ἀνὴρ γεγένησαι δι' ἐμέ, ———

ἡγουν, ἐνθυμοῦ, ὅτι ἐγὼ σ' ἔκαμα ἄνθρώπον. 4) συντασσόμενον μὲ ἀπαρέμφατον, σημαίνει, τί εἶναι ἢ δὲν εἶναι ἱκανὸς νὰ κάμῃ τίς. Δὲν εἶν' ἄνθρωπος νὰ σὲ γελάσῃ, Δὲν εἶν' ἄνθρωπος νὰ εἰπῇ ἐν δι' ἄλλο. Τόπον ἔχει μάλιστα ἡ τοιαύτη σημασία, ὅπου ἡ φράσις εἶναι ἀρνητική, σπανιώτερον εἰς τὴν καταφατικήν. Παραδείγ. χαρ. λέγεται καὶ τὸ Εἶναι ἄνθρωπος νὰ σ' γελάσῃ, συχνότερα ὁμως τὸ Εἶναι καλὸς νὰ σὲ γελάσῃ (Ζ. Καλός). 5) Καλὸς ἄνθρωπος, ἡγουν χρηστῶν ἡθῶν ἄνθρωπος. Τοῦτο λέγεται καὶ εἰρωνικῶς, Τοιαῦτα ἔκαμεν ὁ καλὸς ἄνθρωπος! Εἰς τὴν κλητικήν, εἶναι ἀπλῆ προσφώνησις φιλική ἢ πολιτική. Καλὲ ἄνθρωπε, μὴ μὲ ἐνοχλεῖς. 6) Ἀνὴρ οὐδετιποτένιος ἢ Μηδετιποτένιος. Ἀντὶ τούτων (ἂν δὲν ᾔναι δυνατὸν νὰ λέγωμεν Οὐδετιποτινὸς ἢ Μηδετιποτινὸς, κατὰ τὴν ἀναλογίαν τοῦ Οὐδαμινὸς καὶ Μηδαμινὸς), συγχωρεῖται νὰ μεταχειριζώμεθα τὸ Οὐτιδανός. 7) Συντάσσεται καὶ μὲ γενικήν. Ἀνὴρ τοῦ Θεοῦ, ἢ Ἀνὴρ τῆς ψυχῆς του, ἡγουν ἄνθρωπος, ὅστις ἀσκεῖ τὴν ἀρετὴν, διὰ νὰ εὐαρεσῇ τὸν Θεόν, καὶ νὰ σώσῃ τὴν ψυχὴν του. Πολλάκις ἢ

γενική ἰσοδυναμεῖ με ἐπίθετον. Ἄνθρωπος ἀρετῆς, ἡγουν ἐνάρετος. Ἄνθρωπος μεγάλης φήμης, ἡγουν περίφημος. Αἱ τοιαῦται φράσεις εἶναι ἐλλειπτικάι, κ' ἔχουν ὑπονοουμένην ἀναπλήρωσιν. Ἄνθρωπος οἰκεῖος τῆς ἀρετῆς. Ἄνθρωπος οἰκεῖος τῆς μεγάλης φήμης. 8) Ἰσοδυναμεῖ πολλάκις με τὸ οὐδεὶς ἢ κανείς. Δὲν εὗρηκα ἄνθρωπον, ἡγουν οὐδένα (personne).

Εἰς τὴν κλητικὴν λαμβάνεται ὡς προσφώνησις ἀπλῆ, ᾧ Τί σ' ἔκαμα, ἄνθρωπε; ᾧ Τί με λέγεις ἄνθρωπε; ὡς καὶ οἱ Ἕλληνες (Δημοσθέν. Περί παραπρ.), « Τί οὖν ἄνθρωπε » λέγεις; »

ἈΝΟΜΙΛΗΤΟΣ (χυδ. Ἀμίλητος), ὅστις δὲν ὁμιλεῖ, δὲν διαλέγεται (taciturne). 2) ὅστις φεύγει τὴν μ' ἄλλους συνομιλίαν ὑπεροπτικῶς, ὅστις ἔχει « ἀνόμιλον θράσος » ὡς λέγει ὁ Αἰσχύλος (Ἐπτ. ἐπὶ Θήβ. 191) hautain, arrogant. Ἐναντίος ταύτης τῆς διαθέσεως εἶναι ὁ Ὀμιλητικὸς (affable), τὸν ὅποιον οὕτως ὀρίζει ὁ Ἰσοκράτης (Πρὸς Δημονικ.), « Ὀμιλητικὸς δ' ἔσθ', μὴ δύσερις ὦν, μηδὲ δυσάρεστος, μηδὲ » πρὸς πάντα φιλόνεικος κ. τ. λ. » Ἡ λέξις (Ὀμιλητικὸς) εἶναι χρήσιμος νὰ εἰσαχθῇ εἰς τὴν γλῶσσαν, μ' ὅλον ὅτι ἔχομεν ἀντ' αὐτῆς τὸ Καλομίλητος.

ἈΝΤΑΡΑ. Ζ. Ἐντάρα.

ἈΝΤΙΒΟΛΗ (καὶ χυδ. Ἀθιβολή), συνομιλία δύο ἢ πολλῶν ἀνθρώπων (conversation, entretien). Ἡ λέξις παράγεται ἀπὸ τὸ ῥῆμα Ἀντιβάλλω, τὸ ὅποιον εἰς τοὺς παλαιούς ἐσήμαινε κυρίως, Ἀντικτυπῶ, ἡγουν βάλλω ἐναντίον ἄλλου, ὅστις μ' ἐκτύπησε. Ὅθεν, ἐπειδὴ εἰς τὴν διαλέξιν καὶ συνομιλίαν οἱ διαλεγόμενοι δίδουν καὶ λαμβάνουν λόγον, ἀκούουν καὶ ἀποκρίνονται, τρόπον τινὰ ἀντικτυποῦνται μετὰ τὰ λόγια. Πισώνει τὴν ἐτυμολογίαν ἡ ῥῆσις τοῦ Εὐαγγελιστοῦ Λουκᾶ (κδ', 17)

« Τίνες οἱ λόγοι οὗτοι, οὓς ἀντιβάλλετε πρὸς ἀλλήλους περι-
 » πατοῦντες; »

Ἀπὸ τὸ Ἀντιβολή τῶν παλαιῶν παράγεται τὸ Ἀντιβολῶ, τὸ ὁποῖον, κατὰ τὸν Ἀπολλώνιον, συνωνυμεῖ μὲ τὸ Συν-
 τυγχάνω, ἥγουν συναπαντῶ· ἀλλ' ἡμεῖς μεταχειριζόμεθα τὸ κοινῶς λεγόμενον Συντυχαίνω, ἀντὶ τοῦ συνομιλῶ καὶ διαλέγομαι (Ζ. Συντυχαίνω). Γίνεται λοιπὸν καὶ ἐκ τούτου φανερόν, ὅτι τὸ Ἀθιβολή εἶναι παραφθορὰ τοῦ Ἀντιβολή, κατὰ τροπὴν συνήθη τοῦ τ εἰς τὸ θ (καθὼς λέγομεν καὶ Βάθρακος καὶ Θρέφω, ἀντὶ τοῦ Βάτραχος καὶ Τρέφω), καὶ ἀποβολὴν τοῦ ν ὅταν ἀκολουθῇ τὸ θ , καθὼς Ἀθὼς ἀπὸ τὸ Ἄνθος, καὶ ἄλλα (Ζ. τὴν ἀρχὴν τοῦ Ν σοιχείου). Οὕτως ἔλεγον οἱ Γραικορωμαῖοι καὶ Ἀφιβολή, ἀντὶ τοῦ Ἀμφιβολή, ἥγουν Ἀμφιβολία (Ἰδ. Δουκάγγ. λέξ. Ἀφιβολή).

Ἄν ἔλεγον Ἀθιβολή, ἀντὶ τοῦ Ἀντιβολή, δὲν ἔλεγον ὁμῶς καὶ Ἀθιβάνω ἢ Ἀθιβάλλω, ἀναλόγως, ἀντὶ τοῦ Ἀντιβάλλω, ἀλλ' ἐσχημάτιζαν τὸ αὐτὸ ῥῆμα (βάλλω) μὲ διπλὴν πρόθεσιν, λέγοντες Ἀναθιβάνω, ἥγουν Ἀναντιβάλλω.

ἈΝΥΔΡΙΑ, μακρὰ βροχῆς ἔλλειψις (sécheresse). Ἔχομεν παροιμίαν, « Εἰς τὴν ἀνυδρίαν καλὸν εἶναι καὶ τὸ χαλάζιον » παρομοίαν τῆς παλαιᾶς,

Ἄν μὴ παρῇ κρέα, τῷ ταρίχῳ σερκτεῖον.

ἈΝΥΠΟΜΟΝΟΣ, μὴ ἔχων ἢ ἡ μὴ ἔχουσα ὑπομονήν (impatient, impatiente). Ζ. Εἶνε.

ΑΞΙΖΩ (valoir), ἀπὸ τὸ Ἑλλην. ἄξιος. Ζ. Καῦχος.

ΑΞΙΝΗ. Σώζεται ἡ λέξις (ἂν καὶ τινὲς τὴν ὀνομάζωσι Μανάραν, ἀπὸ τὸ Ἰταλικὸν manna). Ἔχομεν καὶ τὸ ἀπ'

αὐτὴν σύνθετον, Ἀξινορύγιον, ὁρθῶς γραφόμενον ἀπὸ τὸν Δουκάγγιον, κακῶς ἀπὸ τὸν Σομαυέραν μὲ μεταθέσιν τῶν στοιχείων, Ἀξινογύρι. Σύγκειται ἀπὸ τὸ Ἀξίνη (hache, Γερμ. Axt.) καὶ Ὀρύσσω (τὸ Σκάπτω), καὶ ὄχι ἀπὸ τὸν Γύρον. Εἶναι τὸ Ἀξινορύγιον ἀξίνη ἐπιτηδεῖα καὶ νὰ κόπτη καὶ νὰ σκάπτη.

ἈΠΑΓΩ (s'en aller, partir). ΑΚ,

Ἀπῆγαν ἐκαρτέρησάν οἱ πάντες, ὡς τοὺς εἶπεν.

Ὁ δὲ ποιητὴς ΒΧ,

Ἀντίπερὰ τοῦ ποταμοῦ ἀπῆγε καὶ ἐζάθην.

Καὶ πάλιν ὁ αὐτός,

Ἀπῆγαν ἤλθασιν αὐταῖς, δις τρίς [τε] καὶ τετράκις.

Σπανιώτερον μεταχειρίζεται τὸ Ὑπάγω,

Ὑπάγετε κινήσατε ἐκεῖσε πρὸς τὸ πέρα.

Ζ. Παρεκβάλλω.

ἈΠΑΪΡΩ, ἀντὶ τοῦ Ἐπαίρω, χυδ. Ἐπέρνω (prendre), οἶον ΒΧ,

Ἀπείρε (γρ. Ἀπῆρε) τὴν ἀπόφασιν, καὶ πᾶ χώρια καὶ ζάθην.

ἈΠΑΛΔΑΓΗ. « Ἀπαλλαγὴν τοῦ βίου » ἔλεγον οἱ παλαιοὶ τὸν Θάνατον. Οὕτω τὸν ὀνομάζομεν καὶ ἡμεῖς, ἀλλὰ μόνον Ἀπαλλαγὴν, ἑλλειπτικῶς, καὶ μόνον ἴσως ἐπὶ κατάρας, οἶον, Κακὴ σου ἀπαλλαγὴ! ἤγουν κακὸν νὰ ᾔηται τὸ τέλος σου, κακὸν Θάνατον νὰ πάθῃς! Ἡ φράσις εἶναι Ἡπειρωτικὴ.

ἈΠΑΝΤΕΧΩ. ΘΡ,

Καὶ χάσασι τὰ ἐλπίζασι, καὶ κεῖνα τὰ παντέχαν.

Τὸ Ἀπαντέχω, συνώνυμον τοῦ Προσμένω (attendre), σύγκειται ἀπὸ τὸ Ἐχω καὶ τὸ Ἐπὶρρήμα Ἀπαντα (κατὰ τὸ

« Ἄναντα, κάταντα, πάραντα » Ἰλιάδ. ψ', 116), ἤγουν ἀπαντικρὺ
 ὤκω καὶ προσέχω, ὥς κάμνουν ὅσοι προσμένουν, προσέχοντες
 καὶ βλέποντες τὸν τόπον, ὅθεν μέλλει νὰ ἔλθῃ τὸ προσμενόμενον.
 Τοιαύτην ἀρχὴν καὶ γένεσιν ἔχουν καὶ εἰς ἄλλας γλώσσας τὰ δηλω-
 τικά τοῦ Ἀπαντέχω ῥήματα, οἱ Ἕλληνες τὸ ἐσήμαιναν διὰ τοῦ
 συνθέτου Προσδοκῶ, τὸ ὁποῖον κυρίως σημαίνει Προσβλέπω
 καὶ Προσσκοπεύω ποῦ ποτε, ὥς τὸ μαρτυροῦν καὶ πολλὰ ἀπλᾶ,
 οἶον, κατὰ τὸν Ἡσύχιον, « Δόκησις, σκοπὴ, ἀπάντησις, ὑπόληψις
 » — Δοκάζει, μένει, ἐπιτηρεῖ, δοκεῖ, προσδοκᾷ — Δοκεύειν,
 » τηρεῖν, φυλάσσειν, ἐπιτηρεῖν, προσδοκᾷν — Δοκεύων
 » ΕΚΔΕΧΟΜΕΝΟΣ. » Καὶ σημείωσε, τὸ Ἐκδέχομαι, ὥς
 συνώνυμον τοῦ Προσδοκῶ, καθὼς καὶ τὸ Προσδέχομαι, τὸ
 ὁποῖον οἱ Ἴωνες ἐπρόφεραν διὰ τοῦ κ, διότι τὸ Δόκω καὶ τὸ
 ἄχρηστον Δέκω ἢ Δέχω (ὅθεν τὸ Δέχομαι) εἶναι τῆς αὐτῆς
 γενεᾶς ῥήματα, ὥς ἐσημειώθη καὶ ἀπὸ ἄλλους. Ζ. καὶ Αἷ

Οἱ Ῥωμαῖοι ἐσήμαιναν τὸ Ἀπαντέχω, διὰ τοῦ Attendo,
 καὶ διὰ τοῦ Exspecto. Τὸ πρῶτον σημαίνει κατὰ λέξιν, Προ-
 στείνω, ἤγουν Τείνομαι πρὸς τί καὶ προσέχω εἰς αὐτὸ,
 ὅθεν ἐπλάσθη τῶν Γάλλων τὸ Attendre (Ἀπαντέχω), καὶ τὸ
 Attention (Ῥωμ. Attentio), τὸ σημαῖνον Προσοχή. Τὸ
 δεύτερον (Exspecto), συγγενὲς τοῦ Aspecto, εἶναι κυρίως
 Ἀποβλέπω, ὅθεν ἐγεννήθη τῶν Ἰταλῶν τὸ, Aspettare, καὶ
 τῶν Ἀγγλῶν τὸ, to expect.

Οἱ Γερμανοὶ ἐρμηνεύουν τὸ Ἀπαντέχω μὲ τὸ Warten
 (καὶ συνθέτως Erwarten), ἤγουν Βλέπω, παρατηρῶ, φυ-
 λάσσω· ὅθεν ἐγεννήθη, κατὰ τοὺς Ἑτυμολόγους, τῶν Ἰταλῶν, τὸ
 Guardare, τὸ σημαῖνον καὶ τὸ βλέπω (Γαλλ. regarder) καὶ
 τὸ φυλάσσω (Γαλλ. garder), καὶ τῶν Ἰσπανῶν τὸ Aguardar
 (Ἀπαντέχω).

Ἀπὸ τὸ Ἀπαντέχω ἔχομεν καὶ ὄνομα Θηλυκόν, τὴν Ἀπαν-

τοχήν (ὡς ἀπὸ τὸ Προσέχω τὴν Προσοχήν), ἀντὶ τοῦ ὁποίου ὁ Σομαυέρας ἐσημείωσε τὸ ὀλίγον σύνηθες, ἢ καὶ ὅλως ἀσύνηθες, Ἀπαντέκτημα, Ἀπαντέχεμα, ἢ Ἀπαντέξιμον. Ὁ Δουκάγγιος (σελ. 96) μᾶς τὸ ἐφύλαξε, μετὰ τὴν Ἀπολλωνίου τοῦ ἐν Τύρῳ τὴν μαρτυρίαν,

Ὀημένα, θυγατέρα μου, θάρος μου καὶ ψυχὴ μου,
Τὸ φῶς μου, κ' ἡ ἀγάπη μου, καὶ ἡ ἀπαντοχή μου.

Ἡ Ἀπαντοχή ἐδῶ σημαίνει τὸ Ἑλληνικὸν Ἀποστροφή, ἥγουν Προσδοκία, ἐλπίς, καταφυγή, ὡς ἄλλου (Ξενοφ. Ἀπομνημ. σελ. 271) ἐσημειώθη.

ἈΠΑΝΤΟΧΗ (attente, espoir, ressource). Ζ. Ἀπαντέχω.

ἈΠΑΡΕΜΦΑΤΑ ΔΩΡΙΚΑ. Ζ. Εἶπα καὶ Θαυπαίνω.

ἈΠΑΡΧΗΣ (dès le commencement). Ζ. Ἦν.

ἈΠΕΖΕΥΩ. Ζ. Ἀποζεύω, καὶ Ἐμπόριον.

ἌΠΕΙΡΟΝ. Ζ. Ἀπελατίκη.

ἈΠΕΚΕΙ (ensuite, depuis). Ζ. Καταχανᾶς.

ἈΠΕΛΑΤΙΚΗ. Ὁ ποιητὴς ΒΧ,

Καὶ σύντομα ὁ Βέλθανδρος σύρει τὸ ἀπελατίκη,
Καὶ εἰς μίγα τὸ ἄπειρον ἐφόνευσε τοὺς δέκα.

Καὶ πάλιν ὁ αὐτὸς,

Καὶ εἰς τὸ μέγα τὸ ἄπειρον ἐκείνο τὸ φουσάτον
Ἀπελατίκην ἔσυρεν, τοῦτο οὐ ψεύδομέ το.

Γράφεται Ἀπελατίκιν, Πελατίκιν καὶ Πιλατίκιον, βαρβάρως ὅλα. Ἡ παραγωγή του εἶναι, Ἰππηλατικόν, ὀνομαζόμενον ἀπὸ τοὺς Ἕλληνας Κορύνη, ἀπὸ τοὺς Τούρκους Τοπούζ. Τὸ ἐκρατοῦσαν εἰς χεῖρας οἱ καθαλάριοι, ὡς χρήσιμον νὰ διευθύνωσι τὸν ἵππον, καὶ κάποτε καὶ νὰ τὸ ρίπτωσιν ὡς βέλος (Ἰδ. Δουκαγγ. σελ. 1143).

ἈΠΕΛΕΚΗΤΟΣ, κυρίως, ἐπίθετον τῶν ξύλων, ὅσα σώζουσι τὸ φλούδιον καὶ τὰς ἄλλας ἀνωμαλίας καὶ τραχύτητας, ὡς ἐκόπησαν ἀπὸ τὸ δένδρον, χωρὶς νὰ πελεκηθῶσι. 2) Μεταφορικῶς, Ἄνθρωπον ἀπελέκητον ὀνομάζομεν τὸν ἀπαίδευτον, τὸν τραχὺν τὰ ἥθη καὶ ἄγριον (Ζ. Ἀγραίματος). Κράντωρ ὁ φιλόσοφος ὠνόμασε καὶ Φωνὴν ἀπελέκητον, τὴν ἀηδὴ καὶ τραχεῖαν φωνήν· « Τραγωδὸν γαῦν ἀπελέκητον εἶπεν ἔχειν » φωνήν, φλοιοῦ μεσὴν· καὶ τινος ποιητοῦ ΣΚΙΦΗΣ μεσοῦς » εἶναι τοὺς σίχους » (Διογένης. Λαετρ. IV, 27.) Ἐμάκρυνα πλέον τῆς χρείας τὴν μάρτυρίαν διὰ τὸ Σκίφης. Οἱ κριτικοὶ τὸ ἐξήγησαν, μικρολογίας, φειδωλίας, τὸ ὅποιον διςάζω ἂν ἀρμόζῃ εἰς τὸ σκῶμμα τοῦ Κράντορος. Ἴσως εἶπεν ὁ φιλόσοφος ΣΤΟΙΒΗΣ. Στοιβῆς μεσοὶ σίχοι εἶναι, ὡς ἤθελαν τὸ ἐκφράσειν οἱ Γάλλοι, *des vers pleins de chevilles*, ἤγουν οἱ ἔχοντες λέξεις περιττάς καὶ ἀχρήστους, διὰ μόνον τὸ μέτρον, ἢ τὸ πάρισον, γραμμένας. Εἰς ταύτην τὴν σημασίαν ἐμεταχειρίσθη τὴν Στοιβῆν ὁ Ἀρισταφάνης (Βατρ. 1178), ὅπου παράγει τὸν Εὐριπίδην καυχώμενον εἰς τὰ ποιήματά του,

Κἄν που δὶς εἶπω ταυτὸν, ἢ στοιβῆν ἰδῆς,
Ἐνοῦσαν ἔξω τοῦ λόγου, κατάπτυσον.

Τοιαύτην διόρθωσιν προβάλλω, διςάζων ὁμως καὶ περὶ αὐτῆς.

ἈΠΕΜΠΡΟΣ ἢ Ἀπέμπροσθεν. Ζ. Ἐμπροσθεν.

ἈΠΕΞΗΛΟΝΩ δύναται νὰ σημαίνῃ καὶ τὸ Ἐξηλόνω (*découdre*), καὶ τὸ τελειώνω τὸ ἔργον τῆς ἐξηλώσεως (*achever de découdre*). Ζ. Ἀποξυλόνω καὶ Ἐξηλόνω.

ἈΠΕΡΑΝΤΟΣ, οἶον ΘΚ,

Θελεῖ γινῆν ἀπέραντο ποτάμιαι αἱματωμένον.

Ἄν ἐνόησε τὸ μὴ δυνατόν νὰ περασθῇ, ἔπρεπε νὰ γράψῃ

Ἀπέρασον, ἡγουν ἀδιάβατον (qu'on ne peut traverser).
Ὅπως ἂν ἦναι, τὸ οὐδέτερον Ἀπέρασον ἢ Ἀδιάβατον,
οὐσιασικῶς λαμβανόμενον, δύναται νὰ μᾶς χρησιμεύσῃ εἰς
ἐρμηνείαν τοῦ Γαλλικοῦ cul-de-sac, ἢ ὡς ἐπρόκρινεν ὁ
Βολταῖρος, *impasse*.

ἈΠΕΡΑΣΤΟΝ οὐδέτ. Ζ. Ἀπέραντος.

ἈΠΕΣΩ (*dedans*). Ζ. Ἕν.

ἈΠΗΝ ἢ Ἀπήτις, ἀφοῦ (*depuis que*), ΘΚ,

Ἀπὴν ἢ πόλις ἐχάθηκεν, ὁ κόσμος ἄς προσέχει·
Ἦλθε καιρὸς, ὦ Βασιλεῦ, νὰ πᾶς κατὰ τὰ ἔθνη.

Καὶ ἄλλος ΣΣ,

Καὶ ἀπήτις φᾶν καὶ παῖξουσιν τοὺς ἡῦρα νέους Αὐθίντες.

Καὶ τότε ἀπὴν μισεύσουσιν καὶ ὑπᾶν εἰς τοὺς ἀνέμους.

Τὸ Ἀπὴν (ἀντὶ τοῦ Ἀφοῦ), ἐνδέχεται νὰ ἐφθάρῃ ἀπὸ τὸ, Ἀφ' ἧς, ἔλλειπτ. ἀντὶ τοῦ Ἀφ' ἧς ὥρας ἢ ἡμέρας (ὡς καὶ τὸ Ἀφ' οὔ, εἶναι Ἀφ' οὔ χρόνου), τὸ ὁποῖον ἐμεταβάλλθη ἔπειτα εἰς αἰτιατικὴν, Ἀφ' ἣν, Ἀπὴν, διὰ τὴν ἐπικρατήσασαν συνήθη χρῆσιν τῆς πτώσεως ταύτης ἀντὶ τῆς γενικῆς. Ἐνδέχεται δὲ καὶ νὰ ἐφθάρῃ ἀπὸ τὸ ἰωνικὸν χρονικὸν ἐπίρρημα Ἐπὴν (Ἀττ. Ἐπᾶν). Τὸ δὲ Ἀπήτις πιθανὸν ὅτι καὶ αὐτὸ ἐφθάρῃ ἀπὸ τὸ Ἰωνικὸν Ἀπὸ τῆς, ἀντὶ τοῦ Ἀττικοῦ Ἀφ' ἧς (ὥρας). « Λάρ- » νακα μεγάλην ΤΗΝ αὐτὸς ἔχε » λέγει Ἰωνίζων ὁ Λουκιανός, καὶ μετ' ὀλίγα « Σεμίραμιν τὴν Βαβυλωνίην, ΤΗΣ δὴ πολλὰ » ἔργα » (Λουκιαν. Περί τῆς Συρ. Θ. § 12-14). Ζ. καὶ Συμφέρω.

Ἐνδέχεται ὁμῶς τὸ Ἀπὴτις καὶ νὰ ἐφθάρῃ ἀπὸ τὸ Ἀπέτι (Ἀπὸ ἔτι), ὡς εἶπε καὶ ὁ Ὅμηρος (Ἰλιάδ. ι', 106) « Ἐξέτι τοῦ » Τὸ ὁποῖον οἱ Ἐβδομήκοντα (Ἰώδ, κ', 4) εἶπαν, « Ἀπὸ τοῦ ἔτι. »

ἈΠΛΑΔΑΝΙ. Ζ. τὴν ἀρχὴν τοῦ Δ, σοιχείου.

ἈΠΛΩΝΩ (étendre, déployer). Τὸ μεταχειριζόμεθα ἑλλειπτικῶς, ἀντὶ τοῦ Ἀπλώνω τὴν χεῖρα (porter la main sur), οἷον ΘΡ,

Μαλώνει καὶ δικάζεται, ἀπλώνει εἰς τὸ βρῶμα,
Ἄρπᾱ καὶ σύρνεισανικῶς, βρίζει καὶ μὲ τὸ σόμα.

Ζ. Μῖσος.

ἈΠὸ, πρόθ. μὲ γενικὴν. **Ζ. Μικρός.**

ἈΠΟΓΙΝΟΜΑΙ (devenir). 'Τί ἀπέγινε; 2) Τὰ γενόμενα δὲν ἀπογίνονται, ἤγουν, ἀφοῦ γενῶσι, δὲν ἐμποροῦν πλέον νὰ θεωρηθῶσιν ὡς μηδέποτε γενόμενα.

ἈΠΟΔΙΔΩ (καὶ βαρβαρικώτερον ἀποδίνω). Δίδω τὸ χρεω-
σούμενον. Σοῦ ἀποδίδω τὴν χάριν. Σὲ ἀποδίδω τὰ μ' ἐδάνεισες. 3) Ἀναφέρω, προσάπτω ὡς εἰς αἰτίαν ἢ ἀφορμὴν. Ἀποδίδω ὅσα ἔπαθα εἰς τοὺς ἐχθρούς μου, ἤγουν, Πισεύω ὅτι οἱ ἐχθροί μου εἶν' αἵτιοι ὅσων ἔπαθα κακῶν. 4) Τε-
λειώνω, λαμβάνω τέλος. Ἀποδίδει κακὰ, καὶ διὰ μιᾶς λέξεως Κακαποδίδει, ἤγουν κακὸν τέλος λαμβάνει. **Ζ. Ἐρημος.**

Τῆς δευτέρας σημασίας εἶναι συνεχέστατα παραδείγματα εἰς τοὺς παλαιούς. Εἰς τὴν τρίτην, ἡμεῖς μὲν συνάπτομεν εἰς τὸ ῥῆμα Ἀποδίδω τὸ αἰτιατὸν, ἤγουν τὸ ἀποτέλεσμα τῆς αἰτίας· ἐκεῖνοι ἐξεναντίας ἐσύναπταν αὐτὴν τὴν αἰτίαν, λέγοντες παραδ. χάρ. Αἰτίαν ἀνατιθέναι τινὸς τινί. Λέγομεν ὁμῶς καὶ ἡμεῖς, Ἀποδίδω τὴν αἰτίαν εἰς σέ, θεωροῦντες τὴν αἰτίαν ὡς ἐνέργειαν τοῦ προσώπου ἢ πράγματος, τὸ ὁποῖον εἶναι αἷτιον.

Τῆς τετάρτης παράδειγμα (Στράβ. III, σελ. 139) τὸ « Ἄλλ' ὁ μὲν [ποταμὸς Τάγος] ἐπ' εὐθείας εἰς τὴν ἐσπέραν » ἀποδίδωσι, » Φαίνεται ὁμῶς ὅτι εἶναι φράσις ἑλλειπτικὴ, ὅταν μάλιστα σημαίνῃ τὸ Ἀποθνήσκω, ἀντὶ τοῦ Ἀποδίδωμι.

τὸ χρέος· ὅθεν καὶ κοινῶς λέγομεν, Ἐπλήρωσε τὸ κοινὸν χρέος· ἢ ἀντὶ τοῦ Ἀποδίδωμι τὸ σῶμα, ὡς ἔλεγαν οἱ παλαιοὶ εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν Τῇ γῇ ἀποδοῦναι τὸ σῶμα (Ξενοφ. Κυρ. παιδ. VIII, 7, § 25).

ἈΠΟΖΕΪΩ, ἢ μᾶλλον Ἀποζεύγω. Ἡ κυρία καὶ πρώτη του σημασία εἶναι, λύω ἀπὸ τὸν ζυγὸν ἵππον ἢ ἄλλο τι κτῆνος (dé-teler). 2) Καταβαίνω ἀπὸ τὸν ἵππον ἢ τὸ ἀπὸ τοὺς Ἴππους συρόμενον ἀμάξιον, εἰς πανδοχεῖον, οἶκον, ἢ τόπον ἄλλον τινά, δι' ἀνάπαυσιν, ἢ διὰ μονὴν μακροτέραν. Καὶ ἔχει τότε συνώνυμον τὸ Τουρκογραφικὸν Κονεύω, καὶ τὸ Ἑλληνικὸν Καταλύω. Εἰς ταύτην τὴν σημασίαν λέγεται τὸ Ἀποζεύγω ἀμεταβάτως, ἢ μᾶλλον ἐλλειπτικῶς τοῦ Ἴππον ἢ Ἴππους, ὡς καὶ τὸ Καταλύω ἀπὸ τοὺς παλαιούς, οἶον (Ξενοφ. Κυρ. Ἀναβ. VIII, 1), « Καὶ πλησίον ἦν ὁ σταθμός, ἔνθα ἔμελε » καταλύσειν, » ἤγουν ὅπου ἔμελλε νὰ ἀποζεύξη ἢ βαρβαρώτερον, Νὰ κονεύσῃ. Ὁ Ὅμηρος ἀναπληρόνει τὴν ἑλλειψιν λέγων ἐντελῶς (Ὀδυσσ. δ', 28)

— Εἴ σφωῖν καταλύσομεν ὠκέας ἵππους,

ἂν καὶ τὸ λέγῃ ὡς ἐκ προσώπου τῶν ὑποδεχομένων τὸν ὁδοιπόρον μᾶλλον παρὰ αὐτοῦ τοῦ ὁδοιπόρου. Καταλύω λοιπὸν, εἰς ταύτην τὴν σημασίαν ἰσοδύναμει μὲ τὸ Ἐπιδημῶ (arriver), ὡς τὸ ἐναντίον, Ἀναξευγνύω (ἤγουν ὑποβάλλω πάλιν εἰς τὸν ζυγόν), τὸ Ἀποδημῶ (partir). « Ἀναζεύξας, ἀνασρέψας, ὑποσρέψας, ἐκ μεταφορᾶς ἀρμάτων » λέγει ὁ Ἡσύχιος. Ζ. Ξεζεύγω.

ἈΠΟΚΕΙΜΑΙ. Τὸ τρίτον πρόσωπον Ἀπόκειται (il est réservé, destiné). Ζ. Ἰδικός.

ἈΠΟΚΟΡΔΙΖΟΜΑΙ, καὶ τῶνομα, Ἀποκόρδισμα (pandiculation). Λέξις Σητχυρισμένη εἰς τὸν Σομαυέραν,

καὶ ἄγνωστος εἰς τὸν Δουκάγγιον, ταυτοσημος, καὶ πιθανὸν ὅτι καὶ συγγενὴς, τῆς ἐλληνικῆς λέξεως Σκορδινῶμαι, γραφομένης καὶ Κορδινῶμαι (κατὰ τὴν συνήθη πρόσθεσιν ἢ ἀφαίρεσιν τοῦ σ εἰς τὰς ἀρχὰς τῶν λέξεων), ἐπειδὴ εὐρίσκεται καὶ Κορδίνημα καὶ Σκορδίνημα. « Σκορδινᾶσθαι (λέγει ὁ Ἡσύχιος), τὸ παρὰ φύσιν τὰ μέλη ἐκτείνειν, καὶ σρέφεσθαι μετὰ χάσμεως. Γίνεται δὲ τοῦτο περὶ τοὺς ἐγειρομένους ἐξ ὕπνου, ὅτε χασμῶδεις ὄντες ἐκτείνουνσι τὰς χεῖρας· ὅπερ καὶ περὶ τοὺς ἄλλως πῶς βασανιζομένους καὶ ΔΙΑΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟΥΣ ἘΞΩ ΜΕΛΩΝ γίνεται. » Εἰς τόπον τῶν κεφαλαιογραφημένων, ὁ Ἑτυμολόγος (σελ. 719) γράφει ΔΙΑΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟΥΣ ΤΑ ΜΕΛΗ. Ὅπως ἂν ἦναι, νοοῦν, ὅτι τὸ Σκορδίνημα, γεννᾶται καὶ ἀπὸ ἄλλας διαφόρους αἰτίας. Ἐκ τούτων εἶναι ἡ ἀκηδία ἡ ἀνία (ἐπνυῖ), συμβαίνουσα ἀπὸ ἀργίαν, ἢ ἀπὸ δυσαρέσῃσιν, ὡς ἦτο τοῦ Δικαιοπόλιδος, ὅστις ἐκάθητο μόνος εἰς τὴν Ἐκκλησίαν, προσμένων τούς ἄλλους πολίτας, καὶ ἀπορῶν πῶς νὰ πῶράσῃ τὸν καιρὸν, ἕως νὰ συναχθῶσιν ὅλοι (Ἀριστοφάν. Ἀχαρ. 28-31).

Ἐγὼ δ' αἰεὶ πρῶτιςτος εἰς ἐκκλησίαν
 Νοςῶν κάθημαι· κᾶπειτ' ἐπειδὴν ὦ μόνος,
 Στένω, κέχνηνα, σκορδινῶμαι, πέρδομαι,
 Ἀπορῶ, γράφω, παρατίλλομαι, λογίζομαι.

Αἱ πορδαὶ ἐπροστέθησαν κατὰ κωμικὴν ἄθειαν· συνοδεύουν ὁμῶς κᾶποτε, ὡς καὶ οἱ σεναγμοί, καὶ ἄλλα συμπτώματα, τὸ Σκορδίνημα ἢ τὸν Σκορδινιασμόν, καὶ μάλιστα εἰς ἀρρώστιας τινας, καθὼς τὸ παρετήρησεν ὁ Ἱπποκράτης (Ἐπιδημ. II, σελ. 697, VI, σελ. 810. καὶ Περί ἐπικυήσ. σελ. 650. Lind). Τὸ Κέχνηνα σημαίνει τὸ χασμῶμαι *bailler*, συνεχέσθαι, ἀλλ' οὐδὲ τοῦτο ἀχώριστον τοῦ Σκορδινήματος ἀκολουθεῖ.

Συνώνυμον τοῦ Ἀποκορδίζομαι, ἔχομεν τὸ Ξηροτα-
νιοῦμαι καὶ τοῦ Ἀποκόρδισμα τὸ Ξηροτάνισμα. Ζ.
Ξηροταννύομαι.

ἈΠΟΚΟΤΑ (témérairement), ΘΚ,

Νά δράμειτε ἀπόκοτα μέ φρόνησιν καὶ πράξιν,
Ἐγδίκησιν νά ποίσετε τῆς ταπεινῆς τῆς πόλις.

Ζ. Ἀποκοττῶ.

ἈΠΟΚΟΤΤΟΣ, τολμηρὸς (hardi, téméraire) Ζ.
Ἀποκοττῶ.

ἈΠΟΚΟΤΤῶ, Ἀποκοττεύω, ἢ Ἀποκοττίζω. Τολμῶ εἰς
πράγματα κινδυνώδη, καὶ διὰ μιᾶς λέξεως, Ρίψοκινδυνεύω
(hasarder, risquer, aventurer). Ἀπεκόττησε νά
πηδήσῃ εἰς τὴν φωτίαν. 2) Ἀπλῶς, τολμῶ (oser). Συγ-
χώρησέ με, ἂν ἀποκοττῶ νά σέ εἵπω τὸ ἐναντίον.

Οἱ Γραικορωμαῖοι ἔλεγον Κοττίζω τὸ κυδεύω, ἄγουν
παίζω τὰ ζάρια (jouer aux dés), καὶ Κόττον ἢ Κατ-
τισμόν, τὸ παιγνίδιον τῶν ζαρίων, ἢ κύβων, καὶ Κοττία,
αὐτοὺς τοὺς κύβους (dés). Ἀπὸ τὸ Κοττίον ἐσχηματίσθη τὸ
Κότζι, εἶδος παιγνιδίου παρόμοιον τῶν κύβων. Πιθανὸν ὅτι
τῆς αὐτῆς παραγωγῆς (ἂν καὶ σημασίας διαφοροῦ) εἶναι καὶ τὸ
Κότταβος καὶ τὸ Κοτταβίζω τῶν παλαιῶν, παιγνίδιον,
τὸ ὁποῖον ἐπέρασεν ἀπὸ τὴν Σικελίαν εἰς τὰς Ἀθήνας. Ὅθεν,
καθὼς ἔλεγον μεταφορικῶς, Κυβεύω, Κύβον ἀναρρίπτω, ἢ,
συνθέτως διὰ μιᾶς λέξεως, Ἀποκυβεύω (compromettre,
aventurer), ἀντὶ τοῦ βάλλω εἰς κίνδυνον, οὕτως ἡ αὐτὴ
μεταφορὰ ἐπέρασε καὶ εἰς τὸ Ἀποκοττίζω.

Ἐνδεχόμενον νά νομίσῃ τις τὸ Ἀπόκοττος παραφθορὰν
τοῦ Ἀπόκοπτος (ἀπὸ τὸ Ἀποκόπτω) κατὰ τροπὴν τοῦ πτ
εἰς ττ, ἐπειδὴ καὶ τὸ συνώνυμον τῆς Ἀποκοπτίας ἢ Ἀποτομία

σημαίνει κάποτε τὴν παράλογον τόλμην καὶ ριψοκινδυνίαν (Ἰδ. τὰ Ἑλλην. Λεξικ.)· καὶ νὰ τὸ πιθανολογήσῃ μὲ τὸ Ξεκομμένος, τὸ ὁποῖον κακὰ ὁ Δουκάγγιος (σελ. 1013) ἐνόμισε φθοράν τοῦ Ἐξεχόμενος, φέρων παραδείγμα τὸν κακογραφεμένον τοῦτον σίχον,

Τὸ πῶς οὐδὲν ἐποίκετε ἀνδραῖα καὶ ξεκομένα,

ὅπου τὸ Ξεκομένα (γρ. Ξεκομμένα) σημαίνει μάλλον τὸ Ἀποκομμένα, ἢ Ἀπόκοττα. Μ' ὅλον τοῦτο πισεύω πλέον, ὅτι τὸ Ἀποκοττῶ καὶ τὰ συγγενῇ του ὀνόματα ἐγεννήθησαν ἀπὸ τὸ Κόττος. Ἰδε καὶ τὰ προσημειωμένα (Ἄτακτ. I, σελ. 305).

ἈΠΟΚΟΤῶ. Ζ. Ἀποκοττῶ.

ἈΠΟΚΡΑΤῶ. Ζ. Ποῖοι.

ἈΠΌΛΥΣΙΣ. Ζ. Σαρμούνιν.

ἈΠΌΜΑΚΡΑΝ ἐπίρρ. (Ἑλλην. Μακρόθεν, de loin). Ἐξω καὶ ἀπόμακραν! Φράσις ἀποτροπιασμοῦ (Dieu éloigne de nous ce malheur! Dieu nous en préserve)!

ἈΠΌΝΗΡΟΣ, ἄκακος (simple, sans malice). Ζ. Καῦχος.

ἈΠΟΞΥΛΌΝΩ. Κακὰ ὁ Σομαυέρας τὸ ἐσημείωσεν ὡς συνώνυμον τοῦ Ἐξηλόνω (Ζ. Ἐξηλόνω). Τοῦτο, μὲ δύο προθέσεις ἔπρεπε νὰ γράφεται διὰ τοῦ ἡ Ἀπεξηλόνω, ἀπὸ τὸ Ἡλος (clou). Τὸ δὲ Ἀποξυλόνω μὲ μίαν πρόθεσιν καὶ διὰ τοῦ υ, ἀπὸ τὸ Ξύλον (bois), εἶναι τὸ Ἀποξυλόω τῶν παλαιῶν, σημαῖνον τὸ μεταβάλλω εἰς ξύλον (ὡς τὸ Ἀπολιθόω, μεταβάλλω εἰς λίθον). Τὸ Ἀποξυλόνω ἀμεταβάτ. καὶ μεταφορικ. σημαίνει σκληρύνομαι (se durcir), οἷον Ἀπεξύλωσεν ἀπὸ τὸ κρύος, συνώνυμον τοῦ Ἐπάγωσεν (être gelé). Ὅταν ὁ λόγος ᾗναι περὶ καρπῶν τινῶν, σκληρυνομένων, διότι ἐπέρασαν τῆς ὠριμότητος τὸν καιρὸν, ὅποῖα, παραδείγματος χάριν, εἶναι τὰ ἀγγούρια (concombres), οἱ καυλοὶ τῶν

μαρουλίων (laitues) καὶ ἄλλων τοιούτων, μεταχειριζόμεθα πλέον τὸ Ξυλιάζω παρά τὸ Ἀποξυλόνω.

ἈΠΟΣΟΝΩ, ἀπὸ τὸ ἀρχαιότατον Σόω (Ίλιάδ. ι', 681), παράγεται καὶ τὸ Σόνω τῆς νέας γλώσσης, καὶ τὸ κοινὸν εἰς τὴν παλαιάν καὶ εἰς τὴν νέαν Σώζω. Τὸ σύνθετον Ἀποσόνω, μεταβατ. σημαίνει τὸ τελειόνω τί ὥς νὰ μὴ τοῦ λείπη τίποτε (compléter). ὅθεν καὶ τὸ οὕτω τελειωμένον ὀνομάζεται Σωσὸν (complet), ἤγουν ὁλόκληρον. Ἐπειδὴ τὸ ἤρχισες, ἀπόσωσέ το. 2) Μεταγγέλλω, μεταφέρω (rapporter). Ἀποσόνει λόγια, ἢ καὶ Κουβαλεῖ λόγια, λέγομεν, περὶ τοῦ, ὅστις δι' ἐλαφρίαν νοῦ, ἢ καὶ διὰ κακίαν, μεταλέγει ὅς' ἀκούσῃ, καὶ ῥητὰ καὶ ἄρρητα, παρ' ἄλλων εἰς ἄλλους. Ἐκ τούτου καὶ ἡ παροιμία, « Τῶν φρονίμων τὰ μανθὰτα οἱ λολεῖ » τ' ἀποσόνουν. » Ἐδῶ τὸ μεταβατικὸν Ἀποσόνω εἶναι ἀπὸ τὸ ἀμετάβατον Σόνω, τὸ σημαῖνον φθάνω ὅπου σπουδάζω νὰ ὑπάγω, ὡς εἰς τὸν σίχον τοῦτον (παρὰ Δουκαγγ. σελ. 815),

Καὶ μετὰ μέραις ἔσωσε, καὶ σὸ λιμιόνα ΜΠΕΝΗ.

Ὁ Δουκάγγιος ἔφθειρε τὸν σίχον γράψας τρισυλλάβως ΝΑΜ-ΠΕΝΗ. Ἴδου καὶ ἄλλο παράδειγμα ὀλίγον καλῆτερον, ἀπὸ τὸν αὐτὸν ποιητὴν,

Κράζει τὸν Ἀπολλώνιον, λέγει γοργὸν νὰ σώσης,

ἤγουν, νὰ φθάσῃς. Παρόμοια λέγομεν, Ἐσωσα εἰς τὴν Χίον, εἰς τὴν Σμύρνην, ἀπαράλλακτα ὡς οἱ παλαιοὶ διὰ τοῦ μέσου ῥήματος Σώζομαι, οἶον, Σώζεσθαι ἢ Διασώζεσθαι εἰς τὴν Ἑλλάδα. Ἡ φράσις ἔλαβε τὴν ἀρχὴν ἀπὸ τὰς ἀπὸ κινδύνους σωτηρίας. Παραδείγματος χάριν, ὅστις σωζόμενος ἀπὸ πόλεμον ἐπέστρεφεν εἰς τὴν πατρίδα του, ἔλεγε, « Ἐσώθην ἢ Διεσώθην εἰς τὴν πατρίδα », ἤγουν ἔφθασα εἰς

τὴν πατρίδα σῶος , χωρὶς νὰ φονευθῶ ἢ νὰ αἰχμαλωτισθῶ.

3) Δαπανῶ ἢ φθείρω , ὥστε νὰ μὴν ἀφήσω τί ὑπόλοιπον , Ἀπέσωσα ἢ Ἐσώσα τὸ ψωμίον μου· δός με ἀκόμη ὀλίγον. 4) Ἀμεταβάτως , ἀποφθάνω (arriver) ὡς καὶ τὸ ἀπλουῖν Σόνω , φθάνω· Ἀφοῦ ἀπεσώσαμεν ἢ ἐσώσαμεν εἰς τὴν Κρήτην. Ζ. Σόνω καὶ Σωσός.

ἈΠΟΦΤΙΑΖΩ. Ζ. Εὐθειάζω , καὶ Σπασρεύω.

ἈΠΟΧΑΙΡΕΤΩ. Ζ. Περιλαμπάνω.

ἈΠΟΧΑΡΑ. Ζ. Χαρά.

ἈΠΟΧΙ, ἤγουν Ἀπόχιον (τὸ). ΣΦ ,

Καὶ πιάνει σε ζὰ δίκτυά της σὰν ψάριν μὲ τ' ἀπόχι.

Ὁ Πλούταρχος (Ποτερ. τῶν ζ. φρονιμ. κ. τ. λ. § 26) τὸ ὀνομάζει θηλυκῶς Ὑποχήν· « Ἀμφιδλήσροισ μὲν γὰρ καὶ » ὑποχαῖς κερρεῖς καὶ ἰουλίδες ἀλίσκονται. » Ὑποχὴν , ἀκόμη καὶ ὁ Ὀππιανὸς (Ἄλιευτ. III, 81) , τὴν ὁποίαν ἐξηγῶν ὁ Σχολιαστὴς του , λέγει , « Ὑποχαί , κυρίως δίκτυα περιφράττοντα καὶ » ἐπέχοντα τόπους , ἐν αἷς καὶ τὸ ΘΥΝΝΟΝ , ΣΚΟΠΕΪΟΝ » λεγόμενον. » Γράφε μονολεξεῖ , ΘΥΝΝΟΣΚΟΠΕΪΟΝ. Εἰς δὲ τὰ Γεωπονικά (XX, 25) , « Τοσοῦτον ἌΝ ΟΪΣΗΣ » (ΔΓ. ἂν οἴσεις) ὄψον , ὡς μήτε ὙΠΟΣΧΗ , μήτε ἀμφιδλή- » σρω ἄλλων ἐργαζομένων ἡττάσθαι σε » γράφε ἈΝΟΪΣΕΙΣ , καὶ ΥΠΟΧΗ.

ἈΠΟΧΥΣΙΣ τοῦ φεγγαρίου (le déclin de la lune). Ἰδ. Δουκγγ. λέξ. Μάστραπα.

ἈΠΥΛΩΤΟΣ. Ἐσήμενεν εἰς τοὺς παλαιοὺς , κυρίως , ἄφρακτος , χωρὶς πύλην. Ἡμεῖς ἐφυλάξαμεν μόνην τὴν μεταφορικὴν σημασίαν εἰς ταύτην τὴν φράσιν , Ἀπύλωτον σόμα , ἤγουν σόμα , τὸ ὁποῖον δὲν σιωπᾷ ποτὲ , ἀλλὰ λαλεῖ ὅ,τι ἔλθῃ εἰς τὴν γλῶσσάν του. Λέγεται διὰ τοὺς πολυλόγους , καὶ μάλισα

τοὺς ἀρτύνοντας τὴν πολυλογίαν μὲ τῆς κακολογίας τὸ φαρμάκιον. Παράδειγμα τῆς φράσεως ταύτης ἔχομεν εἰς τὸν Ἀρισοφάνην (Βατρ. 861),

————— αὐθαδόσομον,
ἔχοντ' ἀχάλινον, ἀκρατές, ἀπύλωτον σόμα.

Σημ. Ἐπειδὴ μεταχειριζόμεθα τὴν φράσιν, Ἀπύλωτον σόμα, καλὸν εἶναι νὰ εἰσάξωμεν εἰς τὰ Λεξικά μας καὶ τὸ Ἀχάλινωτον σόμα, καὶ τὸ Αὐθαδόσομος, λέξεις εἰς ὅλους σχεδὸν εὐνοήτους.

ἈΡΑΖΩ. Ζ. Ράσω.

ἈΡΓΩ (tarder). Ζ. Ἐγρήγορα.

ἈΡΙΔΑ, ἀπὸ τὸ Ἑλλ. Ἀρίς, ἴδος. Ὁ Σομανέρας τὸ ἐξηγεῖ Riga (Γαλλ. règle), ἡγουν Κανὼν, ὄργανον χρήσιμον νὰ χαράσῃ γραμμὰς εὐθείας. Καὶ τοῦτο φαίνεται πιθανὸν ἀπὸ τὴν φαινομένην συγγένειαν μεταξὺ τοῦ Ἀρίδα, καὶ τοῦ διὰ τοῦ ᾱ Ἀράδα, τὸ ὁποῖον σημαίνει τὴν χαραγμένην ἢ νοουμένην εὐθεῖαν γραμμὴν, οἷον Ἡ ἐπιστολή μου δὲν περιέχει πλὴν τρεῖς ἀράδας, ἡγουν τρεῖς σίχους γραμμάτων.

Μ' ὅλον τοῦτο ἡ χυδαῖκή παροιμία, « Πρώτη Βουκία εἶν' » ἀρίδα » φανερόναι πλέον τρυπάνου, παρὰ κανόνας ἔννοιαν, ἐπειδὴ κατὰ λέξιν σημαίνει la première bouchée sert de tarière, καὶ πλησιάζει ὅπωςδήποτε τὴν Γαλλικὴν παροιμίαν, l'appétit vient en mangeant.

Ὅ,τι μάλιστα πιθανολογεῖ τὴν τοιαύτην σημασίαν εἶναι ἡ ταυτότης τῆς λέξεως μὲ τῶν παλαιῶν τὴν Ἀρίδα. Εἰς ἐκείνους εὐρίσκεται σημαίνουσα καὶ τεκτονικὸν καὶ χειρουργικὸν ἐργαλεῖον, ἀλλ' ὅχι καθαρὰ ἐξηγημένον. Περί τοῦ τεκτονικοῦ λέγει ὁ Σουίδας, « Ἀρίς, τὸ τεκτονικὸν ἐργαλεῖον. Καὶ γυράς » ἀμφιδέτους ἀρίδας. Καὶ αὖθις, αἵ τ' ἀρίδες ξυστήρ τε. »

Ὁ δὲ Πολυδεύκης, « Τέκτονος σκεύη, σκέπαρνον, πρίων,
 » σφύρα, τέρετρον, τρύπανον, τρυπανούχος, ἀρίς, ρίνη, πέ-
 » λευς... Ἐν δὲ τῇ Ὀλυμπίῳ σήλῃ ἀναγέγραπται, Τρύπανα
 » ΤΡΥΠΑΝΙΑΣ ἔχοντα. Ἴσως τὴν ἀρίδα. » Ὁ Στέφανος
 (Θησαυρ. IV, σελ. 530) τὴν ἐξηγεῖ διὰ τοῦ Ῥωμαϊκοῦ Sco-
 bina (râpe), καὶ ἐλέγχεται περὶ τούτου ἀπὸ κριτικὸν
 ἄλλον (BRUNCK *Analect.* tom. III, Lect. pag. 181),
 δυσχυριζόμενον, ὅτι ἀπὸ τὸ ὁποῖον ὁ Σουΐδας φέρει παράδειγμα
 Ἀμφιδέτους ἀρίδας, φαίνεται ὅτι ἀρίς εἶναι ἢ ἀπὸ τοὺς
 τέκτονας ὀνομαζομένη Γαλλισί Plane. Μέχρι τούτου περὶ
 τῆς ἀρίδος ὡς τεκτονικοῦ ἐργαλείου. Ὡς χειρουργικόν, εἶναι
 τὸ Γαλλισί ὀνομαζόμενον Τρέπαν (τρύπανον), μὲ τὸ ὁποῖον
 οἱ χειρουργοί, εἰς τὰς πληγὰς τῆς κεφαλῆς, τρυποῦν τὸ κρα-
 νίον, ὁ Ἱπποκράτης τὸ ὀνομάζει (Περὶ τῶν ἐν κεφ. τραυμ.
 § 25 καὶ καθεξ. σελ. 704) ὄχι Ἀρίδα, ἀλλὰ σαφῶς Τρύ-
 πανον, ἢ Πρίονα, διακρίνων δύο εἶδη τρυπάνου, τὸ ὀνομαζό-
 μενον Τρύπανον Περητήριον (Γαλην. Ἐξήγ. λέξ. Περητη-
 ρίῳ), καὶ τὸ τρύπανον τὸ εἰς σχῆμα πρίονος κατασκευασμένον, τὸ
 ὁποῖον καὶ Χαρακτὸν, καὶ Χόινικίδα ὠνόμαζαν. Λέγων,
 ὅτι ἡ Ἀρίς δὲν εὐρίσκεται εἰς τὸν Ἱπποκράτην, νοῶ ὅτι δὲν τὴν
 ὀνομάζει ὡς χειρουργικὸν ἐργαλεῖον· διότι τὸ φερόμενον ἀπὸ
 τὸν Φοέσιον (σελ. 93) μαρτύριον τοῦ Ἱπποκράτους (Περὶ ἄρθρ.
 § 14, σελ. 770), « Καὶ γὰρ ἂν ἀρίδα ἐλκύσαιεν καὶ πρίονα,
 » καὶ πελεκήσαιεν ἂν, καὶ σκαψοῦσαιεν ἂν κ. τ. λ. » σημαίνει τὴν
 τεκτονικὴν ἀρίδα. Οἱ μεταγενέστεροι τοῦ Ἱπποκράτους ἱατροὶ
 ἔδωκαν καὶ εἰς τὸ χειρουργικὸν ἐργαλεῖον τὸ ὄνομα τῆς Ἀρίδος·
 ἀλλ', ὅσον δύναμαι νὰ καταλάβω, σημαίνοντες ὄχι ἀπλῶς τὸ
 τρύπανον (le trépan), ἀλλὰ μέρος τοῦ τρυπάνου, τὸ ὀνο-
 μαζόμενον ἀπὸ τοὺς νεωτέρους, Στέφανον (couronne du
 trépan), ἢ μᾶλλον καὶ αὐτὸ καὶ τὸ ἐπίλοιπον τοῦ ἐργαλείου,

Ἐλεγαν ἑκτόμη, ὡς λέγομεν ἔτι σήμερον, καί,
 ἈΡΧΙΖΩ, οἷον πάλιν ὁ αὐτός, ΘΡ,

Διότι τὸ θανατικὸν αὐτὴν αὐτοῦ ἡμέραν *
 ἩΡΧΙΖΕΝ ἱσαμάτιζεν μὲ τοῦ Θεοῦ τὴν χέραν.

- Ὁ λόγος εἶναι περὶ τοῦ εἰς τὴν Ρόδον συμβάντος (1499 ἔτ.)
 • θανατικοῦ· περὶ τοῦ ὁποίου ἱστορεῖ ὁ ποιητής, ὅτι ἤρχισε νὰ
 σαματίσῃ, ἤγουν ἔπαυσε, ἀπ' αὐτὴν τὴν ἡμέραν αὐτοῦ, τοῦ
 ἑορταζομένου δηλαδὴ, τὴν 24 Ἰουνίου, ἁγίου Ἰωάννου.

ἈΡΧΟΝΤΙΣΣΑΙ. Ζ. Νεράδες.

ἈΡΧΟΝΤΟΛΟΓΙΟΝ. Ὄνομα περιεκτικὸν, σημαῖνον τοὺς
 ἐπισήμους (les notables) τῆς πόλεως, οἷον, ΘΚ,

Ποῦ ἦν τὰρχοντολόγιά σας, ποῦνεν ἡ παρρησία σας;

ἈΡΧΟΝΤΥΝΩ, ἀμετάβ. γίνομαι πλούσιος, πλουταίνω
 (s'enrichir). Ἡ σημασία ἐγεννήθη ἀπὸ σρεβλὰς ὑπολή-
 ψεις, τὰς ὁποίας ἔμβασεν εἰς τὴν κεφαλὴν τῶν Γραικῶν ἡ
 τυραννία. Ἀρχοντύνω κυρίως δὲν σημαίνει παρὰ κάμνῳ ἄλλον
 ἄρχοντα, ἢ (ἀμεταβάτως), γίνομ' ἐγὼ Ἄρχων, λαμβάνων ἀξίωμα
 τί, διὰ τοῦ ὁποίου κυβερνῶ ἢ καὶ τυραννῶ ἄλλους· ὅθεν δὲν ἔχει
 καμμίαν κοινωνίαν μὲ τὸ Πλουτύνω. Ἀλλ', ἐπειδὴ ὅπου δὲν
 κυριεύουν οἱ νόμοι, τὸ ἀργύριον ἔχει καὶ τιμὴν καὶ δύναμιν
 μεγάλην, ὅσις εὐτυχήσῃ νὰ πλουτήσῃ, γίνεται παρευθὺς καὶ
 αὐτοχειροτόνητος Ἄρχων, καὶ ὀνομάζεται Ἄρχων, διότι δύ-
 νатаι νὰ καταδυναστεύσῃ ὡς τύραννος τὸν πένητα. Ἐκ τούτου
 ἔγιναν συνώνυμα τὸ Πλουτύνω καὶ Ἀρχοντύνω.

Ὁ Δουκάγγιος (εἰς τὴν λέξιν Ἀρχοντίνειν), μὴ νοήσας τὴν
 βάρβαρον ταύτην σημασίαν, τὸ ἐξήγησε principem agere,
 magnatem esse. Ζ. Ἄρχων.

ἈΡΧΟΣ (commandant, chef, général), οἷον (παρὰ
 Δουκαγγ. λέξ. Καπετάνος),

Ὁ Ῥῆγας ἀποπίσω του ἀπέσειλ' ἕναν ἄρχον,
Καὶ καπετάνιον φουμισὸν ἀπ' ὅλους πολεμάρχον.

Κατὰ τὸν τόνον μόνον διαφέρει ἀπὸ τὸ Ἄρχος τοῦ Ὀμήρου
(Ἰλιάδ. β', 233),

_____ Οὐ μὲν εἴκειν,
Ἄρχον ἔοντα, κακῶν ἐπιβασκόμεν υἱας Ἀχαιῶν.

Ἄλλ' ἴσως καὶ ὁ τονισμὸς τοῦ Ἀρχός, εἰς τὸν Ὀμηρον, εἶναι
τῶν ἀντιγραφέων καὶ ὄχι τοῦ Ποιητοῦ. Διότι τὰ τοιαῦτα εἰς ὅς
ὀνόματα ἀκολουθοῦν ὥσεπιπολὺ τῶν συγγενῶν καὶ ταυτοσήμων
εἰς ὧν ὀνομάτων τὸν τόνον, οἷον, ἀπὸ μὲν τὰ παλαιά, Ἀχυρῶν
καὶ (κατὰ τὸν Ἡσύχιον) Ἀχυρὸς, Δρυμῶν καὶ Δρυμὸς, Κευθμῶν
καὶ Κευθμὸς, Λάκμων καὶ Λάκμος (ὄρος), Πίῳν καὶ Πῖος·
Σίμων καὶ Σῖμος (ὄν. κύρ.)· πλὴν τῶν ὑπὲρ τρεῖς συλλαβάς,
οἷον Διπλασίῳν καὶ Διπλάσιος, Ἐπιλήσμων καὶ Ἐπίλησμος,
Ἐπισήμων καὶ Ἐπίσημος. Ἀπὸ δὲ τῆς σημερινῆς γλώσσης,
πρῶτον μὲν αὐτὸ τοῦτο τὸ Ἄρχων καὶ Ἄρχος, ἔπειτα τὸ
Γέρος ἀπὸ τῶν παλαιῶν τὸ Γέρων, τὸ Δράκος ἀπὸ τὸ
Δράκων, τὸ Μάκος, ἀπὸ τὸ Μάκων, δωρικὸν ἀντὶ τοῦ
Μήκων (pavot). Λέγομεν ἀκόμη καὶ Χειμὸς ἀπὸ τὸ Χειμῶν
(hiver), ἀλλ' εἰς μόνην τὴν αἰτιατικὴν, ὥς εἰς ταύτην τὴν
φράσιν, « Χειμὸν καὶ καλοκαίριν » περὶ τῆς ὁποίας, ὥς καὶ
περὶ τῆς διπλῆς καταλήξεως εἰς ὅς καὶ ὧν, ἴδε τὰ προσημειω-
θέντα (Ἄτακτ. I, σελ. 52).

ἌΡΧΩΝ καὶ Ἄρχος, (notable, primat). 2) πλούσιος,
οἷον, ΘΚ,

Χάρε καὶ ποῦδρες τὴν ἀξίαν, καὶ ἔχεις τόσῃν τόλμην·
Οὐδ' ἄρχοντας ἐντρέπεσαι, οὐδὲ πτωχοὺς λυπᾶσαι.

ἌΣ, μόριον δεητικὸν ἢ προσακτικὸν, οἷον, ΘΡ,

Καὶ ἈΣ ἔλθῃ τὸ συμπάθιον σου, τὸ ἔλεος σου ἈΣ φθάσῃ.

Μακρὸν ἤθελ' εἶσθαι νὰ ἐπαναλάβω ὅσα ἐσημείωσα περὶ τοῦ μορίου τούτου (Ἀτάκτ. I, σελ. 98-99).

ἈΣΚΟΥΪΜΑΙ (s'ekercer). Ζ. Φαρί.

ἈΣΠΡΆΔΙΟΝ. Ζ. Ἄσπρος.

ἌΣΠΡΟΣ, Λευκός (blanc). Ἐναντίον τοῦ Μαῦρος (noir).

Ἄσπρον χρῶμα, Ἄσπραι τρίχες, Ἄσπρα γένεια, Ἄσπρα ὀδόντια, Ἄσπρον πρόσωπον, Ἄσπρος κάτασπρος, ἤγουν μὲ ὑπερβολὴν ἄσπρος, Ἄσπρον ὡς τὸ χιόνιον, ἢ ὡς τὸ γάλα.

Οὐδετέρως καὶ ἐλλειπτικῶς τοῦ Χρῶμα, οἶον, Τὸ ἄσπρον λερόνει γρήγορα. — τοῦ Ροῦχον ἢ Φόρεμα, οἶον Ἦτον ἐνδυμένος ἄσπρα, καὶ διὰ μιᾶς συνθέτου λέξεως, Ἀσπροφορεμένος, Ἀσπροφόρος, ἢ Ἀσπρενδυμένος.

Λέγεται Ἄσπρον τοῦ ὀμματίου, τὸ λευκὸν αὐτοῦ μέρος, τὸ ὀνομαζόμενον ἀπὸ τοὺς Ἀνατομικοὺς Κερατοειδῆς χιτῶν. Τὸ ὀνομαζοῦν τινὲς καὶ Ἀσπράδι (ἀσπράδιον), ὡς ὀνομάζεται καὶ τὸ ἔσω τοῦ αὐγοῦ λευκὸν μυξῶδες ὑγρὸν, τὸ ὁποῖον περιέχει τὸν κορκὸν (Ἑλλην. κρόκον), καὶ ἐφενόμενον γίνεται ἔτι λευκότερον.

Ἄσπρον, οὐδετέρως καὶ οὐσιαστικῶς, λέγεται καὶ τὸ λεπτὸν ἀργυροῦν νόμισμα (un blanc). Τρία ἄσπρα κάμνουν ἓνα παρᾶν. Πληθυντικῶς, Τὰ Ἄσπρα, σημαίνουν ἀπλῶς ἀργύρια, ἤγουν πᾶν εἶδος ἀργυρίου. ἔχει πολλὰ ἄσπρα, εἶναι δηλαδὴ πλούσιος.

Ἴσως τὸ Ἄσπρος εἶναι παραφθορὰ τῆς Ἑλληνικῆς λέξεως Ἀσπιλος, συγκομμένον εἰς τὸ Ἀσπλος, τοῦ ὁποίου ἔτρεψαν ἔπειτα καὶ τὸ λ εἰς ρ, τροπὴν συνηθεσάτην εἰς πολλάς λέξεις. Ἐδίσασα πολλάκις (ὡς φαίνεται ὅτι ἐδίσασε καὶ ὁ Δουκάγγιος), μήποτε τὸ Ἄσπρα (ἀργύρια) ἐγεννήθη ἀπὸ τῶν Ῥωμαίων τὸ, Asperi nummi · ἀλλ' εἰς ἐκείνους τὸ Asper, ἐσήμαινε τὸ

τραχύς, καὶ *Asperos nummos* ὠνόμαζαν τὰ θεοκομμένα νομίσματα, φυσικὰ τραχύτερα τῶν παλαιῶν, διὰ τὴν ἀτρίψιν των.

Μὲ ἄσπρον πρόσωπον, σημαίνει μεταφορικῶς, μὲ καλὴν, ἔνδοξον καὶ εὐτυχῇ ἔκβασιν. Λέγεται μάλιστα εἰς εὐχῆς εἶδος, Πάντα μ' ἄσπρον πρόσωπον! ἤγουν ἄμποτε νὰ εὐτυχῆς εἰς ὅλας σου τὰς ἐπιχειρήσεις! Παρόμοια οἱ Ἕλληνες ἐμεταχειρίζοντο τὸ Λάμπρον μέτωπον (Ἀριστοφάν. Ἰππ. 548),

Ἰν' ὁ ποιητὴς ἀπὲρ χαίρων,
Κατὰ νοῦν πράξας,
Φαῖδρος λάμποντι μετώπῳ.

ΑΣΠΡΟΣΑΝΙΔΟΝ. Ζ. Ἐμπροδένω.

ΑΣΤΗΡ (étoile). Ζ. Νά.

ΑΣΤΡΑΠΗ, καὶ μετὴν ἀφαίρεσιν τοῦ α, Στραπή (éclair), ὥς καὶ τὸ ῥῆμα, Ἀστράπτει καὶ Στράπτει (faire des éclairs). Ὁ Σοφοκλῆς πρῶτος (Οἰδ. Κολ. 1515) ἐτόλμησε τὴν ἀφαίρεσιν,

Στράψαντα χεῖρὸς τῆς ἀνιχέτου βέλη.

Ἐχομεν καὶ παροιμίαν, « Καθαρὸς οὐρανὸς ἀστραπαὶς δὲν φο- » βεῖται » σημαίνοντες, ὅτι ὁ ἀληθῶς τίμιος καὶ καθαρὸς ἀπὸ ἀδικίας ἄνθρωπος δὲν ἔχει νὰ φοβῇται τὰς συκοφαντίας τῶν ἀχρείων ἀνθρώπων.

ΑΣΥΣΤΑΤΟΣ. Ζ. Σύζασις.

ΑΣΧΗΜΙΖΩ. Ζ. Χορταριάζω.

ἌΤΖΑΛΟΣ (mal propre), ΣΦ,

Καὶ κείνος μὰ τὴν μούζαν του μὰ τὴν κακὴν του μοῖραν,
Τὰ ροῦχα τοῦ νεύ ἄτζαλα, καὶ γέμουσιν τὴν ψύραν.

Τὸ Ἄτσαλος ἢ Ἄτσαλος ἐξηγήθη ἄλλου (Ἄτακτ. I, σελ. 381). Περί τοῦ Μούζα (visage barbouillé). Ζ. Μούζα. ἈΤΥΧΙΑ. Ζ. Σκατόν.

ἈΤΥΧΟΣ (infortuné, malheureux). Ζ. Ἀφ' οὗ, καὶ Κεντῶ.

Αὔγατίζω. Ζ. Εὐγατίζω.

Αὔθαδόςτομος. Ζ. Ἀπύλωτος.

Αὔθέντης. Ζ. Ποῖσε.

Αὔθεντία, ἐξουσία (puissance). Ζ. Ἦν.

Αὔκρίζομαι (écouter), οἶον, Β,

Ἵμας ὧδε ἐσύναξα, ἵνα με αὐκρισθῇτε.

εὐρίσκεται καὶ Αὐκράζομαι, οἶον, ΣΣ,

Καὶ τοῦτο ἐνὶ φανερόν, καὶ αὐκράσου με νὰ μάθης.

(Ζ. Κοντεύγω). Γράφεται καὶ Αὐκροῦμαι, καὶ Ἀφικροῦμαι. Ἀναμφίδολον ὅτι εἶναι ἀπὸ τὸ Ἀκροάομαι ἢ Ἀκροάζομαι· ἔμεινε νὰ ἐρευνήσωμεν πόθεν ἐγεννήθη τὸ φ ἢ τὸ υ. Πιθανὸν ὅτι εἶναι αὐτὸ τὸ παλαιὸν Ἐπακροῶμαι, τὸ ὁποῖον ἢ βαρβαρότης ἔτρεψεν εἰς τὸ Ἀφακροῶμαι καὶ Ἀφικροῦμαι, ὡς ἐμετάβαλε καὶ τὸ Ἐπίορκος εἰς τὸ Ἀφίορκος (Ζ. Ἀφίορκος).

Αὔλη (cour). Ὅτι τὸ Ἰταλικὸν corte, καὶ τὸ Γαλλικὸν cour, ἐγεννήθησαν ἀπὸ τῶν Ῥωμαίων τὸ cohors, ἢ cors (γενικ. cortis) εἶναι γνωστὸν εἰς πολλούς. Παρατηρήθη ἀκόμη, ὅτι τὸ cohors τοῦτο ἔλαβε τὴν ἀρχὴν ἀπὸ τὸ Ἑλληνικὸν Χόρτος, τὸ ὁποῖον ἐσήμαινε κυρίως περίδολον (enclos, enceinte), ὡς φαίνεται καὶ ἀπὸ τὸ Ῥωμαϊκὸν hortus (πάλιν ἀπὸ τὸ χόρτος) τὸ κοινῶς λεγόμενον εἰς ἡμᾶς Περιδόλιον (jardin). Οὕτως ἐξηγοῦν τοῦ Ποιητοῦ (Ἰλιάδ. λ', 774), τὸ « Δύλῃς

» ἐν χόρτῳ· » ἀλλὰ προσθέτουν, ὅτι ἐσήμαινεν ὄχι μόνον αὐτὸν τὸν περίβολον ἢ περίφραγμα, ἀλλὰ καὶ τὸ περιφραγμένον, ἡγουν αὐτὸ τὸ χώρημα τῆς αὐλῆς, ὅπου ἐκυλίετο ὁ δυσυχῆς Πρίαμος (Ϊλιάδ. ω, 640),

Αὐλῆς ἐν χόρτοις κυλινδόμενος κατὰ κόπρον.

Διότι εἰς τὴν αὐλὴν ἦσαν καὶ τὰ πρόβατα, καὶ ἡ ἐξ αὐτῶν σωρευομένη κόπρος, καὶ προσέτι χορτάρια αὐτομάτως φυόμενα καὶ σκεπάζοντα τὸ ἔδαφος. Ἡ διπλῆ λοιπὸν σημασία τοῦ Χόρτου μὲ φαίνεται τῶν γραμματικῶν περιέργια, ὡς τὸ ὑπωπτεύθη καὶ ὁ Εὐστάθιος (σελ. 883), « Αὐλῆς δὲ χόρτον, οἱ μὲν τὸν περι-
» ορισμὸν φασὶ καὶ τὴν περιοχὴν, οἱ δὲ τὸ χώρημα τῆς
» αὐλῆς. . . Κάλλιον δὲ εἶπον ἕτεροι, ὅτι, εἰ μὲν χόρτος νοηθῇ
» τὸ κατὰ χρῆσιν ἀρχαίαν κύκλω περίφραγμα, λέγεται οὕτω,
» διὰ τὸ μὴ ἐρκίοις, ἀλλὰ χόρτοις τὸ παλαιὸν φράττεσθαι τὰς
» αὐλὰς, ἢ φυομένοις ἐπίτηδες, ἢ καὶ ξηροῖς τιθεμένοις. Εἰ δὲ
» τῆς αὐλῆς τὸ χώρημα χόρτος λέγεται, εἴη ἂν τοῦτο, διὰ τὸ
» ὡς ἐπὶ πολὺ τὰς μεγάλας αὐλὰς χόρτοις ἐν καιρῷ θάλλειν
» ἐξ αὐτομάτου. » Χόρτος ἄρα εἰς τὸν Ὀμηρὸν δὲν ἐσήμαινε
πλὴν ὅ,τι σημαίνει καὶ εἰς ἡμᾶς σήμερον καὶ αὐτὸ καὶ τὸ ὑπο-
κοριστικόν του Χορτάριον (herbe), καὶ ἀκολουθῶς τὴν χορτα-
ριασμένην αὐλὴν, ὡς εἶναι φυσικὰ τῶν χωρικῶν αἱ αὐλαί, καὶ
ὡς ἦσαν καὶ αὐτῶν τῶν πόλεων, πρὶν εὐρεθῇ ἡ τέχνη τῆς λιθο-
στρωσίας (pavement). Ἐὰν ὠνομάσθῃ ἔπειτα χόρτος καὶ τὸ
περίφραγμα, τοῦτο συνέβη, διότι ἀπὸ χόρτα ἦτο καὶ αὐτὸ συν-
θεμένον, ἢ μᾶλλον διότι ἐπερίφρασσε χορταριασμένην γῆν. Βε-
βαιοῦται τοῦτο τρόπον τινὰ καὶ ἀπὸ τὴν κοινὴν παροιμίαν,
» Ὅταν διψᾷ ἡ αὐλή σου, νερόν ἐξω μὴ χύνης. » Εἰς τὰ με-
γάλα καύματα ξηραίνεται τῆς αὐλῆς ὁ χόρτος, κ' ἔχει χρεῖαν
ποτισμοῦ διὰ καὶ τὰ πρόβατα.

ΑΨΡΙΑΖΩ. Ζ. Αναβάλλω.

ΑΨΡΙΟΝ (demain), ΘΚ,

Μὲ τ' αὔριον μὲ τὸ σήμερον, ἀπὸ τόπον εἰς τόπον,
Ἐξ Ἀνατολῶν ἐπήδησεν καὶ κάτζειν κ' εἰς τὴν Δύσιν.

Εὐρίσκεται καὶ Αὔρι εἰς τὴν αὐτὴν ἔννοιαν, ΣΦ,

Καὶ πρὶν ν' ἀφήσῃ λέγω αὐτὸν, ἄλλον γυρεύγει ναύρη,
Τὸν ἓνα νάχη σήμερον, τὸν ἄλλον νάχη αὔρι.

Αὔριον, ἀληθῶς οὐδέτερον ὄνομα (ἀπὸ τὸ Αὔρα), ὅ καὶ ἡ
Αὔριος, καὶ τὸ Αὔριον. Ἐσύγκοψε πρῶτον τὸ σ , κατὰ τὴν
συνήθη συγκοπὴν, ἔπειτα, χάριν τοῦ ὁμοιοτελεύτου, ἀπέκοψε
καὶ τὸ ν .

ΑΨΤΗΝ (ἀπὸ τὴν), ΑΨΤΟ (ἀπὸ τὸ). Ζ. Περμαχιόνιον.

ΑΨΤΟΣ, ἀντὶ τοῦ Οὔτος. κ. τ. λ. Ζ. Πουγγί.

ΑΦΗΓΟΨΜΑΙ, Διηγοῦμαι, Ἐξηγοῦμαι (raconter, nar-
rer), οἶον, ΒΧ,

Σύντομ' ἀνάσσα, λάλει ΜΟΙ, καὶ ἀφηγήσου ΜΕ τα.

(Ζ. καὶ Θέλω). Σημείωσε τὴν μιξοβάρβαρον χρῆσιν τῶν δύο
πτώσεων τῆς προσωπικῆς ἀντωνυμίας, εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν,
κ' εἰς τὸν αὐτὸν στίχον.

ΑΦΙΒΟΛΗ, ἀντὶ τοῦ Ἀμφιβολή καὶ τοῦτο ἀντὶ τοῦ συν-
ηθεστέρου Ἀμφιβολία (doute). Ζ. Ἀβιβολή.

ΑΦΙΟΡΚΟΣ, ἀντὶ τοῦ Ἐφίορκος, καὶ τοῦτο πάλιν, ἀντὶ
ταῦ ἄρθου, καὶ σήμερον ἀκόμη συνήθους, Ἐπίορκος (par-
jure), ΑΚ,

Ὅρκον μὴ ποίσης σφαλερὸν, ἀφίορκος μὴ γίνου.

Σημειώσεως ἄξιον, ὅτι τὸ βάρβαρον Ἐφίορκος εἰσεχώρησεν
εἰς τὴν γλῶσσαν ἀπὸ ἔτι τοὺς χρόνους τοῦ Μάρκου Αὔρηλίου,
ἥγουν ἀπὸ τὴν δευτέραν ἀπὸ Χριστοῦ ἑκατονταετηρίδα, ἐπειδὴ

ὁ τότε ζήσας σοφιστὴς Φρύγκος τὸ καταδικάζει· « Ἐπιόρκους.
» Τοῦτο διὰ τοῦ π λέγε, Ἐπιόρκους. » Πιθανὸν ὅτι τότε
μετεβάλθη καὶ τὸ Ε'π' ἔτος εἰς τὸ Ε'φέτος· καὶ τὸ Ε'πακρο-
ῶμαι εἰς τὸ Ε'φακροῶμαι. Ζ. Αὐκρίζομαι.

ἈΦΟΡΜΑΡΗΣ. Ζ. Ῥημάρω.

ἈΦ' ὍΤΙΣ (depuis que). Ζ. Ξένος.

ἈΦ' ὍΤΟΥ (depuis que, dès que), ΒΧ,

Ἀφ' ὅτου ἐσυνέφερον κ' οἱ δύο τὸν λογισμὸν των.

Ζ. Κατούνα.

ἈΦΟΥ. Ζ. Ἀφ' οὔ.

ἈΦ' ΟΥ ΚΑΙΡΟΥ (depuis le temps que), ΒΧ,

Ἀφ' οὔ καιροῦ ἐμίχθημεν δέκα ἐπέρασαν μῆνες·

Καὶ τὸ ἐνὶ ἀναμέσον μας κανεῖς οὐδὲν τὸ ξεύρει,

Εἰμὴ τὰ τρία παιδόπουλα καὶ αὐτὴ ἡ Φαιδρουκάζα.

Ἐλεγον καὶ Ἀφ' οὔ, καὶ Ἀφ' ὧν, ἑλλειπτικῶς (dès que),
οἶον (ΣΣ),

Καὶ ἀφ' οὔ ψοφήσει ἄτυχος, καὶ ἀφ' ὧν ἐξεψυχήσει,

Κροῦν οἱ καμπάνες δυνατὰ, μαζώνονται παπάδες.

Καὶ πάλιν ἄλλος (ΑΚ),

Ἀφ' ὧν δὲ συγεράσωσιν καὶ διάβη λίγος χρόνος,

Τότε θωρεῖς καὶ ἀλλάσσωσι, καὶ πᾶσιν πρὸς ἐπίτω.

Σήμερον δὲν εἶν' εἰς χρῆσιν πλὴν τὸ Ἀφ' οὔ, ὡς τὸ γράφουν
οἱ πλειότεροι διαιρετόν. Ὀλίγοι τινὲς τὸ ἔτρεψαν εἰς ἐπίρρημα
ἐνώσαντες εἰς μίαν λέξιν, Ἀφ' οὔ, σηραζόμενοι εἰς τοῦτον τὸν
λόγον, ὅτι εἰς ὅλας τὰς γλώσσας, οἱ γράφοντες χρεωστοῦν νὰ
συμφωνῶσι μὲ τὴν γραμματικὴν καὶ μὲ τὸ λεξικὸν καθεὶς τῆς
γλώσσας του. Ἀλλ' ἀπὸ τὴν γραμματικὴν, ὡς καὶ ἀπὸ τὰ λεξικά
μας καὶ ἀπλῶς ἀπὸ τὴν κοινὴν ὁμιλίαν, ἐξωρίσθη τὸ ΟΥ, καὶ
αὐτ' αὐτοῦ γράφομεν καὶ λαλοῦμεν, ΤΟΥ ὈΠΟΙΟΥ· ἄρα,

συμπεραίνουν οί ὀλίγοι οὗτοι, εὐλογώτερον φαίνεται τὸ Ἀφ' οὗ
παρά τὸ Ἀφ' οὗ.

• Συγυηράσωσιν, ἀντὶ τοῦ Σθγυηράσωσιν.

Πρὸς ἐπίσω. Σήμερον λέγομεν συνθέτως καὶ διὰ τοῦ ὀ, Προσοπίσω (en arriere), ἤγουν Πρὸς τὰ ὀπίσω. Τὸ δὲ Ἐμπρὸς ὀπίσω, ἢ Ἐμπροσσοπίσω σημαίνει πλέον τὸ Γαλλικὸν sens devant derriere. Τοιοῦτόν τι εἶναι τοῦ Εὐριπίδου (Ἑκάβ. 958), τὸ,

Φύρουσι δ' αὖθ' οἱ θεοὶ πάλιν τε καὶ πρόσω.

ἈΦ' ὩΝ. Ζ. Ἀφ' οὗ.

ἌΧ! Ζ. Ἄ! θαυμασικόν.

ἈΧΑΜΝΙΖΩ. Ζ. Ἀλλάσσω, καὶ Ἀχαμνός.

ἈΧΑΜΝΟΣ. Οἱ Γραικορωμαῖοι ἔλεγον καὶ Ἀχαυνός, καὶ Ἀχαυνίζειν. (Δουκάγγ. λέξ. Κέρομα). Παράγεται ἀπὸ το Χαῦνος μὲ προσθήκην τοῦ πλεοναστικοῦ α. Ἡ δὲ τροπὴ τῆς αὐ διφθόγγου εἰς τὸ αμ, ὁμοιάζει τὴν τροπὴν τοῦ παλαιοῦ Ἐλαύνω εἰς τὸ σημερινὸν Λάμνω. (Ἴδε Ἄτακτ. τόμ. Ι, σελ. 255).

ἈΧΕΛΩΝΟΚΟΠΟΣ (coupé en forme de tortue).

Ζ. Παπούτζα.

ἌΧΡΗΣΤΟΣ, ἀνωφελής, εἰς οὐδεμίαν χρεῖαν δυνατὸς νὰ συνεργήσῃ (inutile). Τὴν αὐτὴν σημασίαν εἶχε καὶ εἰς τοὺς παλαιούς· « αἱ δὲ εἴκοσι [νῆες] αἱ περιέουσai ἦσαν ἄχρηστοι » (Ἡρόδοτ. Ι, 166).

ἌΧΡΙ. Ἰδ. Ῥάσσω.

ἈΨΑ, ἐπίρρ. ἐγρήγορα (vite), ἀπὸ τὸ Ἕλλην. Αἴψα. Μὴ προπατῆς τόσον ἀψά. 2) τρανά, μεγαλοφώνως (à haute voix), Λάλει ἀψά, νὰ σ' ἀκούω.

• ἈΨΕΓΟΣ (sans défaut, à qui on n'a rien à

reprocher). Ζ. Νεράδες. Οἱ Ἕλληνες ἔλεγαν Ἀψεγής. Τὸ ἐτρέψαμεν εἰς τὴν ἰσοσύλλαβον κλίσιν, ὥς ἐκλίναμεν καὶ τὸ Ἄβαφος καὶ τὸ Ἄβλαβος, ἀντὶ τοῦ Ἀβαφῆς καὶ Ἀβλαβῆς, καὶ ἄλλα πολλὰ ὁμοίως.

ἈΨΪΔΙΟΝ, (ὑποκοριστικὸν τοῦ Ἀψίς ἰδος νοῦτε) σημαίνει σήμερον τὸ ἐπάνω μέρος ὅλον τοῦ ὑποδήματος, τὸ σκεπάζον τὸν πόδα (empreigne), καὶ ῥῆμα Ἀψιδιάζω, τὸ προσράπτω εἰς τὸν πάτον (semelle) τὸ Ἀψίδιον. Ψίδι καὶ Ψιδιάζω τὸ προφέρουν οἱ χυδαῖοι.

ἈΨΟΦΗΤΙ (sans bruit). Ζ. Ἔρχομαι.

ἌΨΥΧΟΣ (inanimé). Ζ. Νέ.

B.

Β στοιχεῖον, μεσολαβεῖ ὡς δίγαμμα, οἷον Παλαβός, ἀπὸ τὸ Πάλαος (Παλαιός), Κούβακας, ἀπὸ τὸ Κόαξ.—ἀντὶ τοῦ δ, Βρωτίδα, ἀπὸ τὸ Ἰδρώτιον, ἢ Ἰδρωτίδιον. Ζήτ. τὰ λοιπὰ, εἰς τὰ Ἄτακτ. Ι, σελ. 381.

ΒΑΒΑΪ! ἀναφώνημα θαυμασμοῦ ἢ σχετλιασμοῦ. Ζ. Ἀκμί.

ΒΑΓΙΑ. ΒΑΓΙΤΖΑ. Ζ. (Ἀλλάσσω καὶ Ψῆκι).

ΒΑΔΙΣΜΑ. Ζ. Πορπατιξία.

ΒΑΛΛΩ ΚΟΠΟΝ, se donner de la peine (Ζ. Ἡν). Βάλλομαι εἰς τί (s'appliquer à, s'occuper de). Ζ. Καλακαί.

ΒΑΛΤΟΣ ἢ Βαλτώδης τόπος (lieu marécageux). Ἀπὸ τὸ Ἑλληνικὸν Ἄλσος, δωρικῶς Ἄλτος, ἢ καὶ Θηλυκῶς, κατὰ τὸν Πausanίαν (V, 10) Ἄλτις: « Τὸ δὲ Ἄλσος... » παραποιήσαντες τὸ ὄνομα, Ἄλτιν ἐκ παλαιοῦ καλοῦσι » καὶ (V, 11), « Διὰ τὸ ἐλῶδες τῆς Ἄλτεως... διὰ τὸ κοινῇ » κάθ' ὅσον πεφυκέναι τὰ ἄλση. » Τοῦτο λοιπὸν τὸ Ἄλτος, μὲ τὸ ἀρχικὸν δίγαμμα, μετεπλάσθη εἰς τὸ ἀρσενικὸν Βάλτος,

ὡς τὸ μαρτυρεῖ καὶ τὸ Γερμανικὸν Wald, καὶ τῶν Ῥωμαίων τὸ Saltus, τὰ σημαίνοντα δάσος. « Ἄλσεα (λέγει ὁ Ἡσύχιος) » τεμένη, οἱ (ἴσ. ἦ) κάθυγροι, καὶ σύμφυτοι λειμῶνες, καὶ » τόποι κατάδευφροι κ. τ. λ. ».

Ἴδε καὶ τὰς εἰς τὸν Πλούταρχον (IV, σελ. 476) καὶ τὰς εἰς τὸν Ξενοκράτην (σελ. 96) σημειώσεις.

ΒΑΡΔΑΣΑ ἡ Βερδάσα. Εἶδος δαμασκηνῶν μακρυλῶν, οὕτως ὀνομαζομένων εἰς τὴν Χίον, ὅπου πιθανὸν ὅτι ἔμεινεν ἀπὸ τοῦς Γενουηνοῖς, *prugne verdaccie*, δαμασκηναῖα πρασινωπά, διότι τοιοῦτον ἀληθῶς εἶναι τὸ χρῶμά των (ἴδ. Δουκάγγ. λεξ. Βερντάτζος).

ΒΑΡΥΝΩ, ἐπιβάλλω βάρος (*grever, charger, appesantir.*) 2) μεταφορικ. ἐνοχλῶ (*incommoder, importuner, aggraver*), οἷον Βαρύνω μὲ φόρους, Τὰ πολλὰ φαγητὰ βαρύνουν τὸ στομάχιον, Μὲ βαρύνει ἡ παρουσία του. Ἡ μετοχή, Βαρυμένος. Ζ. Βαρῶ, καὶ Ἰδικός.

ΒΑΡΥΣ, ὅστις ἔχει βάρος (*pesant*). 2) δυσκολοχώνευτος. « Ὁ δὲ καρκῖνος βαρὺς καὶ δύσπεπτος » (Ἄθην. III, σελ. 106). 3) μεταφορικ. σοβαρὸς, σεμνὸς (*grave*), ὡς εἶπε καὶ ὁ Στράβων (XIV, σελ. 649). περὶ τοῦ Μηνωδώρου, « Ἄνὴρ » λόγιος, καὶ ἄλλως σεμνὸς καὶ βαρὺς. » 4) ὀχληρὸς, *fatigant, importun, incommode*).

ΒΑΡΩ, ἔχω βάρος (*peser*). 2) κτυπῶ (*frapper*), Τὸν ἐβάρεσεν εἰς τὴν κεφαλὴν. Καὶ παροιμία « Βάρει ἡμεῖς, » πέσε ἡμεῖς » ἀρμόζουσα εἰς τοὺς ἀνοήτους, ὅσοι θέλοντες νὰ ἐκδικηθῶσι, βλάπτουν πλείωτερον ἑαυτοὺς παρὰ τοὺς ἐχθρούς των. Τοῦτο εἶναι ἡ παροιμικὴ « Καθμεῖα νίκη » τῶν παλαιῶν. Ἡ μετοχή, Βαρεμένος, ὡς καὶ τὸ Βαρυμένος (ἀπὸ τὸ Βαρύνω), σημαίνει τὸν ὀχλούμενον καὶ ἀηδιζόμενον ἀπὸ πράγμα τι ἢ πρόσωπον (*ennuyé incommode*). Γυναικα

βαρεμένην λέγομεν τὴν ἐγγαστρομένην (enceinte), πλέον κυρίως παρὰ μεταφορικῶς. Οὕτως εἶπε καὶ ὁ Λουκιανὸς (Περὶ τῶν ἐπὶ μισθ. συνόντ. § 34) περὶ σκύλας ἐγγύου, « Βα- » ρύνεται γὰρ ἡ ἀθλία τὴν γαστέρα, καὶ σχεδὸν ὡς ἐπίτεξ ἐστίν. »

ΒΑΣΑΝΟΝ, θλίψις, στενοχωρία. Πληθ. τὰ Βάσανα, tourmens, angoisses. Βάσανοι, θηλυκ. καὶ πληθυντ., τὰ βασανιστήρια, αἱ σρεβλώσεις (torture, question) μὲ τὰς ὁποίας ἀναγκάζουν τοὺς καταδίκους νὰ ὁμολογήσωσι τὴν ἀλήθειαν οἱ βάρβαροι νόμοι καὶ βάρβαροι ἡγεμόνες.

ΒΑΣΙΛΕΥΕΙ ὁ ἥλιος, οἶον, ΘΡ;

Διατὶ θωρὴ τὸν ἥλιον καὶ πᾶ νὰ βασιλεύσῃ.

Καὶ αὐτὸς τὰπίσω βιάζεται, βούλεται νὰ τὸν σρέψῃ.

‘Πόθεν ἐγεννήθη τὸ βαρβαρώτατον τοῦτο Βασιλεύει, ἀντὶ τοῦ παλαιοῦ Δύει, ἢ Δύνει, ὁπότε μάλισα ἐφυλάξαμεν τὸ ἀντικείμενόν του, Ἀνατέλλει; Ἄλλο δὲν ἐμπροσθὺν νὰ εἰκάσω τὴν ὥραν ταύτην, πλὴν, ἐπειδὴ εἰς τὸν Ἑσπερινὸν (vépres), γινόμενον συνήθως πρὸς τὸ ἑσπέρας, καὶ τὴν δύσιν τοῦ ἡλίου, ψάλλεται τὸ, « Ὁ κύριος ἐβασίλευσεν, εὐπρέπειαν ἐνεδύσατο » κ. τ. λ., » ἡ χυδαιότης, ἀπατηθεῖσα ἀπὸ τὴν συνδρομὴν ταύτην, εἶπεν ὅχι μόνον Βασιλεύει, ἀντὶ τοῦ Δύει ἢ Δύνει (se coucher), ἀλλ’ ἐσχημάτισε καὶ ῥηματικὸν οὐδέτερον τὸ Βασίλευμα (le coucher du Soleil).

ΒΑΣΤΑΓΆΡΙΟΣ. ΒΑΣΤΆΓΙΟΝ. Ζ. Βασάζω.

ΒΑΣΤΆΖΩ, καὶ Βαστῶ (ἀπὸ τὸ Βαστάω), κρατῶ εἰς τὰς χεῖρας (tenir, porter), (Ζ. Βεργίν). 2) ὑποφέρω, ὑπομένω (supporter, souffrir). (Ζ. Καρδιοφλόγησις. 3) φυλάσσω (garder) μείαφορικ. αἶον, Μοῦ βασᾶ ἔχθραν. 4) ἀμεταβάτ. διαμένω (durer, se conserver), οἶον, Τὰ ἀπίδια δὲν ἐβάσταξαν πολὺ. 5) τολμῶ (oser), οἶον Δὲν βασᾶ ἡ καρδία (ἡ ἡ ψυχὴ) μου, νὰ εἶπω,

νὰ κᾶμω, τὸ ὁποῖον ἀπὸ τοὺς Ἰταλοὺς κατὰ λέξιν φράζεται, *non mi basta l'animo*. Ὅθεν φαίνεται, ὅτι τὸ Ἰταλικὸν *bastare*, παράγεται ἀπὸ τὸ Ἑλλήν. Βαστάζειν· οὐδ' εἶχαν λόγον ν' ἀπορήσωσι περὶ τούτου οἱ Ἑτυμολόγοι, ὅποτε μάλιστα καὶ ὁ λεγόμενος εἰς ἡμᾶς Βαταγάριος (*porte-faix*), ὀνομάζεται Ἰταλίστι *bastagio*. « Βασταγή, βάρος » λέγει ὁ Ἡσύχιος· ὅθεν ὀνομάζομεν καὶ Βαταγίον, τὸ σχοινίδιον, (*cordon*), ὅθεν κρέμεται ἢ κρατεῖται τί. 6) Σώζω, δύναμιν, ὑγείαν, περιουσίαν (*se soutenir*), οἶον, Ἄν καὶ ἀρκετὰ ἡλικιωμένος, βασᾶ ἢ βασᾶται ἀκόμη, Ἐζημιώθη πολλὰ, βασᾶ ὁμως ἀκόμη. Ἐκ τούτου πιθανὸν ὅτι ὠνομάζετο Ἑλλήν. καὶ Βάσαξ (*opulent*) ὁ πλούσιος· « Βάσα- » κας, τοὺς πλουσίους καὶ εὐγενεῖς » λέγει ὁ Ἡσύχιος, ὡς ἔχοντας δηλαδὴ μεγάλην δύναμιν. Καλὸν ὄνομα! ἂν μεταχειρίζονται τὴν δύναμιν, ὡς τοὺς παραγγέλλει ὁ Ἀπόστολος (Πρὸς Ῥωμ. ιε', 1) « Ὅφειλομεν ἡμεῖς οἱ δυνατοὶ τὰ ἀσθενήματα » τῶν ἀδυνάτων βασάζειν, καὶ μὴ ἑαυτοῖς ἀρέσκειν. » Ἐὰν ὁμως, διότι εἶναι δυνατοί, ἀρπάζωσι τῶν ἀδυνάτων τοὺς κόπους, καὶ τότε Βάστακες ἐμπεροῦν νὰ ὀνομάζωνται, ἀλλὰ κατὰ τὸν Ἰούδαν, « Ὅτι κλέπτῃς ἦν, καὶ τὸ γλωσσόκομον εἶχε, καὶ τὰ » βαλλόμενα ἐβάσταζεν » (Ἰωανν. ιβ', 6). 7) Κατὰ τὴν τελευταίαν ταύτην εὐαγγελικὴν ῥῆσιν, τὸ Βασῶ σημαίνει, κρατῶ, σφετερίζομαι (*retenir*) ὅ,τι εἶναι ἄλλων, ἢ χρεωσέεται εἰς ἄλλους, οἶον « Μοῦ βασᾶ τὸν οἶκον, τὸ χωράφιον, τὸν μισθόν μου. Μοῦ βασᾶ τὸ ἰδικόν μου.

ΒΕΛΙΓΟΣΤΗ, πόλις ἢ χώρα. Ζ. Ἐμπόριον.

ΒΕΛΟΥΔΟΝ. Ζ. Φαρδύ.

ΒΕΡΓΙΝ, Βεργίον, ὑποκοριστ. τοῦ Βέργα, οἶον, ΒΧ,

Βασάζων εἰς τὰς χεῖράς [του] τὸ βεργίν ὡς βραβεῖον.

(Ἰδ. Ἄτακτ. I, σελ. 275).

ΒΙΟΣ. Ὁ βίος, ἡ ζωὴ (vie), 2) Ὁ βίος καὶ τὸ βίος (les biens, les facultés), ὡς λέγομεν, Ὁ πλοῦτος καὶ τὸ πλοῦτος. Διπλὴν σημασίαν εἶχεν ἡ λέξις καὶ εἰς τοὺς παλαιούς· « Βίος, ζωὴ, περιουσία. » λέγει ὁ Ἡσύχιος.

ΒΙΣΤΗΡΩ. Ὁ Σομαυέρας, Βις η ρ ω, ὁ δὲ Δουκάγγιος; Βις ι ρ ω· καὶ κατ' ἄλλους, Βες ή ρ ω. Ζ. Ξέραι.

ΒΛΑΣΤΗΜΩ. Ζ. τὴν ἀρχὴν τοῦ Τ. σοιχ.

ΒΛΕΨΗΣΙΣ (vue, aspect), ΒΧ,

Μόνον καὶ γὰρ τὴν βλέψησιν τὴν ἰδικήν σου ἄς ἔχω.

Ἐσημείωσε τὴν λέξιν καὶ ὁ Σομαυέρας. Λέγει καὶ ὁ Ἡσύχιος « Βλέπησις, βλέψις » ὁ δὲ Πολυδεύκης τὴν πισώνει μὲ μαρτυρίαν τοῦ Ἀριζοφάνους.

ΒΛΕΠΪΟΣ. Πιθανὸν ὅτι σημαίνει τὸν ἐπιθεωρητὴν (inspecteur), ἢ ἐπισάτην. Ζ. Μανιόρδος.

Ἀπὸ τὸ ῥῆμα Βλέπω, ῥηματικὸν Βλεπαῖος, ὄνομα κύριον εἰς τοὺς παλαιούς (Ἀθην. VI, σελ. 241), καὶ κατὰ τὴν συνήθη τροπὴν τῆς διφθογγου αἰ εἰς τὸ ι, Βλεπίος ἢ Βλεπιός. Οὕτως ἐξεχυδαίσθη καὶ τὸ Παλαιός εἰς τὸ Παλιός. Οἱ Αἰολεῖς ἐξεναντίας τρέποντες τὴν δίφθογγον εἰς τὸ α, ἀναδιβάζοντες καὶ τὸν τόνον, ἔλεγον Πάλαος, ἀντὶ τοῦ Παλαιός, καὶ Ἄρχαος, ἀντὶ τοῦ Ἀρχαῖος· οὕτως ἤθελαν εἰπεῖν καὶ Βλέπαος, ἀντὶ τοῦ Βλεπαῖος.

ΒΛΕΠΩ, αἰσθάνομαι διὰ τῶν ὀφθαλμῶν. Βλέπει μακρὰν ἢ μακρόθεν, Δέν Βλέπει ὀλότελα, Βλέπει τὸ φῶς, τὴν ἡμέραν, τὸν ἥλιον, Βλέπει καθαρὰ, ἢ θολὰ (voir clair ἢ trouble). 2) Δέν εἶμαι τυφλός. Ὑποκρίνεται τὸν τυφλόν, ἀλλὰ βλέπει, ὅποτε τὸν συμφέρει. 3) Μεταφορικ. Βλέπει μακρὰν, ἀντὶ τοῦ ἔχει μεγάλην φρόνησιν καὶ διάκρισιν τῶν πραγμάτων. 4) Τὸν βλέπει μὲ

καλὸν, κακὸν, σραβὸν, ἄγριον ὀμματίον, ἀντὶ τοῦ χαίρει ἢ δυσχεραίνει νὰ τὸν βλέπῃ. 5) Βλέπει τὸ φῶς, ἀντὶ τοῦ ζῆ· καὶ Ἴδε τὸ φῶς, ἀντὶ τοῦ ἐγεννήθη. 6) Βλέπει εἰς τὸν ὕπνου του, ἤγουν φαντάζεται κοιμώμενος, ἐνυπνιαάζεται, ὀνειρεύεται, καὶ Βλέπει ὄνειρον. 7) Ἴδε πολλὰ, ἀντὶ τοῦ ἔχει πείραν πολλῶν πραγμάτων, εἶναι πρακτικὸς, ὡς εἶπεν ὁ Ποιητὴς περὶ τοῦ Ὀδυσσέως (Ὀδυσσ. α', 3),

Πολλῶν δ' ἀνθρώπων ἶδεν ἄρσια, καὶ νόον ἔγνω.

Καὶ τὸν τοιοῦτον ἄνθρωπον ὀνομάζομεν **Κοσμογυρισμένον** (Ζ. Γυρίζω), ὡς ἐξεναντίας, περὶ τοῦ ἀπείρου λέγομεν, **Δὲν ἶδεν ἀκόμῃ τὸν κόσμον** (*n'avoir aucune expérience*). 8) Βλέπω σημαίνει ἀκόμῃ τὸ καταλαμβάνω. Ἐν βλέπεις ὅτι σὲ περιπαίζει; ἢ τὸ εἰκάζω (*deviner*), Βλέπω τοὺς σκοπούς σου. 9) τὸ φροντίζω (*soigner*). Βλέπε τὴν υἱείαν σου. Βλέπε νὰ γενῇς ἄνθρωπος, ἢ προσέχω (*se garder, prendre garde*). Βλέπε μὴ πέσης, Βλέπε μὴ σε γελάσῃ. Τοιοῦτον εἶναι τὸ « Βλέπετε » ἀπὸ τῆς ζύμης τῶν Φαρισαίων » τοῦ Εὐαγγελιστοῦ (Μαρκ. ἡ, 15). 10) τὸ ἀναλαμβάνω ὅ,τι ἐσερήθην, ἢ Ἐπιστρέφω ὅπου ἤμην πρότερον· **Νὰ ἶδῃς τὴν υἱείαν σου! Νὰ ἶδῃς τὴν πατρίδα σου!** 11) τὸ προσμένω, ἢ ἀργοπορῶ. **Ζητεῖ φανερά νὰ σ' ἀδικήσῃ· Τί βλέπεις πλέον; Τί πάθῃσαι καὶ βλέπεις;** Ἐφυγε χωρὶς νὰ ἶδῃ μήτ' ἐμπρὸς μήτ' ὀπίσω. Καὶ μὲ τὴν ἄρνησιν, **Δὲν βλέπω τὴν ὥραν νὰ ἀναχωρήσω**, ἤγουν προσμένω μὲ ἐπιθυμίαν ἀνυπόμονον τὴν ὥραν τῆς ἀναχωρήσεως. Παράδειγμα τούτου τὸ (Ἀπολλων. τοῦ ἐν Τύρ.),

Τὴν ὥραν δὲν ἐβλέπασι τὸ τέρμενο νὰ σώσῃ.

12) Τὸ περιεργάζομαι, ἢ καταγίνομαι εἰς τίποτε. **Δὲν βλέπει**

παρὰ τί κακὸν νὰ κάμη. Ὁ Ἀριστοφάνης (Λυσιστρ. 1231)
λέγει ,

Νῦν μὲν γάρ, ὅτ' ἂν ἔλθωμεν εἰς Λακεδαιμόνα
Νήφοντες, εὐθύς βλέπομεν ὅ,τι ταράζομεν.

13) Ἐποῖα ὀμμάτια, ἢ Μὲ τί πρόσωπον νὰ τὸν
ἴδω; λέγομεν, ὅταν αἰσχυνώμεθα νὰ ἴδωμεν τινὰ, ὡς εἶπε καὶ
ὁ Σοφοκλῆς (Οἰδ. Τυρανν. 1371),

Εἴγῳ γὰρ οὐκ οἶδ' ὀμμασιν ποίοις βλέπων
Πατέρα ποτ' ἂν προσεῖδον. —————

14) Τὸ φυλάσσω· Τὸν ἀφῆκα νὰ βλέπῃ τὸ ἐργαστήριο.

15) Καθὼς μὲ βλέπεις, ἢ Καθὼς μὲ βλέπεις καὶ σὲ
βλέπω, λέγομεν, ὅταν θέλωμεν νὰ βεβαιώσωμεν τὴν ἀδυσία.
Τὸν ἴδα, σὲ λέγω, καθὼς μὲ βλέπεις καὶ σὲ βλέπω.
Παρόμοια καὶ ὁ Σοφοκλῆς (Ἡλέκτρ. 877),

Πάρεστ' Ὀρέσης ἡμῖν· ἴσθι τοῦτ' ἐμοῦ
Κλύουσ' ἐναργῶς, ὥσπερ εἰσορᾷς ἐμέ.

Καὶ εἰς τὸν Εὐριπίδην (Ἑλέν. 116), πρὸς τὴν ἐρωτῶσαν
Ἑλένην ,

Εἶδες σὺ τὴν θύσηνον, ἢ κλύων λέγεις;

ἀποκρίνεται ὁ Τεῦκρος ,

Ὡςπερ σέ γ' οὐδὲν ἦσσαν ὀφθαλμοῖς ὄρω.

16) Βλέπω εἰς πρόσωπα, ἤγουν προτιμῶ ἀδίκως τινὰ παρ'
ἄλλον, κάμνω προσωποληψίαν. Οἱ Φαρισαῖοι, θέλοντες νὰ
παγιδεύσωσι τὸν Χριστὸν, τὸν ἐπαινοῦν (Ματθ. κβ', 16)
λέγοντες, « Οὐ γὰρ βλέπεις εἰς πρόσωπον ἀνθρώπου. »

17) Βλέπει σημαίνει κάποτε τὸ εἶναι πλούσιος. Ἐλάβεν
ἀρχὴν ἀπὸ τὸν ἀνωτέρω (σελ. 81) ὀνομασθέντα Βλεπαῖον;

Ὁ Βλεπαῖος οὗτος ἦτο τραπεζίτης εἰς τὰς Ἀθήνας, δις μνημονεύμενος ἀπὸ τὸν Δημοσθένην (Κατὰ Μειδ. σελ. 583, καὶ Πρὸς Βοίωτ. σελ. 1023), καὶ τραπεζίτης πλουσιώτατος, περικυκλωμένος ἀπὸ παρασίτους, ὡς φαίνεται ἀπὸ τὸν σύγχρονον καὶ τοῦ Δημοσθένους καὶ τοῦ Βλεπαίου κωμικὸν Ἄλεξιν (παρ' Ἀθην. VI, σελ. 241).

Ὁ Κόρυθος οὗτος ὁ τὰ γελοῖ' εἰθισμένος
Λέγειν, ΒΛΕΠΑῖΟΣ εἶναι βούλεται· νοῦν γ' ἔχων·
ΠΑΟΥΤΕΪ γάρ ὁ Βλεπαῖος.

Εἰς τὸ ἀνωτέρω (ἀριθμ. 11) παράδειγμα « Δέν βλέπω τὴν ὥραν » κ. τ. λ. » ἡ ἄρνησις (συνήθης ἀκόμη καὶ σήμερον) εἶναι πλεονασμὸς βάρβαρος, τὸν ὁποῖον ματαίως ἴσως ἐσπούδασα ἄλλοτε (Ἑλληνικ. Βιβλιοθήκ. III, κέ) νὰ ἐξηγήσω. Ἐνδεχόμενον νὰ ἔλαβεν ἀφορμὴν ἀπὸ ἔλλειψιν, καὶ ταύτην βάρβαρον, ἤγουν νὰ εἶπαν πρῶτον, « Δέν βλέπω ΠΑΡΑ τὴν ὥραν » ὅχι βαρβάρως· μέ τοῦ χρόνου δὲ τὴν πρόοδον, ἀφέθη ἡ πρόθεσις πρῶτον ἀπὸ τοὺς ποιητάς, ἔπειτα ἐκρίθη καὶ ὁλότελα περιττή.

ΒΟΗΘΩ, καὶ (κατὰ συναίρεσιν) Βουθῶ, ὡς Χρεωστῶ, Χρωστῶ καὶ Χρυστῶ, οἶον, ΑΚ,

Εἰδὲ καὶ σὺ πολὺ καλὸν ἐποῖκες ἢ καὶ ὀλίγον,
Καὶ βούθῃσες τὸν ἄνθρωπον, μὴ τοῦ τὸ ὄνειδίσης.

Καὶ παλαιὰ ἔλεγαν οἱ Ἴωνες Βωθέειν, ἀντὶ τοῦ Βοηθέειν, καὶ Βῶσαι, ἀντὶ τοῦ Βοῆσαι, οἶον (Ἡρόδοτ. IX, 23), « Τὴν ἄλλην στρατιὴν ἐπεβώσαντο. Ἐν ᾧ δὲ ὁ πεζὸς ἐβώ » θ ε ε κ. τ. λ. » ἀντὶ τοῦ ἐπεβοήσαντο, καὶ ἐβοήθεε.

ΒΟΡΒΟΛΑΚΑΣ, ἢ Βουρβούλακας (revenant), ὀνομάζεται, ψυχὴ ἀποθανόντος ἐπιστρέφουσα, νὰ ἐνοχλῇ τοὺς ζῶντας. Ὅτι εἶναι ἀπὸ τὸ Μορμολύκη τῶν παλαιῶν, τὸ ἐσημεῖωσα ἄλλοῦ (Ἡλιοδώρ. Αἰθ. σελ. 5 καὶ 199) εἰς πλάτος.

Ἡ πρόοδος τῆς παιδείας ἐψύχρανε πολὺ τὴν περὶ τῶν Βορβολάκων πίσιν· μόνος ὁ ὄχλος πιθεύει ἀκόμη, ὅ,τι εἰς τοὺς παλαιούς ἐπίστευαν καὶ πολλοὶ ἐκ τῶν ὅσοι δὲν ἦσαν ὄχλος. Κατὰ τὸν Πλάτωνα (Φαίδων. σελ. 81), αἱ μολυσμέναι ἀπὸ παντοδαπᾶς κακίας ψυχαὶ γίνονται Βορβόλακες, « Ὡφθη ἅττα ψυχῶν σκιοειδῆ φαντάσματα, οἷα παρέχονται αἱ τοιαῦται ψυχαὶ εἰδῶλα, αἱ μὴ » καθαρῶς ἀπελυθεῖσαι, ἀλλὰ τοῦ ὁρατοῦ μετέχουσαι. »

ΒΟΤΑΝΗ, Ξηλυκ. καὶ Βοτάνιον, οὐδετέρ.

Εἰς ταῖς πληγαῖς σου, ὡς λέγουσι, δὲν βρίσκεται βοτάνη

Ζ. Γιαίνειν.

ΒΟΥΒΑ, καὶ τὸ πληθυντικὸν Βούβαι (χυδ. Βουβάδες), συνώνυμον τοῦ Κρύπτρα (cachette), καὶ ἐξαιρετικῶς ὅταν ἦναι ὑπόγαιος, ὡς τὸ ἐξηγεῖ καὶ ὁ Δουκάγγιος, « Βούβα, fovea, βόθρος. » Ἦτο Βύη, ἀπὸ τὸ ῥῆμα Βύω (ὡς ἀπὸ τὸ Δύω ἢ Δύη) καὶ μὲ τὸ Αἰολικὸν δίγαμμα, καὶ τὴν συνήθη τροπὴν τοῦ υ εἰς ου καὶ τοῦ η εἰς α, Βούβα. Παρόμοια ὁ Βύας τὸ ὄρνεον (Κοκοβάγια) ὠνομάσθη Λατινιστὶ Bubo μὲ τὴν αὐτὴν προσθήκην τοῦ Δίγαμμα. Τὸ Βύω, κατὰ τοὺς Λεξικογράφους, σημαίνει τὸ Πληρόω, Κρύπτω, καὶ Φράσσω. Ἐκ τούτων ὁ Βυσὸς ἢ Βυθὸς, τόπος κενὸς καὶ βαθύς, ἐπιτήδειος εἰς πλήρωσιν· καὶ τὸ « Βυσοδομεύει... ἀποκεκρυμμένως » βουλευέται » κατὰ τὸν Ἡσύχιον· καὶ τὸ « Βύειν τὸ στόμα » χρυσίω » τοῦ Κωμικοῦ (Ἀριστοφάν. Εἰρ. 645), ἤγουν νὰ φράξῃ τὸ στόμα κἀνεὸς δωροδόκου μὲ χρυσίον, διὰ νὰ κρύψῃ τὴν ἀλήθειαν. Πιθανὸν ὅτι ἐκ τούτου παράγεται καὶ τὸ ἐξῆς Βουβὸς (muet), ὁ ἄφωνος, ὁ μὴ δυνάμενος νὰ λαλήσῃ, ὡς νὰ ἦτο φραγμένον τὸ στόμα του.

ΒΟΥΒΟΣ. Εἰς τοὺς Γραικωρωμαίους εὐρίσκεται συχνὰ καὶ διὰ τοῦ ω, Βωβός. Ἀπὸ τοῦ Ἡσυχίου τὰς γλώσ-

σας « Βωδός, πηρός » καὶ « Βωδούς, χωλούς » φαίνεται ὅτι ἤτο γενικὸν ὄνομα, ὡς καὶ τὸ Πηρός, σημαῖνον διάφορα πᾶσι τοῦ σώματος. Ὁ αὐτὸς ὁμοῦς Ἡσύχιος ἔχει καὶ « Ἀδῶς, ἄφθογ- » γος. »

ΒΟΥΘΩ. Ζ. Βοηθῶ.

ΒΟΥΛΗ, συμβουλή (conseil). Ζ. Εἰς.

ΒΟΥΛΟΜΑΙ. Ζ. Βασιλεύει.

ΒΟΥΤΙΖΩ. Ζ. τὴν ἀρχὴν τοῦ Τ. σοιχ.

ΒΡΑΒΕΪΟΝ. Ζ. Βεργίν.

ΒΡΕΚΤΑ. Ζ. Βρεκτός.

ΒΡΕΚΤΟΣ, μαλακωμένος διὰ νεροῦ ἢ ἄλλου τινὸς ὑγροῦ. Ἡ χρῆσις του εἶναι διὰ τὰ ξηρὰ ὀσπρια, καὶ ἐξαιρέτως τὰ κοκκία, τὰ ὅποια βάλλονται εἰς ὕδωρ, ὅσον χρειάζεται, νὰ τὰ μαλακύνῃ, καὶ νὰ τὰ κάμῃ εἰς βρῶσιν ἐπιτήδεια, ἀνέψητα. Βρεκτὰ κοκκία, καὶ διὰ μιᾶς λέξεως, Βρεκτοκόκκια. Οἱ Γραικορωμαῖοι Μοναχοὶ τὰ ὀνόμαζαν καὶ ἀπλῶς Βρεκτὰ, κατ' ἔλλειψιν, τοῦ κοκκία, τὸ ὅποιον μὴ νοήσας ὁ Δουκάγγιος (App. σελ. 44), τὰ ἐξήγησεν Ἄρτους βρεγμένους.

ΒΡΙΖΩ. Ζ. ὕδριζω.

ΒΡΟΤΟΣ, ποιητικῶς, ὁ ἄνθρωπος (homme). Ζ. Νά.

ΒΡΟΥΧΟΎΜΑΙ, ἀπὸ τὸ παλαιὸν Βρυχῶμαι (hurler), οἶον, ΘΚ,

Νά τὸ διαβάζω, νὰ θρηνῶ, νὰ πλαίω, νὰ βρουχοῦμαι.

ΒΡΥΛΛΑ (fil d'or ou d'argent) ΘΡ,

Τὰ δὲ μαλία ποῦ κρέμονται καὶ τίς νὰ τὰ συγγράφῃ,
Ἀνάκατα μὲ τὰ μαλία νάχουν βρύλλες χρυσάφη.

Γράφουν καὶ προφέρουν τὴν σήμερον Μπρίλλα, ἀπὸ τὸ Ἰταλικὸν Brillare (briller). Μαλία (γρ. Μαλλία), cheveux.

« Μαλλός, τὸ ἔριον, καὶ ἡ καθειμένη κόμη κ. τ. λ. » λέγει ὁ Ἡσύχιος.

ΒΡΥΣΗ. Ζ. Φλισκίνα.

ΒΡΩΜΑ, φαγητὸν (mets). Ζ. Ἀπλόνω.

ΒΡΩΜΑ, ἀπὸ τὸ Ἕλλην. Βρωμός ἢ Βρόμος (puanteur). Ζ. Παρ' ὅτι.

ΒΡΩΜΩ (sentir mauvais, puer). Ζ. Χορταριάζω. Βρωμοῦσα. Ζ. Πατοῦσα.

ΒΡΩΤΙΔΑ θηλ. καὶ Δροτίδιον, οὐδετέρ. κατὰ τὸ Σομαυέραν. Δροτίδια, πληθ. ἀπὸ τὸ Ἰδρωτίδια. Ὁ Ἰπποκράτης τὰ ὀνομάζει Ἰδρωα (échauboulures) Ἰδ. Πρόδρ. Ἕλλην. βιβλιοθήκ. σελ. 314.

ΒΥΖΑΝΩ, Ἕλλην. Θηλάζω (téter). Δὲν εἶν' ἀμφιβολία ὅτι ἐγεννήθη ἀπὸ τὸ Μυζάω (sucet) τῶν παλαιῶν, κατὰ τροπὴν ὅχι σπάνιον, τοῦ μ̄ εἰς τὸ β̄, ὡς ἐπλάσθη καὶ ἀπὸ τὴν Χήμην ἢ Χηβάδα, ἢ Ἀχηβάδα, καὶ ἀπὸ τὴν Μορμολύκην ὁ Βορβόλακας. Ὁ Σχολιαστὴς τοῦ Ὀππιανοῦ (Ἀλιευτ. II, 407) ἐρμηνεύει τὸ Μυζήσας διὰ τοῦ Βυζάσας, καὶ οἱ Γερμανοὶ μὲ τὴν αὐτὴν λέξιν, saugen, ἐκφράζουσιν καὶ τὸ Βυζάνω, καὶ τὸ Μυζάω, ἀντὶ τοῦ ὁποίου λέγομεν σήμερον Πιπιλίζω, ἀπὸ τὸ ἀρχαιότερον Πιπίζω. Τούτου ἡ ἄγνοια ἐμπόδισε τοὺς κριτικοὺς νὰ νοήσωσι τοῦ Ἡσυχίου τὸ « Ἀνιμαῖ » ται, πιπίζει. » Ἄν τῶν ἤρχετο εἰς τὸν νοῦν ἄλλος τρόπος τοῦ Ἡσυχίου, ὅπου λέγει « Κυνοραῖσαι, κρότῳνες, οἱ τοὺς κύνας » πιπίζοντες » ἤθελαν κατάλαβειν, ὅτι δὲν εἶχε χρεῖαν διορθώσεως τὸ Πιπίζει τοῦ πρώτου, διότι σημαίνει ὅ,τι καὶ ὁ δεύτερος, τὸ Μυζᾶν, ἢ τὸ σημερινὸν Πιπιλίζω. Παρὰ τὴν σημασίαν ταύτην, τὸ Πιπίζω ἐσήμαιν' ἀκόμη καὶ φωνὴν ὀρνέων τινῶν, ἐξαιρέτως τῶν Κοσσύφων, κατ' ὀνοματοποιίαν τοῦ κελαδισμοῦ πῖ, πῖ, πῖ, ὡς καὶ ὅταν σημαίνῃ τὸ Μυζῶ, κατὰ μί-

μησιν τοῦ ἤχου , τὸν ὁποῖον ἐκφέρουν τὰ χεῖλη τοῦ μυζῶντος ἢ πιπιλίζοντος. Σημείωσε ἀκόμη, ὅτι δὲν εἶναι βάρβαρος ἡ αὔξησις τῆς συλλαβῆς $\bar{\lambda}\iota$ εἰς τὸ Πιπιλίζω. Συγχωροῦνται τοιαῦται ἀνωμαλίας εἰς τὰς ὀνοματοποιίας, ὡς εἶναι τὸ Βομβῶ, Βομβάζω, Βομβαίνω, Βομβυλιῶ, τὸ Πίπαλις (εἶδος ὀρνέου), καὶ τῶν Ῥωμαίων τὸ τριπλοῦν Pipo, Pīpio, Pīpilo, μὲ τὸ ὁποῖον ἐκφράζουν τὸ Ἑλληνικὸν Πιπίζω. Ὁμοίως ἀπὸ τὸ Ἑλληνικὸν Πίπ ο ς ἐσχημάτισαν ἐκεῖνοι μὲν τὸ Pīpio, ἢ δὲ συνήθης ἡμῶν γλῶσσα τὸ Πιπίνιον (pigeonneau).

Σημειώσιμον ἔτι καὶ τοῦτο, ὅτι τὸ Βυζάνω ἐφύλαξε καὶ τὴν διπλὴν σημασίαν τοῦ παλαιοῦ Θηλάζω, ἐπειδὴ λέγομεν· Τὸ βρέφ ο ς βυζάνει (téter), καὶ Ἡ παραμάννα βυζάνει (donner à téter).

Ἀπὸ τὸ Βυζάνω παράγεται τὸ Βυζίον, ἂν καὶ ἀναλογικῶς τοῦτο ἔπρεπε νὰ γεννήσῃ τὸ ῥῆμα, ὡς ἀπὸ τὴν Θηλὴν ἔγινε τὸ Θηλάζω.

ΒΥΖΙΟΝ (mamelles, téton), πληθυντ. Τὰ βυζία (le sein) Z. Βυζάνω.

ΒΥΘΙΖΩ. Z. Βύθος.

ΒΥΘΟΣ. Συνώνυμον τοῦ Βάθ ο ς. Τὸ βύθος (fond) λέγομεν οὐδετέρ. (Z. Πλούτος)· δὲν εἶν' ὁμῶς ἄχρηστον οὐδὲ τὸ παλαιὸν ἀρσενικ. Ὁ βυθός. Καὶ ῥῆμα Βυθίζω (submerger, plonger) κυρίως τὸ ἐμβάλλω εἰς βαθὺν νερόν· καὶ Βυθίζομαι, μέσ. ῥῆμ. μεταφορ. τὸ καταφέρομαι εἰς ὕπνον (s'assoupir), καὶ Βύθισμα, ἡ τοιαύτη καταφορὰ (assoupissement). Z. καὶ Σταυρός.

Γ.

Γ, στοιχείου πάθη. Z. Ἄτακτ. I, σελ. 382.

ΓΑΔΑΡΟΣ. ΓΑΔΟΥΡΟΣΥΝΗ. Z. Ἄγνωστος, καὶ Κεφαλαῖς.

ΓΑΪΤΑΝΙ (cordon). Ζ. Πλέκω.

ΓΑΛΗΝΙΖΩ, ῥῆμι ἐνεργ. (calmer). Ἡ μεταβολὴ τοῦ ἀνέμου ἐγαλήνισε τὴν θάλασσαν. Μεταφορ. Γαληνίζω τὸν θυμὸν, τὴν λύπην, τὰ πάθη. 2), οὐδετέρ. (se calmer), Ἐγαλήνισεν ἡ θάλασσα. Μεταφορ. Ἐγαλήνισεν ὁ θυμὸς, ἡ λύπη, ἡ ψυχὴ, τὸ πρόσωπον, ὡς καὶ οἱ παλαιοὶ (Ἀριστοφάν. Ἰππ. 646),

Τῶν δ' εὐθέως τὰ πρόσωπα διεγαλήνισεν.

ΓΑΡΔΥΝΑΛΗΣ. Ζ. Μέ.

ΓΑΥΓΙΖΩ, (aboyer), ΣΣ,

Γαμ... Κουταγιώτενα, καὶ ὁ σκύλος τῆς γαυγίζει.

Καὶ κλαῖσι τὰ παιδάκια τῆς, καὶ κείνη χαχανίζει.

Κουταγιώτενα εἶναι τὸνομα ἢ τὸ ἐπωνύμιον τινὸς πόρνης.

ΓΕΛΑΣΜΕΝΟΣ, ἀπατημένος, πλανημένος, trompé (Ζ. Κομπόνω). Τὸ Γελῶ ἀντί τοῦ, Ἀπατῶ, ἔλαβε τὴν ἀρχὴν ἀπὸ τὴν ὁποίαν ἀναισχύντως αἰσθάνονται χαρὰν οἱ ἀπατεῶνες, ὥστε καὶ νὰ γελῶσι μετὰ τὴν ἀπάτην, ὡς νὰ ἔπραξαν τί ἄσειον, εὐφροσύνης ἄξιον, ὅποτε αὐτοὶ εἶναι ἀξιώτατοι γέλωτος, ἐπειδὴ ἔχασαν τὴν διάκρισιν τοῦ καλοῦ καὶ τοῦ κακοῦ, ὡς λέγει ὁ Θεόγνις (59-60),

Ἀλλήλους δ' ΑΠΑΤΩΣΙΝ, ἐπ' ἀλλήλοισι ΓΕΛΩΝΤΕΣ,

Οὔτε κακῶν γνώμας εἰδότες, οὔτ' ἀγαθῶν.

Τοῦτο εἶναι τὸ « Ἐπαινεῖται ὁ ἁμαρτωλὸς ἐν ταῖς ἐπιθυμίαις » τῆς ψυχῆς αὐτοῦ. »

ΓΕΛΩ. Ζ. Γελασμένος.

ΓΕΜΑΤΟΣ (plein). Ζ. Κεντῶ.

ΓΕΜΩ (être plein). Ὁ Πτωχοπρόδρομος συντάσσει πολλὰς τὸ Γέμω μὲ αἰτιατικὴν· οἶον (Ἄτακτ. σελ. 18, στίχ. 84),

Καὶ σὺ κοιμᾶσαι στὸ ψαθὶν, καὶ γέμεις καὶ τὰς ψήρας.

Ἐπειδὴ ἐσυνείθισαν νὰ μεταχειρίζωνται ἀντὶ γενικῆς τὴν αἰτιατικὴν, ἀκόλουθον ἦτο νὰ συντάσσωσι μ' αὐτὴν καὶ ὅσα ῥήματα ἐσύντασσε μὲ γενικὴν ἢ ἀρχαίαν γλῶσσαν. Τοῦ Εὐαγγελιστοῦ (Λουκ. ια', 39) τὸ « Γέμει ἀρπαγῆς καὶ πονηρίας, » δύναται νὰ ἐρμηνευθῇ, Γέμει ἀρπαγὴν καὶ πονηρίαν, καὶ ὅχι ὡς ἐμεταφράσθη, οὔτε νόστιμα, οὔτε πιεσά, εἶναι γεμάτον ἀπὸ ἀρπαγαῖς καὶ πονηρίαις.

ΓΕΝΝΑ τοῦ φεγγαρίου (nouvelle lune). Τὸ Γέννα ἰσοδυναμεῖ ἐδῶ μὲ τὸ Γέννησις (naissance), καὶ ἦτο σύνηθες εἰς τὴν γλῶσσαν ἀπὸ τοὺς χρόνους τοῦ Θεοφυλάκτου Βουλγαρίας, ἥγουν ἀπὸ τὴν ἐνδεκάτην ἑκατονταετηρίδα (Δουκαγγ. σελ. 243). Παρόμοια ἔλεγον καὶ Χριστοῦ γένναν, τὸ ὁποῖον σήμερον λέγομεν οὔδετ. πληθ. καὶ συνθέτως, τὰ Χριστούγεννα (noël). Ὅτε ὁ λόγος εἶναι περὶ γυναικὸς, τὸ Γέννα σημαίνει εἰς ἡμᾶς τὸ Τόκος ἢ Τοκετὸς (accouchement) τῶν παλαιῶν, οἷον, Ἀπέθανεν εἰς τὴν γένναν.

Εἰς τοὺς Παλαιούς Γένναν ὠνόμαζαν οἱ ποιηταί, ὅ,τι ἔλεγον οἱ πεζογράφοι, καὶ λέγομεν ἀκόμη σήμερον Γένος, ἢ Γενεάν (race, lignée).

ΓΕΝΝΗΜΕΝΟΣ, ΣΣ,

Λέγουν, ἡ αὐθεντία παρήγγειλε νὰ στέκη σφαλισμένος,
Καὶ νὰ μηδὲν ἀνοίξωμεν ἄνθρωπον γεννημένον.

Ἄνθρωπον γεννημένον, εἰς τὰς ἀρνητικὰς φράσεις, σφοδρύνει τὴν ἄρνησιν, καὶ ἰσοδυναμεῖ μὲ τὸ Μηδ' ὅλως κἀνένα, ὡς καὶ τῶν Γάλλων τὸ homme vivant, καὶ ame vivante. Τὸ Αὐθεντία σημαίνει τὴν Κυβέρνησιν, τὸ κράτος (gouvernement), Τὸ Παρήγγειλε, ἐπρόσαξε (ordonner, commander), τὸ Σφαλισμένος, ἀντὶ τοῦ Ἀσφαλισμένος. Ἰδ. Ἄτακτ. I, σελ. 248.

ΓΕΝΝΗΣΙΣ τοῦ φεγγαρίου. Ζ. Γέννα.

ΓΕΡΆΖΩ. Ζ. Γηράζω.

ΓΈΡΑΜΑ. Ζ. Γηράζω.

ΓΈΡΝΩ. Ζ. Γύρω.

ΓΗΡΆΖΩ ἢ Γηράσκω (vieillir). Ζ. Μία. Λέγουν καὶ Γεράζω. Καὶ ῥηματικὸν , Γ έ ρ α μ α (vieillesse), τὸ γῆρας, ὡς ἔλεγαν καὶ οἱ ἀρχαῖοι Γ η ρ α ι ὸ ς καὶ Γ ε ρ α ι ὸ ς (vieux). Ἐχομεν καὶ παροιμίαν ,

Τώρα εἰς τὰ γεράματα, μάθε, γέρον , γράμματα ,

νουθετικὴν εἰς τοὺς ἐξασθενημένους γέροντας , καὶ τολμῶντας τὰ ὑπὲρ δύναμιν. Οἱ σώζοντες ὁμῶς ἀκόμη ἱκανὸν νοῦν καὶ διδάσκονται ὅσα δὲν ἐξεύρουν , ἅς ἐνθυμῶνται τοῦ Σόλωνος τὸ

Γηράσκω δ' αἰεὶ πολλὰ διδασκόμενος.

ΓΙΑΓΈΡΝΩ. Ζ. Γύρω καὶ Διαγύρω.

ΓΙΑΪΝΕΙΝ, βαρβάρ. ἀντὶ τοῦ Ὑγιαίνειν (guérir, être guéri). Ζ. Ἀρμοσία.

ΓΪΝΟΜΑΙ. ΒΧ ,

Ταῦτα ἰδὼν ὁ Βέλθανδρος , ἐξεσηκῶς ἐγίνη.

Ἐσημειώθη διὰ τὸ Ἐγίνη (Ἄτακτ. Ι , σελ. 335), ἀντὶ τοῦ ὁποίου λέγομεν σήμερον Ἐγινε. Σώζεται καὶ τὸ Ἐξεστηκῶς · συνηθέστερον ὁμῶς εἶναι τὸ Ἐκστατικός.

ΓΙΝΩΣΚΩ (Ζ. Ὁποῦ). Σήμερον δὲν συνειθίζεται πλὴν εἰς τὸ τρίτον πρόσωπον καὶ ταύτην τὴν φράσιν, Ὁ Θεὸς τὸ γινώσκει.

ΓΛΕΪΦΩ. Μὲ δίφθογγον τὸ γράφουν καὶ ὁ Δουκάγγιος (σελ. 252) καὶ ὁ Σομανέρας. Σημαίνει ἀδιστακτῶς ὅ,τι καὶ τῶν παλαιῶν τὸ Λείχω (lécher). Μόνη τοῦ χ̄ ἡ τροπὴ εἰς τὸ

φ εἶν' ἀπὸ τὰ σπάνια. Τὸ ἀρχικὸν γ εἶναι ἀποσπάραγμα τῆς προθέσεως Ἐκ· ἥγουν Γλείφω, ἀπὸ τὸ Ἐκλείχω, ὡς Γλύω ἀπὸ τὸ Ἐκλύω (Ζ: Γλύω), Γδύνω ἀπὸ τὸ Ἐκδύνω καὶ ἄλλα τοιαῦτα.

Ἐχομεν καὶ παροιμίαν· 'Τίς κρατεῖ μέλι, καὶ δὲν γλείφει τὰ δάκτυλά του; λεγομένην μάλισα σκωπτικῶς περὶ τῶν διοικούντων δημόσια χρήματα, ὡς σφετεριζομένων μέρος ἐξ αὐτῶν, ἢ καὶ κινδυνευόντων νὰ νικηθῶσιν ἀπὸ τὸν πειρασμὸν τῆς σφετερίσεως. Ὁ πειρασμὸς, μὰ τὴν ἀλήθειαν, εἶναι φρικτός· καὶ πολλὰ ὀλίγοι τὸν ἀπέφυγαν. Ἐκ τῶν ὀλίγων τούτων ἐφάνη ὁ Ἀρισείδης, ὅστις διοικήσας τοὺς φόρους ὅλης τῆς Ἑλλάδος, δὲν ἔγλειψε τὰ δάκτυλά του.

ΓΛΥΚΑΪΝΩ. ΓΛΥΚΙΣΜΑ. Ζ. Πουγγί.

ΓΛΥΚΟΠΑΡΗΓΟΡΙΑ. Ζ. Ψυχή.

ΓΛΥΤΗΡΙ, Γλυτήριον, Ἐκλυτήριον. Ζ. Ἀνέγλυτη.

ΓΛΥΤΟΝΩ. Ζ. Γλύω.

ΓΛΥΩ. ΘΡ,

Οἱ πάντες τρέμουν καὶ δειλιοῦν τοῦ νὰ σὲ κοσarisουν ,

Καὶ φεύγουν καὶ αὐτὴν σκιάσιν σου , νὰ γλύσουν ἂν μπορέσουν.

Ὁ Σομαυέρας σημειώνει τὸ Γλύω ὡς συνώνυμον τοῦ Γλυτόνω (échapper, se sauver).

Εἶναι τὸ παλαιὸν Ἐκλύω διεσραμμένον εἰς τὸ Γλύω, ὡς καὶ τὸ ῥηματικὸν αὐτοῦ Ἐκλυτήριον ἐμεταμορφώθη εἰς τὸ Γλυτήρι (dévidoir), καὶ τὸ σύνθετον Ἀνέκλυτος εἰς τὸ Ἀνέγλυτος. Ἐδῶ Τὰ Γλύσουν (Ἐκλύσωσιν) νοεῖται ἀμεταβάτως ἀντὶ τοῦ, Ἐκλύσωνται, ἢ Ἐκλυθῶσιν. Ἀπὸ τὸ ἀπλοῦν ῥηματικὸν Λυτός, ἐγεννήθη ἄλλο ῥῆμα, τὸ Λυτόω, Γλυτόω, Γλυτόνω, ἀμετάβατον, οἷον, Ἐγλύτωσα ἀπὸ μέγαν κίνδυνον, καὶ μεταβατικὸν, οἷον, Ὁ Θεὸς μ' ἐγλύτωσεν ἀπὸ τὸν κίνδυνον. Ζ. Μαχεύω.

Κακὰ γράφεται εἰς τὸν Δουκάγγιον (σελ. 253) Γλύζω, τὸ Γλύω. Ὁ Σομανέρας τὸ περισπᾶ Γλυῶ, ἔπειτα τὸ κλίνει, Ἐγλησα, Γλήσω, ὡς νὰ ἦτον ἀπὸ τὸ Γληέω.

Τὸ βάρβαρον Κοσαρίζου σημαίνει τὸ Πλησιάζουν, ἀπὸ τὸ Ἰταλικὸν *accostare* (*accoster*).

ΓΝΩΘΩ. ΣΦ,

Καὶ καίεται κακότυχος, καὶ κεῖνος δὲν τὸ γνῶθη,
Καὶ ἀφ' οὗ τὸν ἐρημάξουσιν, ἐτότες μεταγνώθη.

Ζ. Πόθω.

Τοῦ Γιγνώσκω τὸ Θεματικώτερον εἶναι Γνώσκω, καὶ τούτου πάλιν τὸ Γνόω. Τοῦτο ἐσυναίρεσεν ἡ καλὴ ἢ κακὴ συνήθεια εἰς τὸ Γνῶ, ἔπειτα τὸ ἐξέτεινεν εἰς τὸ Γνώθω. Λέγω, Καλὴ ἢ κακὴ, διότι ὡς εἶχαν οἱ παλαιοὶ τινὰ μονόχρονα παράξενα, Ἀμυνάθω, Διωκάθω, Εἰργάθω, Νεμέθω, Τελέθω, Φλεγέθω, Βαρύθω, ἐνδέχεται εἰς καμμίαν ἀπὸ τὰς πολλὰς διαλέκτους νὰ ἦτον εἰς χοῆσιν καὶ τὸ Γνώθω.

ΓΝΩΜΗ, Μελέτη, σκοπὸς (*dessein, intention*), 'Εἰς ποίαν γνώμην εὐρίσκεσαι; ἤγουν τί μελετᾷς; τίνα σκοπὸν ἔχεις; 2) Θέλησις (*volonté*), Παρὰ γνώμην μου, ἢ χωρὶς τὴν γνώμην μου. 3) Κρίσις, δόξα, ὑπόληψις περὶ τινος πράγματος (*opinion, avis*), Εἰπέ με τὴν γνώμην σου, 'Ποία εἶναι ἡ γνώμη σου; ἢ 'Τίνα γνώμην ἔχεις περὶ τούτου; 4) Συμβουλὴ (*conseil*), Δέν σε δίδω γνώμην, ἢ Δέν εἶναι ἡ γνώμη μου νὰ τὸ κάμῃς. 5) Τρόπος, ἥθος (*caractère*), Ἄνθρωπος κακῆς γνώμης, καὶ διὰ μιᾶς συνθέτου λέξεως Κακόγνωμος, Γνώμη διεσραμμένη.

Τοῦ Σοφοκλέους (Ἀντιγον. 42) τὸ,

Ποῖόν τι κινδύνευμα; ποῖ γνώμης πότ' εἶ;

δύναται νὰ ἐξηγηθῇ, κατὰ τὸ πρῶτον σημαινόμενον, ἑ Εἰς ποίαν γνώμην εὐρίσκεσαι;

Ἐλεγαν καὶ κατὰ τὸ δεύτερον, Παρὰ γνώμην, ἡ Δείχα γνώμης, ὡς πάλιν ὁ Σοφοκλῆς (Ἠλέκτρ. 547),

Δοκῶ μὲν, εἰ καὶ σῆς δῖχα γνώμης λέγω.

Κατὰ δὲ τὸ τρίτον, ὡς ὁ Ἀριστοφάνης (Βατρ. 1422),

ἔχει δὲ περὶ αὐτοῦ τίνα γνώμην; —

Ὅμοίως καὶ τοῦ τετάρτου εὐρίσκονται παραδείγματα εἰς τὰ Ἑλληνικά λεξικά. Τοιοῦτον εἶναι τὸ Γνώμην ἀποφαίνεσθαι. Ὅθεν καὶ τῶν παλαιῶν φιλοσόφων αἰνουθετήσεις καὶ συμβουλαὶ ὠνομάσθησαν Γνώμαι, καὶ Γνωμικά.

Κατὰ τὸ πέμπτον σημαινόμενον, εἶπεν ὁ Σοφοκλῆς (Ἠλέκτρ. 546),

—— καὶ κακοῦ γνώμην πατρός.

ΓΝΩΡΙΖΩ (connaître). Ζ. Μόναυτα.

ΓΟΝΑΤΟΝ. Ζ. Παγώνιον.

ΓΟΡΓΟΣ, γρήγορος (vîte), οἷον Γοργὸν ἄλογον, τὸ ὁποῖον ὁ Σομαυέρας ἐξηγεῖ διὰ τοῦ chinea (haquenée ἢ cheval qui va l'amble). 2) Γοργός, πρόχειρος, ἔτοιμος (prompt). Καί, Τὸ γοργόν, οὐσίας. καὶ οὐδετέρ. ἀντὶ τοῦ Γοργότης (promptitude), ὡς εἰς ταύτην τὴν παροιμίαν, « Τὸ γοργὸν καὶ χάριν ἔχει » ἀρμόζουσαν μὲν εἰς ὅλας τὰς πράξεις, ὅσας συμφέρει νὰ πράσσωμεν ἀνυπερθέτως (sans délai), ἐξαιρέτως δὲ εἰς τὰς εὐεργεσίας, τὰς ὁποίας ἡ ταχύτης κάμνει καὶ ὠφελιμωτέρας, καὶ πλέον εὐαρέστους εἰς τὸν εὐεργετούμενον, καθὼς ἐξεναντίας ἡ ἀναβολὴ καὶ ὑπέρθεσις τὰς κατασταίνει ἀχαρίτους καὶ ἀγενεῖς, ὡς λέγει ὁ Εὐριπίδης (παρὰ Λυκουργ. κατὰ Λεωκράτ. § 24, σελ. 27),

Οἱ δὲ δρῶσι μὲν ,
Χρόνῳ δὲ πολλῷ δρῶσι, δυσγενέστεροι.

ΓΟΡΓΟΓΥΡΙΖΩ, faire retourner bien vite. Ζ.
Ἰσως.

ΓΟΥΝ. Ζ, Μόναυτα.

ΓΟΥΡΖΕΡΙΟΝ. Ζ. Τραχήλιον.

ΓΡΑΙΚΟΙ (Ζ. Ἀκμί). Γραικοὶ (Grecs) ὠνομάζετο τὸ ἔθνος, πρὶν ὀνομασθῶσιν Ἕλληνες. « Γραικὸς Ἕλλην. Γραικισί, » Ἕλληνιστί » λέγει ὁ Ἡσύχιος. Ἐσημείωσαν τὸ ὄνομα καὶ τὰ Ὀξωνικὰ μάρμαρα « Ἀφ' οὗ Ἕλλην ὁ Δευκαλίωνος Φθιώτιδος » ἐβασίλευσε καὶ Ἕλληνες ὠνομάσθησαν, τὸ πρότερον Γραι- » κοὶ καλούμενοι » Ἰδ. καὶ Ἀριστοτέλ. (Μετεωρολογ. Ι, 14, σελ. 756).

ΓΡΑΟΜΗΤΡΙΔΙΑ. Ζ. Γύναιον.

ΓΡΗΓΟΡΑ. Ζ. Ἐγρήγορα.

ΓΡΙΚῶ, entendre, ΒΧ ,

Ὁ Κόμης ὡς ἐγρίκησε τοὺς λόγους τοῦ Βελθάνδρου.

Ἐλεγαν καὶ Ἐγρικῶ. ΣΣ ,

Οὐκ ἔχει φίλον ὁ πτωχὸς , διατὶ δὲν ἔχει πρᾶγμα·
Διατὶ δὲν ἐγρικᾶ κανεὶς μὲ αὐτοὺς νὰ διαφορήσῃ.

Ἀκόμη καὶ Ἀγροικῶ , καὶ Γρυκῶ καὶ Γροικῶ. Μόνη ὀρθὴ γραφὴ εἶναι ἡ διὰ διφθόγγου, καὶ χωρὶς τὸ ᾱ (Γροικῶ). Διότι τὸ χυδαῖκόν ἐξάμβλωμα τοῦτο παράγεται ἀπὸ τὸ Ἄγροικος (rustre) σύνθετον ὄνομα ἀπὸ τὸ Ἀγρὸς καὶ Οἰκῶ. Ἡ χυδαιότης , ἀκούουσα τὸ Ἀγροικίζομαι , ἐνόμισε τὸ ᾱ στερητικόν, καὶ ἀκολουθῶς ἐσυμπέρανε ὅτι τὸ χωρὶς τῆς στερήσεως, Γροικίζω, Γροικίζομαι, Γροικῶ, ἔπρεπε νὰ σημαίνῃ ἐναντίον τί τοῦ Ἀγροικίζομαι , ἤγαυον νοῶ , καταλαμβάνω. Εἰς τὸν Ἀθήναιον (ΙΧ , σελ. 382), λέγει τίς πρὸς

τὸν προσδιαλεγόμενον ἀσαφῶς « Οὐ μανθάνω τούτων οὐδέν . . . »
 » ἀγροικότερός εἰμ', ὥσθ' ἀπλῶς μοι διαλέγου. »

Σημείωσε τὸ Δέν ἔχει πρᾶγμα, κατὰ τὸ Γαλλικὸν il n'a, ἢ il ne possède rien, ἐπειδὴ καὶ αὐτὸ τὸ rien, ἐφθάρη ἀπὸ τῶν Ῥωμαίων τὸ res (πρᾶγμα). Ζ. καὶ Μανιόρδος.

ΓΡΟΙΚΩ. Ζ. Γρικῶ.

ΓΡΥΚΩ. Ζ. Γρικῶ.

ΓΥΝΑΙΚΑΡΙΟΝ. Ζ. Γύναιον.

ΓΥΝΑΙΟΝ. (femmelette). Ζ. Ποῖκεν. Συνηθέσερον εἶναι σήμερον τὸ Γύναικάριον. Ἀλλὰ τοῦτο εἶναι σκωπτικὸν καὶ καταφρονητικὸν ἐπίθετον, εἰς ἐκείνας τὰς γυναῖκας ἀρμόδιον, ὅσαι ἐξαπατῶνται εὐκόλως ἀπὸ γόητας καὶ λαοπλάνους, καὶ γίνονται ὄργανα τῆς διασποράς τῶν δεισιδαιμονιῶν. Τοιοῦτοι γόητες ἦσαν καὶ εἰς τὸν καιρὸν τῶν Ἀποστόλων (ὥς εἶναι σήμερον οἱ Ἰησουῖται) οἱ ὅποιοι, ὡς λέγει ὁ Παῦλος, ἔργον εἶχαν νὰ ἐμβαινῶσιν εἰς τὰς οἰκίας, νὰ πλανῶσι τὰς γυναῖκας, καὶ νὰ χαλῶσι διὰ τῆς ἀντιχρίστου διδασκαλίας, ὅσα ἔκτιζαν οἱ Ἀπόστολοι.
 « Ἐκ τούτων γάρ εἰσιν οἱ ἐνδύνοντες εἰς τὰς οἰκίας, καὶ αἰχμαλωτεύοντες τὰ γυναικάρια, σεσωρευμένα ἁμαρτίαις, ἀγόμενα » ἐπιθυμίαις ποικίλαις κ. τ. λ. » (Β. πρὸς Τιμόθ. γ', 6). Γυναικάρια εὐλόγως ἤθελέ τις ὀνομάσειν καὶ τὰς περιέργους γυναῖκας, ὅσαι ἐπιθυμοῦν νὰ μανθάνωσιν ὅ,τι γίνεται εἰς τὴν γειτονίαν, νὰ λαλῶσι καὶ νὰ φλυαρῶσι περὶ πάντων, καὶ νὰ κρίνωσιν ἀκρίτως τὰ πάντα, ὡς εἶναι μάλιστα αἱ γραῖαι τοῦ ὄχλου, τὰς ὁποίας οἱ Γάλλοι ὀνομάζουν commères, καὶ δυνάμεθα νὰ ὀνομάσωμεν ἡμεῖς Γραομητρίδια.

ΓΥΡΕΨΩ, ἐνεργητικ. ἀπὸ τὸ Γύρω, ἐκ τοῦ ὁποίου καὶ ὁ Γῦρος (κύκλος ἢ τροχός)· ζητῶ, ἐρευνῶ περιερχόμενος, Σ' ἐγύρευσα ὅλην τὴν ἡμέραν ματαίως. 2) μεταφορ.

σπουδάζω ν' ἀποκτήσω, Γυρεύει τὸ συμφέρον του, Γυρεύει τὴν δυστυχίαν του, Γυρεύει τὸν δαίμονά του, κάμνει δηλαδὴ πράγματα, ἵκανά νὰ τὸν φέρωσιν εἰς εὐτυχίαν ἢ δυστυχίαν.

Καθὼς οἱ Ἰταλοὶ ἐσχημάτισαν ἀπὸ τὸ *cerchio* ἢ *circolo* (τροχὸς, κύκλος) τὸ *cercare* καὶ οἱ Γάλλοι τὸ *chercher*, οὕτως ἡμεῖς ἀπὸ τὸ Γύρος τὸ Γυρεύω, διότι ὅστις ζητεῖ τι, περιέρχεται πολλάκις τὸν γῦρον, νὰ τὸ εὔρῃ.

Κατὰ τὸ πρῶτον σημαινόμενον ἐμεταχειρίσθησαν καὶ τινὲς ἀπὸ τοὺς ἐλληνικοὺς συγγραφεῖς τὸ Γυρεύω. Ὁ Στράβων (Γεωγραφ. VI, σελ. 259), ἰσορῶν τὰς ἀσελγείας Διονυσίου, τοῦ τυράννου τῆς Σικελίας, λέγει, « Συνάγων δὲ τὰς ὠραίας παρ- » θένους, περισεράς ὀλοπτέρους ἐν τοῖς συμποσίοις ἠφίει, » κακείνας ἐκέλευε ΓΥΡΕΥΕΙΝ γυμνάς. » Ἀνενέωσε τὸ πολλὰ σεμνὸν παιγνίδιον τοῦτο κατὰ τὸ 1501 ἔτος ἀπὸ Χριστοῦ, ὁ τοποτηρητὴς τοῦ Χριστοῦ Πάπας, Ἀλέξανδρος ἕκτος! μετὰ τὴν τὴν διαφορὰν, ὅτι ἀντὶ περισερίων ἐσκορπίσθησαν κάστανα, τὰ ὅποια ἐγύρευαν γυρίζουσαι γυμναὶ πεντήκοντα πόρνοι. Ἰδε DE POTTER, *Espr. de l'Églis.*, tom. IV, pag. 214.

ΓΥΡΙΖΩ, οὐδέτ. καὶ τοῦτο ἀπὸ τὸ Γύρω. Σημαίνει κυρίως περιστρέφομαι (*tourner*). Γυρίζει ὁ μῦλος, Γυρίζει ὁ τροχὸς, Γυρίζει τὸ ὀπτὸν, ἢ ὁ ὀβελὸς (χυδ. Σοῦβλα). Ἡ γῆ γυρίζει περὶ τὸν ἥλιον, καὶ ὅχι ὁ ἥλιος περὶ τὴν γῆν. 2). Περιέρχομαι ἐδῶ καὶ ἐκεῖ, Γυρίζω ἐπάνω κάτω, Γυρίζω τὸν κόσμον· καὶ ἐκ τούτου ὄνομα σύνθετον, Κοσμογυρισμένος (*expérimenté*), ὅστις ἐταξείδευσεν εἰς πολλὰς χώρας καὶ πόλεις τοῦ κόσμου, καὶ ἠῤῥησεν ἀπὸ τὴν μετὰ διαφόρους ἀνθρώπους ἀναστροφὴν τὰς γνώσεις του. Τοιοῦτος κοσμογυρισμένος ἦτο, κατὰ τὸν Ὅμηρον (Ὀδυσσ. α', 1-3) ὁ Ὀδυσσεὺς, (Ζ. Βλέπω, ἀριθμ. 7). 3) Σημαίνει τὸ

ἐπιστρέφω (retourner). Γυρίζω εἰς τὴν πατρίδα μου, εἰς τοὺς γονεῖς μου, Γυρίζω προσοπίσω. 4) Μεταφορ. λέγομεν, 'Ποῦ γυρίζει ὁ νοῦς σου; πρὸς τὸν μὴ προσέχοντα εἰς τὰ λεγόμενα ἢ γινόμενα ἀπ' ἄλλους. Γυρίζει κατὰ τὸν ἄνεμον, ἢ ὡς φυσήσει ὁ ἄνεμος, ἤγουν μεταβάλλει γνώμην εὐκόλως, εἶναι ἄστατος καὶ ἀδέβαιος εἰς τὰς ἀποφάσεις του, καὶ κατὰ τὴν εὐαγγελικὴν παροιμίαν, « Κάλαντος ὑπὸ ἀνέμου σαλευόμενος. » Ἡ κεφαλὴ μου γυρίζει, ἤγουν ζαλίζομαι, σκοτίζομαι. 5) Ὅλα μου ἐγύρισαν ἐξανάστροφα, ἤγουν ὅλαι μου αἱ ἐπιχειρήσεις ἔλαβαν δυσυχὴ ἔκδοσιν. 6) Ἐχω γῦρον, περιφέρειαν, περίμετρον. Ὁ πῦργος γυρίζει εἴκοσι ὀργυιάς. Ζ. Γῦρος.

Κατὰ τὸ δεύτερον σημαινόμενον ἐμεταχειρίζοντο καὶ τὸ Γυρόω ἀντὶ τοῦ Γυρίζω. Οὕτως εἰς τὴν ἐπισολὴν Γρηγορίου Πάπα πρὸς τὸν Αὐτοκράτορα τῶν Ῥωμαίων, Λέοντα τὸν Ἰσαυρον, εὐρίσκομεν, « Γύρωσον εἰς τὰς διατριβὰς τῶν στοιχείων καὶ εὐθὺς τὰς πινακίδας αὐτῶν εἰς τὴν κεφαλὴν σου ρίψευσι. » Διατριβὰς τῶν στοιχείων νοεῖ τὰ σχολεῖα, ὅπου ἐδιδάσκοντο τὰ στοιχεῖα, ἤγουν τὰ κοινὰ γράμματα. Καὶ τοῦτο λέγει πρὸς τὸν Λέοντα, ὡς εἰκονοκλάστην.

Εἰς τοὺς ἀρχαιοτέρους ὁμως τὸ Γυρόω μεταβατικ. ἐσημαίνει, περισκάπτω τὴν γῆν πρὸς τὰς ῥίζας τῶν φυτῶν (déchausser un arbre), ὡς λέγει ὁ Ἄρατος (Φαινομ. 9).

Καὶ φυτὰ γυρῶσαι, καὶ σπέρματα πάντα βαλέσθαι,

λέξιν, τὴν ὁπαίαν, ὡς καὶ τὴν συγγενῆ της, Γυρίζω, ἐμποροῦμεν νὰ ἐμβάσωμεν εἰς τὴν γλῶσσαν, λέγοντες, Ἐγύρωσα ἢ Ἐγύρισα, τὴν ἐλαίαν, τὴν ἀπιδίαν, καὶ τὰ ὅμοια. Ζ. Γῦρος.

Κατὰ τὸ τέταρτον (Ποῦ γυρίζει ὁ νοῦς σου), λέγομεν καὶ, 'Ποῦ ταξιθεύει ὁ νοῦς σου; ὡς ἔλεγε κωμικῶς εἰς τὸν ἐλαφρόν

καὶ ἀπρόσεκτον δῆμον τῶν Ἀθηναίων ὁ Ἀριστοφάνης (Ἰππ. I 120),

————— ὁ νοῦς δέ σου
Παρὼν ἀποδημεῖ.

ΓΥΡΙΖΩ, ἔνεργ. Περιτρέφω. Γυρίζω τὸ ὀπτόν, Γυρίζω τὸν τροχόν. 2) Στρέφω. Γυρίζω τὸ πρόσωπόν μου, Γυρίζω ἀνάποδα, καὶ διὰ μιᾶς συνθέτου λέξεως, Ἀναποδογυρίζω, ἤγουν γυρίζω ἄνω κάτω, εἰς τρόπον ὥστε τὰ κάτω νὰ λάβωσι τὸν τόπον τῶν ἄνω, καὶ τοῦτα πάλιν τῶν κάτω. Γυρίζω τὰ ὀπίσθια πρὸς κἀνένα, ἤγουν τὸν ἀφίνω, διὰ καταφρόνησιν, ἀγανάκτησιν ἢ ἄλλην τινὰ αἰτίαν. Τὸ δὲ, Γυρίζω τὰ ὀπίσθια πρὸς τοὺς ἐχθρούς· σημαίνει φεύγω τοὺς ἐχθρούς. 3) Μεταφορ. Ἡ τύχη μ' ἐγύρισε τὰ ὀπίσθια· ἤγουν, ἡ τύχη δὲν με βοηθεῖ πλέον. 4) Ἐπιστρέφω, τὸ χρεωστούμενον. Γυρίζω τὸ χρέος, τὸ δάνειον· ὅθεν καὶ τὸ παροιμιώδες, « Δανεικὰ καὶ ἀγύρισα, » διὰ τὰ δανειζόμενα εἰς χρεωφειλέτην, ὅστις δὲν πληρόνει. Γυρίζω τὴν ἀμοιβήν, Γυρίζω τὴν ἐπίσκεψιν, ἤγουν τὴν βαρβάρως λεγομένην Βίζιταν (visite). 5) Μεταβάλλω. Τοῦ ἐγύρισα τὴν κεφαλὴν, τὸν ἔκαμα δηλαδὴ νὰ μετανοήσῃ. Μὴ γυρίζης τὰ λόγια σου· ἤγουν, μὴ τὰ μεταβάλλῃς, μὴν ἀρνεῖσαι ὅσα εἶπες, λέγων ἀντ' αὐτῶν ἄλλα. Τὸ ἐγύρισεν εἰς τὰ γέλια, ὥς καὶ τῶν παλαιῶν τὸ « Εἰς γέλωτα τρέπεω τὸ » πρᾶγμα » (Θουκυδ. VI, 35).

ΓΥΡΟΣ, κύκλος, περιφέρεια. Ὁ γῦρος τοῦ πύργου, τοῦ τροχοῦ, τοῦ κόσμου, Κάθηνται τὸν γῦρον ἢ ἕνα γῦρον, ἤγουν Κάθηνται ἐν κύκλῳ, ὥς ἔλεγον οἱ παλαιοί. Οἱ Ἐβδομήκοντα εἶπαν Γῦρον οὐρανοῦ (Ἰωβ κβ', 14), καὶ γῦρον γῆς (Ἡσαί. μ', 22)· καὶ κατὰ

τοῦτο τὸ σημαινόμενον λέγεται Γῦρος καὶ ἡ περίμετρος τῶν στρογγύλων σωμάτων. Ὁ γῦρος τοῦ κοσκίνου · Ὁ γῦρος τοῦ πύργου εἶναι εἴκοσι ὀργυιαί. 2) Κυκλοφερῆς κίνησις Γῦρος τοῦ τροχοῦ, τοῦ μύλου, ἤγουν τὸ γύρισμα. 3) Κατὰ τὸ αὐτὸ σημαινόμενον λέγεται καὶ πᾶσα περιδιάδασις ἢ περίπατος, καὶ ἂν δὲν ἤθελε γίνεσθαι κυκλικῶς· Ἄς κάμωμεν δύο ἢ τρεῖς γύρους (tours), ἕως νὰ ἔλθῃ ἡ ὥρα τοῦ γεύματος. 4) Σειρὰ πραγμάτων ἐκ διαδοχῆς γινομένων, Μὴ λαλοῦμεν ὅλοι ἐντάμα, πᾶς ἕνας τὸν γῦρόν του (à son tour).

Οἱ παλαιοὶ σπανίως εἶπαν Γῦρος εἰς τὴν σημασίαν τοῦ κύκλος. Καὶ ὁ Φρύνιχος κατηγορεῖ τὸν Μένανδρον, διότι ἐμεταχειρισθῇ τὴν λέξιν εἰς μίαν ἀπὸ τὰς κωμωδίας του.

Γῦρον ἔλεγαν ἀκόμη τὸ περιφερὲς λακκίδιον, τὸ ὁποῖον σκάπτεται κύκλῳ τῶν δένδρων, διὰ νὰ κρατῇ τὸ νερὸν τῆς ποτίσεως. Ὅθεν γῦρος ἀμπέλου, γῦρος συκῆς, καὶ τῶν ὁμοίων. Ζ. Γυρίζω, οὐδέτ.

Ἡ σημασία τοῦ Γῦρος προῆλθεν ἀπὸ τὸ ἐπίθετον Γυρὸς Ὀμηρικὴν λέξιν, σημαίνουσαν τὸν κυρτὸν, τὸν καμπύλον, τὸν κοινῶς Γυρτόν· διότι ὁ γυρὸς ἢ γυρτὸς δείχνει σχῆμα τροχοῦ ἢ κύκλου. Γυρὸν ἐν ὤμοισι (Ὀδυσσ. τ', 246) ὀνομάζει ὁ Ὅμηρος τὸν καμπύλον (χυδ. Καμπούρην).

ΓΥΡΤΟΣ. Ζ. Γῦρος.

ΓΥΡΩ, ἐνεργητ. Κλίνω (pencher). Ἐγυρα τὴν κεφαλὴν μου, Τὸ γῆρας μ' ἔγυρε, ἤγουν μ' ἔκαμε καμπύλον (courber), ἢ ὅμοιον μὲ τὸν γῦρον τοῦ τροχοῦ, ὡς τὸν κάμνει καὶ ὁ ψυχρὸς ἄνεμος, κατὰ τὸν Ἡσίοδον (Ἔργ. καὶ ἡμ. 518),

Ἴς ἀνέμου βορέου· τροχαλὸν δὲ γέροντα τίθησι,

ἂν καὶ τοῦτο σημαίῃ μᾶλλον τὸ Δρομαῖον. Ζ. Τρεχάτος.

ΓΥΡΩ, οὐδέτ. Κλίνω, Ἔγυρα νὰ κοιμηθῶ. Ἐγυρε πλέον εἰς τὸ ἐν. παρὰ εἰς τὸ ἄλλο μέρος. 2) Μεταφορ. Ἐγυρεν ὁ ἥλιος, ἢ ἡ ἡμέρα, ἤγουν ὁ ἥλιος ἐπλησίασεν εἰς τὴν δύσιν, καὶ ἡ ἡμέρα εἰς τὸ τέλος της.

Τούτου τοῦ ῥήματος μόνους τοὺς ἀορίστους μεταχειρίζομεθα, Ἐγυρα, Νὰ γύρω κ. τ. λ. Ἀντί δὲ τοῦ ἐνεσῶτος καὶ παρατατικοῦ ἐπεκράτησε τὸ βάρβαρον Γέρνω, Ἐγερνα (ὡς Σέρνω ἀπὸ τὸ Σύρω).

Ἐκ τούτου τοῦ Γέρνω εἶναι τὸ Διαγέρνω, καὶ χυδαίεσεν, Γιαγέρνω, λέξεις τῶν Κρητικῶν, σημαίνουσα τὸ Ἐπιστρέφω, ἀντὶ τῆς ὁποίας οἱ λοιποὶ λέγουν, Γυρίζω, ἀπλῶς, ἢ Γυρίζω ὀπίσω.

ΓΩΝΙΑ. Ζ. Ἀγκωνία.

Δ.

Δ. Τὸ στοιχεῖον τοῦτο λαμβάνει τὸν τόπον τοῦ Ϝ, οἷον Ἀπλαθάνι ἀπὸ τὸ Πλαθάνη ἢ Πλάθανον, σανίδιον, ἢ σκάφη, ὅπου πλάσσεται ὁ ἄρτος. — τοῦ ν, οἷον Κουπόλαυδος (gameur), ἀντὶ τοῦ Κωπέλαυνος (πλὴν ἂν ἦναι ἀντὶ τοῦ τ, ἀπὸ τὸ Κωπηλάτης) — τοῦ τ, οἷον Ἀδράκτιον ἀπὸ τὸ Ἄτρακτος, καὶ τὸ Δοξάριον, ἀντὶ τοῦ Τοξάριον.

ΔἌ, μόριον ὄρωικόν ἀντὶ τοῦ Δή, οἷον Τὸ εἶπα δά· καὶ συχνὰ μετὰ τὰ προσакτικά ῥήματα, Ἐλα δά, Μή με λέγης δά.

ΔΑΪΡΩ. Ζ. Ἀλί.

ΔΑΚΑΝΩ, οἷον Β,

Καμέ καὶ ἰθακάσασιν ἅπαντά μου τὰ μέλη.

Ὁ δὲ ΣΣ,

Οἱ ψῆρες της τῆς φυλακῆς ὡσάν χορέοι δακάνουν,

Καὶ οἱ ψῆλοι της μοῦ φαίνονται ὡσάν χοντροὶ μυρμήγκοι.

Καὶ ῥῆμα σύνθετον, Δευτεροδακάνω, οἶον Β,

Καὶ ὁ φθόνος πάλιν τὸ Θηρίον νά μὲ δευτεροδακάσῃ.

Τὸ Δακάνω εἶναι παράγωγον τοῦ Θεματικοῦ Δάκω, κατὰ τὸ Αὖξω, Αὖξάνω. Τοῦ δὲ συνηθεστέρου Δαγκάνω (μογ-dre) τὸ γ̄, κατὰ τὸ Θίγω, Θιγγάνω.

ΔΑΚΤΥΛΟΝ. Οὐδετέρως συνειθίζεται σήμερον τὸ δάκτυλον, ἀντὶ τοῦ παλαιοῦ, Ὁ δάκτυλος. Παροιμία, « Ἄν » ἔπесαν τὰ δακτυλίδια, ἔμειναν τὰ δάκτυλα, » παροιμία κομπασικὴ, λεγομένη κάποτε ἀπὸ τοὺς ἐκπεσόντας ἀπὸ πλούτον, ἀξίωμα, ἢ ἄλλην τινὰ δόξαν· συγχωρημένη, ἂν ἀληθῶς ἔμεινέ τι εἰς αὐτοὺς τιμιώτερον πλούτου, ἀξιώματος, ἢ δόξης, ὅποια εἶναι ἡ φρόνησις καὶ ἡ ἀρετή. Ἀλλὰ πολλάκις ὁ γυμνωθεὶς ἀπ' ἐκεῖνα δείχνει κομπάζων, ὅτι δὲν ἦτον, ὅτε τὰ εἶχε, πλὴν χρυσόμαλλον πρόβατον, ἢ τὸ χειρότερον, τίγρις, κομμένος τῶρα (δι' εὐτυχίαν τῶν ἀνθρώπων) καὶ τοὺς ὄνυχας καὶ τοὺς ὀδόντας. Ἄλλη παροιμία, « Ὅσις κρύπτεται ὀπίσω τοῦ δακτύλου του, ὅλος φαίνεται » ἀρμόζουσα εἰς τὰ ἀδύνατα νά κρυφθῶν.

ΔΑΜΗΝ. Ζ. Δαμίν.

ΔΑΜΙΝ, ὀλίγον τι, οἶον Β,

Εἰ οὕτως ποίσης, βασιλεὺς, ἐξαλαφρίσειν ἔχεις
Τοὺς πόνους τοῦ πτωχοῦ τυφλοῦ Ἀβελλισαρίου σου,
Καὶ Θεραπεύσεις καὶ δαμίν ἐκ τὸ κακὸν τὸ εἶδε.

Τὸ Ποίσης (γρ. Ποίσεις) εἶναι ἀντὶ τοῦ Ποιήσης. Τὸ Βασιλεὺς εἶναι κλητικὴ Ἀττικὴ, κατὰ τὴν μιζοδάρδαρον συνηθειαν τῶν τότε, τὴν ὁποίαν ἐσημείωσα ἄλλου (Ἀτάκτ. σελ. 206). Ἀντὶ τοῦ Ἐξαλαφρίζω διὰ τοῦ ῑ, σήμερον λέγομεν Ἐξελαφρύνω καὶ Ἐξελαφρόνω, τὸ πρῶτον Ἑλληνικῶς,

τὸ δεύτερον, κατὰ τὸ Μεγαλόνω, Μολόνω, ἀπὸ τὸ Μεγαλύνω, Μολύνω, καὶ ἄλλα. Τὸ πλεοναστικὸν $\bar{\alpha}$ εἰς τοῦ Βελισαρίου τὸνομα εἶναι ἔσχατος χυδαῖσμός.

ΔΕΙΛΑΝΔΡΩ. Β,

Ἰδόντες τοῦτο τὸ συμβάν, πολλοὶ ἐδειλανδρεῖσαν,
Οἱ ἄρχοντες ἐτρόμαξαν, ἔσεισαν κεφαλὰς των.

Ἦγουν Ἐδειλάνδρησαν ἀπὸ τὸ Δειλανδρέω. Δὲν εἶναι κακὴ λέξις τὸ Δειλανδρῶ (*perdre courage, avoir peur*)· ὥς οὐδὲ τὸ ὄνομα Δειλανδρία (ἂν καὶ ἀμάρτυρον ἀκόμη), ἀντὶ τοῦ ὁποίου οἱ παλαιοὶ εἶχαν τὸ Κακανδρία, οἶον (Σοφοκλ. Αἴαντ. 1014),

Τὸν ΔΕΙΛΙΑ προδόντα καὶ ΚΑΚΑΝΔΡΙΑ.

ΔΕΙΛΙΩ (*avoir peur*). Ζ. Γλύω.

ΔΕΪΛΟΣ. Δὲν πρέπει νὰ ὀξύνεται Δεῖλος, ὥς τὸ γράφει ὁ Δουκάγγιος (λέξ. Καρδούλα). Εἶναι οὐδέτερον, Τὸ Δεῖλος, καὶ ταυτόσημον τοῦ θηλυκοῦ Δειλία, ἀναλόγως μὲ τὸ Ὀνειδος καὶ Ὀνειδία, Σκότος καὶ Σκοτία.

ΔΕΙΝΟΣ. Ζ. Ζαρβός.

ΔΕΙΧΝΩ (*montrer*). Δείχνω φανερά (*démontrer, prouver clairement*). Ζ. Κανεῖς. Δείχνω, μὲ μετοχὴν, σημαίνει φαίνομαι πάσχων τι, εἴτ' ἀληθῶς εἴτε κατὰ προσποίησιν, οἶον Δείχνεις λυπημένος (*paraître triste*), δύναται ὁμως νὰ νοηθῇ καὶ Προσποιῆσαι τὸν λυπημένον (*faire semblant de s'attrister*). Ζ. Μισεύω. Δείχνω τὰ ὀδόντια. Ζ. Ὀδόντιον.

Δείχνω, ἀπὸ τῶν παλαιῶν τὸ Δείκω (ὥς ἀπὸ τὸ Διώκω ἐπλάσαμεν τὸ Διώχνω), ὅθεν τὸ Δεικνύω καὶ Δείκνυμι. Οἱ Ἰωνες τὸ ἔγραφαν καὶ τὸ ἐπρόφεραν μονόφθογγον εἰς τοὺς ἀρρίστους, Ἀποδέξας ἀντὶ τοῦ Ἀποδείξας.

Ἐκ τούτου τοῦ Δέκω ἐσχημάτισαν καὶ τὸ ἀποθετικὸν ῥῆμα Δέκομαι, σημαίνοντες τὸ Δέχομαι (ποιητ. Δέχνυμαι). Καὶ τὸ αἷτιον τῆς συγχύσεως, ἢ μᾶλλον συγγενείας ταύτης, εἶναι, διότι τὴν χεῖρα ἀπλόνομεν, καὶ διὰ τὴν δεχθῶμεν, καὶ διὰ τὴν δεῖξωμεν.

ΔΕΝ, ἀπὸ τὸ Οὐδέν τῶν παλαιῶν. Ζ. Γρικῶ.

ΔΕΝΩ, ἀπὸ τὸ παλαιὸν Δέω (lier) μὲ τὴν προσθήκην τοῦ ν, ὡς Σβέω, Σβένω. Ζ. Ἐξαγκωνίζω.

ΔΕΞΙΩΤΗΣ. ΒΧ,

Παράξενος καὶ κυνηγός, πανευτυχὴς δεξιότης.

Καὶ πάλιν ΒΧ,

Καὶ κυνηγὸν πανάρινον πανευτυχὴν δεξιότην.

Ὁ Δεξιότης (λέξις ἄγνωστος εἰς τὸν Δουκάγγιον) ἴσως εἶναι ὁ αὐτὸς καὶ ὁ ὀνομαζόμενος Δεξιολάβος εἰς τὰς Πράξεις τῶν Ἀποστόλων. Ἀλλὰ καὶ ἐκεῖ οὐτ' ἡ γραφὴ εἶναι βεβαία, οὐτ' ὁ νοῦς ἀναμφισβήτητος. Ἀντὶ τοῦ Δεξιολάβους (Πράξ. κγ', 23) τινὰ ἀντίγραφα φέρουν Δεξιοβόλους. Ὁ Λατῖνος μεταφραστὴς τῆς Νέας Διαθήκης τὸ μετέφρασε Lancearius (lanciers), τῆς δὲ Γενεύης οἱ Γάλλοι μεταφρασταί, ἐπρόκριναν τὸ archers. Ὁ Ἑτυμολόγος (σελ. 256) λέγει, « Δεξιολάβος, » ὁ παραφύλαξ. »

ΔΕΡΝΩ, ἀπὸ τὸ Ἕλλην. Δέρω (λεγόμενον καὶ Δαίρω), καὶ μὲ τὴν προσθήκην τοῦ ν Δέρνω (battre), ὡς Φέρω, Φέρνω. Ζ. Ἀλί.

ΔΕΥΤΕΡΟΓΑΜΙΑ (secondes noccs). ΘΡ,

Ὁ γέρον ἅς προσέχεται τὴν δευτερογαμίαν.

Δίκαιόν του ἔνε τοῦ λενοῦ τὴν κάτζη εἰς μίαν γωνίαν.

Προσέχεται εἶναι, prendre garde à, ἢ se garder de.

Λενοῦ εἶναι συγκοπή καὶ κακογραφία τοῦ ἐπιθέτου, Ἐλεεινοῦ. Εὐρίσκεται καὶ τρισύλλαβον, Λεηνός (Δουκαγγ. σελ. 798), ἀντὶ τοῦ Ἐλεεινός (misérable).

Ἀντὶ τοῦ Προσέχεται, σήμερον λέγομεν εἰς τύπον ἐνεργητικόν, Προσέχει. Ἀλλὰ δὲν εἶναι κακὸν τὸ Προσέχομαι, εἰς μέσσην διάθεσιν· ὅχι μόνον πλουτίζει τὴν γλῶσσαν, ἀλλὰ δύναται νὰ χρησιμεύσῃ καὶ εἰς πλειοτέραν σαφήνειαν. Παραδείγματος χάριν, εἰς τύπον ἐνεργητικόν, Πρόσεχε εἰς τὰ λόγια μου, σημαίνει, ἄκουε τὰ λόγια μου χωρὶς περισπασμὸν διανοίας (faire attention à). Πρόσεχέ τον, χωρὶς πρόθεσιν, ἰσοδυναμεῖ μὲ τὸ παρατήρει, φύλασσε, φρόντιζε, μὴ πράξῃ τὸ ἢ τὸ (prendre garde à, observer). Προσέχου τον, ἢ Προσέχου το, σημαίνει φυλάσσου τινὰ ἄνθρωπον, ἢ ἔργον τί, ὡς βλαβερὸν, ἢ καὶ ἀσύμφορον (se garder de, se donner garde de).

ΔΕΥΤΕΡΟΓΑΜΩ (se marier en secondes noces).

ΘΡ ,

Εἰ δὲ καὶ σὺ εὐρίσκεσε νὰ δευτερογαμήσῃς,
Ὅμναίω σε γὴν πίστην μου πολλὰ ναγανάκτῃς.

Ὅμναίω. Συνηθέστερα γράφεται, Ὅμνέω ἀπὸ τὸ Ὅμνύω, κατὰ τροπὴν τοῦ υ εἰς τὸ ε, ὡς τὸ Ἄχερα καὶ Πίτερα, ἀπὸ τὸ Ἄχυρα καὶ Πίτυρα.

Τὸ σωτηριωδέστατον εἰς τοὺς γέροντας παράγγελμα τοῦτο τοῦ ποιητοῦ μας, ὁμοιάζει ὅ,τι ἔλεγεν ὁ Σοφοκλῆς περὶ τοῦ γέροντος Φιλοκτήτου, τὸν ὁποῖον ἐσυμβούλευε δὲν ἐξεύρω τίς νὰ ἀπέχῃ ἀπὸ τὸν γάμον (Παρά Πλουτάρχ. Εἰ πρεσβυτέρ. πολιτευτ. § IX, σελ. 29),

Τίς δ' ἂν σε νύμφη, τίς δὲ παρθένος νέα
Δέξαιτ' ἂν; Εὖ γ' οὖν ὡς γαμεῖν ἔχεις, τάλας!

ΔΕΧΟΜΑΙ. ΒΧ ,

Ἄς δράμῃ , ἄς τὸν δέξεται καὶ ἄς τὸν περιλάβῃ.

Δὲν ἔχομεν σήμερον τὸν ὀριστικὸν μέλλοντα , ἢ μᾶλλον ὑποτακτικὸν ἀόριστον τοῦτον (δέξεται) · ἀντ' αὐτοῦ λέγομεν Δ ε χ θ ῆ.

ΔΗΜΟΣΙΕΥΩ. Ζ. Φαυλατίζω.

ΔΗΝΑΡΙΟΝ , ἀπὸ τὸ Ῥωμαϊκὸν Denarium (denier).

Ἡ λέξις εὐρίσκεται καὶ εἰς τοὺς Εὐαγγελιστάς. Ζ. Μαχεύγω καὶ Πηδῶ.

ΔΙΑΒΑΖΩ (lire). Ζ. Βρουχοῦμαι.

ΔΙΑΒΑΪΝΩ (passer, traverser). Ζ. Μαγκούριν· (s'en aller). Ζ. Μισεύω.

ΔΙΑΒΑΝ (passage). ΒΧ ,

Εἰς κάμπον Κλησουρότοπον , εἰς διάβαν τουρκοβούνου.

Τὸ Διάβα εἶναι ἀπ' ἐκεῖνα τὰ ἀπαρέμφρατα περὶ τῶν ὁποίων ἐλάλησα κατὰ πλάτος ἄλλου , ὥς τὸ Φάγε καὶ τὸ Πίε , τὸ Λάβε καὶ τὸ Δόσε , τὸ Λύσε καὶ τὸ Δέσε , καὶ ἄλλα τοιαῦτα· λείψανα Αἰολικῶν ἀπαρεμφάτων Φαγὲν , Πιέν , Λαβέν , Δωσέν , Λυσέν , Δεσέν ἀντὶ τοῦ Φαγεῖν , Πιεῖν , Λαβεῖν , Δωσεῖν , Λυσεῖν , Δεσεῖν , τὰ ὁποῖα ἀπέβαλαν τὸ ν εἰς τὴν χυδαίαν συνήθειαν. Ἡ φυλακὴ τοῦ ν εἰς τὸ Διάβαν (ἀπὸ τὸ Διαβῆναι , αἰολικῶς Διαβαῖναι καὶ Διαβαῖν) δὲν εἶναι ἐξαίρεσις , ἀλλ' ἡ κατάληξις εἰς α τὸ ἐσύγχυσε μὲ τὰ ὁμοιοκατάληκτα οὐδέτερά , Αἶμα , Πρᾶγμα , καὶ ἄλλα τοιαῦτα , εἰς τὰ ὁποῖα οἱ πρὸ τῶν χυδαίων μας χυδαῖοι ἐπρόσθεταν τὸ ν , λέγοντες Αἶμαν , Πρᾶγμαν.

Κλεισουρότοπον (καὶ ὄχι Κλησουρότοπον) , καὶ ἀπλῶς , Κλεισουραν , ὠνόμαζαν τοὺς ὠχυρωμένους τόπους ἐκ φύσεως διὰ τὸ σενὸν τῆς διαβάσεως , ὅπου καὶ προσέκτιζαν φρούρια , εἰς ἀσφάλειαν τῆς χώρας. « Ξυνοχὴ (λέγει ὁ Εὐστάθιος , Ἰλιάδ. β' ,

» σελ. 207) παρὰ τῷ Ποιητῇ δηλοῖ τὴν ἀπὸ πλατέος εἰς
 » σενὸν σύμπτωσιν, ὅπου Ξυνοχὰς λέγει ὁδοῦ, ταῦτόν δὲ
 » εἰπεῖν ΚΛΕΙΣΟΥΡΑΣ καὶ σενότητας. » Τὸ παράγουν ἀπὸ
 τὸ Ῥωμαϊκὸν Clausura ἢ Clusura. Τοιαύτη τοῦλάχιστον εἶναι
 ἢ ἐξήγησις τοῦ Σουΐδα, « Κλεισοῦραι· οὕτω καλοῦνται τὰ
 » ὀχυρώματα τῶν διαβάσεων τῇ πατρίῳ τῶν Ῥωμαίων φωνῇ. »
 Ὁ Σουΐδας ἔλαβε τὴν μαρτυρίαν ἀπὸ Θεοφύλακτον τὸν Σιμο-
 κάττην.

Τὸ Τουρκόβουνον σημαίνει τόπον ὀρεινὸν, φυλασσόμενον
 ἢ κρατούμενον ἀπὸ Τούρκους (défilé gardé par des
 Turcs).

ΔΙΑΓΕΡΝΩ (retourner), ΘΡ ,

Οἱ μανιόρδοι μὲ χαρῆς τὰ σώματα νὰ πέρνουν,
 Καὶ ἄλλοι νὰ τὰ θάπτουσι, καὶ κείνοι νὰ διαγέρνουν.

Καὶ ΣΣ,

Θάπτουν τον καὶ διαγέρνου, καὶ πλέον οὐδένε λόγος.

Μανιόρδοι ἀπὸ τὸ Ἰταλικὸν manigoldo, τὸ σημαῖνον τὸν
 δήμιον (bourreau). Ἐδῶ ὁμοῦς ὁ ποιητὴς, ἐπειδὴ λαλεῖ
 περὶ τοῦ συμβάντος (1499) εἰς τὴν Ῥόδον θανατικοῦ, νοεῖ
 τοὺς ἐξαιρέτως διωρισμένους ἀπὸ τὴν κυδέρνησιν νὰ μετακομί-
 ζωσι τὰ νεκρὰ σώματά ἀπὸ τὰς οἰκίας εἰς τὸν τόπον τῆς ταφῆς·
 οἱ ὅποιοι ὥσεπιπολὺ δὲν εἶναι φιλανθρωπότεροι παρὰ τοὺς
 δημίους.

Περὶ τοῦ Διαγέρνω. Ζ. Γύρω, καὶ Διαγύρω.

ΔΙΑΓΥΡΩ (βαρβάρ. Διαγέρνω καὶ Γιαγέρνω), οἶον
 (παρὰ Δουκαγγ. σελ 1586),

Τοράτζι ἐν οὐκ ἔμπορὸν ὀπίσω νὰ διαγύρη,
 Εἴτι καὶ ἂν ἐγίνετον λοιπὸν εἰς τέτιον τρόπον.

Ὁ Δουκάγγιος ἐξηγεῖ τὸ **Τοράτζι**, ita nunc (ἔτσι τώρα). Μὴν ἔχων τὸν ποιητὴν, ἐκ τοῦ ὁποίου ἔλαβε τοὺς σίχους, δὲν ἐμπορῶ νὰ κρίνω τὴν ἐξήγησιν. Τὸ **Τέτιον** δὲν ἐφθάρη ἀπὸ τὸ **Τοιοῦτον**, ἀλλ' ἀπὸ τὸ ποιητικὸν **Τοῖον**. **Ζ.** Τίτιος.

ΔΙΑΓΩ. Μόνος σχεδὸν ὁ ἐνεσῶς, **Διάγω**, **Διάγεις**, **Διάγει** (se conduire) ἔμεινε σήμερον εἰς χρῆσιν. Οἱ πρὸ ἡμῶν ἔλεγον καὶ **Ἐδιάγασιν**, βαρβάρως ἀντὶ τοῦ παρατατικ. πλη-
θυντ. **Διῆγον**. **Ζ.** Ἦν.

ΔΙΑΚΟΝΟΣ (diacre). **Ζ.** Ἐξαγορευτής.

ΔΙΑΛΑΛΗΤΗΣ (crieur public). **Ζ.** Διαλαλῶ.

ΔΙΑΛΑΛΩ (publier par un crieur public). **Ζ.** Κρατηκτικός.

ΔΙΑΛΕΚΤΟΣ (choisi). Συνηθέστερον ἦτον εἰς τοὺς πα-
λαιούς τὸ **Ἐκλεκτός**· ἐμεταχειρίζοντο ὁμῶς καὶ τὰ **Δια-**
λεκτός, ὡς καὶ τὸ **Διάλεξις**, ἀντὶ τοῦ **Ἐκλογή**, καθὼς
ἄλλου (Προλεγόμεν. εἰς τὴν **Αἴλιαν**. Ποικ. ἰσorp. σελ. ρμβ'-ρν')
ἐσημειώθη. **Ζ.** καὶ **Ψῆκι**.

ΔΙΑΛΥΣΤΗΡΙΟΝ (les grosses dents d'un peigne, ou le côté où se trouvent ces dents, démêloir). Ἐπρεπε νὰ ᾔναι **Διαλυτήριον**, ἀπὸ τὸ **Διαλύω**· ἀλλ' ἐπειδὴ τοῦτο λέγεται καὶ **Διαλύζω**, τὸ ῥηματικὸν ἐπρόσλαβε τὸ **σ**, ὡς ἀπὸ τὸ **Κλύζω**, τὸ **Κλυστήριον**.

ΔΙΑΡΜΙΖΩ, βάλλω εἰς τάξιν τὰ ἀτάκτως θεμένα; εἰς ἁρμονίαν τὰ ἀνάρμοστα, ὅν **Διαρμίζω** κάμεραν (ajuster ή faire une chambre). Λέγομεν καὶ **Γυναῖκα διαρμι-
σμένην**, τὴν εὐσχήμως σολισμένην.

ΔΙΑΤΑΜΟΣ, ἀντὶ τοῦ **Διαταγμός** (sermon), ἀπὸ τὸ **Διατάσσω** (prêcher). **Ζ.** Σαρμούνιν. 2) conseil, avis, avertissement. οἶον, **ΣΦ**,

Καὶ τοῦ πατρός σου ἡ φίλι φουσκόνη με νὰ κλάψω,
Καὶ σένα πάλιν διαταμοὺς καὶ παιδεύσεις νὰ γράψω.

Τὸ Φουσκόνω (enfleer, gonfleer) ἀπὸ τὸ Φούσκα
Ἑλληνιστὶ Φύσκη (vessie), παρὰ τὴν κυρίαν τοῦ σημασίαν
(Ἄτακτ. I, σελ. 263), σημαίνει ἀκόμη μεταφορικ. τὴν σφοδρὰν
κίνησιν τῆς ψυχῆς ἀπὸ λύπην, ὀργὴν, ἢ ἄλλο τι πάθος. Ὁ Ὅμηρος
ἐμεταχειρίσθη τὸ σημαντικὸν τοῦ Φουσκόνω Οἰδαίνω, οἶον
(Ἰλιάδ. ι, 553),

Ἀλλ' ὅτε δὴ Μελίαγρον ἔδν χόλος, ὅς τε καὶ ἄλλων
Οἰδάνει ἐν σήθεσσι νόον πύκα περ φρονεόντων.

Καὶ ὁ μανισμένος Ἀχιλλεὺς λέγει πρὸς τὸν Αἴαντα (Ἰλιάδ. ι,
646),

Ἀλλὰ μοι οἰδάνεται κραδίη χόλῳ, ὅπποτ' ἐκείνων
Μνήσομαι κ. τ. λ. —————

ἤγουν, Ἀλλ' ἡ καρδία μου φουσκώνει ἀπὸ τὸν θυμὸν, ὅταν
ἐνθυμηθῶ ἐκεῖνα κ. τ. λ.

ΔΙΑΦΘΕΝΤΕΨΩ. Ζ. Κλησουρότοπος.

ΔΙΑΦΟΡΩ (gagner, tirer profit). Ζ. Γρικῶ. Συνηθέ-
σερον εἶναι σήμερον τὸ Διαφορεύω.

ΔΙΓΑΜΜΑ. Ζ. Ἀγνάντια, Ἄγουρος, καὶ Ἄτακτ. I, σελ.
384.

ΔΙΔΥΜΙΑ, τὰ καὶ Ὀρχίδια (χυδ. Ἀρχίδια) λεγόμενα
(testicules). Καὶ τὰ δύο Ἑλληνικά. Τὸ Ὀρχίδιον εἶν'
ὑποκοριστικὸν τοῦ παλαιοῦ Ὀρχις. Διδύμια ὠνομάζοντο ἀπὸ
ἔτι τοῦ Γαληνοῦ τοὺς χρόνους (Ἰδ. Λεξικ. Schneider). Ἡ αὐτὴ
συνωνυμία ἐκράτησε καὶ εἰς τὸ ὁμώνυμον φυτὸν Ὀρχις· ὡς
λέγει (εἰς τὰς Ἐξηγήσ.) ὁ Γαληνός, « Διδύμη, ῥίζα τῆς (γρ.
» ῥίζα τις) βοτάνης, ἥτις καὶ ὄρχις ὀνομάζεται· » διὰ τινὰ

δηλαδή ὁμοιότητα πρὸς τὰ ζωϊκὰ μόρια, ὡς λέγει ὁ Διοσκορίδης (III, 142), « Ὅρχις ἕτερος, ὃν Σεραπιάδα ἕτεροι καλοῦσιν... » ῥίζα δὲ ὑπεσιν ὀρχιδίοις ὁμοία. » Εἰκάζουν οἱ νεώτεροι βοτανολόγοι, ὅτι εἶναι ὁ Orchis morio τοῦ Λινναίου (Γαλλ. Orchis bouffon).

ΔΙΔΩ καὶ ΔΙΝΩ, Ἑλληνιστὶ Δίδωμι (donner). Τὸν ἔδωκεν ἂν καταλάβῃ. Ζ. Μανιόρδος. 2) κτυπῶ (frapper, blesser), οἷον Τοῦ ἔδωκε κατακέφαλα (Δουκαγγ. λέξ. Βολή), καὶ Τὸν ἔδωκε ξύλον (lui donner la bastonnade) ἤγουν τὸν ἐξυλοκόπησε (le bâtonner).

ΔΙΕΙΔΕΣΤΑΤΗ. Ζ. Φλισκίνα.

ΔΙΚΑΣΙΜΟΝ. Ζ. Φαυλατίζω.

ΔΙΚΤΥΩΤΗ. Σκούφια δικτυωτὴ (coiffe à réseau), οἷον ΣΦ,

Ἄμὲ ὅσα πλεξουδιάζονταν μὲ τὸ μαργαριτάρη,
Καὶ σκούφιαν ἄλλες δικτυοτὴν μὲ τὸ πολλὴν λογάρη.

ΔΙΟΛΟΥ. Ζ. Ὅλος, καὶ Ὅποῦ.

ΔΙΧΑ. Μὲ ἀπαρέμφ. Δίχαν ἂν βοηθήσουσι. Ζ. Κανεῖς. Σήμερον λέγομεν Δίχως, ἢ Χωρὶς (sans). Ζ. Ἐμποδον.

ΔΙΧΩΣ. Ζ. Δίχα.

ΔΙΩΚΩ. Ζ. Φαρί.

ΔΙΩΜΑ. Ζ. Ἰδίωμα.

ΔΙΩΧΩ, Ἑλλήν. Διώκω. Ζ. Ξεπέφτω.

ΔΟΞΑΡΙΟΝ, Ἑλλ. Τοξάριον, ὑποκοριστικὸν τοῦ Τόξον (arc). Ἐθαύμασα πολλάκις τὴν χυδαιότητα τοῦ πρώτου τολμήσαντος νὰ τρέψῃ τὸ τ εἰς τὸ σ , καὶ πολὺ πλεον τὴν προθυμίαν τῶν, ὅσοι ἐδέχθησαν τὴν ἄλογον ταύτην καινοτομίαν, ὥστε νὰ τὴν κυρώσωσι μὲ τὴν μακρὰν συνήθειαν. Ὅλοι σχεδὸν σήμερον

προφέρουν τὸ Τόξον, Δοξάριον, μ' ὅλον ὅτι, σπανιώτατα λέγεται Δοξεύω, ἀντὶ τοῦ Τοξεύω. Τρέπεται κάποτε τὸ τ εἰς τὸ δ̄, οἷον Ἀδράκτιον ἀπὸ τὸ Ἄτρακτος, ὡς ὠνόμαζαν οἱ παλαιοὶ πόλιν τινὰ τῆς Μυσίας καὶ Ἀδραμύττειον, καὶ Ἄτραμύττειον· ἀλλ' εἰς ταῦτα ἡ διάφορος γραφή, δὲν φέρει δισταγμὸν διαφόρου σημασίας, ὁπότε τὸ Δοξάριον (ἀπὸ τὸ Δόξα) ἀπέχει πολὺ ἀπὸ τοῦ Τοξεάριον. Ἰσως δὲν εἶν' ἐπινόημα χυδαίου, ἀλλὰ κάθενος σχολαστικοῦ λογιστάτου, ὅστις ἔκρινε νόσιμον νὰ ἀνανεώσῃ τὴν ὄχι νόσιμον ἐτυμολογίαν τοῦ Πλάτωνος (Κρατύλ. σελ. 420), « Δόξα μὲν ἦτοι τῇ διώξει ἐπωνόμασαι... » ἢ τῇ ἀπὸ τοῦ τόξου βολῇ κ. τ. λ. »

ΔΟΣΙΑ (dons, présents). Ζ. Κοιλυμουντρῶ. Λέγει καὶ ἡ παροιμία· « Τὰ δόσια τὸν Χριστὸν ἐπαραδόσαν » παροιμία χυδαιεσάτη, ἀλλ' ἥτις παρασαίνει ζωηρὰ τὰ ἐκ τῆς δωροκοπίας (vénalité) κακὰ, καὶ τῶν δωροκόπων, εἴτε διδόντων εἴτε δεχομένων, τὴν καταισχύνην, μὲ τὸ παράδειγμα τοῦ Ἰούδα, ὅστις διὰ τριάκοντα ἀργύρια παρέδωκε τὸν διδάσκαλον καὶ εὐεργέτην του. Εἰς τὰς ἡμέρας μας ἐφάνησαν καὶ αὐτοῦ τοῦ Ἰούδα ἀνθρωπίσκοι μιανώτεροι, ἐπειδὴ, ὄχι διὰ κέρδη παρόντα, ἀλλὰ δι' ἔμφυτον μισανθρωπίαν, ἔγιναν φίλοι τοῦ τυράννου τῆς Ἑλλάδος, καὶ ἐχθροῦ τῆς χριστιανικῆς θρησκείας ἀσπόνδου, καὶ τὸν ἐβοήθησαν καὶ μὲ τὰ ἔργα καὶ μὲ τοὺς λόγους των, νὰ ἐξολοθρεύσῃ, ἂν ἦτο δυνατόν, ἀπὸ τὸ πρόσωπον τῆς γῆς ἔθνος ὁλόκληρον πιστεῦον εἰς Χριστόν.

ΔΡΑΚΟΣ, Ἕλλην. Δράκων (dragon). Ζ. Σακτανίξω. Ἐσημειώθη ἄλλου (Προδρ. Ἑλλ. Βιβλιοθ. σελ. 378), ὅτι πολλῶν Ἑλληνικῶν ὀνομάτων τὴν εἰς ὦν κατάληξιν ἐτρέψαμεν εἰς ὄς, ὅποια εἶναι Ἄρχος, Γέρος, Χάρος (ὁ θάνατος) ἀπὸ τὸ Ἄρχων, Γέρων, Χάρων, (ὁ περαματάρης τοῦ ἄδου), καὶ ὅτι τοιαύτη διττοκαταληξία εἶχε χώραν καὶ εἰς τοὺς παλαιοὺς,

ἐπειδὴ ἔλεγον Ἀναίμων καὶ Ἄναιμος, Ἀχυρὼν καὶ Ἀχυρὸς (Ἡσύχ.), Διπλασίων καὶ Διπλάσιος, Κευθμὼν καὶ Κευθμός, καὶ ἄλλα πολλὰ τοιαῦτα (Ἰδ. καὶ Ἀτακτ. τόμ. I, σελ. 52).

ΔΡΩΤΙΔΙΑ. Ζ. Βρωτίδα.

Ε.

Ε. Τὸ στοιχεῖον τοῦτο κακῶς πλεονάζει πολλάκις, οἷον ΘΚ,

Θεὸς ὁ παντοδύναμος θέλει σᾶς δώσῃ χάριν,
Τὸ πνεῦμα τὸ πανάγιον, καὶ νὰ σᾶς ΕΦΩΤΙΣῃ.

Καὶ πάλιν ΘΚ,

Τὸν κόσμον ὅλον βούλεται θέλει νὰ τὸν ΕΦΑΓῃ.

καὶ Ἐγνωρίζω ἀντὶ τοῦ Γνωρίζω (Ζ. Ξετρέχω, καὶ Σμίγω).
Καὶ κακῶς, ἐξεναντίας, ἀφαιρεῖται (Ζ. Ἀτακτ. I, σελ. 38 ἰ).
Λαμβάνεται ἀντὶ τοῦ $\bar{\alpha}$, — τοῦ $\bar{\upsilon}$ (Ζ. Αὐτοθ.), — τοῦ \bar{o} , οἷον
Ἀλέτρι ἀπὸ τὸ Ἄροτρον, Ἐλιθος ἀπὸ τὸ Ὀλυνθος
(figue sauvage).

ἘΓΓΙΣΤΑ. Ζ. Ράσσω.

ἘΓΓΟΣ. Οἷον, ΤΜ,

Αὐτίκα ἤρπαξεν Αὐτός ὁ ἔγγος Ταμυρλάγγος,
Καὶ ἐκ τοῦ πάγωνος αὐτὸν πάτον εἰς τὸν παπούν του.

Αὐτὸν ἔπρεπε νὰ ᾔῃναι, ἐπειδὴ νοεῖ, ὅτι ὁ Ταμυρλάγγος τὸν
ἤρπαξεν ἀπὸ τὰ γένεια, καὶ τὸν ὑπάγει (πάτον) εἰς τὸν πάππον
του. Σημεῖωσε καὶ τὸ Παποῦς ἢ Παπποῦς, (ὥς καὶ σήμερον
οἱ χυδαῖοι) ἀντὶ τοῦ Πάππος. Ἐξεναντίας οἱ Λάκωνες ἐξάλειψαν
τὸ $\bar{\upsilon}$ ἀπὸ τὸ Ποῦς (pied) τρέποντες καὶ τὸ \bar{o} εἰς \bar{p} . « Πορ,
» ποῦς· Λάκωνες » λέγει ὁ Ἡσύχιος.

Ταμυρλάγγος εἶναι ὄνομα κύριον τοῦ περιβοήτου
δορικτήτορος Ταμερλάνου (Tamerlan).

Τὸ Ἐγγος (petit-fils) δὲν εἶναι συγκοπή τοῦ Ἐγγονός, ἀλλὰ διαφορὰ καταλήξεως πρὸς τὸ Ἐγγων κατὰ τὰ διττοκατάληκτα εἰς \bar{o} ς καὶ $\bar{\omega}$ ν, ἐπειδὴ οἱ Γραικορωμαῖοι ἔλεγον καὶ Ἐγγος καὶ Ἐγγων ἀντὶ τοῦ Ἐγγονος, ὡς ἔλεγον καὶ Διάκων καὶ Διάκος (diacre), ἀντὶ τοῦ Διάκονος (Ἰδ. Ἀτακτ. I, σελ. 52).

ἘΓΔΕΧΟΜΑΙ ἀντὶ τοῦ Ἐκδέχομαι (attendre, espérer), Ζ. Κόρακας.

ἘΓΔΙΚΑΙΩΝΟΜΑΙ. (Ζ. Πανθάνω). Γρ. Ἐκδικαιόνομαι, ἀπὸ τὸ Ἐκδικαίομαι, ὡς Χρυσόνομαι ἀπὸ τὸ Χρυσόομαι. Σήμερον λέγομεν Ἐκδικοῦμαι (se venger).

ἘΓΔΙΚΗΣΙΣ ἀντὶ τοῦ Ἐκδίκησις (vengeance). Ζ. Ἀπόκοτα.

ἘΓΕΪΡΟΜΑΙ (se lever). Ζ. Μαχεύω, καὶ Σπαστρεύω.

ἘΓΚΑΡΔΙΑΚÀ, ἐπίρρημ. (cordialement, sincèrement). 2) ἀληθῶς (tout de bon, sérieusement). Ζ. Μαίνομαι.

ἘΓΚΡΕΜΝΪΖΩ καὶ Γρκεμνίζω (précipiter, jeter à terre). Ζ. Λοκτοπατῶ.

ἘΓΝΟΙΑΖΟΜΑΙ. Ζ. Ἐννοιάζομαι.

ἘΓΡΗΓΟΡΑ (sans délai, le plutôt), οἶον, ΘΚ,

Τὴν πόλιν μὴ ἀφήσετε ζῶν ἀσεβῶν τὰς χεῖρας·

ἘΓΡΗΓΟΡΑ μὲ τὸ σπαθὶν μετὰ θυμὸν νὰ πᾶτε,

Καὶ νὰ τὸν πολεμήσετε, καὶ πλέον μὴ ἀργεῖτε,

Τὸν Τοῦρκον τὸν ΚΑΤΑΧΑΝΑΝ αὐτὸν τὸν ΧΟΝΙΚΙΑΡΗΝ,

Ὡς νὰ τὸν νικήσετε νὰ μὴ ἀναπαυθεῖτε.

Εὐρίσκεται καὶ Γρήγορα, οἶον, ΣΣ,

———— παρακαλοῦσι πάλιν ————

Νὰ ξεψυχήσῃ γρήγορα νὰ εὗγῃ ἀπὸ τὸν κόσμον.

Τὸ ῥῆμα εἰς τοὺς ἀρχαίους, Γρηγορέω, καὶ τοὺς ἀρχαιοτέ-
ρους, Ἐγρηγορέω.

Οἱ πρῶτοι σίχοι εἶναι ἀπὸ τὸ Ποίημα, ἐπιγραφόμενον
Θρῆνος τῆς Κωνσταντινουπόλεως. Εἰς αὐτοὺς ὁ
ποιητὴς προσκαλεῖ καὶ διεγείρει τοὺς χριστιανούς βασιλεῖς κατὰ
τοῦ Τούρκου, τὸν ὁποῖον ὀνομάζει Καταχανᾶν καὶ Χο-
νιάρην. Λεῖπουν καὶ αἱ δύο λέξεις ἀπὸ τὸν Δουκάγγιον. Ἡ
πρῶτη σημαίνει τὸν ἐξολοθρευτὴν (exterminateur) ἀπὸ τὸ,
Καταχάτω, ἤγουν Καταχάδω, ἐπειδὴ τὸ ἀπλοῦν καὶ
σύνηθες Χάνω εἶναι, ὡς ἐσημειώθη (Ἄτακτ. τόμ. I, σελ. 267),
ἀπὸ τὸ Χαδώνω (Χαόω). Ἴσως εἶχαν καὶ ῥῆμα σύνθετον,
Καταχάνω ἢ Καταχανῶ, τοῦ ὁποίου συνώνυμον ἔχομεν
σήμερον τὸ Καταχωννυάζω, ἀπὸ τῶν παλαιῶν τὸ Κατα-
χωννύω ἢ Καταχώννυμι, σημαῖνον εἰς ἐκείνους τὸ
σήμερον σύνηθες Καταχάδω (ἀπὸ τὸ Καταχόω), ἤγουν
σκεπάζω μὲ χώμα, θάπτω, κρύπτω (enterrer)· τὸ δὲ ἡμέτε-
ρον Καταχωννυάζω ἔλαβε τὴν μεταφορικὴν σημασίαν τοῦ
ἀφανίζω, σκορπίζω (dissiper), οἷον, περὶ ἀσώτου λαλοῦντες,
λέγομεν Ἐκαταχωννύασεν δλην του τήν πατρικὴν
περιουσίαν.

Ἡ δευτέρα λέξις, Χονικιάρης, ἐπλάσθη ἀπὸ τὸ Τουρκι-
κὸν Χουνκιάρ, τὸ σημαῖνον Αἰμοδόρον (sanguinaire), ἐν'
ἀπὸ τοὺς σολίζοντας τίτλους τὸν τύραννον τῆς Ἑλλάδος. Ζ. καὶ
Καταχανάς.

ἘΓΡΙΚΩ. Ζ. Γρικῶ.

ἘΔΗΤΗΣ (de même), οἷον, ΣΣ,

Καὶ ὡσάν σκεπάζη τὸν νεκρὸν ἢ πλάκα τοῦ μνημάτου,
Ἐδότης κρατεῖ κ' ἢ φυλακὴ τοὺς ζωντανούς ἀνθρώπους.

Καὶ Ἐδῆτις, πάλιν ὁ αὐτὸς ΣΣ,

Ὡσάν κολάζονται ψυχαῖς ἐκεῖ ἔσθ' ἄνω κόσμον,
Ἐδῆτις κολάζει καὶ ἡ φυλακὴ τοὺς ζωντανοὺς ἀνθρώπους.

Εὐρίσκεται καὶ Ἦ τ ι ς εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν, οἶον, ΣΦ,

Καὶ ὥσάν ἐτεῦτα δὲν θάρσῃ ποτὲ νὰ συνοδεύσω,
Ἦ τ ι ς καὶ σὲ οὐδὲν κρατῶ ποτὲ νὰ ΣΟΥ παιδεύσω.

Ἰσως ΣΕ. Τὸ νόημα εἶναι, Οὕτω καὶ σὲ δὲν κρατῶ (δὲν ἰσχύω)
ποτὲ νὰ σὲ παιδεύσω, νὰ σὲ διορθώσω.

ἘΔΙΚΟΣ. Ζ. Ἰδικός.

ἘΘΝΗ. Ζ. Κατά.

Εἰ (si). Ζ. Νά. Εἰ δ' ἴσως· οἶον, ΘΡ,

Εἰ δ' ἴσως καὶ οὐ δύναται (λέγω) νὰ παρθευέγη,
Πορνείαις, μοιχείαις, παρανομίαις τιόσῃ μηδὲν γυρεύγη.

Συντάσσεται μὲ ὀριστικὸν μέλλοντα καὶ μὲ ἀόριστον ὑποτακτικόν.
Ἀντὶ τοῦ, Εἰ ἴσως, σήμερον λέγομεν, Ἄ ν ἴ σ ω ς, καὶ συχνότερα
συνθέτως, Ἀ ν ἰ σ ω ς, σημαίνοντες καὶ τὸ ἀπλουῖν (si), καὶ τὸ
μὲ διζαγμὸν (si par hasard).

Τὸ Τιόση, εἶναι σύνδεσμος μειωτικὸς, σημαίνων τὸ Κ ἄ ν
ἢ τῶν παλαιῶν τὸ Γε, καὶ παρεφθαρμένος ἀπὸ τὸ Θείως. Ζ.
Θεός. Τοῦτο νοεῖ ὁ ποιητὴς καὶ συμβουλεύει, Ἄ ν δὲν δύναται τις
νὰ φυλάξῃ παρθενίαν, ἄς μὴ γυρεύῃ κἄν, ἄς ἀπέχῃ (δηλαδὴ)
ἀπὸ πορνείας, μοιχείας καὶ ἄλλας τοιαύτας παρανομίας·
συμβουλήν ὁμοίαν τῆς συμβουλῆς τοῦ Ἐπικτήτου (Ἐγχειριδ.
XXXIII, 8).

Εἰ μὴ (excepté, hors, si ce n'est). Ζ. Ἀφ' οὗ.

ἘἶΑ ΜΟΛΑ! Ἐἶα μόλα! Φωνὴ ναυτῶν, ἢ ἀπλῶς ἐργατῶν,
ὅταν σύρῳσιν ἄγκυραν, ἢ ἄλλο τι βαρὺ πρᾶγμα. Παρομοία τις

εὐρίσκεται εἰς τὸν Ἀριστοφάνην (Εἰρ. 459). οἱ σύροντες μὲ
 σχοινία τὴν Εἰρήνην, διὰ τὰ τὴν ἐκβάλλωσιν ἀπὸ τὸ ἄντρον,
 φωνάζουν εἰς πρὸς τὸν ἄλλον, « ὦ εἶα! Εἶα μάλα! ὦ εἶα!
 » Εἶα ἔτι μάλα! »

Εἶμαι. Ζ. Ἡμαι.

Εἶνε, ἢ Ἐνε (Ἑλλ. Εἰσί, sont), οἶον, ΘΚ,

Διατ' εἶνε λόγοι θλιβεροί, θρηνητικὰ γραμμένοι,
 Καὶ θρῆνον ἀνυπόμονον ἐν περιπλεγμένοι.

Εἶπα, ἀόριστος τοῦ ῥήματος λέγω (dire). Σημαίνει
 κάμμίαν φοράν τὸ νομίζω, ὑποθέτω, οἶον (Ἀπολλων. τοῦ ἐν
 Τύρ.),

Ἐντὸς Περίσσα ἐμάνισε, καὶ μίαν κλοτζίαν τῆς οἶδει,
 Καὶ ἀπὸ τὸν πόνον ἡ ἄτυχος εἶπε· καὶ παραδίδει.

(Ἴδε Δουκάγγ. σελ. 670). Τὸ Εἶπε καὶ παραδίδει
 (ἀντὶ τοῦ Εἶπεν ὅτι παραδίδει) ἤθελ' ἐρμηνευθῇν Γαλλισί, Elle
 pensa mourir.

Εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν μεταχειριζόμεθα καὶ σήμερον τὸ
 Εἶπω καὶ τὸ Λέγω, ὥς καὶ οἱ παλαιοὶ τὸ Φημί καὶ τὸ
 Φάσκω, οἶον (Σοφοκλ. Ἡλ. 8),

Οἷδ' ἰκάνομεν,
 Φάσκειν Μυκήνας τὰς πολυχρύσους ὀρεῖν,

ἤγουν νόμισε, πίστευσον, ὅτι βλέπεις τὰς Μυκήνας. « Φάν,
 » ὑπέλαβον, ἔλεγον » λέγει ὁ Ἡσύχιος. Τοιαῦται φράσεις εἶναι
 εἰς τὴν γλῶσσαν, Σ' ἔλεγα φρόνιμον, ἤγουν σὲ ὑπελάμ-
 βανα φρόνιμον, Ἄν πιστεύῃς τὰς ὑποσχέσεις του, εἰπέ,
 ὅτι δὲν ἔκαμες τίποτε. Ἐχομεν καὶ παροιμίαν. Ἀπὸ
 τὸ εἰπέ ὥς τὸ κάμε μέγα διάστημα (Il y a loin de
 la parole à l'action).

Περὶ τοῦ Κ λ ο τ ζ ί α. Ζ. Κλοτσῶ.

ΕἶΣ, πρόθ. (à, vers, envers). Τὴν μεταχειρίζονται
κάποτε ἀντὶ τῆς Περὶ (sur), οἶον, ΑΚ,

Εἶπατε, δότε μοι βουλὴν, τί λέγετε εἰς τοῦτο;

ΕἰΣΒΑΪΝΩ (entrer). Οἱ ἀόριστοι μόνον, Εἰσέβην ἢ Σέ-
βην, εὐρίσκονται εἰς χρῆσιν. Ζ. Νά.

ΕἰΣΕΡΧΟΜΑΙ (entrer). Ἀόρ. Εἰσῆλθον. Ζ. Ὦντως.

ἘΚ, προθ. συνταγμένη με ἀιτιατικὴν, καθὼς συντάσσεται
σήμερον ἢ Ἀπὸ, οἶον, ΒΧ,

ἘΚ τῆς σελήνης ἔπεσεν ἐκείνη ΤΑΣ ἀγκάλας.

Καὶ ΣΣ,

Λοιπὸν ἐχάθην ἢ φιλία τελείως ἘΚ ΤΟΝ κόσμον,

Ἐχάθηκεν ἐμίσεισεν ἀπ' ὅλους τοὺς ἀνθρώπους·

Καὶ κεῖνοι ὅπου κουμπόγγονται καὶ λέγουν καὶ ἔχουν φίλους,

Οὐδὲν κατέχουν τίποτας, ἔσφαλαν καὶ πλανῶνται.

Ζ. Οὐδέν. Καὶ Τέρι.

ἘΚΔΕΧΟΜΑΙ. Ζ. Αἶ, καὶ Κόρακας.

ἘΚΔΙΚΟῦΜΑΙ, ἘΚΔΙΚΗΣΙΣ. Ζ. Ἐγδικαιώνομαι, καὶ
Ἐγδίκησις.

ἘΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΟΣ. χυδ. Κλησιαστικός. Ζ. Ἐξαγο-
ρευτής.

ἘΚΛΑΜΠΡΟΣ. Ζ. Συγχαρίκιον, καὶ Ψῆκι.

ἘΚΛΕΚΤΟΣ. Ζ. Διαλεκτός.

ἘΚΣΤΑΤΙΚΟΣ. Ζ. Γίνομαι.

ἘΚΤΡΑΧΗΛΙΣΜΕΝΑ. Ζ. Φυλλοκάλαμον.

ἘΛΑ. Ζ. Ἐρχομαι.

ἘΛΑΪΑ (olive et olivier). 2) Σημεῖον φυσικὸν εἰς μέρη

τινα τοῦ σώματος ὡσεπιπολὺ μαῦρον (Ζ. Ζαρδός). Οἱ Ἴταλοι τὸ ὀνομάζουν *Neno* ἀπὸ τὸ Λατινικὸν *Nævus*, τὸ ὁποῖον τὰ Γλωσσάρια ἐξηγοῦν « Φακὸς προσώπου. » Ἄλλα δὲ Γλωσσάρια, « Ὑπερσάρκωσις. »

ΕΛΑΦΡΟΣ. Ἐναντίον τοῦ Βαρύς. Ἐλαφρὸς ζυγὸς, Ἐλαφρά ζημία, Ἐλαφρὸν φορτίον, Ὁ ἀήρ εἶναι ἐλαφρότερος παρὰ τὸ νερόν.

Μεταφορικῶς, ἀνόητος, μωρὸς, τὸν ὁποῖον καὶ Ἐλαφρό-
σοιχον συνθέτως οἱ Χῖοι λέγουν. Ἄνθρωπος ἐλαφρὸς,
Νοῦς ἐλαφρὸς, Κεφαλὴ ἐλαφρά. Ὅθεν ὁ Ἡσύχιος,
« Ἐλαφρία μωρία » εἰς τὴν ὁποίαν σημασίαν τὸ ἐμεταχειρίσθη
καὶ ὁ Ἀπόστολος (Β. Κορινθ. α', 17). Οἱ παλαιοὶ ἐσήμαιναν τὸ
αὐτὸ μὲ τὸ συνώνυμον *Κοῦφος* (Ἀριστοφάν. Βατρ. 1396),

Πειθὼ δὲ κοῦφόν ἐστι, καὶ νεῦν οὐκ ἔχον.

Ὁ δὲ Σοφοκλῆς (Ἀντιγ. 343) τὸ ἐσύνθεσε καὶ μὲ τὸ Νοῦς,
« Κουφονόων ὀρνίθων. »

Ὅταν ὁ λόγος ᾗναι περὶ φαγητῶν, σημαίνει τὸ εὐκολόπεπτος
ἢ εὐκολοχώνευτος. Λέγομεν καὶ Ὑπνον ἐλαφρὸν, ἀπὸ τὸν
ὁποῖον εὐκολα ἐξυπνίζεταιί τις.

ΕΛΕΝΙΟΝ. Οὕτω τὸ γράφει ὁ Δουκάγγιος· ὁ δὲ Σομαν-
έρας, Ἐλένι, καὶ τὸ ἐξηγοῦν διὰ τοῦ *Inula* ἢ *Enula*. Κατὰ
τὸν Σπρεγγέλιον, εἶναι τὸ Ἐλένιον τοῦ Ἱπποκράτους καὶ τοῦ
Διοσκορίδου (I, 27). Τὸ δὲ ἄλλο Ἐλένιον τοῦ Διοσκορίδου
(I, 28), εὕρισκόμενον καὶ εἰς τὸν Θεόφραστον, εἶναι βοτάνη
διάφορος, ὀνομαζομένη ἀπὸ τοὺς νεωτέρους *Teucrium
creticum*.

ΕΛΘΙΜΟΝ. Ζ. Ἐρχομός.

ΕΛΙΘΟΣ, Ἑλληνιστὶ Ὀλυνθος. Ζ. τὴν ἀρχὴν τοῦ Ἑστοχείου.

ΕΛΜΙΓΤΟΒΟΤΑΝΟΝ. Οὕτω τὸ γράφει ὁ Δουκάγγιος,

φέρων ὁμοῦ καὶ τὴν ὀρθοτέραν γραφὴν ἀπὸ Ἀλέξανδρον τὸν Τραλλιανόν, Εἰμινοβοτόανον (coralline ou mousse de Corse). Σήμερον ὀνομάζεται, Μερμηγκοβοτόανον (Μυρμηκοβοτόανον),

ΕΜΑΥΤΟΝ βαρβάρως, ἀντὶ τοῦ Ἐαυτόν. Ζ. Τάσσω.

ΕΜΠΕΡΙΔΕΥΩ ἢ Ἐμπεριδένω. Εἰμπεριδεμένος (mélé, brouillé). « Ἐμπεριδεμένα ἢ Ἐμπερδεμένα ὡς τῆς λολῆς τὰ » μαλλία » παροιμ. mêlés comme les cheveux d'une folle.

ΕΜΠΗΓΩ (χυθ. Μπήγω). Εἰς τοῦ Πτωχοπροδρόμου τὸ ποίημα (Ἄτακτ. I. σελ. 195 καὶ 201) ἠπόρησα περὶ τοῦ στίχου, « Ἀπ' αὐτοῦς ὅπου ἔμπήγουσιν κατὰ κάμπων ματζού- » κας » ὡς καὶ περὶ τοῦ διὰ μιᾶς λέξεως ὀνόματος Μπηγοματζούκης. Εὐρίσκω τῶρα εἰς τὸν Σομαυέραν ταύτας τὰς λέξεις, « Ἐμπήγω τοὺς κάμπους, accampare » ἐκ τοῦ ὁποίου συμπεραίνεται, ὅτι Μπηγοματζούκην ὠνόμαζαν οἱ Γραικορωμαῖοι, τὸν Γαλλιστὶ λεγόμενον pionnier. Ὁ Κάμπος εἰς τὸν στίχον τοῦ Πτωχοπροδρόμου σημαίνει τὸ Στρατόπεδον (camp).

ΕΜΠΙΣΤΑ, ἐπίρρ. πιςῶς εἰλικρινῶς (de bonne foi, sincèrement). Ζ. Κατά.

ΕΜΠΙΣΤΕΥΟΜΑΙ (se confier, avoir de la confiance). Ζ. Μαίνομαι. Ἄνθρωπος ἐμπιστευμένος (homme de confiance, homme sûr).

ΕΜΠΛΕΚΩ, καὶ μὲ δύο προθ. Ἐνεμπλέκω, ἀμετάβ. (Ἐμπλέκομαι). Ζ. Ἀκμί, καὶ ὅσα ἐσημειώθησαν ἄλλοῦ (Ἄτακτ. τόμ. I, σελ. 335) περὶ τούτου.

ΕΜΠΟΔΙΟΝ. Ζ. Ἐμποδον.

ΕΜΠΟΔΙΣΤΡΟΝ. Ζ. Ἐμποδον.

ἘΜΠΟΔΟΝ (obstacle, empêchement), οἶον ΘΚ,

Νά προσκυνήσουν τὸν σταυρὸν χωρὶς τινὸς ἐμπόδου.

(Ζ. Κεφαλόνω). Σήμερον λέγομεν Ἐμπόδιον. Ὁ Σομαυέρας ἔχει καὶ Ἐμπόδιζρον.

ἘΜΠΌΡΙΟΝ, ἀλλαγὴ φυσικῶν ἢ τεχνητῶν πραγμάτων πρὸς ἄλλα ὁμοια, ἢ πρὸς ἀργύριον (trafic, commerce).
2) Τόπος ξένος, ὅπου ἔμπορος ἢ ἔμποροι καταστένουں κατοικίας καὶ ἀποθήκας (comptoirs, factoreries), διὰ νὰ, πραγματεύωνται· οἶον (παρὰ Δουκαγγ. σελ. 382),

Ἐσωσαν σὴν Βελίγοστην, ἐκεῖσε ἀπεζεύσαν,
Ἐκαψαν τὸ ἐμπόριον, τὸ κάσρο μόνον ἀφῆκαν.

ἘΜΠΡΟΔΈΝΩ καὶ Ἐμπρεδένω (enlacer, faire tomber dans le piège), οἶον ΣΦ,

Καὶ ναύρουν πρωτοζαριστὴν καὶ νὰ τὸν ἘΜΠΡΕΔΑΪΣΟΥΝ,
Καὶ νὰ ΤΟΥΣ ΔΩΣΕΙ τὸ ταυλὴν, καὶ ἐμπρός του νὰ τὸ θίσουν.

Ἰσ. γρ. ΤΟΥ ΔΩΣΟΥΝ. Καὶ πάλιν ΣΦ,

Ἡ πολιτικὴ ὅτε γρὶκὰ καὶ ἔχῃ νὰ κερδέσῃ,
Περιλαμπάνῃ σε σφικτὰ ὡς διὰ νὰ σε ἐμπροδέσῃ.

Ἰσ. ἘΜΠΡΟΔΈΣΟΥΝ εἰς τὸν πρῶτον στίχον· καὶ τότε εἶναι τὸ αὐτὸ ῥῆμα μὲ τὸ Ἐμπροδέσῃ τοῦ τελευταίου, καὶ τῆς αὐτῆς σημασίας μὲ τὸ ἀνωτέρω Ἐμπερδένω. Ζ. Ἐμπεριδεύω.

Ταυλὴν (γρ. Ταβλίν) ἤγουν Τάβλιον (tablier) ἀπὸ τὸ Ρωμαϊκὸν tabula. Σήμερον τὸ προφέρομεν προπαροξυτόνως, Τάβλιον, ὅταν ὁ λόγος ᾖ περὶ τοῦ σανιδίου, ὅπου παίζονται οἱ πεσσοὶ (dames du trictac), τὸ ὀνομαζόμενον ἀπὸ τοῦ παλαιοῦς Ἀβάκιον, ἢ Πλινθίου. Ὅτε δὲ σημαίνομεν τὴν τράπεζαν, ἐπάνω τῆς ὁποίας θέτονται τὰ φαγητὰ, ἢ τὸ σανί-

διον ὅπου ἀριθμοῦνται ἀργύρια, ὀνομάζομεν ἐκείνην μὲν, Τάβλαν, καὶ Ταβλίον (table) παροξυτόνως, τοῦτο δὲ πάλιν, Τάβλιον προπαροξυτόνως, ἢ Ἀσπροσάνιδον.

ΕΜΠΡΟΣ (devant, avant): Ζ. Λιγομάρα.

ΕΜΠΡΟΣ ΟΠΙΣΩ, (à reculons), Πρὸς ὀπίσω, καὶ χυδ. Πρὸς ἐπίσω. Ζ. Ἀφ' ὧν.

ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ἢ Ἐμπρός (devant), ἵγουν εἰς τόπον ὅπου βλέπουν κατ' εὐθείαν τὰ ὀμμάτια. Λέγομεν καὶ Ἐμπροσθα, διὰ τοῦ ᾱ, ὡς ἔλεγαν οἱ Αἰολεῖς καὶ Δωριεῖς (Ἰδ. ВЕСКЕР, *Anecdol. Græc.* pag. 563).

Μεταφορικῶς, Πάντοτ' ἔμπρός μου εὐρίσκεται, Πάντοτ' ἔμπροσθέ μου τὸν ἔχω· τοῦτέστι μ' ἐμποδίζει νὰ κάμω τίποτε, μ' ἐνοχλεῖ, μὲ βαρύνει. Τοῦτο εἶναι τὸ Ἐπιπροσθεῖν τῶν παλαιῶν, ταυτόσημον τοῦ Κωλύειν. Εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν ἐμεταχειρίζοντο καὶ τὸ Ἐμποδὼν ἐπίρρημα, οἷον (Ἀριστοφάν. Σφ. 246),

————— τῷ λύχνῳ πάντῃ διασκοπῶμεν,
Μή που λαθὼν ἡμᾶς τις ἐμποδὼν κακὸν τι δράσῃ.

Τὸ ἐναντίον του εἶναι Ἐκποδὼν, κοινῶς Ἀπέμπροσθεν ἢ Ἀπεμπρός (de devant) οἷον, Φεῦγε ἀπεμπρός μου, ὡς ὁ Ἀριστοφάνης (Σφ. 949),

Πάρεχ' ἐκποδὼν· ἐγὼ γὰρ ἀπολογήσομαι,
φύγε ἀπεμπρός μου, ἐγὼ θέλω ἀπολογηθῆν.

ΕΜΠΡΟΣΤΕΛΛΑ, οἷον Β,

Ἡ ἐμπροσέλλα τῶν Περσῶν σαράντα χιλιάδες·
Καὶ οἱ Ῥωμαῖοι τρέχουσιν ὡς γύπες εἰς τὸ βρῶμα.

Δὲν εἶναι σαφές, ἂν Ἐμπροστέλλαν νοῇ κυρίως τὸ μέτωπον τῆς παρατάξεως, τὴν πρώτην ἀράδαν (la première

ligne), ἢ ἐξαιρέτως τὸ Ἱππικόν (la cavalerie), συνεκδοχικῶς, ἢ μᾶλλον καταχρηστικῶς, ἀπὸ τὸν σθηθισῆρα (poitrail) τῶν ἵππων, τὸν ὁποῖον ὁμῶς συνηθέστερον ὠνόμαζαν Ἀντελήναν καὶ Ἐμπροσθελήναν (Ἰδ. Ἄτακτ. I, σελ. 43).

ἘΜΠΩΘΩ. Καὶ ὁ Δουκαγγίος καὶ ὁ Σομαυέρας, διὰ τοῦ α, Ἀμπώθω, ἀλλὰ μὲ διάφορον ἐξήγησιν, ὁ πρῶτος (σελ. 63) ἀπὸ τὸ Ὠθω ἢ Ὠθῶ « Ἀμπώθειν, depulsare, depellere, » ὠθίζειν, ἀπελαύνειν » φέρων καὶ μαρτυρίαν (ἀπὸ τὸν Ἀπολλ. ἐν Τύρ.) τὸν ἐξῆς στίχον,

Καὶ ἀμπόθη τον ὁ ἀνεμος, κ' ἡ θάλασσα τὸν βγάνη.

Ὁ δὲ Σομαυέρας, « Ἀμπώθω, κουντῶ μὲ δύναμιν, cacciar » dentro à forza. » Ἄν καὶ αἱ δύο ἐξηγήσεις ἐμφαίνωσι τί κοινὸν, τὸ Ὠθεῖν (pousser), ἡ πρώτη ὁμῶς σημαίνει ὠθησιν ἀδιόριστον, ἡ δὲ τοῦ Σομαυέρα ὠθησιν ὠρισμένην πρὸς μέρος τι, καὶ ἐξαιρέτως κοῖλον, ὁποῖα ἤθελ' εἰσθαι φελλοῦ ἢ ἄλλου τινὸς πώματος, μὲ τὸ ὁποῖον φράσσομεν τὰ σόματα τῶν βωκαλίων ἐμβάλλοντες μὲ βίαν (faire entrer de force, enfoncer) ἢ μαχαιρίου ἐμπηγομένου ἀπὸ τινὰ μὲ σκοπὸν νὰ πληγώσῃ ἢ καὶ νὰ φονεύσῃ (plonger l'épée dans), κατὰ τὸ ἄλλου (Ἄτακτ. I, σελ. 288) σημειωθὲν παράδειγμα. Κατὰ ταύτην λοιπὸν τὴν σημασίαν τὸ ῥῆμα εἰς τὸν Ἀπολλώνιον καὶ εἰς τὴν κοινὴν γλῶσσαν ἴσως μετεστράφη εἰς τὸ Ἀμπώθω ἀπὸ τὸ Ἐμπώθω, ὥς καὶ ἄλλα πολλὰ τοιαῦτα παραδείγματα (Ζ. Ἀντάμα καὶ Ἐντάμια. Τὸ Ἐμπώθω τοῦτο παράγεται ἀδιάζως ἀπὸ τὸ Ἐμπόω, ὥς τὸ Γνόω ἔγινεν εἰς τὴν κοινὴν γλῶσσαν Γνώθω, καὶ τὸ Νοῶ, Νοιώθω. Τοῦ Ἐμπόω ἡ κυρία σημασία εἶναι Ἐμπήγω τι, διὰ νὰ φράξω (boucher), καὶ τὸ ῥηματικόν του, Ἐμπωμα, ὥς ἀπὸ τὸ ἀπλοῦν Πόω εἶχαν οἱ παλαιοὶ τὸ Πῶμα (bouchon). Τοῦτο πρῶτον ἐσήμαινε τὸ Ἐμπώθω,

ἔπειτα, καταχρηστικῶς ἐσήμανε καὶ τὸ ἀπλῶς κουντῶ τι, μει-
βαλθέν βαρβάρως εἰς τὸ Ἀμπώθω. Τούτου μαρτύριον ἀκόμη,
ὅτι τὸ Ἀμπώθω ἐλέγετο καὶ Ἀμπώνω (κατὰ τὸ Νοιώνω
καὶ Νοιώθω), ἤγουν ἀπὸ τὸ αὐτὸ πάλιν Εμπόω, Εμ-
πόνω (ὡς Χρυσόω, Χρυσόνω), ὅπου δὲν ἔχει πλέον τόπον τὸ
ὦθῶ. Ζ. καὶ Πόθω.

ἘΜΨΥΧΟΣ (animé, doué d'une ame). Ζ. Νά.

ἘΝΕ, ἢ Ἐνεν ἢ Ἐνι, σήμερον Εἶναι (est), οἶον ΘΚ,

Ὅποιος ἔνε χριστιανός, τὴν πόλιν ἄς τὴν κλαύση.

Καὶ πάλιν, ΘΚ,

Καὶ τοῦτο ἔνεν ἀληθές, στοχάσου καὶ νὰ τόβρης.

Καὶ πάλιν, ΘΚ,

Ὅτι ἔνι τοῦ κόσμου χαλασμός, ὡς τὸν καιρὸν τοῦ Νῶε

Καὶ, Ἐνεν, πληθύντ. (sont), οἶον ΘΚ,

Ποῦ ἔνεν οἱ φιλόσοφοι ῥητορικοὶ Ῥωμαῖοι;

Οἱ στίχοι εἶναι ἀπὸ τὸν Θρηῖνον τῆς Κωνσταντινουπόλεως, ποίημα
οὕτως ἐπιγραφόμενον. Θρηνεῖ ὁ ποιητὴς τὴν ἀπὸ τοὺς Τούρ-
κους ἄλωσιν, καὶ τὴν πτῶσιν τῆς Γραικορωμαϊκῆς αὐτο-
κρατορίας. Κατὰ δυσυχίαν, οἱ κατὰ τὴν κρίσιν τοῦ φιλόσοφοι
καὶ ῥήτορες ἦσαν οἱ Διπλοκαλαμαράτοι καὶ Τετρακαλαμαράτοι
τοῦ Πτωχοπροδρόμου (Ἰδε Ἄτακτ. I, Προλεγόμεν. σελ. λζ',
σημ. 2).

ἘΝΕΜΠΛΕΚΩ. Ζ. Ἀκμί.

ἘΝΕΧΟΜΑΙ, εἶμαι χρεώσης, νὰ πράξω τι, ἐν βάρει ποινῆς
ἀπὸ τοὺς νόμους, ἂν τὸ ἀμελήσω. Ἐλεγαν βαρβάρως καὶ Ἐν-

τέχονα με προσθήκην τοῦ τ. (Ἴδε Δουκάγγ. λέξ. Ἐντέχεσθαι καὶ Προβελήτση).

ĒNI. Z. Ēne.

ĒNNOIA (projet, dessein), οἶον ΑΚ,

Υἱέ μου ἂν ἔχης μέριμναν ἢ ἔννοιαν εἰς νοῦν σου,
Νὰ κάμης πρᾶγμα τίποτες ὅπου ποθεῖς καὶ θέλεις,
Βλέπε μὴ λέγεις φανερώς τὸν λογισμόν σου ὅλον.

Σήμερον τὸ μεταχειρίζομεθα πλέον εἰς σημασίαν τοῦ φροντίς, μέριμνα (souci), οἶον Αἰ ἔννοιαι καὶ τὰ βάσανα μ' ἐγήρασαν. Τὸ ῥῆμα ὁμῶς Ἐννοιάζομαι (χυδ. Ἐγνοιάζομαι) σημαίνει ἀπλῶς τὸ φροντίζω.

ĒNNOIÁZOMAI. Z. Ἐννοια.

ĒNTALÓNΩ, θαμβόνω (éblouir). Ὁ Σομαυέρας καὶ ὁ Δουκάγγιος τὸ γράφουν Ἐνταλώνω. Ἀπὸ ῥῆμα ἀμάρτυρον Ἐνταλόω (ὡς ἀπὸ τὸ Χρυσόω τὸ Χρυσόνω), τοῦτο δὲ πιθανὸν ὅτι ἀπὸ τὸ Τάλως· « Τάλως, ὁ ἥλιος » λέγει ὁ Ἡσύχιος. Ἐν ἀπὸ τὰ θαμβόνοντα τοὺς ὀφθαλμοὺς εἶναι καὶ ἡ εἰς τὸν ἥλιον ἀτένισις. (Ἴδ. Ἄτακτ. I, σελ. 164).

ĒNTÁMA (ensemble). Κακῶς λέγεται Ἄντᾶμα, ἐπειδὴ εἶναι ἀπὸ τὸ Ἐν τῷ ᾶμα, ὡς φαίνεται ἀπὸ τὰ ἐξῆς παραδείγματα, οἶον, ΒΧ,

Ἰστήκει δὲ καὶ Βέλθανδρος ἘΝΤΆΜΑ μετ' ἐκείνους.

Καὶ πάλιν, ΒΧ,

Φωνὰς τρανὰς ἐφώναξαν οἱ πάντες ἘΝ Τῷ ᾶΜΑ.

Καὶ τρίτον, ΒΧ,

Ὡρα οὐκ ἐδιέβαινε νὰ μὴ εὐρεθοῦν ἘΝΤΆΜΑ,
Ἡ κλίνη τοὺς ἐχώριζεν, ἡ κοίτη δὲ καὶ μόνον.

Ἐλεγει καὶ Ἐνταμῶς, οἷον ὁ αὐτὸς ΒΧ,

Καὶ τοῦ ῥηγὸς κατόπισθεν, καὶ ἐνταμῶς κυνηγοῦσιν.

Καὶ Ἐνταμοῦ (Ἰδ. Δουκάγγ. λέξ. Μπουῖφα). Τοῦτα δὲ ἴσως εἶναι ἀπὸ τὸ Ἐν τῷ ὁμῶς, καὶ Ἐν τῷ ὁμοῦ.

ΕΝΤΑΡΑ, οἷον, Β,

Ταῦτά λεγεν ὁ δυστυχὴς μὲ πόνους καὶ μὲ δάκρυα·

Καὶ ἐκ τοῦ πόνου τῆς καρδίας ἐξέβαιεν ΕΝΤΑΡΑ.

Συχνότερα γράφεται Ἀντάρα· καὶ ταύτην τὴν γραφὴν ἔχει καὶ ὁ Σομαυέρας μὲ ἐξήγησιν, « Brezza, tempesta di » venti et pioggia » (Γαλλ. orage). Ὁ Δουκάγγιος εἰς τὸ Ἐντάρα (σελ. 389), φέρει τοὺς ὁποίους ἔφερα κ' ἐγὼ ἄνωτέρω δύο στίχους, ἀλλὰ χωρὶς ἐξήγησιν. Εἰς δὲ τὸ Ἀντάρα (σελ. 82) ἐξηγεῖ τὴν λέξιν ὡς συνώνυμον τοῦ Ἀνταρσία rebellio (Γαλλ. rebellion, révolte, soulèvement), ἀπὸ τὸ Ἀνταίρω. Τὴν σήμερον δὲν γνωρίζομεν πλὴν τὴν διὰ τοῦ α γραφὴν, Ἀντάρα, καὶ εἰς τὴν ὁποίαν τὸ ἐξηγεῖ ὁ Σομαυέρας σημασίαν. Ἄν δὲν πλανῶμαι, ἡ λέξις εἶναι φθαρμένη ἀπὸ τὸ Ἀνταερία, ἐπειδὴ εὐρίσκεται εἰς τὰ Λεξικά μας καὶ Ἀρικὸν, ὁ σφοδρὸς ἄνεμος (vent impétueux), ἀντὶ τοῦ Ἀερικόν. Εἶναι λοιπὸν ἡ Ἀνταερία, σφοδρῶν ἀνέμων ἀντίστασις, ἀντανεμία· διότι μεταχειρίζομεθα πολλάκις τὸ Ἄηρ εἰς τὴν σημασίαν τοῦ Ἄνεμος. Ἐμπορεῖ βέβαια νὰ σημαίνῃ ἡ Ἀντάρα καὶ τὴν Ἀνταρσίαν (soulèvement), ὅχι ὁμως ὡς τῆς αὐτῆς συγγενείας λέξις, ἀλλὰ μεταφορικῶς, ὡς καὶ τῶν Γάλλων τὸ orage μεταφέρεται συχνά εἰς τὰς δημώδεις ταραχάς. Ἰδοὺ πῶς εἰκονίζει ὁ Αἰσχύλος (Προμ. δεσμ. 1093) τὴν Ἀντάραν,

Σχιρτᾶ δ' ἈΝΕΜΩΝ

Πνεύματα πάντων, εἰς ἄλληλα

ΣΤΑΣΙΝ ἀντίπνουν ἀποδεικνύμενα.

ΕΝΤΑΥΤΩ, ἐπὶ ῥ. εἰς τὸν αὐτὸν καιρὸν (en même temps). Ἐπειδὴ τὸ Ἐν τῷ ἄμα, ἐσυντέθη εἰς ἐπίρρημα τὸ Ἐντάμα, εὐλογον μὲ φαίνεται νὰ λέγωμεν καὶ Ἐνταυτῷ ἀντὶ τοῦ Ἐν τῷ αὐτῷ, ἢ Ἐν ταὐτῷ. Ζ. Ἐντάμα, καὶ Ἄφοῦ.

ΕΝΤΡΕΠΟΜΑΙ, αἰσχύνομαι, συζέλλομαι, σέβομαι (avoir honte, respecter). Ζ. Παροῦ. Ἡ σημασία εἶναι παλαιά. « Οὐτ' ἐκείνους τοὺς λόγους αἰσχύνῃ, οὔτε ἡμῶν τῶν νόμων » ἐντρέπη » εἶπεν ὁ Πλάτων (Κρίτων σελ. 52). Λέγει καὶ ὁ Σοφοκλῆς, « Οὐδὲν ἐντρέπη ἐμοῦ γε » (Ἡλεκτρ. 519), λαβὼν ἀφορμὴν ἀπὸ τὴν Ἰλιάδα (ὁ, 553) τοῦ Ποιητοῦ, ὅπου ὁ Ἔκτωρ λέγει πρὸς τὸν Μελάνιππον,

————— Οὐδέ νύ σοί περ
ἐντρέπεται φίλον ἦτορ, ἀνέψιου καταμένοιο ;

Ἐλεγον καὶ Διατρέπομαι, εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν. Ἴδε τὰ ἄλλου (Πρόδρ. Ἑλλ. βιβλιοθ. σελ. 301) σημειωθέντα, εἰς τὰ ὅποια προσθέτω φράσιν τῆς γλώσσης καὶ τῆς σημερινῆς καὶ τῆς παλαιᾶς ἰδίαν, τὸ Ἐντρέπομαι τί τινά, ἀντὶ τοῦ χρεωσῶ τί εἰς τινά. Οὕτω λέγομεν, 'Τί τὸν ἐντρέπομαι; Δέν τον ἐντρέπομαι τίποτε (je ne lui dois rien). Παρόμοια εἶπεν ὁ Ἡρόδοτος (I, 61) περὶ τῶν Πεισιπρατιδῶν, » Ἠγειρον δωτίνας ἐκ τῶν πόλεων, αἰτινές σφι προηδέατό κού » τι » Ἐμάζευαν δῶρα ἀπὸ τὰς πόλεις, ὅσαι πρότερον τοὺς ἐντρέποντο τί, ἤγουν τοὺς ἐχρεωσοῦσαν. Καὶ πάλιν (III, 140), « Τίς ἐστὶ Ἑλλήνων εὐεργέτης, ᾧ ἐγὼ προαιδεῦμαι; » 'Τίν' ἀπὸ τοὺς Ἕλληνας ἐντρέπομαι κάμμίαν εὐεργεσίαν; ἤγουν χρεωσῶ, ἢ ὥς εἶπεν ὁ Θουκυδίδης (I, 32) προοφείλω εὐεργεσίαν.

ΕΝΤΡΟΠΑΛΟΣ (pudique, modeste) ΑΚ,

Υἱέ μου ἄς ᾔσαι ἐντροπαλός, καὶ ὅταν συντυχίνης,
Ἄς ἐνὶ ὁ λόγος σου ὀρθός, τὰ δὲ λαλεῖς, ἀλήθεια.

Ἐντροπαλός, ἀπὸ τὸ Ἐντρέπω, ὡς ἀπὸ Τρέχω, Τροχαλός. Ἡ κυρία του σημασία ἦθελ' εἶσθαι, συρόμενος ἢ τρεπόμενος εἰς τὸπίσω, ὅθεν ῥῆμα παράγωγον τὸ Ἐντροπαλίζομαι, καὶ ὁ Ἐντροπαλιζόμενος τοῦ Ὅμηρου (Ἰλιάδ. λ', 547).

ἘΝΤΡΟΠΗ (honte, déshonneur). Ζ. Παροῦ.

ἘΝΤΡΟΠΙΑΖΩ (confondre, couvrir de honte), τὸ παθητικ. Ἐντροπιάζομαι (être confondu, couvert de honte), ἡ μετοχ. Ἐντροπιασμένος (perdu d'honneur). Ζ. Ξένος. 2) ὅταν ὁ λόγος ᾖ περὶ ἀνδρὸς σχετικῶς πρὸς γυναῖκα, Τὴν ἐντροπίασε, σημαίνει τὴν ἐγνώρισε βιάσας ἢ ἀπατήσας (violier, ἢ séduire). Εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν ἐμεταχειρίσθησαν οἱ παλαιοὶ τὸ Αἰσχύνῳ καὶ τὸ Καταισχύνῳ, ὡς ἐσημειώθη ἄλλου (Πρόδρ. Ἑλλ. βιβλιοθ. σελ. 312 καὶ 366, καὶ Ἰσοκρατ. τόμ. II, σελ. 47, καὶ 324).

ἘΞΆΓΓΟΝΑ. Ζ. Ἐξάγκωνα.

ἘΞΆΓΚΩΝΑ. ἐπίρρημ. (les mains liées en arrière), οἶον, Β,

Σίδηρα εἰς τοὺς πόδας των, ἐξάγκωνα δεμένους,
Μὲ τὸ σχοινὶν ζὸν τράχηλον ὡς καταδικασμένους.

Λέγομεν καὶ Ὅπισθαγκωνά εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν, εἰς τὴν ὁποίαν εἶπε καὶ ὁ Οὐῖργίλιος, manus post terga revinctum (*Æn.* II, 57). Ἐκ τούτου καὶ τὸ ἐξῆς ῥῆμα.

ἘΞΑΓΚΩΝΙΖΩ (lier les mains de quelqu'un derrière le dos), οἶον, Β,

Καὶ δένουσι τὰς χεῖράς του κ' ἐξαγκωνίζουσιν τον.

Καὶ Ὅπισθαγκωνίζω. Ζ. καὶ Φυλλοκαλαμον.

ΕΞΑΓΟΡΕΥΤΗΣ, πληθυντ. ΕΞΑΓΟΡΕΥΤΑΙ και χυδ.
Εξαγορευτάδες (confesseurs), οἶον, ΘΡ,

Καὶ θέρισε τὸν πῖσκοπον κ' ἔκοψε τοὺς παπάδες,
Διακόνους καὶ κλησιαστικούς καὶ τοὺς εξαγορευτάδες.

Ὁ Ἐξαγορευτής λέγεται καὶ Ἐξομολογητής. Ὁ Δουκάγγιος δὲν ἐσημείωσε πλὴν τὴν πρώτην λέξιν· ὁ Σομαυέρας ἐθησαύρισε καὶ τὰς δύο. Ὀνομάζομεν συνεχέστερον ἀκόμη τὸν εξαγορευτὴν, Πνευματικὸν (ἐλλειπτ. τοῦ Πατέρα). Καὶ τὰ ῥήματα Ἐξομολογῶ, Ἐξαγορεύω (confesser), καὶ Ἐξομολογοῦμαι, Ἐξαγορεύομαι (se confesser). Καὶ ἐπειδὴ περὶ ἐξομολόγησεως ὁ λόγος, δὲν εἶναι περιττὸν νὰ προσθέσω, ὅτι ἡ ἐξομολόγησις (ἡ κρυφὴ λέγω, ἐνὸς εἰς ἓνα πνευματικὸν) τῶν ἁμαρτημάτων, ἦτον ἄγνωστος εἰς τὴν ἀρχαίαν ἐκκλησίαν· οὐδ' ἤρχισε νὰ ἐμβαίνει κατὰ μικρὸν εἰς τοὺς χριστιανούς, πλὴν μετὰ τὴν τέταρτην ἀπὸ Χριστοῦ ἑκατονταετηρίδα (ἴδ. SUICER. *Thesaur. ecclesiast.* V. Ἐξομολόγησις, σελ. 1143-1150). Καὶ τότε, ἀφειμένη εἰς τὴν ἐκούσιον καθενὸς βουλήν, ἔωσοῦ ὁ Πάπας Ἰννοκέντιος ὁ τρίτος, εἰς τὴν συγκροτηθεῖσαν (ἔτ. 1215) ἀπ' αὐτὸν ἐν Λατεράνῳ σύνοδον, τὴν ἐπέβαλεν ὡς χρέος εἰς τοὺς λαοὺς του (ἴδ. MOSHEIM, *Hist. eccles.* tom. I, pag. 496, et III, pag. 209).

ΕΞΑΪΡΕΤΟΣ (distingué, excellent). Ζ. Ὁντως.

ΕΞΑΛΛΑΦΡΙΖΩ (alléger). Ζ. Δαμίν.

ΕΞΑΝΑΣΠΩ (attacher). Ζ. Οὐδέν.

ΕΞΑΝΟΪΓΩ (épier, observer). Ζ. Καῦχος.

ΕΞΑΠΤΩ, ἐνεργ. βάλλω πῦρ εἰς ὕλην καύσιμον (allumer).
Οὐδέτ. Ἐξάπτει ἡ καιομένη ὕλη ἀπὸ τὸ πῦρ (s'allumer).
Φύσα τὰ ξύλα, ἕως νὰ ἐξάψωσι. Καὶ μεταφορικῶς

Ἐξῆψεν ὁ θυμός του (sa bile s'est allumée), καὶ Ἐξῆψεν ἀπὸ τὸν θυμόν του (il s'est transporté de colère).

ἘΞΕΛΑΦΡΟΝΩ καὶ Ἐξελαφρύγω. Ζ. Δαμίν.

ἘΞΕΠΪΤΗΔΕΣ. Ζ. Ἐπίτηδες.

ἘΞΕΣΤΗΚΩΣ (hors de soi-même). Ζ. Γίνομαι.

ἘΞΗΛΟΝΩ, διαλύω τὸ ἐνωμένον, καὶ κυρίως τὸ συνδεμένον μὲ καρφία. Ὁ ὠρολογᾶς ἐξηλόνει τὸ ὠρολόγιον, ὅταν τὸ διαλύει εἰς τὰ μέρη του. 2) χωρίζω τὰ συρράμενα (découdre), οἶον, Ἐξηλώσα τὸ φόρεμα. 3) μεταφορικ. Ἐμποδίζω τὸν ἐργαζόμενον ἀπὸ τὸ ἔργον του, ἢ τὸν συλλογιζόμενον ἀπὸ τὴν προσοχήν του (détourner, distraire). Τὸν ἐξηλώσεν ἀπὸ τὴν προσευχήν, ἀπὸ τὴν ἀνάγνωσιν, Μή μ' ἐξηλόνης, ἢ Μή μου ἐξηλόνης τὸν νοῦν. 4) Μεταβάλλω ἀπὸ τάξιν εἰς ἀταξίαν, ἀπὸ ὑγείαν εἰς νόσον (déranger). ὅθεν, εἰς τὸ παθητικόν, Τὸ ὠρολόγιον ἐξηλώθη, ὅταν δὲν δείχνη πλέον τὰς ὥρας, ἢ τὰς δείχνη ἄτακτα, Τὸ στομάχιον ἐξηλώθη, ὅταν δὲν χωνεύη τὰ φαγητά, ἢ τὰ χωνεύη κακὰ. Ἐξηλωμένην γυναῖκα λέγομεν, ἥτις ἔπαυσε νὰ γεννᾷ, ὅχι δι' ἡλικίαν, ἀλλὰ διὰ πάθος, ἢ νόσον.

Κακῶς γράφουν τὰ λεξικά Ξυλώνω, καὶ Ἀποξυλώνω, διὰ τοῦ υ, γραφὴν τῆς ὁποίας καὶ ἡ σημασία εἶναι διάφορος. Ζ. Ἀποξυλόνω.

Τὸ Ἐξηλόνω εἶναι τὸ αὐτὸ καὶ τὸ Ἐξηλόω, σύνθετον ἀπὸ τὴν πρόθεσιν Ἐξ καὶ τὸ ῥῆμα Ἠλόω, τὸ καρφόνω. Ὅθεν σημαίνει κυρίως τὸ κοινῶς λεγόμενον Ξεκαρφόνω. Ὅτι δὲ αὕτη εἶναι ἡ παραγωγή καὶ ἐτυμολογία του, μαρτυρεῖται ἀπὸ τὸ Ἐψηλόνω του, Προσηλόνω (Προσηλόω), καὶ τὰς ἀπὸ τοῦτο φράσεις. Εἶμαι προσηλωμένος, ἢ Ἐχω τὸν νοῦν μου προσηλωμένον εἰς τὴν ἀνάγνωσιν, εἰς

τὴν σπουδὴν, ἡγουν καταγίνομαι εἰς αὐτὰ μὲ τόσῃν προσοχῇν, ὥς νὰ ἤμην προσκαρφωμένος.

ΕΞΙΣΤΑΜΑΙ. Ὁ παρακείμενος τοῦ Ἐξίστημι, εἰς τὸν Β,

Ἐτρόμαξεν, ἐξέστηκεν, ἐφύρθην, ἐπαγώθην,

ἢ ἀπὸ συνήθειαν, ἢ κατὰ μακαρονισμόν. Τὸ $\bar{\nu}$ εἰς τὸ Ἐφύρθην καὶ Ἐπαγώθην, εἶναι χυδαῖκός πλεονασμός.

ΕΞΟΔΙΑΖΩ καὶ **Ξοδιάζω** (dépenser). Ζ. Ἰδικός.

ΕΞΟΡΘΩΝΩ (venir à bout, réussir). Ζ. Ἦν.

ΕΞΟΡΙΖΩ (bannir). Ζ. Ξένος.

ΕΞΩΠΟΥΛΩ. Ζ. Χαροκοπῶ.

ΕΞΩΣΤΕΓΟΝ, τὸ ἐξέχον ἀπὸ τὴν πατωσίαν μέρος τοῦ οἴκου, τὸ ἔξω τῆς σέγης καὶ ἐπάνω τοῦ δρόμου.

Ἐὰν τὸ ἐξώστεγον σκεπάζεται ἀνωθεν μὲ τὴν αὐτὴν ὀροφὴν τοῦ οἴκου, καὶ ἔχῃ παράθυρα, εἶναι τὸ βαρβαροτουρκικῶς λεγόμενον Σαχνισίνι· ἐὰν δὲ ἦναι πανταχόθεν ἀνοικτὸν, ἔχον μόνον ἔμπροσθεν κιγκλίδας (Κάγκελλα) σιδηρᾶς ἢ ξυλῖνας, εἶναι τὸ βαρβαροῖταλικῶς λεγόμενον Μπαλκόνιον (Balcone).

Κακῶς γράφεται Ξόςτεγον, καὶ ἔτι χειρότερα Ξέστεγον. (Ἰδε Δουκαγγ. λέξ. Ρίμνη).

ΕΠΑΙΝΕΥΩ (Ζ. Στάμενα). Τὸ αὐτὸ καὶ Ἐπαινῶ. Οὕτω λέγομεν καὶ Στερεύω καὶ Τελεύω, χωρὶς μεταβολὴν τῆς σημασίας, ὥς ἔλεγον καὶ οἱ παλαιοὶ Τυραννῶ καὶ Τυραννεύω, Ἀρχηγετῶ καὶ Ἀρχηγετεύω. Τὸ δὲ Φιλεύω (régaler) καὶ τὸ Φιλῶ (baiser) ἥλλαξαν μὲ τὸν σχηματισμὸν καὶ τὴν σημασίαν.

ΕΠΑΪΡΩ (χυδ. Ἐπέρνω καὶ Πέρνω).

Ἀπὸ τὸν σωζόμενον ἀόριστον, Ἐπῆρα, φαίνεται τὸ Πέρνω εἶναι παραφθορὰ τοῦ Ἐπαίρω. Φαίνεται δ' ἔτι καὶ ἀπὸ τὴν χρῆσιν τῶν προγενεσέρων, οἱ ὅποιοι ἐσθμαῖναν τὸ αὐτὸ καὶ διὰ

τοῦ ἀπλοῦ Αἶρω· « Ὁ Καθολικός τὰς οἰκίας μου ἦρε. »
(Δουκάγγ. λέξ. Καθολικός).

ΕΠΑΚΟΥΜΒΙΖΩ. Ζ. Παγώνιον.

ΕΠΙΔΕΞΙΟΝ. Ζ. Ἀγγεῖον.

ΕΠΪΚΟΥΠΑ. Ζ. Κούπα.

ΕΠΪΣΚΟΠΟΣ, χυθ. Πίσκοπος (ἐνέκυρ). Ζ. Ἐξαγορευτής,
καὶ Μετά.

ΕΠΪΣΤΑΜΑΙ. Ζ. Φαυλατίζω.

ΕΠΙΤΑΓΟΫ, χυθ. Πιταγοῦ (à dessein, exprès). Ὁ
Δουκάγγιος τὸ γράφει Πιτακτοῦ· ὅθεν φαίνεται ἡ συγγένεια
καὶ τῶν δύο, τοῦ πρώτου ἀπὸ τὸ Ἐτάγη, τοῦ δευτέρου ἀπὸ τὸ
Τέτακται. Λέγει ὁ Ἡσύχιος (ἐξ ΕΔ) « Ἐξεπίταξ, ἐξεπίτη-
» δες. » Ζ. Ἐπίτηδες.

ΕΠΙΤΗΔΕΙΟΣ, χυθ. Πιτήδειος (convenable), οἶον
(Ἀπολλ. Τύρ.),

Ἐνα μνημούρην ὁμορφον πιτήδειο μαρμαρένο.

2) Ἐπιτήδειος εἰς τί, ἤγουν χρήσιμος, σύμφορος, οἶον
(Ἡροδότ. I, 115), « Ἐς τοῦτο ἐπιτηδεώτατος. » 3) Ἐπι-
τήδεια (ἐπίρρ.) ἢ, Μὲ τρόπον ἐπιτήδειον, ἤγουν, ἐπι-
δέξιον (adroit), εὐλογον (spécieux), ὡς εἶπε καὶ ὁ Θουκυ-
δίδης (VIII, 66) « Ἐκ τρόπου τινὸς ἐπιτηδείου. »

ΕΠΪΤΗΔΕΣ καὶ Ἐξεπίτηδες, συνώνυμα καὶ τὰ δύο τοῦ
Ἐπιταγοῦ, καὶ συνήθη ὁμοίως εἰς τὴν σημερινήν, ὡς καὶ εἰς τὴν
παλαιάν γλῶσσαν. Τὸ πρῶτον εὐρίσκεται εἰς τὸν Ἀριστοφάνην
(Ἐκκλ. 116),

Οὐκοῦν ἐπίτηδες ξυνελέγημεν ἐνθάδε.

Τὸ δεύτερον, εἰς τὸν Πλάτωνα (Φαιδ. σελ. 95), « Ἐξεπίτηδες
» πολλάκις ἀναλαμβάνω, ἵνα μὴ τι διαφύγη ἡμᾶς. »

ΕΠΩΔΥΝΑ, ἐπίρρ. (douloureusement). Ζ. Παροῦ.

ΕΡΓΟΧΕΙΡΟΝ (ouvrage, travail de mains). Ζ. Καλοσκοπίζω.

ΕΡΗΜΑΖΩ. Ὁ ἀόριστος εἶναι Ἐρήμαξα, καὶ Ἐρήμασα (dépouiller, réduire à la misère). Ζ. Γνώθω. 2) Ἐρημάζω, καὶ συνθέτως Κατερημάζω (dévaster, ruiner).

ΕΡΗΜΟΣ (dépouillé de tous ses biens, réduit à la misère). Ζ. Μαχεύγω. Ἐχομεν καὶ σύνθετον Παντέρημος, (ruiné de fond en comble). 2) πανάθλιος (misérable), οἶον (Ἀπολλ. τοῦ ἐν Τύρ.),

Δέν ἶδεν ἡ παντέρημος, ΚΑΙ τὰ κακὰ παρμένα
Δέν ἀποδίδουσι καλὰ εἰς τέλος εἰς κἀνένα.

Τὸ ΚΑΙ ἰσοδυναμεῖ μὲ τὸ Ὅτι, Δέν ἐκατάλαβεν, ὅτι τὰ κακῶς ἀποκτημένα δὲν κατακτῶσι μέχρι τέλους εἰς ὠφέλειαν κἀνευός.

ΕΡΧΟΜΑΙ, τοῦ ὁποίου προσακτικὸν ἐδανείσθημεν ἀπ' ἄλλο ῥῆμα, τὸ Ἐλα, οἶον ΒΧ,

Δοιπὸν ἔλα νὰ φύγωμεν ἀψοφητὶ καθόλου.

Τὸ Ἐλα, εἶναι τὸ παλαιὸν προσακτικὴν τοῦ Ἐλάω ῥήματος, ὅθεν καὶ τὸ ταυτόσημον Ἐλαύνω, ἀκόμη δὲ καὶ τὸ Ἐλεύθω, ὅθεν δανείζεται πολλοὺς χρόνους τὸ Ἐρχομαι (ἦλθον, ἔλθω, Ἐλεύσομαι). Ἡ συνωνυμία φαίνεται προσέτι ἀπὸ πολλὰς φράσεις, εἰς τὰς ὁποίας ἀδιαφόρως ἐμεταχειρίζοντο τὸ ἐν ἡ τὸ ἄλλο ῥῆμα, οἶον « Εἰς τοῦτο ἦλθε μανίας » καὶ « Εἰς τοῦτο ἤλασε » μανίας. » Ὁ Πηδάρως, ἐπικαλούμενος τὴν Μοῦσαν, λέγει (Ἰσθμ. V, 48),

————— Ἐλα νῦν μοι πεδόθεν·
Λέγε, τίνες Κύκνον, τίνες Ἐκτορα, πέφνον.

Τὸ ὁποῖον ὁ Σχολιαστὴς ἐξηγεῖ, « Πρόαγε εἰς τοῦμπροσθεν »
Τὸ Ἐλα σήμερον δὲν σημαίνει τί πλεον παρά τὸ Ἐλθέ (viens),

ὡς τὸ ἐναντίον του; Ἄμε, τὸ Ἀπελθε (Z. Ἄμε). Καὶ ὡς ἐκεῖνο, τὸ συντάσσομεν ὁμοίως μὲ ἄλλα ῥήματα ἀσυνδέτως, οἶον Ἐλα εἰπέ με, Ἐλα γράψε. 2) ἐπίσρεψε, γύρισε, οἶον, Ἐλα εἰς τὸν νοῦν σου, Ἐλα εἰς τὸν ἑαυτόν σου.

ἘΡΧΟΜΟΣ, ἡ ἐνέργεια τοῦ ἐρχομένου (arrivée). 2) τὸ τέλος τῆς ἐνεργείας, ἡγουν ἡ παρουσία. Πολλὰ μ' ἐχαροποίησεν ὁ ἐρχομός σου, ἡ ὁ καλός σου ἐρχομός. Μὲ τὸν ἐρχομόν σου θέλουν ὅλα διορθωθῆν, ἡγουν. όταν ἔλθης. Ὁ σχηματισμός τοῦ ὀνόματος τούτου (ἀπὸ τὸ Ἐρχομαι) εἶναι βάρβαρος, καθὼς καὶ ὁ Ὑπαγομός ἢ Ὑπαγεμός ἢ Παγεμός, ἀπὸ τὸ Ὑπάγομαι· καὶ τοιοῦτος, ὡς καὶ νὰ ἔλεγες Πλεκομός, ἀπὸ τὸ Πλέκομαι, ἢ Φερομός ἀπὸ τὸ Φέρομαι. Οἱ Γραικορωμαῖοι ἀντὶ τοῦ Ἐρχομός, εἶπαν Ἐλθιμον (Δουκάγγ. σελ. 374), ἀπὸ τὸν ἄχρηστον ἐνεσῶτα (δηλαδή), Ἐλθω, ὅχι Ἑλληνικώτερον, ἴσως ὁμῶς ἀναλογικώτερον, ὡς ἀπὸ τὸ Ἐθω, Ἐθιμον. Τῶν παλαιῶν τὸ Ἐλευσις δὲν ἐφυλάχθη πλὴν εἰς τὸ σύνθετον Συνέλευσις.

ἘΣΜΙΓΟΜΑΙ. Z. Σμίγω.

ἘΣΤΑΙ, ἀντὶ τοῦ κοινοτέρου καὶ τότε καὶ σήμερον, Θέλει εἶσθαι (sera). Z. Ἰδικός.

ἘΣΧΑΤΟΓΗΡΟΣ (vieux, décrépît). Τοῦτο οἱ βωμολόχοι ἐπαρώδησαν εἰς τὸ Σκατόγερος (ὄνομα καὶ ἄσεμνον καὶ ἀφιλόνητον), σύνθετον ἀπὸ τὸ Σκατὰ (excréments) καὶ τὸ Γέρων.

ἘΣΩ (dedans). Z. Νά. Σήμερον λέγομεν Μέσα.

ἘΣΩΒΡΑΚΟΝ. Z. Συντρόφιον.

ἘΣΩΤΙΚΑ (χυδ. Σωτικὰ). Z. Τίτια.

ἘΤΟΤΕΣ, ἀντὶ τοῦ Τότε (alors). Z. Γνώθω.

ἘΤΟΪΤΟΣ, ἀντὶ τοῦ Τοῦτος, καὶ τοῦτο πάλιν ἀντὶ τοῦ Οὗτος (celui-ci, cet). Z. Ἐγρήγορα.

ΕΥΓΑΖΩ, Εὐγάλλω, ἢ Ἐβγάλλω, ἀπὸ τὸ Ἐκβάλλω, κατὰ μετάθεσιν καὶ ἐναλλαγὴν τῶν γραμμάτων βάρβαρον.

ΕΥΓΑΙΝΩ ἢ Ἐβγαίνω (*sortir*), ἀπὸ τὸ Ἐκβαίνω. Ὁ ἀόριστος Εὐγῆ. (Ζ. Ἐγρήγορα). Εὐγῆκαν. Ζ. Πάσσω.

ΕΥΓΑΤΙΖΩ (*profiter, avancer, faire des progrès*), οἶον, ΣΦ,

Ὁ μάστορας ὁ ζαριστὴς πιστεύει νὰ εὐγατήσῃ,

Καὶ μ' ἀδικίας ψηλοκοπᾷ, ἐλπίζει νὰ πλουτήσῃ.

Ἡ ὀρθὴ τοῦ γραφῆ εἶναι Αὐγατίζω ἢ Αὐγατῶ, τοῦ ὁποίου τὸ ἀπαρέμφατον, Αὐγατεῖν, φέρει ὁ Δουκάγγιος (*App. pag. 30*) μὲ τὴν ἐξήγησιν *augere* (Αὐξάνω). Ἀξιωματικῶς εἶναι ἡ λέξις, διότι ὑποθέτει θεματικώτερον ἄλλον ἐνεστώτα, Αὕγω, ἢ Αὐγέω, ἄχρηστον καὶ σιωπημένον εἰς τοὺς Ἕλληνας, οὐδ' ἀπὸ τοὺς γραμματικοὺς παρατηρημένον, τὸν ὁποῖον ὁμοῦς ἐφύλαξε τῶν Λατίνων ἡ γλῶσσα *Augeo*, καὶ μαρτυροῦν τῆς κοινῆς ἡμῶν γλώσσης τὰ παράγωγα Αὐγατῶ καὶ Αὐγατίζω, ἀπὸ τὸν παρακείμενον *Ηὔγεται*, ἢ *Ηὔγεται* τοῦ Αὐγέομαι ἢ Αὐγάομαι ῥήματος. Οἱ γραμματικοὶ ἠρκέσθησαν νὰ ὀνομάσωσι τὸ Ἀλέξω, Αὔξω, Ἐψω, ὡς τρεῖς Ἀττικοὺς ἐνεστώτας, μ' ὅλον ὅτι εἶναι κοινοὶ εἰς ὅλας τὰς διαλέκτους, πλὴν τοῦ Ἀλέξω, τοῦ ὁποίου σώζεται ὁ ἐνεστώς Ἀλέκω. Οὕτω καὶ τὸ Ἐψω εἶχεν ἀρχαιότερον ἐνεστώτα, τὸ Ἐφω, καὶ τὸ Αὔξω, τὸ Αὔγω, οἱ ὅποιοι, ὡς τὸ ἐσημείωσεν ὁ Συνειδέρως (λέξ. Αὔξω καὶ Ἐψω), δὲν φαίνοντα πλέον εἰς τὴν παλαιὰν γλῶσσαν. Ἴδου λοιπὸν τὸ χρήσιμον τῆς κοινῆς γλώσσης εἰς τὴν ἀκριβεστέραν ἔρευναν τῆς παλαιᾶς, ἐπειδὴ μᾶς ἀνακαλύπτει, εἰς τὸ Αὐγατῶ, τὸν ἀρχαῖον γνήσιον τοῦ Αὔξω ἐνεστώτα, Αὔγω.

Λέγομεν ἐνεργητικῶς, Αὐγατεῖζω τὸ ἔργον (*avancer*

la besogne), καὶ οὐδετέρως, Τὸ ἔργον Αὐγατίζει· ἢ Αὐγατεῖ (la besogne avance).

ΕΥΓΕΝΕΣΤΑΤΟΣ. Τὸ ἐπίθετον τοῦτο ἔγνε σήμερον τόσον κοινόν, τόσον εὐτελές, ὥς δύναται πᾶς ἓνας νὰ τὸ ἀγοράσῃ καὶ νὰ τὸ στολισθῇ δι' ὀλίγον τί, ἢ καὶ νὰ τὸ λάβῃ δωρεάν, χωρὶς καὶ ἐξοδεύσῃ τίποτε· διότι οἱ πωλοῦντες ἢ χαρίζοντες αὐτὸ εἶναι πάντοτε ὁ ἀπαίδευτος ὄχλος, ἢ οἱ ἀπόλυτοι ἡγεμόνες, ἡγουν ἄνθρωποι μὴ γνωρίζοντες τί πωλοῦν ἢ τί χαρίζουν, ἢ χαρίζοντες καπνόν, διὰ νὰ ζωपुरῶσι τὸ ἀπόλυτον τῆς ἐξουσίας των. Τοῦτο συμβαίνει μάλιστα εἰς τὰς δυσνομουμένας πολιτείας. Ὅταν ἡ πολιτεία εὐνομηται, δὲν ἔχει αὐτε πολίτας ἐξαιρέτως ὀνομαζομένους εὐγενεῖς, οὔτε μέρος πολιτῶν ἄξιον νὰ ὀνομαζέται ὄχλος· ἐπειδὴ αὐτὴ ἡ εὐνομία γεννᾷ τὴν ἀρετὴν, καὶ εὐγενίζει ὅλην τὴν πόλιν ἐντάμα, ὅχι τοῦτον ἢ ἐκεῖνον τὸν πολίτην χωριστά. Ὁ τίτλος οὗτος ἐγεννήθη εἰς τὰς Ἀθήνας καὶ τὴν λοιπὴν Ἑλλάδα, ὅχι ὅτε εὐνομοῦντο, οὐδ' ὅτ' ἐδίωξαν τοὺς Πέρσας, ἀλλ' ὅτε κατεφρόνησαν τοὺς νόμους, καὶ ἐγυμνώθησαν ἀπὸ τὰς ἀρετὰς τῶν ἰδίων προγόνων. Μὴν ἔχοντες πλέον ἀρετὴν, ἐπενόησαν νὰ κάμωσιν ἄλλο τι ἐντιμον ἀντ' αὐτῆς· καὶ τοῦτο φυσικὰ ἔπρεπε νὰ ᾔῃναι ὁ πλοῦτος. Οἱ πλούσιοι λοιπὸν ἐτιμῶντο, καὶ αὐτοὶ μόνοι ὀνομαζόντο Εὐπατρίδαι καὶ Εὐγενεῖς, ἀκόμη καὶ Ἀρχοντες, καθὼς τοὺς ὀνομαζοῦν ἔτι καὶ σήμερον, ὥς νὰ ᾔῃτον ἄξιον ἐπαίνου καὶ τιμῆς πράγμα, πλοῦτος χωρὶς ἀρετὴν. Ἰδοὺ τί λέγει, σύγχρονος καὶ μάρτυς αὐτόπτης τῆς τότε φθορᾶς, ὁ κωμικὸς Ἀλέξης (παρ' Ἀθην. IV, σελ. 159),

Α. Ἔστιν δὲ ποδαπὸς τὸ γένος αὐτός; Β. Πλούσιος·

Τρίτους δὲ πάντες φασὶν εὐγενεστάτους,

Πένητας εὐπατρίδας γὰρ οὐδὲ εἰς ὄρᾱ·

ἡγουν ὁ πένης Σωκράτης καὶ οἱ ὅμοιοι αὐτοῦ, ἐνομίζοντο ἀγε-

νέσονται. Οἱ ἀγενέσονται ὁμῶς οὗτοι ἐσπούδασαν νὰ λυτρώσῃσι καὶ τοὺς πωλοῦντας καὶ τοὺς ἀγοράζοντας τὴν εὐγένειαν ἀπὸ τὴν μέλλουσαν ἀγενεστάτην τύχην, ἀλλὰ δὲν ἐδυνήθησαν. Οἱ εὐγενέσονται ὑπετάχθησαν πρῶτον εἰς τοὺς Μακεδόνας, ἔπειτα εἰς τοὺς Ῥωμαίους, οἱ ὅποιοι, εὐγενισθέντες καὶ αὐτοί, ἔσυραν μαζῇ τῶν καὶ τοὺς Ἕλληνας εἰς τὸν ζυγὸν τοῦ ἀγενεστάτου ἔθνους τῶν Μουσουλμάνων. Καιρὸς εἶναι, μετὰ τόσον μακρὸν πεῖραν, νὰ ἐξυπνήσωμεν, ἀγαπητοί μου Εὐγενέσονται!

ΕΥΘΕΙΑΖΩ (χυδ. Φτιάζω καὶ Φτιάνω), ἀπὸ τὸ Εὐθεῖα, ὡς ἀπὸ τὸ Ἄδεια, Ἀδειαζώ, καὶ ἀπὸ τὸ Χρεῖα, Χρειάζομαι. Ὁ Δουκάγγιος (σελ. 549) φέρει παράδειγμα ἀπὸ ποιητὴν ἀνώνυμον τὸ,

Καὶ χρῆζομεν νὰ εὐθειαςθῇ, νὰ τὸ καλαφατίσω.

Δὲν μένει λοιπὸν ἀμφιβολία, ὅτι τὸ χυδαῖκόν Φτιάνω ἐγεννήθη ἀπὸ τὸ Εὐθειάζω (rajuster, raccommoder). Ἴδε καὶ Ἄτακτ. τόμ. I, σελ. 244. 2) Σημαίνει προσέτι τὸ Καλλωπίζω (ajuster, parer), ὅθεν καὶ τὰ Φτιασίδια (Εὐθειαςίδια) τὰ καὶ Νιψίδια (cosmétiques) ὀνομαζόμενα. Τοῦτο ἐλέγετο καὶ συνθέτως Ἀποφθιάζω (Ζ. Σπασρεύω)· τὸ ὁποῖον ὁμῶς εἰς ἡμᾶς σήμερον σημαίνει τὸ τελειόνω τὸ ἔργον (achever). 3) Τὸ ἀπλῶς σκευάζω, κάμνω, ἐτοιμάζω τι (faire, préparer) οἶον, Μοῦ ἔφτιασ' ε (εὐθείασε) μίαν ζυγὴν ὑποδήματα. Ὅθεν καὶ τὸ Φτιαστικὸν (Εὐθειαςτικόν), ὁ μισθὸς τοῦ τεχνίτου.

ΕΥΜΟΡΦΟΝ (beau). Ζ. ὄντως.

ΕΥΜΟΡΦΟΝΩ, Ἕλλην. Καλλωπίζω (embellir). Ζ. Σπαστεύω.

ΕΥΡΙΣΚΩ (trouver). Εὐρίσκω τὸν καιρὸν Ζ. (Κον-

τεύγω). Εὐρίσκω καλόν (Ζ. Λόγος). Εὐρίσκω ἢ τὸ χαμένον, ἢ τὸ ζητούμενον.

Σημαίνει καὶ τὸ τυχαίνω, ἀπαντῶ. Τὸν εὕρηκα ἢ Τὸν ἤϋρα εἰς τὴν ἀγαράν, εἰς τὸν δρόμον. Καὶ κατὰ τοῦτο τὸ σημανόμενον νοοῦνται αἱ κατάραι, Κακὴ ὥρα, ἢ Κακὴ τύχη νὰ τὸν εὕρη! ὡς εἶπεν ὁ Σοφοκλῆς (Οἰδ. Τύρ. 887),

Κακά νιν ἔλοιτο μοῖρα!

Οἱ χυδαῖοι λέγουν, Φοῦρτούνα νὰ τὸν εὕρη! Τοιούτον εἶναι καὶ τὸ, Ὁ Θεὸς νὰ τὸν εὕρη! κατὰ τὸ (Θεοκρίτ. Χ, 17),

Εὖρε Θεὸς τὸν ἀλιτρόν, —————

καὶ τὸ (Γενέσι. μδ', 16), « Ὁ δὲ Θεὸς εὗρε τὴν ἀδικίαν τῶν » παίδων σου, » καὶ τὴν Δαυϊτικὴν (ψαλμ. κα', 8) κατάραν, « Ἡ δεξιὰ σου Εὖροι πάντας τοὺς μισοῦντάς σε. »

Εὕρηκα εὕρημα (faire une trouvaille). Ἡ φράσις εὐρίσκεται ἀπαραλλάκτος εἰς τὸν Ἡρόδοτον (VII, 10, § 4).

Εὐρίσκω (trouver, juger), κρίνω, νομίζω, οἶον: Πῶς τὸ εὐρίσκεις; Τὸ Εὐρίσκω καλόν, κακόν, ὡς καὶ ὁ Ἡρόδοτος (VII, 10, § 4), « Τὸ γὰρ εὖ βουλευέσθαι, κέρδος » μέγιστον εὐρίσκω ἐόν. »

Εὐρίσκω τὸ ἀπορούμενον (deviner), οἶον Ἡὔρε τὸ αἰνιγμα, « Πρόβλημα ὑμῖν προβάλλομαι, εἴαν ἀπαγγείλητε » αὐτὸ... καὶ εὕρητε, δώσω ὑμῖν κ. τ. λ. » (Κριτ. ιδ', 12).

Εὐρίσκομαι, μέσ. ῥῆμ. Εὐρέθη μὲ γυναῖκα, ἤγουν τὴν ἐγνώρισε σαρκικῶς. Ἴσως ἔλαβεν ἀφορμὴν ἡ φράσις ἀπὸ τοῦς Ἑβδομήκοντα (Δευτερονομ. κδ', 22) « Εἴαν δὲ εὕρεθῃ ἄνθρωπος κοιμώμενος μετὰ γυναίκος κ. τ. λ. »

Εὐρίσκομαι (venir au secours), οἶον, Μοῦ εὐρέθη εἰς τὴν ἀνάγκην, ἢ εἰς τὴν χρείαν.

ΕΥΤΥΧΟΣ, εὐτυχής, οἶον Β,

Εὐτυχος καὶ καλότυχος καὶ μέγας ριζηκάρης.

Σήμερον συνειθίζεται μόνον τὸ Εὐτυχής (heureux). Συμφέρει νὰ προσλάβωμεν καὶ τὸ Εὐτυχος (qui réussit) διὰ νὰ σημάνωμεν τὴν ἐκ μελέτης καὶ ἐμπειρίας ἀποκτωμένην ἐπιδειξιότητα νὰ σκοπεύῃ τις (mirer) ἀκριδῶς καὶ νὰ τυχαίῃ τὸν σκοπὸν, οἶον, Τοξότης εὐτυχος. Αὐτὸ τὸ πρᾶγμα μᾶς διδάσκει ὅτι τὸ Εὐτυχής ἐδῶ ἤθελ' εἶσθ' ἀκυρολογία. Τὸ Ριζηκάρης παράγεται ἀπὸ τὸ Ἰταλ. rischioso (hasardeux).

ΕΥΦΟΡΟΣ. Ζ. Ράσσω.

ΕΦΕΤΟΣ. Ζ. Ἀφίορκος.

ΕΧΘΡΟΣ, ὅστις μισεῖ, καὶ θέλει κακὸν τινός. Ἐχθρὸς φανερός, κρυφός, ἀδιάλλακτος, ἄσπονδος, ἀδυσώπητος. Ἐχθρὸς τῆς πατρίδος εἶναι, ὅστις δὲν τὴν ὠφελεῖ τὸ κατὰ δύναμιν. Γνωστὴ εἶναι ἡ φιλοσοφικὴ παροιμία, Καλλιαν θέλω ἓνα ἐχθρὸν φρόνιμον παρά δέκα τρελοὺς φίλους. Τῶν ἀνθρώπων αἱ φίλαι ὁμοιάζουν πολλὰς τοῦ γαδαίρου τὰ φιλήματα, ὅστις, ὑψώσας τοὺς ἐμπροσθίους πόδας, νὰ ἐναγκαλισθῇ τὸν δεσπότην του, τὸν ἔρρηξε καταγῆς καὶ τοῦ ἐσύντριψε τὸ κρανίον. 2) Ὅστις ἀποστρέφεται τι καλὸν ἢ κακόν. Ἐχθρὸς τῶν ἡδονῶν, τῆς δικαιοσύνης, τῆς ἐλευθερίας κ. τ. λ. 3) Ἐχθροὶ λέγονται ὁχρητικῶς πρὸς ἀλλήλους καὶ δύο στρατεύματα ἢ ἔθνη, τὰ ὁποῖα εἶναι εἰς πόλεμον. Ὁ ἐχθρὸς πλησιάζει, Οἱ ἐχθροὶ ἐγύρισαν ὀπίσω, Ἐπεσεν εἰς τῶν ἐχθρῶν τὰς χεῖρας, Οἱ ἐχθροὶ τὸν ἐπίσταν, Ἐνίκησαμεν τοὺς ἐχθρούς. 4) Λέγεται καὶ δι' ἄλλα πράγματα, μεταξὺ τῶν ὁποίων θεωρεῖται φυσικὴ ἢ ἠθικὴ ἀντιπάθεια. Τὸ νερόν εἶναι ἐχθρὸς τοῦ πυρός. Ὅστις ἀγαπᾷ τοὺς τί-

τλους, εἴν' ἐχθρὸς τῆς ἰσότητος καὶ τῆς δικαιοσύνης. Ὀνομάζομεν ἀπλῶς καὶ κατεξοχὴν Ἐχθρὸν τὸν διάβολον. Ὁ ἐχθρὸς τὸν ἐκούνησεν, ἢ τὸν ἐπείραξε, νὰ πράξῃ τοῦτο ἢ ἐκεῖνο, συκοφαντοῦντες τὸν ταλαίπωρον. Ἐσω του φέρεи πᾶς ἕνας καὶ τὸν ἐχθρὸν καὶ τὸν φίλον του, τὴν συνειδήσιν· ὅταν τὸν κινή εἰς τὴν ἀδικίαν γίνεται Διάβολος· ὅς' ἐξεναντίας, εἰς τὰ καλὰ καὶ τὰ δίκαια, γίνεται Θεὸς του, ἀγαθὸς « Δαίμων, ὃν ἐκάστω προσάτην καὶ ἡγεμόνα ὁ Ζεὺς » ἔδωκεν, ἀπόσπασμα ἑαυτοῦ· οὗτος δὲ ἐστὶν ὁ ἐκάστου νοῦς » καὶ λόγος » ὥς ἔλεγεν ὁ Μάρκος Αὐρήλιος (V, 27), ὅς τις τὸν ἔφερεν εἰς τὴν ψυχὴν του, καθὼς αἱ τύραννοι καὶ τῶν τυράννων οἱ φίλοι καὶ σύμβουλοι, φέρουν τὸν Διάβολον.

Τὸ Ἐχθρὸς παράγεται ἀπὸ τὸ Ἐχθος (τὸ σημαῖνον τὴν ἐχθραν), καὶ τοῦτο πάλιν ἀπὸ τὸ Ἐχω, ῥῆμα. Ἐκ τούτου ἴσως καὶ ἡ σημερινὴ διπλῇ γραφῇ καὶ προφορᾷ, Ἐχθρὸς καὶ Ὁχθρὸς, κατὰ τὸ Ἐχμρὸς, καὶ Ὁχυρὸς, τῶν παλαιῶν, παραγόμενα ἀπὸ τὸ αὐτὸ ῥῆμα. Βεβαιοῦται ἀκόμη ἡ παραγωγὴ ἀπὸ τὴν χρῆσιν τοῦ ῥήματος εἰς ταύτην τὴν φράσιν, Ἄνθρωπε τί ἔχεις μ' ἐμέ; ἥγουν, διὰ τί μ' ἐχθρεύεσαι; Τοιοῦτον τι σημαίνει καὶ τοῦ Ποιητοῦ (Ψαλμ. Α', 81) τὸ,

Εἵπερ γάρ τε χόλον γε καὶ αὐτῆμαρ καταπέψῃ,
Ἀλλά τε καὶ μετόπισθεν ἔχει κότον, ὅφρα τελέσῃ.

ἘΧΩ. Τοῦ ῥήματος τούτου ὁ παρατατικὸς, ἐνωμένος μετ' ἄλλων ῥημάτων ἀπαρέμφατα, σχηματίζει τοὺς ὑπερσυντελικοὺς χρόνους τῆς σημερινῆς γλώσσης, κατὰ τοῦτο διαφέροντας ἀπὸ τῶν Γαλλικῶν ὑπερσυντελικῶν, ὅτι ἐκεῖνοι τοὺς σχηματίζουν μετ' ἐκείνου· Εἶχα εἰπεῖν (j'avais dit), οἶον (ΣΦ)·

Ἄν εἶχαν ἔλθην ἐνδεκα σὴν ἰδικήν μου χέραν,
Ἐκέρδενα τὰ ὑπέρπυρα, καὶ εἶχα καλὴν ἡμέραν,

ἤγουν, Ἄν. εἶχαν ἐλθεῖν, κατὰ ἀντιχρονισμόν, ὑπερσυντελικόν δηλαδὴ ἀντὶ παρατακτικοῦ τοῦ, Ἄν. ἤρχοντο.

Τὸ Ἐχω, πρὸ τοῦ Νά (τοῦ σημαίνοντος τὸ Ἰνα), ἰσοδυναμεῖ μὲ τὸ Δύναμαι (rouvoir). Ζ. Ξετρέχω.

Ἐχω λόγια, διαφέρομαι, φιλονεικῶ, οἶον, Δέν θέλω νά ἔχω λόγια μ' αὐτόν. Ἐχω τίποτε, ἤγουν εἶναι τί κτῆμα ἰδιόν μου· σημασία γνωστὴ εἰς τοὺς παλαιούς. Ἀντὶ τοῦ Μέλλω, Ἐχω νά ὑπάγω εἰς τὴν ἀγοράν· φράσις ἑλλειπτικὴ, ἀντὶ τοῦ Ἐχω γνώμην ἢ σκοπὸν νά ὑπάγω, παρομοία τοῦ (Ἀριστεφαν. Βάτρ. 1105),

Ὅτι περ οὖν ἔχετον ἐρίζειν
λέγετον —————

Λέγετε λοιπὸν ὅτι ἔχετε νά φιλονεικήσετε. Τοιοῦτον εἶναι τὸ (ΑΚ),

Ὅτι ἀδίκους ὁ Θεὸς ἔχει νά τοὺς κολάσῃ,
Τοὺς δ' ἀγαθοὺς καὶ τοὺς καλοὺς παράδεισον νά δώσῃ·

καὶ τὸ ἀνωτέρω (σελ. 102), « Ἐξελαφρίσειν ἔχεις » καὶ τὸ (σελ. 120) « Ἐχῇ νά κερδέσῃ. »

ἘΨΗΚΕΨΩ. Ζ. Ψήκει.

ἘΩΣ (jusques) μὲ γενικ. Ζ. Μικρός.

Ζ.

Ζ τὸ σοιχεῖον, ἀντὶ τοῦ δ, Ζαρκάδιον ἀπὸ τὸ Δορκάδιον. — τοῦ ξ, Ζουλίζω ἀπὸ τὸ Ἐξυλίζω. — τοῦ σ (Ἄτακτ. I, σελ. 223). — τῶν δύο σσ (Ζ. Ράσσω) — τοῦ τ, οἶον Ζήξιγας ἢ Ζήξικας ἀπὸ τὸ Τέττιξ. — ἴσως καὶ τοῦ β. (Ζ. Ζουρλός). — προσίθεται, οἶον Δακρύζω, Διαλύζω, ἀπὸ τὸ Δακρύω, Διαλύω.

ΖΑΛΑ. Ζ. Ἄτακτ. I, σελ. 223.

ΖΑΡΒΟΣ. Συνηθέστερον εἶναι τὸ Ζερβός (gauche),
οἶον Ζερβὸν χέριον. Τοῦ Ζαρβός παράδειγμα, ΘΚ,

Ἀλλ' ὅμως νὰ γινώσκετε, ἐλαίαν ἔχει μαύρην
Ὅπου γραψέ τὸ ποίημα εἰς δεξιὸν μικρὸν δακτύλῳ,
Καὶ εἰς τὴν χεῖρα τὴν ζαρβὴν ἄλλην ἐλαίαν πάλιν.

Καὶ πάλιν ὁ αὐτός ΘΚ,

Τοὺς δὲ κακοὺς, καὶ τοὺς δεινοὺς, καὶ τοὺς κριματισμένους,
Τοὺς ἔχει μέγας ὁ κριτὴς ζαρβά σαματισμένους.

Ζερβά ἐπὶ ῥρ., à gauche. Ζερβός, ἢ Ζερβοχέρης,
gaucher.

Ἀπορῶ περὶ τῆς ἐτυμολογίας τοῦ Ἡσυχίου τὸ, « Ἐπιζᾶξ,
ἐπὶ τὰ ἀριστερά κ. τ. λ. » καὶ τὸ ἐναντίον τοῦ « Εὐράξ, ἐκ
» πλαγίου, ἐκ δεξιῶν » δὲν ἀρκοῦν νὰ λύσωσι τὴν ἀπορίαν.

Ἐσημειώθη ἄλλου (Ἰσοκρ. μέρ. Β, σελ. 179), ὅτι λέγομεν
ἀσυνδέτως Ζερβά, δεξιὰ, ἀντὶ τοῦ Ζερβά καὶ δεξιά.

Τὸ Δεινοὺς δὲν ἐξεύρω ἂν ᾖ μακαρονισμός, ἢ ἂν ἐσυν-
ειδίκετο εἰς τοὺς χρόνους τοῦ ποιητοῦ.

ΖΑΡΙ, πληθυντ. Ζάρια (Dés). Ζ. Μαχεύγω. Ζαριστής
(joueur de dés). Ζ. τὸ αὐτὸ, καὶ Εὐγατίζω. Λέγεται καὶ
Ζάριον καὶ Ἀζάριον.

Ὁ Δουκάγγιος εἵκασεν, ὅτι ἡ λέξις παράγεται ἀπὸ τὸ Γαλ-
λικὸν hasard, καὶ ἄλλοι ἀλλαχόθεν, χωρὶς καμμίαν πιθανό-
τητα. Εἰς μόνος ἐδίδασκε, μὴ ἐξεναντίας οἱ Γάλλοι ἔλαβαν τὸ
hasard ἀπὸ τὸ Γραικικὸν Ἀζάριον. Ἐμεινέ νὰ ἐρευνήσωμεν,
πόθεν μᾶς ἦλθεν ἡ λέξις. Ἄν δὲν ἀπατώμαι, τὸ Ὀζάριον
ὑποκοριστικὸν τοῦ Ὄζος, ἐγενεν εἰς ἡμᾶς Ἀζάριον, κατὰ
τροπὴν τοῦ ο̄ εἰς τὸ ᾱ, (ὡς τὸ Ὀρφανὸς Ἀρφανὸς, Ὀρμαθιά
Ἀρμαθιά, καὶ ἄλλα τοιαῦτα), ἔπειτα καὶ Ζάριον, κατ'
ἀραίρεσιν τοῦ ἀρχικοῦ στοιχείου, καὶ ταύτην συνήθη. Πιθανὸν

ὅτι Ὁζάριον ὠνομάσθη πρῶτον τὸ Κόττιον, εἶδος παγνιδίου καὶ αὐτὸ παρόμοιον τῶν Ὁζαρίων. Κόττιον ὠνομάσθη τὸ Ἑλληνιστὶ λεγόμενον Ἀσράγαλος, ἥγουν τῆς κνήμης τὸ ἄκρον κόκκαλον, ἐξέχον δεξιόθεν καὶ ἀριστερόθεν, ὥστε νὰ σχηματίζῃ δύο Ὄζους (noeuds), κοινῶς Ρόζους. Ἐπειτα διέβη τὸνομα, καὶ εἰς τὰ κυβοειδῆ σκευαστὰ κόκκαλα, τοὺς κατεξαίρετον ὠνομασθέντας Κύδους (dés). Αὐτὸ τὸ Κόττιον παράγεται ἀπὸ τὸ Κόττιον, μὲ τὸ ὅποιον οἱ Γραικορωμαῖοι ἐσήμαιναν τοὺς κύδους ἢ τὰ Ἀζάρια (Ἄτακτ. τόμ. I, σελ. 305). Τὰ ὠνόμαζαν ἀκόμη καὶ Κόγκλους, ὄνομα φθαρμένον ἴσως ἀπὸ τὸ Κόκκαλον. Ἡ μαρτυρία, τὴν ὁποίαν φέρει ὁ Δουκάγγιος (λεξ. Ἀζάρι καὶ Κόγκλος) ἀπὸ Γλωσσάρια Γραικοβάρβαρα, πιθανολογεῖ τὴν ἐτυμολογίαν· « Ἀντίζηλον ἀσραγα-
 » λῶδες ἐν κύκλῳ, εὐρογγύλον, καὶ εἰς τὸν γῦρον ὅλον μὲ
 » τοὺς ὄζους· ἢ ὁ γῦρος γεμάτος ΖΑΡΙΑ ἢ ὈΖΟΥΣ, ἢ
 » κόγκλους. »

ΖΗΖΙΓΑΣ ἢ Ζήζικας (cigale). Ζ. τὴν ἀρχὴν τοῦ Ζ
 σοιχείου.

ΖΗΛΕΨΩ (envier, jalouser). Ζ. Ποῦ καὶ ποῦ.

ΖΟΥΛΩ ἢ Ζουλίζω. Ζ. Ζουριάζω, σελ. 145.

ΖΟΥΡΙΑΖΩ (Ἑλληνιστὶ Φθίνω). Λέγεται κυρίως δι' ἐκείνους, τῶν ὁποίων ἡ ἑξὺς καὶ ὁ φυσικὸς ὄγκος τοῦ σώματος ἐλαττοῦται, χωρὶς αἰτίαν φανεράν· ὥς συμβαίνει μάλιστα εἰς τοὺς σπληνικούς.

Πιθανὸν ὅτι παρεφθάρη ἀπὸ τὸ πολύμορφον Ἑλληνικὸν Σειράζω, Σειριάζω, Σειριάω, Σειραίνω καὶ Σειρόω. Κατὰ τροπὴν τοῦ σ̄ εἰς ζ̄ ἔγινε πρῶτον Ζειριάζω (καθὼς ἀπὸ τὸ Σομφὸς ἐπλάσθη τὸ Ζοφὸς, καὶ ἀπὸ τὸ Σόγχος, τὸ Ζόχος), ἔπειτα, κατὰ τροπὴν τῆς εἰ διφθόγγου εἰς τὴν ου,

ἔγνε Ζουριάζω (καθὼς λέγομεν Σουσουράδα ἀπὸ τὸ 'Σει-
σουρίς).

Τὸ Σεράζω, Σειριάζω ἢ Σειριάω τῶν Ἑλλήνων ἐπαράγεται
ἀπὸ τὸ Σείριος, ἄστρον ὀνομαζόμενον καὶ Κύων (Canicule),
τὸ ὁποῖον συνανατέλλει καὶ συνδύνει μὲ τὸν Ἥλιον, ὁπότεν
οὗτος ἦναι εἰς τὸν Λέοντα, ἤγουν εἰς ἐκεῖνον τὸν καιρὸν τοῦ
Καλοκαιρίου, ὅτε συμβαίνουν τὰ σφοδρότερα καύματα. Ὅθεν,
ἐπειδὴ τὰ καύματα ταῦτα ἀπεδίδοντο κοινῶς εἰς τὸ ἄστρον
τὸν Σείριον, ὠνομάσθη καὶ Σειρίασις ἢ ἀπὸ τὴν μεγάλην
καῦσιν τοῦ ἡλίου προξενουμένη φλόγωσις εἰς τοὺς ἀνθρώ-
πους ἢ εἰς τὰ λοιπὰ ζῶα. Τῆς φλογώσεως ἀκόλουθον εἶναι
ἢ ἀνάλωσις καὶ κένωσις τῆς ὑγρασίας τοῦ σώματος, καὶ ταύ-
της πάλιν ἢ ἐλάττωσις τοῦ ὄγκου. Ἐντεῦθεν ἔλαβε τὸ Σειριάζω
τρεῖς ἄλλας σημασίας. Α'. τὸ ἰσχυαίνομαι, ἤγουν ζουριάζω·
ὅθεν ἐξηγεῖται ἴσως καὶ τὸ ὄχι ἀκόμη καθαρὰ ἐξηγημένον τοῦ
Ἰπποκράτους (Περὶ χυμ. τόμ. II, σελ. 321, Vanderlind)
περὶ τοῦ οἰδήματος τοῦ σπληνός, « Οἶόν τι σπλὴν ἐνοιδέων
» ποιέει... σχεδόν τι καὶ χρώματα κακίω, καὶ σώματα
» ΣΕΙΡΕΟΪ » ὅπου ἄλλοι γράφουν ΣΕΙΡΙΟΪ Πιθανώτερον
μὲ φαίνεται, ΣΠΡΟΕΙ ἢ ΣΕΙΡΟΪ (κατὰ τὸ Χρυσόει, οἶ').
Ὅπως ἂν ἔχη ἡ γραφή, τὸ νόημα εἶναι, Τὰ σώματα ξηραί-
νονται, συμπίπτουν, συσέλλονται τὸν ὄγκον, καὶ κατὰ τὴν
σημερινὴν γλῶσσαν, Ζουριάζουν. Λέγει ὁ Ἀρχίλοχος περὶ
τοῦ Σερίου ἄστρου (Παρά Πλουτάρχ. Συμπос. προβλημ.
III, 10),

Ἐλπομαι, πολλοὺς μὲν αὐτῶν Σείριος καταυανεῖ
Ὅξυς ἐλλάμπων, —————

ἤγουν, Ὁ Σείριος θέλει τοὺς καταξηράνειν, τοὺς ζουριάσειν.

Τὸ ῥηματικὸν Σειρίασις, σημαίνει αὐτὴν τὴν νόσον, γραφομέ-

νην κακῶς, Σιγρίαις, εἰς τὸν Δουκάγγιον (App. pag. 47). Εἰς τὰ βρέφη ἢ Σειρίαις, εἶναι ἡ Γαλλισί λεγομένη Chartre, τὴν ὁποίαν νοεῖ καὶ Ἀλέξανδρος ὁ Ἀφροδισεὺς (παρὰ τῷ Σνεϊδέρ. λέξ. Σειρίαις), ὅταν λέγῃ, « Τὰ βρέφη ἐν τῷ θέρει ΣΕΙΡΙᾶ, » ὅπερ ὁ πολὺς δῆμος φησὶ, Καῦμα ἔχειν αὐτά. » Εἰς τοῦτο ἀναφέρεται καὶ τοῦ Ἡσυχίου τὸ « Σειριᾶ, φλεγμαίνει, » καροῦται. » ὅπου χωρὶς λόγον ὑπωπτεύθησαν ὡς κακὴν γραφὴν τὸ Καροῦται, τὸ ὁποῖον σημαίνει τὴν συμβαίνουσαν σφοδρὰν τῆς κεφαλῆς φλέγωσιν καὶ τὸν ἐξ αὐτῆς πολλάκις αἰφνίδιον θάνατον, τὸν ἀπὸ τοῦς Γάλλους ὀνομαζόμενον, Βολὴν ἡλίου (coup de soleil). Τοὺς οὕτω κτυπημένους ἀπὸ τὸν ἥλιον ἐμπορεῖς νὰ ὀνομάσῃς Ἡλιοβλήτους (Αἴλιαν. Περὶ ζ. ἰδιότ. VII, 26).

Ἐνας ἀπὸ τοὺς τέσσαρας σχηματισμοὺς (Σειριάζω) ἐγέννησεν εἰς τὴν κοινὴν μας γλῶσσαν τὸ Ζουριάζω. Β'. τοῦ τελευταίου (Σειρόω) γέννημα εἶναι τὸ Σουρόνω, (ῥῆμα ἄγνωστον καὶ εἰς τὸν Δουκάγγιον, καὶ εἰς τοὺς μετ' ἐκείνον Λεξικογράφους) συνώνυμον τοῦ Σάκκελίζω, Ἑλλην. Σακκέω καὶ Διηθέω (Ἡρόδοτ. II, 86, καὶ IV, 23). Ἀλλὰ τὸ μὲν Σακκελίζω (couler, filtrer) σημαίνει εἰς ἡμᾶς, τὸ ἀπλῶς περᾶν διὰ σακκυλλίου ὑγρὸν τί, διὰ νὰ τὸ καθαρίσω ἀπὸ τὰς ἑτερογενεῖς ὕλας· τὸ δὲ Σουρόνω φανερώνει προσέτι καὶ θλίψιν, ἔξωθεν μὲ τὴν χεῖρα, τοῦ σακκελιζομένου, διὰ νὰ μὴν ἀφεθῇ μηδὲ σαλαγμὸς ὑγροῦ εἰς τὰς περιεχομένας εἰς τὸ σακκύλιον (filtre) ὕλας. Γ'. γίνεται λοιπὸν τὸ (Σουρόνω) Σειρόω συνώνυμον τοῦ Ἐκθλίβω (exprimer), καὶ, ὡς πρὸς τὰς κενωμένας ἀπὸ πᾶσαν ὑγρασίαν ὕλας, τοῦ Ἐκτήκω (dessécher). Τὸ ῥηματικὸν τοῦ Σουρόνω εἶναι Σούρωσις, ὡς τοῦ παλαιοῦ Σειρόω, Σείρωσις. Μάρτυς ὁ Ἡσύχιος· « Διηθήσεως, πειρώσεως, ἐκτήξεως » Τὸ Διηθῶ ἐλέγετο ἀκόμη καὶ Διυλίζω, καὶ Ἐξυλίζω

(clarifier), ἤγουν καθαρίζω ἀπὸ τὰς ὕλας· ὅθεν ἐγεννήθη τῆς κοινῆς γλώσσης τὸ Ζουλίζω (écraser, aplatir), θλίβω δηλαδὴ τόσον σφοδρὰ, ὥς ἐκχυθῇ ἡ περιεχομένη εἰς τὸ θλιβόμενον ὕλη, ὅποια, παραδείγματος χάριν, ἤθελ' εἶσθαι ἡ διὰ χεῖρὸς ἐκθλιψίς σφυλίων, κερασίων, καὶ τοιούτων ἄλλων καρπῶν. Τὸ φερόμενον ἀπὸ τὸν Δουκάγγιον (λέξ. Ζουλίζειν) παράδειγμα· « Λάβε δαμασκηναῖον ὄριμα, ζούλισον αὐτὰ, καὶ » ΣΥΡΙΣΑΣ τὸ ὕδωρ αὐτῶν κ. τ. λ. » ἔχει χρεῖαν διορθώσεως ΣΙΡΩΣΑΣ (διότι ἐγράφετο καὶ μονοφθόγγως ἀπὸ τινος). Τὸ Συρίσας εἶναι σφάλμα τοῦ συγγραφέως, καὶ ὅχι τοῦ Δουκάγγιου· μὴ γνωρίζοντες τὴν παραγωγὴν τῆς λέξεως, τὴν ἔγραψαν ἄλλοι ἄλλως.

ΖΟΥΡΛΟΣ, ἀνόητος, τρελός, σαλευμένος τὸν νοῦν (insensé, fou). Ὁ Ἡσύχιος λέγει, « Βροκός, μωρός » καὶ « Βρόκων, ἀμαθής, ἀπαίδευτος, οἶον βόσκημα » καὶ τρίτον, « Βροῦνος, ἐνεός ἢ μαινόμενος » καὶ τελευταῖον, « Βρουλός, » πονηρός. » Ὅλα ταῦτα φαίνονται συγγενῇ καὶ συνώνυμα· καὶ ἐξ ἐνὸς τούτων, τοῦ τελευταίου, κατὰ τροπὴν τοῦ β̄ εἰς τὸ ζ, καὶ μετὰθεσιν τῶν σοιχείων, πιθανὸν ὅτι ἐγεννήθη τὸ Ζουρλός. Ἡ τροπὴ τοῦ ἀρχικοῦ εἶναι Δωρικὴ· εὐτὼς ἔλεγον Ζέρεθρον τὸ Βάραθρον.

ΖΟΦΟΣ, ἀπὸ τῶν παλαιῶν τὸ Σομφός (spongieux). Παρὰ ταύτην τὴν σημασίαν, λέγομεν ἀκόμη Ζοφὸν χρῶμα, τὸ σκοτεινόν (obscur), ὡς εἶπεν ὁ Ἱπποκράτης διὰ τὴν φωνήν, « Σομφὸν φθέγγεσθαι » (Ἰδ. Φοεσ. σελ. 576). Περὶ τῆς σομφῆς φωνῆς ἴδε καὶ τὸν Ἀριστοτέλην (Τοπα. I, 13, § 7-8).

ΖΟΧΟΣ, ἀπὸ τὸ παλαιὸν Σόγχοις (laiteron).

ΖΩ. Ζῶντός μου, σου, του. Ζ. Νά.

ΖΩΓΡΟΣ. Ζ. Φλισκίνα.

ΖΩΝΤΑΝΟΣ (vivant). Ζ. Ἐδήτης.

Η.

Η. Τοῦ ἡ στοιχείου τὰ πάθη ἐσημειώθησαν ἀρχήτερα (Ἄτακτ. I, σελ. 387). Πρόσθεσ εἰς ἐκεῖνα ὅτι λαμβάνεται καὶ εἰς τόπον τῆς αἰ διφθόγγου, οἷον ἩΒΟΪ (Θαυμασικὸν ἐπιφώνημα) ἀπὸ τὸ παλαιὸν Αἰβοῖ! (ha! ha!). Ἡρα ἀπὸ τὸ Αἶρα (ivraie) — τοῦ ὦ, οἷον Πηγοῦνι (menton), ἀπὸ τὸ Πώγων (barbe). Καὶ αὕτη ἤθελ' εἶσθαι ἡ πλέον παράξενος ἐναλλαγή, ἃν δὲν ἦσαν αὐτῆς παραδείγματα καὶ εἰς τοὺς Ἀρχαίους, καὶ ἐξαιρέτως τοὺς Ἴωνας· Μαῖητις ὀνομάζεται ἀπὸ τὸν Ἡρόδοτον (IV, 20) ἡ Μαῖωτις λίμνη (le Palus Méotide), καὶ ἐξεναντίας, Ἐρρώγασιν ἔλεγον οἱ Ἀττικοὶ ἀντὶ τοῦ Ἐρρήγασιν.

ἩΒΟΪ! Ζ. τὴν ἀρχὴν τοῦ Η, στοιχείου.

ἩΓΟΥΝ. Σύνδεσμ. διασαφητ. σημαίνων τὸ Δηλαδὴ (savoir), τὸ Τουτέστι (c'est-à-dire). Ὁ Δουκάγγιος (Apprag. 80) ἐσημείωσε τὴν παρατήρησιν τοῦ Ἐρρίκου Στεφάνου, ὀνειδίζοντος τὸν Τournébon, ὅτι πλανηθεὶς ἀπὸ σφαλμένην ἢ δυσανάγνωστον γραφὴν, ἀντέγραψε πολλάκις ἀπὸ Νεογραικῶν συγγράμματα, ἩΩΣ (λέξιν ἀσήμαντον), ἀντὶ τοῦ ἩΓΟΥΝ. Ἀλλὰ καὶ αὐτὸς ὁμοῦς ὁ Δουκάγγιος δὲν ἐφυλάχθη πάντοτε τὴν πλάνην ταύτην· ὥς τὸ μαρτυροῦν πολλὰ μέρη τοῦ Λεξικοῦ του.

ἩΛΑΚΑΤΗ, καὶ χυδ. κατὰ στοιχείων μετάθεσιν, Ἀλεκάτη (quenouille).

ἩΛΙΚΙΑ (taille, stature). Ζ. Πεντήντα. Ἡλικία ν ὀνομάζομεν σήμερον ἕκαστον μέρος ἢ βαθμὸν τῆς ὅλης διαμονῆς τῆς ζωῆς (âge)· τὸ δὲ μέγεθος τοῦ σώματος, Ἀνάστημα, ἢ Κορμολοσία ν.

ἩΛΙΚΙΟΝΟΜΑΙ, προβαίνω, προχωρῶ εἰς ἡλικίαν (avan-

cer en âge). Ναληκιωθοῦν εἶπε, κατὰ συναίρεσιν, ἕνας ἀπὸ τοὺς Γραικορωμαίους ποιητὰς, ἀντὶ τοῦ, Νὰ ἡλικιω-
Θῶσι (Ζ. Αἶ). Τὸ ἔλεγον καὶ Ἀνηλικιόνομαι (Ζ. Χα-
ροκοπῶ). Καλαὶ λέξεις καὶ αἱ δύο, ἂν τὰς γράφῃς Ἡλικιοῦ-
μαι, καὶ Ἀνηλικιοῦμαι, καὶ ἄξιαι νὰ λάβωσι χώραν καὶ εἰς
τὰ Ἑλληνικὰ λεξικά, ὅπου δὲν ἐφάνησαν ἀκόμη.

ἩΜΑΙ (σήμερον, Εἶμαι, je suis), οἶον, ΘΚ,

Καὶ τοῦτο ἦμαι θαιρετὸς μὲ τοῦ Χριστοῦ τὴν χάριν.

Τὸ δεύτερον πρόσωπον, Ἡσαι (σήμερον, Εἶσαι, tu es) οἶον, ΘΡ,

Διατ' ἦσαι δυνατὸν θηρίον πλέον καὶ τὸ λεοντάρη,
Καὶ οὐδὲν ΣΟΥ σφάζουν ἄρματα, καὶ μιᾶς λογὶς ξιφάρη

Ἰσως ΣΕ, ἴσως δὲ καὶ μία ἀπὸ τὰς συνήθεις εἰς τὸν ποιητὴν
κομψότητας.

Ὁ παρατατικὸς Ἡμοῦν, ὡς χυδαῖζεται καὶ σήμερον, ἀντὶ
τοῦ Ἑλλην. Ἡμην ἢ Ἡν (j'étais) οἶον, ΣΣ,

Ὅλοι ποῦ με γνωρίζετε, πῶς ἦμουν μαθημένος,
Καὶ πῶς ἐκατεστάθην τῶρα φυλακισμένος.

ἩΜΕΡΑ (χυνθ. Μέρα). Ζ. Ξεφαντώνω.

ἩΜΟΥΝ. Ζ. Ἡμαι.

ἩΜΠΟΡΩ (pouvoir), οἶον, ΘΚ,

Καὶ τί νὰ λέγω οὐκ ἔμπορῶ, καὶ τί νὰ γράφω οὐκ οἶδα.

Ζ. Καρδιοφλόγησις. Λέγουν καὶ Μπόρῶ. Ζ. Μία.

ἩΝ, ἀντὶ τοῦ σημερινοῦ, Εἶναι (est), οἶον, ΘΚ,

Ὡ ῥωμαῖοι εὐγενικοὶ, ποῦ ἦν ἡ παρρησία σας;
Ποῦ ἦν τὸ κράτος, πάλιν δὲ, ποῦ ἦν ἡ αὐθεντία σας;

Ἀντί τοῦ πληθυντικοῦ. Εἶναι (sont) οἶον, ΘΚ ,

Ποῦ ἦν τὰ μοναστήρια , ποῦ ἡ ὁρθοδοξία ;
Καὶ ποῦ ἦν οἱ δομέσικοι , ἡ μελωδία ἀγγέλων ;

Σημείωσε, ὅτι Παρ' ῥήσιν ὁ ποιητὴς νοεῖ ὅχι τόσον τὴν ἐλευθερίαν τοῦ λαλεῖν (franchise), ὅσον τὴν μεγαλοπρεπῆ καὶ φανταστικὴν παράστασιν τῶν εὐγενῶν Γραικορωμαίων, τὴν ἀπὸ τοῦς Γάλλους ὀνομαζομένην prestance· καὶ ταύτης τὴν ἀπώλειαν κλαίει ὁ Θρηνηθὸς τῆς ἀλώσεως, ὡς καὶ καθεξῆς τὴν καταστροφὴν τῶν μοναστηρίων , καὶ τὸν ἀφανισμόν τῶν Δομεσίκων, καὶ τῶν ἰσαγγέλων τὴν φωνὴν ψαλτῶν. Καὶ ὅμως αὐτὰ ταῦτα ἦσαν τὰ ἀληθῆ αἰτία τῆς καταστροφῆς τῆς Γραικορωμαϊκῆς αὐτοκρατορίας, τὰ ὅποια βέβαια δὲν τὸν ἐλάνθαναν. Διότι εἰς ἄλλο μέρος τοῦ Θρηνητικοῦ τούτου ποιήματος , λαλῶν πλέον ὡς φιλόσοφος , παρὰ ὡς ποιητὴς λέγει ,

ὦ θεέ , νὰ τῶχαν πολεμᾶν καὶ οἱ Ῥωμαῖοι οὕτως ,
Καὶ νᾶχαν κάμνειν αἵματα καὶ κρίσεις τοῦ θανάτου ,
Ποτέ νὰ μὴν ἐχάνασιν, λέγω , τὴν βασιλείαν.
Ἄμὲ οἱ κρίσεις οἱ ἀχαμνές, καὶ οἱ ἐλεημοσύναις ,
Ἐκαμάν τους ὀλόγυμνους καὶ ξετραχηλισμένους.

Τὸ νόημα τῶν βαρβάρων τούτων στίχων εἶναι, « ὦ θεέ, εἰάν » οἱ Ῥωμαῖοι ἐπολεμοῦσαν οὕτως [ἀνδρείως ὡς οἱ Τοῦρκοι], » καὶ ἂν ἐκαταδίκάζαν εἰς θάνατον [τοῦς ἀξίους θανάτου], » ποτέ δὲν ἤθελαν χάσειν (λέγω) τὴν βασιλείαν. Ἀλλ' αἱ » ἀχαμναὶ [ἄδικοι] κρίσεις, καὶ αἱ [πολλαί] ἐλεημοσύναι » ναι τοῦς κατέστησαν ὀλόγυμνους καὶ ἐκτραχηλισμένους. » Βέβαια, ἡ λαμπρὰ παράστασις τῶν εὐγενῶν καὶ ἡ τρυφή, ὁ στολισμὸς τῶν ἐκκλησιῶν, οἱ βαρύτατοι μισθοὶ τῶν Δομεσίκων, ψαλτῶν, καὶ ἄλλων ὑπουργῶν ἀργῶν, τὸ πλῆθος τῶν μοναστηρίων καὶ τῶν Μοναχῶν, ὅλα ταῦτα ἀπαιτοῦσαν δαπάνας

ἄσώτους. Τόσαι δαπάναι ἔπρεπε φυσικὰ νὰ χορηγῶνται ἀπὸ τὴν ἀμέλειαν τῆς κοινῆς παιδείας, καὶ τῆς ἀπαιτουμένης εἰς φυλακὴν τῆς ἐλευθερίας πολεμικῆς παρασκευῆς, ἀπὸ τὴν καταφρόνησιν τῶν νόμων, ἄδειαν εἰς τοὺς δυνατοὺς νὰ ἀδικῶσι τοὺς ἀδυνάτους, καὶ ἀπόλυτον ἐξουσίαν εἰς τὸν Θεόσεπτον Αὐτοκράτορα, καὶ τοὺς ἀδυνάτους νὰ κάμνη καθημέραν ἀδυνατωτέρους μὲ φόρους ἀνυποφόρους, καὶ τῶν δυνατῶν τὰ ὑπάρχοντα νὰ δημεύῃ ἀδίκως, ἢ νὰ πωλῇ εἰς αὐτοὺς τὴν ἄδειαν νὰ γίνωνται ἀδικώτεροι. Ὡς ἦτο δυνατόν νὰ διαμείνῃ βασιλεία κλονουμένη καθημέραν ἀπὸ σαρδαναπαλικὰς τρυφᾶς, κρινομένης ἀναγκαίως εἰς στολισμὸν τοῦ κράτους, καὶ ἀπὸ δεισιδαίμονας δαπάνας εἰς μοναστήρια, τὰς ὁποίας ἐνόμιζαν καὶ ὠνόμαζαν γελοίως ἐλεημοσύνας; Ἐπιστρέφω εἰς τὸ προκείμενον.

Κᾶποτε δὲ καὶ πλεονάζει τὸ Ἦν, ὅταν ἔχῃ ἀκόλουθον τὸν σύνδεσμον **Καὶ**, οἶον, **ΣΣ**,

ΚΑΙ ἌΝ ἮΝ ΚΑΙ ἈΡΕΣΗ τοῦ τὸ φᾶ, ρίπτει πέτρας ἀπέσω,

ἀντὶ τοῦ συντομωτέρου, **ΚΑΙ ἌΝ ἈΡΕΣΗ**. Τὸ **Φᾶ** εἶναι κο-
λόβωσις τοῦ **Φαγεῖν**, ἢ **Φαγίον**.

Πολλάκις τὸ **ἮΝ** (ἀντὶ τοῦ **Εἶν**) σημαίνει αὐτὸν τὸν ἐν-
εσῶτα, καὶ συντιθέμενον μὲ τὸ ἐρωτηματικὸν, **Τί**, καὶ μὲ τὸ
ἰωνικὸν **Τὰ** (ἀντὶ τοῦ **Ἄ**), **ΤΗΝΤΑ**, ἢ **Τεῖντα**, ἰσοδυναμεῖ μὲ
τὸ ἀπλοῦν ἐρωτηματικὸν, οἶον **Τεῖντα** κάμνεις; **Τεῖντα**
λέγεις (*que fais-tu? que dis-tu?*); **Ἦ** ἀνάλυσις τοῦ
εἶναι, **Τί** εἶναι τὰ κάμνεις, τὰ λέγεις (Ἑλλην. **Τί** ἐστὶν & λέγεις,
ἢ πράσσεις). Παράδειγμα τὸ ἐξῆς, (**ΘΡ**),

Καὶ ὁποῦ κούντρα λέγει τοῦ Θεοῦ, ἐγὼ ξεύρω **ΤΗΝΤΑ** χάνει,

ἤγουν, **Καὶ** ὅσις ἀντιλέγει εἰς τὸν Θεὸν, ἐγὼ ξεύρω,

ΤΙ ΕἶΝΑΙ ΤΑ χάνει. Τὸ βάρβαρον Κούντρα εἶν' ἀπὸ τὸ Ἰταλικὸν contra (contre). Καὶ δεύτερον, ΣΣ,

Καὶ ὁ νοῦς των διαλογίζεται τὸ πῶς θέλουν μοιράσειν,

Καὶ ΤΗΝΤ' ἀφῆκε πᾶσα ἐνὸς, καὶ πότε νὰ τὸ πάρῃ,

ἀντὶ τοῦ ΤΙ ΕἶΝΑΙ ΤΑ ἀφῆκε, συντομώτερον, Τί ἀφῆκε.

Ἔως ἐδῶ ὁ χυδαῖσμός ἐφύλαξε κάποιαν ἀναλογίαν συντάξεως. Ἀλλ' ἐτόλμησε περιπλέον ν' ἀπορρήξῃ πάντα ζυγὸν κανόνος, μεταχειριζόμενος τὸ Τεῖντα, καὶ ἀντὶ τοῦ ἀπλοῦ ΤΙΝΑ, ὡς εἰς τοῦτο τὸ παράδειγμα, ΣΣ,

Καὶ θέλω νὰ κατέχετε ὅλοι μικροὶ μεγάλοι,

Ὅταν ἐμπῆκα ἀπαρχῆς στήν φυλακὴν ἀπέσω,

Καὶ οἶδα τὸ πῶς ἐδιάγασι, καὶ ΤΗΝΤΑ τάξιν εἶχαν.

Διὰ νὰ γένη χυδαιότερος ἀφαίρεσε καὶ τὸ ἀρχικὸν τ, οἶον, ΣΣ,

Καὶ μὲν ὁ νοῦς μου μεριμνᾷ εἰς ἩΝΤΑ τρόπον ἡμε,

ἀντὶ τοῦ ΤΙΝΑ. Καὶ ὁ ΘΡ,

Καὶ ὅεν ἐγείρεται ἀπ' αὐτὰ νὰ τοῦ πῇ ἩΝΤΑ ΤΟΥΤΑ,

ἤγουν, ΤΙΝΑ ΤΟΥΤΑ. Καὶ πάλιν ἄλλος, ΣΣ,

Ἀνασενάζει ἀπὸ ψυχῆς, διατὶ κατέχει ἩΝΤΑ ΝΕ.

Καὶ πάλιν ὁ αὐτός,

Καὶ οὐδὲν ἐξόρθωνα νὰ πῶ κυρίως τὸ ἩΝΤΑ ΝΕ,

ἤγουν, ΤΙΝΑ ΕἶΝΑΙ. Ζ. Πεντήντα.

Ὁ παρατατ. τρίτ. προσώπ. ἦτον (était), οἶον, ΘΚ,

Καὶ κόπον ἤθαλες πολὺν, ἀμ' ἦτεν ὅλος λύπη.

ἩΡΑ. Ζ. τὴν ἀρχὴν τοῦ Η, στοιχείου.

ἩΤΙΣ. Ζ. Ἐδήτης.

ἩΤΟΝ. Ζ. Ἡν, (σελ. 150).

Θ.

Θ, στοιχεῖον (Ἰδ. Ἄτακτ. I, σελ. 388).

ΘΑΜΠΑΪΝΩ (s'obscurcir), ΘΡ,

Καὶ θάμπηναν τὰ μάτιά μου ἀπὸ τὸ ΠΕ καὶ ΚΛΑΨΕ.

Σημεῖωσε τὰ λείψατα θωρικῶν ἀπαρεμφάτων, κατὰ τὰ ἀνωτέρω (σελ. 106) Τὸ Φάγε καὶ τὸ Πίε, κ. τ. λ.

ΘΑΝΑΤΙΚΟΝ (peste). Ζ. Κεντῶ.

ΘΑΝΑΤΟΝΩ (mettre à mort). Ἀπὸ τὸ παλαιὸν Θανατόω (μέ τὸ εὐφωνητικὸν ν̄, ὡς Χρυσόω Χρυσόνω). « Τὸν » μὲν ἔφερε θανατώσων παῖδα » εἶπεν ὁ Ἡρόδοτος (I, 113).

ΘΑΝΑΤΟΣ. Δὲν πρέπει οὔτε νὰ φοβώμεθα, οὔτε νὰ ἐπιθυμῶμεν τὸν θάνατον. Τὸ πρῶτον εἶναι ἀνανδρία, τὸ δεύτερον μωρία· τὸ δὲ καὶ νὰ τὸν δίδωμεν αὐτοῖ εἰς ἑαυτούς, καθαρὰ μανία. 2) Μεταφορικῶς σημαίνει ὑπερβολικὴν ἀποσροφὴν καὶ δυσαρέστησιν εἰς πράγμα τί ἢ πρόσωπον. Θανάτός μου εἶναι νὰ τὸν βλέπω, νὰ τὸν ἀκούω, ὡς εἶπε καὶ ὁ Σοφοκλῆς (Οἰδ. Κολ. 529),

ὦ μοι! θάνατος μὲν τὰδ' ἀκούειν,
ὦ ξένε, —————

ΘΑΨΤΩ (Ζ. Διαγέρνω), κρύπτω νεκρὸν εἰς τὴν γῆν (enterter). Καὶ παροιμία, « Ὅστις δὲν λαλεῖ, τὸν θάπτουν » σημαίνουσα, ὅτι ὅστις ὑποφέρει νὰ παθαῖται καθ' ἡμέραν, χωρὶς νὰ προσδράμῃ εἰς τῶν νόμων τὴν βοήθειαν, θάρρυνε τοὺς ἀδίκους νὰ τὸν ἀδικῶσιν ἐπιπλέον.

ΘΑΡΡΕΤΑ, χωρὶς φόβον, τολμηρὰ (hardiment).

ΘΑΡΡΕΤΟΣ, ἄφοβος. Ζ. Ἕμαι.

ΘΑΡΡΕΥΟΜΑΙ, ἐμπιστεύομαι (se confier, compter

sur), Ἐθαῤῥεύθην εἰς αὐτόν· καὶ χωρὶς πρόθεσιν, Τὸν ἐθαῤῥεύθην.

ΘΑῤῥΟΣ, καὶ πληθ. Θάῤῥη (ὡς λέγομεν Τὰ κάλλη, καὶ Τὰ πλούτη), ἀφοδία, ἀταραξία (assurance, intrépidité). 2) τόλμη (hardiesse), οἶον, ὅταν λέγωμεν πρὸς τὸν τολμηρῶς λαλοῦντα, Μὴ πολὺ θάῤῥος! 3) οἰκειότης, ἐλευθέρα ἀναστροφὴ γεννῶσα τὴν τόλμην (familiarité), Τὸν ἔδωκα πολὺ θάῤῥος. 4) ἐλπίς (espérance, confiance), Ἐχε τὰ θάῤῥη σου εἰς τὸν Θεόν. Ζ. Κομπώνω.

ΘΑῤῥῶ (espérer, se flatter). Ζ. Ἐδήτης, καὶ Πανθάνω. 2) νομίζω (croire, juger, penser). Ζ. Κομπώνω. Εἰς τὸν Πλούταρχον (Αἰμ. Παυλ. § 36) εὐρίσκονται ἐνωμένα τὰ δύο, « Θαρρῶ καὶ νομίζω τὴν τύχην ὑμῖν παραμενεῖν » ἀβλαβῇ καὶ βέβαιον » ὅθεν φαίνεται διὰ τί τὸ Θαρρῶ (espérer) μεταδαίνει εἰς τὴν σημασίαν τοῦ Νομίζω.

ΘΑΣΙΟΝ (émulsion d'amandes, ἢ lait d'amandes). Τὰ ἀμύγδαλα ὠνομάζοντο Θάσια κάρυα· ὅθεν ὠνομάσθη καὶ τὸ ἐξ αὐτῶν χύλισμα, Θάσιον, καὶ Θασόροφον. Ζ. Θιάσον.

ΘΑΥΜΑΖΩ (admirer). Θαυμάζομαι (s'étonner). Ζ. Νά.

ΘΕΙΩΣ, ἢ ΘΕΙΩΣ. Ζ. Θεός.

ΘΕΛΩ, ἐπιθυμῶ. εὐχομαι (vouloir, souhaiter), Μοῦ θέλει καλὸν ἢ κακόν, καὶ θέλει τὸ καλὸν ἢ τὸ κακόν μου. « Ἐντραπείησαν οἱ θελοντές μοι κακά! » (ψαλμ. μ' 14). Ὁ Θεὸς νὰ σὲ δώσῃ, ὅ,τι θέλεις ἢ ὅ,τι θέλει ἡ καρδία σου! ὡς ἔλεγεν ὁ Ὀδυσσεὺς εἰς τὸν Εὐμαιον (Ὀδυσσ. ξ', 53),

Zeús toi doíē, xeiñe, xai áθανatoi theoi álloi
Ὅ,τι μάλιστα' ἐθέλεις! —————

2) στέργω, ὑπομένω (souffrir, tolérer). Τὰ ὡς δὲν θέλεις γίνονται, θέλε τα καὶ ὡς γίνονται. Τοῦτο εἶναι παροιμία, περιέχουσα τὴν φρόνιμον συμβουλὴν τοῦ Ἐπικτήτου (Ἐγχειριδ. VIII) « Μὴ ζήτει τὰ γινόμενα γίνεσθαι, ὡς θέλεις » ἀλλὰ θέλε τὰ γινόμενα ὡς γίνεται, καὶ εὐροήσεις. » Θέλεις δὲν θέλεις (bon gré, mal gré), ἀσυνδέτως, ὡς καὶ ὁ Ἐπίκτητος (Διατρ. III, 9', 16, σελ. 174), « Θέλεις οὐ θέλεις. » Οἱ ἀρχαιότεροι, « Κἂν βούλῃ, κἂν μὴ βούλῃ. » 3) Τοῦτο θέλει νὰ εἴπῃ, ἀντὶ τοῦ, Τοῦτο σημαίνει, ὡς ὁ Ἡρόδοτος (II, 13), « Τὸ δὲ ἔπος τοῦτο ἐθέλει λέγειν, ὡς » κ. τ. λ. » 4) Θέλω, συντασσόμενον μὲ τὰ ἀρχαῖα ἀπαρέμφата εἰς δήλωσιν τοῦ μέλλοντος χρόνου (ὡς τὸ Will, θέλω, τῶν Ἀγγλων) οἷον Θέλω, θέλεις, θέλει ἐλθεῖν, ἀντὶ τοῦ παλαιοῦ Ἐλεύσομαι, Ἐλεύσῃ, Ἐλεύσεται, οἷον, ΒΧ,

Θέλω σᾶς ἀφηγήσασθαι λόγους ὠραιοτάτους.

Καὶ πάλιν ὁ αὐτός,

Ὅσις γὰρ θέλει ἐξ αὐτῆς θλιβῆν τε καὶ χαρῆναι.

Καὶ ὁ ΣΦ,

Θέλουν χαρῆν οἱ φίλοι σου, καὶ οἱ ἐχθροὶ θέλουν πλαντάξιν.

5) Θέλω (avoir besoin de), οἷον, ΘΡ,

Ἄν εὖρῃ τέρην νὰν πισὸν, ὀλίγηνεν ἡ φάλια·

Μὰ θέ κουτάλες δυναταῖς παρὰ ταῖς πρώταις κάλια.

τὸ νοήμα εἶναι, Ὁ μέλλων νὰ λάβῃ γυναῖκα, Ἄν εὖρῃ σύζυγον πισήν, ὀλίγον ἔσφαλε· ἀλλ' ὁμως καὶ πάλιν σὺτως, θέ (ἤγουν θέλει, ἀντὶ τοῦ χρειάζεται) ὠμοπλάτας ἰσχυράς πλέον παρὰ τὰς πρώτας, ὅτε δηλαδὴ ἦτον ἀκόμη ἄγαμος.

ΘΕΟΣ. Ἐκαμεν, ἡ ἔδωκεν ὁ θεὸς νὰ τὸν εὖρω

μοναχόν, ἡγουν, Εὐτύχησα ὅτι τὸν εὖρηκα μοναχόν. Λέγεται καὶ ἑλλειπτικῶς, μὲ προσθήκην τοῦ Καὶ συνδέσμου, καὶ ἀλλοίωσιν τῆς φράσεως· Ὁ Θεὸς καὶ τὸν εὖρηκα μοναχόν. Τοῦτο ἐξεφράζεται ἀπὸ τοὺς παλαιούς, Θείως, Κατὰ Θεόν, Θεία τύχη, ἢ Θεία μοίρα. Εἰς τὸν Ἀριστοφάνην (Ίππ. 146), ὁ Δημοσθένης, ζητῶν τὸν Ἀλλαντοπώλην, λέγει πρὸς τὸν Νικίαν,

Ζητῶμεν αὐτόν, —————

καὶ ὁ Νικίας τὸν ἀποκρίνεται,

Ἄλλ' ὅδ' ἔτι προσέρχεται ·

Ὡσπερ ΚΑΤΑ ΘΕΪΟΝ, —————

ἡγουν, ἀλλὰ νὰ τος, ἔρχεται κατὰ τύχην, ἢ Ὁ Θεὸς ἔκαμε κ' ἔρχεται, χωρὶς νὰ κοπιᾶζωμεν ζητοῦντες αὐτόν. Τὴν αὐτὴν ἔννοιαν ἐκφράζει ὁ Ξενοφῶν (Κύρ. παιδ. IV, 2 § 1) ἐπιρρήματικῶς, « Πράττοντος δὲ ταῦτα τοῦ Κύρου, ΘΕΪΩΣ πως ἀφικνουῦνται » ἀπὸ Ὑρκανίων ἄγγελοι » Ἐνῶ ὁ Κύρος ἡσχολεῖτο εἰς ταῦτα, ἔκαμ' ὁ Θεὸς νὰ ἔλθωσιν ἀπὸ τὴν Ὑρκανίαν ἄγγελοι, ἢ Κατὰ τύχην (ἢ μᾶλλον Κατ' εὐτυχίαν) ἦλθαν ἄγγελοι, ὥς φαίνεται ἀπ' ἄλλην τοῦ Ξενοφώντος (Ἑλλ. ἱστορ. VII, 5, § 10) φράσιν· Εἰ μὴ Κρῆς, ΘΕΪΑ ΤΙΝΙ ΜΟΪΡΑ προσελθὼν, ἐξήγγειλε τῷ » Ἀγησιλάῳ. »

Τὸ Ὁ Θεὸς τοῦτο, ἢ τῶν παλαιῶν τὸ Θείως, ὁ πολὺς λαὸς, ὅχι μόνον τὸ ἐβαρβάρωσεν εἰς τὸ Θεϊῶς, ἀλλὰ καὶ τὸ μεταχειρίζεται εἰς τὴν σημασίαν τοῦ Κᾶν, ἢ τοῦ παλαιότερου Γε (du moiens), οἷον πρὸς τὸν τρώγοντά τι λέγουσιν, Δὸς κ' ἐμὲ Θεϊῶς ὀλίγον, μὴ τὸ τρώγῃς μόνος. Παρόμοια λέγεται, Ἄν δὲν ἐμπορῇς νὰ τὸ φέρῃς, σείλέ μέ το

Θειῶς μὲ τὸν ὑπηρέτην, καὶ, Ἀνεχώρησε χωρὶς εἰδησὶν μου· νὰ μ' ἔλεγε Θειῶς, πότε μέλλει νὰ γυρίσῃ (s'il m'eût du moins dit, etc.). Εἰς τὰ παραδείγματα ταῦτα ἡ μειωτικὴ σημασία τοῦ Θείως εἶναι ἀδίστακτος· τὸ διζάσιμον εἶναι, πῶς ἀπὸ τὸ εἰς τοὺς παλαιοὺς σημαντικὸν τύχης, κατήντησε νὰ σημαίῃ μείωσιν. Ἡ μεταβάσις δὲν ἐγένεν ἀμέσως· ἀλλ' ὥς εἰς ἐκείνους ἐσήμαινε τὸ Μὲ τὴν βοήθειαν τοῦ Θεοῦ (Θείως, Θείᾳ τινὶ μοίρᾳ), οὕτως εἰς τοὺς μεταγενεστέρως ἐσήμανε πρῶτον, Εἰς τὸν Θεόν (Πρὸς Θεοῦ), ὥς εἰς τὸ πρῶτον παράδειγμα Δὸς κ' ἐμὲ Θειῶς ὀλίγον, ἤγουν Δὸς με, εἰς τὸν Θεόν σου, ὀλίγον, καὶ τελευταῖον ἔλαβε σημασίαν μειώσεως.

Παράξενον, ὅτι οὔτε ὁ Δουκάγγιος, οὔτε ὁ Σομαυέρας ἐγνώρισαν τὴν συνηθεσάτην διὰ τοῦ Θ̄ γραφὴν τῆς λέξεως, Τὸ γράφουν καὶ οἱ δύο διὰ τοῦ τ̄, ὁ Δουκάγγιος παροξυτόνως μὲ ὀρθὴν ἐξήγησιν, καὶ σφαλμένην παραγωγὴν ἀπὸ τὸ Τέως, « Τείως, saltèm, Τέως. » ὁ δὲ Σομαυέρας μὲ τὴν αὐτὴν ἐξήγησιν καὶ περισπωμένως, « Τειῶς, τειοσανάλλο, κανέ. » **Mancomale.** » Ἡ διὰ τοῦ τ̄ γραφὴ δὲν πιθανολογεῖ τὴν ἀπὸ τὸ παλαιὸν, Τέως, παραγωγὴν, ἐπειδὴ παρόμοια διπλο-γραφεῖται καὶ διπλοπροφέρεται Τιάφι καὶ Θιάφι, τὸ Θειάφιον; ὑποκοριστικὸν τοῦ Θεῖον (soufre). Ἐπειτα, ὅχι μόνον ὅσα ἔφερα παραδείγματα σημαίνουσι ἀδιστακτως τὸν μειωτικὸν Κάν ἢ Γε, ἀλλὰ καὶ μαρτυρεῖται ἡ σημασία ἀπὸ ποιητὴν τῆς δεκάτης πέμπτης ἐκατονταετηρίδος, ὅστις καὶ ἀπεβαρβάρωσε τὸ Θεῖως ἢ Τείως εἰς τὸ Τείση. Ζ. Εἰ.

Οἱ παλαιοὶ ἔλεγον εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν, καὶ Κατὰ δαίμονα, οἶον (Ἡρόδοτ. I, 111), « Τῷ δ' ἄρα καὶ αὐτῷ » ἡ γυνή... τότε κωε. κατὰ δαίμονα τίκτει » καὶ Κατὰ τύχην, ὡς λέγομεν ἔτι καὶ σήμερον, τὸ ὁποῖον οἱ κρητικοὶ

ἐπαράβαλαν μὲ τὸ Κατὰ συγκυρίαν τοῦ εὐαγγελιστοῦ (Λουκ. ι', 31).

Τὸ ὄνομα Θεός, συνθεμένον μὲ τινὰ ἐπίθετα, τὰ μεταβάλλει εἰς ὑπερθετικά. Οἶον Θεόλολος ἢ Θεότρελος, ὁ παντά-
 πασι λολός ἢ τρελός, Θεότυφλος ἢ Θεόσραβος, ὁ
 τυφλός καὶ τὰ δύο ὁμμάτια. Θεόγυμνος, ὁ γυμνός ὡς τὸν
 ἐγέννησεν ἡ μάννα του. Τοῦτο εἶναι μάλιστα ἴδιον τῆς ἐβραϊκῆς
 γλώσσης, εἰς τὴν ὁποίαν καὶ μόνη τοῦ Θεοῦ ἡ παράθεσις ση-
 μαίνει τὴν ὑπέρθεσιν· οἶον « Τὰς κέδρους τοῦ Θεοῦ » (ψαλμ.
 οθ', 11), ἀντὶ τοῦ, Τὰς ὑψηλοτάτας κέδρους, « Ἡ δὲ Νινευὶ
 » ἦν πόλις μεγάλη τῷ Θεῷ » (Ἰων. γ', 3), ἀντὶ τοῦ Μεγίστη.
 Εἰς τὰς Πράξεις τῶν Ἀποστόλων (ζ', 20), ὁ Στέφανος
 λαλῶν περὶ τοῦ Μωϋσέως, λέγει, « Καὶ ἦν ἁγείος τῷ
 » Θεῷ » ἀντὶ τοῦ Ἀγειότατος. Εὐρίσκονται ὁμῶς παραδείγματα
 καὶ εἰς τοὺς Ἑλληνικοὺς συγγραφεῖς, οἶον (Αἰσχύλ. Περσ.
 828),

Λῆξαι Θεοβλαβοῦνθ' ὑπερκόμπῃ θράσει,

ὅπου ὁ Θεοβλαβῶν ἢ Θεοβλαβῆς σημαίνει τὸν ὑπερβολῇ βλαμ-
 μένον, τὸν αὐτὸν σχεδὸν μὲ τὸν Θεόλολον ἢ Θεότρελον τῶν
 σημερινῶν Ἑλλήνων. Εἶπε καὶ ὁ Εὐριπίδης (Ὀρέστ. 843)
 Θεομανῆ λύσσαν, Καὶ Θεοβλάβειαν ἐξηγοῦν τὰ λεξικά τὴν
 ὑπερβολικὴν μανίαν. Ἡ αἰτία τῆς τοιαύτης σημασίας εἶναι πρό-
 δηλος· ὁ Θεός κατέχει τῶν ὑπερθέτων τὸν ἀνώτατον βαθμόν.
 Διὰ τοῦτο καὶ ὁ Ὅμηρος θέλων νὰ δείξῃ τὸν Ὀδυσσεά πολὺ
 φρονιμώτατον παρὰ τοὺς ἄλλους, τὸν ὠνόμασε, Διὶ μῆτιν
 ἀτάλαντον, ἴσον τὴν φρόνησιν μ' αὐτὸν τὸν Δία, καὶ ὡς νὰ
 ἔλεγε μονολεξεῖ, Θεοφρόνιμον.

ΘΕΡΙΖΩ (moissonner). Ζ. Μὲ, καὶ Φρονῶ. 2) Μεταφ.
 Στατατόνῳ. Ζ. Ἐξαγορευτής.

ΘΕΡΜΟΛΟΪΜΗ (χυδ. Θερμολέμη), Ἑλλην. Πυρετός λοιμώδης (fièvre pestilentielle).

ΘΕΩΜΑΙ (voir, regarder, contempler). Ζ. Νά'.

ΘΕΩΡῶ. Ζ. Θωρῶ.

ΘΗΡΙΟΝ, ζῶον ἄγριον σαρκοβόρον. Ζ. Ἡμαι.

ΘΙΑΣΟΝ ὀνομάζουσι οἱ νέοι Ἕλληνες τὸν χυλὸν τῶν ἀμυγδάλων (émulsion d'amandes). Ἡ ὀρθή του γραφή εἶναι Θάσιον· οἱ Γραικορωμαῖοι τὸ ὀνόμαζαν Θασόροφον. Λέγει Θεοφάνης ὁ Νόννος (Ἐπιτομ. τῆς ἱατρικ. τέχνης. κεφ. 130), περὶ περιπνευμονικῶν λαλῶν, « Ῥοφήματα δὲ λαμβανέτωσαν, » χυλὸν πτισάνης, καὶ σεμίδαλιν καὶ ΘΑΣΟΡΟΦΟΝ κ. τ. λ. » τὸ ὁποῖον ὁ ἐκδότης Βερνάρδος δὲν ἐκατάλαβεν ὅλως· ὁ δὲ μεταφραστὴς Λατῖνος τὸ ἐνόησε κακὰ ἐρμηνεύσας, Πικρὰ ἀμύγδαλα ex amygdalis amaris. Θάσια κάρυα ὠνόμαζαν οἱ παλαιοὶ (Ἱπποκρατ. Περί νούσ. ΙΙ, § 12, σελ. 103) τὰ ἀμύγδαλα (amandes), καὶ κατ' ἔλλειψιν, Θάσια, μόνον. Τὸ Θάσιον λοιπὸν ἐξεφράσθη κατὰ διπλὴν ἔλλειψιν, ὥς καὶ τὸ Θασόροφον ἀντὶ τοῦ Ῥόφημα Θάσιον, ἢ Ῥόφημα Θασίων καρύων. Ὁ αὐτὸς Νόννος (κεφ. 168) ὀνομάζει καταχρηστικῶς καὶ τὸν χυλὸν τῶν Λεπτοκαρύων (noisettes) Λεπτοκαροθάσιον (ἴσ. γρ. Λεπτοκαρυοθάσιον). Οὐδὲ τοῦτο ἐνοήθη, οὔτ' ἀπὸ τὸν μεταφραστὴν, οὔτ' ἀπὸ τὸν ἐκδότην.

Ἐκ τούτων νοεῖται καὶ τὸ εἰς τὸν Δουκάγγιον (σελ. 970) « Μπατάμ, τὰ Θάσια, » ἥγουν ἐξηγεῖ λέξιν Τουρκικὴν Μπατὰμ (γρ. Μπαντέμ) τὴν σημαίνουσαν τὰ Ἀμύγδαλα, διὰ τοῦ Θάσια. Ἐκ τῶν αὐτῶν ἐξηγεῖται καὶ ἄλλος τόπος τοῦ Δουκαγγίου (σελ. 1764) « Ἀπὲ τὰ ἈΘΑΣΙΑ ΚΑΙ καρίδια καὶ ΧΡΟΥΣΟΜΙΑ κ. τ. λ. » ὅπου ἡ ὀρθὴ γραφή εἶναι, ΘΑΣΙΑ, καὶ τοῦ ἐξῆς ἴσως ΧΡΟΥΣΟΜΗΛΑ, ἥγουν Χρυσᾶ μῆλα, σημαί-

νοντά, ἢ τὰ σήμερον ὀνομαζόμενα πορτογάλια (oranges), ἢ κυδωνίων εἶδος τι οὕτως (chrysomela) ὀνομασθέντων ἀπὸ τὸν Πλίνιον (XV, 11).

ΘΛΙΒΕΡΟΝ φόρεμα (habit de deuil). Θλιβεροὶ λόγοι (discours tristes). Z. Εἶνε.

ΘΛΙΒΩ (affliger). Θλίβομαι (s'affliger). Θλιμμένος (affligé). Z. Μαγκούριν.

ΘΛΙΨΙΣ (affliction, chagrin). Z. Μέ.

ΘΝΗΣΙΣ. (Z. Χορταριάζω). Λέξις ἀναγκαία εἰς τὴν γλῶσσαν, διὰ τὴν ἐρμηνεύωμεν τὸ mortalité, τῶν Γάλλων.

ΘΡΗΝΙΣΜΟΣ. Οἶον, BX,

Ὁ Θρηνισμός, ὁ πικραμός, ὃν εἶχεν ἐκ καρδίας.

ΘΡΗΝΟΣ. Ὁ Θρῆνος, καὶ Τὸ Θρῆνος, ὡς λέγομεν, Ὁ πλοῦτος καὶ Τὸ πλοῦτος· καὶ ὡς οἱ παλαιοὶ, Ὁ καὶ Τὸ ἔλεος, Ὁ καὶ Τὸ Σκότος.

ΘΡΗΝΩ (pleurer). Z. Βρουχοῦμαι. Θρηνοῦμαι (se lamenter). Z. Ὁμάδιν.

ΘΡΟΦΑΝΟΣ, ὁ δυνατὸς τὴν θρέψη (nourrissant, substantiel). 2) εὐφορος, εὐκαρπος (abondant en denrées, en substances), ΘΚ,

Ἐν κ' οἱ τέποι θροφανοὶ ἀπὸ ζωὴν μεγάλην.

ΘΡΟΦΗ, ἀντὶ τοῦ Τροφή (nourriture, subsistance), κατὰ τὸ Βαθρακὸς ἀντὶ τοῦ Βάτραχος.

ΘΥΜΟΫΜΑΙ (se rappeler, se souvenir). Z. Μαγκούριν. Καὶ σήμερον ἀκόμη ἀντὶ τοῦ Ἐνθυμοῦμαι, λέγουν πολλοὶ Θυμοῦμαι.

ΘΩΡΙΑ (Θεωρία), χρῶμα (couleur). Ἴδε τὰ εἰς τὸν Αἰλιανὸν σημειωθέντα, (Προδρ. Ἑλλ. Βιβλιοθ. σελ. 312). 2)

ὄψεις πρόσωπον (mine, air)· ἔθεν καὶ ἡ παροιμία, « Θεωρία » ἐπισκόπου, καὶ καρδία μυλωνᾶ. »

ΘΩΡΩ (Z. Μία καὶ Παροῦ). Κατὰ συγκοπὴν ἀπὸ τὸ Θεωρῶ (regarder, voir), κατὰ τὸ Χρεωσῶ, Χρωσῶ. Εἶναι ὁμως εἰς χρῆσιν καὶ τὸ Θεωρῶ. Ἐκ τούτου δὲ καὶ τὸ Θεωρεῦω, καὶ Θωρεῦω, ἀλλ' εἰς μόνον τὸ σύνθετον, ἀλληθωρεῦω, λεγόμενον καὶ Ἀλληθωρίζω (être louche), ἀπὸ τὸ Ἀλλήθωρος (louche). Ἀντὶ τούτων οἱ παλαιοὶ ἔλεγον Στραβίζω, καὶ Στραβός· τὸ ὁποῖον εἰς ἡμᾶς σήμερον σημαίνει ὄχι τὸν Ἀλλήθωρον, ἀλλὰ τὸν τυφλόν (aveugle), ὡς μαρτυρεῖ καὶ ἡ παροιμία, « Ὅστις καθίσῃ μὲ γραβὸν, » τὸ ταχὺ ἀλληθωρίζει » σημαίνουσα τὸν ὁποῖον τρέχουν κίνδυνον νὰ φθαρθῶσι τὰ ἦθη οἱ συνανατρεφόμενοι μὲ κακότηεις καὶ κακοδίους ἀνθρώπους.

I.

I, στοιχεῖον. Ζήτει τὰ προσημειωμένα (Ἄτακτ. I, σελ. 388).

ΙΔΙΑ. Εἰς τὰ ἴδια (chez soi) « Εἰς τὰ ἴδια ἦλθε, » καὶ οἱ ἴδιοι αὐτὸν οὐ παρέλαβον » (Ἰωαν. α', 11). Z. Ράσσω.

ΙΔΙΚΗ. Z. Ἰδικὸς, καὶ Βλέπησις.

ΙΔΙΚΟΣ, Ἰδική, Ἰδικόν μου, σου, του, της, μας, σας, των (mon, ma, etc.) ΒΧ,

Ἐπεὶ δὲ **ΜΟΙΡΟΓΡΑΦΙΣΜΑ** ἤρρηκα ἰδικόν μου,

Καὶ ποῖα μοι ἀπόκειται εἰς ἰδικήν μου τύχην.

Γράφε **ΜΟΙΡΟΓΡΑΦΗΜΑ**, καὶ Z. τὴν λέξιν. Ὁ ΘΚ,

Οἱ ἰδικαί μου ἀμαρτίαι τὸ προξενήσαν ταῦτο.

Ὁ δὲ Β,

Τὸ ὅσον με ἐβάρυνεν ὁ φθόνος ἰδικὸς σας,

Κεῖς ὅσον με συνέφερν, καὶ ἔχασα τὸ φῶς μου.

Ἰδικοί, πληθυντ. (parens, alliés). ΑΚ,

Εἰς δὲ τιμὴν τῶν φίλων σου ἢ καὶ τῶν ἰδικῶν σου ,
Καλὸν σοι ἔσται τέκνον μου , κάκει νὰ τὸ ξοδιάξης
Τὸ πρᾶγμα, τὰ δηνάριά σου, κ. τ. λ.

Ζ. καὶ Συμφέρω. Σήμερον ἐπικρατεῖ ἡ κακὴ διὰ τοῦ ε̄ γραφῇ ,
οἶον Ἐδικός, Ἐδικοί κ. τ. λ.

ἸΔΙΚΩΣΥΝΗ (κοιν. Ἐδικωσύνη). Οἱ Γραικορωμαῖοι ἔλεγον ,
Ἰδιωσύνη (parenté). Ζ. Ἰδιωσύνη.

ἸΔΙΩΜΑ, χυδ. Διώμα, διάθεσις, κλίσις, ἕξις τῆς ψυχῆς καλὴ,
ἢ κακὴ (caractère, humeur). Καλὰ, κακὰ, παράξενα
ιδιώματα. Τὸ ἰδίωμά του εἶναι νὰ μὴ λέγῃ ποτὲ
τὴν ἀλήθειαν. 2) σοβαρότης (gravité), ἢ καὶ τὸ λέγομενον
Καμάρωμα (contenance fastueuse) ΘΡ,

Νὰ πορπατοῦν, νὰ χαίρωνται μὲ διώμα καὶ κανάκιν.

Ὁ δὲ Ἐρωτόκριτος,

Πεζοὶ μὲ ζάλα μετρητὰ, καὶ διώμα ἐπορπατοῦσαν.

Εἰς τὴν πρώτην σημασίαν μεταχειρίζεται τὴν λέξιν ὁ μι-
κρὸς σχολιαστὴς τοῦ Σοφοκλέους (Αἴαντ. 547). Περί τῆς δευ-
τέρας, ἴδε τὸν Ἀθήναιον (Χ, σελ. 444) μὲ τὰς σημειώσεις τοῦ
τελευταίου ἐλδότη.

Τὸ Κανάκιν (Κανάκιον) σημαίνει ἐδῶ τὴν ἐπιφαινομένην
εἰς τὰς κινήσεις τοῦ σώματος, τοὺς λόγους καὶ τὰς πράξεις
τινὸς ἐπιθυμίαν νὰ φαίνεται χαρίεις καὶ ἐπαφρόδιτος (mignar-
dise). Δὲν ἀμφιβάλλω ὅτι εἶναι λέξις συγγενὴς μὲ τῶν πα-
λαιῶν τὴν Καναχήν. Ἀλλ' ἡ Καναχὴ ἐσήμαινεν εἰς ἐκεί-
νους, ἤχον, γενικῶς, καὶ ἐπροσαρμόζετο εἰς τὸν ἤχον τῶν μου-
σικῶν ὀργάνων, εἰς τὴν φωνὴν τινῶν ζώων, καὶ εἰς ἄλλους
διαφόρους ψόφους ἀψύχων. Τὸ Σέμα ἦτο Κανάσσω ἢ Κα-

νάζω καὶ ἐκ τούτου ἄλλα δύο ῥήματα, τὸ Καναχέω καὶ Καναχίζω, ἀντὶ τῶν ὁποίων ἔχομεν σήμερον τὸ Κανακεύω καὶ Κανακίζω, σημαίνοντα, τὸ κολακεύω κινῶν καὶ σείων εἰς τὰς χεῖρας νήπιόν τι, διὰ τὸ εὐφράνω (*mignarder, dorloter*). « Διεκάνναξε, διέσεισε, διεσάλευσε » λέγει ὁ Ἡσύχιος.

ΙΔΙΩΣΥΝΗ, συγγένεια (*parenté*). Ἴδε τὸν Δουκάγγιον (σελ. 508).

ΙΝΦΕΡΝΟΝ, λέξις βάρβαρος ἀπὸ τὸ Ἰταλικὸν *inferno* (*enfer*). Ζ. Πιάνω.

ΙΠΠΗΛΑΣΙΑ. Ζ. Ὁποῦ.

ΙΠΠΗΛΑΤΙΚΟΝ, ἡ Ἰππηλατίκιον. Ζ. Ἀπελατίκη.

ΙΣΑΔΙΑ (τά), καὶ βαρβάρως Σιάδια (ὡς Σιάζω ἀντὶ τοῦ Ἰσάζω), *plaines, plats pays*.

ΙΣΑΖΩ, καὶ βαρβάρως Σιάζω (*égaler, égaliser*), κάμνω ἴσον. 2) Διορθώνω, κατευθύνω (*redresser*. 3) Διορθώνω τὸ χαλασμένον ἢ παλαιωμένον (*raccommoder*). 4) Βάλλω εἰς τάξιν (*mettre en ordre*). Ἰσάσε (ἢ Ἰσαξε) τὴν ζώνην σου. 5) Συμβιδάζω, φιλιόνω (*réconcilier, raccommoder*).

Ἰσάζομαι, παθ. ἔχει ὅλας τὰς ἀναλόγους σημασίας τοῦ ἐνεργητικοῦ.

Ἰσάζομαι, μέσ. βάλλομαι εἰς καλητέραν τάξιν (*se rajuster*). 2) παύω τὴν ἐχθρὰν, γίνομαι φίλος (*se réconcilier, se raccommoder*). Ἦσαν ἐχθροί, ἀλλὰ τὴν ἰσάσθησαν. 3) Συμβιδάζομαι, συμφωνῶ (*convenir, stipuler, promettre de*), Ἰσάσθη μὲ τὸν ἱατρὸν νὰ τὸν πληρώσῃ τόσα, ἐὰν τὸν ἱατρεύσῃ.

ΙΣΤΕΚΩ (*se porter*). Πῶς Ἰστέκει, ἢ Στέκει;

Ἰταλισμός, Come stà? (comment se porte-t-il),
οἶον, ΣΣ,

Καὶ ὅταν παγένουν καὶ ἔρχονται, καὶ ῥωτοῦν πῶς ἰσέκει,
Λέγουν το, διὰ νὰ μάθουσιν, ἂν ἐνὶ διὰ νὰ ποθάνη.

2) s'arrêter. Ὁ αὐτὸς ΣΣ,

Ὡς καὶ τὸ σποίτην τοῦ πτωχοῦ κανεῖς δὲν τὸ κατέχει,
Καὶ σκύλος ἂν διαβῇ ἀπ' ἐκεῖ, σὴν πόρταν οὐδ' ἰσέκει.

Ζ. Πλέκω. Καὶ παρατατικὸς βάρβαρος, Ἰσθήκει. Ζ. Ἐν-
τάμα.

ἹΣΤΟΡΙΑ (histoire). Λέγεται καὶ Στόρια. Ζ. Μη-
τριάζω.

ἹΣΩΣ (peut-être). Μετὰ τὸ Ἄν, Ἄν ἰσως, ἥ, ὥς τὸ
γράφομεν σήμερον Ἀνίσως. Μετὰ τὸ Εἰ, ὥς ἔλεγαν ἄλλοτε,
οἶον, ΒΧ,

Εἰ δ' ἰσως ὀπισοπατεῖς, οὐ θέλεις νὰ κλουθήσεις,
Ἐπέρνωμέν σε πετασὸν, γοργογυρίζομέν σε.

Κ.

Κ σοιχεῖον, πλεονάζει εἰς τὸ χυδ. Κορνιακτὸς ἀπὸ τὸ
Κονιορτός. — λείπει εἰς τὸ Ἀμόνι, ἀπὸ τὸ Ἀκμων, καὶ εἰς
τὸ Σιχαίνομαι, ἀπὸ τὸ Σικχαίνομαι. — Λαμβάνεται ἀντὶ
τοῦ τ, Σεῦκλον, ἀπὸ τὸ Σεῦτλον, καὶ Σκλιβόνω ἀπὸ
τὸ Στιλβόω. — ἀντὶ τοῦ χ, Καρκέσι, ἀπὸ τὸ Καρχή-
σιον, καὶ Κόρδα, ἀπὸ τὸ Χρρδή.

ΚΑΒΟΣ. Ζ. Ἄκρα.

ΚΑΔΟΣ, καὶ Σίλα. Καὶ τὰ δύο εὐρίσκονται εἰς τὸν Σο-
μαυέραν, καὶ εἰς τὸν Δουκάγγιον. Τὸ πρῶτον εἶναι Ἑλληνικὸν καὶ
ἀρχαιότατον· τὸ δεύτερον (Σίκλα), ἀπὸ τὸ Ῥωμαϊκὸν Situla,
κατὰ συγκοπὴν Σίτλα, καὶ Σίκλα (Ζ. Ἀγγρίφιον).

ΚΑΘΑ. (Ζ. Πηδῶ). Κάθα·εἷς, ἢ Καθεῖς, ἢ Καθένας (chacun). Ζ. Κρατηκτικός.

ΚΑΘΗΚΙΟΝ. Ζ. Ἀγγεῖον.

ΚΑΘΙΖΩ (s'asseoir). Ὁ ἀόριστος Ἐκάθισα (χυθ. Ἐκάτσα καὶ Κάτσα), οἶον, ΒΧ,

Καὶ τὰ φαγία ἐτοίμα, καὶ κήτχασιν καὶ φάγαν.

Ἴδε τὰ προσημειωθέντα (Ἄτακτ. Ι, σελ. 131-133).

ΚΑΙ, σύνδεσμ. Μεταξὺ δύο ῥημάτων θεμένος, δίδει μετοχικὴν σημασίαν εἰς τὸ δεύτερον, οἶον, ΒΧ,

Θωροῦσιν πλοῖον Κ' ἤρχετον, καὶ αὐτοὶ προσκαρτεροῦσιν, ἤγουν, θεωροῦσι πλοῖον ἐρχόμενον. Ὡσαύτως ὁ ΣΦ,

Καὶ ὅταν σέ θοῦν ΚΑΙ περπατᾷς με φρόνησεν καὶ τάξεν, θέλουν χαρὴν οἱ φίλοι σου, καὶ οἱ ἐχθροὶ θέλουν πλυντάξην.

ἤγουν, ἔταν σε ἰδῶσι περιπατοῦντα.

Τὸν μεταχειρίζονται κάποτε ἀντί·ταῦ Ὅτι, οἶον, ΘΡ,

Καὶ μὴ μόν·της ΚΑΙ ζῇ πολλά ὁ σπάταλος καὶ χαύτης.

(Ζ. ΕΚ), Καὶ ἀντί τοῦ συγκριτικοῦ Η, οἶον Πλέον καί. (Ζ. Ἡμαί. καὶ Λιγομάρα). Ἄλλοτε δὲ ἀντί τοῦ Ἀντῶν παλαιῶν, οἶον, ΣΣ,

Καὶ τότε ὁ κακότυχος, ὅποιος καὶ ἐνι καῖνος.

Ἐδῶ τὸ Ὅποιος καὶ ἐνι, εἶναι ὡς τὸ Ὅσπερ ἀν·ῆ. Ὁ Καί, πλεονάζει μετὰ τὸ Ἀνίσως ὅ·τὰ Εἰ δ' ἴσως (Ζ. Εἰ δ' ἴσως). Ὁ αὐτὸς πλεονασμὸς συμβαίνει εἰς τὰ ῥήματα Λαχαίνω καὶ Τυχαιίνω, ὅταν ἀκαλουθῶνται ἀπὸ ἄλλα ῥήματα. (Ζ. Λαχάνω.).

Ὅτι καὶ λείπει πάλῳς ὁ Καί, ἐπικλειώθη ἄλλου (Ἰσοκρατ. τομ. 2, σελ. 179).

ΚΑΙΟΜΑΙ. Ζ. Καίω.

ΚΑΙΡΟΣ (occasion, opportunité), οἶον, Προσμένω τὸν καιρὸν, Ὁ Καιρὸς μου ἔφυγε τὰς χεῖρας, Εἰς καιρὸν, Κατὰ καιρὸν, Ὄταν λάβω καιρὸν, Ὄταν ὁ καιρὸς τὸ καλέσῃ· «Καιρὸς παντὶ πράγματι» πλέον ἐλληνικὸν παρὰ κοινόν· ἀλλ' ἐπειδὴ ἐγινε παροιμιῶδες καὶ γνωστὸν εἰς ὅλους, ἀπὸ τὴν ἀκοήν τῆς Παλαιᾶς γραφῆς (Ἐκκλησιαστ. γ', 1), πρέπει νὰ μείνῃ εἰς τὴν γλῶσσαν.

2) Καιρὸς, καταχρηστικῶς καὶ συχνὰ μεταχειριζόμενον ὡς συνώνυμον τοῦ Χρόνου. Κατάχρησις συχνὴ καὶ εἰς τοὺς Ἑβδομήκοντα καὶ εἰς τοὺς συγγραφεῖς τῆς Νέας διαθήκης. Τὸν παλαιὸν καιρὸν, Εἰς ἐκείνους τοὺς καιροὺς. Λέγεται καὶ ἑλλειπτικῶς, Καιρὸν, εἰς αἰτιατικὴν, ἀντὶ τοῦ Πολὺν καιρὸν, καὶ τοῦτο πάλιν ἀντὶ τοῦ Εἰς, ἢ Κατὰ πολὺν καιρόν· Διέτριψα καιρὸν εἰς τὴν Σμύρνην, Ἐχω καιρὸν ἀποῦ δέν σ' ἶδα, καὶ Ἐχω χρόνους καὶ καιροὺς ἀποῦ δέν σ' ἶδα. Πρὸς καιρὸν (en attendant, provisoirement). Μὲ τὸν καιρὸν (avec le temps).

3) τὸ κατάστημα τῆς ἀτμοσφαίρας, οἶον Καλὸς, Κακὸς, Βροχερὸς καιρός. Τί καιρὸν κάμνει (quel temps fait-il?); Σημείωσε τὴν ἀνωμαλίαν τοῦ Τί, ἀντὶ τοῦ Τίνα (ποῖον) καιρόν· ἥτις εἰσεχώρησε καὶ εἰς τὰ πληθυντικά, οἶον, 'Τί νέα φέρεις; καὶ εἰς τὰ ἀρσενικά καὶ θηλυκά, 'Τί ἄνθρωποι, Τί γυναῖκες; ἀντὶ τοῦ Τίνες. Ὁμοίως εἶπεν ὁ Ἀριστοφάνης (Εἰρ. 693) «Τὰ τί;» ἀντὶ τοῦ, Τὰ τίνα.

ΚΑΪΩ, οἱ Ἀττικοὶ ἔλεγον Κάω· ὅθεν ὁ ἄλλος σχηματισμὸς τῶν νεωτέρων Καύω, κατὰ τὸν τρόπον τοῦ Νάω καὶ Ναύω, τοῦ Λάω καὶ Λαύω. Τὸ Καύγω, Κάβγω καὶ Καίγω εἶναι βάρβαρα. Σημαίνει τὸ Δαπανῶ, ἀφανίζω διὰ τοῦ πυρός (brûler), οἶον Καίω ξύλα, ἄνθρακας κ. τ. λ. καὶ Τὸ πῦρ καίει τὰ ξύλα, τοὺς ἄνθρακας, ἥγουν ἀφανίζει. 2) Θερ-

μαίνω μὲ ὑπερβολήν. Ὁ ἥλιος μ' ἔκαυσε (hâler). 3) Λέγομεν καὶ περὶ τῶν ἀποτελεσμάτων τὰ ὁποῖα κάμνει ἡ ἐναντία τοῦ καύματος ἄκρα ψυχρότης, Τὸ χιόνιον καίει τὰ ὑποδήματα, Ὁ πάγος ἔκαυσε τὰ ἀμπέλια· ὡς καὶ οἱ παλαιοὶ, καὶ Ἕλληνες « Ἄνεμος βορρᾶς... παντάπασιν ἀπο- » καίων καὶ πηγνύς τοὺς ἀνθρώπους » (Ξενοφ. Κύρ. Ἀναβ. IV, 5, § 3)· καὶ Ῥωμαῖοι,

———— Boreæ penetrabile frigus adurat,

(VIRGIL. Georgic. I, 93)

Ὁ ἀόριστος, Ἐκαυσα (χρδ. Ἐκαψα). Ζ. Ἐμπόριον. 4) μεταφορ. Μοῦ ἔκαυσε τὴν καρδίαν, ἤγουν, μ' ἐλύπησε πολὺ (navrer le cœur),

Καίω οὐδέτ. Δαπανῶμαι ἀπὸ τὸ πῦρ. Τὰ ξηρὰ ξύλα καίουν εὐκολώτερον παρὰ τὰ χλωρὰ. 2) Αἰσθάνομαι θέρμην ὑπερβολικὴν, Τὰ χερίά μου καίουν.

Καίομαι, παθ. Τὰ ξύλα καίονται. Καὶ παροιμία, » Σιμὰ τοῦ ξηροῦ καίεται καὶ τὸ χλωρὸν » σημαίνουσα τὸν κίνδυνον τῆς μὲ κακοὺς ἀνθρώπους ἀνατροφῆς. 2) Μεταφ. Λυποῦμαι μὲ ὑπερβολήν. Καίεται ἡ καρδία μου, ὡς εἶπε καὶ ὁ Ἀριστοφάνης (Λυσιστρ. 9),

Ἄλλ', ὦ Καλονίκη, κάομαι τὴν καρδίαν,
Καὶ πόλλ' ὑπὲρ ὑμῶν τῶν γυναικῶν ἄχθομαι.

Ὅθεν καὶ Καυμένος τῆς ἀγάπης (ἐλλειπτ. ἀντὶ τοῦ ὑπὸ τῆς ἀγάπης) ὁ ὑπερβολῇ λυπημένος δι' ἔρωτα.

ΚΑΚΑ, οὐσ. (maux). 2) σκατὰ (merde). « Κάκη, » κόπρος κ. τ. λ. » λέγει ὁ Ἡσύχιος. Ὁ δὲ Φώτιος, « Κάκη... τὸν γὰρ ἀπόπατον Κάκην καλοῦσιν. » Εἶχαν καὶ ῥῆμα Κακῶν ἢ Κακῶν, συνώνυμον τοῦ Χέζειν (Λατιν.

Caso), ἀντὶ τοῦ ὁποίου σήμερον, κατὰ διάλυσιν, Κάμνει τὰ κακά του.

Κακά, ἐπὶ ῥρ. Κακά καὶ ψυχρά, ἡγουν Κάκιςα (très-mal, de pis en pis).

ΚΑΚΑΝΑ. Ζ. Τριπηδῶ.

ΚΑΚΑΝΘΡΩΠΟΣ, συνθέτως, ὁ κακὸς ἄνθρωπος.

ΚΑΚΑΠΟΔΙΔΩ. Ζ. Ἀποδίδω.

ΚΑΚΙΑ (méchanceté). 2) ἔχθρα, Σὲ ἔχει κακίαν, ἡγουν σ' ἐχθρεύεται. Ζ. Μαίνομαι.

ΚΑΚΙΩΝΩ. Ἐκάκιωσε, ἡγουν, ἐμάνισεν, ἐχθρεύθη, Κακιωμένος (brouillé). Παρεμφάση ἡ λέξις ἀπὸ τὸ Κακύνω, Κακώνω (ὡς ἀπὸ τὸ Μεγαλύνω, Μεγαλώνω, καὶ ἀπὸ τὸ Μολύνω, Μολώνω), καὶ μὲ πλεονασμὸν τοῦ ῖ, Κακιώνω. « Ἐχθιζόμεθα, κάκυνόμεθα, ἐχθραίνόμεθα, ἢ ἐχθροὺς » παρασκευάζομεν » λέγει ὁ Φώτιος.

ΚΑΚΟΓΝΩΜΟΣ. Ζ. Γνώμη.

ΚΑΚΟΜΟΙΡΟΣ ἢ Κακότυχος (malheureux, infortuné). Ἐχοντες δύο λέξεις καὶ συνήθεις καὶ Ἑλληνικὰς, εἶναι μωριά νὰ μεταχειριζώμεθα τὸ Κακορίζικος, λέξιν νόθον, σύνθετον ἀπὸ τὸ Κακὸς, καὶ τὸ Ρίζικόν, Ἰταλισί Risico ἢ Rischio (risque), καὶ μάλιστα ὅτε τοῦτο δὲν σημαίνει τύχην, ἀλλὰ κίνδυνον προερχόμενον ἀπὸ τολμηρὰν ἐπιχείρησιν εἰς τυχηρὰ πράγματα.

ΚΑΚΟΡΙΖΙΚΟΣ. Ζ. Κακόμοιρος, καὶ Πόθω.

ΚΑΚΟΣ, πονηρὸς, διεστραμμένος, ἀχρεὺς (méchant). Κακὸν οὐσ. οὐδέτερ. (mal), ἐπιθ. (mauvais). Τοῦ κακοῦ, ἐπιρρήματικῶς, εἰσμάτην, ματαίως, οἷον Τοῦ κακοῦ (χρδ. Τοῦ κάκου) κοπιάζω (se donner des peines inutiles). Δίων ὁ Χρυσόστομος (Ἰδ. Μύθ. Αἰσωπ. συναγωγ. σελ. 437) τὰ ἐσύναψεν ὁμοῦ, « Μάτην ἐπὶ κακῷ. » Κακῇ, θηλυκ. Κακῇν

κακῶς, ἢ Καγκηκάκως, ἐπιρρ. καὶ Κακῶς τοῦ κακοῦ, οἶον, Ἐσκορπίσθη, ἢ Ὑπῆγεν ὁ πλοῦτός του κακὴν κακῶς, ἢ ΚΑΚΩΣ τοῦ κακοῦ (γραμμένον καὶ ΚΑΚΩ εἰς τὸ Λεξικὸν τοῦ Σομανέρα), ἤγουν ἐδαπανήθη ἀσώτως. Τὸ Κακὴν εἶναι ἐλλειπτικὸν τοῦ Ὁδὸν ἢ Τύχην. Λέγομεν καὶ περὶ ἀνθρώπου, Ἀπωλέσθη κακὸς τοῦ κακοῦ, ὡς εἶπε καὶ ὁ Σοφοκλῆς (Οἰδ. Τύρ. 246-248),

Κατεύχομαι δὲ τὸν θεδρακότ', εἴτε τις
Εἷς ὢν λέληθεν, εἴτε πλειόνων μέτα,
Κακὸν κακῶς νιν ἄμοιρον ἐκτρίψαι βίον.

Κακὸν, οὐδετέρως καὶ οὐσιασικῶς, σημαίνει καὶ πλῆθος. Τί κακόν! Θαυμασικῶς, ἀντὶ τοῦ Πόσον πλῆθος. Εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν εἶπεν ὁ Ἀριστοφάνης (Ὀρνιθ. 294),

ὦ Πόσειδον, οὐχ ὁρᾷς ὅσον συνείλεται ΚΑΚΟΝ
Ὀρνέων; ὦ ἄναξ Ἀπολλον, τοῦ νέφους! ἰοῦ, ἰοῦ!

ὦ Ποσειδῶν! δὲν βλέπεις πόσον πλῆθος ὄρνεα ἐμαξεύθησαν;
Ἀπόλλων θέσποτα, τί σύννεφον εἶναι τοῦτο! ἡβοῖ, ἡβοῖ!

Γυρεύει τὸ κακόν σου, ἤγουν ζητεῖ νὰ σὲ βλάψῃ. Ζ.
Μαίνομαι.

Κακὸν, ἀπλῶς, τὸ θανατικόν (peste), ἴσως ἀπὸ τὸν Θεο-
κυδίδην (II, 49 καὶ 51-52), ὅστις ὀνομάζει Κακὸν τὸ συμβᾶν
εἰς τὰς Ἀθήνας θανατικόν.

ΚΑΚΟΤΥΧΟΣ. Ζ. Κακόμοιρος, καὶ Πλαντάζω.

ΚΑΛΑΘΙΟΝ, ὑποκοριστικὸν τοῦ παλαιοῦ Κάλαθος (cor-
beille; panier). Παροιμία, « Ὅπου ἀκούεις πολλὰ κεράσια,
» κράτει μικρὰ καλάθια » διδάσκουσα νὰ μὴν ἀπατώμεθα εὐ-
κόλως ἀπὸ τὴν φήμην τινῶν ἀλαζόνων γοήτων. Αὐτοὶ πρῶτοι
γίνονται δημιουργοὶ τῆς ἰδίας φήμης, πλάσσοντες ἢ μεγα-

λύνοντες τὰ προτερήματά των. Ὁ πραγματευτής ἰσορεῖ τὰ μακρά του ταξείδια καὶ τὰ μεγάλα κέρδη· ὁ τεχνίτης τὴν ἄκραν ἐπιδεξιότητα εἰς ὅσα κατασκευάζει· ὁ πολεμιστὴς καυχᾶται εἰς τὰς ἀνδραγαθίας του, ὡς ὁ Διόνυσος τῆς κωμωδίας (Ἀριστοφάν. Βατρ. 49),

———— Καὶ κατεδύσαμέν γε ναῦς
Τῶν πολεμίων ἢ δώδεκ', ἢ τρισκαίδεκα·

ὁ σοφὸς κομπάζει, ὅτι ἡξιώθη διὰ τὴν σοφίαν του νὰ κατασταθῇ δύο ἢ τριῶν Ἀκαδημιῶν μέλος, καὶ πλειοτέρων ἄλλων διεπιστολὺς (correspondant). Οἱ γόητες φυσικὰ γεννῶνται, ὅπου εὐρίσκεται πλῆθος πολὺ μωρῶν, ἢ γόητες ἄλλοι, συγχωροῦντες τὴν γοητείαν, διότι ἔχουν καὶ αὐτοὶ κεράσια νὰ πωλήσωσι. Καὶ συμβαίνει πολλάκις, ὅταν οἱ μωροὶ δράμωσι πανταχόθεν, ἀντὶ κερασίων, νὰ χάνωσι καὶ τὰ καλάθιά των.

ΚΑΛΑΚΑΪ. Ζ. Καλός.

ΚΑΛΑΜΟΦΥΛΛΟΝ. Ζ. Φυλλοκαλαμον.

ΚΑΛΛΗ πληθ. ἀπὸ τὸ Κάλλος. Ὁ Σομαυέρας ἐξηγεῖ τὸ ἐνικὸν (Κάλλος) διὰ τοῦ *bellezza* (*beauté*), καὶ τὸ πληθυντικὸν διὰ τοῦ *carnagione* (*carnation*), τὸ ὁποῖον ἰσοδυναμεῖ μὲ τὴν Ἑλληνιστὶ λεγομένην *Εὐχρoιαν*. Δὲν διαφέρει, νομίζω, τὸ Κάλλη ἀπὸ τὸ Κάλλος, πλὴν ὅτι τοῦτο σημαίνει ἀπλῶς ὠραιότητα (*beauté*), τὸ δὲ πληθυντικὸν, ὠραιότητα *Ξελκτήριον* (*appas, charmes*), ὡς καὶ Ὁ πλοῦτος, ἐνικ. σημαίνει τὴν εὐπορίαν (*richesse*), Τὰ δὲ πλούτη, πληθυντικ. καὶ οὐδετέρ. τὴν ἀφθονίαν πάντων τῶν ἀγαθῶν (*opulence*). Ζ. Χαροκοπῶ.

ΚΑΛΛΙΟΣ, ἀντὶ τοῦ Καλλίων τῶν παλαιῶν (*meilleur*), ῥῖον (B),

Ἀλλ' ἐπὶ φόβου τοῦ Θεοῦ ναγκλέξετε τὸν κάλιον,

κατὰ τὰ ἀρχαῖα διαφορούμενα, Διπλασίων καὶ Διπλάσιος, καὶ ἄλλα ὅσα ἐσημειώθησαν ἄλλου (Ἄτακτ. τομ. I, σελ. 52). Κάλλιον (mieux), ὡς καὶ οἱ παλαιοὶ (Ἀριστοφάν. Πλουτ. 938),

Ἐπειτα ποῦ κάλλιον ἀνατεθῆσεται;

Z. καὶ Ξένος.

ΚΑΛΟΚΑΡΔΙΖΩ, μὲ αἰτιατικ. Z. Πηδῶ.

ΚΑΛΟΜΙΛΗΤΟΣ. Z. Ἀνομίλητος.

ΚΑΛΟΣ. Εἰς τοὺς παλαιούς ἐσήμαινε κοινῶς τὸν εὖμορφον ἢ ὠραῖον. Σήμερον σημαίνει τὸν ἀγαθόν. Εὐρίσκεται ὁμως καὶ τῆς σημερινῆς σημασίας παλαιὸν παράδειγμα εἰς τὸ Καλὸς καὶ ἀγαθὸς, καὶ εἰς ἄλλα πολλὰ, ὅπου συγχέεται τὸ Καλὸς μὲ τὸ Ἀγαθός. Ὅθεν, ὅταν λέγωμεν, Καλὸς ἄνθρωπος, νοοῦμεν Καλὸς (ἡγουν ὠραῖος) τὴν ψυχὴν, ὡς ἔλεγεν ὁ Σωκράτης (Ἀπομνημ. B. VI, 32).

Δὲν εἶναι μὲ (ἢ εἰς) τὰ καλὰ του, ἢ μὲ (ἢ εἰς) τὰ σωστά του, ἡγουν δὲν εἶναι μὲ τὸν νοῦν του, εἶναι τρελὸς, ἄφρων (n'être pas dans son bon sens). Οὕτω τὸ παλαιὸν Ὑγιαίνω, ἐσήμαινεν ἔχω τὸν νοῦν μου (Ἀριστοφ. Νεφέλ. 1275),

Οὐκ ἔσθ' ὅπως σύ γ' αὐτὸς ὑγιαίνεις·

Τὸν ἐγκέφαλον ὥσπερ σεσεῖσθαι μοι δοκεῖς,

ἡγουν, Ὅχι βέβαια δὲν εἶσαι μὲ (ἢ εἰς) τὰ καλὰ σου· νομίζω ὅτι ἐσάλευσεν ὁ νοῦς σου.

Καλὸν, κακόν. Φράσις ἑλλειπτικὴ τῆς Διὰ προθέσεως (καὶ διὰ καλὸν καὶ διὰ κακόν), σημαίνουσα, ὅπως ἂν ᾔηται, τύχη, ἢ συμβῇ· οἷον, Ὁ καιρὸς εἶναι καλός, ὁμως καλὸν, κακόν, ἔπαρεμαζῇ σου τὸ Ἀλεξίβροχον (parapluie). Κ' ἐδῶ ἔχει τὸν τόπον τῆς ἡ παροιμίας, » Ὅταν

» ἦναι καλὸς ὁ καιρὸς, βάστα τὸ ἐπανωφόριόν σου· ὅταν βρέχη,
 » κάμ' ὡς θέλεις. » Δὲν ἀνεχώρησε διὰ καλὸν, λέγομεν
 δι' ἄνθρωπον, ὅστις ἀναχωρεῖ εἰς καιρὸν ἀνάρμοστον, ἡγουν μὲ
 κακὸν σκοπὸν, μελετῶν, ἢ ἔχων εἰς τὸν νοῦν τοῦ νὰ πράξῃ
 τί κακὸν (Ἀριστοφάν. Ἐκκλ. 325),

Οὐ γάρ ποθ' ὑγιές οὐδὲν ἐξελήλυθε
 Δράσουσα. —————

Τὸ Καλὸν εἰς ταύτην τὴν φράσιν εἶναι ἑλλειπτικὸν τοῦ ἔργου.

Ὅμοία ἑλλειψις καὶ εἰς τὴν γνωστὴν παροιμίαν, « Κάμε
 » καλὸν, καὶ ρίψε το εἰς τὸν αἰγιαλὸν » ἡγουν, καλὸν ἔργον,
 εὐεργεσίαν. Παροιμία ἠθικωτάτη, καὶ ἀρχαιοτάτη, ἐπειδὴ τὴν
 ἐπαράγγειλε καὶ ὁ Σαλωμών (Ἐκκλησιας. ια', 1), « Ἀπόστειλον
 » τὸν ἄρτον ἐπὶ πρόσωπον τοῦ ὕδατος, ὅτι ἐν πλήθει ἡμερῶν
 » εὐρήσεις αὐτόν. » Εἶπε καὶ ὁ Ἀπολλ. ὁ ἐν Τύρ.

Κάμε καλὸν, καὶ ἄς κείτεται, σὰν νὰ σπείρες σιτάρη,
 Ὅπου τὸ ρίκτης εἰς τὴν γῆν, κῦστερα βρίσκης χάρη.

Καλὲ, εἰς τὴν κλητικ. λαμβάνετε τρόπον τινὰ ἐπιρρήματικῶς,
 ἐπειδὴ δὲν σημαίνει ἄλλο πλὴν ἐντιμον προσφώνησιν, Καλὲ,
 δὲν ἐξεύρεις τί συνέβη σήμερον, 'Καλ' ὑπῆ-
 γες ἐκεῖ ὅπου σὲ εἶπα; Αὐτὸ εἶναι ἀπαραλλάκτως τὸ
 ὦ 'γαθὲ τῶν παλαιῶν. (Ἀριστοφ. Ἰππ. 188),

Ἀλλ' ὦ 'γαθ', οὐδὲ μουσικὴν ἐπίσταμαι.

Καλὲ, δὲν ἐξεύρω οὐδὲ μουσικὴν. Καὶ σημείον, ὅτι δὲν εἶναι
 πάρεξ ἀπλῇ πρόσκλησις, ἰσοδυναμοῦσα πολλάκις μὲ τὸ κλητι-
 κὸν ὦ, εἶναι ὅτι συντάσσεται καὶ μὲ πληθυντικὸν ῥῆμα· οἶον,
 'Καλὲ δὲν ἐξεύρετε, τί συνέβη σήμερον; Καὶ μὲ
 πληθυντικὴν ἀντωνυμίαν, ὡς συνειθίζουσιν οἱ Χῖοι· Καλεσεῖς,

τὸ ὁποῖον εἶναι τὸ αὐτὸ μὲ τὸ Καλὲ, ἐσεῖς. Παράδειγμα
τούτου εὑρίσκεται εἰς τὸν Κωμικὸν (Ἀριστοφάν. Λυσυστρ.
1166),

Ἄφειτ', ὦ γὰρ, αὐτοῖς. —————

Οἱ παλαιοὶ ὁμῶς ἐμεταχειρίζοντο καὶ τὸ πληθυντικὸν Ἀγαθοὶ
εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν (Ἀριστοφ. Σφηκ. 415),

ὦ γὰροὶ τὸ πρᾶγμ' ἀκούσατε· ἀλλὰ μὴ κεκράγετε,

Καλὲ, ἀκούσατε πρῶτον τὴν ὑπόθεσιν, καὶ μὴ φωνάζετε.

Μὲ τὸ καλὸν, ἀδιάσως, αὐτοθελήτως, τοῦ ὁποίου
ἐναντίον εἶναι, Μὲ τὸ κακόν· Ἐπειδὴ δὲν θέλῃς μὲ τὸ
καλόν, θέλω σὲ σείλῃν νὰ τὸ ὁμολογήσῃς μὲ
τὸ κακόν. Ὁ Σοφοκλῆς (Οἰδ. Τύρ. 1152), τὸ ἐξέφρασεν
εἰς τοῦτον τὸν τρόπον,

« Σὺ πρὸς χάριν μὲν οὐκ ἔρεῖς, κλαίων δ' ἔρεῖς. »

Καλὸν (ἐλλειπτικῶς τοῦ πρᾶγμα)· Τί καλὸν θέλεις νὰ
νὰ σὲ φέρω ἀπὸ τὴν πόλιν, ἀπὸ τὴν ἀγοράν; Τί
καλὸν νὰ σ' ἀγοράσω; Οὕτως ὁ Ἀριστοφάνης (Σφήκ.
293),

Πάνυ γ' ὦ παιδίον· ἀλλ' εἰ-
πέ, τί βούλει με πρίασθαι
καλόν; —————

Μετὰ χαρᾶς, τέκνον μου· ἀλλ' εἶπέ με,· τί καλὸν θέλεις νὰ σ'
ἀγοράσω;

Καλακαί, ἢ Καλὰ καὶ (quoique, bien que), οἷον ΘΡ,

Ἐγὼ δὲ πάλιν, Ἄρχοντες, καλὰ κεῖμαι Ροδίτης,
Καὶ ἀκούομαι εἰς τὸνομα Μανόλης Λιμενήτης,
Καὶ βάλθηκα εἰς τοῦτο νὰ πῶ καὶ νὰ ῥημάρω,

Εἰς τὰ μᾶς ἐσυνέβησαν πασάνα νά φερμάρω ,
 Οὐδὲν τὸ καταδέχομαι νά γράφω πλασὰ λόγια .
 Καὶ δὲν καιρὸς τῆς καύχησης , ἀμένε μυριολόγια .

Τὸ Καλὰ καὶ , μᾶς ἤλθεν ἀπὸ τοὺς Ἰταλοὺς (benché) , ὡς καὶ τὸ Ἀγκαλὰ (sebbene) .

Τοῦ Ροδίτου ποιητοῦ μας τὸ Ρημάρω εἶναι ἀπὸ τὸ Ἰταλικὸν rimare (rimer) , ὡς καὶ τὸ Φερμάρω ἀπὸ τὸ informare (informer) . Ὅτε ἐστιχούργει τὸ ποίημά του , ἐκρατοῦσαν ἀκόμη τὴν Ρόδον οἱ ἔπειτα ὀνομασθέντες Ἰππεῖς τῆς Μάλτας .

ΚΑΛΟΣΚΟΠΙΖΩ (considérer avec attention) · Ζ.
 Νά .

ΚΑΛΟΤΥΧΟΣ. Ζ. Εὐτυχος .

ΚΑΛΟΧΑΡΑΓΟΣ. Ζ. Χαραγή .

ΚΑΛΤΖΑ. Ζ. Παπούτζα .

ΚΑΜΑΡΑ. ΚΑΜΑΡΟΝΩ. ΚΑΜΕΡΑ. Ζ. Φαρί .

ΚΑΜΜΥΖΩ, ἀπὸ τῶν παλαιῶν τὸ Καμμύω κλείω τοὺς ὀφθαλμοὺς (fermer les yeux) , οἶον ΘΡ ,

Χαράς τον ὁποῦ πόθανεν καὶ κάμησε τὰ δύο του ,
 Παρὰ νά χάση τὴν ζωὴν , καὶ νάνε κ' εἰς τανιότου .

ΚΑΜΝΩ. Ἡ παλαιὰ πρώτη καὶ κυρία σημασία τοῦ ῥήματος τούτου ἦτον ἀμετάβατος , Κοπιάζω , ἢ μᾶλλον , αἰσθάνομαι κόπον (se laisser, être fatigué) . Τοῦτο σημαίνων , εἶπεν ὁ Ποιητὴς (Ἰλιάδ. τ' , 169) ,

————— Οὐδέ τι γνῖα

Πρὶν κάμνει , πρὶν πάντας ἐρωῆσαι πολέμοιο ,

Οὐδὲ κοπιάζουν τὰ μέλη του , πρὶν παύσῃ ὁ πόλεμος (χυδ. οὐδὲ κουράζεται) . Ὅθεν ἔλεγαν καὶ Κάματον τὸν κόπον .

Ἐπειτα ἔγινε καὶ μεταβατικὸν, σημαῖνον, τὸ ποιῶ, ἢ κατασκευάζω τι, ὡς πάλιν ὁ αὐτὸς Ποιητὴς (Ϊλιάδ. δ', 187),

Ζῶμά τε καὶ μήτηρ, τὴν χαλκῆς κάμον ἄνδρες,

ἡ ζώνη καὶ ἡ μήτρα, τὴν ὁποίαν ἔκαμαν χαλκουργοὶ τεχνῖται. Ἐδὼ τὸ Κάμον δὲν σημαίνει οὔτε τὸ ἀπλῶς ἐποίησαν (faire), οὔτε τὸ ἐκατασκεύασαν (fabriquer), ἀλλὰ τὸ, μέ κόπον ἐποίησαν (travailler). Ἀπὸ τὴν μεταβατικὴν ταύτην σημασίαν ἐκατήντησε τὸ Κάμνω νὰ σημαίνῃ σήμερον ἀπλῶς τὸ ποιῶ (faire), διότι αὐτὴ καθ' αὐτὴν ἡ ποίησις, ἡ ἐργασία ὅποιαδήποτε συμπεριλαμβάνει φυσικὰ τὴν ἔννοιαν τοῦ κόπου.

Ἡ μεταβατικὴ τοῦ Κάμνω σημασία ἐκτείνεται εἰς πολλὰ, ὡς καὶ εἰς ὅλας σχεδὸν τὰς γλώσσας τὰ ἀνάλογά του ῥήματα. Κάμνω ὑποδήματα, κρεβάτια, Κάμνω τὴν προσευχήν, τὸν σταυρόν μου. Περί γυναικὸς λέγομεν, Κάμνει παιδία, καὶ περί ὄρνιθος, Κάμνει αὐγὰ, καὶ Κάμνει τὴν φωλέαν της. Κάμνω ἐλεημοσύνην, Κάμνω καλὸν ἢ κακὸν, Κάμνω τὸ δυνατὸν ἢ τὰ δυνατά μου.

Ἡ πλέον ἀξιοσημείωτος φράσις εἶναι, Κάμνω σιτάριον, κριθάριον, καὶ τὰ παρόμοια, ἡγουν συλλέγω κατ' ἔτος σιτάριον κ. τ. λ. ἀπὸ τὰ χωράφιά μου. Παρόμοια τὸ ἐξέφραζαν καὶ οἱ παλαιοὶ, « Ἐπειδὰν ποιῆς σίτου μὲν μεδίμνους « πλεῖον ἢ χιλίους » (Δημοσθέν· πρὸς Φαίνιπ. σελ. 1045). Εἶπε καὶ ὁ Ἀριστοφάνης,

Κριθάς τε ποιῶν ἡμᾶς πολλὰς,
Πάντας ὁμοίως, οἶνόν τε πολὺν

(Εἰρήν. 1321).

Κάμνω τὰ γένεια μου, φράσις ὁμοία τῆς Γαλλικῆς, se faire la barbe. Δὲν εὐρίσκεται ἴσως πλὴν εἰς τοὺς

Ἐβδομήκοντα (Βασιλ. II, ιθ', 24), « Οὐκ ἐξεραίπευσε τοὺς
» πόδας αὐτοῦ, οὐδὲ ὠνυχίαστο, οὐδὲ ἐποίησε τὸν μύστακα
» αὐτοῦ. »

Λέγομεν καὶ Κάμνω διάφορον, κέρδος, Κάμνω
ἀργύρια, ἤγουν ἀποκτῶ, κερδαίνω, ὡς εἶναι τὸ « Πολλὰ
» χρήματα ἐργασάμενοι παρὰ τὴν σιτηγίαν κ. τ. λ. » τοῦ Δη-
μοσθένους (Κατὰ Διονυσιοῦ. σελ. 1293)· καὶ τοῦ Ὀμήρου τὸ
(Ἰλιάδ. σ', 341),

Τὰς αὐτοὶ καμόμεσθαι βίηφι τε δουρί τε μακρῷ,

ταῖς ὁποίας ἀπεκτήσαμεν μὲ τὴν ἀνδρίαν καὶ μὲ τὰ ὄπλα μας.
Κάμνω ὀπτὸν, ἐψητὸν, βραστὸν, ὡς τὸ « Δαῖτα πέ-
» νεσθαι » τοῦ Ποιητοῦ (Ὀδυσσ. γ', 428), ἐπειδὴ τὸ
Πένεσθαι (peiner)· συνωνυμεί μὲ τὸ κάμνω, πονῶν ὅθεν
καὶ Πένης (pauvre) ὁ μὲ πολλοὺς πόνους καὶ κόπους
κερδαίνων τὰ πρὸς ζωὴν. Κάμνω θεῖπνον, τραπέζιον
κίελεσμα, ὡς τὸ « Ποιεῖνδοχὴν... θεῖπνον » (Λουκ. ιθ', 13
καὶ 16).

Κάμνω, τὸ μεταβάλλω, Μὴ κάμνης τὰ μικρὰ με-
γάλα, μὴ μεταβάλλῃς, μὴ δείχνῃς τὰ πράγματα ὅποια δεῖν εἶναι.
Ὁ Θεὸς γὰρ τὰ κάμη· καλὰ! εὐχὴ εἰς πράγματα ἀμφι-
βόλου ἐκβάσεως, ἢ φοβερύζοντα δυστυχίαν, ἀντὶ τῆς ὁποίας
οἱ παλαιοὶ ἔλεγαν « Πρὸς ἀγαθοῦ γίγνοιτο! » ἢ « Ὀνησιφόρα
γένοιτο. » (Στοβ. LV, σελ. 374);

Ἔτι κάμνεις; ἐρώτησις συνήθης, σημαίνουσα, Πῶς ἔχεις,
τὴν ὁποίαν μόνη ἴσως ἡ Ἀγγλικὴ γλῶσσα ἐκφράζει κατὰ λέξιν,
How do you do? Οἱ παλαιοὶ ἔλεγαν καὶ Πῶς ἔχεις;
καὶ, Τί πράττεις; « Σφόδρα οὖν με φιλαφρώως ἀσπασά-
» μενος ἡρώτα, ὅ,τι καὶ πράττομι » (Λουκιαν. Νικηρ. § 2).
Καὶ πάλιν, « Ἐπυνθάνετο αἰεὶ, τί πράττετε, αἰεὶ ἐνδαιεῖσθε; »

ἡρώτα συχνὰ, Τί κάμνετε, καὶ ποῦ εὐρίσκεσθε. Ἐκ τούτου, καὶ ὁ εἰς τὰς ἐπιστολάς συνήθης χαιρετισμὸς τῶν παλαιῶν τὸ Εὖ πράττειν! τοῦ ὁποίου ἔχνη ἔμειναν εἰς τοὺς χαιρετισμοὺς τῶν χωρικῶν μας, Καλῶς τὰ κάμνετε. Ἐλεγαν ἀκόμη καὶ « Τί πάσχεις; » διὰ τὴν συνωνυμίαν τοῦ Κάμνω καὶ Πάσχω, ἥτις σώζεται καὶ εἰς ἡμᾶς, ἐπειδὴ λέγομεν ἀδιαφόρως; Πάσχισε νὰ τὸν καταπείσης, καὶ Κάμε νὰ τὸν καταπείσης (tâcher de). Τὸ τελευταῖον τοῦτο (Κάμε) εἶναι ἀμετάβατον, ὡς καὶ τοῦ Ἡροδότου (I, 209) τὸ « Ποίεε ὅκως ... μοι καταστήσης τὸν παῖδα εἰς ἔλεγχον » καὶ (V, 109), « Ποιέειν χρεῶν ἔστιν, ... ὅκως τὸ κατ' ὑμέας » « ἔσται ἥτε Ἰωνίη καὶ ἡ Κύπρος ἐλευθέρη. »

Εἰς ταύτην τὴν σημασίαν ἔλεγαν οἱ παλαιοὶ καὶ, Τί πάθω; ἢ Τί ἂν πάθοιμι; ὁ δὲ παρακμάζων Ἑλληνισμὸς, Τί ποιήσω; (Λουκ. ιβ', 17), ὡς καὶ ἡμεῖς σήμερον, « Τί νὰ κάμω »;

Λέγομεν, Ἐκαμες καλὰ, κακὰ, νὰ ὑπάγῃς, νὰ ἔλθῃς καὶ πρὸς τὸν κάμνοντα ἢ μέλλοντα νὰ κάμῃ τί ἄτοπον, Κάμε καλὰ (prenez garde, soyez sage).

Κάμνω, χρηματίζω. Ἐκαμα πραγματευτῆς, ναύτης, ῥάπτῃς, καὶ τὰ παρόμοια.

Κάμνω, περῶ τὸν καιρὸν, διατρίβω ἢ μένω που. Ἐκαμα τρεῖς χρόνους εἰς τὴν Χίον, ὡς εἶναι καὶ τὸ, « Ὡς » « τάχιστα εἰς Ὠρεὸν ἦλθον, οὐκ ἀνέμειναν τὸν κήρυκα, οὐδ' » ἐποίησαν χρόνον οὐδένα » τοῦ Δημοσθένους (Περὶ παραπρεσβ. σελ. 392), καὶ τὸ « Ποίσας δὲ μῆνας τρεῖς » τοῦ Εὐαγγελιστοῦ (Πράξ. κ' 3).

Μὴ κάμῃς ἄλλῃως, λέγομεν, προστάσσοντες, παρακαλοῦντες, ἢ συμβουλευόντες, ὡς καὶ ὁ Κωμικὸς (Ὀρν. 131-133),

Ὅπως παρέσει μοι καὶ σὺ καὶ τὰ παιδία·

————— μέλω γὰρ ἐστιᾶν γάμους·

Καὶ μηδαμῶς ἄλλως ποιήσης. —————

Κάμνει, ἀπρόσωπ. οἶον Κάμνει ζέστην, κρύος, ἄνεμον, ὡς τὰ ἀπρόσωπα τῶν παλαιῶν, Ὑει, Νίφει, Χιονίζει, ἢ μᾶλλον ἐλλειπτικά, καθὼς φαίνεται ἀπὸ τὰ ἀνελλιπῇ, « Ὑει σφι ὁ Θεός » (Ἡροδότ. III, 119). Παρόμοια λέγομεν, Κάμνει βροχήν, ἢ Βρέχει, ἀπροσώπως ἢ ἐλλειπτικῶς· ὁ δὲ Ἀριστοφάνης (Σφ. 260), ἀνελλιπῶς,

Ὑδωρ ἀναγκαίως ἔχει τὸν Θεὸν ποιῆσαι.

ἔχομεν καὶ παροιμίαν, Ἀπὸ τὸ εἶπε ὡς τὸ κάμε μέγα διάστημα.

Κάμνω, προσποιῶμαι, ὑποκρίνομαι (faire le, ou faire semblant de), Κάμνω τὸν σοφόν, Κάμνω τὸν κωρόν.

Ἀπὸ τὸ Κάμνω ἐγεννήθη ἄλλο ῥῆμα τὸ Καμόνω, ὡς ἀπὸ τὸ Ἐμβάλλω τὸ Ἐμβαλλόνω, χυδ. Μπαλλόνω (garier).

ΚΑΜΟΝΩ, μεταβατ. ὠριμάζω (mûrir). Ὁ ἥλιος καμόνει τὰ σταφύλια. Ἀμεταβάτ. Τὰ σταφύλια ἐκάμωσαν. Παρόμοια καὶ εἰς τὸν Ἀριστοφάνην (Εἰρ. 1163) Πεπαίνουσιν, ἀντὶ τοῦ Πεπαίνονται. Καμόνομαι, μέσ. (mûrir), καὶ παθητικ. Τὰ σταφύλια καμόνονται ἀπὸ τὸν ἥλιον. Ὅθεν Καμωμένον, τὸ ὠριμον (mûr) καὶ Ἀκάμωτον, τὸ ἄγουρον (vert). 2) ὑποκρίνομαι, προσποιῶμαι (faire le, ou faire semblant de). Δὲν εἶναι κωρός· καμόνεται, ἢ Καμόνεται τὸν κωρόν.

ΚΑΜΠΑΝΑ. Ζ. Ἀφ' οὗ.

ΚΑΜΠΑΝΙΖΩ. Ζ. Καμπανός.

ΚΑΜΠΑΝΙΣΤΟΣ, ζυγιστός (pesé) οἶον Β,

Νᾶχη ψωμὶν καμπανιστὸν, καὶ ὕδωρ μὲ τὸ μέτρος.

Ζ. Καμπανός.

ΚΑΜΠΑΝΟΣ (peson ou romaine) ἀπὸ τοῦ παρακμαζοντος λατινισμοῦ τὸ Campana, μὲ τὸ ὁποῖον ἐσήμαιναν τὴν ἀπὸ ἑνα μόνον μοχλὸν σιδηροῦν ὀδοντωτὸν ζυγαρίαν, τὴν κοινότερον ὀνομαζομένην Καντάριον. Τὴν ὠνόμαζαν καὶ Romana· καὶ τὰ δύο, διότι εὐρέθη εἰς Ῥωμαϊκῆς ἐπικρατείας χώραν, τὴν Ἰταλικὴν Καμπανίαν. Ἐκ τούτου, ὡς φαίνεται, ὠνόμασαν οἱ Γραικορωμαῖοι Ῥωμανίζιον, καὶ ὁποῖονδήποτε ἄλλον μοχλὸν (barre) σιδηροῦν, καὶ Ῥωμανίζω (barreger), τὸ μὲ μοχλὸν ἀσφαλίζω· τὰ ὁποῖα ἄλλοτε (Ἄτακτ. Ι, σελ. 247) δὲν ἐξήγησα τότε καθαρά. Ἀπὸ τὸ Καμπανός ἐσχηματίσθη ῥῆμα Καμπανίζω (peser), καὶ τὸ ῥηματικὸν, Καμπανιστός.

ΚΑΜΠΟΣ (Ζ. Ἐμπήγω). ΚΑΜΠΟΣ (plaine). (Ζ. Κλησουρότοπος). Ἀπὸ τὸ Ῥωμαϊκὸν Campus (Champ) τὸ ὁποῖον, κατὰ τὸν Σκαλιγέρον, ἔλαβαν οἱ Ῥωμαῖοι ἀπὸ τοὺς Ἕλληνας Σικελούς. « Κάμπος, ἵππόδρομος· Σικελοὶ » λέγει ὁ Ἡσύχιος· διὰ τὰς ὁποίας ἔκαμναν δηλαδὴ Καμπάς οἱ ἀγωνιζόμενοι, ὡς τὸ ἐξηγεῖ πάλιν ὁ αὐτὸς Ἡσύχιος· « Κάμπειος » δρόμος· δρόμοι τινὲς ἦσαν κάμπειοι (ἄλλ. κάμπιοι), οὐκ » εὐθεῖς καὶ ἀπλοῖ, ἀλλὰ καμπάς ἔχοντες. » Τούτους ὁ Εὐριπίδης ὀνομάζει Καμπίμους (Ἰφ. Ταυρ. 81),

Δρόμους τε πολλοὺς ἐξέπλησα καμπίμους.

ΚΑΜΠΟΥΡΗΣ. Ζ. Γυρτός.

ΚΑΜΩΜΑ (œuvre, ouvrage, action), ῥηματικὸν ὅχι τοῦ Κάμνω, ἀλλὰ τοῦ ἀπὸ τοῦτο Καμόνω. ΣΦ,

Τῆς νύκτας τὰ καμώματα ἢ ἡμέρα ἀναγελᾶ τα.

Εἶναι παροιμία, κοινὴ ἔτι καὶ σήμερον, σημαίνουσα, ὅτι τὰ ἔργα τῆς νυκτὸς δὲν κατασκευάζονται μὲ τόσῃν ἀκρίβειαν, ὅσῃν ἔχουν τὰ τῆς ἡμέρας (Ζ. Κάμνω). Πράγη τὰ ὠνόμασεν ὁ Σοφοκλῆς (Αἴαντ. 346),

Ἰδὼ δὲ διώγω· προσβλέπειν δ' ἔξεςί σοι
Τὰ τοῦδε πράγη, —————

Νὰ, ἀνοίγω τὴν θύραν, κ' ἐμπορεῖς τώρα νὰ ἴδῃς τὰ καμώματα του.

ΚΑΝ. Ἰδε Εὐφραντόνω, καὶ Ἄτακτ. Ι, σελ. 110-111.

ΚΑΝΑΚΕΥΩ, ΚΑΝΑΚΙΖΩ, ΚΑΝΑΚΙΝ. Ζ. Ἰδίωμα.

ΚΑΝΕΪΣ (γρ. Κάνεις). ΒΧ,

Οἱ πάντες ἐσιώπησαν, κανεῖς λόγον οὐ δίδει,

καὶ ΣΣ,

Καὶ νὰ τὸ δείξω φανερά, ὁ πλούσιος οὐδὲν ἔχει φίλον,
Κανεῖς οὐδὲν τὸν ἀγαπᾷ, ὥσ᾽ ἀν ἀρμόζει φίλον.

Τὸ θηλυκὸν εἶναι Κ ἀμμία, γραφόμενον καὶ διαιρετῶς, Κ ἀνμία, οἶον ΣΣ,

Καὶ δίχα νὰ τὸν βοηθήσουσι βοήθειαν κἂν μίαν,
Καταλαλοῦν κourkeusoureyoun τον, λέγουν καχὸν δι' ἐκεῖνον.

Ζ. Εἶμαι.

Τὸν τελευταῖον μόνον σίχον φέρει ὁ Δουκάγγιος (σελ. 739) διὰ τὴν λέξιν Κourkeusoureyou, τὴν ὁποίαν ἐξηγεῖ (δὲν ἐξεύρω πόθεν πισούμενος), ὡς συνώνυμον τοῦ Καταλαλῶ

(médire). Ἰσως σύγκειται ἀπὸ δύο λέξεις, τὸ Κυρκάω, ἢ Κυρκανάω, καὶ τὸ Σύρω· τοῦτο ἀντὶ τοῦ Διασύρω, καὶ τὸ πρῶτον ἀντὶ τοῦ Ταράσσω. « Κυρκανῶ, κυκῶ, τάράττει » λέγει ὁ Ἡσύχιος, καὶ, « Διασύρει, διαπαίζει, » χλευάζει. »

ΚΑΝΘΑΡΙΣ. Ζ. Λυσσομάμουδον.

ΚΑΝΤΕ, σύνδεσμος σύνθετος ἐκ τοῦ Καί, Ἄν (ἢ Ἐάν) καὶ Τε. Ἡ χρῆσις του ὡσεπιπολὺν ἀπαιτεῖ νὰ διπλασιάζεται, ὡς καὶ τὸ ταυτόσημον αὐτοῦ παλαιὸν Εἶτε. « ΚΑΙ ἘΑΝ » ψωμίζω πάντα τὰ ὑπάρχοντά μου, ΚΑΙ ἘΑΝ παραδῶ τὸ σῶμά μου κ. τ. λ. » (Πρὸς Κορινθ. Α, ιγ', 3).

ΚΑΝΤΟΥΝΙ, γωνία, ἀπὸ τὸ Kanton τῶν Γερμανῶν. Τρικάντουνος (à trois angles). Ζ. Κατούνα.

ΚΑΠΟΥ (en quelque endroit). Ζ. Μητριάζω.

ΚΑΡΔΑΡΑ, ἀγγεῖον ξύλινον, ἢ κάδος, ἀπὸ τὸ Λατινικὸν quartarius (τεταρτημόριον), εἶδος μέτρου (quartier). 2) μεταφορ. λέγουν περὶ ῥαγδαίας βροχῆς, Βρέχει μὲ καρδάρας (pleuvoir à verse). 3) Εἶδος μέτρου ξηρῶν (Ἰδε Δουκάγγ. σελ. 592 καὶ 596, καὶ App. σελ. 94).

Εἶναι, ὡς εἶπα, ἀπὸ τῶν Ῥωμαίων τὸ quartarius, οὕτως ὀνομασθὲν, διότι ἦτο τεταρτημόριον ἄλλου μέτρου ὀνομαζομένου sextarius (Ἕλλην. Ἐκτεὺς), τὸ ὁποῖον ὁ παρακμάζων Ἑλληνισμὸς ὠνόμασε Ξέστην. Ὁ Ξέστης (ἢ Ἐκτεὺς) ἐχώρει, κατὰ τὸν Παύκωνα (Μετρολογ. σελ. 228) μίαν Χεοπίνην (cho-pine) καὶ πλέον τι παρὰ τέταρτον αὐτῆς. Ὅθεν ὁ quartarius ἐχώρει πέντε εἰκοσά ($\frac{5}{20}$) τῆς χεοπίνης. Ἐκ τούτου ἔλαβαν τὸ ὄνομα καὶ τὰ Γαλλικὰ μέτρα quartaut, quarte, καὶ quarteron, τῶν ὁποίων τὸ πρῶτον χωρεῖ τέταρτον τοῦ Μοδίου (muid), τὸ δεύτερον, τέσσαρας Χεοπίνας· τὸ τρίτον εἶναι τεταρτημόριον τῆς λίτρας, ὅταν ὁ λόγος ᾖ περὶ ζυγι-

ςῶν, ἡ τεταρτημόριον τοῦ ἑκατὸν ἀριθμοῦ, διὰ τὰ πωλούμενα κατ' ἀριθμόν. Ἐκ τούτου λοιπὸν καὶ οἱ Γραικοὶ ὠνόμασαν τὴν Καρδάραν, τὴν ὁποίαν καὶ διὰ τοῦ τ Καρτάραν, καὶ ὑποκοριστικῶς Καρτερούλαν ἔλεγον, ὡς φαίνεται ἀπὸ ἀνω-
νύμους ἐξηγήσεις εἰς τὸν Πλούτον τοῦ Ἀριστοφάνους, ὅπου τὸ Κοτύλαις (εἶδος μέτρου Ἑλληνικοῦ) ἐρμηνεύεται διὰ τῆς λέξεως Καρτερούλαις. Οἱ Σπαρτιάται ὠνόμαζαν τὴν Καρτάραν αὐτῶν Τετάρτην· ὅθεν τὸ τοῦ Ἡροδότου (VI, 57) « Οἶνου » τετάρτην Λακωνικὴν » ἃν καὶ δὲν ἐξεύρωμεν ὁποίαν ἀναλογίαν μετρικὴν εἶχεν ἡ Λακωνικὴ τετάρτη, πρὸς τὸν Ῥωμαϊκὸν Quarta-
tarium.

ΚΑΡΔΙΑ (coeur). Τὸν ἀγαπῶ ἀπὸ καρδίας, Ἐξ ὅλης καρδίας. **Z.** Ἀγαπῶ. 2) γνώμη, λογισμὸς, οἶον, « Ποίαν καρδίαν, νομίζεις, ἔχει ὁ νέος, ὅταν ἀκούῃ ἐπαινούμενα τὰ ψεκτὰ, καὶ ψεγόμενα τὰ ἐπαίνου ἄξια; Ἡ φράσις (Ποίαν καρδίαν) ἦτο παροιμιώδης εἰς τοὺς παλαιούς, ὡς φαίνεται ἀπὸ τὸν Πλάτωνα (Περὶ πολιτ. VI, σελ. 492), « Ὅταν... τὰ μὲν ψέγωσι τῶν λεγόμενων, τὰ δὲ » ἐπαινῶσιν, ὑπερβαλλόντως ἐκάτερα... ἐν δὴ τῷ τοιούτῳ τὸν » νέον, τὸ λεγόμενον, τίνα οἶει καρδίαν ἴσχειν, κ. τ. λ. »

ΚΑΡΔΙΝΑΛΙΟΣ. **Z.** Μέ.

ΚΑΡΔΙΟΚΟΠΕΤΟΣ. Σήμερον λέγομεν Καρδιόκτυπος. **Z.** Ποῖκεν.

ΚΑΡΔΙΟΚΤΥΠΟΣ. **Z.** Ποῖκεν.

ΚΑΡΔΙΟΦΛΟΓΗΣΙΣ, οἶον ΒΧ,

Πλὴν τὴν καρδιοφλόγησιν, ἣν ὁ Φίλαρμος εἶχε,
Στὸ μίσευμα τοῦ ἀδελφοῦ οὐκ ἤμπορεῖ βασάζειν.

ΚΑΡΚΕΣΙ. **Z.** τὴν ἀρχὴν τοῦ Κ στοιχείου.

ΚΑΡΤΑΡΑ. ΚΑΡΤΕΡΟΥΛΑ. Ζ. Καρδάρα.

ΚΑΡΤΕΡΩ, καὶ μετὰ τὸ πλεοναστικὸν ᾱ, Ἀκαρτερῶ (attendre). Ζ. Πεξεύω.

ΚΑΣΤΡΟΝ (château). Ζ. Ἐμπόριον, καὶ ὄντως.

ΚΑΤΑ, πρόθεσ. συνταγμένη μετὰ γενικήν. Ζ. Ἀλλάσσω, καὶ Μαθεύω. — μετὰ αἰτιατικήν, οἶον ΘΚ,

Νὰ ὁμονιάσουν ἐμπιστὰ νὰ πᾶν κατὰ τὰ ἔθνη.

— μετὰ ἐπίρρημα, Κατὰ πῶς. Ζ. Πορεύομαι.

ΚΑΤΑΓΝΩΡΙΖΩ (bien connaître). Ζ. Κοντεύγω.

ΚΑΤΑΔΕΧΟΜΑΙ (daigner). Ζ. Καλὰ καί.

ΚΑΤΑΔΙΚΑΣΙΣ. Ζ. Πεντήντα.

ΚΑΤΑΔΙΚΑΣΜΕΝΟΣ. Ζ. Ἐξάγκωνα.

ΚΑΤΑΚΟΠΑ. Ζ. Φαροῦ.

ΚΑΤΑΚΟΠΤΩ (découper, couper en petits morceaux). Ζ. Παπούτζα.

ΚΑΤΑΚΡΟΪΕΙ, καὶ κατ' ἀποκοπὴν, Κατακροῦ (frapper à la porte), οἶον ΣΦ,

Καὶ ἄλλοτε ἀπ' ἔξω κατακροῦ, τὴν πόρτην νὰ μελήσῃ,

Καὶ ἄλλοτε μπένει κλέπτικα θέλει νὰ τὴν φιλήσῃ.

ΚΑΤΑΛΛΑΩ. Ζ. Κανεῖς.

ΚΑΤΑΛΛΑΓΙΑΖΩ (calmer, appaiser). Δὲν ἐγνώρισαν τὴν καλὴν ταύτην λέξιν οὔτ' ὁ Δουκάγγιος, οὔτ' ὁ Σομαυέρας, ἐσημείωσαν ὅμως συνώνυμον ἄλλην, τὸ Κατατάζω (γρ. Κατατάσσω). Τὸ Καταλλαγιαζώ, σχηματισμένον ἀπὸ τὸνομα Καταλλαγή, ῥηματικὸν τοῦ Καταλλάσσω, ἔπρεπε νὰ σημαίνει κυρίως, πρᾶυνω, εἰρηνεύω, παύω ὀργὴν, ἔχθραν, ἢ ἄλλο τι πάθος ἢ πάθους ἀποτέλεσμα. « Καταλλαγή, » εἰρήνη, φιλία » λέγει ὁ Ἡσύχιος. Καὶ τοῦτο σημαίνει σήμερον εἰς ἡμᾶς, οἶον Καταλλαγιαζώ παιδίον κλαῖον,

φωνάζον, ἀτακτοῦν, Καταλλαγιάζω τὸν ὀργιζόμενον, Καταλλαγιάζω τοὺς φιλονεικοῦντας καὶ μαχομένους. 2) ἀμεταβάτ. πραῦνομαι (se calmer, s'apaiser). Τὸ παιδίον ἐκαταλλάγιασε, Οἱ φιλονεικοῦντες καὶ μαχομένοι ἐκαταλλάγιασαν. 3) Μεταφορ. Ὁ ἄνεμος ἐκαταλλάγιασεν, ἤγουν ἢ ἔπαυσεν, ἢ ἔγινε μετριώτερος, Ἡ θάλασσα ἐκαταλλάγιασε, ἐγαλίνισε δηλαδὴ, ἢ κυματίζεται μετριώτερα.

ΚΑΤΑΛΟΓΙ (Καταλόγιον), οἶον, ΘΡ,

Θρηνήσετε καὶ πείτε τις ὁκάτι καταλόγη,
Καὶ ἀνθηβολὴν πολὺθλιδον νὰ ὁμοιάζη μυριολόγη.

Πείτε τις (γρ. Πεῖτέ της), ἀντὶ τοῦ Εἶπεῖτέ της, καὶ τοῦτο, ἀντὶ τοῦ Ἑλληνικ. Εἶπατε αὐτῇ. Περὶ τοῦ Ὀκάτι, ἴδε τὰ προσημειωθέντα (Ἄτακτ. I, σελ. 167).

Τὸ Καταλόγιον, λέξις συνήθης σήμερον εἰς τὴν γλῶσσαν, καὶ ὁμῶς σιωπημένη ἀπὸ τοὺς Λεξικογράφους· εἰς τὸν ποιητὴν μας εἶναι συνώνυμον τοῦ ἐξῆς Μυριολόγι (Μυρολόγιον), ἤγουν ᾠσμα Θρηνητικὸν εἰς νεκροὺς, Ἑλληνισί, Κατάλεγμα· διότι, ὅπου οἱ ἑβδομήκοντα (Ἰεζεκ. β', 10) λέγουν, « Θρῆνος καὶ μέλος καὶ οὐαὶ » ὁ Σύμμαχος ἐμετάφρασε, « Θρῆνος καὶ κατάλεγμα καὶ μέλος πενθικόν. » Καὶ ἡ λέξις φαίνεται ἀρχαιοτέρα καὶ τοῦ Συμμάχου· ἐπειδὴ εὐρίσκεται τὸ ῥῆμά της εἰς τὸν Ἡσύχιον· « Καταλέγεσθαι, ὀδύρεσθαι τὸν » τεθνεῶτα. » Εἰς ἡμᾶς σήμερον τὸ Καταλόγιον σημαίνει παραπόνεσιν ἐνωμένην μὲ ὀνειδισμοὺς, δι' ἀδικίαν, πρὸς τὸν ὁποῖον νομίζομεν ὅτι μαῶς ἠθέλησε (querelle). Μοῦ ἔκαμε μέγα καταλόγιον. Ἑλληνισί, Δεινοπάθεια, ἢ μᾶλλον Δεινολογία.

Τὸ Μυριολόγη εἶναι Μυρολόγιον. Ζ. Μυρολόγιον.

ΚΑΤΑΛΨΩ, χυδ. Κατελῶ (user, consumer). Ζ.
Ἀλληλογῶ.

ΚΑΤΑΜΗΤΟΝΩ ἢ Καταμιτόνω, οἶον εἰς τούτους τοὺς
σίχους ΑΚ,

Υἱέ μου ἂν σερπισευθῇ κανεῖς τί ἐκ τὸ ἰδικόν του,
Καὶ φᾶς το καὶ ξοδιάσης το, Νᾶ τὸ καταμιτώσεις.
Καὶ ἔλθῃ καὶ ζητήσῃ το, καὶ οὐκ ἔχεις νὰ τὸ δώσης,
Κ' εὐρίσκεισαι ἀνυπόληπτος, καὶ χάνεις τὴν τιμὴν σου.

Ἴσως, ΚΑΪ. Ζ. καὶ Πηδῶ.

Καὶ ἂν ᾗτον ἀληθές, ὅτι τὸ Καταμιτόνω παράγεται ἀπὸ
τῶν Ῥωμαίων τὸ Catamitus (Καταπύγων, Κίναιδος), ὡς
ἐνόμισεν ὁ Δουκάγγιος (σελ. 610) ἐξηγῶν τὸ ῥῆμα, more
catamitorum helluari, τουτέστιν, Ἀσωτεύειν ὡς οἱ
Κίναιδοι, δὲν πιστεύω ὅτι δύναται νὰ προσαρμοσθῇ ἐδῶ, πλὴν
ἴσως μόνον τοῦ Ἀσωτεύω, ἢ Καταδαπανῶ. Πιθανώτερον
ὅμως μὲ φαίνεται, ὅτι ἡ λέξις εἶναι συνθεμένη βαρβάρως (ὅπαῖαι
πολλαὶ τοιαῦται εἰς τοὺς Γραικορωμαίους) ἀπὸ τὴν Κατὰ
πρόθεσιν, καὶ τὸ Μίτω ῥῆμα ἀπὸ τὸ Ῥωμαϊκὸν Mitto, Θέτω
(Ἄτακτ. I, σελ. 120), ἀντὶ τοῦ, Ὑποθέτω, ἤγουν βάλλω
εἰς ὑποθήκην, βάλλω ἐνέχυρον (mettre en gage, engager).
Καὶ τοῦτο ἀρμόζει πλέον εἰς τὸν ἄσῳτον,

Καὶ φᾶς το καὶ ξοδιάσης το καὶ τὸ καταμιτώσεις,

ὅστις ὄχι μόνον τρώγει, καὶ κατεξοδεύει τὰ ξένα ἀργύρια, ἀλλὰ
καταμιτόνει ἀκόμη καὶ τῶν ἄλλων, τὰ κτήματα ὡς ἰδιά του.
Πιθανολογεῖται ἀκόμη ἡ ἐξήγησις καὶ ἀπὸ τὸ μέσον ῥῆμα Κατα-
μιτόνομαι (Ζ. Πηδῶ), λεγμένον ὁμοίως περὶ ἄσῳτου,

Κλέπτει, καταμητόνεται, καὶ τὸν ἑαυτὸν του βιάζει,

ἤγουν βάλλει τὰ ρούχά του εἰς ἐνέχυρον.

ΚΑΤΑΝΤΩ, ἔρχομαι, φθάνω τελευταῖον ὅπου ἡ φύσις, ἡ τύχη ἢ ἡ θέλησις μὲ κατεύθυνε (aboutir, parvenir, finir par arriver). Σαφέστερον ἐξηγεῖται ἀπὸ τὴν παροιμίαν,
 » Ὅπου κὰν ὑπάγῃ τὸ σιτάριον, εἰς τὸν μύλαν μέλλει νὰ
 » καταντήσῃ. » Δὲν εἶν' ὁμῶς μόνη αὕτη ἡ ὠρισμένη χρῆσις καὶ τελευτὴ τοῦ σίτου, ἐπειδὴ μέρος αὐτοῦ ἐξανάγκης σπεύρεται πάλιν εἰς τὴν γῆν, διὰ νὰ φέρῃ πολυπλάσιον ἄλλον σῖτον· ὅθεν τὸ παροιμιῶδες καὶ παραβολικὸν τοῦ εὐαγγελίου (Ἰωαν. ιβ', 24) « Ἐὰν μὴ ὁ κόκκος τοῦ σίτου πεσὼν εἰς τὴν
 » γῆν ἀποθάνῃ, αὐτὸς μόνος μένει· ἐὰν δὲ ἀποθάνῃ, πάλιν
 » καρπὸν φέρει. »

ΚΑΤΑΠΑΝΩ, Ζ. Κεφαλῶνω.

ΚΑΤΑΠΙΠΤΩ (se coucher, se mettre au lit), ΒΧ,

Ἀφ' οὗ δὲ κατεπίπτασιν οἱ πάντες καὶ κοιμῶντο.

Σήμερον μεταχειριζόμεθα τὸ ἀπλοῦν Πίπτω (Ζ. Πέφτω) εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν, Ἐπεσα νὰ κοιμηθῶ. Ἐσημειώθη ἀρχήτερα (Ἄτακτ. τόμ. Ι, σελ. 428) καὶ τοῦ Εὐριπίδου (Ἔκ. 927), τὸ

Ἐπιδέμνιος ὡς πέσοιμ' ἐς εὐνάν.

Πρόσθετε ὅτι καὶ ὁ Ἀριστοφάνης (Θεσμ. Ι 122), παρωδῶν ἴσως τὸν Εὐριπίδην, εἶπε,

Πεσεῖν εἰς εὐνὴν καὶ γαμήλιον λέχος.

Λέγομεν καὶ Πλαγιάζω, διὰ τὴν πλαγίαν δηλαδὴ θέσιν τοῦ σώματος· Καιρὸς εἶναι νὰ πλαγιάσωμεν, ἤγουν νὰ ὑπάγωμεν εἰς τὴν κλίνην. Ὁ Λουκιανὸς (Συμποσ. ἢ Λαπειθ. § 47) εἶπε, « Καταβαλὼν ἑαυτὸν ἐπὶ τῆς κλίνης πλαγίως
 » ἐκάθευδε. » Ὀλίγον ἀνωτέρω εἰς τὸν αὐτὸν τοῦτον τοῦ Λουκιανοῦ διάλογον, ὅπου λέγει, « Καὶ ΚΑΘΕΥΔΗΣΑΝΤΕΣ

» ἀπήγοντο, ἐμοῦντες οἱ πολλοί » γράφε, ΚΑΘΕΥΔΗΣΟΝΤΕΣ.

ΚΑΤΑΠΩΣ. Ζ. Πορεύομαι.

ΚΑΤΑΣΚΟΠΩ. Ζ. Κλησουρότοπος, καὶ Μόναυτα.

ΚΑΤΑΣΠΡΟΣ. Ζ. Ἄσπρος.

ΚΑΤΑΣΤΑΪΝΟΜΑΙ. Ζ. Ἡμαι.

ΚΑΤΑΣΤΑΤΟΝ ἀρσενικῶς ὀνομάζομεν (προσυπακούοντες τὸ Σίτος) καὶ Ἀμύλαν θηλυκῶς, τὸ ἀπὸ τοὺς παλαιούς ὀνομαζόμενον οὐδετέρως Ἄμυλον (προσυπακ. τὸ Ἄλευρον), τοῦ ὁποίου τὴν σκευασίαν διδάσκει ὁ Διοσκορίδης (II, 123) καὶ ὁ Πλίνιος (XVIII, 7, § 17). Οὗτος προσθέτει ὅτι καὶ ἦτον εὔρημα τῶν Χίων, καὶ ὅτι εἰς τὴν Χίον κατεσκευάζετο τὸ καλῆτερον Ἄμυλον, *Inventio ejus Chio insulae debetur: et hodie laudatissimum inde est.* Ὁ σχολιαστὴς τοῦ Θεοκρίτου (Θ', 21), τὸ ὀνομάζει οὐδετέρ. καὶ ὀξυτόνως, Τὸ Καταστατόν, καὶ ὄχι προπαροξυτόνως, ὡς τὸ γράφει ὁ Δουκάγγιος (σελ. 614) Κατάστατον. Ζ. Ἀμύλα.

ΚΑΤΑΦΙΛΩ. Ζ. Χρῶτα.

ΚΑΤΑΦΡΟΝΙΟΝ (καὶ ὄχι Καταφρόνειον, ὡς τὸ γράφουν τὰ Λεξικά) δὲν εἶναι τὸ αὐτὸ διόλου μὲ τὰ Καταφρόνησις (mépris), ἀλλὰ σημαίνει τὸν ἄξιον νὰ καταφρονῇται καὶ νὰ περιγελάται, ὡς τοῦ Ὀμήρου (Ἰλιάδ. β', 235) τὸ « Κάκ' » ἐλέγχεα » καὶ τῶν Γάλλων τὸ risée du monde, ἐξουθένημα ὄνειδος, οἶον, Ἐγινε τὸ καταφρόνιον τοῦ κόσμου, ὡς εἶπε καὶ ὁ Δαυίδ (Ψαλμ. κβ', 6), « Ὀνειδος » ἀνθρώπων καὶ ἐξουθένημα λαοῦ. »

ΚΑΤΑΧΑΝΑΣ. ΘΡ ,

Καὶ ΔΕΝΕΝ ἡ κακὴ ἀρχὴ αὐτὸς ὁ τζαγκαρὸλος,
Καὶ ΓΙΝΕΤΟ καταχανάς, καὶ ἀπέκει κάγην ὅλος.

Καί πάλιν ΘΡ ,

Νά πολεμίζουν δυνατὰ καὶ ναπαντοῦν τὸν σκύλον ,
Τὸν Τοῦρκον τὸν καταχανὰν τῆς ἀνομίας τὸν φίλον.

Ζ. καὶ Ἐγρήγορα. Τοὺς πρώτους δύο στίχους φέρει καὶ ὁ Δουκάγγιος (App. σελ. 185) μὲ μόνην διάφορον γραφὴν ΔΕΝΕΙΝ καὶ ΓΙΝΕΤΑΙ. Τὸ Δένεν ἢ Δένειν (γρ. Δένην) σημαίνει Δέν ἐνι ἢ Δέν ἦν (Ἑλλ. Οὐκ ἦν). Τὸ Καταχανὰς, ἐξηγήθη ἀνωτέρω (Ζ. Ἐγρήγορα). Κάγην, ἐκάη (être brûlé)· ἀλλὰ τὸ Τξαγκαρόλος δὲν ἐξεύρω τί σημαίνει, πλὴν ἂν ἔτρεψεν εἰς τοῦτο, τὸ Ἰταλικὸν tangherello (rustre).

ΚΑΤΑΧΕΡΙΖΩ. Ζ. Χερίζω.

ΚΑΤΑΧΩΝΝΥÁΖΩ. Ζ. Ἐγρήγορα.

ΚΑΤΕΛΩ. Ζ. Καταλύω.

ΚΑΤΕΜΠΡΟΣΘΕΝ. Ζ. Μία.

ΚΑΤΕΧΩ (savoir, connaître). Ζ. Ἐκ, καὶ Ἦν.

ΚΑΤΙΣ ; ἤγουν Κᾶντις (Ἑλλ. Τίς γε), Ζ. Πουγγί.

ΚΑΤΟΠΙΣΘΕΝ (à la suite). Ζ. Ἐντάμα καὶ Κλησουρό-
τοπος.

ΚΑΤΟΎΝΑ, κατοικία (maison, appartement, chambre), ΒΧ,

Ἀφ' ὅτου δὲ ἐγέυθησαν καὶ πῆραν τὴ τραπέζην,
Ἐμβαίνει στήν κατούναν της μετὰ τῆς Φεδροκάζας.

Π. πῆραν. Ἑλληνισί Ἐπῆραν, καὶ κυριολεκτικῶς, ὡς οἱ παλαιοί, ἐπειδὴ ἔλεγαμ. Ἀΐρειν, καὶ Ἐπαίρειν τὴν τράπεζαν. Σήμερον λέγομεν Ἐσῆκωσαν τὸ τραπέζιον.

Κατούνα. Μί' ἀπὸ τὰς συχνὰ εὐρίσκαμένας εἰς τοὺς Γραικορωμαίους λέξεις, καὶ ὁμως ἀνετυμολόγητος ἀκόμη. Ἀπὸ τὰ φερόμενα παραδείγματα εἰς τὸν Δουκάγγιον (σελ. 623), φαίνεται, ὅτι ἐσήμαινεν ἢ Κατούνα, Στρατόπεδον (camp), Σκηνὴν

(tente), Ἀποσκευὴν (bagage), τόπον ὠρισμένον εἰς καθεὶν μέρος τοῦ ὅλου στρατεύματος (quartier), ὅστις λέγεται καὶ Κατοῦνοτόπιον. Ἀπ' αὐτὰ καὶ ῥῆμα Κατοῦνεύω (camper), τὸ Στρατοπεδεύω. Ὅλα ταῦτα εἶναι λέξεις στρατιωτικαί, εἰς τὰς ὁποίας προσθέτει καὶ παραδείγματα, σημαίνοντα ἁπλῶς κατοικίαν (habitation, logement), ὥς καὶ εἰς τὸ ἀνωτέρω παράδειγμα τοῦ ΒΧ. Ἡ ἀπατῶμαι πολὺ, ἢ ἡ Κατούνα παράγεται ἀπὸ τὸ Ἰταλικὸν cantone (Γαλλ. canton), ἢ μᾶλλον ἀπὸ τῶν Γερμανῶν τὸ Kanten, τὸ σημαῖνον κυρίως γωνίαν (coin) ὅθεν καὶ τῶν χυδαίων τὸ Καντοῦνι· ἔπειτα, κατ' ἐξάπλωσιν τῆς σημασίας, καὶ πάντα τόπον ἐπιτήδειον εἰς κατοίκησιν. Τοῦτο μαρτυροῦν καὶ τῶν Γάλλων αἱ στρατιωτικαὶ λέξεις cantonnement, cantonner, se cantonner, καὶ αὕτῃ ἢ σημαίνουσα τὸ εἰς τὰ στρατόπεδα οἶνοπωλεῖον cantine, ἤγουν, ὥς ἤθελαν εἰπεῖν οἱ Γραικορωμαῖοι, ἡ Κατούνα τοῦ κρασίου. Δίδω τέλος εἰς τὴν μακρὰν σημείωσιν, λέγων, ὅτι καὶ αὐτὸ τὸ Γερμανικὸν Kanten ἔχει φανεράν συγγένειαν μὲ τὸ Ἑλληνικὸν Κανθός (coin de l'œil), ὥς τὸ παρατήρησαν ἄλλοι πρὸ ἐμοῦ.

ΚΑΥΧΗ, Καύχησις (jaotance). Καὶ τὰ δύο σώζονται εἰς τὴν γλῶσσαν τὴν σημερινήν (ἂν καὶ τὸ δεύτερον ᾗναι συνηθέστερον), ὥς καὶ εἰς τὴν παλαιάν, καὶ ἄλλα πολλὰ διαφορούμενα. Οὕτως ἔλεγον Αὔξη καὶ Αὔξησις, Μάθη καὶ Μάθησις, Πάθη καὶ Πάθησις. Καύχας, δωρικῶς εἶπεν ὁ Πίνδαρος (Νεμ. IX, 17), ἀντὶ τοῦ Καυχήσεως.

ΚΑΥΧΟΣ (amant, galant), ΣΦ,

Ἡ πολιτικὴ τὸν καύχον της καλὰ τὸν ἐξανοίγη,
Καὶ ἂν τὸν εὖρη ἀπόνηρον, ὥς τὴν τρυγίαν τὸν ΠΝΗΓΗΝ,
Ὡσαν ἀνέμην καὶ τροχὸν, σὰν μύλον τὸν γυρίζει,
Καὶ ὥς νὰ νιόσῃ πελιδός, ὀλίγον τότε ἀξίζει.

Ἰσ. γρ. ΠΙΝΕΙ.

Καῦχος καὶ Καῦκος εὐρίσκεται συχνὰ εἰς σημασίαν τοῦ ἐρασῆς κρύφιος, μοιχός, καὶ σώζεται ἀκόμη σήμερον ἡ λέξις, ἂν καὶ δὲν ἦναι γνωστὰ τὰ γενέθλιά της. Ἀπὸ τὰ φερόμενα παραδείγματα εἰς τὸν Δουκάγγιον (σελ. 626) φαίνεται ὅτι τὸ Δηλυκὸν ἢ Καύκα ἢ Καύχα, καὶ τὸ ὑποκοριστικὸν Καυχίτζα ἐσήμαινεν, ὅχι μόνον ἐρωμένην ἢ παλλακὴν, ἀλλ' ἀπλῶς καὶ νέαν κόρην δούλην ἢ Θεράπαιναν (*femme de chambre*). Καὶ ὁ παρακμάζων λατινισμὸς ὠνόμαζε *cauculum* (ὑποκοριστικὸν τοῦ *caucus* Καῦκος) τὸν Θεράποντα (*DUCANG. Glossar. med. et inf. latinis., V. Cauculus*). ὠνομάσθη λοιπὸν καὶ ὁ ἐρασῆς Καῦκος, ὡς Θεράπων καὶ δοῦλος τῆς ἐρωμένης, καθὼς καὶ τρώντι ὀνομάζει τὸν τοιοῦτον ἐρασὴν τῶν Ἰταλῶν ἢ γλῶσσα (*cavalier servente*). Ἡ πόρνησα ἀλλοῦ (Ἄτακτ. τόμ. I, σελ. 246-247), διὰ τί τὸ Καῦκος ἀπεμακρύνθη τόσον ἀπὸ τῆς σημασίας τοῦ Καυκάλου καὶ τοῦ Καυκίου, μὲ τὰ ὁποῖα ἀναμφιβόλως συγγενεύει. Ἰδοὺ τώρα πῶς νομίζω ὅτι συνέβη ἢ εἰς διαφόρους σημασίας μετάβασις. Ἐσήμαινε καταρχὰς ὁ Καῦκος, ἢ τὸ Καυκίον, παντὸς εἶδους ἀγγεῖον χωρητικὸν βρώσεως ἢ πόσεως· ἔγινεν ἔπειτα συνώνυμον τοῦ Ποτήριον, εἰς τὸ ὁποῖον κερνᾶται ὁ οἶνος· ὠνομάσθη μετὰ ταῦτα καὶ αὐτὸς ὁ κερνῶν τὸν οἶνον Θεράπων, ἢ οἰνοχόος, Καῦκος· ἐκ τούτου ὠνόμασεν ὁ παρακμάζων λατινισμὸς καὶ Καυκουλάτορας (*cauculatores*) τοὺς κεραστάς τῶν φίλτρων, ἡγοῦν ποτῶν δυναμένων νὰ κινήσωσιν εἰς ἔρωτα, κατὰ τὴν ὅχι ἀκόμη ὀλότελα ἐξαλειμμένην παλαιὰν ψευδῇ δόξαν (*DUCANG. ibid. V. Cauculatores*). Εὐλόγως λοιπὸν καὶ ὁ ἐρασῆς ὠνομάσθη Καῦκος, ὡς ὁμοιάζων καὶ τὸν ἀπλῶς οἰνοχόον, ἂν μεταχειρίζεται μέσα φυσικὰ, καὶ τὸν φαρμακέα μάγον, ἂν ἀπατᾷ τὰς τιμίας γυναῖκας μὲ τὸ ψεῦδος καὶ μὲ τὸν δόλον.

Τὴν τρυγίαν. Καὶ σήμερον ὁμοίως. Οἱ παλαιοὶ καὶ Τρυ-

γίαν καὶ Τρύγα. Τὴν ὀνομαζόμεν ἀκόμη καὶ Οὐλήν, ἡγουν Ὑ...ν, κατὰ τροπὴν συνηθῆ τοῦ ὕ εἰς τὴν δίφθογγον· δθεν καὶ τὸ Ἑλληνοκὸν « Διυλίζω, τὸν οἶνον, » ἡγουν τὸν καθαρίζω ἀπὸ τὴν ὕλην.

Ἀνέμη (déniðoir), ὡς καὶ σήμερον.

Τὸ Πελελὸς δὲν ἔπαυσε νὰ λέγεται εἰς σημασίαν τοῦ μωρός· ὁ Δουκάγγιος (σελ. 1144) φέρει καὶ διφυλλάδου παράδειγμα Πελλὸς, καὶ ῥῆμα ἐξ αὐτοῦ Πελλαίνω, καὶ Πελλαίνισκω. Ἰ Ἄρα συγγενεῦε μὲ τὸ Παλαιὸς, ἐκ τοῦ ὁποίου ἐσχηματίσθη τὸ Παλαυὸς ἢ Παλαδὸς (Ἄτακτ. τόμ. I, σελ. 91); Ὁ Ἡσύχιος φέρει· « Πελαίους· Κῶοι καὶ Ἡπειρώται, τοὺς γέροντας καὶ τὰς πρεσβύτιδας — Πελητὸς, γέρον. — Πελλας... πρεσβύτης. » Εἶπε καὶ διὰ δίφθογγου, « Παιλλὸς, ἄρρην, νήπιος » Ἄλλα Γλωσσάρια, « Πελλαῖς, ὁ γέρον. » Ὁ δὲ Ἀρκαδῖος (σελ. 22) καὶ πλατύτερον « Πελλαῖς, ὁ γέρον, » περισπαῖται, ἐπὶ σκώμματος ὄν. »

ΚΕΛΕΦΙΑΖΩ. ΚΕΛΕΦΟΣ. Ζ. Λαδώνω.

ΚΕΝΤΩ, τρυπῶ ἢ κτυπῶ μὲ ὀξύ τι (ríquer). Μεταφ. δτε λέγεται περὶ ἀρρώστιας κολλητικῆς, ὡς ἡ σκορδοῦλα καὶ ἄλλαι ὁμοιαί της ἀρρώστιας, πιάνω (attaquer). ΘΡ,

Καὶ ὡς τοὺς ἴδεν ἄτυχος πῶς ἦσαν κεντημένοι,
Γεμάτοι τὸ θανατικόν, καὶ λοιμαναγκαιωμένοι.

Σήμερον, εἰάν κανεὶς ἀπὸ τοὺς ποιητὰς ἔλθῃ εἰς χρεῖαν τοιοῦτου συνθέτου, ὁποῖον εἶναι τὸ τελευταῖον, θέλει γράψαι Λοιμαναγκασμένοι, ἀναγκασμένοι ἀπὸ τὸν λοιμόν. Ὁ λόγος εἶναι περὶ τοῦ θανατικοῦ τῆς Ῥόδου.

ΚΕΦΑΛΑΣ, ὅστις ἔχει κεφαλὴν ἀσύμμετρον μὲ τὸ λοιπὸν σῶμα. « Παροιμία, Εἰπ' ὁ γάδαρος τὸν πετεινὸν κεφαλάν. » σημαίνουσα σκωπτικῶς τὸν ὀνειδίζοντα εἰς ἄλλους ἀμαρτήματα,

τὰ ὅποια ἢ δὲν ἔχουν, ἢ ἁμαρτάνουν πολὺ μετριώτερα παρὰ τὸν ὀνειδίζοντα. Ὁμοιάζει τὴν Εὐαγγελικὴν (Ματθ. ζ' ~~10~~³) παροιμίαν, « Ἡ πῶς ἐρεῖς τῷ ἀδελφῷ σου· Ἄφες ἐκβάλω » τὸ κάρφος ἀπὸ τοῦ ὀφθαλμοῦ σου· καὶ ἰδοὺ ἡ δοκὸς » ἐν τῷ ὀφθαλμῷ σου. »

Τὸ Κεφάλαν (ἀντὶ τοῦ Κεφαλᾶν) πιθανὸν ὅτι παρωξύνθη ἀπὸ τὸν πατέρα τῆς παροιμίας, με σκοπὸν νὰ δώσῃ ῥυθμὸν δωδεκασυλλάβου στίχου εἰς αὐτήν.

ΚΕΦΑΛΗ ποταμοῦ. Ζ. Ἀναπόταμον.

ΚΕΦΑΛΩΝΩ (s'établir solidement dans un endroit, en prendre possession et en devenir en quelque manière le chef [κεφαλὴ] Ἰταλίσι, (impadronirsi, οἶον, ΘΚ,

Συντόμως ὁμοθυμαδὸν ἀμέτε καταπάνω

Τοῦ Τούρκου μέγα Μαχουμέτ καὶ τοῦ ἄσεβεσάτου,

Ὁ πούμπεν καὶ κεφάλωσεν εἰς τῶν Ῥωμαίων τὴν χῶραν :

Μὴ νὰ σᾶς ἰδῇ, νὰ ξεσπασθῇ, νὰ φοβηθῇ, νὰ σκάσῃ.

Ἀμέτε (γρ. Ἄμετε, allez). Ζ. Ἄμε.

Σημείωσε τὸ διςακτικὸν, Μὴ νὰ, τοῦ τελευταίου στίχου, ἀντὶ τοῦ Εἶ πως ἢ Ἐάν πως, τῶν παλαιῶν.

Κατωτέρω, ὁ αὐτὸς ποιητὴς (ΘΚ) φαίνεται ὅτι μεταχειρίζεται τὸ Κεφαλώνω ἀντὶ τοῦ Ὑπερσχύω, οἶον,

Ῥόγες δίδει παράξενες, δόξες, τιμαῖς, τιμάρια·

Καὶ δι' αὐτὸ εὐρίσκεται πάντα κεφαλαιωμένος·

Τὸ χρήζει εὐθύς τὸ πολεμᾷ διχῶς τινὸς ἐμπόδου.

Τιμάρια εἶναι λέξεις συνήθης εἰς τοὺς Τούρκους (Τιμάρ), ἀλλ' ὄχι Τουρκικὴ. Ἐπέρασεν εἰς αὐτοὺς, ὡς κρίνει ὁ Λεῦγ-κλαύϊος, ἀπὸ τοὺς Γραικορωμαίους Ἀυτοκράτορας, οἱ ὅποιοι, ἐσυνείθιζαν νὰ φιλοδωρῶσι τοὺς ἀριστεύοντας εἰς πόλεμον μετὰ ἐτήσια εἰσοδήματα, καὶ τὴν ὅλην διοίκησιν ἀγρῶν, πόλεων ἢ

ἄλλων κτημάτων, μεῦποχρέωσιν νὰ συντρέχωσι πάντοτε καὶ νὰ συνεργῶσιν εἰς καιρὸν πολέμου. Τὸ τιμητικὸν τοῦτο δῶρημα ὠνομάσθη Τιμάριον (ὑποκοριστικὸν τοῦ Τιμῆ), καὶ ὁ κατέχων αὐτὸ, Τιμαράτος ἢ Τιμαριώτης. Μετὰ τὴν καταστροφὴν τῆς αὐτοκρατορίας, οἱ Τοῦρκοι ἰδιοπαρήθησαν τὸνομα, ὥστε νὰ λησμονήσωσιν οἱ Γραικοὶ ὅτι ἦτο τῆς γλώσσης των λέξις. Σήμερον μᾶς εἶναι τόσον ἀναγκαῖα ἡ ἀνάκτησις, ὅσον δὲν ἔχομεν πῶς νὰ ἐρμηνεύσωμεν τῶν Εὐρωπαϊῶν τὸ *fief* ἢ *feudal*, τὸ ὁποῖον δὲν διαφέρει σχεδὸν τίποτε ἀπὸ τὸ Τιμάριον.

Τὸ χρῆζει εὐθὺς τὸ κ. τ. λ. Τὸ δεῦτερον Τὸ, εἶναι οὐδέτερον ἄρθρον καὶ τῆς παλαιᾶς καὶ τῆς νέας γλώσσης· τὸ πρῶτον εἶναι ἡ οὐδετέρα ἀντωνυμία Ὁ, ἀντὶ τῆς ὁποίας οἱ Ἴωνες ἔλεγον Τό. Τὸ νόημα, Ὅ,τι θέλει καὶ ἐπιθυμεῖ, χώραν, πόλιν, ἔθνος, ὁ Σουλτάνος, τὸ πολεμεῖ, διὰ νὰ τὸ κυριεύσῃ.

ΚΙΝΑΡΑ. Ἀφοῦ ἀνωτέρω (σελ. 9) εἶπα, ὅτι ἐπλεόναζε τὸ αἰς τὸ Ἀγκινάρα, ὑπωπτεύθην, μήποτε ἐξεναντίας ἦναι δύο λέξεις Ἀκανθα κινάρα, συνθεμέναι καὶ συγκομμέναι βαρβάρως εἰς ἓν ὄνομα τὸ Ἀγκινάρα. Ὁ ἴσως πρῶτος μνημονεύσας τὴν Κινάραν, Ἐκαταῖος, τὴν ὀνομάζει δις ἐνωμένην μετὰ τὸ προσηγορικόν, καὶ διὰ τοῦ υῖ, Ἀκανθαν Κυνάραν (παρὰ τῷ Ἀθην. II, σελ. 70).

ΚΛΕΙΣΟΥΡΑ. Ζ. Κλησούρα.

ΚΛΕΜΑΞΙΔΑ. Ζ. τὴν ἀρχὴν τοῦ Ξσοιχείου.

ΚΛΕΠΤΙΚΑ, Ἐπιρρ. Ἑλληνιστὶ Κλεπτικῶς, Λαθραίως (*furtivement, à la dérobée*). Ζ. Κατακρούει.

ΚΛΗΡΙΚΟΣ. Ζ. Μετά. Κληρικοὶ (πληθ.) *le clergé*.

ΚΛΗΣΟΥΡΑ. ΚΛΗΣΟΥΡΟΤΟΠΟΣ, οἶον, ΒΧ,

Εἰς κάμπον κλησουρότοπον, εἰς διάβαν τουρκοδούνου.

Λησαὶ τὸ ἐδιαυθέντεβαν μετὰ μεγάλης τόλμης.

Καὶ ὡς τὸν ἶδαν οἱ λησαὶ, ἐκατεσκόπητάν τον,

Ἀρματωμένον, εὖμορφον καὶ λαμπροφρεμένον,
 Καὶ μετὰ τρία παιδόπουλα μόνα κατ' ὀπισθέν του,
 Εἶπαν, ἄς τὸν ἀφήσωμεν νὰ ἔμπη εἰς τὴν κλησοῦρα.

Τὸ Διάβαν εἶναι ἀπαρέμφατον (Διαβῆναι) μεταβαλμένον εἰς ὄνομα, κατὰ τὰ ἄλλου (Ἄτακτ. I, 159 καὶ 244) σημειωθέντα. Τὸ Ἐδιαυθέντευαν εἶναι καὶ τὸ σήμερον ἀκόμη σύνηθες, ἀλλὰ γραφόμενον διὰ τοῦ φ, Ἐδιαφέντευαν (défendre, protéger). Ἰσως ἐφιλοτιμήθη νὰ τὸ ἐξελληνίσῃ ὁ ποιητής, παράγων αὐτὸ δηλαδὴ ἀπὸ τὸ Αὐθέντης. Εἶναι ὁμως ἀπὸ τὸ Ῥωμαϊκὸν defendo, κ' εὐρίσκεται συχνὰ εἰς τοὺς Γραικορωμαίους συγγραφεῖς, ἕως καὶ εἰς αὐτὰ τῶν Συνόδων τὰ Πρακτικά, γραφόμενον διπλῶς, Δεφενδεύω καὶ Δηφενδεύω, Δεφένσωρ καὶ Δηφένσωρ (défenseur), ὀρθότερον διὰ τοῦ η, ἐπεὶ τοῦ Ῥωμαϊκοῦ defendo ἡ πρώτη εἶναι μακρά.

Κλησοῦρα καὶ Κλησορότοπος (γρ. Κλεισοῦρα καὶ Κλεισσυρότοπος), ἀπὸ τὸ Ῥωμαϊκὸν Clusura (lieu bien fermé ou fortifié). Τοιαύτην τοῦλάχιστον ἐνόμιζαν τὴν παραγωγὴν τῆς λέξεως οἱ Γραικορωμαῖοι τῆς ἐβδόμης ἑκατονταετηρίδος· ἐπεὶ Θεοφύλακτος ὁ Σιμοκάτης λέγει, « Ἐν- » τεῦθεν οἱ βάρβαροι τὰ ὀχυρώματα τῶν διαβάσεων περι- » κάθονται· Κλεισοῦρας τῇ πατρίῳ Ῥωμαίων φωνῇ ἀποκαλεῖν » ταῦτα εἰώθασιν. » Καὶ ὁμως ἐξεναντίας ὁ Προκόπιος, συγγραφεὺς μίαν ἑκατονταετηρίδα ἀρχαιότερος τοῦ Θεοφύλακτου, ἐνόμιζεν ὅτι οἱ Ῥωμαῖοι ἔλαβαν τὴν λέξιν ἀπὸ τοὺς Ἕλληνας· « Στενωποὺς ἐπὶ μακρότατον . . . Κλεισοῦρας ἔλλη- » νίζοντες τὰς τοιαύτας ὁδοὺς Ῥωμαῖοι καλοῦσι. » (Παρά Δουκαγγ. σελ. 663). Ὑποτίθεται νὰ πισεύσωμεν; Ὁ Στέφανος εἰς τὸν Θησαυρὸν (τομ. II, σελ. 231) παράγει τὸ Κλεισοῦρα ἀπὸ τὸ Κλείω, καὶ δὲν νομίζει Ῥωμαϊκὸν πλὴν τὸ τέλος οὐρα ἀπὸ τὸ Clausura. Ὁ αὐτὸς Στέφανος (II, σελ. 1462) φέρει ὡς

συνώνυμον τῆς Κλεισούρας καὶ τὸ Κλεισώρεια· τοῦτο βέβαια εἶναι ὁλόκληρα ἑλληνικὸν (ἀπὸ τὸ Κλείς καὶ Ὀρος)· ἀλλὰ τίς τὸ εἶπε, οὐτ' αὐτὸς· τὸ ἐφάνέρωσε, καὶ οἱ νέοι τοῦ ἐκδότη τοῦ ἀρῆκαν ἀμάρτυρον. Ὁ Εὐστάθιος (Ἰλιάδ. β', σελ. 207) παραβάλλει τὴν Κλεισοῦραν μὲ τὸ Ξυνοχὰς τοῦ Ὀμήρου, « Ξυνοχὴ δὲ τῷ Ποιητῇ δηλοῖ τὴν ἀπὸ πλατέος εἰς στενὸν » σύμπτωσιν, ὅπου ξυνοχὰς λέγει ὁ δ ο υ , ταῦτ' ἀνδρῶν δὲ εἰπεῖν » κλεισούρας καὶ στενότητος. » Ὅπως ἂν ᾔηναι, ἡ λέξις σώζεται εἰς τὴν γλῶσσαν, καὶ ὁ Σομαυέρας τὴν ἐξηγεῖ ἰταλίσι Chiusura (clôture).

ΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΟΣ. Ζ. Ἐκκλησιαστικός.

ΚΛῖΜΑ, κλίσις (penchement). Ζ. Ἀνανδράνισμα.

ΚΛΙΝΗ (lit). Ζ. Ἐντάμα.

ΚΛΟΤΣΙΑ (Ζ. Εἶπα) ἢ ΚΛΟΤΣΟΣ, καὶ ῥῆμα Κ λ ο τ σ ε ύ ω , Κ λ ο τ σ ί ζ ω καὶ Κ λ ο τ σ ῶ , καὶ σύνθετον Κ λ ο τ σ ο κ ο π ῶ (κατὰ τὸ Ξυλοκοπῶ)· ἀπὸ τῶν Ῥωμαίων τὸ calx (πτέρνα). Ἀλλὰ καὶ τὸ calx, κατὰ τὸν Οὐόσσιον, ἐγέννηθη ἀπὸ τὸ Ἕλλην. Λάξ, ὅθεν τὸ Λ α κ τ ί ζ ω , τὸ ὁποῖον οἱ Ἴταλοι, ἀπὸ τοὺς παλαιούς Ῥωμαίους λαβόντες, λέγουσιν calcitrare (donner des coups de pied), μεταμορφώσαντες τὸ calx ἐκείνων εἰς τὸ calcio, Κλότσον ἢ Κλοτσίαν (coup de pied). Οἱ σχολιασταὶ τοῦ Ἀριστοφάνους (Νέφ. 552) ἐξηγοῦν τὸ Κολετρῶσι τοῦ Κωμικοῦ διὰ τοῦ Τζαλαπατοῦσι, καὶ Κ λ ο τ ζ ο κ ο π ο ῦ σ ι , κακῶς γραφόμενον εἰς τὸν Δουκάγγιον (σελ. 670) Κ λ ο τ ζ α ν τ ο κ ο π ο ῦ σ α ν .

ΚΛΟΥΘΩ. Ζ. Ἀκολουθῶ.

ΚΛΩΝΑΡΙΟΝ ἢ Κλωναράκιον, μικρὸς κλώνος (rameau) δένδρου. Σημαίνει μεταφορικῶς, τέκνον. Ν ἄ χ α ῖ ρ ε σ α ι τ ἄ κ λ ω ν α ρ ἄ κ ι ἄ σ ο υ ! ἤγουν τὰ τέκνα σου. Τὴν

αὐτὴν σημασίαν ἔδωκεν ὁ Ἀριστοφάνης εἰς τὸ Ἔρνος, συν-
ώνυμον τοῦ Κλῶνος (Ἐκκλησιαζ. 972),

ὦ χρυσοδαίδαλον ἐμὸν μέλημα,
Κύπριδος ἔρνος, —————

καὶ πάλιν (Θεσμοφοριαζ. 320),

— Πολυώνυμε, θηροφόνε παῖ,
Λατοῦς χρυσώπιδος ἔρνος.

ΚΟΓΚΛΟΣ. Ζ. Ζάρι.

ΚΟΓΧΗ (χυδ. Κόχη), γωνία (coin). Ἀπὸ τὸ Κόγχοϛ
ἢ Κόγχη (conque καὶ coque) τῶν παλαιῶν· ὅθεν τὸ ὑπο-
κοριστικὸν Κογχύλη (coquille), καὶ Κογχύλιον (co-
quillage). Διότι τὰ κογχυλιώδη, ὅποια εἶναι τὰ ὀστρεῖδια,
κτένια, καὶ ἄλλα παρόμοια, ἀνοιγόμενα κάμνουν γωνίαν.

ΚΟΙΛΙΟΠΟΝΩ. Ἕλλην. Ὠδίνω (être en travail
d'enfant). Ἠπατήθη ὁ Δουκάγγιος ἀπὸ κακὴν γραφὴν, φέρων
(σελ. 222) τὸν ἐξῆς σίχον (Ἀπολλ. τεῦ ἐν Τύρ.),

Πεῖος εἶτον ὁποῦ σ' ἔσπειρε, καὶ ποία σ' ἔΚΥΚΛΟΠΟΝΑ;

ὅπου ἀδιστάκτως πρέπει νὰ γραφῇ ἘΚΟΙΛΙΟΠΟΝΑ.

ΚΟΙΛΥΜΟΥΝΤΡΩ, οἶον, ΣΦ,

Ἡ πολιτικὴ, ἂν τῆς δώσουσι μετὰ χαρᾶς τὰ πέρνη,
Καὶ ὡς διὰ τὰ δόσια ἡ πολιτικὴ κοιλυμουντρᾶ καὶ γέρνη.

Σήμερον λέγομεν Χειλημουντρῶ, σημαίνοντες τὸ πα-
λαιὸν Χρεμετίζω, τὴν φωνὴν (hennir) δηλαδὴ καὶ τὸ
φρύαγμα τοῦ ἀλόγου. Τὸ ἀρχικὸν στοιχεῖον εἶναι ἀδιάφορον, ἐπειδὴ
ἡ λέξις ὠνοματοποιήθη, ὡς καὶ ἄλλαι ταυτόσημοι. Μάρτυς ὁ
Ἠσύχιος, « Χρεμετίζει, κελεχίζει ὡς ἵππος » καὶ πάλιν ὁ

κ ό ψ η ὁ Θεός! Οἱ παλαιοὶ ἔλεγον, « Κάκισ' ἀπολοίμην! » (Ἀριστοφάν. Ἀχαρν. 151) καὶ « Μὴ ζώην! » (Ἰππ. 833).

Τὸ Κόπτω λαμβάνεται καὶ ἀμεταβάτως, οἷον Τὸ μαχαίριον δὲν κόπτει, ἢ δὲν κόπτει καλά.

Ὅταν ὁ λόγος ᾗναι περὶ τῶν ἐνεργειῶν τοῦ νοῦ, σημαίνει, στοχάζομαι, συλλογίζομαι, ἀπεικάζω, συμπεραίνω (*presumer, conjecturer*), διότι εἰς τὸν συλλογισμόν γίνεται ἀνάλυσις, καὶ κατακοπὴ τρόπον τινὰ τῶν ὀλικῶν ἐννοιῶν εἰς τὰς μερικὰς. Κόπτει ὁ νοῦς μου ὅτι, Δὲν τὸ ἔκοψε ὁ νοῦς μου, Δὲν κόπτει ὁ νοῦς του τίποτε, ἤγουν εἶναι ἡλίθιος.

Περὶ δὲ τῆς γλώσσης, τὸ Κόπτω σημαίνει, πολυλαλῶ, λαλῶ μὲ εὐκολίαν καὶ πιθανότητα. Ὅθεν καὶ τὸ Κόπις, οὐσιαστικὸν ὀξύτονον, σημαῖνον τὴν μάχαιραν, παροξυτονούμενον Κόπις, ἐσήμαινεν ἐπιθετικῶς τὸν πολυλόγον καὶ πιθανολόγον (*beau parleur*), ὁποῖος ἦτο, κατὰ τὸν Εὐριπίδην (Ἐκαβ. 134), ὁ πανοῦργος Ὀδυσσεύς,

Κόπις, ἡδυλόγος, δημοχαριτής.

Καὶ κατὰ ταύτην τὴν σημασίαν, λέγομεν, Κόπτει ἡ γλῶσσά του ὡς τὸ σπαθίον (*avoir la langue bien affilée*). Κατ' ὁμοίαν μεταφορὰν παραπονεῖται ὁ Δαυὶδ (Ψαλμ. ξδ', 3) διὰ τὰς συκοφαντίας τῶν ἐχθρῶν του, « Ἠκόνησαν ὡς ῥομφαίαν » τὰς γλώσσας αὐτῶν. »

Κόπτει, μέλει. Δὲν μὲ κόπτει, Μηδὲ τὸν ἔκοψε, Μὴ σε κόπτη, ἤγουν, μὴ φροντίζης. Οἱ παλαιοὶ ἔλεγον Ἀμέλει, ἤγουν Μὴ σε μέλη· τὸ ὁποῖον ἐμεταχειρίζοντο καὶ εἰρωνικῶς, ἢ φοβερικῶς, ὡς καὶ ἡμεῖς τὸ Μὴ σε μέλη, ἢ Μὴ σε κόπτη. Τοιοῦτον εἶναι τοῦ Ἀριστοφάνους (Βατρ. 532) τὸ ἀπειλητικόν,

Ἀμέλει, καλῶς· ἔχ' αὐτ'· ἴσως γάρ τοι ποτὲ,
Ἐμοῦ δεηθείης ἄν, εἰ Θεὸς θείῃ,

Μή σε μέλη, ἔχε τα· θέλει ἐλθεῖν καιρὸς ἴσως νὰ λάβῃς χρεῖαν ἀπ' ἐμέ, ἂν ὁ Θεὸς θέλῃ. Τὸ κακῶς νομισθὲν ἐδῶ ἀπὸ πολλοὺς Γραμματικοὺς. Ἐπὶ ῥῆμα, Ἀ μέλει, δὲν εἶναι πλὴν τὸ πρὸς αὐτὸν τοῦ ῥήματος Ἀ μελῶ, τὰ ὁποῖον ἠρμήνευσαν καὶ διὰ τοῦ. Μὴ φρόντιζε. Ἰδε τὰ προσημειωθέντα εἰς τὸν Πλούταρχον (Πομπ. § 31, σελ. 372).

Μὲ κόπτει τι, σημαίνει ἀκόμη, φροντίζω περί τινος ὡς συμφέροντος εἰς ἐμέ, καὶ προσπαθῶ εἰς αὐτὸ (se soucier de, s'intéresser à), οἶον, ΘΚ,

Καὶ Γενοβέζοι ἐκλεκτοὶ, ὅπου σὰς κόπτει πλέον, ἤγουν, τοὺς ἀποίους πλέον παρὰ κανὲν ἄλλον ἀποβλέπει ἡ σωτηρία ἢ ἡ ἀπώλεια τῆς Κωνσταντινουπόλεως· διότι εἰς αὐτὴν ἐμπορεύοντο καὶ εἶχαν μεγάλα πλούτη οἱ Γενοβέζοι. Κατὰ ταύτην τὴν σημασίαν λέγομεν, Τί σε κόπτει; ἤγουν διὰ τί προσπαθεῖς.

Σημαίνει προσέτι τὸ Κ ο λ ο ύ ω (ténger) τῶν παλαιῶν, ἤγουν ἐμποδίζω τὴν αὐξήσιν ἢ προχώρησιν πράγματος ἢ προα-
ώπου τινός, οἶον ΘΚ,

Τὴν πόλιν τῶν χριστιανῶν Λατίνων καὶ Ῥωμαίων
Νὰ πάρουν αὐτὰ χερίά των, νὰ κόψουν ἔπαρσιν των.

ΚΟΡΑΚΑΣ, πληθυντ., Κοράκοι. Οἶον, ΣΣ,

Ὅσάν κοράκοι κάθονται τριγύρου τοῦ κραβδάτου,
Καὶ κράζουσιν καὶ ἐγδέχονται τὸ πότε νὰ ψοφήσῃ.

Παροιμία « Κόρακας κοράκου ὀμμάτιον δὲν ἐκβάλλει (χυδ. ἐβγάζει) » ἤγουν ὁ κακὸς ἄνθρωπος δὲν ἐνοχλεῖ τοὺς ὁμοίους του, ἀλλὰ τοὺς καλοὺς καὶ τιμίους ἀνθρώπους.

ΚΟΡΔΙΖΟΜΑΙ. Τὸ σύνθετον Ἀποκορδίζομαι ἐσημειώθη ἀνωτέρω, ὡς συγγενὲς τοῦ παλαιοῦ Σκορδινῶμαι ἢ Κορδινῶμαι, καὶ σημαντικὸν τοῦ αὐτοῦ πάθους, ὀνομαζομένου

ἐπ' ἐκείνους Σχορδίνημα καὶ Κορδίνημα, ἀπὸ ἡμᾶς δὲ, Ἀποκορδισμα (pandiculation). Ὁ Σομαυέρας ἐθησαύρισε καὶ τὸ ἀπλοῦν Κορδίζομαι, καὶ τὸ σύνθετον Ἀποκορδίζομαι, ἔτι δὲ καὶ τούτου συνώνυμον τὸ Ἀπαταυρίζομαι (Ζ. Ταυρίζω). Ἡ κυρία καὶ πρώτη τῶν σημασίᾳ, εἶναι, ἀνορθοῦμαι, ἀνυψοῦμαι, ἐγείρομαι, καὶ ἑλληνικώτερον, Ἀίρομαι καὶ Ἐπαίρομαι (se dresser, se relever). Ἀπὸ ταύτην φυσικὰ ἐπέραςεν εἰς τὸ Ἐκτείνομαι, σύμπτωμα τοῦ Κορδινήματος ἢ Σχορδινήματος, « Τὸ παρὰ φύσιν τὰ μέλη ἐκτείνειν » ὡς λέγει ὁ Ἡσύχιος· καὶ τελευταῖον ἔλαβε καὶ τὴν μεταφορικὴν σημασίαν τοῦ Ἐπαίρομαι, ἡγουν ὑπερηφανῶ καὶ ἀλαζονεύομαι· ὅθεν ἐγεννήθη ὁ νέος σχηματισμὸς τοῦ σημερινοῦ Κορδόνομαι (étaier ou affecter des avantages, se targuer). Ἴσως τὸ Κορδίζομαι καὶ Κορδόνομαι ἐγεννήθησαν ἀπὸ τὴν Χορδὴν, ἡγουν ἐκτεῖνομαι, ὡς ἐκτείνονται αἱ χορδαί, ἐπεὶ δὴ καὶ τὴν Χορδὴν αὐτὴν ὀνομάζομεν Κόρδαν (κατὰ τοὺς Ῥωμαίους). Ἀλλὰ τότε πρέπει νὰ ὑποθέσωμεν, ὅτι καὶ τὸ παλαιὸν Κορδινῶμαι, ἐγεννήθη ἀπὸ τὸ Χορδινῶμαι· τὸ ὁποῖον δὲν ἤθελ' εἶσθ' ἀπίθανον, ἂν τὸ Κορδινῶμαι δὲν ἐσυγγένευε μᾶλλον μὲ τὸ Κορθύομαι, τὸ ὁποῖον καὶ αὐτὸ σημαίνει ἐπαίρομαι εἰς ὕψος (ὑψωμα φυσικόν). « Κορθύεται (λέγει ὁ Ἡσύχιος) » διεγείρεται, καὶ εἰς ὕψος αἵρεται, φρίσσει, ὑψοῦται » τὰ ὁποῖα ὅλα δύνανται μεταφορικῶς νὰ σημάνωσι καὶ τὴν ἡθικὴν ἔκτασιν. Ἡ ἐναλλαγὴ τοῦ δ καὶ δ δὲν εἶναι σπανιωτέρα τῆς ἐναλλαγῆς τοῦ κ καὶ χ.

ΚΟΡΕΛΙΟΝ, ὁ λόφος τῆς περιεφραλαίας (ἀπὸ πτερὰ, ἢ ἵππου τρίχας), τὸν ὁποῖον βαρβαροταυρικῶς ὀνομάζουσι τινὲς Σεργούται.

Ἡ γένεσις καὶ παραγωγὴ τῆς λέξεως ταύτης εἶναι ὀλίγον σκοτεινὴ. Ἴσως ἡ ἔρευνα τὴν ἀποδείξῃ Ἑλληνικὴν. Λόφον ὠνά-

μαζαν οἱ παλαιοὶ καὶ τὸ ἄκρον τῆς Περικεφαλαίας, καὶ τὸ ἄκρον κοκκινώπὸν σαρκίον τὸ ἐπάνω τῆς κεφαλῆς τοῦ πετεινοῦ (crête).

Τὸν Λόφον τῆς περικεφαλαίας ὠνόμαζαν ἀκόμη καὶ Κορδύλην, ὡς λέγει ὁ Ἡσύχιος. Αὕτῃ δὲ ἡ περικεφαλαία ὠνομάζετο Κράνος, καὶ Κόρυς· ὁ Πετεινὸς Κορύθων, κατὰ τὸν Ἡσύχιον, ὅστις σημειώνει καὶ τὸ Κόρθιλος καὶ τὸ Κορ.υλλίων ὡς ὀνόματα ὀρνίθων ἄλλων ἀνεξηγήτων. Ὁ αὐτὸς Ἡσύχιος ἐξηγεῖ καὶ τὴν Κυρβασίαν, κορυφὴν τοῦ Ἀλέκτορος. Τέλος, εἰς αὐτὸν εὐρίσκομεν καὶ τὴν διεφθαρμένην λέξιν, Κόρεν, τὴν ὁποίαν ἐξηγεῖ « κορυφὴ, ἔπαλξις καινὴ » καὶ πρᾶσέτι « Κορεῖον, περικράνειον (γρ. περικράνιον). »

ΚΟΡΕΟΣ (Ζ. Δσκάνω). Καθὼς ἀπὸ τὴν αἰτίατ. πληθυντ. Τούς Κόρακας, ἐσχηματίσθη ἡ ὀνομαστ. ἐνικ. Ὁ κόρακας (κατὰ τὸ Τούς πατέρας, Ὁ πατέρας), παρόμοια, ἀπὸ τὴν παλαιάν Κόρεως; Κόρεος ἢ Κόριος, γενικ. ἐνικ. τοῦ Κόρις, ἐγεννήθη ὁ Κορέος, σήμερον Κοριός (punaise).

ΚΟΡΗ (jeune fille). Ζ. Νεράδες.

ΚΟΡΜΙ. (Ζ. Κοπιάζω, καὶ Χαραγή). Κορμίον (τὸ σῶμα τοῦ ἀνθρώπου, corps), ὑποκοριστικὸν τοῦ Κορμός (tronc), τὸ ὁποῖον καὶ σήμερον συνειθίζεται, ἀλλὰ διὰ τὰ δένδρα.

ΚΟΡΜΟΣΤΑΣΙΑ. Ζ. Ἡλικία.

ΚΟΣΚΙΝΟΓΥΡΟΣ. ΚΟΣΚΙΝΟΝ. Ζ. Ἀλευρίκόν.

ΚΟΣΜΪΔΙΑ. Ζ. Μασγίτην.

ΚΟΣΜΟΓΥΡΙΣΜΕΝΟΣ (qui a vu beaucoup de pays). Ζ. Γυρίζω.

ΚΟΣΜΌΠΑΠΑΣ (prêtre marié).

ΚΌΣΜΟΣ (ὁ κάτω), enfer. Ζ. σελ. 115.

ΚΟΣΤΑΡΙΖΩ. Ζ. Γλύω.

ΚΌΤΖΙΟΝ. Ζ. Ἀποκοττῶ, καὶ Ζάρι.

ΚΌΤΤΑ. ΚΟΤΤΌΠΟΥΛΑ. Ζ. Κουτός.

ΚΟΥΒΑΚΑΣ, ἀπὸ τὸ Ἑλλ. Κόαξ, μὲ τὴν προσθήκην τοῦ Δίγαμμα. « Κόαξ, βάτραχος » λέγει ὁ Ἡσύχιος. Λέξις ὀνομαστοποιημένη ἀπὸ τὴν φωνὴν τῶν βατράχων, τὴν ὁποίαν ὀξύτόνως προφέρει ὁ Ἀριστοφάνης (βατρ. 209) « Κοᾶξ, κοᾶξ. »

ΚΟΥΒΑΛΕΪ λόγια. Ζ. Ἀποσόνω.

ΚΟΥΜΠΙΟΝΟΜΑΙ, ἀντὶ τοῦ Κ ο μ π ό ν ο μ α ι, καὶ τοῦτο εἰς σημασίαν τοῦ Ἑλλην. Κ ο μ π ά ζ ω, ἢ Κ ο μ π ῶ (se vanter). (Ζ. Κομπόνω). Δὲν ἔχομεν χρείαν τοιούτων λέξεων, ἐπειδὴ τὸ Κ ο μ π ά ζ ω ἔφθασε σήμερον νὰ γνωρίζεται σχεδὸν ἀπ' ὅλους.

ΚΟΥΝΤΡΑ. Ζ. Ἦν.

ΚΟΥΠΑ. Εἶδος ἀγγείου χρήσιμον νὰ κρατῇ νερὸν, ἔχον χεῖλη χαμηλὰ, καὶ πλατύτερα τοῦ πιάτου (tasse). Ὁ σχηματισμὸς τῆς λέξεως εἶναι Δωρικῆς ἢ Αἰολικῆς διαλέκτου, ὅθεν οἱ Λατῖνοι ἔλαβαν τὸ Cupa (Ἰταλ. Coppa) ἀπὸ τὸ Κ ύ π η, τοῦ ὁποίου μόνον τὸ παράγωγον ὑποκοριστικόν, Κ ύ π ε λ λ ο ν (εἶδος ποτηρίου), σώζεται σήμερον εἰς τὰ ἑλληνικὰ Λεξικά. Τὸ Κ ύ π η παράγεται ἀπὸ τὸ Κ ύ π τ ω, ἐπειδὴ ἡ Κ οῦ π α εἶναι κυπτὴ καὶ καμπύλη ἔξωθεν. Ἀπὸ τὸ Κ ύ π η εἶναι τῶν Γάλλων καὶ τὸ coupe καὶ τὸ cuve, καὶ ἀπὸ τὸ Κ ύ π ε λ λ ο ν, τὸ coupeite (ἀγγεῖον χημικόν), καὶ τὸ coupole ὁ θόλος, τὸν ὁποῖον οἱ Ἰταλοὶ ὀνομάζουν cupola.

Δι' αὐτὸ τοῦτο καὶ τὰ κυφὰ ἢ κυρτὰ κεραμίδια, τὰ σκεπάζοντα τὰς σέγας τῶν οἰκῶν, ὀνομάζονται Κ οῦ π ο ι, ἀπὸ τὸ προπερισπώμενον Κ οῦ π ο ς.

Τὸ δὲ Κ οῦ π ό ς, ἐπίθ. ὀξύτονον, σημαίνει αὐτὴν τὴν Κούπαν ἢ τὸ Κ ύ π ε λ λ ο ν, ἢ ἄλλο τι ἀγγεῖον ὁμοίόσχημόν, ἀνεστραμμένον ἀνωκάτω, τοῦ ὁποίου τὴν σημασίαν δὲν ἐνόησεν ὁ Δουκάγγιος (λεξ. Χουνὴν) εἰς τὸ παράδειγμα τοῦτο, « Ἐπίθες ἐπάνω αὐτῶν » χουνὴν κουπόν. » Τοῦτο σημαίνει, Ἐπίβαλε χωνίον ἀνωκάτω γυρισμένον, ὥς τε τὸ μὲν ἀνοικτὸν καὶ πλατὺ τοῦ μέρους νὰ

ἐγγίξη τὴν γῆν, τὸ δὲ ξενόμακρον αὐτοῦ σωληνάριον νὰ κατευθύνεται πρὸς τὰ ἄνω.

Ἀπὸ τὸ Κουπὸς, παράγεται τὸ σύνθετον ἐπίρρημα, Ἐπίκουπα (χυδ. πίκουπα), ἥγουν ἄνωκάτω, σκυπτὰ εἰς τρόπον κούπας γυρισμένης· ὡς ἀπὸ τὸ Κούπα τὸ Κουποσάνιδον (Ἑλλην. Κυλικεῖον buffet) γραμμένον σφαλμένα εἰς τὸν Δουκάγγιον (σελ. 262). Γουπποσάνιδον.

ΚΟΥΠΟΛΑΥΔΟΣ. Ζ. τὴν ἀρχὴν τοῦ Δσοιχείου.

ΚΟΥΠΟΣ οὐσιαστ. ΚΟΥΠΟΣ, ἐπίθετ. Ζ. Κούπα.

ΚΟΥΠΟΣΑΝΙΔΟΝ. Ζ. Κούπα.

ΚΟΥΡΑΔΑ, καὶ Κουράδιον. Ζ. Σκατόν.

ΚΟΥΡΑΖΩ, βάλλω εἰς κόπους (fatiguer). Κουράζομαι, κοπιάζω (se fatiguer). Ἀπὸ τὸ Ἰταλικὸν curarsi, ἐννοιάζομαι, φροντίζω (s'inquiéter, se donner de la peine). Ζ. Κάμνω.

ΚΟΥΡΕΪΩ, κυρίως σημαίνει κόπτω μαλλία ἢ τρίχας ζώου (tondre), οἷον Κουρεύω τὰ πρόβατα. 2) τὴν γινομένην εἰς τὴν κεφαλὴν τοῦ μέλλοντος νὰ μονάσῃ κουράν (tonsure). 3) Κουρεύει τὰ ἀργύρια, ὅς τις κακούργως κόπτει μέρος ἀπ' αὐτὰ εἰς κέρδος του. (falsifier, ἢ rogner les monnaies).

Κουρεύου! εἰς τὸ προσακτικὸν ἰσοδυναμεῖ μὲ τὸ ὕπαγε νὰ χαθῇς, ὡς καὶ τὸ Ἄς κουρεύεται! ἄς ὑπάγῃ νὰ χαθῇ· διότι ἡ κουρά προξενεῖ ζημίαν, ἐλάττωσιν ἢ ὀλεθρον. Καὶ ἐπειδὴ γίνεται μὲ ψαλίδιον, διὰ τοῦτο καὶ λέγεται συνθέτως εἰς τὴν αὐτὴν δημασίαν, Ἄς κουροψαλιδεύεται! Οἱ χυδαῖοι παχύνουσι ἀκόμη τὴν κατάραν, λέγοντες, Ἄς κουρεύεται μὲ δεκοκτὼ ψαλίδια!

ΚΟΥΡΙΟΥΚΑ. Λέξις μαγειρικὴ, ἰδίως σημαίνουσα τὴν οὐράν τῶν παχυτάτων προβάτων, φαγίον εὐάρεστον μάλιστα εἰς τοὺς γαστριμάργους. Ἀπὸ τὸ Τούρκικόν Κουϊροῦκ, τὸ σημαῖνον ἀπλῶς πᾶσαν οὐράν. Εἶναι προβάτων γένος ἴδιον,

ἔχοντα τόσον παχείας καὶ μακράς τὰς οὐράς, ὥς νὰ σύ-
ρωνται καταγῆς. Ἴδε περὶ αὐτῶν τὸν Πάλλαν (PALL. *Prem.*
voyag. tom. II, pag. 186 καὶ 305).

ΚΟΥΡΚΟΥΣΟΥΡΕΨΩ. Ζ. Κανεῖς.

ΚΟΥΡΚΟΥΤΙΟΝ οὐδετέρ. ἄλευρον ἐψημένον ὑδαρῶς διὰ
τὰ βρέφη (bouillie). Ὁ Σομαυέρας τὸ γράφει ἀρσενικῶς,
Ὁ Κουρκούτης. Ἡ παραγωγή του εἶναι ἀπὸ τὸ Κυρκῶ,
συγγενὲς καὶ συνώνυμον τοῦ Κυκῶ (remuer, mêler),
ἀναδεύω, ἀνακατεύω. Ἀπὸ ἄλλο θέμα ἄχρηστον, τὸ Κυρκόω,
ἐγεννήθη τὸ ῥηματικὸν, Κυρκωτὸν, ὅθεν τὸ Κουρκούτιν.
Ὀνομάζεται καὶ Ἀλευραία (Δομκάγγ. σελ. 49), χυδ. Ἀλευ-
ρια (Σομαυέρ.), Ἑλλην. Ἀθάρα. Ἐχομεν καὶ παροιμίαν, « Ὅσις
» καὶ εἰς τὸ κουρκούτιον, φασὰ τὸ ὄξυνόγαλον, » σημαίνοντες
τοὺς ὑποπτευομένους καὶ τὰ παντελῶς ἀκίνδυνα, ἀφοῦ πάθωσι
πολλὰ κακὰ ἀπροσδόκητα.

ΚΟΥΡΟΨΑΛΙΔΕΨΟΜΑΙ. Ζ. Κουρεύω.

ΚΟΥΤΑΒΙΟΝ. Ζ. Σκυλάκια.

ΚΟΥΤΑΛΑ. Ζ. Θέλω.

ΚΟΥΤΟΣ, ἡλίθιος, ἀναίσθητος. Ἄνθρωπος κουτός.
Παράγεται ἀπὸ τὸ Κόττος, τὸ ὁποῖον, κατὰ τὸν Ἡσύχιον,
σημαίνει Ὀρνις. Κότταν ἀκόμη λέγομεν τὴν ὀρνιθα (poule),
καὶ Κοττόπουλα, τὰ ὀρνιθάρια (poulets). Καὶ ἐπειδὴ
λοιπὸν ὀνομάζομεν, μὲ τὸ γενικὸν τῶν ὀρνιθῶν ὄνομα, Ὀρνεον
(χυδ. Ὀρνιον), τὸν ἀναίσθητον καὶ ἡλίθιον, τὸν ἀπὸ τοὺς
παλαιούς ὀνομαζόμενον, εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν, Ὀρνεώδη,
(Πλουτάρχ. tom. VI, σελ. 16, Reisk.), ἀκολουθῶς
καὶ τὸ συνώνυμον Κόττος (Κουττός) ἐγινε σημαντικὸν
ἀναισθησίας. Παρόμοια οἱ παλαιοὶ ὠνόμαζαν καὶ Χηνώδη (ἀπὸ
τὴν Χῆνα) τὸν τοιοῦτον ἄνθρωπον (Σεξτ. Ἐμπειρ. Πρὸς τοὺς
Μαθηματ. VII, 329)· ὅθεν καὶ τὸ ταυτόσημον οἶσον τῶν

Γάλλων, οἱ ὅποιοι μεταχειρίζονται συνωνύμως καὶ τὸ *dindon*.

ΚΟΥΦΑ ἢ Κόφα (*grand cabas*). Ὅθεν καὶ Κόφινος, τὸ σήμερον οὐδετέρ. ὀνομαζόμενον Κοφίνιον (*coffin*). Ζ. Κουφός.

ΚΟΥΦΟΔΡΟΜΕΪ. Πληγὴ, ἡ ἀπόσημα, λέγεται ὅτι Κουφοδρομεῖ (*fuser*), ὅταν ἐξαπλόνεται ὑποκάτω τοῦ δέρματος ἀφανῶς, καὶ βόσκεται τὰ πλησιάζοντα μέρη. Ὁ Σμαυέρας τὸ γράφει Κουφοδρομίζει. Καὶ τὰ δύο, σύνθετα ἀπὸ τὸ Δρόμος καὶ τὸ Κούφον, σημαίνουν τὸν γινόμενον δρόμον εἰς τὰ Κούφα (καὶ Κούφια) ἡγουν τὰ κενὰ καὶ κοῖλα μέρη τοῦ σώματος. Οἱ παλαιοὶ ἱατροὶ ὠνόμαζαν τὸ τοιοῦτον κουφοδρόμημα, Ἐλκος ὑπόνομον (*ulcère sinueux*), ἀπὸ τὸ Νέμομαι ῥῆμα τὸ σημαῖνον τὸ βόσκομαι. Κατὰ τὸν Διοσκορίδην ἐλέγετο καὶ Κόλπος ὑπόνομος (I, 186), καὶ Ὑποφορά (I, 94).

ΚΟΥΦΟΚΑΡΥΔΟΝ, Καρύδιον κενόν, καὶ φθαρμένον (*noix gâtée, vide*). ὅθεν καὶ τὸ παροιμιῶδες Διὰ ἐν κουφοκάρυδον (*à propos de rien*). Ἀπὸ τὴν ἔσω διαφυὴν (*zeste*) τοῦ καρυδίου ἔλαβεν ἀφορμὴν ἡ Γαλλικὴ συνήθης φράσις *cela ne vaut pas un zeste*, Δὲν ἀξίζει οὐδὲ κουφοκάρυδον. Ζ. Κροτισμός.

ΚΟΥΦΟΞΥΛΕΑ. Ζ. Ἄκτρα.

ΚΟΥΦΟΣ ἢ Κούφιος, κοῖλος, κενός (*vide*). Κουφὸν καρύδιον, ἀμύγδαλον, καὶ τὰ παρόμοια. 2) μάταιος μωρός, Κούφια λόγια, πράγματα. Τὴν αὐτὴν ἀρχὴν ἔχει τὸ Κούφος τῶν παλαιῶν, ὁ ἐλαφρὸς, καὶ Κουφίζω τὸ ἐλαφρύνω, τὰ ὅποια, ὡς παρατηρήθη καὶ ἀπὸ ἄλλους, ἐσχηματίσθησαν Ἰωνικῶς ἀντὶ τοῦ Κόφους καὶ Κοφίζω (καθὼς ἔλεγον καὶ οὖρος καὶ οὐρίζω ἀντὶ τοῦ ὄρος καὶ ὀρίζω), διότι τὰ κενὰ, ἡ κοῖλα, εἶναι καὶ ἐλαφρά. Τὸ μαρτυροῦν ἀκόμη καὶ τὰ ἀνωτέρω συγγενῇ Κόφα, καὶ Κούφα, ἀγγεῖα κοῖλα. Ἐγνώρισε τὴν συγγένειαν τῶν ὀνομάτων καὶ ὁ Ἐτυμολόγος

(σελ. 534) « Κόφινος παρὰ τὸ Κούφον, ὃ σημαίνει τὸ
» βαθὺ καὶ κοῖλον χώρημα. »

ΚΟΥΦΟΣ, ὁ βλαμμένος τὴν ἀκοήν· ἀπὸ τὸ ἐλληνικὸν Κω-
φός (surd), τὸ ὅποιον πρὸ τῆς εὐρέσεως τοῦ ὦ ἐγράφετο
ἀναμφιβόλως Κόφας ἢ Κοφός, ἥγουν εἶναι τῆς αὐτῆς γε-
νεᾶς λέξεις μετὰ τὴν Κόφαν, τὸ σκεῦος, καὶ μετὰ τὸ Κούφον,
τὸ κενόν. Ὁ Ὅμηρος εἶπε (Ἰλιάδ. λ', 390) « Κωφὸν βέλος »
τὸ κενὸν καὶ μάταιον. Καὶ ὁ Σοφοκλῆς (Οἶδ. Τυρ. 290)
ὠνόμασε « Κωφὰ ἔπη » τὰ ὅποια λέγομεν ἡμεῖς Κούφια
λόγια, ἥγουν μάταια λόγια.

ΚΟΥΦΟΣ (τὸ). Ζ. Τίττα. Σήμερον τὸ ὀνομάζομεν Κο-
φάριον (cavité du corps, coffre), τῆς αὐτῆς ἀρχῆς
καὶ τὰ ἀνωτέρω, ἐπειδὴ, διὰ τὴν κοιλότητά του, ἀναλογεῖ με-
τὰ τὴν Κούφαν, Κόφαν ἢ Κοφίνιον.

ΚΟΧΗ. Ζ. Κόγχη.

ΚΡΑΒΒΑΤΟΣ. Ζ. Ἐγδέχομαι.

ΚΡΑΝΕΙΑ. Ζ. Ἀκρανία.

ΚΡΑΣΙ· (Κρασίον). Κ ρ ᾱ μα ὠνόμαζαν οἱ Ἕλληνες τὸν
συγκερασμένον μετὰ νεροῦ οἶνον· ἔπειτα, παρακμάζοντος τοῦ Ἑλ-
ληνισμοῦ, ἐξενίκησε τὸ Κρᾱμα νὰ σημαίνει ἀπλῶς οἶνον, εἴτε
συγκερασμένον, εἴτε καὶ ἄκρατον. Λέγει ὁ Πλούταρχος (Γαμ.
παραγγέλμ. § 20) « Τὸ κρᾱμα, καίτοι ὕδατος μετέχον πλείο-
» νος, οἶνον καλοῦμεν. » Ὅθεν ἐξηγεῖται ἄλλος τόπος τοῦ
Πλουτάρχου (Περὶ Ἰσιδ. καὶ Ὀσίρ. § 81), ὅπου λέγει περὶ
τῶν Αἰγυπτίων, « Τῷ κύφι χρῶνται καὶ πόματι καὶ κρᾱματι »
πίνουν δηλαδὴ τὸ κύφι καὶ εἰς τόπον νεροῦ, καὶ εἰς τόπον κρα-
σίου. Δὲν εἶν' ἄκαιρον νὰ ἐξηγηθῇ καὶ ὁ Ἀθηναῖος (· ΧΙ,
σελ. 493), διότι ὑποπτεύομαι ὅτι δὲν τὸν ἐκατάλαβεν ὁ μετα-
φραστὴς Λατίνος. Ἐξηγῶν ποίου εἶδους ποτὸν ἦτον ὁ ἀπὸ τὸν
Ὅμηρον (Ἰλιάδ. λ', 641) ὀνομαζόμενος Κυκεῶν, ὁ Ἀθηναῖος

λέγει, « Τοῦτο δ' ἐστὶ πόσις ἐν τῷ ΚΡΑΜΑΤΙ τυρὸν ἔχουσα » καὶ ἄλφιτον. » Ἐδῶ τὸ Κράμα σημαίνει ἄκρατον οἶνον.

ΚΡΑΤΗΚΤΙΚΟΣ, ἀπὸ τὸ Κρατητὸς ῥηματικὸν τοῦ παρακειμένου Κεκράτῃται. Ὁθεν ἔπρεπε νὰ ᾦναι Κρατητικός (χωρὶς τὸ δεύτερον κ). Γυνὴ κρατηκτικὴ (femme entretenue, concubine, maîtresse), οἶον, ΘΡ,

Ἀκόμη ἐδιαλάλησεν, ὁ καθ' ἕνα εἰς νὰ φήσῃ

Γυναῖκαν τε ΚΡΑΤΙΧΘΗΚΗΝ νὰ μὴδὲν τὴν ψηφίσει.

Γρ. ΚΡΑΤΗΤΙΚΗΝ. Ὀρθότερον ἦθελ' εἶσθαι τὸ τρισύλλαβον Κρατητήν.

ΚΡΑΤΗΤΗΡΑ (ή). Ζ. Κρατῶ, σελ. 212.

ΚΡΑΤΟΣ. Ζ. Ἦν.

ΚΡΑΤῶ, βασάζω, βασῶ, ἔχω. 1) Τί κρατεῖς εἰς τὰς χεῖράς σου; Κράτει τον καλὰ, νὰ μὴ σοῦ φύγῃ. 2) Κυριεύω, ἐξουσιάζω, δεσπόζω, Δέν δύναμαι πλέον νὰ κρατήσω τὴν γλῶσσάν μου, παρόμοιον μὲ τοῦ Σοφοκλέους (Ἠλέκτρ. 1174) τὸ,

α ————— τί λέξω; ποῖ λόγων ἀμηχανῶν

» Ἐλθω; κρατεῖν γὰρ οὐκέτι γλώσσης σθένω. »

Οὕτω λέγομεν καὶ Κράτει τὴν Ψυμόν σου, ὡς καὶ ὁ Σοφοκλῆς (Ἠλέκτρ. 1011) « Κατάσχες ὀργήν. 3) Διαμένω. Ἐπτα ἡμέρας ἐκράτησε τὸ κακόν. » Ἐπὶ γὰρ ἡμέρας ἑπτὰ » τὸ δεινὸν ἐκράτησε » (Φίλων). 4) Ἐκράτησε νόμος, ἢ συνήθεια. ὡς ὁ Θουκυδίδης, « Νόμιμα δὲ χαλκιδικά ἐκράτησε. » 5) Κρατῶ, πιάνω μὲ τὰς χεῖρας. Κράτει τον, νὰ μὴ πέσῃ, κατὰ τὸ (Λουκ. η', 54) « Κράτήσας τῆς » χειρὸς αὐτῆς. » 6) Κρατῶ, ἡγεμονεύω, βασιλεύω, οἶον Ἡ

Αὐτοὶ κρατεῖ σήμερον τὴν Βενετίαν, ὡς καὶ τὸ
« Ἀργείων κρατεῖ » τοῦ Ὀμήρου (Ἰλιάδ. α', 79). Οὕτως οἱ ση-
μερινοὶ (1818) ταλαίπωροι Ἕλληνες ἀναγκάζονται πολλάκις νὰ
λέγωσι, Κατὰ τὸ ἔκράτοῦντας, ἤγουν κατὰ τὸν νόμον τῶν
Τούρκων, καὶ ἄλλη παρηγορία δὲν τοὺς ἔμενε πλὴν νὰ προσεπι-
λέγωσι τὸ (Εὐριπίδ. Φοῖνισσ. 396),

Τὰς τῶν Κρατούντων ἀμαθίας φέρειν χρεῶν.

Λέγομεν καὶ οὐδετέρως, Τὸ κράτος ἐπρόσταξε, αὐτὶ τοῦ,
οἱ κρατοῦντες. 7) νομίζω, κρίνω, Σ' ἐκρατοῦσα φρόνιμον
ἄνθρωπον. 8) φυλάσσω, ἢ λαμβάνω ὡς ἰδιόν μου. Δύο
μόνον ἐκράτησα, καὶ ἐμοίρασα τὰ ἐπίλοιπα, Κρα-
τεῖ τὸ ξένον δίκαιον, Δὲν κρατεῖ τὸν λόγον του,
ἤγουν δὲν φυλάσσει τὸν λόγον του, δὲν κάμνει ὅσα ὑπό-
σχεται. 9) Κρατῶ, οὐδετέρως· ἔχω δύναμιν, σῶζομαι,
ισχύω. Μ' ὅλον ὅτι εἶναι ὀχδοήκοντα χρόνων,
ἀκόμη κρατεῖ. 10) Ἐπιμελοῦμαι, φροντίζω, προνοῶ.
Κρατεῖ, ἂν θέλῃς νὰ σὲ κρατῶσι. Εἰς ταύτην τὴν παρ-
οιμίαν τὸ Κρατεῖ σημαίνει φυλάσσει (ἐλλειπτικῶς τοῦ χρή-
ματα, κτήματα, ὑπάρχοντα), τὸ δὲ Κρατῶσι ἰσοδυναμεῖ
μὲ τὸ φροντίζωσιν, ἐπιμελῶνται. 11) ἔχω διαίτησιν, ἐπιστά-
σιν, οἰκονομίαν, ἐξουσίαν, ἢ φροντίδα πάντες τὰ πράγματα.
Κρατεῖ τὰ κλειδιά, ἤγουν εἶναι κλειδοῦχος, Κρατεῖ τὰ
κατάσχετα, εἶναι γραμματικῶς κ. τ. λ. 12) Ἐραδιάζω
(retenir, empêcher)· Τίς μὲ κρατεῖ νὰ κάμω τὸ ὕψος
ἢ ἐκείνο; 13) οὐδετέρως, Κατάγομαι, ἔχω τὰς ἀρχάς τῆς
γενέσεως (tirer son origine). Ἀποποῦ κρατεῖς;

Κρατημένος, obligé. Εἶμαι κρατημένος νὰ πράξω
τι, ἤγουν ὑπόχρεως. Ζ. Χρήζω.

Κρατοῦμαι, μέσ. ῥῆμ. εἰς σημασίαν τοῦ παλαιοῦ Οἶομαι

(s'imaginer, se croire, avoir la présomption). Κρατεῖται μέγας ἄνθρωπος, Κρατεῖται σοφός.

Κρατητήρα (ή), παράγωγον τοῦ Κρατῶ, λέγεται ὁ ἀπὸ τοῦ παλαιοῦς ὀνομαζόμενος Ἀετίτης λίθος, διὰ τὴν ὁποίαν εἶχαν ψευδῇ ὑπόληψιν περὶ αὐτοῦ, ὡς δυνατοῦ νὰ κρατῇ τὸ ἔμβρυον εἰς τὰς ἀσθενεῖς νὰ τὸ κρατῶσι μήτρας, ἂν ἐπροσδένετο εἰς τὸν ἀριστερὸν βραχίονα τῆς γυναικὸς (Ἰδ. τὸν Διοσκορίδ. V, 161).

ΚΡΕΪΤΤΟΝ. Ζ. Παρ' ὅτι.

ΚΡΙΜΑΤΙΣΜΕΝΟΣ, ὅσις ἔπραξεν ἁμαρτίας ἢ κρίματα (récheur, criminel). Ζ. Ζαρβός.

ΚΡΟΚΥΔΙΑΝΟΝ. Ζ. Ἀκανθόκτενον.

ΚΡΟΤΙΣΜΟΣ. ΘΚ,

Ἡ ὅλη δύναμις αὐτοῦ ἔνευ ὁ κροτισμός του.
Ὁ φόβος του ὁ ἄμετρος ἐκρότησε τὸν κόσμον,
Διατὶ οὐδὲν πονῇ ποσῶς τὸ χριστιανικὸν αἷμα,
Δι' ἓνα κουφοκάρυδον νὰ σφάξῃ μίαν χιλιάδα.
Διὰ τοῦτο ἐκροτίσθηεν ὁ κόσμος ὅπου ὀρίζει,
Καὶ τρέμουν τὸν οἱ Χριστιανοὶ Ἀνατολῆς καὶ Δύσης.

Ἐσυχούργει ταῦτα περὶ τῆς ἀλώσεως τῆς Κωνσταντινουπόλεως ἀπὸ τοὺς Τούρκους, μετὰ ζῆλον καὶ ἐλπίδα νὰ διεγείρῃ κατ' αὐτῶν τοὺς χριστιανοὺς ἡγεμόνας.

Κροτισμός (ἀπὸ τὸ Κροτίζω), σημαίνει ἐδῶ, νομίζω; τὰς θορυβώδεις καὶ ἀλαζονικὰς ἀπειλάς (bravades) τοὺς μετὰ κρότον φόβους. Εἰς τὸν δεῦτερον στίχον γράφε, Ἐκρότισε, ἐφόβισε μετὰ τὰς ἀπειλάς του (abasourdir). Εἰς τὸν τρίτον, τὸ Πονῇ (γρ. Πονεῖ) συνωνυμεῖ μετὰ τὸ Λυπεῖται, καὶ τοῦτο, ὡς πολλάκις καὶ τὸ Λυπεῖται (Ζ. Ἀλύπητα), ἀντὶ τοῦ παλαιοῦ Φεῖδεται (épargner).

ΚΡΟΥΩ μεταδ. κτυπῶ (frapper), Κρούω τὴν
 Ξύραν. 2) ἀμεταβάτ. ἤχῳ κάμνω ἤχον (sonner), Ἡ καμ-
 πάνα κρούει.

ΚΡΥΒΩ (cacher). Ζ. Οὐδέν.

ΚΡΥΟΣ, οὐδέτερ. οὐσίας. (froid): Ζ. Ρούχον. Κρυὸς
 ἐπιθ. ἀρσενικ. (froid) Ζ. Παγωμένος.

Τὸ σύνθετον πληθυντικὸν οὐδέτερον, Τὰ σὺγκρυα, σημαίνει
 τὴν πρὸ τοῦ πυρετοῦ φρίκην (frisson). Σημειώσεως ἄξιον,
 ὅτι πληθυντικῶς καὶ οὐδετέρως εἶπε καὶ ὁ Διοσκορίδης (IV, 14)
 εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν, Τὰ φρικία.

ΚΡΥΦΑ ἐπὶ ῥήμ. (en cachette). Ζ. Κοντεύγω. Τὸ συν-
 τάσσομεν μὲ γενικὴν, Κρυφά μου (à mon insu, en se
 cachant de moi), ὡς καὶ οἱ παλαιοί. « Κρύφα Ἀθηναίων »
 εἶπεν ὁ Θουκυδίδης (I, 138), ὁ δὲ μεταφραστὴς (ἀκουσίως,
 βέβαια) « Χωρὶς τῆς ιδέας τῶν Ἀθηναίων. » Σὺ δὲ, ὅστις ἂν
 ᾔσαι ὁ μέλλων νὰ μεταφράσῃς δεύτερον τὸν Θουκυδίδην, λέγε
 Κρυφά τῶν Ἀθηναίων.

ΚΤΕΝΙΟΝ, ὑποκοριστικὸν τοῦ παλαιοῦ. Κτεῖς. « Κτεῖς,
 « κτένιον » λέγει ὁ Ἡσυχίος. Σημαίνει τὸ γνωστὸν εἰς ὅλους
 (reigne) σκεῦος οὐδεντωτὸν, ἐπιτήδειον νὰ διαλύῃ καὶ νὰ κοσμή-
 τας τρίχας τῆς κεφαλῆς, καὶ τὰ γένεια. 2) Σώζομεν ἀκόμη καὶ
 τὴν παλαιὰν σημασίαν, ὀνομάζοντες Κτένιον (pubis) τὸ
 ἐπάνω τοῦ αἰδοίου τριχωτὸν μέρος, τὸ ὁποῖον καὶ Ἀπόκτε-
 νον ὀνομάζουσι τινὲς (χρδ. ἀντὶ τοῦ Ὑπόκτενον). « Ἦν . . .
 » ὀδύνη ἐμπίπτῃ εἰς τὸ περὶ ναιον καὶ τὸ ὑπογάστριον καὶ τὸν
 » ΚΤΕΝΑ κ. τ. λ. » λέγει ὁ Ἱπποκράτης (Ἄφορ. VII, 39).
 3) Λέγομεν ἀκόμη Κτένιον τοῦ ποδαρίου καὶ Κτένιον
 τοῦ χερίου, ὡς εἶπεν ὁ Αἰσχύλος (Ἄγαμ. 1605) « Χερῶν
 » ἄκρους κτένας » ἡγουν ἐκεῖνο τοῦ ποδὸς ἢ τῆς χειρὸς τὸ
 μέρος, ὅπου ἀρχίζει ἡ σχίσις τῶν δακτύλων, κατὰ τὴν σχίσιν

νω (blesser). Τὸ ῥηματικὸν Λάβωμα σημαίνει πληγὴν (blessure). Τὸ δὲ παλαιὸν Λώβη, δωρικῶς Λώβα σημαίνει σήμερον τὴν Λέπραν· καὶ Λωβὸς ὁ λεπρὸς, καὶ Λωβιασμένος, ὁ λεπτωμένος. Οἱ Γραικορωμαῖοι τὸν ὀνόμαζαν, καὶ Λωβόν, καὶ Κελεφόν. Τὸ Λώβα, ἢ Λώβη, εἶναι ἀντονομασία, ἡγουν ὀνομάσθη οὕτως ὡς ἡ ἀνωτάτη ὄλων τῶν βλαδῶν βλάβη, ὡς λέχομεν καὶ Ποιητὴν τὸν Ὅμηρον, καὶ Πετεινὸν τὸν ἀλέκτορα. Ἡ δὲ Κελεφίασις, ἡ παρεφθάρη ἀπὸ τὸ Ἐλεφαντίασις, συνώνυμον τῆς Λώβας ἢ Λέπρας, ἢ μᾶλλον ἀπὸ τὰ κελύφη, ἢ τὰς λεπίδας (écailles) τὰς ἐπιφανινομένας εἰς τὸ δέρμα τοῦ λωβοῦ, ἐν ἀπὸ τὰ συμπτώματα καὶ τοῦτο τῆς Λέπρας. « Κελύφανα, λεπίσματα » λέγει ὁ Ἡσύχιος. Τὸ ὕ. ἐτράπη εἰς τὸ ε, ὡς τὸ Ἄχυρα, Ἄχερα. Τοῦτο μὲ φαίνεται πιθανώτερον, ἐπειδὴ καὶ αὕτη ἡ Λέπρα ἀπὸ τὰ Λέπη ὀνομάσθη οὕτως.

Ἐδῶ εὐρίσκω ἀφορμὴν νὰ ἀναπληρώσω μίαν ἀπὸ τὰς εἰς τὸν Πτωχοπρόδρομον σημειώσεις (Ἀτάκτ. τόμ. I, σελ. 327), ὅπου ἔφερα ἀπὸ τὸ δευτέρον μου ἀντίγραφον τὸν στίχον τοῦτου,

Ἡ σάρξ μου ἘΚΕΦΑΛΙΑΣΕΝ ἀπὸ τῆς ἀλυσίης.

Δὲν ἀμφιβάλλω ὅτι οὕτως ἀνέγνωσα, ὡς ἔγραψα. Τώρα ὁμως εὐρίσκω διάφορον γραφὴν εἰς τὸν Δουκάγγιον, εἰς τόπον, ὅπου δὲν τὴν ὑπωπτεύθην, διὰ τὸ ὅποιον οὐδὲ τὴν ἐζήτησα. Ἐκεῖνος (App. σελ. 99) λοιπὸν, ἢ λανθασθεὶς, ἢ ἀπὸ ἄλλο ἀντίγραφον, ἀνέγνωσεν ἘΚΕΛΕΦΙΑΣΕΝ. Ὅπως ἀν ἦναι, ἡ γραφὴ φαίνεται πολλὰ πιθανή, σημαίνουσα, Ἐλωδίασεν, ἐλεπρώθη, ἔγινε κελεφή.

ΛΑΓΑΡΙΖΩ, καθαρίζω. Ἀπὸ τὸ Λαγαρός, τὸ ὅποιον ἐσημειώθη ἀπὸ τοῦς Λεξικογράφους, ὡς συνώνυμον (ἢ μᾶλλον κατὰ διαλεκτὸν διττογραφούμενον) τοῦ Λαπαρός, ἀπὸ τὸ Λαπάσσω, λέξιν ἱατρικὴν, σημαίνουσαν τὸ κενόω, ἀδειάζω

(vider), καὶ ἀκολουθῶς, μπλακόνω ἢ ἰσχυαίνω, κάμνω ὀλιγώτερον ὀγκῶδες τὸ περιέχον. Ὁ Γαληνὸς (εἰς τὰς Ἐξηγ.) λέγει, « Λαπαχθῆναι, κυρίως μὲν τὸ κενωθῆναι, διὰ τοῦτο δὲ καὶ » τὸ Μαλαχθῆναι. » Καὶ διὰ τὴν αὐτὴν ἀκολουθίαν, καὶ τὸ Καθαρίζω (purger), ὡς εἶναι τῶν ἱατρῶν ἡ φράσις « Λα- » πάζαι κοιλίην, ἢ γαστέρα. » Ὁ δὲ Φώτιος, εἰς τὴν κακο- γραμμένην ταύτην γλῶσσαν· « Λαπάττων, ΠΑΛΑΣΣΩΝ » καὶ ΛΑΡὸΝ ποιῶν » πιθανὸν ὅτι εἶπε Λαπάττων, ΜΑΛΑΣΣΩΝ καὶ ΛΑΓΑΡὸΝ ποιῶν. Ὁ Σουΐδας ἔχει, « Λα- » γαρὸν, ὑπόκενον. » Καὶ εἰς ταύτην τὴν σημασίαν τοῦ κενόν, ἢ κοῖλον, ἐματαχειρίζοντο τὴν λέξιν οἱ Γραικορωμαῖοι, πλὴν ὅτι τὴν ἐσύγκοπταν, προφέροντες Λαγρὸν, ὡς μαρτυρεῖ ὁ Εὐστάθιος (Ὀδυσσ. γ', 230, σελ. 1464). Εἰς ἡμᾶς σήμερον τὸ Λαγαρὸν σημαίνει τὸ καθαρὸν, ἤγουν τὸ κενωθὲν ἀπὸ τὰς ἀκαθαρσίας, καὶ Λαγαρίζω τὸ καθαρίζω (purifier), οἷον Λαγαρισμένον, ἢ Λαγαρὸν μάλαγμα (or épuré, fin).

ΛΑΙΜΟΣ. Ζ. Πουγγί.

ΛΑΚΩΝΙΚΟΝ, σκυλίον τῆς Λακωνίας. Τὸ συνηθέστερον, ἢ ἴσως τὸ μόνον σύνηθες, εἶναι διὰ τοῦ γ Λαγωνικόν (lévrier).

ΛΑΚΤΟΠΑΤΩ. Ζ. Λοκτοπατῶ.

ΛΑΛΩ (parler). Ζ. Ἐντροπαλός.

ΛΑΜΠΡΟΦΟΡΩ. Μετοχ. Λαμπροφορεμένος (splendide- ment habillé). Ζ. Κλησουρότοπος.

ΛΑΝΑΡΑ (Ζ. Ἀκαιθόκτενον). Ἀπὸ τὸ Λατινικὸν lana, τὸ μαλλίον (laine). Ἀλλὰ καὶ τὸ lana τῶν Ῥωμαίων ἐγεννήθη ἀπὸ τὸ Ἑλληνικ. οὐδέτ, Λῆνός, συνώνυμον τοῦ Ἑριον. Ὁ σχολιαστὴς τοῦ Ἀπολλωνίου (Ἄργον. IV, 177) ἐξηγεῖ, « Λήνεσσι, τοῖς ἐρίοις· ὅθεν καὶ Λανάριοι καλοῦνται οἱ » κτενισαί. »

ΛΑΞΕΥΤΟΝ. Ζ. Παγώνιον.

ΛΑΤΡΕΥΩ, νοσοκομῶ (soigner un malade). 2) Ὑπηρετῶ ἄνθρωπον, ὅστις δι' ἀδυναμίαν οὐκ δύναται νὰ ὑπηρετήσῃ ἑαυτὸν, οἷον (Ἀπολλ. ὁ ἐν Τύρ.),

Κῆτον τὸ βρέφος θηλυκὸν, ἤλθαν νὰ τὸ λατρεύσουν.

3) Ἐργάζομαι, σκάπτω. Λατρεύει τὴν γῆν (Δουκαγγ. σελ. 791). 4) Εἰδικωτέρως, περί τῆς πρὸς τὸν Θεὸν θρησκευτικῆς ὑποταγῆς καὶ σεβασμοῦ. Λάτρευε τὸν Θεόν, καὶ ὄχι τοὺς ἀνθρώπους. Λατρεύει τὸ χρυσίον ὁ φιλάργυρος, ἥγουν προσφέρει εἰς τὸν πλοῦτον ὅλην τὴν τιμὴν, ἥ ὁποία χρεωστῆται εἰς τὸν πλουτοδότην Θεόν.

ΛΑΧΑΝΩ (κοιν. Λαχαίνω), ΣΦ,

Ὅπου γυρίζει σκοτεινὰ λαχάνει καὶ φονεύει·

Καὶ πιάθουν καὶ φουρκίζουν τον, ἢ ἀπὸ τὴν χώρα φεύγει.

Λαχάνω, κατὰ τὸ Παθάνω (Ἄτακτ. τομ. I, 45).

ΛΕΓΩ. Λέγω καλὸν, ἢ κακὸν (dire du bien ou du mal). Ζ. Κανεῖς.

Κατὰ τὸ λέγειν του (suivant son dire).

Λέγω, ἀμεταβάτ. εἰς σημασίαν τοῦ Νοῶ, σκέπτομαι, βουλεύομαι, μελετῶ (penser), οἷον, Λέγω νὰ ὑπάγω εἰς τὴν ἐξοχήν. Οὕτως οἱ ἑβδομήκοντα (βασιλ. Γ', ε, 5), συμφώνως μὲ τὸ Ἑβραϊκόν, εἶπαν, « Ἰδοὺ ἐγὼ λέγω οἰκοδομῆσαι οἶκον τῷ ὀνόματι κυρίου Θεοῦ μου κ. τ. λ. »

Ἀκολούθως σημαίνει, Νομίζω, κρίνω, ὑπολαμβάνω (croire, juger), Δὲν ἔλεγα νὰ ᾔσαι τέσον μικρόψυχος, τῆς αὐτῆς σημασίας καὶ τὸ Δὲν σ' ἐλογίαζα τέσον μικρόψυχον. Ζ. Εἶπα.

ΛΕΙΞΑΡΗΣ. Ζ. Λιμπίζομαι.

ΛΕΙΠΑΝΑΒΑΤΟΣ ἄρτος (pain sans levain), καὶ

μεταφορικ. Ἄνθρωπος λειπανάδατος (homme insipide, maussade).

ΛΕΙΠΩ. Δὲν εἶμαι παρῶν, ἀπόδημῶ, δὲν εὐρίσκομαι εἰς τόπον τινά. Λεῖπει ἀπὸ τὸν οἶκόν του· καὶ Λεῖπει, ἔλλειπτικῶς, ὅτε ἐρωτώμενος, παραδείγματος χάριν, ὑπηρέτης, ἂν ὁ κύριος ἦναι εἰς τὸν οἶκον, ἀποκρίνεται ἀπλῶς, Λεῖπει. Τοιοῦτον εἶναι τὸ τοῦ Ξενοφῶντος περὶ τῆς ἡγεμόνος μελίσσης, « Ὅταν ἐκείνη Ἐκλίπη, οὐδεμία οἶεται τῶν μελισσῶν ἀπο- » λειπτέον εἶναι, ἀλλ' ἐπονται πᾶσαι. » (Οἰκονομ VII, 38).

2) Τὸ μεταχειριζόμεθα καὶ κατ' ἄλλον τρόπον, οἶον Λεῖπει ἔξω, Λεῖπει εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν, ἤγουν λείπει ἀπ' ἐδῶ καὶ εὐρίσκεται εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν. Με τοιαύτην ἔλλειψιν οἱ παλαιοὶ ἔλεγαν Ἀποδημεῖ εἰς Αἴγυπτον, ἤγουν δὲν εἶναι εἰς τὸν δῆμον καὶ τὴν πατρίδα του, ἀλλ' ὑπῆγεν εἰς τὴν Αἴγυπτον. 3) Λεῖπει, δὲν εἶναι εἰς τὸν ἀριθμὸν ἢ τόπον, ὅπου ἔπρεπε νὰ ἦναι, δὲν εἶναι σωστὸν ὁλόκληρον (manquer). Ἀπὸ τὰ βιβλία, λείπουν δύο τόμοι, Ἀπὸ τὸ βιβλίον λείπουν δύο φύλλα. ἘΔιὰ τί μᾶς ἔλειψες; Μὴ λείψης παρακαλῶ νὰ ἔλθῃς εἰς τὸ δεῖπνον, Δὲν θέλω λείψειν νὰ κάμω ὅ,τι ἀγαπᾷς. 4) Ἀφίνω εἰς εἰρήνην, δὲν ἐνοχλῶ. Ἄμ ε λεῖπέ με, ἢ Λεῖπε ἀπ' ἐμέ· ἤγουν ἄφες με ἡσυχον, μὴ μ' ἐντοχλῇς. 5) Ἀπέχω, ἐγκρατεύομαι. Λεῖπε τὰς γυναῖκας, ἢ ἀπὸ τὰς γυναῖκας, ἂν θέλῃς νὰ ἔχῃς τὸν νοῦν σου. 6) Ἡ φράσις, Τοῦ λείπει ὁ νοῦς, καὶ (ἐλλειπτ.) Τοῦ λείπει, σημαίνει, Εἶναι σερημένος ἀπὸ νοῦν. Δὲν μᾶς λείπει τίποτε, δὲν σερευόμεθα, δηλαδή, ἀπὸ τίποτε. 7) Δὲν εἶναι ἀρετὸν, Τὸ ψωμίον μᾶς ἔλειψε, ἤγουν δὲν ἤρκεσε.

Ὀλίγον ἔλειψα νὰ πέσω, καὶ Ὀλίγον ἔλειψε νὰ πέσω. Εἰς τὴν πρώτην φράσιν, ἡ σύνταξις εἶναι, Ὀλίγον ἔλειψα

ἀπὸ τὸ νὰ πέσω· εἰς τὴν δευτέραν, Ἡ πτώσις μου ἔλειψεν
ὀλίγον νὰ συμβῇ (manquer de, faillir à).

Ἄς λείπῃ, Δέν εἶναι χρεία (on peut s'en passer).

ΛΕΝΟΣ. Ζ. Δευτερογαμία.

ΛΕΟΝΤΑΡΙΝ, Λεοντάριον, ὑποκοριστικὸν τοῦ Ἑλλήν. Λέων
(Lion). Ζ. Ἡμαι.

ΛΕΧΟΪΣΑ. (Ζ. Πατούσα). Ἐχομεν παροιμίαν ἀσείαν,
« Ἀπὸ τῆν μαμμήν ὡς τὴν λεχοῦσαν ἐχάθη τὸ βρέφος » (l'en-
fant a disparu entre la sage-femme et l'accouchée),
διὰ τοὺς παραδόξους χαμοὺς ἢ λείψεις.

ΛΗΣΤΗΣ (brigand). Ζ. Κλητουρότοπος.

ΛΙΒΑΡΙΟΝ. Ζ. Φλισκίνα.

ΛΙΓΟΜΑΡΑ (râmoison), ΣΦ,

Καὶ ὁπόδειχνε καὶ γάπαν του, κείχε τὴν λιγομάραν,
Ἐμπρὸς σὸν δοῦκα προσκυῖα μέ τὴν πολλὴν τρομάραν.

Ζ. Ὀλιγόνομαι. Ὁ δεύτερας Καί, ἀντὶ τοῦ Ὅτι. Τὸ νόημα,
Καὶ ὅστις ἔδειχεν, ὅτι τὸν ἠγάπα κ. τ. λ.

ΛΙΓΟΣ. Ζ. Ὀλίγος.

ΛΙΜΠΙΖΟΜΑΙ, ἡ ὀρθότερον, Λιμβίζομαι, ὀρέγομαι
(envier, porter envie). Τὸν λιμβίζονται ὅσοι τὸν
βλέπουν. Ἱ Τί νὰ τοῦ λιμβισθῶ; Que veux-tu que
je lui envie?

Οἱ παλαιοὶ ἔλεγον Λιμβεύομαι, καὶ πιθανὸν ὅτι καὶ
Λιμβίζομαι (ὡς Προφητεύω καὶ Προφητίζω, Ἀληθεύω καὶ
Ἀληθίζω). Κατὰ τὸν Ἡσύχιον, Λιμβὸς ἐλέγετο ὁ λίχνος καὶ
ἄπληστος, ὁ σήμερον λεγόμενος Λιξάρης, ἢ Λειξάρης,
ἀπὸ τὸ Λείχω; ῥῆμα. Ὁ αὐτὸς Ἡσύχιος ἐξηγεῖ τὸ Λιχνεύειν
διὰ τοῦ Λιμβεύεσθαι, τὸ Λιχνία διὰ τοῦ Λιμβία, καὶ τὸ

Λίχνος, διὰ τοῦ Λαίμαργος καὶ Λιμβός. Ἀντὶ τοῦ Λιμβίζομαι, ὁ Φαβωρίνος γράφει, Λιμβάζομαι.

ΛΙΝΟΣ (Ἕλλην. Λινοῦς) fait de lin. Ζ. Ὀχρά.

ΛΙΞΑΡΗΣ. Ζ. Λιμπίζομαι.

ΛΟΓΑΡΙΝ. Ζ. Δικτυωτή, καὶ Πέρπυρα.

ΛΟΓΗ (Ζ. Πασύλογος). Καμμίας λογῆς (d'aucune espèce). Ζ. Ἡμαι.

ΛΟΓΗ, τὸ πληθ. Λογῶν καὶ Λογιῶν (Ζ. Ὀχρά). Ἐκ τούτου τὸ σύνθετον Πασύλογα, συνώνυμον τοῦ Παντοῖα ἢ Ποικίλα τῶν παλαιῶν. ΘΡ,

Ἄνθη καὶ ῥόδα καὶ μυρτιάς Πασύλογα λουλούδια,
Μὲ πόθον νὰ πλουμίζουσι μὲ χερὲς καὶ τραγούδια.

Γρ. Πασίλογα, ἡγουν πάσης λογῆς (de toute espèce).

ΛΟΓΙΑ (paroles). Πληθυντικῶς μόνον λέγεται, ὡς ταύτην τὴν παροιμίαν, Ὀλίγα λόγια καὶ καλὰ (παρόμοιον τοῦ Γαλλικοῦ peu et bon), οἶον, ΘΚ,

Καὶ πρὸς αὐτοὺς τοὺς φρόνιμους, λίγω τοὺς Βενετζιάνους,
Ὀλίγα λόγια καὶ καλὰ. Δίλω δὲ αὐτοὺς καὶ εἶπω,

ὡς καὶ τοῦ Ὁμήρου (Ἰλιάδ. γ', 214) τὸ,

Παῦρα μὲν, ἄλλα μάλα λιγύως. —————

ΛΟΓΙΣΜΟΣ (pensée). Ζ. Ἐννοια, καὶ Μία.

ΛΟΓΟΣ. Ἐπῆρε τὸν λόγον, ἡγουν ἄρχισε νὰ λαλῇ ἀμέσως μετ' ἄλλον (prendre la parole). Τοῦτο εἶναι τοῦ Ὁμήρου τὸ « Ἀάξετο μῦθον » (Ἰλιάδ. δ', 357). Πολλάκις μεταχειριζόμεθα τὴν λέξιν μὲ τὰς ἀντωνυμίας πλεοναστικῶς, οἶον Τοῦ λόγου σου, Τοῦ λόγου του, Τοῦ λόγου της, ἀντὶ τοῦ Σὺ, Αὐτὸς ἢ Ἐκεῖνος, Ἐκεῖνη, οἶον, ΒΧ,

Καὶ ἂν ὁρίξης, ὅρισον καὶ γὼ νὰ σὲ συντύχω·
Νὰ μάθης ἀπὸ ΛΟΓΟῦ ΜΟΥ τίς καὶ τίνας ὑπάρχει.

Καὶ ΑΚ,

Υἱέ, ἂν ᾗσαι δουλευτῆς εὐγενικοῦ ἀνθρώπου,
Καὶ ἈΠΟ ΛΟΓΟΥ ΤΟΥ καλὴν εὐρύης τιμὴν καὶ δόξαν.

Σημείωσε τὰ γενέθλια καὶ τὴν πρόοδον τῆς καταχρήσεως ταύτης. Εἰς τὸ πρῶτον παράδειγμα τὸ, Ἀπὸ λόγου μου ἰσοδυναμεῖ μετὰ τὸ Ἀπὸ σώματός μου· καὶ ἐπειδὴ τοῦτο εἶναι τὸ αὐτὸ, ὥς καὶ νὰ ἔλεγέ τις Ἀπ' ἐμέ, ἐσυμπεράνθη ὅτι καὶ τὸ Ἀπὸ λόγου του (τοῦ δευτέρου παραδείγματος) ἐσήμαινε τὸ Ἀπ' αὐτὸν ἢ ἐκεῖνον, καὶ τὸ Ἀπὸ λόγου σου, τὸ Ἀπὸ σέ. Ἐκ τούτου ἐπέρασε καὶ εἰς τὰς ἄλλας προθέσεις, Διὰ λόγου μου (δι' ἐμέ), Διὰ λόγου σου (διὰ σέ), Ἐσημειώθη ἄλλου (σημ. εἰς τὸν Γοργ. τοῦ Πλάτων. σελ. 316), ὅτι τοιαύτη κατάχρησις, ἡ πλεονασμὸς, εὐρίσκεται καὶ εἰς τὴν ἑβραϊκὴν γλῶσσαν. Ἐδῶ προσθέτω ἐκ τῆς αὐτῆς καὶ ἄλλο παράδειγμα τοῦτο (ψαλμ. 93', 9) « Ἐνεκα τῆς δόξης τοῦ ὀνόματός σου » ὅπου τὸ ἑβραϊκὸν κείμενον φέρει αὐτολεξεί, « Ἐνεκα » τοῦ λόγου τῆς δόξης τοῦ ὀνόματός σου. » Οἱ ἑβδμήκοντα παρέδραμαν τὰς λέξεις Τοῦ λόγου, καθὼς τὰς παρέδραμε καὶ ὁ Γάλλος μεταφραστῆς, ὡς ὁλότελα περιττά. Εἰς τὴν γλῶσσάν μας συγχωρεῖται κάποτε ὁ πλεονασμὸς, ὅταν συναδεύεται μετὰ πρόθεσιν, οἷον Ἀπὸ λόγου σου τὸ ἔμαθα, Ἀπὸ λόγου του τὸ ἤκουσα, ἐπειδὴ ἰσοδυναμοῦν μετὰ τὸ Ἀπὸ σώματός σου, καὶ Ἀπὸ σώματός του. Ἀλλὰ τὰ ἀπρόθετα, οἷον, Τοῦ λόγου σου μετὰ τὸ εἶπες, Τοῦ λόγου του μετὰ τὸ εἶπε, εἶναι βάρβαρα καὶ ἀναπολόγητα.

Λόγος, παροιμία (proverbe), οἷον Καθὼς ὁ λόγος τὸ λέγει.

ΛΟΓΟΤΡΙΒΗ. Ζ. Λογοτρῶδῶ.

ΛΟΓΟΤΡΩΔῶ ἢ Λογοτρῶδίζω, οἷον, Β.,

Πολλὰ ἐλογотρώθησαν οἱ μεγιστάνοι τότε·

Πολλὰ ἐλογотρώδισαν οἱ ἄρχοντες οἱ πρῶτοι,

Οἱ μὲν ἐκεῖνον ἤθελον, οἱ δ' ἄλλοι πάλιν ἄλλον.

Τὸ Λογοτρωδῶ, ἂν δὲν ᾗναι γραφικὸν σφάλμα, ἄλλο δὲν δύναται νὰ σημάνη ἐδῶ πλὴν τὸ διαβουλεύομαι (*délibérer, discuter*). Οὗτ' ὁ Δουκάγγιος, οὔτε κανεῖς ἄλλος ἀπὸ τοῦς Λεξικογράφους ἐγνώρισε τὴν λέξιν. Ἄν δὲν ἀπατῶμαι, εἶναι συγκομμένη ἀπὸ τὸ Λογοτριοδῶ ἢ Λογοτριοδίζω. Ὁ Σουΐδας φέρει παροιμίαν ἀρχαίαν, « Ἐν τριόδῳ εἰμί λογισμῶν » Παροιμία ἐπὶ τῶν ἀδήλων καὶ ἀμφιβόλων πραγμάτων, » ἐπειδὴ ὁ ἐν τριόδῳ γενόμενος, οὐκ οἶδε ποία χρήτεται ὁδῷ. » Ἀναλόγως λοιπὸν καὶ οἱ διαβουλεύόμενοι περὶ τινός, καὶ μὴ συμφωνοῦντες, εὐρίσκονται Ἐν τριόδῳ λόγων, λογοτριοδοῦσι, ὥς φαίνεται καὶ ἀπὸ τὸν τρίτον σίχον, « Οἱ μὲν ἐκεῖνον ἤθελον, » οἱ δ' ἄλλοι πάλιν ἄλλον. » Ὁ λόγος δὲν διαφέρει ἀπὸ τὸν λογισμὸν, πλὴν καθότι εἶναι προφορικός.

ἔχομεν ἄλλα δύο σύνθετα, Τὸ Λογοτριβῶ καὶ τὸ Λογοφέρω (ἄγνωστα εἰς τοῦς Γραικολεξικογράφους), εἰς σημασίαν τοῦ φιλονεικῶ (*disputer, se prendre de paroles*). Τοῦ πρώτου τὸ ῥηματικὸν εἶναι πλέον εἰς χρῆσιν παρὰ τὸ ῥῆμα, ἐπειδὴ λέγομεν συνηθέστερον, Συνέβη λογοτριβῆ μεταξὺ τῶν, παρὰ Ἐλογοτρίβησαν. Τοῦ Ἡροδότου (IX, 26) τὸ « Ἐγένετο λόγων πολλὸς ὠθισμὸς Τεγεατῶν » καὶ Ἀθηναίων » μεταφράζεται σαφῶς, Συνέβη μεγᾶλὴ λογοτριβῆ μεταξὺ τῶν Τεγεατῶν καὶ τῶν Ἀθηναίων. Τοῦ δευτέρου (Λογοφέρω) παράδειγμα, Ἐλόγοφεραν μὲ πολλὴν ὀργὴν, ἀλλ' ὅχι καὶ ῥηματικόν, Λογοφερμὸς ἢ Λογοφέρμα, τῶν ὁποίων ἡ χρῆσις ὁμῶς δὲν εἶναι παράξενος, ἐπειδὴ λέγομεν Κακόφερμα (*mauvais procédé*) καὶ Καλόφερμα (*bon procédé*).

Τὸν Λογοφερμὸν ἢ τὴν Λογοτριβὴν (dispute, altercation) νοεῖ καὶ ὁ Σουΐδας, ὅταν λέγῃ, « Παρατριβή, λογομα-
» χία, ἔρις κ. τ. λ. »

ΛΟΓΟΦΕΡΩ. Ζ. Λογοτρωδῶ.

ΛΟΙΜΑΝΑΓΚΑΙΩΜΕΝΟΣ, μετοχ. (pressé par la peste). Ζ. Κεντῶ.

ΛΟΚΤΟΠΑΤΩ, οἶον, ΘΚ,

Τὸν Μαχουμέτην σφάξετε, μηδὲν ἀναμελεῖτε,
Καὶ πίσει των τὴν σκύλικην νὰ τὴν λοκτοπατεῖτε.

Καὶ ὁ ΣΣ,

Ἐγκρέμνησέν την τ' ἄλογον, καὶ λοκτοπάτησέν την.

Τὸ, Λοκτοπατῶ (fouler aux pieds), βαρβάρως ἀπὸ
τὸ Λακτοπατῶ, σχηματισμένον ἀπὸ τὸ Λάξ πατῶ ἢ
Λακπατῶ, ἔγινε βαρβαρώτερον, μὲ τὴν εἰς τὸ σημερινὸν
Τσαλαπατῶ μεταβολήν. Ζ. Τσαλαπατῶ.

ΛΟΛΟΣ, οἶον ΘΡ,

Ἐἶδ' ἔλθῃ τίποτ' ἀφορμὴ ἀπὸ αἰτίας μεγάλης,
Τότε νὰ μέμψῃ πάραντα τῆς λολῆς τοῦ κεφαλῆς.

Σημειώσεως ἄξιον τὸ ἐνεργητικὸν Μέμψῃ. Σήμερον λέγομεν
Μεμφθῇ, καὶ μὲ αἰτιατικὴν « Νὰ μεμφθῇ τὴν λολήν του
» κεφαλὴν » ἀπὸ τὸ Μέμφομαι, ῥῆμα ἀποθετικόν,
ἤγουν ἀπ' ἐκεῖνα τὰ ῥήματα, τὰ ὅποια ἔχασαν ὁλότελα τὸν
ἐνεργητικὸν τύπον. Ὁ παροξυτονισμὸς τοῦ Κεφαλῆς (κεφαλῆς)
ἔγινε διὰ τὴν παρίσωσιν (rime) μὲ τὸ Μεγάλης.

Περὶ τοῦ Λολός (fou, fol) πρόσθετος εἰς τὰ προσημειω-
θέντα (Ἄτακτ. τόμ. I, σελ 85) καὶ τοῦτο ἀπὸ τὸν Ἡσύχιον
« Λύλιος ἢ Λύλλος· οὗτος ἐπὶ μωρίᾳ ἐκωμωδεῖτο. » Ὁ

Φώτιος μᾶς διδάσκει καὶ τὸ ἐπαγγέλμα τοῦ μωροῦ τούτου,
 « Λύλλος, ποιητὴς ἐπὶ μωρία κωμωδούμενος. »

Ἀπὸ τὸ Λολὸς ἔχομεν πολλὰς παροιμίας, ὅχι λολὰς. Ὅλα τοῦ λολοῦ λολὰ εἶναι, διὰ τὸ δύσκολον τῆς μεταβολῆς ὅχι μόνον τοῦ λολοῦ εἰς φρόνιμον, ἀλλὰ καὶ παντὸς ἄλλου κακοῦ ἢ ἀχρείου ἀνθρώπου εἰς χρηστὸν ἢ χρήσιμον. Ὁ λολὸς μὲ τὰ ἐνθυμᾶται χαίρεται, καὶ μὲ τὸν νοῦν πλουτεῖ, μωρίας εἶδος βασανίζον μάλιστα τοὺς ἀργοὺς καὶ μισητάς τῶν κόπων, διὰ τοὺς ὁποίους ἐλέχθη καὶ τὸ « Ἐλπίδες βόσκουσι τοῦτ' κενοὺς τῶν βροτῶν. » Ἐλπίδες ὁμῶς ἐφήμεροι καὶ διαδεχόμεναι μία τὴν ἄλλην, καθὼς αἱ φυσκαλίδες εἰς τὴν ἐπιφάνειαν τοῦ νεροῦ, ὡς τὸ διδάσκει ἄλλη παροιμία, Τῶν λολῶν ἡ χαρὰ δὲν κρατεῖ πολὺν καιρόν. Παροιμία ἀξεία εἶναι καὶ τὸ Εἶπαν τὸν λολὸν ν' ἄψῃ φωτίαν, κ' ἔκαυσε τὰ ῥοῦχά του, διὰ τοὺς πράσσοντας ἀσυγκρίτως περισσότερον παρ' ὅτι τοὺς προστάξης ἢ τοὺς συμβουλεύσης. Ἄλλη παροιμία, Ὅσα ἐξεύρει ὁ λολὸς οἰκοκύρις, ἑκατὸν ἀπέξω φρόνιμοι δὲν ἐξεύρουσιν, ἧτις μᾶς διδάσκει νὰ μὴ γινώμεθα προπετεῖς εἰς τὰς περὶ τῶν ἄλλων κρίσεις.

ΛΟΥΛΟΥΔΙΟΝ (fleur). Λεῖριον ὠνόμαζαν οἱ παλαιοὶ τὸ Κρίνον (lis), καὶ πιθανὸν ὅτι κατὰ διάλεκτον τινὰ καὶ Λεῖλιον, ἐπειδὴ τῶν Ῥωμαίων ἡ γλῶσσα ἐφύλαξε τὰ δύο ἢ Iilium, καὶ ἡ σημερινή μας εἰς πολλὰς λέξεις τὸ ἔβαλεν εἰς τόπον τοῦ ρ, οἷον Ἀχλάδα, Ἀλέτρι, Πλώρη καὶ ἄλλα πολλὰ. Τὸ εἰδικὸν τοῦτο ὄνομα ἔγιν' ἔπειτα γενικὸν, σημαῖνον ὅλα τὰ ἀνθ' (ἢ καὶ ὅλα τὰ αὐτομάτως βλαστάνοντα καὶ σολίζοντα τοὺς ἀγροὺς τὴν ὥραν τοῦ ἔαρος), σημασίαν διδομένην σήμερον εἰς τὸ Λουλούδιον, σχηματισμένον ἀπὸ τὸ Λειρίδιον ἢ Λειλίδιον καὶ συμφωνοῦσαν

μέ τὸ Λέλεραι (rougeole), τὸ σημαῖνον τὴν συμβαίνουσαν εἰς παιδία νοσηρὰν ἐξάνθησιν, τὸ ὁποῖον ἐφύλαξε καὶ τὰ δύο λ̄· ὥς καὶ εἰς τὸν Ἡσύχιον, ὅστις φέρει καὶ, « Λείρια; ἄνθη, κρίνα » καὶ « Λιλουργῇ, τὰ ἐν τῷ » σώματι ἐξανθήματα. »

ΛΥΓΙΣΜΑ. Ζ. Ἀνανδράνισμα.

ΛΥΠΟΪΜΑΙ, μεταφορ. épargner. Ζ. Ἀλύπητα.

ΛΥΣΣΟΜΑΜΟΥΔΟΝ. Οὕτως ὠνόμαζαν τὴν Κανθαρίδα (Δουκάγγ. App. 92 καὶ 97). Ἡ ῥέξις εἶναι σύνθετος ἀπὸ τὸ Λύσσα (rage) καὶ τὸ Μαμμούδιον (συνώνυμον τοῦ Σκωλήκιον). Φαίνεται, ὅτι μεταξὺ τῶν πολλῶν ἱατρικῶν τῆς Λύσσας ἐδοκίμασαν καὶ τὰς Κανθαρίδας (cantharides), καθὼς καὶ τινὲς ἀπὸ τοῦς νεωτέρους ἱατροὺς τὰς ἐμεταχειρίσθησαν εἰσμάτην.

Τὸ Μαμούδιον (vers) λέγεται καὶ Μαμούνιον. Ἡ ὀρθή του γραφή εἶναι, νομίζω, Μαμμούδιον· διότι δὲν ἔχω πόθεν ἄλλοθεν νὰ τὸ γενεαλογήσω πλὴν ἀπὸ τὸ « Μαμμάων... » ἐσθίειν » τοῦ Ἡσυχίου. Λέγει καὶ ὁ Φώτιος, « Μαμμάων, » Ἀργεῖοι τὸ ἐσθίειν· οὕτως Καλλίας » Τῶν Μαμμουδίων ἢ Σκωληκίων ἴδιον εἶναι νὰ τρώγωσι καὶ νὰ φθείρωσι καρποὺς, ῥοῦχα, καὶ ὅ,τι ἄλλο ἰσχύουν νὰ κόψωσι (Ζ. Κόπτω)· ὅθεν καὶ « Τρώγες, θηρία τὰ ἐν τοῖς ὀσπρίοις » κατὰ τὸν Φώτιον, καὶ « Βροῦχος, εἶδος ἀκρίδος, παρὰ τὸ Βρύκειν τὸ ἐσθίειν... » τὸ αὐτὸ δὲ καὶ Μάσσαξ καλεῖται παρὰ τὸ μασσᾶσθαι κ. τ. λ. » κατὰ τὸν Ἑτυμολόγον (σελ. 216). Αὐτὸ τὸ Μαμμουλίζω (mâcher) ἄλλο δὲν εἶναι πλὴν Μαμμουδίζω.

ΛΥΩ. Ζ. Χαύτης.

ΛΩΒΙΑΣΜΕΝΟΣ. Ζ. Λαβόνω.

Μ.

Μ στοιχεῖον. Εἰς τὰ σημειωθέντα (Ἄτακτ. I, σελ. 394) περὶ τῶν παθῶν τοῦ στοιχείου τούτου πρόσθετες, ὅτι καὶ λαμβάνεται πολλάκις ἀντὶ τοῦ υ, οἷον Ἀχαμνὸς ἀπὸ τὸ Χαῦνος, Λάμνω, ἀπὸ τὸ Ἐλαύνω. — ἀφαιρεῖται ἀπὸ τινὰς λέξεις, οἷον Γόφος, ἀπὸ τὸ Γόμφος, Σύψυχος, ἀπὸ τὸ Σύμψυχος. — Διπλόνεται βαρβάρως. Ζ. Σκῶ.

ΜΑΓΑΡΙΖΩ. Ὁ Σομαυέρας, τὸ ἐξηγεῖ εἰς τρεῖς σημασίας, τοῦ ἐνεργητικοῦ γενικοῦ Μιαίνω, μολύνω (*souiller*), τοῦ Μολύνω μὲ βόρβορον ἢ κόπρια (*crotter, embrener*), καὶ τοῦ οὐδετέρου Μαγαρίζω, ἀντὶ τοῦ χαλῶ τὴν νησεῖαν (*rompre le jeûne*). Ὁ Δουκάγγιος ἔχει τὰς πρώτας δύο, καὶ εἰς τόπον τῆς τρίτης βάλλει τὸ μεταβαίνω εἰς ἄλλην θρησκείαν, καὶ ἐξαιρέτως τὴν Τουρκικὴν (*renier, apostasier*). Αὕτη ἡ σημασία συμφωνεῖ μὲ τὴν τρίτην τοῦ Σομαυέρα, ὡς ἐπακολούθημα θρησκείας, ἥτις δὲν κάμνει διάκρισιν φαγητῶν συγχωρημένων καὶ ἀσυγχωρήτων· καὶ ἦτο μάλιστα συνήθης εἰς τοὺς Γραικορωμαίους, οἱ ὅποιοι καὶ Μαγαρίτην (*renégat*) ὠνόμαζαν τὸν τουρχιζόντα. Σήμερον εἶν' ἄγνωστος, ἢ καὶ σπάνιος, ἡ τοιαύτη χρῆσις τῆς λέξεως. Μαγαρίζω λέγομεν κατὰ τὴν πρώτην καὶ δευτέραν σημασίαν, ἴσως πούποτε καὶ κατὰ τὴν τρίτην· Μαγαρισίαν δὲ ἢ Μαγάρισμα ὀνομάζομεν αὐτὸ τὸ περίττωμα τῆς γαστρὸς (*bran*), καὶ Μαγαρισμένον (*bre-neux*) τὸν ἀπ' αὐτὸ μολυσμένον.

Ἡ παραγωγή τῆς λέξεως μένει ἀκόμη ἄδηλος. Ὁ Σκαλιγέρος (ἰδ. MARTIN. *Lexic. Philologic.* tom. II, pag. 542) ἐνόμισεν ὅτι παράγεται ἀπὸ τὸ Ἀγαρηνὸς, διότι οἱ Ἀραβες ὀνομάζουσι (λέγει) τοὺς Τούρκους, ὅχι μόνον Ἐλαγαρί, ἀλλὰ

καὶ Ἐλμαγαρί. Ἄλλ' ἐδίστασεν ἔπειτα καὶ αὐτὸς περὶ τῆς παραγωγῆς.

ΜΑΓΆΡΙΣΜΑ. Ζ. Μαγαρίζω.

ΜΑΓΓΑΝΟΠΗΓΑΔΟΝ , « Περιακτὸν ἄντλημα » τὸ ὀνομάζει ὁ Πλούταρχος (Πότερ. τῶν ζ. φρονιμώτερ. κ. τ. λ. §, 21, σελ. 953, tom. IV, Wytt.)

ΜΑΓΚΟΎΡΙΝ. Ὁ Ποιητὴς ΘΚ λέγει ,

Ὁ κύρις βλέπει τὸ παιδὶν, καὶ τὸ παιδὶ τὸν κύριν,
Ἄφωγοι δίχως ὁμιλίαν διαβαίνουν τὸ μαγκούριν.

Καὶ πάλιν ὁ αὐτὸς ,

Ὡς Βλαχία πολὺθλιβη , Σερβία πονεμένη ,
Θυμεῖσθε ταῖς αἰχμαλωσίαις Οὐγκρία λυπημένη ,
Τῶν μαγκουρίων τὰ δέματα θλιμμένοι πονεμένη.

Τοὺς αὐτοὺς στίχους φέρει καὶ ὁ Δουκάγγιος (σελ. 848), ἀλλὰ χωρὶς νὰ μᾶς ἐξηγήσῃ τὸ Μαγκούριν. Ὁ ποιητὴς λαλεῖ περὶ τῆς ἐλεεινῆς ἀλώσεως τῆς Κωνσταντινουπόλεως. Ἀνωτέρω (σελ. 44.) εἶπε περὶ τῶν αὐτῶν τούτων αἰχμαλώτων ,

Πλούσιες πτωχῆς ἀνάκατα μὲ τὸ σκηνὴ δεμένες ,

ἐδῶ λέγει « Τῶν μαγκουρίων τὰ δέματα. » Πιθανὸν λοιπὸν, ὅτι σχοινίον ἢ λωρίον τί, χρήσιμον καὶ εἰς δεσμὸν καὶ εἰς μασίγωσιν, ἦτο τὸ Μαγκούριον. Ἴσως ἀπὸ βάρβαρον τινὰ λέξιν τοῦ παρακμάζοντος Λατινισμοῦ Manucorium, (ὡς νὰ ἔλεγεσ Χειροδόριον), ἀπὸ τὸ Manus (χεὶρ) καὶ τὸ corium (δυσὰ, δέρμα, λωρίον). Παρομοίαν τινὰ λέξιν βαρβαροσύνθετον, Μαγκλαύϊον, ἀπαντήσαμεν εἰς τὸν Πτωχοπρόδρομον (Ἄτακ. I, σελ. 273). Ὅπως αὖ ἦναι, δὲν ἔχει τόπον ἐδῶ τὴν ὁποίαν ὁ Δουκάγγιος ἄλλου (App. σελ. 124) φέρει μαρτυρίαν ἀπὸ τὸν Λεϋγκλαύϊον, ὅτι τὸ Μαγκούρ εἶναι

εἶδος νομίσματος Τουρκικοῦ. Ἔτι καὶ σήμερον Μαγκήρι. βαρβαροτουρκισὶ ὀνομάζεται τὸ χαλκοῦν νόμισμα, τὸ Γραικικώτερον ὀνομαζόμενον Φόλα. Ἀλλὰ τοῦ ποιητοῦ μας οἱ σίχοι δὲν συγχωροῦν τοιαύτην σημασίαν.

ΜΑΔΕΥΩ (rassembler). Ὁ ποιητῆς ΘΚ.,

Ὅλος ὁ κόσμος τοῦ Χριστοῦ ὅλοι νὰ μαδευτοῦσιν,
Τὴν Πόλιν νὰ ἐπάρετε ἐκ τῶν ἀσεβῶν τὰς χεῖρας.

Καὶ Μαδεύγω, ὡς πάλιν ὁ αὐτὸς ἄλλου (Ζ. Τίτια). Ὁ δὲ ποιητῆς τοῦ Β ,

Ὅρισε γοῦν ὁ βασιλεὺς νάρματωθοῦν φωσάτα,
Νὰ μαδευτοῦν νὰ συνακτοῦν κατὰ Περσῶν νὰ πᾶσιν.

Τὸ ΜΑΔΕΥΩ, ἤθελε τις νομίσειν παράγωγον τοῦ ἐπιρρήμ. Ὁμάδιν (Ζ. Ὁμάδιν), ὡς τὸ ἐνόμισα κ' ἐγὼ ἄλλοτε (Πρόδρ. Ἑλλην. βιβλιοθ. σελ. με'), ἐπειδὴ εὐρίσκεται εἰς τὸν Ἡσύχιον « Ὁμαδεύειν, ἀθροίζειν » λεγόμενον καὶ Ὁμαδιάζω (Δουκαγγ. σελ. 1040). Τὸ Ὁμαδεύω εἶναι λέξις ἀριθμητικὴ, σημαίνουσα τὸ συνάγω εἰς ἓν (ὁμοῦ) καὶ κεφαλαιώνω (additionner) τοὺς κατὰ μέρος ἀριθμούς. Τὸ δὲ Μαδεύω δὲν διαφέρει ἀπὸ τὸ Μαζεύω πλὴν κατὰ τροπὴν δωρικὴν τῶν σοιχείων, ὡς ἔλεγον καὶ Μάδδαν τὴν Μάζαν (ὅθεν τὸ Μαζεύω), καὶ Δωμόν τὸν Ζωμόν, καὶ Δυγόν τὸν Ζυγόν (Ἑτυμολογ. σελ. 316 καὶ 573).

ΜΑΖΕΥΩ. Ζ. Μαδεύω καὶ Μαζί.

ΜΑΖΙ, ἐπίρρημ. Ὁμοῦ, ἐντάμα, ἀπὸ τὸ ὑποκοριστικὸν ὄνομα Μαζίον τῆς λέξεως Μάζα, μὲ τὴν συνειθισμένην ἀποκοπὴν τῆς τελευταίας συλλαβῆς. Ὅθεν λαμβάνεται ἐπιρρηματικῶς ὡς καὶ ἄλλαι πολλῶν ὀνομάτων αἰτιατικαὶ Ταχὺ, Βραδὺ κ. τ. λ. Ὅσοι τὸ γράφουν Μαζὺ, ἐνόμισαν ὅτι εἶναι παραφθορὰ τοῦ Ἄμα σὺν. Ἴσως ὀρθότερον ἤθελε

γράφεσθαι μάζῃ ἢ μαζῇ, ὡς δοτική ἐπιρρήματική τοῦ μάζα, κατὰ τὸ Κοινῇ, Ἰδίᾳ, Σπουδῇ, Δημοσίᾳ, καὶ ἄλλα.

Ὅτι δὲ τὸ μαζὶ ἢ μαζῇ παράγεται ἀπὸ τοῦ μάζα, φαίνεται πρῶτον ἀπὸ τὴν σημασίαν τῆς λέξεως. Μάζαν ἔλεγον οἱ παλαιοὶ κυρίως μὲν τὸν κρίθινον ἄρτον ἢ τὴν ζύμην, καὶ κατ' ἔκτασιν, πάντα βῶλον ἢ ὄγκον ὁποιοῦδήποτε πράγματος ἐνωμένον εἰς ἓν ἀπὸ πολλὰ μόρια, σκορπισμένα πρότερον χωριστὰ ἓν ἀπὸ τᾶλλο. Δεύτερον, ἀπὸ τοῦ ῥήματος Μαζεύω ἢ Μαζόνω, τὸ ὁποῖον, παραγόμενον καὶ αὐτὸ ἀπὸ τοῦ μάζα, σημαίνει τὸ συναθροίζω τὰ σκορπισμένα εἰς ἓνα βῶλον, εἰς μίαν μάζαν. Τελευταῖον, ἀπὸ τοῦτο, ὅτι τὸ μάζα ἐπέρασεν εἰς τοὺς Λατίνους καὶ Ἰταλοὺς (*massa*), καὶ εἰς τοὺς Γάλλους (*masse*) μὲ τὴν αὐτὴν σχεδὸν σημασίαν. Παραδείγματος χάριν, τὸ ἡμέτερον Μαζόνω ἢ Μαζεύω λέγουσιν οἱ Ἰταλιῶτες *amassare*, καὶ οἱ Γάλλοι *amasser*. Τὴν φράσιν, Ὅλοι μαζῇ (πάντες ἐν μάζῃ), οἱ Γάλλοι δύνανται νὰ τὴν ἐρμηνεύσωσι *tous en masse* (Ἰδε καὶ Ἄτακτ. I, σελ. 175).

ΜΑΖΟΝΩ. Ζ. Μαζί. Ὁ ποιητής, ΣΣ λέγει,

Οἱ φίλοι [του] μαζόνουνται ὅποῦνε πρῶτοι φίλοι,
Μὲ λόγια τὸν παρηγοροῦν, μὲ ἄνεμον τὸν χορτένουν.

Καὶ πάλιν ὁ αὐτός,

Καὶ ἀμέτ' ἐδὰς ἀ σπήτιά σας, καὶ ἄριον μαζωθεῖτε.

Καὶ τρίτον ὁ αὐτός,

Καὶ αὖριον εἰς τὸ σπήτην σου πάλιν νὰ μαζωθοῦμεν.

ΜΑΘΑΪΝΩ (*apprendre*). Οἱ νεώτεροι Ἕλληνες ἔτρεψαν πολλὰ λήγοντα εἰς *αῖνω* ῥήματα τῶν παλαιῶν, εἰς τὸ *ανῶ*, λέγοντες, Λαθαίνω, Λαθαίνω, Λαχαίνω, Μαθαίνω, Παθαίνω,

Τυχαίνω, ἀντί τοῦ Λαμβάνω, Λανθάνω, Λαγχάνω, Μανθά-
νω, Πανθάνω, Τυγχάνω. Τοιαύτης ποικιλίας σχηματισμῶν
εὐρίσκονται παραδείγματα καί εἰς τοὺς παλαιούς, οἷον Ἄλδω,
Ἄλδέω, καὶ Ἀλδαίνω, Ἄλθω, Ἀλθέω καὶ Ἀλθαίνω (Ἴδε καὶ
Ἄτακτ. I, σελ. 44-45).

Ἀπὸ τὸ Μαθαίνω ἔχομεν παροιμίας, τὸ « Ἀπὸ λολόν καὶ
» ἀπὸ μωρόν νὰ μάθῃς τὴν ἀλήθειαν » καὶ τὸ « Τώρα εἰς τὰ
» γεράματα μάθε, γέρον, γράμματα » διὰ τοὺς εἰς τοὺς τελευ-
ταίους χρόνους τῆς ζωῆς ἐπιχειροῦντας ἔργα, τὰ ὁποῖα οὔτε καιρὸν
οὔτε δύναμιν ἔχουν νὰ τελειώσωσι. Ὁ Δουκάγγιος (σελ. 851)
φέρει τὴν κακογραμμένην ταύτην παροιμίαν, « Γέροντα Σαρα-
» κηνὴ γράμματα μὴ μαθένη. » Ἰσως, ἦτο, Γέροντας
Σαρακηνὸς κ. τ. λ.

ΜΑΘΗΜΑΤΙΚΟΣ. Μαθηματικὸς ὠνόμαζαν, ἀκόμη
δὲ καὶ Γενεθλιακοὺς, οἱ Γραικορωμαῖοι τοὺς ἀστρολόγους,
ἤγουν τοὺς γόητας, ὅσοι ἀπὸ τῶν ἄστρων τὴν θέσιν ἐπαγγέλ-
λοντο νὰ προλέγῃσι τὴν καλὴν ἢ κακὴν μέλλουσαν ἔκβασιν
τῶν ἀνθρωπίνων. Τοιοῦτοι Μαθηματικοὶ διέτριβαν πάντοτε εἰς τὴν
βασιλικὴν αὐλὴν, ὡς ἦσαν ὄχι πρὸ πολλοῦ καὶ εἰς τῶν δυτι-
κῶν ἡγεμόνων τὰς αὐλάς. Καὶ οἱ Θεόσεπτοι καὶ Θεοσεβέστατοι
Αὐτοκράτορες τῶν Γραικορωμαίων τοὺς ἐσυμβουλεύοντο εἰς
πᾶσαν αὐτῶν ἐπιχείρησιν ἢ πράξιν, ἕως καὶ ὅτε ἤθελαν νὰ
ἐξέλθωσιν ἀπὸ τὴν αὐλὴν ἢ νὰ ταξιδεύσωσι. « Οἱ γὰρ ἐς ἡμᾶς
» Αὐτοκράτορες καὶ μέχρι [τοῦ] βηματίσαι τὴν τῶν ἄστρων
» θέσιν περιεργάζονται » λέγει ὁ ἱστορικὸς Νικήτας (παρὰ τῷ
Δουκαγγ. σελ. 196)· ἀπαράλλακτα ὡς οἱ Τοῦρκοι Σουλτάνοι
ἔχουν πάντοτε εἰς τὴν αὐλὴν τὸν ὀνομαζόμενον Μουνετζίμ
(Ἀστρολόγον).

ΜΑΘΗΜΕΝΟΣ, συνηθισμένος (accoutumé). Ζ. Ἡμῖν.

Οἱ Ἕλληνες ἔλεγον, Εἰθισμένος, ἢ Εἰωθὼς, οἱ Ἴωνες

ὁμως καὶ Μεμαθηκὼς, ὡς φαίνεται ἀπὸ τὸν Ὅμηρον καὶ ἀπὸ τὸν Ἰπποκράτην. Ὁ πρῶτος λέγει (Ἰλιάδ. ζ', 444)

————— ἐπεὶ μάθον ἔμμεναι ἔσθλός,

ἤγουν, εἶωθα, ὡς τὸ ἐξηγοῦν οἱ σχολιασταί. Ὁ δὲ Ἰπποκράτης ὅχι μόνον τὸ ῥῆμα ἐμεταχειρίσθη πολλάκις εἰς σημασίαν τοῦ Συνειθίζω ἢ Εἶμαι συνειθισμένος, ἀλλ' ὀνομάζει καὶ Μάθησιν καὶ Μάθος τὴν συνήθειαν (ὡς λέγομεν ἀκόμη σήμερον τὰ Μάθη καὶ τὰ Μαθημένα του) Ἰδ. Φοεσ. Οἰκ. Ἰππ. σελ. 406.

ΜΑΪΝΟΜΑΙ. Εἰς τὴν αὐτὴν σχεδὸν σημασίαν τοῦ Μηνίω (δωρικῶς Μανίω) τῶν παλαιῶν, οἶον ΑΚ,

Υἱὲ ἂν ἔχῃς γείτονα, καὶ ἔχῃ σε κακίαν,
Καὶ μαίνεται σου ἐγκαρδιακά, γυρεύῃ τὸ κακὸ σου,
Καὶ μάθῃς καὶ γνωρίσῃς τον, υἱέ μου πρόσεξέ τον·
Καὶ βλέπε μὴ ἐμπιστευθῇς, καὶ ποίσει σε ζημίαν.

Σημεύωσε τὸ, Ἐχῃ σε κακίαν, κατὰ τὸ Ἐχει κότον τοῦ Ὀμήρου. Ζ. Ἐχθρός.

ΜΑΪΣΤΟΡΑΣ ἢ Μάστορης (Ζ. Πέρπυρα). Λέγεται καὶ Μάστρος ἢ Μάστρο (maître), ὅταν ἐνόνηται μὲ κύριον ὄνομα· μάρτυς ἡ παροιμία, « Κατὰ τὸν Μάστρο Ζαννὴν καὶ » τὰ κοπέλια » τὴν ὁποίαν ἔχουν καὶ οἱ Γάλλοι, tel maître, tel valet.

ΜΑΚΑΡΗΝ (γρ. Μακάριν) ἐπίρρ. Ὁ ποιητὴς ΘΚ,

Μακάρην ΝΑΣΕ ζωντανὸς σάν ἦσε ἀποθαμένος!

Ἴσως ἐγράφετο Νᾶσο ἢ Νᾶσοῦν, ἐπειδὴ τὸ νόημα ἀναμφιβόλως εἶναι, Μακάρι (plût à Dieu) νὰ ἦσο ζῶν, ὡς εἶσαι ἀληθῶς νεκρός! Ἰδε καὶ τὰ προσημειωθέντα (Ἄτακτ. Ι, σελ. 270) περὶ τοῦ Μακάριν, συγκομμένου (κατὰ τὴν συνήθη συγκοπὴν τῶν εἰς ἰόν) ἀπὸ τὸ Μακάριον.

ΜΑΚΡΟΘΕΝ, ἐπὶ ῥ. ἀπὸ μακράν.

Λέγεται καὶ μὲ τὴν πρόθεσιν Ἀπὸ μακρόθεν, ὡς εἶπεν ὁ Ὅμηρος, Ἐξ οὐρανόθεν. Οἱ Γραικορωμαῖοι ἔλεγον καὶ **Μήκοθεν** καὶ Ἀπὸ μήκοθεν (Ἴδε Δουκαγγ. σελ. 923).

ΜΑΚΡΟΣ, οὐδέτ. Τοῦτο ἀπεβλήθη ἀπ' ὅλα τὰ Ἑλληνικὰ Λεξικά, ὡς ἄγνωστον εἰς τοὺς παλαιούς, ἐκ τῶν ὁποίων ἐπῆραν τὸ συνώνυμον **Μῆκος**, ἑωσοῦ ἐδείχθη (Ἡλιοδ. Αἰθ. σελ. 132), ὅτι καὶ τὸ **Μάκρος**, ἂν ὅχι τόσον σύνηδες, ὡς τὸ **Μῆκος**, ἦτον ὁμῶς εἰς χρῆσιν, ἐπειδὴ εὐρίσκεται εἰς τὸν Ἀττικώτατον Ἀριστοφάνην (Ὀρν. 1132),

————— ὦ Πόσειδον, τοῦ μάκρους!

Ἐκτοτε τὸ κατεχώρισε πρῶτος εἰς τὸ Λεξικόν του (ἐκδοσ. τρίτ. 1819) ὁ Σνεϊδέρος, καὶ ἐξ αὐτοῦ οἱ μετ' αὐτόν.

ΜΑΛΛΙΑ (Ζ. Βρύλλα). Παροιμία, « Ὅσις πνίγεται, ἀπὸ » τὰ μαλλία του πιάνεται » λεγομένη διὰ τοὺς εὐρισκομένους εἰς ἀνάγκας καὶ κινδύνους τοιούτους, ὥστε νὰ καταφεύγῃ καὶ εἰς μέσα, ἐκ τῶν ὁποίων δὲν ἐλπίζεται οὐδεμία βοήθεια (Ζ. καὶ ἄλλην παροιμίαν εἰς τὸ Ἐμπεριδένω).

ΜΑΛΟΝΩ, ἀμεταβάτως, τὸ φιλονεικῶ, μάχομαι (être en contestation, avoir un démêlé), τοῦ ὁποίου παράδειγμα ἐσημειώθη ἀνωτέρω (σελ. 57) τὸ,

Μαλώνει καὶ δικάζεται, ἀπλώνει εἰς τὸ βρῶμα.

2) Μεταβατ. ὀνειδίζω μὲ ὀργήν (quereller, gronder), οἶον, ΣΣ,

Κ' ἡ μάνα της μαλόνει τον, ὡς διὰ νὰ φέρνῃ ψούνια.

Ὁ Σομαυέρας ἐξηγεῖ τὸ μὲν μεταβατικόν, « Μαλώνω, γογγίζω, « μαδίζω, riprendere » τὸ δὲ ἀμετάβατον, « Μαλώνω, φι-

» λονεικῶ, δικάζομαι, κάμνω καυγὰ, *contrastare* κ. τ. λ. »
 Ἐάν τὸ Μαδίζω (*épiler, plumer*) ἦναι ἀληθῶς συνώνυμον
 τοῦ Μαλόνω, κινεῖ ὑποψίαν, μὴ καὶ τοῦτο ἦτον ἄλλοτε Μα-
 δόνω ἀπὸ ἄχρηστον ἄλλο Μαδύνω (ὡς Μολόνω ἀπὸ τὸ
 Μολύνω), καὶ τοῦτο ἀπὸ τὸ παλαιὸν Μαδάω, ῶ, καὶ μετα-
 φορικῶς, ὀνειδίζω ὀργιστικῶς, ἢ ἀμεταβάτ. φιλονεικῶ, μάχομαι,
 κατὰ τὸ *se prendre aux cheveux* τῶν Γάλλων. Ἀλλὰ καὶ
 αὐτὸ ὅμως τὸ Μαλόνω δέχεται τὴν αὐτὴν μεταφορικὴν ση-
 μασίαν, ἐάν μόνον διπλώσης τὸ λ, Μαλλόνω, πάλιν ἀπὸ
 ἄχρηστον Μαλλύνω, ἐπειδὴ εὐρίσκεται εἰς τὸν Ἡσύχιον καὶ
 ἡ διὰ τοῦ υ γραφή, « Μαλλυκες, τρίχες. »

Εἰς τὴν διὰ τοῦ δ γραφὴν ἤθελα φέρειν καὶ τὸ ὅποιον οἱ
 τελευταῖοι Λεξικογράφοι ἔφεραν ἀπὸ τὸν Ἡσύχιον, ὡς συγγενὲς
 καὶ συνώνυμον τοῦ Μαδῶ ἢ Μαδίζω, τὸ Μαδρύνω, εἰς μετα-
 φορικὴν σημασίαν, τοῦ, Ἐπιτρίβω, κολάζω, ἐάν ἀληθῶς τὸ εἶπεν
 ὁ Ἡσύχιος. Ἀλλ' ἰδοὺ τί λέγει, « ΜΑΔΡΥΝΘΗΣΟΜΑΙ, κο-
 « λασθήσομαι, ἐπιτριβήσομαι ». Τοῦτο βέβαια ὑποθέτει ἐνεργη-
 τικὸν Μαδρύνω, καὶ ἀπὸ ταύτην μόνην τὴν πηγὴν τὸ ἔλαβε
 πρῶτος ὁ Στέφανος, ἀρκεσθεῖς ὅμως νὰ ἀντιγράψῃ ἀπαράλλα-
 κτον τοῦ Ἡσυχίου τὴν γλῶσσαν, χωρὶς νὰ σχηματίσῃ ἐξ αὐτῆς
 ἐνεργητικὸν ῥῆμα. Εὐλόγως ἤθελέ τις ὑποπτευθῆν, ὅτι τὸ Μα-
 δρυυνθήσομαι τοῦ Ἡσυχίου ἐγεννήθη ἀπὸ γραφὴν σφαλμένην,
 ἢ αὐτοῦ, ἢ τῶν ἀντιγραφέων, ἀντὶ τοῦ ἈΜΑΛΔΥΝΘΗΣΟΜΑΙ,
 ἀναφερομένου εἰς τοῦτον τοῦ Ἀριστοφάνους (Εἴρ. 380) τὸν
 στίχον,

Ἄλλ', ὦ μέλε', ὑπὸ Διὸς ἀμαλδυνθήσομαι,
 εἰς τὸν ὅποιον ἀρμόζει καὶ τὸ Κολασθήσομαι, καὶ το Ἐπι-
 τριβήσομαι.

Ἀλλ' ἄς πατήσωμεν καὶ ἄλλην ὁδόν. Τὰ ὀνόματα τοῦ Μα-
 λόνω εἰς τὸν Σομαυέραν εἶναι « Μαλία, Μάλωμα, φιλονεικία,

» λογομαχία» καὶ τὸ βαρβαρότουρκον, «Καυγάς.» Τὸ Μαλία πιθανὸν ὅτι ἐλέγετο καὶ Μάλη (ὡς Αἶθρη καὶ Αἰθρία, Κάκη καὶ Κακία). Τούτου παράγωγον εἶναι τὸ Μαλερὸν (ὡς τοῦ Βλάβη τὸ Βλαβερὸν, καὶ τοῦ Τρυφή τὸ Τρυφερὸν), ἐπίθετον συχνὰ διδόμενον ἀπὸ τὸν Ὅμηρον εἰς τὸ Πῦρ· τὸ ὁποῖον ἐξηγῶν ὁ Φώτιος, λέγει, «Τὸ δὲ Μαλερὸν πῦρ, τὸ ὀξύ, » ἢ μαραντικὸν καὶ σφοδρὸν. »

Εἶναι λοιπὸν ὁ τῆς κοινῆς ἡμῶν γλώσσης Μ α λ ω τ ῆ ς, εἴτε ἄλλους, εἴτε μ' ἄλλους μαλόνει, ἄνθρωπος Μ α λ ε ρ ὸ ς, (*grou-deur, querelleur, processif*), ἡγουν εὐκολα παροξυνόμενος καὶ ἐξαπτόμενος εἰς ὀργήν, ὡς τὸ Μ α λ ε ρ ὸ ν πῦ ρ. Τὸ Σηλυκὸν εἶναι Μ α λ ῶ τ ρ ι α, Μ α λ ε ρ ᾶ γυνή, ὡς τὸ μαρτυρεῖ καὶ ἡ παροιμία, « Ἡ ἀλήθεια εἶναι μαλώτρια, » ἡγουν ἡ φανέρωσις τῆς ἀληθείας εὐκολα διεγείρει μάχας καὶ ἐχθρας. Καὶ τοῦτο συμβαίνει, ἢ διότι ὁ λέγων τὴν ἀλήθειαν, δὲν τὴν λέγει εἰς τὸν πρέποντα καιρὸν, ἢ διότι ὁ ἀκούων εἶναι τῆς μερίδος ἐκείνων, ὅσοι ἔχουν αἰτίας νὰ φοβῶνται τὴν ἀλήθειαν, « Ἄνθρωποι πονηροὶ καὶ γόπτες, πλανῶντες καὶ πλανώμενοι » (Πρὸς Τιμόθ. Β, γ', 13).

ΜΑΜΜΗ. Ζ. Λεχοῦσα.

ΜΑΜΜΟΥΔΙΟΝ, ἢ ΜΑΜΜΟΥΝΙΟΝ. Ζ. Λυσσομάμουδον.

ΜΑΜΜΟΥΛΛΙΖΩ, μασσῶ. Κυρίως λέγεται διὰ τοὺς, ὅσοι μὴν ἔχοντες ὀδόντια, ἀναγκάζονται νὰ μασσῶσι μὲ κίνησιν ἰδιαιτέραν τοῦ στόματος, προσεγγίζοντες συχνότερον τὰ χεῖλη πρὸς ἄλληλα. Ὅθεν ὅσοι μὲν ἔχουν ὀδόντια, λέγονται ὅτι Μ α σ σ ῶ σ ι ν (*mâcher*)· ὅσοι δὲ τὰ ἔχασαν, ὡς οἱ γέροντες, ἢ δὲν τὰ ἔλαβαν ἀκόμη, ὡς τὰ μικρὰ παιδία, Μ α μ μ ο υ λ λ ί ζ ο υ ν (*mâchonner ἢ mâchotter*). 2). Ἐσήμενε προσέτι, καὶ σημαίνει ἴσως ἀκόμη εἰς κανένα τόπον τῆς Ἑλλάδος, τὸ Μ η ρ υ κ ᾶ ζ ω, ἡγουν ἀναμασσῶ (*ruminer*).

Κατὰ τὸν Πολυδεύκην, οἱ παλαιοὶ Κωμωδοὶ ἔλεγον **Μοι-
μυᾶν** καὶ **Μοιμύλλειν**, εἰς σημασίαν τοῦ **Συνάγειν** τὰ
χείλη. Ὁ Ἡσύχιος ἐξηγεῖ τὴν πρώτην λέξιν, « Τὸ τὰ χεῖλη
» πρὸς ἄλληλα προσάγειν » τὴν δευτέραν, « **Θηλάζειν**, ἐσθίειν,
» καὶ τὰ χεῖλη προσάπτειν ἀλλήλοις. » Ἡ γραφὴ τῶν λέξεων,
ᾧ καὶ ἡ αὐτὴ εἰς τὸν Πολυδεύκην, εἰς τὸν Ἡσύχιον, ἀκόμη
καὶ εἰς τὸν Φώτιον, δέν με φαίνεται ἀνάλογος. Εἰς τὰς τοιαύ-
τας διπλώσεις τῶν συμφώνων, κατὰ τὰς ἀρχὰς τῶν ῥημάτων,
ἡ πρώτη συλλαβὴ φέρει ὡσεπιπολὺ τὸ **τ**, οἷον **Βιβάζω**, **Γιγνώ-
σκω**, **Διδάσκω**, **Τιθέω** (ἀντὶ τοῦ κακοφώνου **Θιθέω**), **Κικλήσκω**,
Λιλαίωμαί, **Μιμνήσκω**, **Πιπίσκω**, **Τιταίνω**, **Πιφαύσκω** (ἀπὸ τὸ
Φαύσκω), **Κιχράω** (ἀντὶ τοῦ κακοφώνου **Χιχράω**) · καὶ σπα-
νιώτερον διὰ τοῦ **α**, οἷον **Βαβάζω** (ἄλλο παρὰ τὸ **Βιβάζω**)
Γαγγραινόω, **Μαμμάω** (τὸ ἐσθίω), **Παφλάζω** (ἀντὶ τοῦ κακο-
φώνου **Φαφλάζω**) καὶ **Καχλάζω** (ἀντὶ τοῦ κακοφώνου **Χα-
χλάζω**). Ὅπως ἂν ᾔηται, ἐνδέχεται νὰ ἔλεγον οἱ παλαιοὶ εἰς
τὴν αὐτὴν σημασίαν **Μαμυλλίζω** ἢ **Μαμμαλλίζω** ·
καθὼς ἔλεγον **Μαμμάν**, τὸ ἐσθίειν. »

ΜΑΝΑΡΑ, Ἀξίνη. Τὸ **Μαννάδιν** τοῦ Δουκαγγίου εἶναι
σφάλμα γραφικὸν, ἀντὶ τοῦ **Μανάριν** (**Μανάριον** ὑποκορ.
τοῦ **Μανάρα**). Ἐγεννήθησαν καὶ τὰ δύο ἀπὸ τὸ Ἰταλικὸν **man-
naja** (Ζ. Ἀξίνη).

ΜΑΝΔΑΤΟΝ, **Μᾶς** ἔμεινεν ἡ λέξις ἀπὸ τοῦς Γραικορω-
μαίους, οἱ ὅποιοι τὸ ἔλαβαν ἀπὸ τῶν Ῥωμαίων τὸ **Mandatum**,
Ἐντολήν, **Ἐνταλμα**, ἀκολουθῶς καὶ μῆνυμα, ἀγγελίαν
(**nouvelle**) δι' ἐπιστολῆς. Ζ. Συγχαρίκιον, καὶ Ψῆκι.

ΜΑΝΙΓÓΡΔΟΣ. Ζ. Μανιόρδος.

ΜΑΝÍΖΩ (**se fâcher, se brouiller**). Ἀπὸ τὸ **Μηνίω**,
δαρικῶς **Μανίω**. **Μανισμένος** (**fâché, brouillé**). Ζ.
Εἶπα, **Μαίνομαι**, καὶ **Μισεύω**.

ΜΑΝΙΚΌΤΙΑ. Ζ. Φαρδύ.

ΜΑΝΙΌΡΔΟΣ, πιθανόν δι σημαίνει τὸν λεγόμενον Γαλλισί corbeau, ἡγουν τὸν φέροντα τοὺς ἀπὸ σκορδούλαν ἀποθανόντας εἰς τὴν ταφήν. Ἐσημειώθη, (Ζ. Διαγέρνω), δι παράγεται ἀπὸ τὸ Ἰταλικὸν Manigoldo, τὸ σημαῖνον τὸν Δήμιον. Τοῦτο πισοῦται σαφέστερα ἀπὸ τοὺς ἐξῆς, στίχους ΘΡ,

Μανιγόρδους καὶ βλεπίους περισσοὺς νὰ ρογεύσῃ·
Διατὶ τοῦ δώκασι πολλοὶ φρόνιμοι νὰ γρηκῆσι,
Κυρίως ἦν κολυτικὸν σὰ ψώρα νὰ κεντήσῃ.

Εἰς τὸν τελευταῖον σίχον γράφε Κολλητικὸν(contagieux). Τὸ Βλεπιοὺς εἶναι φθορὰ τοῦ Βλεπαίους, κατὰ τὸ Παλιὸς ἀπὸ τὸ Παλαιὸς, τὸ Ῥωμιὸς ἀπὸ τὸ Ῥωμαῖος, καὶ ἄλλα πολλὰ τοιαῦτα.

Καλὴ λέξις τὸ Βλεπαῖος (visiteur) νὰ εἰσαχθῇ εἰς τὴν γλώσσαν, ὡς συνώνυμον τοῦ Ἐπισκέπτης ἢ Ἐπιθεωρητής. Ἀντ' αὐτῆς ὁ Σομαυέρας ἔχει τὸ Βλεπητήης, καὶ Ἐπισκευτής. Βλεπαῖος ἦτο καὶ κύριον ὄνομα ἐνὸς ἀπὸ τοὺς πλουσίους τῶν Ἀθηνῶν τραπεζίτας. Ζ. Βλέπω.

ΜΑΝΙΤΣΑ. Ζ. Ψῆκι.

ΜΑΡΓΑΡΙΤΆΡΙΟΝ. Ζ. Δικτυωτή.

ΜΑΡΜΆΖΩ, ἀμετάβατ. σείομαι σαλεύομαι (branler, bouger). Μόνον τὸ ῥηματικὸν Ἀμάρμακτος (inébranlable) ἐγνώρισεν ὁ Δουκάγγιος. Ὁ Σομαυέρας ἐθησαύρισε καὶ τὰ δύο, καὶ περιπλέον ἐκατάλαβε καὶ τὴν χρῆσιν, φέρων μόνας ἀποφατικὰς φράσεις « Δὲν μαρμάζει, Δὲν ἐμάρμαξε » διότι καὶ τῶόντι οὕτω συνειθίζεται μὲ τὴν ἄρνησιν συνωδευμένον πάντοτε, ὡς καὶ τῶν Γάλλων τὸ bouger, ἀρνητικῶς ὡς ἐπιπολὺ λεγόμενον.

Ἡ λέξις Μαρμάζω ἢ Μαρμάσσω, οὔτ' εἰς τοὺς Ἑλ-

ληνας συγγραφείς, οὐτ' εἰς τὰ Ἑλληνικά λεξικά ἐφάνη ἀκόμη. Δὲν εἶν' ὁμῶς ὀλιγώτερον Ἑλληνικὴ τοῦ συγγενοῦς αὐτῆς Μαρμαίρω. Τοῦτο ἐσήμαινε καταρχὰς ὅ,τι σημαίνει τὸ Μαρμάζω, ἤγουν σείομαι, σαλεύομαι, ὡς φαίνεται ἀπὸ τὸ παράγωγον αὐτοῦ Μαρμαρυγή. « Μαρμαρυγαὶ (λέγει ὁ Ἡσύχιος), αἱ συνεχεῖς τῶν ποδῶν κινήσεις, ἢ λαμπηδόνες. » Ἐπεὶ ἐπεριωρίσθη νὰ σημαίνῃ μόνον τὴν τρομώδη κίνησιν ἢ δόνησιν (branle, oscillation) τοῦ φωτός τοῦ λύχνου, τῆς λαμπάδος, τῶν ἀστρῶν, καὶ ἀπλῶς παντὸς φωτεινοῦ σώματος. « Μαρμαίρει, λάμπει, καταυγάζει » λέγει ὁ Φώτιος· ὅθεν καὶ τὸ πάλαι καὶ σήμερον ὀνομαζόμενον Μάρμαρον (Marbre), διὰ τὴν ἐξαίρετον αὐτοῦ λαμπρότητα. Ἀναιρεῖ πᾶσαν ἀμφιβολίαν περὶ τῆς γνησιότητος τοῦ Μαρμάσσω καὶ τὸ Μάρμαξ, κύριον ὄνομα (εἰς τὸν Πausan. VI, 21, § 6), τὸ ὁποῖον ὑποθέτει μέλλοντα Μαρμάζω, καὶ παρακείμενον Μεμάρμαξαι, κατὰ τὰ πρότερον (Ἄτακτ. I, σελ. 165) σημειωθέντα. Ἰδοὺ λοιπὸν ὅτι ἔσωσεν ἡ κοινὴ γλῶσσα παλαιὰν λέξιν (τὸ Μαρμάζω ἢ Μαρμάσσω), τὴν ὁποίαν πιθανώτατον ὅτι ἠθέλαμεν ἀπαντήσῃν καὶ εἰς τοὺς παλαιούς, ἂν ὁ χρόνος ὅσων μᾶς ἀφῆκε συγγραμμάτων δὲν ἠφάνιζεν ἀσυγκρίτως πλεϊότερα.

ΜΑΡΜΑΡΟΝ. Ζ. Μαρμάζω.

ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ, ὁ θάνατος ἢ τὰ βασανιστήρια, τὰ ὁποῖα ὑπομένει τις ὑπὲρ τῆς θρησκείας του. Ὑπέφερε τὸ μαρτύριον, ἔλαβε τοῦ μαρτυρίου τὸν στέφανον. 2) μεταφ. πᾶν εἶδος θλίψεως καὶ βασάνου σωματικῆς ἢ ψυχικῆς. Ὁλὴν τὴν νύκτα ὑπέφερα τὸ μαρτύριον. Ὁ ἔρωτας ἔχει πολλὰ μαρτύρια.

ΜΑΣΓΙΤΗΝ (ἀντὶ τοῦ Μασγίτιον). Ὁ ποιητὴς τοῦ ΤΜ,

Ἐξολοθρεύσω πρότερον τὰ τεῖχη τῆς στεραίας,
 Καὶ τὸν ΛΑΟΝ ἐξέρψωμε εἰς τὸ κοσμίδην,
 Καὶ τὴν σοφίαν αὐθις δὲ μασγίτην νὰ τὴν ποίσω.

Λέγεται **Μασγίδιον** καὶ **Μετσίτιον** (*mosquée*), δύο λέξεις (σημειωμέναι καὶ εἰς τὸν Δουκάγγιον), καὶ πλασμέναι, ὡς καὶ τὸ Γαλλικὸν *mosquée*, ἀπὸ τὸ Ἀραβικὸν *Μεσγέδ*. Μετὸν δεύτερον εἶχον τὸν κολοβὸν τί νοεῖ ὁ βάρβαρος ποιητὴς δὲν εἶναι εὐκολονόητον. Ἄν ἐγράφετο οὕτως,

Καὶ τὸν ΝΑΟΝ ἐξέρψωμαι [ἕως] εἰς τὸ κοσμίδην,

Ναὸς ἤθελ' εἶσθαι ὁ Ναὸς τῆς Ἀγίας Σοφίας, ὡς πισοῦται καὶ ἀπὸ τὸν τελευταῖον στίχον, τὸ δὲ Ἐξέρψομαι, κατὰ συγκοπὴν βάρβαρον, ἀντὶ τοῦ Ἐξερεῖψομαι (ἀπὸ τοῦ Ἐξερεῖπω *démolir*). Κοσμίδια ὠνόμαζαν οἱ Γραικορωμαῖοι τὰ ἄνω τῆς στέγης ἐξέχοντα μέρη, τὰ ἀρχαιότερον λεγόμενα **Γεῖσα**.

Στεραίας (γρ. *Στερεᾶς*, ἡ διὰ τὸν ῥυθμὸν, *Στερέας*). *Στερεᾶν* λέγομεν ἑλλειπτικῶς, ὡς οἱ παλαιοὶ *Ξηράν*, τὴν γῆν, εἰς διακρίσιν τῆς θαλάσσης, οἷον Ἐστερεᾶς (χυδ. *Στεριᾶς*) ἤλθες; (*es-tu venu par terre?*) μὲ δευτέραν ἑλλειψιν, τῆς προθέσεως. Λέγομεν ἔτι καὶ Ἐξηρᾶς ἤλθες; χωρὶς τὴν δευτέραν ἑλλειψιν.

ΜΑΣΤΑΡΙΟΝ, ἐλέγτο καὶ **Μασθίον** (ἴδ. Δουκάγγ. λέξ. Χαλαῖα σελ. 1725) ἡ χυθαίως λεγομένη Κάνουλα (*cap-nelle, canule, robinet*). Ὀνομάσθη καθ' ὁμοιότητα τοῦ Μαστοῦ ἢ Μασθοῦ (*Mamelle*), ὡς καὶ τὸ συνώνυμον *Ῥογίον* ἢ *Ῥωγίον*, ἀπὸ τοῦ Μαστοῦ τὴν *Ῥῶγα* (*mamelon*). 2) Τὰ λοιπὰ σημαινόμενα ἐσημειώθησαν πρότερον (*Ἄτακτ. I*, σελ. 216 καὶ 251).

ΜΑΥΛΙΖΩ. Ζ. Ανέγλυτη.

ΜΑΧΕΥΓΩ ἢ Μαχεύω (Ἕλλην. Ἐνέχυρον τίθημι, ἢ δίδωμι). ΣΦ.

Ὅταν δὲν ἔχει ὁ ζαριστής, τὰ ρούχά του μαχεύγει,
Καὶ παίζει τα καὶ χριόνεται, καὶ ἀπὸ τὴν χῶραν φεύγει.

Καὶ πάλιν ὁ αὐτός,

Ἐχασαν τὰ θηνάριά των, ρούχά των ἔμαχεύσαν,
Καὶ ἀπὸ τὰ ζάρια ἐγέρθησαν ἔρημοι καὶ μισεύσαν.

Γράφεται καὶ τετρασυλλάβως, Ἀμαχεύω, ὡς πάλιν ὁ αὐτός,

Καὶ ὡς που χάνει ἄτυχος πλεότερα πεισματόνει,
Καὶ ἂν ἀμαχεύσει καὶ ρούχά του, ποτὶ δὲν τὰ γλυτόνει.

Δὲν πλεονάζει τὸ α εἰς τὸ Ἀμαχεύω, (mettre en gage), ἀλλ' ἔπαθεν ἀφαίρεσιν εἰς τὸ Μαχεύω. Τὸ ὄνομα εἶναι Ἀμάχιον, (gage, nantissement), Ἕλλ. Ἐνέχυρον (Ζ. Ἀμάχιον), τὸ ὁποῖον καὶ βαρβαροτουρκιστὶ ὀνομάζουσι πολλοὶ Ἀμανέτιον. Τοῦτο κατὰ λέξιν σημαίνει Πίστωμα, ἐπειδὴ παράγεται ἀπὸ τὴν αὐτὴν πηγὴν, ὅθεν καὶ τὸ εἰσαχθὲν εἰς τὴν Ἐκκλησιαστικὴν ἡμῶν διάλεκτον ἑβραϊκὸν Ἀμήν (אמן) « Ἀμήν, πεπιστωμένως, ἀληθῶς » λέγει ὁ Σουΐδας.

Ζαριστής σημαίνει, τὸν φιλοπαίκτην (joueur), καὶ κατεξαίρετον τὸν παίζοντα μὲ ζάρια (dés), τὸν κυβευτήν.

Χριόνεται ἢ μάλλον Χρειόνεται, (s'endetter) ἤγουν, δανείζεται, ὑποβάλλεται εἰς χρέη.

ΜΑΧΟΜΑΙ (se battre). Ζ. Πέρπυρα.

ΜΕ, κατὰ ἀποκοπὴν τῆς παλαιᾶς προθέσεως, Μετὰ (avec). Τὴν συντάσσομεν μὲ αἰτιατικὴν, ὡς καὶ οἱ Γραικορωμαῖοι. Ὀλίγα παραδείγματα εὗρηκα μὲ γενικὴν, οἶον, ΘΚ,

Καὶ τοῦτο ἐνὶ φανερόν μὲ πάσης ἀκριβείας.

Καὶ Θ Ρ ,

Τότε Αὐθέντης ὄρισεν ὁ Μέγας Γαρδυνάλης,
Νὰ κτίσουν κεῖνα τὰ στενὰ μὲ συντομίας μεγάλης·

Σήμερον Λέγομεν Μὲ πᾶσαν ἀκρίθειαν, καὶ Μὲ συν-
τομίαν μεγάλην.

Γαρδυνάλης. Σήμερον λέγεται, Καρδινάλιος ἢ
Καρδινάλις (Cardinal). Ὅτε ὁ Ποιητὴς οὗτος ἐθρήνει
τὸ συμβᾶν (κατὰ τὸ 1498 ἔτος) εἰς τὴν πατρίδα του Ρόδον
Θανατικὸν, ἡ νῆσος ἐκρατεῖτο ἀκόμη ἀπὸ τοὺς μεταδάντας
ἔπειτα εἰς Μάλταν Ἰππέας· ὅθεν φανερόν ὅτι νοεῖ Καρδινάλιον
(τῆς Δυτικῆς ἐκκλησίας) τοῦ Πάπα τοποτηρητὴν, ἢ τὸν Ἐπί-
σκοπον τῆς νήσου.

ΜΕ, ἐγκλιτικὴ ἀντωνυμία. Πολλάκις τὴν μεταχειρίζονται
κατὰ πλεονασμὸν, ἢ χαριστικὴν σημασίαν, ὡς οἱ παλαιοὶ τὸ
Μοι, καὶ ἡμεῖς σήμερον τὸ Μοῦ· οἶον Θ Ρ ,

Καὶ ἂν φήσης καὶ κανένα δύο, θλίψαις ΜΕ τοὺς χαρίζης,
Καὶ κεῖ ποῦ θέλει σε φανεῖ, ὅλους ΜΕ τοὺς θερίζης
Ἀνασπαστοκλονόριζους ἀπὸ τὴν γῆν χορίζης.

ΜΕΓΑΛΟΣ, Μέγας. Μεγάλος ἄνθρωπος ὀνομάζεται
πολλάκις καταχρηστικῶς ὁ πλούσιος, ἢ ἀξιωματικός. Οὕτως οἱ
Ἑβδομήκοντα (Δ. Βασιλ. δ', 8), Μεγάλην γυναῖκα ὀνομά-
ζουν, τὴν γυναῖκα, ἡ ὁποία ἐφίλευσε τὸν Ἑλισσαιὲ εἰς Σωμάν,
μεταφράσαντες κατὰ λέξιν τὸ ἑβραϊκὸν **תַּהֲרַתָּהּ תַּשִּׁקָּהּ** (Ἡσά
γεδολά) Γυνὴ μεγάλη, ἡγουν Ἀρχόντισσα, καθὼς
λέγουν τὴν σήμερον (Ζ. Μικρός).

Τοῦ Μέγας ἡ σημασία αὐξάνεται προσέτι μὲ τὴν προσ-
θήκην τοῦ Πολύς· Μέγας καὶ πολὺς, ἡγουν ἄνθρωπος

πολλῆς καὶ μεγάλης ἐξουσίας, δυνάμεως, φήμης κ. τ. λ. Ἡ φράσις εἶναι ἑλληνικὴ (Ἀριστοφάν. Ὀρν. 488),

Οὕτω δ' ἰσχυσέ τε, καὶ μέγας ἦν τότε καὶ πολὺς——

Μεγάλα λόγια, λόγια ὑπερήφανα, ὑπέρογκα. Ὅθεν λέγομεν εἰς τὸν ὑπερηφάνως λαλοῦντα, Μὴ λαλῆς, ἢ Μὴν ὁμιλῆς μεγάλα (ἐλλειπτικῶς τοῦ Λόγια), θέλουντες νὰ τὸν λυτρώσωμεν ἀπὸ τὴν κατὰ τῶν μεγαλαύχων ὀργὴν τοῦ Θεοῦ. Παρόμοια εἰς τὸν Σοφοκλέα (Αἷ. Μαστιγ. 384), ὅταν ὁ Αἴας ὀργιζόμενος, μὲ ἐπιθυμίαν ἐκδικήσεως, κατὰ τοῦ Ὀδυσσέως, λέγη,

Ἴδοιμι δὴ νιν, καίπερ ὦδ' ἀτώμενος,

Εἶθε τὸν ἔβλεπα παρόντα, ἂν καὶ εὐρίσκωμαι εἰς τόσον ἀθλίαν κατάστασιν! ὁ χορὸς, χωρὶς νὰ προσμεῖνῃ τὸ τέλος τοῦ λόγου, φωνάζει πρὸς αὐτὸν,

Μηδὲν μέγ' εἶπης· οὐχ ὀρᾶς ἴν' εἰ κακοῦ;

Πρόσεχε μὴν ἐκβάλλης ἀπὸ τὸ στόμα σου μεγάλα λόγια· ὅθεν βλέπεις εἰς πόσῃν δυστυχίαν εὐρίσκεσαι; Οὕτω καὶ εἰς τὸν Ἀριστοφάνην (Βατρ. 835), ὅταν ὁ Εὐριπίδης καυχᾶται κατὰ τοῦ Αἰσχύλου, ὁ Διόνυσος τὸν λέγει,

ὦ δαιμόνι' ἀνδρῶν, μὴ μεγάλα λίαν λέγε,

ὦ θαυμάσιε Εὐριπίδη, ἄφες τὰ πολλὰ μεγάλα λόγια.

ΜΕΓΆΛΩΣ, ἐπὶρρ. (grandement, beaucoup).
Z. Νά.

ΜΈΛΕΙ, ῥῆμ. ἀπρόσ. κόπτει, φροντὶς εἶναι. Μὲ μέλει, Δὲν μὲ μέλει, Δὲν μὲ μέλει τίποτε, Ὀλίγον μὲ μέλει, Τί σε μέλει; Μή σε μέλῃ καὶ ταυτοσήμως, Μή σε κόπτῃ, ἤγουν μὴ σε βασανίζῃ ἢ περὶ τούτου φροντὶς (Z.

Κόπτω). Εύρίσκεται συχνά εἰς τὸν Ἀριστοφάνην, « Οὐδέν μοι » μέλει » (Βατρ. 655), « Μὴ μελέτω σοι μηδέν » (Πλ. 208). Καὶ διὰ τοῦ προσωπ. προσακτ. ῥήματος Ἀ μέλει (ἀπὸ τὸ ἐκ τοῦ Μ έλει τούτου σύνθετον Ἀ με λῶ), τοῦ ὁποίου πολλὰ παραδείγματα ἐσημειώθησαν εἰς τοὺς Βίους τοῦ Πλουτάρχου (Μέρ. Δ', σελ. 371-372).

ΜΕΛΙΤΕΡΙΔΙ. Ζ. τὴν ἀρχὴν τοῦ Τ στοιχείου.

ΜΕΜΠΟΣΕΣ. Ζ. Ῥήμα.

ΜΕΜΦΩ, ἀντὶ τοῦ Μέμφομαι. Ζ. Λολός.

ΜΕΝ. σύνδ. συμπλ. Ζ. Λογοτρωδῶ.

ΜΕΡΑ. Ζ. Ἡμέρα.

ΜΕΡΙΔΙΚΟΝ, ἡ Μερίτικόν, ἔλεγαν τετρασυλλάβως· σήμερον κατὰ συγκοπὴν Μερτικόν, καὶ συνηθέστερον Μερδικόν.

ΜΕΡΙΜΝΑ, φροντίς, μελέτη. Ζ. Ἐννοια.

ΜΕΡΙΜΝΩ, φροντίζω, μελετῶ (avoir cure). Ζ. Ἦν.

ΜΕΡΜΗΓΚΟΒΟΤΑΝΟΝ. Ζ. Ἐλμιγγοδότανον.

ΜΕΡΤΙΚΟΝ ἡ Μερδικόν. Ζ. Μεριτικόν.

ΜΕΣΑ. Ζ. Ῥάσσω.

ΜΕΣΑΖΟΝΤΕΣ ὠνομάζοντο οἱ ἀξιωματικοὶ ὑπουργοὶ (ministres) τοῦ αὐτοκράτορος, καὶ Μέγας μεσάζων (premier ministre) ὁ προηγούμενος αὐτῶν. Ἴδε Δουκάγγ. σελ. 910.

ΜΕΣΙΤΗΣ (médiateur) λέγεται, ὅστις μεσολαβεῖ μεταξὺ δύο, νὰ τοὺς συμφωνήσῃ· ἐὰν ἀγοραστοῦ καὶ πωλητοῦ, φυλάσσει τὸνομα Μεσίτης (courtier)· ἐὰν δύο ἐθνῶν ἢ ἡγεμόνων, πραγματευόμενος εἰρήνην ἢ συμμαχίαν, πάλιν Μεσίτης (négociateur)· ἐὰν δύο ἰδιωτῶν ἐχθρῶν, νὰ τοὺς φιλιώσῃ, Φιλιωτὴς ἢ Διαλλάκτης (conciliateur)· ἐὰν ἄνδρὸς καὶ γυναικὸς, νὰ τοὺς ἐνώσῃ εἰς γάμον νόμιμον, Προξενη-

τῆς (ὄνομα ἐναντίας σημασίας, εἰς τοὺς Γάλλους)· ἂν ὁ γάμος ᾗναι ἄνομος, Μασροπὸς (entremetteur, proxénète), ὁ χυδαῖσι Ρομφιάνος, ἀπὸ τὸ Ἰταλικὸν (ruffiano).

ΜΕΣΤΟΝΩ, ἀμεταβατ. ὠριμάζω (mûrir), ἀπὸ τὸ Με-
ς ὸς (mûr), τοῦ ὁποίου τὸ ἐναντίον εἶναι Ἄμεσος, ἄγουρος
(vert). Λέγεται καὶ διὰ τοὺς σιτηροὺς καρποὺς καὶ διὰ τὰ
ὄσπρια, οἷον Τὰ σιτάρια, τὰ κοκκία, τὰ ἐρεβίνθια
δὲν ἐμέσωσαν ἀκόμη, τὸ ὁποῖον κυρίως σημαίνει δὲν ἐγέ-
μίσθησαν· διότι τῶν ἀγούρων τὸ περικάρπιον εἶναι κενόν,
ὥς ἐξεναντίας τῶν ὠρίμων γέμει καρπὸν καὶ φουσκώνει. Οἱ
Ἐβδομήκοντα (Γενεσ. μα', 7) τὰ ὠνόμασαν Πλήρη, « Τοὺς
» ἐπτὰ σάχυας τοὺς ἐκλεκτοὺς καὶ τοὺς πλήρεις » ἤγουν με-
σοὺς· ὡς ὁ Αἰλιανὸς τὰ ἄγουρα (Περὶ ζ. ιδιότ. X, 16), Κενά,
« Εἰσπηδήσασαι [αἱ ὕες εἰς τὰ λήϊα] πολλάκις τοὺς μὲν
» ΚΕΝΟΥΣ τῶν σαχύων καὶ οὐδέπω ὠραίους κατακλῶσι, τοὺς
» δὲ ἐξορύττουσι· » ὅπου ματαίως τινὲς ἀπὸ τοὺς κριτικούς
ἐσυμβούλευαν νὰ μεταβαλθῇ ἡ γραφή εἰς τὸ ΚΑΙΝΟΥΣ, καὶ
ἄλλοι εἰς τὸ ΚΟΚΚΟΥΣ.

Ὁ Δουκάγγιος δὲν ἐγνώρισε τὸ σερητικὸν Ἄμεσος, λεγό-
μενον καὶ Ἀμέσωτος, ὡς τὸ ἐναντίον, Μεστὸς καὶ Με-
στωμένος.

ΜΕΤΑ, πρόθ. Τὴν ἐσύντασσαν μὲ αἰτιατικὴν, εἰς σημασίαν
τῆς μὲ γενικὴν παλαιᾶς συντάξεως, λέγοντες, Μετ' ἐκείνους,
ἀντὶ τοῦ Μετ' ἐκείνων· οἷον ὁ ποιητὴς ΒΧ,

Τὸν πίσκοπον ἐκάλεσε μετὰ τοὺς κληρικούς του.

Ἴδε καὶ ἄλλο παράδειγμα τοῦ αὐτοῦ εἰς τὴν λέξιν Ἐντάμα,
(σελ. 124). Λέγει καὶ ἄλλος ποιητὴς ΘΚ,

Κ' εἰς τὴν Προβέντζα σρέφομαι, καὶ συνθρηνῶ μετὰ τους,

ἀντὶ τοῦ Μετά των, ἤγουν μετ' αὐτῶν. Καὶ τρίτος ἄλλος
ΑΚ,

Υἱέ μου ἂν ἔχης συντυχίαν, ὑπόθρυσιν τῆς κρίσης
Μετά πτωχὸν καὶ ταπεινὸν, μηδὲν τὸν ἀδικήσης.

Τὴν συντάσσουν ὁμῶς πολλάκις καὶ μὲ γενικὴν, οἶον, ΒΧ,

Μετά συγκλήτου καὶ λαοῦ βασιλεὺς κατεσάθη.

Ζ. καὶ Κ λη σου ρ ό το π ο ς, καὶ Κ ο ι λ υ μ ο υ ν τ ρ ῶ.

Προβέντζαν ὀνομάζει ὁ ΘΚ, περιεκτικῶς, τὰς ἐπαρχίας
τῆς Γραικορωμαϊκῆς αὐτοκρατορίας, ἀπὸ τὸ Λατινικὸν Pro-
vincia (province).

ΜΕΤΑΓΝΩΘΩ (se repentir). Ζ. Γνώθω.

ΜΕΤΑΞΙΝ. Μετάξιον, οὐδέτ. (soie). Ζ. Ὀχρά. Τὴν ὠνό-
μαζαν καὶ Μέταξον, καὶ-Θηλυκ. Μέταξαν. « Σῆρες,
» ζῶανήθοντα Μέταξαν κ. τ. λ. » λέγει ὁ Ἡσύχιος. Ὁ Δου-
κάγγιος (σελ. 918) φέρει τὸ πληθ. οὐδέτ. Μετάξια, ἀπὸ
Γλωσσαρίου κολοβὴν γραφὴν, τὴν ὁποίαν ἀφῆκεν ἀδιόρθωτον,
ταύτην, « Ἐνδεσμα ΣΗΝΙΟΥ, εἴτουν τὰ ἐνδεδεμένα ἀλλήλοις καγ-
» κελωδῶς, Εἴτοι ΧΙΩ... » Γράφε ΣΧΟΙΝΙΟΥ, καὶ Ἦτοι
ΧΙΩΔΩΣ, ἢ ΧΙΑΣΤΩΣ. Τὸ καγκελλωδῶς καὶ χιασῶς (ἤγουν
εἰς σχῆμα τοῦ χ σοιχείου), εἶναι τὸ ἀπὸ τοὺς Γάλλους λεγό-
μενον en sautoir. Μετά τοῦτο ἀκολουθῶς ὁ Δουκάγγιος,
ἀπατηθεὶς ἀπ' ἄλλην κακὴν γραφὴν, ΜΕΤΑΞΙΜΑΤΑ, ἀντὶ
τοῦ ΜΕ ΤΑΞΙΜΑΤΑ (avec des promesses), ἔπλασεν
οὐδέτερον ἀνύπαρκτον ὄνομα, τὸ Μετάξιμα.

ΜΕΤΟΧΑΪ ἀρσενικαί, σημαίνουσai καὶ τὰ τρία γένη. Ζ.
Πλαντάζω.

ΜΕΤΡΟΣ, συνειθίζεται καὶ σήμερον ἀντὶ τοῦ Μέτρον (mesu-
re), ὡς λέγομεν καὶ Οὔρος τὸ Οὔρον (urine). Ζ. Καμπανισός.

ΜΗ (ne). Ἀπαντᾶται πολλάκις, χωρὶς τὸ ὁποῖον προσ-

θέτομεν σήμερον $\bar{\nu}$ ὡς ἐφελκυστικὸν (Μὴν), ὅταν ἡ ἀκόλουθος λέξις ἀρχίζῃ ἀπὸ φωνῆεν. Ζ. Ἐγρήγορα, καὶ Μαίνομαι. Τὸ προσθέτουν ὁμως καὶ ὅπου δὲν εἶναι χρεῖα ἐφελκυσμοῦ, οἶον ΘΚ,

Μὴν τοὺς ἀφήσετε λοιπὸν ζῆν πόλιν νὰ σταθοῦσιν.

Κἄποτε δὲ καὶ τὸ συναιροῦν μὲ τὴν ἀκόλουθον λέξιν, οἶον, ΘΚ,

ὦ βασιλεῦ καὶ νάχες ζῆν, καὶ ΜΗΧΕΣ ἀποθάνειν!

(ἀντὶ τοῦ ΜΗ ΕἶΧΕΣ)· ἡ τοῦ ἐκθλίβουν τὸ η , οἶον RX,

Εἶθε νὰ μ' εἶχα σε ἰδῇ, νὰ μ' εἶχα σε γνωρίσῃ!

ΜΗ ΝΑ. Ζ. Κεφαλώνω.

ΜΗΔΕΝ, ἀντὶ τοῦ Μή (καθῶς Οὐδέν, ἀντὶ τοῦ Οὐ). Ζ. Γεννημένος, καὶ Μετὰ (σελ. 245).

ΜΗΔΕΤΙΠΟΤΕΝΙΟΣ, ἡ Οὐδετιποτένιος, ἡγουν οὐτιδανὸς, ἀχρεῖος. Ὁ Σοφοκλῆς (Αἶαντ. μαστιγ. 1111), λέγει,

Οὐ γάρ τι τῆς σῆς οὐνεκ' ἐσρατεύσατο
Γυναικός·

οὐ γάρ ἡξίου τοὺς μηθένας,

Ὅχι! δὲν ἦλθεν εἰς τὸν πόλεμον διὰ σέ, ἡ διὰ τὴν γυναῖκά σου· διότι δὲν ἔκρινεν ἀξίους τόσης χάριτος ἀνθρώπους μηδετιποτένιους κατὰ σέ. Καὶ πάλιν (Ἀντιγ. 182),

Καὶ μείζον' ὅσις ἀντὶ τῆς αὐτοῦ πάτρας·
Φίλον νομίζει, τοῦτον οὐδαμοῦ λέγω,

ἡγουν, Κρίνω οὐδαμινὸν ἄνθρωπον, τὸν ἀγαπῶντα ἄλλο τί πλέον τῆς πατρίδος του. Δύναται νὰ ἐξηγηθῇ καὶ, Δέν τον ψηφῶ τίποτε.

Ἐπρεπε, διὰ νὰ φυλαχθῇ ἡ ἀναλογία; νὰ γράφεται Μηδετι-

ποτινὸς καὶ Οὐδετιποτινὸς, καθὼς ἔλεγον οἱ παλαιοὶ Οὐδαμινὸς καὶ Μηδαμινὸς, ἀπὸ τὸ Οὐδαμῇ καὶ Μηδαμῇ. Ἀλλὰ τὸ τοιοῦτον ταρασσει ἴσως τὴν ἀκοήν. Ζ, Ἄνθρωπος.

ΜΗΤΡΙΑΪΩ (ἀπὸ τὸ Μετριάζω τῶν παλαιῶν), οἶον ΘΡ,

Καὶ κάπου σόρια κοσμικὴν ἤκουσα καὶ ὁμοιάζη,
Εἰς τέτιαν, νὰν ὑπόληψιν, καὶ ἄκου, δὲν μητριάζη.

Τὸ Τέτιαν νὰν δὲν σημαίνει τίποτε, ἂν δὲν τὸ κάμης βαρβαρώτερον, γράφων μονολεξεῖ, Τετιανὰν, δηλαδὴ Τοιαύτην. Ἰσως ἦτο καὶ Τέτια τινὰν, ἤγουν Τοιαύτην τινά.

Τὸ Μητριάζω ὁ Δουκάγγιος καὶ ὁ Σομανέρας τὸ γράφουν μὲ δίφθογγον, Μειτριάζω, καὶ τὸ ἐρμηνεύουν καλὰ. Σημαίνει τὸ Εἰρωνεύομαι παίζω, ἀστειεύομαι (plaisanter). Ἐξηγήθη ἄλλοῦ (Προδρ. Ἑλλ. βιβλ. σελ. ρκβ', καὶ Ἰσοκράτ. τόμ. 2, σελ. 112), πῶς τὸ Μετριάζω ἀπὸ τὴν παλαιάν του σημασίαν (se modérer) κατήντησε νὰ σημαίνῃ τὸ ἀστειεύομαι.

ΜΙΑ (une). Εἰς μίαν (ἔλλειπτ. τοῦ Στιγμὴν), ἀντὶ τοῦ εὐθύς (à l'instant, sur l'heure) οἶον ΒΧ,

Ἦλθεν εἰς μίαν ὁ Βέλθανδρος, κατέμπροσθεν ἐςάθη.

Εὐρίσκεται δὲ πολλάκις καὶ βαρβάρως οὕτως, Εἰς μίον, οἶον ΘΡ,

Εἶπα καὶ ἀποκρίθηκα τὸν λογισμὸν μου εἰς μίον,
Ὅτι θωρῶ κ' ἐγέρασα, καὶ δὲν μπορῶ παρδίον.

Ἔτι δὲ βαρβαρώτερον Ἰσμίο καὶ Σμίο (Δουκάγγ. σελ. 522 καὶ 1404). Ζ. Ψυχὴ, καὶ ὦρα.

Κατέμπροσθεν (devant, en face.)

Τὸ Παρδίον εἶναι βάρβαρος καὶ βλάσφημος ὄρκος ἀπὸ τὸ Ἰταλικὸν per dio, ἢ τὸ Γαλλικὸν par dieu.

ΜΙΚΡΟΣ. Λέγομεν, Μικροί μεγάλοι (χωρίς συνδ.)
petits et grands, οἶον ΒΧ ,

Τὸ πούπολον ἐχάρηκεν ὅλοι μικροὶ μεγάλοι.

Z. καὶ Ἦν.

Λέγομεν ἀκόμη Ἀ π ὀ μικροῦ ἕως μεγάλου, ὡς εὐρίσκεται καὶ εἰς τοὺς Ἑβδομήκοντα (Γεν. ιθ', ιι).

Τὸ Π ο ὕ π ο υ λ ο ν εἶν' ἀπὸ τὸ Ἰταλικὸν popolo, σημαῖνον τὸν λαὸν (peuple).

ΜΙΞΙΣ. Συνηθέσερον εἶναι τὸ Συνουσία (coït) **Z.** Πρέπω.

ΜΙΣΕΥΜΑ (départ). **Z.** Καρδιοφλόγησις.

ΜΙΣΕΥΩ (s'en aller, partir), οἶον ΣΣ ,

Σφικτοκλειδόνουν τον καλὰ , δείχνουσι μανισμένοι·

Μισεύουν καὶ διαβαίνουσι , καὶ ὑπᾶν εἰς τοὺς ἀνέμους.

(**Z.** Ἐκ , καὶ Μαχεύγω). Τὸ Δείχνουν μανισμένοι , σημαίνει Καμόνονται ἢ κάμνουν , ἢ προσποιοῦνται τοὺς μανισμένους (ils font les fâchés , ils font semblant d'être fâchés) οἱ δεσμοφύλακες· διότι περὶ τῶν δεσμοφυλάκων (geoliers) εἶν' ὁ λόγος ἐδῶ.

Σφικτοκλειδόνω , κλειδόνω σφικτὰ , φυλακίζω εἰς τρόπον ὥστε νὰ μὴν ἔχη πῶς νὰ φύγη ὁ φυλακισμένος (resserrer).

ΜΙΣΘΑΡΓΟΣ, ὁ μὲ μισθὸν ἐργαζόμενος. Ἡ λέξις εἶναι τῶν Κυπρίων. Ἄν καὶ ἡ ἐτυμολογία της (ἀπὸ τὸ Ἐργάζομαι) ᾗναι πιθανωτάτη , ἐνδέχεται ὅμως νὰ ἐφθάρη ἀπὸ τὸ Μ ί σ θ α ρ ν ο ς , εὐρισκόμενον ὅχι μόνον εἰς τοὺς παλαιούς (σύνθ. ἀπὸ τὸ Ὀμηρικὸν Μισθὸν ἄ ρ ν υ σ θ α ι) ἀλλὰ καὶ εἰς τοὺς Γραικορωμαίους συγγραφεῖς ἢ ποιητάς, οἶον ,

Τὸν μίσθαρνον τοῦ Κηπουροῦ τοῦτον ΕΠΟΥΣΚΑΛΙΖΕΙ.

Οὕτω γράφει τὸν στίχον τοῦτον ὁ Δουκάγγιος (λέξ. Πυ-

σκαλίζειν). Ἐξηγεῖ δὲ τὴν λέξιν Πυσκαλίζω ἢ Πουσκαλίζω, μὲ παράδειγμα Γραικοβάρβαρον « Μαζόννει, συγκροτεῖ ΠΥΣΚΑΛΙΖΕΙ, » ἔπειτα τὴν προσαρμόζει καὶ εἰς τὸν στίχον, ὡς νὰ ἐσήμαινε τὸ αὐτό. Ἀλλ' εἰς μὲν τὸ παράδειγμα γράφει ΠΡΟΣΚΑΛΙΖΕΙ, ἤγουν προσκαλεῖ, συνώνυμον τοῦ μαζόννει, συγκροτεῖ· εἰς δὲ τὸν στίχον πρέπει νὰ διαιρεθῇ ἡ λέξις εἰς δύο ΟΠΟΥ ΣΚΑΛΙΖΕΙ, ἤγουν τοῦ Κηπουροῦ τὸν ἐργάτην, ὅστις σκαλίζει (sarcler) τὴν γῆν. Ἄλλου (λεξ. Ὑποταργάτης) ὁ αὐτὸς Δουκάγγιος ὀνομάζει τὸν μίσθαρνον τοῦτον, Μυστραγόν, φέρων μαρτυρίαν τὴν μακρὰν ταύτην ῥῆσιν, « Υἱέ μου, ἀνέχεις » ΜΥΣΤΡΑΓΟΝ, εἴτε ὑποταργάτην, καὶ ΣΥΝΤΑΓΙΣ τον τίποτε, βλέπε μὴ τὸν ΚΟΓΠΩΣΗΣ τὸ χάρισμα τὴν ῥόγαν του, « καὶ τὴν φιλοτιμίαν του, καὶ ἔχεις κρίμαν ἐκ Θεοῦ, καὶ » ΦΛΑΣΜΙΑΝ μεγάλην. » Παρατρέχω τὴν Λατινικὴν μετάφρασιν τῆς ῥήσεως, ὁλότελα μακρυσμένην ἀπὸ τὸ κείμενον τοῦ φερομένου εἰς μαρτυρίαν συγγραφέως, ἢ μᾶλλον ποιητοῦ· διότι ἀντιγράφων ὁ Δουκάγγιος ποιητὴν, ἐνόμισεν, ὅτι ἀντέγραφε πεζογράφον, μ' ὅλον ὅτι εἰς ἄλλο μέρος (App. pag. 138), ἐσημείωσεν ὀρθῶς τὸν πρῶτον μόνον στίχον. Γράφει λοιπόν,

Υἱέ μου, ἂν ἔχῃς ΜΙΣΘΑΡΓΟΝ, εἴτε ὑποταργάτην,
Καὶ ΣΥΝΣΑΓῆΣ τον τίποτε, βλέπε μὴ τὸν ΚΟΜΠΩΣΗΣ
Τὸ χάρισμα, τὴν ῥόγαν του καὶ τὴν φιλοτιμίαν του·
Καὶ ἔχῃς κρίμαν ἐκ Θεοῦ καὶ ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΝ μεγάλην.

Τὸ Ὑποταργάτην τοῦ πρώτου στίχου ἔπρεπε νὰ ᾔῃαι Ὑποεργάτην, ἢ Ὑπεργάτην, ἢ καὶ Ὑπαργάτην, ἤγουν ὑπουργόν. Ἀλλὰ τίς δύναται νὰ κρίνῃ τί τὸ πρέπον, καὶ τί τὸ ἀπρεπὲς, εἰς τοιαῦτα δυσπρεπῆ ποιήματα; Ἄξιός καὶ ἐπαίνου εἶναι ὁ ποιητὴς διὰ τοῦτο, ὅτι οἱ στίχοι του διδάσκουν δικαιοσύνην, ὡς τὴν ἐδίδασκεν ὁ Μωϋσῆς, « Οὐ μὴ κοιμηθήσεται

» ὁ μισθὸς τοῦ μισθωτοῦ σου παρὰ σοὶ ἕως πρωΐ » (Λευϊτικ. 19', 13).

ΜΙΣΟΣ, οἶον ΒΧ ,

Ἐπαρε μῖσος ἐξ ἡμῶν, τοῦτο σχολούμεσέ το·

Ἀπλώνει πέρνει τὸ φαγὴν ἐκ τοῦ Ῥηγὸς τὰς χεῖρας.

Ἐλεγον Μίσος καὶ Μίσον ἀπὸ τὸ Λατινικὸν Missus, μετοχὴν τοῦ Mitto ῥήματος, τοῦ σημαίνοντος τὸ Τίθημι, ὅθεν τὸ Mettre τῶν Γάλλων, καὶ τὸ Mets, τὸ σημαῖνον τὸ φαγίον τὸ τιθέμενον εἰς τὴν τράπεζαν, Ἑλληνιστὶ τὴν Παράθεσιν (service). Ἴδε τὰ προσημειωθέντα (Ἄτακτ. τόμ. I, σελ. 120 - 121).

Ἐδῶ ὁ ποιητὴς μεταχειρίζεται τὸ Μῖσος εἰς σημασίαν μέρους τινὸς (une portion) ἀπὸ τὸ παραθεμένον εἰς τὴν τράπεζαν, τὸ ὁποῖον ὁ ῥήγας, ἡγουν ὁ βασιλεὺς (ἀπὸ τὸ Λατιν. Rex. Γαλλ. roi) συγχωρεῖ εἰς τὸν παρόντα νὰ ἐπάρῃ.

Σημειώσιμον εἶναι τὸ Σχολοῦ μέν σέ το, καὶ διὰ τὴν μετάδασιν καὶ διὰ τὴν σημασίαν, ἀντὶ τοῦ Σὲ τὸ συγχωροῦμεν, σὲ δίδομεν τὴν ἄδειαν.

Σχολάζω (ὅχι Σχολέω ἢ Σχολῶ) ἔλεγον ἀμεταβάτως οἱ παλαιοὶ εἰς σημασίαν τοῦ συνειθισμένου ὁμοίως ἀμεταβάτου, Εὐκαιρῶ (avoir le loisir), καὶ τοῦ συνηθεστέρου Ἀδειάζω. Μὲ τὴν ἄρνησιν ἔλεγον ἐκεῖνοι, Οὐ σχολάζω, καὶ ἡμεῖς, Δὲν εὐκαιρῶ, ἢ Δὲν ἀδειάζω. Καὶ ἐπειδὴ ὁ σχολάζων εἶναι κενὸς ἔργου, ἀκολούθως ἔλαβεν εἰς ἡμᾶς τὸ Ἀδειος (ἀπὸ τὸ Ἀδεῆς), ὥς καὶ τὸ Εὐκαιρος, τὴν σημασίαν τοῦ Κενός, οἶον Ἀδειον ἢ Εὐκαιρον ἀγγεῖον, τὸ κενόν, καὶ τὸ Ἀδειάζω ἢ Εὐκαιρόνω, τὸ Κενόω. Τὸ αὐτὸ ἐσήμαινεν, εἰς τὸν παρακμάζοντα Ἑλληνισμόν, καὶ τὸ Σχολάζω, ὁποῖον εἶναι τοῦ Εὐαγγελιστοῦ (Ματθ.

ιβ', 44) τὸ « Οἶκον σχολάζοντα » ἤγουν Οἶκον ἄδειον, ἡ εὐκαιρον. Τοιαύτην διπλὴν σημασίαν ἔχει καὶ τῶν Λατίνων τὸ Vacare, ἐπειδὴ ἐρμηνεύει καὶ τὸ Σχολάζειν (vaquer), καὶ τὸ Κενὸν εἶναι (être vide)· ὅθεν καὶ συγγενὲς ἄλλο ῥῆμα Vacuo, τὸ Κενόω (évacuer, vider).

Καθὼς ὁμως τὸ Σχολέω τοῦ ποιητοῦ μας ἔλαβε σημασίαν μεταβατικὴν τοῦ, Δίδω σχολήν ἢ ἄδειαν, παρόμοια καὶ τὸ σήμερον ἀκόμη σύνηθες Σχολάζω λαμβάνεται κάποτε ὡς ἐνεργητικόν, ἐπειδὴ λέγομεν ὅχι μόνον, Τὰ παιδία ἐσχόλασαν, ἤγουν ἔπαυσαν τὸ ἔργον των, καὶ ἀνεχώρησαν ἀπὸ τοῦ σχολείου, ἀλλὰ καὶ, Ὁ διδάσκαλος ἐσχόλασε τὰ παιδία, τοὺς ἔδωκε δηλαδὴ τὴν ἄδειαν, ἡ τοὺς ἐσυγχώρησε νὰ σχολάσωσι, τοὺς ἀπέλυσε.

ΜΝΗΜΑ (tombeau), ἡ γενικ. Μνημάτου βαρβάρως, ἀντὶ τοῦ Μνήματος. Ζ. Ἐδήτης. Λέγεται καὶ Μνημούριον. Ζ. Ἐπιτήδειος.

ΜΟΙΡΆΖΩ (partager, faire la part à). Ὁ ΣΣ, λαλῶν περὶ κληρονόμων μοιραζομένων τὴν πατρικὴν περιουσίαν, λέγει,

Καὶ ὁ νοῦς των διαλογίζεται τὸ πῶς θελουν μοιράσειν,
Καὶ τὴν τ' ἀφῆκε πᾶσα ἐνὸς, καὶ πότε νὰ τὸ πάρῃ.

Τὸ δὲ Μοιράζομαι εἶναι καὶ παθητικὸν ῥῆμα (être partagé), οἷον, Ἡ κληρονομία ἐμοιράσθη, καὶ μέσον (se partager), οἷον, Ἐμοιράσθησαν τὴν κληρονομίαν. Ζ. καὶ Ροῦχον.

ΜΟΙΡΟΓΡΆΦΙΣΜΑ (ὁρθότερ. Μοιρογράφημα), ὅ,τι αἱ μοῖραι ἔγραψαν ἢ ἀπεφάσισαν περὶ τῆς ζωῆς ἢ διαγωγῆς ἀνθρώπου τινός (destinée). Λέγομεν ἀκόμη, Γράμμενον, ἡ Γραπτὸν τοῦ ἦτον, ἀπλῶς. Ἡ δεισιδαιμονικὴ φράσις αὕτη εὐρίσκεται εἰς τὸν Πίνδαρον (Νεμ. VI. 11),

Οὐκ εἰδότες —————

————— ἄμμε πόπμος ἄν -
τιν' ἔγραψε δραμεῖν ποτὶ στάθμαν.

Ὁ δὲ προφητεύων ψευδόμαντις τὰ τοιαῦτα μοιρογραφήματα ἐλέγετο **Μοιρολόγος** (diseur de bonne aventure), καὶ ῥῆμα, **Μοιρολογῶ** (dire la bonne aventure), καὶ τὸ ἔργον **Μοιρολόγημα**. Ἴδε τὸν Δουκάγγιον (σελ 977), καὶ διόρθωσε καὶ τὴν φερομένην ἀπ' αὐτὸν μαρτυρίαν ταύτην· « Ὡς γὰρ ἐμοιρολογησάμην ἐμαυτὸν, **ἮΝ ῬΑ ΕΪΜΑΡ-ΜΕΝΗΝ** μοι ὑπὸ ἰδίου τέκνου ἀναιρεθῆναι » γράφων, **ἮΥΡΑ ΕΪΜΑΡΜΕΝΟΝ**.

ΜΟΙΡΟΛΟΓΗΜΑ. Ζ. Μοιρογράφισμα.

ΜΟΝΑΥΤΑ (sur le champ, tout de suite) οἶον ΒΧ,

Ὡς γοῦν ἐκατεσκόπησε τὸν Βέλθανδρον ἡ Κόρη,
ΜΟΝΑΥΤΑ τὸν ἐγνώρισεν, ὅτ' ἐνὶ αὐτὸς ἐκεῖνος.

Σήμερον λέγομεν **ΠΑΡΑΥΤΑ**. **Μοναῦτα**, προπερισπωμέν. τὸ γράφει ὁ Δουκάγγιος (σελ. 948), ὅστις φέρει (σελ. 949) καὶ τὸ **Μονερῆς**, εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν, προπαροξυνόμενον ἀπὸ τὸν Σομανέραν, **Μόνερης**. Πιθανὸν ὅτι ἀπὸ τὸ **Μονωρίς** ἢ **Μονωρί** (κατὰ τὸ Ἑλλην. **Αὐθωρί** καὶ **Ἄωρί**). Τοῦ σ̄ ἢ προσθήκη, ἢ ἀφαίρεσις, εἶναι κατὰ τὸ **Μέχρι** καὶ **Μέχρις**, **Πολλάκι** καὶ **Πολλάκις**.

ΜΟΝΟΚΟΝΔΥΛΙΑ ἢ **Μονόγραμμον**. Τὸ πρῶτον, τῆς σήμερον γλώσσης, σημαίνει πολλῶν γραμμάτων χάραξιν μὲ μίαν κίνησιν ἀδιάκοπον τοῦ **Κονδυλίου**. Τὸ **Μονόγραμμον** τῶν **Γραικορωμαίων**, ὁποῖον ἐμεταχειρίζοντο οἱ **Αὐτοκράτορες** ὑπογράφοντες τὸνομά των, δὲν ἐξεύρω ἂν ἐσήμαινε διόλου τὴν **Μονοκονδυλίαν**, ἢ **μόνας** τὰς παραγραφομένας (paraphes) ποικιλομόρφους γραμμάς μετὰ τὸ ὄνομα. **Μονοκόνδυλία** (ligature), παραδείγματος χάριν, εἶναι τὸ ϞϞ, ἀντὶ τοῦ

Τῶν, καὶ ἄλλα τοιαῦτα, ἐπινοημένα μάλιστα ἀπὸ τοὺς ἀντι-
 γραφεῖς, δι' ἀνάγκην νὰ συντέμνωσι τὸν καιρόν. Εἰσεχώρησαν
 ἔπειτα καὶ εἰς τὰς ὑπογραφὰς τῶν ὀνομάτων, ὡς ἦσαν τῶν
 Αὐτοκρατόρων, καὶ ὡς εἶναι σήμερον τῶν Ἀρχιερέων αἱ ὑπογρα-
 φαί, διὰ καινοπρέπειαν μᾶλλον παρά δι' ἀνάγκην. Αὐτοὺς
 ἐμιμήθησαν καὶ πολλοὶ ἔμποροι, καὶ ἄλλοι διαφόρου τάξεως
 ἄνθρωποι, καταφρονήσαντες τὴν σαφήνειαν, ὥς συμβαίνει
 πολλάκις νὰ μὴν ἔχη τις, λαμβάνων ἐπιστολήν, πῶς νὰ
 μαντεύσῃ τὸ ὄνομα τοῦ ὑπογράφοντος. Ἄν ἐγνώριζαν τὴν πηγὴν
 τοιαύτης σρεβλογραφίας, ἤθελαν ἴσως τὴν ἀπαρνηθῆναι, ὡς
 γελοίαν. Ὁ Μέγας Κάρολος (Charlemagne) μὴν ἐξεύ-
 ρων νὰ γράψῃ, ἐμονοκονδύλιζε τὸ ὄνομά του, διὰ νὰ σκεπάσῃ
 τὴν ἀμαθίαν του, ὡς λέγει ὁ ἱστορικὸς Ἐγνάρδος: *Ut im-*
peritiam hanc [scribendi] honesto ritu suppleret,
monogrammatismum, loco proprii signi invexit.
(Ἴδε DUCANG. Glossar. med. et inf. latinit. V. Mo-
nogramma).

Κονδύλιον ὀνομάζομεν τῶν παλαιῶν τὸν Κάλαμον,
 ἤγουν τὸ καλάμινον γραφεῖον, ἀπὸ τοῦ καλάμου τὰ γόνατα,
 ὀνομασθέντα μεταφορικῶς (ἀπὸ τῶν δακτύλων τὰς ἀρθρώσεις)
 Κονδύλους, ἀπὸ τῶν ὁποίων τοὺς μεταξὺ καυλοὺς λαμβά-
 νονται τὰ γραφεῖα· ἂν καὶ σήμερον μεταχειριζώμεθα τὰ πτερὰ,
 (plumes), ἀφήσαντες τοὺς καλάμους εἰς τοὺς Τούρκους, οἱ
 ὅποιοι ἐφύλαξαν καὶ τὸ ὄνομα, Καλέμ. Πένναν ὀνομάζουσιν οἱ
 πολλοὶ τὸ Κονδύλιον ἀπὸ τὸ Ἰταλικὸν penna (πτερόν). Κον-
 δυλομάχαιρον δὲ (canif) λέγομεν τὸ χρήσιμον εἰς κατα-
 σκευὴν γραφείων μαχαιρίδιον.

ΜΟΥΖΑ, Μουζαλία καὶ Μούντζα, Μουντζαλία, ἡ μό-
 λυνσις ἢ μαύρισις τοῦ προσώπου (museau), καὶ ἰδιαίτερον, ἡ
 γινομένη ἀπ' ἄλλον ὑβριστικῶς, ὁποία σχεδὸν εἶν' ἡ λεγομένη ἑλλην.

Προπηλάκισις (ἀπὸ τὸ πηλός). Καὶ ῥῆμα, Μουζόνω ἢ Μουζαλόνω (barbouiller le visage). Ζ. Ἄτσαλος.

ΜΟΥΧΛΑ (Ἕλλην. Εὐρώς). Τινὲς καὶ μὲ τὸ πλεοναστικὸν ᾠ. Ἀμούχλα. Ἐσημειώθη εἰς πλάτος (Ἕλλην. βιβλιοθ. τομ. IV, σελ. 387 καὶ τομ. VI, σελ. 493) ἡ συγγένεια τοῦ Μούχλα, μὲ τὰ ταυτόσημα, τὸ Mucor, τῶν Ῥωμαίων, τὸ moisissure τῶν Γάλλων, τὸ Mousseron, εἶδος μύκητος, τὸ « Μύσσης, Εὐρώς » τοῦ Ἡσυχίου, καὶ τὸ Μύκης (champignon). Εἰς αὐτὰ πρόσθες ὅτι καὶ αὕτη τοῦ Εὐρώτος ἢ τῆς Μούχλας ἡ φύσις πισώνει τὴν συγγένειαν τῶν ὀνομάτων, ἐπειδὴ, κατὰ τὰς παρατηρήσεις τῶν νεωτέρων βοτανολόγων, ἡ Μούχλα περιέχεται εἰς τὸ γένος τῶν Μυκήτων.

ΜΠΑΛΑ. Ζ. Πάλα.

ΜΠΑΛΚΟΝΙΟΝ. Ζ. Ἐξώστεγον.

ΜΠΑΛΩΝΩ. Ζ. Παλόνω.

ΜΠΕΝΕΙ, ἀντὶ τοῦ Ἐμβαίνει (entre). Ζ. Κατακρούει.

ΜΠΗΓΟΜΑΤΖΟΥΚΗΣ. Ζ. Ἐμπήγω.

ΜΠΟΖΑΣ. Ζ. Ποζᾶς.

ΜΥΛΟΣ (moulin). Ζ. Ξετρέχω.

ΜΥΛΩΝΑΣ, ὁ Ἕλλην. Μυλωθρός (meunier). Εἰς τὸν Σουΐδαν (λεξ. Πυθέας) ἔμεινε κακὴ γραφὴ Μυλωνᾶν (αἰτιατικ. τοῦ Μυλωνᾶς) μὲ τὸ ὑπογεγραμμένον τ, ἀπὸ τὴν ὁποίαν ἀπατηθεὶς ὁ Δουκάγγιος, ἔπλασε (δὲν ἐνθυμοῦμαι τὴν ὥραν ταύτην ποῦ) ῥῆμα Μυλωνάω. Ἴδου τοῦ Σουΐδα ἡ ῥῆσις, « Μυλω- » θρός δὲ λέγεται ὁ μυλῶνα κεκτημένος καὶ ἐργαζόμενος, καὶ » ἐξ αὐτοῦ ῥῆμα Μυλωθρῶ. Οἱ δὲ ἰδιῶται, ΜΥΛΩΝΑΝ. » Γράφε χωρὶς τὸ ὑπογεγραμμένον τ, ΜΥΛΩΝΑΝ.

ΜΥΡΙΟΛΟΓΙ (Ἕλλην. Θρήνος). Ζ. Μυρολόγιον.

ΜΥΡΙΟΧΑΡΙΤΩΜΕΝΟΣ. Ζ. Στερεόνω.

ΜΥΡΜΙΓΚΟΙ (fourmis). Ζ. Δακάνω.

ΜΥΡΟΛΟΓΙΟΝ, ὁ διὰ νεκρὸν τρανὸς καὶ ἐξάκουστος Θρήνος (lamentation), συνωδευμένος μὲ ἐγκώμια τοῦ νεκροῦ. Λέγεται καὶ Μυρολόγημα, ἀπὸ τὸ Μυρολογῶ· καὶ Μυρολογήτρια, ἡ Ἑλληνιστὶ λεγομένη Θρηνηφδός (pleureuse). Τοιαύτας Θρηνηφδοὺς ἐμίσθοναν οἱ παλαιοὶ, καὶ Ἕλληνες καὶ Ῥωμαῖοι, νὰ κλαίωσιν ἐγκωμιάζουσαι τοὺς νεκροὺς των, ἤγουν νὰ κλαίωσι τοὺς ὁποίους ζῶντας ἢ δὲν ἐγνώρισαν, ἢ καὶ κατεφρονούσαν ὁλότελα. Οἱ ταλαίπωροι ἄνθρωποι, ὡς νὰ μὴν ἤρκοῦντο νὰ κολακεύωσι καὶ νὰ κολακεύωνται ζῶντες, ἐπενόησαν νὰ πλάσωσι καὶ Νεκροκόλακας. Τὸ μωρὸν ἔθος τοῦτο δὲν ἠφανίσθη ἀκόμη διόλου ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα.

Κακὰ τὸ γράφει διὰ διφθόγγου ὁ Σομαυέρας Μοιρολόγιον, ὡς καὶ οἱ γράφοντες αὐτὸ ἐξασυλλάβως Μυριολόγιον (Ζ. Καταλόγι). Ὁ Δουκάγγιος (σελ 277) ἐγνώρισε καὶ τὰς δύο γραφάς, ἀλλ' ἐκατάλαβε τὴν γένεσιν τῆς λέξεως ἀπὸ τὸ Ἑλληνικὸν, Μύρομαι, τὸ Θρηνῶ. « Μυρομένη, ὀδυρομένη » λέγει ὁ Ἡσύχιος, καὶ συνθέτως « Μυρωδεῖ, Θρηνωδεῖ. »

ΜΥΡΟΣ καὶ Μύρον, τὸ κατασκευασμένον ἀπὸ ἄνθη εὐώδη ἢ ἀρώματα (parfum), καὶ κατ' ἀντονομασίαν, τὸ ἅγιον ἔλαιον, ἢ τὸ ἅγιον χρίσμα, ἐν ἀπὸ τὰ ἑπτὰ μυσθήρια. Ὡς μύρον μὲ τὸ δίδεις, λέγομεν παροιμιακῶς, σημαίνοντες τὴν πολλὰ μικρὰν ποσότητα τοῦ διδομένου ἢ λαμβανομένου πράγματος. Εἰς ταύτην τὴν σημασίαν τὸ μεταχειρίζεται καὶ ὁ ΘΡ,

Πίνε κρασὶ συγκερασὸν ἀπὸ λιγοῦ σὰν μύρος.

Καλὴ λέξις τὸ Συγκερασὸν (trempé), εὕρισκομένη καὶ εἰς τὸν Δουκάγγιον, λείπουσα ἀπὸ τὸν Σομαυέραν.

ΜΥΡΤΙΑ, Ἕλλην. Μυρσίνη, Μυρρίνη, Μυρτίνη, καὶ Μύρτος, καὶ χυδ. Μερσίνη, (Myrte) Ζ. Λογή.

N.

N. Τοῦ στοιχείου τούτου τὰ πάθη ἐσημειώθησαν πρότερον (Ἄτακτ. I, σελ. 397). Πρόσθεσ ὅτι ἀφαιρεῖται ἀπὸ τινὰς λέξεις (Αὐτόθ. σελ. 44).—προστίθεται εἰς ἄλλας, οἷον Κρεν-
τῆρι ἀπὸ τὸ Κρητήριον, ὑποκοριστικὸν τοῦ Κρατήρ
(cratère)—λαμβάνεται ἀντὶ τοῦ λ, οἷον Γρυνιάζω, πιθα-
νὸν ὅτι ἀπὸ τὸ Γρυλλίζω (Ἴδε τὰς εἰς τὰς Διατρ. Ἐπικτ.
σημ. σελ. 436). — τοῦ μ, οἷον Λαχνὸς, Στάφνη, ἀντὶ
τοῦ Λαχμὸς, Στάθμη.

ΝΑ, ἀντὶ τοῦ Ἄν δυνητικοῦ τῶν παλαιῶν, οἷον ΒΧ,

Νὰ εἶπες οὐρανόδρομον ἀστέρα ἔχει ἔσω·

καὶ πάλιν ὁ αὐτὸς,

Νὰ εἶπες ὅτι κίνησιν ἔχουσιν ὥσπερ ζῶντα,

Νὰ εἶπες, ἀντὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ Εἶπες ἄν. Ἰδοὺ καὶ τρίτον
παράδειγμα ἀπὸ τὸν αὐτὸν ποιητὴν,

Ἡ φύσις τοίνυν τῶν θροτῶν, εἰ ἐθεῖτο τοῦτο,
Μεγάλως νὰ ἐπαίνεσεν, μέγαλως νὰ ἐθαυμάσῃν.

Ἀντὶ τοῦ Εἰπὴν ἐσεν ἄν καὶ Ἐθαυμάσατο ἄν.

Κάποτε προσθέτουν τὸ ῥῆμα Ἐχω εἰς τὴν αὐτὴν θυνητικὴν
σημασίαν, οἷον (ΘΡ),

Λέγω, ἄν ἔτυχε κανεὶς νὰ τὰ καλοσκοπίσῃ,
Τὰργόχειρα τὰ κάμνασιν πολλὰ ΝΑΧΕΝ φουμήσῃ,

ἤγουν Εἶχεν ἄν.

Νὰ, ἀντὶ τοῦ εὐκτικοῦ Εἶθε, οἷον ΘΚ,

Νάχεν ἀσράψῃν οὐρανὸς, νάχεν καὴν ἡ ὥρα,

ἤθουν Εἴθε εἶχεν ἀσφράψειν, καὶ καῆν (καῆναι)! Τοιαῦτα εἶναι καὶ τὰ ἐξῆς ΒΧ,

Εἶπεν ἐξ ὅλης του καρδίας, ΝΑ μὴν εἶχα ἐγεννήθην,
Καὶ εἰς τῆς γῆς τὸ πρόσωπον ἄψυχος ΝΑ εἶχα εὐρέθην·
Εἶδὲ εὐρέθην ἐμψυχος, ὡς ξένος ΝΑ ἐγνωρίσθην·
Ἐπεὶ δ' ἡ φύσις ἐπλασεν καὶ αἰσθῆσίν μοι ἐδόκεν,
Τὸν κόσμον τὸν ἐγνώρισα, ΝΑ μὴ εἶχα γνωρίσῃ,
Καὶ εἰς τὸ ἐρωτόκαστρον ποσῶς ΝΑ μεῖχα σέβῃ.

Νὰ, ἐσήμαινε τὸν μέλλοντα χρόνον. Ζ. Αἷ.

Νὰ, ἀντὶ τοῦ Ὅτε ἢ Ὅταν, καθὼς καὶ ὁ σύνδεσμος Ἰνα (ὅθεν τὸ Νὰ) τῶν παλαιῶν ἐπιρρήματιζέται πολλάκις οἶον, ΒΧ,

ὩΡΑ οὐκ ἐδιέδανε ΝΑ μὴ εὐρεθούν ἐντάμα,

ἤθουν, Ὡρα ὅτε (ῶρα ἐν ἧ) δὲν εὐρίσκοντο ἐντάμα. Τοιαύτη εἶναι ἡ σύνταξις τοῦ εὐαγγελιστοῦ (Ἰωάνν. ις', 2) « Ἔρχεται ὩΡΑ, » ἸΝΑ πᾶς ὁ ἀποκτείνας ὑμᾶς δόξῃ λατρείαν φέρειν τῷ Θεῷ » τὸ ὁποῖον ὁ Γραικὸς μεταφραστὴς ἡρμήνευσε « Θέλει » ἔλθῃ ῶρα, ὍΠΟΥ καθ' ἑνας ὍΠΟΥ σᾶς σκοτώσει νὰ τοῦ » φανῇ πῶς φέρνει θυσίαν εἰς τὸν Θεόν. » Τὸ πρῶτον Ὅπου (γρ. Ὅπου) δὲν εἶναι τόσον βάρβαρον, ἐπειδὴ ἐμπορεῖ νὰ νοηθῇ χρονικῶς (Ἰδ. Ἄτακτ. τομ. Ι, σελ. 66 καὶ 134), Ὡρα Ὅπου, ἀντὶ τοῦ Ὡρα ἐν ἧ. Μετάφραζε τὴν ὅλην ῥῆσιν, « Θέλει ἔλθειν » ῶρα, νὰ νομίζῃ ὅστις σᾶς φονεύσῃ, ὅτι λατρεύει τὸν Θεόν. »

ΝΕΡΑΔΕΣ, Θεαὶ θαλάσσιαι, τὰς ὁποίας πιστεύει ἀκόμη ὁ ὄχλος, χωρὶς ὁμῶς νὰ γνωρίζῃ καλὰ ποῦ κατοικοῦν. ΘΡ,

Κυπαρισσοβεργόλικες ἄψεγες κόρες ἦσαν,
Νεράδες ἢ Ἀγγέλησες, καὶ πλέον ἐξεφησίσαν.

Ἰσ. ἦτο γραμμένον διὰ τοῦ υῡ, Κυπαρισσοβεργόλυγες

(Ζ. Κυπαρισσοδεργόλικος). Ὑποπτον εἶναι καὶ τὸ τελευταῖον Ἐξεφυσίσαν, πλὴν ἂν ἦτον Ἐξεφύσισαν, ἤγουν ὑπερέβησαν τὴν φύσιν καὶ τῶν Ἀγγελισσῶν καὶ τῶν Νεράδων.

Σήμερον προφέρομεν τετρασυλλάβως, Νεραΐδες (Ἑλλην. Νηρηίδες, Néréïdes) καὶ μετὰ τὸ πλεοναστικὸν ᾱ, Ἀνεραΐδες. Ἐπονομάζονται καὶ Καλαὶ ἀρχόντισσαι (belles dames), κατ' εὐφημισμὸν.

ΝΕΡΑΪΔΕΣ. Ζ. Νεράδες.

ΝΕΡΟΥΛΟΣ, ὑδατώδης, τὸ ἐναντίον τοῦ πηκτοῦ. 2) Οἶνος νεροουλός, ἤγουν μιγμένος μετὰ νερὸν (Οἶνος ὑδαρής, κατὰ τοὺς παλαιούς), ἢ Νεροκοπημένος, ὡς τὸν ὀνομάζει ὁ Πτωχοπρόδρομος (Ἄτακτ. τόμ. Ι, σελ. 246). Ἡ λέξις, ἀπὸ τοῦ ἄχρηστον Νερουλός, ὡς ἀπὸ τοῦ Παχυλός καὶ Βαθυλός λέγομεν Παχουλός καὶ Βαθουλός.

ΝΕΩΣΤΙ, ἐπίρρ. πρὸ μικροῦ, πρὸ ὀλίγου (nouvellement, depuis). Ἐλεγαν καὶ Νεωσά, καὶ κατὰ συγκοπὴν, Νωσά· διότι τὴν ἑλληνικὴν παροιμίαν « Ἄρτι μῦς πίττης » γεύεται » εὑρηκεν ἐξηγημένην ὁ Δουκάγγιος (λέξ. Γεύγειν) « Ὁ ποντικὸς γεύγεται νωσά τὴν πίτζαν. »

ΝΙΨΪΔΙΑ (Ζ. Εὐθειάζω) Ἑλλην. Στιλβώματα, ὡς τὰ ὀνομάζει ὁ Διοσκορίδης (Ι, 57), καὶ ὡς τὰ ὠνόμασε καὶ ὁ Πτωχοπρόδρομος (Ἄτακτ. Ι, σελ. 302).

ΝΟΙΩΝΩ καὶ Νοιώθω (sentir, s'apercevoir). Ζ. Καῦχος.

ΝΟΜΟΣ. Ἐξω ἀπὸ τὸν νόμον, μετὰ ὑπερβολὴν, ἔξω ἀπὸ τὸ μέτρον. Ἡ φράσις εἶναι ἑλληνικὴ (Ἀριστοφάν. Πλούτ. σελ. 981).

———— καὶ γὰρ ἐκνομίως μ' ἡσχύνετο,
διότι μ' ἐντρέπετο ἔξω τοῦ νόμου.

ΝΟΥΣ, δύναμις τῆς ψυχῆς νὰ νοῇ, νὰ γνωρίζῃ, νὰ κρίνῃ τὰ διὰ τῶν αἰσθήσεων προσβάλλοντα, καὶ νὰ συλλογίζεται περὶ αὐτῶν. Ἐποῦ εἶναι, ἢ Ποῦ γυρίζει ὁ νοῦς σου; ἢ Ποῦ ἔχεις τὸν νοῦν σου; λέγομεν εἰς τὸν μὴ προσέχοντα εἰς τὰ λεγόμενα ἢ πρᾶσσόμενα, μὴδ' ἐνεργοῦντα ἀναλόγως εἰς αὐτά. « Ποῦ ποτ' εἶ φρενῶν » λέγει ἡ Χρυσόθεμις εἰς τὴν ἀδελφὴν τῆς Ἡλέκτραν (Σοφοκλ. Ἡλ. 390). Καὶ « Τάλαινα » ποῦ τὸν νοῦν ἔχεις; » ἡ Πραξαγόρα πρὸς μίαν ἀπὸ τὰς » συνεκκλησιαζούσας γυναῖκας (Ἀριστοφάν. Ἐκκλ. 156).

Ἐχω εἰς τὸν νοῦν μου, μελετῶ, ἐπιθυμῶ, μέλλω, οἶον (Θουκυδ. IV, 8) « Ἐν νῶ εἶχον... τοὺς ἔσπλους τοῦ » λιμένος ἐμφράξαι » Εἶχαν εἰς τὸν νοῦν νὰ φράξωσι τοῦ λιμένος τὰς ἐμβασίας. « Ἐν νῶ εἶχον ἀναστῆναι » (Πλατ. Εὐθυδ. σελ. 272). Εἶχα εἰς τὸν νοῦν μου νὰ σηκωθῶ. Ὁ Σοφοκλῆς (Οἶδ. Τυρ. 330) ποιητικώτερον,

Ἄλλ' ἐννοεῖς
Ἡμᾶς προδοῦναι, καὶ καταφθεῖραι πόλιν;

Ἐπὶ ἄλλ' ἔχεις εἰς τὸν νοῦν σου νὰ μᾶς προδώσῃς, καὶ ν' ἀφανίσῃς τὴν πόλιν;

Μοῦ ἤλθεν εἰς τὸν νοῦν, ἤγουν ἐσυλλογίσθην νὰ πράξω τι, ὡς καὶ ὁ Δημοσθένης (Ἐπιστολ. Α' πρὸς Ἀθην.) « Τοῦτ' ἐμοὶ μὲν ἐπὶ νοῦν ἐλθεῖν γράψαι. » Ἀντὶ τούτου λέγομεν καὶ ἐλλειπτικῶς, Μοῦ, σοῦ, τοῦ, ἤλθε, ὡς καὶ οἱ παλαιοί. « Τί σοι ἐπῆλθε νόμον ποιήσασθαι μήτε κρεῶν μήτε » κυάμων ἐσθίειν; » λέγει τις εἰς τὸν Πυθαγόραν (Λουκιαν. Ὄν. ἢ Ἀλεκτρ. § 18). « Τί σου ἤλθε νὰ νομοθετήσῃς τὴν ἀποχὴν τῶν κρεάτων καὶ τῶν κοκκίων; Οὕτως ἔλεγαν « Τὸ ἐπελθόν » ἀπεκρινάμην αὐτοῖς » (ὁ Αὐτ. Περὶ τῆς Περειγρ. τελευτ. § 39), Τοὺς ἀπεκρίθην ὅ,τι μου ἤλθε. Βάλλω εἰς τὸν νοῦν μου,

συλλογίζομαι, φροντίζω, οἶον Μὴ τὰ βάλης πλέον εἰς τὸν νοῦν σου, ἤγουν μὴν ἐνοχλῆσαι, μὴ φροντίζης δι' αὐτά· ὡς ὁ Σοφοκλῆς (Οἶδ. Τυρ. 975),

Μὴ νῦν ἔτ' αὐτῶν μηδὲν εἰς θυμὸν βάλης.

Δὲν εἶναι χρεῖα νὰ ἀναφέρω τὰς λοιπὰς συνήθεις φράσεις τῶν παλαιῶν, Ἐν θυμῷ βάλλεσθαι, Μετὰ φρεσὶ βάλλεσθαι, Ἐν νόῳ τιθέναι (Ἰδ. τὰς εἰς τὸν Ἰσοκράτ. σημ. σελ. 140. 185, 262, καὶ τὰς εἰς τὸν Στράβων. τόμ. IV, σελ. 259).

Βλέπε μὴ χάσης τὸν νοῦν σου, οἶον (Σοφοκλ. Ἀντιγ. 663),

Μὴ νῦν ποτ', ὦ παῖ, τὰς φρένας ὑφ' ἡδονῆς
Γυναικὸς οὐνεκ' ἐκβάλης —————

Μοῦ ἐπῆρε τὸν νοῦν, ἤγουν μ' ἐκβαλεν ἀπὸ τὰς φρένας. Ὁ Πλάτων λαλῶν περὶ τῶν ποιητῶν (Ἰων. σελ. 534) λέγει, « Ὁ θεὸς, ἐξαιρούμενος τούτων τὸν νοῦν, τούτοις χρῆται » ὑπηρέταις. »

Ὀλίγος νοῦς εἶναι, ἢ Ὀλίγον νοῦν ἔχει (Ἀριστοφᾶν. Ἐκκλ. 746),

————— Κακοδαίμων ἄρx
Ἄνὴρ ἔσομαι, καὶ νοῦν ὀλίγον κεκτημένος.

Ἐχω τὸν νοῦν μου. Οἱ παλαιοὶ ἔλεγαν, Προσέχω τὸν νοῦν, ἢ Προσέχω μόνον, ἑλλειπτικῶς· ἡμεῖς ἐξεναντίας πάντοτε ἑλλειπτικῶς τῆς αἰτιατικῆς, Προσέχω εἰς τοὺς λόγους σου, ἢ ἀνελλιπῶς, μὲ τὸ ἀπρόθετον ῥῆμα, Ἐχω τὸν νοῦν μου εἰς τοὺς λόγους σου.

Ἐχω ἄλλου τὸν νοῦν μου· τὸ ἐναντίον τοῦ Προσέχω, οἶον (Πλάτ. Θεαγ. σελ. 129) « Ἐπιτηρήσας ἄλλοσε τὸν

» νοῦν ἔχοντα. » Καί κωμικώτερον, « Ἰπποῦ ταξιθεύει ὁ νοῦς σου; λέγομεν εἰς τὸν μὴ ἀκούοντα μὲ προσοχὴν, ὡς ἔλεγεν ὁ Ἀριστοφάνης (Ἰππ. 1.118) εἰς τὸν ἄστατον δῆμον τῶν Ἀθηναίων,

Πρὸς τὸν τε λέγοντ' αἰ-
Κέχνηας· ὁ νοῦς δέ σου
Παρὼν ἀποδημεῖ.

Ἦλθεν εἰς τὸν νοῦν τοῦ, κυρίως λέγομεν περὶ ἐλευ-
θερωθέντος ἀπὸ νόσον παραφροσύνης, καὶ μεταφορικῶς περὶ
τοῦ λαλοῦντος ἢ πράσσοντος, ὡς οἱ παραφρονοῦντες, « Πένθος
» τε τὴν τοῦ Αἴαντος μανίαν ἐποιοῦντο, καὶ τὰ μαντεῖα ἰκέ-
» τευον χρῆσαι, πῶς ἂν μεταβάλλοιτο καὶ εἰς νοῦν ἔλθοι. »
(Φιλόστρατ. Ἡρώϊκ. σελ. 721).

Συχνὴ χρῆσις τῆς φράσεως, Ἐλα εἰς τὸν νοῦν σου,
λεγομένη πρὸς τὸν ὅπωςδήποτε ἀτακτοῦντα.

Φράσις ἴσως μόνης τῆς γλώσσης μας ἰδία, Κάμνω ἔξω
νοῦ, ἢ (ἐπιρρήματικῶς), Ἐξω νοῦ. Ἰσοδυναμεῖ μὲ τῶν παλαιῶν
τὸ Προσποιοῦμαι συνταγμένον μὲ τὴν ἄρνησιν ἢ μὲ τὴν
ἀπαγόρευσιν, καὶ ἐρμηνεύεται εἰς τὴν Γαλλικὴν γλῶσσαν διὰ
τοῦ dissimuler, ἢ λεκτικώτερον διὰ τοῦ faire semblant-
de.... Παραδείγματος χάριν, ταύτης τῆς γνώμης (παρὰ
Λουκιαν. Ζ. Τραγωδ. § 53),

Οὐδὲν πέπονθας δεινὸν, ἂν μὴ προσποιῇ,

τὸ κατὰ λέξιν νόημα εἶναι, Δὲν ἔπαθες τίποτε κακὸν, ἂν δείχνης
ὅτι δὲν τὸ αἰσθάνθης, ἂν προσποιῆσαι ἀναισθησίαν τοῦ κακοῦ,
si tu fais semblant de n'en avoir été point affecté,
συντομώτερον, Ἄν κάμης ἔξω νοῦ. Καὶ σημείωσε ὅτι τὸ
Κάμης ἐδῶ ἰσοδυναμεῖ μὲ τὸ χυδαιέστερον Καμώνεσαι
(dissimuler), δηλωτικὸν τοῦ Προσποιῇ. Κάμνω ἔξω νοῦ,

εἶναι ἑλλειπτικὸν τοῦ ἄρθρου, ἀντὶ τοῦ Κάμνω τὸν ἔξω νοῦ, ἡγουν προσποιῶμαι τὸν ὄντα ἔξω νοῦ, ὡς λέγομεν Κάμνω τὸν σοφόν, τὸν πλούσιον, προσποιῶμαι δηλαδὴ σοφός, πλούσιος, χωρὶς νὰ ἔχω πλοῦτον ἢ σοφίαν. Ζ. Κάμνω, καὶ Καμόνομαι.

ΝΥΚΤΟΚΟΠΙΑΖΩ (Ζ. Ξεπέφτω). Καλὴ λέξις νὰ εἰσαχθῇ εἰς τὴν γλῶσσαν, σημαίνουσα τὸ Lucubro, ἢ Elucubro τῶν Ῥωμαίων (passer la nuit à travailler).

ΝΥΜΦΕΥΜΕΝΟΣ. Ζ. Ὑπανδρευμένος.

Ξ.

Ξ, στοιχεῖον, ἀντὶ τοῦ τ, οἷον Κλεμαξίδα ἢ Κλημαξίδα (ἀντὶ τοῦ παλαιοῦ Κληματῖς, ἰδος), ὄνομα φυτοῦ. Οὕτως ὀνομάζεται σήμερον, κατὰ τὸν Στακούσιον (Stackhouse), τὸ Viburnum lantana (Γαλλ. *espèce de Viorne*).

ΞΕΖΕΨΩ (γρ. Ξεζεύγω), λύω ἀπὸ τὸν ζυγὸν (dételer) Μεταφορικῶς δὲ, χωρίζω (séparer, désunir), ΘΡ,

Καὶ ξίζευσέ τ' ἀνδρόγυνα καὶ ὀρφάνευσε παιδάκια.

Ζ. Ἀποζεύγω.

ΞΕΜΑΥΛΙΖΩ. Ζ. Ἀνέγλυτη.

ΞΕΝΙΤΕΨΩ, οὐδετέρως, καὶ συνηθέστερον Ξενιτεύομαι, ὑπάγω, ἢ διατρίβω εἰς ξένην χώραν. Λέξις σπανία εἰς τοὺς παλαιούς, συχνότερα εἰς τὸν παρακμάζοντα ἑλληνισμόν, σημαίνουσα τὸ παλαιὸν Ἀποδημῶ. Πρῶτος ἴσως τὴν ἐμεταχειρίσθη ὁ Στράβων (XIV, σελ. 673) εἰς τὴν σημασίαν τοῦ διατρίβω εἰς ξένην χώραν, ἔξω τῆς πατρίδος, « Οὐδ' αὐτοὶ » οὔτοι μένουσιν αὐτόθι, ἀλλὰ καὶ τελειοῦνται ἐκδημήσαντες, » καὶ τελειωθέντες ξενιτεύουσιν ἡδέως. » Ἴδε καὶ τὸν Ἡλιόδωρον (Αἰθιοπικ. VII, σελ. 276).

ΞΕΝΟΣ (étranger). Εἰς τὰ ξένα (πληθύντ. οὐδετ.), ἑλλειπτικῶς τοῦ μέρος ἢ χωρία, ὡς καὶ τῶν παλαιῶν τὸ « Ἐπὶ » ξένης » κατ' ἑλλειψιν τοῦ γῆς, ἢ χώρας, καὶ τῶν Γάλλων τὸ dans l'étranger. ΣΦ,

Καὶ ἄφ' ὅτις ἐντροπιάσθηκα καὶ χάθην μετὰ σένα,
Κάλλιον μού τον νάχα ξορισθῇν καὶ νάχα πᾶς ἄ ξένα.

ΞΕΝΟΥΡΑ. Ζ. Πεζούρα.

ΞΕΝΟΧΑΡΑΓΟΣ. Ζ. Χαραγή.

ΞΕΠΕΨΤΩ, ἀπὸ τὸ παλ. Ἐκπίπτω (déchoir). Ὀλίγη εἶναι ἡ χρῆσις του εἰς τὴν κυρίαν σημασίαν τοῦ ἀπλεῦ Πίπτω (tomber).

Μεταφορικῶς, Ἐπεσεν ἢ Ἐξέπεσεν ἡ τιμὴ τινὸς πράγματος, ὅταν πωλᾷται εὐθηνότερα ὅσου ἐπώλειτο πρότερον. « Αἱ τιμαὶ τῶν ὠνίων πεσοῦσαι » εἶπεν ὁ Πλούταρχος (Παμπ. § 26, σελ. 124).

Τὸ μεταχειριζόμεθα ἔτι, φανερόνουντες τὴν μεταβολὴν ἀπὸ πλοῦτον εἰς πενίαν, οἶον, ΘΡ,

Καὶ νὰ νυκτοκοπιᾶζουσι, νὰ κάμνουσιν, νὰ διόχουν,
Διὰ νὰ μὴ ξεπέσουσιν ἀπὸ τὸν βίον ἀπόχουν.

Καὶ ἐδῶ σημείωσε, ὅτι ὁ ποιητὴς τὸ ἐμεταχειρίσθη ἐντελῶς, Ξεπέσουσιν ἀπὸ τὸν βίον, ἤγουσαν ἀπὸ τὰ ὑπάρχοντά των, ὡς καὶ οἱ παλαιοί. « Ἐκπεπτωκότα ἐκ τῶν ἐόντων, ἔχοντά τε » οὐδὲν, εἰ μὴ ὅσα πτωχὸς » εἶπεν ὁ Ἡρόδοτος (III, 14) περὶ τινος δυστυχήσαντος. Τὸ μεταχειριζόμεθα ὁμῶς καὶ ἑλλειπτικῶς, ἢ καὶν προσυπακούοντες ἀπὸ τὰ προηγούμενα τὴν ἀναπλήρωσίν του, οἶον Ἦτο πλούσιος, ἀλλ' ἐξέπεσε.

Ἐξέπεσεν ἀκόμη, ἀντὶ τοῦ ἐχάθη ἢ ἐξετοπίσθη, οἶον Μοῦ ἐξέπεσε τὸ μαχαίριον, τὸ βιβλίον, τὸ γράμμα.

» Γράμματα γὰρ ἐξέπεσεν αὐτοῦ » (Πλούταρχ. Δημοσθ. § 31, σελ. 227).

Ἔως ἐδῶ ἡ χρῆσις τοῦ ῥήματος ἦτον ἀμετάβατος ἢ ἐλλειπτική. Ἀλλ' ἔχει καὶ σημασίαν ἐνεργητικὴν τοῦ Ἀφαιρῶ (déduire, rabattre), οἷον, Μοῦ ἐξέπεσε δέκα φράγκα ἀπὸ τὸν λογαριασμόν.

ΞΕΡΑΙ (αἱ), τόποι θάλασσης ἀνάβαθοι, ἔχοντες ὑψώματα ἄμμου, ἢ πετρῶν, καὶ διὰ τοῦτο κινδυνώδεις εἰς τοὺς πλέοντας, Τὸ πλοῖον ἐκάρτισεν ἢ ἐκτύπησεν εἰς τὰς ξέρας, Ὁ πειραβοκύριος ἔρρηξε (ἔριψε) τὸ πλοῖον εἰς τὰς ξέρας. Πολλοὶ λέγουν βαρβάρως, Τὸ πλοῖον ἐβεςήρτισεν ἢ ἐβισήρτισεν, ἀπὸ τὴν ταυτόσημον Ἰταλικὴν λέξιν investire (échouer).

ΞΕΡΑΪΝΩ ἢ Ξηραίνω, ἐναντίον τοῦ Ὑγραίνω. Ἐξεράνθην ἢ Ἐξηράνθην νὰ γελῶ, μεταφορικῶς, ἀντὶ τοῦ, μὲ ὑπερβολὴν ἐγέλασα, καὶ τοῦτο, διότι ὁ ὑπερβολικὸς γέλως κινεῖ καὶ κενόνει τὰ ὑγρά, οἷον τὰ σάλια, τὰ δάκρυα, τὸ οὖρον. Ἡ αὕτῃ μεταφορὰ εὐρίσκεται καὶ εἰς τῶν παλαιῶν τὸ Αὐαίνω, συνώνυμον τοῦ Ξηραίνω (Ἀριστοφ. βατράχ. 1089),

————— ὥς' ἐπαφανάνθην

Παναθηναίοισι γελῶν, —————

ὥς τε κατεξηράνθην νὰ γελῶ εἰς τὴν ἐορτὴν τῶν Παναθηναίων.

ΞΕΡΟΧΑΜΝΟΎΜΑΙ. ΞΕΡΟΧΑΜΝΪΖΟΜΑΙ. Ζ. Ξηροτανιοῦμαι.

ΞΕΣΚΑΛΩΝΩ. Ζ. Ράσσω.

ΞΕΣΠΆΖΟΜΑΙ (Ζ. Κεφαλώνω), Γρ. Ξυσπάζομαι, ὥς τὸ γράφει ὁ ποιητὴς τοῦ Ἀπολλ. τοῦ ἐν Τύρ.,

Ὁ δάσκαλος τῆς γιατρικῆς ἀνοιξε τὴν κασέλα,
Τὴν ὥραν ἐξυσπάσθηκεν, ὥς εἶδε τὴν κοπέλα.

Κοπέλα, ὡς ἔτι καὶ σήμερον, σημαίνει, Κόρην (jeune personne). Τὸ δὲ οὐδέτερον Κοπέλιον, δοῦλον, ὑπηρέτην (esclave ἢ domestique), ὡς δηλοῖ καὶ ὁ ἐξῆς στίχος (Δουκάγγ. σελ. 712),

Ἐγὼ δούλος ὀλονῶν, καὶ καθεὺνὸς κοπέλη.

Ὁ Σομαυέρας προσθέτει, ὅτι τὸ Κοπέλιον σημαίνει καὶ τὸ παλληκάριον, ἡγουν τὸν νέον (ὡς ἡ Κοπέλα τὴν νέαν), καὶ μεταφορικ. καὶ τὸν ἀνόητον. Ἀλλὰ τὸ Κόπελος ἐσήμαινεν ἀκόμη εἰς τοὺς Γραικορωμαίους καὶ τὸν νόθον (bâtard), ὡς λέγει ὁ σχολιαστὴς τοῦ Σοφοκλέους (Ἠλέκτρ. 325), « Τοῦ » γνησίου ἐναντίον ὁ φυσικὸς, ὁ λεγόμενος Κόπελος, τοῦ » θε φύσει υἱοῦ, ὁ θέσει, ἡγουν ὁ υἱοθετούμενος, » καὶ τὸ μαρτυρεῖ καὶ ὁ Μοσχόπουλος (εἰς τὸν Δουκάγγ. αὐτόθ.).

Τὸ Κοπέλα καὶ τὸ Κοπέλιον, ἀναλογεῖ μὲ τὸ Παῖς τῶν παλαιῶν, τὸ σημαῖνον τὸ παιδίον, καὶ τὸν ὑπηρέτην, (ὡς τῶν Γάλλων τὸ garçon), καὶ μὲ τὴν Παιδίσκην, ἣτις ἐσήμαινε καὶ τὴν Κόρην, καὶ τὴν δούλην ἢ θεράπαιναν, ὡς ἀκόμη καὶ τὸ Λάτρις, μὲ τὸ ὁποῖον ἐσήμαιναν καὶ τὸν θεράποντα ἢ τὴν θεράπαιναν. Παράγεται, ἂν δὲν ἀπάτῳμαι, ἀπὸ τὸ Κέπτομαι, ὅθεν ὁ Κόπος καὶ τὸ Κοποῦμαι, τὸ κοπιᾶζω, Κόπελος, ὁ δυνατός νὰ φέρῃ κόπους, διὰ τὴν ἡλικίαν, καὶ ὑποκείμενος ἀκόμη, ἂν ἡ τύχη τὸν ἐδούλωσε, νὰ κήπτεται, ἡγουν νὰ ξυλοκοπῇται. Παρομοίαν γένεσιν ἔχει καὶ τὸ Δμῶς, ὁ δοῦλος, ἀπὸ τὸ Δαμάζω, ἴσως δὲ καὶ ὁ Λάτρις ἀπὸ τὸ ἐπιτατικὸν λα καὶ τὸ Τρίβω, ὁ πολλὰ τριβόμενος.

Ἡ δὲ σημασία τοῦ Κόπελος, ὁ νόθος, πιθανὸν ὅτι προῆλθεν ἀπὸ τοῦτο, ὅτι οἱ δεσπότες σιμὰ τῶν ἄλλων ἀδικιῶν τῶν εἰς τὰς ἀγοραστὰς κοπέλας δούλας, καὶ τὰς βιάζον, καὶ διὰ πλήρωσιν

τῆς παρανόμον των ἐπιθυμίας, καὶ διότι τὰ ἀπ' αὐτὰς γεννώμενα μένουν καὶ αὐτὰ δοῦλοι καὶ κοπέλια τοῦ τυράννου. Ἐπρασσαν καὶ παλαιὰ, ὅ,τι πράσσουν σήμερον οἱ δεσπόται εἰς τοὺς δούλους.

ΞΕΤΡΑΧΗΛΙΖΩ. Ζ. Φυλλοκάλαμον.

ΞΕΤΡΕΧΩ ἢ Ἐξετρέχω, Ἐκτρέχω, γυρεύω, ζητῶ με προθυμίαν (courir après), οἶον ΣΦ,

Εἰς τὴν ἀρχὴν τῆς τῆς πολιτικῆς πριχοῦ τὴν ἐγνωρίσουν,
Ὅλοι τὴν ἐξετρέχουσιν, ὥς διὰ νὰ τὴν χαρίσουν·
Καὶ ὅποιον εὖρη πελελὸν, καὶ ἔχει νὰ τὴν χαρίζη,
Μὲ λόγια καὶ μὲ πράγματα σὰν μύλον τὸν γυρίζει.

Ζ. Πελελὸς, καὶ Πριχοῦ.

ΞΕΤΡΥΠΩΝΩ, Ἀόρις. Ἐξετρύπωσα. Ἐκβάλλω ἀπὸ τὴν τρύπαν, ἐνεργητικῶς, ἢ ἐκβαίνω ἀπὸ τὴν τρύπαν, οὐδετέρως (Ἀρισοφάν. Ἐκκλησιαζ. 337),

——— οὐ γὰρ ἔνδον οὔσα τυγχάνει,
Ἄλλ' ἐκτετρύπηκεν λαθοῦσά μ' ἔνδοθεν.

ΞΕΦΑΝΤΟΤΟΠΟΣ, lieu propre aux divertissemens, lieu de récréation. Ἕλλην. Ἡδητήριον,
ΞΕΦΑΝΤΩΝΩ (se divertir), οἶον ΒΧ,

Μετά δὲ τὴν παραδρομὴν μέρας καὶν δεκαπέντε,
ἦλθε καιρὸς κ' ἠθέλησεν ὁ ρήγας νὰ εὖγῃ ἔξω·
Καὶ πέρνει καὶ τὴν ρήγενα εἰς παραδιάβασιν των·
Καὶ τὴν Χρυσάτζαν εἶπασιν νὰ πᾶ νὰ ξεφαντώσῃ.

Τοῦτο ἐλέγετο ἑλληνισί, « Ἐν εὐπαθείαις εἶναι. » Ἴδε τὰς εἰς τὸν Ἰλιόδωρον (Αἰθιοπικ. Β', σελ. 291) σημειώσεις. Ῥήγας εἶναι ὁ βασιλεὺς, ἀπὸ τὸ Λατινικ. Rex (roi), ὥς καὶ Ῥήγενα, ἡ βασίλισσα, ἀπὸ τὸ Regina (reine).

ΞΕΦΑΝΤΩΣΙΣ (divertissement, récréation),
οἶον, ΒΧ,

Ἐποίκων καὶ ξεφάντωσαν, ἐπαίξαν ἐχορέψαν.

ΞΕΦΗΣΙΖΩ. Ζ. Νεράδες.

ΞΕΨΥΧΩ. Ζ. Ἀφ' οὗ.

ΞΗΜΕΡΩΜΑ, Ἐξημέρωμα (la naissance, ou l'aube
du jour), οἶον (Ἀπολλ. ὁ ἐν Τυρ.),

Καὶ πρὸς τὰ ξημερώματα ἔχασαν τὸ τιμώνη.

Ἐξ ἡμέρωμα, ῥηματικὸν τοῦ ἀπροσώπου Ἐξημερόνει
(ἀπὸ τὸ Ἐξημερόει), ἡγουν γίνεται, ἔρχεται, διαδέχεται τὴν
νύκτα ἢ ἡμέρα. Καὶ τῆς διαδοχῆς ταύτης ἄγγελοι εἶναι μάλιστα
οἱ πετεινοί· ὅθεν ἔδωκαν ἀφορμὴν καὶ εἰς τὴν παροιμίαν,
« Ὅπου εἶναι πολλοὶ πετεινοί, ἄργεῖ νὰ ἐξημερώσῃ, » διδά-
σκουσιν, ὅτι καὶ εἰς τὰ ἔργα καὶ εἰς τὰς πράξεις μας χρεωστού-
μεν νὰ μεταχειριζώμεθα τόσα μέσα καὶ τόσοι ἐργάται, ὅσους
ἀπαραιτήτως ἀπαιτεῖ τὸ ἔργον· οἱ πλείότεροι τῆς χρείας γίνονται
ἐμπόδια μᾶλλον παρὰ συνεργοὶ τοῦ ἔργου.

Τὸ Τιμώνη (Τιμόνιον, Ἕλλην. Πηδάλιον) εἶναι
λέξις Ἰταλική, timone (timon, gouvernail), γεννημένη
ἀπὸ τὸ Ῥωμαϊκὸν temo, onis.

ΞΗΡΑ (ῆ), λαμβάνεται οὐσιαστικῶς εἰς ταύτην τὴν φράσιν,
Διὰ ξηρᾶς, ἢ διὰ θαλάσσης. (par terre ou par mer).

ΞΗΡΟΠΟΤΑΜΟΣ. Ζ. Ξηρός.

ΞΗΡΟΣ (Ἰωνικῶς Ξερός). Ἐπίθ., ὅστις δὲν ἔχει παντάπασιν,
ἢ ἔχει ὀλίγην ὑγρότητα· Ξηρὸν ξύλον, καὶ παροιμία,
Σιμὰ εἰς τὸ ξηρὸν καίεται καὶ τὸ χλωρόν. Καλο-
καίριον ξηρὸν, εἰς τὸ ὁποῖον δὲν ἔβρεξεν, ἢ ἔβρεξεν ὀλίγον.
Κραῖσις ξηρὰ, Ποταμὸς ξηρὸς, καὶ διὰ μᾶς λέξεως,

Ξηροπόταμος, ἢ οὐδετέρως, Ξηροπόταμον. 2) Λέγεται ἀκόμη καὶ διὰ φαγήσιμα ξηραίνόμενα ἐπίτηδες, καὶ φυλασσόμενα εἰς χρῆσιν, οἶον Σῦκα, Ἀπίδια, Δαμάσκηνα ξηρά. 3) Ἀντὶ τοῦ μόνος. Τρώγει ξηρὸν ψωμί, ἤγουν μόνον ψωμίον χωρὶς προσφάγιον. 4) Μεταφ. δι' ἄνθρωπον, ὅστις πάσχει ὑπερβολικὴν ἐκπληξιν ἢ καταισχύνην εἰς ἄκουσμά τι, Ἐμεινα ξηρὸς, ὅτε τὸ ἤκουσα

ΞΗΡΟΤΑΝΙΟŪΜΑΙ (γρ. Ξηροταννύομαι). Λέγεται καὶ Ξηροχαμνοῦμαι καὶ Ξηροχαμνίζομαι καὶ Χαμουδιάζομαι. Τὸ τελευταῖον ἐγινε κατὰ ἀποβολὴν τοῦ σ ἀπὸ τὸ Χασμωδιάζομαι (Ἕλλην. Χασμῶμαι). Ζ. Ἀποκορδίζομαι.

ΞΙΦΑΡΙΟΝ, Ἕλλην. Ξιφίον, érée. Ζ. Ἡμαι.

ΞΟΔΙΑΖΩ. Ζ. Ἐξοδιάζω.

ΞΥΛΙΑΖΩ. Ζ. Ἀποξυλόνω.

ΕΨΛΟΝ. Ζ. Δίδω.

ΕΨΛΟΝΩ. Ζ. Ἐξηλόνω.

ΕΨΛΟΣΟΦΩ, κάμνω τὸν φιλόσοφον, χωρὶς νὰ ἦμαι, οἶον (παρὰ Δουκαγγ. λέξ. Χωριάτης),

Μηδὲν ξυλοσοφῆς πολλὰ, ὅτι χωριάτης εἶσαι.

Ἀκολούθως ἤθελ' ὀνομασθῆν καὶ Ξυλόσοφος, ὁ τοιοῦτος φιλόσοφος καὶ Ξυλοσοφία, ἡ σοφία του, κατὰ παρωδίαν, ὁμοίαν τῶν νεωσιπλασμένων, ἀπὸ τοὺς ἐχθροὺς τῆς παιδείας Γαλλικῶν λέξεωϋ philosophailler (ξυλοσοφῶ), philosophiste (ξυλόσοφος), καὶ philosophisme (ξυλοσοφία) εἰς περίγελον τῶν φωτισμένων ἀνδρῶν. Εἴχαμεν καὶ ἡμεῖς ὀλίγους τινὰς τοιούτους φωτοφόβους, καὶ πολὺ πλεον ἐμπείρους ὀνοματοθέτας, ἐπειδὴ ὠνύμασαν τὴν Φιλοσοφίαν, Φιλοζοφίαν (amour des ténèbres)· ἀλλὰ, κατ' εὐτυχίαν, ἀπέθαναν χωρὶς διαδόχους. Αἰωνία των ἡ μνήμη!

ΞΥΣΠΑΖΟΜΑΙ (καὶ ὅχι Ξεσπάζομαι ἢ Ξηπάζομαι), διότι εἶναι ἀπὸ τὸ Σ υ σ π ῶ μ α ι, Ἀττικ. Ξ υ σ π ῶ μ α ι. Ζ. Κεφαλώνω, καὶ Ξεσπάζομαι. (Ἴδε καὶ Ἄτακτ. I, σελ. 167).

Ο.

Ο στοιχεῖον ἀφαιρεῖται εἰς ἀρχὰς τινῶν λέξεων, οἷον, Δόντια, Νύχια, Φρύδια, ἀντὶ τοῦ Ὀδόντια, Ὀνύχια, Ὀφρύδια. — πλεονάζει (Ζ. Ὄχρά). — Λαμβάνεται εἰς τόπον τοῦ ᾱ, οἷον Δρομὶ ἀντὶ τοῦ Δράγμα (gerbe). — τοῦ ε̄, Ὀβριός, Ὄχθρός, Ὄξω, ἀντὶ τοῦ Ἐβραῖος, Ἐχθρός, Ἐξω. — τῆς εὐ διφθόγγου, οἷον Ὀμορφος ἀντὶ τοῦ Εἰμορφος. — τοῦ η̄, οἷον Κάθομαι ἀντὶ τοῦ Κάθημαι. — τοῦ ῡ, οἷον Ὄγρός, ἀντὶ τοῦ Ὑγρός.

ὀΓΚΑΝΙΖΩ. Ζ. Ἀγκανίζω.

ὀΔΟΝΤΙΟΝ. Τὸν ἐλάλησα ἔξω ἀπὸ τὰ ὀδόντια, ἤγουν τὸν ἐλάλησα μὲ ὀργὴν καὶ ἀγανάκτησιν (sans aucun ménagement). Ὁμοιάζει τὴν Ὀμηρικὴν φράσιν (Ἰλιάδ. δ', 350), μὲ τὴν ὁποίαν ὁ Ὀδυσσεὺς ἀποκρίνεται εἰς τὸν Ἀγαμέμνονα, λέγων,

— Ποῖόν σε ἔπος φύγεν ἕρκος ὀδόντων!

Ποῖος λόγος σοῦ ἔφυγεν ἔξω ἀπὸ τὰ ὀδόντια! Λέγομεν ἀκόμη εἰς τὴν αὐτὴν ἔννοιαν, Τὸν ἔδειξα τὰ ὀδόντια, κατὰ μεταφορὰν ἀπὸ τὸν σκύλον, ὅστις τὰ δείχνει ὀργιζόμενος, ὅταν τὸν πλησιάσῃ τις ἄγνωστος. Τὴν αὐτὴν μεταφορὰν ἔχουν καὶ οἱ Γάλλοι, montrer les dents à quelqu'un.

ΟἶΚΟΚΥΡΙΟΣ, (καὶ κατὰ συγκοπὴν Οἰκοκύρις ἢ Οἰκοκύρης (maître de la maison), Τὸ θηλυκὸν Οἰκοκυρά (maîtresse de la maison). Ὅστις ἔχει γυναῖκα καὶ τέκνα, ἢ καὶ τέκνα, συγκατοικῶν μ' αὐτὰ, λέγεται Οἰκοκύρις (père de famille).

2) σχετικῶς πρὸς τὴν γυναῖκα, ἢ ἡ γυνή (οἰκοκυρά) πρὸς τὸν ἄνδρα. Οὕτως ἡ μὲν γυνή λέγει, Ὁ οἰκοκύρις μου, ἡγουν ὁ σύζυγός μου (mon époux), ὁ δὲ ἄνθρωπος, Ἡ οἰκοκυρά μου, ἡγουν ἡ γυνή μου (mon épouse), οἷον (παρὰ Δουκαγγ.σελ. 245).

Ἐξησεν Ἀπολλώνιος μὲ τὴν οἰκοκυρά του
Χρόνους ὀγδόντα μὲ τιμὴν ἤλθε εἰς γεραιὰ του.

3) Ἄνθρωπος ἡ γυνή κατασταμένης ἡλικίας, σχετικῶς πρὸς νεώτερον ἢ νεωτέραν. Ἰδὲ ἐν ἐντρίψει, οἰκοκύρις ἄνθρωπος, καὶ λαλῆς οὕτως; 4) ἀντὶ τοῦ ἀπλοῦ, κύριος, ὅστις δηλαδὴ ἔχει ἐξουσίαν καὶ εἶπῃ ἢ καὶ πράξῃ ὅ,τι θέλει (être le maître de), Εἶσαι οἰκοκύρις καὶ κάμῃς ὅ,τ' ἀγαπᾷς. Τὸ Οἰκοκυρά ἐσήμαινεν ἀκόμη καὶ τὴν συνοικοῦσαν γαμικῶς μὲ ἄνδρα γυναῖκα, εἰς διάκρισιν τῆς ἀγάμου ἢ ἐλευθέρου. Ζ. Ἀνέγλυτη.

ΟΛΑΚΕΡΟΣ. Ζ. Ἀκέραιος.

ὈΛΙΓΟΝΟΜΑΙ, ἀπὸ τὸ Ἕλλην. Ὀλιγοόμαι, μεταφορικῶς αἰσθάνομαι ἐλάττωσιν τῶν φυσικῶν δυνάμεων (défaillir). Τὴν αὐτὴν μεταφορὰν δίδει ὁ ποιητὴς εἰς τὸ ταυτόσημον ῥῆμα Μινύθω (Ὀδυσσ. δ', 467),

—————Μινύθει δέ μοι ἐνδοθεν ἦτορ.

2) ὀλιγοθυμῶ, ὀλιγοψυχῶ (se pâmer), οἷον Ὀλιγώθη γελῶν, ἢ Ὀλιγώθη ἀπὸ τὰ γέλια. Τοῦτο εἶναι τὸ « Γέλω ἐκθανον » τοῦ Ὀμήρου (Ὀδυσσ. σ' 100). Ἴδε καὶ τὰς εἰς τὸν Ἡλιόδωρ. σημ. σελ. 171.

ὈΛΙΓΟΣ, ἐναντίον τοῦ Πολύς. Παρ' ὀλίγον, ἢ Ὀλίγον ἔλειψε. Καὶ ἐλλειπτικῶς, Ὀλίγον, οἷον, Παρ' ὀλίγον

νὰ χαθῶ, ἢ Ὀλίγον ἔλειψε νὰ χαθῶ, ἢ Ὀλίγον νὰ χαθῶ. Εὐριπίδης (Ίφ. Ταυρ. 871),

Παρά δ' ὀλίγον ἀμπεφυγες
Ὀλεθρον. —————

καὶ Θουκυδίδης (VII, 71), « Παρ' ὀλίγον ἢ διέφευγον, ἢ « ἀπώλλυντο » καὶ Αἰλιανός (IV, 8) « Καὶ ὀλίγου καὶ » τὴν πόλιν κατέλαβον » ἡγουν, ὀλίγον ἔλειψε νὰ κυριεύσῃ καὶ τὴν πόλιν. Εὐρίσκεται συχνὰ εἰς τοὺς παλαιοὺς, καὶ Μικροῦ, ἢ Ὀλίγου δεῖ, ἢ δεῖν.

Μὲ ὀλίγον (ἐλλειπτικῶς τοῦ Ἀργύριον) σημαίνει μὲ ὀλίγην ἐξοδον, ἢ δαπάνην. Ὁ φρόνιμος ἄνθρωπος μὲ ὀλίγον δύναται νὰ ζήσῃ. Μ' αὐτὸ συμπλέκεται πολλάκις καὶ τὸ Τίποτε. Ἐγὼ δύναμαι νὰ σοῦ τελειώσω τὴν ὑπόθεσιν μὲ ὀλίγον τίποτε. (Ἀριστοφάν. Πλουτ. 377),

————— ἐγὼ σοι τοῦτ' ἀπὸ σμικοῦ πάνυ
Ἐθέλω διαπράξαι, πρὶν πυθέσθαι τὴν πόλιν,
Τὸ στόμ' ἐπιδύσας κέρμασι τῶν ῥητόρων.

Ὀλίγον (peu, en petite quantité), λέγεται καὶ μὲ βάρβαρον ἀφαίρεσιν, Λίγον, οἶον, Ἀπὸ λιγοῦ (Ἀπ' ὀλίγου). Ζ. Μύρος. Ὀλιγοῦ τζικον (Ἑλλην. Ὀλίγιστον) Ζ. Ῥάσσω.

ὈΛΙΓΟΤΡΩΓΩ. Ζ. Τρώγω.

ὈΛΟΡΘΟΣ, σύνθετον ἀπὸ τὸ Ὀλος, καὶ Ὀρθός. Ζ. Ὀρθός.

ὈΛΟΣ (tout). Δι' ὅλου (tout-à-fait). Ζ. Ὁποῦ. Τὸ Δι' ὅλου, γράφεται ὀρθότερον Διόλου, ὡς ἐπίρρημα. Εἰς παλαιὰ ἀντίγραφα εὐρίσκεται καὶ Διόλου, καὶ Δι' ὅλου.

ὈΛΟΤΕΛΑ (tout-à-fait, entièrement), Σ Σ,

Λοιπὸν οὐδὲν ἐχάθησαν ὀλότελα οἱ φίλοι.

ΟΜΑΔΙΑΖΩ. Ζ. Μαδεύω.

ΟΜΑΔΙΝ, Ἑλλ. Ὁμοῦ (ensemble) ΘΚ,

Ἐστράφησαν ὍΠΙΣΩ ΤΕΣ βλέπουν τοὺς ἀδελφοὺς των
Ὁμάδιν μετὸν κύριον των νὰ κλαίγουν νὰ θρηνοῦνται.

Τοῦ ὍΠΙΣΩ ΤΕΣ τὸ ἄρθρον εἶναι τὸ βάρβαρον θηλυκὸν
Ταῖς ἀντὶ τοῦ Τῶν· διότι ὁ λόγος εἶναι περὶ παρθένων
αἰχμαλωτισμένων ἀπὸ Τούρκους· ὡς περὶ ἀνδρῶν λέγεται
Ὅπίσω τους, ἀντὶ τοῦ Ὅπίσω των.

ΟΜΙΛΗΤΙΚΟΣ. Ζ. Ἀνομίλητος.

ΟΜΜΑΤΙΟΝ. Ζ. Ψυχή.

ΟΜΝΑΪΩ ἢ Ὁμνέω (jurer, faire serment), οἶον
ΘΚ,

Ὁμναίω σας εἰς τὸν Θεόν, καὶ ὅλοι πιστεύσατέ μοι.

Καὶ πάλιν ὁ αὐτὸς ΘΡ,

Καὶ ὁποῦ πέση εἰς αὐτὸ, ἂν οὐδὲ μετανιόση,
Ὁμνέω [ναὶ] καὶ μὰ τὸ ναὶ, ἄλλοῦ τὸ θῆλη νιόση.

Ζ. καὶ Δευτερογαμῶ.

Ἐτράπη τοῦ Ὁμνύω τὸ ὕ εἰς ε, καθὼς καὶ τὸ Ἄχυρα καὶ
Πίτυρα, εἰς τὸ Ἄχερα καὶ Πίτερα. Ὁ Σομαυέρας ἔχει
Ὁμνέω καὶ Ἀμώνω (γρ. Ὁμόνω), ἀπὸ τὸ Ὁμόω.

ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ (unaniment). Ζ. Κεφαλώνω.

ΟΜΟΙΑΖΩ, ὁμοιον λέγω ἢ κρίνω, Ἑλλην. Ὁμοιῶ (as-
similer, comparer). Συχνότερα ὁμως ἀμεταβάτ. εἶμαι ἢ
γίνομαι ὁμοιος, Ἑλλην. Ὁμοιοῦμαι (ressembler). Τὸ
Ὁμοιάζω (εἶμαι ὁμοιος) εἶναι τοῦ παρακμάζοντος Ἑλληνι-
σμοῦ, οἶον τοῦ Εὐαγγελιστοῦ (Μάρκ. ιθ', 70) τὸ α Γαλιλαῖος

» εἶ, καὶ ἡ λαλιά σου ὁμοιάζει » ἤγουν εἶναι ὁμοία τῆς λαλιᾶς τῶν Γαλιλαίων.

Εἰς τοὺς παλαιούς τὸ Ὅμοιω εἶναι μεταβατικόν, πλὴν εἰς τὸν Διοσκορίδην (ΙΠ, 52), ἐὰν ἡ γραφή δὲν ᾖ σφαλμένη, « Τὸ οὖν ἄγριον πήγανον ὁμοιοῖ τῷ ἡμέρῳ. »

Οἱ Κρητικοὶ λέγουν, Δὲν ὁμοιάζει, εἰς σημασίαν τοῦ δὲν πρέπει, δὲν ἀρμόζει (*il ne convient pas*). Τρεῖς χιλιάδες σχεδὸν ἐτῶν ἐπέρασαν ἀποῦ ὁ Ὅμηρος ἔλεγεν Ἔοικεν (ὁμοιάζει) ἀντὶ τοῦ πρέπει (Ἰλιάδ. 6', 190),

Οὐ σε ἔοικε, κακὸν ὥς, δειδίσσεσθαι,

Δὲν πρέπει νὰ φοβῆσαι, ὡς φοβοῦνται οἱ ἄνθρωποι.

ὍΜΟΙΟΣ. Γνωστὴ εἰς ὅλους εἶναι ἡ παροιμία. « Ὅμοιος » τὸν ὅμοιον ἀγαπᾷ, » ἣτις ἔλαβεν ἀρχὴν καὶ αὐτὴ ἀπὸ τὸν Ὅμηρον (Ὀδυσσ. ρ' 218),

Ὡς αἰεὶ τὸν ὅμοιον ἄγει θεὸς ὡς τὸν ὅμοιον.

Τοῦτο ἀληθεύει μάλιστα διὰ τοὺς χρηστὸς πολίτας. Εὐκόλα φιλιόνονται, εὐθὺς ἀποῦ καταλάβῃ ἓνας τοῦ ἄλλου τὴν διάθεσιν, εἰς κοινὴν τῆς πατρίδος ὠφέλειαν. Οἱ κακοὶ πολῖται φιλιόνονται κάποτε καὶ αὐτοὶ διὰ νὰ συγκροτήσωσι φατρίας, ἢ νὰ κλέψωσι τὰ δημόσια, ἀλλ' ἡ φιλία τῶν ὁμοιάζει τὴν φιλίαν τῶν λύκων.

ὍΜΟΝΟΙΑΖΩ, Ἑλληνιστὶ Ὅμονοω (*être d'accord*), (Ζ. Κατά). Ἀπὸ τὸ Ὅμόνοια, ἀναλόγως μὲ τοῦ παρακμαζοντος Ἑλληνισμοῦ τὸ Ὅμοιάζω (*ressembler*) ἀπὸ τὸ Ὅμοία, καὶ τῶν παλαιῶν τὸ Δοιάζω (*douter*) ἀπὸ τὸ Δοιά.

ὍΝΕΙΔΙΖΩ (*reprocher*). Ζ. Βοηθῶ.

ὄντως, συντασσόμενον μετὰ τὰ ἐπίθετα, ἰσοδυναμεῖ μετὰ τὸ Φερωνύμως (portant son nom) οἷον ΒΧ,

————— Δι' αὐτὴν τὴν αἰτίαν
Εἰσῆλθον κ' εἰς τὸ κάστρον σου, κάστρον καὶ ὄντως κάστρον.
Εὐμορρον ἐνὶ ἐξαίρετον, οὐκ οἶδα πούπετις τίτιον.

ὍΠΙΣΘΑΓΚΩΝΑ. ὍΠΙΣΘΑΓΚΩΝΙΖΩ. Ζ. Ἐξάγκωνα.

ὍΠΙΣΟΠΑΤΩ (se traîner à la suite de quelqu'un, le suivre avec peine et à regret). Ζ. Ἰσως. Ἡ σημασία τοῦ ῥήματος τούτου ἀναλογεῖ μετὰ τὸ Ἐφολκὸν εἶναι τῶν παλαιῶν (Ἀριστοφάν. Σφ. 268).

ὍΠΟΙΟΣ. Ζ. Ποῖοι.

ὍΠΟΥ, ἀντὶ τοῦ ὍΣ, Ἡ, Τὸ, κ. τ. λ. (qui, que, lequel, laquelle, etc.) οἷον ΒΧ,

Ἐκεῖνος, ὁποῦ πρόθυμος ἦτον διὰ νὰ φεύγῃ,
Δι' ὅλου οὐκ ἐφαίνετο ἐκ τῆς ἱππηλασίας.

Καὶ πάλιν ὁ αὐτός,

Μόνο γινώσκει τ' ὁ κριτῆς ὁποῦ σὲ τὸ ἐδῶκεν.

Λέγουσιν καὶ Ποῦ (Ζ. Ἀναφέρνω). Τοῦ Δι' ὅλου ἡ γραφή ἤθελ' εἰσθ' ὀρθότερα ἐπιρρήματικῶς, Διόλου.

ὍΡΓΗ, θυμός (colère). Τὴν ὀργὴν τοῦ Θεοῦ νὰ ἔχῃ! κατάρα, ἡ ὁποία ἔπρεπε νὰ λήπῃ ἀπὸ τὰ Λεξικά, ἃν ἔλιπεν ἀπὸ τῶν τιμίων ἀνθρώπων τὰ σώματα· καθὼς καὶ ἡ ἀκόλουθος· Ὑπαγε εἰς τὴν ὀργὴν τοῦ Θεοῦ! (Ἀριστοφάν. Πλουτ. 394.),

Οὐκ ἐς κόρακας, πλοῦτος παρὰ σοί;

Ἐνὶ ὑπάγεις εἰς τὴν ὀργὴν τοῦ Θεοῦ; Πλοῦτος εἰς ἐσέ!

ΟΡΘΑ ΚΟΠΤΑ. Δύο ἐπιρρήματα συνταγμένα ἀσυνδέτως, σημαίνοντα κυρίως, ὅτι οἱ Γάλλοι λέγουν *d'estoc et de taille*. Τὸ μεταχειριζόμεθα μεταφορικῶς, οἷον Τὸν ἐλάλησα ὁ ρ θ ἀ κ ο π τ ᾶ, ἤγουν χωρὶς συζολήν, καὶ δίχα νὰ κρύψω ἢ νὰ ὑποκριθῶ τὴν ἀλήθειαν (*s'expliquer sans façon, sans déguisement*). Συμφωνεῖ σχεδὸν μὲ τῶν παλαιῶν Τὸ Εὐ-θυρρήμονεῖν, ἢ Ἀποτόμως λέγειν· καὶ πλεον ἴσως μετοῦ Ἀποσόλου (Β' Τημοθ. β' 15) τὸ « Ὁρθοτομεῖν τὸν λόγον τῆς » ἀληθείας, » τὸ ὁποῖον διαφόρως ἐξήγησαν οἱ Θεολόγοι. Ἡ Γραικικὴ μετάφρασις λέγει « Ὁρθοκόπτωντας τὸν λόγον τῆς » ἀληθείας » Τὸ Ὁρθοκόπτωντας ἐδῶ, σιμὰ τῆς ἀσαφείας εἶναι καὶ ἀρκετὰ χαμερπές. Τὸ Ὁρθὰ κ ο π τ ᾶ πάλιν δὲν ἀρμόζει οὐδ' αὐτὸ εἰς τὸ Ἀποσολικὸν ὕφος. ἔχει χρεῖαν ἐρμηνείας περιφραστικῆς.

ΟΡΘΟΚΑΤΗΒΑΤΟΣ. Ζ. Ὁρθός.

ΟΡΘΟΣ, ὁ στέκων εἰς τοὺς πόδας του (*levé, qui est debout*), καὶ συνδέτως Ὁλόρθος. 2) μεταφορ. δίκαιος ἴσος (Ζ. Ἐντροπαλός). ἔχομεν καὶ ἄλλο σύνθετον Ὁρθοκαταίβατος ἢ Ὁρθοκατήβατος, σημαῖνον τὸν ἔχοντα σῶμα ὀρθιον χωρὶς χάριν (*tout d'une pièce*).

ΟΡΙΖΩ, κυριεύω ἐξουσιάζω (*régner, dominer*), οἷον ΘΚ,

Αὐθέντης ἐνὶ δυνατὸς ὁ Τοῦρκος, ξεύρετέ το·

Δύσιν τε καὶ Ἀνατολήν ὀρίζει, πιζωθεῖτε.

(Ζ. καὶ Κροτισμός). 2) προσάσσω (*commander, ordonner*). Τί ὀρίζεις (*que vous plaît-il?*). Ἄν ὀρίξης (*s'il vous plaît, si vous l'ordonnez*). Ζ. Λόγος καὶ Μαθεύω 3) Ὁρίσε εἰς τὸν οἶκόν μου λέγει σεβαζόμενος, ἢ καὶ κολακεύων αἰσχυρῶς, ὅστις προσκαλεῖ ἀνώτερον τινά, τὸ ὁποῖον σημαίνει, Ἐλα εἰς τὸν οἶκόν μου (*viens chez moi*), μὲ ἔμ-

φασιν τοῦ, ὅπου δύνασαι νὰ ὀρίζης, νὰ κυριεύης, νὰ προσάσσης, ὡς καὶ εἰς τὸν ἰδικόν σου.

ὈΡΕΓΟΜΑΙ. Ζ. Ρέγεται.

ὈΡΙΣΜΟΣ (commandement, ordre). Εἶμαι εἰς τοὺς ὀρισμούς σου (je suis à vos ordres). Βασιλικὸς ὀρισμός (ordonnance du roi).

ὈΡΜΑΘΙΑ. Ζ. Ἀρμαθιά.

ὈΡΤΥΚΙΟΝ (caille). Διὰ τοῦ κ̄ καὶ τὰ Λεξικά καὶ ἡ συνήθεια, ἀντὶ τοῦ Ὀρτύγιον (Ἀθην. ΙΧ, σελ. 393),

————— Ὡς δὴ σὺ τὶ
Ποιεῖν δυνάμενος, ὀρτυγίου ψυχὴν ἔχων;

ἀπὸ τὸ πρωτότυπον Ὀρτυξ, γος. Ἦσαν ὁμῶς καὶ οἱ κλίνοντες διὰ τοῦ κ̄, Ὀρτυξ κος (BEKKER, *Anecd. græc.* pag. 1406), ὅθεν ἐσχηματίσθη τὸ σύνηθες Ὀρτύκιον.

ὈΡΦΑΝΕΪΩ μεταδατ. (rendre orphelin). Ζ. Ξεζεύω.

Τὸ Ὀρφανεύω σήμερον εἶναι ἀμετάδατον (devenir orphelin), καὶ τοῦτο μόνον γνωρίζουν τὰ Λεξικά μας. Εἰς χρεῖαν μεταδατικοῦ, κάλλιον νὰ μεταχειριζώμεθα τὸ παλαιὸν Ὀρφανίζω. Ὁ Ὅμηρος τὸ ἐδιάλυσε (Ἰλιαδ ζ', 431) εἰς τὸ Κάμνω ὀρφανόν,

Ἀλλ' ἄγε νῦν ἐλέαιρε, καὶ αὐτοῦ μίμν' ἐπὶ πύργῳ,
Μὴ παῖδ' ὀρφανικὸν θείης, χήρην τε γυναῖκα.

Ὅστις ἀναγνώσῃ τοὺς λόγους τούτους τῆς Ἀνδρομάχης, χωρὶς νὰ σεισθῇ ἡ ψυχὴ του, μὴν ἀμφιβάλλῃ ὅτι ὠρφανίσθη ἀπὸ πᾶσαν αἰσθησιν καλοῦ, κ' ἔγινεν ἀληθῶς, Ὀνος πρὸς λύραν.

ὈΡΦΑΝΟΣ, σερημένος τοὺς γονεῖς του, ἐὰν ἀπὸ τὸν

πατέρα μόνον, Ὀρφανὸς ἀπὸ πατέρα, ἔαν ἀπὸ τὴν μητέρα, Ὀρφανὸς ἀπὸ μητέρα. Καὶ οὐδετέρως, Δέν ἔχει πῶς νὰ θρέψῃ τὰ ὀρφανὰ του, ἢ τὰ ὀρφανὰ της. 2) μεταφορικ. ὁ μὴ ἔχων τί, Ὀρφανὸς ἀπὸ νοῦν, ὁ ἀνόητος· ἀπαραλλάκτα ὡς ὁ Πλάτων (Ἀλκιβ. II, σελ. 147) « Ὀρφανὸς δὲ ὢν ταύτης τῆς ἐπισήμης »

Ὅς, Ἡ, Ὁ. Ἀόριστα ἄρθρα, ἢ μᾶλλον ἀναφορικαὶ ἀντωνυμῖαι (lequel, laquelle, lequél, ἢ qui, que). Ζ. Καρδιοφλόγησις, Κοντεύγω, καὶ Ῥάσσω.

ΟΣ (εἰς) καὶ ΩΝ λήγοντα ὀνόματα. Ζ. Ἄρχος, καὶ Δράκος.

ΟΥ δίφθογγος ἀντὶ τοῦ ι οἶον Κρουκέλλιον ἀπὸ τὸ Κρικέλλιον (ὑποκορ. τοῦ Κρίκος (anneau de fer), — τῆς εἰ διφθόγγου, οἶον Σουρόνω ἀπὸ τὸ Σειρόω, Σοουσούρα, ἀπὸ τὸ Σεισούρα (hochequeue), — τῆς ευ, οἶον Ὠφου, ἀπὸ τὸ Ὠφεῦ! Ζ. τὰ λοιπὰ εἰς τὰ Ἄτακτα, I, σελ. 399.

ΟΥΓΙΑ. Τὸ Ἑλληνικὸν Οἶα ἢ Ὠα (ἀπὸ τὸ Οἶς ἢ Ὀῖς, τὸ πρόβατον) ἐσήμαινε προβέαν ἢ μηλωτὴν προβάτου. Καὶ ἐπειδὴ προσέρραπταν τὰ δέρματα τῶν ζώων τούτων εἰς τὰ φορέματα, ἐξαπλώθη ἡ σημασία, καὶ ὠνόμασθη Ὠα (ourlet, bordure, lisière) πᾶν ἄκρον ἐνδύματος, εἴτε ἀχώριστον αὐτοῦ, εἴτε καὶ προσραμμένον. Ἡ Ὠα ἢ Οἶα, ἐχυδαίσθη εἰς τὸ Οὔγια ἢ Οὔϊα, σχεδὸν ὡς ἀπὸ τὸ Οἶος ἐπλάσθη τὸ χυδαῖον Ὀῖος ἢ Ὀγιος (ὅστις).

ΟΥΓΚΛΕΖΟΙ (Anglais). Ζ. Κοντεύγω.

ΟΥΔΕΝ, ἀντὶ τοῦ Δέν, οἶον, ΒΧ,

Ἡμεῖς καὶ τί τὸ κρύβομεν, καὶ οὐδὲν σὲ τὸ λαλοῦμεν;

Καὶ πάλιν,

Ἐγὼ τὴν Φεδροκάζαν μου ἄνδρα οὐδὲν τὴν δίδω.

Καὶ πάλιν,

Καὶ πῶς ἀπὸ τὸ σῶμά μου οὐδὲν ἐξανασπᾶται,
Νὰ τὴν ἐπάρῃ ὁ Ἄγγελος, ἐκ τὴν πολλήν μου λύπην;

Οὔκ (ne). Ζ. Γρικῶ, Ἡμπορῶ, Ὅπου, καὶ Τάσσω.

Οὔλη. Ζ. Καῦχος.

ΟΥΡΑ (τὰ εἰς) τελευτῶντα ῥνόματα. Ζ. Πεζούρα.

Οὔρανόδρομος (qui parcourt le ciel). Ζ. Νά.

Ὀφέλλιον. Ζ. Φελί.

Ὀχθρός. Ζ. Ἐχθρός.

Ὀχρά, οἶον ΘΡ,

Πλουμάκια καὶ πλατύφυλλα μέ τέχνην καὶ μέ πράξιν,
Ἐπάνω εἰς ψιλὰ λινὰ λογίς ὀχραῖς μετάξιν.

Πλουμάκια, ἢ Πλουμία, ἔλεγον τὰ εἰκονιζόμενα εἰς πανίον διὰ κεντήσεως ἄνθη ἢ ζῶα. Καὶ Πλουμίζω τὸ Κεντῶ (broder), καὶ Πλουμιστὸν τὸ κεντητὸν ἢ κεντημένον. Ἡ παραγωγή του εἶναι ἀναμφίβολος ἀπὸ τὸ Λατινικὸν Pluma, πτερόν· ὅχι ὁμῶς καὶ ἡ ἐξήγησις· ἐπειδὴ ἄλλοι τὸ ἐξηγοῦν ἀπὸ τὴν πρὸς τὰ πτερά ὁμοιότητα τῶν κεντητῶν εἰκόνων, καὶ ἄλλοι, ὅτι τὸ Pluma ἐσήμαινε, κατ' αὐτοῦς, καὶ βελόνην. Ἀπλούσερον μὲ φαίνεται ἀπὸ τὸ plumata (τὰ πτερωτά)· διότι εἰκόνιζαν καὶ πουλία, καὶ μάλισα τὰ ἔχοντα ποικιλόχροα πτερά. Ὅθεν ὠνομάσθη καὶ Ποικιλτικὴ, ἢ τέχνη τοῦ κεντητοῦ.

Ψιλὰ λινὰ, εἶναι λεπτὰ λινὰ ὑφάσματα (toiles de lin fines).

Τὸ Μετάξιον (soie) εἶναι γνωστόν. Εἰς τὸ Ὀχραῖς (couleurs) ἐπλεόνασε βαρβάρως τὸ ὀ, καὶ ἐσυγκόπη τὸ Χρόα

εἰς τὸ Χ ρ ᾱ, ὡς φαίνεται ἀπὸ ἄλλον ποιητῶν ἀνώνυμον (παρὰ Δουκαγγ. σελ. 820),

Πλατέα ἦσαν μάρμαρα πᾶσα λογῆς καὶ χροᾶς.

ὈΨΑΡΟΛΙΜΝΗ. Ζ. Φλισκίνα.

ὈΨΙΚΕΪΩ καὶ ὈΨΙΚΙΟΝ. Ζ. Ψήκει, καὶ τὰ ἄλλου (Ἄτακτ. τόμ. Ι, σελ. 279) σημειωθέντα.

Π.

Π στοιχεῖον, ἀντὶ τοῦ $\bar{\epsilon}$, Κόμπος ἀπὸ τὸ Κόμβος, Ἐμπαίνω ἀπὸ τὸ Ἐμβαίνω. — τοῦ $\bar{\tau}$, Παγώνιον ἀπὸ τὸ Ταώνιον. — τοῦ $\bar{\phi}$, Στρόπος (fouet) ἀπὸ τὸ Στρόφος.

ΠΑΓΩΜΕΝΟΣ (gelé). Σημειώνεται διὰ τὴν παροιμίαν, « Τί νὰ κάμη εἰς τὸν κρυὸν ὁ παγωμένος; » τὴν ὁποίαν ἐμπορεῖ νὰ φέρῃ εἰς ἀπολογία ὁ ἐνδεέςατος, ἐὰν παρακαλῇται εἰς βοήθειαν τοῦ ὀλιγώτερον ἐνδεοῦς.

ΠΑΓΩΝΙΟΝ, ὑποκοριστικὸν τοῦ Ἑλληνικοῦ Ταῶς ἢ Ταῶς, Ταώνιον, τοῦ ὁποίου ἐτρέψαμεν τὸ $\bar{\tau}$ εἰς τὸ $\bar{\pi}$, ὡς ἔκαμαν καὶ οἱ Ῥωμαῖοι, Ρανο. Καὶ ἀντὶ τοῦ Δίγαμμα, δι' ἀποφυγὴν τῆς χασμωδίας, ἐκεῖνοι μὲν ἔβαλαν τὸ $\bar{\nu}$, ἡμεῖς δὲ τὸ $\bar{\gamma}$. Διὰ τὴν αὐτὴν αἰτίαν οἱ Ἀττικοί, ἀντὶ τοῦ Δίγαμμα, ἐδάσυναν τὴν τελευταίαν συλλαβὴν, ὡς μαρτυρεῖ ὁ Ἀθήναιος (ΙΧ, σελ. 397) « Ταῶς δὲ λέγουσιν Ἀθηναῖοι... τὴν τελευταίαν συλλαβὴν » περισπῶντες καὶ δασύνοντες. » Δι' ἄλλην τινὰ οἱ Γάλλοι γράφου μὲν ραον, προφέρου δὲ ραν. Εὐρίσκεται ὁμοῦς εἰς τοὺς πρὸ ἡμῶν ἀπαράλλακτον καὶ τὸ Ταώνιον, οἶον ΒΧ,

Ἐκεῖ ταῶνη λαξευτὸν καθήμενον ἐπάνω,
Ἐπακουμβίζον γόνυτον πρὸς τῆς χειρὸς * * *.

Ταώνη ἀντὶ τοῦ Ταώνιν, Ταώνιον. Τὸ Ἐπακουμβίζον τὴν πρόθεσιν ἔχει μόνον ἐλληνικὴν· τὸ δὲ Ἀκουμβίζω (s'appuyer), ἔτι καὶ σήμερον σύνηθες, εἶναι ἀπὸ τὸ Ῥωμαϊκὸν Accumbo.

Λαξευτὸν, γλυπτὸν (sculpté).

Εἰς τὸν δεύτερον στίχον λείπει λέξεις τρισύλλαβος εἰς ἀπαρτισμὸν τῶν δεκαπέντε συλλαβῶν.

ΠΑΘΑΪΝΩ. Ζ. Πανθάνω.

ΠΑΙΔΆΚΙΝ (Ζ. Ξεξεύω). ΠΑΙΔΪΝ ἢ Παιδίον (Ζ. Μαγκούριν). ΠΑΙΔΟΨΟΥΛΟΝ (petit enfant). Ζ. Κλησουρότοπος. ΠΑΙΔΆΚΙΑ. Ζ. Γαυγίζω.

ΠΑΪΔΕΥΣΙΣ. Ζ. Διαταμός.

ΠΑΪΖΩ (jouer). Ζ. Μαχεύγω.

ΠΑΛΑ. Ζ. Παλόνω.

ΠΑΛΙΟΣ. Ζ. Βλεπαῖος.

ΠΑΛΟΝΩ (Μπαλλόνω). Ἐσημείωσα (δὲν ἐνθυμοῦμαι ποῦ) ὅτι τὸ Μπαλώνω ἢ Μπαλλόνω (garier) μ' ἐφαίνετο φθαρμένον ἀπὸ τὸ Ἐμβαλλόνω, γεννημένον ἀπὸ τὸ Ἐμβάλλω, ὡς ἀπὸ τὸ Κάμνω ἐπλάσαμεν τὸ Καμόνω. Καὶ ἐπίστονα τὴν παραγωγὴν ἀπὸ συνώνυμον ἄλλο ῥῆμα, τὸ Ἐπιβάλλω, τοῦ ὁποίου τὸ ῥηματικὸν, Ἐπίβλημα (rière), ἐμεταχειρίσθη ὁ εὐαγγελιστὴς (Ματθ. 9', 16) εἰς σημασίαν τοῦ Ἐμβάλλωμα, ἢ ὡς τὸ ἐρμηνεύει ἡ Γραικικὴ μετάφρασις Μπάλωμα· « Ἐπίβλημα ῥάκους ἀγνάφου ἐπὶ ἱματίῳ παλαιῷ. » Τοῦτο ἐνόμιζα περὶ τῆς παραγωγῆς τοῦ Μπαλόνω, καὶ τοῦτο νομίζω καὶ πιστεύω πάλιν.

Μ' ὅλον τοῦτο, ἴσως νομίση τις τὸ Μπαλόνω παράγωγον τοῦ Πάλα, χυδ. Μπάλα (balle, ballot, ballon), ὡς λέγομεν Μπάλαν βαμβακίου, μεταξίου, καὶ τῶν τοιούτων, ἡγουν σάκκον γεμισμένον σφιγκτὰ ἀπὸ βαμβάκιον, ἢ μετάξιον. Ἀπὸ τὸ Παλόω ἤθελ' εἰπεῖν τις, ὅτι παράγεται

τὸ Παλόνω, καὶ μετὴν πρόθεσιν Ἐμπαλόνω (emballer). Τί δὲ ἐσήμαινεν ἀρχικῶς καὶ κυρίως εἰς τοὺς παλαιούς ἢ Πάλλα, τὸ ἐξηγεῖ ὁ Ἡσύχιος, λέγων, « Πάλλα, σφαῖρα ἐκ » ποικίλων ΝΗΜΑΤΩΝ πεποιημένη » ἡγουν σφαῖρα καμωμένη ἀπὸ νήματα, ἢ ἀπὸ πανία διαφόρων χρωμάτων, νοῶν (δὲν εἶν' ἀμφιβολία) τὰς μικρὰς πάλας (τὰς τουρκιστὶ λεγομένας τόπια), τὰς ὁποίας μεταχειριζόμεθα εἰς τὸ λεγόμενον παιγνίδιον ἢ γύμνασμα τῆς πάλας (ballon), ὅθεν καὶ « Παλλίζεσθαι, σφαιρίζειν » (jouer au ballon), κατὰ τὸν αὐτὸν Ἡσύχιον. Ἰσως ἀντὶ τοῦ Νημάτων ἔγραψε καὶ ΔΕΡΜΑΤΩΝ, διότι αἱ παικτικαὶ πάλαι ἐγίνοντο ἀπὸ δέρματα διαφόρων χρωμάτων, ὡς μᾶς διδάσκει ὁ Πλάτων (Φαίδων. σελ. 110), « Ὡσπερ αἱ δώδεκάσκυτοι σφαῖραι, ποικίλοις χρώμασι διειλημμένη. » Ἀλλὰ τοῦτο δὲν ἀρκεῖ νὰ κάμῃ ὑποπτον τὴν γραφὴν (νημάτων) τοῦ Ἡσυχίου. Ὅπως ἂν ᾔηναι, διὰ τὴν ποικιλίαν ταύτην τῶν χρωμάτων, εὐλογον ἤθελε νομισθῇν ὅτι καὶ τὸ (Μπαλόνω, Ἐμπαλόνω, garier) ἐγεννήθη ἀπὸ τὴν ποικιλόχροον πάλαν, ἐπειδὴ τὰ Μπαλώματα ἢ Ἐμπαλώματα, εἰς τὰ πτωχικὰ μάλιστα φορέματα, γίνονται ἀπὸ διαφόρων χρωμάτων ῥάκη.

ΠΑΝΑΡΙΣΤΟΣ. Ζ. Δεξιότης.

ΠΑΝΔΡΙΑΪΣ. Ζ. Ὑπανδρία.

ΠΑΝΕΥΤΥΧΗΣ. Ζ. Δεξιότης.

ΠΑΝΘΑΝΩ (ὡς Μανθάνω), Παθαίνω, Πάσχω (souffrir, éprouver), οἶον, ΣΣ,

Τοὺς πειρασμοὺς καὶ τὰ κακὰ, τὰ ποῖα θέλεις πανθάνειν.

Καὶ πάλιν ὁ αὐτός,

Ἀλλὰ θαρρῶ ναγδικαιωθῶ σόσα κακὰ, πανθάνω,

ἡγουν, Ἐλπίζω νὰ ἐκδικηθῶ εἰς ὅσα πάσχω.

ΠΑΝΟΥΚΛΑ. Ζ. Σκορδοῦλα.

ΠΑΝΤΕΡΗΜΟΣ, πανάθλιος (Ζ. Ἔρημος). 2) γυμνωμένος ἀπ' ὅλα (dénué de tout). Ζ. Πόθω.

ΠΑΝΤΕΧΩ. Ζ. Ἀπαντέχω. Ἐλεγαν συνωνύμως καὶ Ἐκδέχομαι. Ζ. Αἰ (σελ. 20) καὶ Ἐγδέχομαι.

ΠΑΠᾶΣ, τὸ Πληθ. Παπάδες. Ζ. Ἀφ' οὗ, καὶ Ἐξαγορευτής.

ΠΑΠΟΥΣ. Ζ. Ἐγγος.

ΠΑΠΟΥΤΖΑ θηλυκ. οἶον, ΘΡ,

Κάρτζες πασύλογες καὶ αὐταῖς νάνε κατακομένες,
Παπούτζες ἀχελωνόκοπες εὐμορφα καμωμένες.

Κάρτζες, Κάρτζαις, καὶ Κάλτζαις, φρόνη σήμερον εἰς χρῆσιν, ἀπὸ τὸ Ἰταλικὸν Calza (bas). Πασύλογες (πασίλογαι) εἶναι πάσης λογῆς χρωμάτων, ποικιλόχροαι (variés).

Παπούτζες (αἱ Παπούτζαι). Σήμερον μεταχειρίζομεθα τὸ οὐδέτερον Παπούτσιαν (soulie), ὡς εἶπε καὶ ἄλλος ποιητῆς (μεταγενέστερος τοῦ ΘΡ), ὁ ΣΣ,

Διατ' ἦτον ἀξυπόλυτη, καὶ οὐδὲν εἶχε παπούτζια.

Ἡ λέξις, εἶναι Περσικὴ, Παπούζ, ὡς Λέγουν οἱ λεξικογράφοι, οἱ ὅποιοι τὸ ἐξηγοῦν *pedis tegumentum*, Ποδὸς κάλυμμα. Ἐπειδὴ εἰς τὴν Περσικὴν γλῶσσαν εὐρίσκονται ἴχνη πολλὰ τῆς Ἑλληνικῆς, ὑποπτεύομαι ὅτι καὶ εἰς τὸ Παπούζ κρύπτεται τὸ ἑλληνικὸν Ποῦς, ἢ τὸ Πέζα, ὡς ὠνόμαζαν οἱ Ἀρκάδες τὸν Πόδα (Γαλην. ἐξηγ.). Πατσᾶν ὠνομάζομεν σήμερον, ὡς καὶ οἱ Τοῦρκοι, τὸ ἀπὸ βραστὰ ποδάρια προβάτου (*pieds de mouton*) φαγητόν. Φέρω τελευταῖον καὶ τοῦ Ἡσυχίου, ἂν καὶ ὅχι πολλὰ σαφές, τὸ, « Πάξ, ὑπόδημα « εὐυπόδητον κ. τ. λ. « ἐκ τοῦ ὁποίου ἐγεννήθη, κατὰ τοὺς

κριτικούς, τὸ Βαχεᾶ (chaussure) τῶν Ῥωμαίων.

Ἄ χελωνόκοπες πιθανὸν ὅτι σημαίνει, κομμέναι εἰς σχῆμα χελώνης, τὸ αὐτὸ ἴσως καὶ τὸ Μακρομύτικα τοῦ Πτωχοπροδρόμου (Ἄτακτ. τόμ. I. σελ. 46).

ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΩ. Ζ. Γεννημένος.

ΠΑΡΑΔΙΑΒΑΣΙΣ (récréation, amusement, promenade). Ζ. Ξεφαντώνω, καὶ Περιδιάβασις.

ΠΑΡΑΔΙΔΩ (ἐλλειπτ. τοῦ Πνεῦμα ἢ Ψυχὴν), ἀποθνήσκω (rendre l'ame, mourir). Ζ. Εἶπα.

ΠΑΡΑΔΡΟΜΗ, ἄφρσις ἐκούσιος ἢ ἀκούσιος λόγου τινὸς ἢ πράξεως (omission). Τὸ ῥῆμα εἶναι, Παρατρέχω, Παρέδραμα (passer, omettre). 2) Ἐνωμένον μὲ σημαντικῶν χρόνου λέξεων γενικὴν, σημαίνει τὴν παρέλευσιν αὐτοῦ, ὡς, Μετὰ παραδρομὴν ἐνὸς μηνὸς (après un mois passé, au bout d'un mois), Μετὰ παραδρομὴν ἡμερῶν δέκα. Τὸ κατ' αἰτιατικὴν (Ὡς ἦν α, Ἡμέραν) εἰς τὰς συντάξεις ταύτας εἶναι σπάνιον. Ζ. Ξεφαντόνω.

ΠΑΡΑΘΥΡΙΝ. Λέγομεν Παραθύριον καὶ Παράθυρον (fenêtre).

ΠΑΡΑΙΤΩ ἢ ΠΑΡΑΙΤΟΥΜΑΙ, ἀφίνω τὶ ἀξίωμα ἢ ἐπάγγελμα (se démettre, abdiquer). Παραιτῶ ἢ παραιτοῦμαι τὸν θρόνον, τὴν βασιλείαν, τὴν ἐπισκοπὴν· ἢ Κάμνω παραίτησιν (donner sa démission) τοῦ θρόνου κ. τ. λ. 2) ἀπλῶς, ἀφίνω, λείπω (laisser, renoncer), Παραιτῶ τὰ παιγνίδια, ἢ Παραιτοῦμαι ἀπὸ τὰ παιγνίδια. Ἐχε με παραιτημένον, ἀντὶ τοῦ Ἄφρς με, λείπέ με. Ἡ λέξις, κατὰ ταύτας τὰς σημασίας, εἶναι τοῦ παρακμάζοντος ἑλληνισμοῦ· ὅθεν ἀπαντᾶται συχνὰ εἰς τοὺς συγγραφεῖς τῆς Νέας Διαθήκης. Τοῦ Εὐαγγελιστοῦ (Λουκ. ιδ', 18.) τὸ « Ἐχε με παρητημένον » σημαίνει, excusez-moi.

ΠΑΡΑΚΛΑΔΙ, Παρακλάδιον, κλαδίον (rameau) φυόμενον ἀπ' αὐτοὺς τοὺς Κλάδους τοῦ δένδρου, καὶ ὄχι ἀμέσως ἀπὸ τὸν κορμὸν (tronc), ὡς ὁ Κλάδος (branche). Ζ. Σώνω. 2) Παρακλάδιον μεταφορικῶς ὠνόμαζαν οἱ Γραικο-ρωμαῖοι ἀπόσχιμα, ἡ μερίδα ποταμοῦ ρέουσιν ἀπ' αὐτὸν, καὶ σχηματίζουσιν μικρὸν ἢ μέγαν ἄλλον ποταμὸν (branche, ou bras de rivière), ὡς φαίνεται ἐκ τῆς ὁποίας φέρει μαρτυρίας ὁ Δουκάγγιος (σελ. 1107), ἀπὸ τὸν Αὐτοκράτορα Κωνσταντῖνον τὸν Πορφυρογέννητον ἃ Εἰς τὸ τοῦ « Δουναβίου ποταμοῦ παρακλάδιον ».

ΠΑΡΑΛΟΓΙΖΟΜΑΙ (perdre la raison). Ζ. Πλαντάζω.

ΠΑΡΆΞΕΝΟΣ (étrange, singulier, extraordinaire). Ζ. Δεξιότης, καὶ Κεφαλώνω.

ΠΑΡΆΞΩ. Ζ. Παρέξω.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΜΑ, Παρατήρησις, ἥγουν στοχασμός, ἡ σημείωσις, γινομένη εἰς πράγματα τῆς φύσεως. Ἐκαμε πολλὰ παρατηρήματα εἰς τὸν δρόμον τοῦ ἡλίου, τῆς σελήνης, τῶν ἄστρον κ. τ. λ. 2) σημεῖον μαντικόν, οἰωνός περὶ μέλλοντος πράγματος. Καλὸν, κακὸν, εὐτυχές, δυστυχές, ἢ ἄτυχον παρατήρημα.

ὠνομάσθησαν Παρατηρήματα αἱ ψευδομαντεῖαι καὶ ψευδοπροφητεῖαι, γινόμεναι τάχα ἀπὸ παρατηρήσεις φυσικῶν πραγμάτων ἢ φαινομένων, μὲ τὰ ὁποῖα ὁμως αἱ συμβαίνουσιν εὐτυχίαι ἢ δυστυχίαι εἰς τοὺς ἀνθρώπους δὲν ἔχουν οὐδεμίαν φυσικὴν κοινωσίαν ἢ σχέσιν. Τὰ ὠνόμαζαν καὶ Παρατήρια, τὸ ὁποῖον κακῶς ἐξήγησεν ὁ Δουκάγγιος (σελ. 1117). Τοιαῦται δεισιδαίμονες ἡμερῶν παρατηρήσεις ἐπεκράτησαν εἰς ὅλα τὰ ἔθνη, καὶ νέα καὶ παλαιά, εἰς τὰ βάρβαρα πλέον καὶ τὰ ἀπαιδευτα· καὶ οὐδ' ὁ χριστιανισμὸς ἴσχυσεν ἀκόμη νὰ τὰς ἐξαλείψῃ,

μ' ὅλον ὅτι τὰς καταδικάζει ῥητῶς. Ὁ Παῦλος (Πρὸς Γαλάτ. δ', 10) τὰς ὀνειδίζει εἰς τοὺς Γαλάτας , ὡς λείψανα τῆς εἰδωλολατρείας , « Ἡμέρας παρατηρεῖσθε , καὶ μῆνας , καὶ καιροὺς , « καὶ ἐνιαυτούς. Φοβοῦμαι ὑμᾶς , μήπως εἰκῇ κεκοπίακα εἰς « ὑμᾶς » ἤγουν , μήπως τὸνομα μόνον ἐγίνετε χριστιανοί.

ΠΑΡΔΙΟ. Ζ. Μία.

ΠΑΡΕΚΒΑΛΛΩ (conduire jusqu'à la porte).
οἶον Β ,

Ἐτίμησέν τους εὖμορφα ἐπαρεξέβαλén τους ,
Ὁ μέγας Ἰουστινιανός , ἐπεριδόξασέν τους .
Ἀπῆγαν ὅθεν ἤλθοσαν , ἀνήγγειλαν τὰ πάντα .

Ἰδαμεν καὶ ἄλλα παραδείγματα τοῦ Ἀπάγω , ἀντί τοῦ Ὑπάγω (Ζ. Ἀπάγω). Ἰσως ἦτο καλὸν νὰ μεταχειριζώμεθα τὸ μὲν Ἀπάγω εἰς τὴν σημασίαν τοῦ Ἀναχωρῶ (s'en aller) ἢ Ἐπιστρέφω (retourner) , τὸ δὲ Ὑπάγω , ἀντί τοῦ ἀπλῶς πορεύομαι (aller).

Σημειώσεως ἄξιον εἶναι καὶ τὸ Ἦλθοσαν (Ἕλλην. Ἦλθον). Σήμερον λέγομεν Ἦλθασιν ἢ Ἦλθαν . Τὸ Ἦλθοσαν εἶναι παρελληνισμός τῶν Ἐβδομήκοντα (Ψαλμ. οθ' , 1) , « Ὁ Θεός , « ἤλθοσαν ἔθνη εἰς τὴν κληρονομίαν σου . »

ΠΑΡΕΞΩ , χυδ. Παράξω . Ἐπίρρ. ἄγνωστον καὶ εἰς τὸν Δουκάγγιον καὶ εἰς τὸν Σομαυέραν . Τοῦτο διαφέρει ἀπὸ τὸ ἀπλοῦν Ἐξω (hors) , ὅτι σημαίνει μικροτέρου διαστήματος ἀπόκλεισιν (dehors). Ζ. Φλισκίνα .

ΠΑΡΗΓΟΡΙΑ. Ζ. Ψυχή.

ΠΑΡΗΓΟΡΩ (consoler). Ζ. Μαζόνω .

ΠΑΡΘΕΝΕΥΩ , χυδ. Παρθενεύγω (garder le célibat).
Ζ. Εἰ .

ΠΑΡΘΕΝΙΑ , πληθ. οὐδέτ. (marques de la virginité).
Ἡ λέξις μᾶς ἔμεινεν ἀπὸ τοὺς Ἐβδομήκοντα (Δευτερονομ. κβ' ,

14), « Τὴν γυναῖκα ταύτην εἴληφα, καὶ προσελθὼν οὐχ
« εὔρηκα αὐτῆς τὰ παρθένια. »

ΠΑΡ' ΟΤΙ, ΠΑΡΟΥ, ΠΑΡ' ΟΥ (plutôt que), οἶον, ΣΣ,

Καὶ προτιμήθη Θάνατον, ἔκρινε ν' ἀποθάνῃ,
Παροῦ ναφήσῃ ἀγδίκητον τὸν Θάνατον τοῦ φίλου.

Καὶ ΑΚ,

Θέλῃς νὰ ἔχῃς μετ' ἐσέ οὓς ἔχει ἐξουσιά σου,
Ἀγωνίσου τοῦ νὰ σ' ἐντρέπονται, παρ' οὗ νὰ σε φοβοῦνται.

Ἰδ. Ἄτακτ. I, σελ. 74-76, καὶ 306.

ΠΑΡΡΗΣΙΑ. Ζ. Ἦν.

Πᾶσα ἕνας (chacun), γενικ. Πᾶσα ἑνός. Ζ. Ἦντα.

Λέγουσιν ὀλίγον ὀρθότερα, Πᾶς ἕνας, ἢ μονολεξί Πασένας. Εἰς
τὴν γενικὴν πάλιν βαρβάρως, Πασενὸς ἢ Πασανὸς, οἶον
ΘΡ,

Καὶ μετὰ ταῦτα τίς οἶδε τοῦ πασανὸς τὸ τέλος;

τοῦ ὁποίου τὴν βάρβαρον σύνθεσιν μὴ νοήσας ὁ Δουκάγγιος
(App. σελ. 152) ἐπλασεν ὄνομ' ἀνύπαρκτον Θηλυκὸν, ταυ-
τόσημον τοῦ Βάσανος. Πασανὸς, εἶναι Καθενὸς (παντὸς
ἐνός). Εἰς τὴν αἰτιατικὴν, Πασένα ἢ Πασάνα. Ζ. Κα-
λακαί.

ΠΑΣΤΡΕΨΩ. Ζ. Σπαστρεύω.

ΠΑΣΥΛΟΓΟΣ (Ζ. Παπούτζα). Διὰ τοῦ υ̅ τὸ γράφει καὶ
ὁ Δουκάγγιος (σελ. 820). Γράφε Πασίλογος, ὅχι ὡς
ὀρθόν, ἀλλ' ὡς ὀλιγώτερα στρεβλόν. Πασίλογος (varié, bi-
garre), εἶναι Πάσης ἢ παντοίας λογῆς, καὶ ἀκολουθῶς,
γένους, εἰδους. Τὸ δὲ Λογὴ Θηλυκὸν (ἀντὶ τοῦ Ἐκλογῆ),
ἄγνωστον, ἢ καὶ ἀνεύρετον ἀκόμη εἰς τοὺς παλαιούς, δὲν εἶν'
ὁμῶς βάρβαρον. Λέγω, λόγος, λογῆ, ἀναλογεῖ μὲ τὸ Δέμω,
δόμος, δομῆ, Μένω, μόνος, μονή, καὶ ἄλλα τοιαῦτα.

Ἡ διὰ τοῦ ὕ ὁμῶς γραφή ἐνδέχεται νὰ κρύπτῃ ἄλλην γενεαλογίαν, ἀπὸ τὸ Πανσύλλογος, ἢ Πασσύλλογος, ἥγουν ὁ ἐκ πάντων ἢ παντοίων συλλεγόμενος.

ΠΑΣΧΩ, ῥῆμ. ἀνώμαλον, Ἐπασχα, Ἐπαθα. Καλὰ νὰ πάθῃς! ἐπιφώνησις ἐκδικήσεως, λεγομένη πρὸς τὸν, ὅστις πάσχει τι κακὸν, διὰ τὴν ἀβουλίαν του. Καλὴν θέλομεν τὴν πάθειν, (ἐλλειπτ. τοῦ Τύχην ἢ Πάθην), ἥγουν δυστυχία μέλλει νὰ μᾶς ἀκολουθήσῃ, ἂν συμβῇ τοῦτο ἢ ἐκεῖνο, ὡς καὶ ὁ Ἀριστοφάνης (Ἐκκλ. 95),

Οὐκοῦν καλὰ γ' ἂν πάθοιμεν, εἰ πλήρης τύχοι
Ὁ δῆμος ὦν.

Ὁ θάνατος εἶναι ἀπὸ τὰ χρεωστούμενα νὰ πάθωμεν, ἥγουν ἀφευκτος, ἀπαραίτητος (Σοφοκλ. Ἡλέκτρ. 1172),

Θνητὸς δ' Ὀρέστης· ὥστε μὴ λίαν στίνε.
Πᾶσιν γὰρ ἡμῖν τοῦτ' ὀφείλεται παθεῖν.

Τί μεγαλῆτερον κακὸν δύναται νὰ πάθῃ; ἥγουν ἔπαθε τὰ ἔσχατα κακὰ (Ἀριστοφ. Νεφελ. 1085),

Τί πείσεται κακόν;
Τί μὲν οὖν ἂν ἔτι μεῖζον πάθοι τούτου ποτέ;

ΠΑΤΖΑΣ. Ζ. Παπούτζα.

ΠΑΤΗΜΑ, ἡ ἐνέργεια τοῦ πατοῦντος ποδὸς, ἥτις, καὶ Πάτησις, καὶ κοινότερον Πατησία λέγεται. 2) ἵχνος (vestige, trace), Φαίνονται τὰ πατήματά του. 3) Βῆμα (pas), Τρία ἢ τέσσαρα πατήματα.

Μεταφ. αἰτία, ἀφορμὴ, πρόφασις (prétexte), Εὐρηκε πάτημα. 2) Σκοπὸς, τέλος (dessein), Δὲν ἐλάλησες

ἀπλῶς καὶ ὡς ἔτυχε· ὁ λόγος σου ἔχει πά-
τημα.

ΠΑΤΗΤΑ σῦκα (des figues sèches emboîtées, ca-
bas de figues) λέγομεν, ὡς ὠνόμαζαν καὶ οἱ παλαιοὶ Πα-
τητῶς φοίνικας, τοὺς ξηροὺς σοιδασμένους φοίνικας.

ΠΑΤΟΣ, Πατητήριον, σκεῦος ὅπου πατοῦνται τὰ σαφύλια
(pressoir). 2) τὸ κατώτατον μέρος τοῦ ὑποδήματος (se-
melle), ἐκεῖνο δηλαδή, τὸ ὁποῖον ἀμέσως πατεῖ τὴν γῆν. Ὅθεν
ὀνομάζομεν καὶ Μονόπατα (souliers à simple semelle),
ὅσα ὑποδήματα ἔχουν ἓνα μόνον πάτον. Ἀπὸ τοὺς παλαιούς
ὠνομάζοντο Ἀπλαῖ. Καὶ τοιαῦτα ἐφόρουσαν οἱ Λακεδαιμόνιοι,
ὡς ὀλιγαρκέστεροι καὶ εἰς τὴν σολὴν καὶ εἰς τὴν λοιπὴν τοῦ
σώματος δίαιταν, τοὺς ὁποῖους ἐμιμοῦντο εἰς μέσας τὰς Ἀθήνας
τινὲς ἀπὸ τοὺς Ἀθηναίους, ὡς ἀπὸ τοὺς Γάλλους τινὲς, πρὸ
τῆς πολιτικῆς μετασάσεως, ἐπιθήκιζαν (singer) τὴν Ἀγγλικὴν
σοβαρότητα. Τοὺς τοιούτους περιπαίζων ὁ Δημοσθένης (Κατὰ
Κόνων. σελ. 1267), λέγει « Ἐσκυθρωπάκασι, καὶ λακωνίζουσιν
» φασί, καὶ τρίβοντας ἔχουσι, καὶ ἀπλᾶς ὑποδέδενται. »
3) Ἐδαφος (sol). Πάτον ὀνομάζει ὁ Ὅμηρος τὴν κοινὴν ὁδὸν
(chemin battu), ὡς πατουμένην ἀπὸ πολλοὺς διαβάτας
(Ἰλιαδ. ζ', 202),

————— Πάτον ἀνθρώπων ἀλείνων.

4) Πάτος εἰς τὰς οἰκοδομὰς ὀνομάζεται τὸ σανίδωμα.
Λέγεται καὶ Πάτωμα καὶ Πατωσία (plancher). 5) Πάτος,
ζέγη (étage), ὅθεν Οἰκία δίπατος, τρίπατος
(à deux, à trois étages). Καὶ κατὰ τοῦτο τὸ
σημαινόμενον δὲν μακρύνεται πολὺ ἀπὸ τὸ Πάτνωμα (κατὰ
διάλεκτ. ἀντὶ τοῦ Φάτνωμα plafond). « Πατνώματα,
» σεγάσματα οἴκου » λέγει ὁ Ἡσύχιος, καὶ « Φατνώματα,

» σανιδώματα. » 6) τὸ κατώτατον μέρος σκεύους ἢ ἀγγείου κοίλου. Πάτος τοῦ πίθου, τοῦ σαμνίου, Πάτος τῆς θαλάσσης, Θάλασσα χωρὶς πάτον, ἤγουν Θάλασσα βαθυτάτη (Ἕλλην. Ἀχανὲς πέλαγος). 7) Πάτος, τὸ κατώτατον μέρος τοῦ ὑποδήματος (semelle). Πάτος λέγεται καὶ ὁ λεγόμενος, Ἕλλην. Πρωκτός (cul, fondement). 8) Μεταφ. ὁ βαθύτατος, κατώτατος, ἢ ἔσχατος βαθμὸς τινὸς πράγματος (de fond en comble), οἷον Λολὸς ὡς τὸν πάτον, ἤγουν λολὸς παντάπασιν. Καὶ ἐπειδὴ τὸ Πάτος συνωνυμεῖ μὲ τὸ Πρωκτός, λέγεται καὶ ἀσεμνότερον, Λολὸς ὡς τὸν κῶλον. Παρόμοια οἱ παλαιοὶ ἀπὸ τὸ Πυθμήν (τὸ σημαῖνον τὸν πάτον) ἐσχημάτισαν ἐπὶ ῥῆμα Πυθμενόθεν ταυτόσημον τοῦ Παντάπασιν. « Πυθμενόθεν οὐκ ἴσασι » λέγει ὁ Ἱπποκράτης (Περὶ διαίτ. ὁξ. σελ. 284, Lind.) ἤγουν Ἀγνοοῦσι παντάπασιν. Τὸ ὁποῖον ἐξηγῶν ὁ Γαληνὸς λέγει « Γέγονε » δὲ τοῦνομα παρὰ τὸν πυθμένα τῶν ἀγγείων, ὡς εἰ καὶ ὁλοκλήρως ἔλεγεν, ἢ τελέως, ἢ παντάπασιν, ἢ ἐξ ἀρχῆς, ἢ παντελῶς. » Κατὰ τοῦτο λοιπὸν τὸ σημαίνον, ὁ Ὡς τὸν πάτον λολὸς τῶν νεωτέρων Ἑλλήνων ἤθελε κατὰ τοὺς παλαιοὺς ἐκφρασθῆν Πυθμενόθεν ἄφρων.

ΠΑΤΟΥΣΑ (Ἕλλην. Κοῖλον ποδός, καὶ Πέλμα ἢ Τέλμα· διότι ἀμφιδάλλεται ἀκόμη ἡ γραφή), τὸ κατώτατον μέρος τοῦ ποδὸς τὸ πατοῦν τὴν γῆν (plante du pied), ὁ Σομαυέρας τὸ γράφει Πατοῦνα καὶ Πατοῦχα, ὁ δὲ Δουκάγγιος, Πατοῦμα καὶ Πατοῦσα. Τοῦτο μόνον τὸ τελευταῖον εἶναι τὸ ὀρθόν, μεταχικὸν ὄνομα, ὡς καὶ τὸ Βρωμοῦσα (salope), καὶ τὸ Λεχοῦσα (l'accouchée), περὶ τῶν ὁποίων ἴδε τὰ ἄλλου (Προδρ. Ἑλλ. βιβλιοθ. σελ. 320) σημειωθέντα.

ΠΑΤΩ, θλίβω μὲ τοὺς πόδας (fouler avec les pieds), Πατῶ τὰ σταφύλια, ἤγουν τὰ θλίβω διὰ νὰ ἐκβάλω τὸν

χυλόν. Ὅθεν καὶ Πάτος, τὸ σκεῦος, εἰς τὸ ὅποιον πατοῦνται, Ἑλλ. Ληνός (Ζ. Πάτος). « Ληνός, ὅπου σταφυλὴ πατεῖται » λέγει ὁ Ἡσύχιος. 2) μεταφορικ. Ὑπάγω εἰς κανένα τόπον (*mettre le pied*), ἀλλὰ πλέον εἰς ἀρνητικὰς φράσεις, Δὲν ἐπάτησεν εἰς τὸν οἶκόν μου. 3) Λησρικῶς ὁρμῶ εἰς ἄνθρωπον, τόπον, οἶκον, πόλιν τινά (*envahir*), Ἐπάτησαν τὴν πόλιν οἱ κλέπται, Μ' ἐπάτησαν τὴν περασμένην νύκτα. « Πόλιν » οἰχονται τῶν Ἑλληνίδων τὴν πρώτην πατήσαντες » λέγει ὁ Ἡλιόδωρος (Αἶθιοπ. σελ. 168). 4) Μεταφ. ἀτιμάζω, καταφρονῶ, ἀθετῶ, παραβαίνω (*fouler aux pieds*). Ἐπάτησε τὸν ὄρκον του, ὥς εἶπεν ὁ Ὅμηρος « Ὅρκια πιστὰ πάτησαν » (Ἰλιάδ. δ', 157), ἤγουν ἠθέτησαν τοὺς ὄρκους, ἐπιώρκησαν· καὶ ὁ Σοφοκλῆς (Ἀντιγον. 745),

Οὐ γὰρ σέβεις, τιμάς γε τὰς θεῶν πατῶν.

Ὁ δὲ Πλάτων (Περὶ νόμ. VI, σελ. 714) μὲ τὴν πρόθεσιν, « Ἄρξει δὴ πόλεως... καταπατήσας ὁ τοιοῦτος τοὺς νόμους. » 5) Ἐπιμένω ἀμεταθέτως (*insister*), Ἐπάτησε ποδάριον, λέγων, ὅτι κ. τ. λ.

ΠΕΔΙΚΛΑ. Ζ. Πεδοκλόνω.

ΠΕΔΟΚΛΟΝΩ, κυρίως τὸ δένω τὰ ποδάρια τοῦ ἀλόγου (*entraver un cheval*). Γράφεται καὶ Πεδοκλόνω (ὥς νὰ ἦτον ἀπὸ τὸ Πέδη κλειόω ἢ Πεδοκλοιόω), καὶ Πεδικλόνω. Καὶ Πέδικλα, οὐδετερ. πληθ. οἱ σιδηροὶ δεσμοὶ (*entraves*) τῶν ποδῶν (Δούκαγγ. σελ. 1139), οἶον Β,

Ἐπεδοκλώθη ἐπεσεν, εἰς γαῖαν ἐξαπλώθη.

Ἡ ὀρθὴ γραφὴ ἴσως εἶναι Ποδοκλόνω, ἤγουν τοὺς Πόδας δεσμεύω μὲ κλοιόν.

ΠΕΖΕΪΩ (*descendre de cheval*). Κατὰ γραμμένον

ἀντὶ τοῦ Ἀποζεύω ἢ μᾶλλον Ἀποζεύγω (Ζ. Ἀποζεύγω), οἶον, ΒΧ,

Καὶ λέγει των, πεζεύσατε, ἀκαρτερήσατέ με.

ΠΕΖΕΪΩ. Ἄλλο τοῦτο παρὰ τὸ ἀνωτέρω Πεξεύω. Ἀπὸ τὸ Πεζός, καὶ σημαίνει, πορεύομαι μετὰ τοὺς πόδας μου (aller à pied), πρὸς διάκρισιν τοῦ πορευομένου μετὰ ἄλογον ἢ μετὰ πλοῖον.

ΠΕΖΟΥΡΑ, πεζικὴ δύναμις, πεζὸν γράμμα,

Οὔτε μεγάλη ἄλογα, οὔτε πολλή Παιζούρα.

(Παρά Δουκαγγ. σελ. 1079) Γρ. Πεζούρα. Τὰ εἰς οὐρα ὀνόματα ἔχουν σημασίαν περιεκτικὴν, ὡς τὸ Πεζούρα (infanterie), Ξενούρα (πλήθος ξένων), ἢ σημαίνουν ἐπίτασιν, οἶον Σκοτούρα, Φαγούρα.

ΠΕΙΡΑΣΜΟΣ. Ζ. Ποῖοι.

ΠΕΙΣΜΑΤΟΝΩ (s'obstiner, s'entêter), Ζ. Μαχεύγω.

ΠΕΛΕΛΟΣ (fou, ἢ μᾶλλον, sot). Ζ. Καῦχος. Εἰς τὸν Ἠσύχιον εὐρίσκω, « Παιλλός . . . νήπιος, » καὶ, « Παλαιός, » ὁ ταῖς φρεσὶν ἐξεφθαρμένος ἤδη, ἄφρων, ὁ καὶ ἡλίθιος. »

ΠΕΝΗΣ (pauvre). Ἀντὶ τούτου συνεικίζεται πλέον τὸ Πτωχός, τὸ ὁποῖον εἰς τοὺς παλαιούς ἐσήμαινεν ὅχι τὸν πένητα, ἀλλὰ τὸν ψωμοζήτην (mendiant), ὡς καὶ τὸ Πτωχεύω, τὸ Ψωμοζητῶ (Ὀδυσσ. τ', 73-74). Λέγομεν ὁμως, Πένης πεινήτων, σημαίνοντες τὸν πενέστατον· καὶ ἡ φράσις ὁμοιάζει τὸ Ἑβραϊκόν, Θεὸς Θεῶν, ἡγουν ὁ ὑψιστος, ὁ μόνος Θεός. Τὰ Λεξικά μας ἐσημείωσαν καὶ τὸ Πενιτικά (γρ. Πενιτεία), εἰς σημασίαν τοῦ Πτωχείας, λέξιν ὅχι κακὴν, ἀν καὶ ἄγνωστον εἰς τοὺς παλαιούς,

ἀπὸ τὸ Πενιτεύω, οὐδ' αὐτὸ εὐρίσκόμενον εἰς τὰ Ἑλληνικά Λεξικά.

ΠΕΝΝΑ. Ζ. Μονοκονδυλία.

ΠΕΝΤΗΝΤΑ, κατὰ συγκοπὴν τοῦ Πεντήκοντα (cinquante), οἶον ΘΡ,

Καὶ τέτιος νάνεν ἄνθρωπος πεντήντα ἢ ἐξήντα,
Δέν λείπει καταδίκασις, καὶ ξάφες το διὰ ἦντα.

Καὶ πάλιν ὁ αὐτὸς ΘΡ,

Ἡ ἡλικία του σράβωσε, καὶ περπατεῖ περβάντα,
Πεντήντα ζήντανε χρονῶν, καὶ λέγει καὶ ἔνε τριάντα.

Σημείωσε πρῶτον, ὅτι κατὰ τὴν δεκάτην πέμπτην ἑκατονταετηρίδα ἔλεγαν Πεντήντα, ἀναλογώτερον μὲ τοὺς λοιποὺς ἀριθμοὺς Τρια-ντα, Σαρα-ντα Ἐξη-ντα, κ. τ. λ. ἀλλὰ κακοφωνότερον παρὰ τὸ σημερινὸν Πενήντα.

Σημείωσε δεύτερον τὸ Ἡλικία, ὅτι ἐφύλασσε ἀκόμη τὴν παλαιὰν σημασίαν. Ζ. Ἡλικία.

Τὸ Περβάντα εἶναι τῆς βαρβαρότητος γέννημα ἀπὸ τὸ Ἰταλικὸν per banda (de travers, de côté). Ὁ τελευταῖος σύνδεσμος Καί (καὶ ἔνε) σημαίνει τὸ Ὅτι. Ζ. Καί.

ΠΕΡΑ ΠΕΡΟΥ. Εἶναι τὸ Διαμπερές (d'outre en outre) τῶν παλαιῶν.

ΠΕΡΒΑΝΤΑ. Ζ. Πεντήντα. *

ΠΕΡΙΓΡΑ. Ζ. Περιέλιον.

ΠΕΡΙΔΙΑΒΑΖΩ. (ἀμετάβ.), γυρίζω, ἢ περιέρχομαι ἐδῶ κ' ἐκεῖ (se promener), εἰς τὴν ἐξοχὴν μάλισα, χάριν ἀνέσεως καὶ ψυχαγωγίας. 2) Μεταβατ. Περιδιαβάζω ἄλλον, ἡγουν τὸν ὑπάγω ἐδῶ κ' ἐκεῖ διὰ τὸ αὐτὸ τέλος. Καὶ εἰς τὰς δύο ταύτας σημασίας μεταχειρίζονται τινες τουρκοβαρβάρως τὸ Σερριανίζω ἢ Σηριανίζω.

Ὁ Σομανέρας γράφει Παραδιαβάζω ἀντὶ τοῦ Περιδιαβάζω. Ζ. Περιδιάβασις.

ΠΕΡΙΔΙΑΒΑΣΙΣ. Ἡ ἐνέργεια τοῦ περιδιαβάζοντος ἑαυτὸν ἢ ἄλλον (promenade). Ὑπῆγεν εἰς περιδιάβασιν. 2) Ὁ τόπος αὐτὸς ὅπου περιδιαβάζει, Ὠραία, καλὴ, μακρὰ περιδιάβασις. 3) Ἀπλῶς πᾶσα διατριβὴ ἢ ἡ κοινῶς λεγομένη Ξεφάντωσις. Ὁ Σομανέρας γράφει Παραδιάβασις καὶ Παραδιάβασμα (Ζ. Ξεφαντόνω). Καὶ οὕτω μὲ τὴν Παρά πρόθεσιν τὸ μεταχειρίζονται τινὲς, μάλιστα εἰς τὴν χυδαίαν ταύτην φράσιν, ἣτις συνειθίζεται ὡς ἐπίλογος εἰς τὸ τέλος τῶν παραμυθίων, Ἐκαμανγάμους καὶ χαραις καὶ παραδιάβασαίς καλαῖς.

ΠΕΡΙΔΙΑΒΑΣΜΑ. Ζ. Περιδιάβασις.

ΠΕΡΙΔΟΞΑΖΩ. Ζ. Παρεκβάλλω.

ΠΕΡΙΕΛΙΟΝ, χυδ. Περιέλι καὶ Πριέλι (compas), ὄργανον σύνθετον ἀπὸ δύο σκέλη, ἐνωμένα ἄνωθεν μὲ γιγγλὺμόν (charnière), τὰ ὅποια συσέλλοντες ἢ διασέλλοντες μετροῦμεν διαστήματα, ἢ περιγράφομεν κύκλους ἢ μέρη κύκλων. Περιέλιον σιδηροῦν, χαλκοῦν, Ἀναίγω, γυρίζω τὸ περιέλιον.

Παράγεται ἀπὸ τὸ Περιειλέω ἢ Πέριελίσσω τὸ σημαῖνον εἰς τοὺς παλαιούς, περιστρέφω, περιγυρίζω. Ἐκεῖνοι ὁμῶς ὠνόμαζαν τὸ Περιέλιον, Διαβήτην, καὶ οἱ μετ' ἐκείνους Περίσραν, κατὰ τὸν Κύριλλον (παρὰ Δουκαγγ. σελ. 1155), « Διαβήτης, ἐργαλεῖον... καλεῖται δὲ καὶ Περίσρα » ἀπὸ τὸ Περισρέφω δηλαδή. Ἔτι δὲ καὶ Περίγραν, κατὰ τὸν Σουΐδαν, « Περίγρα, ὁ διαβήτης κ. τ. λ. » πιθανὸν ὅτι ἀπὸ τὸ Περιγράφω. Ἴδε καὶ τὸν Εὐστάθιον (Ὀδυσσ. ὦ, σελ. 1960), καὶ τὸν Δουκάγγιον (App. σελ. 43, λέξ. Βουτίζειν).

ΠΕΡΙΔΑΜΠΑΝΩ (γρ. Περιλαμβάνω), ἀγκαλιάζω, οἶον ΣΦ,

Ἡ πολιτικὴ ὅτε γρικὰ καὶ ἔχῃ νὰ κερδέσῃ,
Περιλαμβάνῃ σε σφικτὰ ὥς διὰ νὰ σὲ ἐμπρόδῃ.

Κατωτέρω δὲ, ὁρῶντά, ὁ αὐτός,

Τὸν ἕναν ἀποχαιρετᾶ καὶ ἄλλον περιλαμβάνει,
Καὶ ὅποιος τὴν θέσιν πλεότῃ, ἐκεῖνος τὴν λαμβάνει.

Καλὴ λέξις νὰ εἰσαχθῇ εἰς τὴν γλῶσσαν τὸ Περιλαμβάνω (embrasser), ὡς συνώνυμον τοῦ Ἀγκαλιάζω. Εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν εὐρίσκεται εἰς τοὺς Ἑβδομήκοντα (Γεν. κβ', 13) « Καὶ περιλαβὼν αὐτὸν ἐφίλησεν. » Τὸ Ἀποχαιρετᾶ (prendre congé) εἶναι γνωστόν.

ΠΕΡΙΠΛΕΚΟΜΑΙ (s'entrelacer). Ζ. Σώνω.

ΠΕΡΙΣΣΟΣ, πληθ. Περισσοί (Ζ. Μανιόρδος). Σημείωσε, ὅτι ἔκαμναν τὴν αὐτὴν διάκρισιν, τὴν ὁποίαν κἀμνομεν καὶ σήμερον τοῦ Περισσός καὶ Περιττός· ἀριθμοῦντες, ἔλεγον Περισσά (plusieurs, beaucoup), θέλοντες νὰ σημαίνωσι τὰ ὑπὲρ τὴν χρείαν, ἔλεγον Περιττά (superflus, de trop).

ΠΕΡΙΣΤΡΑ. Ζ. Περιέλιον.

ΠΕΡΜΑΧΙΟΝΙΟΝ. Ἀπὸ τῶν παλαιῶν τὸ Προμαχῶν, ἢ κατὰ τὸν Ἡρόδοτον, Προμαχεῶν. Ἐβαλλαν τὴν ὕπὲρ εἰς τόπον τῆς Πρὸ, οἶον ὁ ΘΡ,

● Κτίσε εἰς τὸ θεμέλιόν σου πύργους καὶ περμαχιόνα,
Νὰ φυλαχθῇς αὐτὸ κακὸ, αὐτὴν βροχὴν καὶ χιόνια.

Ἐλεγον ὁμοῦ καὶ Προμαχιόνιον (rempart). Ἴδε Δουκάγγιον (σελ. 1245).

Τὸ Αὐτὸ καὶ Αὐτὴν τοῦ δευτέρου στίχου εἶναι βάρβαρος συγκόλλησις τῶν Ἀπὸ τὸ, καὶ Ἀπὸ τήν.

ΠΕΡΝΩ καὶ Ἐπέρνω (prendre, emporter). Ζ.
Ἀπαίρω, καὶ Ἐπαίρω.

ΠΕΡΝΩ μεταβατ. (regarder comme, etc.), οἶον ΘΚ,

Περάστέ με ὡς ἄγνωστον ὁμάδιν μέ τὸν νοῦν μου.

Ἀμεταβ. Περνώ, διάγω (se conduire), οἶον ΘΡ,

Λοιπὸν, ἂν σ' εὐγαλεν ὁ Θεὸς αὐτὸν ζυγὸν τὸν ἕνα,
Πίασε τὸν ἄλλον τὸν ζυγὸν, καὶ πέρνα τιμημένα.

Εἶναι συμβουλή πρὸς χηρεύσαντα, πρὸς τὸν ὁποῖον λέγει· Ἄν
ἀπελύθης τοῦ πρώτου ζυγοῦ, ἔμβα εἰς δεύτερον ζυγὸν γάμου,
καὶ Πέρνα (ἤγουν διάγε) τιμημένα.

ΠΕΡΟΥ. Ζ. Πέρα.

ΠΕΡΟΥ (περί οὔ, ἢ Ὑπέρ οὔ) οἶον Β,

Ἐκρινα ὅτι νὰ καγοῦ τὰ κάτεργα καὶ ξύλα,
Περού λαὸς ὁ τῶν Γραικῶν, ἐνωθῇ μέ τοὺς Φράγκους,
Νὰ πολεμίζουν δυνατὰ, νὰ μὴν ἔχουν πόθεν φύγη.

Ὁ Βελισάριος εἶναι ὁ λαλῶν. Τὸ δὲ νόημα, Εἰς τὴν εἰς Ἀγ-
γλίαν ἀπόδασίν μου ἔκρινα νὰ καύσω ὅλα μου τὰ καράδια, μέ
σκοπὸν νὰ καταστήσω ἀνδρειοτέρους εἰς πόλεμον τοὺς στρατιώ-
τας μου, μὴν ἔχοντας πλέον ἐλπίδα ἐπιστροφῆς. Φράγγους
ὀνομάζει τοὺς Γάλλους ἢ καὶ τοὺς Ἀγγλους. Οὕτως ὠνόμαζαν
οἱ Γραικορωμαῖοι ὅλους τοὺς Δυτικούς χριστιανούς, ὡς καὶ
σήμερον τοὺς ὀνομάζουν οἱ Τοῦρκοι (Φρένκ), καὶ πολλοὶ ἐξ ἡμῶν.

Ἄλλου τὸ Περού ἐμπορεῖ νὰ σημάνη καὶ τὸ Διότι (parce
que, par la raison) ὡς τὸ Ἀνθ' ὦν καὶ Περί οὔ ἢ Ὑπέρ
οὔ, εἰς τὸν παρακαμάζοντα Ἑλληνισμόν. Οἱ Ἑβδομήκοντα (Βασιλ.
Β, ιβ', 6) λέγουν « ἈΝΘ' ὩΝ ὅτι ἐποίησε τὸ ῥῆμα τοῦτο καὶ
« περί οὔ (ΔΓ, Ὑπέρ οὔ) οὐκ ἐφείσατο. »

ΠΕΡΠΑΤΩ (marcher). Ζ. Καί, καὶ Προπατῶ.

ΠΕΡΠΥΡΑ καὶ Ὑπέρπυρα (Ἑλλ. χρήματα), οἶον Β,

Ἐπαρε πλεῖσα πέρπυρα, δίδω σε καὶ μαῖζόρους.

Κατωτέρω τὰ ὀνομάζει ὁ αὐτὸς ὀρθότερον Ὑπέρπυρα,

Τί με ὠφελοῦν τὰ ὑπέρπυρα, τί με φελαῖ ὁ πλοῦτος;

ὥς καὶ ὁ ΣΣ,

Ὅλοι τὰ πράγματα ἀγαποῦν, τὰ ὑπέρπυρα σκοποῦσιν,

Κ' εἰς τὸ λογάριον μάχονται, σπουδάζουν νὰ πλουτήνουν.

Ὑπέρπυρρά (μέ διπλοῦν ρ̄) πιθανὸν ὅτι ὠνομάσθησαν πρῶτον τὰ χρυσᾶ νομίσματα, διὰ τὸ χρῶμα, ἔπειτα τὰ παντὸς εἶδους νομίσματα, ὡς τὸ argent τῶν Γάλλων (Ζ. Ἄτακτ. Ι, σελ. 49).

Λογάριν, Λογάριον (magot), συναθροισμένα καὶ φυλαγμένα χρήματα· κατὰ μεταφορὰν, ὡς φαίνεται, διότι εἰς αὐτὸ μάλιστα γίνονται οἱ συχνοὶ λογαριασμοὶ καὶ αἱ καταριθμήσεις (comptes), ὁποίας ἔκαμνεν ὁ δυσυχῆς Σίμων τοῦ Λουκιανοῦ (Ὀνειρ. ἢ Ἀλεκτρ. § 29), ὅστις, ἀφοῦ πολλάκις ἠρίθμησε τὸ λογάριόν τευ, φωνάζει, « Ἀριθμήσω αὐθις ἀνορύξας τὸ χρυσίον, μή τί με πρόωγὴν διέλαθε. » (Ἴδε καὶ τὰς εἰς τὰς Ἐπικτήτ. Διατριβ. σημ. σελ. 435).

ΠΕΡΣΑΙ. Πέρσας (Persans) τοὺς ὀνομάζομεν καὶ σήμερον, καθὼς οἱ παλαιοί, καὶ μετ' ἐκείνους οἱ Γραικορωμαῖοι. Τὸ Περσιάνοι εἶναι χυδαῖκόν. Ζ. Ἀκμί.

ΠΕΤΑΣΤΟΣ. Ζ. Ἰσως.

ΠΕΤΕΙΝΟΝ, οὐδετέρ. (volatile). Ζ. Παρ' ὅ,τι.

ΠΕΤΕΙΝΟΣ, ἀρσενικ. (coq). Ζ. Ἄλογον, καὶ Κεφαλαῖς.

ΠΕΤΡΟΣΕΛΙΝΟΝ, Μανδανὸς (ἢ Μαντανὸς), Περσίμουλο (Δουκάγγ. σελ. 1158), Κουδούμεντον,

Μυρωδία, Μακεδονήσιον. Ἀπὸ τὰ ἑξ συνώνυμα ταῦτα, στείλε τὸ δεύτερον (Μαντανὸς) εἰς τοὺς Τούρκους, ὡς λέξιν Τουρκικὴν, τὸ τρίτον εἰς τοὺς Ἰταλοὺς (Petrosemolo), τὸ τέταρτον (Κουδούμεντον) εἰς τοὺς Ῥωμαίους, ὡς σχηματισμένον ἀπὸ τὸ Λατινικὸν *condimentum*, σημαίνον Ἄρτυμα, καὶ ἀκολουθῶς δυνάμενον νὰ σημαίνῃ ὅλα τὰ ἡδύσματα. Τὸ Μακεδονήσιον ὠνομάσθη ἀπὸ τὸν τόπον· διότι τῆς Μακεδονίας τὸ Πετροσέλινον ἐκρίνετο ἄριστον, ὡς μαρτυρεῖ ὁ Διοσκορίδης (III, 77), « Σέλινον τὸ καὶ Πετροσέλινον, τοῦτο φύεται » ἐν Μακεδονίᾳ, ἐν ἀποκρήμνις τόποις, σπέρμα ἔχον, εἰκὸς » ἄμμι· εὐωδέστερον δὲ, καὶ δριμύ, καὶ ἀρωματίζον κ. τ. λ. » Ἐμένει λοιπὸν κύριον τοῦ ὀνομα τὸ Πετροσέλινον, ὡς δηλοῖ καὶ τὸ πλασθὲν ἀπ' αὐτὸ Γαλλικὸν ὄνομα *persil*, καὶ φανερώτερον ἀκόμη τὸ Γερμανικὸν *Petersilie*. Μυρωδία δὲ ὠνομάσθη διὰ τὴν εὐωδίαν του.

ΠΕΦΤΩ (κάλλιον τὸ Πέπτω). Ἐπεσα, Θέλω πέσειν κ. τ. λ. Ἐπεσεν εἰς τὸ κρεβάτιον (*se coucher*). Ζ. Καταπίπτω. Καὶ πρόσθε εἰς τὰ σημειωθέντα καὶ τοῦ Αἰσχύλου (Ἀγαμ. 576) τὸ « Ἐν μεσημβριναῖς κρίταις. . . εὐδοὶ πεσών. »

Ἐπεσε λόγος περὶ (*le discours tomba sur*), ὡς καὶ ὁ Ἀριστοφάνης (Λυσιστρ. 858),

————— Κἄν περὶ ἀνδρῶν γ' ἐμπέσῃ

Λόγος τις —————

καὶ ὁ Πλάτων (Πρωταγόρ. σελ. 314), « Περί τινος λόγου » διελεγόμεθα, ὅς ἡμῖν κατὰ τὴν ὁδὸν ἐνέπεσε. »

Μὲ τὴν ἄρνησιν ὁμῶς, σημαίνει προσέτι, καὶ τὸ Δὲν ἐπαράπεσε, ἀλλ' ἐφυλάχθη, ἠκούσθη μὲ προσοχὴν· οἶον, Ἀπ' ὅσα με εἶπες δὲν ἔπεσε τίποτ' εἰς τὴν γῆν, ὡς εἶπε καὶ ὁ Ἀριστοφάνης (Σφ. 1011),

— Τὰ μέλλοντ' εὖ λέγεσθαι

Μὴ πείσῃ φαύλως χαμᾶς, εὐλαβεῖσθε.

ἔχομεν φράσιν ἰδίαν τῆς γλώσσης, τὸ, ἔπεσεν ἀπὸ τῶν ὀμμάτων μου. Τοῦτο λέγοντες περὶ προσώπου τινὸς, ἢ πράγματος, σημαίνομεν, ὅτι δὲν τὸ βλέπομεν πλέον μὲ ἡδονὴν καὶ ἀγάπην, ὡς πρότερον, ἢ καὶ τὸ ἀποσρεφόμεθα, καὶ τὸ μισοῦμεν. Ἀνάλογος ταύτης φράσις εἰς τοὺς παλαιούς ἦτο τὸ « Ἐκ θυμοῦ πεσέειν » τοῦ Ὀμήρου (Ἰλιάδ. ψ', 595) ἡγουν ἔπεσεν ἀπὸ τὴν ψυχὴν ἢ καρδίαν μου.

Τὸ ἔπεσεν εἰς τοὺς ἐχθρούς, ἢ τὰς χεῖρας τῶν ἐχθρῶν, εἶναι κοινὸν καὶ εἰς ἡμᾶς, ὡς καὶ εἰς τοὺς παλαιούς· « Καὶ πλείοντες, ἔπεσον εἰς τοὺς ἐχθρούς. » (Ἡροδοτ. VII, 194). Εἶπε καὶ ὁ Εὐριπίδης (Ἡρακλειδ. 450),

Χρῆν, χρῆν ἄρ' ἡμᾶς ἀνδρὸς εἰς ἐχθροῦ χεῖρας
Πεσόντας, αἰσχροῦς καὶ κακῶς λιπεῖν βίον.

ΠΗΔΩ, ὑψόνομαι βιαίως ἀπὸ τὴν γῆν (sauter). Ἄλλ' ἐδῶ, κατὰ μεταφορὰν ὅχι σεμνῶν, ἀπὸ τὰ κτήνη εἰς τοὺς ἀνθρώπους, σημαίνει τὸ ἔλλην. Βατεῖν, ἢ Ἑλληνογραφικῶς. Βατεύειν (saillir) οἶον ΣΦ,

Καὶ κεῖνος ὅπου ῥέγεται ὡς διὰ τὴν πηδήσιν,
Νικᾶται ὁ κακότυχος νὰ τὴν καλοκαρδίῃ·
Δίδει τὴν ροῦχα καὶ φελοὺς δηνάρια νὰ ξοδιάξῃ,
Κλέπτει, καταμητόνεται, καὶ τὸν ἑαυτὸν τοῦ βιάξῃ.

Ὁμοίως εἶπε καὶ εἰς ἄλλο τοῦ ποιήματος ΣΣ,

Καὶ δι' αὐτὸν ὅπου ναι φρόνιμος, ἅς τὰς ἀποχωρίξῃ,
Κάθε καιρὸν ἅς τὰς πηδᾷ, καὶ ἂν θέλῃ ἅς τὰς χαρίξῃ,

ὅπου τὸ Κάθε καιρὸν, σημαίνει ὅχι τὸ Πάντα καιρῶν

(en tout temps), καθὼς σήμερον, ἀλλὰ τὸ Κᾶποτε (de temps à autre, parfois), ὡς τὸ μαρτυρεῖ ἄλλος του στίχος,

Κατὰ καιρὸν πηδᾶτέ ταις, συχνὰ μὴδὲ τὸ πᾶτε.

Καλοκαρδίξω, μεταβατ. εὐφραίνω (réjouir, mettre en belle humeur).

Καλοκαρδίξω, λέγομεν ἀκόμη, ἀμεταβάτ. ἀντὶ τοῦ εὐφραίνομαι (se réjouir). Τοῦ Πινδάρου (Πυθ. III, 171) τὸ,

Ἔσασαν καρδίαν ὀρῶν,

Ἐξηγεῖται ἀπὸ τὸν σχολιαστὴν, Ἡὐφράνθησαν. Εἶπαν καὶ οἱ Ἐβδομήκοντα (Παραλειπομ. Β, ζ', 10) « Εὐφραινομένους καὶ » ἀγαθῇ καρδίᾳ » ἤθουν καλοκαρδισμένους. Καὶ πάλιν (Κριτ. ιη', 20), « Ἡγᾶθύνθη ἡ καρδία τοῦ ἱερέως » ἐκαλοκάρδισεν ὁ ἱερεὺς, ὡς συμβαίνει εἰς πολλοὺς χριστιανοὺς ἱερεῖς, ὅταν βλέπωσι τὸν δίσκον κορυφωμένον ἀπὸ χρυσᾶ καὶ ἀργυρᾶ νομίσματα.

Τὸ Φελοῦς (γρ. Φελλοῦς), δὲν εἶναι, ὡς ἐνόμισεν ὁ Δουκάγγιος (σελ. 1670), ἀντὶ τοῦ Ὀφελος, ἀλλὰ σημαίνει, ὡς καὶ σήμερον ἀκόμη, ὑποδήματα (pantoufles), τῶν ὁποίων ὁ πάτος ἦτον ἀπὸ φελλὸν (liège).

Τὸ Καταμητόνεται, εἶναι τὸ παλαιὸν Ἐνεχυράζεται (donner ses biens en gage). Ζ. Καταλόγι.

ΠΗΛΑ. Ζ. Τρώγω.

ΠΙΑΝΩ (prendre, saisir). Ζ. Λαχάνω. 2) Ἀράζω που, ῥῶπτω αἶθρον (toucher, mouiller). Οἱ παλαιοὶ διὰ τοῦ Σχέω ῥήματος, ἐντελῶς μὲν ὁ Ὅμηρος (Ὀδυσσ. λ', 70),

Ἦπτον εἰς Δίατην σχέσεις εὐεργέτα νῆα,

ἐλλειπτικῶς δὲ ὁ Ἀριστοφάνης (Βατρ. 188),

————— Ποῦ σχέσειν δοκίς;

‘Ποῦ μελετᾷς νὰ πιάσης; 3) μεταφ. Φυλάσσω, ἀκολουθῶ (observer, suivre), οἶον ΣΦ,

Καὶ ἂν τὰ πιάσης Φραντζεσκή τὰ λόγια τὰ σε γράφω,
Ξεβάλης τὴν ψυχούλα σου αὐτοῦ ἰνφέρνου τὸν τάφον.

Ἰνφέρνου (Ζ. Ἰνφέρνον). Τὸ Ψυχούλα, ὑποκοριστικὸν τοῦ Ψυχῇ, ὡς τὸ animula τῶν Ῥωμαίων.

ΠΙΚΝΑΔΕΣ. Ζ. Τζέπρα.

ΠΙΚΟΥΠΑ. Ζ. Κούπα (σελ. 206).

ΠΙΚΡΑΜΟΣ. Ζ. Θρηνισμός.

ΠΙΝΟΜΙΝ, οἶον ΘΚ,

Ὁ Κωνσταντῖνε Βασιλεῦ, Δραγάζη τὸ πυνόμην.

Πυνόμην βαρβάρως κολοβωμένον καὶ γραμμένον ἀντὶ τοῦ Ἐπινόμιον, καὶ τοῦτο πάλιν ἀντὶ τοῦ Ἑλλην. Ἐπωνύμιον (surnom).

Δραγάζης, ἡ μᾶλλον Δραγότσης (τὸν ὁποῖον θρηνεῖ ὁ ποιητής) εἶναι τὸ ἐπωνύμιον τοῦ τελευταίου δυσυχοῦς Αὐτοκράτορος Κωνσταντίνου τοῦ Παλαιολόγου, ὅστις ἔπεσε γενναίως μαχόμενος μετὰ τὴν πτῶσιν τῆς Γραικορωμαϊκῆς βασιλείας.

ΠΙΠΛΙΖΩ. ΠΙΠΙΝΙΟΝ. Ζ. Βυζάνω.

ΠΙΠΤΩ. Ζ. Καταπίπτω.

ΠΙΣΚΙΝΑ. Ζ. Φλισκίνα.

ΠΙΣΚΟΠΟΣ χυδ. ἀντὶ τοῦ Ἐπίσκοπος. Ζ. Μετὰ, καὶ Ἐξαγορευτής.

ΠΙΣΤΟΝΩ (assurer). Πισόνομαι (s'assurer, être persuadé). Ζ. Ὁρίζω.

ΠΙΤΖΙΑΩ ἢ ΠΙΤΖΙΑΙΖΩ. Λέγεται διὰ τοὺς σαλαγμοὺς τῶν ὑγρῶν, ὅσα ἀποπηδοῦν καὶ ῥαντίζονται μετὰ βίαν. Ἡ λέξις

παράγεται ἀπὸ τὸ Τιλῶ καὶ μὲ τὴν πρόθεσιν Ἐπιτιλῶ.
Ὁ Ἀριστοφάνης μὲ τὴν Ἐν, Ἐντιλῶ (Ἀχαρν. 350),

—— τῆς μαρίλης μοι συχνὴν
Ὁ λάρκος ἐνετίλησεν, ῥσπερ σηπία.

Ἀλλοῦ δὲ (Νέφ. 409), μὲ τὴν Πρὸς,

Ὡπτῶν γαστέρα τοῖς ξυγγενέσι, κατ' οὐκ ἔσχων ἀμελήσας·
Ἡ δ' ἀνεφυσᾷτ', εἴτ' ἐξαίφνης διαλακκήσασα, πρὸς αὐτῶ
Τὼ φθαλμῶ μου προσετίλησε, καὶ κατέκαυσεν τὸ πρόσωπον,

Τὸ ἀπλοῦν Τιλῶ σημαίνει τὴν ἐνέργειαν τοῦ χέζοντος ὑγράν κόπρον· καὶ ἐκ τούτου παράγεται τὸ κοινῶς λεγόμενον Τζίλῶ. Λέγομεν καὶ Τζίλαν, τὴν τοιαύτην ὑγράν κόπρον, ἢ διάρροϊαν (foire), καὶ Τζιλιάρην (foireux), τὸν πάσχοντα. Εὐρίσκεται καὶ ἄλλο σύνθετον, τὸ Κατατιλῶ, εἰς τὸν αὐτὸν κωμικὸν (Βατρ. 366),

Ἡ κατατιλᾷ τῶν Ἑκαταίων ———,

ἤγουν, Κατατζιλᾷ ἢ καταχέζει τὰ ἀγάλματα τῆς Ἑκάτης.

Ἴσως ὁμως τὸ Πιτζιλῶ παράγεται καὶ ἀπὸ τὸ Πιτυλεύω, ἢ Πιτυλίζω, τῶν ὁποίων ἡ ἀρχὴ εἶναι Πίτυλος, ἢ Πιτυλία. Αὐτὰ ἔχουν διαφόρους σημασίας. Τὸ « Πίτυλος δακρύων » τοῦ Εὐριπίδου (Ἰππολ. 1464) ἰσοδυναμεῖ μὲ τὸ σαλαγμὸς δακρύων, ἃν καὶ ὁ Σχολιαστὴς τὸ ἐξηγῇ « Ὅρμη, φορά, » ΠΛΗΜΜΕΛΗΜΑ. » Ἐγραψεν ὁμως, νομίζω, ΠΛΗΜΜΥΡΗΜΑ· καὶ τότε συμφωνεῖ μὲ τὸν Ἡσύχιον, « Πιτύλοις, ταῖς » καταφοραῖς τῶν ὑδάτων. . . . καὶ τοῖς ψόφοις τῶν ὑδάτων. »!

Πιθανώτερον κρίνω, ὅτι τὸ μὲν Πιτσιλῶ, ὅτε σημαίνει τὴν ἀπὸ τῆς Τζίλας βίαιον ράντισιν, παράγεται ἀπὸ τὸ σύνθετον Ἐπιτιλῶ (καθὼς τὸ Πάπλωμα ἀπὸ τὸ Ἐφάπλωμα), τὸ

Ἄλλη συμφωνία παράξενος· καθὼς εἰς ἡμᾶς αἱ τοιαῦται μετοχαὶ εἶναι κοινοῦ γένους, ἐπειδὴ λέγουν ἀδιακρίτως Λέγοντας καὶ περὶ ἀνδρὸς καὶ περὶ γυναικὸς, ἀκόμη καὶ οὐδέτερου, οἷον τὸ Ἄλογον τρέχοντας, ἀντὶ τοῦ Τρέχον, παρόμοια οὐδ' ἐκεῖνοι δὲν ἔκαμναν οὐδεμίαν διάκρισιν, οἷον ΒΧ,

Μικρὸν ἀπεμειδίασεν βλέποντά τον ἡ κόρη,

ἀντὶ τοῦ Βλέπουσα. Ἰσ. καὶ Ὑπεμειδίασεν.

Τὸ δὲ χειρότερον, ὅτι πολλάκις εἰς τὸν αὐτὸν σίχον εὐρίσκεις καὶ τὴν ἀρχαίαν ὀρθὴν ὀνομαστικὴν τῆς μετοχῆς, καὶ τὴν νέαν σρεβλὴν αἰτιατικὴν, οἷον ΒΧ,

Ταῦτα εἰπὼν ἐγράφηκε γελόντα πρὸς ἐκεῖνον,

ἀντὶ τοῦ Γελῶν. Ἀκόμη καὶ μετοχὴν ἀρσενικὴν παλαιὰν μεθελυκὸν ὄνομα, οἷον ΒΧ,

Τοῦτο μαθὼν ἡ δέσποινα μεγάλως τὸ ἐλυπήθη,

ἀντὶ τοῦ Μαθοῦσα... ἐλυπήθη.

ΠΛΑΤΥΦΥΛΛΑ (à larges feuilles). Ζ. Ὀχρά.

ΠΛΕΚΩ, οἷον ΣΦ,

Ποτέ της ἡ πολιτικὴ εἰς ἓνα οὐδὲν ἰσέκει,

Ἐνὸς σακκούλη τάσσεται καὶ ἄλλου γαῖτάνη πλέκει.

Πολιτικὴ ἡ, εἶναι τῶν παλαιῶν ἡ Ἐταῖρα (courtisanne), οὕτως ὀνομασθεῖσα, διότι, ὡς λέγει ὁ ποιητής, Οὐδὲν ἰσέκει εἰς ἓνα, δὲν εὐχαριστεῖται εἰς ἓνα μόνον ἐραστὴν, ἀλλ' εἶναι κοινὴ εἰς ὅλους τοὺς πολίτας. Σημείωσε τὸ Τάσσεται εἰς μέσσην διάθεσιν. Σήμερον λέγομεν Τάσσει (χυδ. Τάζει) εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν τοῦ Ὑπόσχεται (promettre). Τὸ Τάσσει σακκούλιον ἢ μάλλον Σακκούλια εἶναι παροιμιακὸν ἤγουν, Σακκία γέμοντα ἀπὸ παντοῖα καλὰ, ὡς καὶ ἡ ἐξῆς

παροιμία σωζομένη ἀκόμη σήμερον, « Γαῖτάνιον πλέκει » ἡγουν ἐτοιμάζει τὶ κακὸν κατὰ τινος (tramer quelque chose contre quelqu'un). Ζ. Τάσσω.

Περὶ δὲ τοῦ Γαῖτανίου, ἴδε τὰ προσημειωθέντα (Ἄτακτ. I, σελ. 107).

ΠΛΕΞΟΥΔΙΑΖΩ. (tresser). Ζ. Δικτυωτή.

ΠΛΕΟΝ (plus). Περὶ τοῦ συγκριτικοῦ Πλεότερά, Ζ. Μαχεύω, καὶ Περιλαμπάνω. Περὶ δὲ τοῦ ὑπερθετικοῦ Πλεῖστα. Ζ. Πέρπυρα.

ΠΛΟΥΜΑΚΙΝ. Ζ. Ὀχρά. ΠΛΟΥΜΙΖΩ. Ζ. Πασύλογος.

ΠΛΟΥΤΙΝΩ (s'enrichir). Ζ. Πέρπυρα. ΠΛΟΥΤΩ. Ζ. Εὐγατίζω.

ΠΛΟΥΤΟΣ, καὶ οὐδέτερ. Τὸ πλοῦτος (richesse), πληθ. Τὰ πλούτη, οἶον, ΘΚ,

Ἔχετε καὶ τὴν δύναμιν ὁμοίως τε καὶ πλοῦτος.

Καὶ πολλάκις ἄρσεν. (κατὰ τοὺς παλαιούς), Ὁ πλοῦτος. Παρομοιον εἶναι τὸ οὐδέτερ. παροξύτον. Βύθος (Ἑλλην. Βυθός). Τὸ μεταχειρίζονται μάλισα εἰς τὸ πληθυντικ. Τὰ βύθη (les fonds). Ζ. Κάλλος, καὶ Χαρκοπῶ.

ΠΛΟΥΤΩ. Ζ. Πλουτίνω.

ΠΟΖΑΣ. Τὰ λεξικά τὸ γράφουν Μ ποζᾶς, καὶ ὁ Σομαυέρας τὸ ἐξηγεῖ, Πόμα βραστοῦ κεγχρίου (Bosa, acqua di miglio cotta). Παράγεται ἴσως ἀπὸ τῶν Ῥωμαίων τῆν posca, τὴν ἀπὸ τοῦ Τραλλιανὸν Ἀλέξανδρον (VH, 5) ὀνομαζομένην Πούσκα, ἀν καὶ ἡ Πούσκα ἢ Πόσκα τῶν Ῥωμαίων σημαίνει μᾶλλον τὸ Ὄξύκρατον τῶν Ἑλλήνων. Ὁ Ποζᾶς, εὔρημα καὶ ποτὸν τῶν Αἰγυπτίων; κατασκευάζεται ὥστε πικρὸν

ἀπὸ κριθάριον, κατὰ τὴν Γαλλισί λεγομένην *bière*. Οἱ Ἕλληνες τὸν ὀνόμασαν Ζύθον ἢ Ζύθος, ἢ πλάσαντες αὐτοί, ἢ, ὡς κρίνει ὁ Ἰαβλόνσκις (*ΙΑΒΛ. Ορυσουλ. tom. I, pag. 77*), λαβόντες καὶ τὸνομα ἀπὸ τοῦς Αἰγυπτίους. Πιθανόν, ὅτι οἱ Ῥωμαῖοι, κυριεύσαντες τὴν Αἴγυπτον, ὠνόμασαν τὸ ποτὸν Πόσκαν, ἀπὸ τὸ σύνθηες εἰς αὐτοὺς ποτόν· τόσον εὐλογώτερον ὅσον καὶ αὐτὴ ἡ παραγωγὴ τοῦ *posca* εἶναι, κατὰ τοὺς ἐτυμολόγους των, ἀπὸ τὸ Πόω (πίνω) Πόσις, ὡς ἀπὸ τὸ Ἐδω (ἐσθίω) ὠνόμασαν *Esca*, τὴν βρῶσιν ἢ τροφήν.

ΠΟΘΟΣ, οὐδέτερ. τὸ πόθος. Ζ. Ποῖκεν.

ΠΟΘΩ, ἐπιθυμῶ (*desirer*). Ζ. Ἐννεια.

ΠΟΘΩ, οἶον, ΣΦ,

Κοιλὴ τα χαχορήζικος καὶ δυνατὰ τὰ πόθη,
Καὶ γίνεται παντέρημος, καὶ καῖνος δὲν τὸ γνῶζη.

Κοιλὴ (γρ. Κυλεῖ), Κυλεῖ τὰ Ζάρια (*dés*) ἀπὸ τὸ Ἕλλην. Κυλίω (*rouler*). Τὰ πόθη, ἤγουν, Τὰ ἀπώθει (*pousser*), κατ' ἀφαίρεσιν τοῦ ἀρχικοῦ τῆς προθέσεως, ἢ καὶ κατὰ κράσιν, Τὰπώθει· πλὴν ἂν ἦναι καὶ ἐδῶ ἀπὸ τὸ ἀπλοῦν Πόω, Πόθω, ὡς ἀπὸ τὸ σύνθετον Ἐμπόω, τὸ Ἐμπόθω, Ζ. Ἐμπώθω, καὶ Γνώθω.

ΠΟΪΚΕΝ, οἶον ΒΧ,

Τίς τὴν σαίταν ἔρριψεν ἐπάνω τοῦ ζωδίου,
Καὶ ποῖκεν καρδιοκοπετόν, οὐχὶ πόθος γυναιίου;

Σαῖτα (*flèche*), ἀπὸ τὸ Ἰταλικὸν *saetta* (Λατ. *sagitta*). Ποῖκεν, βαρβαρισμὸς τοῦ Πεποίηκεν. Πόθος, εἶναι οὐδέτερον (ὡς Τὸ πλοῦτος), συνταγμένον πρὸς τὸ Ποῖκεν. Σήμερον λέγομεν, ἀρσενικ. Ὁ πόθος, πολλάκις εἰς σημασίαν, ὅχι ἐπιθυμίας τῶν ἀπόντων (*regret*), ἀλλὰ καὶ (καθὼς ἐδῶ) ἐρωτὸς (*amour*). Ἰδ.

τάς εἰς τὰ Ἡλιοδῶρ. Αἶθ. σημ. σελ. 370-371. Τὸν Καρδιοκο-
πετὸν ὀνομάζομεν σήμερον Καρδιόκτυπον (battement
ἢ palpitation de cœur).

ΠΟΪΟΙ. Οἱ ποῖοι (qui, lesquels), ἀντὶ τοῦ Οἱ
ὁποῖοι (Ἑλλ. Οἱ ἢ Οἵτινες), οἶον Β,

Δημότυχος, Ἀλέξιος, εἴτι καὶ Πετρολήφας,
Οἱ ποῖοι ἠνθραγάθησαν καὶ πήδησαν καὶ πήραν.

Τὴν ποῖαν (que), ἀντὶ τοῦ σημερινοῦ Τὴν ὁποίαν (Ἑλλ.
Ἦν ἢ Ἦντινα) οἶον ΘΚ,

Καὶ ψέξτε τὸν λογισμόν ΕΜΟῦ δὲ καὶ τὴν γλῶσσαν,
Τὴν ποῖαν θέν ἐδυνήθηκα νὰ τὴν ἀποκρατήσω.

Ἰσ. ΟΜΟῦ.

Τὰ ποῖα (qui, lesquels ἢ que), ἀντὶ τοῦ Τὰ ὁποῖα
(Ἑλλ. Ἄ, Ἄτινα), οἶον ΘΚ,

Καὶ μάχετό μοι λογισμὸς νὰ γράψω τὰ συμβάντα,
Τὰ ποῖα ἐσυνέδησαν τὴν ἄτυχον τὴν πόλιν.

Καὶ ἄλλος, ΣΦ,

Καὶ καθ' ἡμέραν, Φρατζησκή, ἐσὺ θέλης μανθάνειν
Τοὺς πειρασμοὺς καὶ τὰ κακὰ, τὰ ποῖα θέλης πανθάνειν.

Νὰ ἀποκρατήσω, νὰ ἐμποδίσω (retenir, empêcher).

ΠΟΪΣΕ, ἀντὶ τοῦ Ποίησε, καὶ τοῦτο ἀντὶ τοῦ Ποίη-
σον (faire), οἶον, ΒΧ,

Ἄς γένη, Δύθέντα, σήμερον θέλημα ἰδικόν σου,
Καὶ σπούδασε καὶ ποίσει το. —————

ΠΟΪΣΩΜΕΝ, ἀντὶ τοῦ Ποιήσωμεν, οἶον ΒΧ,

Ἀλλὰ μὲ τὸν πατέρα σου νὰ ποίσωμεν νὰ σ' ἔχη
Ὡσπερ ἠγαπημένον τοῦ καὶ γνήσιόν [του] τέκνον.

ΠΟΛΕΜΙΖΩ. (Ζ. Περού, καὶ Χαχαρίζω). Ἡ λέξις εἶναι Ὀμηρικὴ (Ίλιαδ. α', 168.),

————— Ἐπὴν κεκάμω πολεμίζων.

ΠΟΛΕΜΩ, κάμνω πόλεμον (faire la guerre), Οἱ Ῥωσοὶ πολεμοῦν τοὺς Τούρκους (σήμερον 1828).
2) Πάσχω, πασχίζω, ἐπιχειρῶ, ἐπιμελοῦμαι νὰ κατορθώσω τι (s'efforcer de). Εἰς τὴν δευτέραν ταύτην σημασίαν ὁ Δουκάγγιος (σελ. 1197) τὸ γράφει Πόλομω. Καὶ εἰς μὲν τὰ παραδείγματα, τὰ ὅποια φέρει, ἐνδέχεται νὰ ἐβαρβαρίσθῃ ἡ λέξις. Εἰς δὲ τὰς περὶ τοῦ οὐδετέρου ὀνόματος Πόλομα μαρτυρίας, ἡ γραφὴ μὲ φαίνεται σφαλμένη, οἷον « Τοῦ ΠΟΛΟΜΑ ΤΟΥ » ἀντὶ τοῦ ΠΟΝΕΜΑΤΟΥ, καὶ « ΠΟΛΟΜΑ Εἶπο Κόπον » ἀντὶ τοῦ ΠΟΝΕΜΑ ὙΠὸ κόπου (douleur causée par la fatigue).

ΠΟΛΙΤΙΚΗ. Ζ. Πλέκω.

ΠΟΛΥΘΛΙΒΟΣ (qui cause beaucoup de tristesse).
Ζ. Καταλόγι. Τὸ θηλυκ. Πολύθλιβη. Ζ. Μαγκούριν.

ΠΟΛΥΠΛΟΚΟΣ, πανοῦργος, ποιηρὸς, δόλιος. Δὲν ἤκουσα ποτὲ πολυπλοκωτέραν ἄλλην γυναῖκα,

Οὐ πώποτε ταύτης

Ἦκουσα πολυπλοκωτέρας

Γυναικός. —————

(Ἀριστοφ. Θεσμοφορ. 433). Ἰσοδυναμεῖ μὲ τὸ intrigant τῶν Γάλλων. « Πολύπλοκος, πολύτροπος » λέγει ὁ Ἡσύχιος.

ΠΟΛΥΤΡΩΓΩ. Ζ. Τρώγω.

ΠΟΝΩ, αἰσθάνομαι ἢ δοκιμάζω πόνον (sentir ἢ éprouver de la douleur). 2) μεταβατικ. ἀντὶ τοῦ λυποῦμαι, οἷον Τὸν ἐπόνεσεν ἡ ψυχὴ μου. 3) ἀντὶ τοῦ λυπῶ (fâcher, déplaire), Μὲ πονεῖ πολὺ ἡ διαγωγή του. Εἰς ταύτην

τὴν σημασίαν τὸ ἐμεταχειρίσθη ὁ Πίνδαρος (Πύθ. IV, 268),
 « Κοῦ με πονεῖ τεὸν κ. τ. λ. » τὸ ὁποῖον ὁ σχολιαστὴς ἐξήγη-
 σεν, Οὐκ ἀλγύνει με. 4) μεταφ. ἀντὶ τοῦ Ἑλλ. Φείδομαι
 (ménager, épargner), Δὲν πονεῖ τὰ χρήματα, ὅς τις
 τ' ἀπέκτησεν ἀκόπως (Ζ. Κροτισμός). Ἡ μετοχ. Πονε-
 μένος (triste, chagrin, affligé). Ζ. Μαγκούριν.

ΠΟΡΕΥΟΜΑΙ, μεταφορικ. διάγω (se conduire, se
 gouverner, se comporter), οἶον ΘΡ,

Καὶ ἀρχίζω διὰ τὸν ἄνθρωπον κατὰ πῶς τώρα γράφω,
 Τὸ πῶς αὐτὸς νὰ πορευθῇ, πριχοῦ ναμπῇ σὲν τάφου.

Τὸ Κατὰ πῶς, καὶ σήμερον ἀκόμη σύνηθες, σημαίνει μὲν καὶ
 τὸ ἀπλοῦν ὡς ἡ Καθὼς (comme), δηλοῖ δὲ πλεόν τὸ
 Καθ' ὃν τρόπον (de la manière dont).

ΠΟΡΠΑΤΙΞΙΑ, κατὰ σοιχείων μετάθεσιν, ἀντὶ τοῦ Προ-
 πατιξιᾶ, καὶ τοῦτο πάλιν ἀντὶ τοῦ Προπατησίᾳ (démarche),
 ἀπὸ τοῦ Προπατῶ, οἶον ΒΧ,

Τὸ βάδισμα, τὸ κίνημα καὶ τὴν πορπατιξιάν της.

ΠΟΤΕ ΜΟΥ, σου, του, της, των. Ζ. Τάσσω.

ΠΟΥ ΚΑΙ ΠΟΥ (de temps en temps), οἶον ΘΡ,

Καὶ στέχη ἀπ' ἔξω καὶ διψᾶ, καὶ ποῦ καὶ ποῦ ζηλεύγει,
 Καὶ ἄλλην οὐκ ἐσμίγεται, οὐδὲ πανδρίαις γυρεύει.

ΠΟΥΒΕΤΙΣ, εἰς τινὰ τόπον, ἢ τί μέρος (quelque part),
 καὶ μὲ τὴν ἄρνησιν, εἰς οὐδὲν μέρος (nulle part), οἶον ΘΚ,

Καὶ ἀνησφάλω πούβετις, μή με κατηγορεῖτε.

Ἀνησφάλω, βάρβαρος τοῦ Ἀνσφάλω (se tromper),

σχηματισμός. Τὸ Πούβετις λέγεται καὶ Πούπετις· ὁθεν φαίνεται ὅτι εἶναι φθορὰ τοῦ Πού ποτε. Z. Ὦντως.

ΠΟΥΓΓΙ, ΘΡ,

Καὶ ἂν ἔχη κάτις καὶ πουγκὴν βαρὺν εἰς τὸ πλευρόν του,
Ἀπ' αὐτὰ τὰ γλυκύσματα γλυκαίνει τὸν λαιμόν του.

Τὸ Κάτις εἶναι Κάν τις, κατὰ τὸ Κά ποίος, χωρὶς τὸ ν.
Πουγγίν (καὶ ὄχι Πουγκήν), Πουγγίον (bourse), Πουγγίν
βαρὺ, τὸ γεμισμένον ἀργύρια. Σημείωσε τὸ Αὐτὰ ἀντὶ τῆς
δεικτικῆς ἀντωνυμίας Ταῦτα. Ὁμοίως ἔλεγον Αὐτός, Αὐτοῦ,
Αὐτόν, Αὐτῆς, Αὐτήν.

ΠΟΥΠΕΤΙΣ. Z. Πούβετις.

ΠΟΥΠΟΛΟΝ. Z. Μικρός.

ΠΡΆΓΜΑ (chose, affaire). 2) ἀντὶ τοῦ Οὐδέν. Z.
Γρικῶ. 3) Πληθύντ. Πράγματα, ὑπάρχοντα, (biens,
possessions). Z. Πέρπυρα.

ΠΡΑΚΝΆΔΕΣ. Z. Τζέπρα.

**ΠΡΆΞΙΣ (expérience, pratique, adresse acquise
par un long usage). Z. Ὀχρά.**

ΠΡΆΤΖΟΝ. Z. Χαραγή.

**ΠΡΈΠΩ. Μεταχειριζόμεθα ἀκόμη καὶ τὸ παθητικὸν Πρέ-
πομαι, ἀλλ' εἰς τὴν μετοχὴν μόνον (ἀπὸ θέμα ἄχρηστον
Πρεπέω) Πρεπούμενος (convenable, décent),
οἶον ΘΡ,**

Καὶ εἰς τὸν πρεπούμενον καιρὸν ἄς λείψῃ ἀπὸ τὴν μίξην,
Τῆς γυναικὸς τὴν ἔνωσιν, καὶ σπέρματος τὴν ῥίξην.

Γράφε Μίξιν, καὶ Ῥῆξιν.

ΠΡΙΌΡΑ. Z. Ψῆκι.

ΠΡΙΧΟΨ (Z. Ξετρέχω, καὶ Πορεύομαι). Τὸ Πριχοῦ

(avant que) εἶναι σήμερον κοινότατον. Ἐδειξαν ἄλλοι πρὸ ἐμοῦ τὴν μεταξὺ τοῦ Πρίν, Πρήν, (δωρικ. Πράν), τοῦ Πρίς, τοῦ Ῥωμαϊκοῦ Prins καὶ Priscus, συγγένειαν. Τὸ Prisci Ῥωμαῖσι σημαίνει οἱ Ἀρχαῖοι, οἱ πρὶν ἡμῶν γεγονότες. Ἄρα δὲν εἶναι πιθανὸν ὅτι καὶ εἰς καμμίαν ἀπὸ τὰς Ἑλληνικὰς διαλέκτους εὐρίσκειτο καὶ Πρίσχος ἢ Πρίχος (πρότερος), τοῦ ὁποίου ἡ γενικὴ Πρίχου ἐπιρρήματίσθη εἰς τὸ Πριχοῦ, ὡς τὸ Ἄλλου εἰς τὸ Ἄλλου; Ἡ μήποτε, ὡς ἀπὸ τὸ Πᾶν ἐσχηματίσθη τὸ ποιητικὸν Πάγχυ (ἀντὶ τοῦ Πάνυ), παρόμοια καὶ ἀπὸ τὸ Πρίν εἶχε καμμία διάλεκτος καὶ τὸ Πρίγχυ, ὅθεν ἐγεννήθη τὸ Πριχοῦ; Ὅλα ταῦτα εἶναι πιθανά· πιθανώτερον ὅμως νομίζω τὸ ἐξῆς.

Καθὼς τὸ Ἔως καὶ Μέχρις προσλαμβάνουν τὸ χρονικόν. Οὔ, Ἔως οὔ, Μέχρις οὔ (χρόνου), ὁμοίως καὶ τὸ Πρίν εὐλόγως δύναται νὰ λέγεται καὶ Πρίν οὔ (ἡγουν Πρίν τοῦ χρόνου, οὔ), τὸ ὁποῖον σημαίνει τὸ αὐτὸ καὶ τὸ Πρίν. ἔτε τοῦ Ποιητοῦ (Ὀδυσσ. δ', 477),

Πρίν γ' ὅτ' ἂν Διγύπτιοι, Δυπετέος ποταμοῖο,
 Αὐτὶς ὕδωρ ἔλθης, —————

ὡς καὶ νὰ ἔλεγεν, Ἐωσοῦ νὰ ἔλθης, ἢ Πριχοῦ νὰ ἔλθης. Καὶ πάλιν ὁ αὐτὸς (Ὑμν. εἰς Δήμητρ. 94),

Οὐδέ τις ἀνδρῶν,
 Εἰσπορόων γίγνωσκε, βαθυζώνων τε γυναικῶν,
 Πρίν γ' ὅτε δὴ Κελεοῖο δαΐφρονος ἔκετο δῶμα,

ἡγουν, Κάνεις δὲν τὴν ἐγνώρισε, πριχοῦ ἔλθῃ (ἢ ἔωσοῦ ἢ λθῇ) εἰς τοῦ Κελεοῦ τὸν οἶκον.

Ὅπως ἂν ἦναι, τὸ Πριχοῦ δὲν πρέπει νὰ καταφρονηθῇ ὡς βάρβαρον.

ΠΡΟΒΕΝΤΖΑ. Ζ. Μετὰ, πρόθ.

ΠΡΟΒΙΑ, δέρμα πρόβατου (*peau de mouton*). Από τὸ Ἑλληνικὸν (ἂν καὶ ἀγνώριστον ἀκόμη εἰς τοὺς Ἑλληνικοὺς Λεξικογράφους) Προβία καὶ Προβῆ, ὡς ἔλεγον, Λεοντέα καὶ Λεοντῆ (*peau de lion*), καὶ Ἀλωπεκία καὶ Ἀλωπεκῆ (*peau de renard*). Οἱ Γραικορωμαῖοι τὸ ἐπρόφεραν ὀρθῶς Προβία, τὸ ὁποῖον ἐναπλήντησεν εἰς τὸ Προβιά, ὡς τὸ Μηλέα εἰς τὸ Μηλιά, καὶ τὸ Συκέα εἰς τὸ Συκιά. Μὴ λησμονηθῇ καὶ ἡ εἰς ὄνειδος τῶν τυράννων, καὶ ἀπλῶς παντὸς ἀδίκου ἀνθρώπου, λεγομένη παροιμία, « Δύο προβέας ἀπ' ἑνα πρόβατον » παρομοία τῆς Γαλλικῆς παροιμίας, *prendre d'un sac deux moutures*.

Ἐκ τῆς Προβίας λαμβάνω ὄχι ἄλογον ἀφορμὴν νὰ πιθανολογήσω (ἢ καὶ νὰ πιστώσω) τὴν ὁποίαν ἐτόλμησα διόρθωσιν εἰς τὰς Διατριβὰς τοῦ Ἐπικτήτου (III, κβ', 74, σελ. 391-392), τρέψας τὸ Τελλάρια εἰς τὸ Τυλάρια, καὶ ἐξηγήσας, ἑρωμάτια ἢ προβάτων δέρματα, εἰς τὰ ὁποῖα κάθηνται τὰ παιδάρια, εἰς τῶν κοινῶν γραμμάτων τὰ σχολεῖα. Τῆς συνηθείας ταύτης παραδείγματα εὐρίσκονται καὶ εἰς τοὺς Γραικορωμαίους ἀπὸ τῆς δωδεκάτης ἕτι ἑκατονταετηρίδος. Λέγει (παρά Δουκαγγ. σελ. 1233) ὁ ἱστορικὸς Νικήτας, « Εἰς γραμματιστοῦ » φοιτῶντα ἐξ ἀπαλῶν ἕτι ὀνύχων, καὶ Προβίαν μετὰ » καλαμαρίου ἔχοντα. »

ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΝ. Ζ. Πλαντάζω.

ΠΡΟΞΕΝΩ (*causer, occasionner*). Ζ. Ἰδικός.

ΠΡΟΠΑΤΩ λέγεται ὀρθότερον, ὅταν σημαίνῃ τὸ βαδίζω (*marcher*). Τὸ Περιπατῶ ἢ Περπατῶ κάλλιον νὰ διορισθῇ εἰς τὴν σημασίαν τοῦ περιέρχομαι (*se promener*).

ΠΡΟΣ ΟΠΙΣΩ ἢ Προσοπίσω. Ζ. Ἐμπρὸς ὀπίσω.

ΠΡΟΣΕΧΟΜΑΙ. Ζ. Δευτερογαμία.

ΠΡΟΣΕΧΩ. Συντάσσεται μὲ αἰτιατικὴν, μεσολαβούσης προ-

θέσεως, τῆς Εἰς, ἢ Ἀπό. Πρόσεχε εἰς τὰ λόγια μου (faire attention), καὶ Πρόσεχε ἀπὸ τὸν (se garder de). Κάποτε καὶ χωρὶς πρόθεσιν, Πρόσεχέ τον (prendre garde à). Ζ. Μαίνομαι.

ΠΡΟΣΗΛΟΝΩ. Ζ. Ἐξηλόνω.

ΠΡΟΣΘΑΡΡΟΥΜΑΙ ἐμπιστεύομαι τι ἀπόρρητον εἰς τινά (confier), οἶον ΒΧ,

Καὶ προσθάρρεται τὴν βουλήν αὐτοῦ πρὸς τὴν Χρυσάτ ζα.

ΠΡΟΣΚΑΡΤΕΡΩ, προσμένω, ἀπαντέχω (attendre). Ζ. Ῥάσσω.

ΠΡΟΣΩΠΟΔΕΡΝΩ. Μόνη ἴσως ἡ Ἰταλικὴ γλῶσσα ἐρμηνεύει λεκτικῶς, rinfiacciare, τὸ ἴδιον τῆς Γραικικῆς γλώσσης σύνθετον ῥῆμα Προσωποδέρνω, καὶ ὀρθότερον Προσωποδέρω (reprocher à, blâmer en face), τὸ ὁποῖον πιθανὸν ὅτι ἐπέρασεν ἀπὸ τὴν ἐκκλησίαν εἰς τὴν γλῶσσαν. Ἀκούοντες συχνὰ εἰς τὰς ἀκολουθίας, καὶ ἀναγινώσκοντες τὴν Νέαν Διαθήκην, ἀπὸ τὸ διαλυμένον τοῦ Ἀποστόλου (Πρὸς Κορωθ. Β, ια', 20) « Εἴ τις ὑμᾶς εἰς ΠΡΟΣΩΠΟΝ » ΔΕΡΕΙ » ἐσχηματίσαμεν ὅχι βάρβαρον σύνθετον, τὸ Προσωποδέρω. Καὶ τοῦτο μάλιστα δείχνει, ὅτι καὶ ὁ Ἀπόστολος ἐνόησε διὰ τοῦ, Εἰς πρόσωπον δέρει, ὅτι νοοῦμεν καὶ ἡμεῖς μεταφορικῶς διὰ τοῦ Προσωποδέρω (ἤγουν ἐνειδίξω αὐστηρῶς καὶ ἀφιλανθρώπως), καὶ ὅχι κυρίως τὸ ῥαπίζω ἢ κολαφίζω (frapper au visage), ὡς τὸ μετέφρασαν οἱ Θεολόγοι τῆς Γενεύης, εἰς τὴν νέαν Γαλλικὴν ἐκδοσιν (1805) τῆς Νέας Διαθήκης.

ΠΡΟΣΩΠΟΝ, τὸ ἐμπρόσθιον ὅλον μέρος τῆς ἀνθρωπίνης κεφαλῆς (face). Ὅτε δύο βλέπουν ἓνας τοῦ ἄλλου τὸ πρόσωπον,

λέγονται ὅτι βλέπονται Πρόσωπον πρὸς πρόσωπον (face à face). Ἡ φράσις μᾶς ἦλθεν ἀπὸ τοὺς Ἑβδομήκοντά (Γενέσ. λδ', 30), συμφώνως μὲ τὸ Ἑβραϊκὸν κείμενον λέγοντας « Εἶδον γὰρ Θεὸν πρόσωπον πρὸς πρόσωπον, » τὴν ὁποίαν ἐμεταχειρίσθη καὶ ὁ Ἀπόστολος (Προς Κορινθ. Α, ιγ', 12). Δὲν τολμᾷ νὰ μὲ ἴδῃ εἰς τὸ πρόσωπον, ἀπὸ τὸν Ὅμηρον (Ἰλιάδ. ι, 372),

Οὐδ' ἂν ἔμαι γε
Τετλαῖν, κύνεός περ' ἰὼν, εἰς ὧπα ἰδέσθαι.

Ἔχεις καὶ πρόσωπον νὰ μὲ βλέπῃς; Παρόμοια ὁ Σοφοκλῆς (Οἶδ. Τυρ. 532),

Ἦ τοσόνδ' ἔχεις
Τόλμης πρόσωπον, ὥς τε τὰς ἐμὰς σέγας
Ἴκου;

Καί, ἂν συγχωρῇται νὰ θρονιάσωμεν σιμὰ τοῦ Σοφοκλέους καὶ Ἀπολλώνιον τὸν ἐν Ἰύρῳ,

Ἔχεις λοιπὸν καὶ πρόσωπον, καὶ στέκεις καὶ διγᾶσε;

Γράφε Διγᾶσαι, ἤγουν διηγῆσαι (Ἑλλ. διηγῆ). Ἐποῖον πρόσωπον νὰ τὸν ἴδῳ; « Ποίῳ γὰρ ἴδοιμι προσώπῳ » τὸν πατέρα; » (Ἀχιλ. Τατ. V, 11). Τιμὴ εἰς τὸ Πρόσωπόν σας (Ζ. Τιμή). 2) ἐπιφάνεια (surface), Ἡ φανίσθη ἀπὸ τὸ πρόσωπον τῆς γῆς. 3) Πρόσωπον, ἄνθρωπος (personne). Ταύτην τὴν σημασίαν ἔλαβεν ἀπὸ ἔτι τὴν δευτέραν πρὸ Χριστοῦ ἑκατονταετηρίδα, ἐπειδὴ τὴν καταδικάζει ὁ Ἀττικιστὴς Φρύνιχος (σελ. 166).

ΠΡΟΤΙΜΩ, προκρίνω, κάλλιον ἀγαπῶ (préférer, aimer mieux). Εὐρίσκεται καὶ τὸ μέσον Προτιμῶμαι εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν (Ζ. Παρ' ὅτι). Εἰς ἡμᾶς σήμερον ὁμως τὸ Προτιμῶμαι, ἢ Προτιμοῦμαι, εἶναι παθητικὸν (être préféré).

ΠΡΟΦΑΣΙΣΤΙΚΑ λόγια, ὡς οἱ Ἐβδωμήκοντα (Δευτερ. κβ', 14), « Προφασιστικούς λόγους. »

ΠΡΩΤΟΒΑΛΤΟΣ. Ζ. Ἄβαλτος.

ΠΡΩΤΟΖΑΡΙΣΤΗΣ, πρῶτος ἢ κορυφαῖος εἰς τὴν τέχνην τῶν ζαρίων (maître en jeu de dés). Ζ. Ἐμπροδένω.

ΠΡΩΤΟΦΑΝΗ ἢ ΠΡΩΤΟΦΑΝΗΣΙΜΑ. Ζ. Τὴν ἀρχὴν τοῦ Τ στοιχείου.

ΠΤΕΡΝΙΣΤΗΡΙΟΝ, οἶον. Β ,

Ἐκατξέν τρυς εἰς δύο φαρία θαυμασὰ καὶ ὠραῖα ,

Με σέλαις χρυσοπλούμισαις με χρυσᾷ πτερνησήρια.

Φαρία. Ἐνόμισα ἄλλοτε (Σημ. εἰς τὸν Στράβων. τόμ. IV, ἑλληνικ. ἐκδόσ. σελ. 246), ὅτι τὸ Φ αρίον ἐφθάρη ἀπὸ τὸ Ἑλληνικὸν Ἴππ άριον, κατὰ τὴν συνήθη ἀφαίρεσιν τῶν ἀρχικῶν γραμμάτων καὶ τὴν τροπὴν τοῦ π̄ εἰς τὸ φ̄, δύο στοιχείων, τὰ ὅποια ἐφυλάχθησαν εἰς τὸ Γερμανικὸν pferd (cheval)· ἐπρόσθεσα καὶ τὴν γνώμην τῶν νομιζόντων, ὅτι τὸ Φαρίον κατάγεται ἀπὸ τὸ Ἀραβικὸν Φάρας. Ἴσως ὁμως διὰ τοῦ Φ αρίον ἐσήμαιναν, ὅχι ἀπλῶς Ἴππον, ἀλλὰ γενναῖον καὶ θυμοειδῆ Ἴππον (couf-sier). Ζ. Ζάριον.

Σέλα ἢ Σέλλα, καὶ σήμερον ἔτι μόνη λέξις σημαίνουσα τὸ Ἕλλην. Ἐ φίππειον. Ἡ Σέλλα κατάγεται ἀπὸ τὸ Ῥωμαϊκὸν sella (selle).

Χρυσοπλούμισαι εἶναι αἱ σήμερον ὀνομαζόμεναι Χρυσοκεντημέναι (brodées en or).

Πτερνιστήριον, τὸ κέντρον (éperon), με τὸ ὅποιον κεντοῦμεν τὸν Ἴππον· ὅθεν καὶ Κέντορες ἵππων (Ἰλιαδ. δ', 391) οἱ ἀναβάται.

ΠΩΓΩΝ. Ζ. Ἐγγος.

ΠΩΣ, με ποῖον, ἢ κατὰ ποῖον τρόπον (en quelle ἢ de

λεγομένους. Τοῦτο (Τούρκοι) ἀπὸ ἔθνος Σκυθικόν, Ἰσμαηλῖται δὲ καὶ Ἀγαρηνοὶ ἀπὸ τὸν Ἰσμαήλ καὶ τὴν Ἄγαρ. Τὸ δὲ Σαρακηνοί, ἀπὸ χώραν Ἀραβίας, ὡς λέγει ὁ Βυζάντιος Στέφανος, « Σάρακα, χώρα Ἀραβίας, μετὰ τοὺς Ναβα- » ταίους· οἱ οἰκοῦντες, Σαρακηνοί. » Ζ. Ἀκμί.

ΣΑΡΆΝΤΑ, οἶον ΒΧ,

Χορὸν ὠρχίων γυναικῶν, τὸν ἀριθμὸν σαράντα.

Τὸ Τεσσαράκοντα τῶν παλαιῶν, ἐκολόβωσαν πρῶτον εἰς τὸ Σαράκοντα, καὶ ἔπειτα, μὲ τὴν πρόοδον τῆς βαρβαρότητος, εἰς τὸ Σαράντα (quarante). Τοιαῦται κολοβώσεις πιθανὸν ὅτι ἔλαβαν τὴν ἀρχὴν ἀπὸ τοὺς παλαιούς κωμικοὺς (Ἄτακτ. τόμ. Ι, σελ. 297), καὶ τὰ διὰ τὸ γελοῖον λεγόμενα πρότερον, ἔγιναν ἔπειτα σπουδαῖα. Ἄν πιστεύσωμεν τοὺς γραμματικούς, τοιαύτην τινὰ κολόβωσιν ἔπαθε καὶ ἡ Τράπεζα ἀπὸ τὸ Τετράπεζα.

ΣΑΡΜΟΥΝΙΝ. Ὡ τῆς βαρβαρότητος! ἀπὸ τὸ Ἰταλικὸν sermone (sermon), οἶον. ΘΡ,

Καὶ τώρα τὴν ἀπόλυσιν τοῦ σαρμουνίου νὰ ποιήσης.

Καὶ κατωτέρω,

Καλὸν σαρμούνην ἤρχησες, καὶ νάχες τὸ τελειώση.

Σήμερον ὀνομάζεται Διδάχη (Ζ. Διαταμὸς), καὶ ὁ κάμνων αὐτὴν λέγεται ὅτι Διδάσκει (prêcher), καὶ ἀπὸ τινος, ὅτι Διατάζει, ἀπὸ τὸ Διατάσσει.

ΣΑΧΝΙΣΙΝΙ. Ζ. Ἐξώσεγον.

ΣΕΪΣΜΑ. Ζ. Ἀνανδράνισμα.

ΣΕΪΩ. Ζ. Δειλανδρῶ.

ΣΕΛΛΑ. Ζ. Πτερνιστήριον.

ΣΕΜΙΔΑΛΙΟΝ (χυδ. Σημιδάλι), ἡ Σεμίδαλις τῶν παλαιῶν, τὸ λεπτότατον τοῦ ἀλεύρου (*fleur de farine*).

Τῆς αὐτῆς γενεᾶς ὄνομα φαίνεται καὶ τὸ κοινῶς λεγόμενον Σημίτιον, τὸ ἀπὸ λεπτὸν ἄλευρον κατασκευασμένον κολλύριον ἢ κολλούριον, διότι οἱ Τοῦρκοι ὀνομάζουν καὶ ταῦτο καὶ τὴν Σεμίδαλιν μὲ κοινὸν ὄνομα Σεμίδ. Ἰσῶς ὁμως, ὡς λέγει ὁ Οὐόσσις, τὸ Σεμίδαλις παράγεται ἀπὸ τὴν Φοινικικὴν λέξιν Σεμίδ. Πιθανόν, ὅτι οἱ παλαιοί, τοῦ μὲν σιτίνου ἀλεύρου τὸ λεπτότατον ὠνόμαζαν Σεμίδαλιν, τοῦ δὲ κριθίνου Παιπάλην.

Καὶ αὐτὸ τὰ *semoule* τῶν Γάλλων ἀπὸ τὴν Σεμίδαλιν παράγεται, ἂν καὶ σημαίνῃ ἐναντίως τὸ χονδρὸν μέρος τοῦ ἀλεύρου, διὰ τὸ ὅποιον ἀποβάλλει καὶ τὴν ἐτυμολογίαν ὁ Μενάγιος. Ἀλλ' ὁμως εἰς τὰς γλώσσας τοιαῦται ἀνώμαλοι καὶ ἄλογοι μεταβάσεις ἀπ' ἐν εἰς ἄλλο σημεινόμενον δὲν εἶναι τῶν σπανίων.

ΣΕΡΓΙΑΝΙΖΩ, ἢ ΣΗΡΓΙΑΝΙΖΩ. Ζ. Περιδιαβάζω.

ΣΕΡΓΟΥΤΣΙ. Ζ. Κορέλλιον.

ΣΗΜΑΔΑΡΙΟΣ. Ζ. Σημειογράφος.

ΣΗΜΑΔΙΟΝ (Ζ. Ἀμάχιον). 2) σημείωμα, σχῆμα (*note, figure*). Ζ. Τζακίζω. 3) ὁ σκοπὸς (*but*).

ΣΗΜΕΙΟΓΡΑΦΟΣ, ὁ κοινότερον Νοτάριος (*notaire*) (Ἰδ. Ἄτακτ. I, σελ. 218). Ἐλέγετο καὶ Σημαδάριος (Δουκάγγ. σελ. 1358).

ΣΗΜΙΤΙΟΝ (κατὰ συγκοπὴν ἴσως ἀπὸ τὸ Σεμιδαλίτινον, ἢ Σεμιδάλινον). Ζ. Σεμιδάλιον.

ΣΙΑΔΙΑ. ΣΙΑΖΩ. Ζ. Ἰσάδια, καὶ Ἰσάζω.

ΣΙΔΗΡΟΝ, καὶ Σίδερον, οὐδετέρ. ὁ ἀπὸ τοῦς παλαιούς ἀρσενικ. ὀνομαζόμενος Σίδηρος (*fer*). Ζ. Ἐξάγκωνα.

ΣΙΚΛΑ. Ζ. Κάδος.

ΣΙΡΟΣ. Ούτε τῆς Ἰραιορωμαϊκῆς βαρβαρότητος, οὔτε τῆς σημερινῆς ἡμῶν γλώσσης λέξις εἶναι ὁ Σιρός. Ἀναγκάζομαι ὁμῶς νὰ τὴν σημειώσω, ὡς μέλλουσιν ἀπὸ τοῦ νῦν νὰ λάβῃ χώραν εἰς τὰ κοινὰ μας Λεξικά· ἐπειδὴ ἔφθασαν, ὅχι πρὸ πολλοῦ, νὰ τὴν μεταφέρωσιν εἰς τὴν γλῶσσάν των οἱ Γάλλοι, ἀπὸ τὴν Ἑλληνικὴν, ὀνομάζοντες, μὲ μικρὰν ἀλλοίωσιν, silos τοὺς κατασκευαστοὺς λάγκους εἰς φυλακὴν σιτηρῶν καρπῶν ἢ ὀσπρίων. Πρῶτος ὁ Δημοσθένης (Περὶ τῶν ἐν Χερρόνῃσ. σελ. 100, καὶ Κατὰ Φίλιππ. Δ. σελ. 135), μετὰ τὸν Εὐριπίδην (Φρύξ. Λειψαν. IV), ἐμεταχειρίσθη τὴν λέξιν, « Τῶν μελινῶν καὶ τῶν ὀλურῶν, τῶν ἐν τοῖς Θρακίοις » σιροῖς » ὅπου ὁ σχολιαστὴς λέγει, « Σιρρόους ἐκάλουν » οἱ Θράκες καὶ οἱ Λίβυες, & νῦν Φοσσία ἰδιωτικῶς, » (παρὰ Δουκαγγ. σελ. 1691). Φέρει καὶ ὁ Ἡσύχιος, « Σιροῖς, ὀρύγμασιν, ἐν οἷς κατετίθεντο τὰ σπέρματα » καὶ « Σιρούς, τάφρους ἐσκεπασμένους. » Τοῦ σχολιαστοῦ τὸ Φοσσία (σημαῖνον Λακκία) εἶναι ὑποκοριστικὸν τοῦ Ῥωμαϊκοῦ Fossa (fosse) λάγκος. Ζ. Φουσάτον.

Τοιοῦτοι Σιροὶ πιθανόν ὅτι εὐρίσκονται ἔτι εἰς τὴν Ἑλλάδα, ἀκόμη ἄγνωστοι, ἐπειδὴ εὐρέθησαν παρόμοιοι εἰς Ἰταλικὴν πόλιν, ἄποικον τῶν Θεσσαλῶν, τὴν πάλαι ὀνομασθεῖσαν Ἀγυλλαν, ἔπειτα Καιρέαν (Στράβ. Γεωγρ. V, σελ. 220), σήμερον Κερβέτριν (Cervetri), κατὰ τὴν μαρτυρίαν τῶν Περιηγητῶν (ἴδ. L. SIMOND, Voyag. en Ital. et en Sicil. tom. II, pag. 2).

ΣΙΣΓΟΥΔΟΝ. Ζ. Σύσγουδον.

ΣΚΑΖΩ. Ζ. Κεφαλόνω.

ΣΚΑΛΕΨΩ καὶ ΣΚΑΛΙΖΩ, ὡς καὶ οἱ παλαιοὶ, οἱ ὅποιοι τὰ ἐσχημάτισαν ἀπὸ τὸ Θεματικώτερον Σκάλλω, σημαῖνον κυ-

ρίως τὸ μετακινῶ καὶ σκάπτω τὴν γῆν, εἰς καθαρισμὸν ἀπὸ ἀνωφελῆ ἢ καὶ βλαβερὰ χόρτα (Ζ. σελ. 249). 2) διακινῶ τι, οἶον Σκαλίζω τὰ κάρβουνα (attiser, tisonner), ὥς καὶ ὁ Ἀριστοφάνης (Εἰρήν. 440),

Εἴχονθ' ἐταῖραν, καὶ σκαλεύοντ' ἄνδρακας.

3) γλύφω (sculpter). Τοιαῦτα εἶναι, τὰ ξύλινα Σκαλιστὰ ἐγκόλπια, γλυφόμενα εἰς εἰκόνα τοῦ Χριστοῦ ἢ τῆς Θεοτόκου, ἀπὸ τοὺς Μοναχοὺς, μὲ πολὺν κόπον, καὶ πολλάκις καὶ μὲ πολλὴν ἐπιδεξιότητα· τὰ ὁποῖα ἀναλογοῦν, τρόπον τινά, μὲ τὰ συνήθη εἰς τοὺς Δυτικούς χριστιανοὺς Λειψανοθήκια (reliquaires). 4) Σκαλίζω, μεταφορικ. διεγείρω, ἀνακινῶ περιέργως πράγματα, ἐκ τῶν ὁποίων ἐνδέχεται νὰ γεννηθῇ βλάβη (remuer), οἶον Σὲ συμβουλύω νὰ μὴ σκαλίζης τοιαῦτα πράγματα. Τοῦτο ἔδωκεν ἀφορμὴν εἰς τὴν παροιμίαν, « Ἡ ὄρνιθα σκαλίζουσα ἔκβαλε τὸ μάτιν της. » Οἱ παλαιοὶ ἐσήμαιναν τὸ αὐτὸ, μὲ τὸ, Μὴ κινεῖν τὸν ἀνάγυρον, καὶ μὲ τὸ, Μὴ κινεῖν κακὸν εὖ κεείμενον. Οἱ Γάλλοι λέγουν, N'éveillez pas le chat qui dort.

ΣΚΑΝΤΖΟΧΟΙΡΟΣ. Ζ. Ἀσκαντζόχοιρος.

ΣΚΑΡΙ (Ζ. Ῥήχνω). Ἀπὸ τὸ Ἑλληνικ. Ἐσχάριον (chantier). « Καθειλκύσθη δὲ [ἡ ναῦς] τὴν μὲν ἀρχὴν ἀπὸ » ἐσχαρίου τινὸς κ. τ. λ. » (Ἀθην. V, σελ. 204).

ΣΚΑΤΟΓΕΡΟΣ. Ζ. Ἐσχατόγηρος.

ΣΚΑΤΟΝ, πληθ. Σκατὰ (merde). Ἀπὸ τοῦ Σκῶρ τὴν γενικὴν Σκατός, ἔπλασαν νέαν ὀνομαστικὴν, Τὸ σκάτος, τοῦ σκάτους, ἥτις ἔπειτα ἐτράπη εἰς τὸ ἰσοσύλλαβον, Τὸ σκατόν. Λέγουν ἔτι καὶ σήμερον οἱ χυδαῖοι, κατὰ-

ρώμενοι τινὰ, Σκατὰ εἰς τὴν ψυχὴν τοῦ! ὡς ἔλεγε,
κατὰ τὴν δεκάτην πέμπτην ἑκατονταετηρίδα, ὁ ΘΡ,

Σκατὰ στήν ψυχὴν σου, Διάβολε, καὶ τί δουλιές ἦν τούτες·
Ἐσὺ ταῖς ἑκατάστησες ταῖς ἀτυχίαις ἐτούτες.

Καὶ ἐκ τούτου καὶ ῥῆμα τὸ Σκατοψυχίζω, ἤγουν προφέρω
τοιαύτην κατάραν. Λέγουν ἀκόμη καὶ Σκατὰ εἰς τὰ γέ-
νειά σου! ὕβριν φρικτὴν εἰς τοὺς Τούρκους μάλιστα, οἱ
ὁποῖοι λογίζονται ὡς ἱερόν τι πρᾶγμα τὰ γένηα (la barbe).
Λέγεται καὶ παροιμιακῶς περὶ φλυάρου τινὸς ἀπὸ ὅχι ὀλιγώ-
τερον φλυάρους, Τὰ σκατὰ τοῦ τρώγει, ἤγουν, ψεύ-
δεται, ἢ δὲν ἐξεύρει τί λαλεῖ, ὡς ἔλεγε καὶ ὁ φλύαρος ὄχλος
τῶν Ἀθηναίων (Ἀριστοφάν. Ἐκκλ. 595),

————κατεδεῖ σπέλιθον πρότερός μου.

Τὸ Σκατὸν, συνώνυμον τοῦ ἄρσενικ. Σπέλεθος, εἰσέβη εἰς
τὴν γλῶσσαν ἀπὸ τῆς δευτέρας ἐτι ἑκατονταετηρίδος, ἴσως καὶ
ἀνωτέρω, πλὴν ὅτι τὸ ἔκλιναν περιττοσυλλάβως, Τὸ Σκάτος (ὡς
τὸ Σκάφος), πλάσμενον ἀπὸ γενικὴν ἀνώμαλον, Σκατὸς,
τοῦ Σκῶρ. Ἀπὸ τούτου τὸ ὑποκοριστικὸν, Σκωράδιον, αἱ
μετέπειτα ἀφαιρέσαντες τὸ σ (ὡς καὶ οἱ παλαιοὶ ἔλεγαν καὶ
Σπέλεθος καὶ Πέλεθος), ἔπλασαν τὸ Κωράδιον, σή-
μερον Κουράδιον (étalon), καὶ θηλυκῶς Κουράδα, ἀπ’
ἄλλον τύπον, προγενέστερον Σκωράς, ἄδρς, ὃθεν καὶ ἡ
Σκωρία, ἡ ἀκαθαρσία τῶν μετάλλων, ἡ λεγομένη κοινῶς
Σκουρία, σημαίνουσα καὶ τοῦτο (scorie), καὶ προσέτι τὸ
ἐπιγινόμενον εἰς τὰ μετάλλα σκεύη ἴωμα (rouille).

ΣΚΕΒΡΑΒΑΚΟΝ. ΣΚΕΒΡΟΝΩ. ΣΚΕΒΡΟΣ. Ζ.

Τσειριάζω.

ΣΚΙΑΔΙΣ (ombre). Ζ. Γλύω.

ΣΚΟΝΗ. Ζ. Τάσσω. Σκόνη ἀπὸ τὸ παλαιὸν Κόνις μετὰ τὸ σ̄, Σκόνις, καὶ Σκόνη.

ΣΚΟΠΩ, ἀποβλέπω εἰς τί, ὥς εἰς σκοπὸν (*viser*).
2) σπουδάζω νὰ τὸ ἀπολαύσω (*aspirer*). Ζ. Πέρπυρα.

ΣΚΟΡΔΟΥΛΑ (καὶ κοινότερον Σκουρδούλα), νόσος ἐπιδημική, εὐκολοδιάδοτος καὶ θανάσιμος. Ἐκτυπήθη ἡ Ἐπιάσθη ἀπὸ τὴν σκορδούλαν. Λέγομεν καὶ ἑλλειπτικῶς Ἐπιάσθη (*être attaqué*), ὅταν ἡ νόσος κυριεύῃ.

Ὀνομάζεται καὶ Θανατικὸν, δι' αὐτὸ τοῦτο, ὅτι εἶναι ὡσεπιπολὺ θανάσιμος. Ζ. Θανατικόν.

Λέγεται βαρβάρως καὶ Πανν οὐκλα ἀπὸ τὸ Panucula τοῦ παρακμάζοντος Λατινισμοῦ, τὸ σημαῖνον τὰ γεννώμενα ὀπίσω τῶν αὐτίων (*parotides*), ἢ εἰς τὰ ῥιζομήρια (*aines*), ἀποστήματα, τὰ ὅποια εἶναι καὶ τὰ συνηθέστερα συμπτώματα τῆς Σκουρδούλας. Εἶναι σχεδὸν χίλια διακόσια ἔτη ἀποῦ ἐπεκράτησεν εἰς τὴν γλῶσσαν, ἐπειδὴ Ἀλέξανδρος ὁ Τραλλιανὸς, ἰατρὸς τῆς ἐβδόμης ἑκατονταετηρίδος, ὀνομάζει (III, 7, σελ. 196) τινὰ ἀποστήματα Πανικ οὐλάς. Ἀπὸ τοῦτο κἂν ὀδηγούμεθα εἰς τὴν ἐξήγησιν τοῦ Σκουρδούλα. Κορδύλας ὠνόμαζαν οἱ παλαιοὶ τὰ ἀποστήματα. « Κορδύλη, ἔπαρμα « κ. τ. λ. » (*BEKKER, Anecd. Gr. pag. 105*) καὶ, « Κορδύλη tuber » λέγουν ἄλλα Γλωσσάρια. Ἀλλ' οἱ Ἕλληνες, πιθανὸν ὅτι τὴν ἐπρόφεραν καὶ μετὰ τὸ σ̄ ἐπειδὴ τὸ ὁμώνυμον αὐτῆς ὀψάριον ὠνόμαζαν καὶ Κορδύλην καὶ Σκουρδύλην (*jeune thon*). Ἡ τὸ ἐπροσθέσαμεν ἡμεῖς, ὥς ὠνομάσαμεν καὶ Σκουρδαλὸν, τὸν Κορυδαλὸν ἐκείνων, καὶ Σκάθαρον (ἢ Ἀσκάθαρον) τὸν Κάνθαρον.

ΣΚΟΤΕΙΝΑ, ἐπίρρ. (*sans lumière, dans l'obscurité*), χωρὶς φῶς, εἰς τὸ σκότος. Ζ. Λαχάνω.

ΣΚΟΤΟΝΩ (tuēr). Ζ. Ψηφῶ.

ΣΚΟΤΟΥΡΑ. Ζ. Πεζούρα. Ἑλλην. Σκοταρία. Κατὰ τὸν Ἡσύχιον, « Σκοταρία, ζόφος· Ἀχαιοί. »

ΣΚΟΥΡΙΑ. Ζ. Σκατόν.

ΣΚΟΥΦΙΑ (coiffe). Ζ. Δικτυωτή.

ΣΚΥΛΑΚΙΑ ὀνομάζομεν καὶ τὰ νεογέννητα τοῦ Σκύλλου, καὶ ἀπλῶς ὅλους τοὺς μικροὺς τὸ σῶμα σκύλλους. Τοῦ πρώτου παράδειγμα, « Τὰ σκυλάκια τυφλὰ τίκεται κ. τ. λ. » (Αἰλιαν. Περί ζ. ἰδιότ. Χ, 45). Τὰ ὀνομάζομεν ἀκόμη καὶ Κουλία, καὶ Κουλούκια, καὶ Κουτάβια. Τὸ πρῶτον ἀπὸ τὸ Σκυλία, τὸ δεύτερον ἀπὸ τὸ Σκυλάκια, μὲ τὴν ἀφαίρεσιν τοῦ σ, ἥτις εὐρίσκεται καὶ εἰς τὸν Ἡσύχιον, « Κύλλας, σκύλαξ· » Ἡλείοι. » Ὀλίγον κατωτέρω λέγει ὁ αὐτὸς Ἡσύχιος, « Κυλ- » λαίνει, θυμαίνει » τὸ ὁποῖον οἱ κριτικοί, διὰ τὴν ἄγνοιαν τῆς σημερινῆς γλώσσης, ἐνόμισαν κακὴν γραφὴν. Κυλ- λαίνει ὁμῶς εἶναι τὸ αὐτὸ καὶ Σκυλλαίνει, τὸ σήμερον Σκυλιάζει (enrager), ἥγουν ἀγριαίνεται ὡς σκύλλος.

Τὸ δὲ Κουτάβιον, κακὰ ἐξηγημένον ἀπὸ τὸν Σομαυέραν, κρίνεται ὀρθότερα ὡς συνώνυμον τοῦ Σκυλάκιον, ἀπὸ τὸν Δουκάγγιον (σελ. 744). Ἀλλὰ τοῦτο μόνον λέγει. Ἡ γένεσις τῆς λέξεως μοῦ εἶναι ἀκόμη ἄγνωστος· δὲν εἶναι ὁμῶς βάρβαρος. Ὁ Στέφανος (Θησαυρ. Πίνακ. σελ. 1281) ἐξηγῶν τὸ εὐρισκόμενον εἰς τὰ Ἱππιατρικὰ τοῦ Ἱεροκλέους, « Κυνὸς κουταδίω· » ἡπα- τήθη νομίσας τὸ Κουτάβιον (τὸ ὁποῖον δὲν εἶναι διάφορον ἀπὸ τὸ Σκύλας νεογνὸν σκυλάκιον) μέρος σώματος τοῦ Σκύλου· καὶ τὸ παρέβαλε μὲ τοῦ Ἡσυχίου τὸ « Κούταρον, τῶν » ὀπισθίων τοῦ βοῦς ἡ σὰρξ περὶ τὰ ἄρθρα » πρὸς τὸ ὁποῖον δὲν ἔχει οὐδεμίαν σχέσιν.

ΣΚΥΛΙΑΖΩ. Ζ. Σκυλάκια.

ΣΚΥΛΙΚΟΣ τὸ θηλυκ. Σκύλικη, ἀντὶ τοῦ ὀξύτόνου

Σκυλικός, Σκυλική, ὡς Κυνικός, Κυνική. Κυρίως, οἰκεῖος καὶ πρέπων εἰς τὸν σκύλον· καὶ κατὰ μεταφοράν, ἀναίσχυντος· ἔτι δὲ καὶ ληστρικός ἀπάνθρωπος. Ζ. Λοκτοπατῶ.

ΣΚΥΛΟΣ. Ζ. Γαυγίζω, καὶ Ἰσέκω.

ΣΚΩ, Σχῶ, ἢ Σκάζω. Οἱ παλαιοὶ ἔλεγον καὶ Σχάω ὦ καὶ Σχάζω, τὸ σχίζω καὶ χαράσσω μὲ ὄργανον τί. « Σχᾶ, » σχάζει » λέγει ὁ Ἡσύχιος. Ἐκ τούτου ἡ νεωτέρα γλῶσσα, τὸ ἐμεταχειρίσθη ἀμεταβάτως, Σκάζω ἢ Σκῶ, ἀντὶ τοῦ Σχίζομαι (crever), οἷον Ἡ Φούσκα (vessie) ἔσκασε· 2) μεταφορικῶς, ἀντὶ τοῦ πάσχω ἀπὸ ὑπερβολικὴν ἀγανάκτησιν, ὀργήν, ἢ ἄλλο τι πάθος βίαιον, οἷον Ἐσκάσα ἀπὸ τὸ κακόν μου. Οὕτω καὶ καταρώμενοι λέγομεν Νᾶσκάσῃς! ἴσον καὶ τὸ Νᾶ ἀποθάνῃς, ἀντὶ τοῦ ὁποίου οἱ παλαιοὶ ἔλεγον Διαρῖ ἀγείῃς (Ἀριστοφάν. Πλουτ. 279). Ζ. Κεφαλόνω καὶ Πλαντάζω.

ΣΜΙΓΩ (mêler, unir). Σμίγομαι (se mêler, s'unir, se joindre), ὁ ἀόρις. Ἐσμίχθην, καὶ Ἐμίχθην (ἀπὸ τὸ Μίγω). Οἷον ὁ Β,

Καὶ τὸ λοιπὸν ἐφθάσασιν, καὶ μμίχθῃσαν ὁμάδιν.

Οὕτω βαρβάρως μὲ δύο μ, Καὶ μμίχθῃσαν (τοῦ ὁποίου εὐρίσκονται καὶ ἄλλα πολλὰ παραδείγματα), ἀντὶ τοῦ Κ' ἐμίχθῃσαν ἢ Καὶ μίχθῃσαν. 2) εἰς σημεσίαν μίξεως σαρκικῆς, Ἐσμίγεται (μὲ τὸν βάρβαρον πλεονασμὸν τοῦ ε). Ζ. Ποῦ καὶ Ποῦ.

ΣΜΙΟ. Ζ. Μία.

ΣΟΖΑΤΟΣ. Ζ. Σωσός.

ΣΟΝΩ. Ζ. Σώνω.

ΣΟΥΪΖΕ, ἔλεγον κατὰ τὴν δεκάτην ἕκτην ἑκατονταετηρίδα (Ἰδ. CRUSII, *Turgoggræc.* pag. 461-462) οἱ Ἀθηναῖοι, καὶ λέγουν ἴσως ἀκόμη σήμερον, ἀντὶ τοῦ Πορεύου (s'en aller). Τὸ ῥῆμα εἶναι ἀπὸ τὸ παλαιὸν Σόω (ᾔθεν καὶ τὸ Σοῶ, chas-

ser). Τὸ μέσον Σόομαι καὶ κατὰ κράσιν Σοῦμαι, ὡς ἀπὸ τὸ Λόομαι ἔγινε τὸ Ἀτικὸν Λοῦμαι (τὸ κοινῶς Λούομαι). Τὸ προσακτικὸν Σόου καὶ Σοῦ (ὡς Λόου καὶ Λοῦ). « Σοῦ » (λέγει ὁ Ἡσύχιος), ἔε, τρέχε, ὄρμα » καὶ « Σοῦται, ἔρχεται, πορεύεται, διώκεται, σώζεται. » Εἰς τὸν Ἀριστοφάνην (Σφ. 209), λέγει ὁ Ξανθίας πρὸς τὸν γέροντά του δεσπότην,

Σοῦ, σοῦ, πάλιν σοῦ. —————

ΣΟΥΡΟΝΩ. Ζ. Ζουριάζω (σελ. 144).

ΣΟΥΣΟΥΡΑΔΑ. Ζ. τὴν ΟΥ δίφθογγον.

ΣΟΦΙΟΝ. Ζ. Φαρδύ.

ΣΠΑΘΙΝ, σπαθίον (έρée). Ζ. Ἐγρήγορα.

ΣΠΑΡΑΖΩ. Ζ. Σπαρταρῶ.

ΣΠΑΡΤΑΡῶ καὶ ΣΠΑΡΤΑΡΙΖΩ, Ἕλλην. Σπαίρω (sauter, palpiter). Ἀπὸ τούτου τὸ τρίτον πρόσωπον τοῦ παρακειμένου, Ἔσπαρται, ἐσχηματίσθη τὸ Σπαρταρίζω, ὡς ἀπὸ τὸν παρακειμένον τοῦ Κλαίω ἢ Κλάω, Κέκλαυθμαι ἔλεξαν Κλαυθυρίζω. Λέγομεν, Τὰ ὀψάρια σπαρταροῦν ἢ σπαρταρίζουν, (frétiller), ὅταν ἀκόμη ζῶντα, κινῶνται διαφόρους κινήσεις. Ἡ καρδιά σπαρταρίζει (tressaillir, palpiter) ἀπὸ χαρὰν, φόβον, ἢ ἄλλο τι πάθος.

Λέγεται καὶ Σπαράζω (Ἕλληניσι, Σπαράσσω ἀπὸ τὸ θεματικώτερον Σπαίρω) εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν. Ἀλλὰ σημαίνει ἰδιαιτέρως καὶ τὴν ἄτακτον κίνησιν (agitation) τῶν ψυχομαχούντων (agonisans). Δὲν ἐσπάραξε λέγομεν περὶ τοῦ φονευμένου, ὅταν ἀμέσως μετὰ τὴν πληγὴν ἀφήσῃ τὸ πνεῦμα, χωρὶς καμμίαν κίνησιν. Καὶ ταῦτο νοεῖ ὁ Ἡσύχιος, λέγων, « Σπαιρόντων, τὴν ψυχὴν ἐκπνεόντων. »

ΣΠΑΣΤΡΕΨΩ (nettoyer, purger), οἶον ὁ ΣΣ,

Καὶ τότε Κουταγιώτενα λέγει τες, Ἐγερθεῖτε,

Ὅλες ἐδὰ σπασρεύεσθε, ὅλες εὐμορφοθεῖτε.

Καὶ πάλιν ὁ αὐτός,

Ὅλες ἐδὰ σπασρεύεσθε, ὅλες ἀποφτιασθεῖτε.

Καὶ ἄλλος, ΑΚ,

Δουλεύει καὶ σπασρεύει περὶ ὅλης τῆς καρδιᾶς της.

Περὶ τοῦ Σπασρεύω ἴδε τὰ πρότερον (Ἄτακτ. τομ. Ι, σελ. 289-290) σημειωθέντα. Τὸ Ἀποφτιασθεῖτε εἶναι ἀπὸ τὸ Ἀπενδειαίζομαι. Ζ. Εὐδειαίζω.

ΣΠΑΤΑΛΟΣ, εἰς τὴν αὐτὴν παλαιὰν σημασίαν. Ζ. Καί.

ΣΠΕΡΝΩ (ἀπὸ τὸ Ἑλλ. Σπείρω), ῥίπτω σπόρον εἰς τὴν γῆν (semer). 2) μεταφορικ. καταναλίσκω, καταδαπανῶ (dispenser, dissiper). Ζ. Ρογεύω.

ΣΠΙΤΙΟΝ (maison). Ζ. Μαζώνω, καὶ Χορταριάζω.

ΣΠΟΥΔΑΖΩ, μέλλ. Σπουδάσω καὶ Σπουδάξω (étudier, tâcher, s'efforcer). Ζ. Πέρπυρα.

ΣΤΑΜΑΤΙΖΩ (arrêter, faire rester), ΣΤΑΜΑΤῶ (s'arrêter). Ἡ μετοχὴ Σταματημένος, καὶ Σταματισμένος, ἀντὶ τοῦ θεμένου, τοπισμένος (placé). Ζ. Ζαρβός.

Ἐγεννήθησαν καὶ τὰ δύο ἀπὸ τὸ σύννηθες εἰς τοὺς Γραικορωμαίους Στάμα (Δουκαγγ. σελ. 1426) ῥηματικὸν τοῦ Ἰσταμαι, καὶ συνώνυμον τοῦ Στασις, ὡς ἀπὸ τὸ Θέμα, ῥηματικὸν τοῦ Τίθεμαι, τὸ Θεματίζω.

ΣΤΑΜΕΝΑ. (Ἰδ. Ἄτακτ. τομ. Ι, σελ. 83), οἶον ΘΚ,

Τὴν ῥόγα δίδει ὡσάν τυφλὸς εἰς τοὺς καλοὺς μαζόρους,

Τὰ ζάμενα οὐδὲν ψηφᾶ εἰς τοὺς ἀνδριωμένους.

Τὸ Ὡσάν τυφλὸς ἰσοδυναμεῖ μετὰ τὸ Πλουσιοπάροχα (abondamment) ὡς καὶ τῶν Γάλλων τὸ aveuglement σημαίνει πολλάκις τὸ Ὑπερβολικῶς.

ΣΤΑΝΙΟ ἢ Εἰστανίο, ἐπίρρ. συντασσόμενον μετὰ γενικὴν.

Στανιό του (malgré lui). Ζ. Καμμύζω. Εύρίσκεται καὶ Στανικῶς. Ζ. Ἀπλώνω, καὶ Ἄτακτ. τόμ. Ι, σελ. 249.

ΣΤΑΥΡΟΣ (croix). Σταυρὲ βοήθει μοι (Sainte croix, aide-moi). Τὰ Παιδάρια, εἰς τὰ σχολεῖα, πρὸ τῆς ἀναγνώσεως τοῦ Ἀλφαβήτου συνειθίζουν νὰ ἐκφωνῶσι τὸ « Σταυρὲ ἢ βοήθει μοι » ὅθεν τὸ Ἀ πὸ τὸ σταυρὲ βοήθει μοι, σημαίνει μεταφορ. ἀπὸ τὴν ἀρχὴν, οἷον ὁ ΘΡ,

Καὶ κάμνω τώρα πάλιν ἀρχὴν, λέγω Σταυρὲ Βοήθη,
Καὶ σὺ κυρά μου βούθης μου, νὰ μὴ πνιγῶ στὰ βύθῃ.

Τὸ Κυρά μου σημαίνει τὴν Θεοτόκον (Notre-dame). Τὸ Βούθης τοῦ δευτέρου σίχου ἴσως ἐσφάληται ἀντὶ τοῦ Βούθει (ἢ ὡς ἔγραφαν τότε Βούθῃ), ἤγουν Βοήθει, ἢ ἐσυγκόπη ἀπὸ τὸν ἀόριστον Βοήθησον.

ΣΤΑΦΝΗ. Ζ. τὴν ΟΥ δίφθογγον.

ΣΤΕΝΟΣ, Στενὸν, τὸ (guelle). Ζ. Ρύμη, καὶ Χορταριάζω.

Τὸ Στενὸν τοῦ καιροῦ · συνηθέστερον ἔλεγαν οἱ Ἕλληνες « Τὸ βραχὺ τοῦ χρόνου. » Εἶπεν ὁμοῦς καὶ ὁ Μένανδρος (παρὰ Στοβ. CVI, σελ. 567) εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν,

Μικρόν τι τὸ βιοῦν, καὶ σενὸν ζῶμεν χρόνον.

ΣΤΕΡΕΑ. Ζ. Μασγίτην.

ΣΤΕΡΕΟΝΩ (affermir, établir solidement). 2)
Διαφυλάσσω (conserver), οἷον ὁ ΘΚ ,

Ὡ Βενετία φουμιστὴ μυριοχαριτωμένη,
Τὴν αὐθεντεία σου τὴν καλὴν ὁ Θεὸς νὰ τὴν σερεῶνῃ.

Τὸ Φουμισή (fameuse), ἀπὸ τὸ Φημισή, ῥηματικὸν τοῦ Φημίζω, κατὰ τροπὴν τοῦ ἦ εἰς τὴν ου δίφθ. ὡς καὶ Ζουλεύω, ἀπὸ τὸ Ζηλεύω, καὶ ἄλλα πολλὰ παρόμοια.

Δὲν εἰσηκούσθῃ ἡ εὐχὴ τοῦ ποιητοῦ μας. Ἡ φημισή ὀλιγαρ-

χική Βενετία, κυβερνᾶται σήμερον ἀπὸ τὸν Φημισὸν ὀλιγαρχικὸν Μεττερνίχον.

ΣΤΟΡΙΑ, Ἑλλην. Ἱστορία (histoire). Ζ. Μητριάζω.

ΣΤΟΧΑΖΟΜΑΙ (réfléchir). Ζ. Ἐνε.

ΣΤΡΑΒΟΝΩ, Ἑλλην. Στρεβλόω (tordre). 2) ἀμεταβάτ. ἀντὶ τοῦ Στραβόνομαι (se tordre). Ζ. Πεντήντα.

ΣΤΡΑΒΟΣ. Ζ. Θωρῶ. Στραβὸν λέγομεν ἀκόμη καὶ τὸ σρεβλὸν (tortu), ὡς εἰς τὴν παροιμίαν, « Τὸ σραβὸν ξύλον » ἢ φωτὶα τὸ ἰσάζει » μεταφορικῶς λεγομένη περὶ τῶν σρεβλῶν τὴν γνώμην (pervers), τοὺς ὁποίους αἱ κολάσεις τῶν νόμων ἀναγκάζουν νὰ κρατῶνται καὶ μὴ θέλοντες εἰς τὸ ἴσον.

ΣΤΡΑΤΑ. (Ἰδε Ἄτακτ. τομ. I, σελ. 214) Πληθυντ. βάρβ. Οἱ στρατες. Ζ. Χορταριάζω.

ΣΤΡΕΒΛΟΣ, ὁ μὴ ἴσος μηδὲ δίκαιος. Ζ. Στραβός.

ΣΤΡΕΦΟΜΑΙ καὶ ΣΤΡΕΦΩ (retourner, revenir). Ζ. Κοντεύγω, καὶ Μετά. Στρέφομαι ὀπίσω (retourner en arrière). Ζ. Ομάδιν.

ΣΤΡΟΝΩ, ἐπιβάλλω καὶ ἐξαπλόνω τὶ ἐπάνω τινὸς ἄλλου (ἀπὸ τὸ ἄχρηστον θέμα Στρώω, ὅθεν καὶ τὰ χρηστὰ παλαιὰ ῥήματα, Στορέω, Στορέννυμι καὶ Στρωννύω). Λέγομεν Ἐστρωσα τὸ ἄλογον (seller le cheval), — τὴν τράπεζαν (couvrir la table), — τὸ κρεβδάτιον (faire ἢ dresser le lit). Καὶ παροιμίαν ἐκ τούτου, « Ὡς » σρώση καθεῖς, οὕτω μέλλει νὰ πλαγιάσῃ » ὁμοίαν καὶ τὸ νόημα καὶ τὴν φράσιν μὲ τῶν Γάλλων τὴν παροιμίαν, comme on fait son lit, on se couche, ἤγουν, κατὰ τὴν διαγωγὴν τοῦ ἔχει νὰ προσμένη καὶ τὰ ἐξ αὐτῆς ἀποτελέσματα. Ἀξιόλογον μάθημα διὰ τοὺς νέους, νὰ τὸ διδάσκωνται παιδιόθεν ἀπὸ τοὺς γονεῖς καὶ διδασκαλοὺς· διότι ὅλη ἡ παιδική

ἀνατροφή ἄλλο δὲν εἶναι παρὰ Στρῶσις τῆς κλίνης. Μακάριος ὅστις τὴν σρώση καλά!

ΣΤΡÓΠΟΣ. Ζ. Τὴν ἀρχὴν τοῦ Π στοιχείου.

ΣΥΓΓΗΡÁΣΚΩ. Ζ. Ἀφ' οὔ.

ΣΥΓΚΑΙΡΟΣ, ἀρμόδιος εἰς τὸν καιρὸν (opportun)
« Σύγκαιρον, ἐπιτήδειον κ. τ. λ. » τὸ ἐξηγεῖ ὁ Σουΐδας.
Κακὰ γράφεται εἰς τὸν Δουκάγγιον (App. σελ. 100).
Σύγκερος.

ΣΥΓΚΕΡΑΣΤÓN. Ζ. Μύρος.

ΣΥΓΚÓΠΤΩ. Ζ. Τίτις.

ΣΥΓΚΡΥΑ (τά). Ζ. Κρύος.

ΣΥΓΧΑΡΙΚΙΟΝ, πληθ. Συγχαρίκια (congratulations), οἶον ΒΧ, .

Μανδάτα πᾶσιν σύντομα φθάνουν πρὸς τὸ παλάτην,
Δίδουν πρὸς τὸν Ροδόφιλον ἑκλαμπρα συγχαρίκια,
Ὅτι τὸν πορφυρόβλασον Βέλθανδρον τὸν υἱὸν τοῦ
Ἄς δράμῃ, ἄς τὸν δέξεται, καὶ ἄς τὸν περιλάβῃ.

Σήμερον ὁμῶς Συγχαρίκια λέγονται, τὰ γινόμενα δωρήματα εἰς τὸν ἀναγγέλλοντα τί εὐτυχές ἢ χαρμόσυτον (étrennes données au porteur de bonnes nouvelles). Ἴδε καὶ Ἄτακτ. τόμ. Ι, σελ. 322.

Τὸ Ἄς δέξεται, καλῆτερον ἀπὸ τὸ σημερινόν, Ἄς δεχθῇ. Δὲν ἦτον ἄλογον νὰ μεταχειριζώμεθα τὸ Ἄς δεχθῇ εἰς παθητικὴν σημασίαν (être reçu, accueilli)· τὸ δὲ Ἄς δέξεται, ὡς ἐνεργητικόν (recevoir, accueillir).

Τὸ Περιλάβῃ εἶναι Ἀγκαλιάση. Ζ. Περιλαμπάνω.

Ἀπὸ τὰ κύρια ὀνόματα συμπεραίνεται πιθανῶς, ὅτι τὸ ποίημα τοῦτο ἐσιχουργήθη ὅχι πολὺν καιρὸν μετὰ τὰς Σταυροφο-

ρίας (croisades) · διότι τὰ ὀνόματα εἶναι φανερά παραπλα-
σμένα, ὁ Βέλθανδρος ἀπὸ τὸν Bertrand, καὶ ὁ Ροδό-
φιλος ἀπὸ τὸν Rodolphe.

ΣΥΛΙΓΟΥΡΔΟΝ. Ζ. Σύσγουδον.

ΣΥΜΑ. Ζ. Σώνω.

ΣΥΜΒΡΑΖΩ (χυδ. Συβράζω). Διάφορα φαγητὰ βράζοντα
εἰς τὸ αὐτὸ ἀγγεῖον λέγονται κυρίως, ὅτι συμβράζουσιν. 2) μεταφ.
Δὲν συμβράζει τις μ' ἄλλον τινά, ὅταν ἦναι πάντοτε
γνώμης ἐναντίας, ἢ ἔχῃ φυσικὴν ἀντιπάθειαν πρὸς ἐκεῖνον.

ΣΥΜΦΕΡΩ, οἶον ΒΧ,

Ροδόσαγμα τὸν βρέχουσιν διὰ τὰ συμφέρεται τούτου

Καὶ ἀπὸν ἐσύμφερε τὸν νοῦν καὶ ὅλον τὸν λογισμόν του,

Ἀναζητᾷ τὸν ἀδελφόν, τὸν Βέλθανδρον φωνάζει,

Καὶ πάλιν ὁ αὐτός,

Καὶ ἀφ' ὧν τὸν νοῦν ἐσύμφερον καὶ ὅλον τὸν λογισμόν των,

Καὶ τρίτον,

Καὶ μόλις ἐσυνέφερε τὸν νοῦν τῆς ἡ Χρυσάττῃ.

(Ζ. Ἀφ' οἴου). Σήμερον τοῦ Συμφέρω, εἰς ταύτην τὴν σημα-
σίαν, μόνος ὁ ἀόριστος Συνέφερα (ἢ με διπλὴν αὐξήσιν,
Ἐσυνέφερα) εἶναι εἰς χρῆσιν. Ἀντὶ τοῦ Νά-α-υ-μ-φ-ε-ρ-η,
λέγουσιν οἱ χυδαῖζοντες Νά-σ-υ-ν-ε-φ-ε-ρ-η, καὶ εἰς τὸν ἐνεσφῶτα,
Συ-ν-ε-φ-ε-ρ-ν-ω. Συμφέρω ἀμεταβάτως, ἢ μάλλον ἐλλειπτικῶς,
εἶναι, Ἐμαυτὸν, τρόπον τινά διεσπαρμένον ἔξω, συμμαζεύω καὶ
φέρω εἰς τὴν προτέραν κατάστασιν, καὶ συντόμως, Ἐπ' ἀνδρ-
χομαι εἰς ἑαυτὸν. Καὶ λέγεται ὀχιμόνδον, ὅτ' ἐπ' ἀνέρχεται τίς ἀπὸ
λειποθυμίας (revenir d'un évanouissement), ἀλλ' ἀπλῶς
καὶ ὅταν ἀπὸ μέγαν θαυμασμόν, ἐκστασιν, ἢ ἐκπληξιν, ὡς καὶ τὸ

Συμαγείρειν (ramasser ή rassembler) τῶν παλαιῶν. Ὁ Σωκράτης, ἀφοῦ ἤκουσε πολλὴν ὥραν, καὶ μὲ πολλὴν ὑπομονήν, τὰς ἀλαζονείας τοῦ σοφιστοῦ Πρωταγόρου, λέγει, μὲ τὴν συνει-
 Δισμένην του εἰρωνίαν, ὅτι μόλις συνέφερεν ἀπὸ τὴν ἐκπληξιν,
 « Ἐπὶ μὲν πολὺν χρόνον κεκληλημένος ἔτι πρὸς αὐτὸν ἔβλεπον...
 » Ἐπειδὴ δὲ ἡσθόμην, ὅτι τῷ ὄντι πεπαυμένος εἶη, μόγις πως
 » ἘΜΑΥΤὸΝ ὡσπερὶ ΣΥΝΑΓΕΪΡΑΣ, εἶπον κ. τ. λ. »
 (Πλάτ. Πρωταγόρ. σελ. 328). Ἀνωτέρω (σελ. 159) τὸ Συνέ-
 φερε, πιθανὸν ὅτι ἐσήμαινε τὸ συνήργησε (contribuer),
 ἢ τὸ ἀπλοῦν ἔφερε (porter).

Ρόδος αἶμα εἶναι τὸ διὰ παρασκευῆς ἀπόδαγμα τῶν
 ῥόδων (eau de rose).

ΣΥΝΑΓΩ. Ζ. Μαθεύω.

ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΣ. Ζ. Ἐρχομός.

ΣΥΝΘΡΗΝΩ, κλαίω μαζῇ (pleurer de concert).
 Ζ. Μετά.

Ὁ Κωμικός (Ἀριστοφάν. Ἰππ. 8) ἐπαιξε, κατὰ τὴν συνήθειάν
 του, παραβάλλων τοὺς συνθρηνοῦντας μὲ τοὺς συναυλοῦντας,

————— Δευρό χυν πρῆσαιθ', ἵνα
 Ξεναυλίαν πενθήσωμεν, Ολύμπου νόμον.

ΣΥΝΟΔΙΑ. Ζ. Ψυχή.

ΣΥΝΟΥΣΙΑ. Ζ. Μίξις.

ΣΥΝΤΟΜΑ, γρήγορα, ἀμέσως, διὰ μιᾶς (sur le champ),
 σίον ΒΧ,

Βέλθανδρε, φθάσε σύντομα, ὁ βασιλεὺς καλεῖ σε.

Εὐρίσκεται καὶ Συντόμως. Ζ. Κεφαλώνω.

ΣΥΝΤΟΜΙΑ (célérité, promptitude). Ζ. Μέ.

ΣΥΝΤΡΟΦΙΟΝ, ἐσώδρακον (caleçon). Ὁ Δουκαγγίος
 δὲν σημειώνει τὴν λέξιν εἰς τὸ γοιχείον Σ· τὴν ἀναφέρει μόνον

ἄλλου (λεξ. Καδάδης) ἐμπαρόδῳ, ἀπὸ σύγγραμμα, ἐπιγραφόμενον, « Περὶ Ὀφφικίων τῆς Τουρκικῆς αὐλῆς » μὲ ταῦτα τὰ λόγια, « Οἱ Γιακιτζάροι ἔχουν τὴν ἡμέραν ἀπὸ τρία ἄσπρα » ἕως πέντε, καὶ καδάδιν τζόχινον, τὸν χρόνον, καὶ ποκάμισο, » σύντροφον (ἴσ. καὶ συντρόφιν), καὶ ἄσπρα τριάντα διὰ δοξάριν. » Ἀλλότριον τούτου, ἀλλ' ὅχι ἀνάξιον νὰ σημειωθῇ εἶναι καὶ τοῦ Ἡσυχίου τὸ « Σύσκευον ... τρίχινας χιτῶν κ. τ. λ. »

ΣΥΝΤΥΧΑΪΝΩ, συνομιλῶ μὲ τινα (s'entretenir, converser). Συντάσσεται μὲ αἰτιατικὴν, αἰοῦ ΒΧ,

Ἀνάστα, καὶ τὸ κράτος μου σύντυχε περὶ πάντων.

(Ζ. Ἐντροπαλὸς, καὶ Κοντεύγω). Οἱ παλαιοὶ μὲ τὴν Ἐν πρόθεσιν, « Ἐντυγχάνειν τινί. » Εὐρίσκεται καὶ μὲ διπλὴν πρόθεσιν, Συνεντυγχάνειν, ὡς δηλοῖ τοῦ Ἡσυχίου τὸ « Συντυχία, » συνέντευξις. » Ζ. Ἀντιβολή.

ΣΥΝΤΥΧΙΑ. Ζ. Μετά.

ΣΥΡΝΩ, ἀπὸ τὸ Σύρω, ὡς Φύρνω, ἀπὸ τοῦ Φύρω. Ζ. Ἀπλόνω.

ΣΥΡΤΟΣ. Ζ. Σύρω.

ΣΥΡΩ (καὶ ὅχι Σύρνω). Τὸ δὲ συνώνυμον Τραβῶ (ἀπὸ τὸ Λατινικὸν traho) πρέπει νὰ καταργηθῇ· ἔχοντες ἴδια, δὲν ἔχομεν χρεῖαν ἄλλοτρίων.

Σύρω σημαίνει ἔλκω (tiger, traîner), ἔσυρε τὸ σπαθίον τοῦ, ἤγουν τὸ ἐγύμνωσεν ἀπὸ τὸ θηκάριον. Τὸν ἔσυρε καταγῆς, Σύρω φωνήν (Ζ. Ῥήχνω), Σύρω τὸν χορὸν, προερξάρχω δηλαδὴ τοῦ χοροῦ, καὶ σύρω τοὺς ἄλλους χορευτάς κατόπιν μου· ὅθεν καὶ ὁ τοιοῦτος χορὸς ὀνομάζεται Σურτός (Ἀριστοφ. Νεφέλ. 540),

—— οὐδὲ κόρδαχ' εἴλχυσεν,

οὐδ' ἔσυρε τὸν Κόρδακα. Ὁ Κόρδαξ ἦτον εἶδος κωμικῆς ὀρχή-

σεως, καθὼς ἡ Ἐμμέλεια, τραγικῆς. 2) Σύρει τὸ ὄνομα μου, μεταφορικ., ἡγουν μὲ κακολογεῖ, μὲ καταλαλεῖ, μὲ διαβάλλει. Οἱ παλαιοί, μὲ πρόθεσιν, Διασύρει. Σύρεται λόγος, τὸ αὐτὸ καὶ Ἄδεταί λόγος (Ἄτακτ. I, σελ. 324).

ΣΥΣΓΟΥΔΟΝ. Ἡ γραφή του (διὰ τοῦ $\bar{\upsilon}$) μ' ἔκαμε (Ἄτακτ. I, σελ. 253) νὰ τὸ νομίσω ἐπίθετον τοῦ Στάχος, ἡ τῆς Ἰνδικῆς νάρδου. Ἀλλὰ τώρα τὸ βλέπω γραμμένον διὰ τοῦ $\bar{\iota}$, εἰς τὸν Δουκάγγιον (σελ. 1374), μὲ τριπλὴν γραφὴν, Σίσγουδον, Σισγουῦδον, καὶ Σίγγουρδον, καὶ ἐξηγημένον ὡς εἶδος Νάρδου, καὶ αὐτὸ, τῆς ἐπονομαζομένης Κελτικῆς, εἰς διάκρισιν τῆς Ἰνδικῆς. Μετὰ τὴν ἐξήγησιν ὁμοῦς ταύτην φέρει καὶ δύο μόνους σίχους ἀπὸ τὸν Τζέτζην τοὺς ἐξῆς,

Τρισσά δ' εἰσὶ τὰ Σίλφια, Σίσγουδόν τε καὶ Τίλις,
Καὶ τὸ κλεινὸν, τὸ σεδαςὸν, τὸ θρυλλωτὸν τοῖς πᾶσι,

ἐκ τῶν ὁποίων ἤθελε τίς συμπεράνειν, ὅτι τὸ Σίσγουδον, σημαίνει πλέον Σιλφίου παρὰ Νάρδου εἶδος. Ὅπως ἂν ἦναι, μένει βέβαιον, ὅτι τοῦ Πτωχοπροδρόμου τὸ Σύσγουδον, εἶναι ἡδυσμα τὶ ἀρωματικόν· καὶ πιθανόν, ὅτι καὶ τὸ Συλίγγουρδον τοῦ αὐτοῦ (Ἄτακτ. I, σελ. 316) ἄλλο, δὲν εἶναι παρὰ διάφορος τετάρτη γραφὴ τοῦ Σύσγουδον.

ΣΥΣΤΑΣΙΣ, ἡ μὲ διάκρισιν ἀγωγή εἰς τοὺς λόγους καὶ εἰς τὰς πράξεις (retenue). Ὅθεν καὶ ὅστις σερεῖται τὴν διάκρισιν ταύτην ὀνομάζεται Ἀσύστατος, ἡ ὡς εἶπε Δίων ὁ Χρυσόσομος (λόγ. XXXII, σελ. 702) ἔχει « Ἀπορίαν νοῦ καὶ συστάσεως » τὸ ὁποῖον, διὰ τὴν ἀγνοίαν τῆς κοινῆς ἡμῶν γλώσσης, δὲν ἐνόησεν ὁ Ρέισκιος.

ΣΥΣΤΡΕΦΩ, ἐνδον σρέφω. Συσρέφω τὸν νοῦν (recueillir ses esprits), οἷον ΒΧ,

Τὸν νοῦν συσρέφων ἔλεγε, καὶ τὸν ἑαυτὸν του λέγει,

ΣΥΧΝΟΠΥΚΝΟΓΕΛΩ; οἶον ΒΧ,

Νά εἶπες, χαχατουρίζουσι, συχνοπυκνογελοῦσιν.

ΣΦΑΖΩ. Ζ. Ἡμαι.

ΣΦΑΛΕΡΟΣ. Ζ. Ἀφίορκος.

ΣΦΑΛΙΣΜΕΝΟΣ (enfermé). Ζ. Γεννημένος.

ΣΦΕΝΤΟΝΗ (fronde). Ζ. τὴν ἀρχὴν τοῦ Τ σοιχείου.

ΣΦΙΚΤᾶ (γρ. Σφιγκτά), ἐπὶ ῥ. σημαῖνον τὴν σφοδρὰν πρόσ-
αψιν ἢ προσκόλλησιν (strictement, étroitement). Ζ.
Περιλαμβάνω.

ΣΦΙΚΤΟΚΛΕΙΔΟΝΩ. Ζ. Μισεύω.

ΣΦΙΚΤΟΣ (γρ. Σφιγκτός), φιλάργυρος (avare), ἢ μᾶλλον,
Κίδικας (Ἄτακτ. Ι, σελ. 337). Ἡ μεταφορὰ ἀπὸ τοῦ σφίγ-
γοντας τὴν χεῖρα, διὰ νὰ μὴ τοὺς φύγῃ τὸ κρατούμενον. Οὕτως
οἱ Ἐβδομήκοντα (Δευτερονομ. ιε', 7) εἶπαν « Οὐδ' οὐ μὴ
» συσφίγξης τὴν χεῖρά σου ἀπὸ τοῦ ἀδελφοῦ σου τοῦ ἐπι-
» δεομένου. »

ΣΦΟΓΓΑΡΙΟΝ. Ζ. Σφονδύλιον.

ΣΦΟΝΔΥΛΙΟΝ, τὸ εἰς τὸ κάτω μέρος τοῦ Ἀδρακτίου
(fuseau) προστιθέμενον βάρος εἰς σχῆμα σπονδύλου (ver-
tèbre). Τὸ προφέρομεν διὰ τοῦ φ ἀντὶ τοῦ Σ π ο ν δ ύ λ ι ο ν ,
ὥς καὶ τὸ Σ φ ο γ γ ά ρ ι ο ν (ὅθεν τὸ Σ φ ο υ γ γ ά τ ο ν), ἀντὶ τοῦ
Σ π ο γ γ ά ρ ι ο ν.

ΣΧΟΙΝΙΝ, σχοινίον (corde). Ζ. Ἐξάγκωνα.

ΣΧΟΛΩ. Ζ. Μίσος.

ΣΩΝΩ ἢ Σόνω, ὑπάγω, φθάνω, ἐκτείνομαι ἕως (arriver
s'étendre, aller jusques). Καὶ Κ ο ν τ ο σ ό ν ω, σχεδὸν
φθάνω (presque arriver), οἶον ΘΚ,

Τὴν δύσιν περιπλέκεται μὲ παρακλάδια ἔξη·

Τὸ πρῶτον σώνει εἰς τὴν Σερβίαν, δεύτερον εἰς τὴν Βλαχίαν,

Τὸ τρίτον ἐκοντόσωνε συμᾶ τὴν Οὐγκαρίαν.

Ἔσωσαν, ἔφθασαν. Ζ. Ἀποσόνω καὶ Ἐμπόριον.

Σόνω σημαίνει ἀκόμη τὸ Φθάνω τῶν παλαιῶν, συντασσόμενον μὲ ἄρνησιν, ὡς ἐκεῖνο, καὶ ἀκόλουθον ἔχον τὸν Καὶ σύνδεσμον προηγούμενον ἄλλου ῥήματος, διὰ τὴν φανερῶση τὸ Μόλις (pas plus tôt, que, ἢ à peine, que), οἶον ΘΡ,

ΔΕΝ ΣΩΝΕΙ ναύγη ἀπὸ ταύγον ΚΑΙ θέλει νὰ φιλήσῃ.

Οἱ παλαιοὶ ἀντὶ τοῦ ἀπαρεμφάτου Ναύγη, ἤγουν νὰ ἐβγῇ (ἵνα ἐκβῇ), ἔβαλλαν τὴν μετοχὴν, ὡς παραδ. χαρ. ἢ φράσις τοῦ ποιητοῦ μας ἐξελληνίζεται οὕτως· « ΟΥ ΦΘΑΝΕΙ ἐκκο- » λαφθεὶς τοῦ ὡοῦ, ΚΑΙ σπεύδει φιλήσαι. » Τὸ νόημα εἶναι· μόλις ἢ ἀκόμη δὲν ἐκβῆκεν ἀπὸ τ' αὐγὸν, ἢ ἐγεννήθη, καὶ θέλει νὰ φιλῇ τὰς γυναῖκας. Ὁ λόγος εἶναι περὶ νέων ἀκολάστων.

2) Σόνει, τρίτ. προσώπ. ἀρκεῖ (suffire). Ζ. Χαραγή.

ΣΩΣΤΟΣ, ἀκέραιος, ὁλόκαιρος, ὁλόκληρος (entier, plein), οἶον Β,

Καὶ τρεῖς ἡμέρας ἔποιε σωσὰς πεπληρωμένας.

2) πληθ. σὺδέτ. Σωσὰ, φρένες, νοῦς. Δὲν εἶναι μὲ τὰ σωσά του, ἢ μὲ τὰ ὅλα τοῦ. 3) ἐπιρρήματικῶς, ἀντὶ τοῦ ἀληθῶς (sérieusement), Ἐμὲ τὰ σωσά σου τὸ λέγεις, ἢ μετριάζεις;

Τὸ Σωσὸς, ῥηματικὸν τοῦ Σέσωσαι, ἰσοδυναμεῖ μὲ τὸ Σῶοις τῶν παλαιῶν. Τὸ ἐμεταχειρίζοντο ἐκεῖνοι εἰς τὴν πρώτην σημασίαν, κατὰ τὴν ὁποίαν καὶ ἡμεῖς ἔτι λέγομεν « Σῶος καὶ » ὑγιής, » καὶ « Σῶος καὶ ἀνελλιπής. »

Κατὰ τὴν δευτέραν, ἔλεγον, Σαόφρων, καὶ κατὰ συναίρεσιν Σώφρων, ὅστις ἔχει τὰς φρένας σώας, ἢ ὡς λέγομεν, ὅστις εἶναι μὲ τὰ σωστά του (ἐλλειπτ. τοῦ Νοήματα).

Ἀντὶ τοῦ Σωσὸς τῆς πρώτης σημασίας οἱ Γραικορωμαῖοι

χική Βενετία, κυβερνᾶται σήμερον ἀπὸ τὸν Φημισὸν ὀλιγαρχι-
κὸν Μεττερνίχον.

ΣΤΟΡΙΑ, Ἕλλην. Ἱστορία (histoire). Ζ. Μητριάζω.

ΣΤΟΧΑΖΟΜΑΙ (réfléchir). Ζ. Ἐνε.

ΣΤΡΑΒΟΝΩ, Ἕλλην. Στρεβλόω (tordre). 2) ἀμεταδάτ.
ἀντὶ τοῦ Στραβόνομαι (se tordre). Ζ. Πεντήντα.

ΣΤΡΑΒΟΣ. Ζ. Θωρῶ. Στραβὸν λέγομεν ἀκόμη καὶ τὸ
στρεβλὸν (tortu), ὡς εἰς τὴν παροιμίαν, « Τὸ στραβὸν ξύλον
» ἢ φωτὶα τὸ ἰσάζει » μεταφορικῶς λεγομένη περὶ τῶν στρεβλῶν
τὴν γνώμην (pervers), τοὺς ὁποίους αἰ κολάσεις τῶν νόμων
ἀναγκάζουν νὰ κρατῶνται καὶ μὴ θέλοντες εἰς τὸ ἴσον.

ΣΤΡΑΤΑ. (Ἰδε Ἄτακτ. τομ. I, σελ. 214) Πληθυντ.
βάρβ. Οἱ στρατες. Ζ. Χορταριάζω.

ΣΤΡΕΒΛΟΣ, ὁ μὴ ἴσος μηδὲ δίκαιος. Ζ. Στραβός.

ΣΤΡΕΦΟΜΑΙ καὶ ΣΤΡΕΦΩ (retourner, revenir).
Ζ. Κοντεύγω, καὶ Μετά. Στρέφομαι ὀπίσω (retourner
en arrière). Ζ. Ὁμάδι.

ΣΤΡΟΝΩ, ἐπιβάλλω καὶ ἐξαπλόνω τὶ ἐπάνω τινὸς ἄλλου (ἀπὸ
τὸ ἄχρηστον θέμα Στρώω, ὅθεν καὶ τὰ χρηστὰ παλαιὰ ῥήματα,
Στορέω, Στορέννυμι καὶ Στρώννύω). Λέγομεν
Ἐστρωσα τὸ ἄλογον (seller le cheval), — τὴν
τράπεζαν (couvrir la table), — τὸ κρεβάτιον
(faire ἢ dresser le lit). Καὶ παροιμίαν ἐκ τούτου, « Ὡς
» στρώση καθεῖς, οὕτω μέλλει νὰ πλαγιάσῃ » ὁμοίαν καὶ τὸ
νόημα καὶ τὴν φράσιν μὲ τῶν Γάλλων τὴν παροιμίαν, comme
on fait son lit, on se couche, ἤγουν, κατὰ τὴν δια-
γωγὴν τοῦ ἔχει νὰ προσμένη καὶ τὰ ἐξ αὐτῆς ἀποτελέσματα.
Ἀξιόλογον μάθημα διὰ τοὺς νέους, νὰ τὸ διδάσκωνται παι-
διόθεν ἀπὸ τοὺς γονεῖς καὶ διδασκάλους· διότι ὅλη ἡ παιδική

Ἐσωσαν, ἔφθασαν. Ζ. Ἀποσόνω καὶ Ἐμπόριον.

Σόνω σημαίνει ἀκόμη τὸ Φθάνω τῶν παλαιῶν, συντασσόμενον μὲ ἄρνησιν, ὡς ἐκεῖνο, καὶ ἀκόλουθον ἔχον τὸν Καὶ σύνδεσμον προηγούμενον ἄλλου ῥήματος, διὰ τὴν φανερῶσιν τὸ Μόλις (pas plus tôt, que, ἢ à peine, que), οἷον ΘΡ,

ΔΕΝ ΣΩΝΕΙ ναύγη ἀπὸ ταύγον ΚΑΙ θέλει νὰ φιλήσῃ.

Οἱ παλαιοὶ ἀντὶ τοῦ ἀπαρεμφάτου Νάύγη, ἤγουν νὰ ἐβγῇ (ἵνα ἐκβῇ), ἔβαλλαν τὴν μετοχὴν, ὡς παραδ. χαρ. ἡ φράσις τοῦ ποιητοῦ μας ἐξελληνίζεται οὕτως· « ΟΥ ΦΘΑΝΕΙ ἐκκο- » λαφθεὶς τοῦ ὤου, ΚΑΙ σπεύδει φιλήσαι. » Τὸ νόημα εἶναι· μόλις ἢ ἀκόμη δὲν ἐκβῆκεν ἀπὸ τ' αὐγὸν, ἢ ἐγεννήθη, καὶ θέλει νὰ φιλῇ τὰς γυναῖκας. Ὁ λόγος εἶναι περὶ νέων ἀκολούσων.

2) Σόνει, τρίτ. προσώπ. ἀρκεῖ (suffire). Ζ. Χαραγῇ.

ΣΩΣΤΟΣ, ἀκέραιος, ὁλόκαιρος, ὁλόκληρος (entier, plein), οἷον Β,

Καὶ τρεῖς ἡμέρας ἔποιε σωσὰς πεπληρωμένας.

2) πληθ. οὐδέτ. Σωσά, φρένες, νοῦς. Δὲν εἶναι μὲ τὰ σωσά του, ἢ μὲ τὰ ὅλα τοῦ. 3) ἐπιρρήματικῶς, ἀντὶ τοῦ ἀληθῶς (sérieusement), Ἐμὲ τὰ σωσά σου τὸ λέγεις, ἢ μετριάζεις;

Τὸ Σωσὸς, ῥηματικὸν τοῦ Σέσωσαι, ἰσοδυναμεῖ μὲ τὸ Σῶοις τῶν παλαιῶν. Τὸ ἐμεταχειρίζοντο ἐκτενοιοῦσι τὴν πρώτην σημασίαν, κατὰ τὴν ὁποίαν καὶ ἡμεῖς ἔτι λέγομεν « Σῶος καὶ » ὑγιής, » καὶ « Σῶος καὶ ἀνελλιπής. »

Κατὰ τὴν δευτέραν, ἔλεγον, Σαόφρων, καὶ κατὰ συναιρέσιν Σώφρων, ὅστις ἔχει τὰς φρένας σώας, ἢ ὡς λέγομεν, ὅστις εἶναι μὲ τὰ σωστά του (ἐλλειπτ. τοῦ Νοήματα).

Ἀντὶ τοῦ Σωσὸς τῆς πρώτης σημασίας οἱ Γραικορωμαῖοι

ρίας (croisades) · διότι τὰ ὀνόματα εἶναι φανερά παραπλα-
σμένα, ὁ Βέλθανδρος ἀπὸ τὸν Bertrand, καὶ ὁ Ροδό-
φιλος ἀπὸ τὸν Rodolphe.

ΣΥΛΙΓΟΥΡΔΟΝ. Ζ. Σύσγουδον.

ΣΥΜΑ. Ζ. Σώνω.

ΣΥΜΒΡΑΖΩ (χυδ. Συβράζω). Διάφορα φαγητὰ βράζοντα
εἰς τὸ αὐτὸ ἀγγεῖον λέγονται κυρίως, ὅτι συμβράζουν. 2) μεταφ.
Δὲν συμβράζει τις μ' ἄλλον τινά, ὅταν, ἢ καὶ πάντοτε
γνώμης ἐναντίας, ἢ ἔχῃ φυσικὴν ἀντιπάθειαν πρὸς ἐκεῖνον.

ΣΥΜΦΕΡΩ, οἶον ΒΧ,

Ροδόσαγμα τὸν βρέχουσιν διὰ τὰ συμφέρη τινούα του
Καὶ ἀπὴν ἐσύμφερε τὸν νοῦν καὶ ὅλον τὸν λογισμόν του,
Ἀναζητᾷ τὸν ἀδελφόν, τὸν Βέλθανδρον φωνάζει,

Καὶ πάλιν ὁ αὐτόξ,

Καὶ ἀφ' ὧν τὸν νοῦν ἐσύμφερον καὶ ὅλον τὸν λογισμόν των,

Καὶ τρίτον,

Καὶ μόλις ἐσυνέφερε τὸν νοῦν τῆς ἡ Χρυσάτζα.

(Ζ. Ἀφ' οὗτου). Σήμερον τοῦ Συμφέρω, εἰς ταύτην τὴν σημα-
σίαν, μόνος ὁ ἀόριστος Συνέφερα (ἡ-μέ διπλὴν αὐξήσιν,
Ἐσυνέφερα) εἶναι εἰς χρῆσιν. Ἀντὶ τοῦ Νά-συμφέρη,
λέγουσιν οἱ χυδαίζοντες Νά-συνεφέρη, καὶ εἰς τὸν ἐνεσφῶτα,
Συνεφέρνω. Συμφέρω ἀμεταβάτως, ἢ μᾶλλον ἐλλειπτικῶς,
εἶναι, Ἐμαυτὸν, τρόπον τινά διεσπαρμένον ἔξω, συμμαζεύω καὶ
φέρω εἰς τὴν προτέραν κατάστασιν, καὶ συντομώτερον, Ἐπ' ἀνδρ-
χομαι εἰς ἑαυτόν. Καὶ λέγεται ὀχιμούν, ὅτ' ἐπ' ἀνέρχεται τὴν ἀπὸ
λειποθυρίαν (revenir d'un évanouissement), ἀλλ' ἀπλῶς
καὶ ὅταν ἀπὸ μέγαν θαυμασμόν, ἐκστασιν, ἢ ἐκπληξιν, ὥς καὶ τὸ

Οὐδὲν ἐτάσσασι σημαίνει τὸ « Ἐν οὐδενὶ λόγῳ τιθέναι ἢ » τάττειν » κοινῶς, Δὲν τὰ ἐψηφοῦσαν τίποτε (Ζ. Ψηφῶ) Παρομοίαν τινὰ σημασίαν (Λογιζομαι, Νομίζω) ἔχει τὸ Τάσσω εἰς τὴν κοινήν μας ταύτην παροιμίαν, « Ὅταν λαλῆς καὶ δὲν » σ' ἀκούωσι, τάξ' ὅτι εἰς τὸν μῦλον εἶσαι » (ἤγουν νόμισε, λογαρίασε), ἀρμόζουσα εἰς τὸν, ὅστις συμβουλεύων, δὲν ἀκούεται τίποτε πλέον παρὰ τὸν λαλοῦντα εἰς τοῦ μυλωνᾶ, ὅπου ὁ ἦχος τοῦ μύλου ἐμποδίζει τῆς ἀκοῆς τὴν ἐνέργειαν.

ΤΑΥΡΙΖΩ. Ζ. Τραυρίζω.

ΤΆΧΑ ΤΙ, καὶ Τάχα τε ὅτι, οἶον ΒΧ,

Καὶ τάχα τι ὁ Βέλθανδρος κοιμάτε με τὴν νύμφην.

Καὶ πάλιν ὁ αὐτός,

Τάχα τε ὅτι ἐκοιμήθην τὴν καὶ ξεπαρθένευσέν τὴν.

Περὶ τοῦ Τάχα τε, Ἰδ. Ἄτακτ. Ι, σελ. 224. Σημείωσε τὸ Ἐκοιμήθην τὴν, ἀντὶ τοῦ Ἐκοιμήθη μ' αὐτήν.

ΤΑΩΝΙΟΝ. Ζ. Παγώνιον.

ΤΕ, συμπλεκτικὸς σύνδεσμος, τὸν ὁποῖον ἀλόγως μεταχειρίζονται πολλάκις. Ζ. Ράσσω.

ΤΕΙΩΣ ἢ ΤΕΙΩΣ. Ζ. Εἰ, καὶ Θεός (σελ. 155).

ΤΈΛΟΣ, ὁ ὅρος (terme), εἰς τὸν ὁπαῖον κατανατᾶ καὶ παύει τί, ἤγουν τὸ ἐναντίον τῆς ἀρχῆς, τοῦ ὅρου δηλαδή, ὅθεν πρῶτον ἀρχίζει ἡ ἔκτασις ἢ κίνησις τινός. Τὸ τέλος τοῦ χρόνου, τῆς ζωῆς, τοῦ κόσμου, Δὲν ἦλθα ἢ δὲν ἔφθασα ἀκόμῃ εἰς τὸ τέλος, Κάμνω τέλος, ἢ Δίδω τέλος, Ἀπὸ τὴν ἀρχὴν ἕως τὸ τέλος. Λέγομεν καὶ συμπεραίνοντες διήγησιν, Τέλος, (enfin) καὶ Τέλος πάντων· καὶ θέλοντες νὰ συντέμωμεν τὸν λόγον ἄλλου τινός, διὰ προθυμίαν ν' ἀκούσωμεν τὴν ἔκβασιν, Τέλος,

ἵτι ἀπεκρίθη εἰς τοῦτο; Τέλος, ἵπου ὑπῆγε μετὰ ταῦτα; 2) ὁ Θάνατος ἔδωκεν ἢ ἔλαβε κακὸν ἢ καλὸν τέλος.

Λέγεται καὶ πληθυντικῶς, Τὰ τέλη τοῦ μηνός, τοῦ χρόνου, τῆς ζωῆς, τοῦ κόσμου. Εὐχόμενοι τινὰ καλὴν ἔκβασιν εἰς τὰ ἐπιχειρήματά του, λέγομεν, Καλὰ τέλη! ἢ Καλὸν τέλος! (heureux succès), κατὰ τὸ Ἀγαθὴ τύχη! τῶν παλαιῶν. 3) Σημαίνει καὶ τὸν σκοπὸν, διὰ τὸν ὁποῖον λέγομεν ἢ πράσσομεν τί, Ἰδιὰ τί τέλος τὸ ἔκαμες ἢ τὸ εἶπες; καὶ (ὅχι ὁμως τόσον ὀρθά): Μὲ τί τέλος;

Ὅλαι σχεδὸν αἱ χρήσεις καὶ σημασίαι εὐρίσκονται εἰς τὴν Ἑλληνικὴν γλῶσσαν. Δὲν προσθέτω πλὴν ὅσα δὲν ἐσημείωσαν τὰ Λεξικά, καὶ τῶν ὁποίων ἡ γνῶσις συμφέρει εἰς τὴν κριτικὴν τῆς Ἑλληνικῆς γλώσσης κατάληψιν.

Λέγομεν συνεχέστερον, Τέλος πάντων, παρὰ Τέλος οἱ παλαιοὶ ἐξ ἐναντίας, συνεχέστερον Τέλος (ἀκόμη καὶ Πέρας) παρὰ Τέλος πάντων.

Συνεχῶς μεταχειριζόμεθα καὶ τὸ πληθ. Τέλη ἀντὶ τοῦ ἐνικ. Τέλος, ὡς καὶ τὸ ἐναντίον του, Ἀρχαί, ἀντὶ τοῦ Ἀρχή. Λέγει πού ὁ Λόγγος (Ποιμεν. λεξ. ἀ, σελ. 18) « Ἦρος οὖν ἤδη ΤΕΛΗ, καὶ Θέρους ἀρχή κ. τ. λ. » ὅπου ἐπίσημοι τινὲς κριτικοὶ ὑπωπτεύθησαν ἀλόγως ὅτι ἴσως ἐγράφετο ΤΕΛΟΣ.

Ἡ ὑποψία τῶν ἐγεννήθη ἀπὸ τὸ ἐνικὸν Ἀρχή, ἢ ἴσως καὶ ἀπὸ τὴν φιλοσοφικὴν τῆς γλώσσης θεωρίαν, κατὰ τὴν ὁποίαν ἐν εἶναι καθενὸς πράγματος τὸ τέλος, καὶ μία μόνη ἡ ἀρχή. Ἀλλ' ἡ χρῆσις τῶν γλωσσῶν δὲν ὑπάκειται πάντοτε ἐξανάγκης εἰς τοιούτους κανόνας· ὅθεν λέγομεν καὶ ἡμεῖς, Τέλη καὶ Ἀρχάς, πληθυντικῶς, καθὼς ἔλεγον καὶ οἱ παλαιοὶ οἶον « Περί τὰς ἀρχάς καὶ » τὰ τέλη πάντα ἀσθενέστερα, περὶ δὲ τὰς ἀκμάς, ἰσχυρότερα. » (Ἰπποκράτ. Ἀφορισμ. II, 30).

ΤΈΡΙ, Ἐσημείωσα, δὲν ἐνθυμοῦμαι ποῦ, τὸ Τεριάζω, ὡς παραφθαρμένον ἀπὸ τὸ Ἐταιριάζω ἢ Ἐταιρεϊάζω· ὁθεν ἐσυμπεραίνεται ἀναγκαίως, ὅτι καὶ τὸ Τέρι (pareille ἢ pendant) ἦτον Ἐταῖριον, (ὑποκοριστικὸν τοῦ Ἐταῖρος). Ἰσως ὁμως παράγεται ἀπὸ τὸ Ἐτερον, ἐπειδὴ τὸ μεταχειρίζονται πάντοτε εἰς δῆλωσιν πράγματος ἢ προσώπου, ὅχι μόνον ὁμοίου τὴν φύσιν μ' ἄλλο πρόσωπον ἢ πρᾶγμα, ἀλλὰ συζευγμένου φυσικῶς ἢ τεχνικῶς μ' ἐκεῖνο, ὥστε νὰ νομίζεται κολοδὸν χωριζόμενον ἀπ' ἐκεῖνο. Οὕτω, παραδείγματος χάριν, ὅταν δὲν εὐρίσκωμεν πλὴν ἐν ὑπόδημα, ἔχοντες χρείαν δύο, ζητοῦμεν τὸ Τέρι τοῦ (τὸ ἕτερον), διὰ νὰ ἀπαρτισθῇ τὸ λεγόμενον ζευγάριον ὑποδημάτων. Παρόμοια, ἐνὸς ζευγαρίου περιζερίων, ἀρσενικοῦ καὶ θηλυκοῦ, τὸ ἀρσενικὸν λέγεται Τέρι τοῦ θηλυκοῦ, καὶ τοῦτο πάλιν, Τέρι τοῦ ἀρσενικοῦ, οἶον ΒΧ,

Ἐκ δὲ τασαύτης τε βροχῆς καὶ τοῦ νεροῦ τὴν βίαν,
Καὶ τὰ πουλιὰ τὰ ΤΈΡΙΑ των ἐχάσασι τὴν νύκτα.

Καὶ πάλιν ὁ αὐτός,

Τρυγόνια χωρίσθησαν ἐκ τῆς πολλῆς τῆς βίας·
Τὸ θηλυκὸν ἐκόλλησεν, ἐσμίκτην τὴν Χρυσάττᾱ·
Τὸ δ' ἘΤΕΡΟΝ ἀρσενικὸν τὸν Βέλθανδρον ἐμίγη.

(Ζ. καὶ Θέλω). Μ' ὅλα ταῦτα, ἐπειδὴ τὸ Ἐταῖρος καὶ Ἐτερος εἶναι τῆς αὐτῆς γενεᾶς ὀνόματα, ὡς παρατηρήθη ἀπὸ τοὺς κριτικοὺς, καὶ ὡς τὸ ἐνόησε καὶ ὁ Πλούταρχος (Περὶ πολυφιλ. § 2, σελ. 364, Wyt.) λέγων, « Τὸ ἄλλον αὐτὸν ἡγεῖσθαι » τὸν φίλον, καὶ προσαγορεύειν ἘΤΑΪΡΟΝ, ὡς ἘΤΕΡΟΝ, » οὐδὲν ἐστὶν ἄλλο, πλὴν μέτρῳ φιλίας τῇ θυάδι χρωμένων· » ἐπειδὴ λέγω εἶναι συγγενῇ ὀνόματα, ἀδιάφορον λογίζεται ἢ ἐξ ὁτινος τῶν δύο παραγωγή τοῦ Τέρι.

ΤΕΡΜΕΝΟ, ἀπὸ τὸ Ἰταλικὸν *termine* (*terme, fin*) καὶ τοῦτο ἀπὸ τὸ Ἑλληνικὸν **Τέρμα**. Ζ. Βλέπω, ἀριθμ. 11.

ΤΕΤΙΟΣ (*tel*). Ζ. σελ. 108.

ΤΕΧΝΗ. Δὲν νοοῦμεν ἄλλο πλὴν ὅ,τι ἐνοοῦσαν καὶ οἱ παλαιοί, λέγοντες **Τέχνην** (*art*). Τὰς ἐδαιρουῦσαν εἰς τέχνας βαναύσους (*arts mécaniques*) καὶ τέχνας λογικὰς ἢ ἐλευθερίους (*beaux arts ἢ arts libéraux*). Τὸ Βάναυσοι εἰσέβη πρὸ πολλοῦ εἰς τὴν γλῶσσάν μας· » τὸ **Λογικαὶ ἢ Ἐλευθέριοι** δὲν εἶν' ἀκόμη γνωστὸν εἰς πολλούς. Εὐρίσκονται καὶ τὰ δύο εἰς τοὺς παλαιούς. 2) μεταφορ. σόφισμα, πανούργευμα, « **Τέχνη ἐπισήμη ἢ δόλος· καὶ Ἀτέχνως ἀδόλως** » λέγει ὁ Ἡσύχιος.

Εἰς τὰς ἀρχὰς τῶν ἀνθρωπίνων κοινωνιῶν, ὡς συμβαίνει καὶ σήμερον εἰς πολλὰ ἀγροικικὰ χωρία, ἢ μικρὰς πόλεις, **Λογικαὶ τέχναι** οὐδ' ἤκούοντο, καὶ αἱ βάνανσοι ἦσαν ἀτελέσται. Ἡ ὀλιγότης τῶν κατοίκων, ἠνάγκαζε τὸν τεχνίτην νὰ ἐργάζεται πολλὰς τέχνας ἐντὲμα, καὶ ἀπολούθως νὰ τὰς ἐργάζεται ὅλας ἄτεχνα. « Ἐν ταῖς μικραῖς πόλεσι (λέγει ὁ Ξενοφῶν, Κύρ. παιδ. » VIII, 2 § 5), οἱ αὐτοὶ ποιοῦσι κλίνην, θύραν, ἄροτρον, » τράπεζαν· πολλάκις δ' ὁ αὐτὸς οὔτος, καὶ οἰκόδομεϊ » καὶ ἀγαπᾷ, ἣν καὶ οὕτως ἱκανοὺς αὐτὸν τρέφειν ἐργοδότας » λαμβάνη. Ἀδύνατον οὖν πολλὰ τεχνώμενον ἄνθρωπον πάντα » καλῶς ποιεῖν. Ἐν δὲ ταῖς μεγάλαις πόλεσι, διὰ τὸ πολ- » λούς ἐκάστου δεῖσθαι, ἀρκεῖ καὶ μία ἐκάστῳ τέχνη εἰς τὸ » τρέφεσθαι· πολλάκις δὲ οὐδ' ὅλη μία, ἀλλ' ὑποδήματα » ποιεῖ ὁ μὲν ἀνδρεῖα, ὁ δὲ γυναικεῖα· ἔστι δὲ ἔνθα καὶ » ὑποδήματα ὁ μὲν νευρορράφων μόνον τρέφεται, ὁ δὲ, σχίζων· ὁ » δὲ χιτῶνας μόνον συντέμνων, ὁ δὲ γε, τούτων οὐδὲν ποιῶν, » ἀλλὰ συντιθεῖς ταῦτα. Ἀνάγκη οὖν τὸν ἐν βραχυτάτῳ δια- » τρίβοντα ἔργῳ, τοῦτον καὶ ἄριστα διηναγκᾶσθαι τοῦτο

» ποιεῖν. » Ολόκληρον ἀπέγραψα τὴν μακρὰν ταύτην ῥῆσιν τοῦ Ξενοφῶντος, καὶ διὰ τὴν εὐφράδειαν αὐτῆς, καὶ διότι ἐξηγεῖ καθαρά τὸ μέγα θεώρημα τῆς νεωτέρας Πολιτικῆς οἰκονομίας, τὴν τελειοποίησιν λέγω τῶν τεχνῶν ἀπὸ τὸν καταμερισμὸν τῆς ἐργασίας (*la division du travail*), ὅς τις γεννᾶται ἀπὸ τὸν πληθυσμὸν καὶ πλοῦτον τῶν ἀνθρώπων, καὶ συνεργεῖ ἀμοιβαίως εἰς τὴν αὐξήσιν αὐτῶν. Εἰς τοιαύτην κατάστασιν ἡ πολυτεχνία, ἥγουν ἡ πολλῶν τεχνῶν ἐργασία ἀπὸ μόνον ἐν' ἄνθρωπον, ἤθελ' εἶσθαι μεγάλη του δυστυχία, ὡς τὸ μαρτυρεῖ καὶ ἡ κοινὴ παροιμία, « Πολυτεχνίτης κ' ἔρημος » καὶ ἡ ταυτόσημός της ἄλλη, « Ἡ παπᾶς, ἡ ζευγᾶς. » Καὶ τρίτη ἄλλη, « Ὅς τις » κυνηγεῖ δύο λαγούς, οὐδὲ τὸν ἓνα πιάνει. » Ἄν ἐξετάσῃς τὸ πρᾶγμα καὶ ἡθικῶς, εἰς τοιαύτην πολιτισμένην ἀνθρώπων κοινωνίαν, ὁ πολυτεχνίτης γίνεται πλέον βλαβερὸς παρὰ ὠφέλιμος. Εἰς τὴν προτέραν, ἐξεναντίας, ὅτε δηλαδὴ αἱ ἀνθρωπικαὶ κοινωνίαι ἦσαν, νὰ εἰπῶ οὕτως, εἰς τὴν νηπιότητα, ἡ πολυτεχνία ἐνὸς ἀνθρώπου ἦτον καὶ ἀναγκαία καὶ ὠφέλιμος, οὐδ' ἔτρεχε κανένα κίνδυνον ὁ πολύτεχνος νὰ τοῦ λείψῃσι τὰ πρὸς ζωὴν ἀναγκαῖα.

Ἐπειδὴ ἐδόθη ἀφορμὴ εἰς παροιμίας, δὲν εἶναι δίκαιον νὰ παραδράμω ἐκείνην μάλιστα ἥτις μᾶς ἤλθεν ἀπὸ τοὺς προγόνους, ταυτόσημος μὲ τὰς προτέρας, τὴν « Πᾶς ἓνας τὴν τέχνην του. » Αὕτη μεταφράζει ἑλλειπτικῶς τὴν ἀρχαίαν παροιμίαν (Ἀριστοφάν. Σφ. 1431),

Ἔρδοι τις, ἢν ἕκαστος εἰδείη τέχνην,

ἥγουν, Ἄς ἐργάζεται πᾶς ἓνας τὴν ὁποίαν ἔμαθε τέχνην. Ὁ Κικέρων (*Tuscul. I, 18*) τὴν ἐμετάφρασεν οὕτως,

Quam quisque norit artem, in hac se exerceat.

ΤΖ. Ζήτ. ΤΣ.

ΤΖΑΓΓΙΝ ἢ ΤΖΑΓΚΙΝ, Τζαγγίον (botte), οἶον Β,

Πρῶτα φιλεῖ τὰ χώματα, ἔπειτα τὸ τζαγκίν του,

ΤΖΑΓΚΑΡΌΛΟΣ. Ζ. Καταχανᾶς.

ΤΖΑΚΪΖΩ, οἶον, ΘΡ, .

Ἀνίσως καὶ ὁ τζουκαλᾶς ἔχῃ μεγάλην ἄδειαν
 Νὰ κάμνῃ ἀγγεῖα εὐμορφα, χυτὰ μὲ τὰ σημάδια,
 Καὶ ἂν τοῦ φανῇ, τζακίζει τα, καὶ πάλιν κάμνῃ ἄλλα.

Εἰς τὰ προσημειωθέντα (Ἄτακτ. Ι, σελ. 224) περὶ τῆς μεταφορικῆς σημασίας τοῦ Τζακίζω (navrer, briser), πρόσθετες καὶ τοῦ Ποιητοῦ (Ὀδυσσ. δ', 481) τὸ,

——— Δὐτάρ ἔμοιγε κατεκλάσθη φίλον ἦτορ.

ΤΖἈΚΝΑ, ἢ Τσάκνα, ὀνομάζουσι οἱ Ἡπειρώται τὰ φρύγανα (menu bois). Ἴσως ἀπὸ τὸ Κάκνα κατὰ συγκοπὴν ἀπὸ τὸ Κάγκανα· « Κάγκανα, ξύλα ξηρά, ἐλαφρά » λέγει ὁ Ἡσύχιος. Καὶ πάλιν ὁ αὐτὸς, « Φρύγανα, ὕλη λεπτὴ » καὶ ξηρά — Φρύγιον, ξύλον ξηρόν. »

ΤΖΑΛΑΠΑΤΩ, πατῶ μὲ τοὺς πόδας καταρρονητικῶς κατὰ βάρβαρον μετάθεσιν τῶν συλλαβῶν καὶ τροπὴν τῶν στοιχείων, ἀπὸ τὸ Λάξ πατῶ. « Λάξ πατήσας » εἶπεν ὁ Λουκιανὸς (Λεξιφαν. § 10), τὸ ὁποῖον εἰς τὴν κοινὴν γλῶσσαν ἄλλο δὲν σημαίνει, πλὴν Τσαλαπατήσας. Ὁ Σοφοκλῆς εἰς μὲν τὴν Φαῖδραν (δράμα σήμερον ἀφανισμένον) εἶπε, « Λάγδην πατεῖται τὰ δίκαια » Τζαλαπατεῖται ἢ δίκαιο σύνη· εἰς δὲ τὰ σωζόμενα (Ἀντιγόν. 1275), ὀνοματικῶς καὶ συνθετικῶς,

Οἱμοὶ λαξπάτητον ἀντρέπων χαρὰν

(ΔΓ, Λακπάτητησιν), ὅθεν καὶ ῥῆμα Λακπατῶ. « Λακ-

« πατῆσαι (λέγει ὁ Ἡσύχιος), λακτίσαι, καταπατῆσαι, ἀνατρέ-
» ψαι· » Τοῦ Ὀμήρου (Ἰλιάδ. ζ', 65) τὸ,

Λάξ ἐν σήδεσι βας, —————

ἔδωκεν ἀφορμὴν εἰς τὸν Θεόγγιν νὰ εἴπῃ,

Λάξ ἐπίβη δῆμῳ κενεόφρονι —————

(Ἰδ. Σοφοκλ. τόμ. IV, σελ. 664. Brunck).

Ἐπειδὴ σώζεται εἰς τὴν γλῶσσαν τὸ Λακτοπατῶ, εἶναι
ἀσυγχώρητον τὸ Τζαλαπατῶ. (Ζ. Λακτοπατῶ).

ΤΖΑΜΗΛΟΤΟΝ. Ζ. Φαρδύ.

ΤΖΕΙΡΙΆΖΩ. Ζ. Τσειριάζω.

ΤΖΕΠΡΑΙ, πληθ. καὶ ΤΖΕΠΡΆΔΕΣ, Κηλίδες (taches)
ἡ σημεία τῶν χειρῶν ἢ τοῦ προσώπου, καὶ σχῆμα καὶ χρῶμα
ὅμοια τῆς φακῆς· ὅθεν ὠνομάσθησαν καὶ Φακοί « Φακὸς...
» μέλασμα τι ἐν τῇ ὄψει κ. τ. λ. » λέγει ὁ Ἡσύχιος. Τὸ Τζε-
πράδες εἶναι διαφθορά τοῦ Σαπράδες, ἀπὸ ἄχρηστον ἐνικ.
ὀνομαστ. Σαπράς, συνώνυμον τοῦ Σαπρία (κατὰ τὸ Ἀμαρτία
καὶ Ἀμαρτάς). Σαπρία, κατὰ τὸν Ἡσύχιον, σημαίνει « Σῆψιν,
» σάθρωμα καὶ ψυδράκιον. » Ἀλλὰ τὰ ψυδράκια εἶναι κατὰ
τὸν Πολυδεύκην, « Πυρώδη ἐξανθήματα, αὐτόματα, ἐλκώδη
» ἐν ἐπιφανείᾳ, » ἤγουν ὑπάγονται καὶ αὐτὰ εἰς τὸ κοινὸν τῶν
ὀνομαζομένων Σηπεδόνων γένος (Ἰδε Γαλην. εἰς τρὺς Ἱπποκρατ.
Ἀφορισμ. VI, 45).

Τὰς τζεπράδας ἢ σαπράδας εὕρισκω εἰς τὸ λεξικὸν τοῦ
Δουκαγγίου ὀνομαζομένας ἀπὸ τοὺς Γραικορωμαίους καὶ Πι-
κνάδας· διότι ἐξηγεῖ τὸ Πικνάδες διὰ τοῦ Φακοί. Οἱ Ζα-
κύνθιοι τὴν σήμερον τὰς λέγουσιν Πυκνήλας. Ἀλλὰ καὶ τὰ δύο
ταῦτα εἶναι ἀδιστάκτως φθαρμένα ἀπὸ τὸ Περκνάδες, ἢ ὡς
τὰς ὠνόμαζαν οἱ παλαιοί, Περκνώματα· « Περκνὸν, μελα-
» νόν, ποικίλον » λέγει ὁ Ἡσύχιος, καὶ « Περκνώματα, τὰ ἐπὶ

» τοῦ προσώπου ποικίλματα. » Ὅτι δὲ οὕτως ἔχει ἡ παραγωγή τοῦ Πικνάδες, ἡ Πυκνήλαι, μαρτυρεῖται ἀπὸ τὸ κατωτέρω, εἰς τὸν Δουκάγγιον, Πρακνάδες, φερόμενον ἀπὸ ἱατρὸν ἀνώνυμον, εἰς τὸν ὁποῖον εὔρηκε, χωρὶς καὶ τὸν καταλάβῃ, τὸν τίτλον τοῦτον « Πρὸς τὸ ἌΡΕ πρακνάδας. » Φανερόν ὅτι ἦτο γραμμένον, « Πρὸς τὸ ἌΡΑΙ πρακνάδας » ἡγουν ἱατρικὸν χρήσιμον εἰς ἀφανισμόν τῶν πρακνάδων ἢ σαπράδων. Μαρτυρεῖται ἀκόμη ἀπὸ τὴν μέχρι τῆς σήμερον ὀνομασίαν αὐτῶν εἰς πολλὰ ἄλλα μέρη τῆς Ἑλλάδος, ὅπου τὰς ὀνομάζουν, Πρέκνας (καὶ τινὲς Περικνάδας), κατὰ μετάθεσιν δηλαδὴ τοῦ ρ σοιχείου ἀντὶ τοῦ Πέρκνας (ὡς ἔλεγον οἱ πρὸ ἡμῶν καὶ Πρίκα ἀντὶ τοῦ Πίκρα, ἡγουν πικρότης). Ὅς ἔχει Τζεπράδας, λέγεται Τζεπρός· ἀπὸ τοὺς παλαιούς ὠνομάζετο Φάκοψις.

ΤΖΕΠΡΟΣ. Ζ. Τζέπρα.

ΤΖΙΤΖΥΡΙΖΩ. ΤΖΙΤΖΥΦΑ. ΤΖΟΠΕΛΟΣ. Ζήτει τὸν ΤΣ συλλαδισμόν.

ΤΖΟΥΚΑΛᾶΣ (potier). Ζ. Τζακίζω. Ἡ ἐξήγησις τοῦ Τσουκάλίου, ὅθεν, ὁ Τσουκαλᾶς ἐσημειώθη ἄλλου (Ἄτακτ. Ι, σελ. 183).

ΤΖΟΥΚΝΙΟΝ. Σήμερον ὀνομάζεται Τσικνίδα, καὶ Ἀτζικνίδα, ἀπὸ τὸ Ἑλλ. Κνίδη (ortie): Ζ. Ἀκμίν.

ΤΗΝΤΑ. Σ. Ἡν.

ΤΗΣ, ἀντὶ τοῦ Αὐτῆς (ὡς Τοῦ, ἀντὶ τοῦ Αὐτοῦ, καὶ Ἐδὼν ἀντὶ τοῦ Αὐτῶν), οἷον ΒΧ,

Τὴν Φεδροκάζαν ἐκράτησεν γὰρ φᾶ γὰρ πῆν μετὰ της.

ΤΙ, οὐδέτερ. ἐνικ. συντάσσεται μὲ ὀνόματα διαφόρου ἀριθμοῦ καὶ γένους. Ζ. Καρός.

ΤΙΜΑΡΙ (fief). Ζ. Κεφαλώνω.

ΤΙΜΗ, ἡ ἀξία τῶν πωλουμένων, ἀγοραζομένων ἢ ἀλλασσομένων πραγμάτων (*prix*)· ὅθεν τὸ Πολύτιμον ἢ Βαρύτιμον, ἢ καὶ ἐλληνικώτερον, Τίμιον (*précieux, d'une grande valeur*). Εἰς ταύτην τὴν σημασίαν μεταχειρίζεται ὁ Ποιητής (Ὀδυσσ. χ', 57) τὸ Τιμή,

Τιμὴν ἀμφὶς ἄγοντες εἰκοσάβοιον ἕκαστος.

2) φανέρωσις διὰ λόγων ἢ πράξεων τῆς ὁποίας ἔχομεν καλῆς ὑπολήψεως πρὸς τινα (*honneur*). Παράδειγμα τούτου τὸ (Ἰλιάδ. ψ', 649),

Τιμῆς ἧς τέ μ' εἶκε τετιμῆσθαι μετ' Ἀχαιοῖς.

Ὅθεν καὶ Τίμιος, ὁ τιμῆς ἄξιος (*honorable*) καὶ Ὑπερθετικὸν Τιμιώτατος, τὸ ὁποῖον προγράφεται καὶ ἐπιγράφεται συχνὰ καὶ εἰς τὰς πρὸς ὅχι πολλὰ τιμίους ἀνθρώπους πεμπόμενας ἐπισολάς. Ἡ τοιαύτη συνήθεια δὲν εἶναι νέα. Εἰς τοῦ Λουκιανοῦ τοὺς χρόνους εὐρίσκομεν παράδειγμα ἐπιστολικῆς φιλοφροσύνης « Τῷ τιμωτάτῳ χαίρειν. » (Λουκιαν. τόμ. IX, σελ. 30).

Μὲ πᾶσαν τιμὴν τοῦ κόσμου (*en tout honneur*), Εἰς τὴν τιμὴν μου (*sur mon honneur*), ὅτε θέλομεν νὰ βιβαιώσωμεν τὴν ἀλήθειαν τῶν γενομένων, ἢ τὴν πίσιν τῶν μελλόντων γενέσθαι. Τιμή εἰς τὸ πρόσωπόν σας! (*sauf votre honneur, sauf votre respect*) λέγομεν θέλοντες νὰ διηγηθῶμεν, ἢ ἀπλῶς νὰ προφέρωμεν πρὸς ἀνδρα σεμνὸν, λόγους ἀσέμνους, ἢ καὶ κακῶς νομιζομένους τοιοῦτους.

ΤΙΜΗΜΕΝΑ. ΤΙΜΗΜΕΝΟΣ. Ζ. Τιμῶ.

ΤΙΜΩ (*honorer*), μεταχ. Τιμημένος (*honoré*),

ἐπίρρ. Τιμημένα (honorablement, honnêtement).
Ζ. Περνώ.

ΤΙΜΩΝΙΟΝ. Ζ. Ξημέρωμα.

ΤΙΟΣΗ. Ζ. Θεός.

ΤΙΠΟΤΑ, οἶον, ΒΧ,

Ἀνεψηλάφα, ἐγύρευε, τίποτα οὐχ εὕρισκει

Καὶ Τίποτι, ὁ αὐτός,

Ἐνεψηλάφα, γύρευε, τίποτι οὐχ εὕρισκει.

Καὶ Τίποτας (Ζ. Ἐκ). Καὶ Τίποτις (Ζ. Ἀλληλογῶ).

ΤΙΣ, κἀνένας, ἕνας. 2) διπλασιαζόμενον λαμβάνεται ἀντί τοῦ Ὁ μέν, ὁ δὲ, ἢ Ἄλλος μέν, ἄλλος δὲ, τῶν παλαιῶν, οἶον (παρὰ Δουκάγγ. σελ. 969),

Καὶ τίς μπαρπούτα βάσαζε, τίς ἔλμον εἰς κεφάλι.

Ἐξηγεῖ τὴν Μπαρπούταν ὁ Δουκάγγιος, εἶδος περικεφαλαίας (casque), ἀπὸ τοῦ παρακμάζοντος Λατινισμοῦ τὸ Barbuta. Οἱ Ἴταλοι τὴν ὀνομάζουν barbozza. Τῆς αὐτῆς πηγῆς εἶναι καὶ τὸ Ἐλμον Helmus (Γαλλ. Heaume), περικεφαλαία, ἢ μέρος περικεφαλαίας.

ΤΙΤΙΑ. Ζ. Τίτιος.

ΤΙΤΙΟΣ. Ἕλλην. Τοῖος (tel). Τὸ θηλυκόν, Τίτια (telle), τὸ οὐδέτερον, Τίτιον, οἶον, Β,

Εἰς τίτιον ἄνδρα θαυμαστὸν τίτιον κακὸν νὰ γένη!

Ἐσχηματίσθη ἀπὸ τὸ Τοῖος μὲ τὸν διπλασιασμὸν τῆς πρώτης συλλαβῆς. Τοιούτων διπλασιασμῶν παραδείγματα δὲν λείπουν οὐδ' εἰς τοὺς παλαιούς· τοιαῦτα εἶναι τὸ Τιταίνω, ἀπὸ τὸ Τείνω ἢ Ταίνω, τὸ Τιτράω ἀπὸ τὸ Τρέω, καὶ ἄλλα.

Οὕτω καὶ τὸ θηλυκὸν **Τίτια** ἐσχημάτισθη ἀπὸ τὸ **Τοία**,
οἶον, **ΘΚ**,

Τὰ ἔργα τῶν χριστιανῶν καὶ οἱ κενές ἐλπίδες
Ἐκεῖνες ἐχαλάσασιν βασιλείαν Ῥωμαίων·
Ἄμ ἢ οἱ Τοῦρκοι οὐ δύνουντα νὰ πάρου τίτια χῶρα.
Ὅμως γρικῶ μαδεύετε, θέλω ψυχὴ μου ναύγη
Ἀπέσω ἀπὲ τὸ κοῦφος μου ἀπὸ τὰ σωτικά μου·
Καὶ δι' αὐτὸ συγκόπτω τα, θέλω ναπῶ ἄλλα ὀλίγα.

Περὶ τῶν τριῶν πρώτων σίχων, **Ζ. Ἀμμή**.

Τὸ **Μαδεύετε** ἔπρεπε νὰ ᾔηται, κατὰ τὸν ποιητὴν, **Μα-**
δεύεται, καὶ τοῦτο ἀντὶ τοῦ **Μαδεύεται** (**Ζ. Ὁμάδιν**), συν-
ώνυμον τοῦ **Μαζεύεται** (*s'amasser, s'amonceler*) ἀπὸ
τὸ **Μάζα**. Δὲν εἶναι ἄτυχος ἡ μεταφορὰ, Ἡ ψυχὴ μαζεύε-
ται, συναθροίζεται ἀπ' ὅλα δηλαδὴ τὰ μέλη τοῦ σώματος, διὰ
ναύγη, ἤγουν νὰ εὕγη (ἵνα ἐκβῇ).

Κοῦφος εἶναι τὸ σήμερον ὀνομαζόμενον **Κουφάριον**,
ὡς ἐσημειώθη ἀνωτέρω (σελ. 209), εἰς τὸ ὁποῖον περιέχονται καὶ
τὰ **Σωτικά**, ἤγουν **Ἐσωτικά** (*entrailles*).

Τὸ **Συγκόπτω** σημαίνει συντέμνω (*abréger*). Ἀλλὰ τὸν
τελευταῖον σίχον, διὰ νὰ θεραπεύσωσι τὴν ἀρρυθμίαν του, τὸν
ἐπρόφεραν,

Καὶ δι' αὐτὸ συγκόπτω τα, θέλω νὰ π' ἄλλ' ὀλίγα,

ἤγουν **Θέλω νὰ εἶπω ἄλλα ὀλίγα**.

Τὸ, πληθ. **Τᾶ**. Τὰ ἐμεταχειρίζοντο, κατὰ τοὺς παλαιούς
Ἰώνας, ἀντὶ τοῦ **Ὅ**, καὶ **Ἄ**, ὡς φαίνεται καὶ ἀπὸ παροιμίας,
ἀκόμη σήμερον κοινὰς καὶ εἰς ὅλους γνωστὰς, σημειωθείσας καὶ
πρότερον (**Ἄτακτ. Ι**, σελ. 203). Πρόσθετε εἰς ἐκείνας καὶ τὸ,
« Τὸ ὡς δὲν θέλεις γίνεται, θέλε το καὶ ὡς γίνεταί » ἀντὶ τοῦ,
Ὅ ὡς δὲν θέλεις κ. τ. λ. Λέγει καὶ ὁ **ΘΡ**,

Καὶ χάσασι ΤΑ ἔλπιζαςι, καὶ κείνα ΤΑ παντέχαν,

ἤγουν, Ἄ ἤλπιζον, καὶ Ἄ προσεδόκων.

ΤΟΪΝΥΝ. Ζ. Νά.

ΤΟΜΟΥ, ἐπίρρ. Εὐθύς ὅταν, Πάραυτα ὅταν, οἶον (παρά
Δουκαγγ. λέξ. Δούκας),

Τόμου τοὺς εἶδε, θαύμασεν ὁ Δούκας τῆς Ἀθήνας.

Τὸ Τόμου εἶναι κρᾶσις, ἀντὶ τοῦ Τὸ ὁμοῦ, καὶ τοῦτο
ἀντὶ τοῦ Ὅτε ὁμοῦ, ἤγουν, Ἐθαύμασεν ὁμοῦ ὅτε τοὺς
εἶδε· τὸ ὅποιον οἱ παλαιοὶ ἔλεγον, Ἄ μα τῷ ἰδεῖν, ἐλληνικώ-
τερον, Ἐπειδὴ τάχιστα, ἢ Τάχισ' ἐπειδὴ (aussitôt
que) ἶδον. Ἰδὲ περὶ τῆς σημασίας ταύτης τοῦ Τὸ, τὰ προ-
σημειωμένα (Ἄτακτ. τόμ. Ι, σελ. 101). Λεῖπει τὸ Τόμου καὶ
ἀπὸ τὸν Δουκάγγιον (εἰς τὴν τάξιν του), καὶ ἀπὸ τὸν Σομαυέραν.

ΤΟΞΑΡΙΟΝ. Ζ. Δοξάριον.

ΤΟΡΑΤΖΙ. Ζ. σελ. 108.

ΤΟΤΕ. Ζ. Ἐτότες.

ΤΟΥΡΚΟΒΟΥΝΟΝ. Ζ. Διάβαν.

ΤΟΥΡΝΕΥΜΑ. Ζ. Τραχήλιον.

ΤΟΥΤΟΣ. Ζ. Ἐτοῦτος.

ΤΡΑΓΟΥΔΙ (Ζ. Λογὴ). Ἐξηγήθη ἄλλου (Σημ. εἰς τὸν
Ἰσοκρατ. ΙΙ, σελ. 147) τὸ Τραγούδιον (chanson) ἢ
Τραγώδιον, ὅπου ἀνέφερα καὶ τὴν παροιμίαν, « Ὅστις εἶν'
» ἔξω τοῦ χοροῦ, πολλὰ τραγούδι' ἐξεύρει » παροιμίαν νου-
θετικὴν εἰς τοὺς κρίνοντας προπετιῶς τὰς πράξεις τῶν ἄλλων.

ΤΡΑΝΟΣ. Φωνὴ τραυή (haute voix). Ζ. Ἐντάμα.

ΤΡΑΥΙΖΩ ἢ ΤΡΑΥΩ, καὶ κατὰ σοιχείων μετάθεσιν, Τραυ-
ρίζω οἶον (Ἀπολλων. ὁ ἐν Τύρ.),

Καὶ τὰ μαλλία του ἐταύρισε, καὶ σὰν γυναῖκα ἐδάρθη.

Ἀπὸ τῶν Ῥωμαίων τὸ traho (tirer). Τὰ δύο πρῶτα (Τραυρίζω

καὶ Γραυῶ) συνειδίζονται ἀκόμη καὶ σήμερον. Τοῦ δὲ Ταυρίζω ἔμεινε τὸ σύνθετον μέσον Ἀποταυρίζομαι, τὸ ὁποῖον μᾶς ἐφύλαξεν ὁ Σομαυέρας ὡς συνώνυμον τοῦ Ἀποκορδίζομαι, καὶ τὸ πισθώνει ὁ Δουκάγγιος (σελ. 1536) με μαρτυρίαν ἐνὸς ἀπὸ τοὺς σχολιασὰς τοῦ Ἀριστοφάνους, « Τὸ παρὰ φύσιν τὰ μέλη » ἐκτείνειν Σκορδινᾶσθαι ἔλεγον, ἢ (γρ. ἤγουν) Ἀποταυρίζειν.

ΤΡΑΧΗΛΙΟΝ, οὐδέτ. τὸ αὐτὸ καὶ τὸ θηλ. Τραχηλία (Ἄτακτ. I, σελ. 231), οἶον ΘΡ,

Καὶ ἀπάνω εἰς τὰ τραχήλιά των εἰς τὰ τουρνιεύματά των,
Χρυσὰ νὰ ἔχουν γουρζέρια μέχρι καὶ τὰ βιζία των.

Γουρζέρια εἶναι τὰ λεγόμενα ἀπὸ τοὺς Γάλλους gorgerettes. Τὸ δὲ Τουρνιεύματα ἀπὸ τὸ Τορνιεύματα (ouvrages faits au tour).

ΤΡΑΧΗΛΟΣ. Ζ. Ἀνανδράνισμα.

ΤΡΕΛΟΣ, τὸ ἐναντίον τοῦ φρόνιμος. Λέγει μί' ἀπὸ τὰς χυδαίας (ὄχι χυδαία) παροιμίας, « Ἐνας τρελὸς ρίπτει πέτραν » εἰς πηγάδιον, κ' ἑκατὸν φρόνιμοι δὲν ἐμποροῦν νὰ τὴν ἐκβάλωσι. » ἔχομεν καὶ δευτέραν ἄλλην, « Βάλε τὸν τρελὸν νὰ σύρῃ τὸ φίδιον ἀπὸ τὴν τρύπαν » ἀρμόζουσιν εἰς τοὺς πανούργους, ὅσοι, μὴ τολμῶντες αὐτοὶ τὰ ἐπικίνδυνα, μεταχειρίζονται τὴν ὑπουργίαν τῶν τρελῶν. Παρομοία ταύτης εἶναι ἡ Γαλλικὴ παροιμία, se servir de la patte du chat pour tirer les marrons du feu. Τὸ Τρελὸς ἐξηγήθη ἄλλοῦ (Ἄτακτ. τόμ. I, σελ. 186).

ΤΡΕΜΩ (trembler), μεταφ. φοβοῦμαι (craindre), με αιτιατικήν. Ζ. Κροτισμός.

ΤΡΕΧΑΤΑ, ἐπίρρ. Ἑλληνισί, Δρομαῖως (en courant), οἶον, ΒΧ,

Ὡς πρὸς τὸ μέρος τῆς φωνῆς, κάκει πάγει τρεχάτα.

ΤΡΕΧΑΤΟΣ, ἐπίθ. Ἑλληνισί, Δρομαῖος. Ἀκόμη καὶ Τροχαλός, κατὰ τὴν ἀνωτέρω (λέξ. Γύρω) ῥῆσιν τοῦ Ἡσιόδου, « Τροχαλὸν δὲ γέροντα τίθησι » ἡγουν τὸν ἀναγκάζει νὰ τρέχη, καὶ μὴ δυνάμενον. Ζ. Τροχαλός.

ΤΡΙΓΥΡΟΥ (autour). Ζ. Ἐκδέχομαι.

Τὸ Τρίς, εἰς τὸ συνηθέστατον Τριγύρου εἶναι ἐπιτατικόν, ὡς καὶ τὸ Ὅλος εἰς τὸ Ὀλόγυρα (tout au tour). Εἰς τὸν παρακμάζοντα ἑλληνισμόν, ἡ ἐπίτασις ἐγένετο μὲ τὴν πρόθεσιν, Περικύκλω, ἀντί τοῦ ἀρχαιοτέρου Κύκλω (τὸν γῦρον), οἷον « Οἰκέται δὲ περικύκλω δραμόντες ἀνέσσεφον κ. τ. λ. » (Πλουτάρχ. Ἐρωτικ. § 10). Καὶ τοῦτο ἴσως ἐκίνησε τὸν Σνεϊδερν νὰ τάξη τὴν λέξιν εἰς τὰ διςαζόμενα. Πολὺ ὁμως ἀρχαιότερον τοῦ Πλουτάρχου, τὴν ἐμεταχειρίσθησαν συχρὰ οἱ Ἐβδομήκοντα. Ἀρκεῖ ἐν μόνον παράδειγμα, « Μέγας καὶ φο- » βερὸς ἐπὶ πάντας τοὺς περικύκλω αὐτοῦ » (Ψαλμ. πθ', 7).

ΤΡΙΚΑΝΤΟΥΝΟΣ. Ζ. Καντοῦνι.

ΤΡΙΚΥΜΙΑ. Ἡ λέξις δὲν σώζεται πλὴν εἰς ταύτην τὴν παροιμίαν, « Μεγάλα πλοῖα, μεγάλαι τρικυμιαί, » τῆς ὁποίας τὴν ἀλήθειαν δὲν ἐμαρτύρησέ τις ἄλλος τόσον τρανὰ, ὅσον ὁ μέγας Ναπολέων. Τοῦτο ἐνόει καὶ ὁ Σοφοκλῆς, ὅταν ἔλεγε (Αἷ. 758) περὶ τοῦ Αἴαντος,

Τὰ γὰρ περισσὰ κἀνόνητα σώματα

Πίπτειν βαρεῖαις πρὸς θεῶν δυσπραξίαις,

Ὅσον περισσὸς καὶ μέγας ἂν ᾦναί τις, ἡ μεγαλειότης του, ὅταν δὲν ἀποβλέπη τὴν κοινὴν ὠφέλειαν καὶ εὐδαιμονίαν, σπρίζεται εἰς κύματα θαλάσσης, καὶ ὅχι εἰς τὴν πέτραν.

ΤΡΙΠΗΔΩ, οἷον ΘΡ,

Ἀργῆ καὶ παίζει, τριπηδᾷ μὲ χάχανα καὶ γέλια.

Τὸ Τριπηδῶ ἐξηγεῖται ἀπὸ τὸν Σομαυέραν *saltaŕ d' allegrezza* (*sauter de joie*). Ἐσημείωθη ὅτι εἶναι τῆς αὐτῆς γενεᾶς λέξεις μὲ τὸ Τριποδίζω ἢ Τριποδῶ (Ἰδ. Λεξικ. Ἑλληνογερμαν. τοῦ Riemer, τετάρτ. ἐκδ.). Ἀπὸ ταῦτα ἔλαβαν τὴν ἀρχὴν τὸ Τrepido (*trémousser*), καὶ τὸ Tripudio (*trépigner*) τῶν Ῥωμαίων.

Τὸ Χάχανα (*éclats de rire*) εἶναι λέξις ὀνομαστικῆς. Διὰ τοῦτο λέγομεν ἀδιαφόρως καὶ Χάχανα καὶ Κάχανα. Ζ. Χαχανίζω.

ΤΡΟΜΑΖΩ, πάσχω φόβον μέγαν (*s'éprouvanter*), οἶον Β,

Ἐτρόμαξεν, ἐξέστηκεν, ἐφύρθη, ἐπαγώθη.

Εἰς τοὺς δύο τελευταίους ἀορίστους τὸ *ν* εἶναι πλεονασμὸς βάρβαρος (Ζ. καὶ Δειλανδρῶ). Τὸ Ἐφύρθη, μεταφορ. σημαίνει τὸ ἐσυγχύθη (*se confondre*), ὡς καὶ τὸ Ἐπαγώθη, ἐνεκρώθη, ἀπὸ μεταφορᾶς τῶν παγωμένων ὑδάτων, ἃ γοῦν ἔμεινεν ἀκίνητος (*se glacer*).

ΤΡΟΜΑΡΑ, μέγας φόβος (*éprouvante, frayeur*). Ζ. Λιγομάρα.

ΤΡΟΦΑΝΤΑ. Ζ. τὴν ἀρχὴν τοῦ Τροφείου.

ΤΡΟΧΑΛΟΣ. Τροχαλὸν (*coureur*) ὠνόμαζαν αἱ Γραικο-ρωμαῖοι (Δουκαγγ. σελ. 1619) τὸν δυνατὸν νὰ τρέχῃ ἀκόπως, καὶ ἀπλῶς τὸν τρέχοντα, τὸν σήμερον ὀνομαζόμενον Τρεχάτον. Ζ. Τρεχάτος.

ΤΡΥΓΙΑ, ἡ ὕλη (χυδ. Οὔλη) τοῦ οἴνου (*lie*). Ζ. Καῦχος.

• ΤΡΩΓΩ, ενεργ. ἀνώμαλ. Ὁ παρατατ. Ἐτρωγα, καὶ ὁ ἀόριστ. Ἐφαγα. Τὰ προστακτ. Τρώγε, Φάγε. Λαμβάνω τροφήν (*manger*). Τρώγω ἄρτον, κρέας κ. τ. λ. Ὁ λύ-

πος τρώγει τὸ ἀρνίον, Ἡ κάμπη τρώγει τοὺς καρπούς.

Πολλάκις ἀμεταβάτως, οἷον Τρώγουν ἐντάμα, Δὲν ἔφαγεν οὐδ' ἔπιδε τρεῖς ἡμέρας, Τρώγω καὶ πίνω, καὶ συνθέτως Τρωγοπίνω. Ὁ Σόλων εἰς τὰ ἐλεγεία του εἶπε, « Πίνουνσι καὶ τρώγουσι. Τρώγω ὀλίγον, καὶ συνθ. Ὀλιγοτρώγω, Τρώγω πολὺ, καὶ συνθ. Πολυτρώγω, ἢ Παλλοτρώγω.

Λέγουν οἱ σερημένοι ἀπὸ ἀνατροφήν, Τὰ σκατὰ ἢ Τὰ πηλά τοῦ τρώγει, ἤχουν ψεύδεται, φλυαρεῖ, λέγει ἄλλα αὐτ' ἑαλῶν. Οὕτως εἰς τὸν Ἀριστοφάνην (Ἑκκλ. 595) ἡ Πραξαγόρα λέγει πρὸς τὸν Βλέπυρον ὀργιζομένη, ὅτι τῆς διέκοψε τὸν λόγον,

———— Κατέδει σπέλεθρον πρότερός μου.

Καὶ τοῦτο ἐλέγετο εἰς τὴν σκηνὴν τῶν πολιτισμένων Ἀθηναίων!

ἔχομεν παροιμίαν, « Ὅσις γίνεται πρόβατον, τὸν τρώγει ὁ λύκος » ἤχουν ὅσις μὲ ὑπερβολὴν ὑποφέρει, διεγείρει τοὺς φιλαδέλφους κατὰ τὴν ἀδικίαν. Παροιμία χρήσιμος· διότι οἱ τύραννοι δὲν βλαστάνουν αὐτομάτως ὡς τὰ χόρτ' ἀπὸ τῆς γῆς· κατασκευάζονται οἱ πλείότεροι κατὰ μικρὸν, ὅταν καταλάβωσιν, ὅτι οἱ πολῖται φέρουν εἰς τοὺς ὤμους προβατικὰς κεφαλὰς. Ἄλλη παροιμία, « Τα μεγάλα ὀψάρια τρώγουν τὰ μικρὰ », ἤχουν οἱ δυνατοὶ καταδυναστεύουν τοὺς ἀδυνάτους· παροιμία βεβαιωμένη ἀπὸ τὴν ἱστορίαν καὶ ἀπ' ὅσα συνέβησαν εἰς τὰς ἡμέρας μας. Τρίτη, « Λύκος λύκον δὲν τρώγει » ἤχουν πλεονέκτης πλεονέκτην δὲν ἐνοχλεῖ. Τοῦτο ὅτι δὲν εἶναι πάντοτε ἀληθές, τὸ μαρτυρεῖ πάλιν ἡ ἱστορία καὶ τὰ νῦν συμβαίνοντα. Οἱ χειρότεροι λύκοι ὅμως εἶναι οἱ ἐνδυμένοι μὲ δέρματα προβάτων.

2) μεταφ. προξενῶ δαπάνην, κλέπτω, ζημιῶ. Ὅλος ὁ κόσμος τὸν τρώγει· ἤγουν ὅλος ὁ κόσμος τὸν ἀπατᾷ, καὶ τὸν κλέπτει, οἶον ΣΣ,

Μὰ τοῦται τρῶν τὸν ἄνθρωπον, ὁμρίως καὶ τὴν βίον του.

Κατὰ ταύτην τὴν σημασίαν εἶναι τὸ, Τρώγει τῶν πτωχῶν τὰ αἶμα. 3) Τρώγει τὰ λόγια του, λέγομεν περὶ τοῦ προφέροντος κακῶς, εἰς τρόπον ὥστε δυσκόλως νὰ νοῆται τί λέγει. 4) Λέγεται καὶ ἐπὶ ἀψύχων. Ἡ πληγὴ ἥ τὸ ἔλκος τοῦ ἔφαγεν ὅλον τὸν βραχίονα, Ἡ σκωρία τρώγει τὸν σίδηρον. 5) θλίβω. Τρώγω τὴν καρδίαν μου, καὶ Μοῦ τρώγει τὴν καρδίαν· καὶ μέσον ῥῆμα Τρώγομαι, θλίβομαι, δαπανῶμαι ἀπὸ λύπην, φθόνον ἢ ἄλλο πάθος. 6) Παρόμοια τὸ μεταχειριζόμεθα μὲ τὸ ὄνομα Γλῶσσα, Τὸν τρώγει μὲ τὴν γλῶσσάν του, καὶ συνθέτως, Τὸν γλωσσοτρώγει, ἤγουν τὸν διασύρει, τὸν κακολογεῖ. 7) Ἐφαγε ξύλον, ἤγουν ἐξυλοκοπήθη (être bâtonné), φράσις ἰδίᾳ τῆς γλώσσης. 8) Δέν τρώγεται, λέγομεν παθητ. καὶ μεταφορικ. Θέλοντες νὰ σημάνωμεν ἄνθρωπον δύσκολον καὶ παράξενον τοῦς τρόπους, ἤγουν δέν ὑποφέρεται (être insupportable, assommant).

Εἰς τὴν ἀνωτέρω πέμπτην σημασίαν τοῦ τρώγω, ἐμεταχειρίζαντο οἱ παλαιοὶ Ἐσθίω ἢ Ἐθω (Ἀριστοφάν. Σφ. 286),

Ἀλλ', ὦ γὰρ, ἀνίσασο, μηδ' οὕτως
Ἐσθίε στυτὸν, μηδ' ἀγανάκτει.

Εἶπεν ὁ Ὅμηρος ἀρχήτερά, « Ὀν θυμὸν κατέδων » (Ἰλιάδ. ζ', 202), καὶ « Σὴν ἔδαι κραδίην (Ἰλιάδ. ὦ, 129).

Ἡ ἐβδόμη σημασία (Ἐφαγε ξύλον) ὀλίγον διαφέρει ἀπὸ τὴν Ὀμηρικὴν (Ὀδυσσ. υ', 181),

Πρὶν χειρῶν γεύσασθαι. —————

Εἶπεν ὁ αὐτὸς (Ἠλιάδ. φ', 60) καὶ « Δουρὸς ἀκωκῆς γεύσεται. »
Εἰς τὸν Λουκιανὸν (Καταπλ. ἡ τύρ. § 13), ὁ Κυνίσκος λέγει,
θείχων τὸ ρόπαλον, εἰς τὸν τύραννον Μεγαπένδην, ζητοῦντα
καὶ εἰς αὐτὸ τοῦ Χάρωνος τὸ πλοῖον τὴν πρωτοκαθεδρίαν,
« Πικρὰν δ' οὖν τὴν τυραννίδα ἐξεῖς γευσάμενος τοῦ ξύλου. »

ΤΣ ἢ ΤΖ. Ὁ βάρβαρος οὗτος συλλαβισμὸς εἰσέβη εἰς τὴν γλῶσσαν ἀπὸ τὴν μέ Ἰταλοῦς ἐπιμιξίαν τῶν Γραικορωμαίων, οἱ ὅποιοι τὸν ἑκαμαν βαρβαρώτερον γράφοντες ΤΖ (ἤγουν τρία σύμφωνα τσοδ, ἢ τδσ) ἀντὶ τοῦ δισυμφώνου ΤΣ. Ἀλλ' ἦσαν, ἂν πισεύσωμεν τὸν Κρούσιον, κατὰ τὴν δεκάτην ἕκτην ἑκατονταετηρίδα, εἰς τὴν Ἑλλάδα καὶ οἱ ἀποσρεφόμενοι τὸν συλλαβισμὸν τοῦ τζ ἢ τσ, καὶ ὀνομάζοντες σκωπτικῶς Τζοπέλους τοὺς μεταχειριζομένους αὐτόν. Ὑποπτεύομαι ὁμῶς, ὅτι ἠπατήθη ὁ Κρούσιος (Turcogræc. pag. 209). Τζοπέλους ὀνόμαζαν τοὺς Κοπέλους (Ζ. Ξεσπάζομαι), ὡς ἀκόμη σήμερον προφέρεται Τζίχλα ἢ Κίχλη (grive), Τζιτζυρίζω (bruire, comme la roële sur le feu) ἀπὸ τὸ Τιτυρίζω, καὶ ἄλλα πολλὰ τοιαῦτα.

Τὸ δισύμφωνον τοῦτο προφέρεται ἀντὶ τοῦ ζ, οἷον Τσίτ-
τσυφα, ἀπὸ τὸ Ζίξυφα, — τοῦ ς, οἷον Σκαντσόχοιρος, ἀπὸ
τὸ Ἀκανθόχοιρος, — τοῦ ςσ, οἷον Ἐκάτσα, ἀπὸ τὸ Ἐκάθ-
ισα, — τοῦ κ, ὡς τὸ προλεγμένον Τσίχλα, — τοῦ κτ, οἷον
Ἀτσίδα, ἀπὸ τὸ Ἰκτίς (putois), — τοῦ ξ, οἷον Τσώ-
φλοῖον ἀπὸ τὸ Ἐξώφλοῖον, — τοῦ σκ, οἷον Κορίτσιον,
ἀπὸ τὸ Κορίσιον, — τοῦ τ, ὡς τὸ προλεγμένον Τσιτσυ-
ρίζω, — τῶν δύο ττ, οἷον Κότσυφος, ἀπὸ τὸ Κόττυφος.

Εὐλογώτερον τοῦ ΤΣ ἤθελ' ἴσως κριθῇ τὸ ΤΖ εἰς ὅσα κἂν
ἐξακούεται τρόπον τινὰ ὁ ἤχος τοῦ ζ, ὅποια εἶναι τὸ Ἀτζέ-
μης ἢ Ἀντζέμης (ὁ Πέρσης), Τζαμίον (Τουρκικὸς

ναός), ἴσως καὶ τὸ Τσίτζυφα, καὶ τὸ Σκαντζόχοιρος.

ΤΣΕΙΡΙΆΖΩ. Ὁ Σομαυέρας τὸ γράφει, Τζιριάζω, καὶ τὸ ἐξηγεῖ « ritirarsi il legno pel gran caldo » (se retirer, se rétrécir, se raccourcir par la chaleur), προσθέτων καὶ τὸν παθητικὸν τύπον, Τζιριάζομαι. Ὁ Δουκάγγιος δὲν ἐγκρίσας τὴν λέξιν. Ἡ γραφή εἶναι ἀδιάφορος· τὸ ἀξιώτερον σημειώσεως, ὅτι καὶ τοῦτο εἶναι συγγενὲς τοῦ Ζουριάζω, ἥγουν ἐφθάρη ὡς ἐκεῖνο, ἀπὸ τὸ Σειριάζω, καὶ συνωνυμεῖ μ' ἐκεῖνα, ἐπειδὴ ἡ Σειρίασις σημαίνει πύρωσιν, βλαβεράν ἐπίσης εἰς τὰ ζῶα, ὡς καὶ εἰς τὰ σερημένα ζῶα. Ζ. Ζουριάζω.

Τὸ μεταχειρόμεθα ὡσαύτως ἀμεταβάτως, οἷον Τὸ σανίδιον ἐτατρίασεν εἰς τὸν ἥλιον, τὸ αὐτὸ ὡς καὶ ἔλεγε καὶ, Ἐζουρίασεν.

ἔχει δὲ καὶ συνώνυμον ἄλλο τὸ Ἐσκέβρωσεν, ἀπὸ τὸ Σκεβρόνω, ἐξηγούμενον ἀπὸ τὸν Δουκάγγιον (σελ. 1385), « curvare, inflectere, ἀγκυλαῖν, κατα- » κάμπτεω. Σκεβρασύνη, flexus, flexio, καμπυλότης, » ἐπικαμπή, » καὶ ἀπὸ τὸν Σομαυέραν « incurvare, » stortare » καὶ τὸ παθητικὸν « Σκεβρώνομαι, (incur- » varsi, stortarsi. » Συνηθέστερον εἶναι σήμερον τὸ ἀμετάβατον Σκεβρόνω, οἷον, Τὸ ξύλον, ἢ τὸ σανίδιον ἐσκέβρωσε, καὶ σημαίνει κυρίως τῶν Γάλλων τὸ se cambrer, ἀπὸ τῆς αὐτῆς πηγῆς, καὶ τοῦτο, ὡς καὶ τὸ Σκεβρόνω, δηλαδὴ ἀπὸ τὸ Κάμπτω (courber), ἐκ τοῦ ὁποίου, μὲ τὴν προσθήκην τοῦ σ ἐγεννήθη τὸ ἄχρηστον Σκαμβάζω, καὶ τὰ μαρτυρημένα ἀπὸ τὸν Ἡσύχιον Σκαμβηρίζω, καὶ Σκιμβάζω. Ἰσως καὶ κατὰ διάλεκτον ἄλλην Σκεμβάζω Σκεμβηρίζω, καὶ Σκεμβρόω, ὅθεν ἐπλάσθη, κατὰ συγκοπὴν, καὶ σιώπησιν τοῦ μ, τὸ Σκεβρόνω (cam-

brer), ὡς ἀπὸ τὸ πρῶτότυπον (τοῦ Σκαμβηρίζω, ἢ Σκεμβηρίζω) Σκαμβηρὸς ἢ Σκεμβηρὸς, τὸ Σκεβρὸς (cambre). Οὕτως ἀπὸ τὸ Κάμπτω, ἢ μὲν Κάμψα, (caisse), ἐφύλαξε τὸ μ, τὸ δὲ ὑποκοριστικὸν Καψάκιον (coffre), τὸ ἀπέβαλε. « Κάμψα (λέγει ὁ Ἡσύχιος), θήκη, » γλωσσοκομεῖον — Καψάκιον, γλωσσόκομον. » Τὸ Καψάκιον τοῦτο ὠνομάζετο ἀπὸ τοὺς Γραικορωμαίους Σκεβρίον, (Δουκάγγ. σελ. 1384)· ἔτι δὲ καὶ Σκεβροάδακον (ὁ αὐτ. σελ. 1385) ἢ μᾶλλον Σκεβράδακον, πιθανὸν διότι εἶχε προσαρμοσμένον ἔσωθεν ἢ ἔξωθεν καὶ Ἀδάκιον, τὸ κοινῶς Ἀσπροσάνιδον (comptoir) εἰς καταμέτρησιν ἀργυρίου· ἐπειδὴ Γλωσσόκομα ἐξαιρέτως ὠνόμαζαν τὰ χρήσιμα εἰς φυλακὴν ἀργυρίων κιβώτια.

ΤΣΙΓΚΕΛΙΟΝ. Ζ. Ἀγγρίφιον.

ΤΣΙΤΣΥΡΙΖΩ. Ζ. τὴν ἀρχὴν τοῦ ΤΣ.

ΤΣΙΧΛΑ. Ζ. Τὴν ἀρχὴν τοῦ ΤΣ.

ΤΣΩΦΛΟΙΟΝ. Ζ. Τὴν ἀρχὴν τοῦ ΤΣ.

ΤΥΧΑΪΝΩ, ἀπὸ τὸ παλαιὸν Τυγχάνω, καθὼς Λαχαίνω ἀπὸ τὸ Λαγχάνω· ὁ ἀόριστος Ἔτυχα. Συντάσσεται μὲ ἀπαρέμφαιον (διὰ τοῦ ΝΑ) σχεδὸν εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν, τοῦ παλαιοῦ, συντασσομένου μὲ μετοχὴν, ὡς εἶναι τοῦ Ἀριστοφάνους (Πλουτ. 3) τὸ

Ἦν γὰρ τὰ βέλτισθ' ὁ θεράπων λέξας τύχη,

ἔγουν, Ἄν' ὁ δοῦλος Τύχην ἄλαλήσῃ τὰ πλέον φρόνιμα λόγια.

Μὲ αἰτιατικὴν δὲ, σημαίνομεν τὸ ἀπαντῶ, Τὸν ἔτυχα εἰς τὴν ἐκκλησίαν, εἰς τὸν δρόμον, κ. τ. λ. 2) τὸ ἐπιτυχαίνω, Δὲν ἔτυχα τὸν σκοπόν μου, ἢ ἀπολαύω, Ἔτυχα τὸ ποθούμενον. Οὕτως ὁ Ὅμηρος (Ὀδυσσ. α', 158),

————— Παρά σείο τυχὼν φιλότητος ἀπάσης.

ἡγουν, Ἀφοῦ ἀπέλαυσα πᾶσαν ὑποδοχὴν καὶ δεξίωσιν ἀπὸ σέ.
 3) τὸ εὐρίσκω· Ἐτυχα καλοὺς ἀνθρώπους. Καὶ ἀμετα-
 βάτως ἀντὶ τοῦ εὐρίσκομαι, Τοὺς ἐκάλεσεν ὅλους,
 ὅσοι ἔτυχαν ἐκεῖ, ἡγουν ὅσοι εὐρέθησαν ἐκεῖ παρόντες.
 Ὅμοίως, Ὅσιν τύχη, ἢ Ὅσιν ἀντύχη (Ἑλλην. ὁ τυ-
 χών), ὅσιν εὐρεθῇ παρών, ἢ πρῶτος ἀπαντήσας.

Υ.

Υ. Τὸ ςοιχεῖον υ τρέπεται εἰς τὸ ᾱ, οἷον Ψαρά (τά), ἀντὶ
 τοῦ παλαιοῦ Ψύρα (Ζ. Ψαρά). Περί τῶν λοιπῶν Ἴδε Ἄτακτ. Ι,
 σελ. 410.

ΥΒΡΙΖΩ, χυδ. Βρίζω. Τὸ Ὑβρίζω εἰς τοὺς παλαιούς
 ἐσήμαινε πρῶτως καὶ κυρίως τὸ ὑπερηφανεύομαι, ἀκολούθως τὸ,
 μεταχειρίζομαι τοὺς ἄλλους μὲ λόγια καὶ ἔργα καταφρονητικά
 (insulter, outrager)· καὶ ἡ πράξις Ὑβρις (insulte,
 outrage), καὶ ὁ πρᾶσσω, Ὑβριςῆς (insolent, arrogant).
 « Ὑβριςῆς (λέγει ὁ Ἡσύχιος), ὑπερήφανος, ἀγνώμων » καὶ
 « Ὑβρεις, τραύματα, ὀνειδῆ. » Εἰς ἡμᾶς σήμερον ἐπεριωρίσθη
 τὸ Ὑβρις ἢ Ὑβρισία εἰς τὴν τελευταίαν σημασίαν (ὀνειδῆ),
 ἡγουν σημαίνει τὴν καταφρονητικὴν διὰ λόγων ὀνειδίσιν (in-
 jure), καὶ Ὑβρίζω (injurier) τὸ διὰ λόγων ἀτιμάζω.

ΥΔΩΡ. Ζ. Καμπάνιστός.

ΥΠΑΓΕΜΟΣ. Ζ. Ἐρχομός.

ΥΠΑΓΩ. Ζ. σελ. 52 καὶ 285.

ΥΠΑΝΔΡΕΥΜΕΝΗ, ἢ Ὑπανδρος, Ἐνωμένη γαμικῶς μὲ
 ἄνδρα (marlée). Λέγεται κυρίως περί γυναικός, καὶ ἔλαβε
 τὴν ἀρχὴν ἀπὸ τὸν Ὅμηρον (Ὀδυσσ. η', 68),

« Ὅσαι νῦν γε γυναῖκες ὕπ' ἈΝΔΡΑΣΙΝ οἶκον ἔχουσιν. »

Τὸ Ὑπανδρευμένος, περί ἀνδρὸς λεγόμενον, εἶναι κατά-

χρησις χειροτέρα τῆς Γαλλικῆς καταχρήσεως *marité*· διότι εἰς ταύτην ἔμπορεῖ τις σοφιστεύων νὰ ἐξηγήσῃ τὸ *marité*, ὅχι Ὑπ' ἀνδρὶ ὦν (ὡς εἶναι τὸ Ὑπανδρευμένος), ἀλλ' Ἀνὴρ ὠνομασμένος. Οἱ Ἴταλοὶ ἔχουν πῶς ν' ἀποφύγῃσι τὴν κατάχρησιν, μεταχειριζόμενοι τὸ *Ammogliato*, συνώνυμον τοῦ *Maritato*.· Διὰ τί νὰ μὴ τὴν ἀποφύγωμεν καὶ ἡμεῖς, λέγοντες *Νυμφευμένος*, ἀντὶ τοῦ Ὑπανδρευμένος;

ὙΠΑΝΔΡΙΑ, καὶ χυδ. Πανδρία καὶ Παντρία (*marriage*). Ζ. Ποῦ καὶ ποῦ.

ὙΠΑΡΧΩ. Ζ. Λόγος.

ὙΠΕΡΠΥΡΑ. Ζ. Πέρπυρα.

ὙΠΟΘΕΣΙΑΡΗΣ ἢ Ὑποθεσιάριος, ὁ κρινόμενος, σχετικῶς πρὸς τὸν ἀντίδικον, ἢ πρὸς τὸν κριτὴν. Ἐχω νὰ κάμω μὲ κακὸν ὑποθεσιάρην ἢ ὑποθεσιάριον, Ὁ κριτῆς χρεωσεῖ νὰ ἀκούῃ καὶ τοὺς δύο ὑποθεσιαρίους. Ζ. Ὑπόθεσις.

Ὁ Δουκάγγιος ἐξηγεῖ τὸ Ὑποθησιάριος τοῦ Βαλσαμῶνος διὰ τῆς Λατινικῆς λέξεως *subditus*. Τὰ λόγια τοῦ Βαλσαμῶνος εἶναι περὶ τῆς Φλωρεντινῆς συνόδου, « Καὶ » τρίτον οὐδὲ κριτὴν ἔχομεν τὸν ἀπαθῶς καὶ ἀμφοτέρων τοὺς » λόγους ἀκουσόμενον, καὶ τὴν δικαίαν ἀποδώσοντα ψῆφον· » ἀλλ' ἐσμέν ὑποθησιάριοι πάντες. » ἡγουν κρινόμενοι.

Ὑποθεσιάρης κατὰ τὸν Σομανέραν, σημαίνει σήμερον τὸν δανειστὴν (*créancier*), ἐκ τούτου, ὡς φαίνεται, ὅτι πολλάκις οἱ δανεισταὶ δι' ἀσφάλειαν λαμβάνουν ὑποθήκην (*hypothèque*) ἀπὸ τὸν δανειζόμενον. Τὸν τοιοῦτον δανειστὴν ὠνόμαζαν οἱ Γραικορωμαῖοι Ὑποθηκάριον (*hypothécaire*). Καὶ ἰδοὺ πῶς διέκριναν τὴν Ὑποθήκην ἀπὸ τὸ Ἐνέχυρον (*gage*)· « Ἐν- » ἐχυρον κυρίως λέγεται τὸ κινητὸν, διὰ τὸ ἐν τῇ χειρὶ δί- » δοσθαι τῷ δανειστῇ. Διαφέρει δὲ τῆς Ὑποθήκης, ὅτι ἡ

» ὑποθήκη ἐς τὸ παρακείμενον μὲν τῷ χρεώσῃ, ὑποθέμενον
 » (γρ. Ὑποτιθέμενον, ἢ Ὑποτεθειμένου) δὲ τῷ δανειστῇ εἰς γραμ-
 » ματεῖον, ἕνεκεν τῆς τοῦ χρέους ἱκανώσεως. » (Ἰδε Labb.
 Veter. Gloss.). Μ' ἐπαραξένισε πολλάκις ἡ κακὴ διὰ διφθόγ-
 γου γραφή, Ἐνέχειρον (ἀντὶ τοῦ Ἐνέχυρον), τὴν ὁποίαν
 συνειθίζουν τινὲς ἀπὸ τοῦς ἡμετέρους, ὅχι ἀπαίδευτοι, διότι
 ἐνόμισαν κακῶς τὴν λέξιν ἀπὸ τὸ Χεῖρ. Ἀλλ' ὁμοίως τὴν
 ἐτυμολογοῦσαν καὶ οἱ λογιώτατοι τῶν Γραικορωμαίων νομικοί!
 Ἡ λέξις, ὅμως εἶναι ἀπὸ τὸ Ἐχυρός.

ὙΠΟΘΕΣΙΣ, πρᾶγμα εἰς τὸ ὁποῖον καταγίνεται τίς (af-
 faire, objet). Μεγάλη, μικρά, εὐκόλος, δύσκολος
 ὑπόθεσις, Μὴ λέγῃς εἰς καθενατάς ὑποθέσεις
 σου (Z. Μετά). 2) πρᾶγμα, περὶ τοῦ ὁποίου διαφέρονται,
 μάχονται ἢ κρίνονται τινὲς (Z. Ὑποθεσιάρχης). 3) αἰτία, ἀφορμὴ
 (sujet). Μὲ ὕβρισε χωρὶς ὑπόθεσιν. 4) Ὑλη περὶ τῆς
 ὁποίας λαλεῖ ἢ γράφει τίς (sujet) : Ποία εἶναι ἡ ὑπόθεσις
 τοῦ βιβλίου, τοῦ λόγου, τῆς συνομιλίας; Μὴν
 ἐκβαίνῃς ἀπὸ τὴν ὑπόθεσιν· καὶ εἰς ταύτην τὴν σημασίαν
 συνωνυμεῖ πολλάκις μὲ τὸ, Προκείμενον. 5) πρότασις, τὴν ὁποίαν
 ὑποθέτει τίς ὡς ἀληθινὴν, ἢ δυνατὴν, διὰ νὰ συμπεράνῃ τί ἐξ
 αὐτῆς. Κατὰ ταύτην τὴν ὑπόθεσιν, ἔχεις δίκαιον,
 ἡγουν κρίνω ὅτι ἔχεις δίκαιον, εἰάν ᾗναι ἀληθὴ ὅσα ὑποθέτεις.
 Ἐάν, καθ' ὑπόθεσιν, ἡ γῆ δὲν εἶχε νερά εἰς τὴν
 ἐπιφάνειαν, οὐδ' ἀπὸ τὸν οὐρανὸν ἤθελε βρέχε-
 σθαί ποτέ.

Εἰς τὴν πρώτην σημασίαν εὐρίσκεται καὶ εἰς τὸν Πλούταρχον
 καὶ εἰς ἄλλους πολλοὺς συγχρόνους αὐτοῦ συγγραφεῖς· ὅθεν
 καὶ ὁ Ἡσύχιος ἐξηγεῖ τὸ Ὑποθέσεις διὰ τοῦ Πράγματα.
 Ἡ τρίτη σημασία ἐσημειώθη ἀπὸ τὸν αὐτὸν Ἡσύχιον καὶ ἀπὸ
 τὸν Σουῖδαν. Ἡ τετάρτη ἀπὸ τὸν Σουῖδαν, ὅστις ἐξηγεῖ τὸ

Ὑπόθεσις διὰ τοῦ Περιοχή. (argument, sommaire). Διότι ὡς λέγομεν Ὑπόθεσις τοῦ βιβλίου, οὕτω λέγομεν καί, Περιοχή τοῦ βιβλίου, ἡγουν τὸ περιεχόμενον, περὶ τοῦ ὁποίου λαλεῖ ὁ συγγραφεύς. Ἡ πέμπτη ἐσημειώθη ὡσαύτως ἀπὸ τὸν Σουΐδαν, καὶ εὐρίσκεται πολλάκις εἰς τὸν Ἀριστοτέλην καὶ ἄλλους παλαιούς φιλοσόφους.

Ἀκυρολογοῦν ὅσοι εἰς τὸ πρῶτον σημαινόμενον ἀντὶ τοῦ Ὑπόθεσις μεταχειρίζονται τὸ Δουλεία.

ΥΠΟΘΗΚΑΡΙΟΣ. ΥΠΟΘΗΚΗ. Ζ. Ὑποθεσιάρχης.

ΥΠΘΑΥΓΙΣΜΑ. Ζ. Ἀνανδράνισμα.

ΥΠΟΜΕΙΔΙΩ, οἶον ΒΧ,

Μικρὸν ἈΠΕΜΕΙΔΙΑΣΕΝ βλέποντά τον ἡ κόρη.

Γράφε ΥΠΕΜΕΙΔΙΑΣΕΝ (sourire). Ἐνδέχεται ὁμως νὰ ᾔηται καὶ βαρβαρότης τοῦ ποιητοῦ, ἐπειδὴ εὐρίσκεται πολλάκις εἰς τοὺς τοιούτους καὶ Ἀπομένω ἀντὶ τοῦ Ὑπομένω.

ΥΠΟΜΟΝΗ. Κακῶς τὸ χυδαῖζουν οἱ λέγοντες Ἀπομονή (patience). Ὑπομονετικὸς ἢ Ὑπομονητικὸς, (patient, endurant). Μετὴν Ὑπομονήν σου (à loisir, sans se presser).

ΥΣΤΕΡΟΥ, κατὰ διπλὴν ἑλλειψιν ἀντὶ τοῦ, Ἐξ ὑστέρου χρόνου (ensuite, à la fin), οἶον ΘΚ,

Νὰ μὴ μετανοήσετε κ' ὑστέρου νὰ θλίβεῖτε.

ΥΦΑΔΙΟΝ. ΥΦΑΣΜΑ. Ζ. Ὑφή.

ΥΦΗ, οἶον ΘΚ,

Καὶ μὴ ἀργεῖτε τίποτις τοῦ χρόνου ἢ τῶν χρόνων,

Νὰ μὴ τὸ μετανοήσετε εἰς τὴν ὑφήν καὶ τέλος.

Παράξενον καὶ σημειώσεως ἄξιον τὸ Ὑφή. Ἑλληνιστὶ σημαίνει τὴν ἐνέργειαν τοῦ Ὑφαίνειν (tisser), τὸ κοινῶς λεγόμενον

Ὑφασμα (texture), τὸ συμαῖνον ἀκόμη καὶ αὐτὸ τὸ ὑφασμένον (tissu). Ὑφρος δὲ μεταφορικῶς λέγομεν τὴν ἰδέαν τοῦ λόγου καὶ τὸν χαρακτῆρα (stile, διὰ τοῦ ὁποίου οἱ Γραικορωμαῖοι (σιμώτερα τῆς κυριολεξίας) ἐσήμαιναν αὐτὸν τὸν γραμμένον λόγον (texte). Λέγομεν ἀκόμη καὶ Ὑφάδιον (trame) τὰς διὰ τοῦ σήμονος διαβαινούσας κλωσάς. Καὶ τὸν τεχνίτην Ὑφάντην καὶ Ἀνυφάντην (tisserand), πλὴν ὅτι τὸ δεύτερον τοῦτο, ὡς καὶ τὸ θηλυκὸν αὐτοῦ Ἀνυφάντρια, σημαίνει ἀκόμη μεταφορικῶς καὶ τὴν Ἀράχνην (araignée).

Τί ἠθέλησε νὰ σημάξη ὁ ποιητής μας διὰ τοῦ Ὑφρῆ, δὲν εἶναι σαφές· ἴσως, μεταφορικῶς, ἀντὶ τοῦ δόλον πανουργίαν, κατὰ τὸ Ὀμηρικὸν (Ὀδυσσ. ι, 422),

———— Πάντας δὲ δόλους καὶ μῆτιν ὕφαινον.

Φ.

Φ στοιχεῖον ἀντὶ Φ, οἶον Φηκάριον (fourreaux) ἀπὸ τὸ Θηκάριον. — ἀντὶ τοῦ π, (Z. Ἀτακτ. τόμ. Ι, σελ. 121). — ἀντὶ τοῦ υ, Γνέφω, ἀπὸ τὸ Νεύω. — ἴσως ἀντὶ τοῦ χ Γλείφω, ἀπὸ τὸ Ἐκλείχω. — πλεονάζει, Σφυρίζω (siffler), ἀπὸ τὸ Συρίζω.

Φᾶ ἢ ΦᾶΝ (τὸ). Z. σελ. 149.

ΦΑΓΙΝ, φαγίον (mets). Z. Μίσος. Τὰ φαγία Z. Καθίζω.

ΦΑΓΟΥΡΑ. Z. Πεζούρα.

ΦΑΙΝΟΜΑΙ. Τὸ ἐνεργητικὸν Φαίνω ἐξωρίσθη ἀπὸ τὴν γλῶσσαν· κ' ἔλαβε τὸν τόπον αὐτοῦ τὸ Δείχνω. Τὸ μέσον, Φαίνομαι, σημαίνει δείχνω ἑμαυτὸν (se montrer). 2) νομίζομαι (paraître, passer pour), Φαίνεται φιλάργυρος, ἀλλὰ δὲν εἶναι. Οὕτω λέγομεν, 'Τί σου φαίνεται;

ἤγουν τί κρίνεις; τίνα γνώμην ἔχεις; Εἰς τὸ φαινόμενον, ἤγουν ἔξωθεν, εἰς τὸ φανερόν (en apparence). ἔχει ἐναντίον τὸ Εἰς τὸ κρυπτόν. Ἄν τοῦ φανῇ (si cela lui plaît) (Ζ. Τζουκαλᾶς). Φαίνομαι σημαίνει καὶ τὸ σπουδάζω νὰ γνωρισθῶ ποῖος εἶμαι εἰς τοὺς μὴ γνωρίζοντας, ἢ κακῶς κρίνοντας. Κάμε νὰ φανῇς, σπούδασε δηλαδὴ νὰ γνωρισθῇς. Οὕτως ὁ Ἀριστοφάνης (Σφ. 626-530)

Νῦν δὲ τὸν ἐκ θ' ἡμετέρου
Γυμνασίου λέγειν τι δεῖ
Καινόν, ὅπως φανήσῃ.
Ἀτὰρ φανεῖ ποῖός τις ὢν κ. τ. λ.

ΦΑΛΙΑ. Ἀπὸ τὸ Ἰταλ. fallo (faute). Ζ. Θέλω.
ΦΑΡΔΥ, οἶον ΘΡ,

Πολλοὶ φοροῦν μεταξωτὰ βελούδα τζαμηλότια,
Πᾶσα λογίς κατακοπὰ φαρδία τὰ μανικότια.

Βελούδα, λέξις ξένη (velours), ὡς καὶ τὰ Τζαμηλότια, προφερόμενα ἀπ' ἄλλους Τζαμπελότια (Δουκάγγ. σελ. 1561), ἀπὸ τὸ Ἰταλικὸν ciambellotto (camelot). Βελούδα ἀκόμη καὶ σήμερον λέγομεν τὰ ἀξύρισα μεταξωτὰ ὑφάσματα, ἤγουν ὅσα σώζουν τὸ χνούδιον (duvet). Τὰ Τζαμπελότια ὀνομάζομεν τουρκιστὶ Σόφια. ἔχομεν ὁμῶς λέξιν καλὴν, χάρις εἰς τὸν Πτωχοπρόδρομον (Ἀτακτ. I, σελ. 238), τὸ Αἰγομέταξα, ἐξηγοῦντές το, Αἰγὸς μετὰξιον.

Τὸ Κατακοπὰ, ὡς ἐπίθετον, ἔπρεπε νὰ γραφῇ μὲ τὸ τ, Κατακοπτὰ, ἢ καὶ νὰ προπαροξυνθῇ, Κατάκοπα (tail-ladés), ἤγουν κατακομμένα εἰς πάσης λογῆς σχήματα, ὡς εἶναι τὰ ὅποια ὀνομάζει Μανικότια (Manchettes).

Ἄς ἔλθωμεν εἰς τὸ Φαρδία (γρ. Φαρδία). Τὸ ἐνικὸν Φαρδύς (ample, large) μὲ υ, ὡς ὀρθὰ τὸ γράφει καὶ ὁ

Σομαυέρας, εἶναι Ἑλληνικὸν παλαιὸν ὄνομα, μ' ὅλον ὅτι δὲν φαίνεται οὔτ' εἰς τὰ Ἑλληνικὰ Λεξικά, οὔτ' εἰς κανένα παλαιὸν ποιητὴν ἢ συγγραφέα. Δὲν ἀναφέρω εἰς ἀπόδειξιν, οὔτε τὸ Φάρος (robe), οὔτε τὸ Φάρυγξ (gosier), οὔτε τὸ Φάραγξ (gouffre), ὀνόματα τῆς αὐτῆς γενεᾶς, καὶ σημασίας ἀναλόγου. Ἀρκεῖ ἡ λεξικὴ ἀναλογία τὴν ὁποίαν ἐφύλαξε μὲ πολλὰ ἄλλα ὀνόματα, ἔχον, ὡς ἐκεῖνα, ὁμοιοσχημάτιστα τὸ οὐσιαστικὸν, τὸ ἐπίθετον καὶ τὸ ἐξ αὐτῶν ῥῆμα. Οὕτω λέγομεν, Φάρδος, Φαρδύς, Φαρδύνω, ὡς Βάθος, Βαθύς, Βαθύνω, Μάκρος, Μακρὺς, Μακρύνω, Πάχος, Παχὺς, Παχύνω, Πλάτος, Πλατὺς, Πλατύνω, Τάχος, Ταχὺς, Ταχύνω. Ἄς σημειωθῇ καὶ τοῦτο, ὅτι Φάρος ὠνόμαζαν οἱ παλαιοὶ (ὅτε ὁ λόγος ἦτο περὶ ἐνδυμάτων) τὸ φαρδύτερον ἐπάνω τῶν ἄλλων φόρεμα· ὅθεν καὶ ὁ Ὅμηρος τὸ ὀνομάζει πολλάκις μὲ τὸ ἐπίθετον « Μέγα φᾶρος » (Ἰλιάδ. β', 43. Ὀδυσσ. θ', 84. κ', 543).

ΦΑΡΙ, οἶον ΘΡ,

Νὰ καμαρώνης' ἄρματα, ν' ἀσκήται εἰς πολέμους,
Φαρία καὶ ἱππάρια, νὰ διώκουν τοὺς ἀνέμους.

Καμαρόνω, λέξις κοινὴ καὶ συνήθης σήμερον εἰς ὅλους τοὺς Ἕλληνας, παράγεται ἀπὸ τὸ Καμάρα, τὸ ὁποῖον κυρίως σημαίνει πᾶν ὅ,τι ἔχει σχῆμα θόλου (vouûte) ἢ τόξου (arcade)· ὅθεν καὶ Καμαρωτὰ ὀνομάζονται τὰ θολοειδῆ οἰκοδομήματα, καὶ Κάμεραν ὀνομάζομεν κακῶς (ἀντὶ τοῦ Καμάραν) τὸν εἰς οἶκον περιεχόμενον οἰκίσκον, (chambre). « Θόλος, οἶκος περι- » φερῆς κ. τ. λ. » λέγει ὁ Φώτιος, καί, « ΚΑΜΑΡΙΟΝ, » κοιτῶν καμάραν ἔχων » καὶ « Καμάριον, δωματίον καμα- » ρωτὸν, καὶ ὅλως ἡ Καμάρα· Ἑλληνικὸν τὸ ὄνομα. » Ὁρθότερα εἶναι ἡ γραφὴ τοῦ Φωτίου, εἰς τὸ οὐδέτερον, παρὰ τὴν

φερομένην εἰς τὸν Ἡσύχιον Σηλυκῶς, ΚΑΜΑΡΙΑ, μὲ τὴν αὐτὴν ἐξήγησιν. Φέρει ἀκόμη ὁ Ἡσύχιος καὶ « Καμαρίς, κοσμά-
η ριον γυναικεῖον. » Ἀπὸ τὸ Κ α μ ά ρ α λοιπὸν εἶναι τὸ ἀμετά-
βατον ῥῆμα Κ α μ α ρ ό ν ω , ἐξηγούμενον καλλισα ἀπὸ τὸν Σο-
μαυέραν διὰ τοῦ μεταφορικοῦ Ravoneggiarsi, μεταφορὰν ἀπὸ
τὸν Ταῶν (κοιν. Παγόνι ravone), τὴν ὁποίαν ἐφύλαξαν καὶ οἱ
Γάλλοι (se ravaner), ἤγουν τοξοποιῶ τρόπον τινὰ τὸ σῶμά
μου, ὡς ὁ Ταῶς τὴν οὐράν του, φανερόνων τὴν εἰς τὸ κάλλος,
ἰσχύν, ἢ ἄλλα σωματικὰ προτερήματα ἀρέσκειαν καὶ μεγα-
λαυχίαν, ὡς κάμνουν ὅσοι δὲν ἔχουν ἄλλα παρὰ ταῦτα. Ἀλλὰ
μεταχειριζόμεθα καὶ μεταβατικῶς τὸ ῥῆμα, οἷον Κ α μ α ρ ό ν ω
τῖ ν ᾱ, τὸν θεωρῶ δηλαδὴ μὲ δεῖξιν ὅτι ἀρέσκομαι εἰς τὰ προ-
τερήματά του, ἢ κολακευτικῶς, ἢ καὶ ἐνδιαθέτως, ὡς αἱ μητέρες
καμαρόνουν τὰ τέκνα των, πολλάκις καὶ τὰ βδελύξεως πλέον
παρὰ καμαρώσεως ἄξια. Εἰς ταύτην τὴν σημασίαν εἶναι τὸ
(Ἀπολλ. τοῦ ἐν Τύρ.),

Ἡ Ἀρχισράτα χαίρεται, γιατί τὸν ἀνημένει,
Στέκει καὶ καμαρώνει τον, γιατί ἦτον παληκάρη.

(Ζ. τὸ συνώνυμον Λιμπίζομαι).

Ἐπαναστρέφων εἰς τὸ ἀμετάβατον Κ α μ α ρ ό ν ω , λέγω, ὅτι
τὸ προσφυέστερον αὐτοῦ ἐλληνικὸν συνώνυμον εἶναι τὸ Ἀβρύ-
νομαι ἢ Ἐναβρύνομαι, ὡς φαίνεται καὶ ἀπ' ἄλλην τοῦ
Ἡσυχίου γλῶσσαν « Κατεκαμάρωσεν, κατενήδρυνεν. » Ἴδε τὰς
εἰς τὸν Στράβωνα σημειώσεις (τομ. IV, σελ. 235, ἐκδ. ἐλληνικ.)
ὅπου καὶ ἄλλα περὶ τῆς Κ α μ ά ρ α ς.

Τὸ Φ α ρ ί α ἐσημειώθη ἀνωτέρω (Ζ. Πτερνιστήριον). Εἰς τὸ
Διώκουν τοὺς ἀνέμους, ὁ ποιητής μας μιμεῖται τὸν
Ὅμηρον, ὅστις εἶπε (Ἰλιάδ. κ', 437) περὶ τῶν Ἰππῶν τοῦ
Ῥήσου,

— Θείειν δ' ἀνέμοισιν ὁμοῖοι.

ΦΑΦΛΑΤΙΖΩ, ὡς τὸ Φλυαρῶ τῶν παλαιῶν (bavarder),
οἶον ΑΚ,

Υἱέ μου, ἂν ἔχῃς γείτονα ἢ συγγενὴν ἢ φίλον,
καὶ ποίσετε δικάσιμον καὶ μάχην ἀμφοτέρως,
βλέπε, εἴ τι ἐπίσασαι καὶ ἦν εἰς ἐντροπὴν των,
μὴ φαυλατίσης, μὴ τὸ εἰπῇς μηδὲ δημοσιεύσης.

Καλὴ λέξις τὸ Δικάσιμον (Ἑλλ. Ἐπίδικον), κατ' ἔλλειψιν,
ἀντὶ τοῦ Δικάσιμον πρᾶγμα (affaire litigieuse). Περί
τοῦ Φαφλατίζω, ἴδε τὰ προσημειωθέντα (Ἄτακτ. I, σελ. 90).
Τὸ πλέον ἄξιον σημειώσεως εἶναι τὸ φρόνιμον καὶ φιλόανθρωπον
τῆς συμβουλῆς. Ὁ κακὸς ἄνθρωπος, ὅταν ἔχῃ τι δικάσιμον μ'
ἄλλον, δὲν ἀρκεῖται εἰς τὸ περὶ τοῦ ὁποίου ἡ δίκη, ἀλλ' ἀνα-
σκαλλίζει, ὡς ὁ ΒΟΡΒΟΡΟΤΑΡΑΞΙΣ τῆς κωμωδίας, ὅλον τὸν
βίον τοῦ ἀντιδίκου του.

ΦΕΛΪ. Ζ. Ὁφέλλιον.

ΦΕΛΛΟΣ. Ζ. Πηδῶ.

ΦΕΛΤΖΑΔΑ, ἐπάπλωμα μάλλινον, κατὰ παραφθοράν
τῆς Ἰταλικῆς λέξεως feltrata, ἀπὸ τὸ feltro (feutre), τὸ
σημαῖνον τὸν Πῖλον τῶν παλαιῶν, ἢ τὸ Κέντ ο υ κ λ ο ν τῶν
Γραικορωμαίων, τὸν βαρβαροτουρκικώτερον λεγόμενον Κε τ ζ ἐ ν
(Ἄτακτ. I, σελ. 188).

Κακῶς ὁ Δουκάγγιος τὴν ὀνομάζει Φλεσσάδα, προσθέ-
των καὶ ὅτι εἶναι Ζακύνθιος ἡ λέξις. Ἐρωτήσας Ζακυνθίους,
ἐβεβαιώθην, ὅτι ὀνομάζεται Φελτζάδα.

ΦΕΡΜΑΡΩ. Ζ. Καλακαί, σελ. 171.

ΦΕΥΓΩ, τρέχω διωκόμενος (fuir). Φεύγω τοὺς ἐχ-
θροὺς, Φύγε ἀπ' ἐμπρός μου. 2) ἀποσρέφομαι, ἀπο-
μακρύνομαι (éviter). Φεῦγε τὰς κακὰς συναναστροφάς,

Φεῦγε τὰς ἀφορμὰς, Μὴ φεύγῃς τὸν κόπον, ἂν θέλῃς νὰ προκόψῃς, Ὅπου μὲ ἰδῇ, μὲ φεύγει. 3) ἔλευ-
 θερόνομαι, ἀποφεύγω (échapper), Ἐζήτει νὰ μὲ πιάσῃ,
 ἀλλὰ τὸν (ἢ τοῦ) ἔφυγα, Ἐφυγε τὸν θάνατον, καὶ
 Ἐφυγε τοῦ θανάτου. Λέγομεν περιφραστικῶς, Φεύγω
 ὅπου ἰδοῦν τὰ ὀμμάτιά μου, ἐρμηνεύοντες τῶν παλαιῶν
 « τὸ Φεύγειν ἀμετασρεπτι » οἶον (Ἀπολλων. ὁ ἐν Τύρ.),

Νὰ φεύγῃ καὶ νὰ βιάζεται, ὅπου θωρεῖ τὸ φῶς του.

4) Καταχρηστικῶς λέγομεν Φεύγω, ἀντὶ τοῦ Ἀναχωρῶ
 (partir), Ἐφυγεν ἐχθὲς διὰ τὴν ἐξοχήν. Τῆς καταχρή-
 σεως ταύτης ἴσως ἤθελέ τις φέρειν παράδειγμα ἀπὸ τὸν Ἡρό-
 δοτον (I, 207) τὸ « Νικῶντες Μασσαγέται, οὐ τὸ ὀπίσω
 » φεύξονται. »

ΦΗΚΑΡΙΟΝ. Ζ. τὴν ἀρχὴν τοῦ Φ σοιχείου.

ΦΘΑΝΩ. Λέγει ὁ, τι φθάσῃ, ἤγουν λαλεῖ χωρὶς νὰ
 συλλογίζεται, ὅ,τι τοῦ ἔλθῃ εἰς τὴν γλῶσσαν, ὡς τῶν παλαιῶν
 τὸ, « Ὅ,τι κεν ἐπ' ἀκαιρίμαν γλῶσσαν ἔπος ἔλθῃ ». 2) Νὰ μὴ
 φθάσῃς, ἢ Νὰ μὴ φθάσῃς τοῦ χρόνου! κατάρρα ση-
 μαίνουσα, νὰ μὴν ἴδῃς τὸ ἐρχόμενον ἔτος. Ἀντὶ τούτου ἔλεγον αἱ
 παλαιοὶ « Μὴ ὥρας (ἢ ὥραισιν) ἱκοιο! » (Ἰδ. Ἀριστοφαν.
 Λυσιστρ. 391 καὶ 1036, καὶ Λουκιαν. Θεῶν διάλογ. VI, 4).
 Ζ. Ὁμάδιον, καὶ Σύντομα.

ΦΙΛΕΥΩ λέγομεν σήμερον ἀπὸ τὸ Φιλέω (Ζ. Ἐπαινεύω),
 ἀντὶ τοῦ Ἑλλήν. Ὑπαδέχομαι, Ἐσιῶ (régaler). Ἐχομεν
 καὶ παροιμίαν, « Φίλευε, ἂν θέλῃς νὰ σὲ φιλεύωσιν » ἤγουν,
 εὐεργέτει, ἂν ἀγαπᾷς νὰ εὐεργετῇσαι ἀπὸ τοὺς ἄλλους, γίνου
 φιάνθρωπος, ἂν ἐπιθυμῇς νὰ σὲ φιλανθρωπεύωνται οἱ ἄλλοι.

Εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν μεταχειρίζεται συχνὰ τὸ Φιλέω ὁ
 Ὅμηρος (Ὀδυσσ. κ', 14),

Μῆνα δὲ πάντα φίλει με, καὶ ἐξέρεινεν ἑκαστα.

Εἶπε καὶ ὁ Θεόγνις (764),

Καί μ' ἐφίλειν προφρόνως πάντες ἐπερχόμενον.

ΦΙΔΟΖΟΦΙΑ. Ζ. Εὐλοσοφῶ.

ΦΙΣΚΙΝΑ. Ζ. Φλισκίνα.

ΦΛΙΣΚΙΝΑ, οἶον ΒΧ,

Δοικὸν παρίξω τοῦ λουτροῦ ἔκειτο ἡ φλισκίνα

Καὶ πάλιν ὁ αὐτὸς,

Τῆς δὲ φλυσκήνας κάτωθεν, κακτῶν ζωδίων ἐκείνων,

Ἐβρυε βρύση καθαρά πολλά-διδεδεσάτη.

Τῶν Γραικορωμαίων ἡ λέξις, Φλίσκίνα, ἐπροφέρετο καὶ Φισκίνα, καὶ Πισκίνα, σιμώτερα τῆς Λατινικῆς λέξεως (ὅθεν τὴν ἔλαβαν) *piscina*, ἣτις ἐσήμαινεν ἰχθυοτροφεῖον, ἔπειτα προσηρμόσθη καὶ εἰς ἄλλα συστήματα ὑδάτων (*réservoirs*) τεχνητὰ, διὰ κολύμβησιν ἢ ἄλλας χρείας. Τὰς ὠνόμαζαν ἀκόμη καὶ Βιβάρια (*viviers*), ἀπὸ τοὺς αὐτοὺς Ῥωμαίους λαβόντες (*vivarium*), ὅθεν μᾶς ἔμεινε σήμερον τὸ Λιβάριον, ἀντὶ τοῦ ὁποίου ὁμῶς ἔχομεν Γραικικὴν λέξιν, τὴν Ὀψαρολίμνην, ἀκόμη καὶ τὸν Ζῶγρον. (Ζ. καὶ τὰς εἰς τὸν Ξενοκράτ. σημειῶσ. σελ. 101).

Βρύση, ἀπὸ τὸ Ἑλληνικ. Βρύσις (ῥηματικ. τοῦ Βρύω).

Τὸ Διδεδεσάτη (*très-limpide*) μὲ τὸ Φλισκίνα, κάμνουν μακαρονισμόν, ὡς καὶ τὸ Κακτῶν, ἀντὶ τοῦ Καί ἐκ τῶν.

ΦΟΛΑ. Ζ. Μαγκούριν, σελ. 229.

ΦΟΝΕΥΓΩ (γρ. Φονεύω). Ζ. Λαχάνω.

ΦΟΡΑ (*fois*), οἶον ΒΧ,

Πέντε φορές ἀνέβηκε καὶ πάλιν ἐκατέβη.

Περὶ τοῦ Φορά, ἴδε τὰ εἰς τὸν Πλούταρχον (VI, σελ. 379) σημειωθέντα.

ΦΟΡΕΜΑ, ἐνδυμα, ἀπὸ τὸ Ἑλληνικὸν Φόρημα. Φορέ-

ματα μεταξωτά· « Εὐαθήςατα αὐτοὺς ἀμπέχεσθαι φορή-
»ματα » εἶπεν ὁ Στράβων (Γεωγραφ. XV, σελ. 719). Φό-
ρεμα γυναικεῖον, Φόρεμα ἀνδρὸς, Φόρεμα σε-
μνὸν, λαμπρὸν, πενιχρὸν, κόκκινον, πράσινον,
νέον, παλαιὸν, σχισμένον.

ΦΟΡῶ, εἰμ' ἐνδυμένος (porter un habit), Ἐφόρει
μεταξωτά, Ἐφόρει τὰ αὐτὰ ἐνδύματα μ' ἐμέ· ὥς
εἶπεν ὁ Σοφοκλῆς (Ἠλέκτρ. 268),

————— ἐσθήματα
« Φοροῦντ' ἐκείνῳ ταῦτά. » —

Φορῶ, μεταβατ. ἐνδύω ἄλλον (vêtir), Τὸν ἐφόρεσε χρυ-
σοῦν ἐνδυμα. Λέγομεν καὶ Φοραίνω, ὅθεν καὶ τὸ ἄλλης
σημασίας σύνθετον Διαφοραίνω. Ζ. Διαφορῶ.

ἔχομεν καὶ παροιμίαν « Ἄλλος κάμνει τὰ φόρεμα, καὶ ἄλλος
» τὸ φορεῖ » διδάσκουσας τὸ ἄθλον τῶν βιωτικῶν περιστάσεων.

ΦΟΣΣΙΟΝ. Ζ. Σιρός.

ΦΟΥΜΙΖΩ (famer). Ζ. Νά, σελ. 256.

ΦΟΥΜΙΣΤΟΣ (fameux). Ζ. Στερεόνω.

ΦΟΥΡΚΙΖΩ (attacher aux fourches, pendre,
étrangler). Ζ. Λαχάνω.

ΦΟΥΡΝΟΣ (four) προπερισπωμ. Ἰδε Ἄτακτ. I, 176. ἔχο-
μεν παροιμίαν, « Ἐγὼ σ' ἔκτισα, φούρνε, ἐγὼ νὰ σὲ χαλάσω »
ἀρμύζουσας μάλιστα εἰς τῶν τυράννων ἢ τῶν ἀπολύτων δεσπο-
τῶν τὰ σόματα, οἱ ὅποιοι καθὼς εὐκόλα προεβιάζοντο τοὺς
παρασίτους αὐτῶν καὶ κόλακας εἰς ἀξιόματα, μὲ τὴν αὐτὴν
εὐκολίαν τοὺς γυμνόνουν ἀπ' αὐτὰ, καὶ τοὺς κολάζουν ἀκρίτως
καὶ ἀνιξετάσως, πολλάκις καὶ μὲ τῆς ζωῆς τὴν γένησιν.

ΦΟΥΡΝΟΣ, ὀξύτόν. κατὰ στοιχείων μεταθέσειν, καὶ τὴν συνήθειαν
τοῦ υ̅ εἰς τὸ οὐ τροπήν, ἀπὸ τοῦ Ἑλληνικοῦ Φρῦνος (φραυμν).
Μόνος ὁ Σομανέρας ἐφύλαξε τὴν λέξιν, « Buffo, Κούδακας,

» Φουρνός. » Πιθανόν ὅτι τὸ ὥξυνα, διὰ τὰ τὸ διακρίνωσιν ἀπὸ τοῦ Φοῦρνος (four).

ΦΟΥΡΤΟΥΝΑ, τύχη (fortune), ἀπὸ τοῦ Ἰταλ. **Fortuna**.
Z. Εὐρίσκω.

Φοῦρτῶνα ὀνομάζουσι σήμερον τὸν ἀνεμοσρόδιστον καὶ τὴν ἀπ' αὐτοῦ προξενουμένην θαλασσοταραχὴν (tempête) καὶ μεταφορικ. δυσυχίαν (malheur), ὡς λέγουσι οἱ καταρώμενοι, Φοῦρτούνα νὰ σ' εὕρῃ!

ΦΟΥΣΚΟΝΩ. Z. Διαταμός.

ΦΡΑΣΣΩ, κλείω τὰ ἀνοιγμένα (boucher, fermer). Παρατατικ. Ἐφρασσα, ἀόρισ. Ἐφραξα. Φράσσω τὴν τρύπαν, τὸ σαμνίον. « Ἐφραξαν στόματα λεόντων. » εἶπεν ὁ Ἀπόστολος (Πρὸς Ἑβρ. ια', 33). Μεταφορ. Φράσσω τὸ στόμα τιμὸς, σημαίνει, τὸν ἀναγκάζω νὰ σιωπήσῃ μὲ βίαν, μὲ λογικὰς ἀποδείξεις, ἢ μὲ ἀργύριον. (Ἀριστοφ. Πλούτ. 379),

Τὸ στόμ' ἐπιθύσας κέρμασι τῶν ῥητόρων,

ἄφου φράξω τὸ στόμα τῶν ῥητόρων μὲ ἀργύρια.

ΦΡΟΝΑ, Φρόνησις (prudence), **BX**,

Θερίζει σου τὴν αἴσθησιν, κόπτει σου καὶ τὴν **ΦΡΟΝΑΝ**.

Ἄν δὲν ᾔται σφάλμα τοῦ ἀντιγραφέως, ἀντὶ τοῦ **ΦΡΕΝΑ**, ἢ **Φρόνη** (δωρικ. **Φρόνα**) σημαίνουσα τὴν **Φρόνησιν**, εἶναι τῶν σπανίων. Τὴν κρίνω ὅμως γνησίαν λέξιν, λείψανον ἀρχαίας τινὸς διαλέκτου. Ἐπειδὴ σώζεται ἡ **Φρόνις**, τί παράδοξον, ἂν ἔλεγον καὶ **Φρόνη**, ὡς ἔλεγον **Κάλη** καὶ **Κάλπις**, **Φήμη** καὶ **Φήμις**;

Τοῦ **Θερίζω** (moissonner) ἡ μεταφορὰ σώζεται καὶ σήμερον. **Μοῦ** ἐθέρισε τὴν καρδίαν, τὰ σπλάγχνα.

ΦΤΙΑΖΩ. ΦΤΙΑΣΙΔΙΟΝ. ΦΤΙΑΣΤΙΚΟΝ. Ζ. Εὐ-
 θειάζω.

ΦΥΛΑΚΗ, τόπος ὅπου φυλάσσονται οἱ καταδικασμένοι, ἢ οἱ μέλλοντες νὰ δικασθῶσι (prison). 2) μεταφορικ. πᾶς τόπος, ὅπου μένομεν ἀποκλεισμένοι, ἢ δι' ἀνάγκην, ὡς ἤθελ' εἶσθαι τοῦ ἀρρώστου, εἰς τὸν ὁποῖον ὁ οἶκος γίνεται φυλακή, ἢ καὶ ἐκούσιοι, διὰ μακρὰν ἔξιν καὶ συνήθειαν. Καὶ τοῦτο σημαίνει ἡ παροιμία, « Ὅσις γεννηθῇ εἰς τὴν φυλακὴν, τὴν φυλακὴν ἀγαπᾷ » Τοιοῦτοι μάλιστα εἶναι οἱ ζῶντες ὑπὸ ζυγὸν τυραννίας ἢ ἀπολύτου ἐξουσίας πλούσιοι. Ἐχοντας τὰ μέσα νὰ ἀπολαύωσιν ὅλας τὰς κτηνώδεις ἡδονάς, καὶ ν' ἀγοράζωσιν αἰσχροῦς τὴν προσοσίαν τινὸς ἀπὸ τοὺς ὑπαλλήλους τυραννίσκους, ὑπαυργοὺς τοῦ πρωτοτυράννου, ὀλίγον τοὺς μέλλει νὰ συλλογίζωνται καὶ νὰ λαλῶσιν ἐλεύθερα, καὶ ἀκόμη ὀλιγώτερον, ἂν τὸ πλείοτερον βάρος τοῦ ζυγοῦ καταθλίβῃ τοὺς λοιπούς των ὁμογενεῖς.

ΦΥΛΑΚΙΣΜΕΝΟΣ, εἰς φυλακὴν βαλμένος (emprisonné). Ζ. Ἕμαι.

ΦΥΛΑΣΣΩ, κρατῶ τι εἰς τόπον ἐπιτήδειον, διὰ νὰ μὴ φθαρῇ ἢ χαθῇ. Φυλάσσω τὸ κρέας, τὸ μέλι. 2) μεταφορ. προνοῶ νὰ μὴ μου λείψῃ ἢ νὰ μὴ μου φύγῃ. 3) Δὲν φυλάσσει τίποτε, λέγομεν διὰ τὸν φιλοδᾶπανον ἢ ἄσωτον, καὶ Δὲν φυλάσσει κρυφόν, διὰ τὸν εὐκόλως δημοσιεύοντα τὰ ἀπόρρητα. Καὶ εἰς τοὺς τοιούτους ἀρμόζει ἡ κοινὴ παροιμία, « Ὅταν εἴπῃ τις ὅσα ἐξεύρει, καὶ δώσῃ ὅσα ἔχει, δὲν τὸν μένει » τίποτε. » 4) Μένω εἰς τόπον τινὰ ἀναγκαστός· Φυλάσσει τὸν οἶκον ὁ ἄρρώστος, τὸ ἔργαστήριον ὁ ὑπηρέτης, τὸ δεσμωτήριον ὁ δέσμιος. Οὕτως ὁ Ἡφαίστος λέγει εἰς τὸν Πραμηθέα, ἀφοῦ τὸν ἐπροστήλωσεν εἰς τὸν Κάυκασον (Αἰσχυλ. Προμ. 31,

Ανθ' ὧν ἀτερπῇ τήνδε φρουρήσις πέτρων.

5) κρατῶ διὰ νὰ μὴ φύγη· Τρεῖς στρατιῶται τὸν φυλάσσουν. 6) παρατηρῶ τινὰ ἢ τί, διὰ νὰ πράξω τί, Ἐφύλαξαν τὴν ὥραν, ὅτε ἦτον ἔξω τοῦ οἴκου, κ' ἐμβῆκαν καὶ τὸν ἔκλεψαν· παρόμοια, ὡς εἶπε καὶ ὁ Ἡρόδοτος (I, 150), « Φυλάξαντες τοὺς Σμυρναίους ὀρτὴν ἔξω τείχεος » ποισυμένους. . . ἔσχον τὴν πόλιν. » 7) Μεταφ. ἀφίνω ἢ ἀναβάλλω εἰς ἄλλον καιρὸν, Δὲν ἐξεύρεις τί σου φυλάσσει ἡ τύχη, ὁ Θεὸς κ. τ. λ. 8) προσμένω τὸν καιρὸν, διὰ νὰ βλάψω ἢ νὰ ἐκδικηθῶ, Ἀπὸ πολλοῦ μοῦ τὸ ἐφύλασσε. 9) δὲν παραβαίνω, Φύλασσε τὰς ἐντολὰς τοῦ Θεοῦ, τὰς παραγγελίας τῶν φρονίμων ἀνθρώπων. 10) περιφραστικῶς συντασσόμενον μὲ ὄνομα, σημαίνει τὸ δηλούμενον ἀπ' αὐτὸ τὸ ὄνομα, Φυλάσσω σιωπὴν, νησεῖαν, ἀντὶ τοῦ Σιωπῶ, Νησεύω.

ΦΥΛΛΟΚΑΛΑΜΟΝ, καλάμου φύλλον, οἶον ΘΚ,

Τρέμουν ὡς φυλλοκαλαμον ἐξετραχηλισμένα,
Γυμνά χωρὶς πουκάμισον ἐξάγγονα δεμέναι.

Σήμερον λέγομεν, ἀναλογικώτερον, Καλαμόφυλλον, (feuille de roseau). Ἐξετραχηλισμένα, ἀντὶ τοῦ Ἐκτραχηλισμένα, (χυδ. Ξετραχηλισμένα), Ἕλλην. Ἐκτετραχηλισμένα, ἀσκεπῇ τὸν τράχηλον ἔχοντα (débraillés). Ὁ Ἀπόστολος (Πρὸς Ἑβρ. δ', 13) καὶ χωρὶς τὴν πρόθεσιν, μεταφορικ. ἀντὶ τοῦ φανερά, « Πάντα δὲ γυμνά καὶ τετραχηλισμένα » τοῖς ὀφθαλμοῖς αὐτοῦ. »

Ἐξάγγονα (γρ. Ἐξάγκωνα). Λέγομεν, Ἐξάγκωνα, καὶ Ὁπισθάγκωνα δεμένος (les mains liées derrière le dos). Διόδωρος ὁ Σικελιώτης (XIII, 27) εἶπεν Ἐξηγκωνισμένος, λαλῶν περὶ τοῦ στρατηγοῦ τῶν Ἀθηναίων

Νικίου, περί τῆς ἀπολύσεως τοῦ ὀπρίου καὶ τῶν λοιπῶν αἰχμαλώτων ἐδημηγόρει ὁ φιλόανθρωπος Νικόλαος ὁ Συρακούσιος. Ἀλλ' ἐματαίωσε τὴν δημηγορίαν τοῦ ὁ ἀγριοσπαρτιάτης Γύλιππος.

ΦΥΡΝΩ, ἀντὶ τοῦ Ἑλλην. Φύρω (brouiller, confondre), ὡς καὶ Γύρω ἀντὶ τοῦ Γύρω, καὶ Σύρω ἀντὶ τοῦ Σύρω. Φυρμένα μαλλία, καὶ μεταφορικ. Φυρμένα πράγματα, ἡγουν συγχυμένα καὶ μιγμένα ὅθεν καὶ παροιμία, « Φυρμένα ὡς τῆς λολῆς τὰ μαλλία. » Ζ. Τρομάζω.

ΦΥΣΙΣ. Ἡ φύσις τῶν ἀνθρώπων (l'espèce humaine) τὸ ἀνθρώπινον γένος, ἡ οἱ ἄνθρωποι. Ζ. Νά.

ΦΩΝΑΖΩ, καλῶ (appeler). Ζ. Συμφέρω. Φωνάζω (crier). Ζ. Ἐντάμα.

ΦΩΣ, ὁρασις (vue, yeux). Ζ. Ἰδικός. 2) Φῶς μου, φιλοφρονητικὴ πρόσρησις ἐραστῶν καὶ ἐρωμένων (Ζ. ψυχὴ), ἡ καὶ ἀπλῶς φίλων πρὸς φίλους, ὡς εἶναι τοῦ Ὀμήρου (Ὀδυσσ. ρ'. 41) τὸ,

ἦλθες, Τηλέμαχε, γλυκερὸν φάος. Οὐ σ' εἴτ' ἔγωγε
ὄψισθαι ἐφάμην. —————

ΦΩΣΑΤΟΝ (Ζ. Μαδεύω), ἡ Φουσάτον, ἔλεγον, ἀπὸ τῶν Λατίνων τὸ fossa καὶ fossatum, τὸν Ἑλλην. λεγόμενον Τάφρον ἢ Χάρακα (fossé, retranchement), ἡγουν τὸν περὶ τείχη ἢ στρατόπεδα σκαμμένον κύκλον. Ἐπειτα καὶ τὸ στρατόπεδον ὅλον (camp), καὶ τέλος, καταχρηστικῶς, καὶ τὸ στρατεύμα, ἡγουν τὸ συνάθροισμα τῶν στρατιωτῶν (armée).

X.

Χ, στοιχεῖον, ἀντὶ τοῦ γ, οἶον, Ρήχυν ἀντὶ τοῦ Ρηγνύω τῶν παλαιῶν. — τοῦ κ. (Ἄτακτ. I, σελ. 68). Οἱ Γραικορωμαῖοι τὸ ἐμεταχειρίζοντο συχνὰ ἀντὶ τοῦ σ, λέγοντες, Ἰχίον,

Μοιραχία, Μεχιακόν, Ξεραχία, Ροθέχιον, ἀντί τοῦ Ἰσιον (Ἰσον), Μοιρασία, Μεσιακόν, Ξερασία (Ξηρασία), Ροθέσιον (Ὀροθέσιον), λέξεις εὐρισκομένας ὅλας, ἢ τὰς πλειοτέρας, εἰς τὸν Δουκάγγιον, φρικτῶς βαρβάρους. Ἀλλ' ὁμως ἡ βάρβαρος αὕτη μεταμόρφωσις ἐνδέχεται νὰ ᾔῃναι λείψαμον τῆς Δωρικῆς διαλέκτου. Ἐὰν οὕτως ἔχῃ τὸ πρᾶγμα, παύει τὴν μεταξὺ τῶν κριτικῶν ἀμφιβολίαν καὶ διαφορὰν, ἃν πρέπη δηλαδὴ νὰ ἀναγινώσκωμεν εἰς τὸν Ἀριστοφάνην (Λυσιστρ. 980) Γερωχία, ἢ Γερωσία (ἀντί τοῦ Γερουσία). Ὁ λαλῶν εἶναι Λάκων, καὶ ἐμβαίνων, εἰς τὰς Ἀθήνας ἐρωτᾷ,

Πᾶ τᾶν Ἀσπνᾶν ἐστὶν ἃ γερωχία;

Ἡ Εἰς ποῖον μέρος τῶν Ἀθηνῶν εὐρίσκεται ἡ γερουσία; Αἱ παλαιαὶ ἐκδόσεις τοῦ Ἀριστοφάνους φέρουν ὅλαι Γερωχία. Πρῶτος ὁ Βρύγκος τὸ ἔτρεψεν εἰς τὸ Γερωσία, ὁδηγούμενος (λέγει) ἀπὸ μόνον ἐν ἀντίγραφον. Ἐνὸς ἀντιγράφου ὁμως πίσις δὲν μὲ φαίνεται ἱκανὴ νὰ μεταβάλλῃ γραφὴν λέξεως, καὶ μάλιστα λέξεως διαλέκτου, τὴν ὁποίαν φέρουν πολλὰ ἀντίγραφα, καὶ κατεχώρισεν εἰς τὸ Λεξικόν του καὶ ὁ Ἡσύχιος.

ΧΑΪΡΟΜΑΙ. Παρὰ τὴν γνωστὴν κυρίαν σημασίαν, σημαίνει τὸ ἀπολαύω (jouir). Οὕτω λέγομεν ὁμοτικῶς, Νὰ χαρῶ τὰ τέκνα μου! τὴν κεφαλὴν μου! καὶ παρακαλοῦντες τινὰ, νὰ πράξῃ τι πρὸς χάριν μας, Νὰ χαρῆς τὰ τέκνα σου! Οἱ παλαιοὶ ἐμεταχειρίζοντο τὸ ὄνημαι, οἶον, Ὅναίμην τῶν τέκνων! Ὁ Λουκιανὸς (Φιλοψ. § 27) εἶπεν « Οὕτως ὀναίμην τούτων [τῶν υἱῶν]... ὡς ἀληθῆ, ὦ » Τυχιάδη, πρὸς σὲ ἐρῶ » ἡγουν. Οὕτω νὰ χαρῶ τοὺς υἱούς μου τούτους, ὡς θέλω σὲ εἰπεῖν τὴν ἀλήθειαν. 2) Χαίρου τὰ λόγια σου, λέγομεν, ὀργιζόμενοι, πρὸς ὅτινα ἢ δὲν

θέλομεν, ἢ δὲν ἔχομεν πῶς ν' ἀποκριθῶμεν. « Εὐωχοῦ τοῦ λό-
 » γου » λέγει ὁ σοφιστὴς Θρασύμαχος (Πλάτ. Περὶ πολιτ. Ι,
 σελ. 352) θυμωμένος πρὸς τὸν Σωκράτην, μὴν ἔχων πλέον
 ἄλλα σοφίσματα νὰ προβάλλῃ. Ζ. καὶ Χορταίνω, σελ. 387.

ΧΑΛΑΣΜΈΝΟΣ (guiné). Ζ. Κομπώνω. ΧΑΛΑΣΜΌΣ
 (guine, dérouté). Ζ. Ἐνι.

ΧΑΛΩ. Ζ. Τίτιος.

ΧΑΜΟΥΔΙΑΖΟΜΑΙ. Ζ. Ξηροτανιοῦμαι.

ΧΆΝΩ (perdre), οἶον ΘΚ,

Ἐχασε μάνα τὸ παιδί, καὶ τὸ παιδὶν τὴν μάναν.

Ὁ σίχος οὗτος εἶναι κοινὴ παροιμία, « Χάνει ἡ μάνα τὸ παιδὶν
 » καὶ τὸ παιδὶν τὴν μάναν, » σημαίνουσα συνδρομὴν λαοῦ
 πολλοῦ, ὅπῃ γίνεται εἰς τὰς ἐορτάς, πανηγύρεις, ἢ ἄλλας παν-
 δήμους συνελεύσεις (Ζ. καὶ Μαχεύω, Ὀλότελα, καὶ Χαύτης).

Αἱ μεταφορικαὶ χρήσεις τοῦ Χά ν ω, εἶναι, Ἐχασα τὸν
 δρόμον (perdre le chemin, se fourvoyer), Ἐχασα
 τὸν νοῦν μου (perdre l'esprit) καὶ Ἐχασα τὰ μυα-
 λά μου (perdre la tête), ἐπειδὴ λέγομεν Μυελὸν καὶ
 Μυαλὸν ἀρσενικ. καὶ Μυελὰ καὶ Μυαλὰ, οὐδετέρ. καὶ
 πληθυντ. τὸν ἐγκέφαλον (cerveau). Ὁ Φρύνιχος (σελ. 136),
 τῆς δευτέρας ἀπὸ Χριστοῦ ἑκατονταετηρίδος σοφιστῆς, παραγ-
 γέλλει, « Πύελος διὰ τοῦ Ἐ καὶ Μυελός, ῥητέον. » Ἀποτότε
 ἄρα ἐσυνειθίζετο καὶ ἡ ἀπὸ τὸν Φρύνιχον καταδικαζομένη
 διὰ τοῦ α γραφή. Σήμερον εἶναι συνήθεις καὶ αἱ δύο. 2) Κατα-
 ρώμενοι λέγομεν, Ἄμε νὰ χαθῇς (Ἕλλην. Φθείρου,
 ἢ Ἄπαγ' ἐς φθόρον), Ἐδὲν ὑπάγεις νὰ χαθῇς; (Ἕλλην.
 Οὐκ εἰς ὄλεθρον;)

ΧΑΡΑ (joie). Χαράν νὰ ἔχετε! ἡ Ὑγεία καὶ χαρά
 σας! χαιρετισμὸς συνήθης ἀντὶ τοῦ παλαιοῦ, « Χαίρετε! »

(Ιλιάδ. α', 334). Χαρά εἰς ἐμὲ, εἰς ἐσέ, εἰς ἐκεί-
νον! φράσεις ταῦτοσήμαντοι τοῦ Εὐτυχία. Χαρά εἰς
τοὺς ὅσοι ἀπέθαναν! Λέγουν καὶ κατὰ κράσιν, Χα-
ράσον ἀντὶ τοῦ Χαρά εἰς τὸν (Ζ. Καμμύζω). Καταρώ-
μενοι δὲ, Ποτέ τοῦ χαράν νὰ μὴν ἴδῃ! ὡς ἔχουν δί-
καιον νὰ λέγωσι κατὰ τῶν φιλοτούρκων, ὅσοι Γραικοὶ ἶδαν τὰ
τέκνα των σφαζόμενα, ἢ αἰχμαλωτιζόμενα. Οὕτως ἐκαταράτο ἡ
Ἠλέκτρα τοὺς φονέας τοῦ πατρός της (Σοφοκλ. Ἠλ. 211),

Μηδὲ ποτ' ἀγλαΐας ἀποναΐατο,
——— τοιάδ' ἀνύσαντες ἔργα!

2) Χαρά μεταφορ. ὁ γάμος (noces), ὡς πράξις τοῦ βίου προ-
ξενούσα μεγίστην χαράν καὶ εἰς τοὺς γαμικῶς ἐνουμένους, καὶ
εἰς τοὺς συνερχομένους συγγενεῖς καὶ φίλους των. Μ' ἐκάλε-
σεν εἰς τὴν χαράν του (inviter aux nocces), καὶ ἐπίρ-
ρημι. Ἀπόχαρα (après les nocces).

Ὁ παρακμάζων Ἑλληνισμὸς Χαράν ὠνόμαζε πᾶσαν με-
γάλην ἐορτὴν συνωδευμένην μὲ λαμπρὸν συμπόσιον (festin). Ἐκ
τούτου ἐξηγοῦν τινὲς τοῦ Εὐαγγελιστοῦ (Ματθ. κε', 21) τὸ,
« Εἰσελθε εἰς τὴν χαράν τοῦ κυρίου σου. » ἤγουν ἔλα εἰς τὸ
συμπόσιον ἢ κάλεσμα τοῦ δεσπότου σου.

Χαρά Θεοῦ! ἀποκρίνεται ὁ ἐρωτώμενος περὶ τῆς κατα-
στάσεως τοῦ αἵματος, ἐὰν εὐδιάζεται ἀπὸ λαμπρὸν ἥλιον, τὸ
ὁποῖον ἀναλύεται εἰς τὸ, Κατάσασις προξενούσα μεγίστην ἡδονὴν
καὶ χαράν, παρόμοιον σχεδὸν τοῦ Γαλλικοῦ, c'est une bé-
nédiction. Καὶ ταύτην τὴν ὑπέρθεσιν τὴν λαμβάνει ἀπὸ τὸ
ὄνομα Θεός. Ζ. Θεός.

ΧΑΡΑΓΗ, θηλυκ. (trait, linéament du visage), ὡς
« τὸ Χαρακτήρ τοῦ προσώπου » τοῦ Ἡροδότου (I, 116).

Ὅθεν λέγομεν \ Ξενοχάραγον πρόσωπον, πρόσωπον
ἔχον ἴδιον χαρακτῆρα, φυσιογνωμίαν ἰδίαν, οἷον ὁ ΘΡ,

Πρόσωπον ξενοχάραγον, κορμὴν καὶ ὄντα πρᾶγμα
Μὲ τὰ γυμνά τὰ πράττῃ σου νὰ πεῖ δὲν σώνη γράμμα,

Ἰσ. γρ. ἩΝΤΑ (quel). Πράττῃ ἀπὸ τὸ Ἰταλικὸν braccia
(bras). Δὲν σώνει γράμμα, ἤγουν δὲν ἀρκεῖ γράμμα ἢ
βιβλίον νὰ εἰκονίσῃ τὸ πρόσωπον καὶ τὸ κορμὴν (corps) σου.

Εἶναι καὶ ἄλλο σύνθετον, ὃχι ἀνάξιον νὰ εἰσαχθῇ εἰς τὴν
γλῶσσαν τὸ Καλοχάραγος, ὁ ἔχων εὐμορφον χαρακτῆρα
(belle figure), οἷον (παρὰ Δουκαγγ. σελ. 557),

Εὐμορφος καλοχάραγος, ἀσκέπαστος ὡραία.

ΧΑΡΑΖΩ (Ἑλληνιστὶ Χαράσσω). Εἰς τὸ τρίτον πρόσωπον
Χαράζει, ἐξημερόνει, οἷον ΒΧ,

Ἀφ' οὗ δὲ ἐξπλήρωσαν τὸ ἤθελαν οἱ δύο,
Κ' ἐγνώρισαν τὰ τῆς ἀφγῆς τὰ βλέφαρα χαράζουν,
Ἡδέως κατεφίλησαν, χωρίζονται ἀλλήλως.

Περὶ τοῦ Χαράζω, ἴδε τὰ προσημειωθέντα (Ἄταπ. §,
σελ. 98). Δὲν εἶν' ἄμοιρον ἀπὸ ποιητικὴν ὀξύτητα τὸ Τὰ βλέ-
φαρα τῆς αὐγῆς χαράζουν, ἤγουν ἀνοίγονται. Τὸ Ἀλ-
λήλως ἴσως ἔπρεπε νὰ ᾔναι Ἀλλήλους. Ζ. ὅμως Ἀλλήλως.
2) Χαράζω, δίδω εἰς τινὰ αἰνιγματωδῶς καὶ δι' ὀλίγων νὰ
καταλάβῃ (insinuer), οἷον ΘΡ,

Καὶ τοῦ φρονίμου χάρασε, καὶ κείνος ἐγρεκᾶ σε.

Τοῦ φρονίμου χάρασε, εἶναι σήμερον παροιμιακόν, ταυτό-
σημον ἄλλης παροιμίας, Εἰς τοὺς φρονίμους ὀλίγα,
ὁμοία τῆς Γαλλικῆς, à bon entendeur peu de paroles.

ΧΑΡΟΚΟΠΩ, διατρίβω εἰς ἡδονὰς καθημερινὰς, ἄλλεπ-
αλλήλους, οἶον ΣΦ,

Χαροκοπᾷ πολιτικὴ καὶ δίδει τὸ κορμὴν της,
Ἐξοπουλεῖ τὰ κάλλη της, καὶ χάνει τὴν τιμὴν της.

Περὶ τοῦ Χαροκοπῶ (*faire ripaille, ou gogaille*), ἴδε τὰ
προσημειωθέντα (Ἄτακτ. I, σελ. 96-97). Φράσις συνήθης τὸ
Δίδει τὸ κορμὴν της (*livrer son corps, se pros-
tituer*). Καλὴ λέξις τὸ Ἐξοπουλεῖ (γρ. Ἐξωπωλεῖ).

Τὰ Κάλλη (*appas, charmes*) λέγομεν πληθυντικῶς (Ζ.
Κάλλη), θέλοντες νὰ σημάνωμεν πλεόν τι παρὰ τὸ ἐνικὸν, Τὸ
Κάλλος (*beauté*), οἶον Ἀπολλ. ὁ ἐν Τύρ.),

Ὅσον ἀναλικίονταν, ἔλαμπαν εἰς τὰ κάλλη.

ὅπου τὸ Ἀναλικίονταν εἶναι Ἀνηλικιοῦντο ἡγούν
ἐπρόκοπταν εἰς ἡλικίαν (*avancer en âge*). Λέξις καλὴ νὰ
εἰσαχθῇ εἰς τὴν γλῶσσαν διὰ τὴν Ἀνὰ πρόθεσιν, σημαίνουσιν
τὴν εἰς ὕψος τοπικὴν αὔξησιν τοῦ σώματος, σύνδρομον. μὲ τὴν
χρονικὴν αὔξησιν τῶν ἐτῶν, ὡς τὴν ἐδήλωσε καὶ ὁ Ὅμηρος (Ἰλιάδ.
σ' 56),

—————Ὁ δ' ἀνέδραμεν ἔρνεϊ ἴσος.

ΧΑΥΝΟΝΩ. Ζ. Ἀλλάσσω, σελ. 32.

ΧΑΪΤΗΣ. Ἀπὸ τὸ παλαιὸν ῥῆμα Κάπτω, ὄνομα Κά-
πτης, Χάπτης, καὶ βαρβαρώτερον Χαύτης (*glouton*),
οἶον ΘΡ,

Καὶ μή μου πεῖς καὶ ζῇ πολλὰ ὁ σκάταλος καὶ χαύτης.
Χάνεται, λύει καὶ ψοφᾷ ἐκ τῆς αἰτίας ταύτης.

Σημ. τὸ Λύει (*se consumer*) ἀμεταβάτ. (ἀντὶ τοῦ Λύεται
Ἀναλύεται) καὶ μεταφορικ. ὡς καὶ τῶν Γάλλων τὸ *fondre*.

ΧΑΧΑΝΑ. Ζ. Τριπηδῶ.

ΧΑΧΑΝΙΖΩ, γελῶ ἀτάκτως οἶον, ΘΡ,

Χριστιανοὶ ὁμόφυλοι θέλουν νὰ πολεμίζουν
 Θωροῦν τους οἱ ἀλλόφυλοι γελοῦσι χαχανίζουν.

Ζ. καὶ Γαυγίζω.

Χαχανίζω (*rire aux éclats*), ἀπὸ τὸ Ἑλληνικὸν
 Καγχάω, Καγχάζω ἢ Καγχλάζω, καὶ Καγχαλάω.
 « Καγχᾶται, γελᾷ ἀτάκτως » λέγει ὁ Ἡσύχιος, καὶ « Καγ-
 » χλάζει, ἀθρόως γελᾷ. » Ὁ τελευταῖος τύπος εὑρίσκεται
 συχνὰ εἰς τὸν Ὅμηρον (Ἰλιάδ. γ', 43),

Ἡ' που καγχαλόωσι καρηκομόωντες Ἀχαιοί.

ΧΑΧΑΝΟΓΕΛΩ, εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν καὶ τὸ πρὸ
 τούτου, οἶον ΣΣ,

Καὶ αὐτὴν χαράν τους τὴν πολλὴν ἐχαχανογελοῦσαν.

Αὐτὴν, ἀντὶ τοῦ Ἀπὸ τὴν (Ἐκ τῆς).

ΧΑΧΑΤΟΥΡΙΖΩ. Τῆς αὐτῆς σημασίας, καὶ τὰ δύο
 πρότερα. Ζ. Συχνοπυκνογελῶ.

ΧΑΨΙΟΝ. Ζ. Ἀθερίνα.

ΧΕΙΡΙΖΩ ἢ Χειρῶ, οἶον ΘΡ,

Καὶ ὁ θάνατος ἐχείρησεν ἀπὸ τὴν γειτονίαν του.

Σημ. τὸ Ἐχείρησεν, ἀντὶ τοῦ Ἡρχισεν (*commencer*).
 Λέγομεν καὶ Καταχερῶ (χυδ. Καταχερνῶ) καὶ Κατα-
 χερίζω, ὡς καὶ οἱ παλαιοί, Ἐγχειρῶ καὶ Ἐγχειρίζω
 (*entreprendre*).

ΧΕΡΑ (Ζ. Ἐχω, καὶ Ζαρβός). Ὁ Σομανέρας μὲ δίφθου-
 γον Χεῖρα. σήμερον συνειθίζεται καὶ τοῦτο, καὶ τὸ ὑπο-
 κοριστικὸν Χέριον (*main*), πληθυντ. Χέρια. Βάλλω

χέριον , καὶ Βάλλω χερικόν , κάμνω ἀρχήν , ἀρχίζω (Ἕλλην. Ἐγχειρεῖν , καὶ Ἐπιχειρεῖν) , οἷον τὸ (Ἀπολλων. τοῦ ἐν Τύρ.),

Ὅποιος μου βάλει χερικόν , καλὰ νὰ μὲ πληρώσῃ.

Ἦλθαν εἰς τὰ χέρια , ἤγουν ἀπὸ τὰς λογομαχίαις , τελευταῖον ἐκατήντησαν καὶ εἰς τὴν διὰ τῶν χειρῶν μάχην , Ἕλλην. Εἰς χειρας ἰέναι , ἢ Ἐλθεῖν , τὸ ὁποῖον ὁ Στέφανος (Θησ. IV, σελ. 417) ἐπαράβαλε μὲ τῶν Γάλλων τὸ *venir aux mains*. 2) Μεταφορικ. Καὶ μὲ τὰ χέρια καὶ μὲ τὰ ποδάρια , ἤγουν μὲ ὅλους τοὺς τρόπους καὶ μ' ὅλα τὰ μέσα. Παρόμοια εἶπε καὶ ὁ Αἰσχίνης (Κατὰ Κτησιφ. σελ. 69), « Βοηθήσειν τῷ θεῷ καὶ τῇ γῇ τῇ ἱερᾷ , καὶ χειρὶ , καὶ ποδὶ , » καὶ πάσῃ δυνάμει » μιμηθεῖς τὸν Ὅμηρον , (Ἰλιάδ. υ', 360),

Ἄλλ' ὅσον μὲν ἐγὼ δύναμαι χερσὶν τε ποσὶν τε,

Καὶ σθένει , οὗ μὲ τί φημι μεθησέμεν , οὐδ' ἠβαιόν.

3) Ἐγύρισε μὲ ἄδεια χέρια , ἤγουν δὲν ἔφερε τίποτε μαζὴ του , ὡς καὶ ὁ Ἡρόδοτος (I, 73) « Νοστήσαντας δὲ » αὐτοὺς κεινῇσι χερσὶ » καὶ ὁ Πλούταρχος (Ἀλκιβ. § 27), « Ὡς το δεῖν μὴ κεναῖς χερσὶ... ἀλλ' ἐνδόξως κατελθεῖν » καὶ πρὸ τούτων ὁ Ὅμηρος (Ὀδυσσ. κ', 42),

Οἶκαδε νισσόμεθα κενεὰς σὺν χειρας ἔχοντες.

4) Εἰς τὰς χειράς σου εἶναι , ἤγουν εἰς τὴν ἐξουσίαν σου εἶναι (*cela dépend de vous*). Οὕτω καὶ οἱ Ἐβδομήκοντα (Δευτερονομ. λ', 14) « Ἐγγύς σου ἐστὶ τὸ ῥῆμα... καὶ ἐν ταῖς χερσὶ σου ποιεῖν αὐτό. » Παρόμοιον εἶναι τὸ , Εἰς τοῦ θεοῦ τὰς χειρας , ἢ τὰ χέρια· ὁ Ὅμηρος εἶπε τὰ Γόνατα (Ἰλιάδ. υ', 435) ,

Ἄλλ' ἦται μὲν ταῦτα θεῶν ἐν γούνασι κεῖται.

Ὁ Θεὸς ἔχει τὸ χέριον ἐπάνω του, ἡγουν τὸν προστατεύει, τὸν βοηθεῖ. Οὕτω καὶ ὁ Ὅμηρος (Ἰλιάδ. ι', 420)
« Ζεὺς χεῖρα ἔην ὑπερέσχε » καὶ μετ' αὐτὸν ὁ Θέογνις 735,

Ζεὺς μὲν τῆσδε πόλῃος ὑπείρχει, αἰθέρι νέων
Δαίσι δεξιτερὴν χεῖρ' ἐπ' ἀπημοσύνη!

Ἔχομεν καὶ παροιμίαν « Μία χεῖρ νίπτει τὴν ἄλλην, καὶ αἱ
» δύο τὸ πρόσωπον » παραπλασμένην (καὶ πολὺ πλεον εὐσή-
μαντον) ἀπὸ τὴν παλαιάν τοῦ Μενάνδρου παροιμίαν,

Χεῖρ χεῖρα νίπτει, δάκτυλός τε δάκτυλον.

Ταύτην πρώτην μᾶς ἐδίδασκαν οἱ παλαιοὶ μᾶς δίδασκαλοι εἰς
τὰ Ἑλληνικὰ σχολεῖα, περιεχομένην μ' ἄλλα πολλὰ παραινετικά,
καὶ καλὰ καὶ κακὰ, εἰς τὸν Χρυσολωρᾶν, ἄλλὰ μᾶς τὴν ἐδίδασκαν,
διὰ νὰ μάθωμεν, ὅτι τὸ Χεῖρ ἦτον ὀνομαστική, καὶ τὸ Χεῖρα
αἰτιατική, καὶ ὅχι τί πλεον· ὁπότε εἰς ταύτην τὴν παροιμίαν
περιέχεται ὅλη καὶ τῆς ἠθικῆς καὶ τῆς Πολιτικῆς ἡ θεωρία. Οὔτε
μὲ συγγενεῖς, οὔτε μὲ πολίτας ἐμπορεῖ κανεῖς νὰ συνευδαιμονήσῃ,
ἂν δὲν πληροφορηθῇ, ὅτι ἡ συγγένεια καὶ ἡ πολιτεία ἄλλο δὲν
εἶναι πλὴν ἀμοιβαία νίψις καὶ συνεργία.

ΧΙΛΙΜΙΝΤΡῶ. Ζ. Κοιλυμουντρῶ.

ΧΟΝΙΚΙΑΡΗΣ. Ζ. Ἐγρήγορα.

ΧΟΝΤΡΟΣ (γρ. Χονδρός), Ἕλλην. Παχὺς (gros). Ζ.
Δακάνω.

ΧΟΡΕΪΩ. Ζ. Ξεφάντωσις.

ΧΟΡΤΑΪΝΩ (Ζ. Μαζόνω). Εἰς τὰ προσημειωθέντα (Ἄ-
τακτ. Ι, σελ. 152-153), περὶ τοῦ Χορταίνω, πρόσθε, ὅτι λέγο-
μεν ὅχι μόνον, Χόρτασε τὰ λόγια σου, ὡς τὸ ἀνωτέρω
(σελ. 380) Χαίρου τὰ λόγια σου, ἀλλὰ καὶ Χόρτασε τὴν
γλῶσσάν σου, ἡγουν, Εἶπέ με ὅσα κακὰ θέλεις. 2) Ἐχόρτασα
τὸν θυμόν μου, καθὼς ὁ Σοφοκλῆς (Οἰδ. Κολ. 768),

Ἄλλ' ἤνικ' ἤδη μεσὸς ἦν θυμούμενος,

ἤγουν, Ἄλλ' ἀφοῦ πλέον ἐχόρτασα τὸν θυμόν μου. Καὶ πάλιν (Σοφοκλ. Φιλοκτ. 324),

Θυμὸν γένοιτο χειρὶ πληρῶσαι ποτε!

Εἶθε νὰ χορτάσω ποτὲ μὲ τὴν χειρὰ τὸν θυμόν μου! Εἶπε καὶ ὁ Θουκυδίδης (VII, 68), « Ἀποπλῆσαι τῆς γνώμης τὸ « θυμούμενον. »

ΧΟΡΤΑΡΙÁΖΩ. Ἐχορτάριασε (λέγομεν) ὁδὸς ἢ πόλις, ὅταν βλαστήσῃ χόρτα, διὰ μακρὰν ἐρημίαν, οἷον ΘΡ,

Ἐχορταρίασαν τὰ σενά, κ' οἱ σράτες ἀσχημήσαν,
Καὶ αὐτὴν θνήδιν τὴν κακὴν τὰ σποίτια ἐδρομήσαν.

Ἀσχημίζω ἀμεταβάτ. (se gâter, se déformer) ἀπὸ τὸ Ἄσχημος (laid). Ὅταν ὁ λόγος ᾖ περὶ γυναικὸς, τὸ Ἀσχήμισε σημαίνει ἔπαυσε νὰ ᾖ ὡραία (s'enlaidir).

Θυῆσις, λέξις εὐρισκομένη εἰς τὸν Σουῖδαν, καὶ ἀξία νὰ καταχωρισθῇ καὶ εἰς τὰ κοινὰ μας Λεξικά. Ζ. Θυῆσις.

Χόρτος. Ὁ Χόρτος καὶ τὸ χόρτον, πληθ. Τὰ χόρτα, ὡς ἔλεγον καὶ οἱ παλαιοὶ, Ὁ δεσμὸς καὶ τὰ δεσμά, Ὁ λύχνος καὶ Τὰ λύχνα. Τὸ ὑποκοριστικόν, Χορτάρια (herbes), τὸ κτητικόν, Χορταρικά (herbages).

Ἀντὶ τοῦ Σποίτια, γρ. Σπίτια, (ἤγουν Ὀσπίτια) ἀπὸ τὸ Ῥωμαϊκὸν Hospitium, ὡς ἐξηγήθη πολλάκις.

ΧΡΕΪΑ. Ζ. Ἀγγεῖον.

ΧΡΕΙΑΖΟΜΑΙ. Ζ. Χρῆζω.

ΧΡΕΙΌΝΩ (endetter), Χρειόνομαι (s'endetter). Ζ. Μαχεύγω.

ΧΡΕΩΦΕΙΛΈΤΗΣ, ὅστις ἐδανείσθη καὶ χρεωσεῖ νὰ πληρώσῃ (débiteur). Παροιμία, « Ἀπὸ κακὸν χρεωφειλέτην

» καὶ σάκκον ἄχυρα » ἑλλειπτικῶς τοῦ Δέχου, ἢ Λάμβανε. Ὁμοία ταύτης τὸ νόημα εἶναι, καὶ ἡ παλαιὰ, « Ἀπὸ καταδυομένης » ἡγουν, Ἀπὸ πλοῖον βυθιζόμενον, ὅ,τι λάβης, λογίζεται κέρδος, ὡς τὴν ἐξηγεῖ ὁ Σουΐδας (τομ. I, σελ. 276).

ΧΡΗΖΩ (avoir besoin). Ζ. Κεφαλώνω. Ἴδε καὶ τὰ προσημειωθέντα (Ἄτακτ. I, σελ. 184 καὶ 269). Ἐλεγον καὶ **Χρῆζομαι**, οἶον ΑΚ,

Καὶ πάλιν ἔσιν χρῆζεσαι τίποτες ἐξ ἐκείνων,
Ἐχεις τοὺς κρατημένους σου πάλιν νὰ τοῖς βοηθήσῃν.

Ἰσ. γρ. ΣΟΨ. Κρατημένους ἀπὸ τὸ Κρατῶ, ἀντὶ τοῦ ὑποχρέους (obligés), ὡς καὶ τῶν Γάλλων τὸ tenuis, ἀπὸ τὸ tenir.

Καὶ **Χριάζομαι** (γρ. Χρειάζομαι), οἶον ΑΚ,

Νὰ δείχνης πῶς ὅεν χριάζεσαι τι ἀπὸ κανένα.

ΧΡΟΝΟΣ. Εἰς τὰ προσημειωθέντα (Ἄτακτ. I, σελ. 337) πρόσθετες, ὅτι λέγουν καταρώμενοι, **Κακὸν χρόνον νὰ ἔχῃς!** ἡγουν δυσυχές ἔτος νὰ ἔχῃς, ἢ καὶ ν' ἀποθάνῃς, νὰ μὴ φθάσῃς τὸ ἐρχόμενον ἔτος (Ζ. Φθάνω). Καὶ ἐξεναντίας ἡ φράσις, **Καὶ τοῦ χρόνου!** (ἑλλειπτ. τῆς προθέσ. καὶ τοῦ ἐπιθέτ. Ἐρχομένου, ἢ Μέλλοντος, ὡς ἔλεγον καὶ οἱ παλαιοὶ « Ἐκάστου ἔτους ») συνήθως λεγομένη εἰς τὰς ἐορτάς, ἢ ἄλλας περιοδικὰς πανηγύρεις, σημαίνει, Σ' εὐχομαι νὰ ζήσῃς καὶ τὸ ἐρχόμενον ἔτος, νὰ ἐορτάσῃς καὶ πάλιν τὴν παροῦσαν ἐορτήν. Οἱ παλαιοὶ ἀντὶ τούτου ἔλεγον « **Εἰς ὧρας ἰκέσθαι** » (l'auprès prochaine). Ἐκ τούτου καὶ παροιμία ἀγρία, « **Κάλεσέ τον εἰς τὸν γάμον**, νὰ σὲ εἴπῃ, **Καὶ τοῦ χρόνου** » ἀρμόζουσα εἰς τοὺς ἀσυλλόγιστα λαλοῦντας καὶ προφέροντας πολλάκις ἐξ ἀπροσεξίας ὅλον τὸ ἐναντίον τῆς ἐπιθυμίας των. Ἐπειδὴ οἱ γάμοι

δὲν γίνονται ἐτήσιοι, ὡς αἱ ἐορταὶ καὶ αἱ πασηγύρεις, ὁ εὐχόμενος τοὺς νεογάμους, Καὶ τοῦ χρόνου! τοὺς εὐχεται νὰ τοὺς χωρίσῃ ὁ Θάνατος τὸν ἐρχόμενον χρόνον.

Λέγομεν, Καὶ τοῦ χρόνου, καὶ εἰς ἄλλους πολλοὺς! ὡς εἶπε καὶ ἓνας ἀπὸ τοὺς Ὀμηρίδας (Ὑμν. εἰς Διόνυσ. 12-13),

Δὸς δ' ἡμᾶς χαίροντας ἐς ὥρας αὐτίς ἰκέσθαι,
Ἐκ δ' αὖθ' ὥράων ἐς τοὺς πολλοὺς ἐνιαυτούς.

ΧΡΟΥΣΟΜΗΛΑ ἢ ΧΡΥΣΟΜΗΛΑ. Ζ. Θιάσον.

ΧΡΥΣΟΠΛΟΥΜΙΣΤΟΣ. Ζ. Πτερνισήριον.

ΧΡῶΤΑ, οἶον ΒΧ,

Τὰ χρῶτα κατεφίλησεν ἡ δέσποινα τῆς δούλης.

Δὲν ἐξεύρω τί σημαίνουν Τὰ χρῶτα. Ἄν ἦτο Τὰ ἴχνη, εἶχε νόημα ὁ σίχος· ἀλλὰ ταῦτα ὠνομάζοντο ὄχι Χρῶτα, ἀλλὰ Χυόποδα, ἡγουν Ἰχνοποδα.

ΧΥΜΙΖΩ, ὀρμῶ μὲ θυμὸν ἢ ὀργήν. Ἐχύμισε κατεπάνω μου. Τὸ αὐτὸ λέγεται καὶ ΧΎΝΟΜΑΙ (fondre sur), Ἐχύθη κατεπάνω μου.

ΧΎΣΤΡΟΝ, τὸ γυναικεῖον αἰδοῖον (la partie naturelle de la femme), λέξις καταντήσασα εἰς τὸ ἄσεμνον, διότι προφέρεται μὲ κατάχρησιν ἀπὸ τοὺς ἀσέμνους· ἀλλ' ἀναγκαία νὰ ἐτυμολογηθῇ, ὡς δὲν ὤκνησεν οὐδ' ὁ σοφὸς τῆς Θεσσαλονίκης ἀρχιερεὺς, Εὐστάθιος, νὰ ἐτυμολογήσῃ τὴν ἐλληνικὴν ταυτόσημον, τὸν Κύσθον, ὡς τὸ ὀνομάζει ὁ Ἀριστοφάνης (Βατρ. 430), αἰσχρολογῶν ἐπίτηδες, διὰ νὰ κινήσῃ εἰς γέλωτα τὸν αἰσχρολόγον ὄχλον τῶν Ἀθηναίων. Ἐκ τοῦ Κύσθου, ἐπλάσθη τὸ Χύσρον, μὲ τὴν συνήθη τροπὴν τοῦ κ̄ εἰς τὸ χ̄

(Ἄτακτ. I , σελ. 57) , καὶ τὴν σπανιωτέραν προσθήκην τοῦ $\bar{\rho}$, κατὰ τὸ Ἄφτρα ἀπὸ τὸ Ἄφθρα. Ὁ Κύσθος ἐσχηματίσθη ἀπὸ τὸ Κύω, καὶ ὅχι ὡς ἐνόμισεν ὁ Εὐστάθιος (Ἰλιάδ. δ', σελ. 468), ἀπὸ τὸ Χύω, συγχύσας ἴσως τὸν Κύσθον μὲ τὸ σήμερον διὰ τοῦ χ προφερόμενον χυδαῖον ὄνομα οὐδέτερον. Ἄλλου δὲ (Ἰλιάδ. ι', σελ. 746) πάλιν λέγει ὁ αὐτὸς Εὐστάθιος « Καὶ ἡ παρὰ τῷ Κωμικῷ δὲ Κύσθου, ἡ Κύσου » λεοντῇ, ὁμοιὸν τι νοεῖ. . . . Ὅτι δὲ τὸν Κύσθον καὶ Κύσον ἔλεγον, ἐλλείψει τοῦ ς , δηλοῖ καὶ ὁ Κυσολέσχης, » ὃν ἂν τις διασαφῶν, Κιναιδολόγον ἐρεῖ, κοινότερον δὲ » ἄλλως, Αἰσχρορρήμονα. » Ἐφερατὴν μαρτυρίαν τοῦ Εὐστάθιου, διότι ἀπὸ τοῦτου μόνον ἔλαβεν εἰς τὸ Λεξικόν του ὁ Σνεϊδέρος καὶ τὸ Κυσολέσχης καὶ τὴν ἐξήγησιν αὐτοῦ· ἐξήγησιν ὀρθὴν, ἂν ἡ σύνθεσις ᾖ αἰσχρορρήμονα ἀπὸ τὸ Λέσχη. Ἀλλ' ἴσως ὁ Εὐστάθιος τὸ ἔλαβεν ἀπὸ γραφὴν σφαλμένην τινὸς κωμικοῦ ἢ γλωσσογράφου, εἰς τὴν ὁποίαν κρύπτετ' ἄλλο τι, « ὅπερ » τ' ἄρρητον ἄμεινον. » Τοιαῦτα ἄρρητα πολλὰ ἔλεγε Θεατρικῶς εἰς τὸν χαίροντα ν' ἀκούῃ τὰ αἰσχρὰ δῆμον τῶν πολιτισμένων Ἀθηναίων ὁ χαίρων νὰ τὰ λέγῃ κωμικὸς Ἀριξοφάνης. Τοιοῦτος καὶ τοσοῦτος ἦτον ὁ πολιτισμὸς τῶν τότε, καὶ Ἑλλήνων καὶ Ῥωμαίων, καὶ τοιοῦτος ἀκόμη καὶ τῶν πολιτισμένων Εὐρωπαίων πρὸ τῆς τυπογραφίας, καὶ πελλοὺς ἔτι χρόνους μετὰ τὴν τυπογραφίαν· πολιτισμὸς εἰς μὲν τοὺς Ἀθηναίους, σύγχρονος μὲ τὴν ἄκρατον Δημοκρατίαν, εἰς δὲ τοὺς Ῥωμαίους, μὲ τὴν ἀπληστον Ὀλιγαρχίαν, εἰς δὲ τοὺς νεωτέρους, μὲ τὴν ἀπόλυτον Μοναρχίαν. Ἀληθὴς πολιτισμὸς χωρὶς ἰσόνομον καὶ δικαίαν πολιτείαν εἶναι πράγμα ἄδύνατον.

ΧΥΤΟΣ (Ζ. Τζακίζω). Ἀπὸ τὸ Χέω, Χύω (fondre); ῥηματικὸν Χυτὸς (fondu). Σήμερον λέγομεν Χύνω, ὡς ἔλεγον καὶ εἰς τὸν παρακμάζοντα Ἑλληνισμόν. Τὸ μέσ. ῥῆμ.

Χύνομαι, λαμβάνεται καὶ μεταφορ. ἀντὶ τοῦ κινεῖσθαι μὲ ὁρμήν. Ζ. Χυμίζω.

ΧΩΜΑ, πληθ. Χώματα (terre ή poussière) οἶον, Τὸν ἔρρηξεν εἰς τὰ χώματα. Λέγει καὶ ὁ ποιητής τοῦ Β,

Πρῶτα φιλεῖ τὰ χώματα, ἔπειτα τὸ τζαγγίν του,

περὶ τῆς εἰς τὴν πατρικὴν γῆν ἀποδίασεως λαλῶν. Καὶ τοῦτο γίνεται, ὅπου ἐγεννήθησαν ἄνθρωποι εἰς τὸν κόσμον. Παρόμοια ὁ Ἀγαμέμνων, εὐθύς ὅτ' ἐπάτησε τὴν γῆν τῆς πατρίδος του, ἐκβαίνων ἀπὸ τὸ πλοῖον (Ὀδυσσ. θ', 522), ἐφίλησε τὰ χώματα,

Καὶ κύνει ἀπτόμενος ἦν πατρίδα· πολλά δ' ἀπ' αὐτοῦ
δάκρυα θερμά χέοντ', ἐπεὶ ἀσπασίως ἴδε γαῖαν.

Τόσον εἶναι φυσικὴ ἡ πρὸς τὸν τόπον τῆς γενέσεως καὶ τῆς ἀνατροφῆς ἀγάπη, ὥς ὁ χωρὶς ἀνάγκης περιπλανώμενος ἔξω τῆς πατρίδος τρέφει τί κτηνώδεις πάθος εἰς τὴν ψυχὴν του. 2) Χώματα, ὁ ἀπὸ ἑνα ἡγεμόνα κυριευόμενος τόπος, ἡ ἐπαράτεια (états, terres), οἶον Εἰς τὰ χώματα τῆς Περσίας, τῆς Ἰνδίας. κ. τ. λ.

ΧΩΝΕΪΩ. ἐνεργ. Μεταβάλλω τὴν τροφήν εἰς χυλὸν (digérer), Χωνεύω τὸ κρέας, καὶ Χωνεύει ὁ σόμαχος τὸ κρέας. (Ζ. Ἄτακτ. Ι, σελ. 283). 2) Μεταφ. Ὑπομένω, ὑποφέρω, Δέν ἐμπορῶ νὰ τὸν χωνεύσω. 3) Δέν θέλω χωνεύσειν ποτὲ ὅσα με εἶπες, ἤγουν δέν θέλω λησμονήσῃ ποτὲ ὅσα κακὰ με εἶπες. Οἱ παλαιοὶ ἔλεγον Πέσσω, Πέττω, ἢ Πέπτω, ἀντὶ τοῦ Χωνεύω· τὸ δὲ Χωνεύω ἐσήμαινεν εἰς ἐκείνους, Ἀναλύω διὰ τοῦ πυρὸς τί με τὴν χώνην (creuset), καὶ ἰδιαιτέρως τὰ μέταλλα (fondre). Καὶ ἐπειδὴ ἡ πέψις τῶν βρωμάτων, ἡ γινομένη εἰς τὸν σόμαχον, ὁμοιάζει τὴν ἀνάλυσιν, εὐλόγως τὸ Χωνεύω σημαίνει τὸ Πέττω. Διὰ τοῦτο ὠνόμασαν τινὲς ἀνατομικοὶ καὶ Χώνην (κοιν. Χωνίον) τὸν Οἰσοφάγον

(gosier), κινηθέντες ἀπὸ τὸν Ἱπποκράτην, ὅστις πρῶτος παρετήρησε (Περὶ καρδ. σελ. 289) τὴν ἀναλογίαν τοῦ μέρους τούτου μὲν τὸ Χωνίον· « Ὁ γὰρ στόμαχος ὁκοῖον χῶνος, καὶ ἐκδέχεται » τὸ πλῆθος, καὶ ἄσσα προσαιρούμεθα. »

ΧΩΝΙΟΝ (entonnoir). Ζ. Χωνεύω.

ΧΩΡΙΖΩ (séparer). Ζ. Ἐντάμα.

ΧΩΡΙΣ (sans), συντάσσεται μὲ γενικήν. Ζ. Δίχα, καὶ Ἐμποδον.

Ψ.

Ψ σοιχείον ἀντὶ τοῦ σ (Ἰδ. Ἄτακτ. I, σελ. 217 καὶ 267).
— τοῦ φθ (Λυτόθ. σελ. 49).

ΨΑΡΑ οὐδετ. καὶ πληθυντ. ὄνομα νήσου (Psara), πλησίον τῆς Χίου. Ἀπὸ τὸν Στράβωνα (Γεωγραφ. σελ. 645) ὀνομάζεται, τὰ **Ψύρα**, ἀπὸ τὸν Βυζάντιον Στέφανον, ἑνικ. καὶ **Σηλυκ**. Ἡ **Ψύρα**, καὶ ἀπὸ τὸν Ὅμηρον (Ὀδυσσ. γ', 171) Ἡ **Ψυρίη**. Εἰς τὸν Φώτιον ἐμεταβάλλθη ἀπὸ τοὺς ἀντιγραφέας τὸ ὄνομα εἰς αἰνιγμα, « **ΨΥΡΑΝΙΣ, ἸΔΙΟΝ** μικρὸν » τοῦ ὁποίου ἡ λύσις δὲν εἶναι δύσκολος, **ΨΥΡΑ, ΝΗΣΙΔΙΟΝ** μικρόν.

ΨΑΡΟΝ, εἶδος χρώματος μεταξὺ λευκοῦ καὶ μαύρου (gris). « **Ψαρόν**, ποικίλον, σποδοειδές » λέγει ὁ Ἡσύχιος. Ἄλογον **ψαρόν**, εἶναι ὁ « **Ψαρός** ἵππος » τοῦ Ἀριστοφάνους (Νεφ. 1225).

ΨΕΓΩ, κατηγορῶ, ὀνειδίζω (blâmer). Ζ. Ποῖοι.

ΨΗΚΕΙ (γρ. Ὀψίκιον). Οὕτως ἔγραφαν καὶ τὸ ῥῆμα, **Ψηκεύω**, ἢ **Ἐψηκεύω**, ἀντὶ τοῦ Ὀψικεύω, οἶον ΒΧ,

Ὁ γέρων, ὡς ἐγρίκησε τὰ ἔκλαμπρα μανδάτα,
Ἀπὸ τοῦ θρόνου τοῦ πηδᾶ, τοὺς ἄρχοντας συνάγει,
Καὶ ψήκει μέγα θαυμαστὸν ἐποίκασιν ἐτότες·
Μεγάλως τὸν ἐδέχθησαν μετὰ χαρᾶς οἱ πάντες.

Καὶ κατωτέρω, εἰς τὴν αὐτὴν σελίδα, ὁ αὐτός,

Γυναῖκες τὴν ἐψηκευσαν ἀρχόντισσες μεγάλες ,
Μεγάλως ἐσυντρόφευσαν, ἐψηκευσαν ἐνδόξως.

Καὶ ἄλλος, ΘΡ,

Καὶ νὰ ταῖς ἐψηκεύουσιν οἱ δοῦλοι καὶ βαγίτζες,
Οἱ ἄνδρες των νὰ πᾶν ἐμπρὸς, πίσω των οἱ μανίτζες.

Καὶ τρίτος Β,

Καὶ παλικάρια καλὰ διαλεκτὰ τοὺς δίδει,
Καὶ νὰ τοὺς ἐψηκεύουσιν, ὡς ἔθος, κατ' ἀξίαν.

Καὶ τέταρτος ΣΣ,

Καὶ οἱ ἄλλες νὰ ψηκεύσουσι τὴν κεράν τὴν πριόραν.

(Ζ. Ἐψηκεύω. Ἰδ. καὶ Ἄτακτ. Ι, σελ. 279).

Βαγίτζα, ἡ σήμερον λεγομένη Παραμάνα (Ἑλλην. Τροφός), ὑποκοριστικὸν τοῦ Βάγια, ἀπὸ τὸ Ἰταλικὸν Balia (pougrice). Ἰδε καὶ Σράδωνα (Γεωγραφ. τόμ. ΙΙΙ, σελ. 344, Ἑλλην. ἐκδ.).

Μανίτζα (Ἑλλην. Μανάριον), ὑποκοριστικὸν τοῦ Μάνα.

Πριόρα σημαίνει Ἡγουμένισσαν ἢ Ὑφηγουμένισσαν.
Κερά Πριόρα (Madame la prieure).

ΨΗΛΟΚΟΠΩ. (Ζ. Εὐγατίζω). Ἴσως ἀπὸ τὸ Ὑψηλοκοπῶ, καυχῶμαι (se vanter). Ἐνδέχεται δὲ καὶ νὰ ἐσφαλῇ ἡ γραφή, ἀντὶ τοῦ Ψιλοκοπῶ, τὸ ὁποῖον σημαίνει Λεκτολογῶ.

ΨΗΡΑ (rou). Ζ. Ἀτζαλος, καὶ Δακάνω. Ἰδε καὶ Ἄτακτ. Ι, σελ. 48-49.

ΨΗΦΩ (faire cas, estimer) οἶον ΘΚ,

Διὰ τὴν ὑποταγὴν τὴν φοβεράν θάνατον οὐ ψηφοῦσιν.

Καὶ ἂν σκοτώσουν χριστιανοὺς, ἀγιάζουσιν, ὡς λέγουν.

Καὶ ἂν τοὺς σκοτώσουν πάλιν δὲ, εὐρίσκονται γὰγιάζουν.

Λέγεται καὶ Ψηφίζω εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν (Ζ. Κρατη-
κτικός, καὶ Στάμενα). Ὁ ποιητὴς ἐκφράζει τὸ φονικὸν ἦθος τῶν
Τούρκων, καὶ τὸ ἐκφράζει, ἐδῶ καὶ, καὶ ποιητικῶς καὶ
κωμικῶς· Ἄν φονεύσωσι (λέγει) χριστιανούς, λογίζονται ἅγιοι·
ἂν φονευθῶσιν ἀπὸ χριστιανούς, εὐρίσκονται πάλιν ἅγιοι·

Ψηχαλίζει, ῥῆμα ἀπρόσωπ. Πιτυλίζει, βρέχει λεπτὴν βρο-
χὴν (bruiner), ἀπὸ τὸ Ψεκάζω.

— Τότ' ἢ βροντῶμεν, ἢ ψιλάζομεν,

λέγει ὁ Κωμικός (Ἀριστοφ. Νεφέλ. 580).

ΨΪΔΙ (ΨΪδιον) ΨΙΔΙΑΖΩ. Ζ. ἈψΪδιον.

ΨΙΛΟΚΟΠΩ. Ζ. Ψηλοκοπῶ.

ΨΪΛΟΣ (γρ. φύλλος). Ζ. Δακάνω, καὶ Ψύλλος.

Ψιλός (subtil, fin), κυρίως καὶ μεταφορικῶς (Ζ. Ὀχρά,
καὶ Ἄτακτ. I, σελ. 319).

ΨΪΧΑ. (Ἰδε Ἄτακτ. I, σελ. 62, καὶ 287).

ΨΟΦΩ, ἀντὶ τοῦ Ἀποθνήσκω. Ζ. Ἀφ' οὔ, Ἐκδέχομαι,
καὶ Χαύτης. Ἰδε καὶ Ἄτακτ. I, σελ. 265.

ΨΥΛΛΟΣ, ἀρσενικῶς σήμερον, τῶν παλαίων ἢ Ψύλλα (ru-
ce). Δὲν ἠλλάξαμεν ἡμεῖς τὸ γένος· εἶναι σχεδὸν δύο χιλιάδες
καὶ ἑκατὸν ἔτη ἀποῦ εἶπαν οἱ Ἑβδομήκοντα (Α. Βασιλ. κδ',
15), « Ὅπισω κυνὸς τεθνηκότος, καὶ ὀπίσω ψύλλου ἑνός. »
Μετὰ τετρακόσια πεντήκοντα ἔτη ἀπέκει, ἐφώναζεν ὁ Φρύνιχος,
« Ψύλλος, βάρβαρον· ἡ δὲ ψύλλα, δόκιμον, ὅτι καὶ ἀρχαῖον. »
Ἀλλὰ διὰ τί βάρβαρον, ἐπειδὴ καὶ ὁ πεντακόσια σχεδὸν ἔτη
πρὸ Χριστοῦ ἀκμάσας Ἐπίχαρμος εἶπε καὶ αὐτὸς, Ψύλλος καὶ
ὄχι Ψύλλα; (Ἰδ. Σουΐδ, λέξ. Ψύλλα).

ΨΥΧΗ. Ψυχή μου (mon ame), ἐρωτικὴ πρόσρησις
ἐραστοῦ πρὸς ἐρωμένην, ἢ ταύτης πρὸς ἐκεῖνον, ἢ καὶ φίλου πρὸς
φίλον, ὡς καὶ τὸ Φῶς μου (ma lumière), Παρηγορία

μου (ma consolation), Ὀ μ μ ά τ ι ά μ ο υ (mes yeux),
οἶον ΣΦ,

Καὶ κείνος λέγει την εἰς μίαν, ἡντά χης, συνοδία μου,
Φῶς μου, ψυχὴ μου, ὀμμάτιά μου, γλυκοπαρηγοριά μου,

ἀκόμη καὶ σήμερον συνήθη, ὡς καὶ εἰς τοὺς παλαιοὺς Ἕλληνας.
Οὕτως ἐταῖρα τίς δολία ἔλεγε πρὸς τὸν ἀπατημένον αὐτῆς
ἐρασὴν (παρ' Ἀθην. XIII, σελ. 579) « Μηθέν σοι, ψυχὴ,
» μελέτω » Μή σε μέλει, ψυχὴ μου, τίποτε. Καὶ περὶ τῶν
τοιούτων ὀνειδίζει καὶ τὰς ἀσελγεῖς τῆς Ῥώμης γυναῖκας ὁ
Ἰουβενάλιος (Satir. VI, 193-195), ὅχι μόνον διότι τὰ
ἐμεταχειρίζοντο καὶ αὐτὰ τὰ γραῖδια πρὸς τοὺς ἐρασᾶς, ἀλλ' ὅτι
καὶ εἰς Ἑλληνικὴν ἀκόμη γλῶσσαν, ὡς Ἑλλήνων μαθήματα :

————— Non est hic sermo pudicus
In vetula, quoties lascivum intervenit illud
ΖΩΗ ΚΑΙ ΨΥΧΗ: modo sub lodice relictis
Uteris in turba. —————

Ἀλλὰ δὲν ἦτο χρεῖα νὰ μάθωσιν ἀπὸ τοὺς Ἕλληνας οἱ Ῥωμαῖοι
τὰ τοιαῦτα, εἰς τοὺς χρόνους τοῦ Ἰουβεναλίου (καὶ τρεῖς ἑκατον-
ταετηρίδας ἀρχήτερα) μάλιστα, ὅτε κατεστάθησαν ἱκανοὶ νὰ
διδάξωσι, κ' ἐδίδαξαν, τοὺς διδασκάλους των πολὺ πλειότερα
καὶ αἰσχροτέρα ὅσων ἔμαθαν, ὡς τὸ ἐσημείωσεν ὁ φιλόπατρις
Πλούταρχος (Μαρκ. Κάτ. § 20, σελ. 293), « Παρ' Ἑλλήνων
» τὸ γυμνοῦσθαι μαθόντες, αὐτοὶ πάλιν τοῦ καὶ μετὰ γυναικῶν
» τοῦτο πράσσειν ἀναπεπλήκασι τοὺς Ἕλληνας. » Ζ. Φῶς.

ΨΥΧΟΥΛΑ .Ζ. Πιόνω.

ΨΥΧΡΑ, ἐπίρρ. Ζ. Κακά.

ΨΩΜΙΝ. Ζ. Καμπανός.

ΨΪΡΑ (gale). Ζ. Μανιόρδος.

Ω.

Ω (τελευταῖον γράμμα τοῦ Ἀλφαβήτου) ἀφαιρεῖται καταρχὰς τῶν λέξεων (Ἄτακτ. I, σελ. 148). — συγκόπτεται κατὰ μέσον, οἷον Θωρῶ, ἀντὶ τοῦ Θεωρῶ, Χρωστῶ, ἀντὶ τοῦ Χρεωστῶ.

ΩΝ συλλαβή, πλεονάζουσα εἰς τὸ τέλος τῶν λέξεων. Ζ. Αἷ.

ΩΡΑ. Εἰς τὴν ὥραν, Ἕλλην. Αὐθωρὸν (sur l'heure), οἷον ΘΚ,

Μόνον νὰ δοῦσιν χριστιανοὺς Αὐθέντας εἰς τὸν κάμπον,
Ὅλοι σὴν ὥραν προσκυνοῦν οἱ χριστιανοὶ τῆς δύσις.

Καὶ πάλιν ὁ αὐτὸς,

Τῆς δύσις οἱ χριστιανοὶ εἰς μίαν νὰ προσκυνήσουν.

ἡ φράσις, Εἰς μίαν, εἶναι ἑλλειπτική, ἀντὶ τοῦ, Εἰς μίαν ὥραν. Εὐρίσκεται καὶ χωρὶς τὴν πρόθεσιν, οἷον ΘΚ,

Τὴν ὥραν ἐνε σὸν σαυρὸν τὰ χερίά των δεμένα.

Ἄλλος δὲ, εἰς γενικὴν συνταγμένην μὲ τὴν Κατὰ πρόθεσιν, οἷον Β,

Τότε προσφέρει μάρτυρας πλαστοὺς κατὰ τῆς ὥρας.

(Ζ. Ἀλλάσσω).

Εἰς τὴν ὥραν, σημαίνει ἀκόμη εἰς τὸν πρέποντα καιρὸν Ἕλλην. Εἰς δέον ἢ Ἐν δέοντι (à propos). Λέγεται καὶ Εἰς καλὴν ὥραν (dans un temps opportun), καὶ, Κάθε πρᾶγμα ἔχει τὴν ὥραν τοῦ, καὶ, Δὲν εἶν' ὥρα τώρα (ce n'est pas le moment). Καὶ τοῦτο ἐσήμαινεν ὅστις εἶπε (παρ' Ἀθην. VII, σελ. 281),

Ὀρη ἐρᾶν, ὦρη δὲ γαμεῖν, ὦρη δὲ πεπαῦσθαι,

κατὰ τὸ ἄνωτέρω (σελ. 164) « Καιρὸς παντὶ πράγματι. »

Ὡρα καλή! χαιρετισμὸς συνήθης, ταυτόσημος τοῦ Καλή
ἡμέρα (bon jour).

Κακὴ ὥρα νὰ τὸν εὔρη! λέγουν οἱ καταρῶμενοι συμ-
φορὰς καὶ δυσυχίας κατὰ τινος.

Ὡς, χρονικὸν ἐπίρρημα (dès que, aussitôt que). Ζ.
Κεντῶ, καὶ Μόναυτα. 2) Σύνδεσμος πλεοναστικὸς, Ὡς διὰ νὰ
(afin que). Ζ. Περιλαμπάνω, Πηδῶ, καὶ Ἄτακτ. Ι, σελ. 168.

Ὡςτε νὰ, ἕωσοῦ νὰ (jusqu'à ce que). Ζ. Ἐγρήγορα.

Ὡφελῶ. Ζ. Πέρπυρα.

Ὡφoυ! Ζ. τὴν OY δίφθογγον.



ΕΠΙΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

ΚΑΙ ΠΡΟΣΘΗΚΑΙ.

Α. ΣΤΟΙΧΕΪΟΝ, ἀντί τοῦ Υ. Ζήτ. σελ. 52 καὶ 367.

ἈΒΒΑΣ. Ζ. Ἄμμια, σελ. 400.

ἈΓΚΙΝΑΡΑ (σελ. 9). Ζ. Κινάρα, σελ. 191.

ἈΔΕΙΑ (σελ. 14). 2) συγχώρησις (permission), οἶον, Μ' ἔδωκε τὴν ἄδειαν, 'Μὲ τίνοϛ ἄδειαν τὸ ἔκαμες; 3) εὐκαιρία (loisir), Δὲν ἔχω τώρα τὴν ἄδειαν.

ἈΔΕΙΑΖΩ. ἈΔΕΙΟΣ. Ζ. σελ. 250-251.

ἈΔΡΑΚΤΙΟΝ (σελ. 15). Ζ. καὶ σελ. 111.

ΑΖΩ (εἰς) ῥήματα. Ζ. Ῥάσσω, σελ. 317.

ΑΙΝΩ (εἰς) ῥήματα. Ζ. Μαθαίνω, σελ. 230.

ἈΛΕΥΡΙΑ. Ζ. Κουρκούτιον, σελ. 207.

ἈΛΕΥΡΩΜΕΝΟΣ (σελ. 29). Εἰς τὴν μεταφορικὴν σημασίαν, ἀντί τοῦ Ἀλευρωμένος, οἱ Χῆοι λέγουν Καπνισμένος.

ἈΛΙΧΑΝΗ (σελ. 30). Δὲν ἤθελα ἀπορήσειν περὶ τῆς ὀνομασίας τοῦ Κυπρίνου μύρου ἢ ἐλαίου, ἂν ἐνθυμούμην ἐγκαίρως τὸν Ἀθήναιον (XV, σελ. 688) « Κύπρινον δὲ προ- » κέκριται τὸ ἐν Αἰγύπτῳ· δευτερεῦον δ' ἐστὶ τὸ Κυπριακόν, » καὶ τὸ ἐν Φοινίκῃ, καὶ ταύτης τὸ ἀπὸ Σιδῶνος. » Ὅθεν γίνεται φανερόν, ὅτι τὸ ἐπίθετον Κύπρινον ἐσήμαινε τὸ

398 ΓΛΩΣΣΟΓΡ. ΥΛ. ΔΟΚΙΜ., ΩΣ—ΩΦΟ.

κατὰ τὸ ἀνωτέρω (σελ. 164) « Καιρὸς παντὶ πράγματι. »

Ὡρα καλή! χαιρετισμὸς συνήθης, ταυτόσημος τοῦ Κ α λ ῆ
ἡ μέ ρ α (bon jour).

Κακὴ ὥ ρ α νὰ τὸ ν εὖ ρ η! λέγουν οἱ καταρώμενοι συμ-
φορὰς καὶ δυσυχίας κατὰ τινος.

Ὡς, χρονικὸν ἐπὶ ῥήμα (dès que, aussitôt que). Ζ.
Κεντῶ, καὶ Μόναυτα. 2) Σύνδεσμος πλεοναστικὸς, Ὡς δ ι ᾶ ν ᾶ
(afin que). Ζ. Περιλαμπάνω, Πηδῶ, καὶ Ἄτακτ. Ι, σελ. 168.

Ὡς τε ν ᾶ, ἕως οὗ ν ᾶ (jusqu'à ce que). Ζ. Ἐγρήγορα.

Ὡφελῶ. Ζ. Πέρπυρα.

ὩφΟΥ! Ζ. τὴν ΟΥ δίφθογγον.



ΕΠΙΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

ΚΑΙ ΠΡΟΣΘΗΚΑΙ.

Α ΣΤΟΙΧΕΪΟΝ, ἀντὶ τοῦ Υ. Ζήτ. σελ. 52 καὶ 367.

ἈΒΒΑΣ. Ζ. Ἄμμια, σελ. 400.

ἈΓΚΙΝΑΡΑ (σελ. 9). Ζ. Κινάρα, σελ. 191.

ἌΔΕΙΑ (σελ. 14). 2) συγχώρησις (permission), οἶον, Μ' ἔδωκε τὴν ἄδειαν, ἸΜὲ τίνοϛ ἄδειαν τὸ ἔκα-
μες; 3) εὐκαιρία (loisir), Δέν ἔχω τώρα τὴν ἄδειαν.

ἈΔΕΙΑΖΩ. ἈΔΕΙΟΣ. Ζ. σελ. 250-251.

ἈΔΡΑΚΤΙΟΝ (σελ. 15). Ζ. καὶ σελ. 111.

ΑΖΩ (εἰς) ῥήματα. Ζ. Ῥάσσω, σελ. 317.

ΑΙΝΩ (εἰς) ῥήματα. Ζ. Μαθαίνω, σελ. 230.

ἈΛΕΥΡΙΑ. Ζ. Κουρκούτιον, σελ. 207.

ἈΛΕΥΡΩΜΕΝΟΣ (σελ. 29). Εἰς τὴν μεταφορικὴν ση-
μασίαν, ἀντὶ τοῦ Ἀλευρωμένος, οἱ Χῖοι λέγουν Καπνι-
σμένος.

ἈΛΙΧΑΝΗ (σελ. 30). Δέν ἤθελα ἀπορήσειν περὶ τῆς
ὀνομασίας τοῦ Κυπρίνου μύρου ἢ ἐλαίου, ἂν ἐνθυμούμην
ἐγκαίρως τὸν Ἀθήναιον (XV, σελ. 688) « Κύπρινον δὲ προ-
» κέκριται τὸ ἐν Αἰγύπτῳ· δευτερεῦον δ' ἐς τὸ Κυπριακόν,
» καὶ τὸ ἐν Φοινίκῃ, καὶ ταύτης τὸ ἀπὸ Σιδῶνος. » Ὅθεν
γίνεται φανερόν, ὅτι τὸ ἐπίθετον Κύπρινον ἐσήμαινε τὸ

έλαιον ἢ μύρον, τὸ ἀπὸ τοῦ φυτὸν ὀνομαζόμενον **Κύπρον** (Ἑβρ. Κόφερ.). Τούτου δὲ, τὸ μὲν κατασκευαζόμενον εἰς τὴν Αἴγυπτον, ὠνομάζετο **Κύπρινον Αἰγύπτιον** (ὡς καὶ τὸ εἰς τὴν Σιῶνα, **Κύπρινον Σιδόνιον**). τὸ δὲ εἰς τὴν Κύπρον νῆσον, **Κύπρινον Κυπριακόν**. Ὁ Τραλλιανὸς (III, 3, σελ. 184) τὸ ὀνομάζει συνθέτως καὶ χωρὶς τόπου διάκρισιν, **Κυπρινέλαιον**.

ἈΛΛΗΛΟΓΩ (σελ. 32). Ὁ τρίτος στίχος,

Μὴ κρύψῃς, τοῦτο μὴ ἀρνηθῇς, μὴ τὸ ἀλληλογήσῃς,

ἔσθαι, νομίζω, κακὴ γραφή, ἀντὶ τοῦ,

Μὴ κρύψῃς τοῦτο, μὴ ἀρνηθῇς, μὴ τὸ ἀλληλογήσῃς,

ἤγουν, ὡς συντάσσομεν σήμερον, Μὴ τοῦτο κρύψῃς, μὴ τὸ κρύψῃς ἀπὸ τὸν δανείσαντα, ἢ ἐμπιστευθέντα αὐτὸ εἰς ἐσέ.

ἌΛΟΓΟΝ (σελ. 34). Z. Πεζούρα, σελ. 291.

ἌΜΜΙΑ (σελ. 41). Οἱ δὲ παλαιοὶ ἐσήμαιναν ἄλλο διὰ τοῦ ὀνόματος τούτου, κατὰ τὸν Ἡσύχιον, « Ἄμμια, μήτηρ, τροφὸς » ὡς καὶ « Ἀμμάς, ἡ τροφὸς Ἀρτέμιδος, καὶ ἡ μήτηρ κ. τ. λ. » **Amita** ὠνομάζετο ἀπὸ τοὺς Ῥωμαίους ἢ πρὸς πατρὸς Θεία. Εἰς δὲ τοὺς Γραικορωμαίους ἡ Ἄμμια, ἡ Ἀμμάς, ἦτον ἐπίθετον τιμητικὸν Καλογραίας (Abbesse), ὡς τοῦ Καλογήρου τὸ Ἀβδᾶς (Abbé). Ἴδε Δουκάγγ. σελ. 61. Καὶ τῆς Ἀμμάς (ἡ Ἀμμάδος), ὡς καὶ τοῦ Ἀβδᾶ, τὰ γενέθλια εἶναι Ἀσιανά. Ἀβ (𐤁𐤃) ὀνομάζεται ἑβραϊστὶ ὁ πατήρ, καὶ Ἐμ (𐤍𐤅) ἡ μήτηρ.

ἈΜΦΟΤΕΡΩΣ. Z. Φαφλατίζω.

ἈΝΑΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ, ἡ ἀνάμεσά των (entre eux)

εἶναι τὸ « Μετὰ σφίσι » τοῦ Ὀμήρου (Ἰλιάδ. κ', 311). Λέγομεν καὶ ὀνομαστικῶς, Εἰς τοῦτο τὸ ἀναμεταξὺ (sur ces entrefaites).

ἌΝΕΜΟΣΤΡΟΒΙΛΟΣ. Ζ. Φουρτούνα.

ἌΝΤΑΠΟΚΡΙΤΗΣ. Ζ. Διεπισολεύς, σελ. 407.

ἌΝΥΦΑΝΤΗΣ. ἌΝΥΦΑΝΤΡΙΑ. Ζ. σελ. 368.

ἌΞΥΠΟΛΥΤΟΣ. Ζ. Ἐξυπόλυτος.

ἌΠΑΡΕΜΦΑΤΑ. Ζ. Διάδαν, σελ. 106.

ἌΠΕΣΤΑΛΜΕΝΟΣ. Ζ. Διεπισολεύς.

ἌΠΟ, πρόθ. Ζ. Ἐκ.

ἌΠΟΚΤΕΝΟΝ. Ζ. Κτένιον.

ἌΠΟΜΟΝΗ. Ζ. Ὑπομονή.

ἌΠΟΠΛΗΞΙΑ. Ζ. Γούσουρας.

ἌΠΟΤΑΥΡΙΖΟΜΑΙ. Ζ. Κορδίζομαι, σελ. 202, καὶ Τραυρίζω, σελ. 356.

ἈΡΆΧΝΗ. Ζ. σελ. 368.

ἈΡΒΕΛΙΖΩ. Διὰ τῆς μνήμης (ὡς καὶ τοῦ σώματος) τὸ γῆρας, ἠπόρησα περὶ τῆς λέξεως (Ἄτακτ. τόμ. Ι, σελ. 221), μ' ἔδλον ὅτι εἰς τὸ Σομαυερικόν μου ἀντίτυπον, εἶχα εἰς αὐτὴν σημειωμένα τοῦ Νικάνδρου τὰ Θηριακά. Ἀλλ' ἡ ἀπὸ πολλὰς ἄλλας σημειώσεις καταμαύρισις τοῦ περιθωρίου μ' ἐμπόδισε νὰ ἐξανοίξω τὴν μόνην ἀναγκαίαν εἰς τὸ προκείμενον σημείωσιν. Ὁ σχόλιαστος τοῦ Νικάνδρου, ἐξηγῶν τὸ μέρος τοῦτο (Θηριακ. 422),

οἷον ὅτε πλαδύοντα περὶ σκύλα καὶ δέρη ἵππων

Γναπτόμενοι μυδῶσιν ὑπ' ἀρβήλοισι λάθαρτοι,

λέγει, « Ἀρβηλοι δὲ λέγονται τὰ κυκλοτερῆ σιδήρια, οἷς οἱ » σκυτοτόμοι τέμνουσι καὶ ξύουσι τὰ δέρματα. » Μαρτυρεῖ τὴν ἐξήγησιν καὶ ἡ προσεδεῖσα ἀπὸ τὸν Συνειδέρων (Νικ. Θηρ. σελ. 142) γλῶσσα τοῦ Ἡσυχίου, « Ἀνάρβηλα, τὰ μὴ ἐξεσμένα

» δέρματα· ἄρβηλοι γὰρ τὰ σμιλία. » Δέν μένει λοιπὸν ἀμφιβολία ὅτι τὸ Ἀρβελίζω παράγεται ἀπὸ τὸ Ἄρβηλον, καὶ ἐσήμαινε κυρίως τὸ Κόπτω μὲ Ἄρβηλον, ἔπειτα καὶ τὸ ἀπλῶς Κόπτω ἢ Κατακόπτω.

ἈΡΕΝΤΑ. Ζ. Ρέντα.

ἈΣΚΑΘΑΡΟΣ. Ζ. Σκάθαρος.

ἈΣΚΑΝΤΖΟΧΟΙΡΟΣ. Ἐχῖνος (hérisson) ὠνομάζετο ἀπὸ τοὺς παλαιούς, καὶ μὲ τὸ ἐπίθετον, Ἐχῖνος χερσαῖος, εἰς διάκρισιν τοῦ Θαλασσίου ἐχίνου (oursin), τοῦ χυδ. λεγομένου Ἄχινου. Ἀπὸ τούτων μεταγενεστέροις ὠνομάσθη ὁ χερσαῖος, Ἀκανθίων, καὶ τέλος Ἀκανθόχοιρος, ὅθεν ἡ χυδαιότης ἐπλασε τὸν Ἀσκαντζόχοιρον, ἢ Σκαντζόχοιρον. Λέγει ὁ Ἡσύχιος, « Ἐχῖνος... ζῶον θαλάσσιον ἐδώδιμον... καὶ οἱ ἀκανθόχοιροι. »

ἈΤΖΕΜΗΣ ἢ ἈΝΤΖΕΜΗΣ (Ζ. Τὴν ΤΣ συλλαβήν). Τὸ πληθυντ. Ἀτζέμιδες, (οἱ Πέρσαι), πιθανὸν ὅτι ἀπὸ τὸ Ἀχαιμενίδαι, ὡς ἔκριναν τινές. Οἱ Ἀχαιμενίδαι ἦτο γένος ἀρχαῖον, ἀπὸ τὸ ὁποῖον ἐκατάγοντο οἱ βασιλεῖς τῆς Περσίας, κατὰ τὸν Ἡρόδοτον (I, 125), « Ἐν τοῖσι καὶ Ἀχαιμενίδαι εἰσὶ φρήτρη, ἔνθεν οἱ βασιλεῖς οἱ Περσεῖδαι γέγονασι. »

ἈΤΣΙΔΑ. Ζ. τὴν ἀρχὴν τοῦ ΤΣ.

ΑὔΤΗΝ. Ζ. σελ. 385.

ἈΦΟΫ. Ζ. σελ. 75.

ἈΧΙΝΟΣ. Ζ. Ἀσκαντζόχοιρος.

ΒΙΖΙΟΝ (γρ. Βυζιον). Ζ. σελ. 88, καὶ Τραχήλιον.

ΒΙΖΙΤΑ. Ζ. σελ. 99.

ΒΛΕΠΩ (σελ. 82). Εἰς τὸ, «5) Βλέπει τὸ φῶς, ἀντὶ τοῦ ζῆ » πρόσθετος τοῦ Εὐριπίδου (Ἐκ. 668)· τὴν ῥῆσιν, Δέσποιν', ὀλωλας, κούκέτ' εἰ βλέπουσα φῶς.

Τὸ ἐμεταχειρίζοντο ἔτι καὶ ἑλλειπτικῶς, οἶον (Αὐτ. αὐτόθ. 311),

Οὐκοῦν τόδ' αἰσχρὸν, εἰ ΒΛΕΠΟΝΤΙ μὲν φῶ
Χρώμεσθ', ἐπεὶ δ' ὄλωλε, μὴ χρώμεσθ' ἔτι,

ἀντὶ τοῦ ΖΩΝΤΙ. Ἡμεῖς δὲ συνάπτουντες καὶ τὰ δύο, λέγομεν πολλάκις, Ἐως ζῶ καὶ βλέπω. Τὸ βλέπω προφέρεται εἰς τινὰ μέρη τῆς Ἑλλάδος καὶ διὰ τοῦ γ, Γλέπω, ὡς καὶ οἱ Δωριεῖς ἔλεγον Γλέφαρα τὰ Βλέφαρα.

ΓΑΔΑΡΟΣ (σελ. 88). Τῶνομα ἐτυμολογήθη ἄλλου (εἰς τοὺς Βίους Πλουτάρχ. Μέρ. 3, σελ. οδ'-οθ').

ΓΑΔΟΣ. Ζ. Κάδος, σελ. 162 καὶ 412.

ΓΛΑΣΤΡΑ (Ζ. τὰς εἰς τοὺς Β. Πλουτάρχ. σημειώσεις Μέρ. 2, σελ. 365). Οὕτω γράφει τὴν λέξιν ὁ Σομαυέρας, ὡς προφέρεται σήμερον, μὲ πλεονασμὸν τοῦ λ. Ὀρθότερον οἱ Γραικο-ρωμαῖοι τὴν ὀνόμαζαν Γάσρα (Δουκάγγ. σελ. 238), ἀπὸ τὴν αἰτιατικὴν Γασέρα κατὰ συγκοπὴν (ὡς τὸ Θύγατρα, ἀπὸ τὸ Θυγατέρα), καὶ ἐσήμαιναν ἀγγεῖα μικρά, ὡς Βωκάλια, Ἐλαδικά, Ρωγία, καὶ ἄλλα τοιοῦτα. Ἀλλ' ἐν ἀπὸ ταῦτα ὀνομάζεται χωρὶς τὸ λ καὶ χωρὶς συγκοπὴν, Γασέρα, κατὰ τὸν αὐτὸν Σομαυέραν, « Γασέρα, ἢ. Vaso da vino di » mezza oca » καὶ « Γασεροπούλα Vasetto da vino » meno di mezza oca. »

Γλάσραν δὲ (μὲ τὸ λ), ὀνομάζομεν σήμερον τὸ πῆλινον ἀγγεῖον, μικρὸν ἢ μέγα, χρήσιμον εἰς ἐμφύτευσιν φυταρίων ἀνθοφόρων (pot à fleurs), τὸ ὁποῖον ἡ σημερινὴ Σικελικὴ τῶν Ἰταλῶν διάλεκτος ὀνομάζει Γράσαν (grasta). Ἡ ὁμωνυμία μὲ τὸ Γασήρ (ἡ κοιλία) ἐγεννήθη ἀπὸ τοῦτο, ὅτι τὸ ἀγγεῖον λαμβάνεται ἢ ἀπὸ συντριμμένου πίθου ἢ σαμνίου τὸ μεσόθεν πρὸς τὰ κάτω μέρος, τὸ φαρδύτερον, καὶ ἀκολούθως ἐμφανίζον

γασρὸς σχῆμα, ἢ πλάσσειτ' ἐπίτηδες ὁμοιόσχημον ἀπὸ τὸν κεραμέα, διὰ νὰ χωρῇ ὅσον ἀρκεῖ εἰς τὴν βλάβῃσιν τῶν φύταρίων χῶμα. (Ἰδ. καὶ Βίους Πλουτάρχ. μέρ. II, σελ. 365). Λέγει ὁ Σουΐδας, « Ἀρδάνιον, κεράμιον, γάστρα, ὅθεν τὰ Θρέμματα » πίνει καὶ εἴρηται παρὰ τὸ Ἄρδειν. Ἐτίθετο δὲ καὶ πρὸ τῆς » θύρας τῶν τετελευτηκότων, τοῖς εἰσιούσι καὶ ἐξιούσιν, ἵνα » περιρραίνωνται, κ. τ. λ. » Τὰ αὐτὰ σχεδὸν καὶ ὁ Ἡσύχιος, « Ὀστρακον, ὁπότε τις ἀποθάνοι, γάστραν πρὸ τῶν θυρῶν » ἐτίθεσαν, ἐξ ἄλλης οἰκίας λαμβάνοντες καὶ πληροῦντες ὕδα- » τος. » Ἐν ἀπὸ τὰ ἔθνημα τῶν προγόνων μας ἦτο καὶ τοῦτο, ὅτε τις ἀπέθνησκε, νὰ τὸν πλύνωσι πρῶτον, καὶ νὰ τὸν ἀλείψωσιν ἔπειτα μὲ ἔλαιον, ὡς τὸ μαρτυρεῖ καὶ ὁ Ποιητὴς περὶ τοῦ νεκροῦ Πατρόκλου (Ἰλιάδ. σ', 348),

Γάστρην μὲν τρίποδος πῦρ ἄμφεπε, θέρμετο δ' ὕδωρ.
 Αὐτὰρ ἐπειδὴ ζέσσειν ὕδωρ ἐνὶ ἥνοπι χαλκῷ,
 Καὶ τότε δὴ λοῦσάν τε, καὶ ἤλειψαν λίπ' ἐλαίῳ.

Ὅπου σημείωσε, ὅτι Γάστρην (Γλάστραν) ἀκόμη ὀνομάζει ὁ Ὅμηρος καὶ τὸ χάλκινον ἀγγεῖον. Μετὰ τὴν πλύσιν καὶ ἀλείψιν ταύτην, ἔθεταν τὸν νεκρὸν εἰς τὴν θύραν μὲ τοὺς πόδας ἔξω στραμμένους πρὸς τὴν ὁδὸν, ὡς λέγει πάλιν ὁ αὐτὸς ποιητὴς περὶ τοῦ αὐτοῦ Πατρόκλου (Ἰλιάδ. τ', 212),

Κεῖται, ἀνὰ πρόθυρον τετραμμένος,

καὶ ὡς τὸ ἐξηγεῖ ὁ Ἡσύχιος, « Δι' ἐκ θυρῶν τοὺς νεκροὺς » οὕτω φασὶν ἐδράζεσθαι, ἔξω τοὺς πόδας ἔχοντας, πρὸς » τὰς αὐλείους θύρας. » Καὶ πλησίον τοῦ νεκροῦ ἐβάλλετο ἡ Γάστρα (ἢ τὸ αὐτὸ ἀγγεῖον, ὅπου εἶχε θερμανθῆν καὶ τὸ νερὸν τοῦ λουτροῦ, ἢ ἄλλο, ἰδίως ὀνομαζόμενον Ἀρδάνιον),

ὅθεν ἐραίνοντο οἱ ἐμβαίνοντες εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ νεκροῦ, ἢ οἱ ἐξερχόμενοι, ὡς εἶπεν ἄνωτέρω ὁ Σουΐδας. Ὁ δὲ Ἡσύχιος (κατὰ τὴν διόρθωσιν τῶν κριτικῶν) λέγει, « Ἀρδάνια, αἱ τῶν κερα-
« μίων γάστραι... ταῦτα δὲ πρὸ τῆς αὐλείου Θύρας ἐτίθεσαν
» ὕδατος πλήρη, ἵνα, ὅποτε τὶς τελευτήσκειεν, οἱ πρὸς ἐν-
» ταφιασμὸν ἐξιόντες περιῤῥαίνωνται. » Τὸ ἔθιμον τοῦτο σώζεται
εἰς τοὺς Χριστιανοὺς τῆς δυτικῆς ἐκκλησίας· πλὴν ἡ ἀλοιφή τοῦ
ἐλαίου γίνεται ὅχι εἰς τὸν νεκρὸν, ἀλλὰ μικρὸν προτοῦ νεκρωθῆ,
καὶ νομίζεται ἐν ἀπὸ τὰ ἐπτὰ των μυσῆρια.

ΓΛΕΠΩ. Ζ. Βλέπω, σελ. 403.

ΓΛΩΣΣΟΤΡΩΓΩ. Ζ. Τρώγω, σελ. 360.

ΓΟΝΟΣ. Ἐσημειώθη ἄλλοῦ (εἰς τὸν Ξενοκράτ.), ποῖα ἀπὸ
τὰ ὀψάρια ὠνόμαζαν οἱ παλαιοὶ Γόνον. Τώρα μανθάνω ἀπὸ
φίλον, τὸν Ἰωάννην Βλαζόν, ὅτι ἡ λέξις σώζεται καὶ εἰς τὴν
σημερινὴν γλῶσσαν. Γόνον ὀνομάζουσι οἱ Χῖοι τὰ ἐλάχισα
καὶ νεογνὰ ὀψάρια, οἷον σμαρίδια (Alevin, ἢ frai de sma-
rides), καὶ ἄλλα τοιαῦτα, τρωγόμενα τηγανισὰ, ὡς καὶ οἱ
παλαιοὶ ὠνόμαζαν « Γόνον ἀπὸ τηγάνου » τὸν γόνον τῆς ἀφύης
(Ἴδε τὰς εἰς τὸν Ξενοκράτην σημειώσ. σελ. 54 καὶ 206). Ἀπὸ
δὲ τῆς Σμαρίδος ἐπλασαν καὶ ἐπίθετον σύνθετον οἱ Χῖοι, τὸν
Σμαριδοκέφαλον, οὕτω σκωπτικῶς ὀνομάζοντες τὸν
ἔχοντα τόσον νοῦν, ὅσου ἔχει τὸ μικρὸν σμαρίδιον.

ΓΟΥΣΟΥΡΑΣ. Γούσουραν ὀνομάζουσι σήμερον πολλοί,
χωρὶς ἀνάγκην, ἔχοντες λέξιν παλαιάν Ἑλληνικὴν, καὶ σχεδὸν
εἰς ὅλους νοητὴν τὸ Ἀποπληξία (apoplexie). Τὸ Γού-
σουρας παράγεται ἀπὸ τὸ Ἰταλικὸν Gocciola, ὑπο-
κοριστικὸν τοῦ gotta (goutte). Gutta (guttula) ὠνομάζετο
εἰς τὸν παρακμάζοντα Λατινισμὸν ἡ ἀποπληξία καὶ ἄλλα
συγγενῇ ἀρρώσγηματα. Ρεῦμα τὴν ὠνόμασε καὶ ὁ Πλούταρχος
(Τ. Κ. Φλαμιν. § VI), καὶ πρὸ αὐτοῦ ὁ Ἱπποκράτης (Ἀφορισμ.

III, 12) « Κατάρρουν συντόμως ἀπολλύντα. » Δαμλά (σαλαγμόν) ὁμοίως τὴν ὀνομάζουν καὶ οἱ Τοῦρκοι. Ὁ Δουκάγγιος (σελ. 263) ἐξηγεῖ τὸ Γ ο ὕ σ ο υ ρ α διὰ τοῦ Ἀρ-θρίτις.

ΓΟΦΟΣ (Ζ. τὴν ἀρχὴν τοῦ Μ σοιχείου). Γ ό μ φ ο ν ὠνόμαζαν οἱ παλαιοὶ τὸ τῶν Γάλλων clou ἢ cheville. Γόφον (ἀφαιρέσαντες τὸ μ) ὀνομάζομεν σήμερον τὸ Ἰσχίον (hanche), διότι συνίσταται ἀπὸ τρία ὅς᾽ ἀρθρωμένα ἀκινήτως, ὥς νὰ ἦσαν καρφωμένα. Δὲν ἦτον ἄγνωστος ἡ σημασία τῆς λέξεως εἰς τοὺς παλαιούς· ἐν ἀπὸ τὰ εἶδη τῆς συνδέσεως τῶν ἄρθρων ὠνομάζετο Γ ό μ φ ω σ ι ς, τὴν ὁποίαν ὁ Γαληνὸς ὀρίζει « Συνάρθρωσιν κατ' ἔμπηξιν. » Λέγει καὶ ὁ Ἡσύχιος, « Γόμφοι, μῦλοι, σφῆνες, δεσμά, ἄρθρα κ. τ. λ. » Κατὰ τὸν Σομαυέραν, ὁ Γόφος ἢ Γόμφος ὀνομάζεται ἔτι καὶ Σταυρίον. Ἀγνοεῖ καὶ τὰ δύο ὁ Δουκάγγιος.

ΔΑΚΡΥΖΩ, ἀπὸ τὸ Δακρύω (pleurer). Ἡ προσθήκη τοῦ ζ δὲν εἶναι βάρβαρος. Παρόμοια ἔλεγον καὶ οἱ παλαιοὶ Βλύω καὶ Βλύζω, Βρύω καὶ Βρύζω, Βύω καὶ Βύζω, ἀκόμη καὶ Πρίω καὶ Πρίζω.

ΔΕΥΤΕΡΟΔΑΚΑΝΩ. Ζ. Δακάνω, σελ. 102.

ΔΙΑΚΟΣ. Ζ. Ἐγγος, σελ. 113.

ΔΙΑΛΕΚΤΑ. Ζ. σελ. 108 καὶ 394.

ΔΙΑΛΥΖΩ, χωρίζω τὰ συμπλεγμένα ἢ συνδεμένα (démêler). Ζ. Διαλυτήριον σελ. 108. Λέγομεν καὶ Ξεδιαλύζω (Ἑλλ. Ἐκδιαλύω). 2) μεταφορικ. σαφηνίζω, ἐξηγῶ τὰ ἄπορα (expliquer, interpréter), οἷον, Ἐδιάλυσεν ἢ Ἐξεδιάλυσε τὸ ὄνειρον, τὸ αἵνιγμα. Οὕτως ὁ Λουκιανὸς (Ἀλεξ. ἢ Ψευδομ. § 49) εἶπεν « Ἐπὶ τῇ ἐξηγήσει καὶ διαλύσει » αὐτῶν » λαλῶν περὶ χρησμῶν, οἱ ὅποιοι δὲν διέφεραν ἀπὸ τὰ ὀνείρατα.

ΔΙΑΦΟΡΑΙΝΩ. Πρόσθεσ και τοῦτον τὸν τύπον εἰς τὸ ἄνωτέρω. (σελ. 109) Διαφορῶ, τὸν ὁποῖον ἐθησαύρισεν ὁ Σομαυέρας. Ζ. και Φορῶ, σελ. 375.

ΔΙΕΠΙΣΤΟΛΕΥΣ. Μὲ τοῦτο τὸνομα ἐρμηνεύσα ἄνωτέρω (σελ. 168) τὸ σύνηθες μάλισα εἰς τοὺς ἐμπόρους *correspondant* τῶν Γάλλων, μὴν ἔχων πῶς ἄλλως νὰ τὸ ἐρμηνεύσω. Τὸ ἀπό τινος λεγόμενον Ἀνταποκριτῆς, παράγεται ἀπὸ τὸ Ἀνταποκρίνομαι· και τοῦτο σημαίνει, Ἀποκρίνομαι εἰς ἐπιστολὴν, και ὅχι τί πλέον. Τὸ Διεπιστέλλω, ἐξεναντίας, δηλοῖ Κοινολογῶ ἀμοιβαίως και συνεχῶς, ἢ καὶ συνήθως, μ' ἄλλον τινὰ δι ἐπιστολῶν. Παρόμοια ὀνομάζει ὁ Πολύβιος (V, 103, § 8) Διαποσολὰς, τὰς ἀμοιβαίας σάλσεις τῶν πρέσβειων (*des ambassades réciproques*), τοὺς ὁποίους ὠνόμαζαν και Ἀποσόλους, ὡς ἡμεῖς ἀκόμη σήμερον τοὺς ὀνομάζομεν Ἀπεσολμένους (*envoyés*), λέξιν λείπουσιν, εἰς ταύτην τὴν σημασίαν, και ἀπὸ τὸν Δουκάγγιον και ἀπὸ τὸν Σομαυέραν.

ΔΙΚΤΥΩΤΗ. Ζ. Σκούφια, και σελ. 330.

ΔΡΑΓΟΤΖΗΣ. Ζ. σελ. 300.

ΔΡΟΜΙ (Ζ. τὴν ἀρχὴν τοῦ Ὄρσοιχείου). Δέν ἐγνώρισε τὴν λέξιν ὁ Δουκάγγιος. Ὁ Σομαυέρας τὴν ἐξηγεῖ « Δρομί, τὸ, » Δεμάτι, τὸ, *couvre*. » Εἶναι λοιπὸν ἀπὸ τοῦ παλαιοῦ Δράγμα (*gerbe*), τὸ ὑποκοριστικὸν, Δραγμίον, μεταβαλμένον εἰς τὸ Δρομίον, ὡς ἀπὸ τὸ Δραχμὴ (νομίσματος εἶδος) ἐπλάσθη τὸ Δράμιον (*Drachme*). Ἴσως, διὰ νὰ μὴ συγχυθῇ μὲ τοῦτο, ἐγινεν ἡ τροπὴ τοῦ ᾱ εἰς ο̄ (Δρομίον).

ΔΩΡΟΚΟΠΙΑ, ἴσως, ἔπρεπε νὰ ὀνομάζεται ἡ σπουδὴ νὰ φθείρῃ τις ἢ νὰ φθείρεται μὲ δῶρα. Ζ. Δόσια.

Ερσοιχείον ἀντὶ τοῦ ῡ, οῖον Μερσίνη ἀπὸ τὸ Μυρσίνη. Ζ. τὰ λοιπὰ εἰς τὰ Ἄτακτ. τόμ. I, σελ. 384.

ΕΝΕΧΥΡΟΝ. Ζ. Ὑποθέσιάρχης.

ΕΞΟΔΙΑΖΩ. Παρά τὴν ἀνωτέρω (σελ. 130) σημασίαν, τὸ Ἐξοδιάζω ἀπὸ τὸ Ἐξόδιον (convoi), σημαίνει καὶ τὸ συνοδεύω νεκρὸν εἰς τὴν ταφὴν (assister à un convoi, ή aux obsèques), οἶον ΘΡ,

Σαβανωμένοι, καὶ καλὰ ψαλμοεξοδιασμένοι,

ἤγουν μὲ ψαλμοὺς (chants) ἐξοδιασμένοι. Σεμνότερον ὁμως ἦτο, καὶ εἰς τὴν Θρησκείαν οἰκειότερον, νὰ ψάλλωνται οἱ ψαλμοὶ εἰς τὴν ἐκκλησίαν, καὶ ὅχι εἰς τὸν δρόμον. (Ζ. Σάβανον).

ΕΞΥΠΟΛΥΤΟΣ, ὁ μὴ φορῶν ὑποδήματα (déchaussé), καὶ χυδ. Ἀξυπόλυτος (καὶ Ξεπόλυτος), τοῦ ὁποίου τὸ Σηλυκὸν Ἀξυπόλυτη ἐσημειώθη ἀνωτέρω (σελ. 282). Ἀπὸ τὸ ῥῆμα Ἐξυπολύομαι, ἀντὶ τοῦ ὁποίου οἱ παλαιοὶ, μὲ μίαν πρόθεσιν, ἔλεγον Ὑπολύομαι (se déchausser), ὡς διὰ τὸ ἐναντίον, Ὑποδέομαι (se chausser). Ἀντὶ τούτου λέγεται σήμερον βαρβάρως (κατὰ τὸν Σομανέραν) Ποδαίνομαι, Ποδήνομαι καὶ Ὑποδαίνομαι (γρ. Ὑποδένομαι)· ἀλλὰ διὰ μόνην τὴν ὑπόδησιν τῶν ὑποδημάτων τῶν ὀνομαζομένων Τσαγγίων (Ἰδ. Ἀτακτ. τόμ. I, σελ. 92).

ΕΞΩΝΟΥ. Ζ. Νοῦς, σελ. 261.

ΕΠΙΝΟΜΙΟΝ. Ζ. Πινόμιν, σελ. 300.

ΕΠΙΟΡΚΟΣ. Ζ. Ἀφίορκος, σελ. 74.

ΕΡΧΟΜΑΙ (σελ. 132). Πρόσθετε τὰς ἐξῆς φράσεις. Μοῦ ἔρχεται (ἐλλειπτικῶς) καὶ Μοῦ ἔρχεται εἰς τὸν νοῦν (ἐντελῶς), ἤγουν ἐπιθυμῶ, μελετῶ (il me vient une pensée) νὰ πράξω τοῦτο ἢ ἐκεῖνο. Παρόμοια εἶπεν. ὁ Θεόγνις (643),

Βουλεύου δὲς καὶ τρίς ὅ τοι κ' ἐπὶ τὸν νόον ἔλθῃ.

Ἐσαύτως λέγομεν καὶ Μοῦ ἔρχεται νὰ γελάσω (avoir

envie de rire), ὡς ἔλεγον οἱ παλαιοὶ « Ἐπεισί μοι γελᾶν. »

2) Μοῦ χρεωσέεται, μέλλω νὰ λάβω (il m'est dû), οἶον, Δέν μ' ἐπλήρωσες παρά τὸ κεφάλαιον· μοῦ ἔρχετ' ἀκόμη τὸ διάφορον. Εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν εἶπε καὶ ὁ Σοφοκλῆς (Ἀντιγ. 197),

Ἄ τοῖς ἀρίστοις ἔρχεται κάτω νεκροῖς,

ὅπου τὸ Ἐρχεται σημαίνει ὀφείλεται, ἢ καὶ προσήκει, σύνθετον ἀπὸ τὸ Ἦκω καὶ τὴν πρόθεσιν, καὶ ἀκολουθῶς συνώνυμον τοῦ Προσέρχεται. 3) Τοῦτο τὸ φόρεμα ΜΟῦ ἘΡΧΕΤΑΙ ἑκατὸν φράγκα, ἤγουν ἐδαπάνησα φράγκα ἑκατὸν νὰ τὸ ἀποκτήσω. Ἄν καὶ ἡ φράσις αὕτη (θησαυρισμένη εἰς τὸν Σομανέραν) ἐνδέχεται νὰ ἐγεννήθη ἀπὸ τὴν Γαλλικὴν γλῶσσαν (il me revient), εἴν' ὁμως προκριτοτέρα τῆς βαρβαριταλικῆς φράσεως ΜΟῦ ΚΟΣΤΙΖΕΙ. Τὸ Κ ο σ τ ί ζ ε ι τοῦτο ἐρμηνεύθη ἀπὸ τὸν ῥήτορα Ἀνδοκίδην (σελ. 21 REISK. tom. IV, pag. 81) διὰ τοῦ Κ α θ ί σ α τ α ι, « Παρόν μοι » πέντε δραχμῶν τὴν τιμὴν αὐτῶν [τῶν κωπέων] δέξασθαι, οὐκ » ἠθέλησα πράξασθαι πλέον, ἢ ὅσον ἐμοὶ Κ Α Τ Ε Σ Τ Η Σ Α Ν'. » Οἱ Ῥωμαῖοι, ἀλλάξαντες τὴν πρόθεσιν, ἔλεγον constat (συνίσταται),

Ἐρχομαι νὰ σὲ εἶπω, διηγηθῶ, ἰσορήσω (je vais vous dire, etc.). Γνωσαὶ εἶναι αἱ ἀνάλογοι ἑλληνικαὶ φράσεις, « Ἐρχομαι (καὶ τὰ συνώνυμα Ἦκω, Εἶμι) λέξων, ἐρῶν. » 4) Ὅλα μοῦ ἔρχονται στραβὰ, ἀνάποδα, ἢ ἐξανάστροφα, ἤγουν, ὅλαι μου αἱ ἐπιχειρήσεις δυσυχοῦν, καμμία μου πράξις δὲν ἐπιτυχαίνει τὸν σκοπὸν τῆς (rien ne me réussit, toutes mes entreprises tournent à mon désavantage). 5) Ἦλθαν εἰς τὰ χέρια, ἔφθασαν ἕως νὰ κτυπῶνται μὲ τὰ χέρια (en venir aux mains). Εἶπεν ὁ Ἡρόδοτος

ἘΞΟΔΙΑΖΩ. Παρά τὴν ἀνωτέρω (σελ. 130) σημασίαν, τὸ Ἐξοδιάζω ἀπὸ τὸ Ἐξόδιον (convoi), σημαίνει καὶ τὸ συνοδεύω νεκρὸν εἰς τὴν ταφὴν (assister à un convoi, ή aux obsèques), οἶον ΘΡ,

Σαβανωμένοι, καὶ καλὰ ψαλμοεξοδιασμένοι,

ἤγουν μὲ ψαλμοὺς (chants) ἐξοδιασμένοι. Σεμνότερον ὁμως ἦτο, καὶ εἰς τὴν θρησκείαν οἰκειότερον, νὰ ψάλλωνται οἱ ψαλμοὶ εἰς τὴν ἐκκλησίαν, καὶ ὄχι εἰς τὸν δρόμον. (Ζ. Σάβανον).

ἘΞΥΠΟΛΥΤΟΣ, ὁ μὴ φορῶν ὑποδήματα (déchaussé), καὶ χυθ. Ἀξυπόλυτος (καὶ Ξεπόλυτος), τοῦ ὁποίου τὸ θηλυκὸν Ἀξυπόλυτη ἐσημειώθη ἀνωτέρω (σελ. 282). Ἀπὸ τὸ ῥῆμα Ἐξυπολύομαι, ἀντὶ τοῦ ὁποίου οἱ παλαιοὶ, μὲ μίαν πρόθεσιν, ἔλεγον Ὑπολύομαι (se déchausser), ὡς διὰ τὸ ἐναντίον, Ὑποδέομαι (se chausser). Ἀντὶ τούτου λέγεται σήμερον βαρβάρως (κατὰ τὸν Σομανέραν) Ποδαίνομαι, Ποδήνομαι καὶ Ὑποδαίνομαι (γρ. Ὑποδένομαι)· ἀλλὰ διὰ μόνην τὴν ὑπόδησιν τῶν ὑποδημάτων τῶν ὀνομαζομένων Τσαγγίων (Ἰδ. Ἄτακτ. τόμ. I, σελ. 92).

ἘΞΩΝΟΥ. Ζ. Νοῦς, σελ. 261.

ἘΠΙΝΟΜΙΟΝ. Ζ. Πινόμιν, σελ. 300.

ἘΠΙΟΡΚΟΣ. Ζ. Ἀφίορκος, σελ. 74.

ἘΡΧΟΜΑΙ (σελ. 132). Πρόσθετε τὰς ἐξῆς φράσεις. Μοῦ ἔρχεται (ἐλλειπτικῶς) καὶ Μοῦ ἔρχεται εἰς τὸν νοῦν (ἐντελῶς), ἤγουν ἐπιθυμῶ, μελετῶ (il me vient une pensée) νὰ πράξω τοῦτο ἢ ἐκεῖνο. Παρόμοια εἶπεν ὁ Θεόγνις (643),

Βουλεύου δὲς καὶ τρεῖς ὅ τοι κ' ἐπὶ τὸν νόον ἔλθῃ.

Ἐσαύτως λέγομεν καὶ Μοῦ ἔρχεται νὰ γελάσω (avoir

envie de rire), ὡς ἔλεγον οἱ παλαιοὶ « Ἐπεισί μοι γελαῖν. »

2) Μοῦ χρεωστῆται, μέλλω νὰ λάβω (il m'est dû), οἶον, Δέν μ' ἐπλήρωσες παρὰ τὸ κεφάλαιον· μοῦ ἔρχετ' ἀκόμη τὸ διάφορον. Εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν εἶπε καὶ ὁ Σοφοκλῆς (Ἀντιγ. 197),

Ἄ τοῖς ἀρίστοις ἔρχεται κάτω νεκροῖς,

ὅπου τὸ Ἐρχεται σημαίνει ὀφείλεται, ἢ καὶ προσήκει, σύνθετον ἀπὸ τὸ Ἦκω καὶ τὴν πρόθεσιν, καὶ ἀκολούθως συνώνυμον τοῦ Προσέρχεται. 3) Τοῦτο τὸ φόρεμα ΜΟῦ ἘΡΧΕΤΑΙ ἑκατὸν φράγκα, ἤγουν ἐδαπάνησα φράγκα ἑκατὸν νὰ τὸ ἀποκτήσω. Ἄν καὶ ἡ φράσις αὕτη (θησαυρισμένη εἰς τὸν Σομαυέραν) ἐνδέχεται νὰ ἐγεννήθη ἀπὸ τὴν Γαλλικὴν γλῶσσαν (il me revient), εἴν' ὅμως προκριτοτέρα τῆς βαρβαριταλικῆς φράσεως ΜΟῦ ΚΟΣΤΙΖΕΙ. Τὸ Κ ο σ τ ί ζ ε ι τοῦτο ἐρμηνεύθη ἀπὸ τὸν ῥήτορα Ἀνδοκίδην (σελ. 21 REISK. tom. IV, pag. 81) διὰ τοῦ Κ α θ ί σ α τ α ι, « Παρόν μοι » πέντε δραχμῶν τὴν τιμὴν αὐτῶν [τῶν κωπέων] δέξασθαι, οὐκ » ἠθέλησα πράξασθαι πλέον, ἢ ὅσον ἐμοὶ Κ Α Τ Ε Σ Τ Η Σ Α Ν'. » Οἱ Ῥωμαῖοι, ἀλλάξαντες τὴν πρόθεσιν, ἔλεγον constat (συνίσταται),

Ἐρχομαι νὰ σὲ εἵπω, διηγηθῶ, ἰσορήσω (je vais vous dire, etc.). Γνωσαὶ εἶναι αἱ ἀνάλογοι ἐλληνικαὶ φράσεις, « Ἐρχομαι (καὶ τὰ συνώνυμα Ἦκω, Εἶμι) λέξων, ἐρῶν. » 4) Ὅλα μοῦ ἔρχονται στραβὰ, ἀνάποδα, ἢ ἐξανάσροφα, ἤγουν, ὅλαι μου αἱ ἐπιχειρήσεις δυσυχοῦν, καμμία μου πράξις δὲν ἐπιτυχαίνει τὸν σκοπὸν τῆς (rien ne me réussit, toutes mes entreprises tournent à mon désavantage). 5) Ἦλθαν εἰς τὰ χέρια, ἔφθασαν ἕως νὰ κτυπῶνται μὲ τὰ χέρια (en venir aux mains). Εἶπεν ὁ Ἡρόδοτος

(ΙΧ, 48) « Ἐς χειρῶν νόμον ἀπικέσθαι. » Καὶ ἄλλος νεώτερος τοῦ Ἡροδότου (παρ' Ἀθην. σελ. 607) « Εἰς πυγμαῖς ἦλθεν » ὡς λέγομεν σήμερον, ἦλθαν εἰς τὰ μαχαίρια, ἤγουν ἄως νὰ πληγωθῶσιν, ἢ νὰ σφαγῶσι μὲ μάχαιραν, καὶ ὡς εἶπεν ὁ βάρβαρος ποιητῆς (Ἀπολλων. ὁ ἐν Τύρ.),

Ἐνας τὸν ἄλλον ἔποθε, κ' ἦλθαςι νὰ σφαγῶσι.

Τὸ Ἐπόθε, εἶναι Ἐμποθε. Ζ. Ἐμπόθω.

Καλῶς νὰ ἔλθῃς (tu seras bien venu) λέγομεν πρὸς τὸν μέλλοντα ἢ ὑποσχόμενον νὰ ἔλθῃ, καὶ Καλῶς ἦλθες! εἰς τὸν ἐρχόμενον (sois le bien venu), καὶ ἔτι οἰκειότερον Καλῶς τον! μὲ τριπλὴν ἔλλειψιν, ἀντὶ τοῦ, Καλῶς σὲ δέχομαι τὸν ἐρχόμενον. Λέγουν καὶ παροιμιακῶς, εἰς δεῖξιν θερμῆς φιλίας, Καλῶς μᾶς ἦλθες ὡσὰν τὸν καλὸν χρόνον! ἀκαταλλήλως, ἀντὶ τοῦ, Ὡς ὁ καλὸς χρόνος.

Ἐρχόμενος, μετοχ. ἀντὶ τοῦ Μέλλων, οἶον, Τὸν ἐρχόμενον χρόνον, l'année qui vient (Ἴδε τὰς εἰς τὸν Λυκούργ. Κατὰ Δεωκράτ. σημ. σελ. 84). Λέγομεν Τοῦ χρόνου, μὲ ἔλλειψιν τῆς μετοχῆς, ἀντὶ τοῦ, Τοῦ ἐρχομένου χρόνου (Ἑλλήν. Τοῦ ἐπιόντος ἔτους).

ΕΥΚΑΙΡΟΝΩ. ΕΥΚΑΙΡΟΣ. ΕΥΚΑΙΡΩ. Ζ. σελ. 250.

Η καὶ ΙΣ (εἰς) ὀνόματα Θηλυκά. Ζ. Φρόνη.

ΘΑΛΑΣΣΟΤΑΡΑΧΗ. Ζ. Φουρτούνα.

ΘΕΟΓΥΜΝΟΣ. ΘΕΟΛΟΛΟΣ. Ζ. Θεός.

ΘΕΟΣ σημαντικὸν ὑπερθέσεως, Ζ. σελ. 156, καὶ Χαρά.

ΘΕΟΣΤΡΑΒΟΣ. ΘΕÓΤΡΕΛΟΣ. ΘΕÓΤΥΦΛΟΣ. Ζ.

Θεός.

ΘΥΜΗΤΙΚΟΝ. Ζ. Θυμοῦμαι.

ΘΥΜΙΖΩ. ΘΥΜΟΝΩ. Ζ. Θυμοῦμαι.

ΘΥΜΟΎΜΑΙ (se souvenir, se rappeler). Εἰς τοὺς

παλαιούς τὸ Θυμοῦμαι ἦτο συνώνυμον τοῦ Ὀργίζομαι (se fâcher, se courroucer). Ἡμεῖς λέγομεν Θυμοῦμαι, καὶ μὲ τὴν πρόθεσιν Ἐνθυμοῦμαι, σημαίνοντες τὸ ἀναφέρω εἰς τὴν μνήμην (se souvenir, se rappeler). Εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν ἐμεταχειρίζοντο οἱ παλαιοὶ (Θουκυδ. V, 32 καὶ VII, 18) τὸ σύνθετον, πλὴν ὅτι ἐκλίναν καὶ τὰ δύο κατὰ τὴν πρώτην τῶν περισπωμένων, ἡμεῖς δὲ κατὰ τὴν δευτέραν, Θυμαῖσαι καὶ Ἐνθυμαῖσαι, καί ποτε κατὰ τὴν πρώτην, ὡς εἶναι τὸ ἀνωτέρω (σελ. 228) Θυμεῖσθε, ἀντὶ τοῦ Θυμαῖσθε.

Τὸ δὲ ἐκείνων Θυμοῦμαι (ὀργίζομαι) λέγεται σήμερον καὶ Θυμόνω, ἀμεταβάτ. καὶ Θυμόνομαι, μέσ.

Τοῦ κοινοῦ Θυμοῦμαι ἢ Ἐνθυμοῦμαι ῥηματικὸν ἔχομεν τὸ Θυμητικόν, συνώνυμον τοῦ Μνημονικόν (mémoire).

Σημείωσε τὴν συνήθη εἰς προσφορὰν τῶν φιλικῶν δώρων φράσιν, Σὲ τὸ δίδω, διὰ νὰ μοῦ θυμαῖσαι, ἢ ἐνθυμαῖσαι, Λάβε το παρακαλῶ σε εἰς μικρὰν ἐνθύμησιν, σημαίνουσιν τὸν μόνον τίμιον σκοπὸν τῶν δώρων, ὡς φαίνεται καὶ ἀπὸ τῶν ἡρώων τὴν ἀρχαϊκὴν ἀπλότητα,

Δώσω καλὸν ἄλγιστον, ἵνα σπένδῃσθα θεοῖσιν
Ἀθανάτοις, ἐμέθεν μεμνημένος ἥματα πάντα.

(Ὀδυσσ. δ', 591. Ἰδ. καὶ θ', 431).

ἔχομεν καὶ μεταβατικὸν ῥῆμα, Θυμίζω ἢ Ἐνθυμίζω (faire souvenir), οἶον, Θύμισέ μου το, ἂν τὸ λησμονήσω.

ΘΩ (εἰς) λήγοντα ῥήματα. Ζ. Γνώθω καὶ Νοιώθω.

ΙΧΝΟΠΟΔΑ, Ἰχνη τῶν ποδῶν (vestiges, traces). Ζ. σελ. 390.

ΚΑΓΗΝ (σελ. 183) βαρβάρως, ἀντὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ Ἐκάη, ἀόρις. δεύτερος τοῦ ῥήμ. Καίω.

ΚΑΔΟΣ (σελ. 162). Πρόσθες, ὅτι Γάδος διὰ τοῦ γ ὀνομάζεται ἀπὸ τοὺς Χίους ὁ Κάδος.

ΚΑΪ, σύνδεσμ. (σελ. 163). Εἰς τὸ περὶ τῆς ἐλλείψεως τοῦ συνδέσμου τούτου πρόσθες τὸ σημειωθὲν εἰς τὸν Ἐπίκτητον (Διατριβ. σελ. 371), καὶ τὸ ἔτι ἀσημεϊώτον τοῦτο καὶ ἴδιον τῆς γλώσσης, ὅτι εἰς τὰ ἀριθμητικὰ ὀνόματα, μεταξὺ μὲν τῶν ἀκεραίων ἀριθμῶν λείπομεν συνήθως τὸν διαζευτικὸν ἢ, ἐπειδὴ λέγομεν, Δύο τρία (deux ou trois), Τρία τέσσερα (trois ou quatre), καὶ οὕτω καθεξῆς, ἀντὶ τοῦ Δύο ἢ τρία, Τρία ἢ τέσσερα. Μεταξὺ δὲ ἀκεραίου καὶ ἡμίσεως ἀριθμοῦ σιωπῶμεν τὸν συμπλεκτικὸν ΚΑΪ, λέγοντες, Δύο ἡμισυ (deux et demi), Τρία ἡμισυ (trois et demi), καὶ οὕτω τοὺς ἀκολουθοῦς, ἀντὶ τοῦ Δύο καὶ ἡμισυ, Τρία καὶ ἡμισυ. Καὶ ἡ ἔλλειψις δὲν εἶναι νεαρά· ἐπειδὴ ὁ Στράβων, περὶ τοῦ Ἀκροκορίνθου λαλῶν (VIII, σελ. 379), εἶπεν, « Ὅρος ὑψηλὸν, ὅσον τριῶν ἩΜΙΣΥ ΣΤΑΔΙΩΝ ἔχων τὴν » κάθετον » ὅπου ἓνας ἀπὸ τοὺς κριτικούς, διὰ τὴν ἄγνοιαν τῆς κοινῆς γλώσσης, τὸ ἐδιώρθονεν ἩΜΙΣΤΑΔΙΩΝ (ἴδ. τὰς εἰς τὸν Στράβ. σημ. Ἐκδ. ἑλλην., σελ. 166). Εὐρίσκεται καὶ εἰς τοὺς σχολιασὰς τοῦ Ὀμήρου τὸ Ἐκκαίδεκάδωρα (Ἰλιάδ. δ', 109) ἐξηγούμενον διὰ τοῦ « Δύο ἡμισυ πηχῶν » τὸ ὁποῖον ἄλλος κριτικὸς (HEYNE, *Homer. Carmin.* tom. IV, pag. 700), διὰ τὴν αὐτὴν ἄγνοιαν, ἐπρόσθετε τὸν σύνδεσμον, Δύο ΚΑΪ ἡμισυ πηχῶν. Ἀπὸ ταῦτα καὶ τὰ τειαῦτα συμπεραίνεται εὐλόγως πόσον χρησιμεύει εἰς τὴν παλαιὰν γλῶσσαν ἡ εἴδησις τῆς νέας.

ΚΑΚΟΦΕΡΜΑ. ΚΑΛΟΦΕΡΜΑ. Ζ. Λογοτρωδῶ. σελ. 223.

ΚΑΛΤΖΑΙ. Ζ. Χερόρτιον.

ΚΑΛΎΒΩ (Σομανέρ.), Ἑλληνικ. Καλύπτω, συνώνυμον τοῦ Σκεπάζω (coungrir), οἷον Τὸ ν ἐκάλυψεν ἡ γῆ ἢ ἡ πλάκα, ἤγουν ἀπέθανε. Ἀντί τοῦ Κλείω, Ἑλληνικ. Μύω (fermer), Δὲ ν ἐκάλυψα τοὺς ὀφθαλμούς μου ὅλην τὴν νύκτα, ὥς εἶπε καὶ ὁ Ποιητὴς (Ἰλιάδ. ὦ, 637),

Ἵπνω ὑπο γλυκερῷ ταρπώμεθα κοιμηθέντες.

Οὐ γάρπω μύσαν, ὅσσε βλεφάροισιν ἐμοῖσιν.

ΚΆΜΠΟΣ (camp). Ζ. σελ. 119.

ΚΆΝΟΥΛΑ. Ζ. Μαζάριον.

ΚΑΡΆΒΙΟΝ (Ζ. Ράσσω) ὑποκοριστικὸν τοῦ Κάραβος. Οἱ Γραικορωμαῖοι ἐμεταχειρίζοντο καὶ τὰ δύο, σημαίνοντες τῶν παλαιῶν τὸ Πλοῖον ἢ Ναῦς (navire). Κάραβον ἔλεγαν οἱ παλαιοὶ τὸν σήμερον ὀνομαζόμενον Ἄσακὸν (écrevisse de mer), καὶ ὑποκοριστικῶς Καραβίδα, τὴν ἔτι καὶ σήμερον ὀνομαζομένην Καραβίδα (écrevisse de rivière). Οἱ μεταγενέστεροι, κινηθέντες ἀπὸ τινος τοῦ σχήματος ὁμοιότητα, ὠνόμασαν καὶ τὰ πλοιάρια (esquifs, canots) τὰ προσδεμένα εἰς τὰ μεγάλα πλοῖα, Καραβους καὶ Καραβια. « Κάραβος, » τὸ Θαλάσσιον ζῶον... ἐξ αὐτοῦ καὶ τὸ ἐπὶ τοῦ πλοίου λεγόμενον » (Ἑτυμολογ. σελ. 490). Καὶ πάλιν, « Ἄκατος τὸ μικρὸν πλοιάριον... Τὸ ὑποκοριστικὸν, Ἀκάτιον, ὃ τινες » μὲν Ἐπακτρίδα, τινὲς δὲ Πορθμίδα, τινὲς δὲ Κάραβον ὀνομάζουσι κ. τ. λ. » (Αὐτόθ. σελ. 45).

ΚΑΤΑΒΆΛΛΩ. ΚΑΤΑΒΆΛΤΗΣ. ΚΑΤΑΒΑΛΜΌΣ. Ζ. Μανδάτον.

ΚΑΤΑΛΑΧΟΨ. Ζ. Λαχνός.

ΚΑΤΑΤΆΣΣΩ. Βάλλω εἰς τάξιν τὰ ἄτακτα. Ζ. Καταλαγιάζω.

ΚΑΤΡΑΚΥΛΩ (dégringoler). Ζ. τὴν ἀρχὴν τοῦ Ρ στοιχείου.

ΚΑΥΓΑΣ. Ζ. σελ. 235. Τὸ βαρβαρότουρκον *Καυγὰς* (γίχε) ἐγράφη κακὰ ἀπὸ τὸν Δουκάγγιον (σελ. 592), διὰ τοῦ $\bar{\rho}$, *Καργάς*.

ΚΕΝΤΟΥΚΛΟΝ. Ζ. σελ. 372.

ΚΕΤΣΕΣ. Ζ. Φελτζάδα.

ΚΟΙΛΥΜΟΥΝΤΡΩ (σελ. 194). Παρὰ ταύτην τὴν γραφὴν, εὐρίσκεται εἰς τὸν Δουκάγγιον καὶ *Χιλιμιντρῶ* (ὡς τὸ γράφομεν καὶ τὸ προφερόμεν καὶ σήμερον), καὶ *Χειλιμιντρίζω*· ὁ Σομαυέρας τὸ γράφει *Χειλιμοντρῶ*, προσθέτων καὶ τὸ συνώνυμον *Χρεμετίζω*· ὁ Βλάχος *Χιλιμιντρίζω*. Εἶναι, ὡς εἶπα, ὠνοματοποιημένη λέξις, παρομοία τῆς εἰς τὸν Ἡσύχιον, « *Χηνυσεῖς, βοᾶς, κέκραγας* κ. τ. λ. » Εἰς τὰ Ἑλληνικὰ Λεξικά κατεχωρίσθησαν τέσσαρες τύποι τοῦ ῥήματος *Χρεμέθω, Χρεμετῶ, Χρεμίζω* καὶ *Χρεμετίζω*. Πιθανὸν ὅτι ἀπὸ τὸ *Χρεμετῶ*, ἐπλάσθη πρῶτον λέξις *Χλεμετρῶ* ἢ *Χλιμित्रῶ*, μεταπλασθεῖσα ἔπειτα εἰς τὸ *Χιλιμιντρῶ*.

ΚΟΜΠΟΣ. Ζ. τὴν ἀρχὴν τοῦ Π στοιχείου.

ΚΟΝΤΑΡΕΪΩ. Ζ. Κοντεύω.

ΚΟΠΕΛΟΣ. Τὸ σημαῖνον τὸν δοῦλον ἢ τὸν ὑπηρέτην, *Κοπέλιον*, ἐτυμολογήθη ἀνωτέρω (σελ. 265) ὅχι ἀπιθανῶς, ὡς ὄνομα συγγενὲς τοῦ *Κόπος*. Ἀλλ' ὅταν ὁ λόγος ᾖ περὶ πιθανῶν, δὲν ἀρκεῖ μία πιθανότης μόνη νὰ μᾶς πλησιάσῃ εἰς τὸ βέβαιον. Ὅθεν προβάλλω καὶ δευτέραν ἄλλην εἰκασίαν τὴν ἐξῆς, ἀφίνων τὴν περὶ αὐτῶν κρίσιν εἰς τὸν ἀναγνώστην.

Ἀπὸ τὰ ἀνωτέρω (λέξ. *Καῦχος* ἢ *Καῦκος*, σελ. 188) σημειωθέντα συμπεραίνεται, ὅτι τὸ *Καῦκος* τὸ σημαῖνον τὸν ὑπηρέτην εἶναι συνώνυμον τοῦ *Κόπελος* ἢ *Κοπέλιον*, τοῦ σημαίνοντος ὁμοίως τὸν ὑπηρέτην. Ἀλλὰ τὸ *Καῦκος* ἴδαμεν ὅτι ἐσήμαινε πρῶτον τὸν οἰνοχόον ὑπηρέτην, ἀπὸ τὸ *Καυκίου*

(ποτήριον), ἔπειτ' ἀπλῶς ὁποιοῦνδήποτε ὑπηρέτην. Ἄρα δὲν εἶναι πιθανὸν ὅτι καὶ ὁ Κόπελλος ἢ τὸ Κοπέλλιον ἔλαβε τὴν σημασίαν τοῦ ὑπηρέτου ἀπὸ τὸ Κύπελλον τὸ σημαῖνον ἐξαιρέτως τὸ χρήσιμον εἰς πόσιν οἴνου ποτήριον; Εἰς ταύτην τὴν σημασίαν μεταχειρίζεται πάντοτε τὴν λέξιν ὁ Ὀμηρος. Περὶ τῆς Ἡρας δεχομένης ἀπὸ τὰς χεῖρας τοῦ Ἡφαίστου τὸ ποτήριον (Ἰλιάδ. α', 596), λέγει,

Μειδῆσασα δὲ, παιδὸς ἐδέξατο χειρὶ ΚΥΠΕΛΛΟΝ ·

Αὐτὰρ ὁ τοῖς ἄλλοισι θεοῖς ἐνδείξια πᾶσιν

ἦΝΟΣΧΟΕΙ, γλυκὺ νέκταρ ἀπὸ κρατῆρας ἀφύσσων.

ΚΟΡΔΟΝΟΜΑΙ. Ζ. Κορδίζομαι. σελ. 203.

ΚΟΡΚΑΔΙ, Κορκάδιον. Κατὰ μετάθεσιν τοῦ ρ, ἀντὶ τοῦ Κροκάδιον (ὑποκοριστικὸν τοῦ ἑλλην. Κρόκη). Ὁ Σομαυέρας τὸ ἐξῆγει *stupa* (étoupe). Ζ. τὴν ἀρχὴν τοῦ Ρ στοιχείου.

ΚΟΡΚΟΣ τοῦ αὐγοῦ (*jaune d'oeuf*), κατὰ μετάθεσιν τοῦ ρ, ἀπὸ τὸ Κρόκος (*safran*). Ὁ Ἱπποκράτης (Περὶ Γυναικ. II, σελ. 588 Lind.) τὸ ὀνομάζει « Ὠοῦ τὸ πυρρόν » ὁ Ἀριστοτέλης « Τὸ ὠχρόν » καὶ Θηλυκ. « Τὴν λέκυθον » οἱ μεταγενέστεροι, Τὸ χρυσοῦν, καὶ Κρόκον (Φοεσ. Οἶκον. σελ. 360). « Λέκυθος ἐπὶ τοῦ κρόκου τοῦ ὠοῦ ἱατροὶ λέγουσι » κ. τ. λ. » (ΒΕΚΚΕΡ, *Anecdol. graec.*, σελ. 50).

ΚΟΤΣΙ. Ζ. Ρέντα.

ΚΟΤΣΥΦΟΣ (*merle*). Ζ. τὸ TZ, σελ. 361.

ΚΟΥΔΟΥΜΕΝΤΟΝ. Ζ. Πετροσέλιον.

ΚΟΥΡΆΖΩ. Ζ. καὶ σελ. 197.

ΚΟΥΡΑΣΙΣ. Ζ. σελ. 198.

ΚΡΑΤΟΥΝΤΕΣ (οἱ). Ζ. Κρατῶ, σελ. 211.

ΚΡΕΝΤΗΡΙ (*pot au vin*), ὡσεπιπολὺ μετάλλινον. Εἶπα (σελ. 256), ὅτι παράγεται ἀπὸ τὸ Κρητήριον. Ὁ Σομαυέρας τὸ γράφει καὶ Κρεντήρι καὶ Κριοντήρι· ὁθεν

Ισορ. III, 3, § 5), « Ληγούσης δὲ τῆς Θυσίας, Ἐν τὸς
» πένθ' ἡμερῶν καταγορεύει τίς πρὸς τοὺς Ἐφόρους
» ἐπιβουλήν » ἡγουν πρὶν περάσῃσι πέντε ἡμέραι.

ΜΕΣΤΟΣ. Ζ. Μεσόνω.

ΜΕΤΑ, πρόθ. συνταγμένη με ἀιτιατικὴν (σελ. 244). Μετὰ
θυμὸν (Ζ. Ἐγρήγορα). Ἐντάμα μετ' ἐκείνους (Ζ.
Ἐντάμα).

ΜΕΤΣΙΤΙΟΝ. Ζ. Μαυρίτην, σελ. 239.

ΜΗ (σελ. 243). Μὴ ἀφήσετε. Ζ. Ἐγρήγορα.

ΜΟΝΕΡΗΣ. Ζ. Μόναυτα.

ΜΟΝΟΠΑΤΑ. Ζ. Πάτος, σελ. 288.

ΜΟΥΝΑ. Ζ. Πίθηκος, σελ. 420.

ΜΠΗΓΟΜΑΤΣΟΥΚΗΣ. Διζάζω τώρα, ἂν ἄνωτέρω
(σελ. 119), ὁ Κάμπος ἐσήμαινε τὸ στρατόπεδον (camp),
ἢ πιθανώτερον αὐτὸν τὸν Ἰππόδρομον τοῦ Βυζαντίου, ὅστις
ὠνομάζετο καὶ αὐτὸς Κάμπος (Ἰδ. ἄνωτέρ. σελ. 177) καὶ
ὅπου ἡγωνίζοντο αἱ φατρίαι τῶν Πρασίνων καὶ τῶν Βενετικῶν
(Ἄτακτ. I, σελ. 196). Κατὰ ταύτην τὴν σημασίαν, τοῦ
Μπηγοματσούκη ἔργον ἦτο νὰ ἐμπήγῃ καταγῆς ξύλα, ὡς ὅρια
καὶ σημεῖα, νὰ μὴ συγχέωνται τῶν διαφόρων φατριῶν αἱ ῥένται
(Ζ. Ῥέντα, σελ. 422.), ὡς μαρτυρεῖ καὶ ἄλλος ποιητὴς παρὰ
(Δουκάγγ. σελ. 1289),

Ἀπὲ τὸν κάμπον πῆγεναν, τὰς ῥέντας διαχωρίζουν.

ΜΠΟΡΩ (γρ. Ἐμπορῶ). Ζ. Μία.

ΜΥΑΛΑ, ἢ ΜΥΕΛΑ, οὐδετ. πληθυντικ. ΜΥΑΛΟΣ ἢ
ΜΥΕΛΟΣ ἀρσενικ. Ζ. σελ. 381.

ΜΥΡΩΔΙΑ. Ζ. Πετροσελινον.

ΞΑΓΟΡΕΥΤΗΣ. Ζ. Ἐξαγορευτής.

ΞΗΛΟΝΩ. Ζ. Ἐξηλόνω.

ΟΝΤΑ ἢ ΟΝΤΑΣ (εἰς) μετοχαί , ἀντί τῶν εἰς ὦν , οὐσα, ὄν. Ζ. Πλαντάζω , σελ. 303.

ὈΡΓΗ. Πρόσθε εἰς τὰ ἀνωτέρω (σελ. 274) τὴν παροιμίαν , « Ὀργὴ λαοῦ , ὀργὴ Θεοῦ » ὁμοίαν ἄλλης παροιμίας , τῆς « Φωνὴ λαοῦ , φωνὴ Θεοῦ » διδάσκουσιν ὅλους , ἀλλ' ἐξαιρέτως τοὺς ἡγεμόνας , πόσον πρέπει νὰ σπουδάζωσι νὰ ἀγαπῶνται ἀπὸ τοὺς λαοὺς τῶν , καὶ ὅτι τοιαύτην ἀγάπην ν' ἀποκτήσωσι δὲν εἶναι δυνατόν , ἂν δὲν καταγίνωνται νύκτα καὶ ἡμέραν εἰς τὴν εὐδαιμονίαν τῶν λαῶν. Ἄν ὁ λαὸς τοὺς ἀγαπᾷ , γίνονται καὶ εἰς τὸν Θεὸν ἀγαπητοί· ἂν τοὺς ὀργίζεται , μὴν ἀμφιδάλλωσιν , ὅτι ἡ ὀργὴ τοῦ Θεοῦ σέφει τὰς κεφαλὰς τῶν , καὶ ἂν συχνάζωσι καθ' ἡμέραν τὰς ἐκκλησίας.

ὈΡΝΕΟΝ ἢ ὈΡΝΙΟΝ. Ζ. Κουτὸς , σελ. 207.

ΠΑΡΑΛΥΜΕΝΟΣ (μετοχ. τοῦ ῥήμ. Παραλύομαι) , ὁ φορῶν ἐνδύματα σχισμένα ἢ κακοῤῥαμμένα (décousu , déchiqueté). Ζ. Τσαγγάριος. 2) συνώνυμον τοῦ Παραλυτικὸς , ἢ Παράλυτος (paralytique). 3) μεταφ. ὁ διάγων ζωὴν ἄτακτον , ὁ ἄσωτος (dissolu).

ΠΑΡΑΜΑΝΑ. Ζ. σελ. 394.

ΠΑΡΑΤΗΡΙΟΝ. Ζ. Παρατήρημα σελ. 284.

ΠΑΡΑΥΤΑ (Ζ. Μόναυτα). Πάραυτα , προπαροξυτόνως σήμερον , ἀπὸ τοῦ παρακμάζοντος ἑλληνισμοῦ τὸ ὀξύτενον Παραυτά. Οἱ ἀρχαιότεροι, Παρ' αὐτά , διαιρετῶς , ἢ Παραυτίκα , ἐπιρρήματικῶς.

ΠΕΔΙΚΛΑ (σελ. 290), Ἑλλῆκ. Πέδαι. Μὲ χρυσᾶ πέδικλα ἔδενεν ὁ Ποσειδῶν τοὺς ἵππους του (Ἰλιάδ. ν', 36),

Ἀμφὶ δὲ ποσσὶ πέδας ἔβαλε χρυσείας.

ΠΕΡΙΒΟΛΙΟΝ. Ζ. Αὐλὴ (σελ. 74).

ΠΕΡΙΔΟΞÁΖΩ , περισσὰ δοξάζω , τιμῶ. Ζ. Παρικδάλλω.

Οὔτε τὸ Περιδοξάζω, οὔτε τὸ ἐπίθετον Περίδοξος, ὁ περισσὰ ἔνδοξος (illustre), εὐρίσκονται εἰς τὰ Ἑλληνικὰ Λεξικά· εἶναι ὁμῶς λέξεις οἰκεῖαι καὶ τῆς παλαιᾶς γλώσσης, καὶ χρήσιμαί εἰς τὴν νέαν.

ΠΕΡΙ ΟΥΪ, ὕπερ οὔ. Ζ. Περού.

ΠΕΡΙΠΛΕΓΜΕΝΟΣ. Ζ. σελ. 116.

ΠΕΡΙΣΣΑ, παροξυτόνως καὶ Περισσὰ, ὀξυτόνως, Ἕλληνις. Ἄγαν. (Ζ. Περισσός, καὶ σελ. 116).

ΠΕΡΣΙΜΟΥΛΟΝ. Ζ. Πετροσέλινον.

ΠΕΣΤΕΜΑΛΙ. Ζ. Σάβανον σελ. 422.

ΠΗΓΟΪΝΙ. Ζ. τὴν ἀρχὴν τοῦ Η σοιχείου.

ΠΗΛΑ. Ζ. Τρώγω.

ΠΙΘΗΚΙΖΩ. Μὴν ἔχοντες λέξιν νὰ ἐρμηνεύσωμεν τῶν Γάλλων τὸ singer, συγχωρεῖται νὰ εἰσάξωμεν εἰς τὴν γλῶσσαν λέξιν Ἑλληνικὴν, τὸ Πιθηκίζω. Ἡ εἰσαγωγή της εἶναι τόσον πλέον εὐλογος, ὅσον ἔχομεν καὶ τὸ πρωτότυπον αὐτῆς Πίθηκος (singere) θησαυρισμένον εἰς τὸν Σομαυέραν, « Πίθηκος, ὁ. μούνα, ἡ. μαῖμου, κ. τ. λ. »

Τὸ Πίθηκος (Ἑλληνιστ. Πίθηκος καὶ Πίθηξ) εἶναι γενικὸν ὄνομα τοῦ ζώου, ὥς καὶ τὸ χυδαῖον Μαῖμου, ἀπὸ τοῦ παρακμάζοντος Ἑλληνισμοῦ τὸ Μιμῶ, διὰ τὸ μιμητικὸν τοῦ ζώου. « Πίθηκος, τὸ ζῶον, ἡ Μιμῶ κ. τ. λ. » λέγει ὁ Σουΐδας. Τὸ δὲ Μοῦνα λέξις ἰσπανικὴ (Mona), ἡ μᾶλλον περάσασα ἀπὸ τὴν Ἀφρικὴν εἰς τὴν Ἰσπανίαν, σημαίνει γένος πιθήκων μὲ οὐράν (guenon, mone), τὸ ὀνομαζόμενον ἀπὸ τὸν Ἀριστοτέλην (Περὶ ζ. ἰσθ. II, 2, § 10) Κῆβος, καὶ ἀπὸ τοὺς Ῥωμαίους, μὲ Ἑλληνικὸν ὄνομα, cercopithecus (Κερκοπίθηκος).

ΠΙΘΗΚΟΣ. Ζ. Πιθηκίζω.

ΠΙΤΑΓΟΪ ἢ ΠΙΤΑΚΤΟΪ. Ζ. Ἐπιταγοῦ.

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΣ. Ζ. Ἐξαγορευτής.

ΠΟΔΑΪΝΟΜΑΙ. Ζ. Ἐξυπόλυτος.

ΠΟΔΌΠΑΝΑ. Ζ. Χερόρτιον, σελ. 429.

ΠΟΥΣΚΑ. Ζ. Ποζᾶς.

ΠΡΟΜΑΧΙΌΝΙΟΝ. Ζ. Περμαχιόνιον.

ΠΡΟΞΕΝΗΤΗΣ. Ζ. Μεσίτης.

ΠΡΟΣΚΑΛΪΖΩ. Ζ. σελ. 249.

ΡΑΚΪΟΝ, κοιν. Ρακί (*eau-de-vie*). Εἶπα τί (Στραβ. IV, σελ. 316, Ἕλλην. ἐκδ.) περί τοῦ ὀνόματος, σημειώσας καὶ τοῦ Ἡσυχίου τὸ « Ράχι, τὸ σέμφυλον » καὶ τὸ εἰς τοὺς Ἰνδοὺς κατασκευαζόμενον ἀπὸ ὄρυζον (*ris*) ἢ ἀπὸ σάκχαρον (*sucre*) ποτὸν, ὀνομαζόμενον Ράκ ἢ Ἀράκ *rack, arack* (*tafia*), ὄνομα συγγενεῦον καὶ μὲ τοῦ Ἡσυχίου τὸ Ράχι, καὶ μὲ τῆς κοινῆς ἡμῶν γλώσσης τὸ Ρακί. Παρόμοιον τί ἴσως ἦτο καὶ τῶν Ἑβραίων τὸ *רַקִּי* (σεκάρ) τὸ ὁποῖον οἱ Ἑβδομήκοντα, μὴ γνωρίζοντες τὴν ἀκριθεῖ σημασίαν (μέθυσμα) τῆς λέξεως, ἡρμήνευσαν Σίκερα. Ὁ Φώτιος τὴν ἐξήγησε « Σίκερα, σκευασὸν » πόμα· » ὁ Ἡσύχιος, « Οἶνος συμμιγῆς ἡθύσμασιν, ἢ πᾶν » πόμα ἐμποιοῦν μέθην, μὴ ἐξ ἀμπέλου δὲ, σκευασὸν, σύν- » θετον· » ὁ Σουΐδας, μὴν ἀρκεσθεῖς εἰς ταῦτα, ἐπρόσθεσεν ἀκρίτως καὶ ἐτυμολογίαν ξένης λέξεως ἑλληνικὴν « ἐκ τοῦ » συγκεκράσθαι. » Οἱ θεολόγοι τῆς Γενεῦης μετέφρασαν τὸ Σίκερα τοῦ εὐαγγελιστοῦ (Λουκ. α', 15) *ceruoise*, λέξιν συνώνυμον τοῦ *biere* (Ἕλλην. Ζύθος), ἴσως διότι οἱ Ἑβδομήκοντα ἡρμήνευσαν μίαν μόνην φοράν (Ἡσαΐου ιθ', 10) τὸ Σεκάρ (καὶ τοῦτο γραφικῶς σφαλμένον) Ζύθον· ἴσως καὶ κινηθέντες ἀπὸ τὸ Γλωσσάριον τοῦ Κυρίλλου, « Σίκερα... πᾶν μέθυσμα » ἐκ σίτου ἢ κριθῆς, ὕδαρες καὶ γαλακτώδεις. »

Οἱ Γραικορωκαῖοι καὶ τὸ ἐκλιναν, Σίκερον, Σικέρου (Δουκαγγ. σελ. 1368.)

ΡΑΣΟΝ ὀνομάζομεν τὸ μονασικὴν μάλλινον φόρεμα, καὶ

ἐξαιρέτως τὸ ἐπανωφόριον (froc) ; ἀπὸ τὸ Λατινικὸν *rasum*, Ἰταλλισὶ *raso*, ἐπίθετον σημαῖνον Ξυρισμένον· διότι τοῦ ἀφαιροῦσι τὸ χνούδιον, ὡς εἶναι τὸ ὕφασμα τὸ ἰδιαιτέρως ἀπὸ τοὺς Γάλλους προσηγορικῶς ὀνομαζόμενον (*ras* ἢ *serge rase*).

ΡΕΝΤΑ. Ὁ Δουκάγγιος τὸ γράφει Ραίδα, Ρέδα, καὶ Ρέντα. Εἰς τινὰ μέρη τῆς Ἑλλάδος προφέρεται μὲ τὸ πλεοναστικὸν ὄν Ἀρέντα. Εἶναι λέξεις τῶν Γραικορωμαίων, ἀπὸ τὸ Ῥωμαϊκὸν *Rheda* (*calèche*). Λέγει ὁ Σουΐδας, « Ραίδιον, » τὸ φορεῖον ἢ τὸ ἄρμα. » Ἄλλα δὲ παλαιὰ Γλωσσάρια, « Ρέδα, ἄρμα, καροῦχα. » Καὶ οἱ Ῥωμαῖοι ὁμῶς ἔλαβαν τὸ ὄνομα τῆς Ρέδας ἀπὸ τοὺς ἀρχαίους Γάλλους, ἐκ τῶν ὁποίων ἐγεννήθη καὶ τῶν Γερμανῶν τὸ *Reiten* (*aller à cheval*), κατὰ τὸν Οὐόσσιον, ἴσως δὲ καὶ τὸ *Reisen* (*voyager*).

Ρένταν ἀκόμη ὠνόμαζαν οἱ Γραικορωμαῖοι καὶ τὴν ἵπποδρομον (*hippodrome*), ἤγουν τὸν τόπον ὅπου ἔτρεχαν ἀγωνιζόμενοι μὲ ἀμάξια ἢ μὲ μόνους ἵππους.

Συνώνυμον τῆς Ρέντας σώζεται καὶ τὸ Κότσι, καὶ τοῦτο ξένον, ἀπὸ τῶν Γερμανῶν τὸ *Kutsche*, ὅθεν ἔλαβαν καὶ οἱ Γάλλοι τὸ *coche*.

ΡΟΥΦΙΑΝΟΣ. Ζ. Μεσίτης, σελ. 244.

ΣΑΒΑΝΟΝ. Ἡ λέξις εἶναι τοῦ παρακμάζοντες Ἑλληνισμοῦ, ὅθεν τὸ ἔλαβε καὶ ὁ παρακμάζων Λατινισμὸς *Sabanum*. Ἐσήμειναν τὸ κοινῶς λεγόμενον Μαντίλιον (*mouchoir*), ἢ τὸ χειρόμακτρον (*essuie-mains*), ὀνομαζόμενα σήμερον ἀπὸ τοὺς Ἰσπανοὺς (ἐνικ. Σηλυκ.) *Sabanilla*· τὸ σινδόνιον (*drap de lit*), Ἰσπανισὶ *Sabana*· τὸ σύνηδες περίζωμα τῶν λουόντων καὶ τῶν λουομένων, ἔτι καὶ τὸ πανίον, μὲ τὸ ὁποῖον σπογγίζονται μετὰ τὸ λουτρὸν (βαρβαροτουρκιστὶ Πεςεμάλι), τὸ Λατινιστὶ ὀνομασθὲν Λέντιον (*lentium*)

ἀπὸ τὸν εὐαγγελιστὴν (Ἰωάνν. ιγ', 4) « Λαβὼν λέντιον ,
 » διέζωσεν ἑαυτὸν... καὶ ἤρξατο νίπτειν τοὺς πόδας τῶν μαθη-
 » τῶν, καὶ ἐκμάσσειν τῷ λεντίῳ κ. τ. λ. » Τοῦτο τὸ ῥητὸν
 φέρων εἰς μαρτυρίαν ὁ περὶ τὰς ἀρχὰς τῆς τρίτης ἑκατοντα-
 ετηρίδος ἀκμάσας Κλήμης ὁ Ἀλεξανδρεὺς (Παιδαγωγ. II, 3 ,
 σελ. 161) λέγει, « Καὶ τοὺς πόδας ἐνίπτειν αὐτῶν, σαβάνῳ
 » περιζωσάμενος. » Ἐκτοτε, καθ' ὅλον τὸν μεσαιῶνα ἐμετα-
 χειρίσθησαν τὴν λέξιν εἰς τὴν αὐτὴν σχεδὸν σημασίαν, καὶ
 ἐξαιρέτως οἱ ἱατροί. Ὁ Τραλλιανὸς Ἀλέξανδρος (IX, 4, σελ.
 531) σημαίνει διὰ τῆς λέξεως ὅχι μόνον τὸ περίζωμα, ἀλλὰ
 καὶ ὅσα περιτυλίσσονται οἱ ἐκβαίνοντες ἀπὸ λουτροῦ, πρὶν
 ἀναλάβωσι τὰ συνήθη των φορέματα. « Δεῖ δὲ οὐ μόνον ἅπαξ
 » λούειν τῆς ἡμέρας, ἀλλὰ καὶ δεύτερον καὶ τρίτον... Μετὰ
 » δὲ τὸ λαβεῖν τὰ σάβανα, πινέτωσαν κ. τ. λ. » Ἐκ τούτων
 διορθώνονται καὶ ἄλλοι δύο τόποι τοῦ Τραλλιανοῦ (XII, σελ.
 724) « Περιβαλλόμενος δὲ τὰ ΣΑΓΑΝΑ, μὴ πάνυ χρονιζέτω
 » ἐν αὐτοῖς· μέλλων δὲ λαμβάνειν τὴν ἐσθῆτα κ. τ. λ. » καὶ
 (σελ. 736) « Μετὰ δὲ τὸ λαβεῖν τὰ ΣΑΓΑΝΑ, πίνειν ἐπι-
 » τρέπειν κ. τ. λ. » ὅπου γράφει ΣΑΒΑΝΑ, τὸ ὁποῖον ἐνόησε
 καὶ ὁ Λατῖνος μεταφραστής.

Εἰς ἡμᾶς σήμερον τὰ Σάβανα δὲν σημαίνουν ἄλλο
 παρὰ τὸ σκέπασμα (linceul), μὲ τὸ ὁποῖον περιτυλίσσονται
 οἱ ἐνταφιαζόμενοι νεκροί. Καὶ τοῦτο μὲ βάλλει εἰς ὑποψίαν
 μήποτε ἡ λέξις εἶναι Αἰγυπτιακὴ, ἀπὸ τὴν συνήθη εἰς ἐκείνους
 σαβάνωσιν ἢ ταρίχευσιν (embaumement) τῶν νεκρῶν,
 ἥτις ἐγένετο μὲ πολλῶν ταινιῶν (bandes) πολλοὺς τυλιγμοὺς
 σπειρώδεις· ὅθεν ἴσως ὠνομάσθη καὶ ἀπὸ τὸν Ποιητὴν (Ὀδυσσ.
 β', 99-102) Ταφήϊον σπεῖρον. Πρόσθετες ὅτι καὶ ὁ πρῶτος
 ὀνομάτας Σάβανον, ὁ Κλήμης, ἦτον Ἀλεξανδρεὺς.

Μ' ὅλα ταῦτα σώζεται εἰς τοὺς Λεξικογράφους, καὶ λέξεις

ἄλλη, σημαίνουσα καὶ Μαντίλιον, καὶ κάλυμμα τῆς κεφαλῆς γυναικεῖον, ἣτις συγγενεῦει μὲ τὸ Σάβανον, τὸ Σαβακάθιον, « Κεκρύφαλον, σαβακάθιον, σουδάριον » λέγει ὁ Σουΐδας· καὶ « Κεκρύφαλος... σαβακάθιον, δεσμότριχον » ὁ Ἡσύχιος. Ἀλλὰ καὶ ἐδῶ τινὲς ἀπὸ τοὺς κριτικοὺς ἐδίδασσαν μήποτε ἀντὶ τοῦ Σαβακάθιον ἐγράφετο Σαβανάθιον. Ὅπως ἂν ᾔηται, σημείωσε, ὅτι καὶ τὸ Σουδάριον (ἀπὸ τὸ Ῥωμαϊκὸν Suda-rium) Σάβανον, ἢ Σαβάνου μέρος, σημαίνει εἰς τοὺς Εὐαγγελιστάς, (Ἰωάνν. ια', 44 καὶ κ', 7).

Ἀπὸ τὸ Σάβανον καὶ ῥῆμα Σαβανόνω τὸ περιτυλίσσω μὲ σάβανα, τὸ ὁποῖον ὁ Δουκάγγιος (λέξ. Σαβαροῦν, σελ. 1314) ἔτρεψεν εἰς τὸ Σαβαρόνω, πλανηθεὶς ἀπὸ τὴν κακὴν γραφὴν τούτου τοῦ σίχου, ΘΡ,

ΣΑΒΑΡΩΜΕΝΟΙ, καὶ καλὰ ΨΑΛΜΟὶ ΕΞΟΔΙΑΣΜΕΝΟΙ,

ἀντὶ τοῦ, « ΣΑΒΑΝΩΜΕΝΟΙ, καὶ καλὰ ΨΑΛΜΟΕΞΟΔΙΑ-
» ΣΜΕΝΟΙ » ἤγουν μὲ ψαλμοὺς ἐξοδιασμένοι.

Καὶ ὕλη σαβάνων πολλή, καὶ ἡ σύρραψις των εὐκολοτάτη· μ' ὅλον τοῦτο οἱ ἐπιστρέφοντες ἀπὸ τὴν Ἱερουσαλὴμ προσκυνηταὶ φέρουν ἐκεῖθεν πολλάκις ἑτοιμα σάβανα καὶ δι' ἑαυτοὺς καὶ διὰ τοὺς φίλους των, ὡς τάχα ἁγιασμένα, καὶ ἀκολούθως συνάτὰ νὰ σείλωσιν ἁγιασμένον εἰς τὸν παράδεισον τὸν σαβανωμένον μ' αὐτά. Πολλὴ γνῶσις δὲν χρειάζεται νὰ καταλάβῃ τις τῆς τοιαύτης δεισιδαιμονίας τὸ ἄτδπον. Ἄν ἐμετανόησε τὰς ἁμαρτίας του ὁ ἀποθνήσκων, καὶ μάλιστα (ἐὰν ᾔηται καὶ Προσκυνητής), ἂν ἐμετανόησε τὴν μεγάλην ἁμαρτίαν, ὅτι ἐξώδευσεν εἰς Θεὸν τοῦ ἁγίου φωτὸς ὅσα ἐχρεώσκει νὰ ἐξοδεύσῃ εἰς παιδείαν τῶν ἰδίων τέκνων, ἢ εἰς ἄλλην τινὰ κοινὴν τῆς πατρίδος ὠφέλειαν, δὲν ἔχει χρεῖαν ἁγίων σαβάνων. Ἐὰν ἐξεναντίας ἔζησεν ὡς κτῆνος, καὶ ἀποθνήσκῃ ὅχι μὲ πλειότερον νοῦν ὅσου ἔχουν

τὰ κτήνη, μὴν ἀμφιβάλλη ὅτι σιμὰ τῶν ἄλλων κακῶν περιπαίζει καὶ τὴν Θρησκείαν.

Δὲν ἐξεύρω, ἂν οἱ Γραικωρωμαῖοι ἐγνώριζαν τὰ ἀγιοταφικὰ σάβανα· εἶχαν ὁμῶς ἄλλα μέσα ἀγιασμοῦ, τὰ ῥάσα τῶν καλογήρων· τὰ ἐνδύνοντο μικρὸν πρὸ τοῦ Θανάτου, καὶ ἐγίνοντο Μοναχοί, εἰς ἐξιλέωσιν τοῦ Θεοῦ, δι' ὅσα ἔπραξαν κακὰ τὸν παρελθόντα βίον αὐτῶν. Ὁ αὐτοκράτωρ Μανουήλ, ὁ Κομνηνός, ἐρασοφόρησε πρὸ τοῦ Θανάτου, ὡς λέγει ἡ ἱστορία, « Τὸ μοναδικὸν σχῆμα ἤτησε, καὶ οἱ περὶ αὐτὸν ὀξενοῦν » εὐρόντες τινὸς Μοναχοῦ ῥάσα, ἀπεκδύουσι μὲν αὐτὸν τὰ » μαλακὰ καὶ βασιλικά ἄμφια, ἐπενδύουσι δὲ τὸ τραχὺ τῆς » κατὰ Θεὸν πολιτείας ἔνδυμα, εἰς ὀπλίτην μεταμείδοντες » πνευματικὸν, κράνει τε θειοτέρῳ, καὶ θώρακι σεμνοτέρῳ, » τῷ οὐρανίῳ στρατολογήσαντες ἡγεμόνι » (Ἰδε CRUS. *Turcograc.* pag. 202, καὶ Δουκάγγ., σελ. 1284). Κατ' ἐκείνους καὶ τοὺς ἐξῆς χρόνους εἰς τῆς δύσεως τοὺς βασιλεῖς ἢ πρὸ τοῦ Θανάτου βωμολοχικὴ αὕτη ῥασοφορία ἦτο συνήθης (Ἰδε Συμβουλ. τριῶν Ἐπισκόπ. σελ. 60)· καὶ πιθανὸν ὅτι ἐκεῖθεν, καὶ κατὰ μίμησιν ἐκείνων, τὴν ἔλαβαν, ὡς καὶ ἄλλα πολλὰ (Ἰδε Ἄτακτ. I, σελ. κ'—κγ'), καὶ οἱ αὐτοκράτορες τῆς ἀνατολῆς.

ΣΕΡΓΙΑΝΙΖΩ. Ζ. Περιδιαβάζω.

ΣΙΚΕΡΑ. Ζ. Ῥακίον.

ΣΚΑΘΑΡΟΣ, μὲ πλεονασμὸν τοῦ σ, καὶ ἐξάλειψιν τοῦ ν, ἀπὸ τὸ ἑλληνικ. Κάνθαρος (*scarabée* ἢ *escarbot*). Οἱ χυδαῖοι καὶ μὲ δεύτερον πλεονασμὸν, Ἀσκάθαρος.

ΣΚΟΥΨΙΑ. Ἡ ἀνωτέρω (σελ. 110) Δικτυωτὴ σκούφια εἶναι τῶν παλαιῶν ὁ Κεκρύφαλος. Τὸ δὲ Σκούψια ἐσημειώθη ἄλλου (εἰς τοὺς βίους Πλουτάρχ. Μέρ. I, σελ. 411), ὅτι παράγεται ἀπὸ τὸ ἄχρηστον, Κυφαία, παράγωγον τοῦ Κύφη, τοῦ σημαίνοντος τὴν κεφαλὴν, κατὰ τὸν Ἡσύχιον,

« Κύφερον ἢ Κύφην, κεφαλὴν · Κρήτες » ὡς ἀπὸ τὸ Κε-
φαλή, ἢ Κεφαλαία καὶ Περικεφαλαία. Μαρτυρεῖται τοῦτο
καὶ ἀπὸ τὸν παρακμάζοντα Λατινισμὸν, ὅσις ὠνόμαζε τὴν
Σκούφιαν, χωρὶς τὸ σ, *cuphia*, ὅθεν καὶ τῶν Ἰταλῶν τὸ
cuffia καὶ τῶν Γάλλων τὸ *coiffe*, ὡς ἀπὸ τὸ Κύφη (ἢ
κεφαλὴ) ἔπλασαν οἱ μὲν Ῥωμαῖοι τὸ *caput*, οἱ δὲ Ἰταλοὶ τὸ
capo, οἱ δὲ Γάλλοι τὸ *chef*, καὶ οἱ Γερμανοὶ τὸ *Kopf*.

ΣΜΑΡΙΔΟΚΕΦΑΛΟΣ (*imbécile*). Ζ. Γόνος.

ΣΤΑΥΡΙΟΝ (χυδ. Σταυρί). Ζ. Γόφος.

ΣΤΡΑΠΗ. Ζ. Ἀστραπή.

ΣΥΝΤΑΣΣΟΜΑΙ, συμφωνῶ (*convenir, stipuler*),
ὡς τὸ (σελ. 249) « Καὶ συνταγῆς τον τίποτε. »

ΣΦΥΡΙΖΩ (*siffler*). Ζ. τὴν ἀρχὴν τοῦ Φ.

ΤΖΙΑΩ. ΤΖΙΑΙΆΡΗΣ. Ζ. Πτζιλῶ.

ΤΖΙΤΖΥΦΑ. Ζ. τὴν ἀρχὴν τοῦ ΤΣ.

ΤΟΠΙΑ πληθ. οὐδέτερ. Ἐσημειώθη ἀνωτέρω (σελ. 281) τὸ
Τόπιον ὡς λέξις τουρκικὴ (Τòπ), σημαίνουσα σφαῖραν ἢ
σφαιρίον. Ἀλλ' ἐδῶ προσσημειώνεται καὶ ἡ ὁμώνυμος αὐτῆς,
ἀλλὰ σημασίας παντάπασι διαφόρου, λέξις Ἑλληνικὴ, Τόπια,
τῆς ὁποίας χρεῖαν ἀπαραίτητον ἔχει ἡ κοινὴ μας γλῶσσα.

Παρά τὸ εἰς τὰ Ἑλληνικὰ Λεξικά καταχωρισθὲν Τόπια ἢ
Τοπεῖα (Ἰωνικ. Τοπήϊα), ὡς σημαῖνον τὰ σχοινία, καὶ ἰδιαί-
τερον τὰ σχοινία τῶν πλοίων, ὁ Βιτρούδιος (*Vitruv.*
VII, 5), λαβὼν ἀναμφιβόλως ἀπὸ τοῦς Ἑλλήνας τεχνίτας,
ὀνομάζει ἀκόμη Τόπια (*topia*) τὰ ζωγραφούμενα εἰς
τοὺς τοίχους τῶν οἰκων, διὰ καλλωπισμὸν, διάφορα σχή-
ματα, οἷον ποταμοὺς, πηγὰς, δάση, βουνὰ, ποίμνια, ποι-
μένας (*varietatibus topiorum flumina, fontes, luci,*
montes, pecora, pastores). Εἰς τὸ Τόπιον λοιπὸν
(ὑποκορισ. τοῦ Τόπος) χρεωσοῦμεν νὰ μεταφράζωμεν, ὅσάντις

ἔλθωμεν εἰς χρεῖαν, τῶν Γάλλων τὸ *paysage* (ἀπὸ τὸ *pays*, χώρα, τόπος), καὶ Τοπιογράφον νὰ ὀνομάζωμεν τὸν ἀπ' ἐκείνους λεγόμενον *paysagiste* (ἴδε καὶ *FORCELLINI, Lexic. latin. V. Topia*).

ΤΡΆΧΗΛΟΣ (cou). Ζ. Ἀνανδράνισμα, καὶ Ἐξάγκωνα.

ΤΖΑΓΓΆΡΙΟΣ ἢ ΤΣΑΓΓΆΡΙΣ, ὁ κατασκευάζων τσαγγία (Ζ. Τζαγγίν, καὶ Ἄτακτ. τόμ. I, σελ. 92). Ἐκ τούτου καὶ παροιμία, « Τζαγγάρις ἐξυπόλυτος, ράπτης παρα-
» λυμένος. »

ΥΒΡΙΣΪΑ. Ζ. Ὑβρίζω, σελ. 364.

ΥΠΟΔΑΪΝΟΜΑΙ. Ζ. Ἐξυπόλυτος.

ΦΗΚΆΡΙΟΝ (Ζ. τὴν ἀρχὴν τοῦ Φ σοιχείου) κατὰ τροπὴν Αἰολικὴν τοῦ φ εἰς τὸ θ̄. Οὕτως ἔλεγον καὶ Φηρίον τὸ Θηρίον (*bête sauvage*), καὶ οἱ Ἀττικοὶ Φλᾶν τὸ Θλᾶν (*meurtrir*). Ἴσως καὶ ὁ Φύλακας (*portefeuille*), σακκίον περιέχον τετράδια, σύνηθες εἰς τὰ σχολειά μας, παράγεται ἀπὸ τὸ Θύλαξ. « Θύλακος, ὁ ράπτὸς φάσκωλος » λέγει ὁ Φώτιος, ἀπὸ τὴν γενικὴν δηλαδὴ τοῦ Θύλαξ, ὡς ἡμεῖς ἀπὸ τὴν πληθυντικὴν αἰτιατικὴν τὸ Φύλακας (ἴδ. Προδρ. Ἑλλην. βιβλιοθ. σελ. 357).

ΦΟΥΨΝΟΣ. Φέρει τὴν ἀνωτέρω (σελ. 375) παροιμίαν καὶ ὁ Δουκάγγιος (σελ. 1698), ἀλλὰ κακογραμμένην οὕτως, « Ἐὼ σὲ ἔκτισα, φοῦρνε, Ἐὼ ἵνα σὲ χαλάσω » ἀντὶ τοῦ (δὲς) ἘΓΩ. Ἀπὸ τὸν αὐτὸν μανθάνομεν, ὅτι ἡ παροιμία ἐξεφωνήθη ἀπὸ τὸν Παναγιώτατον Πατριάρχην, τὸν Κηρουλάριον, ὅτε ἐφοβέριζε νὰ καθαιρέσῃ τὸν ὁποῖον εἶχε σέψειν εἰς βασιλέα, Ἰσαάκ τὸν Κομνηνόν. Ἰδε Ἄτακτ. τόμ. I, προλεγόμ. σελ. 17'.

ΦΟΥΨΝΟΣ. Ἐπῆρα τὴν λέξιν, ὡς εἶπα ἀνωτέρω (σελ. 375), ἀπὸ τὸν Σομαυέραν. Ὁ Σνεῖδέρος, εἰς τὰς Προσθήκας (σελ. 173) τοῦ Λεξικοῦ του, ἐνόμισεν, ὅτι εἰς τοὺς χρόνους

τοῦ Εὐσαθείου ἐπροφέρετο Φροῦνος· τὸ ὁποῖον ἤθελ' εἰσθαι πλησιέστερον τῆς παλαιᾶς λέξεως Φρῦνος. Ἄλλ' ὁ Εὐσαθείος, ἐκ τοῦ ὁποίου (Παρεκβολ. εἰς Διονύσ. τὸν Περιηγητ. σίχ. 752, σελ. 99) ἔλαβε τὴν μαρτυρίαν, δὲν φέρει τί παρόμοιον· ἐξηγῶν τοῦ Περιηγητοῦ τὸ Φροῦροι (ὄνομα ἔθνους Σκυθικοῦ), λέγει μόνον, « Τινὲς δὲ, Φρῦνοι γράφουσιν, ὁμωνύμως τῷ » ζῶω· Φρῦνοι γὰρ (καθὰ καὶ ὁ Φίλων γράφει) οἱ βάτραχοι. »

ΦΡΆΓΚΟΣ. Ζ. Περού.

ΦΎΛΑΚΑΣ. Ζ. Φηκάριον.

ΦΎΡΝΟΜΑΙ (être brouillé). Ζ. Φύρνω. Μεταφορικ. ταρασσομαι, συγχύζομαι (se troubler). Ὁ ἀόρις. Ἐφύρθην, ἦς, ἦ (Ζ. Ἐξίςαμαι). Εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν ὁ Πλάτων (Φαίδ. σελ. 101) « Ἄμα δὲ οὐκ ἂν φύροιο, ὥσπερ οἱ » ἀντιλογικοὶ κ. τ. λ. »

ΧΕΙΡΙΖΩ. Ζ. Χέρα.

ΧΕΟΠΪΝΗ. Οὕτως ὠνόμασα ἀνωτέρω (σελ. 179) τὴν chorine τῶν Γάλλων. Δὲν ἔπλασα ἐγὼ τὴν λέξιν. Ὁ Βουδαῖος καὶ ἄλλοι λόγιοι Γάλλοι ἐτυμολόγησαν τὴν chorine ἀπὸ τοῦ, Χέε πίνειν (cheopina). Ὁ Μενάγιος ὀνομάζει τὴν ἐτυμολογίαν γελοίαν (ridicule). Ἄν ὅχι γελοία, εἶναι βέβαια ἀναπόδεικτος· μ' ὅλον τοῦτο ἡ αὐτόματος ὁμοιότης τῶν φωνητικῶν στοιχείων δὲν συγχωρεῖ εἰς ἡμᾶς οὔτε Κ ο π ί ν α ν, οὔτε Χ ο π ί ν α ν, νὰ ἐρμηνεύσωμεν τὴν λέξιν. Τὸ Χ ε ο π ί ν α ἢ Χ ε ο π ί ν η εἶναι καὶ ἐλληνικώτερον καὶ πλεον εὐφωνον.

ΧΕΡΑ. Ἑλληνισ. Χείρ (main). Ἀπὸ τὴν αἰτιατικὴν Χ ε ῖ ρ α ἐπλάσθη ὀνομαστικὴ, Ἡ Χέρα (ὡς ἀπὸ τοῦ, Τὴν μητέρα, τὸ Ἡ μητέρα) καὶ αἰτιατικὴ νέα, Χ.έ ρ α ν, οἷον τὸ ἀνωτέρω (σελ. 139) « Στὴν ἰδικήν μου χέραν. »

Ἡ ἀποβολὴ τοῦ τ εἰς τὰς πλαγίας πτώσεις ἦτο συνήθης καὶ

εἰς τοὺς παλαιούς. Ἐλεγον ὅχι μόνον, Χειρὸς, Χειρὶ, Χεῖρα, ἀλλὰ καὶ Χερὸς, Χερὶ, Χέρα.

Εἰς τὰ σύνθετα ποτὲ μὲν φυλάσσεται, ποτὲ δ' ἀποβάλλεται, οἷον Χερίζω καὶ Χειρίζω (commencer), Χερόβολος ἢ οὐδετέρ. Χερόβολον. (Ζ. Χερόβολος). Χερόγραμμα καὶ Χειρόγραμμα (manuscrit), Χερομάχος (laboureur), Χερόμυλος καὶ Χειρόμυλος, Χερόρτρι καὶ Χειρόρτρι (Ζ. Χερόρτριον), Χειρονομῶ (gesticuler).

ΧΕΡΟΒΟΛΟΣ, καὶ οὐδετέρ. Χερόβολον, δεμάτιον (botte, gerbe, main). Ἑλληνιστ. Χειρόβλημα. « Χειροβλήματα, » δράγματα κ. τ. λ. » λέγει ὁ Ἡσύχιος.

ΧΕΡΟΓΡΑΜΜΑ. Ζ. Χέρα.

ΧΕΡΟΜΥΛΟΣ (Ζ. Χέρα), καὶ Χειρόμυλος (moulin à bras), οἷον (παρὰ Δουκαγγ. σελ. 1746), ΣΣ,

Καὶ φάνησαν οἱ κόλοι τῆς μεγάλοι χειρομύλοι.

ΧΕΡΟΡΤΙΟΝ. Χειρόρτιον (Σομανέρ. καὶ Δουκάγγ.), καὶ βαρβαρότερον Χερόκτιον καὶ Χερόκτριον, ὠνόμαζαν οἱ Γραικορωμαῖοι τὴν ἑλληνιστὶ λεγομένην Χειρίδα (gant), ὡς ἔλεγον καὶ Ποδόρτιον (bas) τὸ σκέπασμα τῶν ποδῶν. Ἡ γραφὴ τὴν ἀρχὴν πιθανὸν ὅτι ἦτο Χεραρτάριον καὶ Ποδαρτάριον (καὶ κατὰ συγκοπὴν βάρβαρον Χεράρτιον, καὶ Ποδάρτιον), ἀπὸ τὸ Ἀρτάριον ἢ Ἀρτήριον, ὑποκοριστικὸν τοῦ Ἀρτῆρ, « Ἀρτῆρ, ὑποδήματος γένος » κατὰ τὸν Ἡσύχιον καὶ τὸν Σουΐδαν· ἰδίως δὲ ὁ Σουΐδας καί, « Ἀρτάρια παρ' ἡμῖν οἱ τῶν ποδῶν πῖλοι, » ἤγουν αἱ Κάλται (bas).

Ὁ Δουκάγγιος (σελ. 1191) ἐξήγησε κακὰ τὸ Ποδόρτιον vestis talaris, νομίσας ὅτι σημαίνει τὸ Ποδήρης τῶν παλαιῶν. Ἀπὸ τὰ ὁποῖα φέρει παραδείγματα, φαίνεται ὅτι ὁ λόγος εἶναι περὶ σκεπασμάτων τοῦ ποδός, καὶ τῆς κνήμης ὅλης ἢ μέ-

ρους, τὰ ὅποῖα καὶ Ποδόπανα (Δουκαγγ. αὐτόθ.) ὠνόμαζαν.

Τὰ Ποδάρτια ταῦτα ἢ Ποδόπανα ὀνομάζονται σήμερον Κάλτζαι, τὰς ὁποίας ἔλεγ' ἀνωτέρω (σελ. 282), ὅτι παράγονται ἀπὸ τὸ Ἰταλικὸν calza. Ἀλλ' ἐπειδὴ ἐκεῖνοι τὸ ἔλαβαν ἀναμφιδόλως ἀπὸ τὸ Ῥωμαϊκὸν calceus, οἱ δὲ Ῥωμαῖοι τοῦτο ἀπὸ τῶν Ἑλλήνων Σικελῶν τὸ Κάλτιον (Ἰδ. Ἄτακτ. τόμ. I, σελ. 169), ἡ λέξις εἶναι τῆς γλώσσης μας· ἀρκεῖ μόνον νὰ τὴν καλοφωνήσωμεν, ὀνομάζοντες Κάλτας τὰς Κάλτζας.

ΧΝΟΠΟΔΑ (Δουκαγγ. καὶ Σομαυέρ.). Ζ. Ἰχνόποδα.

ΧΟΡΤΑΡΙΟΝ. ΧΟΡΤΟΣ. Ζ. σελ. 73.

ΨΑΛΜΟΕΞΟΔΙΑΣΜΕΝΟΣ ἢ Ψαλμεξοδιασμένος. Ζ. Ἐξοδιάζω.

ΨΙΛΟΚΟΠΩ. Ζ. Ψηλοκοπῶ, σελ. 394.

ΩΦΟΥ! Ἐπίρρημα σχετλιασμοῦ· πιθανὸν ὅτι ἐσυντέθη ἀπὸ δύο Ἑλληνικὰ ἐπιφωνήματα, Ω, φ ε υ (ah! hélas), ἢ μάλλον Ω φ υ! ὅθεν τῶν Ῥωμαίων τὸ Phuy καὶ phy (fi!). Ὁ Ἐπίχαρμος εἶπε δωρικῶς « Φοῦ τῶν κακῶν! » ἀντὶ τοῦ « Φεῦ (ἢ » Φῦ) τῶν κακῶν! » (Ἰδ. Πρόδρ. Ἑλλ. βιβλιοθ. σελ. 4θ').

Πολλοὶ τὸ προφέρουν διὰ τοῦ χ, Ω χ ου! Τὸ Ω φ ου ὁμως εἶναι γνησιώτερον, ὥς εἶπε καὶ ὁ ποιητὴς τοῦ Ἑρωτοκρίτου (σελ. 45),

Ωφου κακὸ ὅπου μ' εὔρηκε, καὶ ποί' ὦρα νᾶναι κείνη!

ΩΧΟΥ. Ζ. Ωφου, καὶ σελ. 398.

ΠΙΝΑΞ ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ.

Α—ΑΙ.

- | | |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Α, 307. | Άγλαΐα. Άγλαΐας άποναΐατρο, 382 |
| Αάατος, 42. | Άγνος, 417. |
| Αάπλετος, 42. | Άγραφον (χαρτίον), 11. |
| Αάσχετος, 42. | Άγρειοσύνη, 13. |
| Αβαθής, 2, 42. | Άγριαίνω, 11. |
| Αβάχιον, 120, 363. | Άγριέλαιος, 11. |
| * Αβια, 4. | Άγριμαΐον, 12. |
| Αβλής, 3. | Άγριος, Αγριον, Άγριότης, Άγριω-
σύνη, 12, 13. |
| Αβλητα, 3. | Άγριοφωνος, 13. |
| Αβρύνομαι, 371. | Άγροικίζομαι, Άγροϊκος, 95. |
| Αγαθός. Ω'γαθέ, 170, 171. Άγα-
θή τύχη, 345. Προς αγαθοῦ. | Άγρωστις, 11. |
| Ζ. Γίγνομαι. | Άγυλλα, πόλ. 326. |
| Άγαν, 420. | Άδελφός, 14. |
| Άγάνιδα, 4. | Άδέξιος διακονία, 14. |
| Άγανός, 4. | Άδιαφορία, 14. |
| Άγαπῶ, 6. | Άδω, 16. |
| Άγγος, 6. | Άελίς, 30. |
| Άγγρίζειν, Άγγρικ, 7, 8. | Άετίτης λίθος, 212. |
| Άγκαλίσ, Άγκαλος, 9. | Άθάρα, 207. |
| Άγκιδήκη, 7. | Άθερίνη, 18. |
| Άγκιον, 7. | Άθήρ, 18. |
| Άγκλιμα, 8. | Αἶ, Αἶ! Αἰάζω, 19. |
| Άγκριας, 8. | Αἰβοῖ! 146. |
| Άγζών, 10. | Αἶλινος, 30. |

Αἷμα, Αἰμόπτυσις, 21.

Αἶρα, 146.

Αἶρειν τὴν τράπεζαν, 186.

Αἰρίω. Κακὰ γὰρ ἔλοιτο μοῖρα, 137.

Αἶρω, Αἶρομαι, καὶ Ἐπαίρω, Ἐπαίρομαι, 186, 203.

Αἰσχύνω, Αἰσχύνομαι, 126, 127.

Αἰφνίδιος. Ζ. Ὄρα.

Αἶψα, 1, 14, 30, 76.

Αἰώρα, καὶ Ἐώρα, 19.

Ἀκανθα κυνάρα, 191.

Ἀκανθίων, 402.

Ἀκανθόχοιρος, 361, 402.

Ἀκατάστατος, 22.

Ἄκατος, Ἀκάτιον, 413.

Ἀκέραιος, 270.

Ἀκηδία, 59.

Ἀκίς, 7.

Ἀκμήν, 23, 24.

Ἄκμων, 162.

Ἀκοή. Ἐξ ἀκοῆς λέγω, 23.

Ἀκόλουθος, 23.

Ἀκονάω. Ἠκόνησαν τὰς γλώσσας αὐτῶν, 201.

Ἀκούω. Ἀκοῦσαι λόγων, 24.

Ἀκρίβεια, 26.

Ἀκριβοδίκαιος, 27.

Ἄκρις, Ακριες, 25.

Ἀκροβαφής, Ἀκροθώραξ, Ἀκρολίπαρος, Ἀκρόπαστος, 27.

Ἀκρος, 27.

Ἀκροσαπής, Ἀκρόσοφος, Ἀκροχλίσκος, 27.

Ἄκρων, 27.

Ἀκτένιστος, 28.

Ἀκτὴ, 28.

Ἀκωχή. Ζ. Γεύομαι.

Ἀλέκτωρ, 34, 204.

Ἀλέκω, Ἀλέξω, 134.

Ἀλευρότησις, 28.

Ἀληθεύω, 29.

Ἀληθεῖζω, 29.

Ἄλλοιω, 33.

Ἄλλος μὲν, Ἄλλος δὲ, 353.

Ἀλλοτριῶ, 33.

Ἄλλου, 33.

Ἀλλοφρονέειν, 34.

Ἀλλόφρων, 34.

Ἄλσος, 77, 78. Ἄλτις, Ἄλτος, 77.

Ἄμα τῷ ἰδεῖν, 355.

Ἄμακίς, 36.

Ἀμαλδύνομαι, 234.

Ἀμανίτης, 35.

Ἀματίς, 36.

Ἀμείβω, 38.

Ἀμείλει, 201, 202, 243.

Ἀμελής, 2, 42.

Ἀμείω, 38.

Ἀμήν, 240.

Ἄμμα, ἡ Ἀμμάς (ἡ), 400.

Ἄμμια, 400.

Ἀμόργη, 41.

Ἄμυλον (τὸ) 42, 185. Ἄμυλος (ἡ) 42.

Ἄν, δυννητικ. 256.

Ἀνάγνωστος, 43.

Ἀνάγυρος. Ζ. Κινῶ.

Ἀναδικάζειν, Ἀναδικάζεσθαι, Ἀναδικαία, 45.

Ἀναδρέμω, 384.
 Ἀνάσθνος, 3, 43.
 Ἀνάελπτος, 3, 43.
 Ἀναzeugnύω, 58.
 Ἀνακωχή, 36.
 Ἀναμασᾶσθαι, 46.
 Ἀναμιξ, 44.
 Ἀναπαριάζω, 41.
 Ἀναπειρηρία. Ζ. Χρῆνος.
 Ἀνάπνευστος, 43.
 Ἀνάρβηλα, 401.
 Ἀναφέρω, Οὐκ ἀνέφερε, 45.
 Ἀναψηλαφῶ, 45. Ἀναψηλάφησις, 45.
 Ἀνέκδοτος, 47.
 Ἄνεμος, 48, 125. Ξιρτᾶ δ' ἀνέμων πνεύματα, 125. Ἀνέμοισιν ὁμοίει, 372.
 Ἄνῆρ, 49. Ὑπ' ἀνδράσιν οἶκον ἔχουσιν, 364.
 Ἄνθος, 18.
 Ἄνθρωπος, 50.
 Ἀνία, 59.
 Ἀνόητος, 265.
 Ἀνόμιλον θράσος, 50.
 Ἀντιβάλλω, 50, 51.
 Ἀντιβολή, Ἀντιβολῶ, 51.
 Ἀξίνη, 51.
 Ἀξινόρυγιον, 52.
 Ἄξιος, 51.
 Ἀπαλλαγὴ τοῦ βίου, 52.
 Ἀπεκδέχομαι, 20.
 Ἀτελέκτητος, 55.
 Ἀπικέσθαι [Ἀφικέσθαι] ἐς χειρὸν νόμον. Ζ. Κεῖρ.

Ἀπλαῖ, 288.
 Ἀπὸ καταδυομένης, 389.
 Ἀποδέξας, ἀόριστ. ἰωνικ. 103.
 Ἀποδημῶ, 219, 262. Ζ. Νεύς.
 Ἀποδίδωμι, 57, 58.
 Ἀποκαίω, 165.
 Ἀποκυδεύω 60.
 Ἀπόλλυμι. Ζ. Κατάρρσος.
 Ἀπόνημαι. Ζ. Ἀγλαῖα.
 Ἀποξυλόω, 61.
 Ἀποπληξία, 405.
 Ἀποπλῆσαι. Ζ. Θυμοῦμαι.
 Ἀπόστολος, 407.
 Ἀποστροφή, 54.
 Ἀποτομία, 60. Ἀποτόμως λέγειν, 275.
 Ἀποφαίνομαι. Ζ. Γνώμη.
 Ἀπύλωτον στόμα, 64.
 Ἀπώθω, 42, 306.
 Ἀρβηλοι, 401, 402.
 Ἀρδάνιον, 404, 405.
 Ἄρθρα, 66.
 Ἄρις, 64, 65.
 Ἄρμα, 66.
 Ἀρμονία, 67.
 Ἀροτρον, 112.
 Ἀρπάγη, 8.
 Ἀρπάζω, 67.
 Ἄρσις, 43.
 Ἀρτάρια, Ἀρτήρ, 429.
 Ἄρτυμα, 297.
 Ἀρχή. Περὶ τὰς ἀρχὰς καὶ ἐκτέλει, 345.
 Ἀρχηγτεύω, 130.
 Ἀρχὸς, 69.
 Ἀστάθμητος, 17, 18.

Ἀστειεύομαι, 247.
 Ἀστειός. Ζ. Θεός. Ἀστειότατος, 156.
 Ἀστράγαλος, 142.
 Ἀσωτεύω, 183.
 Ἀτάλαντος, 156.
 Ἄτινα, 307.
 Ἄτρακτος, 15.
 Αὐαίνω, 264.
 Αὐγέω, Αὖγω, Αὖξω, 134.
 Αὐθαδέστομος, 64.
 Αὐθωρόν, 397.
 Αὐλή, 73.
 Αὖξη, 187.
 Αὐρίζω, 43.
 Αὖριον, 74.
 Ἀφαιρεῖν τὸν βίον, 200.
 Ἄφθαι, 316.
 Ἀφθόνως, 35.
 Ἄφρων. Ζ. Πυθμενόθεν.
 Ἀχαιμενίδαι, 402.
 Ἀχάλινον στόμα, 64.
 Ἀχανές πέλαγος, 289.
 Ἀχρηστος, 76.
 Ἀχυρα, 272. Ἀχυρός, Ἀχυρών, 69.
 Ἀψεγής, 77.
 Ἀψίς, 77.
 Ἄωτον, 18.

Β.

Βάθρακος [βάτραχος] 158.
 *Βαθυλός, 258.
 Βάλλω. Μηδὲν εἰς θυμὸν βάλλης,
 Ἐν θυμῷ βάλλεσθαι, Μετά
 φρεσὶ βάλλεσθαι, 260. Ἐπος
 βαλῶν. Ζ. Ἐπος.

Βάνανσοι τέχναι, 347.
 Βάραθρον, 145.
 Βαρύτιμον, 352.
 Βάσκω. Βάσκ' ἔτι, 38.
 Βασταγή, 80.
 Βασάζειν, Βάσταξ, 80.
 Βατεῖν, Βατεύειν, 298.
 Βάτραχος, 158.
 Βίος, 81.
 Βλεπαῖος, 81, 83, 84, 237.
 Βλέπειν φῶς, Βλέπουσα φῶς, 402.
 Βλέπειν εἰς πρόσωπον, 83.
 Βλέποντι φίλῳ, 403.
 Βλέπησις, 81.
 Βλέφαρα, Ζ. Γλέφαρα, καὶ Μύω.
 Βλύω, Βλύζω, 406.
 Βοηθήσειν χειρὶ καὶ ποδὶ, 386.
 Βομβῶ, Βομβάζω, Βομβαίνω, 88.
 Βορβοροτάραξις, 372.
 Βούλομαι. Καὶ βούλη, καὶ μὴ
 βούλη, 153.
 Βραχὺ (τὸ) τοῦ χρόνου, 334.
 Βροχός, Βρόχων, 145.
 Βρόμος, 87.
 Βρουλός, 145.
 Βροῦνος, 145.
 Βροῦχος, 226.
 Βρύσις διαιδεστάτη, 374.
 Βρυχῶμαι, 86.
 Βρῶμος, 87.
 Βύας, 85.
 Βυθίζω, Βυθός, 85, 88, 305.
 Βύω. Βύειν τὸ σόμα, 85.
 Βωδός, 86.
 Βωθίειν [Βοηθίειν], 84.
 Βῶσαι [Βοῆσαι], 84.

Γ.

Γάστρα, Γάστρη, 404.
 Γείσα, 239.
 Γελῶνες, 89. Γέλως. Γέλω ἐκθα-
 νον, 270.
 Γενεθλιακός, 231.
 Γέννα, 90.
 Γεραιός, 91.
 Γερωχία, Γερωσία, 380.
 Γεύομαι χειρῶν, — δουρὸς ἀνω-
 κῆς, Γευσάμενος ξύλου, 361.
 Γηραιός, 91.
 Γίγνομαι. Πρὸς ἀγαθοῦ γίγνοιτο!
 Ὀνησιφόρα γένοιτο! 174.
 Γλέφαρα [Βλέφαρα], 403.
 Γλυκερὸν φάος, 379,
 Γλυπτὸν, 280.
 Γλῶσσα. Ζ. Ἀκονάω, καὶ Κρατεῖν.
 Γλωσσόκομα, 363.
 Γλωχῖνες, 7.
 Γνόω, 93.
 Γνώμη, 93. Δίχα γνώμης, Γνώμην
 ἀποφαίνεσθαι, Γνώμαι, καὶ
 Γνωμικά, 94.
 Γνώσκω, 93.
 Γόμφος, Γόμφωσις, 406.
 Γόνος ἀπὸ τηγάνου, 405.
 Γόνυ. Θεῶν ἐν γούνασι, 386.
 Γράμματα. Ζ. Ἐκπίπτω.
 Γράφω, Ζ. Πότμος.
 Γρηγορέω, 114.
 Γρίπος, Γρίφος, 8.
 Γρυλλίζω, 256.
 Γυνή. Ζ. Μεγάλη. Γυναικάριον,
 Γύναιον, 96.

Γυρεύειν, 97. Γυρόω, Γυρὸς,
 Γῦρος, 99, 100. Γύρω, 379.

Δ.

Δά, 1, 101.
 Δαίμων, Ζ. Κατά.
 * Δαινά, 13.
 Δαίρω, 104.
 Δαῖτα πένεσθαι, 174.
 Δάκρυον. Ζ. Πίτυλος.
 Δεῖ. Ζ. Ὀλίγον.
 Δεικνύω, καὶ Δείκνυμι, 103, 319.
 Δείκω, 103.
 Δειμαίνω, 32.
 Δεινολογία, 182.
 Δεινοπάθεια, 182.
 Δεινός, 141.
 Δέκω, 104.
 Δεξιοδόλος, 104.
 Δεξιολάβος, 104.
 Δέον (εἰς), Ἐν δέοντι, 397.
 Δέρω, 104.
 Δεσμὸς, Δεσμά, 388.
 Δέω, 104.
 Δηνάριον, 106.
 Διαβάλλω, 417.
 Διαβήτης, 293.
 Διαγαλνίζω, 89.
 Διάγω, 295, 309.
 Διακανάσσω, 161,
 Διάκονος, 113.
 Διάλυσις, 406.
 Διαλύω, 108.
 Διαμπερές, 292.
 Διαποστολή, 407.
 Διαρρήγνυμι. Διαρράγεις! 331.
 Διασύρω, 179. Διασύρει, 340.

Διατάσσω, Διαταγμός, 108.
 Διατρέπομαι, 14, 126.
 Διαττώμαι, Διάττος, 28.
 Διαφέρομαι, 140.
 Διαφυή, 208.
 Διδύμια, Διδύμη, 109.
 Δίδωμι, 110.
 Δειδεσάτη. Ζ. Βρύσις.
 Δι' ἐκ θυρῶν. Ζ. Θύρα.
 *Διεπιστολεύς, 168, 407.
 Διηθῶ, 144.
 Δικαίως, 15.
 Διόλου, καὶ δι' ὅλου, 271, 274.
 Διυλίζω, 144. — τὸν οἶνον, 189.
 Δίχα. Ζ. Γνώμη.
 Δίψακος, 22.
 Δμῶς, 265.
 Δοιᾶ (ῆ), Δοιάζω, 273.
 Δόλιος, Δόλος, 368.
 Δούλος, 265.
 Δουρὸς (τοῦ). Ζ. Γεύομαι.
 Δράγμα, 269.
 Δράκων, 111.
 Δρομαίως, 356, 357. Δρόμος, 177.
 Δρυμῶν, καὶ Δρυμός, 69.
 *Δυγὸς [Ζυγός], 229.
 Δωδεκάσχυτοι, 281.
 *Δωμός [Ζωμός], 229.
 Δῶρον, 214.

Ε.

Ἐ, Ἐ, 19.
 Ἐάν, 179. — πῶς. Ζ. Εἶπας.
 Ἐγγονός, 113.
 Ἐγγραυλῖς, 19.
 Ἐγγρισμός, 8.
 Ἐγσηγορέω, 114.

Ἐγχειρῶ, Ἐγχειρίζω, 385, 386.
 Ἐδω, 306, 360.
 Εἰ δὲ μὴ, 40.
 Εἰ ἴσως, 115.
 Εἶα μάλα. Ζ. Ὡ' Εἶα.
 Εἴθι! 256.
 Εἰδισμένος, 231.
 Εἰλικρινῶς, 119.
 Εἰμί. Εἰσί, 116. Ἡμῆς, Ἦν, 147.
 Εἴμι λέξων, ἱρῶν. 409. — εἰς
 χεῖρας. Ζ. Χεῖρ.
 Εἶποτε, ἢ Εἴ ποτε, 41.
 Εἶπως, ἢ Ἐάν πῶς, 190.
 Εἰς δέον, 397. — ταῦτο, 132.
 Εἰσοράω, 83.
 Εἴτε, 179.
 Εἰωθῶς, 231.
 Ἐκάστου ἔτους, 388.
 Ἐκβαίνω, 134.
 Ἐκβάλλω, 134. Ζ. Φράν.
 Ἐκδέχομαι, 20, 113. Ἐκδεχόμε-
 νος, 53.
 Ἐκδικεῖμαι, Ἐκδίκησις, 113.
 Ἐκχειρία, 36.
 Ἐκθλίβω, 144.
 Ἐκκόπτω, 199.
 Ἐκλείπει, 219.
 Ἐκλείχω, 368.
 *Ἐκλογήριον, 46, 92. Ἐκλῶ, 92.
 Ἐκνομίως, 258.
 Ἐκπίπτω. Ἐκπεπτακότης ἐκ τῶν
 ἰόντων, 263. Γράμματα ἐξ-
 ἔπιδεν αὐτοῦ, 264.
 Ἐκποδῶν, 121.
 Ἐκποιῶ, Ἐκποίησης, 33.
 Ἐκταρσόομαι, 67.

- Ἐκτετραχλησμένα, 378.
 Ἐκτεῦς, 179.
 Ἐκτήκω, 144.
 Ἐκτρυνπάω, 266.
 Ἐλαφρία, 118.
 Ἐλάω. Ἐλχ, 132. Ἐλαύνω. Εἰς τοῦτο
 ἤλασε (ἡ ἤλθε) μανίας, 132.
 Ἐλεγος, 19.
 Ἐλέγχεα (κάκ'), 185.
 Ἐλεεινός, 105, 416. Ἐλεινός, 416.
 Ἐλένιον, 118.
 Ἐλεος (ὁ καὶ τὸ), 158.
 Ἐλευσις, 133.
 Ἐλκος ὑπόνομον, 208.
 Ἐλμινθοδότανον, 119.
 Ἐμβάλλω, 280. Ἐμβάλλειν εἰς κό-
 πους, 198.
 Ἐμέθεν. Ζ. Μεμνημένος.
 Ἐμετος, 43-44.
 Ἐμμέλεια, 340.
 Ἐμπίπτω, 297. Ζ. Πίπτω.
 Ἐμπληκτος, 18.
 Ἐμποδών, 121.
 Ἐμπόω, 122, 306.
 Ἐμπροσθα, 121.
 Ἐμπωμα, 122.
 Ἐναντία, ἐπὶ ῥ. 10.
 Ἐναδρύνομαι, 371.
 Ἐνεχυράζομαι, 299. Ἐνέχυρον,
 36, 240, 365.
 Ἐνδυμοῦμαι, 158, 411.
 Ἐναυτούς (εἰς πολλούς), 390.
 Ἐνεῶ, 259.
 Ἐντὶ ᾧ, 301.
 Ἐντὸς πένθ' ἡμερῶν, 418.
 Ἐντρέπομαι, 14. Οὔτε τῶν νόμων
 ἐντρέπη, 126.
 Ἐντροπαλίζομαι, 127.
 Ἐντυγχάνω, 339.
 Ἐξαιροῦμαι. Ζ. Νοῦς.
 Ἐξακριβῶω, 25.
 Ἐξεπίτηδες, 131.
 Ἐξερείπω, 239.
 Ἐξηγωνισμένος, 378.
 * Ἐξηλόω, 129.
 * Ἐξημερόει, 267.
 Ἐξίσημι, 130.
 Ἐξουθένημα, 185.
 Ἐξυλίζω, 140, 144.
 Ἐοικε, 273.
 Ἐπαίρειν τὴν τράπεζαν, 186.
 Ἐπαίρομαι. Ζ. Αἶρομαι.
 Ἐπακτρὶς, 413.
 Ἐπαφουάνθη γελῶν, 264.
 Ἐπειδὴ τάχιστα, 355.
 Ἐπεισὶ μοι γελᾶν, 409.
 Ἐπελθὼν (τὸ), 259.
 Ἐπέρχομαι. Τί σοι ἐπὶ ἤλθε; 259.
 Ἐπίβλημα, 280.
 Ἐπιδύω, 376.
 Ἐπίδικον, 372.
 Ἐπιζάξ, 141.
 Ἐπιλήσμων, καὶ Ἐπιλησμος, 69.
 Ἐπιόν (τὸ), Τοῦ ἐπιόντος ἔτους,
 410
 Ἐπίορκος, 72, 74.
 Ἐπιστρεσθεῖν, 121.
 Ἐπίσκοπος, 300.
 Ἐπισήμη. Ζ. Ὀρφανός. Ἐπισήμων,
 καὶ Ἐπίσημος, 69.
 Ἐπιστρέφω, 101.

- Ἐπιτήδειος, Ἐπίτηδες, Ἐπιτη-
 δεώτατος, 131.
 Ἐπιτηρῶ. Ζ. Νοῦς.
 Ἐπιτιλῶ, 301.
 Ἐπιχειρεῖν, 386.
 Ἐπος τι τυγχάνει βαλὼν, 320.
 Ἐργασάμενοι χρήματα, 174.
 Ἐρδω, 348.
 Ἐριον, 217. Ἐρια κατακοπτόμενα,
 200.
 Ἐρκος. Ζ. Ὀδοῦς.
 Ἐρνος, 194.
 Ἐρρώγασιν, 146.
 Ἐρυσίπελας, 17.
 Ἐρχομαι. Ἠλθουσιν, 285, 409.
 Εἰς χεῖρας ἐλθεῖν, 386. Ζ.
 Ἐλύνω καὶ Νοῦς.
 Ἐσθίω, 360.
 Ἐστὶ τῶν καλῶν, 16.
 Ἐσχάριον, 319, 327.
 Ἐταῖρα, 304. Ἐταῖριον, Ἐταῖρος,
 346.
 Ἐτερος, 346.
 Ἐτος. Ζ. Ἐκάστου, καὶ Ἐπιόν.
 Εὖ πράττειν! 175.
 Εὐγενής, 135.
 * Εὐθειάζω, 136.
 Εὐθυρρήμονεῖν 275.
 Εὐπαθείαις (ἐν) εἶναι, 266.
 Εὐπατρίδαι, 135.
 Εὐράξ, 141.
 Εὐρίσκω εὖρημα, — πρόβλημα, —
 τὸν ἀλιτρὸν, Ἐάν εὐρεθῇ καιμῶ-
 μενος, κ. τ. λ., 137.
 Εὐρώς, 254.
 Εὐτυχής, 138.
 Εὐφραίνομαι, 299.
 Εὐχροια, 168.
 Εὐωχοῦ τοῦ λόγου, 381.
 Ἐφίππειον, 315.
 Ἐφολκὸν εἶναι, 274.
 * Ἐφω, 134.
 Ἐχθρος, 139.
 Ἐχθρὸς, 139, 278.
 Ἐχῖνος χειρσαῖος, — θαλάσσιος,
 402.
 Ἐχυρὸς, 139.
 Ἐχω. Ἐχει κότον, 139, 232. Ὅ,τι
 περ οὖν ἔχετον ἐρίζειν, 140.
 Πῶς ἔχεις; 174.
 Ἐψω, 134.
 Ἐώρα. Ζ. Αἰώρα.
 Ἐως οὐ, Μέχρις οὐ, 311.
 Ζ.
 Ζίρεθρον, 145.
 Ζίζυφα, 361.
 Ζυγός. Ζ. Δυγός.
 Ζύθον, ἢ Ζύθος, 306, 421.
 Ζύμη, 43.
 Ζωμός. Ζ. Δωμός.
 Η.
 Ἡ, 274, 277.
 Ἡδητήριον, 266.
 Ἡκω, 409.
 Ἡλακότη, 146.
 Ἡλικία, 146, 292.
 Ἡλιόβλητος, 144.
 Ἡλόω, 129.
 Ἡμέρα, 147.
 Ἡμισυ (τριῶν) σαδίων, Δύο —
 πηχῶν, 412.
 Ἡν, ἢ Ἡνεγα, 307.

Θ.

Θανατόω, Θάνατος, 151.
 Θάπτω, 151.
 Θάρρῳ, Θάρρως, 152.
 Θάσια, Θασέροφον, 152, 157.
 Θαυμάζω, Ἐθαυμάσατο ἄν, 256.
 Θεῖος, Θεία τύχη, — μαίρα, —
 Κατὰ Θεῖον, 154, 155. Θεῖως
 πως, 154.
 Θέλω. Ὅτι ἐθέλεις, Θέλει τὰ γν-
 νόμενα ὡς γίνεται, Θέλει οὐ
 θέλεις, Τὸ ἔπος τοῦτο ἐθέλει
 λέγειν, Οἱ θελοντές μοι παῖδες,
 152, 153. Θέλων, 393.
 Θέμα, Θεματίζω, 333.
 Θεοδράβεια, Θεοδραβῆν, 156.
 Θεομανῆς λύσσα, 156.
 Θεός. Κατὰ Θεὸν, 154. Τὰς κα-
 ὄρους τοῦ Θεοῦ, Πόλις μεγάλη
 τῷ Θεῷ, Ἀστειὸς τῷ Θεῷ, 156.
 Θεὸς Θεῶν, 291. Ζ. Πάν. τ. α.
 Θεοτόκος, 334.
 Θεράπαινα, 265.
 Θεωρία, 158. Θεωρεῖν, 159.
 *Θηκάριον, 368.
 Θηλάζω, 87, 88.
 Θηρίον Ζ. Φθρίον.
 Θλᾶν. Ζ. Φλᾶν.
 Θνησις, 388.
 Θρηνωδός, 255.
 Θύελλα, 48.
 Θύλαξ, καὶ Θύλακος, 427.
 Θυμός. Ἐκ θυμοῦ ποιεῖν, 298.
 Θυμὸν πληρῶσαι, 388. Ζ. καὶ
 Βάλλω.

Θυμοῦμαι, 411. Μεισὸς ἦν θυ-
 μούμενος, Ἀποπλῆσαι τὸ θυ-
 μούμενον, 388.

Θύρα. Δι' ἐκ θυρῶν, 404.

I.

Ἰδία (εἰς τὰ) ἦλθε, 159.

Ἰδίωμα, 160.

Ἰδρῶα, 87.

Ἰκω. Ζ. Ὀρα.

Ἰππάριον, 315.

Ἰππόδρομος, 418, 422.

Ἰσαμι, 333.

Ἰσχίον, 406.

Ἰχθυοτροφεῖον, 374.

Ἰωμα, 328.

Κ.

Κάγκανα, 349.

Καγχάω, Καγχάζω, Καγχλάω,
 Καγχαλάω, 385.

Καδμεία νίκη, 78.

Κάδος, 162.

Κάθημαι. Ζ. Κύκλος.

Καθίσταμαι, 409.

Καί. Ζ. Φθάνω. Καὶ εἰάν, Καὶ
 ἂν, Κάν, 179.

Καίνουργής, 3.

Καιρία, πόλ. 326.

Καῖρος, 164. — παντὶ πράγματι,
 398.

Καίω. Ζ. Κάω.

Κακᾶν ἢ Κακῆν, 165.

Κακανδρία, 103.

Κάκισα, 166. — ἀπολομένην, 204.

Κακκᾶν. Ζ. Κακᾶν.

Κακόμοιρος, 166.

Κακὸν κακῶς, — τὸ συμβᾶν,
167. Ἐπὶ κακῷ, 168.

Κακότυχος, 166.

Κακτῶν [καὶ ἐκ τῶν], 374.

Κακύνομαι, 166.

Κάλκθος, 167.

Κάλλιον, 169. Καλλίων, Κάλλος,
168.

Καλλωπίζω, 136.

Καλὸς καγαθός, 169. Καλόν,
171.

Κάλπη, καὶ Κάλπεις, 376.

Κάλτιον, 430.

Καλύπτω, 413.

Καμάρα, Καμάριον, 370.

Κάματος, 172.

Καμνύω, 172.

Κάμνω. Καμόμεσθαι, 174. Πρὶν
κάμνει, 172. Κάμον ἄνδρες,
173.

Κάμπιμος, Κάμπτιος, Κάμπος,
177.

Κάμπτω, 362.

Κάμψα, Καμφάκιον, 363.

Κανάζω, ἢ Κανάσσω, 160. Κα-
ναχίω, Καναχή, Καναχίζω,
160, 161.

Κανθαρὶς, 226. Κάνθαρος, 329,
425.

Κάν τις, 310.

Κάομαι. Ζ. Καρδία.

Κάραδος, Καραθὶς, 413.

Καρδίαν (τίνα), 180. Ἐκ τῆς καρ-

δίας φιλεῖν, 5. Κάομαι τὴν καρ-
δίαν, 165. Καρδίαν ὀρθάν,
Ἄγαθὴ καρδία, Ἠγαθύνθη ἡ —,
299.

Καρχήσιον, 162.

Κατὰ δαίμονα, — θείον ἢ θεῖον,
— τύχην, 154, 155. — συγ-
— κῆριον, 156. Καθ' οὗ τρόπον,
309.

Καταβάλλω, 417.

Καταδυσμένης (ἀπὸ), 389.

Κατασχύνω, 127.

Κατακλῶ, 349.

Κατακύντω. Ζ. ἔριον.

Καταλλάσσω, Καταλλαγή, 181.

* Καταλίγεσθαι, 182.

Κατάλειμμα, 182.

Καταλύω, 58.

Καταπαύω. Ζ. Κατῶ.

Κατάρρον ἀποκλύντα, 406.

Κατατῶ, 301.

Κατέδοκε. Ζ. ἐκίλειδος.

Κατεναδρύνσθαι, 371.

Κατευθύνω, 161.

Κατέχω. Κατάσχεις ὀργήν, 210.

Καύχα, Καύχη, Καύχουα, 187.

Καψάκιον, 363.

Κάω, καὶ Καίω, 164. Κάομαι. Ζ.
Καρδία.

Κέδρος. Ζ. Θεός.

Κεκρύφαλος, 425.

Κέκτημαι. Ζ. Νοῦς.

* Κελεχίζω, 194.

Κενὴ χεὶρ. Ζ. Χεὶρ. Κενὸς εἶχες,
102, 244.

Κεντῶ, 278. Κέντωρ, 315.

Κερατοειδής χιτών, 70.

Κευθμών, καὶ Κευθμός, 69.

Κηλίδες, 350.

Κιγκλῖς, 130.

Κινάρα, 9. Ζ. Δικινθα.

Κίονα, 11.

Κινῶ. Μὴ κινεῖν τὸν ἀνάγυρον. —
κακὸν εὖ καίμενον, 327.

Κίββος, 200.

Κίχλη, 361.

Κλαίω, Ζ. Αἶγω.

Κλασοῦραι, 107.

Κληματῖς, 262.

Κλῆρος, 416.

Κλυσηρίον, 108.

Κλῶνος, 194.

Κνίδη, 351.

Κοᾶξ, Κοᾶξ, 77, 205.

Κόγχη. Ζ. Κόγχος.

Κόγχος, Κόγχη, Κογχύλη, Κογ-
χύλιον, 194.

Κολετράω, 194.

Κολούω, 202.

Κόλπος ὑπόνομος, 208.

Κομπάζω, 195, 205.

Κομπέω, Κομπόω, Κομπῶ, 195,
205.

Κομφεία, Κομφευόμενος, Κορ-
ψός, 195.

Κομπορτός, 162. Κόνις, 329.

Κοπίς, Κόπς, 201.

Κόπος. Ζ. Ἐρβάλλω.

Κόπρος, 199.

Κόπτω, 199.

Κόρακας (ἑς), 274.

Κορδενῶμαι, Κορδένημα, 59, 203.

Κορδύλα, 329. Κορδύλη, 204.

* Κόρεν, 204.

Κορεῖον, Κόρις, Κόρυς, 204.

Κόρη, 265.

Κόρθιλος, 204. Κορδύεμαι, 203.

Κορμός, 204.

Κορυθαλός, 329.

Κορύθων, 204.

Κορυλλίων, 204.

Κορύνη, 54.

Κόσκινον, 28.

Κόττινος, 11.

Κότος. Ζ. Ἐχω.

Κόττος, 207.

Κόττυρος, 361.

Κούταρον, 330.

Κουρίζω, 208. Κούρος, 118,
208.

Κουφόροος. Κουμονόων ἐρείδων,
118.

Κόφτινος, 208, 209.

Κράμα, 209, 210.

Κρανεία (ῆ), Κράνεια (τά), 25.

Κράνος, 204.

Κρατεῖν γλώσσης, Τὸ θανόν ἐκρά-
τησε, Νόμαμα ἐκράτησε, Κρα-
τήσας τῆς χειρὸς, 210. Ἀργαῖον
κρατεῖ, Οἱ κρατοῦντες, 211.

Κρατήρ, 256.

Κραδέ. Ζ. Παιῶ.

* Κρακίλιον, 416. Κρίκας, 277.

Κρέκς, 316, 415.

Κρέκας ὡς, 70, 415. Κρέκας,
φυτὸν, 316.

Κρετίζω, 212.

Κρύφα Ἀθηναίων, 213.

Κτεῖς, 213. Κτένιον, 213, 214.

Κυβεύω, 60. Κύβος, 142.

Κύβιτον, 24.

Κύκεών, 209.

Κύκλος. Κάθηνται ἐν κύκλῳ, 99, 357.

Κυκῶ, 207.

Κυλικεῖον, 206.

Κυλίω, 306.

Κυλλαίνει, Κύλλας, 330.

Κυνάρα. Ζ. Ἀκανθα.

Κυνέω. Κυνεῖν ἦν πατρίδα, 392.

Κυνικός, 331.

Κυπάρισσος, 215.

Κύπελλον, 205, 415.

Κύπη, 205.

Κύπρινον, 399. — Ἰλαιον, 30.

Κυπρινέλαιον, 400. — Κυ-

πριαχόν, — Σιδόϊον, — Διγύ-

πτειον, 400. Κύπρος, φυτόν,

30, 400.

Κυρδασία, 204.

Κύριος, 270.

Κυρκάω, Κυρκανάω, Κυρκῶ,

179, 207.

Κύσθος, 316, 390, 391.

Κυσελίσχος, 391.

Κύφερον, 426.

Κύφη, 425, 426.

Κωφὰ ἔπη, Κωφὸν βέλος, 209.

Δ.

Δαγαρός, 216. Δαγάρων, 217.

Δάγδην πατεῖται τὰ δίκαια, 349.

Δαγχάνω, 19, 231, 363.

Δάζομαι. Δάζετο μῦθον, 221.

Δάκμων καὶ Δάκμος, 69.

Δακπάτητον, Δακπατῶ, 349.

Δακτίζω, 193.

Δάμπον μέτωπον, 71.

Δάξ, 193. — πατῶ, 224, 349.

— ἐν σήθεσι βάς, — ἐπίδα, 350.

Δαξευτόν, 280.

Δαξπάτητον, 349.

Δαπαρός, Δαπάσσω, 216. Δαπαχ-
θῆναι, 217.

Δατρεύω, 218. Δάτρις, 265.

Δαχμός (ὁ), 256, 416. Δάχος
(τὸ), 416.

Δέγω. Εἶπες ἄν, 256. Κλαίων δ'
ἔρεῖς, 171. Ζ. Μέγας, Οὐδα-
μοῦ, καὶ Τυγχάνω.

Δείριον, 225.

Δείχω, 91.

Δέκιθος, 415.

Δέντιον, 422, 423.

Δευκός, 220.

Δέων, 220.

Δῆνος, 217.

Δηνός, 290.

*Διλουργῇ (τὰ), 226.

Διμβάζομαι, 221.

Διμβεύομαι, Διμβία, Διμβός, ἡ
Λίμβος, 220.

Δινὰ ὑφάσματα, 278.

Λίχνος, 221.

Λογομαχία, 224.

Λόγων ὠθισμός, 223. Ζ. Ἀκούω.

Λόφος, 203.

Λύγος, 215, 417.

ΛΥΔΙΟΣ, ἡ ΛΥΔΛΟΣ, 224, 225.

Λυμαίνομαι, Λύμη, 215.

Λύσσα, 226.

Λυτός, 92.

Λωδάσμαι, Λώδη, 215, 216.

Μ.

Μαδάω, 234.

Μάδδα, 229.

Μαδρύνω, 234.

Μάζα, 229, 230.

Μαιήτις, 146.

Μάθη (ή), 187, 232. Μαθηματι-
κός, 231. Μάθησις, 232. Μά-
θος (τό), 232, 417. Μαθοῦσα,
304.

Μακεδονήσιον, 297.

Μάκρος, 233.

* Μάκος, 69. Μάκων, 417.

Μάλα. Ζ. Εἶα.

Μαλερόν πυρ, 235.

Μαλλός, 87.

* Μάλλυκες, 234.

Μαμμά, 226, 236.

Μανάριον, 394.

Μανθάνω, 231. Μεμαθηκώς, 232.

Μανίω, 236.

Μαρμαίρω, Μαρμαρυγή, Μάρμα-
ρον, ΜΑΡΜΑΞ, 238.

Μασθός, ή Μαστός, 239.

Μάσταξ, 226.

Μασχάλη, 1.

Μαυλός, Μαυλίζω, 47.

Μέγας, 241. — καὶ πολὺς, Μη-
δέν μέγ' εἶπες, Μῆ μεγάλη λίαν
λέγε 242. Μεγάλη (γυνή), 241.

Μέλει (οὐδέν μοι), Μῆ μελέτω σοι
μηδέν, 243.

Μεμνημένος (ἐπέθεν), 411.

Μέμφομαι, 224.

Μέριμνα, 124.

Μεστός. Ζ. Θυμούμενος.

Μετά, 240. — σφίσι, 401.

Μεττωρίζω, 19.

Μετριάζω, 247. Μέτρον, 245.

Μέχρις οὗ. Ζ. Ἔως.

Μῆ, 246. Ζ. Μέγας, Μηδέν, καὶ
Μέλει.

Μηδαμῆ. Ζ. Οὐδαμῆ. Μηδαμινός,
49, 247.

Μηδεῖς. Τοὺς μηδένας, 246. Μη-
δέν. Ζ. Μέγας.

Μήκοθεν, 233.

Μῆκος, 233.

Μήκων, 417.

Μηνίω, 232, 236.

Μηρυκάζω, 235.

Μιαίνω, 227.

Μικρός, 248. Μικροῦ δεῖ, ή δεῖν,
271.

Μιμάξασα, Μιμιχμός, 195.

Μιμῶ, 420.

Μινύθω, 270.

Μοι, ἐγλιτικ. ὀντωννυμ. 241.

Μοιμυᾶν, καὶ Μοιμύλλειν, 236.

Μόλις, 342.

Μολύνω, 227.

Μορμολύκη, 84, 87.

Μυαλός, Μυελός, 381.

Μυζάω, 87.

Μύκης, 35, 254.

Μυλωθρός, 254.

Μύρομαι, 255.

Μύρον, 255.

Μυρσίνη, Μυρρίνη, Μυρτίνη, Μύρ-
τος, 255.

Μυρωδῶ, 255.

Μύσαξ. Ζ. Ποιῶ.

*Μύσξης, 254.

Μύω, Μύσαν βλέφαροις, 413.

N.

Νάρδος, 340.

Ναῦς, 413.

Νέα, Νέος, 265.

Νεύω, 368.

Νηρηίδες, 258.

Νίπτω. Ζ. Χεῖρ.

Νίψει, 176.

Νόθος, 265.

Νόμισμα. Ζ. Κρατεῖν.

Νοῦς. Ποῦ τὸν νοῦν ἔχεις; Ἐν νῷ
εἶχον, Ἐπὶ νοῦν ἔλθειν, 259.
Ἐν νόῳ τιθέναι, Ἐξαιρουμένους
τὸν νοῦν, Νοῦν ὀλίγον κακτη-
μένος, Προσέχω τὸν νοῦν, ἔχειν
ἄλλοσέ τὸν νοῦν, 260, 261. Ὁ
νοῦς ἀποδημεῖ, Πῶς εἰς νοῦν
ἔλθοι, 261. Ὅ, τοι κ' ἐπὶ τὸν
νόον ἔλθῃ, 408.

Ξ.

Ξένης (ἐπὶ) 263. Ξεντεύομαι, 262.

Ξερὸς, 267.

Ξίστης, 179.

Ξηρὰ γῆ, 239. Διὰ Ξηρᾶς, 267.

Ξύλον. Ζ. Γεύομαι.

Ξυναυλία. Ζ. Πενθῶ.

Ξυνοχαῖ, 106, 193.

Ξυσπῶμαι, 269.

O.

Ὁ, 191, 277.

Ὁ μὲν, Ὁ δέ, 353.

Ὁγκάομαι, 9.

Ὁδοὺς. Ἐρκος ὀδόντων, 265.

Ὁζος, 141, 142, 316.

Οἶ, ἢ Οἶτινες, 307.

Οἶα, ἢ Ὡα, 277.

Οἰδαίνω, 109.

Οἶκος. Ζ. Ἀνὴρ.

Οἶομαι, 211.

Οἶος, 277.

Ὄϊς. Ζ. Οἶς.

Ὄϊς, ἢ Ὄϊς, 277.

Ὀλεθρος. Οὐκ εἰς ὀλεθρον, 381.
Ζ. Ὀλίγον.

Ὀλίγον (παρὰ ὃν) ἐμπέφυγες ὀλε-
θρον, Παρ' ὀλίγον ἢ διέφυγας
ἢ ἀπώλλυντο, Καὶ ὀλίγου καὶ
τὴν πόλιν κατέλαβον, Ὀλίγου
δεῖ, ἢ δεῖν, Ὀλίγιστον, 271.

Ὀλογόομαι, 270.

Ὀλυνθος, 112, 118.

Ὀμαδεύω, Ὀμαδαίειν, 129.

Ὀμιλητικὸς, 50.

Ὀμνύω, 272.

Ὀμοθυμαδόν, 272.

Ὀμοιάζω, 273.

Ὀμοῖον ὡς τὸν ὁμοῖον, 273.

Ὀμοῖον, 272, 273.

Ὀμονοῶ, 273.

Ὀνειδίζω, 273.

ὄνημαι, ὀναίμην, 380.

ὀνησιφόρα. Ζ. Γίγνομαι.

ὄντως, 274.

ὀνωδέσσει, 10.

ὀξύκρατον, 305.

ὀπισθέναρ, 214.

ὄπλα νηὸς, 66.

ὀρέγομαι, 318.

ὀρθοτομεῖν τὸν λόγον, 275.

ὀρμαθὸς, 66.

ὀρνεώδης, 207.

ὀρτυξ, ὀρτύγιον, ὀρτύκιον, 276.

ὀρυζον, 421.

ὀρφανίζω, ὀρφανικὸς, ὀρφανὸς, 276. — ἐπισήμης, 277.

ὀρχις, ὀρχίδιον, 109, 110.

ὀρῶ, 83.

ὄς, 274, 277.

ὅσπερ ἂν ἦ, 163.

ὅταν, 257.

ὅτε, 257.

ὅ, τι. Ζ. Θέλω.

οὐ, 246.

οὐαί, 29.

οὐδαμῇ, καὶ Μηδαμῇ, 247. Οὐδαμινὸς, καὶ Μηδαμινὸς, 49, 247. Οὐδαμοῦ λέγω, 246.

οὐδέν, 104. Ζ. Μᾶλει, καὶ Τάσσειν.

οὐκέτι, 23.

οὐκί, 23.

οὐτός, 133.

ὀχυρὸς, 239. ὀχυρώματα τῶν διαβάσεων, 192.

Π.

πάγχυ, 311.

πάθη(ή), 187.

παιδίσκη, 265.

παιλλὸς, 189, 291.

παικάλη, 18, 325.

παῖς, 265.

πάλα, ἢ Πάλλα, 281.

παλκιὸς, 189, 291.

παλλίζεσθαι, 281.

παλινδικεῖν, Παλινδικία, 45.

πάλιν τε καὶ πρόσω, 76.

* Πανίκουλα, 329.

πανοῦργος, 308.

παντοῖα, 221.

πάξ, 282.

πάππος, 112.

παραλυτικὸς, Παράλυτος, 419.

παρατηρεῖσθαι, 285.

παρατρέχω, 283.

παρατριβή, 224.

παραυτά, Παρ' αὐτά, Παραυτίκα, 419.

πάρεχ' ἐκποδῶν, 121.

παρητημένος, 283.

παρθένια (τά), 286.

παροιμίαί, 4, 10, 11, 13, 29, 30, 31, 43, 51, 57, 62, 64, 71, 73, 78, 91, 92, 94, 98, 99, 102 (δὲς), 111, 116, 119, 138, 151, 153, 159, 164, 165, 167, 170, 176, 178, 180, 183, 189, 190, 199, 200, 202, 207, 208, 211, 214, 220, 221, 225 (πεντᾶ-

- χις), 231 (δς), 232, 233, 235, 255, 258, 267 (δς), 273, 276, 279, 305, 312, 319, 320, 327, 335 (δς), 344, 348 (πεντάκις), 354, 355, 356 (δς), 357, 359 (τρεις), 373, 375 (δς), 377 (δς), 379, 381, 383 (δς), 388-389 (δς), 410, 419 (δς), 427, (δς).
- Πάσχω. Τί πάσχεις; Τί πάθω; Τί ἂν πάθοιμι; 175. Τοῦτ' ὀφείλεται παθεῖν, Τί πείσεται κακόν; Καλά γ' ἂν πάθοιμεν, 287.
- Πατητοὶ φοίνικες, 288.
- Πατνώματα, 288.
- Πάτος, 288.
- Πατρίς. Ζ. Κυνέω.
- Πατῶ ὄρκια, — πόλιν, — τιμὰς θιῶν, Καταπατήσας τοὺς νόμους, 290. Ζ. Λάξ, καὶ Λάγδην.
- Παχυλὸς, 258. Παχύς, 387.
- Πέδαι, 419. Πέδη, 290.
- Πέζα, 282.
- Πέλεθος. Ζ. Σπέλεθος.
- Πελεῖος, 189.
- Πέλκυς, 65.
- Πελητὸς, 189.
- Πελλᾶς, ἢ Πέλλας, 189.
- Πέλμα, 289.
- Πένεσθαι, 174. Πένης πενήτων, 291.
- Πενθῶ. Εὐταυλίαν πενήσωμεν, 338.
- Πεπαίνουσι, 176.
- Πέπτω. Ζ. Πέσσω.
- Πέπων, 10.
- Πέρας, 345.
- Περητήριον. Ζ. Τρύπανον.
- Περιακτὸν ἄντλημα, 228.
- Περίδλημα, Περιδόλαιον, 3.
- Περίγρυ, 293.
- * Περιδοξάζω, * Περιδοξος, 420.
- * Περιέλιον, 293.
- Περικεφαλαία, 353.
- Περικύκλω, 357.
- Περιλαμβάνω, Περιλαβὼν, 294.
- Περιπατῶ, 312.
- * Περίσρα, 293.
- Περισσὰ σώματα, 357.
- Περιττὸς, 294.
- Περκνόν, Περκνώματα, 350.
- Πέρσης, 296, 361.
- Πέσσω, Πέττω ἢ Πέπτω, 392.
- Πετροσέλινον, 297.
- Πέττω. Ζ. Πέσσω.
- Πηδάλιον, 267.
- Πῆχυς. Ζ. Ἡμισυ.
- Πιθηκίζω, Πίθηξ, Πίθηκος, 418, 420.
- Πῖλος, 372.
- Πίων, καὶ Πῖος, 69.
- Πῆπαλις, Πίπος, 88. Πιπίζω, 87.
- Πίπτω. Πέσοιμ' ἐς εὐνάν, Πεσέιν ἐς εὐνήν, 184. Αἰ τιμαὶ τῶν ὀνύκων πεσοῦνται, 263. Εὐδοὶ πεσῶν, Ἐμπέση λόγος, Κατὰ τὴν ὁδὸν ἐνέπεις, 297. Μὴ πύση χαμᾶζε, Ἐκ θυμοῦ πεσέειν, Εἰς ἐχθροῦ χέρας πεσόντας, 298.
- Πισῶς, 119.

- Πιτυλεύω, Πιτυλία, Πίτυλος δα-
κρύων, 301. Πιτυλίζω, 301,
302.
- Πιτυλία. Ζ. Πιτυλεύω.
- Πίτυρα, 272.
- Πλαγίως, 184.
- Πλαταγώνιον, Πλατάσσω, Πλατα-
γέω, 302.
- Πλήρης, 244.
- Πληρῶσαι, Ζ. Θυμός.
- Πλινθίον, 120.
- Πλειον, 413.
- Πλουῦτος, Πλουτῶ, 305.
- Ποδῆρης, 429.
- Πόθος, 306.
- Ποικίλα, 221. Ποικιλόχροοι, 282.
Ποικιλτική, 278.
- Ποιῶ. Ποιεῖν κριθάς, — σῖτον,
173. Ποιεῖν δοχὴν, — δεῖπνον.
Ποιεῖν τὸν μύσακα, 174. Ποίεε
ὅπως, Τί ποιήσω; Ποιεῖν χρό-
νον — μῆνας, 175. — ὕδωρ,
Μηδαμῶς ἄλλως ποιήσης,
176. Ποίησον, Ποιήσωμεν,
307.
- Πολεμίζω, 308.
- Πόλις. Ζ. Θεός.
- Πόλυπλοκος, 308.
- Πολύτιμον, 352.
- Πονῶ, 309. Πόνος, 198, 199.
- Πόρ, 112.
- Πορθμῖς, 413.
- Πότμος ἔγραψε, 252.
- Ποῦ. Ζ. Νοῦς, καὶ Φρήν. Ποῦ
ποτε, 310.
- Ποῦς. Ζ. Βοηθήσειν.
- Πόω, 306.
- Πράγη (τά), 178.
- Πράττω. Τί πράττεις; 174. Ζ. Εὔ.
- Πρέπομαι, 310.
- Πρὶν, — γ' ὅτε, 311.
- Ποίων, 65.
- Προαιδοῦμαι, Προαιδεῦμαι, 126.
* Προβατῇ, 312.
- Προθέλυμνος, ἢ Πρόρριζος, 44.
- Πρόθυρον, 404.
- Προκάρπιον, 214.
- Προκείμενον, 366.
- Προμαχών, ἢ Προμαχεών, 294.
- Προοφείλω, 126.
- Προπηλάκισις, 254.
- Πρόρριζος. Ζ. Προθέλυμνος.
- Προσδέχομαι, 53.
- Προσδοκῶ, 53.
- Προσέχω. Ζ. Νοῦς.
- Προσηλόω, 129.
- Προσποιοῦμαι. Ἐὰν μὴ προσποιῇ,
261.
- Προσιλῶ, 301.
- Πρόσω. Ζ. Πάλιν.
- Πρόσωπον πρὸς πρόσωπον. ἔχειν
πρόσωπον, Δέρει εἰς —, 313.
Ποία γὰρ ἴδοιμι προσώπων; 314.
- Προφασιστικοὶ λόγοι, 315.
- Πρωκτός, 289.
- Πτωχεύω, Πτωχός, 291.
- Πυγμή. Εἰς πυγμάς ἦλθε, 410.
- Πυθμήν. Πυθμενόθεν ἄφρων, 289.
- Πυρρόν. Ζ. Ὄν.
- Πώγων, 146.
- Πῶμα, 122.
- Πῶς ἔχεις; 174.

Ρ.

Ραΐδιον, 422.
 Ραίνω, 316.
 Ραντίζω, 316.
 Ράτσω, 317.
 * Ράχι, 421.
 Ραχία. Ζ. Ρηχία.
 Ρεῦμα, 405.
 Ρηγμῖν, 317.
 Ρηγνύω, 317, 379. Ἐρρήξε φωνήν,
 319.
 Ρηχία, ἢ Ραχία, 317.
 Ρίνη, 65.
 Ρύμαι, 321, 334.
 Ρώθων, 321.

Σ

* Σαβακάδιον, 424.
 Σάβανον, 422, 423.
 Σακκέω, 144.
 Σάκτας, Σακτῆρ, Σάκτωρ, 322.
 Σαλαγέω, 302, 323. Σαλαγῶ,
 323. Σαλάσσω, 302. Σεσαλαγ-
 μένον, 323.
 Σαλεύω, 323.
 Σαλύγα, 323.
 Σαόφρων, 342.
 Σαπρία, 350.
 Σάσσω, ἢ Σάττω, 322.
 Σείράζω, 142. Σειραίνω, 142.
 Σειριάζω, 142, 362. Σειρίασις,
 143, 362. Σειριάω, 144. Σεί-
 ριος, 143. Σειρόω, 142, 144,
 277.

Σείρωσις, 143, 144.
 Σεισούρα, 277.
 Σείω. Σεσεῖσθαι τὸν ἐγκέφαλον,
 323.
 Σεμίδαλις, 325.
 Σεσαλαγμένον. Ζ. Σαλαγέω.
 Σεῦτλον, 162.
 Σῆρες, 245.
 Σίδηρος, 325.
 Σίκερα, 421.
 Σικχαίνομαι, 162.
 Σίλφιον, 340.
 ΣΙΜΩΝ, καὶ ΣΙΜΟΣ, 69.
 Σιρὸς, 326.
 Σίτος. Ζ. Ποιῶ.
 Σκαλεύω, 326. Σκαλεύοντ' ἀνθρα-
 κας, 327. Σκαλίζω, Σκάλλω,
 326.
 Σκαμβηρίζω, 362.
 Σκάτος, 328.
 Σκέπαρνον, 65.
 Σκιμβάζω, 362.
 Σκορδίνημα, 59, 203. Σκορ-
 δειασμός, 59. Σκορδενῶμαι,
 59, 202.
 Σκορδύλη, 329.
 * Σκοταρία, 330.
 Σκότος, 158.
 Σκυλάκια, 330.
 Σκύλλομαι, 197.
 Σκῶρ, 327.
 * Σκωράδιον, 328.
 Σκωρία, 328.
 Σμικροῦ (ἀπὸ) πάνυ, 271.
 Σμιλία (τά), 402.
 Σοβῶ, 331.

- Σόγχος, 142, 145.
 Σομφός, 142, 145.
 Σουδάριον, 424.
 Σόω, Σοῦμι, Σοῦ, Σοῦται, 62, 331, 332,
 Σπαίρω, 333.
 Σπαράσσω, 332.
 Σπάταλος, 333.
 Σπείρον. Ζ. Ταφήιον.
 Σπέλεθος καὶ Πέλεθος, Κατέδει
 σπέλεθον, 328, 359.
 Σπογγάριον, 341.
 Σπονδύλιον, 341.
 Στάδιον. Ζ. Πῆχυς.
 Στάθμη, 256.
 Στάσις, 125, 333.
 Στενός χρόνος, 334.
 Στενωπός, 192, 321.
 Στηθιστήρ, 122.
 Στιλβόω, 162. Στιλβώματα, 258.
 Στοιθή, 55.
 Στόμα. Ζ. Ἀπύλωτον.
 Στορέω, Στορέννυμι, Στρωνύω,
 335.
 Στραβίζω, Στραβός, 159.
 Στράπτω, 71.
 Στρεβλόω, 335.
 Στρόφος, 279.
 * Σπρώω, 335.
 Στρωνύω. Ζ. Στορέω.
 Σύγκαιρον, 336.
 Συγκυρία. Ζ. Κατά.
 Συναγείρειν, 338.
 Συνέλευσις, 133.
 Συνεντυγχάνειν, 339.
 Συντυχία, 339.
 Συρίζω, 368.
 Σύρω, 179, 339, 379.
 Σύστασις, 340.
 Σύστενον, 339.
 Συσφίγγω τὴν χεῖρα, 341.
 Σφιγκτός, 341.
 Σφύρα, 65.
 Σχάζω, Σχάω, 331.
 Σχέω, Ποῦ σχήσειν δοκεῖς; 299.
 * Σχιζογύνανδρος, 46.
 Σχολάζω, 250. Οἶκον σχολάζον-
 τα, 251.
 Σώζω, 62.
 Σώματα. Ζ. Περισσά.
 Σώφρων, 342.
 Σῶος, 342.

Τ

- Τάλως, 124.
 Ταρσός, 67.
 Τάσσειν (ἐν μέρει φίλων), 343.
 Ἐν οὐδενὶ —, 344.
 Ταῦτα, 310.
 Ταφήιον σπείρον, 423.
 Τάφρος, 379.
 Τάχιστα. Ζ. Ἐπειδὴ.
 Ταῶς, ἢ Ταῶς, 279.
 Τέλμα, 289.
 Τέλος, Τέλη, 345.
 Τέμνω, 199.
 Τέρετρον, 65.
 Τέρμα, 347.
 Τεσσαράκοντα, 324.
 Τετάρτη Λακωνική, 180.
 Τετραχηλισμένα, 378.
 Τέχνηαι λογιεαί, 347.

Τηλία, 28.
 Τήν, Τῆς, 56.
 Τί. Τά τί; 164.
 Τιθημι. Ζ. Νοῦς.
 Τιλῶ, 301.
 Τιμή. Τιμῆς ἥς ἔοικε, 352. Τιμαί
 τῶν ὠνίων. Ζ. Πίπτω. Τίμιον, Τι-
 μιώτατος, Τῷ τιμιωτάτῳ, 352.
 Τίς, Τίνα, 150.
 Τιταίνω, 353.
 Τιτράω, 353.
 Τιτυρίζω, 361.
 Τὸ, 191, 274, 354.
 Τοῖος, 353. Τοία, 354.
 Τοκετός, Τόκος, 90.
 Τόξον, 111.
 Τοπήϊον, Τόπειον, Τοπίον, 426.
 *Τόπιον, 426.
 *Τοπιογράφος, 427.
 Τράπεζα, 324.
 Τρικυμία, 357.
 Τρίοδος. Ἐν τριόδῳ λογισμῶν, —
 λόγων, 223.
 Τροχαλός, 356.
 Τρύξ, Τρυγία, 189.
 Τρύπανον περητήριον. Τρυπανοῦ-
 χος, 65.
 Τρώγες, 226.
 Τυγχάνω. Ἦν λέξας τύχη, Τυχῶν
 φιλότητος, 363. Ὁ τυχῶν, 364.
 Τυραννεύω, 38, 130.
 Τύχη. Ζ. Κατά.

Υ.

Υδρίζω, Υδρις, Υδριστής, 364.

Υγαιίνω, 169. Υγιές, 170.
 Ύει σφι ὁ Θεός, 176.
 Ύλη, 189.
 Υπάγω. Υπαγε εἰς εἰρήνην, 197.
 Υπανδρος, 364.
 Υπερέχειν χεῖρα. Ζ. Χεῖρ.
 Υπερσάρκωσις, 118.
 Υπηρέτης, 265.
 Υποδέομαι, 408.
 Υπόθεσις, 367. Υποθέσεις, 366.
 Υποθήκη, 365.
 Υπολύομαι, 408.
 Υπομειδιῶ, 367.
 Υπομένω, Υπομονή, 367.
 Υπόνομος. Ζ. Ἐλκος, καὶ Κόλπος.
 Υποχή, 63.
 Υφαίνω, 368. Υφή, 367.
 Υφάσματα. Ζ. Λινᾶ.

Φ.

Φαίνω, Φαίνομαι, 368. Ἀτὰρ φανεῖ,
 369.
 Φακός προσώπου, 118. Φακοί,
 350. Φάκοψις, 351.
 Φάος. Ζ. Γλυκερόν.
 Φάραγξ, 370.
 Φάρος (μέγα), 370.
 Φάρυγξ, 370.
 Φάσχω, 116.
 Φάτνωμα, 288.
 Φείδομαι, 212.
 Φελλός, 299.
 Φεύγω, 372. Φεύγονται, 373.
 Ζ. Ὀδοῦς.
 Φημί, 116.

Φημίζω, 334.
 Φηρίον [τὸ Φηρίον], 427.
 Φθάνω (οὐ) καὶ, 342.
 Φιλέω, 373.
 Φίλον (πρὸς ὃ, τι σοι), 5.
 Φιλονεικῶ, 140.
 Φιλότης. Ζ. Τυγχάνω.
 Φιλῶ. Ζ. Καρδία.
 Φλᾶν [Θλᾶν], 427.
 Φλεγέθω, 93.
 Φοίνικες, Ζ. Πατητοί.
 Φονεύω, 374.
 Φορά, Φόρημα, 374. Φορουῖντα, 375.
 Φοῦ τῶν κακῶν! 430.
 Φράσσω, 376.
 Φρήν. Ποῦ ποτ' εἰ φρενῶν; 259.
 Μὴ τὰς φρένας ὑφ' ἡδονῆς ἐκβά-
 λης, 260. Ζ. Ἐκβάλλω.
 Φρικία (τὰ), 213.
 *Φρόνη, 376.
 Φρόνις, 376.
 Φροντίς, 124.
 Φρουρέω, 378.
 Φρύγανα, Φρύγιον, 349.
 Φρῦνος, 375, 428.
 Φῦ. Ζ. Ὠ.
 Φυλάττω, 378.
 Φύρσην, 44, Φύρω, 45, 339, 379, 428.
 Φύσκη, 109.
 Φωνὴ ἀπελέκητος, 55.

Χ.

Χαίρετε! 381.

Χαρά, 382.
 Χαρακτήρ, 382.
 Χαρακτὸν, 65.
 Χάραξ, 379.
 Χαῦνος, 227. Χαύνωσις ἀνα-
 πεισηρία, 32.
 Χειμῶν, 69.
 Χεῖρ, 428, 429. Εἰς Χεῖρας ἰέναι,
 ἢ ἐλθεῖν, Κεινῇσι χερσὶ, Καιναῖς
 χερσὶ, Κενεάς σὺν χεῖρας, Ἐν
 ταῖς χερσὶ σου ἐστὶ, 386. Ζεὺς
 Χεῖρα ἐὴν ὑπερέσχε, Χεῖρ χεῖ-
 ρα νίπτει, 387. Ἐς χαιρῶν νό-
 μον ἀπικέσθαι, 410. Ζ. Γεύο-
 μαι, καὶ Βοηθήσειν.
 Χειρὶς, Χειρόβλημα, 429.
 Χέω, 391.
 Χηνυζέω, 414.
 Χηνώδης, 207.
 Χιονίζει, 176.
 Χοινιχίς, 65.
 Χορδῇ, 162.
 Χόρτος, 72, 73.
 Χρεμέθω, Χρεμετῶ, Χρεμίζω καὶ
 Χρεμετίζω, 194, 414.
 Χρόα, 278.
 Χρυσοῦν, 415.
 Χύω, Χύνω, Χυτὸς, 391.
 Χωνεύω, Χώνη, Χῶνος, 392, 393.

Ψ.

Ψαρός ἵππος, 393.
 Ψεκάζω, 395.
 Ψυδράκια, 350.
 Ψυκτήρ, 416.

Ψύλλα, καὶ Ψύλλος, 395.

ΨΥΡΑ (ή), Ψύρα (τά), 364, 393.

Ψυρίη, 393.

Ψυχή, 396.

Ω.

Ω ἄγαθῆ, 170. Ἄφετε αὐτοῖς, Ω

ἄγαθοί, 171. Ω εἶα! Εἶα μάλα!

Ω εἶα! Εἶα ἔτι μάλα, 116.

Ω φεῦ! Ω φῦ! 277, 430.

Ωα. Ζ. Οἶα.

Ωδίνω, 194.

Ωθεῖν, 122. Ωθισμός. Ζ. Λόγος.

Ων, πλεονάζει ἰωνικῶς, 20.

Ωόν, 342. Ωοῦ εἰς πυρρὸν, ἡ
ώχρὸν, 415.

Ωπα (εἰς) ἰδέσθαι, 314.

Ωρα ἕνα, 257. Αἰφνίδιος ὥρα,
17. Μὴ ὥρας, ἡ ἐν ὥραισιν,

ἴκοιο! Εἰς ὥρας ἰκέσθαι, 389.

Εἰς ὥρας αὐτίς ἰκέσθαι, 390.

Ωρη ἐρᾶν, 397. Ωραῖα (τά) 17.

Ωραῖος, Ωριμος, 10.

Ωχρὸν. Ζ. Ωόν.

ΠΙΝΑΞ ΓΑΛΛΙΚΟΣ.

Τὰ ἀπὸ τὴν Λατινικὴν καὶ ἄλλας γλώσσας ὀνόματα σημειόνονται μὲ διαφόρους
χαρακτῆρας.

A — AG.

A, 117.

Abasourdir, 212.

Abattre, 317.

Abbé, 400.

Abbesse, 400.

Abdiquer, 283.

Abondamment, 35, 233.

Abondant en denrées, en
subsistances, 158.

Aborder, 317.

Aboutir, 184.

Aboyer, 89.

Abréger, 196, 354.

Absurdes (choses ou paroles),
31.

Accampare, 119. Ital.

Accompagner, 23.

Accord (être d'), 273.

Accostare, 93. Ital.

Accoster, 93.

Accouchée (l'), 220, 289.

Accouchement, 90.

Accoutumé, 231.

Accueillir, Être accueilli,
336.

Accumbo, 24, 280. Lat.

Accusateur, Accuser, 417.

Achever, 136. — de décou-
dre, 55.

Acqua di miglio cotta. Ital.
V. Bosa.

Action, 178.

Additionner, 229.

Admirer, 152.

Adresse acquise par un long
usage, 310.

Adroit, 131.

Affable, 50.

Affaiblir, 32.

Affaire, 310, 366. — liti-
gieuse, 372.

Affecter des avantages, 203.

Affermir, 334.

Affilée (avoir la langue bien),
201.

Affliction, 158.

Affliger, S' —, Affligé, 158,
309.

Afin que, 398.

Age, 146.

Aggraver , 78.

Agitation , 332.

Agnus-castus , 417. Lat.

Agonisant , 332.

Agrés , 66.

Aguardar , 53. Esp.

Ah ! 430.

Aiguillon , 22.

Ailleurs , 33.

Aimer mieux , 314.

Aines , 329.

Air , 18 , 159.

Ajuster , 108 , 136.

Alcanna , 30. Lat.

Alevin , ou frais de smarides ,
405.

Aliénation , 33.

Aliéner , 33.

Alléger , 128.

Aller , 197. — jusqu'à , 341.
— à pied , 291. — à che-
val , 422. Allez , 190. S'en
aller , 52 , 106 , 248 , 285 ,
331. Je vais vous dire , etc.
409.

Alliés , 160.

Allumer , 128. S' — , 128. Sa
bile s'est allumée , 129.

Alors , 133.

Altercation , 224.

Altérer , 33.

Amandes , 157. V. Émulsion,
et Lait.

Amant , 187.

Amassare , 230. Ital.

Amasser , 230. S' — , 354.

Ambassades (des) récipro-
ques , 407.

Amble (cheval qui va l') , 94.

Ame vivante , 90. Doué
d'une — , 123. Mon — ,
395.

Amīta , 400. Lat.

Ammogliato , 365. Ital.

Amonceler (s') , 354.

Amont. V. Pays.

Amour des ténèbres , 268 , 306.

Ample , 369.

Amusement , 283.

Amygdalis (ex) amaris , 157.
Lat.

Anchois , 19.

Ancre (jeter l') , 317.

Ane , Anerie , 10.

Ange , — femelle , Angéli-
que , 7.

Anglais , 277.

Angles (à trois) , 179.

Angoisse , 79.

Animé , 123.

Animula , 300. Lat.

Anneau de fer , 277.

Année prochaine (l') , 389.
V. Venir.

Apercevoir (s') , 258.

Aphthes , 316.

Aplatir , 145.

Apoplexie , 405.

Apostasier , 227.

Appaiser (s') , 181 , 182.

Apparence (en) , 369.

- Appartement, 186.
 Appas, 168, 384.
 Appeler, 379.
 Appesantir, 78.
 Appétit (l') vient en man-
 geant, 64.
 Appliquer (s') à, 77.
 Apprendre, 230.
 Approcher (s'), 196.
 Appuyer (s'), 280. Se cou-
 cher, ou — sur le coude, 24.
 Après un mois passé, 283. —
 les noces, 382.
Arack. V. Rack.
 Araignée, 368.
 Arbre. V. Déchausser. — du
 trépan, 66.
 Arc, 110.
 Arcade, 370.
 Archers, 104.
 Argent, 296.
 Argument, 367.
Arma, Armamenta, 66. Lat.
 Armé, 66. Armée, 379. Ar-
 mer, 66. Armes, 66.
 Arracher, 44, 128, 317.
 Arrêter (s'), 162, 333.
 Arrière (en), 76. V. Lier.
 Arriver, 23, 58, 63, 341. —
 presque, 197. Arrivée, 133.
 Arrogant, 50, 364.
 Artichaut, 9.
 Articulation, 66.
 Arts mécaniques, — libé-
 raux, beaux —, 347.
 Aspect, 81.
Aspecto, 53. Lat.
Asper, 70. *Asperi nummi*,
 70-71. Lat.
 Asperger, 316.
Aspettare, 53. Ital.
 Aspirer, 329.
 Asseoir (s'), 163.
 Assimiler, 272.
 Assister à un convoi, ou aux
 obsèques, 408.
 Assommant (être), 360.
 Assoupir (s'), 88.
 Assoupissement, 88.
 Assurance, 36, 152. Assurer
 (s'), 300.
 Attacher. V. Fourches.
 Attaquer, 189. Être attaqué,
 329.
 Atteindre, 196.
Attendo, 53. Lat.
 Attendre, 20, 52, 53, 113,
 181, 313. Attendant (en),
 164. Attente, 54.
Attentio, 53. Lat.
 Attention, 315. V. Faire.
 Attiser, 327.
 Attrister (faire semblant de
 s'), 103.
 Aube (l') du jour, 267.
Augeo, 134. Lat.
 Aussitôt que, 355, 398.
 Autour (tout), 357.
 Avancer, 134. — la besogne,
 134-135. — en âge, 146-
 147, 384.

- Avant, 121. — que, 311.
 Avare, 341.
 Avec, 240. — le temps, 164.
 Aventure (diseur de bonne),
 Dire la bonne aventure,
 252. Aventurer, 60.
 Avertissement, 108.
 Aveugle, 159. Aveuglement,
 333.
 Avis, 93, 108.
 Avoir. Il n'a rien, 96. J'avais
 dit, 139. — peur, 103. —
 de la confiance, 119. —
 honte, 126. — besoin de,
 153. — la présomption,
 212. — envie de rire, 408-
 409.
Axt, 52. Allem.
- B.
- Bagage, 187.
 Bailler, 59.
 Baiser, 130.
Balcone, 130. Ital.
Balia, 32, 394. Ital.
 Balle, 280. Ballon, 280, 281.
 V. Jouer.
 Ballot, 280.
 Bandes, 423.
 Bannir, 130.
 Barbe, 18, 146, 328. Se faire
 la —, 173.
 Barbouiller le visage, 254.
 Visage barbouillé, 72.
Barbozza, Ital. 353.
Barbuta, Lat. 353.
- Barre, Barrer, 177.
 Bas (le, les), 282, 429.
 Bas fonds, 42.
Bastare, *Bastagio*, 80. Ital.
 Bastonnade. V. Donner.
 Bâtard, 265.
 Bâtir, 214.
 Bâtonner, 110. Bâtonné (être),
 360.
 Battement de cœur, 307.
 Battre, 104. Se —, 240. Bat-
 tu. V. Chemin.
 Bavarder, 372.
Baxeæ, 283. Lat.
 Beaucoup, 242, 294.
 Beauté, 168.
 Beau, 136. — parleur, 201.
 Beaux-arts. V. Arts.
 Belles dames, 258. Belle fi-
 gure, 383.
Bellezza, 168. Ital.
Benchè, 172. Ital.
 Bénédiction (c'est une), 382.
 Bénite. V. Eau.
 BERTRAND, 337.
 Besogne. V. Avancer.
 Besoin, 153, 389.
 Bête sauvage, 427.
 Bien-aimé, 26.
 Bien (les), 81, 310. V. Dé-
 pouillé.
 Bien que, 171.
 Bière, 306, 421.
 Bigarré, 286.
 Bile. V. Allumer.
 Blâmer, 393. — en face, 313.

Blanc, 70. V. Papier.

Blanc (un), 70.

Blessé, 110, 215, 216. Blessure, 216.

Bluteau, 28.

Bois, 61. V. Menu.

Bon gré, 153.

Bon jour, 398.

Bon sens (n'être pas dans son), 169.

Bon (tout de), 113.

Bordure, 277.

Bosa, Ital. ou *Bosan* (Dict. Franç.), 305.

Botte, 349, 429.

Bouchée (la première) sert de tanière, 64.

Boucher, 122, 376. Bouchon, 122.

Bouger, 237.

Bougie, 8.

Bouillie, 207.

Bourreau, 107.

Bourse, 310.

Bout, 25. Au—d'un mois, 283. Venir à bout. Z. Venir.

Boute-feu, 46.

Braccia, 383. Ital.

Braire, 9.

Bran, 227.

Branche, 284. V. Bras.

Branler, 237, 323. Branle, 238.

Bras, 383. — ou Branche de rivière, 284. Brassée, 9.

Bravades, 212.

Brebis (à) tondue, Dieu mesure le vent, 320.

Breneux, 227.

Brezza, 125. Ital.

Brigand, 220.

Brillare, 86. Ital.

Briller, 86.

Briser, 349.

Broder, 278. Brodées en or, 315.

Brouiller, 379. Se—, 236.

Brouillé, 119, 166, 236.

Être—, 428.

Bruiner, 302, 395.

Bruire, *comme la poêle sur le feu*, 361.

Bruit (le) court, 16. Sans—, 77.

Brûler, 164. Brûlé (être), 186.

Bubo, 85. Lat.

Buffet, 206.

Buffo, 375. Ital.

But, 325.

C.

Cabas (grand); 208. — de figues, 288. V. Figue.

Cacciar dentro à forza, 122. Ital.

Cacher, 213. Cachant (en se) de moi, 213.

Cachette, 85. En—, 213.

Caco, 166. Lat.

Caille, 276.

Caisse, 363.

Calceus, 430. Lat.

Calcio, 193. Ital.

Calcitrare, 193. Ital.

Calèche, 422.

Caleçon, 338.

Calmer, *Se calmer*, 89, 181, 182.

Calx, 193. Lat.

Calza, 282, 430. Ital.

Cambrer, 362 - 363. *Se—*, 362. *Cambré*, 363.

Camelot, 369.

Camp, 119, 186, 379, 413, 418. *Camper*, 187.

Campana, 177. Lat.

Campus, 177. Lat.

Canicule, 143.

Canif, 253.

Cannelle, 239.

Canoniser, 8.

Canots, 413.

Cantharides, 226.

Cantine, *Canton*, 187.

Cantone, 187. Ital.

Cantonner, *Se—*, *Cantonnement*, 187.

Canule, 239.

Capo, 426. Ital.

Captivité, 21.

Caput, 426. Lat.

Caractère, 93, 160.

Carde, 22.

Cardère, 22.

Cardinal, 241.

Carnagione, 168. Ital.

Carnation, 168.

Carquois, 7.

Cas (faire), 394.

Casque, 353.

Calamitus, 183. Lat.

Cauculatores, *Cauculum*, *Caucus*, 188. Lat.

Causer, 312.

Cavalerie (la), 122.

Cavalier servente, 188. Ital.

Cavité du corps, 209.

Ce, 133. *C'est-à-dire*, 146.

Célérité, 338.

Célibat (garder le), 285.

Celui-ci, 133.

Cercare, 97. Ital.

Cerchio, 97. Ital.

Cercopithecus, 420. Lat.

Cerveau, 381.

Cervetri, ville d'Ital. 326.

Cervoise, 421.

C'est-à-dire, 146.

Cet, 133.

Chacun, 163, 286.

Chagrin, 158, 309.

Chambre, 186, 370. V. *Faire*.

Champ, 177. *Sur le—*, 252.

Champignon, 35, 254.

Chamssi, 19.

Changer, 33. — *d'avis*, *de conduite*, etc., 31.

Chanson, 355.

Chantier, 327.

Chants, 408.

- Chardon-à-foulon**, 22.
Charger, 78.
Chargeur des Enfers, 322.
CHARLEMAGNE, 253.
Charmes, 168, 384.
Charnière, 293.
Chartre, 144.
Chasser, 215, 331-332. **Chasseur**, 215.
Chat. V. **Servir**.
Château, 181.
Chausser (se), 408. **Chausure**, 283.
Chef, 68, 426.
Chemin battu, 288.
Cheopina, 428. Lat.
Cher, 26.
Chercher, 97.
Cherté, 26.
Cheval, 34, 315. V. **Amble**, et **Aller**.
Cheveux, 86. **Se prendre aux—**. **Mêlés comme les—** d'une folle, 119. V. **Prendre**.
Cheville, 406. **Des vers pleins de Chevilles**, 55.
Chèvre-feuille, 20.
Chez soi, 159. — **moi**. V. **Venir**.
Chiendent, 11.
Chinea, 94. Ital.
Chiusura, 193. Ital.
Choisi, 108.
Chopine, 179, 428.
Choquer, 317.
Chose, 310. **Des choses ou** des paroles déraisonnables, absurdes, 31.
Chrysomela, 158. Lat.
Ciambellotto, 369. Ital.
Cigale, 142.
Cinquante, 292.
Circolo, 97. Ital.
Circoncire, 199.
Claie, 67.
Clair ou trouble. V. **Voir**.
Clairement. V. **Prouver**.
Clarifier, 145.
Clausura, *Clusura*, 107, 192. Lat.
Clergé (le), 191.
Clôture, 193.
Clou, 61, 406.
Clusura. V. *Clausura*.
Coche, 422.
Coëffe. V. **Coiffe**.
Cœur, 180.
Coffin, 208.
Coffre, 209, 363.
Cohors, *Cors*, génit. *Cortis*, 72. Lat.
Coiffe ou Coëffe, 350, 426. — **à réseau**, 110.
Coin, 10, 187, 194. — **de l'œil**, 187.
Coût, 248.
Colère, 274. V. **Transporter**.
Collier de perles, 66.
Come sta? 162. Ital.
Commander, 90, 275. **Commandant**, 68. **Commandement**, 276.

Comme, 309.

Commencement (dès le), 54.

Commencer, 67, 385, 429.

Comment, 315. — se porte-t-il? 162.

Commerce, 120.

Commères, 96.

Comparer, 272.

Compas, 293.

Complet, Compléter, 62.

Comporter (se), 309.

Compromettre, 60.

Comptable (qui n'est point), 22.

Compter sur, 151-152, 343.

Comptes, 296. Comptoir, 120, 363.

Comte, 195.

Conciliateur, 243.

Concombres, 61.

Concubine, 210.

Condimentum, 297. Lat.

Conduire jusqu'à la porte, 285. Se —, 108, 295, 309.

Conduite. V. Changer.

Confesser(se), Confesseur, 128.

Confiance, 152. Avoir de la —,

Homme de —, 119. Confier,

313. Confier (se), 119, 151.

Confondre, 127. Se —, 358.

Confondu, 379. Être —, 127.

Congé. V. Prendre.

Congratulations, 336.

Conjecture, 201.

Connaître, 94, 186. Bien — 181.

Conque, 194.

Conseil, 86, 93, 108.

Conservé, 334. Se —, 79.

Considérer avec attention, 172.

Consolation (ma'), 396. Consoler, 285.

Constant, 34.

Constat, 409. Lat.

Consumer, 183. Se —, 384.

Contagieux, 195, 237.

Contempler, 157.

Contenance fastueuse, 160.

Contestation (être en), 233.

Contra, 150. Ital.

Contrastare, 234. Ital.

Contre, 150.

Contribuer, 338.

Contrôleur, 22.

Convenable, 131, 310.

Convenir, 426. — de, 161.

Il convient, 66. Il ne convient pas, 273. Convenu (être),

Converser, 339. Conversation, 50.

Convoi, 408. V. Assister.

Coppa, 205. Ital.

Coq, 34, 296.

Coque, Coquillage, Coquille, 194.

Coraline, 119.

Corbeau, 237.

Corbeille, 167.

Corde, 341.

Cordialement, 113.

Cordon, 80, 89.

Corium, 228. Lat.

Cornouillier, Cornouilles, 25.

Corps, 204, 383.

Correspondant, 168, 407.

Cors. V. *Cohors*.

Corte, 72. Ital.

Cosmétiques, 136.

Côté (de), 292.

Cou, 427.

Couche, 195. Coucher (se),
ou s'appuyer sur le coude,
24, 79, 184, 297. Le — du
soleil, 79. V. Faire.

Coude, 10. V. Coucher.

Couler, 144.

Couleur, 158, 278.

Coups de soleil, 144. — de
pied, 193.

Coupe, 205.

Coupelle, 205.

Couper, 199. — la gorge,
199. — en petits morceaux,
181. Pour — court, 196.

Coupole, 205.

Cour, 72.

Courage. V. Perdre.

Courber, 100, 362.

Coureur, 358.

Courir après, 266. En cou-
rant. 356.

Couronne du trépan, 65.

Courroucer (se), 411.

Coursier, 315.

Court, 196. V. Couper.

Courtier, 243.

Courtisane, 304.

Coutume, 417.

Couvrir, 413. — de honte,
127. — la table, 335.

Covone, 407. Ital.

Craindre, 356.

Crapaud, 375.

Cratère, 256.

Créancier, 365.

Créer, 214.

Crème, 42.

Creta rossa, etc., 30. Ital.

Crête, 204.

Crever, 302, 331.

Creuset, 392.

Crible, 28. Cribler, 29.

Crier, 379.

Crieur public, 108.

Criminel, 212.

Croc, Crochet, 8.

Croire, 152, 218. — presque,
197. Se —, 211.

Croisades, 337.

Croix (St.) aide-moi, 334.

Crotter, 227.

Cubitum, *Cubitus*, 24. Lat.

Cuffia, 426. Ital.

Cul, 289. Cul-de-sac, 56.

Cupa, 205. Ital.

Cuphia, 426. Lat.

Cupola, 205. Ital.

Curarsi, 206. Ital.

Cure (avoir), 243.

Curvo, 362. Lat.

Cuve, 205.

D.

Daigner, 181.
 Dalle, 302.
 Dames du trictrac, 120.
 Dans cinq jours, 417.
 Débaucher, 47.
 Débile, 16.
 Débiteur, 388.
 Debout. V. Levée.
 Débraillés, 378.
 Décent, 310.
 Déchaussé, Déchausser (se),
 408. Déchausser un arbre,
 98.
 Déchiqueté, 419.
 Déchirer, 317.
 Déchoir, 363.
 Déclin (le) de la lune, 63.
 Découdre, 55, 129. Décousu,
 419.
 Découper, 181.
 Décrépit, 133.
 Dedans, 56, 133, 417.
 Déduire, 264.
 Défaillir, 270.
 Défaut (sans), 76.
Defendo, 192. Lat.
 Défendre, Défenseur, 192.
 Déferer, 417.
 Défilé, 107.
 Déformer (se), 388.
 Dégringoler, 414.
 Déguisement (sans). V. Ex-
 pliquer.
 Dehors, 285.

Délai, 43. Sans —, 94, 113.
 Délateur, Délation, 417.
 Délibérer, 223.
 Demain, 74.
 Démarche, 309.
 Démêler, 406. Démêlé (avoir
 un), 233. Démêloir, 108.
 Démettre (se), 283.
 Démission. V. Donner.
 Demoiselles, 47.
 Démolir, 239.
 Démontrer, 103.
Denarium, 106. Lat.
 Denier, 106.
 Dénonciation, 417.
 Dents incisives, 214. V. Mon-
 trer.
 Dénué de tout, 282.
 Départ, 248.
Depello, 122. Lat.
 Dépend (cela) de vous, 386.
 Dépenser, 130.
 Déplaître, 308.
 Déployer, 57.
 Dépouillé de tous ses biens,
 132.
 Depuis, 54, 258. — le temps
 que, 75. — que, 56, 75.
Depulsare, 122. Ital.
 Déranger, 129.
 Déréglé, 22.
 Dernier. V. Point.
 Dérobée (à la), 191.
 Déroute, 381.
 Derrière (sens devant), 76.
 Dés, 60, 141, 142, 240, 306.

- Maître en jeu de —**, 315.
V. Jouer.
Dès que, 75, 398.
Désavantage. V. Réussir.
Descendre de cheval, 290.
Déshonneur, 127.
Désirer, 306, 318.
Désordonné, 22.
Dessécher, 144.
Dessein, 93, 124, 287. **A —**, 131.
Destiné (il est), 58. **Destinée**, 251.
Destro, 6. Ital.
Désunir, 262.
Dételer, 58, 262.
Détourner, 129.
Deux ou trois, — et demi, 412. **A deux, à trois étages**, 288.
Devant, 121, 247. **De —**, 121. **V. Derrière.**
Dévaster, 132.
Devenir, 57. **V. Orphelin.**
Dévidoir, 47, 92, 189.
Deviner, 82, 137.
Devoir. Je ne lui dois rien, 126. **Il m'est dû**, 409.
Diacre, 108, 113.
Dieu (par), 247.
Différer, 43.
Digérer, 392.
Dindon, 208.
Dio (per), 247. Ital.
Dire, 45, 116. — **la vérité**, 29. — **une chose pour une**
autre, mentir, 32. — **du bien ou du mal**, 218. — **la bonne aventure, V. Aventure, et Aller. J'avais dit**, 139. **Que dis-tu ?** 149. **S'il m'eût du moins dit**, 155.
Discorde (semer la) dans un ménage, 46.
Discours tristes, 158. **Le discours tomba sur**, 297.
Discuter, 223.
Diseur. V. Aventure.
Disperser, 333.
Disputer, 223. **Dispute**, 224.
Dissimuler, 261.
Dissiper, 116, 333.
Dissolu, 419.
Distinguer, 128.
Distraire, 129.
Divertir (se), 266. **Divertissement (lieu propre au)**, 266, 267.
Division (la) du travail, 348.
Domestique, 265.
Dominer, 275.
Domage, 142.
Donner à téter, 88. **Lui — la bastonnade**, 110. — **des coups de pied**, 193. — **sa démission**, 283. — **ses biens en gage**, 299. **Se — de la peine**, 77, 206. — **des peines inutiles**, 166.
Dons, 111.
Dorloter, 161.
Dormir, 195.

- Dos (le). V. Lier.
 Doucement, 4.
 Doué d'une âme, animé, 123.
 Douleur causée par la fatigue, 308. Douloureusement, 131.
 Douter, 273. Doute, 74.
 Drachme, 407.
 Dragon, 111.
 Drap de lit, 422.
 Dresser le lit, 335. Se—, 203.
 Droit (à tort et à), 15.
 Du moins, 154. V. Dire.
 Durcir (se), 61.
 Durer, 79.
 Duvet, 369.
- E.**
- Eau de rose, 338. — bénite, 8.
 — de-vie, 421.
 Éblouir, 124.
 Écailles, 216.
 Échapper, 92, 373.
 Échauboulures, 87.
 Échouer, 264, 319.
 Éclair, 71.
 Éclats de rire, 358.
 Écraser, 145.
 Écrevisse de mer, de rivière, 413.
 Écouter, 72.
 Effaroucher (s'), 7.
 Efforcer (s'), 13, 333. — de, 308.
 Égaliser, 161.
 Ejaculation, 319.
 Élégant, 195.
- Éloigner. Dieu éloigne de nous ce malheur! 61.
Elucubro, 262. Lat.
 Emballer, 281.
 Embaument, 423.
 Embellir, 136.
 Embrasser, 9, 294.
 Embrener, 227.
 Empaqueter, 322.
 Empêcher, 211, 307. Empêchement, 120.
 Empeigne, 77.
 Emporter, 295.
 Emprisonné, 377.
 Émulsion d'amandes, 152, 159.
 Enceinte, 72, 79.
 Enclos, 72.
 Encore, 23.
 Endetter, S'—, 240, 338.
 Endommager, 215.
 Endroit (en quelque), 179.
 Endurant, 367.
 Enfant. V. Petit, et Travail.
 Enfariné, 29.
 Enfer, 161, 204.
 Enfermer, 341.
 Enfin, 344.
 Enfler, 109.
 Enfoncer, 122.
 Engager, 183.
 Engraisser. L'œil du maître engraisse le cheval, 199.
 Enlacer, 120.
 Enlaidir (s'), 388.
 Ennui, 59. Ennuyé, 78.

Enraciner (s'), 320.

Enrager, 330.

Enrichir (s'), 68, 305.

Ensemble, 124, 272.

Ensuite, 54, 367.

Ensuiivre (s'), 24.

Entendeur (à bon) peu de paroles, 383. Entendré, 24, 95.

Enterrer, 114, 151.

Entêter (s'), 291. Entêté, 34.

Entier, 22, 342. Entièrement, 271.

Entonnoir, 393.

En tout temps, 298.

Entrailles, 354.

Entraver un cheval, Entraves, 290.

Entre eux, 400.

Entrefaites. Z. Sur.

Entrelacer (s'), 294.

Entremetteur, 244.

Entreprendre, 385.

Entreprise. V. Réussir.

Entrer, 117, 254. Faire—de force, 122.

Entretenir (s'), 339. Entretien, 50.

Ennula. V. *Inula*. Lat.

Envahir, 290.

Envers, 117.

Envie. V. Avoir, et Porter.

Envier, 142, 220. Que veux-tu que je lui envie? 220.

Envoyés, 407.

Épargner, 212, 226, 309.

Épée, 332. Plonger l'—dans le corps, 122.

Éperon, 315.

Épi, 18.

Épier, 128.

Épiler, 234.

Épine, 22.

Épouse (mon), 270.

Épouvanter (s'), Épouvante, 358.

Époux (mon), 270.

Éprouver, 281. —de la douleur, 308.

Épuré. V. Or, et Fin.

Erwarten, *Warten*, 53. Allem.

Érysipèle, 17.

Esca, 306. Lat.

Escarbot, 425.

Esclave, 265.

Espèce (d'aucune), De toute —, 221. L'—humaine, 379.

Espérer, 113, 152. Espérance, 152. Espoir, 54.

Esprits. V. Recueillir.

Esquifs, 413.

Esquiver (s'), 32.

Essendo, 303. Ital.

Essuie-main, 422.

Estimer, 394.

Estoc (d') et de taille, 275.

Établir solidement, 334. S'—solidement dans un endroit, 190.

Étages (à deux, à trois), 288.

Étaler des avantages, 203.

États, 392.

Étendre, 57. S'—, 341.

Étoile, 71.

Étonner (s'), 152.

Étoupe, 415.

Étourdi, 17.

• Étrange, 284.

Étranger, Dans l'—, 263.

Étrangler, 375.

Être. Sont, 116, 123, 148.

Sera, 133. Je suis, Tu es,

J'étais, Est, 123, 147. É-

tait, 150. —confondu, 127.

— persuadé, 300.

Étrennes, 336.

Étroitement, 341.

Étron, 328.

Étudier, 333.

Évacuer, 251.

Évanouissement. V. Revenir.

Éveiller. N'éveillez pas le
chat qui dort, 327.

Évêque, 131.

Éviter, 372.

Exact, Exactitude, 26.

Examiner de nouveau, 45.

Excellent, 128.

Excepté, 115.

Exciter, 323.

Excrément, 133.

Excusez-moi, 283.

Exercer (s'), 70.

Expect (to), 53. Angl.

Expecto, 53. Lat.

Expérience (n'avoir aucune),

82, 310. Expérimenté, 97.

Expliquer, 406. S'— sans
façon, sans déguisement,
275.

Exprès, 131.

Exprimer, 144.

Exterminateur, 114.

Extirper, 44.

Extraordinaire, 284.

Extrémité, 25.

F.

Fabriquer, 173.

Face, 313. — à face, 314.

En —, 247, 313.

Fâcher, 308. Se—, 236, 411.

Fâché, 236. Ils font les fâ-
chés, 248. V. Semblant.

Façon (sans). V. Expliquer.

Factorerie, 120.

Facultés (les), 81.

Faible, 16. Faiblesse, 15.

Faillir, 196. —à, 220.

Faire, 136, 173, 307. Qui
n'est pas fait, 21. — des

éclairs, 71. — attention à,

105, 313. — une chambre,

108. — des progrès, 134.

— une trouvaille, 137. Que

fais-tu? 149. — le, ou —

semblant de, 103, 176,

261. — rester, 333. — le

lit, 335. Comme on fait son

lit, on se couche, 335. —

la guerre, 308. — des vers

- rimés, 318. — cas, 394. — souvenir, 411. Se — la barbe, 173.
- Fallo*, 369. Ital.
- Falsifier les monnaies, 206.
- Famer, Fameux, 375. Fameuse, 334.
- Familiarité, 152.
- Fastueuse. V. Contenance.
- Fatiguer, 197. Se—, 206. Fatigué(être), 172. Fatigant, 76.
- Fatigue, 198. V. Douleur.
- Faute, 369.
- Feltrata*, *Feltro*, 372. Ital.
- Femelle. V. Ange.
- Femme de chambre, 188. — entretenue, 210.
- Femmelette, 96.
- Fenêtre, 283.
- Fente, 67.
- Fer, 325.
- Fermer, 376, 413. — les yeux, 172. Bien fermé, 192.
- Féroce. V. Homme. Féroceité, 13.
- Festin, 382.
- Feude. V. Fief.
- Feuille de roseau, 378. A larges feuilles, 304.
- Feutre, 372.
- Fi! 430.
- Fief, ou Feude, 191, 351.
- Fièvre pestilentielle, 157.
- Figuesauvage, 112. Des figues sèches emboîtées, 288.
- Figure, 325. V. Belle.
- Fil, 18. — d'or, ou d'argent, 86.
- Filtrer, Filtre, 144.
- Fin (or), 217.
- Fin, 347, 395. A la —, 367.
- Finir par arriver, 184. Pour —, 196.
- Flatter (se), 152.
- Flèche, 306.
- Fléchir, 34.
- Fleur, 225. — de farine, 325.
- Flexio*, *Flexus*, 362. Lat.
- Foi (de bonne), 119.
- Foire, foireux, 301.
- Fois, 374.
- Fol, 224.
- Fond, 88. De — en comble, 289. Les fonds, 305. Fondement, 289.
- Fondre, 384, 391, 392. — sur, 390. Fondu, 391.
- Force. V. Entrer.
- Fortifié, 192.
- Fortuitement, 416.
- Fortuna*, 376. Ital.
- Fortune, 376.
- Fossa*, 326, 379. *Fossatum*, 379. Lat.
- Fosse, 326.
- Fossé, 379.
- Fou, 145, 224, 291. — à lier, 12.
- Fouet, 279.
- Fouler, 322. — avec les pieds, 289. — aux pieds, 224, 290. — les peuples, 323.

Four, 375-376.

Fourches (attacher aux),
375.

Fourmis, 255.

Fourreau, 368.

Fourvoyer (se), 381.

Fovea, 85. Lat.

Frai de smarides. V. Alevin.

Franchise, 148.

Frapper, 78, 110, 213. — à
la porte, 181. — au visage,
313.

Frayeur, 358.

Frétiller, 332.

Frisson, 213.

Froc, 422.

Froid, 213.

Fronde, 341.

Fuir, 372.

Fumer, Fumier, 199.

Furtivement, 191.

Fuseau, 15, 341.

Fuser, 208.

G.

Gage, 36, 365. V. Mettre et.
Donner.

Gagner, 109.

Galant, 187.

Gale, 396.

Gant, 429.

Garçon, 265.

Garde (prendre), 82. Se don-
ner — de, 105. Prendre—
à, 104, 105, 313. Garder,

53, 79. Se — de, 82, 104,
105, 313. V. Célibat.

Gâter (se), 388.

Gauche, 14, 141. A' —,
Gaucher, 141. Gaucherie,
14.

Gelé, 279. Être —, 61.

Général, 68.

Geolier, 248.

Gerbe, 269, 407, 429.

Gesticuler, 429.

Giaché, 35. Ital.

Glacer (se), 358.

Glouton, 384.

Gocciola, 405. Ital.

Gogaille (faire), 384.

Gonfler, 109.

Gorgerettes, 356.

Gosier, 370, 393.

Gotta, 405. Ital.

Gouffre, 370.

Goutte, 405.

Gouvernail, 267.

Gouvernement, 90.

Gouverner (se), 309.

Grandement, 242.

Grasta, 403. Ital.

Grave, 78. Gravité, 160.

Grecs, 95.

Grever, 78.

Gris, 27, 393.

Gronder, 233.

Grondeur, 235.

Gros, 387.

Guardare, 53. Ital.

Gué, 42.

Guenon, 420.

Guérir, Être guéri, 91.

Guerre. V. Faire.

Gutta, Guttula, 405. Lat.

H.

Ha! Ha! 146.

Habillé splendidement, 217.

Habit de deuil, 156.

Habitation, 187.

Habitude, 417.

Hache, 52.

Hâler, 165.

Hanche, 406.

Haquenée, 94.

Hardi, 60. Hardiesse, 152.

Hardiment, 60, 151.

Harpeau, Harpin, Harpon, 8.

Hasard, 141. Si par —, 115.

Hasarder, 60. Hasardeux, 138.

Haut. V. Point. Haute voix, 355. A—76. Hautain, 50.

Heaume, 353.

Hébété, 33.

Hélas! 430.

Helmus, 353. Lat.

Hennir, 194.

Herbe, 73. Herbes, Herbagés, 388.

Hérisson, 402.

Heure (à cette), 13. Sur l'—, 247, 397.

Heureux, 138, 320. — succès, 345.

Heurter, 317.

Hibou, 195.

Hippodrome, 422.

Histoire, 162, 335.

Hiver, 69.

Hochequeue, 277.

Homme, 48, 86. — Féroce, 13. — vivant, 90. — de confiance. — sûr, 119. — insipide, 219.

Honnêtement, 353. Honneur, 352. En tout —, Sur mon —, Sauf votre —, 352. Honorablement, 353. Honorable, Honorer, Honoré, 352.

Honte (avoir), 126, 127. Couvrir de —, 127.

Hors, 115, 285. — de soi-même, 129, 285.

Hortus, 72. Lat.*Hospitium*, 388. Lat.

Humeur, 160. Belle —, V. Mettre.

Hurler, 86.

How do you do? 174. Angl.

Hypothécaire, Hypothèque,

I.

Ignorant, 10.

Illustre, 420.

Imaginer (s') 212.

Imbécile, 426.

Impadronirsi, 190. Ital.

Impasse, 56.

Impatient, Impatiente, 51.

Impétueux, V. Vent.
Impitoyablement, 35.
Importun, **Importuner**, 78.
Impossible, 16.
Imprudent, 10.
Impudent, 14.
Inanimé, 77.
Incommode, **Incommodé**,
 Incommoder, 78.
Inconnu, 43.
Inconsidéré, 4, 17.
Inconstant, 22.
Incurvare**, **Incurvarsi, 362.
 Ital.
Indifférence, 14.
Inébranlable, 237.
Infanterie, 291.
Infarinato, 29. **Ital.**
Inferno, 161. **Ital.**
Inflecto, 362. **Lat.**
Inflexible, 34.
Informare, 172. **Ital.**
Informér, 172.
Infortuné, 72, 166.
Injure, 364. **Injurier**, 86, 364.
Inquiéter (s'), 206.
***Inquinatus** (*literis satis*)*, 29.
 Lat.
Insensé, 145.
Insinuer, 383.
Insipide. V. Homme.
Insister, 290.
Insolent, 364.
Insouciant, 38.
Inspecteur, 81.
Instant (à l'), 247.

Insu (à mon), 213.
Insulte, **Insulter**, 364.
Insupportable (être), 360.
Intact, 22.
Intention, 93.
Intéresser (s') à, 202.
Interpréter, 406.
Intrépidité, 152.
Intrigant, 308.
Inula**, **Enula, 118. **Lat.**
Inultus, 8. **Lat.**
Inutile, 76.
Investire, 262. **Ital.**
Inviter, V. Noce.
Irritare, 12. **Ital.**
Irriter, 7, 12.
Ita nunc, 108. **Lat.**
Ivraie, 146.

J.

Jactance, 187.
Jalouser, 142.
Jambon, 27.
Jardin, 72.
Jaune d'œuf, 316, 415.
Jeter, 320. — à terre, 113.
 V. Ancre.
Jeûne (le), V. Rompre.
Jeune personne, — fille, 204,
 265. V. Thon.
Joie, 381.
Joindre (se), 331.
Jouer, 289. — au ballon, 281.
 — aux dés, 60. **Joueur**,
 240. — de dés, 141.

Jouer, 380.

Juger, 137, 152, 218.

Jurer, 272.

Jusque, 140.—à ce que, 398.

Justice rigoureuse, 27.

K.

Kante, 179, 187, Allem.

Kopf, 426. Allem.

Kutsche, 422. Allem.

L.

Labes, 215. Lat.

Laboureur, 429.

Laid, 388.

Laine, 217.

Laisser, 283.

Lait d'amandes, 152.

Laiteron, 145.

Laitues, 62.

Lament (se), 158. Lamentation, 255.

Lana, 217. Lat.

Lancearius, 104. Lat.

Lancer, 319.

Lancier, 104.

Langue. V. Affilée.

Large, 369. À larges feuilles, 304. Largement, 35.

Lasser (se), 172. Lassitude, 198.

Lawsonia inermis, 30. Lat.

Lécher, 91.

Lentium, 422. Lat.

Lequel, laquelle, 277, lesquels, 307.

Levain, 43. V. Pain.

Lever (se), 113. Levé, 275.

Lévrier, 217.

Liberté, 14. Libre d'inquiétude, 38.

Lie, 358.

Liège, 299.

Lier, 104.— les mains derrière, ou en arrière, 127, 378. V. Fou.

Lieux marécageux, 77. V. Divertissement, et Récréation.

Ligature, 252.

Ligne (la première), 121-122.

Lignée, 90.

Lilium, 225. Lat.

Limpide (très), 377.

Lin (fait de), 221. V. Toiles.

Linceul, 423.

Linéament du visage, 382.

Linteum, 422. Lat.

Lion, 220. V. peau.

Lire, 106.

Lis, 225.

Lisière, 277.

Lit, 193.

Litigieuse. V. Affaire.

Livrer son corps, 384.

Logement, 187.

Loin (de), 61.

Loisir, 399. Avoir —, 250. À —, 367.

Long, 196.

Louche, Être —, 159.

Loupe, 343.

Lucubro, 262. Lat.

Lumière (sans), 329. Ma —, 395.

Lune. V. Déclin, et Nouvelle.

M.

Mâcher, 226, 235. Mâchonner, Mâchotter, 235.

Magnatem esse, 68. Lat.

Magot, 296.

Maigrir, Maigreur, 15. Maigre. V. Viande.

Main, 385, 428. V. Lier, Travailler, et Venir.

Main, Botte, Gerbe, 429.

Maintenant, 13.

Mais, 40.

Maison, 186, 333.

Maître, 232. Tel maître, tel valet, 232. — ou Maîtresse de la maison, 269. Être — de, 270. V. Dés. Maîtresse, 210.

Mal, Très —, 166.

Maladroit, Maladresse, 14.

Malgré, 153. — lui, 334.

Malheur, 376. V. Éloigner.

Malheureux, 72, 166.

Malice (sans), 61.

Maligne. V. Plaie.

Malpropre, 71.

Maltraiter, 215.

Mamelle, Mamelon, 88, 239.

Manaja, 51, 236. Ital.

Manche du trépan, 66.

Manchettes, 369.

Mancomale, 155. Ital.

Mandatum, 236. Lat.

Manger, 358.

Manière (de la) dont, 309. V. Quelle.

Manigoldo, 107, 237. Ital.

Manquer, 219. — de, 220.

* *Manucorium*, 228. Lat.

Manus, 228. Lat.

Manuscrit, 429.

Marbre, 238.

Marc d'huile, 41.

Marcher, 296, 312.

Marécageux (lieu), 77.

Mariage, Marié, 365. Mariée, 364. Non mariées. V. Demoiselles. Marier (se) en secondes noces, 105.

Maritato, 365. Ital.

Marques de la virginité, 285.

Massa, 230. Lat. et Ital.

Masse, Tous en —, 230.

Maussade, 219.

Mauvais, 166. V. Sentir.

Maux, 165.

Méchanceté, Méchant, 166.

Médiateur, 243.

Médire, 179.

Meilleur, 168.

Mêlé, 119. Mêler, 207, 331.

Se —, 331.

Même (de), 114.

Mémoire, 411.

Ménage. Cinq ou six ménages, 46. V. Discorde. Ménage-

- ment (sans aucun ménage-
ment), 269. Ménager, 309.
Mendiant, 291.
Mentir. V. Dire.
Menton, 146.
Menu bois, 349.
Méotide (le Palus), 146.
Mépris, 185.
Mer (par), 267.
Merde, 165, 327.
Merle, 415.
Mesure, 245.
Mets, 86, 250, 368.
Mettre, 250. — à mort, 151.
— en ordre, 161. — en
gage, 183, 240. — le pied,
290. — en belle humeur,
299. Se — au lit, 184.
Meunier, 254.
Meurtrir, 427.
Mieux, 169.
Mignarder, 161. Mignardise,
160.
Mine, 159.
Ministre, Premier —, 243.
Mirer, 138.
Misérable, 104, 132. Misère
(réduire à la), 132.
Missus, de *Mitto*, 183, 250. Lat.
Modérer (se), 247.
Modeste, 126.
Modo (*ad ogni*), 37. Ital.
Moins (du). V. Dire.
Mois. V. Après, et Bout.
Moisissure, 254.
Moissonner, 156, 199, 376.
Moment (ce n'est pas le), 397.
Mon, Ma, etc. 159.
Mona, 420. Esp.
Monde. V. Risée.
Mone, 420.
Montrer, 103. — les dents,
214, 269. Se —, 368.
Moquer (se), 44.
Mordre, 102.
Mortalité, 158.
Mos. More catamitorum. V.
Catamitus. Lat.
Mosquée, 239.
Mouchoir, 422.
Mouiller, 299.
Moulin, 254. — à bras, 429.
Mourir, 283. Elle pensa —, 116.
Mousse de Corse, 119.
Mousseron, 254.
Mouton. V. Pieds, et Peau.
Mouvement (mettre en), 324.
Mucor, 254. Lat.
Muet, 85.
Muid, 179.
Mûr, 10, 176, 244. Mûrir,
176, 244.
Museau, 253.
Mutuellement, 32.
Myrte, 255.

N.

- Naevus*, 118. Lat.
Naissance, 90. La — du jour,
267.
Nantissement, 240.
Narine, 321.

Narrer, 74.

Navire, 413.

Navrer, 349. — le cœur, 165.

Ne, 245, 278.

Nécessités (aller à ses), 44.

Négliger, 39, 44.

Négociateur, 243.

Néréides, 258.

Nettoyer, 332.

Nevo, 118. Ital.

Noce, Inviter aux noces, Après les —, 382. V. Secon-
des.

Noël, 90.

Nœud d'arbre, 316. Nœuds,
142.

Noir, 70.

Noisettes, 157.

Noix gâtées, — vide, 208.

Nom (se faire un), 214.

Notable, 69. Les —, 68.

Notaire, 325.

Note, 325.

Notre-dame, 334.

Nourriture, Nourrissant, 158.

Nourrice, 32, 394.

Nouvelle, 236. — lune, 90.

Nouvellement, 258.

Nuit (passer la) à travailler,
262.

Nulle part, 309.

O.

Objet, 366.

Obligé, 211. Obligés, 389.

Obscur, 145. Obscurcir (s'),
151. Obscurité (dans l'),
326.

Obsèques. V. Assister.

Observer, 105, 128, 300.

Obstacle, 120.

Obstiner (s'), 291.

Occasion, 164. Occasionner,
312.

Occuper (s') de, 77.

OEuf. V. Jaune.

OEuvre, 178.

Oison, 207.

Olive, Olivier, 117, — sau-
vage, 41.

Ombre, 328.

Omettre, Omission, 283.

Opiniâtre, 34.

Opinion, 93.

Opportun, 336. V. Temps.
Opportunité, 164.

Opulence, 168. Opulent, 80.

Or épuré, 217.

Orage, 125.

Oranges, 158.

Orchis bouffon, 110.

Orchis morio, 110. Lat.

Ordonner, 90, 275. Si vous
l'ordonnez, 275. Ordon-
nance du roi, 276.

Ordres (je suis à vos), 276.

Origine. V. Tirer.

Orphelin (rendre), Devenir
—, 276.

Ortie, 351. Orties, 23.

Oscillation, 238.

Oser , 60 , 79.

Ouïe , 23.

Ouïr , 24.

Ourlet , 277.

Oursin , 402.

Outrage , Outrager , 364.

Outre (d') en outre , 292.

Ouvrage , 132 , 178. Ouvrages faits au tour , 356.

P.

Pain (du) sans levain , 218.

Palpitation de cœur , 307.

Palpiter , 332.

Pâmer (se) , 270. Pâmoison , 220.

Pandiculation , 58 , 203.

Panier , 167.

Pantoufles , 299.

Panucula , 329. Lat.

Paon , 279.

Papier blanc , 11.

Paraître , 368. — triste , 103.

Paralytique , 419.

Paraphes , 252.

Parapluie , 169.

Parce que , 295.

Parcimonie , Parcimonieux , 26.

Parcourir le ciel , 278.

Pareil , 346.

Parens , Parenté , 160 , 161.

Parer , 136.

Parfois , 299.

Parfum , 255.

Parjure , 74.

Parler , 217. Parleur. V. Beau.

Paroles , 221. V. Choses.

Parotides , 329.

Part (faire la) à , 251. V.

Quelque , et Nulle.

Partager , Se— , Partagé , 251.

Partie (la) naturelle de la femme , 316 , 390.

Partir , 52 , 58 , 248 , 273.

Parvenir , 184.

Pas ; 287. — encore , 23. — plus tôt que , 342.

Passage , 106.

Passer , 106. On peut s'en — , 220. — pour , 283 , 368. Se — , 23.

Patience , Patient , 367.

Pauvre , 174 , 291.

Pavaner (se) , 371.

Pavement , 73.

Pavo , 279. Lat.

Pavone , *Pavoneggiarsi* , 371. Ital.

Pavot , 69 , 417.

Payer cher , 26.

Pays , 427. Le — d'amont , 44.

Paysage , Paysagiste , 427.

Péau de monton , — de lion , — de renard , 312.

Pêcheur , 212.

Pedis tegumentum , 282. Lat.

Peigné , 108 , 213.

Peine. V. Se donner. À peine , 342. Peiner , 174.

Pêle-mêle , 28 , 44.

- Penchement**, 193. **Pencher**, 100.
Pendant, 346. **Pendre**, 375.
Penna, 253. Ital.
Pensée, 221. V. **Venir**. **Pen-**
ser, 152, 218. — **mourir**,
 116.
Peonia, 417. Ital.
Per banda, 292. Ital.
Per dio. V. **Dio**. Ital.
Perdre courage, 103. — **le**
chemin, — **l'esprit**, — **la**
tête, 381. — **la raison**, 284.
Perdu d'honneur, 127.
Perte, 142.
Père de famille, 215, 269.
Perles. V. **Collier**.
Permission, 399.
Persans, 296.
Persil, 297.
Personne, 314. V. **Jeune**.
Persuadé. V. **Être**.
Perte, 151, 167.
Pervers, 335.
Pesant, 78.
Pesé, 177. **Peser**, 78, 177.
Peson, 177.
Petersilie, 297. Allem.
Petit enfant, 280. — **fil**, 113.
Petit-lait, 200.
Petits et grands, 248.
Pétoncles, 214.
Petrosemolo, 297. Ital.
Peu, 271. — **et bon**, 221.
Peuple, 248.
Peur. V. **Avoir**.
Peut-être, 162.
Pferd, 315. Allem.
Philosophailier, **Philoso-**
phisme, **Philosophiste**, 268.
Phuy, **Phy**, 430.
Pièce, 280. **Tout d'une** —, 275.
Pied, 112. **Mettre le** —, 290.
Aller à —, 291. **Pieds de**
mouton, 282. **Fouler aux** —,
 290.
Piège (faire tomber dans le),
 120.
Pigeonneau, 88.
Pionnier, 119.
Pipo, **Pipio**, **Pipilo**, 88. Lat.
Piquer, 189.
Pis (de) en pis, 166.
Piscina, 374. Lat.
Pisser, 316.
Pivoine, 417.
Placé, 333.
Plafond, 288.
Plaie maligne, 13.
Plaindre. **Ne le plaindre pas**,
 35.
Plaine, 177. **Plaines**, 161.
Plaire. **Plût à Dieu!** 23, 232.
Que vous plaît-il? **S'il vous**
plaît, 275. **Si cela lui plaît**,
 369.
Plaisanter, 247.
Plancher, 288.
Plane, 65.
Plante du pied, 289.
Plats pays, 161.
Plein, 89, 342. **Être** —, 89.

- Pleurer, 158, 406. — de concert, 338. Pleureuse, 255.
 Pleuvoir à verse, 179.
 Plonger, 88. — l'épée dans le corps, 122.
 Ployer (qu'on ne peut), 34.
Pluma, Plumata, 278. Lat.
 Plumer, 234.
 Plumes, 253.
 Plus, 305. Et de —, 23.
 Plusieurs, 294.
 Plutôt (le), 113. — que, 286.
 Pas—que, 342.
Poiché, 35. Ital.
 Point (au dernier), Au plus haut—, 25.
 Pointes, 7.
 Poitrail, 122.
 Ponctuel, 26.
Popolo, 248. Ital.
 Porter, 79, 338. — la main sur, 57. — préjudice, 215. — envie, 220. — un habit, 375. Portant son nom, 273. Se—, 161.
 Porte-faix, 80.
 Porte-feuille, 427.
 Portion (une), 250.
Posca, 305, 306. Lat.
 Posséder (ne) rien, 96. Possessions, 310.
 Pot à fleur, 403. — au vin, 415.
 Potier, 351.
 Pou, 394.
 Poule, Poulets, 207.
 Pousser, 41, 122, 306.
 Poussière, 392.
 Pouvoir, 14, 140, 147.
 Pratique, 310.
 Prêcher, 108, 324.
 Précieux, 352.
 Précipiter, 113.
 Préférer, Être préféré, 314.
 Préjudice, V. Porter.
 Prendre, 52, 295, 299. — garde, 104. — à, 105. — possession, etc., 190. — la parole, 221. — d'un sac deux moutures, 312. — congé, 294. Prenez garde, 175. Se — de paroles, 223. — aux cheveux, 234.
 Préparer, 136.
 Près, 196.
 Présens, 111.
 Préserve (Dieu nous en)! 61.
 Présomption. V. Avoir.
 Presque, 196. — arriver, 341.
 Presser, 322. Sans se —, 367.
 Pressé par la peste, 224.
 Pressoir, 288.
 Prestance, 148.
 Présumer, 201.
 Prétexte, 287, 319.
 Prêtre marié, 204.
 Prieure, 394.
 Primat, 69.
 Primeurs, 343.
Principem agere, 68. Lat.
 Prison, 377.

- Prius, Priscus, Prisci*, 311. Lat.
 Prix, 352.
 Procédé (mauvais), Bon —, 223.
 Procès. V. Révision. — verbal, 26.
 Processif, 235.
Procrastinare, 43. Lat.
 Profit. V. Tirer. Profiter, 134.
 Progrès. V. Faire.
 Projet, 124.
 Promenade, 283, 293. Promener (se), 292, 312.
 Promesses (avec des), 245.
 Promettre de, 161, 304.
 Promontoire, 27.
 Prompt, 94. Promptitude, 94, 338.
 Propos (à), 397. — de rien, 208.
 Prostituer (se), 384.
 Protéger, 192.
 Prouver clairement, 103.
 Proverbe, 222.
 Province, 245.
Provincia, 245. Lat.
 Provisoirement, 164.
 Proxénète, 244.
 Prudence, 376.
Prugne verdacoie, 78. Ital.
 PSARA, 393.
 Puanteur, Puer, 87.
 Publier par un crieur public, 108.
- Pubis, 213.
 Pucé, 395.
 Pudique, 126.
 Puisque, 35.
 Puissance, 72.
 Punaise, 204.
 Purger, 217, 332.
 Purifier, 217.
 Putois, 361.
- Q.
- Quandoquidem*, 35. Lat.
 Quantité (en petite), 271.
 Quarante, 324.
Quartarius, 179. Lat.
 Quartaut, Quarte, Quarteron, Quartier, 179, 187.
 Que. V. Plutôt.
 Quel, 383. — temps fait-il ? 164. Quelle (en), ou De quelle manière, 315-316.
 Quelque part, 309.
 Quenouille, 146.
 Querelle, 182. Querelleur, 235. Quereller, 233.
 Question, 79.
 Qui, que, lequel, laquelle, 274, 277, 307.
 Quoique, 171.
- R.
- Rabattre, 264.
 Raccommoder, 136, 161. Se —, 161.

- Raccourcir (se) par la chaleur, 362.
 Race, 90.
Rack, Arack', 421. Ind.
 Raconter, 45, 74.
 Rage, 226.
 Raison. V. Perdre. Par la raison, 295.
 Rajuster, 136. Se —, 161.
 Ramasser, 338.
 Rameau, 284.
 Ramer, 416. Rameur, 101.
 Râpe, 65.
 Rapiécer, 176, 280, 281.
 Rappeler (se), 158, 410, 411.
 Rapporter, 62.
 Ras, ou Serge rase, 422.
Raso, 422. Ital.
 Rassembler, 229, 338.
Rasum, 422. Lat.
Rebellio, 125. Lat.
 Rebellion, 125.
 Recevoir, Être reçu, 336. Tu seras bien reçu, 410.
 Rechercher, 45.
 Réciproquement, 52.
 Réconcilier, Se — 161.
 Récréation, 267, 283. Lieu de —, 266.
 Recueillir ses esprits, 340.
 Reculons (à), 121.
 Redresser, 161.
 Réduire à la misère, 132.
 Réfléchir, 335.
 Régaler, 130, 273.
 Regard, 44. Regarder, 53, 157, 159, 343, — comme, 295.
Regina, 266. Lat.
 Règle, 64.
 Régner, 275.
 Regret, 306. V. Suivre, et Traîner.
Reim, 318. Allem.
 Reine, 266.
Reisen, 422. Allem.
Reiten, 422. Allem.
 Réjouir, Se —, 299.
 Relever (se), 205.
 Reliquaires, 327, 416.
 Remettre, 43.
 Rempart, 294.
 Remuer, 207, 323, 327.
 Renard. V. Peau.
 Renchérir, 26.
 Rendre l'ame, 283.
 Renégat, 227.
 Renier, 227.
 Renoncer, 283.
 Renverser, 317.
 Repentir (se), 245.
 Réprimer, 202.
 Reprocher, 273. — à, 313. À qui on n'a rien à —, 76-77.
 Réputation (se faire une), 214.
Res, 96. Lat.
 Réservé (il est), 58.
 Réservoirs, 574.
 Respect (sauf votre), 352.
 Respecter, 126.
 Ressembler, 272, 273.

Resserrer, 248.

Ressource, 54.

Rester. V. Faire.

Retenir, 80, 211, 307. Retenue, 340.

Retirer (se) par la chaleur, 362.

Retourner, 98, 107, 285. — en arrière, 335. Faire retourner bien vite, 95.

Retranchement, 379.

Réussir, 130. Qui réussit, 138. Rien ne me réussit, toutes mes entreprises tournent à mon désavantage, 409.

Revenant, 84.

Revenir, 335. — d'un évanouissement, 337. Il me revient, 409.

Reviser un procès, Revision d'un procès, 45.

Révolte, 125.

Rex, 250, 266. Lat.

Rheda, 422. Lat.

Richesse, 168, 305.

Ridicule, 428.

Rien. V. Posséder.

Riga, 64. Ital.

Rigoureuse. V. Justice.

Rimare, 172. Ital.

Rime, 224, 318. Rimer, 172, 318. Faire des vers rimés, 318.

Rinfacciare, 313. Ital.

Ripaille (faire), 384.

Riprendere, 233. Ital.

Rire aux éclats, 385.

Ris, 421.

Rischio, *Rischioso*, 138, 166. Ital.

Risée du monde, 185.

Risico, 166. Ital.

Risque, 166. Risquer, 60.

Ritirarsi il legno, etc. 362. Ital.

Rixe, 414.

Robe, 370.

Robinet, 239.

RODOLPHE, 337.

Rogner les monnaies, 206.

Roi, 250, 266.

Romaine, 177.

Romana, 177. Lat.

Rompre le jeûne, 227.

Rose. V. Eau.

Rougeole, 226.

Rouille, 328.

Rouler, 306. — du haut en bas, 316.

Rue, Ruelle, Ruelles, 321, 334.

Ruffiano, 244. Ital.

Ruine, 381. Ruiné de fond en comble, 132, 381.

Ruminer, 235.

Rusé, 195.

Rustre, 95, 186.

S.

Sabana, *Sabanilla*, 422. Esp.

Sabanum, 422. Lat.

- Sac, 321.
Saetta, 306. Ital.
 Safran, 316, 415.
 Sage (soyez), 175. Sage-
 femme, 220.
Sagitta, 306. Lat.
 Saillir, 298.
 Saint (devenir), 8.
 Saisir, 299.
 Salaire, Salarier, 320.
Salla, 315. Ital.
 Salle, 315.
 Salope, 289.
Saltar d' allegrezza, 358. Ital.
Saltem, 155. Lat.
Saltus, 78. Lat.
 Sanctifier, 8.
 Sang, 21. Sanguinaire, 114.
 Sans, 110, 393. — délai, 113.
 Sarcler, 249.
 Sarrasins, 323.
Satanæ tradere, 322. Lat.
 Sauf. V. Honneur, et Respect.
Saugen, 87. Allem.
 Saunter, 298, 332. — de joie,
 358.
 Sautoir (en), 245.
 Sauvage. V. Olivier.
 Sauver (se), 92.
 Savoir, 186.
 Savoir, conjunct., 146.
 Scarabée, 425.
Scobina, 65. Lat.
 Scorie, 328.
 Sculpter, 327. Sculpté, 280.
 Seaux, 8.
Sebbene, 172. Ital.
 Sécheresse, 51.
 Secondes noces, 104.
 Secours, 137.
 Séduire, 32, 127.
 Sein (le), 88.
 Seller le cheval, 335.
 Semblant (ils font) d'être fa-
 chés, 248. V. Faire, et At-
 trister.
 Semelle, 77, 288, 289.
 Semer, 333. V. Discorde.
 Semoule, 325.
 Sens, 21.
 Sentir, 258. — mauvais, 87.
 — de la douleur, 308.
 Séparer, 262, 393.
 Serge rase. V. Ras.
 Sérieusement, 113, 342.
 Serment (faire), 272.
 Sermon, 108, 324.
Sermone, 324. Ital.
 Service, 250.
 Servir (se) de la patte du
 chat pour tirer les marrons
 du feu, 356.
Sextarius, 179. Lat.
 Si, 115. — par hasard, —
 ce n'est, 115. — non, 40.
 Siffler, 368, 426.
 Signe, 36.
 Silos, 326.
 Simple, 61.
 Sincèrement, 113, 119.
Sine cura, 39. Lat.
 Sinécure, 39.

- Singer , 288 , 420. Singe , 240.
 Singulier , 284.
 Sinueux. V. Ulcère.
Situla , 162. Lat.
 Smarides. V. Alcyon.
 Soie , 245 , 278.
 Soigner , 82. — un malade , 218.
 Sol , 288.
 Soleil (le coucher du) , 79. V. Coup.
 Sommaire , 367.
 Sonner , 213.
 Sort , 416.
 Sortir , 134.
 Sot , 291.
 Spécieux , 131.
 Splendidement. V. Habillé.
 Spongieux , 145.
Spropositi , 31. Ital.
 Stature , 146.
 Stérile , 4.
Sterilis , 4. Lat.
 Stile , 368.
 Stipuler , 161 , 426.
Stortare , *Stortarsi* , 362. Ital.
Stupa , 415. Ital.
 Strictement , 341.
 Souci , 124. Soucier (ne point se) , 39. Se — de , 202.
 Souffrir , 79 , 281.
 Soufre , 155.
 Souhaiter , 152.
 Souiller , 227.
 Soulèvement , 125.
 Soulier , 282. Souliers à simple semelle , 288.
 Source , 44.
 Sourd , 209.
 Sourire , 367.
 Soutenir (se) , 80.
 Souvenir (se) , 158 , 410 , 411. V. Faire.
Subditus , 365. Lat.
 Submerger , 88.
 Suborner , 47.
 Subsistance , 158.
 Substanciel , 158.
 Subtil , 395.
 Sucer , 87.
 Sucre , 421.
Sudarium , 424. Lat.
 Suffire , 342.
 Suite (à la) , 186. Tout de — , 252.
 Suivre , 23 , 300. — avec peine et à regret , 274. Suivant son dire , 218.
 Sujet , 366.
 Superflus , 294.
 Supporter 79.
 Sur , 117. — le champ , 338. — ces entrefaites , 401.
 Sûr (homme) , 119.
 Sureau , 28.
 Surface , 314.
 Surnom , 300.
 Sutures , 66.

T.

- Table**, 121.
Tablier, 120.
Tabula, 120. Lat.
Tâcher, 13, 333. — **de**, 175.
Taches, 350.
Taciturnes, 50.
Tafia, 421.
Taillader, 369.
Taille, 146.
TAMERLAN, 112.
Tangherello, 186. Ital.
Tante, 41.
Tarder, 64.
Targuer (se), 203.
Tarière. V. Bouchée.
Tasse, 205.
Tegumentum. V. *Pedis*. Lat.
Tel, 347. **Telle**, 353.
Téméraire, **Témérement**, 60.
Temo, onis, 267. Lat.
Tempesta. V. *Brezza*. Ital.
Tempête, 376.
Temps (en même), 126. De — en temps, 309. Dans un — opportun, 397. En tout —, de — à autre, 299. V. *Avec et Quel*.
Ténèbres. V. *Amour*.
Tenir, 79, 389. **Tenus**, 389.
Tente, 187.
Terme, 344, 347.
Termine, 347. Ital.
Terre (par) ou par mer, 267. Es-tu venu par —?
 239. **Terres**, 392.
Testicules, 109.
Téter, 87, 88. **Téton**, 88.
Teucrium Creticum, 118. Lat.
Texte, 368.
Texture, 368.
Thon (jeune), 329.
Timon, 267.
Timone, 267. Ital.
Tirer, 319, 339, 355. — quel-que profit, 109. — son origine, 211.
Tisonner, 327.
Tisser, 367. **Tissu**, **Tisserand**, 368.
Toiles de lin fines, 278.
Tolérer, 153.
Tombeau, 251.
Tomber, 263. V. *Discours*.
Tendre, 206.
Tonsurer, 206.
Topia, 426. Lat.
Tordre. **Se tordre**, 335.
Tort (tout le monde lui donne le), A — et à droit, 15.
Tortue (coupé en forme de), 76, 335.
Torture, 79.
Toucher, 299.
Tour (à son), 100.
Tourmens, 79.
Tourner, 97, 200. — en arrière, 335. — à mon désavantage. V. *Réussir*.

- Tourte, 42.
 Tout de bon, 113. — à fait, 271.
 Trace, 287, 411.
 Trafic, 120.
Traho, 339, 355. Lat.
 Traîner, 339. Se — à la suite de quelqu'un, 274.
 Trait, 382.
 Trame, 316, 368.
 Tramer quelque chose contre quelqu'un, 305.
 Transporter (se) de colère, 129.
 Travail de main, 132. Être en — d'enfant, 194. V. Division. Travailler, 173. V. Nuit.
 Travers (de), 292.
 Traverser, 106. Qu'on ne peut —, 56.
 Treillis, 67.
 Trembler, 356.
 Trémousser, 358.
 Trempé, 255.
 Trépan, 65.
Trepido, 358. Lat.
 Trépigner, 358.
 Tressaillir, 332.
 Tresser, 305.
 Trêve, 36.
 Trictrac (dames du), 120.
Tripudio, 358. Lat.
 Triste, 309. V. Paraître. Tristesse (qui cause beaucoup de), 308.
 Troène d'Egypte, 30.
 Trois (à) étages, 288.
 Trois ou quatre, — et demi, 412.
 Trompé, 89. Tromper, 195. Se —, 309.
 Tronc, 204, 284.
 Trop (de), 294.
 Troubler (se), 428. Voir trouble, 81.
 Trouvaille. V. Faire.
 Trouver, 136, 137.
Tuber, 329. Lat.
 Tuer, 330.
 U.
 Ulcère sinueux, 208.
 Unanimement, 272.
 Une, 247.
 Unir, 331. S' —, 331.
 Urine, 245.
 User, 183.
 V.
 Va, 37.
Vaco, *Vacuo*, 251. Lat.
 Valeur (d'une grande), 352.
 Valoir, 51. Cela ne vaut pas un zeste, 208.
 Vanter (se), 205, 394.
 Vaquer, 251.
 Varié, 286. Variés, 282.
 Vase pour rafraîchir le vin, 416.
Vasetto, *Vaso*, 403. Ital.
 Velours, 369.
 Venaison, 12.

- Vénalité**, 111.
Venger (se), 113. Qui n'est point vengé, 8. **Vengeance**, 113.
Venir, 197. — à bout, 130. — au secours, 137. — aux mains, 386, 409. **Viens**, 132. — chez moi, 275. Il me vient une pensée, 408. Sois le bien venu, Tuseras bien venu, L'année qui vient, 410.
Vent, 18, 48. — impétueux, 125.
Vêpres, 79.
Verge, 215.
Vérifier, 29.
Vérité. V. Dire.
Vers, 117, 226. — rimés, 318. V. Chevilles, et Faire.
Vert, 10, 22, 176, 244.
Vertèbre, 341.
Vessie, 109, 331.
Vestige, 287, 411.
Vestis talaris, 429. Lat.
Vêtir, 375.
Viande maigre, 16.
Viburnum lantana, 262. Lat.
Vide, 208. Être vide, 251.
Vider, 217, 251.
Vie, 81.
Vieillesse, **Vieillir**, 91. **Vieux**, 91, 135.
Violer, 127.
Viorne, 262.
Vipère, 323.
Virginité. V. Marques.
Visage barbouillé, 72.
Viser, 329.
Visite, 99. **Visiteur**, 237.
Vite, 76, 94. V. Retourner.
Vivant (homme), 145. Ame vivante, 90.
Vivarium, 374. Lat.
Viviers, 374.
Voir, 157, 159. — clair, ou trouble, 81. Qui a vu beaucoup de pays, 204.
Voix angélique, 7. A haute —, 76.
Volatile, 296.
Volonté, 93.
Vomissement, 44.
Vouloir, 152.
Voûte, 77, 370.
Voyager, 422.
Vue, 81, 379.
Wald, 77. Allem.
Warten. V. *Erwarten*. Allem.
Will, 153. Angl.

Y.

Yeux, 379. Mes —, 376. V. Fermer.

Z.

Zeste, 208.

ΠΑΡΑΛΕΛΕΙΜΜΕΝΑ.

- Ἀλογοθέτητος**, 22. **Pressurer**, 145 (Ἰδ. Τυπογρ. ἀμαρτ. διόρθ.)
Λογοθέτης, **Λογοθετῶ**, 22.

ΟΙ ΜΝΗΜΟΝΕΥΘΕΝΤΕΣ, ΕΞΗΓΗΘΕΝΤΕΣ, Η ΔΙΟΡΘΩΘΕΝΤΕΣ ΣΥΓΓΡΑΦΕΙΣ.

Ἀθηναῖος, 12, 18, 35, 78,
81, 84, 95, 135, 160, 191,
209-210, 276, 379, 327,
396, 397, 399, 410, 416.

Αἰλιανὸς, 11, 144, 244, 271,
330.

Αἰσχίνης, 386.

Αἰσχύλος, 16, 50, 125, 156,
213, 297, 322, 377.

Ἀλέξανδρος Πάπας, 97.

Ἀλέξανδρος Τραλλιανὸς, 119,
305, 329, 400, 416, 423.

Ἀλέξανδρος Ἀφροδιστεύς, 144.

Ἀνδοκίδης, 409.

Ἀνθολογία ἐπιγραμμάτων, 13.

Ἄρπτος, 98.

Ἀριστοτέλης, 29, 95, 145, 367,
420.

Ἀριστοφάνης, 5, 6, 15, 19, 28,
32, 42, 46, 49, 55, 59,
64, 71, 83, 85, 89, 94,
99, 116, 118, 121 (δς),
131, 140, 154, 164,
165, 167, 168, 169 (δς),
170 (δς), 171 (τρὶς), 173,
175, 176, 184, 194,
199-200, 201 (δς), 205,
233, 234, 242 (δς), 243,
258, 259, 260, 261,
264, 266, 271, 274 (δς),
287 (δς), 297 (δς), 299,

301, 308, 327, 328, 331,
332, 338, 339, 348,
359, 360, 363, 369, 373,
376, 380, 390, 391, 393,
395.

Ἀρχάδιος, 189.

Ἀρτεμίδωρος, 214.

Ἀχιλλεὺς Τάτ. 314.

Βιτρούβιος, 426.

Βουδαῖος, 428.

Βίων, 13.

Γαληνὸς, 24, 35, 65, 66,
109, 217, 282, 289, 350.

Γεωπονικά, 63.

Γλωσσάρια, 118, 329.

Γραμματικοὶ, 28, 324.

Γρηγόριος Πάπας, 98.

Δημοσθένης, 18, 33, 50, 84,
173, 174, 175, 259, 288,
317, 326.

Διογένης Λαέρτιος, 55.

Διόδωρος ὁ Σικελιώτης, 378.

Διοσκορίδης, 11, 24, 30 (δς),
42, 110, 118, 185, 208,
212, 213, 258, 273, 197,
417.

Δίων ὁ χρυσόσομος, 166, 340.

Δουκάγγιος, 4, 17, 22, 28,
30, 35, 36, 37, 46, 47,
51, 52, 54 (δς), 59,

- 61, 62, 66, 68 (δς), 70, 76, 78, 81, 85, 86, 90, 91, 93, 104, 105, 107, 108, 110, 114, 116, 118 (δς), 120, 122, 124, 125 (δς), 128, 130, 131, 133, 136, 141, 142, 144 (δς), 145, 146, 155, 157 (δς), 161, 162, 178, 179, 181, 183, 185, 186 (δς), 188, 189, 192, 193, 194, 197, 205, 206, 207, 216, 218, 223, 226, 227, 228 (δς), 229, 231 (δς), 233, 236, 237, 239 (δς), 244, 245, 247 (δς), 248, 249, 252 (δς), 253, 254, 255 (δς), 258, 265 (δς), 268, 270, 279, 284 (δς), 285, 286 (δς), 289, 290, 291, 293 (δς), 294, 296, 299, 302, 303, 308, 312, 316, 322, 323, 325, 326, 330, 333, 336, 338, 340, 343, 351, 353, 355 (δς), 356, 358, 362 (δς), 363, 369, 380, 383, 400, 403, 406, 407, 414 (δς), 416, 417 (τρς), 418, 421, 422, 424, 425, 427, 429, 430 (δς).
- Ἐβδομήκοντα (οἱ), 6, 17, 30-31, 35, 48, 56, 67, 99, 137 (τρς), 156 (δς), 164, 170, 174, 182, 185, 201, 218, 222, 241, 244, 248, 250, 285 (δς), 294, 295, 299, 314, 315, 341, 357, 386, 395, 421 (δς).
- Ἐπίκτητες, 115, 153 (δς), 312, 412.
- Ἐπίχαρμος, 430.
- Ἐρρίκος Στέφανος, 65, 146, 192 (δς), 330, 334, 386.
- Ἐρωτιανός, 66, 195.
- Ἐρωτόκριτος, 40.
- Ἐτυμολόγοι, 7-8, 59, 80, 104, 208-209, 226, 229, 413.
- Εὐριπίδης, 38, 83, 94, 156, 177, 184, 198-199, 201, 211, 271, 298, 301, 326, 402-403.
- Εὐστάθιος, 73, 106-107, 193, 217, 293, 390, 391, 428.
- Ἡλιόδωρος, 45, 67, 84, 262, 266, 290, 307.
- Ἡλιόδωρος, χειρουργός, 66.
- Ἡρόδοτος, 76, 84, 126, 131, 137 (δς), 144, 146, 151, 153, 155, 175, 176, 180, 199, 215, 223, 263, 298, 373, 378, 382, 386, 402.
- Ἡσύχιος, 4, 7 (δς), 8 (δς), 9, 10, 11, 13, 16, 17, 20, 25, 28 (τρς), 30, 35-36, 38, 43, 46, 47, 53, 58, 59, 66, 69, 78, 80 (δς), 81, 85 (δς), 86, 87, 95, 112 (δς), 116, 118, 124, 131, 141, 144 (δς), 145, 161, 165, 177, 179, 181, 182, 189,

194, 195 (δς), 203 (δς),
 204, 205, 207, 213, 214,
 220 (δς), 224, 226 (δς),
 229, 234, 236, 238, 245,
 254, 255, 281 (τρς), 282,
 288, 290, 291, 302, 308,
 322, 323, 326, 330 (δς),
 331, 332 (δς), 339 (δς),
 347, 349, 350 (δς), 362,
 363, 364, 366, 371 (δς),
 380, 385, 393, 400, 401,
 402, 404 (δς), 405, 406,
 414, 421, 424, 425, 429
 (δς).
 Θέογνις, 89, 350, 374, 387,
 408.
 Θεόκριτος, 137, 303.
 Θεοφάνης, ὁ Νόννος, 157 (δς).
 Θεόφραστος, 23, 30, 118, 198,
 199.
 Θεοφύλακτος ὁ Σιμοκάττης, 192.
 Θουκυδίδης, 99, 126, 131,
 167, 210, 213, 259, 271,
 388, 411.
 Ἰαβλόνησκη, 306.
 Ἱπποκράτης, 24, 59, 65, 67,
 87, 118, 143, 145, 157, 213,
 232, 289, 345, 393, 405,
 415.
 Ἰσοκράτης, 24, 50, 127, 247.
 Ἰουδηνάλιος, 396.
 Καλλίμαχος, 43.
 Κερίρων, 348.
 Κλήμης, ὁ Ἀλεξανδρεὺς, 423.
 Κριτικά 17, 155-156.
 Λεξικογράφοι, 9, 18, 27, 29,

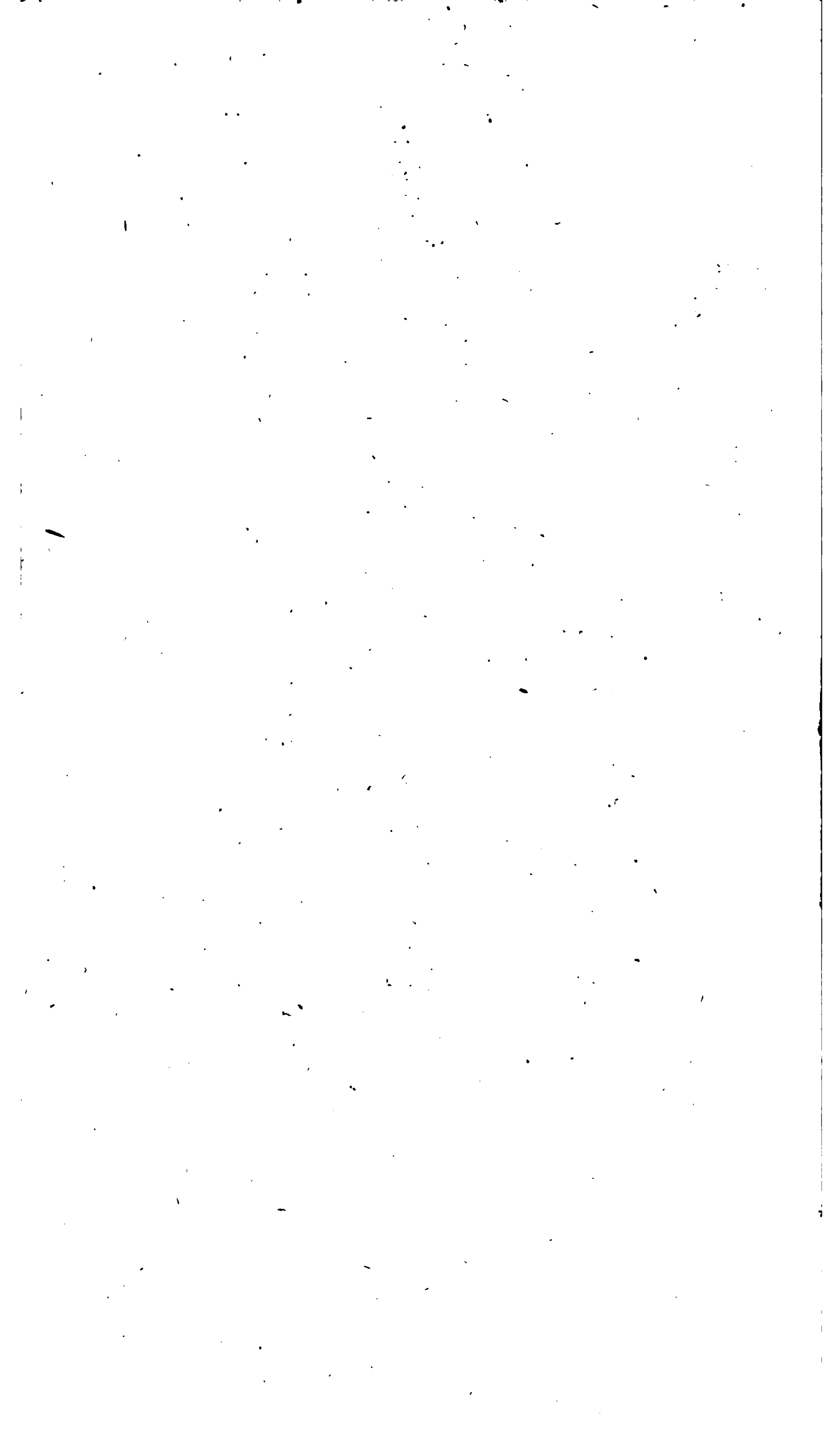
38, 61, 67, 94, 182, 216,
 223, 234, 312, 423.
 Λινναῖος, 110.
 Λόγγος, 345.
 Λουκιανός, 6, 14, 22, 56, 79,
 174, 184 (δς), 259, 261,
 296, 349, 352.
 Λυσίας, 33.
 Μάρκος Αὐρήλιος, 74, 139.
 Μετάγιος, 428.
 Μεῖρις, 24.
 Νέα διαθήκη, 6, 22, 50, 80
 (δς), 82, 83, 90, 96, 104,
 118, 156, 159, 164, 174,
 175 (δς), 179, 184, 190,
 197, 210, 235, 250, 257,
 272, 275, 280, 283, 285,
 313, 314, 376, 378, 382,
 421, 423, 424.
 Νέκανδρος, 401.
 Νικήτας ὁ ἱστορικὸς, 231.
 Ξενοκράτης, 78, 405.
 Ξενοφών, 24, 54, 58 (δς), 154
 (δς), 165, 169, 199, 219,
 347, 417.
 Ὅμηρίδαι, 390.
 Ὅμηρος, 9, 10, 13, 21, 25, 34,
 38, 41, 53, 56, 58, 62, 66,
 69, 72, 73, 82, 97, 100,
 109 (δς), 126, 127, 189,
 152, 156, 172, 173, 174
 (δς), 185, 209 (δς), 211,
 221 (δς), 232, 233, 235,
 269, 270 (δς), 273 (δς),
 276, 288, 290, 291, 298,
 299, 308, 311, 314, 315,

- 349 , 350, 352 (δς), 360 (δς), 361, 363, 364, 368, 370, 371, 373, 379, 382, 384, 385, 386 (δς), 387, 392, 393, 401, 404 (δς), 411, 412, 413, 415, 419, 423.
- Όππιανός, 7, 63, 87.
- Ουῖργίλιος, 127, 165.
- Ουόλφιος, 16.
- Ουόσσιος, 193, 325.
- Παλαιά διαθήκη. Ζ. Εβδομήκοντα.
- Πάλλας, 19, 207.
- Παύκτων, 179.
- Παυσανίας, 77, 238.
- Πετρώνιος, 29.
- Πίνδαρος, 38, 132, 187, 251, 299, 309.
- Πλάτων, 11, 17, 18, 23, 45, 85, 111, 126, 131, 180, 222, 259, 260 (δς), 277, 281, 290, 297, 338, 381, 428.
- Πλίνιος, 30, 42, 185.
- Πλούταρχος, 14, 18, 25, 26, 45, 63, 78, 143, 152, 200, 202, 207, 209 (δς), 328, 243, 263, 264, 346, 357, 366, 386, 396, 403, 404.
- Πολύβιος, 407.
- Πολυδεύκης, 28, 65, 81, 236, 350.
- Πόττερ, 97.
- Πρακτικά Συνόδων, 192.
- Προκόπιος, 192.
- Ρεΐσκιος, 53.
- Σέξτος Εμπειρ. 207.
- Σκαλιγέρος, 177, 227.
- Συνειδέρος, 66, 109, 134, 233, 357, 391, 401, 427.
- Σόλων, 91.
- Σομαυέρας, 4, 12, 26, 30, 33, 35 (δς), 36, 41, 52, 54, 58, 61, 64, 81 (δς), 87, 91, 92, 93, 94 (δς), 118, 119, 120, 122, 124, 125, 128, 155, 167, 168, 181, 203, 207, 208, 227, 237, 247, 255, 265, 272, 289, 293 (δς), 305, 358, 401, 403, 406, 407 (δς), 409, 413, 415 (δς), 417 (δς), 420, 427.
- Σουΐδας, 8, 14, 24, 41, 64, 107, 217, 223, 224, 240, 254, 336, 389, 395, 404, 420, 421, 422, 424.
- Σοφοκλής, 5, 6, 24, 28, 34, 38, 48, 71, 83 (δς), 93, 94, 103, 105, 116, 118, 126, 137, 151, 160, 167, 171, 178, 209, 210 (δς), 242, 246, 259 (δς), 260 (δς), 287, 290, 314, 320, 349, 350, 357, 375, 382, 387, 388, 409.
- Σπρεγγέλιος, 118.
- Στέφανος ὁ βυζάντιος, 324, 393.
— ὁ Λεξικογράφος. Ζ. Εῤῥίκος.
- Στοβαῖος, 174, 334.

- Στράβων, 57, 78, 97, 262, 326, 375, 394, 412. Φίλων, 210.
 Σχολιαστής Ἀπολλωνίου, 217. — Φρύνιχος, 75, 100, 314, 381, 395.
 Ἀριστοφάνους, 42, 193, 356. Φρύνιχος, 24.
 — Θεοκρίτου, 185. — Πινδάρου, 132. — Σοφοκλέους, 265. Φώτιος, 166, 217, 225, 226 (δς), 235, 236, 238, 270, 393, 421, 427.
 — Εὐριπίδου, 301.
 Φιλόστρατος, 261.

ΤΥΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΑΜΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΔΙΟΡΘΩΣΙΣ.

ΣΕΛΙΔΙ 24, στίχ. 23, γρ. διὰ τῶν αὐτίων. — ΣΕΛ. 34, μετὰ τὸν στίχ. 4, πρόσθ. ΑΛΟΓΟΘΕΤΗΤΟΣ. Ζ. Ἀκαταζήτητος. — ΣΕΛ. 36, στίχ. 14, γρ. τὸ Ἀμάχιον. στίχ. 17, γρ. ἐτυμολογία. — ΣΕΛ. 38, στίχ. 4, γρ. Θεοῦ, Ἄμε. — ΣΕΛ. 49, στίχ. 6, γρ. Ἀλλαντοπώλης. — ΣΕΛ. 54, στίχ. 13, γρ. Ζ. Διάβαν καὶ Θαμπαίνω. — ΣΕΛ. 59, στίχ. 24, γρ. ἄλλα. — ΣΕΛ. 106, στίχ. 4, γρ. Δεχθῇ. Ζ. Συγχαρίκια. — ΣΕΛ. 107, στίχ. 7, γρ. Σιμοκάττην. Ζ. Κλησοῦρα. — ΣΕΛ. 111, στίχ. 3, γρ. καὶ ὡς ὠνόμαζαν. — ΣΕΛ. 113, στίχ. 18, γρ. Γαρ-μνίζω. — ΣΕΛ. 122, στίχ. 24, γρ. Ἐντάμα. — ΣΕΛ. 123, στίχ. 24, γρ. χριώσης νά. — ΣΕΛ. 143, στίχ. 1, γρ. ἀπὸ τὸ Σε-σούρα. — ΣΕΛ. 145, στίχ. 2, γρ. (pressurer, écraser, aplatis). — ΣΕΛ. 156, στίχ. 28, γρ. καὶ Φρόνα. — ΣΕΛ. 171, στίχ. 10, γρ. δὲν θέλεις. στίχ. 11, κάμειν νά τὸ. — ΣΕΛ. 172, στίχ. 20, γρ. εἰστανιότου. — ΣΕΛ. 177, στίχ. 27, γρ. Γῦρος. — ΣΕΛ. 179, στίχ. 12, γρ. Kante. — ΣΕΛ. 187, στίχ. 9 καὶ 17, γρ. Kante. — ΣΕΛ. 192, στίχ. 15, γρ. Κλησουρότοπος. — ΣΕΛ. 217, στίχ. 11, γρ. ἐμιταχειρίζοντο. — ΣΕΛ. 221, μετὰ τὸν στίχ. 20, πρόσθ. ΛΟΓΟΘΕΤΩ. Ζ. Ἀκαταζήτητος. — ΣΕΛ. 236, στίχ. 18, γρ. τὸ ἐσθίειν. — ΣΕΛ. 249, στίχ. 22, γρ. ΣΥΝΤΑΓῆΣ. — ΣΕΛ. 258, μετὰ τὸν στίχ. 19, γρ. ΝΙΣΕΣΤΕΣ. Ζ. Ἀμύλα. — ΣΕΛ. 277, στίχ. 11, γρ. Δράκος, καὶ Ἐγγος. — ΣΕΛ. 282, στίχ. 14, γρ. ποικιλόχροοι. — ΣΕΛ. 291, στίχ. 26, γρ. πενητεία. — ΣΕΛ. 292, στίχ. 1, γρ. πενητεύω. — ΣΕΛ. 293, στίχ. 23, γρ. καὶ οἱ μετ'. — ΣΕΛ. 306, στίχ. 11, γρ. désirer. — ΣΕΛ. 311, στίχ. 28, γρ. ὡς βάρβαρον, ἐπειδὴ σώζεται καὶ τὸ Διχοῦ καὶ τὸ Τριχοῦ. — ΣΕΛ. 312, στίχ. 3, γρ. Προβέα καὶ Προβῆ, ἀντὶ τοῦ Προβατέα καὶ Προβατῆ, ὡς. — ΣΕΛ. 328, στίχ. 13, γρ. κατέδει. — ΣΕΛ. 329, στίχ. 12, γρ. panicula. — ΣΕΛ. 333, στίχ. 26, γρ. aveuglement. — ΣΕΛ. 345, στίχ. 2, γρ. ὁ Θάνατος. Ἐδωκεν. — ΣΕΛ. 366, στίχ. 24, γρ. βρέχεται ποτέ. — ΣΕΛ. 368, στίχ. 1, γρ. σημαῖνον. στίχ. 14, γρ. fourreau. — ΣΕΛ. 407, στίχ. 8, γρ. Ἀποκρίνομαι εἰς ἐπιστολῆς ἀπόκρισιν. — ΣΕΛ. 412, στίχ. 23, γρ. εἰς τὸ ὅποιον. — ΣΕΛ. 422, στίχ. 25, γρ. essuie-main.



**This book is under no circumstances to be
taken from the Building**

OCT 2 1974

83018

OCT 3 - 1964

165

2121 200 10000

100

100

JUN 1

DEC 30 1944

1 124 1 1413

JAN 9 1917

FEB 27 1961

B' Dec 22 1914



